

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



100000299421









*Otto Wagner*

OTTO WAGNER

ARCHITEKT (Z. V.), K. K. OBERBAURAT,  
PRÄSIDENT DES KONGRESSSES.

UNTER DEM PROTEKTORATE SEINER KAISERLICHEN UND  
KÖNIGLICHEN APOSTOLISCHEN MAJESTÄT DES KAISERS  
FRANZ JOSEF I.

BERICHT  
ÜBER DEN  
VIII. INTERNATIONALEN  
ARCHITEKTEN-KONGRESS  
WIEN 1908

*F. Nr. 28542*



□□□□ WIEN 1909 □□□□  
VERLAG VON ANTON SCHROLL & CO.

XXX  
1087.

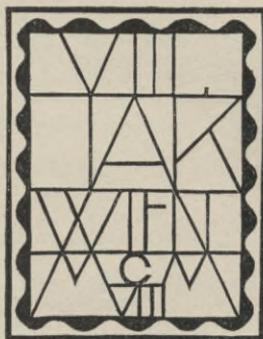


117277

DRUCK VON FRIEDRICH JASPER IN WIEN.

Akc. Nr. 3683/51

ERSTER TEIL:  
KOMITEES, MITGLIEDER, DELEGIERTE



VIGNETTE

AUF DER BRIEFTASCHE, WELCHE DIE IDENTITÄTS-KARTE, DAS PROGRAMM  
UND ALLE EINLADUNGSKARTEN ENTHIELT.  
ENTWORFEN VON ARCHITEKT Z. V. ANTON WEBER.



# KOMITEES.

Protektor:

SEINE KAISERLICHE U. KÖNIGLICHE AP. MAJESTÄT  
KAISER FRANZ JOSEF I.

## ÖSTERREICHISCHES AKTIONS-KOMITEE.

\*Mitglied des ständigen Komitees für die Internationalen Architekten-Kongresse.

Ehren-Präsidenten:

- Seine Durchlaucht Fürst Johann II. von und zu Liechtenstein.  
Seine Hoheit Prinz Philipp von Sachsen-Koburg und Gotha.  
Seine Durchlaucht Landmarschall Alois Prinz von und zu Liechtenstein.  
Seine Exzellenz Dr. Max Wladimir Freiherr von Beck, k. k. Minister-Präsident.  
Seine Exzellenz Johann Graf Wilczek.  
Seine Exzellenz Erich Graf Kielmansegg, k. k. Statthalter von Niederösterreich.  
Seine Exzellenz Emil Freiherr von Chertek, General-Direktor der Allerhöchsten Privat- und Familienfonds.  
Seine Exzellenz Karl Graf Lanckoronski.  
Seine Exzellenz Dr. Richard Freiherr von Bienerth, k. k. Minister des Innern.  
Seine Exzellenz Dr. Gustav Marchet, k. k. Minister für Kultus und Unterricht.  
Seine Exzellenz Dr. Josef Forscht, k. k. Handelsminister a. D.  
Seine Exzellenz Dr. Julius Derschatta Edler von Standhalt, k. k. Eisenbahnminister.  
Seine Exzellenz Dr. Franz Fiedler, k. k. Handelsminister.  
Seine Exzellenz Dr. Albert Geßmann, k. k. Minister für öffentliche Arbeiten.  
Seine bischöfliche Gnaden Weihbischof Dr. Godfried Marschall.  
Der Präsident des Abgeordnetenhauses Dr. Richard Weiskirchner.  
Bürgermeister Dr. Karl Lueger.

Präsident.

\*Otto Wagner, Architekt (Z.-V.), k. k. Ober-Baurat, k. k. Professor.

Vize-Präsidenten:

- \*Alexander Wielemans Edler von Monteforte, Architekt (Z.-V.),  
k. k. Ober-Baurat.  
\*Hermann Helmer, Architekt (Z.-V.), k. k. Ober-Baurat.

Schriftführer:

- \*Franz Freiherr von Krauß, Architekt (Z.-V.).  
\*Hans Peschl, Architekt (Z.-V.), städtischer Baurat.

## Mitglieder:

- Theodor Bach, Architekt (Z.-V.), k. k. Baurat.  
 Leopold Bauer, Architekt (Z.-V.).  
 Ludwig Baumann, Architekt (Z.-V.), k. k. Ober-Baurat.  
 Dr. Richard Bausenwein, k. k. Finanzrat.  
 Emil Breßler, Architekt (Z.-V.), k. k. Baurat.  
 \*Julius Deininger, Architekt (Z.-V.), k. k. Ober-Baurat.  
 Ferdinand Fellner Ritter von Feldegg, Architekt (Z.-V.), k. k. Professor.  
 \*Emil Ritter von Förster, Architekt (Z.-V.), k. k. Ministerialrat.  
 Alfred Foltz, Architekt (Z.-V.), k. k. Ober-Baurat.  
 Ernst von Gotthilf, Architekt (Z.-V.).  
 Josef Hackhofer, Architekt (Z.-V.).  
 \*Josef Hoffmann, Architekt (Z.-V.), k. k. Professor.  
 Marcell Kammerer, Architekt (Z.-V.).  
 August Kirstein, Architekt (Z.-V.), k. k. Baurat.  
 Julius Koch, Architekt (Z.-V.), k. k. Baurat.  
 \*Karl König, Architekt (Z.-V.), o. ö. Professor.  
 Max Kropf, Architekt (Z.-V.).  
 \*Karl Mayreder, dipl. Architekt (Z.-V.), o. ö. Professor.  
 Hermann Müller, Architekt (Z.-V.), Baudirektor des Wr. Cottagevereines.  
 Robert Oerley, Architekt (Z.-V.).  
 Friedrich Ohmann, Architekt, k. k. Ober-Baurat, k. k. Professor.  
 Albert Pecha, Architekt (Z.-V.), k. k. Professor.  
 Leopold Simony, Architekt (Z.-V.), o. ö. Professor.  
 Edgar Spiegel Edler von Thurnsee, Schriftsteller.  
 \*Anton Weber, Architekt (Z.-V.).  
 Alois Wurm, Architekt (Z.-V.), k. k. Baurat.

## AUSLÄNDISCHE PATRONAGEKOMITEES:

\*Mitglied des ständigen Komitees für die Internationalen Architekten-Kongresse.

## BELGIEN:

## Ehrenpräsidenten:

- Mr. le Baron Descamps, Ministre des Sciences et des Arts.  
 Mr. Helleputte, Ministre des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.

## Mitglieder:

- Acker, Architecte à Bruxelles, Membre de l'Académie de Belgique, Membre de la Comm. Royale des Monuments, Prof. à l'Académie Royale des Beaux-Arts.  
 \*Arnou, Architecte à Anvers.  
 Bosmans, Architecte à Bruxelles. Prof. à l'Académie des Beaux-Arts à Malines.  
 Blomme L., Architecte à Anvers, Membre de la Comm. R. des Monuments, Prof. à l'Institut Supérieur des Beaux-Arts d'Anvers.  
 Brunfaut, Architecte à Bruxelles, Membre corresp. de l'Académie de Belgique, Membre corresp. de la Comm. R. des Monuments.  
 \*Caluwaers, Architecte à Bruxelles, Président.  
 \*Cloquet, Architecte à Gand, Prof. à l'Université de Gand.  
 De Braey, Architecte à Anvers, Prof. à l'Ecole Industrielle d'Anvers.  
 De la Censerie, Architecte à Bruges, Membre de la Comm. R. des Monuments, Prof. à l'Académie des Beaux-Arts de Bruges.  
 Delbove, Architecte à Bruxelles, Président de la Société Centrale d'Architecture de Belgique.

- De Noyette, Architecte à Gand, Président de la Section de la Flan-Orientale de la S. C. d'Archit. de Belgique  
 \*De Vestel, F., Architecte à Bruxelles, Président de la Fédération des Sociétés d'Architectes de Belgique, Prof. à l'Académie R. des Beaux-Arts de Bruxelles.  
 Horta, Architecte à Bruxelles, Prof. à l'Université de Bruxelles.  
 Hubert, Architecte à Mons, Membre corresp. de la Comm. R. des Monuments.  
 Jaspas, Architecte à Liège.  
 Janlet, Architecte à Bruxelles, Membre de l'Académie de Belgique, Membre de la Comm. R. des Monuments.  
 Langerock, Architecte à Louvain, Membre corresp. de la Comm. R. des Monuments.  
 Maquet, Architecte à Bruxelles, Membre de l'Académie de Belgique, Membre de la Comm. R. des Monuments.  
 Mortier, Architecte Provincial de la Flandre Orientale à Gand.  
 Soubre, Architecte à Liège, Prof. à l'Académie des Beaux-Arts de Liège.  
 Stordiau, Architecte à Anvers, Président de la Société Royale des Architectes d'Anvers.

## CANADA:

- \*Alcide Chaussé, Arch., Montreal, Präsident.  
 \*W. E. Doran, Arch., Montreal, Vize-Präsident.  
 \*J. S. Archibald, Arch., Montreal.  
 D. R. Brown, Arch., Montreal.  
 Dav. Burke, Arch., Toronto.  
 S. F. Peters, Arch., Winipeg.  
 E. Smith, Arch., Toronto.

## DÄNEMARK:

- \*M. A. Clemensen, Arch., königl. Bauinspektor, Vize-Präsident.  
 \*Vilh. Klein, Arch., Prof.  
 \*Martin Nyrop, Arch., Prof.

## DEUTSCHLAND:

- \*Stübgen, Dr. Ing., Ober- und Geh. Baurat, Berlin, Vorsitzender.  
 \*H. Freiherr von Schmidt, königl. Prof., München, Referent und Verbandsvertreter für den Wiener Kongreß.  
 \*H. Billing, Prof., Karlsruhe.  
 Fr. Franzius, Reg.-Baumeister a. D., Berlin.  
 \*Hinkeldeyn, wirkl. Geheimer Rat, Ministerialdirektor, Exzellenz, Berlin.  
 H. Kayser, Geh. Baurat, Berlin.  
 \*Neher, Baurat, Frankfurt a. M.  
 Br. Schmitz, Dr. Ing., Prof., Arch., B. D. A., Berlin.  
 \*Waldow, Geh. Baurat, Dresden.  
 Dr. Wolff, Ober- und Stadtbaurat, Hannover.  
 Martin Dülfer, Prof., Arch., B. D. A., Dresden, Vertreter des Bundes deutscher Architekten für den Wiener Kongreß.  
 Hugo Groothoff, Arch., B. D. A., Hamburg.  
 Albrecht Haupt, Prof., Dr. phil., königl. Baurat, Arch., B. D. A., Hannover.

## ENGLAND:

- Sir Edward Goschen, K. C. M. G., K. C. V. O. British Ambassador, Vienna.  
 \*George Aitchison, Prof., R. A., Past President R. I. B. A., London.

- J. Macvicar Anderson, Past President R. I. B. A., London.  
 \*John Belcher, A. R. A., Past President R. I. B. A., London.  
 \*Thomas E. Colclutt, President R. I. B. A., London.  
 Sir William Emerson, Past President R. I. B. A., London.  
 James S. Gibson, Vice-President R. I. B. A., London.  
 \*Alexander Graham, F. S. A., Hon. Secretary R. I. B. A., London.  
 Edwin T. Hall, Vice-President R. I. B. A., London.  
 \*Henry T. Hare, Vice-President R. I. B. A., London.  
 \*William J. Locke, B. A., London.  
 \*John W. Simpson, F. R. I. B. A., London.  
 \*John Slater, Past Vice-President R. I. B. A., London.  
 \*R. Phené Spiers, F. S. A., F. R. I. B. A., London.  
 \*Leonard Stokes, Vice-President R. I. B. A., London.  
 \*Sir Aston Webb, R. A., F. S. A., Past President R. I. B. A., London.  
 Walter Cave, F. R. I. B. A., President of The Architectural Association, London.  
 John Rust, President of The Aberdeen Society of Architectes, Aberdeen.  
 J. L. Ball, President of The Birmingham Architectural Association, Birmingham.  
 H. Dare Bryan, F. R. I. B. A., President of The Bristol Society of Architects,  
 Bristol.  
 E. H. Fawckner, President of The Cardiff, South Wales, and Monmouthshire  
 Architects' Society, Newport, Monmouth.  
 M. Alton Bazeley, President of The Devon & Exeter Architectural Society,  
 Plymouth.  
 J. Donald Mills, F. R. I. B. A., President of The Dundee Institute of Architects  
 Dundee.  
 Hippolyte J. Blanc, J. P., R. S. A., F. R. I. B. A., President of The Edinburgh  
 Architectural Association, Edinburgh.  
 James M. Monro, F. R. I. B. A., President of The Glasgow Institute of Architects,  
 Glasgow.  
 Wm. M. Mitchell, R. H. A., F. R. I. B. A., President of Royal Institute of the  
 Architects of Ireland, Dublin.  
 H. S. Chorley, M. A., F. R. I. B. A., President of The Leeds & Yorkshire Ar-  
 chitectural Society, Leeds.  
 Edmund Kirby, F. R. I. B. A., President of The Liverpool Architectural Society,  
 Liverpool.  
 Paul Ogden, F. R. I. B. A., President of The Manchester Society of Architects,  
 Manchester.  
 Arthur B. Plummer, F. R. I. A. B., President of The Northern Architectural  
 Association, Newcastle.  
 W. Dymok Pratt, President of The Nottingham Architectural Society, Notting-  
 ham.  
 W. Carter Fenton, F. R. I. B. A., President of The Sheffield Society of Ar-  
 chitects and Surveyors, Sheffield.  
 Frank Raney, President of The York & Yorkshire Architectural Society, York.

#### FRANKREICH:

- \*M. H. Daumet, membre de l'Institut, Arch. d. Gouv. insp. gén. honor. des  
 bât. civils et palais nat. etc., Président.  
 \*J. Guadet, Arch. d. Gouv. insp. gén. des bât. civils et palais nat., professeur  
 à l'Ec. nat. des Beaux-Arts, prés. de la S. C., Vice-Président.  
 \*H.-P. Nénot, membre de l'Institut, Arch. d. Gouv. insp. gén. des bât. civils  
 et palais nat., prés. de la Soc. des art. franc., Vice-Président.  
 \*J. M. Poupinel, Arch. Secrétaire-général.  
 \*Georges Harmand, Avocat à la cour d'appel de Paris, Secrétaire.

- \*Ch. Nizet, Arch., Trésorier.
- \*Edouard Bissuel, Arch., Lyon.
- \*Frantz Blondel, Arch., Versailles.
- \*Louis Bonnier, Arch. d. Gouv. Arch. Voyer en chef de la ville de Paris.
- \*Antonin Gosse, anc. prés. de l'Ordre des avocats au Conseil d'Etat et à la cour de cassation.
- \*Edouard Lorient, Arch. de Gouv. expert près le trib. civ. et le Cons. de préfet. de la Seine.
- \*C. Moyaux, membre de l'Institut, Arch. d. Gouv. insp. gén. des bât. civils et palais nat., prof. à l'Ec. nat. des Beaux-arts de Paris.
- \*Alfred Newnham, Arch., Lille.
- \*Gustave Olive, Arch., Expert près le trib. civ. de la Seine.

Membres désignés par la sect. française du Comité permanent des Congrès internat. d. Arch.

- A. Bétolaud, membre de l'Institut, auc. bâtonnier de l'Ordre des avocats à la cour d'appel de Paris.
- Lucien Bernier, membre de l'Institut, Arch. du Gouv.
- Victor Blavette, Arch. du Gouv.
- Léon Bonnat, membre de l'Institut, artiste peintre, direct. de l'Ecole nat. des Beaux-Arts de Paris.
- August Choisy, inspect. gén. honor. des Ponts et Chaussées.
- Henri Fernoux, prés. de la Soc. nat. des arch.
- Victor Laloux, Arch. du Gouv. expert près le trib. de la Seine, prof. d'architecture.
- Henri Lefort, Arch., Rouen.
- S. A. Louzier, Arch. du Gouv. expert près la cour d'appel de Paris.
- Albert Maignan, artiste peintre, prés. de la Société Taylor.
- Georges Maillard, avocat à la cour d'appel de Paris.
- Th. Mainguet, libraire-éditeur.
- Alfred Normand, membre de l'Institut, insp. gén. des bât. pénitentiaires.
- J. L. Pascal, membre de l'Institut, insp. gén. des édifices diocésains.

## HOLLAND:

### Ehren-Vizepräsidenten:

- Seine Exzellenz W. M. de Weede de Berencamp, außerord. Gesandter und bevollm. Minister der Niederlande, Wien.
- J. A. Royer, Zivil-Ing., Vorstand der Sektion für Kunst und Wissenschaft im Ministerium des Innern, Im Haag.

### Mitglieder:

- \*Dr. P. J. H. Cuypers, Arch. der National-Museen, Roermond, Präsident.
- \*Salm G. B. zn., Arch., Vorsitzender der Gesellschaft zur Förderung der Baukunst, Amsterdam, Sekretär.
- \*H. P. Berlage, Arch., Amsterdam.
- W. Kromhout C. zn., Arch., Präsident der Gesellschaft »Architectura t Amicitia«, Amsterdam.
- P. A. Weeldenburg, Arch., Präsident der Gesellschaft »Bouwkunst en Vriendschap«, Rotterdam.
- Henri Evers, Arch., Prof. an der Technischen Hochschule, Delft.
- Th. G. Schill, Ing., Amsterdam.
- J. Gratama, Arch. und Ing., Sekretär der Société pour la Propagation de l'Architecture, Amsterdam.

## ITALIEN:

- \*M. E. Cannizzaro, Ing., Arch., Presidente, Roma.  
 Collamarini, Arch., R. Istitute di Belle Arti, Parma.  
 \*A. D'Andrade, Arch., Torino.  
 \*F. Galassi, Ing., Arch., Prof., Roma.  
 A. Guerra, Arch., Prof., Napoli.  
 G. Magni, Arch., Roma.  
 \*G. Moretti, Arch., Milano.  
 \*E. Ristori, Arch., Firenze.  
 Membro onorario A. Betocchi, Roma.

## MEXIKO:

- \*G. de Heredia, Arch.  
 \*Nic. Mariscal, Arch., Sekretär.  
 \*A. Rivas Mercado, Arch., Direktor der Kunstakademie.

## PORTUGAL:

- Der Minister für öffentliche Arbeiten.  
 Auguste J. da Cunha, Min.-Rat, Präs. der kgl. Gesellschaft der portugiesischen Architekten und Archeologen.  
 Graf de Penha Garcia, gew. Minister u. Präs. der Nat. Gesellschaft d. bild. Künste.  
 F. C. Parente, Arch., Deleg. der Gesellschaft der portugiesischen Architekten.  
 A. M. Costa Campos, Arch., Deleg. der kgl. Gesellschaft der Architekten und Archäologen.  
 Arthur Rato, Deleg. der Nat. Gesellschaft der bild. Künste.  
 J. Marques da Silva, Deleg. der Gesellschaft der bild. Künste in Porto  
 \*J. L. Monteiro, Prof., Präsident.  
 \*A. Bermudez, Arch., Sekretär.  
 \*R. Carvalheira, Arch.  
 \*V. Terra, Arch.  
 \*J. A. Soares, Arch.

## RUMÄNIEN:

- Joan Mincu, Arch., Präsident der »Societatea Arhitecților Români«.  
 J. Antonescu, Arch., Prof., Vize-Präsident.  
 J. Socolescu, Arch., Vize-Präsident.

## RUSSLAND:

- \*Paul Graf de Suzor, Präsident, St. Petersburg.  
 G. Küttner, Arch. Prof. Geheimrat, St. Petersburg.  
 \*Soultonof.

## SCHWEDEN:

- \*Karl Möller, Ober-Intendant der Staatsbauten, Präsident, Stockholm.  
 \*J. G. Clason, Intendant der Staatsbauten, Sekretär, Stockholm.  
 Magnus Dahlander, Arch., Örebro.  
 Erik Lallerstedt, Prof. an der Polytechnischen Hochschule, Stockholm.  
 Gustaf Lindgren, Intendant der königl. Bauten, Stockholm.  
 C. A. T. Lindholm, Arch., Göteborg.  
 Ragnar Östberg, Arch., Stockholm.  
 Ture Stenberg, Arch., Uppsala.

J. F. Sundbärg, Arch., Landskrona.  
 A. N. Thurdin, Arch., Hernösand.  
 Th. Wahlin, Arch., Malmö.  
 \*Gust. Wickmann, Arch., Stockholm.

## SCHWEIZ:

\*A. Geiser, Arch., Präsident, Zürich.  
 \*F. Fulpius, Arch., Sekretär, Genf.  
 \*Bluntschli, Prof., Zürich.

## SPANIEN:

\*R. Velasquez Bosco, Mitgl. d. Akad. d. Schönen Künste, Prof. an der Architektenschule etc., Präsident.  
 \*L. Cabello Lapidra, Arch. d. Minist. für öff. Unterricht und Kunst, Sekretär.  
 \*F. Arbós y Tremanti, Mitgl. d. Akad. d. Schönen Künste, Insp. der Staatsbauten.  
 \*A. Font.  
 \*H. M. Repullés y Vargas, Mitgl. d. Akad. d. Schönen Künste, Insp. der Staatsbauten.  
 \*J. Urioste Velada, Mitgl. d. Akad. d. Schönen Künste, Insp. d. Staatsbauten etc.

## TÜRKEI:

\*D. Apostolidhis, Arch.-Hygien. dipl., Smyrna.

## UNGARN:

## Ehrenpräsident:

Exzellenz Albert Graf Apponyi, Minister für Kultus und öffentl. Unterricht.

## Ehren-Vize-Präsidenten:

A. Haußmann, Arch., Prof.  
 S. Pecz, Arch., Prof.  
 S. Barczy, Bürgermeister.  
 A. v. K. Lippich, Ministerialrat.

## Mitglieder:

\*V. Nagy, Arch., Prof., Präsident.  
 J. Alpar, Arch.  
 A. v. Aigner, Arch.  
 J. v. Berczik, Arch., Ministerialrat.  
 \*J. Bobula, Arch.  
 J. Francsek, Arch., Baurat.  
 \*K. Fittler, Arch., Hofrat.  
 Dr. D. v. Hüttl, Arch.  
 F. v. Jakabffy, Arch.  
 L. Jámbor, Arch.  
 J. Kauser, Arch.  
 F. Korb, Arch.  
 E. Lechner, Arch., königl. Rat.  
 S. Möller, Arch.

B. v. Ney, Arch., Ministerialrat.  
 S. v. Quittner, Arch.  
 J. Pártos, Arch.  
 A. Paloczy, Arch.  
 Fr. Pfaff, Arch., Oberinspektor.  
 M. Pollák, Arch.  
 J. Sándy, Arch.  
 H. Schmahl, Arch.  
 F. Schulek, Arch., Hofrat, Prof.  
 E. Töry, Arch., Prof.  
 A. Wellisch, Arch.

### VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA:

The Honorable the Secretary of State.  
 The Honorable the Secretary of War.  
 His Excellency the American Ambassador to Austria  
 Honorable Francis C. Newlands, U. S. Senator.  
 \*Allen, Francis R.  
 Carrere, John M.  
 \*Brown, Glenn.  
 Day, Frank Miles.  
 \*Eames, William S., President.  
 Gilbert, Cass.  
 La Farge, John.  
 Millet, Francis D.  
 Morgan, J. Pierpont.  
 Mowbray, Henry Siddons.  
 Peabody, Robert S.  
 \*Post, George B.  
 French, Daniel C.  
 Stillmann James.  
 Taylor, J. Knox.  
 \*Totten Jr., George Oakley, Secretary.  
 Walters, Henry.  
 Ware, Prof., W. R.  
 The American Institute of Architects.  
 Architectural League of America.  
 National Academy of Design.  
 National Sculpture Society.  
 Society of American Artists.

### ARBEITS-KOMITEES:

1. Repräsentations-Komitee: v. Förster, Helmer, v. Krauß, Wagner, v. Wielemans.
2. Finanz-Komitee: v. Gotthilf, Koch, Peschl, v. Wielemans.
3. Korrespondenz- und Auskunfts-Komitee: Bach, v. Feldegg, v. Krauß, Peschl, Wurm.
4. Fragen-Komitee: Bauer, v. Förster, König, Simony, Wagner, Wurm.
5. Ausstellungs-Komitee: Baumann, Breßler, Hoffmann, Kammerer, Mayereder, Pecha.
6. Besichtigungs- und Reise-Komitee: Deininger, Foltz, v. Gotthilf, Helmer, Hoffmann, Weber.

7. Damen-Komitee: Frau Wagner, Präsidentin, Baronin Krauß, Vizepräsidentin, Frau Brang, Frau v. Emperger, Fräulein v. Emperger, Frau Gschöpf, Frau Haybäck, Frau Helmer, Frau v. Kink, Frau v. Leixner, Frau Oerley, Frau Pecha, Frau Schindler, Fräulein Schwerdtner, Fräulein Stiffel, Frau Weber, Frau v. Wielemans, Prof. Pecha.

### BUREAU:

- Rieser Heinrich, Adjunkt des Österr. Ingenieur- und Architekten-Vereines (für die gesamte Kongreßkorrespondenz, den Verkehr mit den Kongreßteilnehmern, die Buchführung und den Schlußbericht).  
Müller Julius, Kanzleileiter-Stellvertreter des Österr. Ingenieur- und Architekten-Vereines (für die Internationale Baukunst-Ausstellung).  
Koditek Johann, Kassier des Österr. Ingenieur- und Architekten-Vereines (für den Kassendienst).

### DOLMETSCHER:

Aug. Bastiancig.  
J. Böhm-Raffay.  
P. P. Brang.  
Erw. Escher.  
Dr. M. Fabiani.  
L. Giacomelli.  
K. Kerndle.  
O. Kollisch.  
P. Palumbo.  
F. Prochnicki.  
Tartakoffsky.

W. Weber.  
Em. Wollanek.  
Frau Brang.  
Frau v. Emperger.  
Frl. v. Emperger.  
Frau Gschöpf.  
Frau v. Leixner.  
Frau Schindler.  
Frl. Schwerdtner.  
Frl. Stiffel.

### ÜBERSETZER:

- Für die französische Sprache: Guillemain Alfred, Rieser Heinrich.  
Für die englische Sprache: Dickes Alfred, Langridge Henry S..  
Für die italienische Sprache: Berlitz School, Cuizza, Ing. E..

### MITGLIEDER:

#### ÖSTERREICH.

- Anderka Gustav, Arch., Wien, I. Singerstraße 17.  
Artmann Emil, Arch., Z. V., o. ö. Prof., Wien, III. Arenberggasse 11.  
Ast Max, Ing. des Stadtbauamtes, Wien, XIII. Wambacherstraße 5.  
Ast, Frau Margit.  
Aufricht Wilhelm, Ing., Wien, XIII. Auhofstraße 45.  
Avanzo D., Arch., Prof., Wien, VII. Neubaugasse 7.  
  
Bach Theodor, Arch., Z. V., C. M., k. k. Baurat, Wien, III. Streichergasse 6.  
Bach, Frau Therese.  
Badstieber Karl, Arch., Z.-V., M. d. G., Wien, XVIII. Edelhofgasse 27.  
Baldwin-Ramutt, L. R. v., Arch., Präs. des Kolo liter. artyst., Lemberg, Chrzanowska 4.  
Bamberger Julius, Arch., Z. V., Wien, V. Schönbrunnerstraße 26.  
Bastiancig Agost, cand. arch., Wien, VI. Spörlingasse 4.

- Bauer Leopold, Arch., Z. V., O. M., M. d. G., Wien, XIII. Auhofstraße 230.  
 Baum Moritz, Dr., Hof- und Gerichtsadvokat, Wien, I. Eßlinggasse 4.  
 Baum Rosa.  
 Baumann Ludwig, Arch., Z. V., C. M., k. k. Oberbaurat, Wien, IV. Schaumburgerstraße 13.  
 Baumgarten Wilhelm, Arch., Wien, V. Christofgasse 4.  
 Bausenwein, Dr. Rich., k. k. Finanzrat, Wien.  
 Beer Josef, Arch., Wien, XIII. Auhofstraße 7.  
 Beil Leopold, Czernowitz, Landesregierung.  
 Benesch Wenzel, k. k. Obergeringieur im Ministerium des Innern, Wien, III. Fasangasse 43.  
 Benesch, Frau Wilhelmine.  
 Beranek Hermann, Stadtbauinspektor, Wien, XVIII. Kohlergasse 22.  
 Berger Franz, n.-ö. Landes-Oberbaurat, Wien, III. Ungargasse 24.  
 Berger Franz, Dr. techn., k. k. Oberbaurat, Stadtbauinspektor, Wien, I. Rathaus.  
 Berger Franz, Ing., Insp. der Südbahn, Wien, VII. Schottenfeldgasse 37.  
 Berger Hans, Dr., Arch., Wien, V. Margarethenstraße 4.  
 Berger Vitus, Arch., Z. V., Reg.-Rat, Direktor der Staatsgewerbeschule, Wien, I. Schellinggasse 13.  
 Berlepsch, Frh. Gosvina v., Wien, XVIII. Colloredogasse 13.  
 Bertele v. Grenadenberg, Karl, Baurat, Wien, III. Ungargasse 53.  
 Biró Josef, Arch., Wien, III. Reiserstraße 61.  
 Bisanz Gustav, Arch., o. ö. Prof. d. k. k. techn. Hochschule, Lemberg.  
 Bischof August, Arch., Graz, Schörgelgasse 7.  
 Bittner Karl, Direktor des österreichischen Betonvereines, Wien, IV. Möllwaldplatz 4.  
 Böhm-Raffay L., Wien, II. Darwingasse 11.  
 Bouvard-Chatelet, R. v., k. k. Oberbaurat, Klagenfurt, Sponheimerstraße 7.  
 Braikovich Friedr., Ing., Wien, IV. Mayerhofgasse 12.  
 Brand Emanuel, Arch., Prag, Jerusalemgasse 13.  
 Brand, Frau Fritza.  
 Brang, P. P., Arch., Z. V., Wien, IV. Starhembergasse 17.  
 Brang, Frau Marie.  
 Breßler Emil, Arch., Z. V., M. d. G., k. k. Baurat, Wien.  
 Breuer Rudolf, k. k. Baurat, Wien, VIII. Piaristengasse 32.  
 Bretschneider Fritz, Arch., Wien, VIII. Tigergasse 14.  
 Breyer Alois, Zimmermeister, Vöslau, Badnerstraße 8.  
 Brizzi Karl, Arch., Stadtbaumeister, Wien, VIII. Hamerlingplatz 2.  
 Brizzi, Frau Mathilde.  
 Broniewski Alfred, R. v., Arch., Lemberg, Akademiestraße 23.  
 Broniewska, Frau Michael E. v.  
 Brunar Hugo, Arch., Gutenstein.  
 Brunner Ferdinand, Arch., k. k. Reg.-Rat, Schloßhauptmann, Wien, XIII. Schönbrunn.  
 Bündsdorf Josef, Ing., beh. aut. Zivil-Arch., Wien, V. Hauptstraße 87.  
 Bündsdorf, Frau Elsbeth.  
 Casa Calvo, Marquis de, a. o. u. bev. Botschafter von Spanien, Wien, I. Annagasse 20.

- Castelliz Alfred, Arch., Z. V., C. M., k. k. Prof., Villach, Peraustraße 23.  
 Ceconi Jakob, Arch. und Baumeister, Salzburg.  
 Ceconi, Frau Anna.  
 Ceipek, Josef Edl. v., Exzellenz, k. u. k. FML., Baugeneralingenieur, Wien,  
 VI. Webgasse 44.  
 Chilla Leo, Arch., Z. V., k. k. Direktor der Fachschule für Keramik, Znaim.  
 Choramiec Josef, Lemberg, Rathaus.  
 Cybulski Julius, Zivil-Arch., Lemberg, Taubengasse 7.
- Dammer Robert, Arch., Z. V., Wien, IV. Heugasse 74.  
 Decastello von Rechtwehr, M., Arch., k. k. Oberingenieur, Wien, IV. Schön-  
 brunnerstraße 4.  
 Dehm Ferd., k. k. Baurat, Wien, IX. Währingerstraße 2.  
 \*Deiningner Jul., Arch., Z. V., M. d. G., k. k. Oberbaurat, Wien, IV. Favoriten-  
 straße 1.  
 Deininger Wunibald, Arch., Z. V., M. d. G., Wien, IV. Favoritenstraße 1.  
 Deininger Theodor, Arch., Wien, IV. Favoritenstraße 1.  
 Demski Georg, Arch. und Stadtbaumeister, Wien, IX. Günthergasse 3.  
 Derdacki Wladyslav, Ing., Arch., Ass. a. d. techn. Hochschule, Lemberg.  
 Detoma Anton, Ing., Baumeister, Wien, IV. Allee-gasse 22.  
 Detoma, Frau Marianne.  
 Dick Rudolf, Arch., Wien, VIII. Feldgasse 14.  
 Dickel Hans, k. k. Direktor, Tetschen a. E.  
 Diószeghy, Lad. Fried. v., Arch., Insp. der k. k. ö. Staatsbahnen, Salzburg,  
 Stauffenstraße 16.  
 Dobrzanski Zygmunt, Arch., Lemberg, Chorowczysna 8.  
 Doležal Ed., o. ö. Prof. der k. k. techn. Hochschule, Wien, V. Grüngasse 32.  
 Doppelreiter Daniel, Ingenieur, Adjunkt des Stadtbauamtes, Wien, XIII. Hadik-  
 gasse 20.  
 Doppelreiter, Frau Friederike.  
 Dorfmeister Karl, Arch., Wien, XV. Löhrgasse.  
 Drexler Anton, Arch., Z. V., Wien, III. Löwengasse 34.  
 Drexler, Frau Rosa.  
 Drobny Franz, Arch., Baudirektor, Karlsbad.  
 Duffe Jan, Arch., Baurat, Vorstand des Stadtbauamtes, Laibach.
- Ebner Felix, Arch., Wien, IX. Porzellangasse 20.  
 Egger Hermann, Dr., Arch., Assistent an der k. k. Hofbibliothek, Wien,  
 IV. Theresianumgasse.  
 Eigl Josef, ak. Arch., Wien, V. Schönbrunnerstraße 68.  
 Eigl, Frau Ludmilla.  
 Ekielski Wladyslaw, Arch., Krakau, Wolska 40.  
 Emperger, Fritz Edl. v., Dr., k. k. Baurat, M. Am. S. C. E., Wien, IV. Panigl-  
 gasse 5.  
 Emperger, Frau Gabriele v.  
 Emperger, Frl. Elsa v.  
 Ender Artur, k. k. Oberingenieur der n.-ö. Statthalterei, Wien, VII. Linden-  
 gasse 8.  
 Engel Antonin, Wien, IV. Kleine Neugasse 21.

- Engel Georg, Wien, II. Weintraubengasse 11.  
 Engel de Jánosi, Alex., kais. Rat, Wien, I. Wallnerstraße.  
 Escher Erwin, Arch., Wien, VIII. Lerchenfelderstraße 44.
- Fabiani Max, Dr., Arch., a. ö. Prof. a. d. k. k. techn. Hochschule, Wien, IV. Schlüsselgasse 7.
- Faigl Ludwig, Arch., Z. V., Wien, VII. Neustiftgasse 53.  
 Farsky Robert, ak. Arch., Wien, V. Straußengasse 22.  
 Faßbender Eugen, Arch., Z. V., k. k. Baurat, Wien, VII. Lerchenfelderstraße 65.  
 Faßbender, Frau Maly.
- Fayans Stefan, Dr., Arch., Wien, III. Neulinggasse 9.  
 Fayans, Frau Janina.
- Fellner Ferdinand, Arch., Z. V., C. M., k. k. Oberbaurat, Wien, IX. Servitengasse 7.
- Fellner v. Feldegg, Ferd., Arch., Z. V., M. d. G., k. k. Prof., Wien,  
 Fellner Michael, Arch., k. k. Oberbaurat, Vorstand des Hochbaudep. d. n.-ö. Statthalterei, Wien, XVIII. Schulgasse 21.
- Ferstel, Max Freih. v., Arch., Z. V., C. M., o. ö. Prof. a. d. k. k. techn. Hochschule, Wien, III. Stammgasse 12.
- Feuerlein Karl, Dr., Ing.-Chem., Vöslau, Emilienstraße 11.
- Fiala Ludwig, Arch., Witkowitz, Eisenwerk.
- Figier August, k. k. Oberingenieur, Wien, I. Judenplatz 11.
- Fischl Hartwig, Arch., Z. V., Bau-Oberkommissär d. k. k. Staatsbahnen, Wien, XIX. Grinzingstraße 57.
- Fleißner Ludwig, Baron, Arch., Wien, IX. Schlagergasse 10.
- Flora Jan, Ing., Brünn, Landesbauamt.
- \*Foerster, Emil R. v., Arch., Z. V., k. k. Ministerialrat, Leiter der Hochbauabteilung im Ministerium des Innern, Wien, I. Hoher Markt 5.
- Foerster-Streffleur, Rud. R. v., k. k. Sektionsrat im Minist. f. Kult. u. Unterricht, Wien, I. Minoritenplatz.
- Foltz Alfred, Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat im Ministerium des Innern, Wien, I. Hoher Markt 5.
- Franta Bohuslav, Dr., Prag, Landesausschußrat.
- Frauenfeld Rich., St. Pölten.
- Frauenfeld, Frau Nelly.
- Freißler Ant., Ing., k. u. k. Hof-Maschinenfabrikant, Wien, IV. Frankenberggasse 13.
- Freißler, Frau Josefine.
- Freyseysen, Karl v., Arch., Wien, V. Zeinlhofergasse 7.
- Friedl Alex., Ing., Arch. im Stadtbauamt, Wien, XIII. Linzerstraße 410.
- Friedl, Frau Mizzi.
- Fritsch Gustav, Czernowitz, Landesregierung.
- Fulda Eugen, Arch., Teschen, Österr.-Schlesien.
- Gärber Karl, Arch., Wien, I. Salvatorgasse 6.
- Gartner Jakob, Arch., Wien, I. Deutschmeisterplatz 2.
- Gemeinderat der Landeshauptstadt Linz.
- Genz Gustav, Ing., Wien, III. Baumgasse 5.
- Gerstl Hans, Prag.
- Giacomelli, Louis R. v. Monterosso, Arch., Z. V., Wien, III. Sechskrügelgasse 14.

- Gilberti Ettore, Arch., Ing., Rovereto.  
 Gläßer Georg v., k. u. k. Hauptmann d. Art.-Waffe, Wien, XVIII. Währinger-  
 gürtel 71.  
 Gorecki Vinzenz, Stadtbaurat, Lemberg, Rathaus.  
 Gotthilf-Miskolczy, Ernst Edl. v., Arch., Z. V. C. M., Wien, IX. Maximilian-  
 platz 4.  
 Gotthilf-Miskolczy, Frau Else v.  
 Graf Alex., Arch. Z. V., Wien, IX. Berggasse 10.  
 Grätzner Franz, Arch., Wien, VIII. Florianigasse 46.  
 Greil Alfred, Baurat, Wien, I. Rathaus.  
 Gregorig, Oskar Felix, Arch., Wien, VII. Mariahilferstraße 24.  
 Grienberger, Jul. R. v., Arch., Hall in Tirol.  
 Gröger Hugo, Ing., Wien, IX. Liechtensteinstraße 43.  
 Größler Matthias, Domkapitular, Wien I.  
 Grünanger Karl M., Arch., Wien, IV. Goldeggasse 5.  
 Grünbeck Josef, Arch., Gemeinderat, Wien,  
 Gruber, Franz R. v., Arch. Z. V., k. k. Hofrat, k. u. k. o. Prof. d. R., Wien,  
 IV. Johann Straußgasse 36.  
 Gschöpf Erich, Arch. Z. V., Wien, XVIII. Cottagegasse 11.  
 Gschöpf, Frau Mies, geb. Egeler.  
 Gürlich Anton, Arch., Stadtbaumeister, Wien, III. Mechelgasse 6.  
 Gutmann, Alfr. Baron, Ing., Wien, III. Oetzeltgasse 3.
- Haas Max, Prof., k. k. Baurat, Innsbruck, Schmerlingstraße 2.  
 Hackhofer Josef, Arch., Z. V., C. M., Wien, IV. Kolschitzkygasse 30.  
 Hackhofer, Frau Elsa.  
 Hampe, Dr. Rich. Edler v., k. k. Min.-Rat im Min. f. Kult. u. Unterricht, Wien,  
 I. Minoritenplatz.  
 Hanel Juan, mexik. Konsul, Wien, I. Helferstorferstraße 15.  
 Hatschek Arnold, Arch., Z. V., Wien, I. Salvatorgasse 6.  
 Haupt Max, Baumeister, Wien, XVIII. Edelhofgasse 27.  
 Haybäck Karl, Arch., Z. V., Wien, III/2, Seidlgasse 31.  
 Haybäck, Frau Rafaela.  
 Hegele Max, Arch., Z. V., C. M., M. d. G., Wien.  
 Heller Karl, beh. aut. Arch. und Baumeister, Karlsbad.  
 \*Helmer Hermann, Arch., Z. V., C. M., k. k. Oberbaurat, Wien, VIII. Koch-  
 gasse 12.  
 Helmer, Frau Philippine.  
 Herdtle Hermann, Arch., Z. V., C. M., k. k. Prof., Reg.-Rat., Wien, III. Seidl-  
 gasse 22.  
 Herdtle, Frau Minna.  
 Herrritt, Rudolf v., Dr., Prof., Wien, VII. Neustiftgasse 21.  
 Herzberg Josef, Arch., Wien, III. Custozzagasse 12.  
 Herzberg, Frau Honora.  
 Herzmanowsky Fritz, Arch., Wien, IV. Schwindgasse 3.  
 Hickel Ferd., Arch., Brünn, Schmerlingstraße 17.  
 Hirt Oskar, Wien, I. Rotenturmstraße, Steyrerhof.  
 Hoen, Max R. v., k. u. k. Generalstabs-Major, Wien, XVIII. Währingerstraße 18.  
 Hoen, Frau Marg. v.

- Hönigsmann, Dr. Felix, Hof- u. Ger.-Adv., Wien, I. Bräunerstraße 7.  
 Hönigsmann, Frau Math.  
 Hofer Lambert, Arch., Wien, V. Schloßgasse 9.  
 Hofer Thomas, Baudirektor, Baden, Welzergasse 15.  
 \*Hoffmann Josef, Arch., Z. V., M. d. G., k. k. Prof., Wien, IV. Margarethenstraße 5.  
 Hohenberger Franz, Maler, Wien, I. Friedrichstraße 12.  
 Holey Karl, Dr., Arch., Wien, XVIII. Klostergasse 11.  
 Holik Franz, Arch., Z. V., Stadtarchitekt, Brünn.  
 Holubowicz, Kasimir R. v., Arch., Stadtbaudirektor a. D., Rzeszów.  
 Holzeland Heinrich, k. k. Baurat, Wien, I. Hofburgbau.  
 Hoppe Emil, Arch., Z. V., Wien, III. Barichgasse 9.  
 Hoppe Paul, Arch., Wien, III. Barichgasse 7.  
 Hrach Ferd., dipl. Arch., Z. V., k. k. o. ö. Prof., Brünn, Schreibwald-  
 straße 106.  
 Hrach, Frau Sophie.  
 Hubatsch Sepp, Arch., Mödling, Schrankenplatz 2.  
 Hütter Ed., Arch., Wien, IV. Johann Straußgasse 30.  
 Hütter, Frau Margarethe.
- Irmisch Eduard, Arch., Obering. im k. k. Ministerium des Innern, Wien, VI.  
 Windmühlgasse 32.  
 Irmisch, Frau Valerie.  
 Iveković Cyrillo M., Arch., Z. V., K. H. A., k. k. Baurat, Zara.  
 Iveković, Frau Rosine.
- Jäckel F., Arch., Ing. des Stadtbauamtes, Wien,  
 Jaksch Johann, Wien, VIII. Tigergasse 35.  
 Jaksch Robert, Arch., k. k. Statthalterei-Ing., Wien, XVIII. Edelhofgasse 27.  
 Joli Max Hans, Arch., Z. V., M. d. G., Teschen.  
 Jonkisch Vikt., Arch., Wien, IV. Große Neugasse 18.  
 Junk, Frl. Ada, Wien, III. Neulinggasse 25.
- Kaiser Eduard, k. k. Oberbaurat, Wien, I. Franzensring 22.  
 Kaiser Max, Arch. u. Baumeister, Wien, V. Margarethenstraße 70.  
 Kammerer Marcell, Arch., Z. V., M. d. G., Wien, XIX. Kreindlgasse 1.  
 Karplus Arnold, Dr. tech., Arch., Wien, VIII. Hamerlingplatz 8.  
 Karplus, Frau Else.  
 Kattner Cl. M., Arch., Wien, III. Rennweg 28.  
 Kattner, Frau.  
 Keller Alfred, Arch., Wien, IV. Wohllebengasse 5.  
 Keller, Frau Friederike.  
 Keller-Mattoni, Frau Therese v., Wien, I. Landskrongasse 5.  
 Keller Fritz, Dr. tech., Arch., Wien, IV. Alleegasse 18.  
 Kellner Hans, Dr., dipl. Ing., Stadtbaudirektor, Brünn.  
 Kenedi Otto, Direktor, Wien, I. Maximilianstraße 12.  
 Kerndle K., Arch., Wien.  
 Kerner Leo, Arch., Wien, I. Neutorgasse 7.  
 Kerner, Frau Hanna.  
 Kick Friedr., Dr. tech., Arch., Prof., Prag, Kgl. Weinberge.  
 Kick, Frau Käthe.

- Kink, Frau Karoline v., Wien, I. Elisabethstraße 16.
- Kirstein August, Arch., Z. V., C. M. k. k. Baurat, Wien, IV. Wohllebengasse 5.
- Klaar Oskar, Arch., Wien, VIII. Maria Treugasse 5.
- Klaudy Josef, Dipl. Chem., k. k. Prof., Vorsteher des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines, Wien, I. Eschenbachgasse 9.
- Klingenberg Wilhelm, Arch., Wien, I. Gonzagagasse 11.
- Knepper Wilh., Arch., Professor an der k. k. Bau- und Kunsthandwerkerschule, Tetschen a. E., Franz Josefstraße 636.
- Knoll Fritz, Arch., k. k. Statthalterei-Ingenieur, Wien, XVIII. Cottagegasse 28.
- Knoll, Frau Herma.
- Knopfmacher Jakob, Arch., Wien, II. Untere Augartenstraße 4.
- Kobatsch Rud., Dr., Prof. a. d. k. u. k. Konsularakademie, Wien, I. Eschenbachgasse 11.
- Koch Alois, k. k. Oberbaurat, Wien, III. Kollergasse 17.
- Koch Julius, Arch., Z. V., k. k. Baurat und Professor, Wien, VI. Millergasse 50.
- Köstler Hugo, k. k. Oberbaurat im Eisenbahnministerium, Wien.
- Koehlin Heinr., dipl. Arch., k. k. Oberbaurat, Wien, IV. Waaggasse 8.
- Köhler Kilian, Arch., Mährisch-Ostrau, Zwiersinagasse 51.
- Köhler, Frau Helene.
- König Emil, Ing., Landes-Oberbaurat, Linz.
- König Gustav Adolf, Arch., k. k. Militär-Bauingenieur, Wien, XVIII. Gentzgasse 56.
- \*König Karl, Arch., Z. V., k. k. o. ö. Prof., Ehrenmitglied der k. k. Akademie der bildenden Künste, korr. Ehr. R. l. B. A., Wien, IV. Heugasse 62.
- Koffler, Frau R., Wien, VIII. Florianigasse 46.
- Kohut M., beh. aut. Bau- und Kultur-Ingenieur, Landes-Baurat, Troppau, Elisabethstraße 18.
- Kollisch Otto, Arch., Wien, VI. Hofmühlgasse 7.
- Korsak V. R. v., Himberg bei Wien, Falkenhof.
- Kováts Josef, Arch., Wien, I. Bauernmarkt 8.
- Kováts, Frau Leonore.
- Krásný Franz, Arch., Wien, I. Dr. Karl Luegerplatz 3.
- Krásný, Frau Anna.
- \*Krauß Franz, Freih. v., Arch., Z. V., C. M., Wien, I. Auerspergstraße 4.
- Krauß, Baronin Marie.
- Krauß Fritz, Ing., Inspektor, Wien, I. Seilerstätte 11.
- Krausz Rudolf, Arch., Z. V., Wien, IX. Währingerstraße 15.
- Krausz, Frau Rosa.
- Krenn Franz, R. v., k. k. Baurat der n.-ö. Statthalterei, Wien, III. Barichgasse 26.
- Kreutzbruck v. Lilienfels, Rob., k. k. Min.-Rat im Handelsministerium, Wien, I. Postgasse 8.
- Krolikorski Josef, Rzeszów.
- Krones Anton, Arch. und Stadtbaumeister, Wien, VI. Mariahilferhof.
- Krones Anton jun., Arch. und Stadtbaumeister, Wien, VI. Amerlingstraße 19.
- Krones, Frau Josephine.
- Kropf Max, Arch., Z. V., Wien, VIII. Skodagasse 22.
- Kropf, Frau Berta.
- Kühn Max, Arch., Professor an der k. k. Staatsgewerbeschule, Reichenberg.
- Kuntschik M. Otto, Arch., Z. V., Wien, VI. Hirschengasse 25.

Lampel Alfred, Arch., Wien, XIX. Würthgasse 6.  
 Landa Anton, Ing., kgl. böhm. Landes-Baurat, Prag, Landes-Ausschuß.  
 Landa, Frau Eleonore.  
 Lang Rudolf, dipl. Arch., k. k. Baurat, Wien, XVIII. Vinzenzgasse 24.  
 Leixner, Othmar v., Arch., M. d. G., k. k. Prof., Wien, V. Kleine Neugasse 7.  
 Leixner, Frau Marie v.  
 Lepuschitz Ludwig, Arch., Wien, VI. Grabnergasse 14.  
 Leuzendorf, Egon v., Wien, IV. Wiedner Hauptstraße 46.  
 Lewinski Jan, o. ö. Professor an der k. k. technischen Hochschule, Lemberg.  
 Lewinski Zbigniewo, Arch., Lemberg, ul. Kadecka 8.  
 Lichtblau Ernst, Arch., Wien, XIII. Auhofstraße 223.  
 Limbach Karl, Arch., Wien, II. Lessinggasse 11.  
 Lindl, Frä. Hedwig, Wien, XIX. Würthgasse 6.  
 Locati Sebastian, Prof., Wien.  
 Loos v. Losimfeldt, Max, beh. aut. Zivil-Arch., Teplitz-Schönau.  
 Loos v. Losimfeldt, Frau Mimi.  
 Lotz Arnold, Arch., Wien, III. Metternichgasse 5.  
 Ludwig Bernhard, Arch., Wien, VI. Münzwardeingasse 2.  
 Lurje Viktor, Wien, VII. Mariahilferstraße 96.  
 Lurje, Frä. Melanie.  
 Lustig Gustav, Ing., Direktor, Wien, I. Lichtenfelsgasse 7.  
 Luzecki Michael, Lemberg, Rathaus.

Marmorek Oskar, Arch., k. k. Baurat, Wien, IX. Maximilianplatz 4.  
 Marmorek, Frau Nelly.  
 Mautner v. Markhoff, Frau Magda, Wien, III. Hauptstraße.  
 Mayer L. C., dipl. Arch., k. k. Prof., Brünn.  
 Mayr Hans, Arch., Z. V., M. d. G., Wien, VI. Webgasse 39.  
 \*Mayreder Karl, dipl. Arch., Z. V., C. M., o. ö. Prof., Wien, IV. Plößlgasse 10.  
 Mayreder Julius, Arch., Wien, I. Naglergasse 6.  
 Melichar Rud., Arch., Wien, I. Ebendorferstraße.  
 Micheroli Adolf, Arch., Wien, XIX. Döblinger Hauptstraße 21.  
 Micheroli, Frau Philly.  
 Miedel Johann, Arch., Z. V., Wien, VII. Neubaugasse 76.  
 Miedel, Frä. Fanny.  
 Miedel, Frä. Wally.  
 Mimler Rudolf, Arch., städt. Ing., Karlsbad, Waldzeile.  
 Mimler, Frau Anna.  
 Miška Fr., k. k. Baurat im Ministerium des Innern, Wien, I. Hoher Markt 5.  
 Mogyorósy Arpad, Arch., Z. V., Wien, IX. Garnisongasse 4.  
 Monter Maxim., Arch., k. k. Prof., Brünn, Parkstraße 20.  
 Monter, Frau Irma.  
 Morgenstern Alfr., Arch., Wien, VI. Magdalenenstraße 46.  
 Mostowski v. Dolego, Thad. R., Arch., Professor a. d. Staatsgewerbeschule, Lemberg.  
 Mráček Jan, Arch., Brünn, Landes-Bauamt.  
 Mrasick Joh., k. k. Hofrat, Wien, III. Reisnerstraße 35.  
 Müller Adolf, Arch., Landes-Oberbaurat, Troppau.  
 Müller Hermann, Arch., Z. V., Baudirektor des Wiener Cottage-Vereines, Wien, XVIII. Riglergasse 11.

- Müller Ludwig, Arch., Wien, IV. Favoritenstraße 20.  
 Müllner E. Fr., dipl. Arch., k. u. k. Bauadjunkt der Direktion der allerhöchsten Privat- und Familienfondsgüter, Wien, V. Krongasse 20.  
 Mündnich, Frll. Friederike, Wien, IV. Möllwaldplatz 4.  
 Nawrath Heinrich, Arch., Wien, VII. Neubaugasse 9.  
 Nebehosteny Josef, Brünn.  
 Nebesky Gustav, k. k. Baurat im Eisenbahnministerium, Wien, I.  
 Neumann Alex., Arch., Z. V., Wien, I. Stubenring 22.  
 Neumann Felix, Arch., Mähr.-Ostrau.  
 Neumann Gustav, R. v., Arch., Z. V., des regierenden Fürsten v. Liechtenstein, Wien, I. Rathausstraße 9.  
 Neumann, Frau Irene v.  
 Neumann Oskar, Arch., Wien, I. Kantgasse 3.  
 Nossek Karl, Arch., Beamter der k. k. österreichischen Staatsbahn, Budweis, Schmerlingplatz 13.  
 Novoryta Jan, Arch., Lemberg, Listopoda 29.  
 Odrzywolski Slawomir, k. k. Baurat und Prof. a. d. Staatsgewerbeschule, Krakau, Studencka 7.  
 Oelwein Artur, k. k. Hofrat, Wien, IX. Liechtensteinstraße 91.  
 Oelwein, Frll. Sidonie.  
 Oerley Rob., Arch., Z. V., M. d. G., Wien, I. Brandstätte 7.  
 Oerley, Frau,  
 Ohmann Friedrich, Arch., k. k. Oberbaurat und Prof., Wien, IV. Viktorgasse 3.  
 Orbán, Franz v., k. u. k. Hof-Ingenieur, Wien, III. Jacquingasse 33.  
 Orbán, Frau Clara v.  
 Osinski Maryan, Assistent a. d. k. k. techn. Hochschule, Lemberg.  
 Otte Hermann, Städtzimmermeister, Wien, IX. Seegasse 12.  
 Palumbo Pietro, Arch., Wien, VI. Windmühlgasse 9.  
 Papež Ant., Arch., Bauadjunkt d. Landesbauamtes, Brünn, d'Elvertstraße 15.  
 Papež, Frau Louise.  
 Paschkis Max, Arch., Wien, XVIII. Währingerstraße 149.  
 Patzan, Frau Natalie, Wien, IX. Schwarzspanierstraße 15.  
 Pecha Albert H., Arch., Z. V., C. M., k. k. Prof., Wien, I. Schellinggasse 13.  
 Pecha, Frau Josefina.  
 Peros Jan Ł., Arch., Krakau, Lubicz 2.  
 Peschel Rud. K., Arch., Z. V., Wien, III. Reisnerstraße 21.  
 \*Peschl Hans, beh. aut. Arch., Z. V., C. M., Baurat d. Stadtbauamtes, Ehrenmitglied d. Soc. Cent. de Arquitectos, Madrid, u. korr. Mitglied d. Soc. dos Arch. Portug., Lissabon, Wien, I. Rathaus.  
 Peschl, Frau Karoline.  
 Petrich Karl, Ing., Insp. d. k. k. Nordbahn, Wien, II. Venediger Au 3.  
 Petrich, Frau Emilie.  
 Petschacher Ludwig, k. k. Oberbaurat im Eisenbahnminist., Wien, VII. Lindengasse 37.  
 Petschacher, Frau Rosa.  
 Pichler Bernhard, Arch., Wien, XVIII. Währingerstraße 145.  
 Pichler Rudolf, Arch., Krems a. D.  
 Pichelmayer Karl, Ing., o. ö. Prof., Wien, IV. Gußhausstraße 25.

- Pirchan Emil, ak. Arch., Brünn, Neugasse 91.  
 Plischke Anton, Arch., Klosterneuburg, Rathausplatz 25.  
 Popp, Constantin Freiherr v., Ing., Sekr. des Öst. Ing.- u. Arch.-Vereines und  
 Redakteur der »Zeitschrift des Öst. Ing.- u. Arch.-Ver.«, Wien, I. Eschen-  
 bachgasse 9.  
 Popovits Cesar B., beh. aut. Arch., Wien, VIII. Lederergasse 18.  
 Postelberg Victor, Arbh., Wien, IX. Garnisongasse 11.  
 Probst Carl, Maler, Wien, IV. Theresianumgasse 23.  
 Probst, Frau Gisela.  
 Prochnicki F. v., cand. arch., Wien.  
 Prutscher Hans, Arch., Wien, VI. Königseggasse 2.  
 Prucher Otto, Arch., Wien, VI. Gumpendorferstraße 74.  
 Rauch Georg, Arch., Wien, I. Burgring 1.  
 Rauchberger Samuel, Ing., Lemberg, Kosciuszko-gasse 8.  
 Rauchberger, Frau Gisa.  
 Rawski, Vincenz v., beh. aut. Zivil-Arch., Lemberg, Krzywogasse 41.  
 Rawska, Frau Helena v.  
 Rehak August, Wien, VII. Neubaugürtel 44.  
 Reiter Rudolf, Arch., Vöslau, Bahnstraße 4.  
 Reitler Ernst, Ing., Bau-Oberkommissär d. k. k. Nordbahn, Wien, II. Nordbahn-  
 straße 50.  
 Richter Ludwig, Arch., Z. V., k. k. Baurat, Wien, IX. Elisabethpromenade 45.  
 Richter Otto, Arch., Z. V., Wien, IX. Spittelauergasse 16.  
 Röttinger Josef, Ing., Prof., Redakteur der Wiener Bauindustriezeitung, Wien.  
 Roith Franz, Arch., Prag, Mysliggasse 2020.  
 Roth Georg, Baumeister, Wien, XIII. Steckhovengasse 4.  
 Roth Ludwig, Ing., Wien, IX. Zimmermann-gasse 12.  
 Rumpelmayer Fritz, Arch., Wien, I. Seilerstätte 10.  
 Rzezycki, Casimir R. v., Arch., Prof. a. d. Staatsgewerbeschule, Lemberg.  
 Rzezycka, Frau Stephanie v.  
 Rzymkowski Johann, Krakau, Mikotajska 17.  
 Sachs Gustav, k. k. Oberbaurat, Wien, VI. Magdalenenstraße 46.  
 Sadlowski Wladyslaw, Prof., Lemberg, Staatsgewerbeschule.  
 Schandl Josef, Baudirektor, Arch. u. Stadtbaumeister, Wien, III. Hauptstraße 61.  
 Schandl, Frau Franziska.  
 Scheiringer Johann, Stadtarchitekt, Wien.  
 Schieder Moriz Th., Arch., Z. V., M. d. G., Wien, III. Ungargasse 71.  
 Schimitzek Hans, Ing., beh. aut. Arch., Wien, II. Ausstellungsstraße 51.  
 Schimkowitz Othmar, Bildhauer, Wien, I. Friedrichstraße 12.  
 Schindler Anton, k. u. k. Major, Mödling, Techn. Mil.-Akademie.  
 Schindler, Frau Mary.  
 Schindler Theodor, Arch., Wien, I. Kärntnerstraße 31.  
 Schmid Ludwig, Arch., Wien, IX. Schwarzspanierstraße 15.  
 Schneider Hans, Arch., Stadtrat, Wien, I. Rathaus.  
 Schneider Rudolf, Ing., Wien, V. Castelligasse 10.  
 Schnizer v. Lindenstamm, Emil, Arch., Wien, IX. Berggasse 10.  
 Schön Friedr., Arch., Z. V., Wien, XVIII. Türkenschanzstraße 44  
 Schön, Frau Eugenie.  
 Schönbichler Karl, Stadtbaumeister, Wien, V. Wienstraße 77.

- Schöne Ludwig, Arch., Wien, IV. Schönburgstraße 14.  
 Schönthal Otto, Arch., Wien, XIII. Penzingerstraße 123.  
 Schreier Th., Arch., Wien, XIX. Döblinger Hauptstraße 57.  
 Schreier, Frau Annie.  
 Schulz Karl, Arch., Professor an der Gewerbeschule in Tetschen.  
 Schwalb Oskar, k. k. Mil.-Bau-Ing., Wien, XV. Mariahilfergürtel 1.  
 Schwalb, Frau Emmy.  
 Schwanberg Ludwig, Wien, VII. Zieglergasse 88.  
 Schwarz Oskar, Arch., Wien, VI. Eszterhazygasse 3.  
 Schweigl Eugen, Arch., k. k. Baurat, Wien, VII. Mariahilferstraße 22—24.  
 Schwerdtner Victor, Arch., k. k. Baurat, Wien, VI. Mariahilferstraße 73.  
 Schwerdtner, Frau Anna.  
 Schwerdtner, Fr. Albertine.  
 Schwerdtner, Fr. Marietta.  
 Seif Ferdinand, Arch. u. Stadtbaumeister, Wien, IV. Margaretenstraße 20.  
 Seidl Karl, Arch., Z. V., C. M., k. k. Baurat, Wien.  
 Seidel Rudolf, Baumeister, Linz.  
 Setz Max, k. k. n.-ö. Statthaltere-Ing., Wien, XIII. Penzingerstraße 7.  
 Seyfert Felix, Wien, IV. Wohllebengasse 18.  
 Seyfert, Frau Ella.  
 Siedek Victor, Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat.  
 Siedek, Frau Emma.  
 Silk W. H., Wien, VIII. Langegasse 49.  
 Simon Ludwig, Arch. u. Dombauleiter bei St. Stephan, Wien, I. Stephansplatz.  
 Simony Leopold, Arch., Z. V., k. k. o. ö. Prof. a. d. Techn. Hochschule,  
 IV. Alleegasse 35.  
 Simony, Frau Wilhelmine.  
 Sitte Siegfried, Arch., Wien, I. Fichtegasse 2a.  
 Sklenář Anton, Oberbaurat im k. k. Handelsministerium, Wien, I. Postgasse 8.  
 Sniatiwy, Joh. E., Arch., Wien, XII. Schönbrunnerstraße 26.  
 Sobotka Franz, Wien, IV. Wohllebengasse 19.  
 Sosnowski Josef, Arch., Lemberg. Krzyzowagasse.  
 Spängler Ludwig, Ing., Direktor der städt. Straßenbahnen, Wien, IV. Favoriten-  
 straße.  
 Spiegel v. Thurnsee, Edg., Schriftsteller, Wien, I. Löwelstraße 12.  
 Spiegel Moritz, Wien, I. Stubenring 8.  
 Spitzer Jos. Ant., Wien, XIII. Titlgasse 10.  
 Staudinger R., Arch., Schriftleiter des »Bautechniker«, Wien, I. Rathausstraße 21.  
 Steingäßner Josef, Arch., k. u. k. Mil.-Bau-Ing.-Ass. i. d. R., Frättingsdorf, N.-Ö.  
 Steingäßner Mathias, Stadtbaumeister, Frättingsdorf, N.-Ö.  
 Steinitz Leo, Ing., beh. aut. Arch., Z. V., Wien, II. Kaiser Josefstraße 35.  
 Stepski, Ludwig R. v., Wien, I. Nibelungengasse 3.  
 Stern Friedrich, Wien, I. Fleischmarkt 5.  
 Stern Siegfried, Arch., Wien, I. Köllnerhofgasse 1.  
 Stiaßny Wilh., Arch., Z. V., k. k. Baurat, Wien, I. Krugerstraße 8.  
 Stiaßny, Frau Julia.  
 Stiffel, Fr. Lina, Wien, I. Kolowratring 14.  
 Stiger, Frau Mina, Wien, VII. Schottenfeldgasse 37.  
 Stradal, Adalbert G., k. k. Baurat i. Minist. d. Innern, Wien, I. Schauflergasse 2.

- Stummer-Traunfels M., R. v., Arch., Wien, III. Salesianergasse 53.  
 Stutterheim, Alfred Freih. v., Stadtarchitekt, Troppau.  
 Stutterheim, Ellie Baronin.  
 Sulser Emil, Arch., Wien, I. Stadiongasse 4.  
 Swetz Al., Stadtbauinspektor, Wien, VII. Zieglergasse 75.  
 Swetz, Frau Amalie.
- Talowski Theodor, a. ö. Prof. der k. k. techn. Hochschule, Lemberg.  
 Tartakowsky Jakob, cand. arch., Wien.  
 Teller Alfred, Dr. techn., Arch., Wien, IV. Madergasse 1.  
 Teodorowicz Micislaus, Arch., beh. aut. Ing., Lemberg, Mickiewiczgasse 9.  
 Theiß Siegfried, Arch., Wien, VIII. Tigergasse 35.  
 Theuer Max, Arch., Wien, III. Hauptstraße 65.  
 Theuer, Frau Ida.  
 Tölk Josef, Arch., Z. V., Wien, I. Auerspergstraße 4.  
 Tönnies Rudolf, Arch., Serajevo, Skenderijagasse 65.  
 Tommasi Natale, Arch., Prof., Innsbruck.  
 Tomssa Silv., Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat der n.ö. Statthalterei, Wien,  
 I. Landskrongasae 5.  
 Troll Karl, Arch., Z. V., C. M., Wien, IX. Pulverturm-gasse 21.
- Valecka Jaroslaw, Arch., Prag, III., Insel Kampa.  
 Vancaš, Josef v., beh. aut. Zivil-Arch., kgl. Baurat, Serajevo.  
 Venclik C., Arch., Profnitz, Mähren.  
 Velich Franz, Ober-Ing. des Stadtbauamtes, Prag.
- Wächtler Ludwig, k. k. Baurat, Wien, IV. Theresianungasse 31.  
 Waerndorfer Friedrich, Wien, VII. Neustiftgasse 32.  
 Waerndorfer, Frau Lili.
- \*Wagner Otto, Architekt, k. k. Oberbaurat, Professor a. d. k. k. Akademie der bildenden Künste, Ehren- u. korr. Mitgl. des königl. Institutes britischer Architekten in London, der Zentral-Gesellsch. d. Architekten in Paris, der Gesellsch. portugies. Architekten, Ehrenmitglied d. kais. Ges. d. Architekten in St. Petersburg, der Zentral-Gesellsch. d. Architektur Belgiens, der Gesellsch. z. Beförderung d. Baukunst in Amsterdam, Ehrenmitglied d. Instituts amerikanischer Architekten, Wien, I. Schillerplatz 3.
- Wagner, Frau Louise.  
 Walcher v. Moltheim, Humbert, Arch., Wien, I. Herrengasse 5.  
 Wasserstrom Ely, Arch., Wien, I. Dominikanerbastei 22.  
 Wasserstrom, Frau Erna.  
 Wayß G. A., Ing., k. k. Baurat, Wien, IV. Möllwaldplatz 4.  
 Wayss, Frau Therese.  
 Wayß G. A. jun., Ing., Wien, XX. Kaiserplatz 6.  
 \*Weber Anton, Arch., Z. V., C. M., M. d. G., Ehrenmitgl. d. kgl. Ak. d. schön. Künste, Mailand, und korr. Ehrenmitgl. d. Ges. d. Arch., Madrid, Wien, VIII. Piaristengasse 34.  
 Weber, Frau Ella.  
 Weber Walther.  
 Weigang Franz, Arch., Wien, IV. Paulanergasse 4.  
 Weil Edmund, Wien, II. Franzensbrückenstraße 3.

- Weil S. F., kais. Rat, Wien, IX. Pramergasse 3.  
 Weiß Adolf Victor, Arch. u. k. k. Prof., Lemberg, Dobrowskyplatz 1.  
 Weiß Ernest, b. a. Zivil-Ing., Wien, III. Schützengasse 9.  
 Weiß Hugo, Arch., Wien, I. Schottenring 22.  
 Werkmann Karl, Wien, I. Wipplingerstraße 38.  
 Westermann Ernst, Ing., Wien, IV. Theresianumgasse 25.  
 Westermann, Frau E.  
 Weyr Rudolf, k. k. Prof., Wien, III. Hauptstraße 74.  
 \*Wielemans-Monteforte, Alex. v., Arch., Z. V., C. M., k. k. Oberbaurat, Wien.  
 Wielemans-Monteforte, Frau Emma v.  
 Wist Johann, Arch., o. ö. Prof. d. k. k. techn. Hochschule, Graz, Nibelungen-  
 gasse 36.  
 Wittrisch Gustav, Arch., Wien, V. Wienstraße 20.  
 Witzmann Karl, Arch., Wien, XIII. Steckhovengasse 21.  
 Wlach Oskar, Dr., Arch., Wien, VI. Gumpendorferstraße 18.  
 Wlach, Fr. Olga.  
 Wolf Karl, k. k. Baurat, Prag, III. Insel Kampa.  
 Wollanek Emil, Arch., Wien, IV. Hauptstraße 51.  
 Wurm Alois, Arch., Z. V., C. M., k. k. Baurat, Wien, VIII. Florianigasse 61.  
 Zachariewicz Alfred, Arch., k. k. Baurat, Lemberg, Kostelowska.  
 Zatzka Ludwig, Arch., Gemeinderat, Wien, I. Rathaus.  
 Zawiejski Jan, Arch., Z. V., Stadtbaurat, Krakau.  
 Zelenski, Stan. Gabr. R. v., Ing., Arch., Krakau, Wolska 6.  
 Zelle Konrad, Ing., Wien, XX. Dresdnerstraße 70.  
 Zielinski Tad., Ing.-Arch. des Landesausschusses, Lemberg, techn. Hochschule.  
 Ziffer E. A., beh. aut. Zivil-Ing., Wien, I. Opernring 5.  
 Zimmermann Karl v., Althabendorf, Böhmen.  
 Zimmermann, Frau Helene v.  
 Zimmermann Hugo, Arch., Baden, Kaiser Franz Josefstraße 46.  
 Zorn Gustav, Arch., Z. V., Wien, VIII. Feldgasse 12.  
 Zotter Eduard, Arch., Z. V., k. k. Baurat im Ministerium f. öffentl. Arbeiten, Wien.  
 Zuffer Josef, k. k. Oberbaurat im Eisenbahnministerium, Wien, VI. Gumpen-  
 dorferstraße 10.  
 Zuffer, Frau Anna.  
 Zweřina Adolf jun., beh. aut. Zivil-Arch., Wien, V. Wienstraße 77.

## BELGIEN.

- Acker Ernest, Arch., Membre d. l'Acad. R. d. Belg. et d. la Comm., R. d.  
 Monuments, 94, Chaussé de Charleroi, Bruxelles.  
 Asperen, Jan van, Arch., 56, rue Simons, Anvers.  
 \*Caluwaers, J. J., Arch., S. C. 40, rue du Taciturne, Bruxelles.  
 Caluwaers, Mme.  
 Carpet Oct., Arch., Geomètre, 29, rue Broucheterre, Charleroi.  
 Comblen Paul, Arch., 33, rue des Augustins, Liège.  
 Dangotte, Mlle Euphrasie, 23, rue digne de Brabant, Gand.  
 Dangotte, Mme Ad., Places d'armes, Gand.

- Delbove Léop., Arch., S. C., 27, Avenue Legrand, Bruxelles.  
 Delpy Adrien, Arch., Viceprés. d. la Chambre syndicale d. Arch., 63, rue Belliard, Bruxelles.  
 De Noyette Modeste, Arch., rue de l'Eglise, Ledeborg-Gand.  
 D'Houwer P., Arch., 93, Chaussée de Louvain, Bruxelles.  
 Dujardin Constant, Arch., 9, Avenue de Waterloo, Charleroi.
- Jaspar Marcel, rue Beckmann, Liège.  
 Jaspar Paul, Arch., 149, Boul. de la Sauvenière, Liège.  
 Jaspar, Mlle Lucie.
- Lange Joseph de, Arch., 119, Avenue du Sud, Antwerpen.  
 Langendonck Louis van, Arch. Expect., 15, Avenue des Arquebusies, Bruxelles.  
 Le Clerc Paul, Arch., 9, Avenue du Midi, Bruxelles.
- Marcq Hubert, Arch., 9, Avenue des Verdi, Bruxelles.
- Pirnay Clément, Arch., 10 Rue Renez, Liège.
- Ridder Gerard de, Arch., 84, rue Lozane, Antwerpen.
- Sneyers Léon, Arch., rue des Ursulines, Bruxelles.  
 Sonnevile C., Arch., 15, rue Childerie, Tournai.
- Thirion Charles, Arch., Chev. de l'ordre Leopold, 14 Rue Tranchée, Verviers.
- Van den Hende, Arch., Prof. d'Architecture de l'Academie Royale des Beaux-Arts de la Ville de Gand, 347, Boul. du Château.  
 Van den Hende, Mme.  
 Van der Noot, Mme., 10, rue du Soleil, Gand.  
 Van de Voorde Oscar, Arch., Prof. à l'Academie R. des B.-A., 39, Cour du Prince, Gand.

## BULGARIEN.

- Danadjieff Avram, Staatsarchitekt, Schumla.  
 Djangosoff Atanas, Architekt, Tirnowo.
- Fingoff Georg D., Architekt, 14, uli Apriloff, Sofia.  
 Fingoff, Frau Raina G.
- Jurukoff Nicola, Architekt, Sofia.
- Karamalakoff A., Regierungsarchitekt, Philippopel.
- Lazaroff Nicola, Architekt, Sofia.  
 Lazaroff, Frau Alexandrine.  
 Leonkeff Angel, Architekt, Wratza.  
 Leonkewa, Frau A.
- Maritschkoff Kiro, Arch., dipl. Ing., Sofia.  
 Milanoff Jordan, Arch. im fürstl. Min. f. Kommunik. u. öffentl. Bauten, Sofia.
- Petkoff Kamen, Architekt, Philippopel.  
 Popoff Ilija, Architekt, Sofia.

Radanoff Bogdan, dipl. Ing., Arch., Sofia.

Todoroff Haralambi, Staatsarchitekt, Philippopol.

Torneff Ant., Arch., Vizepräs. des bulg. Ing.- u. Arch.-Vereines, Sofia.

Torgnoff Anton, Architekt, Sofia.

## CANADA.

\*Chaussé Alcide, Arch., Dir. Municipal de la Constr., Secr. d. l'I. d. A., Montreal, 1051, rue St. Hubert.

Institute of Architects of Canada, Montreal.

## DÄNEMARK.

Hansen H. H., Arch., Kopenhagen, Cort Adelorsgade 5.

Holsøe Poul, Arch., M. af A. A., Kopenhagen, Pile Allé 19a.

Jørgensen Thorwald, Schloß-Arch., Kopenhagen.

Lorezen Vilh., Dr., Kopenhagen, Dosseringen 44.

Wright Hans, Chefarch. d. Stadt Kopenhagen, Rathaus.

Wright, Frau, geb. v. Bauditz.

## DEUTSCHLAND.

Altmann Hans, Gemeindebaurat, Friedenau-Berlin, Stabenrauchstraße 67.

Altmann, Frau Gertrud.

Aster Georg, Arch., Dresden-Loschwitz, Pillnitzerstraße 35.

Bärwald Jul., Reg.-Baumeist, Berlin-Halensee, Georg Wilhelmstraße 2.

Barth Heinrich, Ing., Berlin W. 52, Paulstraße 9.

Beitscher Jos., Arch., A. B. D. A. Berlin W., Leibnitzstraße 44.

Beitscher, Frau Frieda.

Bellers Karl, Reg.-Baumeister, Berlin, Charlottenburg, Wielandstraße 47.

Berg Max, Arch., Reg.-B. a. D., Stadtbauinspektor, Frankfurt a. M., Röderbergweg 203.

Berg, Frau Edelgarde.

Berger Otto, Stadtbauinspektor, Breslau, Charlottenstraße 4.

Berlepsch-Valendas, H. v., Arch., B. D. A., Prof., Planegg bei München.

Bettcher Ludwig, kais. Geh. Baurat, Straßburg i. E.

Bettcher, Frau Elisabeth.

Bientz Erich, Reg.-Baumeister a. D., Treptow bei Berlin, Treptower Chaussée.

Blunck Rich., Gemeindebaurat, kgl. Reg.-B. a. D., Steglitz-Berlin, Filandstraße 12.

Böhm Theod., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. kgl. techn. Hochschule, Dresden-A, Leubnitzerstraße 3.

Bohnen Arth., Reg.- u. Baurat, Königsberg i. Pr., Tragheimer Pulverstraße 5.

Bohnen, Frau Maria.

Boner Paul, Reg.-Baumeister, Münster i. W., Neuplatzstraße 36.

Booz, Frl. Helene.

Booz Josef, Baugewerksmeister, Köln, Volksgartenstraße 22

Bormann C., Geh. Baurat, Münster i. W.

Bühning, C. J., Baurat, Weißensee-Berlin, Albertinenstraße 17.

- Bürger W., Arch., Chemnitz, Stollbergerstraße 19.  
 Büreckner Ad., Geh. Baurat, Berlin W., Königin Augustastraße 3.
- Diestel Kurt, o. Prof. a. d. kgl. techn. Hochschule, Arch., B. D. A., Dresden,  
 Hohe Straße 86.
- Dittmer Ad., ak. Maler, Stettin, Am Königstor 8.  
 Dohrn Wolf, Dr. phil., Dresden-A, Blasewitzerstraße 17.  
 Draeger Rich., Arch., Gemeindegewerkschaft, Friedenau, Kirchstraße 26.  
 Drews Emil, Geh. Baurat, Stettin, Roonstraße 24 a.  
 Dülfer Martin, Arch., B. D. A., Prof., Dresden, Bendemannstraße 8.  
 Dülfer, Frau Katharina.
- Ebeling Emil, Arch., Kiel, Jahnstraße 9.  
 Eberhard Artur, Arch., B. D. A., Köln, Hohenzollernring 55.  
 Eberlein Georg, Arch., B. D. A., Köln, Werderstraße 8.  
 Egeling Paul, Stadtbaurat, Schöneberg.  
 Ehlers, Frau Helene, Hamburg, Ferdinandstraße 35.  
 Ehrhardt Ernst, Bremen.  
 Ehrlich Paul, Reg.-Baumeister a. D., Breslau, Scharnhorststraße 18.  
 Ehrlich, Frau Lisbeth.  
 Ehrlich Richard, Reg.-Baumeister a. D., Breslau, Berliner Platz 22.  
 Elkisch Robert, Baurat, Charlottenburg, Giesebrechtstraße 5.  
 Elkisch, Frau Else.  
 Endler Ed., Arch., B. D. A., Köln a. R., Rubensstraße 33.  
 Endler, Frau Johanna.  
 Engel Ludwig, Baumeister, Berlin W., Burggrafenstraße 8.  
 Erben Wilh., Arch., Köln, Ubierring 46.  
 Erben, Frau W.  
 Esser Kornel, Köln, Erftstraße 11.
- Fabricius Eug., Arch., B. D. A., Reg.-Baumeister a. D., Köln a. R., Deutscher  
 Ring 76.
- Feltzin Hans, kgl. Baurat, Berlin W., Passauerstraße 13.  
 Fesenbecker Heinrich, Arch. u. Baumeister, Mannheim, Kaiserring 8.  
 Fleck Karl, Rentner, Köln, Hochstraße 128.  
 Foerster Julius, Arch., verpfl. Bausachverständiger b. kgl. Amtsgericht, Dresden,  
 Marschnerstraße 29.  
 Foerster, Frau Else.  
 Franz Julius, Regierungsbaurat, Straßburg i. E., Zornstraden 21.  
 Friedrich E. G., Dr. phil., kgl. Bauinspektor, Charlottenburg, Giesebrechtstraße 8.  
 Fritz Franz, Dr., München, Reichenbachstraße 39.  
 Frowein Otto, Reg.-Baumeister, Braunsberg, Ostpreußen.  
 Fücke-Michels Wilhelm, Arch., Mannheim a. R., Viktoriastraße 13.
- Gamer Emil, Ashern, Baden.  
 Gerhart Rud., Arch., Kiel, Jahnstraße 9.  
 Geßner Hans, Arch., Berlin W. 62, Bayreuthstraße 11.  
 Goecke Theod., Landesbaurat der Provinz Brandenburg, Prof. a. d. techn. Hoch-  
 schule, Berlin W., Neue Winterfeldstraße 17.

- Gosling Erich, Reg.-Bauführer, Berlin W., Nürnbergerstraße 28.  
 Grassel Hans, Baurat, München, Beethovenstraße 3.  
 Grenander Alfred, Arch., Prof., Berlin W. 50, Pragerstraße 36.  
 Groothoff Hugo, Arch., B. D. A., Hamburg, Hochallee 10.  
 Groothoff, Frau H.  
 Groß Gustav, Ing., Köln, Lindental.  
 Groß, Frau Gustav.  
 Guckuck Karl, Baurat, Essen, Kronprinzenstraße 15.
- Hager, Reg.-Baumeister, Dresden.  
 Hansen Bernhard, Arch., Hamburg, Harvesteh., St. Benediktstraße 54.  
 Hansen Pet. Andr., Arch., München, Ferd. Millerplatz 10.  
 Harder Hermann, Geh. Reg.-Rat, Berlin W. 9, Königin Augustastraße 3, III.  
 Harnisch O., Arch., Berlin.  
 Harnisch, Frau Elsbeth.  
 Haupt Albrecht, Dr. phil., Prof., kgl. Baurat, Arch., B. D. A., Hannover, Lützowstraße 7.  
 Haupt, Frau.
- Heidendorfer Ed., Arch., Dresden, Nürnbergerstraße 18.  
 Heimann Em., Reg.-Baumeister, Neu-Babelsberg-Berlin.  
 Heimann, Frau Elise.  
 Heinrich Alfred, Arch., Leipzig, Keilstraße 5.  
 Helms, Frau Olga, Obermützkow.  
 Henry Felix, Arch., Breslau, Kaiser Wilhelmstraße 70.  
 Hesse Karl, Reg.- u. Baurat, Frankfurt a. O., Sophienstraße 9.  
 Hesse, Frau J.
- Hinderer Hermann, Reg.-Baumeister, Berlin.  
 \*Hinkeldeyn Karl, Wirkl. Geh. Rat., Ministerial- u. Oberbaudirektor im Min. d. öff. Arbeit, Charlottenburg, Bismarckstraße 20.  
 Hintze Otto, Geh. Baurat, Stettin, Kirchplatz 2.  
 Hirsch Fritz, Dr., Bruchsal, Baden.  
 Hochgraßl J., Bauinspektor a. D., München, Thierschplatz 9.  
 Hochgraßl, Frau Emma.
- Höfig Friedr., Postbauinspektor, Koblenz, Moltkestraße 17.  
 Höfl Hugo, Oberbaurat, München.  
 Högg Emil, Arch., B. D. A., Gewerbemuseum, Bremen.  
 Högg, Frau Maria.
- Hoffmann J., Verleger, Stuttgart.  
 Hofmann A., Arch., Verantw. Red. d. »Deutschen Bauzeitung«, Berlin SW. Königgrätzerstraße 104.  
 Holch J., Ober- u. Geh. Baurat, Stuttgart, Alexanderstraße 131.
- Jacobi Paul, Arch., B. D. A., Klein-Zschachwitz bei Dresden.  
 Jacobi, Frau Helene.  
 Jacobi P. A., Arch., Wiesbaden, Mainzerstraße 25.  
 Jacobi, Frau K. L.
- Jansen H., Arch., Herausgeber des »Baumeister«, Berlin, Steglitzerstraße 53.  
 Joseph D., Dr., Belg. Univ.-Prof., Arch., dipl. Ing., Berlin W., Kurfürstendamm 146.

Joseph, Frau Gertrud.

Jummel Ottomar, Arch., Leipzig-Eu.

Kallmorgen Georg, Arch., B. D. A., Hamburg, Glockengießerwall 25.

Kallmorgen, Frau L.

Karch G. A., Arch., Mannheim, Lit. L B. Nr. 8.

Karch, Frau Cornelia.

\*Kayser H., Geh. Baurat, Berlin W., Hildebrandstraße 45.

Kemlein Paul, kgl. Finanz- u. Baurat, Zwickau, Sachsen, Karlsstraße 6.

Keßler Walter, Landesbaurat, Kiel, Reventlowstraße 13.

Kiehl Reinhold, Stadtbaurat, Rixdorf-Berlin, Berlinerstraße 10.

Klette, Oberbaurat, Dresden.

Knoblauch Gustav, kgl. Baurat, Berlin SW., Königgrätzerstraße 100.

Knoblauch, Frau Gertrud.

Körte F., Baurat, Berlin W., Schellingstraße 11.

Köster Wilh., Arch., B. D. A., Herford i. W.

Köster, Frau Julie.

Kraaz Joh., Arch., Schöneberg-Berlin, Berchtesgadnerstraße 15.

Krahn Karl, Reg.-Baumeister, Charlottenburg, Uhlandstraße 194 a.

Krahn, Fräulein Elly.

Kraus Ferd., Düsseldorf, Inselstraße 30.

Krause Rud., Berlin, Grunewaldstraße 92.

Kronfuß Joh., dipl. Ing., Arch., Bamberg, Grüner Markt 31.

Kronfuß, Frau Erna.

Kux Hans, A. W., Arch., Berlin W., Uhlandstraße 57.

Kux, Frau Alice.

Lasne Otto, Arch., München, Maximilianstraße 5.

Launer Oskar, Geh. Oberbaurat u. vortrag. Rat im Min. für öff. Arbeiten,  
Berlin-Groß-Lichterfelde Ost, Hobrechtsstraße 5.

Laur W. F., Arch., Landeskonservator, Hechingen, Hohenzollern.

Lehmann Otto, Militär-Baurat, Liegnitz, Louisestraße 33.

Lehmann, Frau Katharina.

Lender Rudolf, Kapitän a. D., Berlin-Steglitz, Mommsenstraße 52.

Linder H. E., dipl. Arch., B. D. A., Berlin W., Bülowstraße 80.

Linkenbach Erwin, Berlin, Eosanderstraße 31.

Linse W., Arch., Aachen, Brabantstraße 2.

Löhner Otto, Dr., München.

Löwengard Alfred, Arch., B. D. A., Hamburg, Königstraße 15.

Löwengard, Frau Jenny.

Loevy Siegfried, Berlin, Gartenstraße 96.

Loevy, Frau Lina.

Lorenzen Fernando, Arch., B. D. A., Hamburg, Ferdinandstraße 35.

Lorenzen, Frau Lina.

Lüer Otto, Arch., Hannover, Arnswaldstraße 3.

Lundt Werner, Reg.-Baumeister, Hamburg, Glockengießerwall 25.

Lux Josef, Aug.-Architektur-Schriftsteller, Dresden-Blasewitz.

Mahlmann Max, Arch., B. D. A., Hamburg, Mittelweg 177.

- Mangelsdorf Otto, Baurat, Hannover, Lichtstraße 4.  
 Maniewski, Polizeibaumeister, Köln, Lupusstraße 34.  
 Martens C. Walter, Arch., B. D. A., Hamburg, Berliner Tor 3.  
 Martens, Fr. M. A.  
 Martsch Otto, Schriftleiter d. »Neudeutschen Bauzeitung«, Leipzig, Brandauerstraße 69.  
 Mattar Stephan, Arch., B. D. A., Köln a. Rh., Am Weidenbach 26.  
 Mattar, Frau.  
 Mayer Hans, Arch., Gießen, Westanlage 6.  
 Mecenseffy, Em. Edl. v., Arch., kgl. Prof. a. d. techn. Hochschule, München, Habsburgerstraße 3.  
 Mecenseffy, Frau Hedwig Edle v.  
 Michaelsen Otto, Arch., B. D. A., Berlin W., Bambergerstraße 42.  
 Möhrenschrager Ernst, Baurat und vortragend. Rat im Fürstl. Schwarzburg-Rudolstadt'schen Ministerium.  
 Möhring B., Prof., Berlin W., Potsdamerstraße 109.  
 Müller Karl, Arch., Berlin-Wilmersdorf, Aschaffenerstraße 2.  
 Müller, Frau Josephine.  
 Müller, Fr. Erna.  
  
 Nedelkovits Andreas, Arch., Prof., Breslau, IX. Fiedlerstraße 5.  
 Neher Ludw., kgl. preuß. Baurat, Frankfurt a. M., Goethestraße 24.  
 Noher Erich, dipl. Ing., kgl. Reg.-Bauf., Berlin W. 62, Wichmannstraße 16.  
 Nusser Fritz, Arch., Ulm a. D., Carlstraße 70.  
  
 Oberthür Gustav, Arch., Straßburg i. E., Schlossergasse 27.  
  
 Paffendorf Ludwig, Arch., Köln a. R., Richardstraße 10.  
 Paffendorf, Frau.  
 Paulsen Friedr., Arch., B. D. A., Kiel, Bergstraße 4.  
 Pentz, Kuno v., Reg.- u. Baurat, Schleswig.  
 Perrey Rich., Stadtbaurat, Mannheim, Hebelstraße 3.  
 Petersen Alex., dipl. Ing., Dresden A., Hettnerstraße 6.  
 Petersen Georg, Reg.-Baumeister, Gr.-Lichterfelde, Bismarckstraße 12.  
 Pilessen Rudolf, Mannheim.  
 Pilessen, Frau.  
  
 Radloff Joh., Reg.- u. Baurat, Schleswig, Gottorpstraße 6.  
 Rank Franz, Arch., München, Promenadeplatz 6.  
 Rank Ludwig, Arch., München, Promenadeplatz 6.  
 Reinboth Fritz, kgl. Baurat, Deutsch-Eylau, Westpreußen.  
 Reißbrodt M., kgl. Baurat, Berlin-Wilmersdorf, Hochheimerstraße 9.  
 Reuter Fritz, Ritter p. p., Arch., Dresden A., Struvestraße 29.  
 Reuter, Frau Gertrude.  
 Reuter, Fr. Doris.  
 Reverdy Richard, Ing., München, Weinstraße 8.  
 Reyscher Gustav, Arch., B. D. A., Bielefeld, Herforderstraße.  
 Riese Hans, Landbauinspektor, Kattowitz, O.-S., Schillerstraße 19.  
 Rieth Otto, Prof., Berlin W., Elsholzstraße 14.

- Ritter Hermann, Arch., Frankfurt a. M., Schubertgasse 17.  
 Ruppel Friedr., Baurat, Hamburg, Lenaustraße 10.
- Salomon Otto, Dr. phil., Treptow bei Berlin, Lohmühlenstraße 17/19.  
 Saxen P. G., Arch., B. D. A., Ostseebad Graal.  
 Schablow Paul, Bürgermeister, Treptow bei Berlin, Neue Krugallee 4.  
 Schaedel Herm., Arch., Frankfurt a. M., Johnstraße 43.  
 Schaupp Mayer Carl, Arch., Köln a. Rh., Hohenzollernring 39.  
 Schaupp Mayer, Frau E.  
 Schaupp Mayer Fritz, Arch., Köln a. Rh., Hohenzollernring 39.  
 Scheiber, Frl., Köln-Lindenthal.  
 Scheibner L., kgl. Reg.-Bauführer, Wiesbaden, Herderstraße 21.  
 Schmandt, G. J. O., Stadtbaurat, Elberfeld, Aue 98.  
 \*Schmidt, Heintr. Freih. v., Arch., o. Prof. a. d. techn. Hochschule, München, Habsburgerstraße 1.  
 Schmidt Wilh., kgl. Kreisbauinspektor, Naumburg a. S., Bürgergartenpromenade 25.  
 \*Schmitz Bruno, Dr., Ing., Prof., Arch., B. D. A., Charlottenburg, Sofienstraße 11.
- Schmitz, Frau.  
 Schmitz Jean, Arch., Köln, Bismarkstraße 1.  
 Schmohl Paul, Prof., Direktor, Stuttgart.  
 Schwohl, Frau Sophie.  
 Schnackenburg, Bürgermeister, Friedenau bei Berlin.  
 Schnackenburg, Frau.  
 Schreiber Louis, Arch., B. D. A., Köln a. R., Käsenstraße 17.  
 Schreiber, Frau L.  
 Schumacher Fritz, Arch., B. D. A., o. Prof. a. d. techn. Hochschule, Dresden.  
 Schultze Friedr., Reg.- u. Baurat im Min. f. öffentl. Arb., Berlin-Grünwald, Cecilienstr. 5.  
 Schultze, Frau Hedwig.  
 Schuppan Paul, Geh. Baurat, Wandsbeck, Schillerstraße 14.  
 Schuppan, Frau Flora.  
 Schuster Hellmuth, Arch., Berlin W., Schaperstraße 33.  
 Schuster, Frau Margarete.  
 Schwab Hans M., dipl. Arch., Berlin W. 30, Martin Lutherstraße 11.  
 Schwarz Louis, Arch., Mühlhausen i. E., Sinnestraße 26.  
 Schwarzer Kurt, Arch., V. S. A., Breslau, XVIII. Eichendorffstraße 42.  
 Schweitzer Leopold, Reg.-Baumeister, Koblenz.  
 Schwieger H., Dr., Ing., Geh. Baurat, Berlin, Askanischer Platz 3.  
 Schwieger, Frl. Helene.  
 Seeling H., Fürstl. Reußcher Baurat, Stadtbaurat, Charlottenburg, Berlinerstraße 72/73.  
 Seewald Max, Ob.-Ing. der Landesbaukommission, München, Heßstraße 61.  
 Siebel Walter, Ing., Fabriksbesitzer, Düsseldorf-Rath.  
 Siebel Werner, Arch., Fabriksbesitzer, Düsseldorf-Rath.  
 Siegert Heinrich, Arch., Köln, Christophstraße 43.  
 Stahl Heinrich, kgl. Oberinspektor, Augsburg, Stettenstraße 24.  
 Stahl, Frau Margarete.

- Stahn Otto, Reg.-Baumeister, Berlin, Potsdamerstraße 24.  
 Stübben Josef, Dr., Ing., Ober- und Geheimer Baurat, Berlin-Grünwald,  
 Gneiststraße 10.  
 Süßenguth Georg, Arch., B. D. A., Prof., Charlottenburg, Wielandstraße 5.  
 Szydowski, Rechnungsrat, Köln, Brabanterstraße 7.
- Teichgräber Georg, Arch., Baumeister, Dresden, Marschnerstraße 4.  
 Teichgräber, Frau Helene.  
 Teubner Fritz, Baurat, Posen, Wilhelmstraße 2.  
 Teubner, Frau Elise.  
 Thiersch, Friedr. v., Arch. u. Prof., München, Georgenstraße 16.  
 Tietzen Richard, Baurat, Groß-Lichterfelde, Teltowerstraße 145.  
 Trimborn Max, kgl. Baurat, Kassel, Kölnerstraße 107.  
 Trimborn, Frau Max.
- Uhlig Max, kgl. Landbauinspektor a. D., Stadtbauinspektor, Dortmund, Wiß  
 straße 47.  
 Usadel Fritz, Arch., B. D. A. Hannover, Ellernstraße 4.
- Völcker Friedr., Bezirksbaumeister, Landau, Pfalz.  
 Voigt Louis, Arch., Baumeister, Dresden A., Lüttichauerstraße 7.  
 Voigt, Frau Margarete.
- \*Waldow, Geh. Baurat, Vortrag. Rat im kgl. Finanzministerium, Dresden N.,  
 Klarastraße 10.  
 Wagner Heinrich, Darmstadt, Bismarckstraße 80.  
 Wagner, Frau Karoline.  
 Walter Richard, Friedenau bei Berlin, Begasstraße 9.  
 Weiß Franz J., Arch., B. D. A., Posen W. 3, Hardenbergstraße 6.  
 Weiß, Frau Marta.  
 Wellroff Otto, Intendantur- u. Baurat, Posen, W. 3., Liebigstraße 3.  
 Welz Josef, Arch., Berlin W. 15, Fasanenstraße 52.  
 Wilski Ernst, Arch., Zehlendorf bei Berlin.  
 Wilski, Frau Klara.  
 Wittholt, Fr. A., kgl. Baurat, Potsdam, Burggrafenstraße 28.  
 Wittig Paul, kgl. Baurat, Dir. d. G. f. elektr. Hoch- u. Untergrundbahnen,  
 Berlin-Grünwald, Menzelstraße 28.  
 Wittig, Frau.  
 Wittig, Fräulein.  
 Wittig Otto, kgl. Hofbaurat, Potsdam, Lennestraße 7.  
 Wolfenstein R., Arch., Baurat, Berlin W., Nollendorfplatz 2.  
 Wolfenstein, Frau Yella.
- Zöllner Ludwig, Ing., Direktor der Wayß u. Freitag-A.-G., München, Mozart-  
 straße 2.  
 Zöllner Karl, kgl. Bauinspektor, Charlottenburg, Mommsenstraße 5.  
 Zwick Fr., Arch., Charlottenburg, Berlinerstraße 155.

## ENGLAND.

Ashlin Georg, Copp., Arch., Dawson Street, Dublin.  
 Ashlin Mrs., 9., St. George's Killineg C.

Bishop, Miss L., Grunston House, Houndiscombe, Plymouth.  
 Bishop, Miss A.

Boddington Henry jr., Pownall Hall, Wilmslow, Cheshire.  
 Boddington, Miss Olive.

Brown, G. Baldw., Prof., 50, George Square, Edinburgh.

Buckley C. J., Esqu., 5 Queens Gardens, Laucastes Gate, London, W.

Butterworth E. S., The Gables, 106, Tweedale Street, Rochdale.

Butterworth, Mrs.

Charles, Miss Ethel, Arch., 49 York Street, Chamber, London.

Charles, Miss B. A., Arch.

Chorley H. S., Arch., 16, Park Place, Leeds.

Clapham Fred. Dare, A. R. J. B. A., 13, Southampton Str., Bloomsbury, W. C.

Clark Ch. W., 11, Gruiston House, Houndiscombe, Plymouth.

Clarke Max, 4, Queen Street, Bloomsbury, London.

Cooper, W., Arch. 4, Kirkgate Buildings, Huddersfield.

Cooper, Mrs. W.

Crace J. D., 15, Gloucester Place, London.

Crace, Mrs.

Cross A. W. S., 46, New Bond Street, London.

Davidson James, Arch., F. R. I. B. A., Greenbill House, Coatbrigde 13.

Davidson, Mrs. Margaret.

Dawber E. Guy, Arch., 22, Buckingham Street, Adelphi, London, W. C.

Dawber, Mrs. E., 9.

Dick David B., Arch., 37, Nicolas Lane, London, E. C.

Dircks Rudolf, 9, Conduit Street, London.

Drury Edward Dru, F. R. I. B. A., F. S. I., District Surveyos for Westminster, 2, Queen Annes Gate, London, S. W.

Drury, Mrs. Clara Howard.

Duncan W. H., Ingle Nook, Bury R., Rochdale.

Duncan, Mrs.

Eccles T. E., 60, Castle Street, Liverpool.

Edwards F. E. P., Whitaker Buildings, Bradford.

Forbes D., 51, Queen Street, Edinburgh.

Foster F. C., Masonic Buildings Coventry.

Foster, Mrs.

Frampton G., R. A. F. S. A., H. A. R. I. B. A., 32, Queens Road, St. Johns Wood, London, N. W.

Gass John B., 19, Silverwell Street, Bolton.

Gass, Mrs.

George Ernest, Arch., 18, Maddox Street, London, W.

George, Miss Margaret, 34, Lancaster Gate, London, W.  
 Grayson H., 31, St. James Street, Liverpool.  
 Grayson, Mrs.

Harrison A., 109, Colmore Row, Birmingham.  
 Harrison, Miss A. J.  
 Harrison, Miss B.  
 Harrison St., Arch. and Surv., 7, St. Martins East, Leicester.  
 Harrison, Mrs.  
 Hayward A. B., 20, Johnstreet, Adelphi, London.  
 Henderson William R., Menlo, Oxton, Birkenhead.  
 Henry J. M. J., South Charles Street, Edinburgh.  
 Heuman W., 19, Temple Street, Birmingham.  
 Heygate, Mrs., 60, Castle Street, Liverpool.  
 Hill Arth., M. R. I. A., F. R. I. B. A., Lecturer on Arch., Queens Coll., Cork.

Jemmett A. R., 11, Little College St., Westminster, London.  
 Joass William, Arch., Dingwall, Scotland.  
 John W. G., 24, Greville Road, London, N. W.

Kirby Edm., Arch., 5, Cook Street, Liverpool.

Lamence Arthur, Manchester, Tournthall.  
 Lanchester H. V., 47, Bedford Square, London.  
 Lovell Percy Wells, Great Smith Street, Parliament Chambers, Westm., London.  
 Lovell, Miss M. Jessie.

Mc Alister Ian, 9, Conduit Street, London.  
 Mc Ewan, Dr. A., 7, Cracmillar Park, Edinburgh.  
 Mc Gibbon, A., Arch., 248, West George Street, Glasgow.  
 Mc Lachlan Hugh, Arch. and Surveyor, 1, Furnival Street, London, E. C.  
 Mc Lachlan, Mrs.  
 Marks F. W., F. R. I. B. A., 3, Staple Inn, London.  
 Marsland Ellis, Hon. Secr. Soc. of Arch., 244, Camberwell Road, London, S. E.  
 Murray Alb. Edw., F. R. I. B. A., 2, Clyde Road, Dublin.  
 Murray, Mrs. Anny H.  
 Murray John, F. R. I. B. A., 11, Suffolk Street, London, S. W.  
 Murray, Mrs. John.

Naylor, Miss, 64, Devonshire Road, Liverpool.

Oertel F. O., P. W. D., Church House, Newick, Lewes.  
 Oliver Andrew, Esqu., A. R. I. B. A., 5, Queens Gardens, Lancastes Gate,  
 London, W.

Paine Ch. Cl., Hillfield, Hampstead, London.  
 Paine George H., 62, Moorgate Street, London, E. C.  
 Paterson Alex. N., M. A., F. R. I. B. A., 266, St. Vincent Street, Glasgow.  
 Paterson, Mrs. A. N.

- Plummer Arth. B., F. R. I. B. A., M. R. SAW. T., Newcastle on Tyne >Tynemouth<.
- Plummer, Mrs. A. B., Tynemouth.
- Plunkett, Count G. N., Hon., A. R. I. B. A., Director, 26, Upper Fitzwilliam Street, Dublin.
- Plunkett, Countess.
- Quennell C. H. B., 17, Victoria Street, London.
- Quennell, Mrs.
- Reid A. St., Hon. Sec., R. I. B. A. in S. Africa, 30, Wellbeck Street, London.
- Rickards E. A., 47, Bedford Square, London.
- Sachs O. Edm., I. K. S. Ed., 7, Waterloo Place, Pall Mall, London, S. W.
- Sachs, Mrs.
- Searles-Wood H. D., 157, Wool-Exchange Coleman Street, London.
- Searles-Wood, Mrs. Bessie.
- Sherrin G., Arch., 44, Finsbury Square, London, E. C.
- Shewbrooks Edm., F. R. I. B. A., 24, Grainger Street West, Newcastle.
- Shewbrooks, Mrs. K.
- Simon Frank W., F. R. I. B. A., 64, Devonshire Road, Liverpool.
- Simon, Mrs.
- \*Simpson J. W., 3, Verulam Buildings, Grays Inn, London.
- Snell H. J., Arch., Gruniston House, Houndiscombe, Plymouth.
- \*Stokes Leonard, Arch., 2, Great Smith Street, Westminster, London.
- Stokes, Mrs. Edith.
- Tarbolton H. O., Arch., 12, Queens Street, Edinburgh.
- Taylor A. Th., R. C. A., F. R. I. B. A., 21, Lyndhurst Road, Hampstead, London, N. W.
- Taylor, Mrs. A. T.
- Vallance R. Frank, F. R. I. B. A., Pres. d. Soc. of A., The Ridge, Mansfield, Nottinghamshire.
- Vassallo F., C. E., F. R. I. B. A., 163, Strada Forni, Malta.
- Vassallo, Miss Joseph.
- Wilkie W. Flening, F. R. I. B. A., 46, Reform Street, Dundee.
- Woodd John H., Arch., Broad Souch. Chambers, Westminster, London, S. W.
- Woodd, Mrs.
- Woodward William, F. R. I. B. A., E. S. I., 13, Southampton Street, Strand, London, W. C.

## FRANKREICH.

- Bechmann Lucien, Arch., D. P. L. G., 60, Rue des Vignes, Paris, XVI.
- Besnard Alfred, Arch., S. C., 54, Rue des Abbesses, Paris.
- Bezault Bernard, Arch., D. P. L. G., Ing.-Sanit., 6, Rue d'Astorg, Paris.
- Blanc Louis, Arch., D. P. L. G., 6, Rue des Beaux Arts, Paris.
- Blanc, Mme Louis.

- Blavette V., Arch., 114, Bd. St. Germain, Paris.  
 Blavette, Mme V.  
 Bobin Prosper, Arch. D. G., 16, Rue Le Verrier, Paris.  
 Bonnier Jacques, Arch., 31, Rue de Berlin, Paris.  
 Bonnier Louis, Arch., D. P. L. G., Voyer-en-Chef de la Ville des Paris, 31, Rue de Berlin, Paris.  
 Bonpaix Paul, Arch., S. C., 10, Rue de Constantinople, Paris.  
 Bonpaix, Mme Paul.  
 Bourgon C. D., Arch., 6, Cours Léopold, Nancy.  
 Bouwens van der Boijen, R., Arch., D. P. L. G., 8, Rue de Lota, Paris XVI.  
 Bouwens van der Boijen, Mme.  
 Bréasson Jean, Arch., 125, Bd. Montparnasse, Paris.  
 Bréasson, Mlle. Madel.  
 Bréchnignac Paul, Arch., Expert près le Trib., 12, Place Paul Bert, St.-Etienne.
- Cahuzac Laurent, Arch. Départ., Direct de l'Ec., Mun de Dessin du Petit College, 6, Quai de l'Est, Lyon.  
 Cahuzac, Mme. Jeanne.  
 Carlier Léop., Arch., 3, Rue d'Obilion, Montpellier.  
 Chastel Eugène, Arch., 3, Rue de Bagneux, Paris.  
 Chomel Aug., Arch., Vice-Prés. d. l. Société acad. d'Arch., Lyon.  
 Constant-Bernard Fr., Arch., Expert près le Trib. Civil de la Seine, 28, Avenue Carnot, Paris.
- Dailly Ed., Arch., 3, Rue Leonie, Paris.  
 Daum Antonin, au Pont cassé, Nancy.  
 \*Daumet P. J. H., Arch., M. d. l. I. etc., 28, Rue des Luxembourg, Paris.  
 Daumet, Mme.  
 Debrie Georges, Arch. des Gouv. et de la Ville de Paris, 20, Rue de Tournon, Paris.  
 Dubuisson A., Arch., 93, Rue des Stations, Lille.  
 Dubuisson, Mlle Madeleine.  
 Dubuisson, Mlle Marguerite.
- Etienne Lucien, Arch., S. C., 11, Rue Arsène Houssage, Paris.
- Ferrand Claude, Rédacteur du »Bâtiment«, 14, Rue St. Georges, Paris.  
 Ferrand, Mlle Henriette.  
 Fiquet Alphonse, Arch., S. C., 40, Rue de Verneuil, Paris.  
 Fiquet, Mme A.  
 Fiquet Gaston, Lieutenant au 37<sup>e</sup> Rgt. d'Artillerie, 40, Rue de Verneuil, Paris.
- Gasse Paul, Arch., S. C., Ing. d. A. et M., E. C. P., 9, Rue Buffon, Tours.  
 Gasse, Mme M. L.  
 Gossart Georges, Arch. du Dép. de l'Eure et des Monum. histor., 1, Rue Vilaine, Evreux.  
 Gossart, Mlle. Antoinette.  
 Gourmez, J., Arch., 30, Bd. de Straßbourg, Paris.

Granet Louis, Arch., S. C., 11, Rue d'Aumale, Paris XI.  
 Guadet Paul, Arch., 240, Bd. St. Germain, Paris.

\*Harmand Georges, Avocat à la cour d'appel, 134, Rue de Rivali, Paris.  
 Hénard Eug., Arch., D. P. L. G., 58, Rue St. Lazare, Paris.  
 Hess Emile, Arch., S. C., Arch. honor. du Dép. du Tarn, 8, Rue du collège,  
 Albi (Tarn).  
 Huot J. L. (fils), Arch. Insp. des bâtim. civils, 32, Allée des Capucines, Marseille.

Jasson Alb., S. A. D. G., S. C., Arch. de la Ville, 4, Rue des Glacis, Nancy.  
 Jasson, Mme Albert.

Lafont Georges, Arch., D. G., Insp. des travaux d. Mon. hist., 17, Rue Rosière,  
 Nantes.  
 Le Foll Victor, Arch., S. C., 136, Avenue Victor Hugo, Paris.  
 Le Foll, Mme.  
 Lenoble Henri, Dr., Avocat à la cour d'appel, 4, carrefour de l'Odéon, Paris.  
 Longfils Emile, Arch., D. P. L. G., Arch. de la Ville, Expert, 18, Avenue  
 Trudaine, Paris.  
 Louzier St. A., Arch., D. G., 16, Rue Poudret, Paris.  
 Louzier, Mme.  
 Louzier, Mlle Louise.

Majorelle Louis, 2, Rue du vieil aitre, Nancy.  
 Marquet L. P., Arch., D. P. L. G., S. C., 10, Avenue des Gobelins, Paris.  
 Michel Henri, Arch., adj. d. Monuments histor., 3, Bd. Victor Hugo, Montpellier.  
 Michel, Mme H.  
 \*Moyaux C., Arch., M. d. l'I., 10, Rue de Bell-Chasse, Paris.

\*Nizet Ch., Arch., D. G., S. C., 7, Avenue de Breteuil, Paris.

Papet André, Arch., D. P. L. G., 6, Place de la Halle, Grenoble.  
 Parent Gaston, Arch., 83, Bd. St. Michel, Paris.  
 Parent, Mme.  
 Pellissier Bruno, Arch., Expert, S. C., 30.  
 Pérat Camille, Arch., 23, Bd. Barbès, Paris.  
 \*Poupinel J. M., Arch., S. C., D. P. L. G., Sécrot. gén. du Com. Permanent,  
 45, Rue Boissy d'Anglas, Paris.  
 Poupinel, Mlle Jeanne.

Quentin L. A., Arch., 22, Rue Fabert, Paris.

Rey A. Aug., Arch., S. C., A. D. G., Membre du Conseil Sup. des Habitations  
 à Bon Marché, 119, Rue de la Faisanderie, Paris.  
 Rey, Mme Aug.  
 Romestin A., Arch. des Monum. hist., 31, Rue Alsace Lorraine, Toulouse.  
 Romestin, Mme Jeanne.  
 Roy Lucien, Paris.  
 Roy, Mme,

- Simonet Abel, Arch., 15, Rue de Rougemont, Paris.  
 Société des Architectes dipl. par le Gouvernement, S. A. D. G., 59, Rue de Grenelle, Paris.  
 Soudée A., Arch. bon. de la Ville de Paris, 136, Bd. St. Germain, Paris.  
 Trélat Gaston, Arch., D. G., Prof. de l'Ecole Spec. d'Arch., 214, Bd. Raspail, Paris.

## HOLLAND.

- Arkel, G. v., Arch., Amsterdam, Keizersgracht 760.  
 Ban Ib. van den, Arch., Haarlem, Kampersingel 70.  
 Beers, T. J. C. van, Gemeinderatsmitglied, Rotterdam, Mashenenplaats 183.  
 \*Berlage H. P., Arch., N. zn., Amsterdam, J. Verhalstr. 117.  
 Berlage, Mme M.  
 Bosch V. G. A., Arch., Batg., Arnhem, Velperweg 22.  
 »Bouwkunst en Vriendschap«, Rotterdam, Middensteiger 18.  
 Cuypers Ed., Arch., Amsterdam, Jan Luykenstr. 2.  
 \*Cuypers J. P., Dr., Arch. der National-Museen, Amsterdam, Roermond.  
 Evers Henri, Arch., Prof. a. d. techn. Hochschule, Delft, Phoenixstr.  
 Fol Ed. G. A., Arch., Rotterdam, Westerlaan 4.  
 Freem A. R., Arch., Arnhem, Prins Hendriksstr. 63.  
 Gils, Jac. van, Arch., Rotterdam.  
 Goor, C. N. van, Arch., Rotterdam, Jonker Franstr. 126.  
 Gratama J., Arch. u. Ing., Amsterdam, Marnixstr. 40.  
 Hanrath J. W., Hilversum.  
 Ingenohl J., Arch., Amsterdam, Hofstr. 93.  
 Joling A. J., Arch., Amsterdam, Hofstr. 161.  
 Joling, Frau Jeanne.  
 Kok A. J. Th., Arch. bei den Gemeindewerken, Rotterdam, Concordiastr. 9.  
 Kromhout W., C. zn., Arch., Amsterdam, Prinsengracht 810.  
 Kuipers Roelof, Ing., Arch., den Haag, Van Lennepweg 44.  
 Leliman J. H. W., Bau-Ing., Amsterdam, Keizersgracht 559.  
 Logemann D. B., Arch. bei den Gemeindewerken, Rotterdam, Plantagenweg 80.  
 Maatschappy tot Bevordering der Bowkunst, Amsterdam, Marnixstr. 40.  
 Mutters Joh. jr., Arch., den Haag, Nassenaascheweg 13.  
 Mutters, Frau M. C.

Nijhoff C. W., Arch., Dozent an der Schule »Quellinus«, Amsterdam, Sarphatipark 19.

Roosing J. jr., Arch., Lehrer M. O., Amsterdam, l'Const. Huggenstr. 71.

Royer J. A., Zivil-Ing., Vorstand der Sektion für Kunst und Wissenschaft im Ministerium des Innern im Haag, Laan Copes 56.

\*Salm A. G. Ben., Arch., Amsterdam, Weesperzyde 26.

Salm, Frau J. C.

Schill Th. G., Ing., Amsterdam, Jan Laykenstr. 20.

Stok J. P., W. zn., Rotterdam, Schiedsmachesingel 93.

Straaten, J. A. v., jr., Arch., Amsterdam, Heeregracht 463.

Stuyt Jan, Arch., Amsterdam, Konninginweg 47.

Stuyt, Mme.

Weeldenburg P. A., Arch., Rotterdam, Middensteiger 18.

Weiden, P. van der, Ing., Direct. d. Noord. Brabantsch Duitsch Sp. M. Gennep.

Weissmann A. W., Arch., Ing., Amsterdam, Vorburgwal 249.

## ITALIEN.

Baravelli G. C. Jul., Roma, Corso Vittorio Emanuele 305.

Berger All. V., Prof., Arch., Livorno, Via del Fante 11.

Betta Pietro, Arch., Torino, Via Bagetti 24.

Biasutti Giulio, Ing., Udine, Via Liruti 2.

Biasutti, Signorina Maria.

\*Caanizzaro M. E., Arch., Ing., Roma, Via Panisperna 89.

Carrer Giuseppe, Prof., Venezia, S. Stae 2068.

Casciani Dante, Prof., Siena, Via Cavour 58.

Ceradini Ces. Comm., Prof., Roma, Via del Cardello 16.

Ceradini Fil., Ing., Roma, Via del Cardello 16.

Ceradini, Signora, Sofia.

Cesareni, Comm. Franc., Ing., Padua, Piazzetta Petrarca.

Cesareni, Signora Caterina.

Collamarini Ed., Prof. di Architettura, Bologna, Re Ist. Belle Arti.

Collegio Veneto degli Ingegneri, Venezia, S. Marco 2511.

Commencini Cav. Uff. Giov. B., Ing. Arch., Napoli, Piazzetta Ascensione a Chiaia 24.

Credazzi Gustavo, Ing., Voghera.

Credazzi, Signora Regina Palli.

Crotta, Cav. Uff. M. A., Prof. d'Arch. all Acad. Lig. di belle Arti, Genova, Via Galola 37.

Crotta, Signora Angela.

Dabbeni Egidio, Ing., Brescia, Via Conere 8.

Frezals Jorge de, Arch., Roma, Corso Vittorio Emanuele 229.

Frezals, Signora Teresa de.

- \*Galassi Filippo, Ing. d. i. R. ac. di S. Luca, Roma, Via del Quirinale 45.  
 Gennari Enrico, Arch. Ing., Roma, Monteroni 14.  
 Gennari, Signorina Ida, Roma, Monteroni 14.  
 Gennari Ugo, Arch., Ing., Roma, Monteroni 14.  
 Giovenale Giov. B., Arch., Roma, Via Testa Spaccata 18.  
 Gregori, Cav. Vincenzo, Ing., Arch., Treviso.  
 Gregori, Signora Bice Cibeles.
- Lepri Carlo, Ing., Roma, Via Gesù 62.
- Madonnizza Giov., Arch., Roma, Via Buoncompagni 79.  
 Magni Giulio, Arch., Prof., Pres. dell Ass. Artist. fra i cultori di Architettura,  
 Roma, Via S. Claudio 57.  
 Magni, Signora Ida.  
 Mancini Aless., Ing., Arch., Roma, Via Pietro Cavallini 22.  
 Marchetti Bettino, Arch., Siena.  
 Mariani Vittorio, Arch., Membre d. Re. Acc. di S. Luca, Siena, Via di Città 11.  
 Mariani, Signora Amabile.  
 Martini Guido, Ing., Firenze, Piazza Beccaria 5.  
 Martinori, Cav. Ed., Ing., Arch., Roma, Via Cavour 275.  
 Martinori, Signora Erminia.  
 Mazucotelli Aless., Arch., Milano, Via Amileare Poschielli 56.  
 Messori de Volo, Contessa Maria, Roma, Via della Croce 77.  
 Midana Giuseppe, Ing., Torino, Corso Vincaglio 15.  
 Monneret de Villard Ugo, Ing., Milano, Corso Magenta 12.  
 Moraldi, Vinc., Arch., Roma., Bocca di Leone 78.  
 \*Moretti Gaetano, Arch., Prof., Milano, Palazzo Brera.  
 Moretti, Signorina.
- Ongaro Mass., Dir. d'Uff. di Conservaz. dei Monumati, Venezia, Palazzo  
 Ducale.
- Orefici Giuseppe, Ing., Segr. dell Colleg. d. Ing. ed Arch., Brescia, Via Gracie 6.  
 Orefici, Signora Carolina Sinigaglia.
- Paciarelli, Cav. Giovanni, Arch., Firenze, Via Giordani 2.  
 Paciarelli, Signora Albertina.  
 Paniconi Enrico, Ing., Prof., Roma, Via del Fiamme 18.  
 Pepione Enrico, Ing., Torino, Via Balbis 1.  
 Pini Giovanni, Prof., Ing., Arch., Firenze, Via Pietrapro 26.  
 Pullini, Cav. Am., Ing., Capo del Genio civile, Roma, Via Principe Umberto 133.  
 Quarti Eug., Arch., Milano, Via Roma.
- Rapisarda-Rizzo Pasqu., Ing., Roma, Via Carlo Alberto 6.  
 Riem Rob., Ing., Roma, Via Sicilia 42.
- Sasso, Cav. Raffaele, Ing., Napoli, Corso Vittorio Emmanuele 440.  
 Serafini-Amici Fr., Ing., Roma, Via dell Croce 77.  
 Società degli Ingegneri e degli Architetti Italiani, Roma, Via delle Muratte 70.  
 Soncini Giovanni, Ing., Brescia.

Sullam Guido, Ing., Arch., Venezia, S. Felice 3829.

Tognoli Luigi Gherardo, Brescia, Via Quinzano 11.

Trebeschi Arnaldo, Ing., Cav. Uff., Brescia, Via Battaglie 50.

Trebeschi, Signora Catina Bontempi.

Trebeschi, Signorina Eletra.

### MEXICO.

Alcorta Gennaro, Arch., 13, rue Donceles, Mexico.

Campos Mauricio de, Arch., 8, rue Donceles, Mexico.

Chavez Samuel, Arch., Prof. a l'Ecole des Beaux Arts, 36, rue Lisboa, Mexiko.

Cuevas Guarcia, Luis, Arch., 7, rue Vergara, Mexico.

\*Heredia de Guillermo, Arch., 12, rue 1a Relok, Mexico.

\*Mariscal Federico, Arch., Prof. de l'Ecole des Beaux Arts, 4, rue Estampa de Jesus Maria, Mexico.

Mariscal, Mme.

\*Mariscal Nic., Arch., Prof. à l'Ecole des Beaux Arts, 4, rue Estampa de Jesus Maria, Mexico.

Rivas Mercado, Ant., Arch., Direct. de l'Ecole des Beaux Arts, 717, rue 1a de los Herves, Mexico.

Velasquez de Léon, Miguel, Arch., 10, rue Eliseo, Mexico.

### NORWEGEN.

Tønnessen Richard, Bergen.

### PORTUGAL.

Associação dos Engenheiros Cívicos, Portuguezes, Lissabon, Terreiro do Paço.

\*Bermudez, A. R. Adães, Arch., Lissabon, Rua Nova Almada 60.

Lopes Vieira, Affonso, Dr., Lissabon, Costa do Castello 37.

Lopes Vieira, Mme.

\*Soares, Jos. Alex., Prof. a. d. Kunstschule, Arch. im Minist. f. öff. Arbeiten, Lissabon, Travessa de Lebre 2.

Sociedade dos Architectos Portuguezes, Lissabon, Rua Vict. Cordon 14.

\*Terra, V. Arch. Lissabon, R. A. Herculanu 149.

### RUMÄNIEN.

Antonescu P., Arch., Professor, 6 bis Strada Cerimului, Bukarest.

Antonescu, Frau Mary.

Atanascu D., Arch., 5 bis, Soseana Bonaparte, Bukarest.

Berindey J. D., dipl. Arch., Prof., 71, Calea Dorobantikow, Bukarest.

Berindey, Frau Cathérine J.

Busnioc Joan, Arch., R.-Valcea.

Calleia O., Arch., 30, Strada Pleonei, Bukarest.

Calleia, Frau Zoe.

Calinescu Gr., Arch., 46, Strada Papa Soare, Bukarest.

Cioceiu Teodor, Arch., 58, Calea Rahovei, Bukarest.  
Ciortan Statie, Arch., 6, Strada Enei Rahovei, Bukarest.  
Constantinescu M., Arch., 4, Alcea Nastasescu, Bukarest.  
Constantinescu, Frau Caliope.  
Cretoiu Const., Arch., 12, Str. Brâncoveanu, Bukarest.

Demetrescu Nicolae, Arch., Creditul Urban, Bukarest.  
Dobrescu Th., Arch., Mitgl. d. Handelskammer, 146, Stirbey-Voda, Bukarest.  
Dobrescu, Frau Marie Th.

Galati Stelian, Arch., 37, Strada Sculpturei, Bukarest.  
Galati, Frau Maria.  
Giulini B., Ing., 45, Strada Scaune, Bukarest.  
Goldman M., Arch., 2/II, Strada Nicolae, Selari.

Iliescu Remus, Arch., 21, Strada Trumoasa, Bukarest.

Lazarescu Ermil, Arch., 11, Strada Italiana, Bukarest.

Maimarolu Dumitru, Arch., 28, Str. Jules Michelet, Bukarest.  
Mandrea George, Arch., 39 bis, Str. Cantacuzino, Bukarest.  
Mandrea, Frau Arista.  
Mingopol C., Arch., 14, Strada Olimpului, Bukarest.  
Mincu Joan., Arch., 19, Strada Mercur, Bukarest.  
Moga Vasile, Arch., Eforia Spitalelor Civile, Bukarest.  
Moga, Frau Aurora.

Niculescu Anghel., 1, Strada Craciun, Bukarest.

Popovici Alex., Arch., 97, Strada Fantanei, Bukarest.

Radu Stefan, Arch., 18, Stradela St. Spiridon, Bukarest.

Smarandescu Paul, 38, Str. Mantuleasu, Bukarest.  
Simionescu Michail, Arch., 18, Strada Felei, Bukarest.  
Simionescu Constantin, Arch., C.-Lung.  
Socolescu Joan, 33, Strada Teilor, Bukarest.  
Socolescu, Frau Victoria.  
Sonnenfeld M., Arch., 2/II, Strada Nicolae Selari, Bukarest.  
Suskynd Henri, dipl. Arch., 8, Strada Tunsu, Bukarest.

Traianescu Joan, 89, Str. Buzesti, Bukarest.

Udrescu N., Arch., Ploesti.  
Udrescu, Frau Sevastia.

Vulcan Joanidl, Arch., 9, Strada Departeanu, Bukarest.

## RUSSLAND.

- Benois, L. N., Prof. der Baukunst, St. Petersburg.  
 Böker Rob. E., Ziv.-Ing., Hofrat, Mitgl. d. kais. Gesellsch. d. Arch. und des  
 kais. Archeolog. Institutes, St. Petersburg, Moika 81.  
 Böker, Frau Charlotte.
- Czosnowski, B., Arch., Warschau.
- Goldberg Eduard, Arch., Warschau, Koszykowa 35.
- Hermann Alex., Baurat, Kalisch.  
 Horstein N., Warschau, Chmielna 43.
- Iljin Leo, ac. arch., St. Petersburg.
- Kekkonen Jalmari, Arch., Kotka, Finnland.  
 Kozłowski L., Arch., Warschau, Marszalkowska 101.  
 \*Küttner Jérôme, Arch., Prof., Geheimrat, Vors. d. kais. Gesellsch. d. Arch.,  
 St. Petersburg, Offizierskaja 18.  
 Küttner, Frä. Olga.
- Librowicz St., Arch., Warschau.  
 Lilpop, Franc., Arch., Warschau, Zgoda 1.
- Martens Henryk, Arch., Warschau, Ujardowska 6.  
 Muntz Oskar, Arch., St. Petersburg, W. O. Touthkoff 11.
- Panczakiewicz L., Arch., Warschau, Kabzikowaya 28.
- Schechtel Franz, Arch., Präsid. d. Gesellschaft d. Arch. in Moskau. Ermolaewski  
 pereouluk.
- Schuster Adolf Karl, Ing., Warschau, Piekno 25.  
 Sliwicki Henryk, Warschau, Chmielna 25.  
 \*Suzor, Paul Graf v., Arch., St. Petersburg, Ligue des Cadets 21.  
 Suzor, Comtesse Sophie de.  
 Szaniór, Tadeus, Arch., Warschau, Hortensya 4.
- Trzeciński, Gustav, Warschau, Mokotowska 59—23.
- Warszawski Anatole, Czenstochau.  
 Wisniowski, Theoph., Arch., Warschau, Rue Wspólna 34.  
 Wisniowska, Frau Bronisława.  
 Wolfberg, Frau Helene, Moskau, R. Sadohaya 164.

## SCHWEDEN.

- Arwidius N. A., Arch., Malmoe.

Brag Albin, Arch., Stockholm, Teknologgatan 3.  
Brag, Frau Hilda.

\*Clason J. G., Arch., I. Int. im kgl. Ö. T., Stockholm, Kawakareg. 10.

Falkenberg Fred., Arch. i. kgl. Öfverintendents-Embetet, Stockholm, Öster-  
malmsg. 62.  
Falkenberg, Frau Fr.

Östberg Ragnar, Arch., Stockholm, Trädsgärtsg. 9.

Steen Sven, Arch., Göteborg 25, Arenyen.

Tengbom Ivar, Arch. i. kgl. Öfverintendents-Embetet, Stockholm, Östermalmsg. 43.  
Tengbom, Frau Hjärdis Nordin.  
Thuridin Albert, Arch., Lectör v. Tekn. El. Skol., Hervösand.

Wählin Theodor, Arch. i. kgl. Öfverintendents-Embelet, Malmö.

## SCHWEIZ.

Asper Adolf, Arch., Zürich.  
Austermayer Jos., Arch., Lausanne, Chemin Venet.

Baur Hans, Baumeister, Zürich, V. Mühlebachstraße.  
Broillet Fréd., Arch., Freiburg.

Gull Gustav, Dr., Prof. am eidg. Polyt., Zürich.

Hertling Léon, Arch., Freiburg.  
Honegger Otto, Arch., dipl. p. l. G., Zürich, Weißes Schloß.

Kuoni Hans, Baumeister, Chur.

Müller Albert, Arch., Prof., Zürich, V. Bächtoldstraße 5.

Oberländer-Rittershaus, Theod., Arch., Zürich, V. Hofstraße 128.

Probst Eugen, Arch., Zürich, Stockerstraße 31.  
Probst, Frau Rosy.

Sieber Albert, Dr., Bezirksgericht-Vizepräses, Zürich-Fluntern, Hochstraße 63.

Tscharner-Sprecher, Em. v., Arch., Chur.  
Tscharner, Frau Lina v., geb. v. Sprecher.

Wehrli Fritz, Arch., Zürich, Waldmannstraße 12.  
Wyss Heinrich, Stadtrat, Zürich, Trikligasse 8.

## SERBIEN.

Ilkitsch J. G., Arch. d. kgl. Hofes u. Insp. im Bauten-Minist., Belgrad.

Ilkitsch, Frau Paula.

Ilkitsch, Fr. Angela.

Ilkitsch, Fr. Ella.

Lecco Dimitrye, Chef-Arch. d. Bauten-Minist., Belgrad.

## SPANIEN.

Acebal Alfr., Arch., Bilbao.

Acebo y Retortillo, Th. G., Arch., du Min. de l'Instr. publ. et des Beaux Arts,  
4, Calle di Serrano, Madrid.

Achucano Sev., Arch., Bilbao.

Amann-Amann C. Emil, Arch., Bilbao.

Amigó y Barriga, Juan, Arch., Badalona.

Anasagasti Algan, Th. Arch., Bermeo.

Arancibia Jnan de, Arch., Bilbao.

\*Arbos y Tremanti Ferd., M. d. l'A. d. B. A., Insp. des Bâtiments Civils.

Asociación de Arquitectos de Cataluña, 256, Calle S. Ara, Barcelona.

Asociación de Arquitectos de Valencia.

Bastida Rich., Arch. de la Ville de Bilbao.

Bellido Louis, Arch. de la Ville de Madrid.

Bellido, Madame.

\*Cabello y Lapidra, Louis M., Arch. du Ministère de l'Instruction Publique et  
Cardoba, Mil. Elvira. S. Sebastian.  
des Beaux Arts.

Carlevaris Moreno Ant., Arch., Bilbao, Prés. de l'Asociacion de Arquitectos de  
Vizcaya.

Castellanos Jac., Arch., Prés. de la Sociedad Central de Arquitectos, Madrid.

Cortazar Unazola Ramon, Arch., S. Sebastian.

Dominguez Barros Manuel., Arch., S. Sebastian.

Eizaguirre Ayestarán, Guil., Arch., S. Sebastian.

Elizalde Louis, Arch., S. Sebastian.

Elizalde, Mme. Elisa, née Cardoba.

Fernandez-Casadevante Jos. A., Arch. Munic., Irún.

Fort-Guyenet Henri, Prof. à l'Ecole d'Architecture, Secr. Conseil des Bât. Civils,  
Madrid.

Gato Soldevila, Charles, Arch. du Minist. des Travaux Publ., Madrid.

Landecho-Urries, Louis, M. de l'A. d. B. A., Madrid.

Martorell Bernard, Arch., Barcelona.

Martorell, Mme. Carmen y Falp.

Martorell Ant., M. de l'A. d. B. A., Directeur des Ecoles des Artisans,  
Valencia.

Miquelerena y de Noriega, Pel. de, Arch., 10, Vidrio, Barcelona.

Miquelerena, Mme. Mat. Serallés de.

Mora Berenguer Franc., Arch. en Chef de la Baulieu, Valencia.

Muñoz-y-Muñoz, Domingo, Arch., Madrid.

\*Repulles y Varga, Henri M., M. de l'A. d. B. A., Insp. des Bât. Civil, Madrid.

Roncal-Barricarte Joaquín, Arch., Madrid.

Rucabado y Gomez, Scon. Arch. et Ing. industriel, Bilbao.

Salvador y Carreras Amós, Sécr. de la S. C. des Arch. Espagnols, Madrid.

Salvat Paul, Arch., 46, Calle de la Universidad, Barcelona.

Smith Em., Arch., Bilbao.

Sociedad Central de Arquitectos, Madrid.

Soler y March Alej., Arch., Il. Jungueras, Barcelona.

Ugastey Macaraga Em., Arch., S. Sebastian.

Urcola Franc., Arch., S. Sebastian.

Urcola, Mme. Theodore, née. Juana.

\*Urioste y Velada Jos., M. de l'A. B. A., Insp. des Bât. Civils, Doyen des Arch.  
Municipaux de la Ville de Madrid.

Vega-March Manuel, Arch., Direct. de la Revue »Arquitectura y Construcion«,  
Barcelona.

\*Velasquez-Bosco Rich., M. de l'A. B. A., Prof. à l'Ecole d'Architecture, Insp.  
des Bât. Civils.

Zabala Gallardo Em., Prof. à l'Ecole d'Architecture, Insp. des Bât. Civils.

## UNGARN.

Aggházy Tibór, Arch. und Ing. der Ungar. Staatseisenbahnen, 16, Munkaczy-u.  
Budapest VI.

Agoston Emil, Arch., 6, Desseffy-u., Budapest.

Aigner, Alex. v., Arch., 55, Josefsring, Budapest VIII.

Alpar Ignatz, Arch., 15, Almaszy-tér, Budapest VII.

Axmann Viktor, Arch., Esseg.

Balogh v. Almasi, Lorand, Arch. und Prof., 3, Boráros tér, Budapest IX.

Balogh v. Almasi, Frau.

Bastl Alois, Arch., M. d. G., Agram, Universitätsplatz 7.

Baumhorn Lipót, Arch., 8, Izsó-u., Budapest VII.

Berczik, Julius v., Arch., kgl. ungar. Ministerialrat, 3, Revickygasse, Buda-  
pest VIII.

\*Bobula, Joh. R. v., Arch., 23, Delibáb-u., Budapest.

Bollé Hermann, Arch., kgl. Baurat etc., kgl. Gewerbeschule, Agram.

Bollé, Frau Marie.

Deutsch Julius, Arch., k. k. Hof-Baumeister, 53, Ilica, Agram.

Eberling Stefan, Stadtbaurat, Eözponte vansky, Budapest IV.

Eder Heinrich, Arch., 1, Franziskanergasse, Hermannstadt.

Erös Sandor, Dr. jur., Arch., 10, Dessewffy-u., Budapest VI.

Feigler Alex., Arch., Heumarkt, Poszony (Preßburg).

Feigler, Frau Marie.

\*Fittler Camill, Arch., Hofrat, Direktor der kgl. ungar. Kunstgewerbeschule,  
31, Kiniszy-u., Budapest IX.

Francsek Imre, Baurat, 11, Rakoci-u., Budapest VIII.

Gaal Bertold, Arch., 1, Lipot-körut, Budapest.

Gábos Oskar, Arch. 3, Rökk-Szilard-ut., Budapest VIII.

Gabos, Frau.

Grahor Janko, Arch. Agram.

Haasz Gyula, Arch., 62, Rottenbiller-u., Budapest VII.

Hauszmann Alois, Arch., Prof. etc., 10, Döbrentey-Gasse, Budapest I.

Havel Emerich, Arch., 40, Izabellagasse, Budapest VII.

Havel Karl, Privatier, 4, Bajza-u., Budapest VI.

Hegedüs Oskar Dr., Redakteur des »Vallakozók Közlönye«, 69, Vörösmarty-u.,  
Budapest VI.

Herzog Ph. Fr., Arch. des Museumsbaues, 83, Andrassy-u., Budapest VI.

Herzog, Frau Leonore.

Hikisch Rudolf, Arch., 56, Damjanich-u., Budapest VII.

Hlatky-Schlichter Gyula, Arch., 17, Szemmelweis-u., Budapest.

Hönigsberg Leo, k. k. Baurat, 53, Ilica, Agram.

Hoepfner Guido, 11, Fehervari-u., Budapest I.

Hubert Franz, Arch., 1, Kossuth Lajos-u., Budapest IV.

Jámbor Ludwig, Arch., 3, Sándor-tér, Budapest VIII.

Jónás David, Arch., 3, Garove-u., Budapest V.

Jónás, Frau D.

Jónás Sigmund, Arch., 3, Garove-u., Budapest V.

Kiss Geza, Arch., 51, Ovoda-u., Budapest VII.

Körösy, Albert v., Arch., Stadtwäldchenallee, Budapest VII.

Kommer Josef, Arch., 3, Baross-u., Budapest VIII.

Kopeczek Ceorg, Budapest, V. Nádor-ut 24.

Kopeczek, Frau,

Korb Ferd. Floris, Arch., kgl. ungar. Landes-Baurat, 5, Eskü-u., Budapest IV.

Korb, Frau Mimi.

Kovacs Victor, Arch., Maroska, Agram.

Lechner Jenö, Arch., 6, Lagymanyosi-u., Budapest I.

Leitersdorfer Bela, Arch., 10, Palma-u., Budapest VII.

Löllbach Kálmán, Arch., 21, Baross-u., Budapest VIII.

Lukesch Franz, Militär-Bau-Ingenieur, Hermannstadt.

Málnai Béla, Arch., 62, Rottenbiller-u., Budapest VII.  
 Martos Victor, Ing., 44, Erzsebet-körut, Budapest VII.  
 Medgyaszay Istvan, Arch., 9, Bercesenyi-u., Budapest I.  
 Milch Dionys, Arch., I, Krönungshügelplatz, Pozsony.  
 Möller Stephan, Arch., 10, Attilagasse, Budapest I.

\*Nagy Virgil, Arch., Prof., 11, Mesz-u., Budapest II.  
 Nagy, Frau V.

Nemes Sigmund, Redakteur der »Vallakozók Közlönye«, 16, Vaczi-Törint, Budapest V.

Orban Jenő, Arch., 9, Podmanicky-u., Budapest.

Papp Joh. jr., Arch., Ing. der kgl. ungar. Staatseisenbahnen, 6a, Rottenbiller-u., Budapest VII.

Pecz Samuel, Arch., 9, Kalvarion-tér, Budapest VIII.

Pecz, Frau Louise.

Pilar Martin, beh. aut. Zivil-Arch., 52, Gunduliceva, Agram.

Pogány Moritz, Arch., 36, Erzherzog Sandorgasse, Budapest VIII.

Quittner, Sigmund v., Arch., Baurat, 18B, Fasor, Budapest VI.

Quittner, Frau v.

Rainer Karoly, Budapest, VIII. Csepregy-utca 1.

Reiss Zoltán, Arch., 6, Toréskörut, Budapest VI.

Sándy Gyula, Arch., 20, Toldy Ferenc-u., Budapest II.

Schickedanz Albert, Arch., Prof., 16, Nyul-u., Budapest II.

Schoditsch Lajos, Budapest.

Schön Eduard, Arch., städt. Ing., Agram.

Strasser Zoltán, Arch., 18, Fehervari-u., Budapest I.

Töröz Julius, Handelsministerium, Budapest.

Töry Emil, dipl. Arch., o. ö. Professor am Polytechnikum, 9, Váci-u., Budapest IV.

Töry, Frau E.

Vidor Emil, Arch., 6, Lizi Ferencyter, Budapest II.

Wellisch Alfred, Baurat, 49, Nagymező-u., Budapest VI.

## URUGUAY.

Guerra Romero Aug., Arch., Montevideo.

## VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

\*Allen Francis Rich., Arch., 1170, Broadway, New York.

Allen, Mrs. E. B.

- Bebb Charles H., F. A. I. A. Saettle, Washington.  
 Boring Will. A., Arch. F. A. I. A. New York.  
 Comes John T., Arch. F. A. I. A. Pittsburg.  
 Coolidge Charles A., 122, Ames Buildings, Boston.  
 Donaldson John M., Arch. F. A. I. A. Detroit.  
 Dozier Miss Henrietta C., Arch., Associate of A. J. A., Atlanta, G. A.  
 Gilbert Cass, Pres. A. I. A. New York.  
 Hubell Beny S., Arch. F. A. I. A. Cleveland.  
 Ittner Wm. B., St. Louis, Mo.  
 Murdoch James, Arch. F. A. I. A. Denver, Col.  
 Petit John J., Arch., 37. Street, 37, West-New York-City.  
 Pond Allen Bartlit, Arch., F. A. I. A., Chicago.  
 Remy Ch. M., Ass. Prof. of Arch. The George Washington University,  
 Washington, D. C.  
 Roberts Hugh, Arch. F. A. I. A. Jersey City.  
 \*Totten G. O. jr., Arch., Ehren-Mitglied der S. C. A. de Belgique, der S. C. A.  
 von Spanien, korresp. Mitglied d. kaiserl. russisch. Architekten-Vereines,  
 The Octagon, Washington, D. C.  
 Totten, Miss Ada S.  
 Walls J. A., F. A. I. A., Los Angeles.

## DELEGIERTE.

### REGIERUNGEN UND BEHÖRDEN.

#### ÖSTERREICH.

##### K. k. Ministerium des Innern.

- Em. R. v. Foerster, k. k. Ministerialrat.  
 Alois Koch, k. k. Oberbaurat.  
 Heinrich Holzeland, k. k. Baurat.

##### K. k. Eisenbahnministerium.

- Hugo Köstler, k. k. Ministerialrat.  
 Gustav Nebesky, k. k. Baurat.

##### K. k. Handelsministerium.

- Robert Kreuzbruck von Lilienfels, k. k. Ministerialrat.  
 Anton Sklenař, k. k. Oberbaurat.

##### K. k. Ministerium für Kultus und Unterricht.

- Dr. Richard Edler v. Hampe, k. k. Ministerialrat.  
 Rud. Ritter v. Foerster-Streffleur, k. k. Sektionsrat.

##### K. k. Ministerium für öffentliche Arbeiten.

- Alfred Foltz, Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat.  
 Eduard Zotter, Arch., Z. V., k. k. Baurat.

## K. k. Statthaltereı für Niederösterreich.

Silvester Tomssa, Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat.

## K. k. Statthaltereı für Galizien.

Alfred R. v. Broniewski, k. k. Obergeringieur.

## Landesausschuß des Königreiches Böhmen.

Dr. Bohuslav Franta, Landesausschußrat.

Anton Landa, Landesbaurat.

## Landesausschuß des Herzogtums Krain.

Anton Klinar, Landesbaurat.

## Landesausschuß der Markgrafschaft Mähren.

Anton Papeš, Architekt, Landesbauadjunkt.

## Landesausschuß des Erzherzogtums Österreich o. d. Enns.

Emil König, o.-ö. Landesoberbaurat.

## Landesausschuß des Erzherzogtums Österreich u. d. Enns.

Franz Berger, n.-ö. Landesoberbaurat.

## Landesausschuß des Herzogtums Schlesien.

Adolf Müller, Landesoberbaurat.

## Gemeinderat der Hauptstadt Brünn.

Dr. techn. Hans Kellner, Oberbaurat, Stadtbaudirektor.

Franz Holik, Arch., Z. V., Stadtarchitekt.

## Gemeinderat der Stadt Krakau.

Jan Zawiejski, Arch., Z. V., Stadtbaurat.

## Gemeinderat der Hauptstadt Laibach.

Jan Duffe, Arch., Baurat, Vorstand des Stadtbauamtes.

## Gemeinderat der Hauptstadt Lemberg.

Vincenz Gorecki, Stadtbaurat.

Jos. Choramic.

Mich. Luzecki.

## Gemeinderat der kgl. Hauptstadt Prag.

Frantisek Velich, Obergeringieur des Stadtbauamtes.

## Gemeinderat der Hauptstadt Troppau.

Alfred Freiherr von Stutterheim, Stadtarchitekt.

## Gemeinderat der Reichs-Haupt- und Residenzstadt Wien.

Dr. Fr. Berger, k. k. Oberbaurat, Stadtbaudirektor.

Josef Grünbeck, Arch., Gemeinderat.

Hans Schneider, Arch., Gemeinderat.

Eugen Schweigl, Arch., Gemeinderat.

Ludwig Zatzka, Arch., Gemeinderat.

## BELGIEN.

Ministère des Sciences et des Arts.

L. Delbove, Président de la Société Centrale d'Architecture de Belgique.

Conseil provincial de Brabant.

Louis van Langendonck, Arch. expert, Brüssel.

## BULGARIEN.

Jordan Milanoff, Arch. im fürstl. Ministerium für Kommunikationen und öffentliche Bauten.

## DEUTSCHES REICH.

\*Karl Hinkeldeyn, wirkl. Geh. Rat, Ministerial- und Oberbaudirektor, Exzellenz, Berlin.

\*Heinrich Freiherr von Schmidt, ordentl. Professor der kgl. techn. Hochschule in München.

Kgl. bayrische Regierung.

\*Heinrich Freiherr von Schmidt.

Hugo Höfl, Oberbaurat bei der kgl. Obersten Baubehörde.

Kgl. sächsische Regierung.

\*Waldow, Geh. Baurat und vortrag. Rat im kgl. sächsischen Finanzministerium.  
Fritz Schumacher, Arch., B. D. A., ord. Prof. a. d. Hochbauabteilung der kgl. techn. Hochschule in Dresden.

Fürstl. Schwarzburg-Rudolstadt'sches Ministerium.

Möhrenschlager, Baurat und vortragender Rat.

Elsaß-Lothringensche Landesverwaltung.

Jul. Franz, Reg.- und Baurat, Straßburg i. E.

Kgl. württembergische Regierung.

Direktor Schmohl, Vorstand der Beratungsstelle für Gewerbe und Handel, Stuttgart.

Baurat Ruppel.

Baudirektor Ehrhardt.

## FRANKREICH.

\*M. H. Daumet, Membre de l'Institut, Inspecteur général honoraire des bâtiments civils et palais nationaux.

V. Blavette, Arch. du Gouvernement.

Préfecture du Département de la Seine.

\*Louis Bonnier, Arch., Voyer-en-chef de la Ville de Paris.

## HOLLAND.

\*Dr. P. J. H. Cuypers, Architekt der Staatsmuseen in Amsterdam.

Heinrich Evers, Prof. a. d. techn. Hochschule in Delft.

## ITALIEN.

Alfredo d'Andrade, Arch.  
M. E. Cannizzaro, Arch., Ing.  
Giulio Magni, Arch., Prof.

## MEXICO.

Federico Mariscal, Architekt., Prof.

## RUMÄNIEN.

J. Berindey, Arch, Prof. an der Nationalschule für Architektur.

## RUSSLAND.

Kaiserl. russische Akademie der Künste in St. Petersburg.  
L. N. Benois, Professor der Baukunst.

## SERBIEN.

Kgl. serbisches Bautenministerium.  
Joh. Ilkitsch, Hofarchitekt und Inspektor im kgl. serb. Bautenministerium.

## SCHWEDEN.

\*J. G. Clason, Arch., Intendant der Staatsbauten.  
Ragnar Östberg, Architekt.

## SCHWEIZ.

Dr. Gustav Gull, Professor am eidgenössischen Polytechnikum in Zürich.

## SPANIEN.

\*Rich. Velasquez-Bosco, Arch., Prof. der Architektur, Inspektor der Staatsbauten.  
\*Fernando Arbós y Tremante, Arch., Inspektor der Staatsbauten.

Ministerium für Unterricht und Kunst.

\*Louis M. Cabello-Lapiedra.

Ministerium der öffentlichen Arbeiten.

Charles Gato-Soldevila.

## UNGARN.

Landeskommission für Erhaltung der Bau- und Kunstdenkmale.  
Alex. v. Aigner, Arch.

Kgl. Haupt- und Residenzstadt Budapest.

Stephan Eberling, Stadtbaurat.

## VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

\*William S. Eames, F. A. I. A.

\*Francis R. Allen, F. A. I. A.

\*Glenn Brown, F. A. I. A.

\*George B. Post, F. A. I. A.

\*G. Oakley Totten jr., A. A. I. A.

## VEREINE UND GESELLSCHAFTEN.

## ÖSTERREICH.

Architektenklub der Wiener Künstlergenossenschaft.

Ludwig Baumann, Arch., Z. V., C. M., k. k. Oberbaurat.  
 Ernst v. Gotthilf, Arch., Z. V., C. M.  
 Albert H. Pecha, Arch., Z. V., C. M., k. k. Prof.  
 Alois Wurm, Arch., Z. V., C. M., k. k. Baurat.

Gesellschaft österreichischer Architekten.

Leopold Bauer, Arch., Z. V., M. d. G.  
 Ferd. Fellner R. v. Feldegg, Arch., Z. V., M. d. G., k. k. Prof.  
 Marcell Kammerer, Arch., Z. V., M. d. G.  
 Robert Oerley, Arch., Z. V., M. d. G.

Hansenklub.

Pet. Paul Brang, Arch., Z. V.  
 Anton Drexler, Arch., Z. V.  
 Luigi R. v. Giacomelli, Arch., Z. V.  
 Karl Haybäck, Arch., Z. V.

Österreichischer Ingenieur- und Architektenverein.

Theodor Bach, Arch., Z. V., k. k. Baurat.  
 Alfred Foltz, Arch., Z. V., k. k. Oberbaurat.  
 Julius Koch, Arch., Z. V., k. k. Baurat.  
 Leopold Simony, Arch., Z. V., o. ö. Prof.

Krakowskie Towarzystwo Techniczne.

Slawomir Odrzywolski, k. k. Baurat und Professor.  
 Ignaz Sowinski, Arch.  
 Stanislaus Zelenski, Ing.

Wiener Bauhütte.

August Kirstein, Arch., Z. V., k. k. Baurat.  
 Max Kropf, Arch., Z. V.  
 Hermann Müller, Arch., Z. V., Baudirektor des Wiener Cottagevereines.  
 Friedrich Ohmann, Arch., k. k. Oberbaurat, k. k. Prof.

## BELGIEN.

Société centrale d'Architecture de Belgique.

Le Delbove, Président.

La Chambre syndicale des Architectes de Belgique.

Louis von Langendonck, Arch. expert, Brüssel.

## BULGARIEN.

Bulgarischer Ingenieur- und Architektenverein.

Anton Torneff, Arch., Vizepräsident.

## CANADA.

Architects Association, Province of Quebec.

A. Th. Taylor, R. C. A., F. R. I. B. A.

Institute of Architects of Canada.

\*Alcide Chaussé, Arch., Secretary, Montreal.

Ontario Association of Architects.

D. B. Dick, Architekt, London.

## DEUTSCHLAND.

Architektenverein zu Berlin.

Adolf Bürkner, Geh. Baurat.

Hermann Harder, Geh. Regierungsrat.

Reinhold Kiehl, Stadtbaurat in Rixdorf.

Oskar Launer, Geh. Oberbaurat.

Dr. Ing. Josef Stübben, Ober- und Geheimer Baurat.

Architekten- und Ingenieurverein zu Breslau.

Berger, Stadtbauinspektor, Reg.-Baumeister a. D.

Architekten- und Ingenieurverein Mannheim-Ludwigs hafen a. Rh.

G. A. Karch, Arch.

Bund deutscher Architekten (B. D. A.).

Martin Dülfer, Prof., Arch., B. D. A., Dresden.

Kurt Diestel, kgl. Baurat, Prof. Arch., B. D. A., Plauen.

Hugo Groothoff, Arch., B. D. A., Hamburg.

Albrecht Haupt, Prof., Dr. phil., kgl. Baurat, Arch., B. D. A., Hannover.

Vereinigung Berliner Architekten.

A. Hofmann, Arch.

H. Jansen, Arch.

H. Kayser, Geh. Baurat.

F. Körte, Baurat.

B. Möhring, Professor.

R. Wolfenstein, Baurat.

## ENGLAND.

The British Fire Prevention Committee.

Edwin O. Sachs, F. R. S. Ed., Arch. am kgl. Opernhaus in London.

The Society of Architects.

R. Frank Vallance, F. R. I. B. A., President, Mamfield.

Ellis Marsland, Hon. Secretary, London.

## ENGLISCHE KOLONIEN.

Cape Institute of Architects.

A. H. Reid, Hon., Sec. R. I. B. A.

Transvaal Institute of Architects.

A. H. Reid.

## FRANKREICH.

Société Académique d'Architecture de Lyon.

Augustin Chomel, Arch., Viceprésident.

Pierre Richard, Arch.

## Société centrale des Architectes Français.

Alfred Besnard, Arch., S. C.

Lucien Etienne, Arch., S. C.

\*Ch. Nizet, Arch., S. C.

\*Georges Harmand, avocat à la Cour d'Appel.

## Société des Architectes Diplômés par le Gouvernement.

\*Louis Bonnier, Arch., Président.

Emile Longfils, Arch. de la Ville, Expert.

\*Maurice Poupinel, Arch., Trésorier.

## Sociétés des Diplômés de l'Ecole Spéciale d'Architecture à Paris.

Eugène Chastel, Arch.

Camille Pérat, Arch.

## HOLLAND.

## Maatschappij tot Bevordering der Bouwkunst.

\*A. Salm G. Bzn., Architect, Präsident.

J. Gratama, Arch. u. Ing., Sekretär.

## ITALIEN.

## Associazione Artistica Internazionale in Roma.

\*M. Cannizzaro.

\*Filippo Galassi.

Edvardo Martinori.

Vincenzo Moraldi.

## Associazione degl' Ingegneri, Architetti ed Industriali in Napoli.

R. Sasso, Ing.

## Collegio degl' Ingegneri ed Architetti, Milano.

Gaetano Moretti, Arch., Prof.

## Collegio Toscano degl' Ingegneri ed Architetti, Firenze.

Comm. Ing. Giovanni Pini.

## Collegio Veneto degl' Ingegneri.

Comm. Francesco Cesareni.

Cav. Antonio del Pra.

Cav. Vincenzo Gregori.

Cav. Luigi Olivetti.

Cav. Uff. Guido Sullam.

## Consiglio dell' Ordine degl' Ingegneri e degl' Architetti residenti nella Provincia di Roma.

Eduardo Martinori, Ing.

## Collegio degl' Ingegneri da Udine.

Giulio Biasutti, Ing., Segretario.

## Reale Accademia Romana di S. Luca.

Comm. G. B. Giovenale, Consigl. Acc. di S. Luca.

## Società degl' Ingegneri e degl' Architetti Italiani, Roma.

Cav. ing. Giulio C. Baravelli.

M. E. Cannizzaro, Ing.

Filippo Galassi, Ing.  
 Franc. Serafini-Amici, Ing.  
 Unione degl' Artisti, Roma.  
 Giulio Magni, Arch., Prof.

## PORTUGAL.

Associação dos Engenheiros civis portuguezes, Lissabon.

## RUSSLAND.

Gesellschaft der Architekten in Moskau.  
 Franz Schechtel, Architekt, Präsident.  
 Kaiserlicher Architektenverein St. Petersburg.  
 Gérome Küttner, Prof., Geheimrat, Vorsitzender.  
 Rudolf Böker, Ziviling., Hofrat.  
 Leo Iljin, ak. Arch.  
 Stowarzyszenie Techników Kolo Architektow Warschau,  
 Franz Lilpop.  
 Thadeus Szanior.

## SCHWEDEN.

Svenska Technolog Föreningen.  
 Ivar Tengborn, Arch. im kgl. Öfrezintendents Embetet.

## SCHWEIZ.

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein.  
 Prof. Dr. Gustav Gull.

## SPANIEN.

Asociación de Arquitectos de Cataluna.  
 Pelayo de Miquelerena y de Noriega, Président.  
 Alejandro Soler y March.  
 Asociación de Arquitectos de Valencia.  
 Antoine Martorell, Président, M. de l'Ac. d. B. A., Directeur des Ecoles des  
 Artisans.  
 Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.  
 José Urioste y Velada, Insp. der Staatsbauten.  
 Sociedad Central de Arquitectos Madrid.  
 Enrique Ma. Repullés y Vargas, Membre de l'Academ. Roy d. B. A. de S.  
 Fernando.  
 Luis Bellido, Arch. de la Municip. de la Corte.  
 Amós Salvador y Carreras, Sécrétaire.

## UNGARN.

Ungarischer Ingenieur- und Architektenverein.  
 Prof. Alois Hauszmann.  
 Verband ungarischer Architekten.  
 Prof. Samuel Pecz.

Kgl. ung. Josefspolytechnikum.

Prof. Alois Hauszmann.

Kroatischer Ingenieur- und Architektenverein, Agram.

Viktor Axmann, Arch.

Jul. Deutsch, Arch. und k. k. Hofbaumeister.

Janko Grahor, Arch.

Leo Hönigsberg, Arch., k. k. Baurat.

Martin Pilar, Arch.

Joseph v. Vancas, Arch. und k. k. Baurat.

## URUGUAY.

Asociación de Ingenieros y Arquitectos del Uruguay Montevideo.

Augusto Guerra Romero, Arch.

## VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA.

The American Institute of Architects.

Cass Gilbert, Esq., President, New-York.

John M. Donaldson, Esq., 1. Vicepresident, Detroit.

William A. Boring, Esq., 2. Vicepresident, New-York.

Atlanta Chapter of the A. I. A.

Miss Henrietta C. Dozier, Atlanta Ga.

Boston Chapter of the A. I. A.

Francis R. Allen, Esq., Boston, Mass.

Brooklyn Chapter of the A. I. A.

John J. Petit, Esq., New-York, N. Y.

Cleveland Chapter of the A. I. A.

Benj. S. Hubell, Esq., Cleveland, Ohio.

Colorado Chapter of the A. I. A.

James Murdoch, Denver, Col.

Illinois Chapter of the A. I. A.

Allen B. Pond, Esq., Chicago, Ills.

New Jersey Chapter of the A. I. A.

Hugh Roberts Esq., Jersey City, N. J.

Pittsburg Chapter of the A. I. A.

John T. Comes, Esq., Pittsburg, Pa.

So. California Chapter of the A. I. A.

J. A. Walls, Los Angeles, Cal.

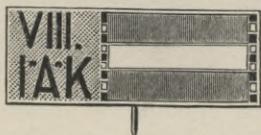
St. Louis Chapter of the A. I. A.

Wm. B. Ittner, St. Louis Mo., U. S. A.

Washington State Chapter of the A. I. A.

Charles H. Bebb, Statte, Wash.

ZWEITER TEIL:  
ORGANISATION DES KONGRESSES.



KONGRESSABZEICHEN.  
ENTWORFEN VON ARCHITEKT Z. V. MARCELL KAMMERER.



## ORGANISATION DES KONGRESSES.

In der Schlußsitzung des VII. Internationalen Architekten-Kongresses in London 1906 wurde beschlossen, den VIII. Kongreß im Jahre 1908 in Wien in der Zeit vom 18. bis 23. Mai abzuhalten, und gleichzeitig das österreichische Patronage-Komitee mit der Aufgabe betraut, den Kongreß vorzubereiten. Dieses Komitee hat sich zunächst im Einvernehmen mit dem Comité permanent in Paris auf 11 Mitglieder verstärkt und die Wiener Architekten-Vereinigungen: „Architekten-Klub der Wiener Künstlergenossenschaft“, „Österreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein“, „Gesellschaft österreichischer Architekten“ und „Wiener Bauhütte“, sowie die Wiener Presse eingeladen, Vertreter zu entsenden und so das große, aus 30 Mitgliedern bestehende Aktions-Komitee gebildet.

Seine kais. und königl. Apostolische Majestät

### KAISER FRANZ JOSEF I.

geruhte den Kongreß durch die Allerhöchste Übernahme des Protektorates auszuzeichnen.

Eine Reihe von hervorragenden Persönlichkeiten des Landes ist in das Ehrenpräsidium eingetreten. Die Kulturstaaten wurden eingeladen, die Zusammensetzung ihrer Patronage-Komitees bekanntzugeben und eine vollständige Liste dieser Ausschüsse findet sich auf den vorhergehenden Seiten.

Das kais. u. königl. Ministerium des Äußern und des kaiserlichen Hauses hat die Kulturstaaten eingeladen, offizielle Vertreter zum Kongresse zu entsenden.

Dieser Einladung sind die meisten Kulturstaaten gefolgt. Das Komitee hat auch die österreichischen Ministerien und Landesregierungen, sowie die Verwaltungskörper der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder und der Hauptstädte zur Entsendung von Delegierten eingeladen. Desgleichen haben auch zahlreiche Vereine

und Gesellschaften des In- und Auslandes ihre Vertreter zum Kongresse gesandt. Ein Verzeichnis aller dieser Delegierten befindet sich auf den vorhergehenden Blättern.

### MITGLIEDSCHAFT.

Für die Teilnehmer am Kongresse wurde der Mitgliedsbeitrag einheitlich mit 25 Kronen festgesetzt, für die Damen mit 15 Kronen.

Die Damen genießen dieselben Rechte wie die Mitglieder, erhalten jedoch nicht die beim Kongresse erscheinenden Druckschriften.

### SITZ DES KONGRESSES.

Das Hauptquartier des Kongresses befindet sich im Hause des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines, Wien, I., Eschenbachgasse 9. Im Mezzanin dieses Hauses wird vom 15. Mai an das Bureau täglich von 9 Uhr vormittags bis 1 Uhr und von 3 bis 5 Uhr nachmittags geöffnet sein.

Hier findet gegen Vorweisung der Zahlungsbestätigung die Verteilung der Legitimationskarten, Abzeichen, Einladungskarten für Festlichkeiten und der Fahrkarten für die Ausflüge statt. Die Verhandlungssitzungen finden im Festsale des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines (II. Stock) statt.

Gleichzeitig werden in dem anstoßenden Festsale des Niederösterreichischen Gewerbevereines, I., Eschenbachgasse 11, die Vorträge gehalten werden. Beide Säle haben eine Verbindung im Hause.

Eine Anzahl sprachkundiger Damen und Herren haben in liebenswürdigster Weise ihre Dienste als Dolmetscher dem Komitee zur Verfügung gestellt. Sie werden besonders bei den Ausflügen und Besichtigungen den fremden Kongreßmitgliedern von Vorteil sein und tragen als Erkennungszeichen eine Schleife am Kongreßabzeichen.

### ERÖFFNUNGSTAG

Montag, den 18. Mai, 9 Uhr, findet eine Sitzung des Comité permanent im Saale des Österreichischen Ingenieur und Architekten-Vereines statt.

Der Vorsteher dieses Vereines, Herr Professor J. Klaudy, wird das Comité permanent als Hausherr begrüßen.

Die feierliche Eröffnung des Kongresses erfolgt um 11 Uhr im Sitzungssaale des Abgeordnetenhauses (Reichsratsgebäude), welcher von dem Präsidium dieses Hauses in liebenswürdigster Weise zur Verfügung gestellt wurde.

Se. Exzellenz der Herr Ministerpräsident Dr. Wlad. Freiherr v. Beck wird den Kongreß für eröffnet erklären.

Der Zugang erfolgt für die Herren von der Reichsratsstraße aus, die Damen, denen die Galerie des Saales zur Verfügung steht, betreten das Haus durch den Eingang in der Stadiongasse.

Nach Schluß der Eröffnungsfeier werden die Kongreßmitglieder Gelegenheit haben, die Repräsentationsräume des Reichsratsgebäudes zu besichtigen.

#### INTERNATIONALE BAUKUNSTAUSSTELLUNG.

Die feierliche Eröffnung dieser aus Anlaß des Kongresses veranstalteten Ausstellung findet Dienstag, den 19. Mai, um 3 Uhr nachmittags, im Gebäude der Gartenbaugesellschaft I., Parkring durch Se. Exzellenz den Herrn Minister für Kultus und Unterricht Dr. Gust. Marchet statt.

Die Ausstellung ist bis 14. Juni täglich von 9 Uhr vormittags bis 7 Uhr abends geöffnet.

Die Ausstellung umfaßt baukünstlerische Werke aller Art, also Pläne, Zeichnungen, bildliche Darstellungen und Modelle von architektonischen Arbeiten, ferner Werke der Malerei und Bildhauerei, soweit sie mit der Baukunst in Beziehung stehen, endlich Werke der angewandten Kunst im einzelnen und in der Form von Interieurs.

Auf der Ausstellung sind die folgenden Staaten durch eine große Reihe von Kunstwerken vertreten: Amerika, Belgien, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Österreich, Rußland, Schweden und Ungarn. Jeder Staat besorgte seine Abteilung durch sein Patronage-Komitee und seine Delegierten.

Das Arrangement der Ausstellung besorgten die Herren Arch. Jos. Hackhofer und Prof. Jos. Hoffmann.

Der Eintritt in die Ausstellung ist für die Mitglieder des Kongresses gegen Vorweisung der Mitgliedskarte frei, sonst beträgt die Eintrittsgebühr *K* 1.—, der Ausstellungskatalog kostet *K* 1.—.

## EMPFÄNGE.

Der Allerhöchste Hof wird die Kongreßmitglieder am Donnerstag, den 21. Mai, abends 8 Uhr, in der k. k. Hofburg empfangen. Zu diesem Empfange bei Hof werden nach dem Zeremoniell nur die Herren geladen. (Man erscheint im Frack (österreichische Staatsbeamte in Uniform) und trägt sämtliche in- und ausländischen Dekorationen.)

Der Bürgermeister der Stadt Wien wird den Kongreß, Herren und Damen, am Montag, den 18. Mai, im Rathause empfangen. Die Kongreßmitglieder werden um 6 Uhr die städtischen Sammlungen daselbst besichtigen und werden um 7 Uhr vom Bürgermeister im Stadtratssitzungssaale begrüßt werden; hieran schließt sich ein Bankett im Festsale.

Die Genossenschaft der bildenden Künstler Wiens und deren Architektenklub empfängt den Kongreß am Dienstag, den 19. Mai, abends  $\frac{1}{2}$ 10 Uhr, in den Räumen der österreichischen Jubiläumskunstaustellung im Künstlerhause, I., Karlsplatz 5.

Der Österreichische Ingenieur- und Architekten-Verein veranstaltet für die Kongreßmitglieder am Freitag, den 22. Mai, ein Abendfest auf dem Kahlenberge.

Die Teilnehmer an diesem Abendfeste begeben sich:

1. von der Börse, I., Schottenring, mit Sonderwagen der städtischen Straßenbahn (freie Fahrt) nach Nußdorf zum Bahnhof der Zahnradbahn und mittels dieser auf den Kahlenberg (in zwei Abteilungen zwischen 4 und 5 Uhr und zwischen 5 und 6 Uhr nachmittags), beziehungsweise

2. die Teilnehmer an dem Besuche von Klosterneuburg kommen auf der Rückfahrt um 6 Uhr mit Sonderzug (freie Fahrt) in Nußdorf an, oder

3. die Teilnehmer an dem Besuche der Burg Kreuzenstein kommen um  $\frac{3}{4}$ 7 Uhr mit Sonderwagen der städtischen Straßenbahn (freie Fahrt) vom Nordwestbahnhofe in Nußdorf an, und endlich

4. die Teilnehmer am Ausfluge nach Schönbrunn erreichen Nußdorf mit der Stadtbahn über die Gürtellinie und Heiligenstadt (Fahrpreis II. Kl. 55 h, III Kl. 30 h).

Die Fahrt mit der Zahnradbahn von Nußdorf auf den Kahlenberg und zurück kostet 50 Heller.

Am Kahlenberg wird der Österreichische Ingenieur- und Architekten-Verein den Kongreßmitgliedern ein Abendessen anbieten.

Zu diesem Feste können nur 700 Teilnehmerkarten ausgegeben werden. Die Kartenausgabe erfolgt im Bureau, I., Eschenbachgasse 9.

Das Damenkomitee, dessen Mitglieder durch eine weiße Schleife am Kongreßabzeichen kenntlich sein werden, veranstaltet für die Damen am Donnerstag, den 21. Mai, nachmittags 5 Uhr, einen Tee im Volksgartencafé, I., Burgring.

### AUSFLÜGE UND BESICHTIGUNGEN.

A. Ausflug auf den Semmering, Mittwoch, den 20. Mai.

Die Abfahrt erfolgt vom Südbahnhofe mit zwei Sonderzügen (Aufenthalt in den Stationen Meidling, Baden, Wr.-Neustadt [Buffet]).

Ankunft in der Station Semmering um 10·14 bzw. um 11·35.

Spaziergänge über die Villenstraße, Besichtigungen der Hotels etc. sollen den Vormittag bis zum Mittagessen ausfüllen, das um 1/21 Uhr im Hotel Panhans und im Südbahnhotel serviert wird. Die große Zahl der Kongreßteilnehmer bedingt, daß nicht in einem Hotel gespeist werden kann.

Für den Nachmittag sind etwas weitere Spaziergänge geplant (Pinkenkogel, Sonnwendstein, Südbahn-Meierei).

Die Rückfahrt beider Sonderzüge erfolgt nach 7 Uhr von der Station Semmering. Der Preis der Karten für diesen Ausflug ist mit K 13·60 (Fahrt II. Kl. hin und zurück K 7·60, Dejeuner ohne Getränk K 6·—) festgesetzt; dieselben werden im Bureau, I., Eschenbachgasse 9, ausgegeben.

Für jene Mitglieder, die an diesem Ausfluge nicht teilnehmen wollen, ist der Besuch der Hofmuseen, des Österreichischen Museums am Stubenring, der Gemäldeausstellungen im Künstlerhause (I., Karlsplatz 5), im Hagenbunde (I., Zedlitzgasse) und in der Sezession (I., Wienzeile 2), sowie der internationalen Baukunstausstellung in der Gartenbaugesellschaft (I., Parkring) in Aussicht genommen.

B. Besuch des Stiftes Klosterneuburg am Freitag, den 22. Mai.

Abfahrt um 1/23 Uhr nachmittags vom Franz Josef-Bahnhofe, IX., Althanplatz, mit Sonderzug der k. k. Staatsbahn. (Frei.)

Ankunft in Klosterneuburg um 3 Uhr.

Besichtigung des Stiftsgebäudes und der Kirche.

Um  $\frac{1}{2}$ 5 Uhr Jause im Stiftskeller.

$\frac{1}{2}$ 6 Uhr Rückfahrt mit Sonderzug nach Nußdorf (zur Zahnradbahn auf den Kahlenberg).

An diesem Besuche können höchstens 300 Mitglieder teilnehmen. (Anmeldung im Bureau.)

Gleichzeitig:

C. Besuch der Burg Kreuzenstein Sr. Exz. des Grafen H. Wilczek.

Abfahrt mit Sonderzug um 2·20 vom Nordwestbahnhofe, II., Taborstraße. Ankunft in Korneuburg um 2·45.

Fahrt mit von Sr. Exz. Grafen H. Wilczek freundlichst beigestellten Wagen nach der Burg Kreuzenstein, Besichtigung des interessanten Baues und der kostbaren Sammlungen.

Se. Exzellenz Graf Wilczek hat sich in liebenswürdigster Weise bereit erklärt, den Kongreßmitgliedern eine Jause anzubieten.

Rückfahrt von Korneuburg mit Sonderzug um 6 Uhr. Ankunft am Nordwestbahnhofe um 6·20.

Fahrt mit Sonderwagen der städtischen Straßenbahn (frei) nach Nußdorf zur Kahlenbergbahn.

An diesem Besuche können höchstens 200 Personen teilnehmen. Karten zum Preise von *K* 1·80 für die Hin- und Rückfahrt auf der Nordwestbahn werden im Bureau, I., Eschenbachgasse 9 ausgegeben.

Gleichzeitig:

D. Besuch von Schönbrunn.

Abfahrt zirka  $\frac{1}{2}$ 3 Uhr von der Station Karlsplatz der Stadtbahn bis Station Hietzing. (Fahrpreis II. Kl. 30 *h*, III. Kl. 20 *h*.)

Besichtigung der Prunkgemächer, des Schloßtheaters, des Palmenhauses, der Menagerie, des Schloßgartens (Gloriette).

Jause um 5 Uhr im „Hietzinger Hof“.

Rückfahrt um 6 Uhr mit der Stadtbahn über die Gürtellinie und Heiligenstadt nach Nußdorf zum Anschluß an die Zahnradbahn auf den Kahlenberg. (Fahrpreis II. Kl. 55 *h*, III. Kl. 30 *h*.)

NB. Die Besuche B. C. und D. finden gleichzeitig statt und sind alternativ.

E. Besuch der neuen Niederösterreichischen Landes-Heil- und Pflegeanstalten am Steinhof am Samstag, den 23. Mai.

Abfahrt um  $\frac{1}{2}$ 11 Uhr mit Sonderwagen der städtischen Straßenbahn (frei) vom Schwarzenbergplatz (die Wagen stehen am Stockgeleise beim Hochstrahlbrunnen).

Ankunft am Steinhof um zirka  $\frac{1}{4}$ 12 Uhr.

(Die letzte Strecke, ungefähr 20 Minuten, muß zu Fuß zurückgelegt werden.)

Besichtigung der Anstaltskirche, des Gesellschaftshauses, eines Krankenpavillons, der Küche etc.

Um 1 Uhr Frühstück, angeboten vom niederösterreichischen Landesausschusse.

Rückfahrt mit der städtischen Straßenbahn um  $\frac{1}{2}$ 3 Uhr.

Am Donnerstag, den 21. Mai, findet in Schönbrunn die Kinderhuldigungsfeier anlässlich des 60. Regierungsjubiläums Sr. Majestät des Kaisers statt.

Die Gemeindevertretung hat in liebenswürdigster Weise eine Anzahl Tribünenkarten für die Damenmitglieder zur Verfügung gestellt, die im Bureau zu beheben sind. Die Feier findet um 10 Uhr vormittags statt. Die Damen, die der Feier beiwohnen wollen, werden aufmerksam gemacht, sich rechtzeitig (vormittags vor  $\frac{1}{2}$ 10 Uhr) in Schönbrunn einzufinden.

F. Besichtigung verschiedener alter und neuer Bauten in Wien:

1. Domkirche zu St. Stephan.
2. Alte Universitätskirche.
3. Karlskirche.
4. Votivkirche.
5. Akademie der Wissenschaften (alte Universität).
6. Palais der ungarischen Garde.
7. Palais des regierenden Fürsten Johann II. von und zu Liechtenstein.
8. Belvedere (Garten).
9. Neue Universität.
10. Justizpalast.
11. K. k. Versatz-, Verwahrungs- und Versteigerungsamt (Dorotheum).
12. K. k. Postsparkassenamtsgebäude.

13. Gebäude der Niederösterreichischen Handels- und Gewerbekammer.

14. Haus der Kaufmannschaft.

15. Palais Sr. Exzellenz des Grafen Karl Lanckoroński.

Diese Besichtigungen finden in 3 Gruppen am Donnerstag, den 21. Mai, 3 Uhr nachmittags, statt, und zwar:

1. Gruppe: Dorotheum, Stefanskirche, Akademie der Wissenschaften, alte Universitätskirche, Handelskammer. Zusammenkunftsort: I., Spiegelgasse 16.

2. Gruppe: Justizpalast, Palais der ungarischen Garde, neue Universität, Votivkirche, Palais Liechtenstein. Zusammenkunftsort: I., Schmerlingplatz 11.

3. Gruppe: Haus der Kaufmannschaft, Karlskirche, Belvederegarten, Palais Lanckoroński. Zusammenkunftsort: IV., Heugasse (Schwarzenbergplatz).

Diese Besichtigungen finden gleichzeitig statt.

Anmeldung im Bureau, I., Eschenbachgasse 9.

Am Samstag,  $\frac{1}{2}$  4 Uhr nachmittags, werden die Kongreßmitglieder im Postsparkassenamtsgebäude durch den Direktor k. k. Sektionschef von Schuster empfangen werden.

Für Damen findet am Dienstag, den 19. Mai, 10 Uhr vormittags, eine Rundfahrt mit der städtischen Straßenbahn statt, am Schlusse derselben Besuch des Warenhauses J. Gerngroß. Ferner ist eine zweite Rundfahrt am Freitag, den 22. Mai, 10 Uhr vormittags, in Aussicht genommen, und endlich eine dritte Rundfahrt am Samstag, den 23. Mai, 3 Uhr nachmittags, mit der Besichtigung des Palais Liechtenstein.

#### THEATER.

Die Intendanz der k. k. Hoftheater (Opernhaus und Burgtheater) sowie die Direktion des Deutschen Volkstheaters haben eine Anzahl Plätze für die Vorstellung am Dienstag, den 19. Mai, in dankenswertester Weise dem Komitee für die Kongreßteilnehmer zur Verfügung gestellt. Ausgabe der Karten im Bureau, I., Eschenbachgasse 9.

## AUSSTELLUNGEN.

A. Aus Anlaß des Kongresses findet im Prunksaale der k. k. Hofbibliothek (I., Josefsplatz) eine Ausstellung von architektonischen Handzeichnungen alter Meister statt, die den Kongreßmitgliedern am Montag, den 18. Mai, von 3 Uhr nachmittags ab, zur Besichtigung offen steht.

B. Der Photographenausschuß des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines veranstaltet im kleinen Sitzungssaale des Niederösterreichischen Gewerbevereines, I., Eschenbachgasse 11, eine Ausstellung der von ihm im Laufe vieler Jahre durchgeführten Aufnahmen alter architektonisch interessanter Wiener Bauten, die fast alle schon verschwunden sind; ferner einer Anzahl interessanter Aufnahmen von Burgen aus Niederösterreich, Böhmen und Mähren.

C. Im großen Saale des Militärwissenschaftlichen und Kasinovereines, I., Strauchgasse 4, findet vom 18. bis 31. Mai die Ausstellung der Wettbewerbentwürfe für den Neubau des Reichskriegsministeriums statt. (Täglich von 9 bis 6 Uhr.)

## ABSCHIEDSBANKETT.

Das Abschiedsbankett findet am Samstag, den 23. Mai, um 8 Uhr abends, im Hotel Continental, II., Praterstraße, statt. Preis des Kuverts (inklusive Getränke) K 25.—. Anmeldung im Bureau, I., Eschenbachgasse 9. (An diesem Bankett können nur 375 Personen teilnehmen.)

## BEGÜNSTIGUNGEN AUF EISENBAHNEN.

Von den österreichischen Eisenbahnverwaltungen, bei welchen das Aktions-Komitee wegen Erlangung von Fahrpreisermäßigungen für die Kongreßteilnehmer eingeschritten ist, gewähren bloß die k. k. österr. Staatsbahnen Fahrpreisermäßigungen in der Weise, daß gegen Lösung einer Fahrkarte für die II. Klasse Schnellzug die I. Klasse Schnellzug, gegen Lösung einer Fahrkarte für die III. Klasse Schnellzug die II. Klasse Schnellzug, gegen Lösung einer Fahrkarte für die II. Klasse Personenzug die I. Klasse Personenzug und gegen Lösung einer Fahrkarte für die III. Klasse Personenzug die II. Klasse Personenzug benützt werden kann.

Diese Fahrpreisbegünstigung, welche in der Zeit vom 10. bis einschließlich 23. Mai 1908 zur Fahrt nach Wien und vom 19. Mai bis einschließlich 30. Mai 1908 zur Fahrt von Wien auf Entfernungen von über 50 km zugestanden wird, kann nur auf Grund einer besonderen, gestempelten Teilnehmerlegitimation in Verbindung mit der Identitätskarte als Kongreßmitglied in

Anspruch genommen werden, welche vom Aktions-Komitee ausgestellt worden sind. Diese Begünstigung gilt auf allen Linien der k. k. Staatsbahnen mit Ausnahme der im Betriebe der k. k. Staatsbahnen stehenden Privatlokalbahnen. Für die aus dem Auslande kommenden Kongreßteilnehmer kommen besonders die folgenden Strecken in Betracht: Buchs-Rheintal—Wien, St. Margarethen—Wien (Schweizer Grenze); Lindau—Bregenz—Wien, Salzburg—Wien, Braunau-Simbach—Wien, Passau—Wien (bayrische Grenze); Eger—Wien; Prag—Gmünd—Wien; Oderberg—Wien (preuß.-schlesische Grenze); Szczakowa—Wien, Brody—Wien, Podwołoczyska—Wien (russische Grenze); Pontafel—Wien, Triest via Görz—Amstetten—Wien (italienische Grenze).

Die Teilnehmer-Legitimationen werden über besonderen Wunsch den angemeldeten Teilnehmern gegen Vergütung der entfallenden Stempelgebühr (für die I. Klasse 100 h, für die II. Klasse 50 h für jede einzelne Karte) vom Aktions-Komitee zugesendet.

Die übrigen österreichischen Privatbahnen gewähren außer den normalen (Rückfahrkarten, zusammenstellbare Fahrscheinhefte) keine Fahrpreisbegünstigungen.

Die italienischen Staatsbahnen (Ferrovie dello Stato) gewähren den Kongreßteilnehmern eine Fahrbegünstigung in der Weise, daß die einfachen, am Wohnorte des Kongreßteilnehmers bis zur Reichsgrenze gelösten Fahrkarten ohne weitere Zahlung auch zur Rückfahrt benützt werden können. Das Aktions-Komitee gibt für diesen Zweck besondere Legitimationen aus.

## ABHANDLUNGEN ZU DEN THEMEN.

Dem Aktions-Komitee sind folgende Abhandlungen zu den einzelnen Themen zugekommen:

## THEMA I: REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE.

Referent: Baurat WURM (Wien).

SOCIÉTÉ CENTRALE D'ARCHITECTURE DE BELGIQUE  
(Section d'art et d'archéologie [Belgien]).

BERG (Deutschland).  
Count PLUNKETT (England).  
Gaston TRELAT (Frankreich).

THEMA II: GESETZLICHE REGELUNG DES RECHTSSCHUTZES  
DES KÜNSTLERISCHEN EIGENTUMS AN WERKEN DER  
BAUKUNST.

Referent: Baurat BRESSLER (Wien).

Reg.-Baumeister BOETHKE (Deutschland).  
Georges HARMAND (Frankreich).  
Gaston TRELAT (Frankreich).  
Paul SALVAT (Spanien).

THEMA III: REGELUNG DER INTERNATIONALEN WETT-  
BEWERBSBESTIMMUNGEN.

Referenten: Architekt WEBER (Wien), Baurat NEHER (Frankfurt a. M.).

Augustin REY (Frankreich).  
Gaston TRELAT (Frankreich).  
STÄNDIGER WETTBEWERBSAUSSCHUSS DES ÖSTER-  
REICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-  
VEREINES (Österreich).

THEMA IV: GESETZLICHE BEFÄHIGUNG UND STAATLICHE  
DIPLOMIERUNG DER ARCHITEKTEN.

Referent: Oberbaurat BAUMANN (Wien).

Augustin REY (Frankreich).  
Gaston TRELAT (Frankreich).  
Oberbaurat Ludw. BAUMANN (Österreich).

## THEMA V: ERHALTUNG ÖFFENTLICHER BAUDENKMALE.

Referenten: Oberbaurat DEININGER (Wien), Geh. Oberbaurat HOFMAN  
(Darmstadt), Oberbaurat SCHMIDT (Dresden).

Alfred BESNARD (Frankreich).  
Gaston TRÉLAT (Frankreich).  
Dr. H. KELLNER (Österreich).  
Baurat WURM (Österreich).

## THEMA VI: EISENBETONBAU.

Referenten: Baurat Dr. F. v. EMPERGER (Wien), Direktor ZÖLLNER (München).

Augustin REY (Frankreich).  
Gaston TRÉLAT (Frankreich).  
S. J. RUTGENS (Holland).  
Direktor ZÖLLNER (Deutschland).

Die Kongreßmitglieder werden Gelegenheit haben, am Samstag, den 23. Mai, von 4—6 Uhr im Mechanisch-technischen Laboratorium (Prof. B. KIRSCH) der k. k. Technischen Hochschule, IV. Karlsplatz 13, 2. Hof rechts, Bruchversuche mit Eisenbetonsäulen zu sehen.

Die Versuche finden an vier Säulen von 2.6 bis 3.6 m Länge und quadratischem Querschnitte (20/20 cm) auf der 800 Tonnen-Maschine statt und bilden einen Teil einer für Baurat Dr. v. EMPERGER gemachten Versuchsreihe.<sup>1)</sup>

Von den in der Kongreßeinladung angekündigten Vorträgen wurden einige abgesagt, dagegen einige neu angemeldet. Es werden folgende Vorträge gehalten werden:

Prof. DOLEZAL (Wien), Photogrammetrie in der Architektur und Denkmalpflege.  
Dr. ERÖS (Budapest), Über das geistige Eigentumsrecht des Architekten.  
Baurat FASSBENDER (Wien), Der Städtebau und seine gesetzliche Regelung.  
Dr. St. FAYANS (Wien), Baukunst und Volk.  
Prof. v. FELDEGG (Wien), Über Grundlagen moderner Architekturauffassung.  
Baurat IVEKOVIC (Zara), Alte und neue Bauten in Dalmatien.  
Prof. K. MAYREDER (Wien), Vergleich der Bauordnungen von Berlin, London, Paris, Rom und Wien hinsichtlich ihres Einflusses auf die baukünstlerische Ausgestaltung der Wohngebäude und des Stadtbildes.  
Architekt St. MEDGYASZAY (Budapest), Künstlerische Lösung des Eisenbetons.  
Ingenieur R. SASSO (Neapel), Proprietà e libertà come stiano a patti. Un rapido esame degli art. 336—440 cod. civ.  
Oberbaurat v. WIELEMANS (Wien), Der Eisenbeton in der Monumentalarchitektur.  
Oberbaurat KLETTE (Dresden), Welche Wege sind einzuschlagen, damit bei Ingenieurbauten ästhetische Rücksichten mehr zur Geltung kommen?

<sup>1)</sup> Siehe »Beton und Eisen« 1908, Heft VI, S. 150, Abb. 7, und das Forscherheft Nr. 6, das dem Kongresse vorgelegt wird.

DRITTER TEIL:

KONGRESSLOKAL. VORFEIER. SITZUNGEN DES  
COMITÉ PERMANENT. KONGRESSERÖFFNUNG.  
FESTLICHKEITEN. AUSSTELLUNGEN. BESICHTI-  
GUNGEN UND AUSFLÜGE. ABSCHIEDSBANKETT.



PLAKAT DER INTERNATIONALEN BAUKUNST-AUSSTELLUNG.

ENTWORFEN VON ARCHITEKT DR. OSKAR STRNAD.





## KONGRESSLOKAL.

Das Kongreßbureau wurde am Freitag, den 15. Mai, im ersten Stockwerke des Hauses des Österreichischen Ingenieur- und Architektenvereines in den Räumen des Wissenschaftlichen Klubs eröffnet, der in entgegenkommender Weise seine Räumlichkeiten für die Kongreßzwecke unentgeltlich in dankenswertester Weise zur Verfügung stellte. Den Verkehr mit den Kongreßteilnehmern besorgten die Beamten des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines, die Entgegennahme der Anmeldungen zu den Exkursionen und Besichtigungen sowie die Ausgabe von Eisenbahnfahrkarten erfolgte durch den Vorstand des Stadtbureaus der k. k. österreichischen Staatsbahnen in Wien Herrn ROSENSTEIN, der eine Art Expositor seines Bureaus im Kongreßlokale errichtete. Zur Erzielung einer raschen Abfertigung der Kongreßteil-

nehmer wurden im Bureau eigene Abteilungen für die verschiedenen Länder, aus welchen sich Teilnehmer angemeldet hatten, vorgesehen und durch Aufschriftstafeln ersichtlich gemacht, bei denen dann die Ausgabe der Legitimationskarten, Abzeichen, Einladungen und sonstigen Druckschriften erfolgte. Die Gemeinde Wien hatte über 1000 Exemplare des »Album von Wien«, eines Prachtwerkes über Wien mit vielen Photographien und einem erläuternden Texte in den Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch, sowie die gleiche Anzahl von Exemplaren einer Beschreibung des Wiener Rathauskellers, viele farbige Bilder enthaltend, für die ausländischen Kongreßteilnehmer gespendet. Dergleichen hatte das k. k. Eisenbahnministerium eine große Anzahl von illustrierten Broschüren über die vom Staate betriebenen Eisenbahnlilien, darunter auch solche über die neuen Alpenbahnen, in den Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch, an die Kongreßmitglieder zur Verteilung gebracht.

Zur Abhaltung der Verhandlungssitzungen und der Vorträge dienten die beiden aneinanderstoßenden großen Festsäle des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines und des Niederösterreichischen Gewerbe-Vereines im zweiten Stockwerke des Doppelgebäudes, die samt den Nebenräumen dem Kongresse kostenlos angeboten wurden. Der Kongreß fand auf diese Weise ein vollständig zweckentsprechendes und würdiges Obdach und obliegt dem Aktionskomitee die angenehme Pflicht, auch an dieser Stelle für das außerordentliche, weitgehende Entgegenkommen den beiden genannten Vereinen namens der gesamten am Kongresse vertretenen Architektenschaft den wärmsten und verbindlichsten Dank zum Ausdrucke zu bringen.

## VORFEIER.

Gleichsam als Einleitung des Kongresses fand Samstag den 16. Mai 1908 im Hotel Viktoria ein BEGRÜSSUNGSABEND der zum Internationalen Architekten-Kongresse gekommenen auswärtigen Mitglieder der »Wiener Bauhütte« und Schmidtschüler statt. An dieser Veranstaltung nahmen unter anderen teil: Professor Martin DÜLFER (Dresden), dipl. Ing. A. PETERSEN (Dresden), Architekt Leo ILJIN (Petersburg), Architekt A. VASALLO (Malta), Professor Heinrich Freiherr v. SCHMIDT (München). Oberbaurat v. WIELEMANS leitete den

Abend durch herzliche Begrüßungsworte ein und dankte unter anderem auch der Vereinsleitung der »Wiener Bauhütte«, die so viele alte Studiengenossen wieder zusammengeführt hat.

Tags darauf, Sonntag den 17. Mai, 11 Uhr vormittags, fand die feierliche Enthüllung der von der Architekten-Vereinigung »Wiener Bauhütte« gestifteten GEDENKTAFEL FÜR FISCHER v. ERLACH an dessen Sterbehause, dem »Sternhof«, an der Ecke der Schultergasse im I. Bezirk, statt. Die meisten Wiener Architekten und viele bereits in Wien eingetroffene Teilnehmer am Kongresse wohnten der Feierlichkeit bei. Oberbaurat v. WIELEMANS hielt namens der Architekten-Vereinigung »Wiener Bauhütte« an den Bürgermeister der Stadt Wien Dr. Karl LUEGER eine Begrüßungsansprache, die dieser mit den folgenden Worten erwiderte:

»Jeder Wiener, der Liebe zu seiner Vaterstadt hegt, muß das Andenken Fischers von Erlach ehren, muß mit dem Herzen dabei sein, wenn die Stätte gekennzeichnet wird, wo der berühmte Meister gelebt, wo er seine Augen geschlossen hat. Als Bürgermeister der Reichshaupt- und Residenzstadt Wien danke ich allen, welche an der Errichtung des Denkmals mitgearbeitet haben, allen, welche als unsere Gäste heute erschienen sind. Fischer v. Erlachs Werke in Wien sind uns ein kostbarer Besitz. Jeder Bürgermeister von Wien hat die Pflicht, Wiens Kunstdenkmäler zu schützen und zu erhalten. Die Wiener Architektur ist ein kostbarer Schatz; sie wirkt mit, um unser Wien zu einer der schönsten Städte zu gestalten. Ich wünschte, ich hätte viele Fischer von Erlach, um Wien immer schöner auszugestalten.«

Hierauf fiel die Hülle von der Gedenktafel, die, von Architekt k. u. k. Militärbauingenieur Gustav Adolf KÖNIG entworfen, in spätem Barockstil gehalten ist und die Inschrift trägt:

»In dem bis Ende des achtzehnten Jahrhunderts an dieser Stelle gestandenen Hause, dem alten »Sternhof«, lebte und starb der große Baukünstler Johann Bernhard Fischer von Erlach, Erbauer der Karlskirche, Hofarchitekt der Kaiser Leopold I., Josef I. und Karl VI., geboren in Graz, Juli 1656, gestorben am 5. April 1723.

Dem großen Meister errichtet von der Architekten-Vereinigung »Wiener Bauhütte« 1908.»

Baurat Theodor BACH hielt sodann die schwungvolle, mit vielem Beifall aufgenommene Festrede, in welcher er den großen Meister, den Klassiker der österreichischen Barockkunst und dessen hervorragende Schöpfungen eingehend würdigte. Bürgermeister Dr. LUEGER erwiderte kurz auf die Bitte von Oberbaurat v. WIELEMANS, die Gedenktafel in die Obhut der Gemeinde zu übernehmen, und meinte, daß die Wiener, was die Schönheit ihrer Stadt anbetrifft, viel zu bescheiden sind. Vor einem Palaste Fischers v. Erlach und vor seinem Sterbeshause dürfe man es sagen: Wien ist in bezug auf seine Architektur die schönste deutsche Stadt!

Der Gesangverein der österreichischen Eisenbahnbeamten beschloß mit der Absingung eines Chores die Feier.

## SITZUNGEN DES COMITÉ PERMANENT.

Erste Sitzung des Comité permanent Montag den 18. Mai 1908, 9 Uhr vormittags, im Saale des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines.

Das Comité permanent hielt vor der feierlichen Kongreßeröffnung eine Sitzung ab, um das endgültige Programm zu genehmigen, die Bureaus für die Verhandlungssitzungen zu bestellen und den Bericht des Generalsekretärs Herrn J. M. POUPINEL entgegenzunehmen.

Den folgenden Bericht über den Verlauf der Sitzung hat der Generalsekretär Herr J. M. POUPINEL freundlichst zur Verfügung gestellt.

Présidence de M. H. DAUMET,

Membre de l'Institut, président du Comité permanent.

La séance est ouverte à 9 h 20 m.

M. le professeur KLAUDY, président de la Société Österreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein, souhaite la bienvenue aux membres du Comité permanent des Congrès internationaux des Architectes. M. le professeur Otto WAGNER, au nom des Architectes autrichiens leur adresse aussi quelques aimables paroles et prie M. Daumet de prendre la présidence de la séance.

Ont signé la feuille de présence: MM. F. R. Allen, L. Arbos y Trementi, H. P. Berlage, J. Bobula, L. Bonnier, L. Cabello y La-

pedra, J. Caluwaers, E. Cannizzaro, G. Clason, P. J. H. Cuypers, H. Daumet, J. Deininger, C. Fittler, F. Galassi, K. Hinckeldeyn, H. Helmer, G. Harmand, F. v. Krauss, Küttner, G. Magni, K. Mayreder, Mariscal, G. Moretti, V. Nagy, L. Neher, C. Nizet, J. Peschl, J. M. Poupinel, M. Repullès y Vargas, Salm G. Bzn, H. v. Schmidt, Bruno Schmitz, J. W. Simpson, L. Stokes, J. Stübben, G. O. Totten, J. Urioste y Velada, R. Velasquez, O. Wagner, E. Waldow, A. Weber, A. v. Wielemans.

Excusés: MM. les membres des sections canadienne, danoise, portugaise, suisse, turque; MM. E. Bissuel, F. Blondel, Glenn Brown, J. Guadet, de Heredia, C. Moyaux, G. Olive, F. Franzius, Rivas Mercado, E. Ristori, P. de Suzor, v. Förster, König, Hoffmann.

Prennent place au bureau: M. H. DAUMET, président, MM. KLAUDY et Otto WAGNER, MM. le Baron KRAUSS et J. M. POU PINEL, secrétaire général.

M. DAUMET, président, remercie M. Klaudy pour l'hospitalité accordée au Comité permanent et au VIII<sup>e</sup> Congrès intern. des Architectes et adresse à M. Otto Wagner et aux membres du Comité exécutif autrichien ses félicitations pour l'organisation du Congrès, l'afflux des congressistes et le cordial accueil qu'ils trouvent à Vienne.

M. le Baron KRAUSS, secrétaire du Comité exécutif, fait connaître le programme définitif des journées du 18 au 23 mai 1908 et indique les noms des présidents et secrétaires des séances et conférences; il propose de leur adjoindre, suivant l'usage, deux présidents d'honneur et deux secrétaires honoraires choisis parmi les congressistes d'États différents, et indique les noms. Le programme et la liste des présidents et secrétaires des séances sont approuvés.

## ENDGÜLTIGES PROGRAMM FÜR DEN VIII. INTERNATIONALEN ARCHITEKTEN-KONGRESS, WIEN 1908.

MONTAG DEN 18. MAI.

Im Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines, I., Eschenbachgasse 9:

9 Uhr Sitzung des Comité permanent.

Präsidenten: H. DAUMET, O. WAGNER.

Schriftführer: J. M. POU PINEL, Baron KRAUSS.

Im Sitzungssaale des Abgeordnetenhauses, I., Stadiongasse:

11 Uhr. Feierliche Eröffnung des Kongresses.

Präsidenten: Se. Exz. Dr. Richard Freiherr v. BIENERTH, Minister des Innern; Dr. Richard WEISKIRCHNER, Präsident des Abgeordnetenhauses; Dr. Karl LUEGER, Bürgermeister von Wien; O. WAGNER, Oberbaurat.

Schriftführer: Baron KRAUSS.

K. k. Hofbibliothek, I., Josefsplatz:

Von 3 Uhr ab. Aus Anlaß des Kongresses veranstaltete Ausstellung architektonischer Handzeichnungen alter Meister im Prunksaale der k. k. Hofbibliothek.

Rathaus, I., Dr. Karl Luegerplatz:

6 Uhr. Besichtigung des städtischen Museums.

7 Uhr. Empfang beim Bürgermeister der Stadt Wien.

#### DIENSTAG DEN 19. MAI.

Im Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines:

9 Uhr. Thema I: »Regelung der staatlichen Kunstpflege.«

Referent: Baurat WURM (Wien).

Präsidenten: H. HELMER, K. HINCKEL-DEYN, H. DAUMET.

Schriftführer: R. OERLEY, J.M. POUPINEL.

11 Uhr. Thema III: »Regelung der internationalen Wettbewerbs-Bestimmungen.«

Referenten: Architekt WEBER (Wien),  
Baurat NEHER (Frankfurt).

Präsidenten: A. v. WIELEMANS, Dr. P. J. H. CUYPERS.

Schriftführer: E. v. GOTTHILF, A. BER-  
MUDEZ, J. v. BOBULA.

Im Saale des N.-Ö. Gewerbe-Vereines:

9 Uhr. Vortrag von Professor MAYREDER (Wien): »Vergleich der Bauordnungen von Berlin, London, Paris, Rom

und Wien hinsichtlich ihres Einflusses auf die baukünstlerische Ausgestaltung der Wohngebäude und des Stadtbildes.«

Präsidenten: J. DEININGER, L. BONNIER,  
H. KAYSER.

Schriftführer: T. BACH, F. GALASSI, J. G.  
CLASON.

11 Uhr. Vortrag von Professor v. FELDEGG (Wien): »Über Grundlagen moderner Architektur-Auffassung.«

Präsidenten: E. BRESSLER, F. R. ALLEN,  
M. DÜLFER.

Schriftführer: L. BAUER, L. DELBOVE, L.  
M. CABELLO.

10 Uhr. Für Damen: Rundfahrt mit der städtischen Straßenbahn. Versammlungsort: I, Schwarzenbergplatz.

Gartenbau-Gesellschaft, I. Parkring:

3 Uhr. Feierliche Eröffnung der Internationalen Baukunst-Ausstellung.

Theaterbesuch:

7 Uhr. Die k. k. Hoftheater-Intendanz und die Direktion des Deutschen Volkstheaters hat den Kongreßmitgliedern eine Anzahl Karten zur Verfügung gestellt.

Künstlerhaus, I. Karlsplatz 5:

$\frac{1}{2}$ 10 Uhr. Rout, veranstaltet von der Genossenschaft der bildenden Künstler Wiens und vom Architekten-Klub.

MITTWOCH DEN 20. MAI.

Ausflug auf den Semmering:

$\frac{1}{2}$ 8 Uhr. Abfahrt vom Südbahnhof, X. Bezirk, mittels zwei Sonderzügen.

10 Uhr. Ankunft in der Station Semmering.

Besichtigung der Villenstraße, der Hotels etc.

12 Uhr. Mittagessen im Südbahnhotel und im Hotel Erzherzog Johann.

2 Uhr. Spaziergänge (Pinkenkogel, Sonnwendstein, Südbahnmeierei).

7 Uhr. Abfahrt von der Station Semmering mittels zwei Sonderzügen.

10 Uhr. Ankunft in Wien-Südbahnhof.

Für diejenigen Mitglieder, die an diesem Ausfluge nicht teilnehmen: Besichtigungen der Museen und diverser Ausstellungen.

#### DONNERSTAG DEN 21. MAI.

Im Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines:

9 Uhr. Thema II: »Gesetzliche Regelung des Rechtsschutzes des künstlerischen Eigentums an Werken der Baukunst.«

Referent: Baurat BRESSLER (Wien).

Präsidenten: E.v.FÖRSTER, J.KÜTTNER,  
M. E. CANNIZZARO.

Schriftführer: MÜLLER, F. RUPPEL, J. J.  
CALUWAERS.

11 Uhr. Thema V: »Erhaltung der öffentlichen Baudenkmäler.«

Referenten: Oberbaurat DEININGER  
(Wien),

Geh. Oberbaurat HOFMANN  
(Darmstadt),

Oberbaurat SCHMIDT  
(Dresden).

Präsidenten: A. WURM, R. VELASQUEZ,  
G. O. TOTTE.

Schriftführer: A. WEBER, V. BLAVETTE,  
J. FRANZ.

Im Saale des N.-Ö. Gewerbe-Vereines:

9 Uhr. Vortrag von Professor DOLEŽAL (Wien): »Photogrammetrie in der Architektur und Denkmalpflege.«

Präsidenten: A. KOCH, A. CHAUSSÉ, G.  
GULL.

Schriftführer: H. PESCHL, V. AIGNER,  
PLUMMER.

10 Uhr. Vortrag von Dr. ERÖS (Budapest): »Über das geistige Eigentumsrecht des Architekten.«

- 11 Uhr. Vortrag von Baurat IVEKOVIĆ (Zara): »Dalmatien.«  
 Präsidenten: A. KIRSTEIN, V. NAGY, WAL-  
 DOW.  
 Schriftführer: HOFFMANN, J. MILANOFF, R.  
 OESTBERG.
- 3 Uhr. Besichtigung verschiedener alter und neuer Bauten.
- 5 Uhr. Volksgarten-Café, I. Burgring (Fünf-Uhr-Tee).

K. k. Hofburg:

1/28 Uhr. Empfang bei Hofe.

Zu diesem Empfange sind nur Herren zugelassen.

#### FREITAG DEN 22. MAI.

Im Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines:

9 Uhr. Thema VI: »Über Eisenbetonbau.«

Referenten: Baurat Dr. v. EMPERGER

(Wien),

Direktor ZÖLLNER (München).

10 Uhr. Vortrag von Architekt St. MEDGYASZAY (Budapest):  
 »Künstlerische Lösung des Eisenbetons.«

11 Uhr. Vortrag von Oberbaurat v. WIELEMANS (Wien): »Der  
 Eisenbeton in der Monumental-Architektur.«

Präsidenten: J. KOCH, Baron SCHMIDT, K.  
 FITTLER.

Schriftführer: F. v. FELDEGG, V. J. URIOSTE,  
 J. W. SIMPSON.

Im Saale des N.-Ö. Gewerbe-Vereines:

9 Uhr. Thema IV: »Gesetzliche Befähigung und staatliche Diplo-  
 mierung der Architekten.«

Referent: Oberbaurat BAUMANN (Wien).

Präsidenten: K. MAYREDER, G. MO-  
 RETTI, L. N. BENOIS.

Schriftführer: M. KAMMERER, H. JANSEN,  
 GATO SOLDEVILA.

10 Uhr. Vortrag von Baurat FASSBENDER (Wien): »Über den  
 Städtebau und seine gesetzliche Regelung.«

Präsidenten: L. BAUMANN, J. STÜBBEN,  
H. REPULLÈS.

Schriftführer: H. PESCHL, A. HOFMANN,  
J. G. ILKITSCH.

Besuch des Stiftes Klosterneuburg\*):

$\frac{1}{2}$ 3 Uhr. Abfahrt vom Franz Josef-Bahnhofe, IX. Althanplatz, oder  
Besuch der Burg Kreuzenstein Sr. Exz. des Grafen Wilczek\*\*):

2 Uhr 20 Minuten, Abfahrt vom Nordwestbahnhof, II. Tabor-  
straße, oder

Fahrt nach Schönbrunn:

$\frac{1}{2}$ 3 Uhr von der Station Karlsplatz der Wiener Stadtbahn. (Be-  
sichtigung des Parkes, der Menagerie, des Palmenhauses.)

$\frac{1}{2}$ 8 Uhr. Abendfest auf dem Kahlenberg,  
veranstaltet vom Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Verein.\*\*\*)

SAMSTAG DEN 23. MAI.

Im Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines:

9 Uhr. Vortrag von Oberbaurat KLETTE (Dresden): »Welche  
Wege sind einzuschlagen, damit bei Ingenieur-  
bauten ästhetische Rücksichten mehr zur Geltung  
kommen?«

Korreferent: Architekt ALB. HOFMANN (Berlin).

Präsidenten: A. FOLTZ, B. SCHMITZ, L.  
STOKES.

Schriftführer: M. KROPF, H. HOLZELAND,  
C. NIZET.

11 Uhr. Schluß-Sitzung. Mitteilung der Kommission für die inter-  
nationalen Wettbewerbe im Gebiete der  
Architektur.

Präsidenten: O. WAGNER, H. DAU-  
MET.

Schriftführer: Baron KRAUSS, J. M.  
POUPINEL.

\*) Höchstens 300 Teilnehmer.

\*\*\*) Höchstens 200 Teilnehmer.

\*\*\*\*) Höchstens 700 Teilnehmer.

## Im Saale des N.-Ö. Gewerbe-Vereines:

9 Uhr. Vortrag von Dr. FAYANS (Wien): »Baukunst und Volk.«

Präsidenten: F. OHMANN, F. SCHUMACHER,  
J. D. BERINDEY.

Schriftführer: M. KAMMERER, J. v. VANČAS,  
A. SALM.

10 Uhr. Vortrag von Ing. R. SASSO (Neapel): »Proprietà e libertà come stiano a patti. Un rapido esame degli art. 336—440 cod. civ.«

Präsidenten: T. BACH, G. MAGNI, J. D. BERINDEY.

Schriftführer: E. v. GOTTHILF, H. P. BERLAGE, E. KIRBY.

## Im kleinen Saale des Ingenieur- und Architekten-Vereines:

9 Uhr. Schluß-Sitzung des Comité permanent.

Präsident: H. DAUMET.

Vize-Präsidenten: C. M. CANNIZZARO, P. J. H. CUYPERS, J. STÜBBEN.

General-Schriftführer: J. M. POUPINEL.

Schriftführer: J. CALUWAERS, G. HARMAND,  
G. O. TOTTEN, R. VELASQUEZ,  
A. WEBER.

Besichtigung der n.-ö. Landes-Heil- und Pflege-Anstalten  
»Am Steinhof«:

11 Uhr. Abfahrt mit der städtischen Straßenbahn vom Schwarzenbergplatz (beim Hochstrahlbrunnen).

1 Uhr. Frühstück, angeboten vom n.-ö. Landesauschusse.

$\frac{1}{2}$  3 Uhr. Rückfahrt nach Wien.

$\frac{1}{2}$  4 Uhr. Besichtigung des Postsparkassenamts-Gebäudes oder Besichtigung der Palais Lanckoroński (III. Jacquingasse) und Lichtenstein (I. Bankgasse).

4—6 Uhr. Besuch des Mechanisch-Techn. Laboratoriums (Prof. B. Kirsch) der k. k. techn. Hochschule, IV. Karlsplatz 13, 2. Hof rechts. Bruchversuche mit Eisenbetonsäulen. Die Versuche

finden an vier Säulen von 2·6—3·6 m Länge und quadratischem Querschnitte (20/20 cm) auf der 800 t-Maschine statt. (Aus der für Dr. von Emperger gemachten Versuchsreihe.)\*)

#### Abschiedsbankett.

8 Uhr. Hotel Continental, II. Praterstraße.

M. POUPINEL, secrétaire général, rappelant la tradition courtoise établie par les Congrès internationaux précédents propose que le bureau du Comité d'organisation du VIII<sup>e</sup> Congrès international des Architectes devienne le Bureau du VIII<sup>e</sup> Congrès international des Architectes.

Adopté à l'unanimité.

M. Otto WAGNER, président, remercie tant en son nom qu'en celui de ses collègues.

Le Bureau du Congrès est complété par l'adjonction des président, viceprésidents et secrétaires du Comité permanents; il se trouve composé de:

#### I. — EHREN-PRÄSIDENTEN.

Seine Durchlaucht Fürst Johann II. von und zu LIECHTENSTEIN.

Seine Hoheit Prinz PHILIPP VON SACHSEN-KOBURG UND GOTHA.

Seine Durchlaucht Landmarschall Alois Prinz von und zu LIECHTENSTEIN.

Seine Exzellenz Dr. Max Wladimir Freiherr von BECK, k. k. Ministerpräsident.

Seine Exzellenz Johann Graf WILCZEK.

Seine Exzellenz Erich Graf KIELMANSEGG, k. k. Statthalter von Niederösterreich.

Seine Exzellenz Emil Freiherr von CHERTEK, Generaldirektor der Allerhöchsten Privat- und Familienfonds.

Seine Exzellenz Karl Graf LANCKOROŃSKI.

Seine Exzellenz Dr. Richard Freiherr von BIENERTH, k. k. Minister des Innern.

Seine Exzellenz Dr. Gustav MARCHET, k. k. Minister für Kultus und Unterricht.

\*) Siehe »Beton und Eisen« 1908, Heft VI, S. 150, Abb. 7, und das Forscherheft Nr. 6, das dem Kongresse vorgelegt wird.

Seine Exzellenz Dr. Josef FORSCHT, k. k. Handelsminister a. D.  
 Seine Exzellenz Dr. Julius DERSCHATTA Edler von STANDHALT, k. k. Eisenbahnminister.

Seine Exzellenz Dr. Franz FIEDLER, k. k. Handelsminister.

Seine Exzellenz Dr. Albert GESSMANN, k. k. Minister für öffentliche Arbeiten.

Seine bischöfliche Gnaden Weihbischof Dr. Godfried MAR-SCHALL.

Der Präsident des Abgeordnetenhauses Dr. Richard WEIS-KIRCHNER.

Bürgermeister Dr. Karl LUEGER.

## II. — BUREAU EFFECTIF.

Président: M. Otto WAGNER.

Vice-Présidents: MM. A. v. WIELEMANS, H. HELMER.

Secrétaires: Franz Freiherr von KRAUSS, Hans PESCHL.

Trésorier: Hans PESCHL.

## III. — MEMBRES HONORAIRES.

Président: M. H. DAUMET.

Vice-présidents: J. BELCHER, CANNIZZARO, P. J. H. CUY-PERS, J. GUADET, J. STÜBBEN.

Secrétaire général: J. M. POUPINEL.

Sérétaires: J. CALUWAERS, G. HARMAND, W. LOCKE, G. O. TOTTEN, R. VELASQUEZ, A. WEBER.

Le procès-verbal de l'Assemblée générale du Comité permanent du 1<sup>er</sup> juin 1907 ayant été publié in-extenso dans le Fascicule IV qui a été adressé à tous les membres du Comité, l'Assemblée décide de n'entendre que la lecture du sommaire; personne ne demandant à faire d'observation, la rédaction du procès-verbal de l'Assemblée générale du 1<sup>er</sup> juin 1907 est acceptée.

Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL indique les modifications survenues dans le Comité par suite de décès ou de démissions.

Après avoir exprimé les regrets du Comité et rappelé les agréables relations entretenues avec MM. W. L. B. JENNEY (États-Unis), E. TRÉLAT et Ch. BARTAUMIEUX (France)\*, BUKOWSKY (Russie),

\*) La nouvelle du décès de M. J. GUADET n'était pas encore parvenue à Vienne le lundi matin.

décédés. MM. H. MUTHÉSIUS, G. SEIDL (Allemagne), A. STREIT (Autriche), A. BETOCCHI, T. AZZOLINI (Italie), E. GEISER (Suisse)\*, qui se sont retirés du Comité, il propose de ratifier de suite la désignation de remplaçants faite par les sections qualifiées depuis la clôture du Congrès de Londres (Adopté).

En conséquence, la ratification est accordée à MM. Dr. WOLFF, Franz FRANZIUS (Allemagne), Prof. C. MAYREDER (Autriche), C. NIZET (France), J. BOBULA, C. FITTLER (Hongrie), A. D'ANDRADE, F. GALASSI, G. MORETTI, E. RISTORI, COLAMARINI, A. GUERRA, G. MAGNI (Italie).

Les sections du Danemark, des États-Unis, de France, de la Suisse, auront à proposer ultérieurement chacune un membre.

Il sera pourvu aux fonctions vacantes dans le Bureau du Comité permanent dans la séance du samedi 23 mai.

M. POUPINEL, secrétaire général, présente le compte rendu des travaux du Comité permanent depuis le Congrès de Londres.

Toutes les sections se sont empressés de remettre des rapports sur le Congrès de Londres aux Sociétés d'architectes et de faire connaître à leurs Gouvernements respectifs, les vœux et desiderata formulés; elles ont déployé la plus grande activité pour seconder la section autrichienne dans l'organisation du VIII<sup>e</sup> Congrès international des Architectes et de l'Exposition d'architecture ouverte en même temps à Vienne.

Le Comité permanent s'est réuni à Paris, le 1<sup>er</sup> juin 1907; le Fascicule IV a rendu compte de cette Assemblée et a été envoyé à tous les membres du Comité.

Après décès du Trésorier, le regretté M. Ch. BARTAUMIEUX, il a été procédé au recouvrement de la seconde cotisation depuis 1904.

Une circulaire générale a été adressée le 14 août 1907 demandant des renseignements ou études sur les questions suivantes:

A. — Les Concours internationaux d'architecture;

B. — La Jurisprudence au sujet des édifices classés monuments historiques.

A. — Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL rend compte des conclusions, notes ou études envoyées sur la question des Concours publics inter-

\*) La lettre de démission de M. W. LOCKE n'était pas encore parvenue.

nationaux d'architecture par les membres du Comité d'Allemagne, Autriche, Danemark, Espagne, États-Unis, France, Hongrie, Pays-Bas, Suisse et Turquie.

«La préoccupation manifeste est d'obtenir des Concours d'une scrupuleuse loyauté, un programme clair et complet, un jury présentant toute garantie de capacité et d'impartialité; toutes les mesures tendent vers ce but.

«On a envisagé les cas où un concours public international est à recommander, cas de plus en plus rares d'après le développement architectural de chaque pays.

«On est d'accord sur les points suivants:

«Le programme devrait être connu à la même date dans tous les pays dont les artistes sont invités à concourir.

«Les concours servant à exprimer des idées il ne devrait être demandé que des dessins d'échelle et de nombre réduits au strict nécessaire pour l'intelligence des projets des concurrents.

«Il ne devrait pas être apporté de modification au programme; dans le cas où des modifications seraient jugées nécessaires elles devraient ainsi que toute explication complémentaire, être portées à la connaissance de tous les concurrents.

«Pour n'avantager personne la fin du concours serait déterminée par le dépôt des projets à l'endroit prescrit pour les concurrents habitant la localité où le concours est ouvert, par le dépôt au chemin de fer où à la poste pour ceux qui n'habitent pas cette localité.

«Dans le jury des concours d'architecture, les architectes devraient former la majorité.

«Il y a accord unanime pour ne pas laisser confondre les primes du concours avec les honoraires de l'exécution.

«Et pour réserver à l'artiste la propriété artistique de ses dessins en tous cas, et de l'œuvre exécutée ensuite.

«L'exécution des travaux au lieu d'être confiée exceptionnellement au premier lauréat paraît devoir l'être logiquement.

«La question du jury est la plus controversée; sa composition, son rôle, ne sont pas envisagés de la même façon.

«Les uns estiment que le jury n'a à se réunir que pour juger le concours, et qu'aussitôt son avis donné son rôle prend fin.

«Sa composition varie suivant qu'elle est formée d'un nombre de jurés minimum par nation, ou d'un nombre proportionnel aux projets nationaux envoyés.

«Enfin théorie d'après laquelle les architectes du jury doivent collaborer à la rédaction du programme, suivre toutes les phases du concours, être connus des concurrents dès l'ouverture du concours; la désignation de quelques jurés par les concurrents ne paraît pas à tout le monde suffisante pour compenser l'aléa de l'ignorance du nom des jurés et de leur tendance d'esprit.»

Plusieurs membres de la Commission des Concours publics internationaux d'architecture assistant à la séance, l'Assemblée décide de compléter la Commission pour qu'elle puisse poursuivre pendant le Congrès l'étude de la question, et présenter un rapport pour la séance de clôture du 23 mai.

En conséquence MM. NEHER (Allemagne), A. WEBER (Autriche), REPULÈS Y VARGAS (Espagne), L. BONNIER (France, remplaçant M. J. Guadet), E. CANNIZZARO (Italie, remplaçant M. Ristori, absent); G. O. TOTTEN (États-Unis), J. SIMPSON (Grande-Bretagne) sont priés de se réunir et de faire un rapport.

M. NEHER demande que M. Poupinel qui a reçu et analysé les documents sur la question de concours publics soit adjoint à la Commission.

Cette Commission ne devant compter que sept membres, M. POU PINEL lui est adjoint en qualité de secrétaire et il est en outre décidé que les diverses sections du Comité permanent ont la faculté de désigner des auditeurs pour assister aux délibérations: sont aussitôt désignés MM. de WIELEMANS (Autriche), KÜTTNER (Russie), BERLAGE (Pays-Bas), CLASON (Suède).

Le dossier des concours publics est transmis à la Commission.

*B.* — Le SECRÉTAIRE GÉNÉRAL continue par la circulaire du 14 août 1907; le Président avait demandé aux membres du Comité permanent:

«Des documents sur la législation de leurs pays au sujet de la conservation et du classement des monuments intéressant l'histoire ou l'art de chaque pays, et qualifiés en France de monuments historiques; et notamment sur les conséquences du classement d'un édifice comme

monument historique lorsqu'il appartient à des particuliers. — M. Guadet avait demandé de nous dire si dans votre pays vous êtes armé pour contraindre les particuliers à s'incliner devant le classement.

Il est parvenu au Secrétariat général des réponses de:

MM. Virgil NAGY (de Budapest), A. FONT (de Barcelone), Dr. WOLFF (de Hannover), L. CLOQUET (de Gand), professeur V. KLEIN (du Danemark).

Ce dernier a envoyé la série des arrêtés ministériels du 1<sup>er</sup> mai 1882 au 9 mai 1897, au nombre de dix. Le projet de loi coordonnant et complétant ces ordonnances (1907). Les formules de contrat de servitude sur les monuments historiques du moyen Age, et sur les édifices de maisons appartenant à des particuliers...

Le compte rendu des travaux du Comité permanent est interrompu pour permettre à ses membres de se rendre à la séance d'inauguration solennelle du Congrès qui a lieu à la Chambre des députés à 11 heures très précises.

La séance est levée à 10 heures et demie.

Le Secrétaire général:

J. M. POUPINEL.

Zweite Sitzung des Comité permanent Samstag, den 23. Mai 1908, im kleinen Saale des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines.

(Bericht von Generalsekretär J. M. POUPINEL.)

Présidence de M. H. DAUMET

membre de l'Institut, président du Comité permanent.

La séance est ouverte à 9 heures un quart.

Prennent place au bureau: MM. DAUMET, Otto WAGNER, J. M. POUPINEL, Baron KRAUSS.

Assistent à la séance:

Allemagne: MM. S. E. HINCKELDEYN, NEHER, STÜBBEN, Baron SCHMIDT, Bruno SCHMITZ, WALDOW.

Autriche: MM. HELMER, v. KRAUSS, PESCHL, O. WAGNER, A. WEBER, v. WIELEMANS.

Espagne: MM. ARBOS, CABELLO, REPULLÈS, URIOSTE, R. VELASQUEZ.

États-Unis: MM. ALLEN, G. O. TOTTEN.

France: MM. L. BONNIER, DAUMET, G. HARMAND, NIZET, POUPINEL.

Grande-Bretagne: MM. J. SIMPSON, L. STOKES.

Hongrie: MM. BOBULA, FITTLER, NAGY.

Italie: MM. CANNIZZARO, MAGNI.

Mexique: N. MARISCAL.

Pays-Bas: MM. BERLAGE, P. J. H. CUYPERS, A. SALM.

Russie: M. KÜTTNER.

Suède: G. CLASON.

M. POUPINEL, secrétaire général, donne lecture du sommaire du procès-verbal de l'Assemblée générale du lundi 19 mai 1908: la rédaction en est approuvée.

Le Secrétaire général présente le procès-verbal de la séance du 21 mai 1908 de la Commission des concours publics internationaux d'architecture.

Présents: MM. BONNIER, CANNIZZARO, NEHER, TOTTEN, A. WEBER.

Excusés: MM. REPULLÈS, SIMPSON.

Assistent à la séance: MM. BERLAGE (Pays-Bas), CLASON (Suède), KÜTTNER (Russie), de WIELEMANS (Autriche).

M. POUPINEL, secrétaire de la Commission, donne lecture des articles adoptés et des articles réservés à la séance du 19 mai 1908.

M. E. CANNIZZARO communique un nouveau travail en conformité d'idées avec celles acceptées à la séance précédente et comportant une solution des points réservés.

Après discussion, la Commission accepte l'énoncé des principes à soumettre à la ratification du Congrès international le 23 mai 1908.

Des observations et explications sont échangées entre MM. Daumet, Cuypers, Cannizzaro, Bonnier, Simpson, Stübben, Küttner, Neher, Clason, notamment sur le nombre des jurés tous d'États différents.

M. J. SIMPSON (Grande Bretagne) propose que le texte des recommandations élaborées par la Commission internationale des Concours publics internationaux d'architecture soit adressé à toutes les sections du Comité permanent avec prière de :

1° Prendre les articles en considération et les renvoyer au Secrétaire général avec les observations de la section en marge;

2° Nommer un membre de chaque section avec pleins pouvoirs de délibérer à Paris, avec les autres collègues désignés pour arriver aux résolutions définitives sur les susdits articles et rédiger un rapport final qui sera considéré comme émanant de toutes les nations adhérentes au Comité permanent.

Après échange général d'observation il est décidé que les conclusions de la Commission des Concours internationaux d'architecture seront adressées à tout les membres du Comité permanent; que chaque section est invitée à envoyer ses observations article par article s'il y a lieu, dans un délai de trois mois environ et à désigner son délégué pour la réunion du Comité permanent qui aura lieu à Paris dans la seconde quinzaine de novembre 1908.

Ces observations devraient parvenir à Paris, au Secrétaire général, au moins trois semaines avant la réunion pour qu'il puisse en faire le classement et un rapport statistique.

Il est entendu, sur l'observation de M. Bonnier, que les modifications demandées devraient être formulées sous forme d'articles ou paragraphes de règlement placés en marge des articles correspondants.

(Le texte original des «Recommandations» sur la base duquel ces discussions ont eu lieu, fut modifié dans la séance du 20 novembre 1908 de la Commission internationale des Concours publics d'Architecture. Voir le chapitre «Texte des vœux et résolutions adoptés par le Congrès» qui contient le texte définitif des »Recommandations».)

Le siège du IX<sup>e</sup> Congrès international des architectes reste à fixer; il a été question des États-Unis, de l'Allemagne, de l'Italie, de la Russie.

M. CANNIZZARO annonce qu'il a reçu de l'ambassade d'Italie à Vienne, un télégramme de S. Ex. TITTONI, l'informant que le Gouvernement italien ne voit aucune difficulté à ce que le IX<sup>e</sup> Con-

grès international des Architectes ait lieu en Italie en 1911. Il y aura, en effet, d'autres réunions du même genre à cette époque en Italie.

En conséquence Rome est désignée pour lieu de réunion du IX<sup>e</sup> Congrès international des Architectes en 1911. Après échange d'observations, le mois d'octobre semble être envisagé avec faveur.

Le Comité permanent s'en rapporte à la Section italienne, comme il s'est fié aux Sections anglaises et autrichiennes pour les deux Congrès précédents.

Il est décidé que les architectes seul et les membres de leurs familles prendront part à ce Congrès; que les Comités de patronage contrôleront sérieusement les listes d'inscription.

Un télégramme de remerciement sera adressé à Rome par M. Cannizzaro, au nom du Comité permanent.

M. REPULLÈS Y VARGAS (Espagne) demande que l'espagnol soit admis comme langue officielle du Congrès prochain avec l'allemand, l'anglais, le français et l'italien; M. MARISCAL (du Mexique) appuie la proposition à cause des républiques américaines où la langue espagnole est en usage.

M. KÜTTNER (Russie) demande un traitement analogue pour la langue russe.

M. P. J. H. CUYPERS (Pays-Bas) prend acte de ces revendications et signale la difficulté de refuser aux uns ce qu'on accorde aux autres; il estime qu'il vaudrait mieux revenir à une seule langue officielle, la langue française, universellement appréciée comme la plus claire de toutes.

M. DAUMET, président, fait observer qu'en pratique aucune langue n'est proscrite; on l'a vu à Bruxelles, Paris, Madrid, Londres et Vienne; on est naturellement très tolérant, ce qui supprime les inconvénients d'une mesure trop rigide.

Vu l'heure avancée, la question est réservée; elle sera reprise à la réunion d'automne.

Demande de constitution d'une Section Polonaise. — Un groupe d'architectes polonais, sujets russes, autrichiens, prussiens, demande que les architectes polonais soient groupés en Section polonaise du Comité permanent.

Les sections du Comité permanent étant classées par États, circonscriptions politiques, il ne semble pas possible de grouper en une

section à part des parties d'Etats nettement déterminés; du reste chaque section est libre de répartir le nombre de ses membres comme elle l'entend entre les différentes villes, provinces ou nationalités composant l'État: après échange d'observations entre MM. Bonnier, Cannizzaro, Daumet, Küttner, Stübben, le Comité envisage l'augmentation du nombre des membres de la section russe pour y faire une part à la représentation des architectes polonais de Russie: la section russe examinera la question et fera connaître ses desiderata à la session d'automne.

Désignation de membres nouveaux. — Le Comité, informé du décès d'un de ses vice-présidents, M. GUADET, survenu la veille du congrès, se lève en signe de deuil et charge la section française d'exprimer à sa famille les regrets unanimes de l'Assemblée.

Les sections intéressées proposent et le Comité accepte de combler les vides du Bureau.

Sont nommés:

Vice-présidents: MM. Francis R<sup>d</sup> ALLEN (Etats-Unis), H. P. NÉNOT (France).

Secrétaire: M. le Professeur H. F. v. SCHMIDT (Allemagne).

Trésorier: M. Ch. NIZET (France).

Membres du Comité. — Dans la section russe: M. Bikowsky, de Moscou est remplacé par M. SCHECHTEL. Aux États-Unis, M. W. L. B. Jenney, de Chicago est remplacé par M. BURNHAM.

L'heure avancée ne permet pas d'examiner en détail les documents recueillis au sujet de la propriété artistique et de la conservation des monuments: mention est faite de l'envoi très important de la section danoise, de décrets, règlements, projets de loi et documents concernant la conservation des monuments. Le Secrétaire général souhaite que les autres sections suivent cet exemple et le documentent aussi complètement: ce serait dans l'intérêt général puisque l'existence de ces documents serait portée à la connaissance de tous les membres du Comité permanent; il se constituerait ainsi peu à peu un fonds de défense mutuelle et de documentation précieuse.

M. CANNIZZARO ne voudrait pas cependant que le Comité permanent s'en prévalût pour s'immiscer dans des affaires du ressort du Parlement. Observation est faite que chaque section du Comité serait toujours libre d'en faire tel usage que et quand bon lui semblerait dans son pays.

Au nom de M. Martin NYROP, directeur de l'Académie des Beaux-Arts à Copenhague, il est proposé d'inscrire parmi les thèmes du prochain congrès: «L'art architectural des maisons à prix très modérés et des écoles rurales.» La question est transmise à la section italienne.

M. Otto WAGNER se lève pour adresser un adieu plein de cordialité aux membres du Comité permanent.

M. DAUMET, Président, est certain d'être l'interprète de tous en remerciant M. O. Wagner et ses confrères et collègues autrichiens pour la grande hospitalité et le charmant accueil faits à tous les congressistes en général et aux membres du Comité permanent en particulier pendant le VIII<sup>e</sup> Congrès international. (Applaudissements.)

La séance est levée à 10 heures et demie, heure fixée pour la dernière séance de travail du Congrès.

Le Secrétaire général:  
J. M. POUPINEL.

## KONGRESSERÖFFNUNG,

FEIERLICHE ERÖFFNUNGSSITZUNG AM MONTAG, DEN  
18. MAI, 11 UHR VORMITTAGS, IM SITZUNGSSAAL DES  
ABGEORDNETENHAUSES.

Der Festsaal ist bis auf das letzte Plätzchen gefüllt, während die Galerien von den Damen der Kongreßteilnehmer besetzt sind. Auf dem Präsidentenstuhle hat Minister des Innern Dr. Freiherr v. BIENERTH Platz genommen, ihm zur Rechten der Präsident des Abgeordnetenhauses Dr. WEISKIRCHNER, zur Linken Bürgermeister Dr. KARL LUEGER, auf den Referentenplätzen die Ehrenpräsidenten Exzellenzen Dr. v. DERSCHATTA, Dr. GESSMANN, Dr. MARCHET, Graf WILCZEK. Auf der Ministerbank haben die Präsidenten der Landeskomitees in alphabetischer Reihenfolge Platz genommen.<sup>1)</sup>

Die ersten Reihen füllten die Ehrengäste, u. a. Finanzminister Dr. v. KORYTOWSKI, der amerikanische Botschafter Mr. FRANCIS, der niederländische Gesandte Exzellenz WEEDE DE BEERENKAMP, FML. v. CEIPEK, Sektionschef BAUER-BARGEHR, Hofrat Baron WECKBECKER, Vizebürgermeister Dr. NEUMAYER, Mg. SEIDL, der Direktor der städtischen Straßenbahnen SPÄNGLER, Obermagistratsrat APPEL, Abg. Exzellenz Dr. v. WITTEK, Abg. Prof. STURM, Handelskammer-Vizepräsident kais. Rat KITSCHOLT u. v. a.

Als Erster ergreift der Präsident des Kongresses Oberbaurat Otto WAGNER das Wort zu folgender Ansprache: Es ist mir von seiten der hier vereinten Architekten die ehrende Pflicht übertragen worden, unsere hochverehrten Ehrenpräsidenten zu begrüßen. Dieser Pflicht

<sup>1)</sup> Ihr Fernbleiben hatten entschuldigt: Durchlaucht Fürst JOHANN II. VON UND ZU LIECHTENSTEIN, Seine Hoheit Prinz PHILIPP VON SACHSEN-KOBURGGOTHA, Durchlaucht Landmarschall Prinz LIECHTENSTEIN, Exzellenz Dr. WLADIMIR Freiherr v. BECK, Exzellenz ERICH Graf KIELMANSEGG, Exzellenz EMIL Freiherr v. CHERTEK, Exzellenz Graf LANCKORONSKI, Exzellenz Dr. J. FORSCHT, Seine bischöfliche Gnaden Dr. GODFRIED MARSCHALL.

nachkommend, erlaube ich mir namens meiner Kollegen unseren hochverehrten Ehrenpräsidenten den tiefgefühlten Dank für die Annahme der Wahl und deren Erscheinen zu dieser Festversammlung auszusprechen. Se. Majestät unser allergnädigster Kaiser und Herr hat das Protektorat des Kongresses übernommen und dadurch aufs neue gezeigt, welch hohes Interesse höchstderselbe künstlerischen Bestrebungen entgegenbringt. Unsere hochverehrten Ehrenpräsidenten bezeugen durch die uns ehrende Übernahme des Ehrenpräsidiums, welch hohen Wert dieselben der Kunst und ihrer Förderung für das Staatswohl beilegen. Wir danken ferner Sr. Exzellenz dem Herrn Minister für die Übernahme des Vorsitzes der heutigen Festversammlung und bitten ihn, den VIII. Internationalen Architektenkongreß für eröffnet zu erklären.

Minister des Innern Dr. Freiherr v. BIENERTH: Hochverehrte Herren! Da der Herr Ministerpräsident durch unaufschiebliche Diensteschäfte unvermuteterweise im letzten Augenblicke verhindert wurde, zu erscheinen, ist mir die ehrenvolle Aufgabe zugefallen, ihn bei diesem festlichen Anlasse zu vertreten.

Im Namen der österreichischen Regierung begrüße ich Sie, hochgeehrte Herren, die als Vertreter der hochansehnlichen und uralten Baukunst von nah und fern, aus fast allen Kulturstaaten der Welt, zu gemeinschaftlicher Beratung wichtiger, zum Teile das Interesse weiter Kreise berührender Fragen zusammengekommen sind.

(Der Redner wiederholt diese Worte in französischer Sprache.)

Wenn für die Architektur von mancher Seite geradezu die Anerkennung als Stammutter aller Künste verlangt wird, so findet diese Forderung ihre Begründung in der Erkenntnis, daß diese Kunst den Raum und Boden für alle bildenden Künste geschaffen hat und stets von neuem bereitstellt.

Seit Menschen mit Liebe um ihre Behausungen, mit Verehrung um ihre Heiligtümer besorgt sind, erfüllt die Architektur das ungeheuerere Gebiet des Sicht- und Greifbaren mit den Denkmälern wechselnder Bestrebungen. Der Architekt, Künstler und Techniker in einer Person, ist ein Mandatar des Zeitgeistes. In den öffentlichen und den privaten Bauten, in der Gestaltung der Innenräume und Geräte, im Notwendigen, Nützlichen, Kostbaren, im täglichen Bedarfe wie im Luxus sind die Spuren seines schaffenden Geistes

und seiner rührigen Hand ein ununterbrochener Verlauf, dessen Etappen wir als Stile voneinander zu unterscheiden gelernt haben.

Sie werden, hochgeehrte Herren, in der Haupt- und Residenzstadt Österreichs die Aufgaben und Bedürfnisse unserer Epoche, einer Ära des Übergangs vielverheißender, wenn auch noch nicht zur Klärung gediehener Ansätze, im freien Meinungs-austausch erörtern.

Hier in Wien, an der Stätte einer großen historischen Architektur, werden Sie den Hauch der ehrwürdigen Tradition vieler Jahrhunderte allüberall empfinden. Aber auch Schöpfungen der neuen und neuesten Stilphasen werden Sie vorfinden, die vielleicht anregend auf Sie einwirken können. Das Schöne im Zweckdienlichen, das wäre eine Losung, die unserer praktischen, aber darum nicht etwa nüchtern gewordenen Zeit entspricht.

Mögen unter diesem Motto die Arbeiten des Kongresses zu erfreulichen Ergebnissen führen!

Mit diesem Wunsche heiße ich Sie nochmals herzlichst willkommen und erkläre hiermit den VIII. Internationalen Architektenkongreß für eröffnet. (Lebhafter, langanhaltender Beifall und Händeklatschen.)

Ich erteile nunmehr das Wort dem Herrn Präsidenten des Abgeordnetenhauses Dr. WEISKIRCHNER.

Präsident des Abgeordnetenhauses Dr. WEISKIRCHNER: Meine sehr geehrten Herren! Als Präsident des Hauses der Abgeordneten des österreichischen Reichsrats erlaube ich mir, die geehrten Herren auf das verbindlichste zu begrüßen und meiner Freude Ausdruck zu geben, daß es mir möglich war, dem hochbedeutsamen Kongresse diesen Saal der Gesetzgebung zur Verfügung zu stellen. (Beifall.) Ich fasse es als gute Vorbedeutung auf, daß die ersten Worte des Kongresses in jenem Hause gesprochen werden, das, von Theophil von Hansens Meisterhand geschaffen (lebhafter Beifall und Händeklatschen), unserer Stadt zum immerwährenden Stolze gereicht.

Aus aller Herren Länder sind die Architekten, diese schaffenden Künstler Leben atmender Formen, herbeigeeilt, um sich im Kulte des Schönen zu vereinigen und ihren Standesinteressen zu dienen. Wenn Sie, meine sehr geehrten Herren, auch einem Ziele zustreben, so führen doch verschiedene Wege zu demselben. Es gibt nur

eine Kunst, aber tausend Individualitäten, die sich auf Grund historischer Entwicklung, in Erfassung nationaler Ideale und auch lokaler Eigenart der einen Kunst widmen. Die Kraft der Individualität wird ja gerade in meinem Vaterlande Österreich, das so viele Nationalitäten umrahmt, zur Geltung gebracht. In dem Volkshause, in welchem diese Nationalitäten ihre Vertretung gefunden haben, heiße ich den VIII. Internationalen Architektenkongreß willkommen und wünsche seiner Tagung reichsten Erfolg. (Lebhafter, anhaltender Beifall und Händeklatschen.)

Minister des Innern Dr. Freiherr v. BIENERTH: Das Wort hat nunmehr der Herr Bürgermeister der Reichshaupt- und Residenzstadt Wien Dr. LUEGER. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Bürgermeister Dr. LUEGER: Meine sehr geehrten Herren! Es ist ein eigentümliches Zusammentreffen, daß am gestrigen Tage hier, in meiner Vaterstadt Wien, eine Gedenktafel zu Ehren eines der größten Architekten aller Zeiten enthüllt worden ist: Ich meine damit die Gedenktafel am Sterbehause des großen Fischer von Erlach, auf welchen jeder Wiener ohne Ausnahme stolz ist, den jeder Wiener als seinen Landsmann nennt mit Begeisterung und mit Ehren. (Lebhafter Beifall.) Ich glaube, dieser Name wird auch in Ihrer Mitte großen Anklang finden, um so mehr als seine Karriere abgeschlossen ist (lebhaft Heiterkeit) und er bei den verschiedensten Konkurrenzen nicht mehr mitzutun vermag. (Lebhaft, langanhaltende Heiterkeit, Beifall und Händeklatschen.)

Meine sehr geehrten Herren! Ihr Präsident ist ein sehr gestrenger Herr. Nicht länger als zwei Minuten darf ich hier reden (Heiterkeit); wenn ich länger rede, fällt die Guillotine über mich herab und schneidet mir das Wort ab. (Heiterkeit.) Und so will ich denn auch nur kurz sagen: Wir Wiener sind entzückt darüber, daß Ihr Kongreß in unserer Stadt stattfindet. Wir begrüßen Sie alle aufs allerherzlichste, und damit ich die Zeit nicht allzusehr überschreite, sage ich: Fortsetzung heute abends im Rathaus, in welchem ich hoffe, Sie alle wieder bestens wiederzusehen und aufs herzlichste zu begrüßen. (Beifall.) So schließe ich denn mit den Worten: „Grüßenk Gott alle miteinander, alle miteinander, alle miteinander, grüßenk Gott!“ (Lebhafter, anhaltender Beifall und Händeklatschen.)

Minister des Innern Dr. Freiherr v. BIENERTH: Es gelangen nunmehr die Herren Präsidenten der Patronage-Komitees der einzelnen Länder in alphabetischer Reihenfolge zum Wort. Ich bitte den Schriftführer, Herrn Architekten Baron KRAUSS, die einzelnen Herren mit Namensaufruf der Versammlung vorzustellen.

Schriftführer Baron KRAUSS kommt dieser Aufforderung nach und es beginnt:

Herr Architekt CALUWAERS (Belgien): Excellences, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, C'est en ma qualité de Président du Comité de Patronage que j'ai le très grand honneur d'apporter ici le salut de sincère confraternité des Architectes belges, ainsi que leurs vœux les plus ardents pour le succès de l'8<sup>e</sup> Congrès international des architectes.

L'honneur de pouvoir prendre la parole ici est d'autant plus grand pour moi qu'il me donne l'occasion, non seulement de vous donner l'assurance de nos sentiments de confraternel estime, mais aussi de vous exprimer les sentiments de reconnaissances et de profond attachement qui animent le cœur des Belges pour les Autrichiens.

Les monuments étant les véritables témoins des temps écoulés, la Belgique offre des éléments précieux pour prouver que de tout temps la Cour d'Autriche encouragea le culte des Arts. En effet, c'est sous la protection de la Maison d'Autriche que nous avons vu en Belgique la floraison de notre École flamande de la Renaissance; qu'on a réédifié les maisons de corporation qui entourent l'Hôtel de Ville de Bruxelles et qui forment un ensemble architectural qui impose l'admiration des artistes du monde entier. La figure équestre de l'Archiduc Charles de Lorraine couronne une de ces maisons; le même Prince a une autre statue dans le palais des bibliothèques et des musées, au milieu de ce vaste quartier qui fut créé sous son gouvernement éclairé, afin qu'un incendie eut anéanti l'ancien palais impérial. Ce quartier joyau de Bruxelles fût entouré d'édifices somptueux dont l'architecture influence encore fortement aujourd'hui une partie des Architectes belges.

S. M. l'Empereur François Joseph en accordant sa protection à ce Congrès a donné une nouvelle preuve de l'intérêt qu'il porte à notre Art. C'est donc avec de sentiments de reconnaissance que les

Belges partagent la joie du peuple de l'Empire d'Autriche-Hongrie, en ce moment où ils fêtent le 60<sup>e</sup> anniversaire du règne de l'Empereur.

Nous connaissons la réputation des confrères organisateurs de ce Congrès, nous les connaissons comme des passionnés de notre Art, nous savons qu'ils luttent sans relâche pour que l'Architecture prenne dans la société la place de préséance qu'elle doit occuper. Aussi est-ce avec une entière confiance que les Belges attendent de nos travaux des solutions viriles aux questions qui sont au programme, et qui sont, pour la plupart, celles que les artistes de tous les pays étudient depuis de longues années déjà dans leurs associations.

Herr Architekt JORDAN MILANOFF (Bulgarien): Hochverehrte Versammlung! Ich fühle mich außerordentlich geehrt, daß mir die große Ehre widerfahren ist, im Namen meines Vaterlandes Bulgarien diese illustre Versammlung von hervorragenden Männern der Baukunst aus vollem Herzen zu begrüßen, hier, in der schönen Kaiserstadt an der Donau, auf diesem historischen Kulturboden, auf dem ich und viele meiner Kollegen die Wiener Gastfreundschaft genossen und von den Meisterwerken der Baukunst viel Belehrung geschöpft haben und schöpfen werden. Ich wünsche dem Kongresse den besten Erfolg für die bevorstehende Arbeit. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Exzellenz Geheimrat Oberbaudirektor HINKELDEYN (Deutschland): Euere Exzellenzen! Hochgeehrte Herren! Im Auftrage des Herrn Reichskanzlers habe ich die Ehre den VIII. Internationalen Architektenkongreß hier im Namen des Deutschen Reiches und seiner Bundesstaaten mit dem Wunsche zu begrüßen, daß alle Erwartungen, die sich an diesen Kongreß, der sich der Allerhöchsten Protektion Seiner Majestät des Kaisers und Königs von Österreich-Ungarn und der Förderung der höchsten staatlichen und städtischen Würden-träger erfreut, knüpfen, in reichstem Maße erfüllt werden mögen.

Zugleich darf ich im Namen des ständigen deutschen Ausschusses für die internationalen Architektenkongresse der besonderen Freude darüber Ausdruck geben, daß aus allen Teilen des Deutschen Reiches die Berufsgenossen in großer Zahl hierher gekommen sind, in der Gewißheit, aus der Teilnahme an den Beratungen und Be-

sichtigungen eine Fülle von Anregung und Belehrung zu gewinnen, wie nicht minder mit der Absicht, sich an allem Großen und Schönen zu erfreuen, das die herrliche Stadt Wien gerade auf dem Gebiet der Baukunst mit ihren kostbaren Denkmälern früherer Jahrhunderte, gleichwie mit ihren bedeutsamen Schöpfungen der Gegenwart zu bieten vermag.

Unverkennbar ist in unserer Zeit in allen Kulturstaaten der Sinn auf das Nationale gerichtet.

Es ist gewiß ein erfreuliches Zeichen berechtigten Selbstbewußtseins, daß ein Volk seine Eigenart hochschätzt und diese auf allen Gebieten des Lebens auszuprägen bemüht ist, nicht am wenigsten in der Baukunst, die am eindruckvollsten die Zeitströmungen monumental verkörpert.

Wenn ungeachtet solcher Betonung nationalen Sinnes die Vertreter der Baukunst aller Länder bemüht sind, unter sich ein internationales Band zu knüpfen, so hat dies seinen guten Grund darin, daß in ihrem Wirkungskreise viele Fragen zu erörtern und wichtige Interessen zu vertreten sind, die überall von gleicher Bedeutung sind.

In solchen Fragen verheißt das Programm dieses Kongresses an Vorträgen und Verhandlungsstoffen eine Fülle von fruchtbringenden Anregungen und erfolgreichen Beschlüssen, während die Architektur-Ausstellung ein vielseitiges Bild vom Können der Gegenwart und eine vortreffliche Gelegenheit zu lehrreichen Vergleichen bietet.

Würdigt man endlich den unschätzbaren Gewinn, der dem einzelnen aus der persönlichen Annäherung Gleichgesinnter erwächst, so darf es als gewiß gelten, daß der Verlauf dieses mit größter Hingebung und Umsicht vorbereiteten Kongresses der gastfreundlichen Stadt Wien und seinen tatkräftigen, um das Gelingen des schwierigen Unternehmens hochverdienten Architekten die schönste Genugtuung gewähren, bei allen Teilnehmern aber bedeutende und bleibende Eindrücke hinterlassen wird. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Herr Architekt DAUMET, Präsident des Comité permanent (Frankreich): Excellence, Comme l'un des délégués de M<sup>r</sup> le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-arts du Gouvernement Français et comme président des Congrès internationaux, je viens vous prier

de mettre aux pieds de votre Souverain Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, roi de Hongrie et de Bohême l'hommage de nos plus profonds respects.

Invités par nos confrères de Vienne à participer aux travaux du VIII<sup>e</sup> Congrès d'architectes, nous venons pleins de sympathie et de confiance dans ce beau pays, sûrs d'y rencontrer au milieu des beautés de la nature, des beautés d'art renommées, quelles datent d'époques écoulées, comme celle de Saint Étienne, des siècles suivants et du règne de Sa Majesté l'Empereur.

Nous savons avec quel sens de la noble et belle architecture vos nationaux ont mis à profit l'enseignement des civilisations antiques de la Grèce et de Rome. Aucun pays plus que le vôtre ne peut se prévaloir de modernisme dans notre art depuis le dernier siècle. Il suffit pour s'en convaincre de parcourir ces Ring; où à la place des murs de défense contre les agressions d'un autre âge le Gouvernement impérial a élevé cette couronne de somptueux édifices, le Parlement, le Palais impérial, les musées, l'opéra, le théâtre de la Cour à la majesté desquels semble présider le monument de la grande Marie Thérèse.

La Municipalité de Vienne a aussi été entraînée dans cette voie, elle a créé l'Hôtel de Ville, l'église votive et toutes les magnificences dont les étrangers sont émerveillés. Que de louanges admiratives méritent ces grands travaux, et avec quelle joie nous les exprimons!

Comme délégués du Gouvernement Français, comme artistes et comme praticiens de l'art architectural, je prie Votre Excellence, au nom de mes confrères français de faire remonter jusqu'à Sa Majesté Impériale et Royale la plus vive reconnaissance pour les preuves nombreuses de haute bienveillance qu'elle a données aux architectes et aux autres artistes pendant son long et fructueux règne. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt Dr. CUYPERS (Holland): Hochverehrtes Präsidium! Sehr geehrter Kongreß! Im verehrlichen Auftrag Ihrer Majestät der Königin der Niederlande, die niederländische Regierung auf dem VIII. Internationalen Architektenkongreß zu repräsentieren, sei es mir gestattet, in dieser hohen Versammlung zur Begrüßung das Wort zu ergreifen.

Ich fühle mich veranlaßt, beim Wiedersehen der großen und schönen Residenzstadt Wien zuerst den Gefühlen der hohen Verehrung und Bewunderung Ausdruck zu geben für den hohen, ehrwürdigen Protektor dieses Kongresses, Seine kaiserliche und königliche Apostolische Majestät den Kaiser, der in der Stadt Wien der erzbischöflichen Metropolitankirche, dem St. Stephansdom, seine alte monumentale Würde wieder zurückgegeben und die kunstreiche Vollendung hat zustande gebracht, der durch die Stiftung einer großen und breiten Reihe von Monumenten ersten Ranges die Weltstadt Wien zu einer der reichsten und bedeutendsten Mittelpunkte auf dem Gebiete der Kunst und Wissenschaft nicht allein von Europa, sondern der ganzen Welt erhoben hat in seiner 60jährigen glorreichen und gesegneten väterlichen Regierung.

Ich bringe einen ehrvollen Gruß den hochverehrten Ehrenpräsidenten und den Mitgliedern des Ehrenvorstandes, den Herren Mitgliedern des Organisations-Komitees, welche uns die Arbeit erleichtern und uns den Aufenthalt recht angenehm machen werden, und sämtlichen Mitgliedern des Kongresses und schließe mit dem Wunsch für den reichsten und besten Erfolg des VIII. Internationalen Architektenkongresses in Wien zur Förderung der Baukunst und zum Glück und Heil unserer sämtlichen Brüder. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt M. E. CANNIZZARO (Italien): Numerosi convennero qui gli architetti da tutte le parti d'Italia a salutare in Vienna l'antico municipio romano, baluardo avanzato della civiltà latina, cresciuto a grande prospero capitale, centro riconosciuto di ogni moderna elevata cultura e scuola nobilissima d'arte. — Molto di ciò è dovuto all'alta iniziativa del sapiente Monarca di cui si celebra ora il giubileo ed io sono orgoglioso, a nome del governo di S. M. il Re d'Italia e a nome di tutti gli architetti italiani, di portare un reverente omaggio a S. M. l'Imperatore ed agli architetti austriaci un fraterno saluto. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt Federico E. MARISCAL (Mexiko): Excellences, Mesdames, Messieurs, Je vous demande pardon d'être obligé de parler une langue que je ne sais pas comme il faut, puisque ce n'est pas ma langue maternelle.

Rien ne peut me faire plus d'honneur que de m'adresser à vous au nom de ma patrie, qui m'envoie comme délégué officiel et, en particulier, au nom des architectes mexicains et de leur société dont j'ai l'honneur d'être le secrétaire.

Je veux vous offrir les salutations fraternelles que vous envoient vos confrères du Mexique, mais je ne suis capable de vous exprimer tout l'enthousiasme qu'ils avaient au moment qu'ils me chargèrent de vous dire comment vous étiez connus, estimés, respectés et admirés; comment nous suivons, petit à petit, tous vos travaux pour le progrès de l'architecture et pour la profession de l'architecte; et comment sont adoptés tout de suite vos enseignements, vos méthodes et sont mises en pratique vos principes.

Ne soyez pas étonnés que ce soit moi qui ait l'honneur de vous le dire. Le Mexique est un pays jeune qui se développe si rapidement que tous les architectes mexicains sont très sollicités, et l'enseignement, aussi bien que les très nombreux édifices publics, qui se bâtissent aujourd'hui au Mexique, demandent complètement tous les architectes les plus distingués et de véritable renommée.

Veillez accepter les ardents souhaits de nous tous, pour le succès, déjà prévu de ce Congrès et je vous prie de nous regarder comme liés dans la confraternité la plus sincère et par l'amour enthousiaste que nous avons tous pour notre art sublime: l'architecture.

Enfin vous, collègues autrichiens, fils du Danube, qui, comme les fils du Nil dans l'antiquité, avez levé si haut le drapeau des Beaux-Arts, acceptez les félicitations les plus sincères pour vos travaux magnifiques, très bien connus déjà au Mexique.

En particulier, vous, Monsieur Otto Wagner, illustre architecte, Président de ce Congrès, veuillez accepter l'expression de l'admiration que les architectes mexicains ont pour vous, et qu'ils désirent être une feuille de laurier dans la couronne que porte votre tête de savant.

Herr Architekt Professor J. D. BERINDEY (Rumänien): Herr Präsident! Exzellenzen! Meine Damen! Meine Herren! Als Abgesandter der königlich rumänischen Regierung erachte ich es als meine erste Pflicht, an den Stufen des Thrones Sr. kaiserlichen und königlichen Majestät Franz Josefs I., des allverehrten Nestors der

europäischen Monarchen, die ehrfurchtsvollsten Huldigungen meines Landes und meiner Regierung niederzulegen.

Die königlich rumänische Regierung hat mich beauftragt, Ihnen, meine sehr verehrten Herren, den Ausdruck ihrer aufrichtigsten Wünsche für das Gelingen des VIII. Internationalen Architektenkongresses zu überbringen. Wir befinden uns auf österreichischem Boden und unser erster Gedanke gilt diesem schönen Lande, seiner herrlichen, mächtigen, an Schönheiten reichen Hauptstadt, der Weltstadt Wien, auf deren Boden unser aller großer Meister, Fischer von Erlach, gelebt, gewirkt und geschaffen hat.

Ich bringe dem edlen österreichischen Volke, weithin bekannt durch seine Leutseligkeit und Gastfreundlichkeit, den brüderlichen Gruß der rumänischen Nation. Ich ergreife die Gelegenheit unseres Kongresses, um im Namen Rumäniens zu danken für die vielen Beweise der Freundschaft, die uns immer wieder von Seiten Österreichs zu teil wurden und insbesondere für dessen aktive Teilnahme an der rumänischen Jubiläumsausstellung von 1906.

Ich kann nicht umhin, aus diesem Anlasse des unvergeßlichen Besuches zu gedenken, den der hochverehrte Bürgermeister der Stadt Wien, Dr. LUEGER, begleitet von einer Abordnung des Wiener Gemeinderates, im Jubiläumsjahre der Stadt Bukarest abstattete und der die Bande der Freundschaft zwischen den Bevölkerungen der beiden Hauptstädte noch enger knüpfte.

Gemeinsame Erinnerungen verbinden unsere beiden Nationen miteinander; im Jahre 1906 neigte sich die Stadt, die eine ruhmvolle Geschichte von 20 Jahrhunderten hinter sich hat, freundschaftlich ihrer jüngeren Schwester zu, welche auf dem Boden des „Freiheitsparkes“, an den Toren Bukarests, der Welt ein schönes Schauspiel zu bieten versuchte, das Ergebnis vierzigjährigen Schaffens, vierzigjähriger redlicher Arbeit im Geiste des Fortschrittes, an der die Architektur ihren bedeutenden Anteil hat. — Damals hatten wir Gelegenheit, den österreichischen Pavillon zu bewundern, der zu den schönsten der Ausstellung zählte und ich erinnere mich stets mit Freude an die schönen Tage, die ich in Gesellschaft der Organisatoren und Mitarbeiter an der österreichischen Sektion verbrachte.

Den verehrten Damen, die in Begleitung ihrer Gatten an unseren Arbeiten teilzunehmen gekommen sind, entbiete ich einen ganz speziellen Gruß.

Ich begrüße Sie, verehrte Kollegen, deren Werke zu bewundern uns eine besondere Freude sein wird, im Namen der rumänischen Architekten.

Vor Schlußwort einen brüderlichen Gruß den Herren vom Bureau, deren Bemühungen wir es zu danken haben, daß wir unsere Zeit nützlich zubringen und uns mit unseren lieben, verehrten französischen Meistern und Kollegen wiederfinden können.

Hoffen wir, daß unsere vereinten Kräfte uns in die Lage versetzen werden, alle Fragen der Tagesordnung zu lösen, so daß jeder von uns befriedigt und mit neuen Anregungen das Arbeitsfeld in seiner Heimat wird wieder aufsuchen können. Es lebe Österreich! Es lebe die verehrte Versammlung! (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Herr Geheimrat Professor KÜTTNER (Rußland): Hochgeehrte Festversammlung! Der kaiserliche St. Petersburger Architekten-Verein hat uns beauftragt, dem VIII. Internationalen Architektenkongreß, der in der schönen Kaiserstadt an der blauen Donau sein Heim gefunden, und seinen Mitgliedern die aufrichtigsten kollegialen Grüße zu übermitteln und an den Arbeiten desselben teilzunehmen.

Unser großes Vaterland durchlebt augenblicklich eine wichtige und ereignisreiche Zeit, die sich in der Umgestaltung seines gesamten politischen und sozialen Lebens wiederspiegelt, und ist es daher verständlich, daß die Erforschung jeglicher Neubestrebungen auf dem Gebiete der Baukunst auch unserem Vaterlande zugute kommen soll.

Gestatten Sie uns daher, heute den Wunsch auszusprechen, daß die Arbeit des Kongresses eine fruchtbringende sei, deren Ergebnisse der ganzen Menschheit zugute komme, denn die Veredelung und das stete Emporblühen der Baukunst ist und bleibt bekanntlich der sicherste Maßstab bei Beurteilung der Kulturstufe eines jeden Volkes.

Dem Vorstande sowohl als allen Arbeitern des Komitees, die keine Mühe noch Arbeit gescheut, um das Zustandekommen des Kongresses zu verwirklichen, sei hiermit unser wärmster Dank ausgesprochen; hoffen wir, daß die Tätigkeit des Kongresses uns allen zu Nutz und Frommen ausfalle und der hehren Baukunst ein ferneres Emporblühen zum Wohle der Völker sichere. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt I. G. CLASON (Schweden): Mesdames, Messieurs, Délégué du Gouvernement de la Suède, j'ai l'honneur d'exprimer les sentiments de la plus grande reconnaissance aux collègues autrichiens, qui ont bien voulu nous réunir cette fois chez eux dans la capitale de leur pays, dans la ville de Vienne si admirée, dans ce centre architectural, d'où émanent tant d'idées admirables pour notre art.

Dans tout le monde architectural les dernières vingt années sont caractérisées par la tendance d'éliminer toutes les formes traditionnelles dégénérées ou celles qui ne correspondent pas aux exigences modernes. Grâce à notre président, l'éminent fondateur et maître de l'école moderne d'architecture de ce pays, nos confrères autrichiens marchent en tête.

C'est avec le plus grand intérêt que nous sommes venus ici de tous les parties du monde pour étudier les œuvres de cette école; ce que ne nous empêcherait pas d'admirer les chef-d'œuvres architecturaux de tous les autres grandes maîtres viennois encore travaillants ou qui ont déjà laisser tomber leurs crayons et leurs compas et à qui Sa Majesté l'Empereur François Joseph pendant son long règne si prospéré a daigné donner d'occasions d'ériger les plus grands monuments. Nous pensons aussi, qu'au point de vue d'architecte les soixante ans de règne de Sa Majesté l'Empereur resteront célèbres comme une période d'activité exceptionnelle et de fécondité rare pour de génies grands de l'art de bâtir, une période de gloire de l'histoire de l'architecture. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt R. VELASQUEZ-BOSCO (Spanien): Mesdames et Messieurs, Monsieur le Président, En ayant l'honneur de vous saluer au nom des Architectes Espagnols je dois avant tout exprimer un des sentiments les plus nobles du cœur humain: celui de la gratitude, car nous devons être reconnaissants à l'Auguste Monarque qui en nous honorant avec l'acceptation de membre Protecteur du Congrès, prête à tous nos actes l'éclat de la mission élevée, et à la noble Nation qui nous accueille avec sa proverbiale hospitalité.

Je qualifie cet acte d'acte heureux, parce que parmi les créations modernes il n'en existe peut être pas de plus transcendente pour les relations et la fraternité entre les peuples que ces actes qui ont pour haute mission le progrès des sciences sous toutes les mani-

festations de l'activité humaine sans donner lieu à aucune sorte de rancune ni de haine, tel qu'il en est même pour les expositions lesquelles malgré leur importance indiscutable et leur influence dans les progrès de l'Industrie et des Arts représentent une lutte, lutte pacifique, il est vrai, mais dans laquelle il doit y avoir nécessairement des vainqueurs et des vaincus, tandis que dans nos Congrès il n'y a que des vainqueurs, car tous nous participons à la gloire des progrès de la science et de l'art.

D'autre part dans les besoins de la vie moderne l'union et la fraternité parmi des membres d'une même famille sont une des conditions de la vie. L'homme est sociable par nature et sous ce point de vue il n'accomplit qu'une loi universelle. Non pas seulement les êtres animés, mais encore la matière inerte obéissent à cette même loi. Dans la cristallisation les molécules agissent comme si elles étaient douées de volonté, de sentiment et de vie, allant d'une façon merveilleuse se grouper et se réunir pour former avec ces atomes invisibles et impalpables des corps dont on croirait impossible la solidité et la cohésion si l'on considèrait isolement les atomes qui les composent. Celle-ci est, chers confrères, une des missions les plus agréables et transcendantes de ces congrès.

Dans l'impossibilité de m'étendre dans le court espace de temps dont je dispose sur l'importance de ces actes et des multiples et intéressants problèmes qui vont être soumis à votre savoir éclairé j'ai dû me limiter à désirer que ce congrès contribue à l'union et à la confraternité de tous les Architectes sans distinction de nationalités. L'Architecture est Science et Art, et pour l'Art et la Science, il n'y a pas de nationalités ni des frontières, il n'y a que des membres d'une même famille. Je vous salue donc à tous au nom de vos frères, les Architectes Espagnols.

Herr Professor V. NAGY (Ungarn): Im Namen der ungarischen Architekten habe ich die Ehre, als Präsident der ungarischen Gruppe des permanenten Komitees den VIII. Internationalen Architektenkongreß achtungsvollst zu begrüßen und zugleich herzlichsten Dank auszusprechen für den brüderlichen Empfang, den die österreichischen Architekten uns bereitet.

Das Milieu, in welchem dieser Kongreß stattfindet, ist ein großartiges und besonders für das Auge und den Sinn des Architekten

voll Reiz und Interesse; es ist die herrliche Kaiserstadt Wien, die seit Jahrhunderten eine erste Heimstätte aller Kunst ist, wo sich den ehrwürdigen Denkmälern des Mittelalters und den prachtvollen Schöpfungen der Spätrenaissance die großartigen Bauten der Neuzeit würdigst anreihen.

In diesem großartigen Rahmen und würdig vorbereitet vom unermüdlichen Eifer unserer österreichischen Herren Kollegen wird der Kongreß verlaufen und ich spreche den tiefstgefühlten Wunsch aus, daß die Verhandlungen dieses Kongresses erfolgreich und fruchtbringend sein mögen und daß die von den hier versammelten Architekten des ganzen Erdballes nach reiflicher Erwägung zu fassenden Beschlüsse auch von Seite der Staatsregierungen entsprechende Würdigung und Unterstützung genießen mögen.

Das Wirken des Architekten ist innig verwachsen mit den tiefstgehenden Interessen der menschlichen Kultur und die Förderung unserer Kunst ist daher ein allgemeines Bedürfnis der Menschheit.

Die ungarischen Architekten haben das ehrliche Bestreben, an dieser Kulturarbeit nach Kräften mitzutun.

Ich schließe meine Worte mit Wiederholung der herzlichsten Begrüßung des VIII. Internationalen Architektenkongresses von Seite der ungarischen Architekten. (Lebhafter Beifall.)

Herr Architekt G. O. TOTTEN (Amerika): Hochgeehrte Anwesende! Mir ist die Ehre zu teil geworden, die aufrichtigsten und freundschaftlichsten Grüße der amerikanischen Regierung zu entbieten an die Regierung Seiner kaiserlichen und königlichen Apostolischen Majestät des Kaisers Franz Josef I. und an sämtliche hier anwesenden Vertreter der Architektenwelt.

Alles was in dieser bedeutungsvollen Versammlung zur Besprechung gelangt, wird von allen meinen Landsleuten in ganz Amerika mit größtem Interesse verfolgt werden.

Österreich war stets die Heimstätte der edelsten Künste und nach wie vor prangen ihre Blüten in vollster Pracht. Der ewige Wechsel psychischer Verhältnisse bringt neue Probleme für die Architekten und die Schönheit einer Stadt ist nicht das Werk einer einzigen Generation, sondern vielmehr das Zusammenwirken und das gemeinsame Streben vieler Generationen.

Für uns in Amerika hat Ihre herrliche Haupt- und Residenzstadt Wien ein besonders starkes Interesse, denn gerade im gegenwärtigen Augenblicke sind wir im Begriffe, unsere immer wachsenden Städte umzubauen, neu zu gestalten und zu vergrößern. Es erscheint fast als eine Ungereimtheit in der Natur, daß wir, in einem neuen Land, mit unbegrenztem Flächenraum, in manchen Städten eine dichtere Bevölkerung haben, als irgend ein anderes Land der Welt und daß unsere Architekten gezwungen sind, anstatt die Wohnstätten der Menschen in horizontaler Richtung auszudehnen, sie vielmehr immer höher in die Luft ragen zu lassen. Der Wolkenkratzer ist das Resultat.

Noch haben die Wolkenkratzer den Reiz der Neuheit nicht verloren und schon treten neue, noch erstaunlichere Bedingungen auf, die vielleicht die gesamte Architektur der Zukunft stark beeinflussen werden. Die Luft durchsegeln zu können, ist kein Traumgebilde mehr, sondern ist eine Tatsache geworden und so mag auch der Tag nicht mehr fern sein, wo die Architekten ihr Augenmerk auch darauf werden richten müssen, nicht nur die Fassaden der Gebäude schön zu gestalten, sondern auch die Dächer, die sie vielleicht in Gärten umwandeln werden, damit der Anblick von oben ein hübscher sei. (Lebhafter Beifall.)

Oberbaurat OTTO WAGNER: Hochgeehrte Festgäste, liebe Kollegen! Es ist mir die ehrende Aufgabe zu teil geworden, die hochgeehrten Kollegen des Auslandes namens meiner österreichischen Kollegen zu begrüßen.

Ich rufe Ihnen deshalb ein herzliches Willkommen zu und wünsche, daß Ihr künstlerisches Schaffen auch bei uns Anregung finde und Sie sich bei uns recht wohl fühlen.

Zum achten Male versammeln sich die Architekten aller Kulturstaaten zu einem Kongresse. Zweck und Ziel auch dieses Kongresses ist, kunstfördernd zu wirken.

Wie Sie ja alle wissen, ist die Kunst der Wertmesser der Kultur und einer der wichtigsten wirtschaftlichen Faktoren des Volkswohles.

Die Kunst wurzelt, wie Sie gleichfalls wissen, im Geiste der Zeit.

Die jetzige Generation liegt so sehr im Banne des Wissens, der Politik und des Erwerbes, daß darunter das allgemeine Kunstempfinden und dadurch die Kunstförderung leiden muß. Es darf

deshalb nicht Wunder nehmen, daß die Künstler, die Repräsentanten der Kunst, diese Gefahr erkennend, kunstfördernd eingreifen.

Da die Baukunst die stete Führerin der Kunst war und ist, sind die Baukünstler in erster Linie hierzu berufen.

Schon die früheren Kongresse haben den Weg zur Kunstförderung vorgezeichnet und unter anderen zwei wichtige künstlerische Fragen beantwortet.

So hat der VI. Internationale Kongreß sich mit großer Stimmenmehrheit dahin ausgesprochen, daß der Entwicklung der Kunst die Freiheit gewahrt werden müsse, und der VII. Kongreß eine Resolution in dem Sinne gefaßt, daß die Ausführung öffentlicher Bauten im Interesse der Kunst der freien Künstlerschaft zuzuweisen sei, die Kontrolle in bezug auf Zweck, Ökonomie und Konstruktion aber immer den Staatsverwaltungen gewahrt bleiben müsse.

Die Kunstförderung hat aber nicht allein Kunstförderndes zu schaffen, sondern auch all das zu beseitigen, was sich der Kunstförderung hemmend in den Weg stellt.

Als nicht kunstfördernd, sondern die Kunst auf das schwerste schädigend, sind vor allem die Eingriffe der Bauunternehmer in das Kunstgebiet zu bezeichnen und es klingt geradezu unglaublich, unter welchen Prätexten von Unternehmern der Versuch gemacht wird, die Baukünstler beiseite zu schieben.

Nicht kunstfördernd in einem gewissen Sinne sind auch die heutigen Kunstschulen. Es würde aber zu weit führen, dieses Thema hier mehr als andeutungsweise anklingen zu lassen.

Nicht einwandfrei kunstfördernd ist auch der Weg, der heutzutage eingeschlagen wird, um für das auszuführende Werk den richtigen Künstler zu finden, nämlich der Weg der allgemeinen Konkurrenz. Es muß aber gleich hinzugefügt werden, daß dieser Vorgang der Übel kleinstes ist und daß die gedeihliche Lösung dieser Frage sich erst dann erhoffen läßt, wenn ein richtiges Kunstempfinden wieder Gemeingut geworden.

Als nicht kunstfördernd ist auch der künstlerische Zusammenschluß der Künstler untereinander zu bezeichnen. Hierin liegt kein Vorwurf.

Der Künstler ist vor allem eine gebärende, individuell geprägte Natur. Das Schöpferische in ihm ist wohl seine Haupttugend. Hieraus

folgt naturgemäß, daß Künstler nie völlig gleicher Meinung sein können.

Lassen Sie die beiden größten Künstler über ein bedeutendes Kunstwerk ein Urteil abgeben, so werden sich sofort, bei allem Lobe, das sie demselben spenden, Differenzen im Urteile ergeben.

Einen weiteren Beweis hierfür geben die Künstlervereinigungen. In diesen wird es, solange es sich um wissenschaftliche, Standes- oder wirtschaftliche Fragen handelt, sicher nur eine Meinung geben. Handelt es sich aber um künstlerische Fragen oder gar um die Beurteilung von Künstler-Qualitäten, werden die größten Differenzen sofort zu tage treten.

Die Folge solcher differdierender künstlerischer Anschauungen sind Künstler-Gruppierungen. Daß solche Gruppierungen dazu beitragen, das künstlerische Urteil der Menge, welches sonst harmlos dem Urteile der Künstler folgte, zu verwirren, ist selbstverständlich.

Der demokratische, philanthropische Zug, der unsere heutige, verstandstrotzende Welt durchzieht, auch dieser wirkt in einem gewissen Sinne hemmend auf die Kunstentwicklung.

So ist es beispielsweise sicher, daß es in künstlerischer Beziehung eine Philanthropie nicht geben kann, da jede Unterstützung des Schwachen das Kunstniveau herabdrücken muß. In der Kunst ist eben der Starke zu fördern, denn nur dessen Werke wirken vorbildlich, also kunstfördernd.

Schon ein anderer hat es gesagt: „Keine Gnade für die Mittelmäßigkeit in der Kunst.“

Als die Kunstförderung erschwerend ist zu bezeichnen, daß die Sprache, welche die Künstler zu sprechen pflegen, schwer verständlich ist, ja oft ganz unverständlich bleibt.

Da die Allgemeinheit in der Regel ein Kunstwerk nach dem erlernten Wissen, statt nach dem angeborenen Empfinden beurteilt, muß die Kunst nur zu oft auf das literarische Gebiet hinübergreifen, um wenigstens einigermaßen auf Verständlichkeit zu stoßen.

Die Unverständlichkeit in der Kunstsprache wird jedoch in vielen Fällen dadurch hervorgerufen, daß die Künstler die Fortschritte der Menschen zu wenig berücksichtigen und nicht genügend beachten, daß der Künstler von heute nebst dem Ästhetischen das

Kulturelle, das Sachliche, das Konstruktive, ja selbst das Handwerksmäßige in sich vereinen muß.

Gerade diese seine Universalität soll ihn befähigen, in allgemein verständlicher Sprache zu sprechen, um dadurch kunstfördernd zu wirken.

Eine Gruppe Künstler versucht nach Jahrzehnte langem Ringen, künstlerische Anschauungen zu vertreten, welche ihrer Ansicht nach mehr dem Geiste unserer Zeit entsprechen. Dies hat zu einer Art Kunstkampf geführt, der bei dem steten Werden in der Kunst zwar zu allen Zeiten bestand, sich aber durch das diesmalige eruptive Hervortreten dieses Umstandes nach langer Ruhe stärker fühlbar macht, als in vergangenen Epochen.

Es mag zugegeben werden, daß nicht die Forderungen unserer Zeit überall die Ausgangspunkte des Schaffens dieser Künstler waren und daß viel ungezügelter Selbstbewußtsein mit in Betracht kommt, aber es wäre ein großes Unrecht, zu behaupten, daß hierdurch die Kunst nicht gefördert worden wäre. Ohne Seitensprünge hätte es den gewaltigen Vorstoß des letzten Jahrzehnts in der Kunst nicht gegeben.

Alles künstlerisch Neue, das beste mehr als alles andere, hat immer etwas Eroberndes und mit der Eroberung ist immer eine gewisse Gewalt verbunden. Die Abwehr dieser Gewalt und das Unbehagen, welches sich einstellt, soll sich die Menge in eine Neuerscheinung vertiefen, trägt gewöhnlich zur anfänglichen Ablehnung auch der besten künstlerischen Bestrebungen bei.

Es ist überflüssig, diesbezüglich auf Klimt, Böcklin, Richard Wagner etc. hinzuweisen.

Diese Ablehnung muß von den Künstlern um so schmerzlicher empfunden werden, weil der Künstler, seiner Überzeugung nach, immer nur das Beste schafft und das hervorbringt, was, wie schon Goethe sagt, der Welt gefallen soll, nicht, was ihr gefallen will.

Es würde sicher zu weit führen, noch all der Dinge zu gedenken, welche die Kunstförderung beeinflussen; man ersieht schon aus dem Angeführten, mit welchen wichtigen Dingen sich unser und die künftigen Kongresse zu befassen haben werden.

Der Präsident des britischen Patronage-Komitees, Belcher, hat in seiner Rede bei der feierlichen Eröffnung des VII. Internationalen

Architektenkongresses betont, daß eines der wichtigsten Ziele, welche wir anzustreben haben, die Kunsterziehung des Volkes sein muß. Dies ist aber nur dadurch zu erreichen, daß die Staatsverwaltungen dafür sorgen, daß Gutes und nur Gutes geschaffen werde, denn das Gute allein ist siegreich.

Wir rufen deshalb diese hohen Faktoren an, damit sie die Streiter ordnen, die Führer bestimmen und vereint mit den Künstlern alle Kunstfragen lösen. Die Künstler werden sich hierzu um so lieber bereit finden, weil jede Kunstförderung mit der Förderung ihrer Standesinteressen vollkommen gleichen Schritt hält.

Auf eines kann die Welt aber mit Sicherheit rechnen: daß alle Künstler, mögen sie welcher Anschauung immer huldigen, mit stets gleicher Begeisterung dem gleichen idealen, hehren Ziele zustreben — der Vollkommenheit in der Kunst.

Ich schließe mit einem warmen Appell an die Staatsverwaltungen, die Beschlüsse des Kongresses zu würdigen sowie unsere kunstfördernden Bemühungen zu unterstützen und derart dem Wohle der Völker zu dienen durch die Kunst! (Lebhafter, anhaltender Beifall und Händeklatschen.)

Präsident Minister Freiherr v. BIENERTH: Ich erlaube mir, den hochgeehrten Herren mitzuteilen, daß der Herr Vertreter von England, J. T. COLLCUTT, der Präsident des Königlichen Institutes der britischen Architekten, zu seinem großen Leidwesen durch einen Trauerfall in seiner Familie verhindert ist, heute hier zu erscheinen und Sie seinerseits zu begrüßen. Ich bitte, das zur Kenntnis zu nehmen, weil die Herren, die aus England gekommen sind, Wert darauf legen, daß nicht aus der Abwesenheit ihres Vertreters ein Schluß auf ein geringeres Interesse für die Arbeiten des Kongresses gezogen werde.

Hiermit erkläre ich die Eröffnungssitzung des VIII. Internationalen Architektenkongresses für geschlossen.

Die Vertreter der fremden Staaten und die übrigen offiziellen Persönlichkeiten begeben sich nunmehr in den Roten Saal und werden hier durch den Präsidenten Oberbaurat Otto WAGNER dem Minister des Innern Baron BIENERTH vorgestellt. Über Einladung des Präsidenten des Abgeordnetenhauses Dr. WEISKIRCHNER besichtigten

die Kongreßteilnehmer unter Führung von Beamten des Hauses die Räumlichkeiten des Parlamentes.

---

## FESTLICHKEITEN.

---

### EMPFANG IM RATHAUSE.

Am Montag, den 18. Mai, waren die Kongreßmitglieder Gäste der Stadt Wien. Dieser Empfang war numerisch einer der stärksten, die das Rathaus mitgemacht hat. Rund 1400 Gedecke waren in den Festräumen vorgesorgt und schienen noch zu wenig. Fast alle Mitglieder folgten der Einladung des Bürgermeisters Dr. Karl LUEGER, die Sammlungen der Stadt Wien zu besichtigen, und fanden sich von 6 Uhr ab im historischen Museum der Stadt Wien ein. Die Gäste versammelten sich hierauf im Stadtratssitzungssaale.

Als Bürgermeister Dr. LUEGER in Begleitung der Vizebürgermeister Dr. NEUMAYER und HIERHAMMER im Saale erschien, hielt der Präsident des Kongresses, Oberbaurat WAGNER, eine Ansprache, in der er für den glänzenden Empfang durch die Stadt Wien dankte.

Bürgermeister Dr. LUEGER erwiderte auf diese Rede, indem er er vor allem seiner Freude darüber Ausdruck gab, daß so zahlreiche Damen an der Seite der Kongreßteilnehmer im Rathaus erschienen sind. »Man mag sagen, was man will« sagte er, »Frauen sind doch das schönste architektonische Erzeugnis. (Heiterkeit und Beifall.) Selbst der größte Künstler wird zugeben müssen, daß er so etwas nicht zu schaffen imstande ist. Heute sind wir hier weder Inländische noch Fremdländische, wir sind Architekten schlechtweg, wir sind alle Brüder. (Stürmischer Beifall.) Es ist vielfach über die Nützlichkeit der Kongresse gestritten worden. Viele behaupten, es geschieht nichts dabei und andere behaupten wieder, daß weiß Gott was für weltbewegende Beschlüsse gefaßt werden. Das eine haben Kongresse aber gewiß für sich, daß sie wenigstens für eine kurze Zeit dahin wirken, daß aller Neid und Streit der Nationen verstumme, daß sich alle als Menschen fühlen, daß alle bestrebt sind, sich und ihren Stand zu ehren und emporzuarbeiten. Ich hoffe, Sie werden dies während Ihrer Anwesenheit

in Wien zustande bringen. (Beifall.) Wirken Sie dahin, daß am heutigen Kongresse eine Einigung zustande kommt; wirken Sie dahin, daß die Alten anerkannt bleiben und die Jungen vorwärts streben.« Zum Schluß entbietet der Bürgermeister die herzlichsten Grüße aller Mitglieder des Gemeinderates, begrüßt den anwesenden Minister Dr. v. DERSCHATTA und entschuldigt sich, daß er an dem Festmahl nicht teilnehmen kann. (Stürmischer Beifall.)

In langem Zuge begaben sich nunmehr die Teilnehmer in den Festsaal, wo sich alsbald unter den Klängen der Kapelle Drescher ein fröhliches Treiben entwickelte. An dem Festmahl nahmen unter anderen teil:

Die Minister Dr. v. DERSCHATTA und Dr. GESSMANN, der Präsident des Abgeordnetenhauses Dr. WEISKIRCHNER, die Vizebürgermeister Dr. NEUMAYER und HIERHAMMER mit zahlreichen Stadt- und Gemeinderäten, zahlreiche Abgeordnete u. v. a.

Den ersten Trinkspruch brachte Vizebürgermeister Dr. NEUMAYER aus. Er erinnerte an das Regierungsjubiläum des Kaisers. »Diese 60 Regierungsjahre bilden aber auch — durch drei aus dem Machtworte unseres Kaisers entstandene Stadterweiterungen — eine 60jährige Bauperiode und man kann wohl sagen, eine ebenso lange Blüte- und Schöpfungsperiode der Wiener Architektur, in der eine große Reihe von weltberühmten Architekten aus dem Inlande wie aus dem Auslande sich durch große und herrliche Monumentalbauten verewigt haben. Schon dieser Hinweis allein läßt uns die Größe und Innigkeit des immerwährenden Dankes fühlen, den wir unserem Monarchen schulden, läßt uns die Tiefe der Verehrung fühlen, mit der wir dem von allen seinen Völkern innig und unwandelbar geliebten Kaiser huldigen.« Dr. NEUMAYER schloß mit einem dreimaligen Hoch auf den Kaiser.

Architekt DAUMET (Paris), der Älteste unter den Teilnehmern am Kongreß und Präsident des »Comité permanent«, sprach in französischer Sprache namens der Kongreßmitglieder sämtlicher Nationen den besten Dank für den glänzenden Empfang in Wien aus. Er schloß mit einem stürmisch aufgenommenen Hoch auf den Bürgermeister und die Gemeindevertretung.

Die Gäste blieben bis 11 Uhr in den gastlichen Räumen des Rathauses beisammen.

## ROUT IM KÜNSTLERHAUS.

Zu Ehren der Teilnehmer an dem Architektenkongreß und deren Damen veranstalteten Dienstag, den 19. Mai,  $\frac{1}{2}$ 10 Uhr abends, die Wiener Künstlergenossenschaft und deren Architekten-Klub ein eigenartiges Fest: einen Rout im Künstlerhaus. Im Foyer war ein reizender Blumenhain geschaffen worden, durch den die glänzende Gesellschaft vorerst in den Repräsentationsraum gelangte; hier war die Kapelle C. W. Drescher untergebracht worden, die vorwiegend wienerische Weisen hören ließ. Durch die dahinter und im ersten Stock gelegenen Ausstellungsräume wogten die nach vielen Hunderten zählenden Gäste, die der Einladung der Künstlergenossenschaft gefolgt waren. Vorerst wurden die Kunstwerke der Jubiläumsausstellung besichtigt.

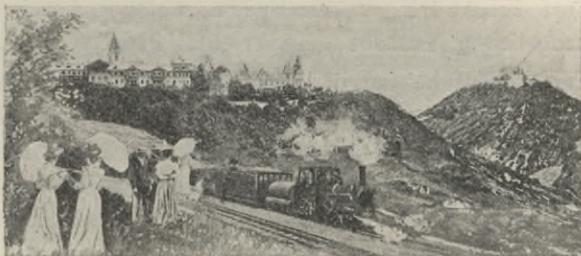
Im sogenannten Französischen Salon hatten die Gastgeber ein großes Büfett errichten lassen, bei dem Eis, Bowlen, Champagner und sonstige Erfrischungen geboten wurden, während man sich im »Gemütlichen« bei Volkssängern und Heurigenmusik, Wiener Würsteln und Bier vergnügen konnte. Da die General-Intendanz der k. k. Hoftheater und die Direktion des Deutschen Volkstheaters für diesen Abend eine Anzahl von Theaterbillets für die Kongreßteilnehmer in dankenswerter Weise zur Verfügung gestellt hatten, war der Beginn des Rout erst für  $\frac{1}{2}$ 10 Uhr angesetzt worden. In endlosen Wagenreihen kamen die Gäste angefahren und wurden vom Vorstände der Künstlergenossenschaft Professor Ritter v. ANGELI, vom Sekretär kaiserlichen Rat KLOBASSER, den Vorstandsmitgliedern, ferner vom Kongreßpräsidenten Oberbaurat WAGNER und dem Obmanne des Architekten-Klubs Oberbaurat BAUMANN empfangen. Unter den Festgästen waren zu sehen: Eisenbahnminister Dr. v. DERSCHATTA, der schweizerische Gesandte MARTERAY, die Sektionschefs v. JETTEL, Graf WICKENBURG und Ritter v. FESCH, Dr. v. ROZA, Feldmarschall-Leutnant v. CEIPEK, die Abgeordneten Dr. PATTAI, Professor SCHMID, Professor STURM und BIELOHLAWEK, der größte Teil der Professoren der Akademie der bildenden Künste, fast sämtliche Mitglieder der Künstlergenossenschaft und des Architekten-Klubs dieser Vereinigung, zahlreiche Architekten des In- und Auslandes. Die Veranstaltung fand erst in später Stunde ihr Ende.

## EMPFANG BEI HOF.

Donnerstag, den 21. Mai, abends 8 Uhr, wurde dem Kongresse die seltene Auszeichnung eines ihm zu Ehren veranstalteten Empfanges bei Hof zuteil. Dieses glänzende Fest wurde in den sogenannten Zeremoniellappartements abgehalten, während der eigentliche Empfang im Zeremoniensaal stattfand, dem prächtigen Marmorsaal mit Reliefs aus der antiken Geschichte, den 27 mächtige Luster beleuchteten. Fast alle Teilnehmer des Kongresses hatten sich hier eingefunden. Um 8 Uhr betrat in Vertretung Seiner Majestät des Kaisers Seine kaiserliche Hoheit Erzherzog LEOPOLD SALVATOR den Saal, der sich sofort den ausländischen diplomatischen Vertretern zuwendete, mit denen er sich längere Zeit unterhielt. Dann begrüßte er die Minister Baron BIENERTH, Dr. v. DERSCHATTA, Dr. MARCHET und den Weihbischof Dr. MARSCHALL und wendete sich hierauf den Architekten zu, von denen ihm die offiziellen Vertretungen der Staaten und die Präsidenten der ausländischen Patronage-Komitees durch Oberbaurat Otto WAGNER vorgestellt wurden, und zwar in alphabetischer Reihenfolge der Staaten: Belgien: DELBOVE, CALUWAERS; Bulgarien: MILANOFF; Deutschland: HINCKELDEYN, Baron SCHMIDT, HÖFL, WALDOW, SCHUMACHER, FRANZ, MÖHRENSCHLAGER, SCHMOHL, RUPPEL, ERHARDT, STÜBBEN; England: STOKES, SIMPSON; Frankreich: DAUMET, BLAVETTE, POUPINEL; Holland: CUYPERS; Italien: CANNIZZARO; Mexiko: MARISCAL; Portugal: BERMUDEZ; Rumänien: BERINDEY; Rußland: BENOIS, KÜTTNER; Schweden: CLASON, OESTBERG; Schweiz: GULL; Serbien: ILKITSCH, LECCO; Spanien: VELASQUEZ-BOSCO, CABELLO Y LAPIEDRA, GATO-SOLDEVILA; Ungarn: NAGY; Vereinigte Staaten von Nordamerika: ALLEN, TOTTEN. Von den offiziellen Vertretern der österreichischen Ministerien wurden dann vorgestellt: Ministerialrat v. FÖRSTER, Oberbaurat KOCH, Baurat HOLZELAND (Ministerium des Innern); Ministerialrat v. HAMPE, Sektionsrat v. FÖRSTER (Unterrichtsministerium); Ministerialrat KOESTLER, Baurat NEBESKY (Eisenbahnministerium); Ministerialrat v. KREUZBRUCK, Oberbaurat SKLENAR (Handelsministerium); Oberbaurat FOLTZ, Baurat ZOTTER (Ministerium für öffentliche Arbeiten). Am Schlusse wurden dem Erzherzog, ebenfalls vom Präsi-

dentem Otto WAGNER, die Vizepräsidenten des Kongresses: Oberbaurat v. WIELEMANS und Oberbaurat HELMER sowie der Schriftführer Baron KRAUSS vorgestellt.

Der Erzherzog bekundete ein lebhaftes Interesse für die Arbeiten des Kongresses, wünschte den Beratungen den besten Erfolg und teilte dem Präsidenten Oberbaurat Otto WAGNER mit, daß er Seiner Majestät über die allgemeine intensive Anerkennung, welche die vorgestellten Delegierten österreichischer Kunst zuteil werden ließen, Bericht erstatten werde. Der Erzherzog blieb bis  $\frac{1}{2}$ 11 Uhr im Saale und bald darauf verließen auch die Gäste die Hofburg.



### ABENDFEST AUF DEM KAHLENBERGE.

Unter den geselligen Veranstaltungen in der Festwoche nimmt das vom Österreichischen Ingenieur- und Architektenvereine zu Ehren des VIII. Internationalen Architekten-Kongresses am Freitag, den 22. Mai, gegebene Abendfest auf dem Kahlenberge gewiß nicht den letzten Platz ein. Es war eine herrliche Maiennacht, die auf der zauberischen Höhe des Wienerwaldes die Gäste des gastfreundlichen Kongreß-Haus-herrn, in dessen Vereinsräumen in der Eschenbachgasse der Kongreß tagte, warm und lieblich umfing; der ganze Zauber des Kahlenberges mit der ihm zu Füßen sich ausbreitenden, in Millionen Lichtern glitzernden Stadt und dem herrlichen silberstrahlenden Donaustrom nahm die Festteilnehmer gefangen und erzeugte in der Gesellschaft eine überaus festliche Stimmung, die sich schließlich zur Begeisterung über den geradezu märchenhaften Anblick steigerte und allen, namentlich den fremden Gästen, gewiß unauslöschlich in Erinnerung bleiben wird.

Die Anregung zu diesem in jeder Beziehung gelungenen Abendfeste kam von der Fachgruppe für Architektur und Hochbau, der engeren Fachvereinigung dieses Vereines, und der Verwaltungsrat des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines ging auf diese Art der Ehrung des Internationalen Architekten-Kongresses in dankenswerter Weise sofort ein, indem er gleichzeitig die Bewilligung eines größeren Betrages der Vollversammlung des Vereines vorschlug. Die Geschäftsversammlung des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines genehmigte am 25 April 1908 nach einem warm befürwortenden Referate des Herrn Hofrates MRASICK die hierfür erforderlichen Geldmittel und betraute mit der Durchführung des Festabends das zu diesem Zwecke eingesetzte Komitee, mit dem Vereinsvorsteher Prof. KLAUDY an der Spitze, welches bereits früher die hierfür erforderlichen Vorarbeiten verrichtet hatte.

Das Fest verlief bei herrlichem Frühlingswetter glänzend; mehr als 900 Festgäste kamen mit der Zahnradbahn von Nußdorf herauf, auf welcher sich, dank der von der Kahlenberg-Eisenbahn-Gesellschaft getroffenen Vorkehrungen, der Verkehr glatt abwickelte. Das gemeinsame, vom Österreichischen Ingenieur- und Architektenvereine angebotene, in den ausgedehnten offenen Glashallen aufgetragene Abendessen konnte erst nach  $\frac{1}{2}$  9 Uhr beginnen, nachdem die Teilnehmer an den an diesem Nachmittage stattgehabten Ausflügen nach Kreuzenstein, Klosterneuburg und Schönbrunn teilweise mit Verspätungen auf dem Kahlenberg angelangt waren.

Das Festmahl verlief recht fröhlich und zahlreiche Trinksprüche, die teils den Gästen, teils der Schönheit der Donaustadt und dem gastfreundlichen Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Verein galten, würzten das einfache, aus der Wiener Küche gewählte Menu. Von den zahlreichen Trinksprüchen seien die Begrüßung der Festgäste durch den Vorsteher des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines Herrn Prof. KLAUDY und der begeisterte Trinkspruch des Herrn Geh. Oberbaurates J. STÜBBEN auf die Stadt Wien erwähnt; ferner sprachen die Herren Prof. K. MAYREDER, Stadtbaurat Architekt Hans PESCHL auf die fremdländischen Kollegen, Prof. RÖTINGER auf die Damen des Kongresses.

Um  $\frac{1}{2}$  10 Uhr wurde ein Feuerwerk abgebrannt. Die Gesellschaft blieb bei den heiteren Klängen einer Militärkapelle zum Teile bis

gegen Mitternacht beisammen und trat sodann die Rückfahrt nach Nußdorf an und kehrte von dort mit den von den städt. Straßenbahnen beigestellten Sonderwagen in die Stadt zurück.

## AUSSTELLUNGEN.

### DIE INTERNATIONALE BAUKUNSTAUSSTELLUNG.

Auf Anregung seines Präsidenten, des Herrn Oberbaurates Otto WAGNER, beschloß das Wiener Aktionskomitee, anläßlich des Kongresses eine internationale Baukunstaussstellung zu veranstalten, die nur künstlerische Zwecke zu verfolgen und nur solche Arbeiten aufzunehmen hätte, die durch heute lebende Künstler während des letzten Jahrzehntes geschaffen wurden. Damit könnte den zahlreichen, aus aller Herren Länder zum Kongresse gekommenen Architekten sowie den Kollegen und dem Publikum der Heimat ein Überblick über das architektonische Kunstschaffen der Gegenwart geboten werden.

Zur Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung wurde ein Komitee gewählt, bestehend aus den Herren: BAUMANN, BRESSLER, HACKHOFER, HOFFMANN, KAMMERER, MAYREDER und PECHA, das Professor Karl MAYREDER zum Obmann, Baurat Emil BRESSLER zum Obmannstellvertreter und Architekt Marcell KAMMERER zum Schriftführer wählte.

Die diesem Komitee gestellte Aufgabe war nicht leicht. Handelte es sich doch um eine ausschließlich architektonische Ausstellung von einem bis dahin kaum erreichten Umfange, ohne daß eine geschulte administrative Leitung vorhanden war und ohne daß ein entsprechendes Ausstellungslokal zur Verfügung stand. Zuerst hatte man die Absicht, die sogenannte »Detailmarkthalle« in der Zedlitzgasse mit Hilfe staatlicher Unterstützung zu einer zweckentsprechenden Ausstellungshalle umzubauen, wodurch die Baukunstaussstellung eine würdige Unterkunft gefunden hätte und die Stadt Wien um eine dringend nötige Halle für vorübergehende Schaustellungen bereichert worden wäre. Bei einem vom Aktionskomitee unter den Wiener Architekten ausgeschriebenen Wettbewerbe zur Erlangung von Planskizzen für diesen

Umbau liefen 20 Entwürfe ein, von denen jener von Oberbaurat Otto WAGNER den Preis erhielt. Leider war es nicht möglich, diese Idee rechtzeitig zur Ausführung zu bringen und so entschloß man sich, die Säle der k. k. Gartenbaugesellschaft am Parkring zu mieten, die zwar in gründlicher Weise hergerichtet werden mußten, jedoch im Zusammenhange mit einem anschließenden Holzbau ein weitaus größeres Flächenmaß ergaben, als es in der umzubauenden Markthalle möglich gewesen wäre.

Die Beschickung der Ausstellung erfolgte nach einzelnen Staaten, denen je eine Abteilung zugewiesen wurde. Das Patronagekomitee jedes Staates entschied über die Aufnahme und veranlaßte die Durchführung jeder Abteilung. In dieser Weise haben der Einladung, die Ausstellung zu beschicken, Folge geleistet und Delegierte entsendet:

1. Amerika (Vereinigte Staaten). Delegierte: Vorsitzender William S. EAMES, Franzis R. ALLEN, Glenn BROWN, B. George POST, Sekretär George Oakley TOTTEN.

2. Belgien. Delegierter: Präsident J. CALUWAERS, Brüssel.

3. Deutschland. Delegierte: Heinrich Freiherr v. SCHMIDT, k. Professor, München, Vertreter des Verbandes deutscher Architekten- und Ingenieurvereine; Martin DÜLFER, B. D. A., k. Prof., Dresden, Vertreter des Bundes deutscher Architekten.

4. England. Delegierter: Rudolf DIRCKS, Bibliothekar, London.

5. Frankreich. Delegierte: P. J. H. DAUMET, Architekt, M. d. l'I. Paris; J. M. POUPINEL, Architekt, S. C., D. P. L. G., Generalsekretär, Paris.

6. Italien. Delegierte: Giulio MAGNI, Architekt, Rom; Gaetano MORETTI, Architekt, Mailand.

7. Rußland. Delegierte: Robert BÖKER, Petersburg, Mitglied der kais. Gesellsch. der Architekten und des kais. archäol. Institutes; L. ILJIN, Petersburg, Mitglied der Gesellsch. der Zivilingenieure; A. STSCHUSSEFF, Petersburg, Mitglied der Gesellsch. der Zivilingenieure.

8. Schweden. Delegierte: J. G. CLASON, Professor der Architektur, Stockholm; Ragnar ÖSTBERG, Architekt.

9. Ungarn. Delegierte: ALMÁSI Balogh Lóránd, MÁLNAI Béla, LÖLLBACH Kálmán, TATRAJ Lajos.

10. Die österreichische Abteilung wurde durch das Aktionskomitee, beziehungsweise durch das Ausstellungskomitee besorgt.

In nichtoffizieller Weise beteiligten sich auf besonderen Wunsch an der Ausstellung: aus Holland die Architektenvereinigung *Architectura et Amicitia* und aus der Schweiz ein Architekt.

Zur Erhöhung des Wertes der Ausstellung und besonders auch zur Ausschmückung des internationalen Hauptraumes ergingen vom Aktionskomitee an mehrere hervorragende Architekten und solche Künstler, die sonstwie mit der Architektur in Beziehung stehen, persönliche Einladungen, die Ausstellung gegen Zusicherung der Juryfreiheit und des kostenlosen Transportes ihrer Werke zu beschicken. (Im Inlande erhielten solche Einladungen nur Künstler, die keine Architekten sind.) Diesen Einladungen leisteten in dankenswerter Weise Folge die Herren: Paul HOFFMANN in London, Wilhelm KREIS in Dresden, Max LÄUGER in Karlsruhe, LINDGREEN in Helsingfors, Richard LUKSCH in Wien, Josef v. MEHOFFER in Krakau, Kolo MOSER in Wien, Josef OLBRICH in Darmstadt, E. SAARINNEN in Helsingfors, Dr. Ing. Bruno SCHMITZ in Berlin, Karl WOLLEK in Wien und Edgar WOOD in Manchester.

Die Instandsetzung der Ausstellungsräume besorgten die Herren: Architekt Josef HACKHOFER und Professor Josef HOFFMANN, die Zusammenstellung des Kataloges die Herren: Baurat Emil BRESSLER und Architekt Marzell KAMMERER, den Entwurf des Plakates Architekt Dr. Oskar STRNAD.

Den Mittelpunkt der Ausstellung bildete der große Saal, in welchem Künstler der verschiedensten Länder vertreten waren durch wirksame bildliche Darstellungen und Modelle von Bauten, durch dekorative Plastiken, farbige Glasfenster, Terrakotten und andere kunstgewerbliche Gegenstände. Hieran schlossen sich 15 Säle, von denen je 3 die österreichische und deutsche, 2 die ungarische Abteilung umfaßten, während von den übrigen 7 Sälen je einer den anderen Abteilungen zugewiesen wurde. Die Anzahl der Aussteller betrug von:

Amerika . . . . .	69
Belgien . . . . .	28
Deutschland . . . . .	69
England . . . . .	35

Frankreich . . . . .	12*)
Italien . . . . .	25
Österreich . . . . .	110
Rußland . . . . .	29
Schweden . . . . .	21
Ungarn . . . . .	39

also zusammen . . 437

wobei fast alle Aussteller durch mehrere Werke, manche durch umfangreiche Kollektionen vertreten waren. Außerdem hatten große und wertvolle Gesamtausstellungen veranstaltet das Hochbaudepartement des k. k. österreichischen Ministeriums des Innern, die oberste Baubehörde des königlich bayrischen Ministeriums des Innern und das königlich preußische Ministerium für öffentliche Arbeiten. An die österreichischen Säle schlossen sich sechs geräumige Interieurs nach den Entwürfen verschiedener Künstler, und für einen Überblick über die periodische Fachliteratur sorgte eine reiche Auswahl von frei aufliegenden Zeitschriften aus den verschiedensten Ländern.

So bot diese Ausstellung ein überaus interessantes und lehrreiches Bild; und als sie am 19. Mai in Anwesenheit von mehreren hundert Gästen durch Seine Exzellenz den Herrn Minister für Kultus und Unterricht Dr. MARCHET feierlich eröffnet wurde, fand ihre übersichtliche, von architektonischem Geschmacke geleitete Ausstattung und Anordnung das gleiche Lob wie ihr reicher Inhalt. Auch die Presse anerkannte einmütig den Wert dieser so rasch improvisierten internationalen Architekturschau. Trotzdem ließ der Besuch während der folgenden vier Ausstellungswochen leider alles zu wünschen übrig, obwohl Grundrisse und Konstruktionspläne beinahe fehlten und durch leicht faßliche bildliche Darstellungen, Photographien und Modelle das Verständnis am architektonischen Schaffen auch einem größeren Publikum nahegerückt war. Doch wird die Erinnerung an diese schöne Veranstaltung durch eine reich illustrierte Veröffentlichung dauernd erhalten bleiben.

\*) Die auffällig geringe Beteiligung Frankreichs hat ihren Grund darin, daß die französischen Künstler besorgten, es könnte das geistige Eigentum ihrer Werke nicht genügend geschützt werden. Die Erfahrungen der Ausstellung haben bewiesen, daß diese Sorge vollständig unbegründet war.

Nachstehend sind die »ALLGEMEINEN BESTIMMUNGEN« abgedruckt, die für die Teilnahme an der Internationalen Baukunstausstellung maßgebend waren. Sie lauteten:

1. Die Ausstellung verfolgt nur künstlerische Zwecke.
2. Zur Ausstellung sollen nur Arbeiten gelangen, die durch heute lebende Künstler während des letzten Jahrzehntes geschaffen wurden, und zwar:
  - A. Alle Arten Pläne, Zeichnungen und Modelle von Werken der Baukunst sowie von Werken der Malerei, der Bildhauerei und angewandten Kunst, soweit sie mit der Baukunst in Verbindung stehen. Bei den Plänen ist das Hauptgewicht auf bildliche Darstellung zu legen. Grundrisse sollen nur in kleinem Maßstabe und nur soweit beigegeben werden, als es zur Klarstellung unbedingt notwendig erscheint. Photographien werden als Ergänzung zur Ausstellung zugelassen, doch wolle man sich womöglich großer Bilder mit dekorativer Wirkung bedienen.
  - B. Nach solchen Entwürfen hergestellter dekorativer Schmuck von Bauwerken sowie Werke der angewandten Kunst im einzelnen und — nach Maßgabe des verfügbaren Platzes — auch vereint in Gruppen als Ausstattung ganzer Räume (Interieurs). (Sehr erwünscht ist die Einsendung gesammelter Abbildungen mehrerer von einem Künstler ausgeführter Arbeiten in Form von Tafelwerken, Albums oder Büchern, falls der Künstler noch durch einen anderen Ausstellungsgegenstand vertreten ist.)
3. Die Ausstellung erfolgt nach einzelnen Staaten, denen je eine Abteilung durch das Ausstellungs-Komitee zugewiesen werden wird.
4. Die Aufnahmsjury für jeden Staat und die Durchführung der Ausstellung jeder Abteilung hat das Patronagekomitee jedes Staates nach von ihm aufzustellenden »Speziellen Bestimmungen« selbständig zu veranlassen, die diese allgemeinen Bestimmungen zur Grundlage haben müssen.
5. Das Ausstellungs-Komitee behält sich vor, zur Ausschmückung eines Repräsentationsraumes einzelne hervorragende Kunstwerke von den Verfassern direkt zu erbitten.

6. Die dekorative Ausstattung der Wände und Decken sämtlicher Räume erfolgt durch das Ausstellungs-Komitee.

7. Die Aussteller haben keine Platzmiete zu entrichten.

8. Der Hin- und Rücktransport sowie die Aufstellung, das Herabnehmen und die Verpackung der Ausstellungsgegenstände hat auf Kosten und Gefahr der einzelnen Patronagekomitees zu geschehen.

9. Die ausgestellten Gegenstände werden während der Dauer der Ausstellung durch das Ausstellungs-Komitee gegen Feuersgefahr versichert.

10. Die ausländischen Kunstwerke müssen längstens am 4. Mai 1908 im Bureau der Baukunstausstellung, Wien, I., Gartenbaugesellschaft, eintreffen. Die Eröffnung der Ausstellung erfolgt am Tage der feierlichen Eröffnung des Kongresses, d. i. am 18. Mai 1908.

11. Im Katalog werden als Aussteller nur die Verfasser der Entwürfe, hingegen die Namen der ausführenden Firmen nur nebenbei angegeben.

12. Verkäufe ausgestellter Gegenstände dürfen nicht stattfinden. Bestellungen nur von den entwerfenden Künstlern entgegengenommen werden.

#### AUSSTELLUNG IN DER K. K. HOFBIBLIOTHEK.

Eine ganz eigenartige Überraschung wurde den Kongreßmitgliedern durch die Besichtigung des FISCHER v. ERLACH'schen Prunksaales der k. k. Hofbibliothek geboten. In diesem Saale waren zufolge einer an Seiner Apostolischen Majestät Oberstkämmereramt gerichteten Eingabe und dank des liebenswürdigen Entgegenkommens der k. u. k. Direktion der k. k. Hofbibliothek anlässlich des Kongresses in 94 Vitrinen die interessantesten und wertvollsten Blätter der berühmten, bisher unzugänglichen Sammlung architektonischer Handzeichnungen des Allerhöchsten Kaiserhauses ausgestellt worden. Aus der Fülle der zahlreichen kostbaren Originalstudien von Architekten vom 15. bis zum 18. Jahrhundert, die bei dieser Gelegenheit — was besonders hervorgehoben zu werden verdient — zum erstenmal öffentlich besichtigt werden konnten, seien nur die Entwürfe von Donato BRAMANTE, Lorenzo BERNINI, Francesco BORROMINI und Girolamo RAINALDI für ihre stadtrömischen Bauten genannt,

die nebst Projekten des Lukas v. HILDEBRANDT für die Wiener Hofburg, ALLIOS für Klosterneuburg, Plänen für die Gartenanlagen des kaiserlichen Lustschlosses Schönbrunn sowie einer großen Anzahl von rein dekorativen Entwürfen für Plafonds etc. das lebhafteste Interesse der ausländischen wie der einheimischen Architekten erweckten. Bei der Eröffnung der Ausstellung am 18. Mai waren seitens Seiner Apostolischen Majestät Oberstkämmereramt des erste Hofrat Wilhelm Freiherr v. WECKBECKER und der k. u. k. Direktor der k. k. Hofbibliothek Hofrat Dr. Josef Ritter v. KARABACZEK zur Begrüßung der Kongreßteilnehmer erschienen. Mit dem Arrangement der Ausstellung und der Auswahl der Zeichnungen war seitens der k. k. Hofbibliothek der Privatdozent an der Technischen Hochschule in Wien Architekt Dr. Hermann EGGER betraut worden, dem für seine aufopferungsvolle Mühewaltung der besondere Dank des Kongresses gebührt.

## BESICHTIGUNGEN UND AUSFLÜGE.

### AUSFLUG AUF DEN SEMMERING.

Mittwoch, den 20. Mai, nahmen in zwei Extrazügen zirka 600 Kongreßmitglieder an dem Ausflug auf den Semmering teil.

Dadurch, daß von der Station Wiener-Neustadt in den Zügen ein fliegendes Büfett errichtet wurde, kamen bei herrlichstem Wetter und in bester Stimmung die Teilnehmer auf der Station Semmering an.

Vor dem Ghega-Denkmal wurde der Versuch unternommen, eine photographische Gruppenaufnahme zu machen; es gelang dies jedoch nur zum Teil, da ein großer Teil der Ausflügler es nicht erwarten konnte, die Schönheiten des Semmerings zu genießen.

Von der Station aus wurde nun die Wanderung durch das Villenviertel des Semmerings nach dem Südbahnhotel unternommen und fanden sowohl die herrliche Hochgebirgslandschaft als auch die stilvollen Villen auf dem Semmering allseitig Beifall.

Während einem Teile der Mitglieder ihre Plätze für das Mittagessen im Südbahnhotel angewiesen wurden, wanderte der übrige Teil

der Besucher auf dem Hochweg zum Hotel Panhans und Hotel Erzherzog Johann und nahm in diesen gastlichen Räumen sein Mittagessen ein.

Nach dem Essen zogen drohende Wolken auf, es ging ein heftiges Gewitter nieder und erst gegen 5 Uhr war es möglich, wieder auszugehen. Um 6 Uhr wurden dann wieder bei kühler, erfrischender Luft die Extrazüge bestiegen und alle Teilnehmer kamen höchst befriedigt nach Wien von diesem schönen Ausfluge zurück.

So endete denn dieses schöne Fest sicherlich zur vollen Befriedigung aller Teilnehmer.

Hermann Helmer.

## BESICHTIGUNG VERSCHIEDENER ALTER UND NEUER BAUTEN.

Donnerstag den 21. Mai.

### I. Gruppe.

Die Gruppe I der Kongreßteilnehmer begann unter Führung des Baurates Julius KOCH die Besichtigung alter und neuer Bauwerke Wiens um 3 Uhr nachmittags am DOROTHEUM. Dieser der Belehnung von Gegenständen aller Art und auch deren Versteigerung gewidmeter Bau wurde von Staats wegen in den Jahren 1898—1901 unter der Oberleitung der k. k. Oberbaurates Silvester TOMSSA erbaut, welcher die Kongreßteilnehmer durch die Räume geleitete und alle gewünschten Erklärungen gab. Das Gebäude ist auf einer Fläche von 3173 m<sup>2</sup> erbaut, von welcher 579 m<sup>2</sup> auf Höfe entfallen. Von hier aus begaben sich die Teilnehmer in die STEPHANSKIRCHE, dem alten Wahrzeichen und Mittelpunkt der Stadt, und verweilten hier lange bei eingehender Besichtigung der baulichen Einzelheiten, welche ihnen vom Dombauleiter Architekt Ludwig SIMON und vom Führer der Besichtigungen erläutert wurden. Besonderes Interesse erregten außer der Gesamtanlage des 1192 begonnenen Werkes die um 1540 vom Meister PILGRAM errichtete Kanzel, der von Ulrich AUER herrührende Taufstein, die Chorstühle (von Meister ROLLINGER), die Katharinenkapelle, das 1894 von HELMER hergestellte Starhemberg-Denkmal das 1493 von Niklas v. LEYDEN errichtete Denkmal Kaiser

Friedrichs III. und alle anderen Bauteile des altehrwürdigen Bauwerkes.

Der Zug begab sich nun zum Gebäude der HANDELS- UND GEWERBEKAMMER für Niederösterreich, wo er von dem Erbauer desselben, Oberbaurat L. BAUMANN, erwartet und durch die Räume geführt wurde. Die Teilnehmer wurden vom Präsidenten der Kammer Julius v. KINK herzlich begrüßt, welcher auch an der Besichtigung der Haupträume teilnahm. Die Handels- und Gewerbekammern in Österreich sind 1849 begründet und das in Augenschein genommene Gebäude wurde 1905—1907 erbaut. Von der 2364 m<sup>2</sup> umfassenden Baufläche sind im Erdgeschoß 2226 m<sup>2</sup> verbaut, welche Fläche sich in den oberen Stockwerken auf 1700 m<sup>2</sup> verringert.

Die Besichtigungen wurden im alten Gebäude der UNIVERSITÄT fortgesetzt und galten dem Aula-Saale, der bis 1857 Universitätszwecken, von da ab kurze Zeit der k. k. Akademie der bildenden Künste diente und nun von der k. k. Akademie der Wissenschaften verwendet wird. Die Gründung der Wiener Universität fällt in das Jahr 1348, die Aula wurde in den Jahren 1753 bis 1755 von den Architekten DIETRICH und ENZENHOFER erbaut und der Saal von Gregor GUGLIELMI mit einem prächtigen, die vier Fakultäten darstellenden Deckengemälde geziert.

Der vorgerückten Tageszeit halber konnte das Innere der benachbarten ehemaligen UNIVERSITÄTSKIRCHE nicht mehr in Augenschein genommen, sondern diese nur von außen besichtigt werden. Sie ist 1628 bis 1631 entstanden und enthält sehenswerten ornamentalen und bildlichen Schmuck von Andrea POZZO (1705) sowie ein sehr wertvolles, von Leopold KUPELWIESER herrührendes Hochaltarbild. An den Besichtigungen dieser Gruppe hatten ungefähr 40 Kongreßmitglieder sich beteiligt und sich mit reger Aufmerksamkeit und Ausdauer bis zum Schlusse betätigt.

Julius Koch.

## II. Gruppe.

Der Rundgang, an welchem sich beiläufig 70 Mitglieder des VIII. Internationalen Architekten-Kongresses beteiligten, bezweckte die Besichtigung des JUSTIZPALASTES, des PALAIS DER UNGARISCHEN GARDE, der VOTIVKIRCHE, der neuen UNIVERSITÄT

und des FÜRSTLICH LIECHTENSTEINSCHEN MAJORATS-  
HAUSES.

Nachdem im großen Arkadenhofe des JUSTIZPALASTES Herr Baurat Theodor BACH, dem die Leitung dieser Besichtigungen oblag, die Teilnehmer begrüßt hatte, übernahm Herr Oberbaurat Alexander v. WIELEMANS die Führung durch das nach seinem Entwurfe erbaute Haus. Der Rundgang, bei dem Herr v. WIELEMANS die erforderlichen Erläuterungen in deutscher und französischer Sprache gab, führte in die architektonisch bedeutsam ausgestatteten Verhandlungssäle und den gegenwärtig Bibliothekszwecken gewidmeten großen Festsaal.

In dem von FISCHER VON ERLACH erbauten PALAIS DER UNGARISCHEN GARDE (ehemals Fürst Trautsohn), das zur Zeit des Besuches einer Restaurierung im Äußeren und im Innern unterzogen wurde, wurden unter der Führung des Herrn Hauskommandanten das Vestibül, die mit Telamonen geschmückte Haupttreppe und der im ersten Stock gelegene Festsaal sowie die sonst schwer zugängliche Gartenfassade, welche den durch den Bau des Amtshauses zu Amsterdam eingeleiteten Palladismus besonders charakteristisch zeigt, besichtigt.

Die Schöpfungen Heinrich v. FERSTELS, die VOTIVKIRCHE und die neue UNIVERSITÄT, boten den Besuchern Gelegenheit, die Beherrschung bedeutender Raumwirkungen, verbunden mit feinfühligter Behandlung aller Details, die dem verstorbenen Meister eigen war, zu bewundern. In der Universität umfaßte der Rundgang unter einer durch Herrn Regierungsrat Dr. BROCKHAUSEN beigestellten Führung die prächtigen Vestibül- und Stiegenanlagen, die Festsäle, mehrere Hörsäle, die Bibliothek und den großen Arkadenhof.

MARTINELLIS MAJORATSHAUS DES FÜRSTEN LIECHTENSTEIN war den Besuchern in allen seinen Teilen mit Ausschluß weniger, zurzeit vom Hausherrn bewohnter Räume, geöffnet. Die Besichtigung der mit erlesenster Pracht und vornehmstem Geschmacke ausgestatteten Räume, durch welche der fürstliche Hausverwalter Herr WINTER die Teilnehmer geleitete, erweckte lebhaftere Bewunderung für die kostbaren Besitztümer aus der Zeit der Barocke, deren sich Wien erfreut, und ließ nur bedauern, daß die Kürze der Zeit es nicht gestattete, auch andere hervorragende Schöpfungen dieser Zeit, die Paläste der Fürsten Kinsky, Schwarzenberg, Paar, Breuner u. a. zu besuchen.

Theodor Bach.

## III. Gruppe.

Nachmittags 3 Uhr versammelten sich beiläufig 150 Kongreßmitglieder beim Hause der Kaufmannschaft — als Treffpunkt — zur Besichtigung dieses Hauses, des KONSERVATORIUMS, der KARLSKIRCHE und des Palais LANCKORONSKY und wurde mir die Ehre zuteil, den hier versammelten Damen und Herren den Cicerone zu machen.

Nach eingehender Besichtigung des Festsaales des Gremiums der Wiener Kaufmannschaft lenkten wir unsere Schritte dem schönen Bau HANSENS, dem KONSERVATORIUM, zu, wo wir im großen Konzertsaal durch ein herrliches Orgelkonzert überrascht wurden.

Nun ging es hinüber zur vielbewunderten KARLSKIRCHE FISCHER v. ERLACHS. Am Wege dahin wurde natürlich der noch immer nicht ausgetragenen Frage um die Verbauung der Umgebung dieser Kirche gedacht.

Durch das untere BELVEDERE, den Belvederegarten, am Schloß vorbei, eilten wir dem letzten Ziel entgegen, dem Palais LANCKORONSKY. Hier erwartete uns der Hausherr mit seinem Architekten, unserem geliebten Meister Oberbaurat FELLNER. Unter dieser Führung wurde nun das Palais in allen seinen Teilen besichtigt und bewundert, eingehend die Meisterwerke der Malerei und Skulptur studiert.

Ein opulentes Büfett sorgte zum Schlusse auch für das leibliche Wohl der Besucher, die in allen Kultursprachen der Welt das Lob des gräflichen Mäzens saugen.

Ernst v. Gotthilf.

Am selben Tage fand im Volksgarten ein Fünfuhrtee statt, der die Damen des Kongresses vereinigte. Die Beteiligung war eine große und die Stimmung der Anwesenden sehr animiert. Man blieb bis gegen 7 Uhr plaudernd beisammen.

## BESUCH DES STIFTES KLOSTERNEUBURG.

Freitag, den 22. Mai, traten zur festgesetzten Zeit ungefähr 150 Kongreßmitglieder die Fahrt nach dem CHORHERRENSTIFT KLOSTERNEUBURG a. d. Donau mit einem von den k. k. öst. Staatsbahnen beigestellten Sonderzuge vom Franz-Josefsbahnhof unter der Führung des Architekten Oberbaurats von A. v. Wielemans an.

Im Stifte wurden die Kongreßteilnehmer vom Prälaten des Stiftes S. G. Herrn Friedrich PIFFL, dem Chorherrn und derzeitigen Archivdirektor Herrn P. Dr. Wolfgang PAUKER und mehreren jüngeren Konviktstudenten empfangen, welche in liebenswürdigster Weise die Besucher auf ihrem Rundgang durch die vielen Sehenswürdigkeiten begleiteten und die notwendigen Erläuterungen gaben, welche von Oberbaurat v. Wielemans in französischer Sprache wiederholt wurden.

Zuerst wurden die Besucher in die sogenannten Kaiserzimmer geleitet, wo auf Tischen die erst vor zwei Jahren im Archiv des Stiftes aufgefundenen Pläne und Dokumente über die Baugeschichte dieses Stiftes ausgestellt waren. Es war äußerst interessant, nicht nur, die Pläne zu sehen, sondern auch gleich an Ort und Stelle vergleichen zu können, was durchgeführt worden ist und wie es durchgeführt worden ist. Der Bau des Stiftes Klosterneuburg ist nicht nur wegen seiner formvollendeten Schönheit, sondern auch deswegen interessant, weil wir zum erstenmal hier ein vollständig geordnetes Quellenmaterial haben; wir können den Bau von Anfang an, vom ersten Spatenstich bis zum letzten Hammerschlag oben auf der Kuppel verfolgen. Wir kennen alle, die irgendwie zu diesem Bau beigetragen, sei es als Klostervorstand, als Architekt, Baumeister oder einfacher Handwerker; jeder Bildhauer, jeder Maler, jeder Zeichner, jeder Tischler und Schlosser ist verzeichnet. Wir wissen alles.

Da ist in erster Linie der Plan PRANDAUEERS, des Erbauers des Stiftes Melk a. d. Donau, aus dem Jahre 1706 zu erwähnen, für den damals in Aussicht genommenen neuen Klosterbau, da die bisherigen Ubikationen nach dem Jahre 1683 ziemlich verfallen und unzureichend waren. Die Pläne Prandauers kamen aber nicht zur Ausführung, denn der Prälat J. Cini starb noch im selben Jahre. Der nachfolgende Prälat Ernest Perger hat den Plan seines Vorgängers 24 Jahre lang liegen lassen. Er griff wieder nach dem im Jahre 1706 ausgearbeiteten Plane von Prandauer zurück und wollte ihn jetzt ganz einfach ausführen lassen, doch dieser war inzwischen gestorben.

Der einflußreiche Melker Prälat Berthold v. Dietmayer bringt nun 1729 den Donato Felice v. ALLIO nach Klosterneuburg. Dieser fertigt einen neuen Plan an, behält aber den Prandauerschen Gedanken bei. Der Plan Allios erhielt die Genehmigung und im April 1730 wurde mit dem Bau begonnen. Interessant ist auch der in

Urschrift vorhandene Vertrag vom 24. April 1730 zwischen Bauberrn und Architekt.

Das Gebäude wurde bis zu ebener Erde ohne alle Pracht, ganz klostermäßig, fortgeführt. Am Leopoldstage desselben Jahres war feierlicher Besuch des Hofes. Im Gefolge des Kaisers Karl VI. befanden sich auch der Ober-Hofbaudirektor Sr. Majestät Gudaker Ludwig Graf v. Altmann und der Prälat von Melk Berthold v. Dietmayr. Graf Altmann findet die geplanten Baulichkeiten zu schlicht und zu einfach und weiß den Prälaten von Melk für seine Auffassung zu gewinnen und beide überreden den Klosterneuburger Prälaten, das angefangene Gebäude mit größeren Kosten fortzuführen als angefangen war.

Allio fertigt einen neuen Entwurf mit Mittel- und Seitenkuppeln an, einer »prächtigen gallerie vor dem saale, wie auch mit vielen kostbaren und mühsamen verzierungen an türen, fenstern und kaminen«, der die neue Genehmigung durch den Kaiser und allerhöchsten Beifall findet, worauf der Befehl, nach dem neuen Entwurf zu bauen, erfolgte.

So wurde also auf einmal aus dem ursprünglichen Klosterbau ein kaiserlicher Residenzbau.

Nun folgt eine genaue Schilderung der künstlerischen, umfangreichen Detailarbeit bis ins kleinste, die unausgesetzt »einen Zeichner« sowie zur Anfertigung von Modellen einen Schreiner, einen Bildhauer und einen Vergolder im Hause Allios in Arbeit setzte, eine Aufzählung aller »Pläne und Prospekte« und in welchen Zimmern und Möbeln des Hauses sie zu finden sind, und die Bemerkung, daß trotz der Mehrarbeit das durch den Vertrag über die ersten Risse, nach denen man ohne weiteres hätte bauen können, veranschlagte »Geld nicht im geringsten ist erhöht und vermehrt worden«.

Das Stift war sich auch stets bewußt, welch kostbaren Schatz es an diesen kostbaren Zeichnungen besitzt und als 1755 der Bau eingestellt wurde, sammelte der damalige Prälat alles, was auf die Baugeschichte des Hauses Bezug hatte, darunter auch die Pläne und Zeichnungen, die noch in Donatos Händen waren. Im Archiv des Stiftes finden sich noch zwei Quittungen des Jahres 1778 vor, aus denen ersichtlich ist, daß damals noch die letzten Blätter angekauft wurden.

Die vorliegenden vorhandenen Pläne und Zeichnungen stimmen wunderbar mit dem Berichte überein, so daß tatsächlich fast kein einziges Blatt von dem fehlt, was in der Aufzählung erwähnt und genannt wird. Und was sind das für Blätter und Zeichnungen! Das

Herz geht einem vor Freude auf, wenn man diese Arbeiten ansieht und studiert. Der erste Strich, mit dem Donato anfängt, für die Portale, für die Fenster, für die Säle seine Entwürfe zu zeichnen, alles ist erhalten und an der Hand dieser Blätter können wir Schritt für Schritt die ganze Entstehungsgeschichte des Baues verfolgen.

Der Vertrag vom 24. April 1730 gibt uns auch Aufschluß über die Honorierung Allios', wo es heißt: »Siebentes solle ihm herra Ingenieur vor seine Bemühung jährlich, so lang dieses Gebäude wirklich wehret, ein Regale, und zwar schon gegenwärtiges 730igstes Jahr inclusive angefangen, von 500 fl., sage fünfhundert Gulden, zu Handen gestellt werden.«

Von dem grandiosen Plane Allios' wurde unter seiner Leitung bis zum Jahre 1756 etwa der vierte Teil aufgeführt. Die in diesem Teile befindlichen kaiserlichen Wohnräume sind vollständig fertiggestellt worden und bilden mit den prachtvollen Gobelins und Möbeln eine hervorragende Leistung der Barockkunst.

Weiter wurde die Stiftskirche, romanischen Stiles, mit späteren, gotischen Türmen, besichtigt. Das Innere der Kirche, von einem noch unbekanntem Meister im reichsten Barockstil, mit prachtvoll skulptierten und vergoldeten Chorstühlen und seitlichem Oratorium im alten Kreuzschiff eingebaut, fand ungeteilte Bewunderung. Im alten Kreuzgang ist die vollständige Entwicklung der mittelalterlichen Baukunst, vom romanischen Übergangsstil bis zur vollendeten Hochgotik, zu sehen, an welche sich die Kapellenanbauten und der alte Kapitelsaal anschließen. In letzterem, gegenwärtig St. Leopolds-Kapelle und Begräbnisstätte des Stifters dieses Klosters († 1136) ist der prachtvolle Verduner Altar, ein Flügelaltar mit 112 Emaildarstellungen der biblischen Geschichte aus dem 12. Jahrhundert, sowie der siebenarmige Osterleuchter, ein vergoldetes Schmiedewerk aus demselben Jahrhundert, als besondere Seltenheit von den Besuchern besonders gewürdigt worden. Insbesondere befriedigte die vorzügliche, tadellose Erhaltung und Konservierung aller Bauteile und Kunstdenkmale die Kongreßmitglieder, welche schließlich noch in der Schatzkammer des Stiftes den niederösterreichischen Herzogshut, die prachtvollen Textilien- und Goldschmiedearbeiten und sonstigen Antiquitäten besichtigten.

Nach einer kleinen Erfrischung im Stiftskeller wurde die Rückfahrt nach Nußdorf, zum Abendfest auf dem Kahlenberg, angetreten.

## BESUCH DER BURG KREUZENSTEIN.

Der am 22. Mai veranstaltete Ausflug nach KREUZENSTEIN zur Besichtigung der Burg des Grafen Hans v. WILCZEK nahm einen sehr befriedigenden Verlauf. Etwa 300 Kongreßmitglieder aller Nationen nahmen daran teil und durch die Munifizenz des Burgherrn gelangten die Besucher in bereit gehaltenen Wagen von Korneuburg nach herrlicher halbstündiger Wagenfahrt nach Kreuzenstein. Am Haupttor der Burg wurden die Teilnehmer von dem Architekten v. Walcher empfangen und in den Burghof geleitet, wo die Besucher vom Burgherrn und dessen Familie sowie dem Sektionsrate Dr. Peuker, Herrn Dr. Strobl und Herrn Dr. Mandl begrüßt und sodann in fünf Gruppen die Besichtigung der Burg vorgenommen wurde. Der Rundgang begann mit der Besichtigung der prächtigen Schloßkapelle, in welcher durch herrliche Orgeltöne die Besucher in eine weihevollen Stimmung versetzt wurden; von hier ging es in die Ahnengruft, zur Schatzkammer, Bibliothek, über Gänge, Hallen etc. zur Rüstkammer. Die Besucher waren voll Bewunderung über die mit auserlesenem Geschmacke untergebrachten Altertümer, Waffen etc. und es war nur eine Stimme: daß diese Burg mit ihrem höchst belangreichen Museum ihren Ruf vollkommen verdient. Schließlich gelangte man nach einstündiger Wanderung in den Rittersaal, wo ein auserlesenes Büfett die Gäste erwartete. Hier nahm der Burgherr das Wort, um in schlichter, vornehmer Art seine Freude über den heutigen Besuch auszusprechen. Er betonte, daß er es sich zur Lebensaufgabe gemacht hätte, dieses Schloß seiner Vorahren wieder erstehen zu lassen und es sei für ihn eine große Ehre, daß der Internationale Architekten-Kongreß den alten Hans v. Wilczek aufgesucht habe; er sagte, daß er einem inneren Drange nicht widerstehen konnte, als Dilettant und aufrichtiger Bewunderer der Kunst eine so hohe Aufgabe zu unternehmen und unter dem Ausspruch, er habe heute einen guten, schönen Tag, brachte er ein Hoch aus auf die anwesenden Baukünstler.

Hierauf dankte als Funktionär des Kongresses Oberbaurat HELMER dem Burgherrn für die auserlesene Gastfreundschaft. Dann bestieg Altmeister CUYPERS die Tribüne und feierte den Grafen als Bauherrn, als Künstler, bezeichnete in schwungvollen Worten den Burgherrn als einen der besten unserer Kunst. Sichtlich ergriffen von dieser spontanen Huldigung, bestieg Graf WILCZEK das Podium und es war

ein erhebender Moment, als Altmeister CUYPERS mit dem Burgherrn Bruderschaft trank.

Es brachten dann in animiertester Stimmung Trinksprüche aus: Mr. HARMAND in französischer, Mr. CANNIZZARO in italienischer, Mr. CLASON und SIMPSON in englischer Sprache; in allen Sprachen wurden dem Burgherrn Huldigungen dargebracht und in entzückender, geistvollster Weise wurden in allen Sprachen diese Trinksprüche von der Tochter des Hausherrn, der Gräfin Elisabeth KINSKY, erwidert.

Die Rückfahrt nach Wien erfolgte in derselben Ordnung wie die Hinfahrt. Am Nordwestbahnhoft erwarteten Sonderzüge der städtischen Straßenbahnen die Teilnehmer und brachten sie nach Nußdorf zum Zahnradbahnhof zur Fahrt auf den Kahlenberg. H. Helmer.

### EXKURSION NACH SCHÖNBRUNN.

Freitag, den 22. Mai, fand neben den Ausflügen nach Kreuzenstein und Klosterneuburg nachmittags auch eine Exkursion nach SCHÖNBRUNN statt. Baurat WURM, der Leiter derselben, erläuterte bei dieser Gelegenheit die ursprünglich von Fischer v. Erlach geplante großartige Anlage von Schloß und Park, wovon im Jahre 1696 unter Kaiser Leopold I. nur ein kleines Bruchstück zur Ausführung gelangte, während der im Jahre 1744 unter Kaiserin Maria Theresia von dem Architekten Pakassy und Baumeister Valmagini ausgeführte Bau wesentliche Abweichungen hiervon zeigt.

Alle wichtigeren Innenräume des Schlosses: die kleine Galerie, die große Galerie mit den Plafondgemälden von Guglielmi, der Hamiltonsaal, der Zeremonienaal mit den historischen Gemälden von Meytens, das chinesische Kabinett, das Sekotinkabinett, das Bilderkabinett, die Hauskapelle und das nach dem Entwurfe Hohenbergs 1763 erbaute Theater wurden besichtigt und alsdann der Park in allen sehenswerten Teilen besucht und hierbei insbesondere die das große Parterre abschließende Poseidon-Gruppe von Bayer, der Obelisk, die römische Ruine und die im Jahre 1775 von Hohenberg erbaute und mit den Skulpturen Henricis und den Vasen, Löwen und Trophäen Hagenauers geschmückte Gloriette allgemein bewundert. Schließlich wurden noch die Menagerie mit dem eleganten Mittelbau, dem einstigen Frühstück-

pavillon der Kaiserin Maria Theresia, und der botanische Garten mit den modernen Glashäusern in Augenschein genommen, worauf sich die Teilnehmer der Exkursion im Kaffeegarten des Hietzinger Hofes zusammenfanden, um von dort aus dann nach kurzem Aufenthalte, in zwei Gruppen geteilt, die Fahrt über die Stadtbahn und Zahnradbahn nach dem Kahlenberge anzutreten. Der eine Teil wählte die etwas längere Strecke über die untere Wientallinie, um die Galeriananlage der Donaukanallinie kennen zu lernen, während der andere Teil über die Gürtellinie zur Zahnradbahn fuhr, von wo aus dann wieder gemeinsam die Fahrt fortgesetzt wurde.

Wurm.

#### BESICHTIGUNG DER N.-Ö. LANDES-HEIL- UND PFLEGE-ANSTALT »AM STEINHOF«.

Am Samstag, den 23. Mai, vormittags, fand die Exkursion zur Besichtigung der niederösterreichischen Landes-Heil- und Pflegeanstalt »Am Steinhof« statt. Es hatten sich gegen 400 Teilnehmer gemeldet, die durch Sonderzüge der elektrischen Straßenbahnen, welche die Gemeinde Wien freundlichst zur Verfügung stellte, vom Schwarzenbergplatz nach Baumgarten befördert wurden.

Im Festsale der Anstalt begrüßte Herr Landesauschuß BIELOHLAWEK die Teilnehmer namens der niederösterreichischen Landesverwaltung, worauf Oberbaurat Jul. DEININGER als Führer der Exkursion in einigen Dankesworten dem Stolz und der Freude Ausdruck gab, welche die einheimischen Mitglieder des Kongresses darüber empfinden, daß sie ihren auswärtigen Kollegen eine Anstalt zeigen können, welche in ihrer großzügigen, mustergültigen Anlage der Verwaltungstätigkeit und in dem die ganze Anlage krönenden Kirchenbau Otto WAGNERS dem Kunstsinne des niederösterreichischen Landesauschusses ein glänzendes Zeugnis ausstellt. Nachdem noch Herr Landesauschuß BIELOHLAWEK auf einem großen Lageplane die allgemeine Anlage und Bestimmung der einzelnen Baulichkeiten erklärt und die Teilnehmer sich an einem vom niederösterreichischen Landesauschusse angebotenen Frühstück erfrischt hatten, begann in einzelnen Gruppen unter fachmännischer Führung die einige Stunden in Anspruch nehmende Besichtigung der ganzen Anlage.

Julius Deininger.

## BESICHTIGUNG DES K. K. POSTSPARKASSEN-AMTSGEBÄUDES.

Nach dem Besuche der Landes-Heil- und Pflegeanstalt versammelten sich um 4 Uhr die Kongreßteilnehmer im Kassensaale des oben erwähnten Gebäudes. Sie wurden durch die Herren k. k. Sektionsrat BAUER und den Schöpfer des Bauwerkes Oberbaurat Otto WAGNER empfangen. Letzterer erfreute die Mitglieder durch eine Reihe von Erläuterungen über daselbst angewandte Techniken in Aluminium, Weißmetall, Marmor, Glas, Hartgummi etc., welche das höchste Interesse der Mitglieder wachriefen. Bei dem folgenden Rundgange hatte der Erbauer Gelegenheit, bei den einzelnen Amtsräumen über die Farbstimmung in denselben einige erläuternde Worte zu sprechen; auch wiederholte derselbe den Ausspruch SEINER MAJESTÄT gelegentlich der Besichtigung des Amtsgebäudes, als Höchstderselbe vom Fenster des ersten Stockwerkes auf das Getriebe im Kassensaal blickte, der lautete: »In diesen Raum passen die Menschen sehr gut hinein.«

Nach vollendetem Rundgange hielt Geheimrat KÜTTNER (Regierungsvertreter Rußlands) eine Ansprache an Oberbaurat WAGNER, welche von den Anwesenden mit Beifall aufgenommen wurde.

Arch. M. Kammerer.

Für die Damen der Kongreßmitglieder fand Dienstag, den 19. Mai, vormittags, eine Rundfahrt mit dem von der Gemeinde Wien zur Verfügung gestellten Salonwagen der elektrischen Straßenbahnen statt. Die Fahrt ging vom Schwarzenbergplatz aus nach Schönbrunn und von dort über die Mariahilferstraße und den Ring zurück bis zum Franz Josefs-Kai. In Schönbrunn wurde der kaiserliche Park besichtigt und die Höhe der Gloriette erstiegen. Die Fremden waren von der Fernsicht, die sich auf Wien und die umliegende Landschaft bot, entzückt. Auf der Rückfahrt besichtigte ein Teil der Damen das Warenhaus Gerngroß.

## ABSCHIEDSBANKETT.

Im Saale des Hotel Continental fand am Samstag, den 23. Mai, 8 Uhr abends, das Abschiedsbankett des Architektenkongresses statt, zu dem die offiziellen Delegierten der Regierungen und die Mehrzahl der Kongreßteilnehmer erschienen waren. Als Ehrengäste nahmen an

dem Bankett unter anderen teil: der Minister für öffentliche Arbeiten Dr. GESSMANN, Sektionschef v. FESCH und Sektionsrat Dr. FÖRSTER v. STREFFLEUR (Unterrichtsministerium), Hofrat v. FÖRSTER (Ministerium des Innern), Stadtbaudirektor Oberbaurat Dr. BERGER, der Direktor der Straßenbahnen SPÄGLER, der Präsident der Sezession Maler HOHENBERGER.

Als Erster ergriff der Präsident des Kongresses Oberbaurat Otto WAGNER das Wort zur folgenden Ansprache:

Hochgeehrte Festgäste, hochgeehrte Damen, liebe Kollegen!  
Die Stunde des Abschiedes ist gekommen.

Ich will das harte Wort gleich mildern und rufe Ihnen deshalb ein herzliches »Auf Wiedersehen in Rom 1911« zu.

Gestatten Sie, hochgeehrte Kollegen des Auslandes, daß ich namens meiner österreichischen Kollegen Ihnen für Ihr erfolgreiches Mitwirken und für Ihr tapferes Ausharren beim Kongresse und bei der Durchführung der Baukunstausstellung herzlichst Dank sage.

Ich konstatiere mit großer Befriedigung die Einstimmigkeit unserer Beschlüsse. Ich konstatiere die erhebende Fülle von Talent und die geradezu enorme Schaffensfreudigkeit der Künstler, wie das unsere Baukunstausstellung zeigt.

Es würde sich jetzt eigentlich gehören, daß ich Namen von Kollegen nenne, welche sich diesbezüglich ganz besonders hervortaten. Da eine Nennung von Namen gefährlich ist, empfehle ich diesbezüglich das Verzeichnis der Kongreßteilnehmer und Aussteller von A bis Z durchzulesen.

Eine Gruppe von Künstlern muß ich aber dennoch nennen, und zwar unseren Präsidenten Herrn DAUMET und das Aktionskomitee und die mir zugeordneten Funktionäre. Ich erkläre, daß nur durch deren wirklich aufopfernde Mithilfe es möglich gewesen ist, den VIII. Internationalen Architektenkongreß durchzuführen.

Gestatten Sie ferner, daß ich unseren tiefgefühlten Dank ausspreche allen jenen hohen Persönlichkeiten, welche dem Kongresse ein uns so ehrendes Wohlwollen entgegenbrachten und uns dadurch künstlerische, geistige und auch leibliche Genüsse bereiteten.

Wir sind uns bewußt, daß das Zauberwort »Kunst« die Ursache der Ehrungen und Genüsse war und wir wollen uns geloben, daß dieses Zauberwort für immer unser Panier schmücken soll.

An die Delegierten der einzelnen Staaten tritt jetzt, nach Schluß des Kongresses, die Aufgabe heran, ihren heimatlichen Verwaltungen mitzuteilen, daß die Künstler, in erster Linie die Baukünstler, alles aufbieten werden, um die Kunst, die einzige göttliche Eigenschaft der Menschen, zu fördern.

Es wird ferner Aufgabe der Delegierten sein, ihren Staatsverwaltungen mitzuteilen, daß die Förderung dieses kostbaren Gutes und damit die Förderung des Volkswohles durch Erfüllung der am VIII. Internationalen Architektenkongreß ausgesprochenen Wünsche der Architekten erreicht werden kann.

Wenn unser Kongreß die Weihe der Vornehmheit hatte, so war dies der gnädigen Hand zu danken, die ihn schützte; wenn eine Aureole ihn umgab, so war dies der erhabene Name, den wir an die Spitze unserer Mitteilungen setzen durften: der Name unseres geliebten und allergnädigsten Kaisers. Dankerfüllten Herzens werden wir stets dieser Tat des Monarchen gedenken.

Diese Dankespflicht drängt uns heute, in den Ruf auszubrechen: Seine Majestät unser allergnädigster Protektor, Kaiser und Herr lebe hoch, hoch, hoch!

An die Kabinettskanzlei wurde hierauf folgende Depesche abgesendet: »Die beim Festmahl versammelten Regierungsvertreter und Architekten aller Kulturstaaten brachten, von ehrfurchtsvollstem Dank erfüllt, Seiner Majestät dem allergnädigsten Protektor des achten internationalen Architekten-Kongresses, dem erhabenen Förderer der Kunst, ein begeistertes Hoch. Otto Wagner, Präsident.«

Dieser Depesche folgte nachstehendes Antworttelegramm:

»Seine k. u. k. Apost. Majestät, lebhaft befriedigt, daß unter dem allerhöchsten Protektorat eine so ansehnliche Versammlung zur Förderung künstlerischer, wissenschaftlicher und kultureller Interessen in Wien zusammengetreten ist, danken herzlichst für die an Allerhöchstdieselben gerichteten warmen Worte und hoffen, daß sowohl die Beratungen des Kongresses als auch die internationale Baukunstausstellung vom besten Erfolge begleitet sein werden.

Kabinettskanzlei Sr. k. und k. Apost. Majestät auf Allerhöchsten Befehl  
Schießl. «

Exzellenz Minister für öffentliche Arbeiten Dr. Albert GESSMANN: Meine sehr geehrten Herren! Ich glaube, niemand unter Ihnen wird es dem Minister für öffentliche Arbeiten verübeln, wenn er sich in Ihrem Kreise sozusagen zu Hause fühlt. Unter den »öffentlichen Arbeiten«, die die Aufschrift über dem Eingangstore zum jüngsten Ministerium Österreichs begreift, befinden sich an erster Stelle die Arbeiten, die Ihre Interessen berühren, Ihre Tätigkeit in Anspruch nehmen. Es ist die monumentale Gestaltung des Stadtbildes durch die öffentlichen, durch die vom Staate und unter staatlicher Beitragsleistung errichteten Gebäude. Wenn es in früheren Zeitläuften neben den Kirchen vorzugsweise die Paläste gewesen sind, die der Stadt ihr architektonisches Gepräge verliehen haben, so sind es heute nicht in letzter Linie die Gebäude, die der Staat errichtet, die in der Großstadt markante Stellen einnehmen. Ich will durchaus nicht behaupten, daß diese Gebäude immer ihrer ästhetischen Kulturaufgabe volle Rechnung tragen. Aber es könnte, es sollte dem so sein. Die Architektur, die älteste und ehrwürdigste aller Künste, ist ihren wechselnden Aufgaben immer noch gerecht geworden. Wir stehen in einer Übergangsepoche auch auf diesem Gebiete. Der Stil unserer Zeit muß erst allmählich, muß organisch aus seinen Bedingungen erwachsen. Wir leben in dem sicherlich hochinteressanten Zeitabschnitte rührigster Versuche, zu einem solchen Stil zu gelangen. Es ist Ihre rühmliche Aufgabe, meine hochverehrten Herren, diesem Ziele in Ihrer schönen und dauerhaften Betätigung stufenweise nachzustreben.

Wenn ich als Leiter eines jungen Verwaltungszweiges, der zum ersten Male die weitaus größte Zahl der baulichen Agenden des Staates vereinigen soll, hier zu Ihnen von Übergängen und Zielen spreche, so empfinde ich lebhaft die verantwortungsvolle Aufgabe, der ich mich mit Überzeugung und Arbeitsfreude unterzogen habe. Es wäre mein innigster Wunsch, wenn Sie, meine Herren, mich als einen Mitarbeiter in Ihrem hochansehnlichen Kreise betrachten wollten, wenn die Architekten, die dieser bedeutungsvolle Kongreß hier in unserem schönen Wien vereinigt, meinen Bestrebungen Vertrauen entgegenbrächten. Ich erhebe mein Glas auf die Einigkeit in der gedeihlichen Tätigkeit, auf die mit vereinten Kräften zu großen Zielen strebende Arbeit der Architekten, auf die Architektur als die Vereinigung der schönen Künste und Fertigkeiten. Hoch!

Oberbaurat Alexander v. WIELEMANS, Vizepräsident des Architekten-Kongresses (Wien):

Hochgeehrte Anwesende, Exzellenzen, Damen und Herren!

Die hohen Staatsverwaltungen haben sich bewogen gefunden, der Einladung des vorbereitenden Komitees des VIII. Internationalen Architekten-Kongresses in entgegenkommendster Weise zu entsprechen und haben Delegierte zu den Beratungen dieses Kongresses entsendet.

Hohe staatliche Funktionäre und hervorragende Baukünstler sind von den Regierungen entsendet worden, um an den Beratungen dieses Kongresses teilzunehmen. Die Anwesenheit dieser Delegierten ist nicht bloß eine Auszeichnung, welcher dieser zahlreichen glänzenden Versammlung hervorragender Architekten aller Länder, die der Kongreß für kurze Zeit in unserer Stadt vereinigt, von Seite der hohen Staatsverwaltungen zuteil geworden ist, sie ist nicht minder von der größten Bedeutung für die weitere Entwicklung und Durchführung der einhellig gefaßten Beschlüsse des Kongresses. Der Gegenstand der Beratungen des Kongresses war eine Reihe sehr wichtiger Angelegenheiten unseres Faches; in den gefaßten Resolutionen gelangt die Anschauung der Architekten aller Länder, die an dem Kongresse teilgenommen haben, zum einhelligen Ausdruck. Wünschen und hoffen wir, möglichst vieles davon in die Wirklichkeit versetzt zu sehen.

Les hautes gouvernements des États qui sont ici représentés par des délégués seront maintenant informés des vœux des architectes de tous les États, ayant pris part au congrès, et qui ont traité des matières de très grande importance pour les architectes et aussi pour les États eux-mêmes.

Car l'art en général, et surtout l'art d'architecture est une question d'intérêt et de la compétence de tous les gouvernements.

La plante, confiée au sol par les votes du Congrès, va grandir et porter les fruits souhaités avec les soins de ces illustres personnes qui ont fonctionnées comme délégués des gouvernements au Congrès.

Im Namen des leitenden Komitees dieses Kongresses habe ich, mit dem besonderen Ausdrucke des Dankes für die Teilnahme der Delegierten der hohen Staatsverwaltungen an den Beratungen dieses Kongresses, die Ehre, Sie einzuladen, mit mir das Glas zu erheben auf das Wohl der Herren Delegierten.

Mesdames et Messieurs!

J'ai l'honneur de porter au nom du comité exécutif un toast aux Messieurs les Délégués des gouvernements en leur remerciant de l'intérêt avec lequel ils ont suivi aux conférences, aux discussions et aux résolutions prises par le Congrès.

Les Délégués, il vivent, vivent, vivent! Sie leben hoch, hoch, hoch!

Professor Heinrich Freiherr v. SCHMIDT (München):

Hochgeehrte Damen und Herren!

Namens der auswärtigen amtlichen Vertreter und Verbandsabgesandten erlaube ich mir, die Worte festlicher Begrüßung zu erwidern, welche uns in diesen Tagen öfters und soeben wieder geworden sind, und daran folgenden Gedanken zu knüpfen:

Wenn wir unter den 1500 Kongreßteilnehmern Umschau halten, so werden wir knapp 50 Veteranen zusammenbringen, welche Wien noch geschlossen mit Mauern und Gräben umgeben gesehen haben. Diese Fünfzig — wenn auch in aller Welt zerstreut lebend — sind im Laufe der Jahre immer wieder hierhergekommen, um den unvergleichlichen Aufschwung zu bewundern, den die Stadt genommen hat und sie bezeugen hier vor der ganzen Kollegenschaft, daß Wien trotz allem und allem in seinem Gesamtbilde nicht geändert wurde, daß es an Körper, Kopf und Herz immer noch das alte, liebe Wien geblieben ist! Möge es niemals anders werden! (Bravo!) Und es bleibt unser heißer Wunsch, daß in noch so später Zukunft hier ein nächster internationaler Architekten-Kongreß wieder dasselbe Zeugnis aussprechen möge. (Bravo!) Den wichtigen Anteil, welchen die Wiener Architekten an diesem Aufschwunge haben, hat bei dem vorgestrigen Empfange im Rathause der allverehrte Bürgermeister Dr. LUEGER in die programmatischen Worte gekleidet, welche er unserem Präsidenten Oberbaurat WAGNER zurief: »Sorgen Sie dafür, daß die Ehrfurcht vor dem Alten erhalten bleibe und daß das Neue so schön als möglich werde!« Müssen wir nicht weiter bezeugen, daß unsere Wiener Kollegen nach diesem Grundsatz seit Beginn der Stadterweiterung unentwegt gearbeitet haben und sehen wir nicht, daß sie auch heute noch getreu und mit höchstem Erfolge daran festhalten?! (Bravo!) Welches Glück für eine Stadt, wenn der Wanderer sie immer wieder

erkennt und der Bürger in ihr nicht fremd wird! Ja, Wien soll Wien bleiben! Und gerade unsere hiesigen Kollegen, ob sie nun dieser oder jener künstlerischen Neigung folgen, ist gleichgültig, werden in erster Reihe der Gesamtbürgerschaft dafür eintreten! (Bravo!)

Lassen Sie auch uns diesem Wunsche begeisterten Ausdruck geben, indem Sie mit mir sich in dem Rufe vereinigen: Wien, das einzige Wien, es lebe hoch, hoch, hoch!

Architekt M. H. DAUMET, Président des Comité permanent (Paris):

Excellence, Mesdames et Messieurs les Congressistes!

J'ai le grand honneur de participer aux charges de la présidence du Congrès International siégeant à Vienne. En cette qualité, je ne puis que répéter ici ce qui a déjà été dit et quels avantages avaient pour l'art que nous représentons, «l'Architecture», les réunions confraternelles avec les délégués des autres nations.

Nous voici en grand nombre dans une ville distinguée »à Vienne«, que je vous ai proposé, Messieurs, de proclamer au point de vue de ces édifices modernes: »La magnifique« dont la renovation est due à un souverain protecteur des arts.

Vous le savez: «l'Architecture» est le premier en date de tous les arts. On en retrouve des traces aux premiers âges de la civilisation. Dès l'Antiquité les architectes ont été investis de la direction des autres artistes, lorsqu'il s'agissait d'élever et de décorer des édifices. «L'Architecte» est donc et sera toujours «le maître de l'œuvre». Comme on le qualifiait au moyen âge, nous ne renonçons pas à ces hautes attributions; elles sont sacrées pour nous!

Tous les chefs des nations, lorsqu'ils ont voulu éterniser leur mémoire, ont chargé les «Architectes» d'y pourvoir; depuis Périclès, Auguste, Charlemagne, Léon X, sans en mentionner de plus modernes, et ils sont légion. On peut le dire, ces grands noms tirent leur plus pure gloire des œuvres pacifiques qu'ils ont léguées aux générations suivantes.

Vous le savez, Messieurs, parmi les architectes nous comptons l'Empereur Hadrien qui a fait élever le temple de Venus et Rome et la Villa Tiburtine.

Après ces vérités incontestables, il me reste un devoir à accomplir, comme l'un des présidents du Congrès de 1908. C'est de vous

proposer, Messieurs, des vœux pour la prospérité du Grand-Empire Autriche, de son auguste souverain, qui a donné aux congressistes des marques d'intérêt dont tous les architectes peuvent s'énorgueillir; je dois y ajouter nos sentiments de gratitude pour son Altesse Impériale et Royale Monseigneur l'Archiduc Léopold Salvator pour la gracieuse réception dans la Hofburg et au ministre de l'intérieur qui a présidé à l'ouverture du Congrès et au Monsieur le ministre des travaux publics, assis à notre table. Nous devons aussi de vifs remerciements aux représentants de la Municipalité de Vienne de leur généreux et cordial accueil au banquet mémorable du 18 mai, à son éminent Bourgmestre; enfin aux organisateurs du Congrès, nos chers confrères; et leur président, Monsieur Otto WAGNER.

Architekt C. M. E. CANNIZZARO (Rom):

Diversi per studii, tendenze e stile, dovunque nati, un solo spirito ci anima e ci fa muovere — l'alto amore del bello; nelle elevate sfere dove questo spirito aleggia, non arriva l'eco delle passioni umane e davanti alla nostra mente scompajono le distanze, resta solo l'ammirazione per le grandi opere d'arti d'ogni tempo e d'ogni luogo. Allineati in un unico ordine, gli architetti italiani, tutti concordi grati a voi di avere accettato l'invito per il prossimo congresso a Roma, vi salutano calorosamente e ringraziano i colleghi austriaci per la larga ospitalità loro accordata e bevono alla concordia degli architetti in questo unico alto ideale: »L'amore dell'architettura«!

Hierauf sprach Professor R. VELASQUEZ-BOSCO (Madrid) namens der spanischen Architekten Worte des Dankes und des Abschiedes.

Professor Martin DÜLFER, Vorsitzender des Bundes deutscher Architekten (Dresden):

Unter den Ergebnissen des jetzt beendeten Kongresses steht, wie bereits von berufener Seite hervorgehoben wurde, an erster Stelle die Klärung fachwissenschaftlicher Forderungen. An der Durchführung dieser Aufgaben haben die Wiener Leiter des Kongresses ein besonderes Verdienst.

Aber noch andere Kräfte, die nicht offen zutage traten, die gewissermaßen eine Unterströmung bilden, geben den Wiener Tagen ein

eigenes Gepräge. Welches Kraftbewußtsein muß die FREI SCHAFFENDEN WIENER ARCHITEKTEN beseelen, welche starkes geistiges Band muß sie verbinden, um sie Werke schaffen zu lassen, die die Achtung der ganzen Welt herausfordern!

Eine Reihe führender Wiener Baukünstler hat, in der Erkenntnis der unserem Beruf gestellten Aufgaben, durch ein auf Selbstbewußtsein gegründetes Auftreten, durch eine klare Auseinanderhaltung und Abwägung der Stellung der verschiedenen Künste, der Architektur die ihr gebührende herrschende Stellung verschafft. Das muß hoch anerkannt werden, namentlich von denen, die als FREI SCHAFFENDE ARCHITEKTEN IN ANDEREN LÄNDERN wirken. Gerade diese Baukünstler verbindet mit den Wienern ein gleiches künstlerisches Empfinden und diesen freundschaftlichen Gefühlen Ausdruck zu geben, fühle ich mich besonders verpflichtet.

Wenn auch durch den Kongreß das Möglichste geleistet wurde, unseren Stand zu heben und den Architekten in der Ausübung seines Berufes zu stärken und zu schützen, so bleibt doch dem Einzelnen eine Menge Arbeit, für sich und im Interesse der Gesamtheit zu wirken. Außer dem Können muß aber Begeisterung für unseren Beruf und für alles, was unter dem hohen Begriff der Kunst zusammenzufassen ist, die treibende Kraft bleiben.

Mögen unsere Kollegen in Wien, die von dieser Begeisterung ganz erfüllt sind, sich ihre Unabhängigkeit wahren, mögen sie auf dem Wege, den sie betreten haben, fortschreiten von Erfolg zu Erfolg!

Ich bitte Sie alle, mit mir anzustoßen auf EIN FREIES KÜNSTLERTUM IN DER ARCHITEKTENSCHAFT!

Mr. Leonard STOKES (London):

That he much regretted the absence of Mr. COLLCUTT, the President of the Royal Institute of British Architects, who had just prior to the Congress been unexpectedly called away to Canada on a family matter; and he was sure that no one regretted more his absence from that Congress than Mr. Collcutt himself. As Vice President of the R. I. B. A. and as a member of the Executive Committee he had, however, great pleasure in speaking on behalf of his English confrères. He had first of all to congratulate the President of the Congress, Herr Otto WAGNER, the Secretary Baron KRAUSS, and

the Executive Committee on the excellence of their most hospitable arrangements. They had often heard that Vienna was a city of pleasure and certainly the business of the Congress had seemed to most of them of a most pleasurable kind. It had been a great delight to himself and to all his English friends to visit their splendid city and to see it under the advantages which the arrangements had everywhere offered. The year of the Congress had happily fallen on the sixtieth anniversary of the reign of their great and venerable Sovereign, and he imagined that in looking back through the years, few events of his reign could afford the Emperor greater satisfaction than the practical completion of the fine boulevards which had taken the place of the old fortifications and which had provided such a splendid opportunity for the architect and his brother artists. That great work would be a lasting monument to the Emperor, to the city and to all who were associated in the work. They had also an opportunity of viewing many of their fine palaces, public buildings and parks.

They appreciated the honour which the Emperor had paid them in receiving them at the Palace, and their cordial recognition was due to the Burgomaster for his hospitality at the Rathaus. He personally regretted that he had been unable to assist at the discussion of the papers: but the temptation for an architect in a brief sojourn at Vienna to leave abstract discussion for the more practical work of contemplating the architecture was great: and he had fallen to the temptation. On behalf of his English colleagues he had to thank the President for the cordial terms in which he had proposed the toast.

Mr. George Oakley TOTTEN jr., offizieller Vertreter der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika (Washington D. C.):

Meine Herren und Damen!

Es tut mir unendlich leid, daß ich nicht in Ihrer Muttersprache mit Ihnen reden konnte und ich bedauere aufrichtig, daß meine Kenntnisse der deutschen Sprache so beschränkt sind, daß es mir unmöglich war, deutsch mit Ihnen zu sprechen. Ich will aber diese Gelegenheit benützen, um im Namen meiner Kollegen, sowie in meinem eigenen unseren innigsten Dank auszusprechen für die herzliche Gastfreundschaft und Liebenswürdigkeit, die Sie uns entgegenbrachten. Wir sind entzückt von dem Empfang, der uns bereitet wurde und

von all den Herrlichkeiten, die wir gesehen haben. Möge uns recht bald die Freude zuteil werden, Sie alle in Amerika begrüßen zu können.

Prof. A. BERINDEY (Bukarest):

Exzellenz, Herr Präsident, meine Damen und Herren!

Nur noch einige Stunden und die Abschiedsglocke wird erschallen, wir werden uns trennen, liebe Kameraden, wir werden unsere österreichischen Kollegen verlassen und diese ideale Hauptstadt, die Weltstadt, den Herd des zivilisierten Europas, hinter uns zurücklassen.

In kurzer Zeit werden uns die Schnellzüge gegen ferne Länder entführen, bald werden unseren Augen alle prächtigen Werke der Architektur entschwinden; wir werden kaum Zeit haben, ein letztes Mal die majestätische Turmspitze des St. Stephans-Domes, ein Kunstwerk der gotischen Bauart, zu erblicken, wir werden einen letzten Blick auf den eisernen Mann am Wachturme des Rathauses werfen und nur die Entfernung von Kilometern wird uns zur Erkenntnis bringen, daß wir nicht mehr in der Weltstadt sind.

Dann werden wir in die Tiefe unseres Wesens hinabsteigen und mit Genugtuung die wertvollste Gabe vorfinden, die wir mit uns entführen: eine angenehme Erinnerung, unauslöschlich für uns alle; wir werden uns tief gerührt fühlen, denn die liebenswürdigsten Freundschaftsbezeugungen des österreichischen Volkes werden für immer in unsere Herzen geprägt bleiben. Mit Vergnügen werden wir uns der freundlichen Worte erinnern, die wir von Seite des Bevollmächtigten des kaiserl. und königl. Hofes, Seiner kaiserl. Hoheit des durchlauchtigsten Herrn Erzherzog Leopold Salvator, gehört haben, der für jeden von uns ein liebenswürdiges Wort in Bereitschaft hatte.

Wir lächeln befriedigt, wenn wir der leutseligen Rede gedenken, die wir im Rathause anzuhören Muße hatten, und welche von einem Manne gehalten wurde, der sich immer und ohne Unterbrechung und gegenüber allen die die Schwelle der Hauptstadt dieser großen Monarchie betreten haben, überaus gastfreundlich gezeigt hat.

Noch verwundert vom Anblicke aller Monumente, die an uns vorübergezogen sind, von allen Plätzen, Kreuzwegen, Gärten, Promenaden, Gruppen und Statuen; vom alten Schweizerhof und vom neuen Maria Theresien-Platz mit seinen Museen, von der kaiserl. Oper und der Karlskirche, vom Rathause und dem Reichsratsgebäude er-

blicken wir überall eine ruhmvolle Vergangenheit der Architektur, eine Gegenwart, die uns in Erstaunen setzt und uns für die Zukunft ermutigt.

Heil eurem Gedächtnisse, Meister zwischen den alten Meistern, von welchen alles die Erinnerung an die Vergangenheit heraufbeschwört; Heil euch, Meistern der Gegenwart, die Ihr ohne Ruhe und Rast bemüht seid, eure schöne Stadt zu schmücken!

Vereinigen wir in diesem Trinkspruche das Andenken der alten Abgeschiedenen, der Prachatitz, der Burnacini, der Zumbusch, der Fischer v. Erlach, der Semper und Hasenauer etc. und anderer, die wir nicht hervorzurufen vermögen, bringen wir die größte Huldigung den modernen Architekten, unseren gegenwärtigen Kollegen, in der Person ihres Vertreters und unseres lieben Präsidenten, Otto WAGNER!

Indem ich Ihnen, meine Damen und Herren, für das kostbare Zeugnis Ihres wohlgewogenen Empfanges danke, mache ich mich zum Vermittler meiner Landsleute, indem ich unsere innigsten Wünsche für Österreich, für die Stadt Wien ausspreche, welche mit so viel Erfolg den entscheidenden Einfluß im Kampfe für die Rechte der Menschheit ausübt.

Unsere Wünsche für den Erfolg der gemeinsamen Sache, die die Architekten von Wien verteidigen, sind die ununterbrochene Fortdauer der Freundschaft zwischen den beiden Staaten Österreich und Rumänien, deren Band wieder einmal enger geknüpft wurde, und diesmal übt sich die künstlerische Kraft ganz lebend, ganz freiwillig aus, es sind brüderlich vereinte Herzen von Architekten, welche die beiden Völker einander in die Arme zu führen suchen. Es ist dies: »Viribus unitis«, ein Wahlspruch, vor welchem auch die Grenzen sich neigen.

Wenn wir Rumänen einmal Gelegenheit haben werden, die lieben österreichischen Kollegen durch unser Land zu führen, werden wir bemüht sein, daß man unsere kleine Stadt Bukarest schätzen und die erheblichen Anstrengungen eines letzten halben Jahrhunderts kennen lerne, die wir durchmachen mußten, denn wir hatten in unserem letzten Zeitabschnitt für die Wiederherstellung und Staatsverfassung des modernen rumänischen Reiches mehr zu kämpfen, als andere Staaten in mehreren Jahrhunderten.

Wir waren im Rückstand, wir, die ergebene Schildwache Europas; die verlorene Zeit mußte eingeholt werden und, wenn wir besonders Frankreich, diesem großen Säemann edelmütiger und erhabener Gedanken, unsere erste intellektuelle und künstlerische moderne Entwicklung verdanken, welcher in seinem Gange bis an die Ufer der Donau den Samen mit vollen Händen ausgeworfen hat, so schulden wir auch Österreich nicht weniger, welches uns seine kostbare Mitwirkung geliehen hat.

Wenn wir miteinander die Stadt verlassen, um die Erhabenheit unseres Karpathengebirges zu bewundern, welche sich mit der Milde unserer fruchtbaren Ebenen vereint; wo Handel- und Gewerbeunternehmungen eingerichtet werden, sich entwickeln und gedeihen, unter der Kraft und Ausdauer unseres Volkes, einer feurigen und stolzen Rasse, leicht zu begeistern zu den friedlichen Kämpfen des alten Sprichwortes: »Labor omnia vincit!«, werden wir auf unserer Wanderung dort im Karpathengebirge, nicht weit vom Kastell Pelesch, welches unseren erhabenen Herrscher, den Lenker der Geschicke Rumäniens, und unsere geliebte Carmen Sylva, die gute Herrscherin, die durch ihre Würde ein Gefühl der Ehrerbietung und Bewunderung für ihr Talent einflößt, beherbergt; ich sage, nicht weit von dort, in dieser malerischen Gegend, auf einem Felsen ein Basrelief aus Erz finden, welches den Kopf Kaiser Franz Josefs und die Profile unseres Königs Carol I. und Elisabeths von Rumänien darstellt, mit einer Inschrift in lateinischer Sprache: »Quod Franciscus Iosephus, Imp. Austriae Rex Ungariae et Carolus I. Rex Roumaniae et Regina Elisabetha anno M.D.CCC.XCVI—XXX mens Septemb. huc unus se contulerunt uti ad posteros rei memoria permaneret — Carolus rex monumentum constitui jussit anno regni XXX«. Aber darunter befindet sich etwas noch Sprechenderes, etwas, was der demütigste Hirte unserer Gebirge sofort versteht: der Händedruck zweier Hände!

Gebe die Vorsehung, daß das Sinnbild wahr bleibe für immer, daß nichts komme, das diesen Händedruck erschaffen machen könnte, und daß, wenn wir uns einmal dort unten befinden, liebe österreichische Kollegen, wir unsere Augen auf den steilen Felsen erheben, wo das Adlernest nachbarlich bei den Bildnissen der Könige steht, und daß es schließlich scheinen möge, daß diese zwei Hände aus Erz, von 1896, ihren Berührungspunkt vergrößern, indem sie sich zu noch festerem Drucke schließen.

Vivat, lebet wohl, liebe Kollegen, in Friede und von Herzen sage ich euch: auf Wiedersehen in Rom!

An Herrn DAUMET!

Bevor ich endige, habe ich noch eine Pflicht gegen Sie, teurer und ehrwürdiger Meister DAUMET, der Sie hier das alte französische Reich vertreten, meine zweite, liebe Heimat. An demselben Tische mit mir, Ihrem ehemaligen Schüler, der ich mein Land vertrete, erlauben Sie mir, die Gelegenheit zu benützen und dieses Glas zu erheben zum Beweise meiner Dankbarkeit und ewigen Ergebenheit.

Professor Virgil NAGY (Budapest):

Hochgeehrte Damen und Herren!

Die internationalen Architekten-Kongresse sind Versammlungen der Architektenfamilien der verschiedenen Länder des ganzen Erdalles. Diese Versammlungen haben kein ständiges Heim, sondern sind auf die Gastfreundschaft irgend einer dieser Architektenfamilien angewiesen.

Den VIII. Internationalen Architekten-Kongreß sah die österreichische Architektenfamilie auf liebenswürdigste Weise zu Gäste, und es gereicht mir zur besonderen Ehre, im Namen der ungarischen Architekten meinen innigsten Dank auszusprechen für den liebenswürdigen und großartigen Empfang, den unsere österreichischen Herren Kollegen dem Kongresse bereiteten, für die viele Mühe und selbstlose Aufopferung, mit welcher die Veranstaltung eines solchen Empfanges verbunden ist. Ich richte meine Dankesworte besonders an das bei dieser Gelegenheit sichtbare Oberhaupt der österreichischen Architektenfamilie, an den hochverehrten Herrn Oberbaurat Otto WAGNER.

Die ganze Architekturwelt weiß, wer und was Architekt Otto WAGNER ist: ein Mann, der durch Jahrzehnte hindurch den wohlgeebneten Weg der historischen Architekturschöpfung wandelte und plötzlich mit einem Mute, um den ihn viel jüngere beneiden können, diesen Weg verließ, um ungebahnte eigene Wege zu suchen und zu verfolgen; von der bequemen Allee ins Dickicht und Gebüsch, wo man leicht über Wurzelwerk stolpert, welches vielleicht eben von den Bäumen der großen Allee sich hier verzweigt; wo man eventuell wegen Waldfrevel belangt werden kann, ja für wirklichen Waldfrevel der gelegentlichen Folgerer verantwortlich gemacht werden kann!

Und Otto WAGNER folgt unverzagt seinen ungeebneten Wegen weiter. Ich wünsche ihm, dem unverzagten Manne, daß er das Ideal, welches er sich vorgesteckt, zur eigenen Befriedigung erreichen möge, und ich erhebe mein Glas, um es auf sein Wohl zu leeren, ersuche meine hier anwesenden ungarischen Kollegen, mir beizustimmen, indem ich in unserer lieben Muttersprache ausrufe (ungarisch): Herr Oberbaurat Otto WAGNER, das heute hier sichtbare Oberhaupt der liebenswürdigen österreichischen Architektenfamilie, er lebe hoch!

Baurat Karl SEIDL (Wien):

Der Kongreß, er naht dem Ende  
Und wir alle gern betrachten  
Seine Wirksamkeit beim Tagen  
Und sein Treiben auch bei Nächten.

Denn die Konferenzen, Themen,  
Fielen in die Morgenstunden  
Und an jedem frohen Abend  
Haben Freunde wir gefunden.

Und auf einer von den Kneipen  
Ward ein Sprüchlein ausgesprochen,  
Das ich euch nun will verkünden,  
Weil's ein Architekt verbrochen.

»Gott war's der die Welt erschaffen«,  
Klang es im Trochäen-Kleide  
»Und ein wenig mitzuhelfen,  
Ist des Künstlers hellste Freude«.

Doch noch eine zweite Freude  
Tat der liebe Gott uns schenken  
Als er Adam mit dem Weibe  
Tat so überreich bedenken.

Diese Freud' ist uns geblieben  
Und sie ward der Künstler Freude  
Und das Reich der zarten Blumen  
Uns zur liebsten Augenweide.

Längst zum Ideal der Schönheit  
Haben wir das Weib erhoben  
Und im Lied sowie im Bilde  
Wir der Schöpfung Krone loben.

Holde Blumen seh' ich sprießen  
Unter uns auf dem Kongresse  
Und so manche Rose ranken  
Zwischen Lorbeer und Zypresse.

In der Tage Arbeitsstunden  
Viel gesprochen ward vom Bauen,  
Laßt mich nun am Feierabend  
Etwas sagen von den Frauen.

Doch ein Wort noch von der Rede,  
Die da floß von Wagners Lippen:  
»Nicht kunstförderlich sei vieles,  
Unsere Wege hemmen Klippen.«

Zum Exempel Kunstvereine  
Hörte ich ihn deutlich sagen  
Geht der Künstler nicht alleine,  
Sei er wahrhaft zu beklagen.

Ob uns hinderlich die Frauen,  
Sagt er nicht im Parlamente,  
Alldieweil manch Holde lauschte  
Von dem Galerie-Segmente.

Denn so hinderlich schon gar nicht  
Sind für uns die lieben Frauen.  
Selbst als Beispiel sitzt am Tische  
Wagner, dessen Frau wir schauen.

Grüßt mit mir nun all die Blumen,  
Die das Leben uns verschönen,  
Laßt ein Hoch aus voller Kehle  
Jauchzend in den Saal ertönen.

Und dabei die Gläser klingen  
Hier in diesem stolzen Rahmen,  
Daß im Rund es wiederhülle:  
Dreifach Hoch den lieben Damen!

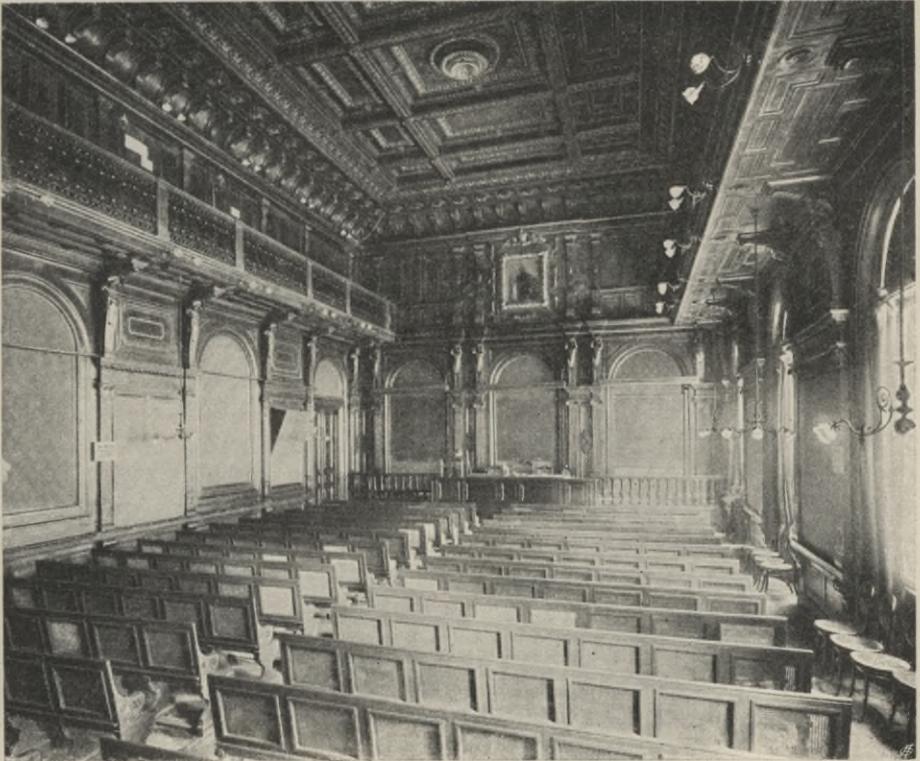
Den Reigen der Trinksprüche beschloß der Vizepräsident des Kongresses Oberbaurat HELMER, der der Presse gedachte.

---



VIERTER TEIL:

PROTOKOLL DER VERHANDLUNGS - SITZUNGEN.  
GENERALREFERATE ZU DEN THEMEN I—VI.  
DISKUSSIONEN UND RESOLUTIONEN.  
ABHANDLUNGEN ZU DEN THEMEN I—VI.



FESTSAAL DES ÖSTERR. INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-  
VEREINES,  
IN DEM DIE VERHANDLUNGEN ABGEHALTEN WURDEN.



I. SITZUNG. DIENSTAG DEN 19. MAI 1908, 9 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHI-  
TEKTEN-VEREINES.

---

THEMA I. REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE.

VORSITZENDER OBERBAURAT HELMER: Hochgeehrte Kollagen! Ich habe die Ehre, Sie herzlichst willkommen zu heißen. Insbesondere begrüße ich den Vertreter des hohen Unterrichtsministeriums.

Ferner erlaube ich mir vorzustellen Herrn DAUMET als Ehrenvorsitzenden, die Herrn POUPINEL und Herrn OERLEY als Ehrenschriftführer.

Ich bitte nun unseren verehrten Referenten, Herrn Baurat WURM, seinen Bericht zu erstatten.

Referent Baurat WURM: Ich habe die Ehre, über das Thema I: „Regelung der staatlichen Kunstpflege“, zu referieren.

Das vorbereitende Patronage-Komitee des nach Wien einberufenen VIII. internationalen Architekten-Kongresses beehrt sich, diesem die Annahme folgender Resolution vorzuschlagen:

„DIE STAATSVERWALTUNGEN WERDEN DRINGEND AUFGEFORDERT, AN DIE ERRICHTUNG VON MINISTERIEN FÜR BILDENDE KUNST, ZUM MINDESTEN VON EIGENEN SEKTIONEN ZU SCHREITEN, WELCHE DIE KUNSTAGENDEN FÜHREN. DIESEN MINISTERIEN, RESPEKTIVE DIESEN SEKTIONEN MÜSSEN HERVORRAGENDE BILDENDE KÜNSTLER ANGEHÖREN. DA DIE BAUKUNST ALS DIE FÜHRERIN IN DER GESAMTEN BILDENDEN KUNST ZU BETRACHTEN IST, SOLLEN HIERBEI DIE ARCHITEKTEN IN DER MEHRZAHL VERTRETEN SEIN. AUFGABE DIESER MINISTERIEN, RESPEKTIVE DIESER SEKTIONEN IST DIE FÖRDERUNG UND PFLEGE DER BILDENDEN KUNST AUF ALLEN IHREN GEBIETEN.“

Das grundlegend Wichtige in jeder menschlichen Kultur entspringt niemals der willkürlichen Erfindung einzelner Individuen, sondern ist immer das Produkt einer großen Gesamtheit.

Ebenso wie die Gesetze der Ethik oder des sozialen Rechtes von Allen für Alle geschaffen werden, entstehen auch die Regeln der Baukunst nur durch Bestrebungen und Konventionen der Allgemeinheit. Die Baukunst ist daher nicht nur die objektivste, sondern auch die im Boden tiefbegründetste unter den Raumkünsten. Deshalb bilden auch die Baudenkmale den verlässlichsten Maßstab für die Beurteilung des jeweiligen Kulturstandes, und der Staat, der selbst ein Produkt der kulturellen Bedürfnisse der Menschheit ist, hat die Pflicht, diesem wichtigen Kulturfaktor die ihm gebührende Stellung einzuräumen, und demselben nicht bloß eine nebensächliche Bedeutung zuzuerkennen, wie dies leider in der Gegenwart im Gegensatze zu allen glanzvollen Epochen der Weltgeschichte, vor allem im Gegensatze zur Antike, oft genug geschieht.

Ist es doch bereits so weit gekommen, daß in großen Kreisen die Baukunst — die Führerin und Organisatorin aller bildenden Künste — kaum mehr zu den schönen Künsten gezählt, sondern nur mehr als Bauhandwerk betrachtet wird, ja daß dann die Behörden nur dieses für berechtigt zur Ausführung baukünstlerischer Arbeiten erachten.

Schon aus dieser Tatsache allein erhellt zur Genüge die Notwendigkeit unserer Forderung, daß in der staatlichen Pflege die Baukunst mit ihren Schwesterkünsten vereinigt werde, daß ein eigenes Ministerium der bildenden Künste geschaffen, oder daß zum mindesten eine selbständige und besonders organisierte Sektion für bildende Kunst innerhalb eines Ministeriums errichtet werde, welche auch alle Agenden des Hochbaues unter der obersten Leitung eines Architekten umfaßt.

Die Pflege der Kunst muß hierbei in steter Beziehung zum vollen Leben bleiben, darf nicht unter das Joch und das Formenwesen einer vorwiegend fiskalischen und administrativen Verwaltung gebeugt und nicht von dem Standpunkte aus geleitet werden, daß die Kunst ein Luxus sei, der hinter alle sogenannten Bedürfnisse des Staates zurücktreten muß.

Leider stehen selbst viele scheinbar hochgebildete Menschen auf diesem Standpunkte und zeigen dadurch einen bedauerlichen kulturellen Tiefstand, weil sie verkennen, daß dieser scheinbare Luxus das Bedürfnis einer höheren Kultur ist.

Wir wünschen, daß in der Staatsverwaltung diese Erkenntnis und auch die Überzeugung zum allgemeinen Durchbruche gelange, daß die Kunst, und mögen ihr auch die reichlichsten Mittel zugeführt werden, niemals vorhandene Werte vernichtet, sondern im Gegenteile bestehende Werte erhöht und neue Werte schafft, und daß daher ihre Pflege auch im wirtschaftlichen Interesse des Staates gelegen ist.

Der Mangel einer mit fachmännischer Kenntnis geleiteten Zentralstelle für Hochbau führt dazu, daß heute viele öffentliche Ämter in ganz unzulängliche, unhygienische Lokalitäten eingemietet werden — ein System, das auch vom wirtschaftlichen Standpunkte kaum verteidigt werden kann — und daß nur nach langen und schweren Kämpfen für die allerdringendst notwendigen Staatsbauten die erforderlichen Kredite verlangt und bewilligt werden.

Aber auch die bewilligten Millionenkredite für öffentliche Bauten des Staates, der Länder und der Gemeinden gehen mangels einer obersten, mit der nötigen Sachkenntnis ausgerüsteten leitenden Stelle heute zum größten Teile für die Kunst verloren und könnten doch, ohne erhöht zu werden, einen befruchtenden Regen für dieselbe bedeuten.

Durch die nach Schaffung einer Zentralstelle erleichterte und dringend gebotene Heranziehung von Privatarchitekten und Verwertung vieler bisher für staatliche Zwecke unbenützt gelassenen Talente würden neue und große künstlerische Impulse gegeben und eine reichere Mannigfaltigkeit in der künstlerischen Erscheinung der öffentlichen Bauten erzielt werden, welche auch den Charakter einzelner Städte auf ein höheres künstlerisches Niveau heben könnte.

Dem in neuerer Zeit zu außerordentlichen Bedeutung herangewachsenen und vielfach sehr vernachlässigten Gebiete des Städtebaues wäre durch Schaffung einer eigenen Abteilung die gebührende Obsorge zuzuwenden. Ebenso wären auch das gesamte Ausbildungswesen auf dem Gebiete der Kunst und des Kunsthandwerkes, sowie die Denkmalpflege und alle die kunstfördernden Bestrebungen einheitlich zu organisieren.

Alle diese dringenden Aufgaben können keiner gedeihlichen Lösung zugeführt werden, solange der Hochbau aus seinem natürlichen Zusammenhange mit den übrigen bildenden Künsten gerissen und für diese keine eigene Zentralstelle geschaffen ist.

Die ZENTRALVEREINIGUNG DER ARCHITEKTEN der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder hat der vom Patro-nage-Komitee auf Anregung des Oberbaurats OTTO WAGNER dem VIII. internationalen Architekten-Kongresse vorgeschlagenen Reso-lution nicht nur einhellig zugestimmt, sondern hat im Sinne der-selben unverzüglich noch weitere selbständige Beschlüsse gefaßt.

Die ZENTRALVEREINIGUNG DER ARCHITEKTEN der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder sieht sich zu jeder Zeit und insbesondere in dem gegenwärtigen Augenblicke berufen, für die der Architektur gebührende Stellung einzutreten. Es soll darum weder der hohen Bedeutung des ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREINES, noch jener der WIENER KÜNSTLERGENOSSENSCHAFT nahegetreten werden. Allein diese und auch andere hervorragende Vereinigungen ver-treten nicht ausschließlich die Ziele der Architektur, sondern neben diesen auch noch viele andere Interessen der Kunst, Wissenschaft und Industrie. Da Gefahr im Verzuge lag, sah sich die vornehmste und umfassendste Vereinigung der vaterländischen Architekten ver-anlaßt, sofort die ihr notwendig erscheinenden Schritte zu unter-nehmen.

Derzeit soll in Österreich der Hochbau dem Arbeitsministerium unterstellt und mit dem Straßen-, Wasser- und Brückenbau zu einer Sektion vereinigt werden. Wenn auch für den Hochbau ein eigenes Departement gebildet und mit Architekten besetzt werden wird, so wäre es doch möglich, daß an die Spitze der Sektion ein Wasser-, Straßen- oder Brückenbauingenieur oder gar ein Nichttechniker käme, um dort das entscheidende Wort zu sprechen. Auch der verhältnis-mäßig noch günstigere erstere Fall wäre zu beklagen, weil selbst dem gewiegtsten Straßen-, Wasser- oder Brückenbautechniker jene künstlerische Ausbildung fehlt, welche für eine würdige und klag-lose Leitung der Agenden des Hochbaues unerlässlich ist.

In dem aufgelassenen ungarischen Ministerium für Arbeit und Kommunikation hat sich eine ähnliche Kombination von Straßen- und Hochbau durchaus nicht bewährt. Auch in anderen Bauten- und Arbeitsministerien wurde eine solche Vereinigung längst fallen gelassen; in Preußen, in Bayern, sowie in den meisten anderen in Betracht kommenden Kulturländern wurden eigene selbständige Sektionen für Hochbau errichtet, welche in allen Instanzen von den Ingenieurfächern getrennt sind, sowie dies auch bei uns von dem Österreichischen Ingenieur- und Architektenvereine und auch von den österreichischen Ingenieur- und Architektentagen wiederholt gefordert wurde.

Ihre ideale Stellung kann jedoch die Architektur nur in einem Ministerium für Kunst erreichen. Wäre aber dieses Ideal vorläufig durchaus unerreichbar, so müßte dem Hochbau zum mindesten eine eigene, von einem berufenen Architekten geleitete Sektion in einem geeigneten Ministerium, am besten in einem Ministerium für bildende Kunst und öffentliche Bauten gewidmet werden.

Der Stellungnahme der Zentralvereinigung der Architekten der im Reichsrath vertretenen Königreiche und Länder ist es auch zu danken, daß diese Frage bereits im österreichischen Abgeordnetenhaus wenigstens zu einem vorläufig befriedigenden Abschlusse kam, indem dort der Antrag des Oberbaurates GÜNTHER, im Arbeitsministerium für den Hochbau eine selbständige Sektion zu schaffen, zur Annahme gelangte.

Die gesamte österreichische Architektenschaft begrüßt die Gründung des Arbeitsministeriums mit der lebhaftesten Sympathie, indem sie in derselben eine Anerkennung und Förderung der technischen Errungenschaften sieht, und ist ohne Unterschied der politischen Parteistellung hochofreut über die Arbeitsenergie Sr. Exzellenz des Herrn Arbeitsministers — allein die Architektenschaft muß noch weiter kämpfen und darf nicht früher ruhen, bis das Ziel vollständig erreicht ist, welches in der dem Architektenkongresse vorgelegten Resolution angestrebt wird.

Unbeschadet der großen Bedeutung des Architektenkongresses, auf welchem alle Kulturstaaten der Welt vertreten sind, und welcher berufen ist, die Fragen der Organisation des gesamten Kunstlebens

auf internationaler Basis zu erörtern, dürfte es für die allgemeine Lösung der in Rede stehenden Frage sicher förderlich gewesen sein, wenn die Zentralvereinigung der Architekten der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder früher schon erklärte, Schritte unternehmen zu wollen, um die in dieser Resolution ausgesprochenen Grundgedanken wenigstens in ihrem eigenen Vaterlande der Verwirklichung zuzuführen, indem sie sich ehrenvoll an die Spitze dieser der Kunst eminent förderlichen Bewegung stellte.

Die ZENTRALVEREINIGUNG DER ARCHITEKTEN hielt somit unentwegt an der Überzeugung fest, daß für die Architektur und die unter ihrer Führung stehenden Schwesterkünste eine eigene Zentralstelle geschaffen werden müsse, und stellte offiziell die Bitte:

„Das hohe Abgeordnetenhaus wolle darauf dringen, daß sobald als möglich ein eigenes Ministerium für bildende Kunst und als Vorbereitung hierzu sogleich in einem bestehenden Ministerium eine selbständige fachmännische Sektion für bildende Kunst errichtet werde.“

Außer dieser eklatanten Manifestation der Zentralvereinigung der Architekten der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder sind uns aus Österreich noch zahlreiche, mitunter besonders motivierte Zustimmungen zu der vorgeschlagenen Resolution von Korporationen, künstlerischen und politischen Vertretungen, sowie von Einzelpersonen zugekommen.

Namens der ungarischen Architekten wurde von Professor VIRGIL NAGY eine Erklärung eingesendet, welche dem ersten und letzten Satz, also den wichtigsten Teilen der Resolution vollinhaltlich zustimmt, zu dem zweiten Satz zwischen den Worten „hervorragende bildende Künstler“ und „angehören“ den Zusatz „als Konsulenten“ beantragt, und schließlich die Weglassung des dritten Satzes verlangt. Der beantragte Zusatz im zweiten Satze würde eine wesentliche Abschwächung der Tendenz der ganzen Resolution bedeuten. Wir wollen eben, daß Künstler und insbesondere Architekten endlich in einem Ministerium selbst anleitender Stelle als berufene Fachmänner zu entscheiden haben und nicht wieder wie bisher Nichtkünst-

lern und Nichttechnikern unterstellt werden. Das schließt durchaus nicht aus, daß in diesem Ministerium außerdem Kommissionen und einzelne hervorragende Künstler auch als Konsulenten beigezogen werden können, was von Fall zu Fall gewiß geschehen wird.

Ebenso wäre auch die verlangte Weglassung des dritten Satzes eine Abschwächung der Tendenz der Resolution, welche der Architektur die ihr im Staate gebührende Stellung erkämpfen will.

Außer der uns durch Professor NAGY zugekommenen Erklärung erhielten wir aus Ungarn eine Reihe von Zustimmungen, welche sich unbedingt für die vorliegende Resolution aussprechen.

Zahlreiche Zustimmungen erhielten wir aus Deutschland, darunter die beige druckte Abhandlung des Architekten BERG, Stadtbauinspektor in Frankfurt a. M., welcher sich auch als Pro-Redner angemeldet hat. Ebenso erhielten wir auch aus England, Frankreich, Belgien, Holland und Italien viele Zustimmungen.

Eine überaus schwungvolle Zustimmung kam uns aus Dublin von dem Direktor des dortigen Museums of Science and Art, Herrn Count G. N. PLUNKETT, zu, welche sich auf „englische und irische architektonische Vereinigungen und andere Körperschaften“ stützt, und vor allem die Führerschaft der Architektur in der gesamten bildenden Kunst anerkennt. In dieser Zuschrift, welche wir im Originale beige druckt haben, heißt es weiter: „Wo ein Ministerium für Kunst errichtet ist, muß sich der Staat einsetzen, nicht nur die Künste zu beschützen und ihre Gebiete zu erweitern, sondern auch das Volk künstlerisch zu erziehen. Die allgemeinen Bedürfnisse und nicht weniger die Forderung nach intellektueller und moralischer Entwicklung verlangen, daß der Schönheitssinn in derjenigen Periode des Lebens angeregt werde, in der sich am leichtesten Eindrücke hervorrufen lassen. Das Ministerium für Kunst sollte so wie andere der Regierung und dem Volke gegenüber verantwortlich sein, aber es müßte in Übereinstimmung mit einer beratenden Körperschaft vorgehen, deren Mitglieder sowohl in künstlerischer Beziehung versiert, als auch mit den Fortschritten der Erziehung vertraut sind.“

Herr GASTON TRÉLAT sendete uns aus Paris die ebenfalls beige druckte Abhandlung, welche die Notwendigkeit der Schaffung von

Ministerien für das „öffentliche Schöne“ und die „öffentliche Kunst“ hervorhebt, und mit einer Resolution in der nachstehenden Form abschließt:

1. Alle Regierungen sind aufzufordern, Ministerien des „öffentlichen Schönen“ und der „öffentlichen Kunst“ zu errichten.

2. In diesen Ministerien sollen beratende Kunst-Komitees eine maßgebende Autorität besitzen.

3. Die Komitees sind aus Vertretern der Architektur, der Skulptur und der Malerei, sowie solchen Personen zu bilden, welche ihr Interesse für die bildende Kunst entsprechend betätigen. Ihre Mitgliederzahl muß restringiert bleiben, um eine effektive Arbeit zu ermöglichen.

Bei Annahme der vom Patronage-Komitee vorgeschlagenen Resolution entfällt der Punkt 1, da in derselben ohnehin die Förderung und Pflege der bildenden Kunst auf allen ihren Gebieten verlangt wird, und das „öffentliche Schöne“ gewiß hierin einbezogen erscheint.

Die Punkte 2 und 3 könnten nur als Zusatz- und nicht als Gegenanträge zur Geltung kommen, denn die Forderung, daß hervorragende Künstler diesen Ministerien an den leitenden Stellen angehören müssen, ist unbedingt aufrecht zu halten.

Die Gesellschaft BOUWKUNST EN VRIENDSCHAP in Rotterdam anerkannte in einer an uns gerichteten Zuschrift die große Wichtigkeit und dringende Notwendigkeit der von uns zur Annahme vorgeschlagenen Resolution und erklärte sich mit derselben vollständig einverstanden.

Sehr erfreulich sind die zahlreichen Zustimmungen, welche wir aus den jungen, kräftig aufstrebenden Balkanstaaten erhielten, so kamen uns aus Bulgarien nicht weniger als deren vierzig zu.

Im ganzen stimmten der vorliegenden Resolution drei Körperschaften und 384 Einzelpersonen unbedingt und eine Körperschaft und zwei Einzelpersonen bedingt zu, während sich nur eine einzige Stimme gegen dieselbe ausgesprochen hat.

Nach Ländern geordnet ergeben sich in

Österreich unbedingt für: 146 Einzelstimmen; bedingt für: 0 Stimmen; gegen: 0 Stimmen			
»	»	»	»
»	2 Korporationen;		
Ungarn	»	»	»
»	25 Einzelstimmen;	»	1 Korporation; gegen 0 Stimmen;
Bosnien	»	»	»
»	2	»	»
Deutschland	»	»	»
»	67	»	»
»	»	»	»
Holland	»	»	»
»	10	»	»
»	»	»	»
»	1 Korporation;		
Dänemark	»	»	»
»	1 Einzelstimme;	»	»
Schweden	»	»	»
»	3 Einzelstimmen;	»	»
»	»	»	»
England	»	»	»
»	22	»	»
»	»	»	»
Frankreich	»	»	»
»	20	»	»
»	»	»	»
Belgien	»	»	»
»	12	»	»
Schweiz	»	»	»
»	6	»	»
»	»	»	»
Spanien	»	»	»
»	5	»	»
»	»	»	»
Italien	»	»	»
»	10	»	»
»	»	»	»
Rußland	»	»	»
»	3	»	»
»	»	»	»
Rumänien	»	»	»
»	11	»	»
Serbien	»	»	»
»	0	»	»
»	»	»	»
Bulgarien	»	»	»
»	40	»	»
»	»	»	»
Türkei	»	»	»
»	1	»	»
Zusammen unbedingt für: 384 Einzelstimmen; bedingt für: 2 Einzelstimmen; gegen 1 Einzelstimme			
»	»	»	»
»	3 Korporationen;	»	2 Korporationen; » 0 Korporationen

Möge uns diese enorme Majorität der Zustimmungen mit erneuerter Begeisterung erfüllen, um einig und unermüdlich fortzukämpfen für die wohlbegründeten Forderungen dieser Resolution, so wird und muß es in allen Staaten der zivilisierten Welt zur Errichtung von Zentralstellen für die bildende Kunst kommen, in welchen allein die Architektur die ihr würdige Stellung finden kann.

Im Namen des vorbereitenden Patronage-Komitees bitte ich Sie nochmals um die unveränderte und womöglich einstimmige Annahme der vorliegenden Resolution.

VORSITZENDER: Ich eröffne die Diskussion über das Referat des Herrn Baurates WURM.

Gaston TRÉLAT (Paris): Je maintiens qu'il ne saurait être question de réglementer la culture des arts, mais bien de protéger la libre culture de ces arts, en assurant une liberté aussi grande, aussi effective que possible dans la pratique de l'art comme dans l'éducation des esprits, d'accord avec les progrès qui sont appelés à marquer la civilisation.

Pour cela, des autorités responsable seraient tout indiquées, cela va de soi. Semblable unités administratives seraient, en effet, de nature à stimuler les œuvres personnelles d'artistes. Et l'art public comme la beauté publique en ressentiraient les heureux effets. Il ne peut donc y avoir d'hésitation sur le principe.

Le projet de résolution, fait allusion à la portée essentielle de l'architecture, dans les arts plastique. C'est là une évidence qui on ne peut contredire. Mais il ne s'ensuit pas que les Architectes eux-mêmes soient toujours plus qualifiés que d'autres artistes pour représenter une compréhension capable d'ordonner les relations des différents arts plastiques entre eux. L'expérience en ferait plutôt douter. Elle amenerait même à se méfier de tout parti pris et à ne faire aucune différence entre un architecte, un statuaire, un peintre ou tout autre personnalité montrant des capacités inattendues, par suite d'une éducation particulière et sui generis, due aux expériences des grands laboratoires que représentent nos sociétés. A vrai dire, on y rencontre l'origine de toute supériorité. Voilà précisément ce dont les diplômes ne sauraient tenir compte, ce qu'ils ne mettent point en évidence.

Prof. NAGY (Budapest): Es ist fraglich, ob sich überhaupt hervorragende Künstler finden werden, die Staatsbeamte werden wollen. Diese Erwägung hat uns bestimmt, den einen Satz fallen zu lassen. Daß wir den zweiten Satz vollständig auslassen, geschieht aus dem Grunde, daß man nicht aggressiv vorgehen kann, denn das würde unangenehm wirken gegenüber den Künstlern und Meistern der Malerei und der Bildhauerkunst. Das waren die Motive, welche die ungarischen Architekten-Vereine veranlaßten, die Resolution in dieser Weise abzuändern.

Referent Baurat WURM: Wir würdigen vollkommen die Motive, die der Herr Vorredner vorgeführt hat. Allein die ganze Tendenz unserer Resolution geht dahin, etwas zu erkämpfen, was wir bis jetzt noch nicht besitzen. Eigene Departements, in welchen die Architekten eine bedeutende Stellung einnehmen, sind schon vorhanden. Wir wollen aber, daß Sektionen oder ein Ministerium gegründet werde, wo eben die bildenden Künstler selbst ihre Angelegenheiten zu vertreten haben, damit sie nicht wieder Personen untergeordnet werden, welche keine Künstler sind. Der Architekt ist doch berufen, in seinen eigenen Angelegenheiten endlich auch einmal ein entscheidendes Wort zu führen und nicht immer bloß Hilfsperson zu sein, welcher gewisse Agenden übertragen werden, während das entscheidende Wort doch nur ein Nicht-Techniker spricht. Es ist gewiß schwierig, die entsprechenden Künstler zu finden, aber man darf es sich ja nicht so vorstellen, als ob ein solcher Künstler von 8 bis 3 Uhr im Amt sitzen müsse. Es genügt ja, wenn ein solcher bedeutender Künstler — es kann ja nur ein bedeutender Künstler sein — seine entscheidende Meinung ausspricht; es wird genügen, wenn er seine Meinung nur dann abgibt und seine Entscheidung nur dann fällt, wenn es notwendig ist, er braucht also vielleicht nicht alle Tage im Amte zu sitzen. Es ist klar, daß an der leitenden Stelle jene Persönlichkeit sein muß, welche das Fach vertreten kann.

Was nun das zweite Moment anlangt, daß sich die anderen Künstler gekränkt fühlen könnten, wenn die Architekten auf die ihnen gebührende Stellung hinweisen, so trifft dies durchaus nicht zu. Es ist ja schon ausgesprochen worden, daß der Kunst ihre Freiheit bewahrt sein muß; es muß aber auch eine Instanz existieren, welche eben der Kunst zuhülfe kommt, um ihr jene Bedeutung zu

verschaffen, welche sie verdient. Und daß die Architekten vor allem die Führung haben müssen, liegt schon im Begriff der Architektur, welche grundlegend ist und ihre allgemeinen Gesetze allen übrigen bildenden Künsten mitteilt. Die übrigen Künste können sich vollkommen frei entwickeln, aber die einheitliche Grundlage wird doch nur von der Architektur gegeben: sie schafft die Räume, in welchen sich die übrigen Künste entwickeln können. Wenn sich die übrigen Künste unabhängig von der Architektur entwickeln, und deren allgemein gültigen Gesetze nicht anerkennen wollen, so ist dies immer ein großes Unglück, wofür gerade die neueste Zeit den Beweis liefert.

Ich glaube daher, daß die geäußerten Bedenken, so begründet sie vielleicht auch sein mögen, nicht derart sind, daß wir die Resolution fallen lassen oder beschränken sollten. Ich bitte daher um unveränderte Annahme der Resolution, welcher bis jetzt schon so viele zugestimmt haben.

Architekt Prof. BERINDEY (Bukarest): In meiner Eigenschaft als Abgesandter der rumänischen Regierung kann ich meine Regierung für den ersten Teil der Resolution nicht verpflichten, nämlich: Daß die Regierung bereit wäre, ein Ministerium der Schönen Künste zu errichten; derzeit beschäftigt sich das rumänische Unterrichtsministerium auch mit den künstlerischen Interessen, so daß es auf diese Weise das Amt eines Ministeriums der Schönen Künste vertritt.

Aber was den zweiten Teil der Resolution betrifft, nämlich: Abteilungen zu bilden, welche sich ausschließlich mit den künstlerischen Interessen etc. befassen, bin ich sicher, daß meine Regierung unsere Resolution berücksichtigen wird, da sie in Wirklichkeit nichts weiter zu tun hat, als den unternommenen Weg fortzusetzen und sich der Aufgabe, die sie sich auferlegt hat, zu unterziehen, die bildenden Künste in allen ihren Zweigen zu schützen und zu entwickeln.

Dank des künstlerischen Aufschwunges, welcher sich seit einiger Zeit in Rumänien fühlbar macht, und überhaupt dank der besonderen Initiative, welche das gute Beispiel befolgt, das vom rumänischen Hofe und besonders von unserer liebevollen königlichen Hoheit Marie, der großen Beschützerin der Künste, gegeben wird, können wir täglich die Entwicklung verschiedener Vereine beobachten, die

zu diesem Zwecke gegründet werden und die zum größten Teile eine sichere Stütze an dem Ministerium des Unterrichtes, der Bildung und der Schönen Künste hatten und haben.

Wir hatten auch eine Zeitlang eine besondere Abteilung mit einem Direktor der Schönen Künste, die heute aufgelöst ist; wir hoffen aber, daß das Unterrichtsministerium diese Abteilung wieder herstellen wird, welche mir sehr notwendig erscheint.

Früher wurde die Unterweisung in der Architektur in Rumänien durch eine Privatstiftung von Architekten besorgt, heute beschäftigt sich der Staat damit, indem die Regierung sie an die Schule der Schönen Künste angegliedert hat. Dasselbe war der Fall mit der Erhaltung der historischen Baudenkmäler; jetzt beschäftigt sich eine vom Unterrichtsministerium ernannte Kommission sehr ernsthaft damit, da es als Ehrenpflicht anerkannt wurde, die geschichtlichen Denkmäler und geschichtlichen Schätze zu erhalten; wir hoffen sogar, daß aus dem Schoße dieser Kommission eine gesetzgebende Verordnung hervorgehen wird.

Ebenso ist es mit der Erhaltung unserer Museen, der Schule der Dekorativen Künste etc.; dies alles geht von Privatinitiativen aus und der Staat nimmt davon Besitz. Auf diesem Wege, hoffe ich, wird die Regierung sich mehr und mehr von der Notwendigkeit überzeugen, daß der Geschmack der Schönen Künste entwickelt werden muß, indem sie in besonderer Weise den Zeichnenunterricht in allen Schulen fördert; man erhöhe die Kunstliebe, die Liebe zum Schönen und Nützlichen in der Kunst, welche in der Nation leben muß.

Ich glaube, daß nichts imstande ist, den Beobachtungsgeist besser zu entwickeln, welcher nötig ist, das Interesse zu erregen, als die Zeichnung, welche für das Auge das ist, was die Sprache für das Ohr ist.

Wir Architekten haben die Pflicht, diese Liebe für die Kunst, die Liebe zum Schönen, welche sich der Nation und des Volkes bemächtigen muß, zu beleben. Was mich betrifft, werde ich also auch nach Möglichkeit bemüht sein, meine Regierung zu überzeugen, die Resolution unseres Kongresses, welcher ich in meinem eigenen sowie auch im Namen der rumänischen Architekten vollkommen zustimme, zu berücksichtigen.

Count PLUNKETT (Dublin): Herr Präsident! Werte Herren! Ich habe meine Meinung zur Unterstützung dieser Resolution schon schriftlich ausgedrückt. Ich möchte daher nur noch die Gründe der Unterstützung dieser Resolution betonen. Es wird hier die Frage über die Stellung der Kunst im nationalen Leben aufgeworfen. Leider ist nur in wenigen Ländern die Kunst als ein notwendiger Bestandteil der Erziehung anerkannt. In England kann man kaum sagen, daß die Kunst vom Staate irgendwie berücksichtigt wird. Man könnte sagen, daß das Interesse für Malerei und Bildhauerei gegenüber jenem für die Architektur untergeordnet wird, aber unter den jetzigen Umständen kommt die Bildhauerkunst bei den Plänen eines gewöhnlichen Architekten kaum in Betracht; Fresken und andere dekorative Malereien sind aber bei uns vollständig unbekannt. Daher kann die wünschenswerte Vereinigung der schönen Künste mit der Architektur nur durch den Vorschlag gefördert werden, daß der ausdauerndsten der Künste die führende Stelle gegeben und die anderen Künste geschützt werden. In England nimmt die Kunst in der Erziehung keine höhere Stellung ein als das technische Zeichnen, und dieser Zustand beeinflußt selbst unsere Stellung im Kunstgewerbe, so daß es uns unmöglich ist, mit anderen Nationen zu konkurrieren. Die Architektur könnte in ihrer gesicherten Stellung dabei mitwirken, die Anerkennung für die anderen Künste zu erringen und sie sollte ihnen ein Gebiet innerhalb ihrer eigenen Sphäre eröffnen. Meine Interpretation der Resolution geht dahin, daß ein dem Staate verantwortlicher Minister bestellt werde, um die Künste in ihren eigenen Interessen zu schützen und den Beistand einer qualifizierten ratgebenden Körperschaft in allen schwierigen Fällen zu beraten und seine Politik durchzusetzen. Man könnte behaupten, daß das akademische System bis jetzt weder die Kunst, noch den Schönheitssinn gefördert hat; es ist geneigt, mechanisch zu werden, und unter dem vorgeschlagenen Ministerium würde der einzelne Künstler weder an Fortschritt, noch an Freiheit gewinnen. Heutzutage ist die Kunst in die Hände des Lehrkörpers geraten, welcher sie gewöhnlich nur mechanisch behandelt. Von diesem System müssen wir befreit werden. Ich möchte daher vorschlagen, daß der Minister für die künstlerische Erziehung des Volkes verantwortlich gemacht werden solle. Ich glaube, daß die verschiedenen Körperschaften,

unabhängig voneinander, und Vertreter von gesonderten Interessen — diese hätten das Ratskomitee zu bilden — verlässlich genug sein würden, um die gewünschte Unabhängigkeit von der Methode und die Anerkennung des Verdienstes des einzelnen zu sichern, was unter den herrschenden Zuständen unmöglich ist. Der Künstlervereinigung könnte es dann gelingen, nicht nur die Hebung der Kunst, sondern auch der Nationen, welche sie begrüßen, durchzusetzen.

VORSITZENDER: Ich bringe die Resolution des Herrn Baurates WURM zur Abstimmung. (Abstimmung.) Ich bitte um die Gegenprobe.

DIE RESOLUTION IST EINSTIMMIG ANGENOMMEN.

Die genaue Textierung dieser Resolution in den einzelnen Sprachen wird noch vorbehalten.

Ich danke dem Herrn Referenten für sein ausgezeichnetes Referat. (Lebhafter Beifall.)

---

## REFERATE ZU THEMA I.

### DIE NOTWENDIGKEIT DER REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE.

VON ARCHITEKT BERG, STADTBAUINSPEKTOR (FRANKFURT A. M.).

Die Erkenntnis der Bedeutung der bildenden Kunst für unser Kulturleben greift immer weiter um sich. Deswegen ist es an der Zeit, auch in den maßgebenden Kreisen des öffentlichen Lebens bei Regierung und Volksvertretung endgültig mit der Anschauung zu brechen, daß die Kunst ein zwar angenehmes, jedoch nicht unbedingt notwendiges Kulturelement sei, ein Luxus der Wohlhabenden, daß infolgedessen der Staat an ihrer Erhaltung und Pflege nicht innerstes Lebensinteresse habe, daß es vielmehr genüge, wenn der Staat die Anstandspflicht ihrer Pflege, als wirtschaftlich nichts einbringend, so zurückhaltend und sparsam wie möglich zu erfüllen suche. Es ist dies eine unter Regierungsvertretern und Parlamentariern leider noch weitverbreitete Ansicht.

Aber die bildende Kunst, die freie sowohl wie die angewandte, steht nicht nur in engstem Zusammenhang mit den praktischen

Bedürfnissen des Staates, sie ist auch eines der bedeutendsten ethischen Erziehungsmittel des Volkes. Sie ist notwendig seelisches Bedürfnis eines jeden, der nicht allein rein materiellen Zielen nachstrebt. Und da der Staat neben der Pflicht, seine praktischen Aufgaben im Sinne künstlerischer Kultur zu lösen, auch das größte Interesse hat an der Entwicklung und der Hebung des ethischen Niveaus seiner Bürger, so ist im Gegensatz zu der bis jetzt meist üblicher Nebenbeibehandlung die Pflege der Kunst zu einer Hauptaufgabe jedes Staatswesens zu machen.

Es genügt nicht, daß sie als Stiefkind des Staates irgendwo unterschlepft und von einem sie nicht verstehenden und an ihr nicht interessierten, fernstehenden Ressortminister nebenbei erledigt wird. Zu ihrer Entwicklung ist Selbständigkeit erforderlich, und wie Rechtspflege, Erziehung, Verwaltung und andere ihre besondere selbständige Behandlung im Staatswesen erfordern, so ist auch der bildenden Kunst durch Errichtung besonderer Ministerien eine selbständige Stätte zu schaffen. Nur dann vermag sie ihre Aufgabe im Kulturleben unseres Volkes ganz zu erfüllen.

Es entspricht die Behandlung in eigenem Ministerium nicht nur der Wichtigkeit der Kunst an sich, es ist auch der einzige Weg, die künstlerischen Aufgaben des Staates vernunftgemäß und ihrer Bedeutung entsprechend zu bewältigen.

In einem solchen Ministerium würde die Behandlung sämtlicher künstlerischer Aufgaben des Staates vereinigt, die in anderen Ministerien verteilt verkümmern. Es bedeutet das nicht nur eine Entlastung dieser Ministerien von Aufgaben, denen sie nicht gewachsen sein können, es bedeutet das auch eine Förderung dieser Aufgaben und größere Gewähr für richtige Behandlung.

Es ist ein Irrtum zu glauben, daß die Menge der künstlerischen Aufgaben nicht groß genug sei zur Bildung eines besonderen Ministeriums. Eine Aufzählung der diesem Ministerium zuzuweisenden Aufgaben mag das beweisen.

Es gehört dazu neben der Behandlung sämtlicher öffentlicher Kunstaufträge die Beaufsichtigung privater (der Wettbewerbe), das ganze Hochbauwesen des Staates selbst, einschließlich der Hochbauten des Ingenieurwesens und der Eisenbahn, die Aufstellung und Prüfung der Bebauungspläne und Bauordnungen, die Behand-

lung der Mittel zur Verhinderung der stets fortschreitenden Verunstaltung von Stadt und Land durch Hoch- und Tiefbauten, der Mittel zur Hebung der künstlerischen Kultur unserer Zeit.

Dazu gehört ferner vor allem die Ausbildung des gesamten Erziehungswesens auf dem Gebiet der bildenden Kunst und des Handwerkes, der Akademien, der technischen Hochschulen, Kunstgewerbeschulen, Baugewerbeschulen, Handwerker- und Fortbildungsschulen usw., ferner das Ausstellungswesen etc., kurz alles, was in das Gebiet der künstlerischen Kultur unserer Zeit gehört. Damit sind die Aufgaben des Ministeriums für bildende Kunst nicht erschöpft. Vielmehr wird der Wirkungskreis mit der Zeit wachsen.

Wichtig jedoch für dies Ministerium ist die stete unmittelbare Berührung mit der Praxis. Deswegen ist die Organisation so zu treffen, daß die Mitarbeit der künstlerisch schaffenden und empfindenden Kreise der Bevölkerung ermöglicht wird. Nur dann vermag ein solches Ministerium Mittelpunkt und Hort einer künstlerischen Kultur zu werden, die wieder zu erlangen heißes Sehnen der Völker ist.

## THE REGULATION OF STATE CULTIVATION OF ART.

REPORT BY **COUNT G. N. PLUNKETT**, DIREKTOR OF THE DUBLIN MUSEUM  
HON. A. R. I. B. A., M. R. I. A.

I desire to say that I would strongly support the Resolution that is to be submitted for the approval of the Congress. English and Irish Architectural institutions and other bodies concerned in artistic training feel the need of State recognition for Art.

I would support the claim of Architecture to pre-eminence, seeing that it can secure the rights of painting and sculpture, whose crown and bond it is.

Where a Ministry of Art is established, the State is pledged, not only to protect and extend the arts, but to insure the artistic training of the people. The common needs of trade, hardly less than the demand for intellectual and moral development, require that the imagination, and the sense of beauty, should be stirred in the impressionable period of life.

The Minister of Art should, I think, like any other Minister of Education, be answerable to the Government and the people, — but he should act in concert with an advisory body of persons trained in the Arts, and familiar with the processes of education.

Of course the relation of the State to the Arts cannot be limited to art tracing, in which I am specially interested.

---

RÈGLEMENTATION DE LA CULTURE DES ARTS PAR L'ÉTAT.  
 RAPPORT DE LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'ARCHITECTURE DE BELGIQUE.  
 SECTION D'ART ET D'ARCHEOLOGIE. VAN YSENDYCK, RAPPORTEUR.

La première question mise à l'ordre du jour du VIII<sup>e</sup> Congrès des Architectes à Vienne, savoir :

“Réglementation de la Culture des Arts par l'Etat” appelle en conclusion, les résolutions suivantes qui seront proposées au Congrès :

“1<sup>o</sup> Les Gouvernements sont instamment priés d'établir des Ministères des Beaux Arts, ou tout au moins quelques sections qui s'occupent spécialement des intérêts artistiques.”

Cette idée vient d'être réalisé en Belgique par la création toute récente du Ministère des Sciences et des Arts dont le titulaire est actuellement M. le Baron Descamps-David.

Ce Ministère met en évidence pour la première fois et à une place d'honneur, les grandes forces qui interviennent dans la vie intellectuelle et artistique du Pays. Il a pour but de centraliser les différentes institutions scientifiques et artistiques éparses jusqu'ici dans des Ministères différents. Son programme doit être de représenter, d'encourager et d'organiser. Installé au début de l'année 1907, son action n'a pu se manifester d'une façon assez marquée pour permettre des appréciations justes sur son fonctionnement et ses résultats. Nous ne pouvons mieux faire que de reproduire ici la déclaration ministérielle lue au Parlement; elle indique dans ses grandes lignes le but et le programme du nouveau Ministère.

Cette déclaration disait: “La Culture intellectuelle du Peuple est souhaitée par tous ceux qui veulent la patrie grande et forte.

Le Gouvernement a l'intention de développer encore l'enseignement à tous les degrés, qu'il soit officiel ou libre; il veut aussi encourager le remarquable mouvement scientifique littéraire et artistique dont la nation est justement fière. C'est pour réaliser ces buts élevés qu'il a créé le Ministère des Sciences et des Arts."

Quelque temps auparavant la libre Académie de Belgique avait formulé des vœux en ces termes:

"La libre Académie appuie l'idée de concentrer en un organisme unique les arts, les sciences, les lettres et l'instruction publique disséminés dans les différents Ministères.

Il lui semble indispensable, à un moment, où la Belgique est surtout orientée vers l'expansion des intérêts matériels, d'affirmer publiquement que la grandeur d'une nation ne réside pas uniquement dans la satisfaction de ses besoins économiques, mais est liée étroitement à la persévérance avec laquelle les pouvoirs publics sauront convaincre le pays de la nécessité d'une haute culture indépendante et désintéressée.

Elle exprime le vœu qu'un semblable Ministère soit uniquement mû par le désir de faire clairement apparaître au peuple belge le prestige de l'Art et de la Science.

Elle estime également que les personnalités qui occuperont ce poste devront être animées d'un esprit d'autant plus progressif et novateur que l'Art et la Science trop souvent négligés jusqu'à présent, ont besoin d'efforts coordonnés."

Les directions préexistaient au Ministère qui les groupe maintenant et chacune a derrière elle une longue histoire et des titres à la reconnaissance publique; mais il reste beaucoup à faire notamment dans le domaine des sciences et du haut enseignement, dans celui des lettres, dans l'enseignement moyen et primaire. Dans le domaine des Arts, celui qui nous intéresse spécialement, les problèmes suivants se posent: Le développement, des Musées, la Systématisation des collections de la Capitale et de la Province, toutes soumises à une inspection active; leur utilisation rationnelle pour la culture esthétique du peuple, la réforme de l'enseignement académique, surtout au point de vue de l'Architecture, l'introduction des

cours d'Art dans les cycles scolaires, la réorganisation des expositions triennales et la mise à leur disposition de locaux permettant une périodicité plus rapprochée; la mise en honneur des Arts décoratifs modernes et une place à assurer aux Arts mineurs équivalente à celle des Arts majeurs; leur mise en relation avec l'enseignement professionnel; la réalisation de certains ensembles décoratifs présentés comme modèles; la protection des sites et l'application de saines notions d'Art public en matière de monuments et d'esthétique des villes. Pour ce qui nous concerne plus spécialement et ce qui intéresse directement l'honneur et l'existence de notre profession, il faudrait y inscrire aussi l'institution du diplôme légal d'Architecte.

La seconde partie de la résolution proposée au Congrès savoir: "Des artistes éminents doivent appartenir à ces ministères, éventuellement à ces sections. L'Architecture devant être considérée comme la branche principale des Arts plastiques, les Architectes doivent y être représentés en plus grand nombre."

Cette partie de la question n'a pas reçu d'application en Belgique, du moins en ce qui concerne l'Architecture. Seul un poète, M. Ivan Gilkin, a été appelé récemment à faire partie du Nouveau Ministère. En attendant, nous nous rallions complètement au vœu émis par nos confrères viennois.

Enfin la 3<sup>me</sup> partie de la résolution, savoir:

"Ces Ministères, éventuellement ces sections, s'imposeront la tâche de développer et de protéger les Arts plastiques dans toutes leurs branches." Cette partie de la résolution trouvera son application, nous l'espérons, dans le fonctionnement même du Ministère en question, lequel, nous devons le dire, est animé des meilleures intentions de protéger et de développer les Arts dans toutes leurs manifestations. Le programme à réaliser est excessivement étendu. L'avenir nous dira si la nouvelle institution répondra aux aspirations et aux vœux de nos artistes en général et des Architectes en particulier.

## REGLEMENTATION DE LA CULTURE DES ARTS PAR L'ÉTAT.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

## Résolution proposée :

„Les gouvernements sont instamment priés d'établir des Ministères des Beaux-Arts ou au moins quelques sections qui s'occupent particulièrement des intérêts artistiques.

Des artistes éminents doivent appartenir à ces Ministères, éventuellement à ces sections.

L'architecture devant être considérée comme la branche principale des arts plastiques, les architectes doivent y être représentés en plus grand nombre.

Ces ministères, éventuellement ces sections s'imposeront la tâche de protéger et de développer les arts plastiques dans toutes les branches.”

Règlementation de la culture des arts ne saurait répondre à la pensée qui viendrait à propos d'une question pouvant être soumise à la discussion du Congrès, auquel nous avons l'honneur d'apporter notre concours en ce moment.

L'Etat n'a aucunement à régler la culture des arts, mais bien à protéger la libre culture de ces arts, à assurer une liberté aussi grande, aussi effective que possible, dans la pratique de l'art et dans l'éducation des esprits, d'accord en cela avec les progrès qui sont appelés à marquer la civilisation : Autrement, ce serait limiter l'art et ses applications à une compréhension étroite, à un savoir restreint que nous apprécions assez l'une comme l'autre, pour nous rendre compte de l'abaissement des esprits qui en résulterait, dût-on compromettre l'Etat jusqu'à pareille oeuvre, également opposée à la grandeur de l'art et au progrès.

Ce qui n'empêche d'être profondément convaincu qu'une autorité responsable serait tout indiquée par égard pour les collectivités nationales ou internationales ; elle devrait, en tant que représentation de l'État ou de la collectivité, contrôler tout ce qui pourrait intéresser l'art public ou la beauté publique. Et ce serait bien là une condition inhérente à la période que traversent les civili

sations, de nos jours où les pouvoirs de minorités d'élite font, pour le moment et partout, place à la démocratie. Transitoirement on a pu cantonner le caractère politique, rappelé par ce mot de démocratie, dans certaines nations comme les États-Unis ou la France et la Suisse qui avaient la République pour étiquette gouvernementale. Mais aujourd'hui, il faut bien reconnaître que, si c'est la France qui l'a introduite dans la politique, elle est devenue le grand phénomène social de l'époque. Les frontières n'y font rien : tous les régimes, sans exception aucune, y sont soumis. Il arrive même que les souverains eux-mêmes témoignent du besoin qu'ils ont d'aborder les solutions, que réclameraient les différents problèmes soulevés par cette démocratie, en tant que caractéristique du moment, et à laquelle aucun régime ne saurait plus jamais échapper. Cela, bien entendu, sans rien préjuger de la forme qui sera mise au service des problèmes que la civilisation est destinée à résoudre.

La démocratie entraîne une culture et une éducation des esprits, pour lesquelles c'est une des premières manifestations, et des plus directes, que d'apprécier la beauté qui est un charme pour la vue et qui élève l'âme, grâce aux impressions transmises par l'organe visuel. Alors que, précédemment, il n'y avait guère que des élites pour apprécier la beauté, maintenant il y a dans le public une quantité considérable en quête de ses joies, inconsciemment s'entend. Et pourtant il y avait autrefois des pouvoirs responsables ayant la mission d'assurer le service de la beauté qui était concentrée dans la vieille classification des Beaux-Arts, tandis qu'il n'y a plus aujourd'hui aucun service spécialement organisé en vue d'une aptitude tendant à se généraliser et dont les indices s'accusent ou se multiplient dans notre société notablement agrandie. Et ce sont justement les gouvernements, les plus directement en rapport avec la vie populaire, qui s'en éloigneraient davantage. C'est là une anomalie regrettable dont il y aurait à se corriger, sous peine de se laisser gagner par l'anarchie ou l'incohérence, pour employer un des termes le plus en cours ou de mode.

En ce qui concernait les élites de l'ancien régime, la beauté se réduisait aux Beaux-Arts, tandis que c'est la beauté publique

à laquelle la foule de nos jours tendrait à demander et des joies et des quiétudes. Toute matière, tout objet matériel se trouvent maintenant appelés à devenir des supports de beauté. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le rappeler en diverses circonstances, l'art, qui se généralisait à tout jusqu'à 1789, disparut notablement alors; et chez nous, en France, d'une façon plus appréciable qu'ailleurs, précisément en conséquence de l'ascendance démocratique créant une infinité de besoins nouveaux et absorbant toutes les activités jusqu'à les distraire passagèrement de ce qui pouvait bien honorer l'art dans les applications courantes. De là est née l'industrie qui devait donner satisfaction aux besoins matériels de la nouvelle clientèle et créer la richesse contemporaine. Elle assure désormais un bien-être relatif à tous et elle finit par ouvrir ainsi un champ nouveau en permettant à nos aptitudes pour la beauté de se manifester. Maintenant, il n'y a plus de matière qui ne soit à envisager, dans sa transformation industrielle, par rapport aux besoins élémentaires qu'elle est appelée à rendre d'une façon plus précise, mais également eu égard à la beauté qu'elle peut bien revêtir.

Quant à l'art, il en est tout de même aujourd'hui qu'antérieurement, à la condition toutefois de tenir un compte positif de l'importance nouvelle qui est en voie de s'attacher à la beauté. Et cependant, quand la société se bornait à une élite, il y avait des surintendances ou des pouvoirs chargés de l'équilibre à maintenir dans les satisfactions de besoins artistiques.

Et présentement, les sociétés contemporaines comprennent tout le monde, sans distinction aucune dans les échelons sociaux; nouvelles sociétés, issues du mouvement démocratique de la Révolution Française, en conséquence même des idées de solidarité agitées dans le courant du XVIII<sup>e</sup> siècle; elles en sont venues à l'équilibre des besoins matériels et d'aspirations morales qui, ces dernières, ont recours aux quiétudes tenues en réserve par les harmonies plastiques se généralisant à toute ambiance sociale. Ce qui est tout à l'honneur du progrès; et les gouvernements n'ont alors aucun droit de s'en désintéresser. Il y a là des intérêts nationaux ou internationaux à servir. Organisation qui s'impose, au premier chef, à ces synthèses d'intérêts collectifs que représentent les États.

Il y a donc urgence à ce que les gouvernements comprennent des ministères ou des administrations montrant leur compétence et spécialement responsables des dits intérêts, dont ils seraient comme des symboles.

Maintenant j'aborde, en conséquence, le projet de résolution soumis au Congrès: Je voudrais, quant à moi, qu'il y fût apporté quelque modification:

Tout d'abord je remplacerais les mots de Beaux-Arts par ceux de beauté publique répondant plus directement à la situation nouvelle, d'accord avec l'évolution contemporaine.

Ensuite j'estime que les artistes pourraient appartenir ou ne point appartenir à ces nouveaux ministères. Question de facultés personnelles, dominant de bien haut des compétences ou incompétences, que couvriraient des diplômes en général exclusifs de la valeur artistique. Mais une commission consultative s'imposerait pour permettre une représentation effective des compétences, manifestement éprouvées et pouvant concourir au progrès de l'État. Commission légalement reconnue, cela va de soi.

Enfin, il est fait allusion à la portée essentielle de l'architecture dans les arts plastiques. Ce n'est pas moi, qui contredirai l'assertion. Mais il ne s'ensuit pas que les architectes soient toujours plus qualifiés que d'autres artistes pour représenter les desiderata dont elle est l'objet. Il est fait appel à une aptitude spéciale comportant une part de philosophie, pour le développement qu'il s'agit d'assurer aux arts plastiques. L'expérience amènerait plutôt à ne faire, en l'espèce, aucune différence entre un architecte, un statuaire, un peintre ou toute autre personnalité dont les activités généreuses s'affirment précisément dans le sens qui nous occupe.

La résolution pourrait en conséquence prendre la forme du voeu suivant:

1<sup>o</sup> Tous les gouvernements auront à comprendre des ministères de "Beauté publique et d'Art public".

2<sup>o</sup> Des comités consultatifs de l'Art seront institués dans les dits Ministères, avec autorité prépondérante.

3<sup>o</sup> Les comités comprendront des représentants de l'Architecture, de la sculpture, de la peinture, de toute activité pouvant inté-

resser les arts plastiques. Et l'ensemble des membres n'excédera pas en nombre la restriction qui permet seule de travailler effectivement.

Il nous semble qu'il n'y aurait rien à ajouter à un voeu conçu de la sorte. Nous avons donc l'honneur de le proposer ainsi libellé à l'assemblée du Congrès.

H. SITZUNG. DIENSTAG DEN 19. MAI 1908, 11 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHI-  
TEKTEN-VEREINES.

---

THEMA III. REGELUNG DER INTERNATIONALEN WETT-  
BEWERBSBESTIMMUNGEN.

VORSITZENDER OBERBAURAT v. WIELEMANS: Ich erlaube mir, die Beratung über das III. Thema: „Regelung der internationalen Wettbewerbsbestimmungen“, zu eröffnen. Als Vorsitzender werde ich fungieren. Referenten werden sein die Herren Architekten WEBER und NEHER. Ich erlaube mir, Ihnen noch vorzustellen unseren Ehrenpräsidenten, den hochgeschätzten Senior der Architektenschaft, Herrn DR. CUYPERS. Als Schriftführer werden fungieren die Herren Architekten v. GOTTHILF, BERMUDEZ und v. BOBULA.

Referent Architekt WEBER: Ich muß vor allem mitteilen, daß der deutsche Text, ebenso wie der französische und englische vom Bureau nicht rechtzeitig fertiggestellt worden ist, obwohl der Text seit acht Tagen in Druck liegt und schon vor 14 Tagen übersetzt werden sollte. Ich habe hier nur einen Bürstenabzug des großen Elaborates des STÄNDIGEN WETTBEWERB-AUSSCHUSSES DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR-UNDARCHITEKTEN-VEREINES und ferner eine Übersetzung des Briefes und des Vorschlages des Herrn TRÉLAT in Paris. Ferner einige Vorschläge, die vom Baurat NEHER aus Frankfurt am Main gemacht werden und die er persönlich erläutern wird.

Es unterliegt gar keinem Zweifel, daß die internationalen Wettbewerbe von günstigstem Einfluß auf die Kunst aller Völker sind und daß durch dieselben die Kunst und die Künstler aller Nationen einander näher gerückt werden. Es war dies unter anderen bei den internationalen Konkurrenzen für den Rathausbau in Wien, für das Viktor Emanuel-Denkmal in Rom, wo wir den Namen BRUNO SCHMITZ das erste Mal hörten, bei den Konkurrenzen für die neuen Fassaden der Dome von Florenz und Mailand zu be-

merken und erst jüngst hat wieder die Konkurrenz für einen Friedenspalast im Haag die Frage und Regelung internationaler Wettbewerbe in lebhaftes Diskussion gebracht.

Heute, da die enorm entwickelte Technik für Zeit und Raum keine wesentlichen Hindernisse mehr bietet, nimmt in aller kürzester Zeit die ganze zivilisierte Welt Anteil an den künstlerischen Leistungen irgend eines Volkes, welches auch noch so klein sein mag, und bald sind solche Leistungen Gemeingut aller Nationen, überall die Talente befruchtend trotz und neben lokalen Traditionen. Der Begriff Stil beginnt sich durch diese raschen Mitteilungen nach und nach zu verwischen, während die künstlerische Persönlichkeit immer mehr in den Vordergrund tritt. Und so bildet nun, zum Teil wohl unabhängig von jeder Nationalität, die Schönheit mit dem Bedürfnisse vereint, heute jenen maßgebenden Faktor, den wir bisher in bezug auf vergangene Kulturepochen mit Stil bezeichneten. Durch diese rasche Mitteilungsmöglichkeit werden die bedeutendsten Namen in der internationalen Fachwelt, und in den weitesten Kreisen bald verbreitet, die Wege für den internationalen Wettbewerb dadurch geebnet und erweitert. Wir müssen dies auf das lebhafteste begrüßen, denn der freie künstlerische Wettbewerb ist das ureigenste Gebiet der Baukünstler, nachdem der Baubürokratismus und die dilettantische Spielerei Einzelner ohnedies heute die freie Tätigkeit des Baukünstlers auf ein so kleines Feld beschränkt haben, so daß die Behörden die Baukunst bald nur mehr vom Standpunkte der Gesetzesparagraphe und vom Standpunkte des Baugewerbes kennen werden. Schon frühere internationale Architektenkongresse haben sich mit der Frage solcher Wettbewerbe eingehend beschäftigt und brauche ich diesbezüglich nur auf die interessanten Ausführungen auf dem letzten internationalen Architektenkongreß 1906 in London hinzuweisen, welche von Seite der Architekten J. GUADET und G. TRÉLAT von Paris, sowie von den Gesellschaften der Architekten in Amsterdam und Rotterdam gemacht wurden und in London ein lebhaftes Echo fanden.

Unserem Kongresse obliegt ebenfalls die Aufgabe, sich mit den internationalen Wettbewerben zu beschäftigen und habe ich die Auszeichnung, die hochgeehrten Herren von dem bisherigen Stande dieser Angelegenheit in Kenntnis zu setzen und meine diesbezüg-

lichen Anträge zu formulieren. Zu diesem Thema hat bereits Herr GASTON TRÉLAT von Paris und der STÄNDIGE AUSSCHUSS FÜR WETTBEWERBSANGELEGENHEITEN DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREINES das Wort ergriffen, mit zwei Arbeiten, die hier im Druck vorliegen.

Herr GASTON TRÉLAT spricht sich in seiner lebhaften Weise für die internationalen Wettbewerbe und für die größte Freiheit bei denselben aus; er verlangt, daß auf beengende Verordnungen und die bei begrenzter Erfahrung aus der Vergangenheit stammenden Vorschriften hierbei verzichtet werde.

Herr TRÉLAT beklagt mit Recht den Rückgang der öffentlichen Schönheit, „la beauté publique“, also was wir künstlerische Kultur oder für gewöhnlich den „allgemeinen Geschmack“ nennen, und betont, daß die Werke der Wilden öfter mehr Schönheit aufweisen, als manche Werke der zeitgenössischen Industrie und jene Erzeugnisse, welche dem modernen Handel und Verkehr dienen. Wir müssen eine solche Bemerkung seitens des Vertreters einer auf so hoher Kulturstufe stehenden Nation mit größter Aufmerksamkeit zur Kenntnis nehmen, da ja die traditionelle Kunstpflege und der gute Geschmack Frankreichs von jeher uns als das höchsterreichbare Ziel dünkten.

Herr TRÉLAT beschäftigt sich weiter ausführlich mit dem Geiste der internationalen Wettbewerbsprogramme, welche weniger im „Wortlaute“ als in der „Größe des Gedankens die elementare Freiheit der Komposition“ ermöglichen sollen. Nach Trélat soll es daher dem Künstler freigestellt sein, auch in anderer Weise dem Werke dienen zu dürfen, als es oft in dem Programme vorausgesehen wird.

TRÉLATS Vorschläge gipfeln in dem Antrag, daß die Anzahl der Preisrichter für jede Nation (also jeden Staat) die gleiche sein soll, und daß der Preisrichter nicht den Interessen der Konkurrenten, sondern der Kunst und derjenigen Lösung zu dienen habe, welche für das betreffende Land und die Örtlichkeit des Baues am geeignetsten erscheine.

Das Elaborat unseres STÄNDIGEN AUSSCHUSSES FÜR WETTBEWERBSANGELEGENHEITEN behandelt in ausführlicher Weise 1. den Zweck, 2. die Arten solcher Wettbewerbe, bespricht 3. die Wahl des Preisrichters und stellt 4. für die Ausschreibung und

Durchführung der Wettbewerbe ganz bestimmte Grundsätze auf. Es wird hier des weiteren die Person des Ausschreibers präzisiert und die Zusammensetzung des Preisgerichts derart gewünscht, daß die Anzahl der Preisrichter der Bedeutung der Aufgabe entspricht, daß sie zu zwei Dritteln aus Architekten bestehen solle. Es heißt weiter: den Preisrichtern ist die Beteiligung an dem Wettbewerb untersagt, da der Preisrichter durch Annahme dieses Vertrauensamtes unausgesprochen erklärt, daß er weder „dermalen“ noch in „Zukunft“ irgend ein materielles Interesse an der Planung oder Ausführung des Wettbewerbsobjektes habe.

Es wird hierauf in diesem Elaborat das Programm behandelt, das über den Ort und die Zeit der Einreichung der Arbeiten, über den Bauplatz, die Entwurfsgrundlagen (also das eigentliche Bauprogramm und den Stil) Auskunft zu geben hat. Die Stilfrage wird hier nur insofern berührt, als in dem Programm gesagt sein möge, ob ein bestimmter Stil gefordert oder ausgeschlossen ist, und soll nach diesem Entwurf auch der „allgemeine Charakter“, welchen das Objekt zur Schau zu tragen hätte, angegeben sein. Letzteres ist wohl nicht leicht durchführbar, da sich der „allgemeine“ Charakter aus dem Zweck des Gebäudes, aus der architektonischen Aufgabe ergeben wird, um welche es sich bei der Ausschreibung handelt, der „besondere“ Charakter aber nur aus der persönlichen Art und den künstlerischen Qualitäten des betreffenden Bewerbers entsteht.

Es kommt nun die Art und Zahl der Pläne, welche auf ein Mindestmaß beschränkt werden sollen, zur Sprache, sowie die Baukosten, bei welcher Gelegenheit meiner Meinung nach auf das „Bau-material“ ein größeres Gewicht zu legen wäre, da nicht nur die Baukosten dadurch bedingt werden, sondern auch der oben erwähnte „allgemeine Charakter“ wesentlich beeinflusst wird. In Punkt 8 wird den Eigentumsverhältnissen an den Wettbewerbsarbeiten, in Punkt 9 die Höhe und Zahl der Preise, in Punkt 13 die Wahl der zur Ausführung kommenden Arbeit, in Punkt 16 das Preisgerichts-Protokoll, in Punkt 18 die Behandlung engerer Wettbewerbe angegeben.

Dieses umfangreiche Elaborat unseres STÄNDIGEN AUS-SCHUSSES FÜR WETTBEWERBSANGELEGENHEITEN wird für

internationale Wettbewerbe eine schätzenswerte Unterlage bilden, aber gewiß nur zum Zwecke der speziellen Bedingungen für internationale Wettbewerbe, während ich glaube, daß es die Aufgabe des jetzt tagenden VIII. Internationalen Architekten-Kongresses wäre, allgemein gültige, für alle Nationen gleichlautende Hauptgrundsätze (sogenannte Leitsätze) festzustellen, für welche ich den folgenden Entwurf unterbreite:

1. Die Ausschreibung internationaler Wettbewerbe bei größeren Aufgaben auf dem Gebiete der Architektur wird im Interesse der Kunst aller Nationen empfohlen.

2. Die Architekten aller Staaten, welche in dem „Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes“ ihre Vertretung haben, können sich an solchen Wettbewerben beteiligen.

3. Sämtliche in Frage kommenden Staaten senden die gleiche Anzahl von Preisrichtern, welche nur dem Interesse der Kunst und derjenigen Lösung zu dienen haben, welche für das betreffende Land und die Örtlichkeit des geplanten Baues am geeignetsten erscheint.

4. Als Preisrichter kommen nur jene hervorragenden Architekten in Betracht, welche auf der Höhe einer solchen Aufgabe stehen, und müssen bis zwei Drittel der Gesamtjury ausmachen.

5. Die Preisrichter sind angemessen zu honorieren.

6. Internationale Wettbewerbe sollen womöglich in zwei Graden durchgeführt werden, so daß beim ersten Grad (dem Vorwettbewerb) bei einem Minimum von Arbeitsleistung mehr die rein künstlerischen Qualitäten jener Bewerber maßgebend sein sollen, welche in einer bestimmten Anzahl (die im Verhältnis zur Größe der Aufgabe stehen soll) ausgewählt werden. Beim ersten Grad findet keine Honorierung oder Prämierung statt, und erst beim zweiten Grad (dem engeren Wettbewerb) bei ausführlichem Programm, sowie größerer technischer und künstlerischer Arbeitsleistung, wird eine Prämierung sämtlicher zum engeren Wettbewerb eingeladenen Künstler vorgenommen.

7. Mit dem ersten Preis soll die Ausführung durch den betreffenden Bewerber verbunden sein.

8. Spezielle Grundsätze sollen diese sieben Hauptgrundsätze im Detail regeln.

Ein solcher Wettbewerb in zwei Graden hat den Vorteil, daß eine Vergeudung von Arbeitskraft im Vorwettbewerb nicht vorkommen kann. Jede persönliche künstlerische Art kann ohne großen zeichnerischen Apparat, also ohne große Bureaustkosten auch dem jüngeren Künstler die Möglichkeit bieten, sich durchzusetzen und aus der Verborgenheit hervorzutreten.

Für den engeren Wettbewerb kann ja auf Grund eines inzwischen ausgereiften und detaillierten Programmes leichter eine sorgfältige Arbeit geliefert werden, der Bewerber wird die Örtlichkeit sehen und persönliche Aufklärungen erhalten können, da mehr als die Kosten seiner Arbeit schon mit dem niedrigsten Preise gedeckt sein müssen.

Ich bitte daher den Herrn Vorsitzenden, im Einvernehmen mit dem Comité permanent und dem gestern gebildeten Spezialkomitee, diese meine Leitsätze einer Beratung zu unterziehen, und dann dem Kongreß zur Annahme zu unterbreiten. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Referent Baurat NEHER (Frankfurt a. M.): Gestatten Sie mir vor allem, daß ich ein wenig meine Wahl zum Referenten erkläre. Ich war erstaunt, als ich hierher kam und meinen Namen auf der Liste der Referenten fand, da mir von meiner Anmeldung als Referent beim gegenwärtigen Kongresse nichts bekannt war.\*) Es wird wohl dadurch gekommen sein, daß die österreichische Sektion mich als denjenigen bezeichnet hat, der in der Kommission von sieben Mitgliedern, deren Konstituierung seinerzeit erfolgte, Deutschland vertritt.

Ich bin daher leider nicht in der Lage, Ihnen ein gedrucktes Referat zu übergeben. Das einzige, was ich hierher bringen konnte, sind Kopien derjenigen Vorschläge, die die deutsche Sektion vor einigen Monaten festgestellt hat. Wenn es immerhin nicht ganz leicht ist, so möchte ich doch in kurzem über das berichten, was die deutsche Sektion beschlossen hat. Das ist um so interessanter, weil wir zu dem Resultat gekommen sind, daß die Vorschläge, die bisher vorlagen, eigentlich sehr gut geeignet sind, die Basis für ein Regle-

\*) Baurat Neher wurde mittels Zuschrift vom 12. Dezember 1907 des deutschen Komitees als Referent für Thema II namhaft gemacht.

ment der allgemeinen internationalen Wettbewerbe zu bilden. Im Gegensatz zu meinem geehrten Herrn Vorredner sind wir zu dem Resultat gekommen, daß gerade die Vorschläge von GUADET, der außerordentliche Erfahrungen auf dem Gebiete des internationalen Wettbewerbes hat, und insbesondere auch die Vorschläge der holländischen Gesellschaft „ARCHITECTURA ET AMICITIA“ eine ganz besonders gute Basis für die allgemeinen Wettbewerbsgrundsätze bilden könnten.\*)

Wir haben deswegen einen Versuch gemacht, ganz einfach den Vorschlag der Gesellschaft „ARCHITECTURA ET AMICITIA“ als Grundlage zu nehmen und einige Artikel, die uns weniger geeignet schienen, einfach durch Artikel von GUADET zu ersetzen. Die Grundsätze der „ARCHITECTURA ET AMICITIA“ sind so gut und so knapp gefaßt, daß man sagen kann, daß sie in viel weniger Artikeln alles sagen, was die in unserem nationalen Verkehr erprobten Wettbewerbsgrundsätze enthalten. Die wenigen Unterschiede, die durch GUADET hereingebracht worden sind, möchte ich aber erwähnen, weil sie Ihnen gleich zeigen werden, welche feine Beobachtungen er bei dieser Gelegenheit gemacht hat. Den Artikel 4 der Gesellschaft „ARCHITECTURA ET AMICITIA“ haben wir durch den Artikel Nr. 8 von GUADET ersetzt: *Le programme sera envoyé partout dans la langue, qui a servi à sa rédaction; il appartient aux concurrents de le faire traduire à leurs risques et périls.*

Das ist eine ganz neue Auffassung und GUADET hat sie in außerordentlich geistreicher Weise motiviert. Er erzählt nämlich, daß er gelegentlich des bekannten Wettbewerbes für die große Akademie in San Franzisko von der dortigen amerikanischen Verwaltung aufgefordert worden ist, das Programm zu redigieren. Dieses Programm hat er eingeschickt. Um es den dortigen Herren verständlich zu machen, wurde es ins Englische übersetzt. Es wurde von den Herren angenommen und nun wieder in alle möglichen Sprachen übersetzt und unter anderem auch in das Französische zurückübersetzt. GUADET sagt wörtlich, daß er seinen Entwurf nicht wieder erkannt habe. (Heiterkeit.)

---

\*) Es lagen dem Kongresse für dieses Thema nur ein Schreiben Gaston Trélats und die Arbeit des ständigen Ausschusses für Wettbewerbsangelegenheiten des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines vor.

Zu diesem Paragraph wurde von seiten der spanischen Kollegen noch ein Vorschlag gemacht, der zweifellos sehr viel Gutes enthält; wir haben uns aber in der Kommissionssitzung, die vorhin begonnen hatte, darüber noch nicht einigen können. Meines Erachtens haben die Herren aus Spanien eigentlich ganz recht; sie verlangen nämlich, daß dem Programm, das in seiner ursprünglichen nationalen Sprache ausgegeben wird, eine Übersetzung ins Französische beigegeben werden soll. Das hat zweifellos den großen Vorteil, daß die offizielle Sprache unseres Comité permanent dabei doch vertreten ist. Wie Herr POUPINEL bei einer anderen Gelegenheit bemerkt hat, ist ihm doch die Übersetzung eines Programmes, das er außerdem in der Originalsprache hat, beim Verständnis sehr zustatten gekommen. Natürlich muß dabei ausgesprochen werden, daß für die Fassung nur die Originalsprache maßgebend sein kann.

Das zweite und sehr wichtige Amendement von GUADET geht dahin, daß die Jury ausschließlich nur aus Architekten bestehen müsse, und daß den Verwaltungen, die eine Konkurrenz ausschreiben, nur eine beratende Stimme zugestanden werden soll. (Zustimmung.) Das ist zweifellos von großem Vorteil. Für mich ist es außerordentlich interessant, gerade die Erfahrungen des Herrn GUADET nach dieser Richtung kennen zu lernen. Er hat ja seinem Entwurfe, den er beigegeben hat, eine genaue Motivierung angeschlossen, warum er ausdrücklich wünscht, daß nur Architekten in der Jury sein sollen. Diese Vorschläge von GUADET haben auch in unserer Kommission bei der Durchberatung großen Beifall gefunden.

Es kommt nun noch ein spezieller Punkt, der von der deutschen Gruppe beigelegt wurde. Er betrifft die Zusammensetzung der Jury. Das ist überhaupt der schwierigste Punkt bei den großen Konkurrenzausschreibungen. Über alle anderen Punkte haben wir uns sehr leicht geeinigt. Die einen sagen, die Jury solle von Anfang an von der Administration bestimmt werden, die den Wettbewerb ausschreibt. Andere wieder sind der Ansicht, daß die Jury eigentlich aus dem Votum der Konkurrenten hervorgehen solle. Diese Ansicht vertritt auch GUADET. Ich bin aber der Ansicht, daß die Art und Weise, wie er diese Berufung vorschlägt, auf außerordentlich große

Schwierigkeiten stoßen wird. Namentlich ist es gar nicht möglich, die Zusammenberufung der Jury ohne Zuhilfenahme unserer diplomatischen Vertretungen zu bewerkstelligen. Dennoch ist auch von unserer Seite, und zwar von einem sehr bekannten Mitgliede, dessen Votum gewiß in die Wagschale fallen wird, nämlich vom Professor BRUNO SCHMITZ der Wunsch ausgedrückt worden, daß wenigstens ein Teil der Jury aus dem Votum der Konkurrenten hervorgehen möge. Wir haben daher unseren Artikel in folgender Weise gefaßt. Ich muß ihn wieder in französischer Sprache verlesen, weil wir unseren ganzen Vorschlag französisch redigiert haben, um zu zeigen, wie wir im übrigen die Artikel von Herrn GUADET und von den holländischen Kollegen wörtlich übernommen haben.

Le jury d'un concours public international doit être composé d'architectes. Les administrateurs intéressés doivent être convoqués aux opérations du jury avec voix consultative.

Es ist durchaus notwendig, daß die Administration, die eine Konkurrenz ausschreibt, schon von Anfang an Architekten zur Verfügung hat, die bei der Redaktion des Programmes mitwirken und die selbstverständlich auch die Verantwortung dafür übernehmen müssen. Es ist aber auch ganz natürlich, daß diese Herren der Jury angehören.

Wir fahren nun weiter fort.

Le nombre des jurés architectes n'excédera pas le nombre de 7 (sept), dont la moitié moins un (y compris ses remplaçants) sera nommé par l'administration qui ouvre le concours. Les jurés architectes devront signer le programme et seront responsables de la rédaction. Le reste des jurés sera élu par coopération des concurrents. Pour cet effet chaque concurrent a le droit d'indiquer le nom d'un architecte qu'il propose comme membre du jury. Entre les noms tellement indiqués l'administration doit nommer les membres supplémentaires pour le choix desquelles seront décidées les majorités des pays (ou groupes des pays) les plus engagés au concours.

Es ist klar, daß es etwas schwierig ist, sich da richtig auszudrücken. Ich bin überzeugt, daß unsere französischen Kollegen eine noch etwas klarere Fassung finden werden. Es ist aber deutlich genug ausgedrückt, daß nur das Votum derjenigen Gruppen oder

Länder, die am meisten vertreten sind, bei der Zusammensetzung oder Einberufung der Preisrichter ausschlaggebend sein soll.

Wir haben auch eine kleine Einleitung beigefügt:

Vu les difficultés et les grandes responsabilités qui résultent des concours publics internationaux le congrès international des architectes recommande de ne mettre au concours que les monuments et les constructions d'importance exceptionnelle et vraiment internationale.

Wir sind alle darüber einig, daß der Ruf an die Internationalität doch nur bei ganz besonderen Gelegenheiten ertönen, und daß damit nicht ein Mißbrauch getrieben werden sollte. Die Nationen haben ja ohnedies schon für sich genug zu tun.

Wir sind in der Kommission mitten in der Arbeit unterbrochen worden, weil eben die Stunde der Konferenz geschlagen hat. Wir waren eben daran, unsere sämtlichen Artikel zu prüfen. Wir hoffen, daß es uns möglich sein wird, wieder ein Resultat zu erzielen, das die Billigung des Kongresses finden wird. (Lebhafter Beifall.)

Referent Architekt WEBER: Wir könnten das Resümee aus allen Vorschlägen machen, je nach dem wir ins Detail gehen oder aber, wie ich vorschlagen möchte, nur die Hauptpunkte präzisieren. Bis zum Schluß des Kongresses könnten wir mit der Arbeit leicht fertig sein. Große Differenzen bestehen ja nicht.

Geh. Rat KÜTTNER (St. Petersburg): Ich begrüße und unterstütze gerade diese Idee der Wettbewerbe in zwei Graden, die eben von Architekt WEBER ausgeführt wurde. In unserem Lande ist es so gang und gäbe, und zwar mit dem besten Resultate, da wir mit solchen Wettbewerben sehr gute Erfahrungen gemacht haben.

## REFERATE ZU THEMA III.

## GRUNDSÄTZE FÜR DAS VERFAHREN BEI INTERNATIONALEN WETTBEWERBEN IM GEBIETE DER ARCHITEKTUR.

REFERAT DES STÄNDIGEN WETTBEWERBS-AUSSCHUSSES DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINES.

## I. ZWECK DER WETTBEWERBE.

Zweck jedes Wettbewerbes im Gebiete der Architektur ist die Erlangung von Ideen, Skizzen oder Entwürfen. In keinem Falle sind zur Ausführung fertige Arbeiten zu verlangen.

## II. ARTEN DER WETTBEWERBE.

Die internationalen Wettbewerbe im Gebiete der Architektur sind entweder allgemeine Wettbewerbe oder allgemeine Vorwettbewerbe mit anschließendem engeren Hauptwettbewerb.

## III. WAHL DES PREISGERICHTES.

Der erste Schritt zur Einleitung eines Wettbewerbes hat darin zu bestehen, daß sich der Wettbewerbausschreiber eines Preisgerichtes versichert, um mit diesem das Programm zu verfassen und das ganze Verfahren durchzuführen.

## IV. AUSSCHREIBUNG UND DURCHFÜHRUNG DES WETTBEWERBES.

Die in der Landessprache des Wettbewerbausschreibers verfaßte Ausschreibung muß folgende Hauptangaben enthalten:

- a) Die Personalien des Ausschreibers;
- b) die Zusammensetzung des Preisgerichtes;
- c) das Programm;
- d) die Geschäftsordnung des Preisgerichtes.

Änderungen der Ausschreibungsgrundlagen während des Wettbewerbstermines sind unstatthaft.

## a) Personalien des Ausschreibers.

Als Wettbewerbausschreiber ist jene physische oder juristische Person zu betrachten, welche durch geeignete Verlautbarung, Be-

kanntgabe ihrer Wünsche, sowie der gegenseitigen Rechte und Pflichten Fachmänner zum Eintritte in den Wettbewerb einladet.

Die Ausschreibung des Wettbewerbes muß Namen, Charakter und Wohnort des Ausschreibers und seines eventuellen Bevollmächtigten in unzweideutiger Weise enthalten.

#### b) Zusammensetzung des Preisgerichtes.

Die Gesamtzahl der Preisrichter muß eine ungerade sein und ist der Bedeutung der Aufgabe entsprechend zu wählen. Das Preisgericht hat mindestens zu zwei Dritteln aus Architekten zu bestehen. Den übrigen Mitgliedern muß vermöge ihres Berufes und ihrer Kenntnisse zum mindesten ein sachliches Urteil über den Gegenstand des Wettbewerbes zustehen. Die Preisrichter üben ihr Amt in allen Phasen des Wettbewerbsverfahrens persönlich aus und ist eine Stellvertretung oder schriftliche Abgabe eines Votums unzulässig. Im Falle während des Verlaufes des Wettbewerbttermines ein Preisrichter ausscheidet, ist an seiner Statt durch den Wettbewerbausschreiber ein neuer Preisrichter aus dem Heimatslande des Ausgeschiedenen zu ernennen.

Den Preisrichtern ist die Beteiligung an dem Wettbewerbe untersagt. Durch die Annahme des Preisrichteramtes erklärt der gewählte Preisrichter, daß er weder dermalen, noch in Zukunft irgend welches materielle Interesse an der Planung oder Ausführung des Wettbewerbsobjektes habe oder haben werde. Die Preisrichter haben sich jeder wie immer gearteten Beeinflussung der Preisarbeiten zu enthalten und sind verpflichtet, die Anonymität der Bewerber zu wahren. Ebenso ist die Beeinflussung der Preisrichter durch die Preiswerber unzulässig.

Die Erweiterung des Preisgerichtes durch Zuwahl ist unstatthaft.

Der Ausschreiber ist verpflichtet, in Gemeinschaft mit dem von ihm gewählten Preisgerichte das Programm festzusetzen.

Sind seitens des Ausschreibers die Grundlagen für den Wettbewerb bereits erstellt worden, so haben sämtliche Mitglieder des Preisgerichtes dieselben zu prüfen und gutzuheißen. Sind sie dies zu tun nicht in der Lage, so haben sie auf die Mitwirkung im Preisgerichte zu verzichten.

Die Mitglieder des Preisgerichtes sind in der Ausschreibung zu nennen und angemessen zu honorieren.

Bei allgemeinen Vorwettbewerben mit anschließendem engeren Hauptwettbewerb hat das gleiche Preisgericht in beiden Teilen des Wettbewerbsverfahrens das Urteil zu fällen.

### c) Das Programm.

Das Programm hat Aufschluß zu geben über:

1. Den Ort und die Zeit der Einreichung der Wettbewerbsarbeiten;
2. den Bauplatz;
3. die Entwurfsgrundlagen (das eigentliche Bauprogramm);
4. den Stil;
5. die Zahl und Art der verlangten Pläne, Berechnungen und sonstigen Schriftstücke;
6. die Baukosten;
7. die Kennzeichnung der Entwürfe;
8. die Eigentumsverhältnisse an den Wettbewerbsarbeiten;
9. die Höhe und Anzahl der Preise;
10. den Ankauf nicht prämiierter Arbeiten;
11. die Verpflichtung zur Verteilung der Preise und zum Ankauf nicht prämiierter Arbeiten;
12. die Ausfolgung der Preise;
13. die Wahl der zur Ausführung kommenden Arbeiten;
14. die Ausstellung der Wettbewerbsarbeiten;
15. die Rücksendung der Arbeiten;
16. das Preisgerichtsprotokoll;
17. die Haftung des Wettbewerbausschreibers und die Kosten des Verfahrens, und außerdem bei „Allgemeinen Vorwettbewerben mit anschließendem engeren Hauptwettbewerb“
18. über die Anzahl der für den engeren Wettbewerb auszuwählenden Arbeiten;
19. über die Höhe des auf die auszuwählenden Arbeiten entfallenden Honorares, und
20. über Höhe und Anzahl der Preise für den engeren Wettbewerb.

1. Ort und Zeit der Einreichung der Wettbewerbarbeiten.

Der Ort, an welchem die Wettbewerbarbeiten einzureichen sind, und die Ablieferungszeit ist genau anzugeben.

Eine nachträgliche Änderung des Einreichungstermines ist unstatthaft.

Bewerber, welche am Einreichungsorte wohnen, haben ihre Arbeiten am angegebenen Tage bis zu einer festzusetzenden Stunde einzuliefern.

Auswärtige Bewerber haben ihre Arbeiten in der gleichen Zeit der Post portofrei zu übergeben, und ist es wünschenswert, die Einreichungsstelle telegraphisch zu verständigen, so daß mit Ablauf der festgesetzten Zeit das vollständige Verzeichnis aller Wettbewerbarbeiten vorliegt.

Verspätet eingelangte Wettbewerbarbeiten werden nur dann zur Wettbewerbung zugelassen, wenn die Verspätung nachweislich fremdem Verschulden zuzuschreiben ist.

2. Bauplatz.

Die Lage und Grenzen des Bauplatzes sind festzusetzen. Ein entsprechend kotierter und orientierter Lageplan mit Angabe des Niveaus, der Bodenbeschaffenheit, der Grund- und Hochwasserverhältnisse hat über alle Besonderheiten Aufschluß zu geben, welche auf die Gestaltung des Entwurfes von Einfluß sein können.

3. Entwurfsgrundlagen.

Die Zahl, Größe, Lage, wenn nötig auch die Orientierungs- und Beleuchtungsweise, sowie der Zweck der geforderten Räume, deren Zusammenhang und Benützungart, das zu verwendende Bau- und Konstruktionsmaterial, sowie alle Daten, welche auf Anlage und Betrieb des Objektes maßgebenden Einfluß nehmen, sind anzugeben.

Bezüglich der gemachten Angaben ist zwischen unbedingten Forderungen und Wünschen zu unterscheiden. Erstere sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen, letztere im Interesse der Klarheit des Programmes möglichst zu vermeiden.

4. Stil.

Der allgemeine Charakter, welchen das Objekt zur Schau tragen soll, ist anzugeben. Wird ein bestimmter Stil gefor-

dert oder ausgeschlossen, so ist dies im Programme ausdrücklich zu bemerken.

#### 5. Zahl und Art der Pläne, Berechnungen und sonstigen Schriftstücke.

Die Zahl der geforderten Zeichnungen und der Maßstab derselben sind festzusetzen; auch ist anzugeben, ob Baubeschreibung, Motivenbericht oder rechnerische Nachweise beizubringen sind oder nicht.

In jenen Fällen, in welchen der sachkundige Preisrichter aus Darstellungen in kleinem Maßstabe den zum Ausdruck gelangenden Baugedanken sicher beurteilen kann, sind durch das Preisanschreiben nur Skizzen in einfacher Darstellung zu fordern.

Bezüglich der Darstellungsweise können besondere Bestimmungen getroffen werden.

Es empfiehlt sich bei Anlagen größeren Umfanges, den Maßstab 1:400, bei kleineren Objekten den Maßstab 1:200 zu wählen, welcher in gleicher Weise für Grundrisse, Fassaden und Schnitte anzuwenden ist. In der Regel soll über den Maßstab 1:100 nicht hinausgegangen werden, doch können, wenn nötig, Einzelheiten in einem größeren Maßstabe gefordert werden. Für die Konstruktion der etwa verlangten Perspektive ist der Standpunkt des Beschauers festzulegen, und muß dann der Ausschreiber eine von dem gewählten Standpunkte aus aufgenommene photographische Ansicht des Bauplatzes dem Programme beilegen. Das Preisgericht hat bei der Aufstellung des Programmes stets darauf zu achten, daß die den Bewerbern aufgebürdete Arbeitslast in allen Fällen auf das unbedingt notwendige Mindestmaß beschränkt werde.

#### 6. Baukosten.

Bezüglich der Baukosten kann in der Ausschreibung entweder ein Betrag als unüberschreitbare Kostensumme des zu erstellenden Bauwerkes festgesetzt, ein Betrag als annähernd einzuhaltende Kostensumme genannt, oder ausgesprochen werden, daß die Einhaltung einer Kostensumme nicht gefordert wird.

Im ersteren Falle macht eine Überschreitung der Kostensumme die Arbeit wettbewerbsunfähig, im zweiten Falle darf eine höhere Kostensumme bei der Beurteilung des Entwurfes nicht den alleini-

gen Grund für dessen Ablehnung abgeben, im dritten Falle hat das Preisgericht ausschließlich die künstlerische oder technische Würdigkeit der Preisarbeit zu beurteilen und darf auf die Ausführungskosten keine Rücksicht nehmen.

Wenn Kostennachweise verlangt werden, sind darunter stets nur solche zu verstehen, die sich auf annähernde Berechnungen stützen. Es ist Sache der dem Preisgerichte angehörenden Fachmänner, die Art der Aufstellung der Kostennachweise (Berechnungsweise) festzusetzen und für die Berechnungseinheit Angaben zu machen.

#### 7. Kennzeichnung der Arbeiten.

Jeder Bestandteil der Wettbewerbarbeit ist mit einem Kennworte zu versehen. Das Kennwort ist außerdem auf einem versiegelten Briefumschlage anzubringen, der die Angabe von Name, Charakter, Wohnort des Bewerbers zu enthalten hat.

Auf dem Umschlage kann auch eine Adresse für die Rücksendung angegeben werden, welche jedoch die Anonymität nicht verletzen darf. In dem auf einen Vorwettbewerb folgenden engeren Hauptwettbewerb ist die Anonymität fallen zu lassen.

#### 8. Eigentumsverhältnisse an den Wettbewerbarbeiten.

Der Ausschreiber erwirbt durch die Preiszuerkennung oder den Ankauf von Entwürfen das Eigentumsrecht an den Zeichnungen, Plänen und Arbeitsstücken als Sachen, nicht aber an dem geistigen Inhalte derselben. Es ist dem Ausschreiber nicht gestattet, Gedanken aus mehreren der eingelangten Arbeiten bei Feststellung des Ausführungsentwurfes zu verbinden, ohne vorher die Genehmigung des betreffenden Bewerbers eingeholt zu haben. Dem Bewerber bleibt das Eigentum an dem geistigen Inhalte seiner Arbeit uneingeschränkt gewahrt, so daß es ihm freisteht, auch eine prämierte oder angekaufte Arbeit anderwärts zur Ausführung zu bringen, anderen Arbeiten zugrunde zu legen oder in beliebiger Weise zu veröffentlichen.

Dem Ausschreiber steht das Recht der Veröffentlichung der prämierten oder angekauften Arbeiten nur mit Einwilligung des Verfassers und nur insoferne zu, als er damit einen gewerbsmäßigen Vertrieb nicht beabsichtigt.

### 9. Höhe und Anzahl der Preise und Honorare.

Höhe und Anzahl der Preise sollen der Bedeutung der gestellten Aufgabe entsprechen. Das Preisgericht ist nicht berechtigt, Höhe oder Anzahl der Preise zu ändern.

Die Gesamtsumme der Preise soll mindestens dem Doppelten jener Summe gleichkommen, mit welcher die geforderte Arbeitsleistung im Heimatslande des Wettbewerbausschreibers üblicherweise zur Honorierung kommt. Die genannte Summe gilt selbstverständlich nur für eine Preisreihe. Werden zwei oder mehrere Preise einer Preisstufe angesetzt, so ist die Hauptsumme entsprechend zu vervielfachen. Bei „Allgemeinen Wettbewerben mit anschließendem engeren Hauptwettbewerb“ entfällt die Zuerkennung erster Preise. An ihre Stelle tritt die Honorierung der zum engeren Wettbewerb gewählten Arbeiten. Es kommen sonach im Vorwettbewerb nur Honorare, zweite, dritte, eventuell auch vierte Preise zur Verteilung.

### 10. Ankauf nicht prämiierter Arbeiten.

Hat der Ausschreiber in der Ausschreibung eine Summe zum Ankaufe nicht prämiierter Arbeiten bestimmt, dann ist er auch verpflichtet, dieselbe zum Ankaufe von Arbeiten zu verwenden, in soweit vom Preisgerichte Arbeiten als ankaufswürdig bezeichnet werden. Dieser Ankauf ist als Auszeichnung zu betrachten und im Preisgerichtsprotokolle zu verzeichnen. Der Ankaufspreis nicht prämiierter Arbeiten soll mindestens 50% des letzten Preises betragen, höchstens demselben gleich sein.

Dem Ankaufe anderer Arbeiten seitens des Ausschreibers steht nichts im Wege, doch darf dieser Ankauf, der dann nicht als ein Teil des Wettbewerbsverfahrens, sondern als Privatsache erscheint, nicht aus der in der Ausschreibung gewidmeten Summe erfolgen. Dem Bewerber steht unter allen Verhältnissen das Recht zu, den in Aussicht genommenen Ankauf seiner Arbeit abzulehnen.

### 11. Verpflichtung zur Verteilung der Preise und zum Ankaufe nicht prämiierter Arbeiten.

Die Verpflichtung und Berechtigung der Preiszuerkennung oder der Verwendung der für Ankäufe gewidmeten Summe besteht nur

in Ansehung solcher Arbeiten, welche den Anforderungen des Programmes entsprechen und vom Preisgerichte als preis- oder ankaufswürdig bezeichnet werden.

#### 12. Ausfolgung der Preise.

Die Preise oder Honorare, sowie die Beträge für angekaufte Arbeiten sind längstens binnen vier Wochen nach Fällung des Preisgerichtsspruches an die Bezugsberechtigten auszufolgen.

#### 13. Wahl der zur Ausführung kommenden Arbeit.

Liegt dem Wettbewerber die Absicht zugrunde, die Ausführung einem der Bewerber zu übertragen, so sind die Bedingungen hierfür im Programme anzuführen.

Mit Rücksicht auf den wertvollen fachmännischen Rat, der jedem Preisgerichtsspruche innewohnt, liegt es im Interesse des Ausschreibers, jenen Mitbewerber mit der Verfassung des Ausführungsentwurfes zu betrauen, welchen das Preisgericht mit dem ersten Preise auszeichnet, oder jenen, dessen Entwurf das Preisgericht ausdrücklich zur Ausführung empfohlen hat.

#### 14. Ausstellung der Wettbewerbarbeiten.

Der Ausschreiber ist verpflichtet, nach der Preiszuerkennung eine öffentliche Ausstellung sämtlicher Wettbewerbentwürfe an jenem Orte und für jene Zeitdauer zu veranlassen, welche im Preisausschreiben dafür bestimmt wurde. Die preisgekrönten und angekauften Arbeiten sind unbedingt, die belobten und die übrigen Arbeiten nur über Wunsch der Bewerber unter vollem Namen auszustellen. Die Veröffentlichung der preisgekrönten oder angekauften Arbeiten ist wünschenswert. Bei „Allgemeinen Vorwettbewerben mit anschließendem engeren Hauptwettbewerb“ findet die Ausstellung der Wettbewerbarbeiten erst nach Abschluß des engeren Hauptwettbewerbes statt.

#### 15. Rücksendung der Wettbewerbarbeiten.

Die nicht preisgekrönten und nicht angekauften Arbeiten sind innerhalb vier Wochen nach Schluß der Ausstellung an die von den Preisbewerbern angegebenen Adressen portofrei abzusenden. Nach Ablauf der vier Wochen erlischt für den Ausschreiber die

Haftung für jene Arbeiten, deren Rücksendung wegen mangelnder Adresse unmöglich wurde.

#### 16. Preisgerichts-Protokoll.

Das Protokoll des Preisgerichtes ist zu vervielfältigen und den mit Preisen oder durch Ankauf ausgezeichneten Bewerbern bei Ausfolgung der Preise und Honorare, den übrigen Bewerbern bei Rückstellung ihrer Arbeiten zuzumitteln und hat während der Ausstellung der Arbeiten aufzuliegen. Die Veröffentlichung des Protokolles ist anzustreben.

Das Ergebnis des Wettbewerbes ist in jenen Blättern, in welchen die Bekanntgabe der Ausschreibung veranlaßt wurde, zu verlautbaren.

#### 17. Haftung des Wettbewerbausschreibers; Kosten des Verfahrens.

Der Wettbewerbausschreiber übernimmt die Haftung für die strenge Einhaltung aller im Preisausschreiben gestellten Bedingungen und gemachten Zusagen und hat für jeden Schaden aufzukommen, der durch Nichteinhaltung derselben den Bewerbern erwächst.

Die Entscheidung des Preisgerichtes darf weder durch den Ausschreiber, noch durch Vertrauensmänner desselben abgeändert werden.

Die Kosten des Wettbewerbsverfahrens hat der Ausschreiber aus Eigenem zu tragen; demgemäß hat er die zur Verfassung der Arbeit erforderlichen Unterlagen den Bewerbern kostenfrei zu überlassen.

#### 18. Anzahl der für den engeren Wettbewerb auszuwählenden Arbeiten.

Die Anzahl der für den engeren Wettbewerb auszuwählenden Arbeiten richtet sich nach der Bedeutung der vorliegenden Leistungen und soll mindestens drei betragen.

#### 19. Höhe des auf die ausgewählten Arbeiten entfallenden Honorares.

Das auf jede der ausgewählten Arbeiten entfallende Honorar ist mindestens jener Summe gleichzustellen, mit welcher die geforderte Arbeitsleistung im Heimatslande des Wettbewerbausschreibers üblicherweise zur Honorierung kommt.

20. Höhe und Anzahl der Preise für den engeren Wettbewerb.

Für den engeren Wettbewerb sind mindestens zwei Preise auszusetzen. Für die Höhe der Preise gilt das im Punkt 9 Gesagte.

*d)* Geschäftsordnung des Preisgerichtes.

1. Übernahme der Wettbewerbarbeiten.

Längstens vier Wochen nach Ablauf der Wettbewerbsfrist hat der Ausschreiber das Preisgericht einzuberufen, welches seinen Vorsitzenden, dessen Stellvertreter und einen Schriftführer wählt.

Der Vorsitzende übernimmt von dem Ausschreiber oder seinen Bevollmächtigten das nach fortlaufenden Nummern geordnete Verzeichnis, in welchem die eingelangten Arbeiten eingetragen sind, sowie die Arbeiten selbst, eröffnet dieselben unter Mithilfe von mindestens zwei Preisrichtern, sieht nach, ob alle Arbeitsstücke mit dem Kennworte ordnungsgemäß versehen sind und verwahrt die mit den Kennworten versehenen Briefumschläge.

2. Vorprüfung.

Ist eine Vorprüfung der Wettbewerbarbeiten notwendig, so hat dieselbe nunmehr zu erfolgen. Die Preisrichter haben anzugeben, worauf sich dieselbe erstrecken soll, und deren Art und Umfang zu bestimmen.

Die zur Vorprüfung berufenen Fachleute müssen Vertrauensmänner des Ausschreibers und des Preisgerichtes sein und haben dafür Sorge zu tragen, daß Unberufenen ein Einblick in die Arbeiten nicht gestattet werde. Sobald das Ergebnis der Vorprüfung vorliegt und von den Preisrichtern überprüft wurde, beginnt die mit tunlichster Beschleunigung durchzuführende Beurteilung der Wettbewerbarbeiten durch das Preisgericht, und zwar einzig und allein nach der in der Wettbewerb-Ausschreibung gegebenen Beurteilungsgrundlage.

3. Ausscheidung wettbewerbsunfähiger Arbeiten.

Zunächst werden die wegen Nichteinhaltung des Programmes oder der Ausschreibungsbedingungen außer Betracht kommenden Arbeiten, sowie jene, welche als geistiges Eigentum anderer Personen erkannt werden, ausgeschieden.

Nicht verlangte Pläne, Schriftstücke oder Modelle, welche in der Ausschreibung ausdrücklich als unzulässig erklärt waren, oder welche zur Beurteilung der Arbeit als überflüssig erkannt werden, sind auszuschneiden und bei der Beurteilung der Entwürfe nicht zu berücksichtigen.

Die ausgeschiedenen Arbeiten und Arbeitsteile sind nebst Angabe der Ausscheidungsgründe im Preisgerichts-Protokolle zu verzeichnen.

#### 4. Überprüfung der übrigbleibenden Wettbewerbarbeiten und Preiszuerkennung.

Die übrigbleibenden Arbeiten sind nunmehr von den Preisrichtern eingehend zu prüfen. Die Form der Prüfung zu bestimmen ist Sache des Preisgerichtes.

Aus den übriggebliebenen Arbeiten werden durch Abstimmung jene gewählt, welche für die Zuerkennung der Preise, für den allenfalls zulässigen Ankauf und für eine lobende Anerkennung als geeignet erachtet werden. Die Entscheidung erfolgt durch einfache Stimmenmehrheit und ist im Protokolle zu begründen.

#### 5. Eröffnung der Briefumschläge mit den Kennworten.

Nach der Preiszuerkennung und der Entscheidung über den Ankauf und Belobung hat das Preisgericht die mit den Kennworten versehenen Briefumschläge der prämierten Arbeiten zu öffnen und deren Inhalt zu Protokoll zu nehmen. Die Kennwortbriefe der für den Ankauf oder die Belobung gewählten Arbeiten dürfen erst geöffnet werden, wenn die betreffenden Bewerber hierzu ihre Zustimmung gegeben haben.

#### 6. Gutachten des Preisgerichtes über die Wahl eines Entwurfes zur Ausführung.

Wenn in der Wettbewerb-Ausschreibung nicht ausdrücklich bestimmt ist, daß der durch Verleihung des ersten Preises ausgezeichnete Entwurf zur Ausführung herangezogen werden wird, oder wenn in diesem Falle keiner der Entwürfe zur Zuerkennung des ersten Preises geeignet befunden wurde, kann das Preisgericht sich darüber aussprechen, welcher Entwurf ihm als der für die Ausführung geeignetste erscheint, ob ein Entwurf durch Umarbeitung

zur Ausführung geeignet gemacht werden kann oder ob keiner der vorliegenden Entwürfe für so reif erachtet wird, um ihn der Ausführung zugrunde legen zu können.

#### 7. Schluß des Protokolles.

Nach Beendigung der Arbeiten des Preisgerichtes ist das die Beurteilung der Arbeiten und die Entscheidung des Preisgerichtes enthaltende Protokoll zu schließen, von sämtlichen Preisrichtern zu zeichnen und dem Ausschreiber behufs Durchführung der Beschlüsse des Preisgerichtes zu übergeben.

Die vorstehende Geschäftsordnung des Preisgerichtes findet auch im „engeren Wettbewerbsverfahren“ sinngemäße Anwendung.

Mit der Überwachung, Förderung und Gesundung des internationalen Wettbewerbswesens ist das „Comité permanent des Congrès internationaux des Architectes“ in Paris betraut.

---

## DES CONCOURS PUBLICS INTERNATIONAUX D'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE MR. AUGUSTIN REY, ARCH. D. G., S. C., MEMBRE DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DES HABITATIONS (PARIS).

La question des Concours Publics Internationaux d'Architecture, qui revient de nouveau dans ce Congrès, après avoir été l'objet d'ardentes discussions depuis plus de vingt ans, semble avoir profité de ces longs débats.

La nécessité apparaît, avec une évidence de plus en plus grande, de fixer à ces Concours des bases générales d'organisation qui pourraient s'adapter aux habitudes locales des grands États civilisés. Le besoin, très moderne, de solutions esthétiques parfaites dans l'art monumental de nos grands édifices, comme de formules nouvelles, scientifiques et rationnelles, dans nos bâtiments utilitaires, se manifeste ouvertement. Les Gouvernements, les Provinces, les Municipalités, les Administrations, les grandes organisations sociales et même les particuliers ont souvent intérêt, pour réaliser de vastes programmes, à faire appel à ces Concours.

Les questions d'hygiène publique en particulier, qui s'imposent de nos jours avec une intensité toujours croissante, pourraient être

résolues en principe par des Concours de ce genre qui s'appliqueraient également aux plans d'extension des villes.

Le champ de ces consultations techniques internationales a incontestablement grandi dans le cours de ces dernières années. Mais il faut constater, à regret, que plus les nécessités de perfectionner cet organisme s'imposent, moins les faits récents nous font voir de progrès.

\* \* \*

Sauf exception, les Concours Internationaux de ces dernières années font apparaître, dans leur organisation, un flottement absolument regrettable.

L'élément d'un programme de concours, auquel les concurrents attachent la plus haute valeur, élément qui les décide à y prendre ou non part, est celui de la composition du Jury. Le Jury doit présenter des garanties de valeur technique et de valeur morale incontestables. Il doit être l'observateur strict du programme et s'enfermer dans ses termes mêmes. Le programme constitue le "CONTRAT BILATÉRAL" qui lie à ceux qui ont provoqué le Concours les Architectes qui y prennent part. EN UN MOT LE JURY DOIT ÊTRE IMPARTIAL.

Or c'est par là que ces Concours Internationaux ont trop souvent prêté le flanc aux critiques les plus justifiées.

N'a-t-on pas vu à l'un d'eux, notamment, et non des moindres, dont le programme, d'une actualité saisissante avait attiré l'élite des Architectes de tous pays — nous rappelions ce fait au dernier Congrès International de Londres — un des membres même du Jury ne pas rougir de se faire attribuer aussitôt après le jugement, la direction des travaux ayant fait l'objet de ce concours!

Un fait plus récent encore, qui fait comme toucher du doigt à quel point il est nécessaire de revenir à des conceptions irréprochables, qui sauvegarderont, d'une manière entière, le labeur considérable que les concurrents exposent dans ces tournois internationaux, est celui-ci: La ville de Londres ayant mis au Concours

International les plans de son nouvel Hôtel de Ville, réduisit le Jury à sa plus simple expression en ne le composant que d'un seul Architecte!

Quelque soit la haute valeur technique et morale de l'Honorable Architecte qui fut désigné par la Municipalité de la Capitale de la Grande Bretagne, auquel tous ses Confrères rendent si pleinement hommage, peut-on estimer qu'un Jury de ce genre constitue le Jury normal d'un Concours International?

Il est impossible de concevoir que cette haute personnalité morale qui s'appelle un Tribunal sans appel, puisse être jamais formée d'une personne unique. Aucune législation moderne, dans aucun pays, ne saurait sanctionner une semblable conception.

Aussi dans ce Concours — qui était cependant nettement International — pas un seul étranger n'eut l'honneur d'être classé parmi les lauréats. En dehors des Architectes Anglais, personne pour ainsi dire, n'y prit part. Ceux qui étaient au courant savaient qu'une opposition très vive s'était manifestée au sein même du "London County Council" pendant les longues discussions qui précédèrent la rédaction du programme. Le Jury, formé d'un seul membre anglais, peut-être pour donner quelque satisfaction à ces manifestations bruyantes, était destiné à couvrir en réalité un Concours National.

Il est donc de première importance de fixer, dans une formule d'un caractère assez général cependant, les conditions que doit remplir un Jury, de manière à placer par avance son autorité, dans les décisions souveraines et sans appel qu'il émettra, au-dessus de toutes atteintes.

Du moment qu'un État, une Province, une Ville, une Administration Publique ou privée, se décide à convier les Architectes de toutes Nations à une lutte Internationale, les conditions d'impartialité absolue de formation du Jury chargé de prononcer le Jugement, sont absolument de rigueur.

Comme nous le disions au Congrès de Londres: que vise un Architecte en prenant part à un Concours International? Est-ce de gagner le montant de la prime? On peut répondre non, la plupart du temps; car s'il l'obtient, les frais qu'il expose en faisant ce Concours, peuvent facilement atteindre, lorsqu'il ne la dépasse pas, la somme allouée. Est-ce l'honneur d'être classé dans les premiers, ou

le premier même! Certes, cette considération ne lui est pas indifférente. Mais ce qu'il vise avant tout, et il ne faut pas craindre de le répéter, c'est, s'il est classé premier, d'être chargé de la construction des travaux faisant l'objet du concours.

Que des précautions soient prises en ce qui concerne l'exécution, que cette exécution ne soit même pas, dans certains cas, promise formellement au premier lauréat, on peut le comprendre jusqu'à un certain point, les Concours Internationaux ayant souvent pour but de provoquer des solutions nouvelles, les lignes générales d'un avant projet. Mais dans tous les cas où cela est possible, l'exécution des travaux, par le premier lauréat, doit constituer la véritable prime du concours.

Il devrait être convenu que, promise ou non au premier lauréat du concours, l'exécution des travaux ne devrait jamais être confiée à un des membres même du Jury.

Il est nécessaire que cette clause, qui semble cependant tout naturelle, soit insérée en évidence dans le programme.

C'est dans ce but, qu'à la suite de notre Communication au Congrès de Londres, et sur notre proposition, fût votée la résolution suivante:

"Dans tout concours international d'architecture, le programme doit déclarer que les membres du Jury, par le fait de leur acceptation, n'ont et n'auront, directement ou indirectement, aucun intérêt matériel dans l'exécution des travaux mis au concours."

Nous demandons au Congrès de Vienne que cette disposition soit insérée dans les conclusions définitives qui doivent régler, à l'avenir, l'organisation des Concours publics Internationaux d'Architecture.

Les deux rapports qui nous ont été présentés au Congrès de Londres à ce sujet, par M. GUADET d'une part, dont la haute compétence est bien connue, et par la Société "Architectura et Amicitia" d'Amsterdam, d'autre part, si remplis de sages mesures, approchent de très près d'un code général satisfaisant sur la matière.

Au lieu de disparaître, comme certains l'affirment, les Concours Publics Internationaux peuvent retrouver, par une organisation sagement conçue, une vie nouvelle et un regain d'actualité.

Le Règlement général qui doit sortir des délibérations du Congrès basées sur les nombreuses discussions qui ont eu lieu depuis plusieurs années, et notamment les deux rapports qui furent présentés au Congrès de Londres en 1906, permettra de faire faire, nous l'espérons, un pas décisif à cette intéressante question.

## REGLEMENTATION DES CONDITIONS DES CONCOURS INTERNATIONAUX.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

Malgré le mot *règlementation* qui, personnellement, me paraîtrait plutôt un peu restrictif, je n'hésite pas à aborder encore une fois cette question des *Concours internationaux*. Car elle est particulièrement intéressante pour une réunion internationale comme celle-ci. Oui! je crois que, dans le cas particulier, il y aurait lieu de se méfier d'une *règlementation* par trop effective. En effet les règlements répondent, en général, à des observations passées ou à des enseignements antérieurs. Et ni les uns ni les autres ne sont de nature à combler les besoins à venir. Au contraire, c'est plus d'aisance et de liberté qui semblerait désirable en fait d'art ou dans les multiples applications qui en constituent le fond. Et cet art lui-même sert d'appui aux beautés apparentes, de nature à charmer le public par les observations que la plastique ambiante réserve aux esprits de tous, grâce au bénéfice de joies personnelles, parfois source de quiétudes appréciables.

De notre temps, le mouvement est sensiblement tourné de ce côté et il accuse chaque jour un goût répondant à une éducation qui n'existait pas, il y a quelques décades seulement. Ce n'est pas là une considération qui puisse autoriser une *règlementation* étroite, uniquement basée sur une expérience limitée à des visions restreintes que caractériserait un savoir se bornant aux choses passées et dont on voudrait mettre en pratique les solutions trop litté-

ralement sues. Elles n'ont souvent qu'un intérêt historique se joignant à celui d'avoir alimenté certains enseignements, un peu exclusifs de ce que devrait envisager un homme de ce temps, s'il voulait aller de l'avant, c'est-à-dire marcher avec le progrès.

Cette considération remet en mémoire une pensée de Renan, par rapport à la barbarie où il lui semblait que notre occident européen pourrait bien être destiné à retomber. Pour s'opposer à pareille décadence, en ce qui touche l'art, il ne faut plus rien négliger de ce qui se fait à travers le monde. Précisément à ce même propos, je lisais dernièrement un regret qui était exprimé eu égard à la beauté publique : les sauvages, disait-on, en donneraient parfois des exemples tout à leur avantage, par rapport à ce qu'il nous arrive de produire. Or, avec les transports et les communications, que l'industrie contemporaine met à notre portée, c'est non seulement le temps mais aussi l'espace qu'il conviendra désormais d'interroger. En Architecture, les artistes ont à défendre les travaux qu'ils produisent de toute sincérité purement apparente et reposant uniquement sur une ressemblance avec ce qui est couramment enseigné ; de même qu'ils ont à éviter, notamment lorsque l'expression de la pensée prend la forme de mots, un rappel de ce que, dans notre métier, nous nommons : devis descriptifs. En art comme en science, la méthode comptable qu'ils montrent serait en opposition complète avec une étude personnellement voulue. Le tour un peu incohérent de ce passage m'autorise à rappeler un incident. Il ne s'agissait point de beauté publique, mais de santé publique : j'exposais à un maître de la Faculté de Médecine à Paris un projet que j'avais préparé — il y a de cela quelques années à peine ! — et j'insistais sur l'erreur qu'il y aurait à cantonner sa pensée dans la croyance par trop arrêtée que notre pays serait en avance pour représenter le mouvement contemporain, que les idées de progrès moderne, au contraire, se manifestaient partout. Alors mon interlocuteur de m'interrompre, pour appuyer la motion en ces termes : "Ce que vous venez de dire, ajouta-t-il, me rappelle que l'établissement hospitalier où j'ai constaté la meilleure méthode dans l'application des procédés antiseptiques, se trouvait dans la ville de Koutaïs située au Caucase." ... Je n'ai pas résisté à rappeler cette observation à l'appui du cours d'idées émises

ici. Mais, pour en revenir à la beauté publique elle-même, dont tous les arts sont les serviteurs — l'Architecture avant tout autre —, ce serait oublier le but poursuivi que d'en limiter les applications à ce qui se trouverait autorisé uniquement par un enseignement qui, datant d'hier, est à vrai dire un peu vieilli, pour un temps à évolution aussi rapide que le nôtre.

Les concours internationaux auraient des avantages appréciables sur tous les autres concours, qui sont fatalement voués à plus de restriction dans les sources d'idées entrant en concurrence. On ne saurait donc trop en préconiser l'usage, par opposition à toute autre solution forcément plus restreinte et privée des générosités inhérentes à pareille lutte. Mais, pour assurer leur portée, les programmes de concours devraient témoigner d'une ampleur notable dans la conception et s'attacher surtout à l'esprit qu'il y a lieu de servir, fussent-ils négliger tant soit peu des desiderata par trop déterminés dans la lettre de leur expression. Car cela n'aboutirait à rien qu'à réduire l'efficacité de la consultation, comme la portée des conceptions auxquelles des artistes seraient en état d'aboutir. Les visions, que nous présentent les aperçus directeurs des programmes de concours, feraient souvent penser à des écoliers soumis à des exercices volontairement limités dans leur portée intellectuelle. Parfois même semblerait-il qu'on redoute la supériorité des solutions mises en évidence. Ainsi se préoccupe-t-on surtout de la lettre seule des programmes; au lieu de s'attacher à l'esprit général, même au risque d'en trahir, apparemment du moins, une partie qui, en fait, deviendrait souvent insignifiante, par rapport à l'envergure d'intelligences ouvertes. Le mode de procéder oublie toute liberté élémentaire de composition pouvant faire honneur à son auteur et à l'art humain qu'il s'attacherait davantage à représenter. Pourtant il ne serait pas difficile de se rendre compte des latitudes que comporterait pareille opération et de l'intérêt qu'il y aurait à négliger au besoin la lettre des programmes pour mieux en servir l'esprit.

En se reportant à la belle époque de l'art Athénien, sous Périclès, il serait permis d'assister au spectacle donné par l'Architecte Ictinos, lorsque, malgré sa pensée d'un art rectiligne, d'accord avec la volonté de Phidias, il aboutit finalement à servir le programme,

qu'il observait en toute sincérité, par une suite d'arrangements insensiblement curvilignes, en conséquence des observations que sa science autorisait ou de la philosophie que l'artiste en tirait, pour servir de guide à l'art du Parthénon. Et, sans retourner aussi loin en arrière, dans les premières études qu'il fit pour l'Opéra, n'a-t-on pas vu Garnier commencer par avoir un parti de façade qui rappelait le temple antique, alors qu'il devait finalement adopter, dans son exécution, une solution essentiellement contraire. Ce sont là de grands et frappants exemples. Que montreraient-ils donc, sinon que, le programme une fois déterminé, il est loisible à l'artiste de le servir dans une voie toute différente de celle entrevue dans ses premières indications ou par les rédacteurs eux-mêmes des différentes conditions à remplir, et conséquemment en contradiction avec la lettre, souvent un peu trop arrêtée dans les clauses qui sont libellées. En effet, ce doit être la préoccupation de tout esprit compréhensif, s'il se montre à la hauteur de sa mission. Un artiste d'intelligence éduquée s'attachera toujours aux grandes lignes, à l'exclusion de préoccupations infimes et de nature, s'il ne pouvait s'y soustraire, à compromettre la puissance de l'artiste, comme la portée de son oeuvre.

Enfin, pour ce qui est du jury, dans le concours international qui aurait surtout l'avantage de soustraire les artistes et finalement le public aux préjugés mesquins des Écoles, j'estime que le nombre des juges devrait rester exactement le même pour chaque nation, sans jamais y faire intervenir le nombre des concurrents qu'elle pourrait bien comprendre. On le voit, il n'y aurait rien ici qui ressemblât à des mandataires ou à des représentants d'intérêts en concurrence, mais seulement des juges au service de l'art et des solutions qu'il peut faire entrevoir pour un pays et pour un emplacement déterminés. Du reste je ne fais ici que rappeler une proposition que j'avais déjà portée à Londres, lors du VII<sup>e</sup> Congrès. Et, pour conclure, je voudrais qu'on la transformât en vœu. Car je suis bien sûr de ne rien avancer ici qui ne soit d'accord avec l'intérêt de l'art, avec la progression intellectuelle et avec les avantages collectifs, que je m'efforce toujours de prendre pour cri-térium des idées que je suis amené à servir ou à mettre en avant.

---

III. SITZUNG. DONNERSTAG DEN 21. MAI, 9 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHI-  
TEKTEN-VEREINES.

---

THEMA II. REGELUNG DES RECHTSSCHUTZES DES KÜNST-  
LERISCHEN EIGENTUMS AN WERKEN DER BAUKUNST.

VORSITZENDER PROF. SIMONY: Herr Min.-Rat v. FOERSTER ist infolge Unwohlseins verhindert, hier zu erscheinen und daher habe ich die Ehre, den Vorsitz zu führen. Ich erlaube mir den Herren als Ehrenvorsitzenden vorzustellen: Herrn Geheimrat KÜTTNER (Petersburg).

Zur Verhandlung kommt Thema II: „Regelung des Rechtsschutzes des künstlerischen Eigentums an Werken der Baukunst.“ Ich lade Herrn Baurat BRESSLER ein, sein Referat zu erstatten.

Referent Baurat BRESSLER: Meine sehr verehrten Herren Kollegen! Das Thema, welches mir zur Behandlung zugewiesen worden ist, ist ein sehr trockenes und, wie ich glaube, ein für einen Architekten nicht angenehmes Studium. Ich bin nicht der eigentliche Referent, sondern Referent war ursprünglich Regierungsbaumeister BOETHKE aus Berlin, welcher aber in der letzten Zeit durch Krankheit verhindert wurde und sich entschuldigen ließ, daß er an den Verhandlungen des Architekten-Kongresses nicht teilnehmen kann. Wenn mein Referat also nach verschiedener Richtung etwas mangelhaft ist, so bitte ich, dies zu verzeihen. Erst in der allerletzten Zeit, vor zwei oder drei Tagen, ist das ausgezeichnete Referat des Monsieurs HARMAND eingetroffen, welchem ich, wenn ich es früher gekannt hätte, ganz gewiß meine vollste Zustimmung erteilt hätte. Mein Antrag, der schon in Druck gelegt ist, gipfelt vorläufig darin, man möge das deutsche Gesetz, das seit 1907 in Kraft getreten ist, akzeptieren, damit man wenigstens zu etwas Positivem gelange. Da aber das Gesetz gegenüber dem französischen, welches vom Jahre 1902 datiert, doch gewisse Mängel aufweist, so muß ich mich zu einer anderen Auffassung bekennen. Ich muß daher meinen Schlußantrag, der leider schon im

Druck erschienen ist, anders formulieren, und zwar im Sinne des französischen Amendements.

Ich erlaube mir nun, Ihnen in kurzem mitzuteilen, welche Referate zu diesem Thema eingelaufen sind und erlaube mir, folgendes zur Verlesung zu bringen.

Die auf dieses Thema Bezug habenden Referate, drei an der Zahl, enthalten entweder persönlich philosophische Erwägungen über den Wert eines solchen Rechtsschutzes, oder sie basieren, wie das ausgezeichnete deutsche Referat, auf der Bekanntgabe von bereits in Vollzug getretenen gesetzlichen Regelungen. Ich füge bei, daß in Frankreich ähnliche Bestimmungen schon seit 1902 existieren.

Die Referate der ersteren Art, das französische sowie das spanische, abgegeben von GASTON TRÉLAT, beziehungsweise P. SALVAT, sind daher nicht positiver Natur.

TRÉLAT bezieht sich auf das bereits am VII. Kongreß in London veröffentlichte Gutachten, worin er sagt, daß das künstlerische Eigentumsrecht nicht so sehr eine Frage des Rechtes, sondern ausschließlich eine Frage der Moral sei. Er bezieht sich auf eine schon vor 30 Jahren stattgefundene Expertise, bei welcher LEFUEL und EMILE TRÉLAT Vater ihre Meinung in dieser Weise zum Ausdrucke brachten, und kommt zu dem Schlusse: Der VIII. Internationale Architektenkongreß in Wien lasse die Frage der „gesetzlichen Regelung des Rechtsschutzes des künstlerischen Eigentums an Werken der Baukunst“ dermalen ganz bei Seite, insolange die Meinungen hierüber keine vollständige Klärung gefunden haben. Die Anschauungen des COMITÉ PERMANENT in Paris gipfeln in folgendem Antrage, der vom Advokaten G. HARMAND dem Kongresse vorgelegt wird. Dieser Antrag lautet in deutscher Übersetzung:

„Der VIII. Internationale Architektenkongreß, Wien, Mai 1908, ist, im Hinblick einerseits auf die Anträge, die seit 30 Jahren auf internationalen Kongressen der Architekten und des künstlerischen Eigentums, sowie auf den internationalen Kongressen der internationalen literarischen und artistischen Vereinigung bekanntermaßen in Madrid 1904, in London 1906, zur Sprache gekommen sind, andererseits im Hinblick auf das Schlußprotokoll der diplomatischen Konferenz (Paris 1896), welche sich gänzlich auf den

Standpunkt des Prinzips des vollkommenen Schutzes der Architekturarbeiten stellt, endlich im Hinblick auf die englischen Akte von 1766 und 1862, auf das spanische Gesetz von 1879, das französische Gesetz von 1902, das deutsche Gesetz von 1907, welche ausdrücklich die Architekturarbeiten schützen, der Ansicht:

1. Daß die architektonischen Zeichnungen, nämlich die Zeichnungen der Außen- und Innenfassaden, die Pläne, Durchschnitte und Aufrisse und die dekorativen Details die erste Offenbarung des Gedankens des Architekten und das ARCHITEKTONISCHE WERK vorstellen;

2. daß das Bauwerk nur eine Reproduktion der architektonischen Zeichnung in der Wirklichkeit darstellt, und erneuert den Antrag:

Es mögen die WERKE DER ARCHITEKTUR, sowie alle Zeichnungen, die sie bilden, zusammen oder einzeln, in allen Gesetzgebungen und allen internationalen Verträgen, gleich allen anderen Kunstwerken, geschützt werden.“

Das Referat des Herrn P. SALVAT in Barcelona beschäftigt sich wie das ersterwähnte mit sehr geistreichen und richtigen Erwägungen und polemisiert gegen die Bestrebungen des Pariser Anwaltes des Comité permanent, GEORGE HARMAND, dahin abzielend, daß das Recht des künstlerischen Eigentums sich bloß auf das künstlerische BAUWERK erstrecke, als dem Werke der plastischen Wiedergabe der Ideen und Zeichnungen des Architekten. Als einziges wirkliches Kunstwerk hat nach dieser Auffassung dasjenige Original-Bauwerk zu gelten, welches der Architekt schuf. Salvat kommt zu folgenden Schlußfolgerungen, welche er dem Kongreß zur Erwägung unterbreitet:

1. Es möge ein Unterschied zwischen baukünstlerischem Entwurf und dem Bauwerke festgestellt werden;

2. der Entwurf soll alle Eigentumsrechte genießen, genau so wie die Werke des Malers oder Bildhauers, und

3. das architektonische Bauwerk, welches unter das Gesetz des Rechtsschutzes des künstlerischen Eigentums gestellt wird, muß den Gegenstand eines speziellen Studiums bilden und seinen

Rechten muß dem umfassenden Charakter entsprechend Rechnung getragen werden.

Das Referat des Herrn Regierungsbaumeisters BOETHKE hingegen gibt in klarer und übersichtlicher Weise nicht bloß eigene Erwägungen und Meinungen, sondern teilt die Errungenschaften des seit 1. Juli 1907 in Kraft getretenen deutschen Reichsgesetzes, welches auch die Werke der Baukunst in den Urheberrechtsschutz einbezieht, mit.

Nach diesem Gesetze genießen nur Bauwerke, welche künstlerische Zwecke verfolgen, diesen Schutz, nicht aber reine Nutzbauten.

Der Inhalt des Urheberrechtes besteht darin, daß die Nachahmung, Verbreitung und Verwertung des Werkes verboten werden kann, daß die Erlaubnis von einer Gegenleistung abhängig ist, endlich, daß eine Verletzung des Urheberrechtes zu Schadenersatz berechtigt und strafbar ist.

Es ergibt sich für mein Referat nur der ganz präzise Vorschlag:

Will der Kongreß der Architekten zu einer positiven Errungenschaft gelangen, und das ist ja ein langgehegter Wunsch, der auf den verschiedensten Kongressen zur Behandlung gekommen ist, dann schließe er sich nicht den Punktationen des deutschen Reichsgesetzes vom 9. Juni 1907 an, sondern den Punktationen des französischen Gesetzes, welche in einer ausgezeichneten Interpretation Monsieur HARMAND begründen wird, und strebe dahin, daß in den betreffenden Staaten, wo ähnliche gesetzliche Bestimmungen nicht bestehen, solche nach dem Muster der französischen geschaffen werden.

Es dürfte von Interesse sein, mit dem Wesen des deutschen Gesetzes, welches in paragraphierten Auszügen vorliegt, bekannt zu werden. Es dürfte sich vielleicht empfehlen, Sie zur Klarstellung Ihrer eigenen Ideen und Anschauungen hierüber mit diesem Gesetz vertraut zu machen. Wenn Sie gestatten, werde ich die einzelnen Punkte zur Verlesung bringen.

Das Gesetz des Deutschen Reiches basiert auf folgenden Grundsätzen. (Liest:)

1. Ursprünglich konnten alle Werke der Literatur und der Kunst von jedermann nachgeahmt, verbreitet und verwertet werden, der

dazu tatsächlich in der Lage war. Ein eigentliches Urheberrecht gab es nicht. Für den Schutz der Urheber war auch kein Bedürfnis vorhanden.

2. Das infolge Erfindung des Buchdrucks, Kupferstichs und Holzschnitts zunehmende Bedürfnis führte zu einzelnen Ansätzen eines Urheberrechtsschutzes, indem Privilegien erteilt und später auch in einzelnen Staaten Gesetze erlassen wurden.

3. Ein umfangreicher Urheberrechtsschutz ist jedoch erst seit 1870 in Deutschland eingeführt worden. Der Schutz der bildenden Künste ist sogar erst im Jahre 1876 durch das Reichsgesetz betreffend das Urheberrecht von Werken der bildenden Künste vom 9. Januar 1876 zur Wirklichkeit geworden.

4. Das Gesetz von 1876 umfaßte die bildenden Künste, nahm aber die Baukunst ausdrücklich aus (§ 3) und bezog sich nicht auf das Kunstgewerbe (§ 14). Jedoch waren die Pläne der Architekten gegen Nachbildung geschützt. Der Ausschluß der Baukunst vom Gesetze hatte hauptsächlich zur Folge, daß das Nachbauen in beliebigem Maße gestattet war.

5. Das Reichsgesetz vom 9. Januar 1907 — in Kraft getreten am 1. Juli 1907 — erstreckt den Urheberrechtsschutz auch auf die Baukunst (§ 2).

6. Geschützt sind nur Bauwerke, soweit sie künstlerische Zwecke verfolgen, nicht aber reine Nutzbauten, bei denen kein künstlerischer Gedanke verwirklicht ist. Geschützt ist nicht nur das Bauwerk als Ganzes, sondern auch die einzelnen Teile des Bauwerkes, soweit sie künstlerische Zwecke verfolgen.

7. Das Urheberrecht besteht in der ausschließlichen Befugnis, das Werk zu vervielfältigen, gewerbsmäßig zu verbreiten und gewerbsmäßig mittels mechanischer und optischer Einrichtungen vorzuführen. Namentlich ist das Nachbauen verboten.

Auch das Abbilden (Abzeichnen, Abmalen, Abphotographieren) ist verboten, jedoch ist die Abbildung der äußeren Ansicht gestattet, wenn das Bauwerk an einer öffentlichen Straße oder einem öffentlichen Platze steht.

8. Abbildung zum eigenen Gebrauche ist auch sonst zulässig, z. B. zu Studienzwecken, ebenso Aufnahme von Bauwerken in selbständige wissenschaftliche Arbeiten und in Schriftwerke, die

für den Unterrichtsgebrauch bestimmt sind, wenn die Abbildungen der Bauwerke zur Erläuterung des Inhaltes dienen.

9. Urheber ist der Architekt. Wenn ein Name auf dem Werke angegeben oder durch kenntliche Zeichen ausgedrückt ist, so wird vermutet, daß der Namensträger der Urheber sei. Der Urheber kann sein Recht auf andere übertragen; z. B. auf den Bauherrn. Die Regel bildet das nicht.

10. Kein Urheberrecht haben die Angestellten der Architekten. Hat der Architekt im Dienste eines Nichtarchitekten, z. B. eines Bauunternehmers, einer Aktiengesellschaft das Bauwerk entworfen, so steht ihm das Urheberrecht zu, wenn nichts anderes vereinbart ist.

11. Der Inhalt des Urheberrechts besteht darin, daß die Nachahmung, Verbreitung und Verwertung des Werkes verboten werden kann, daß die Erlaubnis dazu von einer Gegenleistung abhängig gemacht werden kann, daß Verletzung des Urheberrechts zum Schadenersatze berechtigt und strafbar ist.

12. Das Urheberrecht erlischt in der Regel 30 Jahre nach dem Tode des Urhebers.

13. Für jeden Bundesstaat ist eine Sachverständigenkammer zu bilden, die auf Erfordern der Gerichte und Staatsanwaltschaften Gutachten zu erstatten hat, auch das Schiedsrichteramt übernehmen kann.

Soweit die deutschen Bestimmungen. Nachdem ich nunmehr am Schlusse meines Referates bin, möchte ich dem Herrn Vorsitzenden die Bitte unterbreiten, die Diskussion über das von mir erstattete Referat zu eröffnen und dann den Schlußantrag zur Abstimmung zu bringen, der darin gipfelt: Es mögen die Anschauungen, welche Monsieur HARMAND in seinem Rapport entwickelt hat, zur Durchführung gelangen. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Georges HARMAND (Paris): Messieurs, J'ai été heureux de voir la question de la propriété artistique des œuvres d'Architecture, dont je m'occupe, vous le savez, depuis de longues années, soulever dans ce congrès tant d'attention et provoquer des études très étendues de la part de plusieurs de vos confrères, non seulement d'Autriche et de Hongrie, mais encore d'autres pays.

Il m'est très agréable de voir des architectes traiter eux-mêmes avec leur expérience professionnelle une des questions les plus intéressantes de leur Art. Je crois qu'elle est destinée à vous procurer une des plus vives satisfactions professionnelles, que vous ressentirez, après les émotions artistique que peut vous causer l'étude d'un projet et la satisfaction d'avoir exprimé avec toute votre sensibilité d'artistes les idées qu'il vous inspirait.

Comment se définit votre propriété artistique? Je crois que je ne pourrai mieux vous le dire que je ne l'ai fait, soit au congrès de Londres, soit au congrès de Madrid; et vous retrouverez dans les publications de ces Congrès le texte, auquel je prie ceux, que cette question intéresse, de vouloir bien se reporter.

Je ne veux que rappeler que le Droit d'auteur est non seulement le monopole de reproduire votre œuvre, monopole reconnu à l'auteur-artiste par la législation, mais qu'il comporte en même temps le droit de signer cette œuvre, de l'exposer, de la modifier, etc.

L'avantage de l'échange d'idées, que produit un congrès, c'est qu'il permet de constater l'accord d'architectes, venus des pays les plus divers du monde, sur les mêmes sentiments professionnels, sur les mêmes besoins de protection; et l'on peut, au cours d'études poursuivies en commun, se persuader que les divergences des législations ne reposent sur aucune raison sérieuse, lorsqu'elles traitent avec des différences sensibles, un même Art, ayant les mêmes moyens d'expression.

Comme il ne semble pas douteux qu'on ne puisse au vingtième siècle contester à un artiste, quel que soit le mérite de son œuvre, le droit de faire respecter son travail, lorsqu'il produit une œuvre originale ou personnelle, je crois que vous serez tous d'accord pour penser que le législateur, relativement au droit de propriété artistique, doit n'avoir d'autre préoccupation que d'assurer le respect des efforts de l'auteur, quel que soit l'art qu'il professe, qu'il soit peintre, sculpteur, graveur, dessinateur ou architecte.

Je suis persuadé que vous serez d'accord pour considérer que ce qu'ont pu obtenir les peintres, les dessinateurs, les sculpteurs, doit être accordé aux architectes. En un mot, l'assimilation complète de tous les artistes doit être réalisée dans toutes les législations. Vous approuverez également l'assimilation complète des artistes aux auteurs d'œuvres littéraires, dramatiques, musicales ou dramatico-musicales.

C'est cette assimilation que j'ai toujours demandée, c'est elle que j'ai toujours poursuivie à l'aide de mes études juridiques; et c'est, j'en suis persuadé, la justesse de cette idée d'assimilation, qui m'a aidé dans ma tâche. C'est en étudiant ce qui avait été accordé et reconnu aux peintres, aux sculpteurs, aux autres auteurs, que j'ai de suite pensé que vous ne deviez pas être traités moins bien que les autres artistes et les autres auteurs.

Aussi bien, je suis persuadé que l'on ne verra pas longtemps encore le droit de propriété littéraire reconnu pendant la vie à l'auteur et trente ans après sa mort, tandis que le même législateur n'accorde aux artistes de droits que pendant leur vie et dix ans seulement après leur mort, comme cela a lieu en Suède. J'espère aussi que l'on ne verra pas longtemps encore, la propriété artistique de l'architecte proclamée sur toutes les parties de son œuvre, à l'exception de celles qui peuvent être en façade des rues ou des places publiques, notamment comme en Autriche même, ou en Suède, et en Suisse.

Quelles raisons peut-il y avoir de dépouiller de toute protection celui qui fait une belle façade, tandis qu'on lui laisse tous ses droits sur les façades intérieures du même édifice?

N'est-ce pas comme si le législateur, dans ces pays, préférerait qu'à l'imitation des Orientaux, vos façades n'expriment qu'une monotone nudité, pour réserver tout l'effort de votre imagination artistique sur les intérieurs!

Que deviendraient les villes de ces pays, si les architectes suivraient pas à pas le législateur, et s'assuraient par une morne banalité, de n'avoir rien à perdre aux façades qu'ils construiraient, parce qu'ils n'y auraient rien mis ni de leur âme, ni de leur art? Ou bien, s'ils prenaient le soin de se mettre en retrait, toutes les fois qu'ils le pourraient, et de masquer de la rue leurs façades par un écran de plantes grimpances ou d'arbres verts?

Si votre généreux sentiment d'artistes ne vous a pas fait réclamer plus tôt, c'est, je crois l'avoir compris, que vous vous êtes toujours soucié, avant tout, d'exprimer l'Art que vous ressentiez.

Mais il n'en est pas moins choquant de penser que ces inégalités de traitement entre artistes et auteurs ont duré et dureront jusqu'à ce que vous revendiquiez énergiquement vos droits: car il est plus fréquent qu'un législateur donne satisfaction à des besoins depuis longtemps existants, qu'il ne lui arrive de les prévoir et de les régler par avance.

Aussi bien, revendiquez franchement, car l'idée est juste; au surplus, le moment est opportun. Il est facile de constater au succès de vos congrès internationaux, qu'un grand mouvement d'accord international dirige en ce moment les nations civilisées. Elles éprouvent le besoin d'unifier le plus vite possible leurs législations et de simplifier les formalités de toutes natures, qui accompagnent les échanges internationaux de biens ou d'idées.

Cette année, en octobre 1908, se tiendra à Berlin une réunion diplomatique pour la révision d'une des plus importantes conventions internationales, qui existent: je veux parler de la Convention du 9 septembre 1886, dite Convention de Berne, pour la protection de la propriété littéraire et artistique.

Cette convention unit actuellement seize États, au nombre desquels l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la France, la Grande Bretagne, l'Italie, la Norvège, la Suède, la Suisse. Et comme il est prévu que c'est à des intervalles de dix ans, que la convention est révisée pour subir le plus d'améliorations possible, vous voyez tout l'intérêt que votre congrès présente cette année, puisque vous précédez de quelques mois la Conférence diplomatique, qui doit améliorer la convention existante.

D'autre part, cette réunion peut être l'occasion d'adhésions d'autres États; aussi bien ceux d'entre vous qui appartiennent, comme les Autrichiens qui sont nos hôtes aujourd'hui, à des pays non unionistes, pourront encore avoir le temps de décider leur Gouvernement à adhérer à l'Union.

L'idée de l'Union de Berne est d'organiser la protection des auteurs et des artistes de la façon la plus avantageuse dans tous les pays de l'Union, soit en réduisant les formalités, soit en constituant des bases uniformes de protection; ainsi tandis qu'il existe dans un certain nombre de pays des formalités variées que chaque auteur devrait remplir dans chacun des pays unionistes, pour pouvoir y être protégé, on est d'accord, dans l'Union, pour admettre que lorsque l'auteur a rempli au pays d'origine les formalités qui y régissent la protection, il est dispensé de toutes autres formalités dans quinze autres pays de l'Union; il lui suffit de prouver qu'il a rempli celles de son pays d'origine. Autre exemple: certains pays ne défendent pas les étrangers contre la traduction de leurs œuvres, si elle venait à être faite sans leur assentiment. Au contraire, il est convenu entre tous

les États unionistes, que pendant dix ans du jour de la publication de l'œuvre, celle-ci ne pourra être traduite qu'avec l'assentiment de l'auteur.

Je pourrais multiplier les exemples, mais ceux-ci suffiront, je pense, à vous faire comprendre l'intérêt de cette convention internationale.

Actuellement les architectes sont protégés dans l'Union dans la mesure de la protection qu'ils reçoivent dans leur pays d'origine; il leur est fait application pour l'étendue de la protection qu'ils ont à recevoir dans les divers pays, des avantages que chaque législation accorde à ses nationaux; en conséquence, tous les architectes sont intéressés à être protégés le mieux possible chez eux, de façon à pouvoir défendre leurs droits à l'étranger. Ils sont en même temps intéressés à ce que leur Art soit le plus complètement protégé dans les différents pays de l'Union, de façon à ce qu'ils reçoivent protection contre les contrefaçons qu'on pourrait faire de leurs œuvres dans les divers pays de l'Union. J'ajoute que tout à l'heure je vous donnerai quelques indications précieuses, selon moi, pour ceux de vos confrères qui appartiennent, comme nos hôtes d'Autriche, à des pays non unionistes, car dans un but de propagande, la Convention de Berne accorde aux auteurs non unionistes un droit de protection, à des conditions que je préciserai dans un instant.

Tous les membres du Congrès sont donc, à divers titres, intéressés au développement de la protection de l'Architecture; qu'ils appartiennent à des États adhérents de l'Union, ou qu'ils soient nationaux d'un pays n'ayant pas encore adhéré à l'Union.

Pour tous, en conséquence, le perfectionnement de la Convention d'Union présente un intérêt majeur. C'est pourquoi je voudrais bien préciser les bases de la protection que vous devez recevoir dans la Convention.

L'architecte ayant tracé l'ensemble des dessins qui constituent la première manifestation de sa pensée, son œuvre originale, a le droit exclusif de reproduire cette œuvre par tous moyens, par tous procédés: gravure, lithographie, photographie, en un mot tous procédés graphiques; et tous procédés plastiques, bas reliefs, modèles, etc.; aussi bien qu'à l'aide de la construction, qui constitue la plus complète et la plus parfaite des reproductions de son œuvre originale.

Il a droit de déterminer, à l'exclusion de tout autre, non seulement les dimensions et les procédés de toutes reproductions, aussi bien que les matériaux qui composeront la construction, mais encore il a,

seul, le droit de signer cette œuvre sur ses dessins originaux, comme sur toutes les reproductions, y compris la construction.

Il a, seul, le droit de modifier son œuvre, de la transformer, de la remanier, comme de l'augmenter.

Seul, il peut décider si l'œuvre dessinée sera exposée, si elle sera publiée. En conséquence, il prend la responsabilité morale de l'œuvre; et par conséquent, il a droit à tous les avantages moraux ou pécuniaires, qu'elle peut procurer.

Il a donc à la fois le droit de reproduction, celui d'exposition, tous autres démembrements des droits d'auteur, y compris le droit moral.

La construction n'est qu'une reproduction de l'œuvre originale. On a paru mettre en doute cette vérité. Pour le prouver il me suffira de quelques exemples:

En effet, il peut arriver, d'une part, que le client, à qui l'architecte a soumis les dessins originaux, décide de charger un autre architecte de la direction des travaux de construction. Dira-t-on que l'architecte, qui a surveillé et dirigé la construction, sera l'auteur de l'œuvre? Le bon sens répugne à cette solution; il suffit de la présenter pour répondre aux objections de ceux qui voudraient prétendre que l'œuvre d'architecture est la construction.

Au surplus, qu'un architecte ayant achevé tous ses dessins, décède avant que le chantier de construction n'ait été ouvert, dira-t-on qu'il n'est pas l'auteur de l'œuvre d'architecture?

Ces deux résultats prouvent bien que l'œuvre d'architecture est bien représentée par l'ensemble des dessins, que nous précisons tout à l'heure dans le vœu que je vous demanderais de voter.

D'ailleurs l'architecte n'est pas le seul qui trace un original manuscrit; le musicien fait de même. Le musicien fait reproduire son œuvre à l'orchestre, dans un théâtre ou un concert, par un ensemble de musiciens; dira-t-on que cette exécution par l'orchestre est l'original de son œuvre: à coup sur non; l'original de l'œuvre, tout le monde en est d'accord, est la partition.

De même que l'architecte, le musicien peut consentir à ce que la reproduction de son œuvre soit dirigée à l'orchestre par un chef d'orchestre, et non par lui: l'exécution n'en est pas moins

fidèle, de même en cas de décès de l'auteur avant la reproduction à l'orchestre.

Il en est de même si l'auteur du manuscrit d'une œuvre littéraire décédait avant l'apparition du livre imprimé d'après ce manuscrit: l'œuvre est-elle le livre ou le manuscrit? Il n'y a pas d'hésitation pour répondre que le manuscrit est bien l'œuvre.

En quoi la situation de l'architecte serait-elle différente?

Ce système apporte aux architectes certaines satisfactions que tout autre ne lui donnerait pas.

La construction étant une reproduction, il va de soi que, sauf stipulation contraire, l'architecte ne remet à la disposition de son client qu'une seule reproduction sur son terrain de l'œuvre d'Architecture. Cette reproduction payée, le client n'a pas le droit de la faire reproduire sans l'autorisation de l'architecte, qui a conservé tous les droits de reproduction. Le client ne peut pas disposer, au profit de tiers, des plans de la maison, sans que l'architecte n'ait le droit de réclamer contre cette multiplication de son œuvre, qu'il n'a pas autorisée. Le client ne peut pas non plus multiplier sa construction sur d'autres parties du terrain lui appartenant, sans l'assentiment de son architecte et sans devoir de nouveaux honoraires.

Comme en somme je ne me suis proposé que de demander pour les architectes le même droit que ceux dont jouissent les auteurs d'œuvres littéraires et les artistes, peintres, sculpteurs, dessinateurs etc., il s'ensuit que rien n'est plus légitime que de conclure à cette assimilation pure et simple.

Admettrait-on qu'un acquéreur d'un exemplaire d'une livre, fasse réimprimer ce livre et débiter les exemplaires de cette réimpression, à son profit exclusif?

En quoi l'architecte devrait-il être moins protégé que l'auteur littéraire?

J'attends des objections aux principes que je viens de poser.

Il est évident que le délai de protection qui est dans la loi française, de la vie de l'auteur et de cinquante ans après sa mort, au profit des héritiers naturels ou du conjoint survivant, est une mesure qui ne pourrait être réduite sans causer un grave préjudice aux auteurs. En effet il est beaucoup d'œuvres qui ne sont pas connues du public

avant de nombreuses années, souvent même elles ne sont recherchées qu'après le décès de l'auteur.

D'autre part, il est juste de dire que l'auteur n'a pu tirer qu'un faible profit de son œuvre et des reproductions de celle-ci. Tout délai moindre est donc un empiètement sur les résultats légitimes de l'activité de l'auteur.

Comme d'ailleurs enlever à l'auteur ou à ses héritiers ou concessionnaires le monopole de reproduction de son œuvre revient à l'accorder à d'autres, qui en jouissent sans avoir à payer d'honoraires, on voit que la limitation dans la durée des droits d'auteur n'est à proprement parler qu'une spoliation: car il ne sera jamais juste que des tiers aient le bénéfice du travail d'autrui.

En fait comment justifie-t-on que l'auteur cesse d'avoir le monopole de reproduction à partir d'un certain délai?

Si l'on croit pouvoir invoquer l'intérêt général, il faudrait montrer que l'auteur refuse de donner au public la connaissance de son œuvre: et cela n'est guère vraisemblable; car il doit être rare (et pour moi, le fait n'a jamais du arriver encore), qu'un artiste se soit refusé à construire d'après ses dessins, tandis qu'il en était prié par un client qui lui aurait donné des honoraires satisfaisants.

Enfin, le droit de reproduction peut-il être mieux exécuté par des tiers que par l'auteur? A coup sur, l'auteur peut mieux apprécier le mérite de la reproduction qu'il considère comme la plus appropriée à son œuvre.

D'autre part nous tenons à dire que les droits d'auteur que nous estimons revenir justement à l'artiste, ne concernent que des œuvres ayant un caractère original et personnel, mais quelle que soit la valeur et la destination de l'œuvre: car il peut y avoir un caractère personnel et original aussi bien dans un petit monument funéraire que dans un grand édifice.

Enfin, nous rappelons qu'il est reconnu que le caractère personnel et original peut se retrouver aussi bien dans une œuvre entièrement nouvelle que dans une heureuse adaptation des styles anciens.

Le droit d'inspiration est légitime; au contraire la reproduction matérielle non autorisée est toujours une contrefaçon.

Vous trouverez sur ce point une décision judiciaire, extrêmement claire et complète, qui a été rendue à Anvers en 1893, et dont voici

en quelques courtes lignes les parties les plus directement intéressantes pour notre étude d'aujourd'hui:

«Attendu que pour être considéré comme auteur d'une œuvre, il n'est pas nécessaire de produire un projet complètement et entièrement original, dont tous les éléments ont été inventés et composés par celui qui a créé l'œuvre; qu'on peut considérer comme auteur celui qui compose et exécute un dessin et un plan en ajoutant sa part d'individualité aux éléments que lui a fournis le domaine public;

Qu'en effet la réunion de ces divers éléments, d'une certaine façon, qui en fait une œuvre originale, une création artistique dans le sens de la loi; que c'est une telle œuvre que le législateur a entendu protéger;

... Qu'il n'est pas nécessaire que l'œuvre produite soit géniale, qu'il suffit qu'elle revête un caractère artistique;

Attendu qu'il importe donc peu que les éléments divers qui composent le monument dessiné par le demandeur existassent antérieurement, qu'on ne doit prendre en considération que l'assemblage de tous ces éléments, leur disposition dans un ordre spécial nouveau; que c'est là ce qui constitue dans l'espèce, le produit de l'activité intellectuelle de l'auteur, son apport personnel et artistique, et partant, l'individualité de l'œuvre en question;

Attendu que l'examen des documents versés au procès prouve à toute évidence que le monument construit par le défendeur (l'entrepreneur H... assigné en contrefaçon avec le propriétaire), n'est qu'une copie à peu près servile du monument dessiné par le demandeur.»

(Jugement du Tribunal civil d'Anvers 25 octobre 1893 affaire *Hompus c. H... & L...*<sup>1)</sup> — («Annales de la Propriété Industrielle, Littéraire & Artistique», 1895, p. 35 et note.)

Vous trouverez évidemment dans le jugement que je viens de vous lire, la confirmation des explications que je viens de vous donner.

Il y a encore une autre décision judiciaire dont je vous demande de reproduire quelques lignes, car elle complète admirablement la première. Cette décision, rendue en France au profit d'un de vos confrères, a le grand mérite de poser nettement deux principes également déduits dans mes explications. Le premier principe est que l'origi-

<sup>1)</sup> Voir également «L'Architecture», 1906, séance du Congrès, 23 juin 1906.

nalité peut consister dans la construction de maisons réunissant des qualités particulières de bon marché à un confortable suffisant, qu'il n'est pas besoin de produire des constructions de grand Art pour pouvoir invoquer la protection de la loi sur le Droit d'auteur.

Le second principe est que le contrefacteur, eut-il reçu en communications des mains du propriétaire, les bleus de la première construction, ne saurait être innocenté; en effet le propriétaire de la construction n'a pu donner au contrefacteur plus de droits qu'il n'en avait lui-même, et il n'avait pas, lui, le droit de reconstruire sans verser à son architecte de nouveaux honoraires.

Voici ce jugement, qui a été rendu par le Tribunal civil de Nantes, le 5 juin 1891, au profit de M. Lafont, architecte à Saint-Nazaire, pour un chalet construit à La Baule et dont les plans avaient été copiés servilement par l'entrepreneur qui avait été chargé de la construction effectuée pour le client de M. Lafont. L'entrepreneur, pour se justifier d'avoir copié prétendait; 1<sup>o</sup> qu'il n'y avait aucun effort artistique dans l'œuvre qu'on lui reprochait d'avoir contrefaite; 2<sup>o</sup> qu'il avait reçu les plans du propriétaire, qui l'aurait autorisé à faire la nouvelle construction, à l'aide des plans qui lui auraient été confiés: et en outre que ces dessins et plans avaient été donnés à l'origine par M. Lafont à ce premier propriétaire.

Voici ce que répond le juge: «Le prix relativement minime de ces chalets ne saurait, comme il a été plaidé par Lallement (c'est l'entrepreneur) — constituer un obstacle à l'action de Lafont; c'est là en effet, un autre mérite professionnel de l'architecte d'arriver à édifier dans des conditions particulières de bon marché, des maisons suffisamment confortables: l'architecture des stations balnéaires est un genre spécial qui exige tout à la fois cette double condition, l'originalité et la fantaisie, à défaut du grand Art, dans l'exécution et la modicité des prix, et qui a droit à la protection de la justice;

Ce travail de l'architecte, et les droits qui en découlent, sont protégés aussi bien par les dispositions générales du Code civil (art. 1382) que par la loi spéciale de 1793, sur la propriété artistique.»

Le jugement ajoute ensuite, à propos de l'autorisation donnée par le propriétaire de reproduire les plans: «L'entrepreneur alléguerait en vain avoir l'autorisation de ce propriétaire qui ne pouvait donner à l'entrepreneur-contrefacteur plus de droits qu'il n'en avait lui-même;

le don du plan fait à ce propriétaire ne visait que la seule maison en vue de laquelle il avait été offert; qu'eût-il même payé ce plan, il ne pouvait en user à titre gracieux ou à titre onéreux en faveur d'autres personnes, puisqu'il serait arrivé ainsi à se procurer à lui-même ou à autrui un bénéfice plusieurs fois répété, au détriment de l'architecte, en tous cas à priver ce dernier d'une rémunération légitime; qu'une telle solution contraire au droit et à l'équité, ne saurait être admissible, qu'à la charge par le propriétaire de justifier des documents formels, de l'étendue de l'aliénation qu'aurait consenti l'architecte à son profit.»

Et le tribunal conclut en disant: qu'il importe que l'architecte puisse trouver, dans la propriété de ses conceptions intellectuelles et artistiques, la juste rémunération de son savoir faire.

On ne saurait trop approuver cette façon d'appliquer à l'architecte des idées justes, de vous bien connues en matière de construction. En outre, les décisions juridiques que vous venez d'entendre sont bien la confirmation pour vous des idées que j'ai développées soit à Madrid, soit à Londres, et enfin ici même.

Permettez-moi d'ajouter encore quelques courts exemples des droits que l'assimilation pure et simple avec les peintres et les sculpteurs vous donnerait l'occasion d'invoquer pour la défense de vos droits, tels que je les ai exposés.

Il y a quelques années, un peintre français voyait à la devanture d'un marchand de tableaux un tableau qui portait sa signature: le tableau représentait un épisode de la vie de Louis XIV, se promenant dans le parc de Versailles auprès de la chaise où se trouvait Madame de Maintenon, et à distance, les seigneurs et les dames de la cour suivaient. Le peintre eut une vive surprise en regardant son tableau et ne pouvait le reconnaître. Il avait peint cette scène dans l'éclat du soleil couchant venant éclairer le façade du château, il y avait là un rapprochement entre le grand Roi et sa devise, entre son amour et son attitude; tout cela n'avait plus de raison d'être, l'effet du soleil couchant avait été remplacé, on n'a jamais su par qui ni quand, par un effet de crépuscule, qui laissait à penser que le grand Roi tourmenté d'insomnie avait pris le parti de parcourir de nuit les jardins de Versailles. L'artiste se fâcha et déclara au marchand qu'il lui faisait défense d'exposer son tableau ainsi altéré; il saisit le Tri-

bunal de sa réclamation, le marchand de tableaux s'inclina et renonça à mettre à sa devanture l'œuvre transformée.

Autre exemple: Un sculpteur avait vendu à un propriétaire une statue de marbre représentant une femme nue. Il eut la surprise, de retrouver sa statue exposée dans la Galerie de sculpture à l'Exposition Universelle de Paris en 1878, et d'apercevoir aux pieds de la statue une profusion de roses formant touffe dont il n'avait jamais pensé à décorer son œuvre. L'artiste protesta et exigea que le propriétaire auteur de cette transformation non consentie par le sculpteur, enlevât la statue de l'Exposition et la cachât dans sa galerie privée. Il obtint cette satisfaction.

Je suis persuadé que vous ne trouverez avec moi aucune raison de ne pas bénéficier de cette faculté de faire respecter vos œuvres, faculté dont jouissent, je vous le montre, les peintres et les sculpteurs. Je crois vous avoir montré que l'assimilation que je souhaite pour vous n'est pas chimérique ni abusive; les raisons d'en accorder le bénéfice sont infiniment légitimes pour les peintres et les sculpteurs, elles ne sauraient vous échapper: car à coup sur, il ne me paraît pas qu'on puisse, par des objections sérieuses, vous enlever le droit d'en revendiquer l'application à votre profit, pour les mêmes raisons qui militent en faveur des autres artistes.

Et la plus grave, la plus indiscutable de toutes ces raisons est que vous avez pris la peine de concevoir l'œuvre tracée par vous, qu'y ayant donné vos soins, vous l'avez exprimée et signée; qu'ainsi elle a été connue sous votre nom et qu'elle a paru sous votre responsabilité: l'œuvre doit être approuvée ou critiquée sous votre nom; elle contribuera à votre gloire ou nuira à votre considération, mais telle qu'elle est, telle que vous l'avez exprimée. Nul ne peut, par des adjonctions ou des retranchements, risquer de vous nuire sans que vous ayez été consulté et que vous ayez consenti. Cela me paraît la plus légitime défense de votre personnalité. Telle est la théorie du Droit moral, que je considère comme la base de votre propriété artistique.

Mais, dira-t-on, n'est-il pas juste que les artistes, qui ont fait leur éducation artistique en profitant des œuvres de leurs aînés, contribuent par leurs œuvres à l'éducation artistique de ceux qui les suivront: aussi doit-on admettre que les édifices publics peuvent être librement reproduits: pour ceux-là, le droit d'auteur ne doit-il pas disparaître?

Je crois que vous devez admettre que les élèves d'art pourront librement étudier les édifices publics, et par élèves d'art, on peut entendre de la façon la plus large tous ceux qui étudient l'Art. Le libéralisme le plus étendu est certainement dans vos idées.

Mais j'ajoute aussitôt que je ne comprendrais pas que les élèves d'art puissent faire commerce de ces études, en tirer un profit plus qu'intellectuel, je pense que tout profit matériel serait injuste à votre égard. C'est toujours le Droit moral qui répond ici comme plus haut: c'est votre nom, votre considération dont on battrait monnaie sans votre assentiment, au risque même de nuire à votre réputation par de mauvaises copies.

Il faut donc conclure que l'État n'est qu'une collectivité d'individus et que comme tel, il ne peut avoir plus de droits que chacun des particuliers, qui constituent cette collectivité.

L'exception du droit d'étude se justifie comme la récompense accordée à la collectivité en échange du service rendu à l'artiste au début de sa carrière. La libre reproduction de l'œuvre au détriment de l'auteur serait une violation du droit de l'artiste.

Encore moins peut-on admettre que des éditeurs puissent faire commerce de reproduire des œuvres édifiées pour l'État ou les grands établissements publics, sans que l'auteur soit consulté et puisse réclamer des honoraires de reproduction.

C'est sous le bénéfice de ces observations, que je vous prie de vouloir bien voter la résolution suivante; elle est, à bien peu de chose près, la répétition du vœu de Madrid et de celui de Londres; j'estime que cette affirmation réitérée de vos idées ne peut que servir votre cause auprès des législateurs; c'est, je crois, l'avis des délégués des Gouvernements qui assistent à notre Congrès; l'effet moral de vos déclarations s'accroît de leur répétition et aussi surtout de votre unanimité, si le vœu que je vais lire a, comme à Madrid et à Londres, la chance d'obtenir votre assentiment.

Je pense avoir pu clairement fournir toutes les explications désirables sur la portée et les conséquences du vœu que je vais lire, au surplus, je serai tout à votre disposition si quelque partie vous paraissait avoir besoin d'explications complémentaires.

Je veux en terminant remercier M. BRESSLER et M. ERÖS, qui ont si attentivement étudié mes précédentes communications, et rappelé les vœux que j'avais eu le plaisir de faire voter.

Je les remercie également de bien vouloir s'associer au vœu que je vous présente et qui est ainsi conçu :

Le Congrès est d'avis :

1° que les dessins d'architecture comprenant les dessins des façades extérieure et intérieure, les plans, coupe et élévation, et les détails décoratifs, constituent la première manifestation de la pensée de l'Architecte, et l'Œuvre d'Architecture; 2° que l'édifice n'est qu'une reproduction, sur le terrain des dessins d'architecture;

«Et renouvelle le vœu que l'œuvre d'architecture et tous les dessins qui la composent, ensemble ou séparément, soient protégés dans toutes les législations et dans toutes les Conventions internationales, à égalité de toutes les œuvres artistiques.»

Ce vœu est présenté au Congrès par MM. DAUMET, membre de l'Institut, Président du Comité permanent des Congrès internationaux des architectes; J. M. POUPINEL, secrétaire général du Comité permanent, et par moi-même. Et je me trouve profondément honoré de l'assentiment qu'ils m'ont donné en cette circonstance.

Je pense que les termes de ce vœu vous paraîtront bien englober toute l'expression de votre œuvre: les deux façades, le plan, la coupe, l'élévation, sont bien les cinq dessins qui, le plus généralement expriment, en vue d'une construction, votre idée: j'y ai ajouté les détails décoratifs qui sont également utiles à préciser ce qui dans les dessins à l'échelle de 0,01 ou 0,02 pourrait être trop réduit: il est évident que si l'édifice ne comportait qu'une façade, rien ne serait changé à mon raisonnement; ma définition est à la fois une description et une énumération qui n'a rien de limitatif. Au surplus, je suis à votre disposition pour répondre à ceux de vos confrères qui demanderaient des informations complémentaires.

Il ne me reste plus qu'une brève explication à donner à ceux des architectes, qui sont nationaux d'un pays non adhérent à la Convention de Berne, comme nos hôtes, les architectes d'Autriche et encore ceux de Hongrie, des États-Unis ou encore de Russie.

Je disais que la Convention de Berne leur accorde un avantage; le voici: En prenant soin de publier par voie d'impression leurs œuvres dans un pays de l'Union avant de les publier ailleurs, ils ont droit dans tous les pays de l'Union à la protection qu'accorde aux architectes la loi du pays, où leur publication a eu lieu pour la première

fois. Si donc un architecte autrichien vient faire publier une de ses œuvres en France, il sera protégé sa vie durant, et cinquante ans après sa mort comme s'il était français, non seulement en France, mais dans tous les pays de l'Union.

Il n'y a qu'en Autriche qu'il pourra être copié sans son assentiment, car la législation autrichienne qui protège l'architecte sur ses dessins, laisse librement piller sa construction.

Par contre, je mets en garde les architectes contre l'inconvénient qu'il y aurait pour eux à publier pour la première fois leur œuvre dans un pays de courte protection, comme la Suède (10 ans) ou l'Allemagne et la Suisse (30 ans). Ils n'auraient le monopole de reproduction que pour une durée bien plus courte qu'en France, ou en Belgique ou en Espagne. Il est donc intéressant pour eux de méditer sur cet avantage et de s'en inspirer.

Au surplus, il y a avantage pour les pays non unionistes à adhérer à l'Union. En effet, la protection que la Convention accorde aux auteurs non unionistes n'est efficace que pour celles de leurs œuvres qui ont été imprimées; les autres ne reçoivent aucune protection; tandis que par suite de l'adhésion de leur pays à la Convention, toutes leurs œuvres, publiées ou non, sont protégées dès qu'elles sont tracées.

Il y a donc avantage pour les auteurs non unionistes, à provoquer l'adhésion de leur pays à la Convention de Berne. Je souhaite qu'ils y parviennent à bref délai, et c'est sur ce souhait que je veux clore mes explications qui peuvent vous paraître trop longues. Je souhaite qu'à l'issue du Congrès de Vienne, sur la pression des architectes de ces pays, notre vœu décide des pays non unionistes à adhérer à l'Union de Berne de 1889.

En terminant M. Georges HARMAND donne lecture intégralement du vœu, qu'il vient de commenter, et qu'il dépose sur le bureau pour être mis aux voix:

#### V Œ U.

«Le VIII<sup>e</sup> Congrès International des Architectes, réuni à Vienne en 1908, rappelant, d'une part, les vœux émis depuis trente ans dans les Congrès internationaux des Architectes, et de la Propriété Artistique, ainsi que les Congrès Internationaux de l'Association Littéraire et Artistique internationale, et notamment à Madrid en 1904, et à Londres

en 1906, et rappelant d'autre part le protocole de clôture de la Conférence diplomatique tenue à Paris en 1896, lequel consacre le principe de la protection complète des œuvres d'Architecture;

Rappelant, enfin, les Acts anglais de 1766 et 1852, la loi espagnole de 1879, la loi française de 1902, la loi allemande de 1907, lesquels protègent expressément les œuvres d'Architecture;

Est d'avis:

1° que les dessins d'architecture comprenant les dessins des façades extérieure et intérieure, les plans, coupe et élévation, et les détails décoratifs, constituent la première manifestation de la pensée de l'architecte, et l'Œuvre d'Architecture; 2° que l'édifice n'est qu'une reproduction, sur le terrain, des dessins d'architecture;

Et renouvelle le vœu que l'Œuvre d'Architecture et tous les dessins qui la composent, ensemble ou séparément, soient protégés dans toutes les législations et dans toutes les Conventions Internationales à l'égal de toutes les œuvres artistiques.»

Signé:

H. DAUMET,

Membre de l'Institut, Ancien Président de la Société Centrale des Architectes Français,  
Président du Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes.

J. POUPINEL,

Secrétaire général du Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes

HARMAND,

Avocat à la Cour d'Appel de Paris, Membre des Conseils judiciaires de la Société Centrale des Architectes et de la Caisse de dépense Mutuelle des Architectes, Membre correspondant Honoraire de l'Institut Royal des Architectes Britanniques et de la Société Centrale des Architectes Espagnols.

M<sup>r</sup> DAUMET: Messieurs, Vous avez entendu les explications de M. HARMAND, et la lecture du vœu qui complète son exposé. Je vous prie dans l'intérêt de notre Art, que nous aimons tous profondément, de vous unir à nous et de voter sans modification le vœu qui vous est présenté: c'est notre intérêt de répéter aussi complètement que possible les mêmes vœux dans l'espoir d'être entendu et bien compris des législateurs. Nous avons confiance dans l'avenir, confiance dans la bienveillance des gouvernements, mais il faut que nous nous appuyions sur des résolutions simples, claires, et précises. Le vœu présenté me paraît avoir ces qualités. D'autre part il est juste de penser que notre

œuvre ne doit être reproduite qu'avec notre assentiment, qu'elle ne doit être remaniée ou modifiée que sous notre assentiment et sous notre surveillance. Il est d'ailleurs à ma connaissance que ces principes ont déjà été appliqués. Je connais une très belle construction, d'un architecte de grand mérite, qui appartient à un riche propriétaire. Son possesseur voulait la transformer en une maison de rapport et la surélever de telle sorte qu'elle serait devenue méconnaissable. Le propriétaire ne se rendait pas compte qu'il allait dénaturer l'œuvre d'art qu'il possédait et que son caractère artistique eut été détruit. Plusieurs architectes consultés par le propriétaire se sont refusés à diriger des travaux qui eussent été une mutilation. Touché de ces scrupules si justifiés il renonça à son projet et conserva l'œuvre intacte telle que son auteur, l'illustre DUBAN, l'architecte de l'École Nationale des Beaux-Arts à Paris, l'avait fait édifier. Je suis persuadé qu'avec moi vous penserez que le droit d'auteur bien entendu permet seul d'assurer un tel résultat et contribuer à enrichir notre patrimoine artistique en même temps qu'il fera respecter nos personnalités.

J'espère que vous voudrez bien donner votre assentiment unanime au vœu que vient de vous être lu.

Prof. BERINDEY: Im Jahre 1906 hatte ich in meiner Eigenschaft als Abgesandter der französischen Regierung und der diplomierten Architekten von Paris beim Künstlerischen und Wissenschaftlichen Kongreß, welcher am 4. September 1906 in Bukarest abgehalten wurde, die Ehre, den Wunsch zu wiederholen:

Daß in allen Gesetzgebungen und in allen internationalen Verträgen die Architekten sich für ihre Werke aller künstlerischen Eigentumsrechte erfreuen mögen, welche auch den Malern, Bildhauern und anderen Künstlern zuerkannt sind.

Es muß in Betracht gezogen werden, daß das Werk der Architektur wie dasjenige des Malers oder des Bildhauers das Recht hat, von den Gesetzen geschützt zu werden, wer immer der Verfasser sei und welches immer sein Verdienst sei, wenn es originelle Charakterzüge aufweist, welche ihm eine Eigentümlichkeit verleihen.

Es ist, wie in den vergangenen Kongressen, beschlossen worden, das Wort „die Architektur“ aufrechtzuerhalten, ohne in die Einzelheiten einzugehen, daß das Werk der Architektur und alle Entwürfe, welche es im einzelnen oder im allgemeinen zusammensetzen, von

allen Gesetzgebungen und internationalen Verträgen gleichmäßig mit allen anderen Kunstwerken in Schutz genommen werde.

Es wäre wünschenswert, daß dieser Schutz vollständig verwirklicht würde. Aber wenn auch der Kongreß für das künstlerische und wissenschaftliche Eigentumsrecht uns begrüßt hat, so sind die Gesetzgeber viel widerspenstiger und die Länder, die uns vollkommen und kräftig in Schutz nehmen, sehr selten.

Bei Gelegenheit dieses Kongresses für das künstlerische und wissenschaftliche Eigentumsrecht, welcher in Bukarest abgehalten wurde, ernannte meine rumänische Regierung eine Kommission, welche den Beitritt Rumäniens zur Berner Konvention zu studieren hatte.

Ich nehme mir vor, bei meiner Regierung sowie bei dieser Kommission mit aller Kraft darauf zu bestehen, daß dieselben den von DAUMET, POUPINEL, HARMAND unterzeichneten Antrag in Berücksichtigung zu ziehen belieben, welchen wir annehmen und, bevor ich denselben im Namen der rumänischen Architekten in die deutsche Sprache übersetze, können wir die Obgenannten nur beglückwünschen für die glückliche Formel, die sie zur Annahme durch den Kongreß in Vorschlag bringen und welche Herr HARMAND mit seiner Beredsamkeit und seiner gewohnten Ergebenheit uns entwickelt hat. Die Formel stellt, meiner Meinung nach, die Summe aller Rechte, die wir beanspruchen, dar.

Ich erlaube mir, die Übersetzung des Antrages für diejenigen meiner Kollegen wiederzugeben, die es für wünschenswert erachten.

Und diese Rechte der Verfasser, glaube ich, müssen wir aufrecht erhalten gegen alle diejenigen, welche sie aufkaufen könnten, ich meine überhaupt: Das Verbot gegen die photographischen Herausgeber, welche sich ihrer ohne Erlaubnis bemächtigen und gegen die Eigentümer, welche sich von Unternehmern Werke ausführen lassen, die sie sich ungebührlicherweise angeeignet haben, wie ich selbst Gelegenheit hatte, dies in Rumänien festzustellen.

Oberbaurat v. WIELEMANS: Vom Standpunkt der Wiener kann ich diesen Antrag nur begrüßen. Warum soll das geistige Eigentum eines Architekten nicht ebenso geschützt werden, wie z. B. das geistige Eigentum eines Komponisten? (Fährt französisch fort und schließt:) Ich bitte Sie nochmals: Unterstützen Sie diesen Antrag!

Es wird von der größten Bedeutung sein. Wenn wir keine Ruhe geben, dann werden die Juristen auch nachgeben. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Referent Baurat BRESSLER: Es ist usuell, daß der Referent zum Schlusse, wenn sich niemand mehr zum Worte gemeldet hat, immer das letzte Wort erhält. Ich mache von dieser Erlaubnis Gebrauch und komme nochmals auf das Referat zurück. Die ausgezeichneten Ausführungen, welche wir von seiten des Herrn HARMAND gehört haben, haben uns in unseren Anschauungen vielleicht wohl so sehr gekräftigt, daß wir in der Lage sind, seinem ausschlaggebenden Antrag zuzustimmen. Es wird sich nun um die praktische Durchführung handeln und ich glaube, daß wir alle bestrebt sein müssen, bei unseren Regierungen mit aller Energie und Kraft darauf hinzuwirken, daß die gesetzgebenden Faktoren jedes Landes einstimmig oder doch mit allem Nachdruck diese Textur, wie wir sie heute in Vorschlag gebracht haben und die wir hoffentlich auch zur Annahme bringen werden, in ihre legislativen Beratungen aufnehmen. Dann wird die Architektenschaft endlich einmal den ihr gebührenden Platz einnehmen, den wir zum Nachteil der übrigen Künstler, der Bildhauer, Maler und der übrigen intellektuellen Kreise leider noch immer nicht einnehmen. Ich möchte Sie deshalb bitten, vollinhaltlich dem Antrag des Herrn HARMAND Ihre Zustimmung zu erteilen. (Lebhafter Beifall.)

Geheimrat KÜTTNER: Ich bitte die Herren, welche für diesen Antrag stimmen, die Hand zu erheben. (Geschieht.) Ich bitte um die Gegenprobe.

DER ANTRAG IST EINSTIMMIG ANGENOMMEN. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Ich bitte die Versammlung, Herrn HARMAND unseren aufrichtigen Dank auszusprechen. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

---

## REFERATE ZU THEMA II.

RÈGLEMENTATION LÉGALE CONCERNANT LA PROTECTION  
DE LA PROPRIÉTÉ ARTISTIQUE POUR LES OEUVRES  
D'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE PAUL SALVAT, ARCHITECTE (BARCELONA).

Depuis de longues années on présente dans les différents Congrès des conclusions formulées par M<sup>r</sup> GEORGES HARMAND, le distingué avocat, qui fait partie du Comité permanent de Paris.

Cette proposition ne tend qu'à chercher la formule pour que l'œuvre architectonique entre pleinement dans la jouissance de la Propriété artistique. Mais voyez comment :

A la condition que l'œuvre renonce à sa qualité d'œuvre originale et passe à la simple reproduction du projet, comme l'indique la seconde conclusion :

“Que l'édifice n'est qu'une reproduction sur le terrain des dessins d'architecture.”

Avec cette idée, l'œuvre architectonique n'est déjà plus cette œuvre qu'une légion d'artistes contribuent à élever sous la direction d'un Architecte; nous n'admirons déjà plus dans le Parthénon l'original artistique, nous ne voyons que la reproduction d'un projet, projet qu'il nous importe peu de savoir s'il a ou non existé, donc l'œuvre architectonique nous offre elle-même tous les dessins.

En examinant les temples monolithes de l'Inde, il ne nous vient pas à l'esprit de demander, s'ils furent faits d'après un plan préalablement tracé. En admirant les cathédrales gothiques, fruit de diverses générations, où chacune d'elles apposa son cachet, songeons-nous à chercher les plans pour reconstituer l'original de l'œuvre?

L'œuvre architectonique est la synthèse d'une multitude de collaborateurs, qui, bien que sous une seule direction, ont coopéré à la formation de la belle œuvre.

Qui doute que le simple maçon lui-même, en plaçant les tuiles, a contribué à l'œuvre artistique? Et que dirons-nous du sculpteur qui a façonné les chapiteaux et les frises, du peintre qui a décoré les murs, du menuisier qui a fait la porte, de l'habile serrurier qui a forgé les fers?

Toute cette pléiade d'artistes n'entre pas dans le projet, et, par conséquent, ne peut entrer dans l'œuvre architectonique, d'après la conclusion de M<sup>r</sup> HARMAND.

Il est impossible de passer sous silence ce point. Je crus rêver quand, au Congrès de Londres, j'entendis ceci :

“Si vous allez à la maison Krupp et que vous achetiez un canon, vous n'achetez pas les plans, vous achetez le canon.”

“Le propriétaire qui fait faire sa maison par l'Architecte, achète la reproduction des plans, mais non le projet.”

Nous savons que les lois de propriété artistique reconnaissent à l'artiste le droit de reproduire ses œuvres, mais comparer le mécanisme industriel, le brevet d'invention à l'œuvre artistique, c'est méconnaître le fond de l'Art. L'Art, par lui-même, est unique et personnel. L'art architectonique peut se transformer en art industriel et former les plans d'une maison pour sa reproduction ; mais alors l'œuvre artistique devient le quartier formé par les maisons reproduites.

La fontaine, mille fois reproduite, est de l'art industriel, comme l'est la chromolithographie, quelque bien faite qu'elle soit.

L'œuvre véritablement artistique est l'œuvre unique, celle que créa l'artiste, sans admettre aucune reproduction, parce qu'elle ne s'adapte qu'à l'idée préconçue. Qui doute que l'emplacement du Palais de Justice de Bruxelles ne fasse partie de l'œuvre artistique ?

J'ai vu reproduite à Londres, la Cour des Lions de l'Alhambra, et il ne me viendra jamais à l'esprit que cette reproduction puisse être comparée à l'unique original de Grenade.

Si l'original était un projet, les Cours de Grenade et de Londres seraient des reproductions.

J'ouvre au hasard un précis de l'Histoire générale des Beaux-Arts, et je lis : “Eléments de l'œuvre d'Art.” Dans toute œuvre d'Art, il y a à considérer trois éléments principaux, auxquels se rapportent tous les jugements critiques dont elle peut être l'objet : 1<sup>o</sup> la technique, c'est-à-dire la matière et les procédés employés ; 2<sup>o</sup> la composition et l'expression ; 3<sup>o</sup> l'exécution ou la forme, sans laquelle l'œuvre de l'artiste, quelque bien doué qu'il soit pour la composition et l'expression, n'arrive pas à se constituer véritablement.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Histoire générale des Beaux-Arts. — Roger, Peyre, page X.

M<sup>r</sup> Charles Blanc, nous donne la définition de l'Architecture en disant: "L'Architecture est l'art de construire selon les principes du beau."

En acceptant la seconde conclusion de M<sup>r</sup> HARMAND, on devrait changer la définition de l'Architecture, en transformant en Art de tracer des plans au lieu d'Art de construire, ce qui détruit tous les principes de notre Art et tout le fondement de notre profession.

Nous pouvons aspirer à ce que l'œuvre architectonique entre pleinement dans la loi de propriété intellectuelle, mais sans en varier la nature, ni renoncer à nos principes. Si nous devons arriver à cette extrémité nous perdrons la place préminente que notre profession occupe dans les Beaux-Arts.

Pour être Architecte, il ne suffit pas de savoir seulement tracer un projet, il faut encore savoir construire.

La mission de l'Architecte n'est point terminée par l'achèvement d'un projet; au contraire, son intervention devient peut-être en ce moment plus grande et plus nécessaire jusqu'à complète exécution de l'œuvre.

Pour tout cela, nous devons porter toute notre attention sur les conclusions suivantes qui se réfèrent au Thème II:

1<sup>o</sup> Il faut établir une différence entre le projet et l'œuvre architectonique.

2<sup>o</sup> Le projet doit jouir de tous les droits de propriété, absolument comme les œuvres de peinture ou de sculpture.

3<sup>o</sup> L'œuvre architectonique, en entrant dans la loi de propriété artistique, doit être l'objet d'une étude spéciale, et ses droits doivent être en harmonie avec son caractère complexe, pour différentes causes:

a) Parce qu'en général elle est constamment exposée aux regards du public, et surtout dans sa partie extérieure.

b) Parce que dans le plus grand nombre des cas il entre dans sa composition une grande diversité d'éléments et qu'un grand nombre de collaborateurs y prennent part.

c) Parce qu'elle répond dans la majorité des cas à une fin d'utilité.

Pour tout cela, nous appellons l'attention du VIII<sup>e</sup> Congrès sur ces différents points.

---

## RÈGLEMENTATION LÉGALE CONCERNANT LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ ARTISTIQUE POUR LES ŒUVRES D'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

J'ai déjà eu l'occasion d'étudier la question pour le VII<sup>e</sup> Congrès tenu à Londres; et ma conclusion était que la propriété artistique ne pouvait soulever une question de droit; qu'elle était exclusivement une question de morale.

L'étude architecturale consiste toujours dans l'essai d'un nombre indéterminé d'idées différentes. Il n'y a pas d'œuvre d'art qui ne repose sur une infinité de modifications, de corrections ou de remaniements, tous conséquents d'observations ou de méditations, caractéristiques d'un artiste et qu'un confrère peut toujours mettre à un point qui lui soit tout à fait personnel. C'est ainsi que le talent comme le génie procèdent, afin d'aboutir au charme voulu par le public. Mais on se demande sur laquelle de ces idées d'étude porterait le droit de propriété. Pour ma part, je n'y vois pas clair. On se figure bien le désordre intellectuel entraînant, chez un client ou une cliente, la vaine absurdité de vouloir paraître l'auteur d'une composition. Cela, je ne le nie pas et pour cause . . . Du reste c'est toujours le fait d'une mentalité également inaccessible au droit comme à la morale! . . . Mais, pour nous en tenir strictement à la question, reconnaissons que toute application directe d'une idée prise à autrui deviendrait forcément, pour l'Architecte qui en serait l'auteur, une erreur que l'exécution mettrait en évidence.

Il y a une trentaine d'années, l'Architecte LEFUEL, appelé au Palais Bourbon pour donner son avis à une commission parlementaire, spécialement chargée de faire une enquête sur la nécessité de protéger la propriété artistique, déclara ne pas comprendre la question qui lui était posée: "Je me demande, dit-il, le tort qu'on pourrait bien me faire en utilisant une des idées qui seraient tirées des travaux que j'aie exécutés. J'ajoute que je n'aurais même nullement à m'en étonner, tout ce que l'on fait en art étant de nature à impressionner le public et conséquemment à servir les idées d'autrui . . ." L'incident reste présent à ma mémoire, par le fait qu'Emile TRÉLAT, également appelé en consultation, avait sou-

tenu la même thèse, à laquelle son esprit était naturellement conduit par la conscience des devoirs sociaux. Et il était seul de son opinion jusqu'à ce que LEFUEL, avec sa haute expérience établie sur une pratique assez rare d'artiste, vînt confirmer les croyances avancées par mon père.

L'œuvre, qui hante un artiste, repose toujours sur un idéal qu'il est seul à entrevoir jusqu'à l'élaboration terminée, du fait d'un commencement de mise à exécution. Et, pour l'Architecte, les dessins ne répondent qu'aux transpositions par où les visions font passer l'esprit, en suite de réalités à considérer et transitoires de la composition. Le droit n'a rien à voir dans cette opération; la morale seule intervient pour guider notre conscience et pour honorer le désintéressement de pareille spontanéité intellectuelle, sans aucun profit immédiat. Il y a uniquement là une question de conscience et de morale: elle fait respecter chez autrui la générosité d'intellectualités permettant parfois l'accomplissement d'œuvres irréprochables. Enfin c'est peut-être l'objet d'une éducation à répandre: on la troublerait en y mêlant le droit, parce qu'il n'a rien à y voir.

Nous nous trouvons en présence d'une confusion que couvrent précisément des mots, dont le rapprochement est d'un usage trop courant: droit moral. Expression qui confond, en effet, le droit, qui s'applique aux devoirs d'autrui vis-à-vis de nous-mêmes, avec les respects que nous avons à montrer à l'égard d'autres personnalités et qui font précisément l'objet de la morale. Il est vrai qu'une période comme celle que nous traversons ferait parfois penser que cette morale tendrait à disparaître. Instant à passer, en conséquence de la transition que présente une foule socialement encore inexpérimentée et formant la nouvelle société. Mais, du train dont les choses marchent aujourd'hui, l'éducation généralisée ne fera pas longtemps attendre ses effets.

En somme,

considérant que la propriété des idées ne saurait exister en architecture, par la raison qu'elle est en désaccord avec le caractère d'œuvres comprises, comme elles devraient toujours l'être, dans un esprit assez large pour répondre à la grandeur de l'art;

considérant que toutes les hypothèses, servant de base à l'appui de la propriété artistique — du moins en ce qui concerne l'Architecture — seraient restrictives des visions intéressant notre art;

considérant notamment que les dessins des architectes ne sont jamais, chacun d'eux, que des éléments infimes dans l'infinité d'élaborations que comprend une composition d'art et qu'ils se bornent à repérer l'esprit de l'auteur, seul en état d'en tirer un parti sérieux, d'accord avec l'œuvre plastique entrevue par lui et guidant la transposition de dessins géométriques;

considérant en outre que la composition artistique d'un Architecte s'écrit et se détermine définitivement dans l'édifice exécuté et jamais auparavant;

nous sommes, en conséquence, conduits à maintenir l'opinion précédemment émise à Londres, à savoir que: c'est là un mouvement des esprits qui repose sur l'insuffisance des études, au point de vue social, et en ce qui touche la psychologie de l'artiste, la conscience de ses élaborations.

Par conséquent, vu cette absence d'argumentation probante, nous émettons le vœu que le VIII<sup>e</sup> Congrès international laisse la question de côté, pour le moment du moins et sauf un effet péremptoire de considérations encore insoupçonnées.

IV. SITZUNG. DONNERSTAG DEN 21. MAI, 11 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHI-  
TEKTEN-VEREINES.

---

THEMA V. ERHALTUNG ÖFFENTLICHER BAUDENKMALE.

VORSITZENDER Baurat WURM: Ich habe die Ehre, die hochverehrte Versammlung als Vorsitzender zu begrüßen. Ich erlaube mir, Ihnen vorzustellen die Herren: VELASQUEZ-BOSCO und TOTTEN als Ehrenvorsitzende und die Herren BLAVETTE, Baurat FRANZ und Architekt WEBER als Schriftführer.

Vor allem gebe ich meiner Freude Ausdruck, daß diese Versammlung so reich besucht und durch die Anwesenheit Sr. Exzellenz des bayrischen Gesandten Baron TUCHER ausgezeichnet ist; ferner durch die Anwesenheit des Herrn Sektionschefs HUSSAREK und des Herrn Sektionsrates v. FOERSTER.

Leider ist es nicht gelungen, die Drucksorten rechtzeitig fertig zu bringen, da das Referat ein wenig verspätet eingelangt ist und die Druckerei ihr Versprechen nicht gehalten hat. Es ist sehr bedauerlich, daß wir daher nicht in der Lage sind, Ihnen schon heute ein gedrucktes Referat vorzulegen.

Ich bitte Herrn Oberbaurat DEININGER, sein Referat zu Thema V: „Erhaltung der öffentlichen Baudenkmäler“, zu erstatten.

Referent Oberbaurat DEININGER: Hochgeehrte Herren! Schon die internationalen Architektenkongresse in Paris, Brüssel, Madrid und London haben sich eingehend mit der Frage des Schutzes alter Baudenkmale beschäftigt, und haben viel zur Klärung dieser Frage und zur Einigung auf bestimmte Grundsätze beigetragen.

Für den VIII. Internationalen Architektenkongreß in Wien haben zu diesem Thema vier Herren Abhandlungen eingesendet, deren Ausführungen ich zunächst im Auszuge wiedergebe.

Architekt BESNARD, Mitglied der Société Centrale der französischen Architekten, hat eine äußerst instruktive Abhandlung eingesendet, welche die Genehmigung des Verwaltungsrates der

Société Centrale des Architectes français gefunden hat. In diesem Berichte gibt er eine äußerst dankenswerte Übersicht über den Stand der Gesetzgebung in bezug auf den Schutz der Kunst- und historischen Denkmale in den verschiedenen Staaten Europas. Besonders eingehend behandelt BESNARD die weit vorgeschrittene diesbezügliche Gesetzgebung Italiens und Frankreichs. Anschließend daran gibt BESNARD eine Übersicht aller bisher auf den vorangegangenen Architektenkongressen in dieser Frage gefaßten Beschlüsse und gemachten Anregungen und schließt mit einer Zusammenstellung der für die Denkmalpflege wichtigsten Gesichtspunkte, welche er als Grundlagen für die Diskussion über das Thema V empfiehlt.

BESNARD erachtet es für besonders wichtig, daß die Regierungen Enteignungsgesetze zum Schutze von Denkmalen, die sich im Privatbesitze befinden, schaffe;

daß ohne Zustimmung und Überwachung der Denkmalschutzbehörden keine Veränderungen an historischen und Kunstdenkmalen vorgenommen werden;

daß bei Bestimmung von Verkehrsstraßen und Baulinien auf die Schonung der Denkmale Rücksicht genommen wird, und zwar auch in der Art, daß ihre Wirkung nicht beeinträchtigt wird;

daß alle Denkmale, deren Erhaltung ganz unmöglich ist, photographisch, nach Maßzeichnung und beschreibend aufgenommen und Reste derselben den Lokalmuseen zur Aufbewahrung zugewiesen werden;

daß alle Denkmale womöglich ihrer ursprünglichen Bestimmung erhalten und Vorkehrungen getroffen werden, welche dieses ermöglichen;

daß das Anschlageln von Plakaten auf und auch in der Nähe von Denkmalen verhindert werde;

daß alle Denkmale nach einem einheitlichen Muster inventarisiert werden;

daß für alle notwendigen Herstellungsarbeiten von berufenen Personen ein Programm aufgestellt und eine Aufnahme des alten Bestandes veranlaßt werde;

daß die Regierungen Vorsorge treffen, daß der historische und Kunstsinn bei der Jugend schon in den Schulen geweckt werde,

und daß Privatgesellschaften, welche ähnliche Ziele verfolgen, sowie Publikationen von Monographien möglichst gefördert werden.

Dipl. Ing. Dr. HANS KELLNER, Stadtbaudirektor von Brünn, erstattet bestimmte Vorschläge über die Organisation der Denkmalpflege, welche er nicht bloß auf die Baudenkmale beschränkt sehen will, ein Wunsch, der wohl selbstverständlich ist, und in den Verhandlungen der Architektenkongresse nur deshalb nicht zum prägnanten Ausdruck gelangt, weil sich diese naturgemäß nur mit der den Architektenberuf direkt tangierenden Erhaltung der Baudenkmale beschäftigen.

Dr. KELLNER schlägt vor:

1. Die Anlegung von Denkmalkatastern, und zwar getrennte Kataster für die Staats-, Landes- und Großgemeindevverwaltungen, je nachdem die aufzunehmenden Objekte ein allgemeines oder nur ein mehr oder weniger begrenztes lokales Interesse beanspruchen können.

2. Die Schaffung einer autoritativen Zentralstelle zur Erhaltung von Bau- und Kunstdenkmalen in Form einer eigenen Sektion eines Ministeriums und die Bestellung von Referenten bei den Landes- und Großgemeindevverwaltungen. Diesen Organen würde bei zweckentsprechender Abgrenzung ihrer Wirkungskreise die regelmäßige Inspektion, Berichterstattung und Antragstellung obliegen, auf Grund welcher die Zentralstelle entscheidet und die nötigen Geldmittel bewilligt. Für die Aufteilung der Kosten auf Staat, Land und Gemeinden wäre ein gerechter und zweckmäßiger Schlüssel aufzustellen.

3. Die Staats- und Landesverwaltungen müßten Geldmittel präliminieren, um gegebenenfalls im Privatbesitze befindliche Denkmale erwerben zu können.

GASTON TRÉLAT gibt der Ansicht Ausdruck, daß häufig selbst von berufener Seite bei notwendigen Restaurierungen an alten Baudenkmalen nicht richtig vorgegangen werde und oft durch genaue Wiederherstellungen einzelner Teile der schönheitliche Gesamteindruck gestört wird. Es wäre hauptsächlich eine Schonung der plastischen Gesamtharmonie anzustreben.

Auch wäre es leicht möglich, durch rechtzeitig vorgenommene kleine Änderungen ein Baudenkmal ohne große Kosten lange zu

erhalten oder seine Weiterbenützung auch in hygienischer Beziehung einwandfrei zu ermöglichen. Das Endziel müßte aber immer die Erhaltung der allgemeinen Schönheit sein.

TRÉLAT hält in dieser Hinsicht die Gründung von Behörden für wünschenswert, deren Aufgabe es wäre:

1. Ein genaues Verzeichnis aller monumentalen Schönheiten anzulegen.

2. Arbeitsprojekte bezüglich deren Erhaltung auszuarbeiten.

3. Diese Projekte immer auf dem Laufenden zu erhalten.

4. Reliefmodelle derselben herzustellen, um ihre schönheitliche Wirkung besser beurteilen zu können.

5. Unausgesetzt Studien über Weitererhaltung von Bauwerken zu machen.

K. k. Baurat ALOIS WURM in Wien weist in seinen Ausführungen darauf hin, daß in der jüngst vergangenen Zeit namentlich durch das Streben nach Reinheit des Stiles und durch das „Purifizieren“ alter Bauwerke von späteren Zutaten viel gegen den Geist einer wirklich pietätvollen Denkmalpflege und auch gegen die Schönheit und Wirkung der Objekte gesündigt wurde. Hierzu rechnet er auch die sogenannten Freilegungsaktionen und anderseits die Einbauung von auf Fernwirkung berechneten Bauwerken.

Baurat A. WURM bringt in seinen Ausführungen eine Anzahl sehr beweiskräftiger Beispiele aus der Baugeschichte Wiens vor und gibt der Überzeugung Ausdruck, daß selbst bei Zutaten oder Ergänzungen nicht die Stilreinheit, sondern die richtigen Verhältnisse und das Zusammenklingen der Linienführung mit dem alten Bauwerke von ausschlaggebender Bedeutung für eine befriedigende Lösung sei.

Baurat A. WURM ist der Ansicht, daß die Staats- und Gemeindeverwaltungen, selbst ohne beträchtliche Opfer bringen zu müssen, sehr häufig in der Lage wären, alte Bauwerke durch rechtzeitige Erwerbung und zweckmäßige Verwendung vor der Zerstörung oder Verstümmelung zu schützen und daß die bestehenden Kommissionen zur Erhaltung von Baudenkmalen eine viel wirksamere Tätigkeit entfalten könnten, wenn sie einer staatlichen Zentralstelle für bildende Kunst angegliedert würden, deren Schaffung der Kongreß auch aus anderen Gründen befürwortet.

Meine Herren! Wenn es mir gestattet ist, in meiner Eigenschaft als Generalberichterstatter über das Thema V unserer Kongreßverhandlungen nicht nur den Inhalt der vorliegenden Referate, sondern überhaupt die siegreich vordringenden modernen Ansichten über den Denkmalschutz in möglichst gedrängter Kürze und ohne Einzelheiten zu berühren, zusammenzufassen, so kann ich folgendes feststellen:

Bezüglich der Behandlung alter Bauwerke, mögen sie sich nur in gutem Zustande befinden oder bereits Anzeichen des Verfalles an sich tragen, findet der Grundsatz immer mehr allgemeine Anerkennung, daß dieselben in möglichst unverändertem Zustande erhalten werden sollen. Dieser Grundsatz gilt insbesondere für die allgemeine Schönheit des Objektes, d. h. nicht nur für die äußere formale Erscheinung, sondern auch für die Stimmung, welche dem Baudenkmale infolge seines Alters und seiner Geschichte zu eigen geworden ist.

Eine Zurückführung des alten Baudenkmales in seine mutmaßlich ursprüngliche Erscheinung, welche noch in der zweiten Hälfte des jüngst vergangenen Jahrhunderts fast allgemein angestrebt wurde, gilt heute nicht mehr für wünschenswert, sondern unter Umständen sogar für verwerflich.

Hinsichtlich der Hinzufügungen, welche bei sogenannten lebenden Baudenkmalen manchmal unvermeidlich sind, scheinen zwar die Meinungen, ob diese — wie der gebräuchliche Ausdruck lautet — im Stile des alten Baudenkmales ausgeführt werden sollen oder nicht, noch etwas schwankend zu sein; wie jedoch vorauszusehen ist, wird schließlich die Ansicht zum allgemeinen Durchbruche gelangen, daß solche Hinzufügungen in ihren formalen Einzelheiten ganz frei und dem Empfinden unserer Zeit entsprechend durchgebildet werden und nur in ihren Verhältnissen und Konturen sich in das Gesamtbild des alten Baudenkmales künstlerisch eingliedern sollen. Eine engherzige Nachbildung alter Stilformen wird immer mehr als unkünstlerische Kopie, wenn nicht gar als eine mehr oder weniger gelungene Fälschung empfunden.

Was die Organisation des Denkmalschutzes betrifft, so wird zweifellos diejenige als die beste bezeichnet werden müssen, welche sich möglichst weit verzweigt über das ganze Staatsgebiet

erstreckt, und kann dieses entweder durch Bestellung staatlich angestellter verantwortlicher und einer Zentralbehörde unterstehender Konservatoren oder durch eine dem Vorschlage des Herrn Dr. KELLNER ähnliche Organisation erreicht werden.

Die Vorbedingung und Basis für die Wirksamkeit jeder derartigen Organisation ist jedoch die Schaffung gesetzlicher, unter Strafsanktion stehender Bestimmungen über den Schutz von geschichtlichen und Kunstdenkmälern und die staatliche Inventarisierung aller jener Objekte, welche unter diesen Schutz gestellt werden sollen.

Wie aus dem Berichte des Herrn Kollegen BESNARD zu ersehen ist, bestehen derzeit noch in den wenigsten Staaten ausreichende gesetzliche Bestimmungen über den Schutz der Denkmale. Auch in Österreich entbehren wir dieselben noch, obwohl seit 60 Jahren eine „Zentralkommission zur Erforschung und Erhaltung Kunst- und historischer Denkmale“ besteht, welche mit Hilfe eines über den ganzen Staat verbreiteten Netzes von Konservatoren und Korrespondenten für die Erhaltung der alten Denkmale in Österreich Vorsorge trifft und eine mit Rücksicht auf den Mangel eines gesetzlichen Rückhaltes gewiß sehr anerkennenswerte Tätigkeit entfaltet.

Schon seit langer Zeit wird in Österreich die Schaffung eines Denkmalschutzgesetzes angestrebt und hat sich diesbezüglich Se. Exz. Freiherr von HELFERT die größten Verdienste erworben. Zu Beginn dieses Jahres wurde vom Ministerium für Kultus und Unterricht ein derartiger Gesetzentwurf ausgearbeitet und durch die Zentralkommission für Kunst- und historische Denkmale amendiert, welcher voraussichtlich bald in beiden Häusern des Reichsrates zur Vorlage gebracht werden dürfte.

Die Bestimmungen dieses Gesetzes sind ziemlich weitgehend und dürften im großen und ganzen wohl der Zustimmung aller jener Faktoren sicher sein, welche sich für den Denkmalschutz erwärmen.

Dieser Entwurf stellt folgende Grundsätze auf:

1. Sämtliche Kunst- und Geschichtsdenkmale, seit deren Entstehung mindestens 60 Jahre verstrichen sind, stehen unter staatlichem Schutze.

2. Unter den besonderen Schutz des entworfenen Gesetzes werden jene Kunst- und Geschichtsdenkmale gestellt, deren Erhaltung wegen ihrer geschichtlichen, kultur- oder kunstgeschichtlichen Bedeutung, oder wegen ihrer ästhetischen Wirkung im öffentlichen Interesse gelegen ist.

Auf diesen Grundgedanken aufbauend, folgt das Gesetz nachstehendem System:

I. Zutage liegende Denkmale.

A. Öffentlichen Interesses, und zwar

1. unbewegliche Denkmale,
2. bewegliche Denkmale.

B. Nicht öffentlichen Interesses.

II. Verborgene Denkmale.

A. Entdeckung.

B. Ausgrabung.

III. Strafbestimmungen.

IV. Schlußbestimmungen.

## I. ZUTAGE LIEGENDE DENKMALE.

A. Öffentlichen Interesses:

1. Unbewegliche Denkmale. Hier bestimmt der Entwurf:

a) Die Aufnahme in Inventarien (nebst den Zugehörigkeiten von geschichtlicher, kultur- oder kunstgeschichtlicher Bedeutung oder ästhetischer Wirkung);

b) das Verbot absichtlicher Eingriffe in den Bestand inventarierter Objekte ohne vorherige Bewilligung der berufenen Behörde, eventuell gegen Schadloshaltung für die Wertverminderung des Objektes;

c) die Anzeigepflicht bei jedem Schadhaftwerden eines solchen Objektes;

d) die Pflicht der Behörde, das zur Erhaltung Erforderliche vorzukehren, und zwar auf Rechnung der Erhaltungspflichtigen, soweit solche vorhanden;

e) die Möglichkeit völliger oder teilweiser Enteignung des Objektes zugunsten des Staates, eventuell des Landes oder der Ge-

meinde, wenn dies zur Erhaltung nötig; der Wert der besonderen Vorliebe bleibt bei der Schätzung außer Betracht;

f) die Möglichkeit der Herabsetzung der Hauszinssteuer für inventarisierte Gebäude gegen Übernahme grundbücherlich einzutragender Verpflichtung, durch 50 Jahre nicht zu demolieren oder umzubauen;

g) die Möglichkeit zeitlicher Steuerbefreiung für Neubauten, dann, wenn ein Umbau notwendig ist, die Demolierung aber deshalb nicht vollständig stattfinden kann, weil Teile desselben wegen ihres Denkmalcharakters erhalten werden;

h) die Pflicht der Anzeige für Bauten oder bauliche Änderungen in der Umgebung eines inventarisierten Denkmals, unter Möglichkeit der Einsprache des Konservators.

## 2. Bewegliche Denkmale. Hier bestimmt das Gesetz:

a) Für die im Besitze öffentlich-rechtlicher Faktoren (Staat, Land, Gemeinde, Kirche, öffentliche Korporationen, Fonds und Anstalten, Stiftungen) und im Fideikommißbesitze befindlichen Gegenstände — also jene, bezüglich deren der Staatsverwaltung eine gewisse Einflußnahme kraft bestehender Gesetze a priori zusteht — Aufnahme in ein Inventar, wie bei den unbeweglichen, und zwar im Einvernehmen mit den kompetenten staatlichen, autonomen, kirchlichen oder Aufsichtsorganen;

b) Versehung dieser Objekte mit einem die Inventarisierung bezeichnenden Merkmale (Punze u. dgl.);

c) Unveräußerlichkeit der im Staatsbesitze befindlichen Gegenstände dieser Art;

d) Verbot von

α) Veräußerung oder Verpfändung,

β) jeder Änderung in der Stätte und Art der Aufbewahrung und jedes Eingriffes in den Bestand der inventarisierten Objekte ohne ausdrückliche Bewilligung des Ministeriums für Kultus und Unterricht und ohne ausdrückliche Zustimmung der kompetenten staatlichen, autonomen, kirchlichen oder sonstigen Aufsichtsorgane.

Ad α. Im Falle des Ansuchens um Veräußerung oder Verpfändung eines solchen Gegenstandes Vorkaufsrecht des Staates; dieses Recht hat jedoch innerhalb sechs Monaten ausgeübt zu werden; der

Preis ist nach denselben Grundsätzen zu ermitteln, wie bei der Expropriation inventarisierter unbeweglicher Objekte.

Ad β. Im Falle der beabsichtigten Änderung der Stätte oder Art der Aufbewahrung, oder eines Eingriffes in den Bestand gilt die Bewilligung für erteilt, wenn binnen sechs Monaten nach der Anzeige keine Erklärung der kompetenten Behörde erfolgte.

#### B. Nicht öffentlichen Interesses:

Betreffs dieser Denkmale bleibt der bisherige, auf Verordnungen und Erlässe beruhende staatliche Schutz aufrecht, insbesondere die Anzeigepflicht bei beabsichtigter Ausfuhr von Kunstwerken gemäß dem Hofkanzleiministerialschreiben vom Jahre 1827.

Ferner wird der Landesgesetzgebung überlassen, hinsichtlich der nicht inventarisierten Baudenkmale Maßregeln zu treffen und nach Bedarf eine oder mehrere Landeskommisionen zu bilden.

## II. VERBORGENE DENKMALE.

### A. Entdeckung.

Bei der unbeabsichtigten Auffindung (Entdeckung): Anzeigepflicht des Finders, beziehungsweise des Grundeigentümers; Verpflichtung des letzteren, jede Änderung des Zustandes durch sechs Wochen zu unterlassen; Verpflichtung der Behörde, binnen dieser Frist eine sachverständige Untersuchung zu veranlassen; Fakultät der staatlichen Inventarisierung des Vorgefundenen; staatliches Vorkaufsrecht durch ein Jahr; Möglichkeit, dieses Vorkaufsrecht an das Land, die Gemeinde oder ein öffentliches Museum zu übertragen.

### B. Ausgrabung.

Bei absichtlicher Auffindung (Ausgrabung): Pflicht zur Einholung behördlicher Bewilligung; im übrigen analoge Vorschriften wie beim Finden; Möglichkeit staatlicher, und zwar zeitlicher oder dauernder Enteignung von fremdem Grund und Boden bei staatlichen oder staatlich autorisierten Grabungen.

## III. STRAFBESTIMMUNGEN.

Mindere Übertretungen der Vorschriften werden mit Geld bis 1000 K oder Arrest bis 14 Tagen, schwere mit Geld bis 10.000 K

oder Arrest bis drei Monaten bestraft. Zur Durchführung des Strafverfahrens sind die politischen Behörden berufen. Die Strafgeelder bilden einen Fonds für Denkmalpflege.

#### IV. SCHLUSZBESTIMMUNGEN.

Stempel- und Gebührenfreiheit aller bezüglichlichen Eingaben; Vollzugsklausel.

Bestimmungen über den Schutz der Naturdenkmale sind in dem Gesetzentwurfe nicht enthalten.

Meine Herren! Die großen technischen Errungenschaften unserer Zeit haben eine vorher kaum geahnte Ausdehnung des Verkehrs und eine Umwandlung vieler Werte im Gefolge gehabt, wodurch die Gefahr für den Bestand der alten Denkmale eine von Tag zu Tag steigende geworden ist. Die Anforderungen des Verkehrs und die Steigerung der Grund- und Realwerte sind die gefährlichsten Feinde der alten Baudenkmale und sie werden nur zum geringen Teile durch die allerdings gleichfalls steigende Wertschätzung der letzteren paralytisiert. Es erscheint dringend geboten, daß denselben nicht nur die mehr oder weniger werktätige Sympathie ihrer Freunde und Schätzer, sondern auch der Schutz der Gesetze zu Hilfe kommt, soll nicht ein unersetzbarer Kulturschatz verloren gehen.

Ihr Referent beantragt daher die Annahme nachfolgender

#### RESOLUTION:

DIE REGIERUNGEN ALLER KULTURSTAATEN WERDEN AUFGEFORDERT, DEM SCHUTZE DER IN IHREM VERWALTUNGSGEBIETE BESTEHENDEN GESCHICHTLICHEN UND KUNSTDENKMALE IHRE BESONDERE FÜRSORGE ZUZUWENDEN, AMTLICHE VERZEICHNISSE DERSELBEN ANZULEGEN UND DIE SCHAFFUNG VON GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN ZUM SCHUTZE DIESER DENKMALE ZU VERANLASSEN.

Ich empfehle meine Resolution der hochansehnlichen Versammlung. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

M<sup>r</sup> Gaston TRÉLAT: Je trouve dans la question une nouvelle occasion d'insister sur l'utilité des ministères de beauté publique avec des commissions consultatives, composées de compétences agissantes. Celles-ci seraient servies par des organes administratifs qui les mettraient à même d'assurer:

1<sup>o</sup> la reconnaissance de tous les monuments montrant une valeur plastique ou historique;

2<sup>o</sup> la mise à l'étude des travaux pouvant intéresser leur entretien;

3<sup>o</sup> la mise à l'exécution de ces travaux dans la mesure des possibilités budgétaires;

4<sup>o</sup> leur mise en état de salubrité, d'accord avec les commissions compétentes, en fait de santé publique.

Indépendamment de l'intérêt plastique, le mouvement scientifique créé par Pasteur et servi par des notabilités telles que Koch entraîne des devoirs nouveaux dans les applications professionnelles de notre art. Il convient d'en tenir compte, même dans les vieux édifices qui s'offrent à l'habitation humaine, et suivant les exigences de la science de nos jours.

M<sup>r</sup> Alfred BESNARD (Paris) stellt folgenden Antrag:

1<sup>o</sup> L'arrêt du colmatage dans la baie du Mont Saint-Michel à 1500 mètres de l'île pour que le Mont conserve sa situation insulaire;

2<sup>o</sup> La coupure de la digue submersible à 1500 mètres du Mont et le remplacement de cette partie de la digue par une estacade à larges claires-voies permettant à la mer de circuler librement autour de l'île à toutes les marées;

3<sup>o</sup> Le classement du Mont Saint-Michel tout entier comme site et monument naturel, de caractère artistique, protégé par la loi du 21 avril 1906;

4<sup>o</sup> L'expropriation, conformément aux dispositions de l'article 4 de cette loi, des maisons et terrains de l'île dont les propriétaires refuseraient le classement proposé par la Commission départementale de la Manche.

Architekt NIZET (Paris): J'ai demandé la parole pour dire à mes Confrères, ce qui se passe en matière de monuments historiques

dans deux Capitales que nous avons récemment visitées, mon Confrère M<sup>r</sup> SOUDÉE, architecte honoraire de la Ville de Paris, et moi ATHÈNES ET CONSTANTINOPLÉ.

A ATHÈNES, la Conservation des monuments de l'acropole est confiée à M<sup>r</sup> BALANOS, ingénieur en chef des ponts et chaussées, sous le haut contrôle de Monsieur le ministre de l'instruction publique et des Beaux-Arts, et plus particulièrement de M<sup>r</sup> CAWADIAS, directeur des antiquités fouilles et musées.

Tout y est exécuté avec une méthode parfaite, et des scrupules infinis. Les visiteurs étrangers sont très facilement admis à voir en détail les monuments et aussi les travaux qui s'exécutent de façon à donner satisfactions aux artistes et aux archéologues les plus exigeants. M<sup>r</sup> BALANOS est la parfaite urbanité personnifiée, qu'il me soit permis de dire ici tout le bien que je pense des soins méticuleux qu'il apporte dans l'accomplissement de sa tâche et de féliciter le gouvernement hellénique d'avoir su trouver un homme aussi précieux pour les soins à donner aux merveilles artistiques dont il a la garde et dont il répond vis-à-vis du monde civilisé.

A CONSTANTINOPLÉ, c'est tout le contraire : aucune organisation, point de crédits pour l'entretien — ou si peu — des plus admirables monuments, tels que Sainte-Sophie, la mosquée du sultan Ahmed, celle de la Validé, les admirables mosaïques de Kahrié-Djamir etc.

Je dirai plus : loin d'assurer la conservation de ces monuments si justement réputés ; on s'applique, pour une misérable question de gros sous, à en rendre l'accès difficile et même impossible aux visiteurs. Sans la bienveillante intervention de Monsieur l'ambassadeur de France, il n'eût pas été possible à deux architectes qui avaient fait 3000 kilomètres avec cette intention, d'étudier Sainte-Sophie, ni les 3 ou 4 mosquées de premier ordre qui sont la gloire de Stamboul.

J'ai l'honneur de demander au Congrès d'émettre un vœu, afin d'obtenir pour tous les artistes de passage à Constantinople, la faculté de visiter et d'étudier les œuvres capitales de la Civilisation byzantine et musulmane. — Toute question de politique ou autre, doit céder devant le haut intérêt que présente l'étude des monuments du passé et nous serions heureux si tous les états

représentés au Congrès, voulaient bien donner des instructions précises à leurs ambassadeurs, pour qu'ils obtiennent le libre accès à tous les musées de Constantinople sans d'interminables démarches et sans formalités vexatoires.

Landesausschußrat Dr. FRANTA (Prag); Ich hatte die Absicht, eine Resolution zu beantragen. Da aber der Herr Referent bereits eine Resolution beantragt hat, so bitte ich, meinen Vorschlag wenigstens in Erwägung zu ziehen und ihn als Wunsch der heutigen Versammlung dem Comité permanent zu überweisen.

Man kann wohl behaupten, daß die heutige Intelligenz zu der Erkenntnis gelangt ist, daß die Erhaltung der Baudenkmale ein eminent öffentliches Interesse bildet. Diese Erhaltung ist für die Kulturgeschichte von großer, wichtiger Bedeutung; die späteren Zeitalter sind nicht lediglich auf geschriebene Bücher, Zeichnungen u. dgl. angewiesen, falls die Denkmale vergangener Zeiten an die Kulturhöhe der Vorfahren erinnern. Und es kann mit Recht behauptet werden, daß der Standpunkt, welchen rücksichtlich deren Erhaltung diejenigen einnehmen, welche darüber zu entscheiden haben, den Maßstab ihrer Reife und den Ausdruck ihrer sowie der ganzen Generation Obsorge für die idealen, den Geist erhebenden Bestrebungen liefert.

Die Obsorge, welche auf die Erhaltung der Baudenkmale abzielt, ist demnach wahrhaftig ein kulturelles Bestreben, welches von dem Gesetzgeber nicht übersehen werden darf, ja im Gegenteile ausgiebig unterstützt werden muß; denn durch den Verfall, durch die Zerstörung von Baudenkmalen wird auch für jeden der klarste, einfachste Beweis über die Kulturentwicklung einer Stadt, einer ganzen Nation, ein Beweis, welcher durch nichts anderes ersetzt werden kann, vernichtet.

Leider besteht in den österreichischen Ländern noch kein Denkmalschutzgesetz; nur sporadisch sind einige diesbezüglichen Bestimmungen in den Bauordnungen für Lemberg und Dalmatien, sowie in den Entwürfen für Wien und Prag enthalten.

Städte, welche sich mit Eifer der Aufgabe, das Wertvolle zu erhalten, unterzogen haben, haben gut begriffen, daß sie sonst an Bedeutung und an ihrer Schönheit, ihrem Rufe viel verlieren würden, daß jener mächtige, nahezu hehre Eindruck, durch welchen dieselben

auf jeden einwirken, verschwinden würde und daß sie mit der Vernichtung der Baudenkmale auch ihres ganzen bisherigen Charakters verlustig würden.

Der Besitz der Baudenkmale ist ein wahrer Schatz, dessen Wert mit jedem Jahre größer wird, und die pietätvolle Erhaltung der Denkmäler bildet auch eine ergiebige materielle Quelle für die Städte und deren Einwohner, eine Quelle, welche nie versiegt; das wahrhaft Schöne wird erhalten, neue Baudenkmale entstehen mit der Zeit und reihen sich an ältere Denkmale.

Möge die Baukunst sich weiter entwickeln im Geiste der Wahrheit, der Natürlichkeit, im Geiste des Fortschrittes und der Schönheit; die Werke, die sie schaffen wird, werden sich jedoch mit der Zeit auch als Baudenkmale darstellen und es wird heilige Pflicht der späteren Zeitalter sein, dieselben zu erhalten. Trachten wir nun in der Gegenwart dasjenige zu erhalten, das bereits den Namen „Baudenkmal“ verdient. Diejenigen Faktoren, welche ihrer Aufgabe in bezug auf die Erhaltung der Baudenkmale gewachsen sind, müssen als Mitarbeiter an einer wichtigen Kulturarbeit angesehen werden. Ich glaube demnach, daß die nachfolgenden Grundsätze richtig sind:

Die Erhaltung der Baudenkmale ist eine Ehrenpflicht der öffentlichen Verwaltung. Es ist dringend notwendig, daß die Frage durch eine internationale Kommission geregelt werde. Diese internationale Kommission hat die Grundsätze der Gesetzgebung zur Erhaltung der Baudenkmale auszuarbeiten. Die Gesetzgebung in den einzelnen Staaten ist nach den von der internationalen Kommission aufgestellten Grundsätzen zu regeln.

Die geeignete Ausführung wird dem Comité permanent überlassen. Ich empfehle diese Grundsätze der hochansehnlichen Versammlung zur wohlwollenden Würdigung. (Lebhafter Beifall.)

VORSITZENDER Baurat WURM: Der Herr Referent hat das Schlußwort.

Referent Oberbaurat DEININGER: Ich will nur auf die Anregung des unmittelbaren Herrn Vorredners kurz reagieren. Ich glaube nicht, daß etwas dagegen einzuwenden wäre, diesen Wunsch anzunehmen, nur möchte ich darauf aufmerksam machen, daß es nach meinem Gefühle nicht gut gehen wird, jetzt schon eine internationale Regelung bezüglich des Schutzes der Denkmäler zu schaffen.

Es ist richtig, daß das Interesse an der Erhaltung der Denkmäler ein internationales ist, aber ich kann mir die Sache nicht anders denken, als daß zunächst die einzelnen Staaten ihren Verhältnissen und Bedürfnissen entsprechend Schutzgesetze schaffen. Dann wird es leichter sein, eine gemeinsame Basis für eine internationale Vereinbarung aufzustellen, als wenn man den umgekehrten Weg einschlagen würde. Ich glaube daher annehmen zu dürfen, daß die Resolution, die ich Ihnen zur Annahme empfohlen habe, den tatsächlichen Verhältnissen am besten entspricht, und daher möchte ich Sie bitten, die Resolution anzunehmen. (Lebhafter Beifall.)

VORSITZENDER Baurat WURM: Es liegt eigentlich nur ein Antrag, respektive eine Resolution vor. Es werden ja die ganzen Debatten veröffentlicht werden und daher wird auch der von Herrn Dr. FRANTA geäußerte Wunsch zur Geltung kommen. Ich bringe also ausschließlich die Resolution des Herrn Referenten zur Abstimmung und bitte jene Herren, welche ihr zustimmen, die Hand zu erheben. (Geschieht.) Ich bitte um die Gegenprobe!

Ich konstatiere, daß die RESOLUTION EINSTIMMIG ANGENOMMEN worden ist. (Lebhafter Beifall.)

VORSITZENDER Baurat WURM: Herr BESNARD beantragt ein Votum zur Erhaltung des Mont Saint-Michel in Frankreich. Ich glaube, das wird bald einstimmig angenommen werden. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Ferner beantragt Herr NIZET, der Kongreß möge den Wunsch aussprechen, daß in Konstantinopel den diese Stadt besuchenden Künstlern die Gelegenheit geboten werde, die dort befindlichen Meisterwerke byzantinischer und islamitischer Kunst zu besichtigen und zu studieren. Dagegen wird wohl auch keine Einwendung erhoben werden. (Zustimmung.) Also einstimmig angenommen.

Geheimrat KÜTTNER: Bezüglich des Antrages für Konstantinopel kann man vollkommen seine Zustimmung geben, ich mache aber darauf aufmerksam, daß es in allen Ländern Zeiten gibt, in welchen politische Ereignisse stattfinden, in die man sich vielleicht nicht hineinmischen könnte. Ich möchte nur betonen, daß wir mit der Politik nichts zu tun haben. Mit Rücksicht darauf, daß in einem Lande in gewissen Zeiten politische Unruhen eintreten können, glaube ich einen solchen Antrag nicht unterstützen zu können.

VORSITZENDER BAURAT WURM: Es wurde ja nur ein Wunsch ausgesprochen und kein selbständiger Antrag gestellt. Es wurde eben nur der Wunsch geäußert, daß in Konstantinopel es den fremden Künstlern ermöglicht werde, die dortigen Kunstdenkmäler zu studieren.

Zum Schlusse glaube ich nur der allgemeinen Stimmung, welche dahingeht, vor allem dem verehrten Herrn Referenten Oberbaurat DEININGER den innigsten Dank für sein ausgezeichnetes Referat auszusprechen, zu entsprechen, indem ich ihm hiermit bestens danke. Ich danke aber auch allen jenen Herren, welche sich eingehend mit dieser so hervorragend wichtigen Frage beschäftigt haben.

Ich erkläre hiermit die Sitzung für geschlossen.

#### REFERATE ZU THEMA V.

### DE LA RESPONSABILITÉ DES GOUVERNEMENTS DANS LA CONSERVATION DES MONUMENTS NATIONAUX.

ESSAI PAR A. BESNARD, ARCHITECTE S. C. (PARIS).

„Ce n'est pas en semant des statues  
qu'on récolte des hommes, c'est en res-  
pectant les pierres du sol natal.“

Ruskin.

S'il est une question qui, à un juste titre, doit préoccuper tous ceux qui sont épris d'art, c'est bien celle de la conservation des monuments du passé; aussi, dans un noble souci de défense artistique, l'avez-vous à nouveau inscrite à votre programme, marquant ainsi notre commun désir de sauvegarder ce qui reste encore du patrimoine où vont se fortifier nos aspirations.

Malheureusement, le riche manteau de pierre, dont au moyen-âge se couvrit la chrétienté, depuis longtemps se déchire, et nous connaissons tous maints morceaux violemment arrachés au plus grand dommage de l'histoire et de l'art.

Nombreuses ont été déjà les discussions auxquelles elle a donné lieu, sans que toutefois aucun résultat en ait été obtenu; nous espérons vivement que ce Congrès, outre les vœux qu'il pourra être amené à voter, prendra, avant de se séparer, les

dispositions nécessaires pour les faire aboutir auprès des divers gouvernements, et que ceux-ci reconnaissant la valeur de nos travaux leur donneront la sanction qui leur est nécessaire en édictant les mesures propres à assurer la conservation des monuments nationaux.

Tout d'abord, conviendrait-il de rappeler brièvement les différentes législations actuellement en vigueur sur la question qui nous occupe.

En Angleterre, la loi du 18 août 1882, votée sur les instances de Sir John Lubbeck, ne laisse aucune garantie pour la conservation des monuments anciens, le propriétaire d'un monument restant seul maître de demander à la Commission des travaux publics, soit l'acquisition aimable de son bien, soit de prendre les mesures utiles à sa conservation.

Les dispositifs de cette loi furent en 1892 étendus à l'Irlande et en 1890 à l'Ecosse. Un inventaire des richesses monumentales de la Grande-Bretagne fut dressé; mais à la fin de 1904, 189 monuments seulement étaient placés sous la protection des pouvoirs publics.<sup>1)</sup>

En Allemagne, l'ordonnance prussienne du 4 octobre 1815 oblige à une autorisation préalable le propriétaire se proposant d'apporter une modification à un monument lui appartenant.

Quelques années avant 1870, il fut procédé à l'inventaire de toutes les richesses monumentales et artistiques antérieures à 1800 possédées par le royaume de Prusse; cet inventaire fut en 1880 étendu à tout l'empire.

Dans le Grand-Duché de Hesse, une réglementation très ordonnée assure la conservation des monuments, elle se trouve même étendue à la protection des sites et paysages.

En Autriche, une décision impériale du 31 décembre 1850 créa une Commission chargée de dresser un inventaire des monuments dont la conservation s'imposait, de veiller à leur rationnelle restau-

<sup>1)</sup> Consulter, sur ce sujet le livre récent de M. G. Baldwin Brown, professeur des Beaux-Arts à l'Université d'Edimbourg (Cambridge 1905), et du même auteur l'article paru dans le Journal de l'Institut Royal des Architectes Anglais (vol. XII, page 70), ainsi que la savante dissertation présentée par l'érudite maître au Congrès de Londres.

ration et d'empêcher l'exportation des objets d'art pouvant s'y trouver. Cette commission, dont le rôle fut pendant vingt ans des plus utiles, se réorganisa en 1873 sous le nom de Commission Centrale pour la recherche et la conservation des monuments artistiques et historiques. Le mode de recrutement et de renouvellement de ses membres lui assure, nous semble-t-il, une grande influence pour obtenir le résultat de défense recherchée.

En Hongrie, la loi du 28 mai 1881 permet l'expropriation temporaire ou définitive envers tout propriétaire qui dégrade ou n'entretient pas le monument dont il a la garde et, dans le même cas, lorsqu'il s'agit d'une commune, l'Etat est autorisé à se substituer à elle et à exécuter aux frais de celle-ci les restaurations et réfections utiles aux édifices anciens délaissés par la Municipalité. Une sanction pénale atteint ceux qui ont contrevenu à la loi. L'Etat est de plus aide dans sa tâche par une Commission nationale des Monuments, dont l'organisation et le fonctionnement diffèrent peu de ceux de la Commission française des Monuments historiques.

En Belgique, l'article 108 de la Constitution et l'article 87 de la loi communale du 30 mars 1836 complétée par celle du 30 juin 1865 (articles 76 et 77) donnent au pouvoir royal le droit d'intervenir près des municipalités pour la défense des édifices publics ayant un caractère artistique ou historique. De plus, les communes, lorsque leurs délibérations ont trait à des édifices publics ou à des monuments anciens, sont tenues à la publicité de leurs débats. Une circulaire du Ministre de la Justice, en date du 17 novembre 1882, ajoute aux lois précitées, en ce qui concerne les églises et les monuments appartenant à des hospices ou des associations d'assistance.

Retenons au passage une disposition particulière de la loi du 30 mars 1836, portant à l'article 131 que l'entretien des bâtiments communaux est à la charge des communes et que les dites sont tenues de pourvoir aux grosses réparations des édifices consacrés au culte; au cas de refus des municipalités, la dépense peut être inscrite d'office par la députation du Conseil provincial ou par le Roi.

Une commission royale des monuments, instituée en 1835 a charge d'examen et d'approbation des projets de restauration ou réparation des monuments.

Au Danemark, une ordonnance de 1752 prévoit la découverte d'objets d'art ayant un caractère artistique, et, depuis 1807, fonctionne une Commission royale pour la conservation des antiquités. Cette assemblée, lors de sa constitution, dressa un inventaire des monuments qui furent déclarés nationaux, sans toutefois que les particuliers qui en étaient propriétaires aient été tenus d'abandonner leurs droits, la loi n'en ayant pas prévu l'expropriation. Depuis 1848, un crédit est accordé annuellement à cette commission pour l'entretien des monuments classés. Enfin, la loi du 19 février 1861 détermine le mode d'inspection, de conservation et de restauration des églises, ainsi que de leur mobilier. Le code danois et l'ordonnance de 1752 s'appliquent à la Norvège.

En Espagne, les monuments anciens sont placés sous la protection du décret du 16 décembre 1878, rendu sur la proposition d'Emile Castelar, en vertu duquel les Gouverneurs de province peuvent s'opposer aux travaux que les assemblées municipales ou provinciales se disposeraient d'effectuer lorsque les dits peuvent détériorer ou atteindre le caractère de l'édifice. A défaut du gouverneur, l'Académie de St-Ferdinand peut de même s'opposer aux travaux. Les municipalités ayant indûment engagé ces travaux sont tenues d'en supporter les dépenses.

La Grèce, qui, par son passé, apporte une si large contribution à l'histoire de l'art, a, par une loi du 10 mai 1834, accordé une grande protection aux monuments de l'antiquité, ainsi qu'à tout vestige de ces époques disparues. En vertu de cette loi, est considéré comme bien national, quoiqu'appartenant à un particulier, tout monument ancien, il ne peut être démoli, ni subir la moindre modification. Au cas de nécessité de réparation, cette dernière ne peut être exécutée qu'avec l'agrément de l'État, lequel, au cas de désaccord avec le particulier, peut procéder par voie d'expropriation.

En Roumanie, la loi des 15 et 17 novembre 1892 assure la conservation et la restauration des monuments publics. Un inventaire, révisé tous les cinq ans par une Commission pour la

conservation des monuments publics, rend indestructible tout monument relevé par elle et l'État est autorisé à exproprier le monument à restaurer pour lequel une entente n'a pu intervenir avec le propriétaire. Dans certains cas, le délinquant peut être puni d'amende ou de prison.

La Suède et la Finlande ont aussi, par les lois de 1867 et 1883, songé à la défense de leurs monuments anciens, mais ces lois s'appliquent surtout aux monuments anciens culturels et à ceux élevés à la mémoire des morts.

En France, depuis longtemps, cette question préoccupe les esprits clairvoyants, et la série de mesures édictées, si elles n'ont pas donné tout le résultat qu'on en attendait, ont néanmoins témoigné le vif désir que pouvoirs publics et particuliers avaient d'y parvenir.

Les quelques critiques que nous serons amené à formuler plus loin, dans le cours de ce travail, ne sauraient diminuer la valeur de leurs efforts.

Dès 1790 et 1792, une Commission fut créée pour la conservation des monuments anciens et la réunion de tous les vestiges historiques et archéologiques qui, épars sur le sol de notre pays, menaçaient d'être dégradés ou vendus.<sup>1)</sup>

De là, date la fondation du Musée des Monuments français. En 1830, les Chambres votèrent un crédit pour la conservation des monuments anciens qui ne fut moindre à 800.000 francs. En 1834, M. Guizot créa le Comité historique des Arts et Monuments. En 1837, fut instituée la Commission des Monuments historiques (réorganisée par le décret du 3 janvier 1889); mais malheureusement, les gouvernements successifs, qui se succédèrent n'ayant à leur disposition aucun texte législatif précis ne purent qu'accumuler les circulaires sans pouvoir obtenir de résultats appréciables et il fallut arriver au 30 mars 1887 pour posséder une loi relative à la Conservation des Monuments et Objets d'art ayant un intérêt historique et artistique, loi dont nous rappelons ici le texte :

---

<sup>1)</sup> Consulter sur ce sujet l'ouvrage des M. Louis Tuetey: Procès-verbaux de la Commission des Monuments, 1790—1794.

CHAPITRE I.  
IMMEUBLES ET MONUMENTS HISTORIQUES OU  
MÉGALITHIQUES

Article 1. Les immeubles par nature ou par destination, dont la conservation peut avoir au point de vue de l'histoire ou de l'art un intérêt national, seront classés en totalité ou en partie par les soins du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts.

Article 2. L'immeuble appartenant à l'Etat sera classé par arrêté du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, en cas d'accord avec le Ministre, dans les attributions duquel l'immeuble se trouve placé. Dans le cas contraire, le classement sera prononcé par un décret rendu en la forme du règlement d'administration publique.

L'immeuble appartenant à un département, à une commune, à une fabrique ou à tout autre établissement public, sera classé par arrêté du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, s'il y a consentement de l'établissement propriétaire et avis conforme du Ministre sous l'autorité duquel l'établissement est placé. En cas de désaccord, le classement sera prononcé par un décret, rendu en la forme de règlement d'administration publique.

Article 3. L'immeuble appartenant à un particulier sera classé par arrêté du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, mais ne pourra l'être qu'avec le consentement du propriétaire. L'arrêté déterminera les conditions du classement.

S'il y a contestation sur l'interprétation et sur l'exécution de cet acte, il sera statué par le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, sauf recours au Conseil d'Etat statuant au contentieux.

Article 4. L'immeuble classé ne pourra être détruit, même en partie, ni être l'objet d'un travail de restauration, de réparation ou de modification quelconque, si le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts n'y a donné son consentement.

L'expropriation pour cause d'utilité publique d'un immeuble classé ne pourra être poursuivie qu'après que le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts aura été appelé à présenter ses observations.

Les servitudes d'alignement et autres qui pourraient causer la dégradation des monuments ne sont pas applicables aux immeubles classés.

Les effets du classement suivront l'immeuble classé en quelques mains qu'il passe.

Article 5. Le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts pourra, en se conformant aux prescriptions de la loi du 3 mai 1841, poursuivre l'expropriation des monuments classés ou qui seraient, de sa part, l'objet d'une proposition de classement refusé par le particulier propriétaire.

Il pourra, dans les mêmes conditions, poursuivre l'expropriation des monuments mégalithiques ainsi que celle des terrains sur lesquels ces monuments seront placés.

Article 6. Le déclassement total ou partiel pourra être demandé par le ministre dans les attributions duquel se trouve l'immeuble classé, par le département, la commune, la fabrique, l'établissement public et le particulier propriétaire de l'immeuble.

Le déclassement aura lieu dans les mêmes formes et sous les mêmes distinctions que le classement.

Toutefois, en cas d'aliénation consentie à un particulier de l'immeuble classé appartenant à un département, à une commune, à une fabrique, ou à tout autre établissement public, le déclassement ne pourra avoir lieu que conformément au paragraphe 2 de l'article 2.

Article 7. Les dispositions de la présente loi sont applicables aux monuments historiques régulièrement classés avant sa promulgation.

Toutefois, lorsque l'Etat n'aura fait aucune dépense pour un monument appartenant à un particulier, ce monument sera déclassé de droit dans le délai de six mois après la réclamation que le propriétaire pourra adresser au Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, pendant l'année qui suivra la promulgation de la présente loi.

## CHAPITRE II. OBJETS MOBILIERS.

Article 8. Il sera fait, par les soins du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, un classement des objets mobiliers

appartenant à l'Etat, aux départements, aux communes, aux fabriques et autres établissements publics, dont la conservation présente au point de vue de l'histoire ou de l'art un intérêt national.

Article 9. Le classement deviendra définitif si le département, les communes, les fabriques et autres établissements publics n'ont pas réclamé, dans le délai de six mois à dater de la notification qui leur en sera faite. En cas de réclamation, il sera statué par décret rendu en la forme des règlements d'administration publique.

Le déclassement, s'il y a lieu, sera prononcé par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts et à la Préfecture de chaque département, où le public pourra en prendre connaissance sans déplacements.

Article 10. Les objets classés et appartenant à l'Etat seront inaliénables et imprescriptibles.

Article 11. Les objets classés, appartenant aux départements, aux communes, aux fabriques ou autres établissements publics, ne pourront être restaurés, réparés, ni aliénés par vente, don ou échange, qu'avec l'autorisation du Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Article 12. Les travaux, de quelque nature qu'ils soient, exécutés en violation des articles qui précèdent, donneront lieu, au profit de l'Etat, à une action en dommages-intérêts contre ceux qui les auraient ordonnés ou fait exécuter.

Les infractions seront constatées et les actions intentées et suivies devant les tribunaux civils ou correctionnels, à la diligence du Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, ou des parties intéressées.

Article 13. L'aliénation faite en violation de l'article 11 sera nulle et la nullité en sera poursuivie par le propriétaire vendeur ou par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, sans préjudice des dommages-intérêts qui pourraient être réclamés contre les parties contractantes et contre l'officier public qui aura prêté son concours à l'aide d'aliénation.

Les objets classés qui auraient été aliénés irrégulièrement, perdus ou volés, pourront être revendiqués pendant trois ans, conformément aux dispositions des articles 2279 et 2280 du Code Civil. La

revendication pourra être exercée par les propriétaires, et, à leur défaut, par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

### CHAPITRE III.

#### FOUILLES.

Article 14. Lorsque, par suite de fouilles, de travaux ou d'un fait quelconque, on aura découvert des monuments, des ruines, des inscriptions ou des objets pouvant intéresser l'archéologie, l'histoire ou l'art, sur des terrains appartenant à l'État, à un département, à une commune, à une fabrique ou tout autre établissement public, le maire de la commune devra assurer la conservation provisoire des objets découverts et aviser immédiatement le préfet du département des mesures qui auront été prises.

Le préfet en référera, dans le plus bref délai, au Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, qui statuera sur les mesures définitives à prendre.

Si la découverte a lieu sur le terrain d'un particulier le maire en avisera le préfet. Sur le rapport du préfet et après avis de la Commission des monuments historiques, le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts pourra poursuivre l'expropriation dudit terrain pour cause d'utilité publique, suivant les formes de la loi du 3 mai 1841.

Article 15. Les décisions prises par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, en exécution de la présente loi, seront rendues, après avis de la Commission des monuments historiques.

Cette loi se compléte du titre III de la loi du 9 décembre 1905 concernant la séparation des Églises et de l'État dont la teneur suit :

#### Titre III.

#### Des Edifices des Cultes.

Article 12. Les édifices qui ont été mis à la disposition de la nation et qui, en vertu de la loi du 18 germinal an X, servent à l'exercice public des cultes ou au logement de leurs ministres (cathédrales, églises, chapelles, temples, synagogues, archevêchés, évêchés, presbytères, séminaires), ainsi que leurs dépendances immobilières et les objets mobiliers qui les garnissaient au moment

où les dits édifices ont été remis aux cultes, sont et demeurent propriétés de l'État, des départements et des communes.

Pour ces édifices, comme pour ceux postérieurs à la loi du 18 germinal an X, dont l'État, les départements et les communes seraient propriétaires, y compris les facultés de théologie protestante, il sera procédé conformément aux dispositions des articles suivants.

Article 13. Les édifices servant à l'exercice public du culte, ainsi que les objets mobiliers les garnissant, seront laissés gratuitement à la disposition des établissements publics du culte, puis des associations appelées à les remplacer auxquelles les biens de ces établissements auront été attribués par application des dispositions du titre II.

La cessation de cette jouissance, et, s'il y a lieu, son transfert, seront prononcés par décret, sauf recours au Conseil d'Etat statuant au contentieux :

1<sup>o</sup> Si l'association bénéficiaire est dissoute.

2<sup>o</sup> Si, en dehors des cas de force majeure, le culte cesse d'être célébré pendant plus de six mois consécutifs.

3<sup>o</sup> Si la conservation de l'édifice ou celle des objets mobiliers classés en vertu de la loi de 1887 et de l'article 16 de la présente loi est compromise par insuffisance d'entretien, et après mise en demeure dûment notifiée du Conseil Municipal ou, à son défaut, du préfet.

4<sup>o</sup> Si l'association cesse de remplir son objet ou si les édifices sont détournés de leur destination.

5<sup>o</sup> Si elle ne satisfait pas soit aux obligations de l'article 6 ou du dernier paragraphe du présent article, soit aux prescriptions relatives aux monuments historiques.

La désaffectation de ces immeubles pourra, dans les cas ci-dessus prévus, être prononcée par décret rendu en Conseil d'Etat. En dehors de ces cas, elle ne pourra l'être que par une loi.

Les immeubles autrefois affectés aux cultes et dans lesquels les cérémonies du culte n'auront pas été célébrées pendant le délai d'un an antérieurement à la présente loi, ainsi que ceux qui ne seront pas réclamés par une association cultuelle dans le délai

de deux ans après sa promulgation, pourront être désaffectés par décret.

Il en est de même pour les édifices dont la désaffectation aura été demandée antérieurement au 1<sup>er</sup> juin 1905.

Les établissements publics du culte, puis les associations bénéficiaires seront tenus des réparations de toute nature, ainsi que des frais d'assurance et autres charges afférentes aux édifices et aux meubles les garnissant.

Article 14. Les archevêchés, évêchés, les presbytères et leurs dépendances, les grands séminaires et facultés de théologie protestante seront laissés gratuitement à la disposition des établissements publics du culte, puis des associations prévues à l'article 13, savoir: les archevêchés et évêchés pendant une période de deux années; les presbytères dans les communes où résidera le ministre du culte; les grands séminaires et facultés de théologie protestante seront laissés gratuitement à la disposition des établissements publics du culte, puis des associations prévues à l'article 13, savoir; les archevêchés et évêchés pendant une période de deux années; les grands séminaires et facultés de théologie protestante pendant cinq années à partir de la promulgation de la présente loi.

Ces établissements et associations seront soumis, en ce qui concerne ces édifices, aux obligations prévues par le dernier paragraphe de l'article 13. Toutefois, ils ne sont pas tenus de grosses réparations.

La cessation de la jouissance des établissements sera prononcée dans les conditions et suivant les formes déterminées par l'article 13. Les dispositions des paragraphes 3 et 5 du même article sont applicables aux édifices visés par le paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article.

La distraction des parties superflues des presbytères laissés à la disposition des associations culturelles pourra, pendant le délai prévu au paragraphe 1<sup>er</sup>, être prononcée pour un service public par décret rendu en Conseil d'Etat.

A l'expiration des délais de jouissance gratuite, la libre disposition des édifices sera rendue à l'Etat, aux départements ou aux communes.

Les indemnités de logement incombant actuellement aux communes, à défaut de presbytère, par application de l'article 136 de la loi du 5 avril 1884, resteront à leur charge pendant le délai de cinq ans. Elles cesseront de plein droit en cas de dissolution de l'association.

Article 15. Dans les départements de la Savoie, de la Haute-Savoie et des Alpes-Maritimes, la jouissance des édifices antérieurs à la loi du 18 germinal an X, servant à l'exercice des cultes ou au logement de leurs ministres, sera attribuée par les communes sur le territoire desquelles ils se trouvent, aux associations cultuelles; dans les conditions indiquées par les articles 12 et suivants de la présente loi. En dehors de ces obligations, les communes pourront disposer librement de la propriété de ces édifices.

Dans ces mêmes départements, les cimetières resteront la propriété des communes.

Article 16. Il sera procédé à un classement complémentaire des édifices servant à l'exercice public du culte (cathédrales, églises, chapelles, temples, synagogues, archevêchés, presbytères, séminaires), dans lequel devront être compris tous ceux de ces édifices représentant, dans leur ensemble ou dans leurs parties, une valeur artistique ou historique.

Les objets mobiliers ou les immeubles par destination mentionnés à l'article 13, qui n'auraient pas encore été inscrits sur la liste de classement dressée en vertu de la loi du 30 mars 1887, sont, par l'effet de la présente loi, ajoutés à ladite liste. Il sera procédé par le Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts, dans le délai de trois ans, au classement définitif de ceux de ces objets dont la conversation présenterait, au point de vue de l'histoire ou de l'art, un intérêt suffisant. A l'expiration de ce délai, les autres objets seront déclassés de plein droit.

En outre, les immeubles et les objets mobiliers, attribués en vertu de la présente loi aux associations, pourront être classés dans les mêmes conditions que s'ils appartenaient à des établissements publics.

Il n'est pas dérogé, pour le surplus, aux dispositions de la loi du 30 mars 1887.

Les archives ecclésiastiques et bibliothèques existant dans les archevêchés, évêchés, grands séminaires, paroisses, succursales et leurs dépendances, seront inventoriées et celles qui seront reconnues propriété de l'Etat lui seront restituées.

Article 17. Les immeubles par destination classés en vertu de la loi du 30 mars 1887 ou de la présente loi sont inaliénables et imprescriptibles.

Dans le cas où la vente ou l'échange d'un objet classé serait autorisé par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts, un droit de préemption est accordé : 1<sup>o</sup> aux associations cultuelles ; 2<sup>o</sup> aux communes ; 3<sup>o</sup> aux départements ; 4<sup>o</sup> aux musées et sociétés d'art et d'archéologie ; 5<sup>o</sup> à l'Etat. Le prix sera fixé par trois experts que désigneront le vendeur, l'acquéreur et le Président du Tribunal Civil.

Si aucun des acquéreurs visés ci-dessus ne fait usage du droit de préemption, la vente sera libre ; mais il est interdit à l'acheteur d'un objet classé de le transporter hors de France.

Nul travail de réparation, restauration ou entretien à faire aux monuments ou objets mobiliers classés ne peut être commencé sans l'autorisation du Ministre des Beaux-Arts ni exécuté hors de la surveillance de son administration, sous peine, contre les propriétaires, occupants ou détenteurs qui auraient ordonné ces travaux, d'une amende de seize à quinze cents francs (16 à 1.500 frs.).

Toute infraction aux dispositions ci-dessus, ainsi qu'à celles de l'article 16 de la présente loi et des articles 4, 10, 11, 12 et 13 de la loi du 30 mars 1887, sera punie d'une amende de cent à dix mille francs (100 à 10.000 frs.), et d'un emprisonnement de six jours à trois mois, ou de l'une de ces deux peines seulement.

La visite des édifices et l'exposition des objets mobiliers classés seront publiques ; elles ne pourront donner lieu à aucune taxe ni redevance.

Nous donnons aussi le texte d'administration publique du 9 mars 1906, qui détermine sous le titre II les conditions d'application de la loi du 9 décembre 1905.

## Titre II.

## Edifices des cultes.

Article 26. Les édifices antérieurement affectés au culte et appartenant aux établissements ecclésiastiques sont attribués aux associations cultuelles dans les mêmes conditions et suivant les mêmes formes que les autres biens desdits établissements.

Article 27. L'entrée en jouissance par les associations cultuelles des édifices du culte mentionnés dans les articles 13, 14 et 15 de la loi susvisée, est constatée par un procès-verbal administratif dressé soit par le préfet, pour l'Etat et les départements, soit par le maire, pour les communes, contradictoirement avec les représentants des associations ou eux dûment appelés.

Il en est de même pour la mise à la disposition des associations des objets mobiliers appartenant à l'Etat, aux départements ou aux communes et garnissant ceux des édifices qui servent à l'exercice public du culte.

Le procès-verbal comporte un état de lieux si l'association en fait la demande, et dans tous les cas, un état desdits objets mobiliers dressé d'après les indications de l'inventaire prévu à l'article 3 de la loi susvisée.

Il est établi en double minute et sur papier libre.

Article 28. Les réparations incombant aux associations cultuelles en vertu des articles 13 et 14 de la loi du 9 décembre 1905 doivent être exécutées, sous réserve de l'application de la législation sur les monuments historiques, de manière à ne préjudicier sous aucun rapport aux édifices cultuels.

Les projets de grosses réparations doivent, un mois au moins avant leur exécution, être communiqués au préfet, pour les édifices appartenant à l'Etat ou au département, et au maire, pour ceux qui sont la propriété de la commune.

Article 29. Le Ministre des Beaux-Arts est chargé d'assurer l'inspection des immeubles et objets mobiliers classés par application de la loi du 30 mars 1887 et de l'article 16 de la loi du 9 décembre 1905.

Les associations cultuelles fixent, sous réserve de l'approbation du préfet, les jours et heures auxquels auront lieu, conformément

à l'article 17 de la loi du 9 décembre 1905, la visite des édifices et l'exposition des objets mobiliers classés.

Si l'association, bien que dûment mise en demeure par le préfet, n'a pris aucune disposition à cet effet, ou en cas de refus d'approbation, il est statué par le Ministre des Beaux-Arts.

Quant à la Commission des monuments historiques, le décret l'instituant s'exprimait ainsi :

Le Président de la République Française :

Sur le rapport du Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Vu l'Article 21 du décret du 3 janvier 1889 portant règlement d'administration publique pour l'exécution de la loi du 30 mars 1887, relative à la conservation des monuments et objets ayant un intérêt historique et artistique.

Décète :

Article 1. La Commission des monuments historiques instituée près le Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts a pour mission d'établir la liste des monuments et objets ayant un intérêt historique et artistique, de désigner ceux qu'il convient de restaurer, d'examiner les projets présentés par leur restauration, de proposer au Ministre la répartition des crédits ouverts pour la conservation des monuments classés.

Article 2. Le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts est Président de la Commission des monuments historiques. Le Directeur des Beaux-Arts est premier vice-président de droit. Un deuxième vice-président est désigné par le Ministre. En l'absence du président et du vice-président, le doyen d'âge des membres présents remplit les fonctions de président.

Article 3. La Commission des monuments historiques est composée de membres de droit et de membres à la nomination du Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts.

Article 4. Sont membres de droit : le directeur des Beaux-Arts ; le directeur des bâtiments civils et palais nationaux ; le préfet de la Seine ; le préfet de Police ; les inspecteurs généraux des monuments historiques ; le directeur du Musée des Thermes et de l'Hôtel de Cluny ; le conservateur du Musée de Sculpture comparée.

Article 5. Les membres à la nomination du Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts sont nommés par arrêtés ministériels.

Lorsqu'une vacance se produit, la Commission est invitée à présenter au Ministre une liste de trois des candidats.

Article 6. La Commission peut constituer des sous-commissions chargées de préparer l'étude des questions qui lui sont soumises et de lui en faire un rapport.

Article 7. Le chef et le sous-chef de bureau des monuments historiques remplissent les fonctions de secrétaire et de secrétaire-adjoint de la Commission.

Enfin, pour terminer, nous rappelons le texte des quatre décrets déterminant dans quelles conditions d'organisation se trouve assurée l'exécution de la loi du 30 mars 1887 sur la conservation des monuments.

#### Premier décret du 12 avril 1907.

Le Président de la République Française,

Sur le rapport du Ministre de l'Instruction publique des Beaux-Arts et des Cultes,

Vu, etc. etc.

Vu l'arrêté ministériel du 22 avril 1906, qui a attribué au service des travaux diocésains la dénomination proviroyre de service des édifices cultuels.

Décrète :

Article 1. Le service chargé d'assurer la conservation des édifices cultuels est réuni à celui des monuments historiques.

Les mesures destinées à réaliser cette unification feront l'objet de décrets et d'arrêtés ministériels, qui détermineront à nouveau l'organisation du personnel et le fonctionnement du service des monuments historiques.

#### Deuxième décret du 12 avril 1907.

Le Président de la République Française,

Sur le rapport du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts,

Vu, etc. etc.

Vu le décret du 12 avril 1907, prescrivant la réunion du service des édifices culturels à celui des monuments historiques.

Décète :

#### Organisation du service.

Article 1. La conservation des édifices et autres immeubles classés en vertu de la loi du 30 mars 1887 est assurée, dans chaque département, au point de vue technique, par un personnel dont l'organisation est réglée ci-après.

Article 2. Ce personnel relève directement du ministre. Il comprend :

Des architectes en chef ;

Des architectes ordinaires ;

Des vérificateurs et des gardiens de monuments.

Il comprend, en outre, à titre transitoire, un cadre spécial composé des architectes et architectes adjoints visés aux articles 14 et 15 du présent décret.

Article 3. Le nombre des architectes en chef ne peut dépasser quarante.

Ces agents sont nommés par arrêté ministériel.

Ils sont recrutés au concours dans les conditions fixées par le décret du 26 janvier 1892.

Ils sont rétribués au moyen d'honoraires, de vacations et de frais de déplacement d'après les tarifs visés en l'article 12.

Ils cessent leurs fonctions à l'âge de soixante-dix ans.

Ils peuvent toutefois, passé ce terme, être autorisés à terminer les travaux commencés sous leur direction.

Le titre d'architecte en chef honoraire peut être conféré à ceux qui, au moment où ils quittent leur emploi, comptent vingt années de services.

Les fonctions d'architecte en chef sont incompatibles avec celles de membre de la commission des monuments historiques.

Article 4. Les départements, Corse et Algérie comprises, sont répartis entre les architectes en chef, par un arrêté du ministre, après avis des inspecteurs généraux des monuments historiques.

Sous la réserve exprimée en l'article 10, l'architecte en chef est chargé dans l'étendue de la circonscription qui lui est assignée :

1° De procéder aux études que l'administration lui prescrit.

2° De veiller à l'observation des lois et réglemens qui protègent les immeubles classés, tant au point de vue domanial qu'au point de vue architectural.

3° De concourir à la surveillance des antiquités, œuvres d'art et autres objets classés dépendant des immeubles dont la conservation lui est confiée.

4° De faire exécuter dans les édifices les travaux autorisés par l'Administration.

En matière de travaux, ses attributions sont les suivantes :

Il exerce la surveillance des travaux d'entretien dont les architectes ordinaires sont chargés par l'article 7.

Il dresse les projets de réparation ou de restauration ainsi que les projets spéciaux (dégagement, assainissement, accès, chauffage, décoration, etc.), que réclame l'état des immeubles classés ; il en rédige les devis, prépare les marchés que comporte la réalisation des travaux autorisés, dirige l'exécution des travaux et établit les comptes de dépense.

Enfin, il surveille les travaux que l'administration autorise le propriétaire ou l'affectataire d'un immeuble classé à entreprendre à ses frais et par ses propres moyens.

Article 5. Il y a, dans chaque département, un architecte ordinaire.

Toutefois, il peut en exister plusieurs dans les départements où cette mesure est, exceptionnellement, rendue nécessaire par la difficulté des communications.

Dans les départements où l'architecte en chef de la circonscription a son domicile, il ne lui est pas adjoint d'architecte ordinaire ; il remplit lui-même les fonctions sauf l'assistance d'un vérificateur désigné comme il est dit à l'article 8.

Article 6. Les architectes ordinaires sont choisis parmi les hommes de l'art qui exercent leur profession dans le département.

Ils sont només par arrêté du ministre, après examen de leurs titres professionnels par les inspecteurs généraux des monuments historiques, l'architecte en chef de la circonscription entendu, et après avis du préfet.

Leurs fonctions leur sont conférées pour une période de quatre ans.

Ils sont rétribués au moyen d'honoraires, de vacations, de frais de déplacement, etc. et, s'il y a lieu, en ce qui concerne la surveillance des immeubles classés qui appartiennent à l'État, au moyen d'indemnités annuelles, d'après les tarifs visés en l'article 11.

Article 7. L'architecte ordinaire seconde l'architecte en chef dans l'accomplissement de sa mission.

En matière de travaux, il est personnellement chargé, sous l'autorité de celui-ci :

1<sup>o</sup> De proposer les travaux que comporte l'entretien des immeubles classés, et si ces travaux sont autorisés, de les faire exécuter et d'établir les comptes de dépenses.

2<sup>o</sup> De suivre le détail des travaux de réparation, de restauration ou autres dont la direction incombe à l'architecte en chef; de vérifier les mémoires des entrepreneurs et de préparer les pièces comptables destinées à constater les dépenses.

Article 8. Dans les cas prévus au paragraphe 3 de l'article 5, c'est-à-dire lorsqu'il n'y a point d'architecte ordinaire dans le département, il est mis à la disposition de l'architecte en chef, pour le règlement des comptes de travaux, un vérificateur chargé de vérifier les mémoires des entrepreneurs et de préparer les pièces comptables destinées à constater les dépenses.

Les vérificateurs sont proposés à l'agrément du ministre par les architectes en chef; ils sont commis à cette fonction par décision ministérielle.

Ils sont rétribués au moyen d'honoraires d'après le tarif visé en l'article 11.

Article 9. Le gardiennage de ceux de ces immeubles classés appartenant à l'État qui sont affectés à l'administration des beaux-arts et gérés par le service des monuments historiques est assuré, s'il y a lieu, par des agents qui portent le titre de gardiens des monuments historiques.

Ces agents sont nommés dans les conditions prescrites par la loi sur le recrutement de l'armée.

Lorsqu'une commune, dénuée de ressources, est propriétaire d'un immeuble classé et qu'elle se trouve hors d'état d'en assurer le gardiennage, l'administration des beaux-arts peut, si la conservation de l'immeuble présente un intérêt considérable, y attacher, sur

l'avis du préfet, et après entente avec l'autorité locale, un surveillant rétribué sur les fonds de l'État.

Article 10. Sont distraits des circonscriptions visées en l'article 3 et placés hors cadre :

1<sup>o</sup> Les édifices classés de la Ville de Paris.

2<sup>o</sup> Ceux des édifices classés des départements, dont la conservation présente un intérêt exceptionnel et qui sont inscrits à ce titre sur la liste dressée après avis de la commission des monuments historiques.

Ces édifices sont confiés à des architectes désignés spécialement à cet effet en raison de leurs travaux antérieurs et choisis soit sur l'ensemble de la liste des architectes en chef, soit parmi les architectes membres de la commission des monuments historiques.

Article 11. Sont maintenues les dispositions :

1<sup>o</sup> De l'arrêté ministériel du 20 janvier 1902 qui fixe les honoraires et vacations des architectes en chef, architectes ordinaires et vérificateurs.

2<sup>o</sup> De l'arrêté du 2 mai 1898, relatif aux frais de déplacement alloués aux architectes ordinaires.

3<sup>o</sup> L'arrêté du 8 mars 1903, relatif aux frais de déplacement alloués aux architectes en chef.

4<sup>o</sup> De l'arrêté du 26 novembre 1885, qui fixe les indemnités annuelles attribuées au personnel chargé de la surveillance locale des édifices culturels appartenant à l'État.

Article 12. Les édifices classés qui relèvent du service des bâtiments civils et palais nationaux restent placés dans les attributions du personnel de ce service.

La conservation des immeubles classés de l'Algérie continuera à être assurée, sous l'autorité du ministre des beaux-arts, par le service des monuments historiques, sauf les dispositions particulières que comporte l'autonomie financière de l'Algérie. Un arrêté ministériel pris sur l'avis du gouverneur général déterminera ces dispositions.

Les mesures spéciales que peut exiger la conservation des monuments mégalithiques sont réglées par arrêté ministériel.

Il en est de même de celles que peut nécessiter l'application de la loi du 21 avril 1906 sur la protection des sites et monuments naturels ayant un caractère artistique.

Article 13. Ceux des anciens architectes diocésains qui portent actuellement la dénomination provisoire d'architectes des édifices cultuels et qui ne font point déjà partie du service des monuments historiques sont rattachés à ce service.

Ils prennent le titre d'architectes des monuments historiques.

Chacun d'eux reste chargé de la conservation des édifices cultuels qui lui sont présentement confiés, sauf échange, s'il y a lieu, contre des équivalents.

Leurs emplois seront supprimés par voie d'extinction.

Les dispositions qui fixent le mode de rétribution des architectes en chef leur sont applicables.

Ceux de ces architectes qui désireraient être pourvus, par la suite, d'une circonscription en qualité d'architecte en chef, seront, sur leur demande, dans le délai d'un an et dans les conditions que fixera un arrêté ministériel, appelés à faire preuve, devant un jury, de leurs aptitudes techniques et administratives. Les candidats reconnus admissibles seront inscrits, par ordre de préférence, sur une liste dressée par le jury; au fur et à mesure que des vacances le permettront, il leur attribuera une circonscription.

Article 14. Les anciens surveillants des travaux diocésains qui portent actuellement la dénomination provisoire de surveillants des travaux des édifices cultuels et qui ne font point déjà partie du service des monuments historiques sont rattachés à ce service.

Ils prennent le titre d'architectes adjoints des monuments historiques.

Chacun d'eux conserve sa situation actuelle et pourra être nommé architecte ordinaire dans les conditions prévues à l'article 6.

Les dispositions qui fixent le mode de rétribution des architectes ordinaires leur sont applicables.

Les emplois visés au présent article seront supprimés et réunis aux fonctions d'architecte ordinaire au fur et à mesure des extinctions.

Article 15. Les emplois d'inspecteur des monuments historiques encore subsistants seront supprimés par voie d'extinction.

Décret du 30 avril 1907.

Le Président de la République Française,

Sur le rapport du Ministre de l'Instruction publique des Beaux-Arts et des Cultes.

Vu le décret du 26 janvier 1892, sur l'inspection générale des monuments historiques et le décret du 12 avril 1907, portant réunion des édifices cultuels au service des monuments historiques.

Décète :

Article 1. Les inspecteurs généraux des monuments historiques sont nommés par décret.

Leur nombre ne peut dépasser sept.

Ils reçoivent un traitement annuel de 6000 francs.

Ils ne peuvent cumuler leurs fonctions avec celles d'architecte en chef de l'une des circonscriptions visées au décret du 12 avril 1907, portant organisation du service d'architecture des monuments historiques.

Ils peuvent, lorsqu'ils cessent leurs fonctions, être nommés inspecteurs généraux honoraires et continuer en cette qualité à faire partie de la commission des monuments historiques.

Article 2. Les monuments classés sont répartis en autant d'arrondissements d'inspection générale qu'il y a d'inspecteurs généraux. Cette répartition est faite par un arrêté du ministre.

Chaque inspecteur général exerce dans l'arrondissement qui lui est attribué la haute surveillance du service. Il est à ce titre, auprès de la commission des monuments historiques, rapporteur des affaires qui intéressent son ressort.

Article 3. Les inspecteurs généraux forment auprès de l'administration un comité consultatif dont fait partie avec eux le contrôleur général des travaux.

Ce comité est présidé par le sous-secrétaire d'État des beaux-arts et, en son absence, par le plus âgé des membres présents.

Il donne son avis :

1<sup>o</sup> Sur les propositions relatives au personnel et autres mesures au sujet desquels les décrets portant organisation du service d'ar-

chitecture et du service des antiquités et objets d'art prévoient que les inspecteurs généraux doivent être consultés.

2<sup>o</sup> Sur les affaires litigieuses que fait maître l'exécution des marchés de fournitures ou de travaux.

3<sup>o</sup> Sur tous les autres objets d'ordre administratif dont le ministre juge à propos de lui confier l'étude et qui ne sont pas de la compétence de la commission des monuments historiques.

Il examine à titre préparatoire les affaires qui doivent être soumises à cette commission aux termes de l'article 15 de la loi du 30 mars 1887.

La commission peut lui déléguer le soin d'émettre en son nom des avis sur les affaires qui requièrent célérité, ainsi que sur les projets de travaux d'entretien ou de simples réparations qui n'entraînent pas un engagement de dépense supérieur à 10.000 francs sur les fonds de l'Etat. En ce cas, elle a la faculté de désigner deux de ses membres pour participer aux délibérations du comité.

Article 4. Les trois inspecteurs généraux des travaux diocésains, qui ont reçu, aux termes de l'arrêté du 22 avril 1906, la dénomination provisoire d'inspecteurs généraux des édifices culturels, sont rattachés au service des monuments historiques et prennent le titre d'inspecteurs généraux de ce service.

Article 5. Le comité provisoire des édifices culturels appartenant à l'Etat et la commission mixte des édifices culturels communaux, institués à l'administration des beaux-arts par l'arrêté du 22 avril 1906, sont supprimés.

Leurs attributions sont dévolues à la commission des monuments historiques et au comité des inspecteurs généraux institué par l'article 3 ci-dessus.

Article 6. Est maintenue, à titre transitoire, l'indemnité annuelle de 6000 francs, non sujette à retenue, allouée à chacun des trois inspecteurs généraux visés en l'article 4.

Sont également maintenues les décisions ministérielles qui fixent le mode de remboursement des frais de tournée des divers inspecteurs généraux.

## Décret du 30 avril 1907.

Le Président de la République Française,

Sur le rapport du Ministre de l'Instruction publique et des Beaux-Arts.

Vu le décret du 27 février 1907 concernant le personnel chargé du travail de classement et de la surveillance des antiquités, œuvres d'art et autres objets visés par la loi du 30 mars 1887.

Décète:

Article 1. Le soin de procéder aux recherches que comporte le classement des antiquités, œuvres d'art et autres objets, meubles ou immeubles par destination, visés par la loi du 30 mars 1887, est confié à un personnel technique qui relève du ministre des beaux-arts.

Ce personnel est en outre chargé de veiller à la conservation, par les administrations qui les détiennent, des objets soumis au classement, ainsi qu'à leur entretien et à leur réparation.

Il comprend, indépendamment de celui des inspecteurs généraux des monuments historiques à qui la haute surveillance de cette partie du service est spécialement confiée par le décret du 27 février 1907:

1<sup>o</sup> Le cadre d'inspecteurs généraux adjoints, d'inspecteurs et d'inspecteurs adjoints créé par le même décret.

2<sup>o</sup> Le cadre de conservateurs départementaux organisé par les articles 2 et 3 ci-après.

Article 2. Il y a, dans chaque département, un conservateur choisi parmi les personnes qui possèdent une compétence reconnue en matière d'art, d'archéologie ou d'histoire et qui résident dans le département.

Cet agent est nommé par arrêté du ministre, après examen de ses titres par les inspecteurs généraux des monuments historiques et après avis du préfet. Ses fonctions lui sont conférées pour une période de quatre ans.

Il reçoit une indemnité annuelle de 200, 250 ou 300 francs, suivant que le département auquel sa nomination l'attache est inscrit dans la première, la deuxième ou la troisième partie d'un tableau dressé à cet effet.

Il a droit au remboursement des frais des déplacements qu'il accomplit à la demande de l'administration, d'après le tarif applicable aux déplacements des architectes ordinaires des monuments historiques.

Article 3. Les conservateurs départementaux effectuent les recherches préparatoires qu'exige l'établissement de la liste de classement.

Ils exercent, d'autre part, à l'égard des objets classés, la surveillance que comporte l'application des articles 10 à 13 de la loi du 30 mars 1887, du titre III de la loi du 9 décembre 1905, et spécialement de l'article 29 du décret du 16 mars 1906.

Ils procèdent, d'après les instructions de l'administration, à des récolements périodiques de ces objets.

Dans le cas où la conservation d'une collection d'objets classés appartenant à l'Etat exige une vigilance particulière, l'administration des beaux-arts peut, à titre exceptionnel, adjoindre au conservateur départemental un sous-conservateur nommé dans les conditions prévues à l'article précédent, ou, à défaut, un surveillant. Il est alloué à ces agents, s'il y a lieu, une indemnité dont le montant ne peut dépasser la moitié de celle qui est attribuée au conservateur du département.

Article 4. Les inspecteurs généraux adjoints, les inspecteurs et les inspecteurs adjoints sont nommés par arrêtés du ministre.

Indépendamment des traitements que leur attribue l'article 1 du décret du 27 février 1907, ils reçoivent, à titre de remboursement des frais des tournées qui leur sont prescrites par l'administration, les mêmes allocations que les architectes en chef des monuments historiques, suivant l'arrêté tarif du 5 mars 1903. Toutefois, pour les inspecteurs, l'indemnité de séjour prévue par ledit arrêté est réduite à 16 francs, et, pour les inspecteurs adjoints, à 14 francs.

Article 5. Le personnel d'inspection désigné en l'article précédent dirige et centralise le travail des conservateurs départementaux, effectue les recherches complémentaires que ce travail exige, établit les projets de classement et contrôle par des tournées les résultats des opérations qui s'accomplissent dans les départements.

Les départements, y compris ceux de la Corse et de l'Algérie, sont distribués par groupes géographiques en régions à chacune desquelles un inspecteur général adjoint ou un inspecteur est attaché.

Les inspecteurs adjoints prêtent leur concours, suivant les besoins, soit aux inspecteurs chargés des régions soit à l'inspecteur général.

Article 6. L'inspecteur général des monuments historiques placé à la tête du service dirige le travail du personnel. Il est en outre spécialement chargé de tout ce qui a trait à l'entretien et à la réparation des objets classés.

Il rend compte chaque année au ministre, dans un rapport qui est communiqué à la commission des monuments historiques, des opérations accomplies au cours de l'année précédente.

Article 7. Pendant la période fixée par l'article 16 de la loi du 9 décembre 1905, une partie du personnel d'inspection pourra être exclusivement employé à Paris au travail complémentaire de classement prescrit par ledit article, ainsi qu'à l'établissement des listes et répertoires d'objets classés.

Pendant la première période, l'administration pourra, dans la limite des crédits mis à sa disposition, continuer à faire appel à des agents temporaires chargés de concourir au même travail par des recherches dans les départements.

Ces agents temporaires recevront les indemnités prévues par les arrêtés ministériels des 21 octobre 1903 et 31 mars 1905.

Article 8. Les correspondants de la commission des monuments historiques pour les objets mobiliers, institués par la décision ministérielle du 23 février 1897, continueront leurs services jusqu'au moment où un conservateur sera nommé dans le département de leur résidence.

Il en sera de même des commissions instituées par les préfets dans les départements, en vertu de la circulaire ministérielle du 8 juin 1905.

Des Sociétés particulières veillent aussi avec un soin jaloux à la conservation de nos antiquités nationales. A leur tête, il convient de citer la Société française d'Archéologie, qui, depuis sa fondation, n'a pas dépensé moins d'un million de francs pour aider à cette œuvre de défense du patrimoine commun et qui continue, par

une série de Congrès, très heureusement ordonnés, à faire connaître la valeur de nos monuments et le respect qui leur est dû. Dans cette œuvre de diffusion de l'idée d'art et de sauvegarde des édifices qui la représentent, signalons aussi le Touring-Club des efforts duquel nous augurons le meilleur résultat et particulièrement des Comités départementaux qu'il a institués et dont le concours éclairé aux pouvoirs publics permettra, nous l'espérons du moins, d'inventorier et de classer avant le 9 décembre 1908 (dernier délai fixé par la loi du 9 décembre 1905) les monuments et objets religieux non encore portés sur la liste.

Mais c'est évidemment l'Italie, dont le premier acte de protection remonte à la bulle du pape Pie II du 28 avril 1462, qui semble être la mieux armée pour la défense de ses monuments, et la loi du 12 juin 1902, dont nous donnons le texte, édicte une série de mesures sages que nous livrons aux méditations du Congrès.

#### Loi du 12 juin 1902.<sup>1)</sup>

##### No. 185

édicte des dispositions sur la Protection et la Conservation des monuments, aux immeubles et aux objets mobiliers ayant une valeur

Article 1. Les dispositions de la présente loi s'appliquent aux monuments, aux immeubles et aux objets mobiliers ayant une valeur d'art ou d'antiquité. Elles ne visent pas les édifices et objets d'art dont les auteurs sont vivants ou dont l'exécution ne remonte pas au delà de cinquante ans.

Article 2. Les collections d'objets d'art ou d'antiquité, les monuments et les objets ayant une importance artistique et archéologique appartenant à des fabriques, confréries, à des personnes morales ecclésiastiques, de quelque nation que soient celles-ci, et ceux qui ornent des églises et leurs dépendances ou d'autres édifices publics sont inaliénables.

Sont de même inaliénables aussi bien les collections que les objets isolés d'art ou d'antiquités ne faisant pas partie de collections,

<sup>1)</sup> Annuaire de Législation étrangère, 2<sup>e</sup> série, 2<sup>e</sup> année (32<sup>e</sup> année de la collection), édit. 1903, pp. 227 et 289; J. Constans, p. 111.

Lepelletier, Prohibition d'exporter les Oeuvres d'art, législation italienne (Clunet, 1896).

mais repris au catalogue prévu par l'article 23 ci-après et y qualifiés comme étant de la plus haute valeur, quand ces collections ou objets appartiennent à l'État, aux communes, aux provinces ou à d'autres personnes morales légalement reconnues, et qu'ils ne rentrent pas dans le premier paragraphe du présent article.

Article 3. Le Ministre de l'Instruction Publique, sur l'avis de la Commission compétente, pourra autoriser la vente et l'échange desdites collections ou d'objets isolés, pourvu que ces aliénations aient lieu, soit entre les personnes morales dont il est question à l'article précédent, soit au profit de l'Etat.

L'interdiction de vente pourra faire l'objet d'un recours à la quatrième section du Conseil d'Etat, qui statuera même sur le fond.

Article 4. Les objets artistiques ou antiques non compris parmi ceux de la plus haute valeur par les catalogues institués par l'article 23, et ne faisant pas partie de collections ne pourront, s'ils appartiennent à l'une des personnes morales énumérées à l'article 2, être aliénés sans l'autorisation du Ministre de l'Instruction Publique.

La disposition de l'article précédent s'appliquera à la défense prononcée par le Ministère.

Article 5. Quiconque, soit comme propriétaire, soit aussi à titre de simple possesseur, sera détenteur d'un monument ou d'un objet artistique compris dans le catalogue prévu à l'article 23, sera tenu d'en déclarer à l'instant tout contrat d'aliénation ou toute mutation dans la possession.

La même obligation pourra lui être imposée du fait de la notification de la valeur de l'objet ou du monument, quand, pour des raisons d'urgence, le Ministre de l'Instruction publique, sur l'avis de la Commission compétente, procède à cette notification avant l'inscription au catalogue.

L'effet de cette notification est provisoire et se prolonge au moins jusqu'à l'inscription au catalogue lui-même.

Dans l'acte même d'aliénation, le vendeur est tenu d'informer l'acheteur que le monument ou l'objet artistique ou antique est repris au catalogue, ou qu'il a été procédé à la notification prévue au paragraphe précédent; cette information a pour effet d'astreindre

l'acheteur, sous la sanction édictée aux articles 26 et 27, à ne pas disposer du monument ou de l'objet sans déclaration préalable.

Article 6. Quand une personne aura l'intention de vendre un monument ou un objet artistique ou antique de la catégorie de ceux prévus à l'article précédent, le Gouvernement aura le droit de préemption à parité de conditions. A quelque moment que soit effectuée la déclaration d'aliénation, ce droit devra être exercé dans les trois mois qui le suivent.

Ce délai pourra être prorogé jusqu'à l'expiration d'une période de six mois, lorsque, par suite de l'offre simultanée de nombreux objets antiques ou artistiques, le Gouvernement n'aura pas promptement à sa disposition toutes les sommes nécessaires aux acquisitions.

Lorsque le droit de préemption s'exerce sur un objet mobilier et sur la base d'une offre partie de l'étranger, qu'elle émane de particuliers ou d'institutions, le prix sera établi en déduisant de l'offre le montant de la taxe d'exportation établie par l'article 8 ci-dessous.

Article 7. Le droit de provoquer l'expropriation de monuments immeubles appartiendra, en outre des personnes morales indiquées dans l'article 83 de la loi du 25 juin 1865 (No. 2359), à toutes celles qui sont légalement reconnues et ont pour fin spéciale la conservation des monuments.

Article 8. Indépendamment de ce qui est prescrit par les lois douanières, l'exportation de tout objet artistique et antique, à l'exclusion de ceux repris au paragraphe second de l'article premier, est assujettie à une taxe progressive applicable à la valeur de chaque objet, conformément au tableau annexé à la présente loi.

La valeur est établie sur la base de la déclaration du propriétaire comparée avec l'estimation du service compétent.

En cas d'écart entre la déclaration et l'estimation, le prix est déterminé par une commission d'experts nommée moitié par l'exportateur et moitié par le Ministère de l'Instruction.

En cas de parité de voix, la décision sera remise à un arbitre choisi d'un commun accord. Au cas où l'on ne pourrait s'entendre sur la nomination, celle-ci sera faite par le premier président de la Cour d'Appel.

Le Gouvernement aura le droit d'acheter l'objet qu'on veut exporter au prix fixé comme il vient d'être dit, diminué de la taxe d'exportation correspondante.

L'acquisition devra être réalisée dans les deux mois de l'estimation définitive, sauf le cas exceptionnel prévu à l'article 6.

Article 9. La taxe d'exportation n'est pas applicable aux objets artistiques et antiques importés de l'étranger, pourvu que cette importation résulte de certificats authentiques conformes à ce qui sera prescrit au règlement.

Article 10. Sauf les précautions en cas d'urgence établie, il ne pourra être fait, sans autorisation du Ministère de l'Instruction Publique, de travaux aux monuments et aux objets artistiques et antiques repris aux articles 2, 3 et 4.

Cette autorisation est également nécessaire s'il s'agit de monuments qui sont des propriétés privées, quand le propriétaire entend y exécuter des travaux de nature à modifier les parties de ces monuments exposées à la vue du public.

Article 11. Il est interdit d'altérer ou de détruire les ruines monumentales existant même sur des propriétés privées; toutefois, le propriétaire aura le droit de faire examiner par les fonctionnaires du Gouvernement, si la ruine monumentale mérite d'être conservée.

Article 12. Le Gouvernement a le droit d'exécuter les travaux nécessaires pour empêcher la détérioration des monuments. Lorsque l'utilité financière de ces travaux sera établie, l'article 1144 du Code Civil sera applicable.

Article 13. Dans les communes dans lesquelles il existe des monuments assujettis aux dispositions de la présente loi, il pourra être prescrit, pour les cas de constructions nouvelles, de reconstructions, ou d'élévation d'édifices, l'observation de distances ou les mesures nécessaires, afin que les nouveaux ouvrages ne nuisent pas à la perspective ou à la lumière réclamées par la nature des monuments eux-mêmes, sauf une équitable compensation, selon les cas prévus par le règlement à édicter pour exécution de la présente loi.

Article 14. Quiconque voudra entreprendre des fouilles pour la recherche des antiquités devra présenter, à cet effet, une demande

au Ministère de l'Instruction publique, qui aura la faculté de les faire surveiller et de faire procéder à des études et des relevés et pourra soit en faire différer le commencement, non toutefois au-delà d'une durée de trois ans, soit encore les faire suspendre quand, par suite de demandes nombreuses et simultanées, il ne sera pas possible de surveiller en même temps toutes les fouilles, ou que ne seront pas observées les règles propres à la bonne direction scientifique des fouilles elles-mêmes.

Les institutions ou citoyens étrangers qui, avec l'agrément du Gouvernement, ou dans les conditions à fixer pour chaque espèce, entreprendront des fouilles archéologiques, devront remettre gratuitement à une collection publique du royaume les objets retrouvés.

Dans tous les autres cas, l'État aura droit au quart des objets découverts ou à l'équivalence de ce quart.

Les conditions de l'exercice de ce droit seront indiquées dans le règlement à édicter pour l'exécution de la présente loi.

Article 15. L'entrepreneur d'une fouille sera tenu de faire immédiatement la déclaration de la découverte de tout monument ou objet artistique ou antique. La même obligation incombe à l'inventeur fortuit. L'un et l'autre doivent veiller à la conservation des monuments mis au jour, et les laisser intacts jusqu'à ce qu'ils aient été visités par les autorités compétentes. Le Gouvernement a le devoir de les faire inspecter et étudier dans le plus bref délai.

Dans le cas de découverte de monuments ou d'objets dûs à l'art antique, découverte survenue au cours de fouilles de toute nature, les autorités administratives pourront prendre toutes les mesures de protection et de précaution qu'elles jugeront nécessaires ou utiles pour assurer la conservation et empêcher le détournement ou la disparition des objets mis au jour.

Article 16. Pour cause d'utilité publique scientifique, le Gouvernement pourra exécuter des fouilles dans le terrain d'autrui. Le propriétaire aura droit à une indemnité pour le gain manqué et pour le dommage qu'il aurait pu subir du fait des fouilles.

L'utilité publique des fouilles est déclarée par un arrêté du Ministre de l'Instruction publique, le Conseil d'État entendu. L'indemnité, lorsqu'elle ne peut être fixée amiablement, est déterminée suivant les règles prescrites par les articles 65 et suivants de la loi du

25 juin 1865 (No. 2359) pour autant qu'elles seront applicables. Un quart des objets découverts dans les fouilles ou de leur équivalence en argent appartiendra alors au propriétaire du fonds et le reste à l'État.

Article 17. Si l'on vient à découvrir des débris ou des monuments d'une importance telle que l'intérêt général réclame qu'ils soient conservés et que l'accès en soit rendu possible au public, le gouvernement pourra exproprier définitivement le terrain sur lequel se trouvent ces débris ou monuments et celui qui sera nécessaire pour étendre les fouilles et construire une voie d'accès.

La déclaration d'utilité publique de ces expropriations est faite par décret royal, après l'avis de la Commission compétente, sur la proposition du Ministre de l'Instruction Publique et suivant le mode indiqué dans l'article 2 de la loi du 25 juin 1865 (N° 2359).

Article 18. Le Ministre de l'Instruction Publique, après avis des Commissions spéciales et compétentes, et sous la réserve de s'en référer au règlement, est autorisé à opérer des échanges avec les musées étrangers et à vendre les répliques d'objets antiques ou artistiques qui sont sans intérêt pour les collections de l'État. Il a également la faculté de mettre en vente les publications officielles relatives aux collections et aux monuments.

Article 19. La reproduction des monuments et des objets artistiques et antiques qui sont la propriété de l'État sera permise suivant les règles et aux conditions prévues au règlement et contre le paiement d'une redevance adéquate.

Article 20. Outre les fonds annuels qui seront inscrits à la partie ordinaire du budget des dépenses du Ministère de l'Instruction Publique, à l'effet de pourvoir à l'acquisition des œuvres de notable importance archéologique et artistique, et aux frais nécessaires à leur conservation, il sera inscrit dans le même but, au chapitre à ce destiné du même budget, une somme correspondante au montant total des rentrées obtenues au cours de l'exercice financier précédent, grâce aux ventes prévues à l'article 18, à l'application des taxes, peines pécuniaires et indemnités établies par la présente loi, et aux revenus éventuels mentionnés aux articles 14, 16 et 19.

Article 21. La somme qui, aux termes de l'article 5 de la loi du 27 mai 1875, est annuellement inscrite au budget des dépenses du Ministère de l'Instruction Publique, sera divisée en deux parties, dont l'une restera affectée aux objets mentionnés dans cet article lui-même, et l'autre, constituée en un fonds unique, sera destinée à l'acquisition d'objets antiques et artistiques. Ceux-ci seront attribués à des musées et galeries de la région à laquelle ils appartiennent, aux points de vue historique et artistique, ou encore à des musées et galeries d'autres régions, lorsque ces dernières manqueront d'objets dus au même auteur ou à la même école.

Cette seconde partie (des crédits) correspondra à la moitié des produits de la taxe d'entrée dans les musées et galeries du royaume pendant le précédent exercice financier.

Article 22. Le Gouvernement est autorisée à effectuer des acquisitions au moyen des sommes dont il est fait mention aux deux articles précédents, sans être obligé de les faire spécifier par une loi, et quel soit le montant de la dépense occasionnée par chaque opération. Les sommes qui, à la fin de l'exercice financier, resteront disponibles sur les dits fonds seront intégralement reportées au budget de l'exercice suivant, dont ils augmenteront les chapitres correspondants.

Article 23. Le Ministre de l'Instruction Publique procédera, dans les formes qui seront établies par le règlement, à la confection des catalogues des monuments et des objets artistiques et antiques.

Ces catalogues eux-mêmes seront divisés en deux parties, dont l'une comprendra les monuments et objets artistiques et antiques appartenant à des personnes morales, et l'autre ceux qui constituent des propriétés privées et y sont inscrites, soit à la suite de la déclaration des particuliers, soit d'office. La première partie indiquera expressément les monuments et objets qui, par leur extrême importance, ne sont pas susceptibles d'être aliénés à des particuliers aux termes de la disposition de l'article 3. Les syndics (maires), présidents des députations provinciales, curés, recteurs des églises, et, en général, tous les administrateurs de personnes morales, présenteront au Ministère de l'Instruction Publique, dans les formes qui seront déterminées par le règlement, la liste des monuments,

immeubles et des objets artistiques et antiques appartenant à la personne morale dont ils ont l'administration.

L'inscription d'office au catalogue des objets artistiques et antiques constituant des propriétés privées, sera limitée à ceux de la plus haute valeur (di somma valor) et dont l'exportation hors du royaume constituerait un dommage grave pour le patrimoine artistique et pour l'histoire.

Article 24. Le Ministère de l'Instruction Publique, dans le mois qui suivra l'inscription au catalogue d'un objet artistique ou antique constituant une propriété privée, donnera communication de cette mesure au propriétaire lui-même aux fins de l'article 5 de la présente loi.

Article 25. Les aliénations faites au mépris de la défense édictée par les articles 2 et 3 sont nulles de plein droit.

Les fonctionnaires de l'État, des provinces et des communes et les administrations des personnes morales de toute nature qui auront contrevenu à ces dispositions seront punis d'une amende de 50 à 10.000 liras. Les mêmes dispositions sont applicables aux violations de l'article 4, au moins en ce qui touche la nullité de la vente

L'amende frappera également l'acheteur, s'il est à sa connaissance que l'objet artistique ou antique est compris, parmi ceux mentionnés aux articles 2, 3 et 4.

Article 26. L'omission de la déclaration prescrite à l'article 5 est punie d'une amende de 500 à 10.000 liras.

Article 27. Si, par l'effet de la violation des articles 2 à 5, l'objet artistique ou antique ne peut plus être recouvré ou a été exporté hors du royaume, ou, dans le cas de l'article 4, est devenue propriété privée, ces peines seront aggravées d'une indemnité égale à la valeur de l'objet.

Dans le cas du paragraphe final de l'article 25, l'acheteur sera tenu au paiement de l'indemnité solidairement avec le vendeur.

Article 28. Sont applicables à l'exportation clandestine des œuvres antiques ou artistiques, les dispositions contenues dans le titre IX du texte unique de la loi douanière approuvé par le décret royal du 22 janvier 1896 (N° 20). En conséquence, la confiscation aura lieu au bénéfice de l'État et la répartition des amendes sera

effectuée dans les conditions que déterminera le règlement à édicter en exécution de la présente loi.

Article 29. Les peines portées en l'article 26 s'appliqueront à toutes violations des articles 10 et 11.

Si le dommage est partiellement ou totalement irréparable, le contrevenant sera tenu à une indemnité équivalant au monument ou à l'objet artistique ou antique perdu ou à la diminution de sa valeur.

Article 30. Les contraventions aux articles 14 et 15 sont punies d'une amende de 100 à 2000 livres; en outre, dans le cas où le dommage serait en tout ou partie irréparable, on appliquera la disposition finale de l'article précédent.

Article 31. L'administrateur d'une personne morale qui, dans les six mois d'une mise en demeure à lui directement faite par le Ministère de l'Instruction publique, ne présentera pas la liste des monuments et des objets artistiques et antiques appartenant à la personne morale qu'il administre, ainsi qu'il est prescrit à l'article 23, ou présentera une déclaration frauduleusement inexacte, sera puni d'une amende de 50 à 10.000 livres.

Article 32. Sont applicables aux anciens textes (codici), aux estampes et gravures rares et de prix, aux collections numismiques appartenant aux personnes morales reprises aux articles 2 et 3, les dispositions de ces mêmes articles et le prescrit des articles 25, 27, 31 et du second paragraphe de l'article 23.

Si ces objets appartiennent à des particuliers, le Gouvernement, en ce qui touche ceux qui sont notoirement d'un grand prix et qui ont une valeur exclusivement historique ou artistique, pourra interdire au propriétaire d'en disposer autrement que dans les termes de l'article 5 et sous les sanctions édictées aux articles 25 et 27, sauf le droit de préemption de l'État, tel qu'il est réglé par l'article 6. Sont également applicables dans ces cas les articles 8 et 28.

Article 33. Au cas de non-paiement des amendes édictées par la présente loi, on appliquera les dispositions de l'article 19 du Code Pénal.

Article 34. Les prescriptions et sanctions légales de la présente loi ne seront pas applicables aux copies, reproductions ou imitations des objets artistiques ou antiques visés par elle.

Article 35. Sont abrogés, du jour de la promulgation de la présente loi, toutes les prescriptions sur la matière en vigueur dans les diverses parties du royaume, sauf les dispositions de l'article 4 de la loi du 28 juin 1871 (N<sup>o</sup> 286, série 2), et des lois du 8 juillet 1883 (N<sup>o</sup> 1461, série 3), et du 7 février 1892 (N<sup>o</sup> 31).

Resteront en vigueur pendant un an, au cours duquel le catalogue devra être dressé, à compter de la promulgation de la présente loi, les dispositions restrictives des lois en vigueur ayant trait à l'exportation des œuvres artistiques ou antiques.

Article 36. Un règlement qui sera approuvé par décret royal, le Conseil d'État entendu, déterminera les mesures nécessaires pour l'exécution de la présente loi.

Ce règlement pourra instituer, en sus de celles qui existent déjà, des commissions et services spéciaux qui donneront leur avis sur les matières de la présente loi et pour veiller à l'exécution de celle-ci.

Article 37. Les taxes d'exportation existant à ce jour sont abolies ou sont remplacées par celles du tableau ci-après :

TABLEAU DE LA TAXE D'EXPORTATION.

Sur les premiers 5000 liras . . . .	5%
Sur les seconds 5000 liras . . . .	7%
Sur les troisièmes 5000 liras . . . .	9%
Sur les quatrièmes 5000 liras . . . .	11%

et ainsi de suite jusqu'à ce que ces taxes égalent avec la taxe intérieure 20% de la valeur de l'objet.

Malgré la série de mesures édictées, nos voisins trouvent quand même cette loi incomplète et elle sera probablement sous peu remplacée par un nouveau texte voté récemment à la Chambre et actuellement soumis au Sénat et en vertu duquel les monuments historiques, artistiques ou archéologiques seront non-seulement protégés; mais aussi les jardins, forêts, lacs, paysages ayant un intérêt historique ou artistique. Cette nouvelle loi votée en temps opportun eut sauvé les pins de la villa Borghèse, de même qu'elle eut empêché d'abattre les murs de Rome pour donner accès à des

voies de pénétration. Retenons aussi de ce projet de loi que le gouvernement italien se réserverait un droit de préachat de six mois pour faire rentrer en Italie les meubles et objets artistiques, ainsi que les œuvres d'art qui auraient pu être acquis par des particuliers.

Comme on l'a vu par ce qui précède, notre pays semble être suffisamment défendu; il n'en a malheureusement pas été toujours suffisamment défendu; il n'en a malheureusement pas été toujours ainsi et souvent encore de regrettables abus se produisent, car, en France, tous les vestiges du passé, et particulièrement nos monuments d'architecture du moyen-âge et de la Renaissance, nos vrais monuments nationaux, ceux que Viollet-le-Duc appelait "nos gloires", parce qu'ils sont les produits de notre génie aussi bien que de notre labeur et de nos richesses, ont eu les destinées les plus étranges. Nés pour vivre jeunes et forts, faits pour rester les témoins fidèles des civilisations qui les ont enfantés, ils ont presque continuellement souffert, et autant des soins et des caresses de leurs amis que le l'abandon et des coups de leurs ennemis, ceux qui ont été sauvés ne l'ayant été, souvent, que pour subir de menteuses transformations.

"Le temps, dit J.P. Schmit<sup>1)</sup>, ne s'est pas contenté de ses moyens ordinaires de destruction, si redoutables, si actifs, d'un effet si sûr; il a armé la main de l'homme, il s'est donné l'art lui-même pour auxiliaire, en sorte que le progrès et l'ignorance, la piété et l'irrégion, la fureur de renverser et la prétention d'embellir, ont tous, à tour de rôle ou simultanément produit des effets également funestes."

Alors que la Renaissance est encore dans tout son éclat, beaucoup de nos chefs-d'œuvre attendent encore leur achèvement; d'autres l'ont à peine atteint, et déjà apparaît le vandalisme démolisseur. Les protestants s'attaquant aux édifices religieux, aux bâtiments monastiques, décimant les cathédrales et les grandes églises abbatiales. Deux siècles ne suffiront pas à réparer les ruines, et, à

<sup>1)</sup> L'Architecte des monuments religieux, p. 75 (Ouvrage trop peu connu, aujourd'hui disparu, et où se trouvent recueillis de nombreux éléments du problème qui aujourd'hui appelle notre attention).

part quelques honorables exceptions, ils les réparèrent mesquinement et sans goût.<sup>1)</sup>

Le tour des fiers châteaux vient bientôt, pendant les guerres de la Ligue, puis sous les coups des édits de proscription fulminés par Richelieu et Mazarin.

Au dix-huitième siècle naît le vandalisme restaurateur qui aussitôt s'arme en guerre contre les "colifichets gothiques", émonde, gratte, démeuble et travestit nos églises pour les ramener à des apparences plus classiques. Après lui, la Révolution, par ses décrets imprudents et les mesures irréfléchies qui les suivent provoque d'effroyables dévastations qu'elle est la première à regretter et qu'elle s'efforce de réparer<sup>2)</sup>, mais la plaie est trop profonde et trop large pour se cicatriser.

C'est à la Révolution que remonte, comme à son origine, la responsabilité des Gouvernements qui se sont succédé depuis. L'État, en se déclarant le 2 novembre 1789, le propriétaire des biens du clergé, assumait l'obligation de prendre sur lui les soins de conservation, les dépenses de restauration et d'entretien qui avaient incombé aux anciens possesseurs. Comment s'acquitta-t-il de ce devoir? Des édifices consacrés au culte et des bâtiments qui en dépendaient, il désaffecta ou aliéna le plus grand nombre, ce qui était livrer les uns aux remaniements qu'entraîne presque toujours un changement de destination, les autres à l'avidité et à l'ignorance des spéculateurs, autant dire à la destruction. Beaucoup d'édifices civils et militaires, confisqués ou expropriés, eurent un sort analogue. Et les édifices dont l'État garda la tutelle, au lieu de les administrer en bon père de famille, il ne s'en occupa guère que pour les laisser dépérir, les mutiler au dehors, les ravager au dedans, porter pour le renversement des flèches gothiques, pour le brisement des statues et des tombeaux des rois, des décrets qui fort heureusement ne furent que très rarement exécutés.<sup>3)</sup> Des monuments de toute

<sup>1)</sup> En Angleterre ce fâcheux état d'esprit n'eut pas cours. Le *Monasticon anglicanum* publié de 1655 à 1673 par Sir William Dugdale, témoigne éloquemment du culte de cette époque pour les monuments du moyen-âge.

<sup>2)</sup> Particulièrement sur les instances de l'abbé Grégoire et de David.

<sup>3)</sup> Citons à titre d'exemple l'arrêté du 9 Février 1794, pris par le district de Toulouse ordonnant la démolition des clochers jusqu'au comble des bâtiments; le clocher de la Dalbade fut ainsi abattu. Celui existant ne date que de 1875.

nature avec la connivence et parfois sur l'initiative du pouvoir central, furent impitoyablement sacrifiés pour des besoins de voirie plus ou moins réels : en ceci, on ne fit guère que préluder aux errements dans lesquels excellèrent le premier et le second Empire.

Dès le premier Empire, cependant, on voulut bien s'apercevoir que des réparations sur une large échelle ne pouvaient être évitées. Le gouvernement, par le Conseil des Bâtiments civils, s'en attribua la haute main, et plus d'une fois, il poussa ses allocations jusqu'à la prodigalité. Mieux que le clergé, les nobles et les municipalités du dix-huitième siècle, il avait pour s'éclairer des hommes savants et habiles ; pour s'appuyer, le romantisme naissant, une sorte de retour instinctif vers le moyen-âge ; Chateaubriand célébrait les magnificences de l'art chrétien. Ce qu'avait été cet art, inspirateur, direct ou indirect, de tous les édifices pendant de longs siècles, cet art dont il fallait bien appliquer les principes pour maintenir ou rétablir ces édifices dans la pureté de leur style, l'État avait dès lors le devoir de le faire rechercher, il devait provoquer une étude méthodique et suivie des métamorphoses romane et gothique, et créer, lui, par des encouragements et des enseignements officiels, le mouvement qui devait venir, quelque temps après, des Gerville, des Caumont, qu'il n'aurait pas dû laisser à l'initiative privée, qui arriva trop tard pour beaucoup de monuments, et qui ne fut compris que très lentement par ceux qui s'y trouvaient le plus pratiquement intéressés.<sup>1)</sup> Longtemps, on crut ou on affecta de croire qu'il suffisait, pour bien restaurer nos vieux monuments français, d'avoir visité le Panthéon de Rome, le Parthénon d'Athènes, les ruines de Pœstum ou d'Agrigente, les Pyramides d'Égypte et d'être capable d'élever une construction comme la Madeleine ou la Bourse.

Aussi quel fut le chef-d'œuvre du règne de Napoléon, et, ajoutons-le, des règnes de ses deux successeurs ? La soi-disant restauration de la basilique de Saint-Denis, qui a justifié surabondamment le

<sup>1)</sup> Faisons-nous devoir de rappeler que ce goût pour les monuments de notre architecture nationale fut dû, tout d'abord, au charme des charmantes vignettes des artistes anglais, tels que les frères Le Kense, Blore, Coke, Greig, qui par les illustrations de monographies d'York et de Westminster, firent chercher et apercevoir aux Français qu'eux aussi possédaient de monuments dignes d'attention.

mot de Viollet-le-Duc: "Restaurer, c'est une autre façon de détruire." <sup>1)</sup> Avec les dix-huit millions engouffrés là, de 1805 à 1846, pour déformer et découronner (il fallut abattre la flèche, à peine reconstruite, et avec elle le clocher), un de nos plus précieux monuments, il y avait de quoi mettre sur pied, en attendant mieux, une douzaine de monuments. <sup>2)</sup>

Le Gouvernement de Louis-Philippe, il faut lui rendre justice, tint compte du mouvement d'études, de recherches et de protection dont, vers 1830, Arcise de Caumont fut le principal initiateur et propagateur, et que participèrent à étendre MM. Guizot, de Salvandy, Vitet, Mérimée, etc. sans oublier Victor Hugo avec sa page célèbre "guerre aux démolisseurs". Il fut fait un choix parmi les œuvres intéressantes du moyen-âge, les œuvres désignées furent distraites des attributions du Conseil des Bâtiments Civils pour être confiées à des hommes spéciaux et animés envers elles d'une sollicitude plus particulière. <sup>3)</sup> Ainsi fut établie, en 1837, la Commission des

<sup>1)</sup> Annales archéologiques, t. VI, p. 300.

<sup>2)</sup> Rappelons que c'est surtout aux monuments de XVI<sup>e</sup> XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles que s'appliquèrent ces restaurations presque toutes confiées à Percier et Fontaine, car si Notre-Dame, dans une idée dynastique fut soigneusement entretenue, on n'hésita pas à utiliser la Sainte Chapelle comme dépôt des anciens greffes, au plus grand dommage du monument.

<sup>3)</sup> Citons à titre des souvenir la circulaire suivante qui montrera mieux que tout autre exemple, l'esprit de sollicitude éclairée de ce Gouvernement pour nos vieux monuments.

Ministère de l'Intérieur.

Paris le 10 août 1837.

Monsieur le Préfet, le culte des souvenirs qui se rattachent à l'histoire des arts ou aux annales du pays est malheureusement trop négligé dans les départements; on laisse en oubli des monuments précieux; on passe avec indifférence devant des vestiges qui attestent la grandeur des peuples de l'antiquité; on cherche en vain les murs qui ont vu naître les grands hommes dont s'honore la patrie, ou les tombes qui ont recueilli leurs restes, et cependant tous ces souvenirs, tous ces débris vivants des temps qui ne sont plus, font partie du patrimoine national et du trésor intellectuel de la France. Il importe de mettre un terme à cette insouciance. Le Gouvernement et les Chambres viennent de donner à cet égard une nouvelle preuve de leur sollicitude; le fonds destiné aux monuments historiques a été augmenté; mais ce fonds ne peut être considéré que comme un encouragement au zèle des départements; ils doivent comprendre que la conservation des anciens monuments les intéresse autant qu'elle les honore, en offrant un attrait de plus aux méditations de l'historien ou à la curiosité du voyageur.

Monuments historiques, institution nécessaire et excellente qui a rendu d'immenses services et qui aurait pu en rendre de plus importants encore si parfois, des influences tout à fait étrangères au but poursuivi n'étaient venues influencer sur ses décisions. La politique, malheureusement, quelquefois s'abattit sur nos monuments, disgraçant les uns, favorisant les autres, suivant que tel évêque, tel fonctionnaire, telle municipalité était contre ou était pour les opinions gouvernementales. L'Archevêque de Reims et l'évêque d'Evreux plurent à Napoléon III; celui de Poitiers, trop peu courtisan, fut mis en pénitence; aussi l'évêque de Poitiers n'eut-il que des échafaudages qu'on laissa pourrir sur place; tandis que ses collègues eurent, celui-ci un million, celui-là deux millions, qu'on ne trouva le moyen d'employer qu'un dénaturant les deux cathédrales.<sup>1)</sup> Des exemples récents témoigneraient qu'il a été apporté peu de changements à de mode de procéder, et l'État, qui demande aux Chambres les crédits, qui en est le dispensateur, qui décide des travaux à faire ou à différer, qui en patronne les principes bons ou mauvais, présidant aux restaurations, est seul responsable dans ce qu'il ordonne ou tolère.

Des restaurations qu'on a le droit de lui reprocher, il en est de trop hâtives; il en est qui, trop radicales, cessent d'être des restaurations. Les restaurations prématurées ont eu deux inconvénients très graves. A l'époque où elles ont été entreprises, l'expérience manquait encore pour s'en acquitter convenablement, et

---

Je vous invite donc, Monsieur le Préfet, à recueillir tous les documents propres à me faire connaître les anciens monuments qui existent dans votre département, l'époque de leur fondation, le caractère de leur architecture, et les souvenirs historiques qui s'y rapportent.

Vous les classerez dans leur ordre d'importance, et vous indiquerez les sommes qui seraient nécessaires pour les conserver ou remettre en bon état sans oublier que les secours que je puis donner ne sont qu'une prime aux généreux empressement du Conseil Général et des Conseils Municipaux.

Le fruit de vos recherches sera soumis à une commission que je viens d'instituer, et je me ferai un plaisir de diriger les fonds dont je puis disposer vers le départements qui auront le mieux apprécié l'importance du travail.

<sup>1)</sup> Au sujet de la cathédrale d'Evreux, on relira avec intérêt l'article que dans la Revue des Deux-Mondes du 1<sup>er</sup> décembre 1874 y consacra M. Anatole Leroy-Beaulieu en même temps qu'il y traitait la question de la restauration des nos monuments historiques devant l'art et devant le budget.

justement les édifices qui les ont subies étaient de ceux qui, étudiés avec ensemble et méthode, pouvaient le plus efficacement aider à cette expérience et fournir à la science des données précieuses qu'on n'a laissé ni aux artistes ni aux érudits le temps de recueillir. Les restaurations radicales, achèvements, agrandissements, embellissements, ce que Schmit appelait des "restaurations splendides", ont eu elles aussi un double inconvénient. Si elles sont ostensiblement mal faites, elles gâtent le monument, lui impriment un cachet menteur d'importance ou de jeunesse qui le ridiculisent; bien faites en apparence, elles trompent le spectateur et peuvent troubler l'archéologie par des notions fausses. Il en est qui ont été conduites avec une incroyable désinvolture; une ville, Rouen, en offre à elle seule des exemples fameux. La cathédrale avait un clocher central dont les parties supérieures étaient d'une Renaissance imposante et harmonieuse. La foudre les ayant ravagées en 1822, on les démolit, on ne voulut pas, sous prétexte d'unité, les reconstruire sur les mêmes dispositions, et on les remplaça par la sèche et maigre flèche en fonte que personne n'admira jamais, flagrant mensonge qui ne sert pas plus l'art que l'histoire. La Commission des Monuments historiques, hâtons-nous de le dire, ne figura que pour l'achèvement de cette malencontreuse entreprise. A l'Eglise St-Ouen, il y avait une souche de façade, style flamboyant, avec des dispositions uniques.<sup>1)</sup>

On pouvait la laisser indéfiniment telle qu'elle était depuis près de trois siècles et demi, ou bien la continuer en suivant exactement les projets de l'architecte du quinzième siècle, projets dont il existe des dessins précis et détaillés, et dont la réalisation ne souffrait aucune difficulté puisqu'il y avait de gros crédits à dépenser. C'était trop simple: On aima mieux en 1846 faire table rase des constructions en attente et édifier, dans un style banal du

---

<sup>1)</sup> Le dessin de cette façade que possédait M. l'abbé MacCartan, curé de St. Ouen, lors de l'achèvement (1846) de l'édifice, resté ignoré de tous ceux qui se sont occupés de cet achèvement, n'a été connu qu'après la mort de ce prêtre et après l'accomplissement de l'œuvre. — Conservé à la bibliothèque de Rouen, il a été gravé par les soins de M. Alfred Ramé dans les annales archéologiques de Didron, une gravure du XVII<sup>e</sup> siècle, et d'une façon peu intelligible, d'après les mêmes dessins sans doute, est publiée dans l'histoire de l'abbaye de St. Ouen par Dom Pomeraye.

quatorzième siècle, une façade qui détonne sur tout ce qu'on a jamais vu à Rouen et dans la Normandie entière. Enfin, rappelons comme mémoire la récente affaire de l'escalier du Palais de Justice et du mur crénelé qui l'accompagne, engagée par la Direction des Beaux-Arts sans que la Commission fut seulement consultée.

Le second et peut-être principal inconvénient des "restaurations splendides", c'est celui auquel nous avons déjà fait allusion; une seule de ces restaurations absorbe souvent plus de dix fois ce qui suffirait à consolider ou à restaurer sagement des édifices plus modestes dont les besoins sont réels, parfois urgents, et pour lesquels bien souvent on ne se dérange même pas. Ce manque d'équilibre est des plus préjudiciables.

Le vrai, c'est que, dès l'origine même, le classement aurait dû atteindre neuf ou dix fois plus de monuments publics ou privés<sup>1)</sup> et les diviser en deux catégories; les monuments susceptibles, autrement que par des promesses platoniques, d'être subventionnés suivant leurs besoins réels; ensuite, pour le plus grand nombre, les monuments simplement surveillés. Les Gouvernements savent bien, quand ils le veulent, restreindre les droits de propriété, et ici leur veto eût été des plus salutaires. Nous posséderions encore s'ils n'avaient fermé les yeux ou s'ils ne s'étaient volontairement désarmés, les murs romains de Dax; la porte carlovingienne d'Orléans, de précieuses abbayes cisterciennes épargnées par les protestants parce qu'elles étaient loin des routes fréquentées et dont la plupart, il y a un demi-siècle, telles que Perseigne dans le Maine, Bonnefont en Gascogne, laissaient encore des ruines très instructives; nous posséderions des ruines féodales non moins précieuses, dont les unes ont été utilisées comme carrières, les autres relevées, c'est-à-dire remplacées par des pastiches dépourvus de vérité et de goût. Nous n'aurions pas assisté à ces dépèchements scandaleux de châteaux de la Renaissance, tels que ceux de Coulanges-sur-Autise, la Batie, Montal et d'autres encore.

En somme, le bilan de tout un siècle, à l'égard de nos vieux monuments et malgré de très louables efforts administratifs et

---

<sup>1)</sup> Aujourd'hui 2700 monuments sont classés dont 1950 sous la rubrique de Monuments historiques et leur entretien se trouve assuré par un service de 37 architectes ayant à leur disposition un crédit de 1,417.000 Francs.

particuliers, aboutit à une situation qui ne laisse pas d'être inquiétante. Aussi conviendrait-il que les pouvoirs publics prissent d'énergiques mesures, et il n'en est que temps, pour défendre et conserver ce qu'il nous reste encore du patrimoine national. Et ce que nous venons d'exposer pour notre pays semble pouvoir s'appliquer à tous les États.

Au surplus, les Congrès Internationaux d'Architectes et d'Art Public, qui se sont succédé depuis plusieurs années se sont-ils préoccupés de la question, montrant ainsi que le sujet qui nous arrête est commun à tous les pays dont l'histoire est écrite aux flancs des monuments.

En premier lieu, ces Congrès ont presque tous été amenés à traiter la question des restaurations et leurs résolutions ont toujours été en faveur de la conservation la plus importante possible des vestiges des monuments à restaurer; les instructions données en France par la Direction des Cultes pour assurer la conservation, l'entretien et la restauration des édifices diocésains, semblent bien répondre à ce vœu.<sup>1)</sup> Notre confrère Selmersheim en a à Morien-

---

<sup>1)</sup> Voici quelques extraits de ces sages instructions que l'on serait heureux de voir dans la pratique, toujours strictement observées:

Les architectes attachés au service des édifices diocésains, et particulièrement des cathédrales, ne doivent jamais perdre de vue que le but de leurs efforts est la conservation de ces édifices, et que le moyen d'atteindre ce but est de veiller constamment à leur entretien. Quelque habile que soit la restauration d'un édifice, cette restauration est toujours une nécessité fâcheuse; un entretien intelligent doit pouvoir la prévenir.

La conservation des édifices ne dépend pas seulement du soin qu'on prend de les entretenir; elle peut être encore subordonnée à des causes extérieures que l'architecte doit étudier. Tels sont l'isolement des constructions, l'assainissement du sol, l'écoulement facile des eaux. L'Administration centrale ne négligera rien pour faire disparaître les causes de destruction et les inconvénients matériels que ses architectes auraient à lui signaler.

Dans les travaux de réparation et d'entretien, ne remplacera que les parties des anciennes constructions qui seraient de nature à compromettre la solidité et la conservation du monument.

Tout fragment à enlever, s'il présente un certain intérêt, pour la forme, la matière ou quelque autre cause, sera étiqueté, classé et rangé en chantier ou en magasin.

Les matériaux enlevés seront toujours remplacés par des matériaux de même nature, de même forme, et mis en œuvre suivant les procédés primitivement employés.

val donné un savant exemple; de même qu'appliquées à un édifice d'une autre époque notre vénéré Président M. Daumet nous en a, par sa belle monographie et sa si heureuse restauration du château

Toutes les pierres incrustées devront avoir le même volume que les pierres enlevées; elles seront fichées en mortier au refouloir; l'emploi du plâtre est interdit; il en est de même des mastics et ciments, qui ne seront adoptés que pour l'exécution de certains joints exposés directement à la pluie; les autres joints seront faits en mortier.

Les jointoiments ne seront exécutés que quand ils seront jugés indispensables, et, dans ce cas, l'architecte devra les faire exécuter proprement, sans bavures sur les bords des pierres, légèrement enfoncés, de manière que l'appareil soit toujours visible et dessiné. Si les pierres vieilles sont épauffrées par le temps sur leurs arêtes, les joints en mortier ne devront pas couvrir ces épauffures, mais les laisser visibles et ne remplir que l'intervalle entre les pierres.

Tous les refouillements dans la vieille maçonnerie seront faits à la masse et au poinçon, jamais au têtou ou à la pioche. Les tasseaux nécessaires à la pose des pierres à incruster seront faits en bonnes billes de sapin ou de chêne; ils pourront être ordonnés en maçonnerie lorsque l'architecte le jugera convenable.

Les cales nécessaires à la pose de pierres incrustées ne seront jamais faites en fer, mais en plomb ou en coeur de chêne, et toujours éloignées des parements.

Toute pierre vieille portant moulure ou sculpture ne pourra être remplacée que lorsqu'elle aura été marquée par l'architecte ou ses agents.

L'appareil des pierres neuves sera absolument semblable à l'appareil ancien. Dans les édifices du moyen-âge, les arcs seront extradossés, les parements neufs faits en assises de même hauteur que les anciennes.

La plus grande attention sera portée à l'exécution des tailles des parements et moulures. L'architecte devra observer à quelle époque et à quel style appartiennent ces tailles qui diffèrent entre elles; il remarquera que les tailles antérieures au XIII<sup>e</sup> siècle sont faites assez grossièrement et au taillant droit; celles du XIII<sup>e</sup>, à la grosse bretture et layées avec une grand précision; celles du XIV<sup>e</sup>, à la bretture fine et layées avec plus de netteté encore; celles du XV<sup>e</sup>, à la bretture et au racloir, etc. etc. Sauf de rares exceptions qui peuvent contrarier ces usages et dont on devra tenir compte, l'architecte fera exécuter les tailles des parties restaurées d'après ces indications. On lui recommande de se défier des retailles, des grattages faits après coup, qui altèrent la physionomie des parements et la forme des profils; il faut rechercher alors les tailles primitives conservées sur les points peu accessibles ou masqués. Il en est de même pour les modifications apportées par des restaurations plus ou moins anciennes aux formes primitives; on devra examiner alors avec grand soin toutes les traces de ces formes, et dans le doute en référer à l'Administration.

L'emploi de l'outil appelé boucharde est rigoureusement interdit.

Les sculptures d'ornement à reproduire seront exécutées le plus possible d'après les fragments anciens eux-mêmes, et, à leur défaut, d'après des e-tampages ou des dessins modelés.

de Saint-Germain, fourni une fructueuse leçon de choses. Notons en passant que ces vœux ne font que rappeler ce que préconisait déjà le savant Ruskin "Consolider, non restaurer".

L'ornementation ancienne ne sera remplacée que lorsqu'il sera impossible de la conserver; ainsi la sculpture fruste ou endommagée, toutes les fois que la construction à laquelle elle tiendra ne sera point mauvaise, devra être conservée avec soin.

Les sculptures de nos édifices anciens étant toujours exécutées sur le chantier avant la pose, chaque morceau de pierre portait son fragment d'ornement, et les joints ou les lits des pierres ne venaient pas contrarier la décoration. Ce système constant, auquel il n'est jamais dérogé du XII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup> siècle, doit servir de guide à l'artiste qui restaurera ces édifices. Ainsi, dans les parties sculptées il ne devra changer ni la hauteur des lits, ni l'écartement des joints verticaux; car il faudra qu'il retrouve sur chaque pierre l'ornement qui s'y voyait sculpté, qu'il observe même les irrégularités premières, afin que le travail neuf ne soit point en contradiction avec le système de construction et de décoration original.

Il apportera dans l'exécution des sculptures d'ornement des soins tout particuliers; non-seulement, il devra imiter scrupuleusement les formes anciennes, mais aussi le travail de la sculpture, qui varie à chaque époque. Il s'attachera à distinguer les restaurations plus ou moins récentes, notera les originaux bien authentiques, les examinera avec soin, les étudiera, s'identifiera avec les formes anciennes.

S'il est nécessaire de refaire à neuf une partie complètement détruite, l'architecte cherchera des modèles d'ornementation dans des monuments de la même époque, dans une position analogue et dans la même contrée; il ne commencera l'exécution qu'après avoir fait approuver ses projets graphiques par l'Administration.

Il est rare que, dans des ornements courants à remplacer, il n'existe pas quelque partie en bon état; on devra la conserver en place ou la reposer comme un témoignage de l'état ancien.

On remarque, dans l'exécution de ces ornements, des différences qui proviennent du plus ou moins de talent des ouvriers; il est bien entendu que les fragments qui paraissent avoir servi de modèles, et qui sont probablement l'œuvre de maître habiles, doivent être conservés de préférence. En reproduisant des ornements courants, l'architecte remarquera qu'ils sont toujours empreints d'une certaine variété qui, sans altérer l'unité d'aspect, exclut la froideur et la monotonie; il tâchera d'employer des sculpteurs habiles, intelligents, familiarisés déjà avec ces œuvres et sachant en comprendre l'esprit.

La finesse des sculptures, leur fragilité ou leur mauvais état de conservation rendent toujours délicate, et quelquefois impossible, l'opération du moulage des sculptures. Peu d'artistes d'ailleurs sont assez adroits ou expérimentés pour exécuter ce travail sans causer plus ou moins de dommages, même dans les circonstances les plus favorables. Les estampages ou moulages devront donc être formellement interdits, à moins d'une autorisation spéciale. L'architecte aura préalablement le soin de désigner les sculptures qu'il s'agira de mouler, et de faire connaître les motifs qui paraissent exiger une autorisation.

De plus, une proposition de M. le baron de Geymüller, faite en 1889 au Congrès tenu à Paris pour la protection des œuvres d'art et par M. Naëf, architecte, inspecteur général des Monuments historiques suisses, en 1898 à Bruxelles, au premier Congrès de l'Art public, et semblant avoir rallié tous les suffrages, voudrait que lorsqu'une restauration aura été exécutée, il en soit porté mention sur le monument lui-même à l'aide de signes conventionnels qui sont maintenant d'usage constant dans le pays de Vaud, ces signes sont au nombre de trois :

1<sup>o</sup> La date seule pour les parties entièrement modernes.

Ex : 1906.

2<sup>o</sup> La date et le signe R. L. pour les parties restaurées librement d'après des exemples analogues

Ex : R. L. 1906.

3<sup>o</sup> La date et le signe R. F. S. pour les parties remplacées, restaurées et reproduites exactement d'après le modèle original.

Ex : R. F. S. 1906.

Au Congrès de Marseille, en 1904, notre regretté confrère, Ch. Lucas, fut assez heureux pour faire voter les vœux suivants :

1<sup>o</sup> Que, outre les commissions administratives instituées auprès des gouvernements de la plupart des pays en vue de la conservation des monuments du passé, et sous le contrôle de ces commissions, il soit fait appel aux sociétés régionales et locales d'architectes et d'archéologues, afin de faire bénéficier ces monuments des avantages qui découlent du droit moral, droit que l'opinion et la jurisprudence s'accordent de plus en plus, en France, à reconnaître aux auteurs sur leurs œuvres.

2<sup>o</sup> Que ces sociétés puissent, suivant le projet de loi sur le domaine public payant préparé par la Société des Gens de Lettres, percevoir une redevance sur les visites et sur les publications qui seraient faites des monuments du passé, afin de trouver dans cette redevance les ressources nécessaires à la conservation et à l'entretien de ces monuments, ainsi qu'à des publications spéciales destinées à les faire mieux connaître.

Ce même Congrès émit le vœu que dans chaque pays l'autorité arrêât les mesures les plus efficaces à la conservation des monuments, en tenant compte des circonstances et de la législation locale.

Aux Congrès de Madrid en 1904 et de Liège en 1905, notre savant confrère Cloquet, traitant la question de la conservation et restauration des monuments d'architecture, reprenait, en l'étendant, l'idée déjà émise par Schmidt<sup>1)</sup> de distinguer deux espèces de monuments; les monuments morts et les monuments vivants. Il obtenait, après une discussion à laquelle prenaient part de nombreux architectes, que la résolution suivante fut à l'unanimité adoptée par le Congrès :

1<sup>o</sup> Il y a lieu de distinguer deux espèces de monuments : les monuments morts (appartenant à une civilisation ou servant à des usages qui ne sont plus et ne seront plus), et les monuments vivants (continuant à servir à l'objet pour lequel ils ont été construits).

2<sup>o</sup> Les monuments morts doivent seulement être conservés en consolidant les parties indispensables pour éviter qu'ils ne tombent en ruines; car l'importance d'un monument réside dans la valeur historique et technique, valeur qui disparaît avec le monument.

3<sup>o</sup> Les monuments vivants, eux, doivent se restaurer, pour qu'ils puissent continuer à servir, car en architecture l'utilité est une des bases de la beauté.

4<sup>o</sup> Cette restauration doit se faire dans le style primitif du monument, afin qu'il conserve son unité; l'unité de style étant aussi une des bases de la beauté en architecture, et les formes géométriques primitives étant parfaitement reproduisibles. On doit respecter les parties exécutées en un style différent de l'ensemble si ce style a du mérite en lui-même et s'il ne détruit pas l'équilibre esthétique du monument.

5<sup>o</sup> On ne chargera de la conservation et de la restauration des monuments que des architectes diplômés ou spécialement autorisés, agissant sous le contrôle artistique, archéologique et technique de l'État.

6<sup>o</sup> On provoquera dans le pays où il n'en existe pas encore la création de sociétés de défense pour les monuments historiques et artistiques; dans le pays où il en existe on provoquera leur développement. Elles pourront se grouper pour un effort commun et

<sup>1)</sup> Ouvrage déjà cité.

collaborer à l'établissement de l'inventaire général des richesses nationales et locales.

A ce même Congrès de Madrid la question si délicate de l'expropriation fut reprise et après une longue discussion l'unanimité des suffrages fut obtenue sur ce texte :

“L'État a le droit d'exproprier toute œuvre artistique ou d'une valeur historique reconnue moyennant une indemnité fixée par des personnes compétentes, lorsqu'entre les mains du propriétaire elle se détruit ou ne se conserve pas dûment.”

La même année, au Congrès de l'Art Public à Liège, les vœux suivants furent adoptés :

1<sup>o</sup> Que les municipalités puissent, par des mesures appropriées, assurer, notamment par des prêts consentis aux propriétaires de monuments du passé, la conservation et l'entretien de ces édifices.<sup>1)</sup>

2<sup>o</sup> Que les municipalités, lorsqu'elles auront besoin de construire un édifice municipal, utilisent les monuments historiques ou artistiques susceptibles de recevoir l'affection administrative destinée à en assurer la conservation.

3<sup>o</sup> Que, dans l'organisation actuelle des États, la protection de l'Art Public soit efficacement assurée par tous les pouvoirs publics dans la sphère de leurs attributions respectives.

4<sup>o</sup> Que les diverses législations prennent les mesures nécessaires pour assurer la conservation des monuments du passé, celle des sites et paysages intéressants au point de vue artistique, scientifique, historique ou légendaire.

5<sup>o</sup> Que les objets trouvés ou découverts sur le territoire d'une commune soient placés de préférence dans le musée le plus proche de la localité, à moins que l'état de ce musée ou son entretien soit impossible.

<sup>1)</sup> Il ne sera peut-être pas superflu de rappeler ici le mode ingénieux employé par la ville de Bruxelles sur l'intelligente initiative de Ch. Bulls pour la conservation des façades de la Grand' Place. En vertu d'une convention passée avec les différents propriétaires, une servitude a été créée en faveur de l'Hôtel-de-Ville imposant la conservation des façades. Pour mieux assurer ce résultat, la Ville se charge elle-même des travaux de réparation et d'entretien nécessaires, et ce, moyennant une légère redevance; elle intervient au contrat d'assurance des immeubles contre l'incendie (Extrait du 1<sup>er</sup> Congrès de l'Art Public, p. 38).

6<sup>o</sup> Que les pouvoirs publics, pour restreindre les abus de l'affichage, délimitent expressément les endroits où il sera permis d'afficher, et que l'affichage soit formellement interdit sur et autour des monuments et sites à défendre; qu'une pénalité vienne sanctionner ces décisions.<sup>1)</sup>

7<sup>o</sup> Le Congrès estime qu'il est de la plus haute importance pour toutes les administrations publiques d'avoir un état des richesses artistiques des domaines qu'elles régissent.

L'inventaire courant est actuellement dressé dans un ordre conventionnel quelconque; or, les fiches ne suffisent pas pour cela. L'inventaire reste une œuvre sèche et stérile, s'il ne présente un caractère didactique. En conséquence, le Congrès émet le vœu de voir dresser dans chaque administration un état méthodique au moyen de tableaux de classification rationnelle pouvant être utilisés pour la connaissance du passé comme pour celles des manifestations modernes de l'art intéressant les professions et les métiers."

Enfin, à Londres, en 1906, au Congrès international des Architectes, les membres assemblés à la Salle des Réunions de l'Institut, voulurent bien adopter à l'unanimité, le vœu suivant présenté par nous: "... que dans tous les États, les gouvernements soient armés pour obtenir, si cela est nécessaire, l'expropriation obligatoire de tout monument présentant un intérêt historique ou artistique qui ne sera pas entretenu comme il convient par son possesseur."

Nous espérons par tout ce qui précède avoir rappelé l'état de la question à ce jour. Il nous reste maintenant à exposer ce que nous croyons devoir être applicable à tous les pays et que nous soumettons aux discussions du Congrès, trop heureux s'il peut y trouver les éléments des vœux à intervenir.

Tout d'abord, il importe absolument que les Gouvernements soient armés pour obtenir l'expropriation obligatoire chaque fois qu'un monument présentant un intérêt historique, artistique ou archéologique ne sera pas entretenu comme il convient par son possesseur.

<sup>1)</sup> En France, une loi du 27 janvier 1902 porte interdiction de l'affichage sur les édifices et monuments ayant un caractère artistique.

Que jamais, à moins d'une utilité absolue et immédiate, il ne soit permis à des administrateurs d'exécuter ou d'autoriser des particuliers à exécuter des ouvrages pouvant amener la disparition ou la ruine du monument dont l'intérêt historique et monumental est reconnu de tous.<sup>1)</sup>

Que partout où le site formera le cadre naturel du monument, il soit interdit d'y toucher en quoi que ce soit.<sup>2)</sup>

Que, dans les opérations de voirie, les administrations soient tenues de respecter les monuments anciens, se trouvant sur le parcours des tracés et que, dans certains cas, ces monuments soient pris pour bases des dits tracés.<sup>3)</sup>

Que dans les demandes en autorisation de construction que pourront présenter les particuliers, il soit toujours tenu le plus grand compte de la position de ces immeubles par rapport aux monuments les avoisinant ainsi que des perspectives que la silhouette de ces nouvelles constructions pourrait détruire.<sup>4)</sup>

<sup>1)</sup> En France, l'existence d'une telle loi eût empêché la construction de la levée de Pontorson ou tout au moins ne l'eût autorisée que dans les limites ne pouvant faire craindre pour la destinée de cette merveille qu'est le Mont St. Michel.

<sup>2)</sup> Dans ce sens, nous applaudissons au vœu que dans l'une de ses dernières réunions a émis le Comité directeur de la Société pour la protection des sites et paysages de France et tendant à ce que des instructions soient données par les Ministres compétents pour que la partie du Mont St. Michel non encore protégée par la loi de 1887 sur les monuments historiques soit classée, en vertu de la loi Beauquier du 24 avril 1906. — Nous espérons que les acquisitions récemment faites par l'administration des Beaux-Arts permettront d'assurer la sauvegarde de cet incomparable monument.

<sup>3)</sup> Là encore, c'est à cette lacune de la loi que nous devons à Creil la démolition de Saint Evremond et à Bordeaux la disparition de la porte d'Aquitaine, et ce, malgré les vives protestations des amis des monuments bordelais. Voici comment s'exprimait Schmit (ouvrage déjà cité) à ce sujet:

« Il existe un autre fléau, non moins redoutable pour nos édifices que l'ignorance ou l'inexpérience: c'est l'alignement qui renverse un monument comme une masur, un chef-d'œuvres d'architecture comme la chose la plus insignifiante, une antiquité précieuse comme une borne-fontaine; l'alignement qui a failli jeter bas Saint-Germain-l'Auxerrois; l'hôtel de Cluny, et qui, le plus souvent, n'est guère moins funeste à l'édifice qu'il conserve, qu'à celui qu'il détruit. »

<sup>4)</sup> L'existence et le respect d'une pareille réglementation nous auraient à Paris, évité les barbares anachronismes que, depuis quelques années, nous déplorons tous; les termes d'une récente délibération du Conseil Municipal (27 novembre 1907) nous la font espérer prochaine.

Qu'au cas d'impossibilité absolument reconnue de conservation d'un monument, les administrations soient tenues avant toute démolition de prendre des photographies, dresser des relevés exacts ainsi que des moulages pour être adressés aux musées locaux et que les fragments d'architecture, de sculpture, menuiserie et serrurerie d'art provenant de la démolition soient répartis dans les musées locaux ou régionaux.

Que des instructions particulières soient édictées sur le mode de procéder à ces démolitions.

Que des encouragements soient donnés aux municipalités pour arriver le plus rapidement possible à la suppression des constructions parasitaires qui trop souvent encore enserrant les monuments du passé.

Que partout où il sera possible, les monuments soient conservés avec leur affectation primitive et, que pour les autres, il soit pris les mesures d'hygiène et de salubrité qui permettront leur utilisation; bon nombre de maisons anciennes intéressantes au point de vue monumental pourraient ainsi nous être conservées.

Que jamais les municipalités ne puissent être autorisées à confier ces travaux à des agents des services vicinaux mais toujours à des architectes indiqués par le Gouvernement.

Qu'au cas d'agrandissement d'une ville, les pouvoirs publics soient tenus d'en conserver dans ses grandes lignes l'aspect primitif, ce qui permettra d'en perpétuer le caractère originaire.

Que l'affichage soit formellement interdit sur et autour des monuments, dans un périmètre à déterminer suivant les espèces.

Que des inventaires archéologiques établis sur un modèle unique soient partout dressés de manière à assurer la parfaite et complète connaissance de toutes les richesses nationales.

Que partout où les crédits ne permettront pas l'exécution immédiate de travaux de restauration aux monuments, des mesures de protection soient imposées (particulièrement en ce qui concerne les sculptures), et, comme première conséquence que dans tous les édifices culturels les dalles tumulaires soient partout relevées et dressées contre les murs intérieurs des monuments.

Qu'au cas de restauration, des instructions basées sur un programme type soient la règle des architectes appelés à les exé-

cuter. Parmi celles-ci, nous citerons particulièrement l'obligation de conserver à chaque monument, pour toute partie de restauration, des témoins de l'état ancien.<sup>1)</sup> D'employer (chaque fois que cela sera possible) les matériaux originaires et de respecter les dispositions d'assises, ces dispositions étant l'un des éléments de la caractéristique des styles.<sup>2)</sup>

Qu'avant toute restauration, un relevé très exact à grande échelle de l'état actuel soit dressé avec moulage des sculptures et profils les plus caractéristiques.

Que des règles générales soient établies pour la dépose l'entretien et la restauration des vitraux.

Qu'enfin la plus grande circonspection soit apportée dans le prêt des œuvres d'art, de récents exemples montrent fort le danger qui en peut résulter.

Comme les Gouvernements ont pour mission non-seulement de songer aux temps présents, mais aussi et surtout de préparer l'avenir, ils devront s'efforcer d'envelopper d'un sentiment d'art leurs programmes d'instruction générale des masses, de manière à obtenir de celles-ci pour les monuments, un respect qui trop souvent leur fait défaut. A titre d'exemple, nous verrions avec plaisir de bonnes reproductions des chefs-d'œuvre de l'art monumental prendre place au rang des tableaux scolaires<sup>3)</sup> et l'établissement dans les grandes

---

<sup>1)</sup> Faut-il rappeler ces lignes de Napoléon (qu'on est étonné de retrouver en pareille matière), à Champagny relativement aux restaurations et agrandissement à effectuer au Louvre:

»Les Architectes voudraient adopter un seul ordre et, dit-on, tout changer. L'économie, le bon sens et le bon goût sont d'un avis très différent; il faut laisser à chacune des parties qui existent le caractère de son siècle et adopter pour les nouveaux travaux le genre le plus économique.«

<sup>2)</sup> On pourra sur ce sujet consulter avec intérêt les planches que l'architecte anglais, Pugin, y a consacrées dans son ouvrage »Les vrais principes de l'architecture ogivale«.

<sup>3)</sup> Dans cet ordre d'idées, l'on verra par la circulaire suivante adressée le 24 Septembre 1899 aux inspecteurs d'Académie par M. Leygues, alors Ministre de l'Instruction Publique que le Gouvernement entrait résolument dans cette voie:

Monsieur l'Inspecteur.

J'ai décidé d'envoyer à des écoles élémentaires de votre département, que vous me désignerez, des tableaux en couleurs représentant des paysage de la France et des reproductions des principaux monuments de notre art national.

viles, de musées de moulage établis sur le modèle de notre admirable musée du Trocadéro.

Là aussi, nous comptons fermement sur l'initiative privée et les résultats déjà acquis par la société de l'Art à l'école nous font augurer des meilleurs résultats.

Les gouvernements devront de même veiller à ce que leurs musées provinciaux soient parfaitement ordonnés et, en première ligne, nous marquons l'obligation d'établir pour chaque musée un catalogue complet et dressé d'une manière raisonnée; il sera utile que tous ces catalogues soient établis sur un type unique en France.

La commission récemment nommée par M. Dujardin-Baumetz semble vouloir obtenir ce résultat.

---

Par cette innovation, j'entends marquer l'intérêt que j'attache à la décoration de nos écoles. Il ne faut pas seulement que ces écoles soient bien installées et bien tenues, que leur aspect inspire aux enfants le sentiment de la propreté et de l'ordre, il convient qu'elles aient une physionomie souriante et gaie. L'école telle que nous la concevons n'est pas un lieu de passage où l'on vient s'instruire de six à treize ans: elle doit être une maison familiale, un foyer où l'on revient adulte après y avoir vécu enfant, où l'on retrouve dans l'ancien maître un conseiller, dans les anciens condisciples des amis, où l'on se réunit le soir pour compléter son instruction. Je désire que ces maisons d'amitié et de solidarité aient une décoration qui leur soit appropriée.

Les vues des diverses régions de la France donneront un caractère concret à l'idée de patrie qui doit dominer et vivifier tout notre enseignement. Il faut que l'écolier, qui passera peut-être son existence entière dans les limites de son canton ou de son département, ait eu la vision de la France, de son admirable situation géographique, de la fertilité de sa terre, de la variété et de la beauté de ses aspects et de la douceur de son ciel, il faut qu'elle lui apparaisse comme une personne réelle, dont les traits lui auront été familiers dès l'enfance. Mieux connaître son pays, c'est être prêt à le mieux servir.

Il importe, en outre, de développer de bonne heure chez les enfants, dans la mesure qui convient à leur âge, le sentiment du beau. D'autres peuples l'ont déjà compris. On doit l'oublier moins qu'ailleurs dans notre pays où, depuis dix siècles, l'art s'est épanoui d'âge en âge, avec une si merveilleuse originalité, sous des formes sans cesse renouvelées, et où tant d'industries en vivent. Il ne saurait être question d'introduire l'histoire de l'art à l'école élémentaire. Il suffit d'éveiller le goût, d'ouvrir en quelque sorte et d'exercer les yeux des élèves par des images qu'ils puissent aisément comprendre.

J'ajouterai prochainement aux collections que vous allez recevoir des séries de personnages qui, par la pensée ou par l'action, ont travaillé à la prospérité et à la grandeur du pays.

Les Gouvernements devront encourager avec le plus grand soin les écoles publiques ou privées d'apprentissage pour arriver à conserver le goût et l'habileté de l'ouvrier et de l'artisan, sans lesquels l'œuvre de l'architecte ne peut être qu'incomplète.

Les Gouvernements auront aussi à encourager les Sociétés privées dont le but est la conservation et la défense des monuments, notamment en leur accordant les privilèges pouvant leur permettre d'exercer utilement leur mission.

Ils devront de même encourager la publication et la diffusion des monographies particulières, telle celle en France de l'Église de Notre-Dame, Cathédrale d'Amiens, de G. Durand, publiée sous les auspices de la Société des Antiquaires de Picardie; de même celles marquant les influences locales comme l'Architecture religieuse dans l'ancien diocèse de Soissons au XI<sup>ème</sup> et au XII<sup>ème</sup> siècle de Lefèvre Pontalis, et enfin celles de documents d'ensemble comme la collection des Archives de la Commission des Monuments Historiques, publiées sous le patronage de l'Administration des Beaux-Arts par MM. de Baudot et Perrault-Dabot, qui ne comprend pas moins de douze mille pièces et dont l'intérêt reconnu de tous en fait un document de tout premier ordre.

---

REFERAT VON DIPL. ING. OBERBAURAT DR. HANS KELLNER,  
STADTBAUDIREKTOR (BRÜNN).

1. Als Hauptsache muß die Aufstellung eines genauen Katasters über die zu erhaltenden Baudenkmäler betrachtet werden

Einen derartigen Kataster hätten zu besitzen:

a) Jede autonome politische Gemeinde, Kirchengemeinde etc., wobei in dem bezüglichen Verzeichnisse auch Denkmäler von mehr lokalhistorischem Werte Berücksichtigung finden könnten.

b) Jede höhere Verwaltungsinstanz (Bezirkshauptmannschaft, Kreisamt, Landesausschuß, Statthaltereie, Ministerium). In den Verzeichnissen der Bezirkshauptmannschaften könnten jene in den

Verzeichnissen der autonomen Gemeinden etc. enthaltenen Objekte unberücksichtigt bleiben, welche keinen besonderen Wert für die Allgemeinheit haben; dagegen hätten noch jene zu verbleiben, welche für die Baugeschichte des Bezirkes von Wert sind; weiters wären all jene Denkmäler aufzunehmen, welche sich nicht in der Verwaltung einer bestimmten autonomen Gemeinde oder Körperschaft (Kirchenausschuß, Straßenausschuß u. dgl.) befinden. Analog hätten sich diese Verzeichnisse nach oben aufzubauen, so daß schließlich jene des Ministeriums die Gesamtheit der zu erhaltenden öffentlichen Denkmäler umfassen müßten.

In den betreffenden Verzeichnissen müßte das zu erhaltende Denkmal genau beschrieben sein, und zwar sowohl topographisch, als auch hinsichtlich des Grundes, warum es würdig ist, erhalten zu werden.

2. Weiters müßte die Überwachung und Erhaltung dieser Denkmäler organisiert werden.

Zu diesem Zwecke müßte, insolange keine besondere, *autoritative* Zentralstelle für derlei Zwecke besteht, an einem der bestehenden Ministerien, eine eigene, ausschließlich diese Angelegenheiten behandelnde Sektion geschaffen und zweckmäßig in Abteilungen und Departements gegliedert werden. Bei der Statthalterei, den Landesverwaltungen und den Großgemeinden müßten für diese Angelegenheiten Referenten bestellt werden.

Diesen Organen in ihrer Gesamtheit hätte bei entsprechender Abgrenzung der Wirkungskreise die regelmäßige Inspektion der zu erhaltenden Denkmäler zu obliegen; dieselben hätten über ihre Wahrnehmungen Berichte zu erstatten und die erforderlichen Anträge hinsichtlich der zu treffenden Maßnahmen, der notwendigen Erhaltungsarbeiten etc. zu stellen. Nach Überprüfung der Anträge durch die Zentrale, wobei eine Vorprüfung durch eine Lokalkommission in manchen Fällen nicht unzweckmäßig wäre, hätte die Zentrale die Geldmittel flüssig zu machen und das Erforderliche vorzusorgen, daß die Erhaltungsarbeit fachgemäß und, wo notwendig, stilgerecht durchgeführt werde.

Es müßten demnach für diese Zwecke jährlich im Budget des Staates, beziehungsweise des Landes, der Gemeinden, der Kirchenverwaltungen etc. angemessene Geldbeträge präliminiert werden.

Die Verhandlungen über die Aufteilung der Kosten auf die verschiedenen Interessenten dürften selbstverständlich die zeitgerechte Ausführung der Erhaltungsarbeiten nicht behindern und könnte übrigens ein gerechter Schlüssel zur Aufteilung der jeweiligen Kosten auf die verschiedenen Interessenten schon bei Aufnahme des bezüglichen Denkmals in den Kataster vereinbart werden.

3. Es dürfte sich empfehlen, den Titel des Verhandlungsgegenstandes durch die Bezeichnung:

„Erhaltung der Bau- und Kunstdenkmäler“

zu ersetzen, nachdem zweifellos auch besonders wichtigen, im Privatbesitze befindlichen, also nicht öffentlichen Baudenkmalern die Verpflichtung der Erhaltung auferlegt werden kann, nachdem dann auch Monumente u. dgl. in den Kreis der Erhaltung einbezogen wären und nachdem manches Bauwerk an und für sich nicht wert ist, erhalten zu bleiben, dagegen einzelne Teile, z. B. Wappen-, Inschrifts-, Schluß- und Kragsteine, Vasen etc., hervorragende Bedeutung besitzen können, daher, wenn etwa auch nur für Musealzwecke, erhalten werden sollten.

4. Die Staatsverwaltung, die Landesverwaltungen etc. müßten schon auch Geldmittel präliminieren, um im Privatbesitze stehende Baudenkmalern etc. für die Öffentlichkeit erwerben zu können.

Bei Annahme obiger Grundsätze, welche für die vorläufige Behandlung in die Form einer Resolution gekleidet werden könnten, würde meiner Ansicht nach die Erhaltung der Denkmäler besser gewährleistet sein, als dies derzeit möglich ist, da in Österreich z. B. die mit diesen Fragen sich derzeit beschäftigende k. k. Zentralkommission für Erhaltung und Erforschung der kunst- und historischen Denkmale doch vorwiegend nur ein beratendes Organ ist und trotz seiner vorzüglichen Organisation und ausgezeichneten Mitarbeiter vielfach nicht genügende Autorität besitzt, um die Erhaltung wichtiger Baudenkmalern wirklich zu ermöglichen.

REFERAT VON K. K. BAURAT ALOIS WURM, ARCH. Z. V. (WIEN).

In den vergangenen Jahrzehnten war es zumeist das Streben „nach Reinheit“ des Stiles, das purifizierte, nun ist es

nur allzuoft die souveräne Verachtung aller „historischen“ Stile, die modernisiert.

Unsere Pflicht ist es, bei der Restaurierung alter Bauwerke auf das daran im Laufe der Jahrhunderte Hinzugewachsene pietätvoll Rücksicht zu nehmen, nicht nur wegen der kulturgeschichtlichen Bedeutung aller nachträglich entstandenen Beifügungen, sondern auch darum, weil diese zumeist mit einem großen Verständnisse und einer überraschend feinen Empfindung für die Gesamtwirkung des durch sie ergänzten oder reicher ausgestatteten Bauwerkes komponiert erscheinen, wenn sie auch in ihren Detailformen anderen und späteren Stilen angehören, wie dies zahlreiche Beispiele von Grabmälern, Altären, Tabernakeln, Orgeln, Chorstühlen und dergleichen in unseren alten Domen beweisen.

Die Erhaltungsarbeiten an einem alten Bauwerke sollen sich daher nicht nur auf dieses selbst und seinen ursprünglichen Zustand beschränken, sondern auch auf das erstrecken, was spätere Geschlechter hinzufügten, auf so entstandene An- und Einbauten, Denkmäler und Geräte, mit einem Worte auf den uns überlieferten Gesamtbestand des Baues. Man erkennt die Geschichte eines Baues nur dann, wenn die Spuren seiner im Laufe der Zeit vollzogenen Umgestaltungen erhalten blieben, und ein Bau erscheint nicht so sehr ehrwürdig durch sein hohes Alter, als dadurch, daß er Zeugnis ablegt über die Wandlungen im Wesen und Geschmack der Jahrhunderte, die er überdauert hat.

Wir sollten längst begreifen, daß es nicht Vandalen waren, die in ältere Bauten Neues einfügten, sie waren es auch dann nicht, wenn sie sich gezwungen sahen, teilweise Altes zu beseitigen, denn sie wirkten mit dem Rechte der Natur, die ja auch Teile eines Organismus abstößt, um sie durch neue, anderen Ansprüchen gemäß zu ersetzen. So wäre denn auch ein moderner Architekt nicht genötigt einen Bau zu entstellen, wenn er in einem neuen Geschmack in dessen Gesamtbild eingreift, nur muß dies überhaupt mit „Geschmack“ geschehen, so wie dies fast immer den alten Meistern gelungen ist, wenn sie die Werke vergangener Zeiten zu ergänzen oder zu modifizieren hatten.

Ein überaus gelungenes Beispiel glücklicher Anpassung zeigt übrigens auch ein Werk aus allerneuester Zeit, nämlich der Wiener

Rathauskeller, in welchem Neues vortrefflich mit dem Alten zusammenstimmt, in welchem altertümliche Motive durchaus modern behandelt sind und wo das graziöse Wiener Ornament sich fröhlich über die ernsten gotischen Grundformen ausbreitet, so daß man den kühnen Wunsch wagt, daß auch in den feierlichen, nur etwas starren Festräumen des stolzen Rathauses eine lebendigere Weise anklingen möge.

Die Art hingegen, wie viele alte Bauwerke in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts „purifiziert“ wurden, indem man vieles, was an und in denselben in späteren Stilformen entstanden und mit ihnen verwachsen war, als stilwidrig im Namen der „Stilreinheit“ entfernte, ist nicht zu billigen: zumal hierbei sehr bedeutende, an der betreffenden Stelle vorzüglich wirkende Kunstwerke zugrunde gerichtet wurden, um durch nüchterne, in den alten Bau hineingeklügelte sogenannte stilgemäße Ergänzungen ersetzt zu werden.

So wurde am Riesentore des Wiener Stephansdomes ein in die mittelalterliche Umgebung herrlich hineinkomponiertes Barockgitter entfernt und durch ein nüchternes, allerdings die Motive mittelalterlicher Stilformen tragendes Gitter ersetzt, welches trotz der daran gerühmten Stilreinheit ganz fremdartig wirkt, indem es viel höher als das beseitigte, gar nicht zu den Verhältnissen des Torbogens stimmt. Wiewohl das früher dort befindliche Gitter andere Stilformen trug, hat es um vieles besser an seiner Stelle gesessen, und hat sich mit seinem kühn aufwärts geschwungenen Schmiedewerk so vorzüglich in Harmonie mit seiner Umgebung und insbesondere mit dem Spitzbogen befunden, daß seine Zurückversetzung dahin lebhaft zu wünschen wäre.

Bei solchen Ergänzungen alter Bauten durch neue Bauteile ist es die Hauptsache, daß sie im richtigen Verhältnisse und in richtiger Linienführung mit der alten Umgebung zusammenklingen, was weit wichtiger ist, als eine vollständige Übereinstimmung der Stilformen der alten und der neuen Teile, zumal der Kenner die noch so sorgfältig und mühselig zusammenstudierten altertümlichen Details doch alsbald als nachgemacht, d. h. als gefälscht erkennen wird.

Die Zurückversetzung dieses Barockgitters wäre um so begründeter, als die Fassade des Stephansdomes eines der glänzendsten Beispiele für das Zusammenklingen verschiedener Stilformen ist. Hingegen wäre die Freilegung und vollkommene Wiederherstellung des Riesentores nach dem an sich prächtigen Schmidtschen Projekte eine Störung der gegenwärtigen Harmonie, welche zu weiteren Konsequenzen führen würde: vor allem zur Abgrabung des Stephansplatzes auf ein früheres Niveau, da das rein romanische Portal mit seiner perspektivischen Vertiefung der Stufenanlage nicht entbehren könnte, und vielleicht sogar zur Umgestaltung des schlanken hohen Mittelfensters in eine große romanische Rosette, was wieder neue Dissonanzen mit sich brächte.

In den aus dem XVIII. Jahrhundert stammenden Stichen von Kleiner sehen wir auf dem Turm der Wiener Minoritenkirche einen flotten Helm mit Laterne aufgesetzt, der so wenig fremdartig wirkt, daß man wirklich glaubt, er habe als natürlicher Abschluß des Turmes tatsächlich bestanden, und doch hat er seine Entstehung im Kupferstiche nur dem künstlerischen Ergänzungsbedürfnisse des Zeichners zu danken. Heute scheint niemand den Mut zu haben, dem Turmstrunke einen Helm aufzusetzen, welchen Stiles er auch sei, wenn er nur in seinen Verhältnissen und Linien zum Ganzen paßt. Dafür hat man dort im streng gotischen Stile ein polygones Wohnhaus symmetrisch zu einer polygonen Choranlage angebaut, wie dies gewiß niemals einem Meister der gotischen Zeit eingefallen wäre. Die daneben erbauten Arkaden mit den dahin versetzten Grabdenkmälern wirken ganz malerisch, und es wäre nur zu wünschen, daß man auch alles übrige mehr vom malerischen als vom geometrischen Standpunkte aufgefaßt hätte.

Hoffentlich wird der Turmhelm, wenn es wirklich noch zu einem solchen kommen sollte, nicht so „stilgerecht“ ausfallen, wie der auf dem Turme der Deutschen Ordenskirche in der Singerstraße welchen ich seinerzeit mit aufrichtigem Bedauern an Stelle des im besten Verhältnisse zum ganzen Bau des Deutschen Ordenshauses gestandenen alten Zwiebelhelmes entstehen sah.

Nächst dem Karlskettenstege, an dessen Stelle die gegenwärtige Stephaniebrücke erbaut wurde, stand auf dem stadtseitigen Ufer-

abhänge des Donaukanales eine reizende Barockkapelle, umgeben von Terrassen, Freitreppen und figurengeschmückten Balustraden, welche mit allen diesen Attributen ein überaus anziehendes Bild bot; nun hat man diese Kapelle auf das jenseitige Ufer auf flachen Boden übertragen und dabei die Terrassen, Freitreppen und Balustraden, und somit den ganzen, sie dereinst effektivvoll emporhebenden Unterbau weggelassen. Diese Kapelle ist kaum wieder zu erkennen, so plump und unmotiviert erscheint sie auf dem neuen Platze.

Wenn man alle die prächtigen Barock- und Empirebauten aufzählen wollte, deren Steinarchitekturen mit dicken Kalkkrusten geweißt oder gefärbelt, und deren Innenräume verunstaltet wurden, so wäre der hier gebotene Raum viel zu gering. Kürzlich wurden in der an Barockgebäuden reichen Annagasse zwei davon gleichzeitig geweißt. Das eine derselben soll dereinst Fischer von Erlach für sich selbst gebaut haben; es ist außen durch eine besonders prächtige Steinarchitektur auffallend und war auch innen durch üppige Stuckplafonds, eichene Türen mit reichen Beschlägen u. dgl. besonders ausgezeichnet. Bezüglich der zukünftigen Verwendung dieses Gebäudes wurde seinerzeit im Wiener Gemeinderate interpelliert. Ich konnte nur konstatieren, daß die schönen „altmodischen“ Türen verkauft und durch moderne ersetzt, das reich geschnitzte Haustor gegen ein nüchternes Eisengitter vertauscht und die reichen Stuckplafonds durch Abteilung größerer Räume in kleine Kabinette teilweise zerschnitten wurden. Es fragt sich nur, ob in solchen Fällen die Staats- oder Gemeindeverwaltung nicht rettend eingreifen könnte, indem sie solche künstlerisch und kulturhistorisch hervorragende Gebäude in Evidenz hält, und gegebenen Falles durch geschickte Agenten erwirbt, um sie dann instand zu halten und an anständige, ja vornehme Parteien zu vermieten. Speziell das in Rede stehende Haus hat einen schönen lichten Hof und reichliche Hinterräume, welche sich leicht hätten entsprechend adaptieren lassen, so daß ein Verlust schon mit Rücksicht auf den beständig steigenden Grundwert nicht zu befürchten gewesen wäre.

Gänzlich verwerflich ist es, wenn man bei einem ganz aus einem Gusse entstandenen Monumentalbau, wie es die von Fischer von Erlach erbaute Reichskanzlei der k. u. k. Hofburg ist, willkürliche,

ganz unnötige, wahrscheinlich als „Verbesserung“ gemeinte Abänderungen des künstlerischen Details vornimmt. Über dem, dem inneren Burgplatze zugekehrten mittleren Hauptportale dieses hervorragender Barockwerkes befand sich eine mächtige, in Wolken schwebende Kugel, welche den mittleren Teil des daselbst befindlichen großen Balkons der kaiserlichen Audienzsäle trug, ganz vorzüglich in die Gesamtkomposition hineinpaßte, und insbesondere im ausgezeichneten Verhältnisse zu den daneben befindlichen eigentlichen, paarweise angeordneten Balkonträgern, sowie auch zu den beiden seitlichen Durchfahrten stand, welche an den korrespondierenden Stellen durch aufgehängte Löwenhäute dekoriert sind. Diese Kugel wurde nun vor längerer Zeit entfernt, und durch einen überaus plumpen, konsolenartigen Schlußstein ersetzt, der gar nicht dorthin gehört, und die ganze ursprüngliche Anordnung auf das gröblichste stört.

Endlich ist noch zu berücksichtigen, ob die zu schützenden Baudenkmale für eine Fernwirkung oder für nahe Standpunkte komponiert sind. Die alten Dome, mit Ausnahme des von weitem sichtbaren Turmes, sind meist für enge Plätze und zahlreiche Barockpaläste für schmale Straßen komponiert, so daß durch deren zu weit gehende Freilegung die ursprünglich beabsichtigte Wirkung beeinträchtigt wird. Allerdings ist ein mäßiges Zurückrücken der einen Dom umschließenden Platzwände mit Rücksicht darauf, daß die neuen Häuser zumeist höher als die alten sind, gerechtfertigt; doch darf die Freilegung nicht so weit gehen, wie dies beispielsweise in Köln und Ulm geschehen ist.

Andererseits ist es wieder sehr bedauerlich, wenn die für Fernwirkung berechneten Bauwerke zu sehr eingeengt werden. Die Wiener Karlskirche, die alle Monumentalelemente, welche die Architektur durch Jahrtausende geschaffen hat, Säulenportikus, Triumphbogen, Siegessäule, Turm und Kuppel zu einer herrlichen Symphonie vereinigt, stand dereinst auf einem Hügel mit ihrer von weitem sichtbaren Front gegen die Hofburg gerichtet, alle in ihrer Nähe befindlichen Gebäude weit überragend. Anstatt, daß sie nun den Zielpunkt einer mächtigen Avenue bildet, wurde ihre Wirkung durch die Hebung des umgebenden Niveaus und durch die Erhöhung der in ihrer Nähe befindlichen technischen Hochschule

beeinträchtigt und es muß mit aller Energie dahingewirkt werden, daß der Ausblick auf sie nicht noch weiter verbaut werde.

Es bestehen sowohl in Österreich, als auch in den meisten anderen Kulturländern Kommissionen zur Erhaltung der Baudenkmale, allein so verdienstvoll deren Wirken auch ist, so reichen sie doch nicht aus, um den Bestand der alten Baudenkmale genügend zu schützen. Auch hierfür könnte nur die Schaffung einer staatlichen Zentralstelle für bildende Kunst, der auch die Erhaltung der Baudenkmale zuzuweisen wäre, eine erhöhte Sicherheit bieten.

## CONSERVATION DES MONUMENTS PUBLICS D'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

Les monuments publics d'Architecture demandent en général à être conservés; leur conservation, comme leur entretien, dépendent des commissions de monuments historiques, dont la création, remontant à une soixantaine d'années, est due à des hommes d'initiative, dont on ne saurait assez apprécier l'heureuse pensée qui leur servit alors de guide. On leur doit un inventaire et un classement — qui se poursuivent en conscience et sans interruption — des richesses nationales, que le passé nous a laissées comme monuments.

Est-ce suffisant? on en pourrait douter. Les hommes, faisant partie des dites commissions, se montrent souvent des spécialistes très armés quant à la technicité archéologique; mais ils donneraient parfois à penser qu'ils sont dépourvus de toute inquiétude les inclinant à aborder les ensembles eu égard à la beauté publique. Et c'est elle qu'ils pourraient ou devraient toujours entrevoir comme résultante finale de leur intervention. Hors de là, il n'y a, en effet, aucune exécution, qui ne soit condamnée au néant, en fait d'impression vivante ou de joie visuelle, qu'il serait loisible au public de recueillir. Par contre, les membres des dites commissions s'attachent en général à restituer, dans leur détail précisément observé, les profils d'une époque donnée, fussent-ils même d'un goût déplacé dans l'ensemble qu'ils contribuent à affirmer. Peut-être n'y a-t-il

pas là tout ce que l'on voudrait rencontrer au service de la beauté publique, à laquelle se rattache pourtant d'une façon directe la conservation des monuments.

Pour ma part, je ne doute pas que, en dehors des données auxquelles il est fait appel actuellement, il y en aurait d'autres qui devraient intervenir dans la solution du problème que comporte notre époque. La beauté et l'harmonie de l'ensemble devraient souvent prendre une place venant même avant le respect du détail exact qui rappelle un temps donné. Il est sans doute bon à connaître, cela va de soi; mais il n'empêcherait qu'on ne répondît assez mal à l'harmonie plastique. Celle-ci est, en général, une résultante qui repose sur une suite d'éléments remontant à des époques différentes. D'où une élaboration d'art, échappant à cette comptabilité que l'Archéologue peut bien nous apprendre. Certes il faut la connaître et en faire une application judicieuse; mais elle n'est jamais une solution en soi. On a trop d'occasions de le constater et d'apprécier la restriction de semblable méthode pour l'envergure intellectuelle. L'art et les applications, déduites d'une science plus largement comprise, seraient en l'espèce bien meilleurs à consulter, si l'on avait la volonté de repérer judicieusement les imaginations.

Par exemple, quand il s'agit d'une adjonction à un vieil édifice, il semble que ce qui s'imposerait avant toute chose à l'élaboration d'un homme compétent, ce serait l'harmonie du nouvel ensemble comprenant tous les éléments actuellement existants, sans excepter la prévision de ceux qu'entraînera la composition nouvelle et sans négliger les points de vue, que des travaux complémentaires peuvent entraîner. L'art, le savoir et l'expérience voudraient qu'il fût ainsi procédé: Si les lignes d'Architecture, prises comme repères, s'accordaient assez bien avec celles de l'annexe édifiée, sans contradiction trop frappante, alors je ne verrais, pour ma part, aucun inconvénient à ce que certaine liberté plastique apparût dans le choix des motifs et vînt signaler à la postérité l'époque de la nouvelle exécution. Avant tout, c'est par la justesse des proportions ou par l'esprit des divisions de la matière que s'affirme la vie plastique du motif édifié. Ce qui nous mène bien loin de tout ce que nous voyons mettre en pratique de nos jours.

Voilà pour les travaux directs d'entretien et de conservation. Mais on ne saurait s'en tenir là; nous n'en avons pas fini avec ce qu'il conviendrait de supputer en l'espèce. Loin de là.

Par le temps qui court, avec les évolutions si rapides que nous constatons, il y a bien des édifices qui sont exposés à une désaffectation pour être remplacés par des constructions neuves. Et celles-ci font souvent l'objet de dépenses considérables, qu'on aurait pu éviter, en apportant aux anciens édifices des modifications utiles. Ainsi, quand on se place, sur le terrain de la santé publique, il n'y a aucun doute qu'une étude bien conduite et très poussée ne permette, dans bien des cas et à la condition qu'ils aient été bien construits, de rendre ces vieux édifices aussi salubres qu'on pourrait le désirer. Pour y assurer une aération convenable à toutes les parties, il suffirait souvent d'y détruire une foule de parois ou de cloisons encombrantes et favorisant des nids à poussières ou à germes, qu'il serait possible d'abolir assez facilement, quand on en a la conception. Je n'insiste pas: j'ai la conviction que, dans la plupart des cas, tout pourrait se réaliser, sans que l'art du passé et l'ordonnance plastique de la matière s'en ressentissent aucunement. Car c'est à cela qu'il faut s'attacher comme condition intéressant la beauté publique. Et cela reste essentiellement une question d'étude à pousser assez profondément, lorsqu'on tient à aboutir. La beauté publique ne peut être négligée, un seul instant; elle sert toujours de base et de guide à une architecture noblement comprise; elle caractérise notre art.

Les points de vue, que les études en question sont appelées à servir, sont infinis. Ils demanderaient une mise au point incessante, en ayant toujours pour objectifs: la beauté publique et la santé publique. Pour cela, il y aurait lieu de grouper des compétences, éprouvées antérieurement, qui sachent négliger les intérêts professionnels ou tout au moins les subordonner à l'intérêt collectif. Il faudrait même parfois sortir de la profession pour s'assurer le concours effectif d'hommes tels que Mérimée par exemple, pour rappeler ici un caractère humain qui marque dans l'histoire de notre organisation française. Et il ne serait pas difficile d'en trouver, si, au lieu de se cantonner dans les erreurs passées, il était permis de se montrer tant soit peu solutionniste.

Les services, que semblables compétences auraient à rendre, comprendraient pas mal d'activités. Je les résume :

1<sup>o</sup> Dans un classement ininterrompu de toutes les beautés monumentales ;

2<sup>o</sup> dans des projets de travaux intéressant leur entretien ;

3<sup>o</sup> dans la tenue à jour des dits projets ;

4<sup>o</sup> dans l'emploi de modèles en relief permettant à l'opinion d'être fixée sur la beauté effective des travaux conçus ;

5<sup>o</sup> dans une incessante mise au point d'études, ayant pour objet : les transformations ou les affectations nouvelles à envisager pour demain.

Comme on le voit, il s'agirait de tout un travail nouveau qu'il y aurait à organiser d'emblée, dût-on ne point procéder à une exécution immédiate, mais restant subordonnée aux possibilités budgétaires. Le travail s'imposerait aux compétences voulant bien mettre leurs initiatives au service de l'État et des Municipalités. La question entraîne, en effet, une part de responsabilité pour le premier comme pour les secondes. Il y a donc une situation à établir et à tenir au point, en admettant que l'on entre dans la voie qui semblerait d'accord avec l'évolution en cours.

V. SITZUNG. FREITAG DEN 22. MAI 1908, 11 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHI-  
TEKTEN-VEREINES.

---

THEMA VI. EISENBETONBAU.

Oberbaurat v. WIELEMANS: Ich habe die Ehre, Ihnen den Architekten Prof. Freiherrn v. SCHMIDT aus München und ferner Hofrat FITTLER aus Budapest als Ehren-Vorsitzende vorzustellen und die Herren REPULLES Y VARGA und SIMPSON als Ehren-Schriftführer.

Architekt Freiherr v. SCHMIDT übernimmt den Vorsitz in Vertretung des verhinderten Vorsitzenden Baurat Julius KOCH.

Referent ist Herr Baurat Dr. Ing. v. EMPERGER und ich bitte ihn, sein Referat zu erstatten.

Referent Dr. Ing. v. EMPERGER: Vor kurzem noch ein mit Wohlwollen belächeltes Experiment, ist der Eisenbetonbau heute eine selbständige Wissenschaft geworden, die auf einer eigenen Industrie fußt. Es ist daher eine viel erörterte Frage, wo die Anfänge des Eisenbetons zu suchen sind. Wenn wir dies vom Standpunkte des Hochbaues allein beantworten wollen, so sei in einer von der üblichen Auffassung abweichenden Weise gesagt, daß der moderne Hochbau den Keim für diese Lösung vom Beginne in sich getragen hat.

Das Hochbauwesen hat von allem Anfang an die Notwendigkeit anerkannt, durch Eisen die Eigenschaften des Mauerwerkes zu ergänzen und zu verbessern; in der eisernen Schließe kann der Ausgangspunkt aller derartigen Konstruktionen gesehen werden, die sich heute unter der Bezeichnung des Eisenbetons zu einer so hohen Blüte entwickelt haben. Erst durch die Anwendung von Mauerschließen ist es möglich geworden, unsere schlank dimensionierten hohen Wohnhausbauten herzustellen und es ist durchaus begreiflich, daß man mit der Entwicklung des Eisenbaues zunächst darangegangen ist, alle wichtigen Bestandteile, insbesondere alle Tragwerke des Hochbaues nur in diesem verlässlichen Eisen-

material herzustellen. Es bedurfte einer neuen Kulturepoche, um zu beweisen, daß in diesem Vorgang eine nationalökonomische Verschwendung liegt, indem man diese Tragwerke, rost- und feuersicher, ebenso verläßlich, aber sparsamer durch eine sachgemäße Verbindung von Beton und Eisen herstellen kann. Dazu kommt noch die Erkenntnis, welche Vorteile es bietet, eine massivere Deckenkonstruktion zu bauen, gegenüber den leichten Eisenbauten einerseits und den steigenden Holzpreisen andererseits, die diese Baumaterialien naturgemäß immer mehr zugunsten des Eisenbetons zurückdrängen. Alle diese Umstände haben zu dem beispiellosen Umschwung beigetragen, dessen Zeugen wir in den letzten Jahren gewesen sind. Es haben in dieser Hinsicht nicht alle Nationen und alle Völker gleichen Schritt gehalten. Die ersten und wichtigsten Fortschritte sind im Herzen Europas zur Reife gelangt, auf einem Gebietsstreifen, der vom Ärmelkanal über Nordfrankreich, Süddeutschland, die Schweiz bis hierher nach Österreich reicht. Man kann aber sagen, daß diejenigen Nationen, die sich am beharrlichsten gegen diesen Fortschritt gestäubt haben und die am letzten für denselben eingetreten sind, ihm gerade jetzt die meiste Arbeit widmen, wie z. B. Norddeutschland und England, und daß gerade dort die größte Tätigkeit auf diesem Gebiete herrscht, um das Versäumte nachzuholen. Der Zeitpunkt scheint also geeignet, als eine Art Abschluß auf diesem Gebiete zu gelten, von welchem aus der Eisenbetonbau, der nunmehr Gemeingut der gesamten Technikerschaft geworden ist, sich neben den alten Bauweisen den Platz verschaffen wird, der ihm vom rein ökonomischen Standpunkte aus zusteht. Patente und Geschäftsgeheimnisse, so notwendig sie als Ansporn zur Eröffnung neuer Bahnen sind, sie verlieren auch auf diesem Gebiete immer mehr ihren Wert, ja sie werden ein Hindernis, wo es sich um so allgemeine Fragen handelt, und es ist ein Zeichen der Reife, daß der Eisenbetonbau auch dieses Stadium heute überwunden hat.

Es ist natürlich nicht möglich, die Fortschritte in einzelnen Ländern hier eingehend zu schildern, und es ist mir daher besonders angenehm, auf das gründliche Referat des Herrn Direktor ZÖLLNER über Deutschland und das von Herrn Architekten G. TRÉLAT bezüglich Frankreichs zu verweisen. Ehe ich in der

allgemeinen Darstellung fortfahre, möchte ich hier ein paar Worte über den Stand in Österreich hinzufügen, weil dies mir gleichzeitig als ein Spiegelbild des allgemeinen Fortschrittes dienen kann. Unsere politischen Verhältnisse sind nicht gerade günstig für die Pflege von Fachfragen und auch die Selbsthilfe der Industrie wird vielfach dadurch gehemmt, daß bis zu ihr hinauf die Spaltung nach Nationalitäten dringt. Das war bisher auf diesem Gebiete glücklicherweise nicht der Fall. Die Eisenbetonindustrie lag in den Händen einer in sich geeinigten Industrie und ihr anerkanntes Zentrum war Wien, so daß von hier aus sich eine Reihe mächtiger und tatkräftiger Firmen entwickeln konnte. Trotzdem dieselben sich erst kürzlich in einem Verein, den „Österreichischen Betonverein“ zusammengeschlossen haben, so bestand doch bei denselben von jeher ein reges Interesse und ein fachliches Zusammenwirken, das den Mangel einer obrigkeitlichen Unterstützung weitaus ersetzt hat. Beispiel dessen seien die einzig dastehenden Versuche des „Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines“ in den Jahren 1891 bis 1893 erwähnt, die fast ausschließlich durch private Unterstützung zustande kamen. Dieselben sind bekanntlich die ersten größeren Versuche mit Eisenbeton in der ganzen Welt. Nach dieser außergewöhnlichen Anstrengung haben wir eine lange Pause zu verzeichnen, die auch noch heute anhält, indem erst im vorigen Jahre abermals auf dem Boden des „Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines“ ein Eisenbetonausschuß gewählt wurde, der bereits heute über *K* 50.000 verfügt und diesbezügliche Arbeiten in Angriff genommen hat. Was inzwischen geschehen war, war rein privater Natur, wenn man von den Belastungsproben absieht, die vom Wiener Stadtbauamte regelmäßig bei Zulassung neuer Systeme vorgeschrieben sind.

Ich kann aber doch nicht ganz eine Reihe von Versuchen aus falscher Bescheidenheit nur deshalb übergehen, weil ich sie selbst durchgeführt habe. Es sind das Versuche mit Säulen und mit Balken. Zu den ersteren wurde mir das Material von den damaligen drei Wiener Eisenbetonfirmen (Ed. Ast & Co., Pittel & Brausewetter und G. A. Wayss & Co.) im Jahre 1901 zur Verfügung gestellt. Die betreffende Arbeit ist erst dieser Tage fertig geworden und liegt dem Kongresse zur Beurteilung vor. Ich habe sie erst kürzlich

durch eine Reihe von einbetonierten Eisensäulen ergänzt, von denen ich zwei Stück zur Ausstellung bringe. Vier Exemplare habe ich zurückbehalten, um sie dieser Tage einer Prüfung zu unterziehen, und sind die Herren eingeladen, derselben morgen beizuwohnen. Als wichtiges Resultat dieser Versuche ist anzusehen, daß es mir gelungen ist nachzuweisen, daß die Bruchlast einer Eisenbetonsäule ebenso wie einer einbetonierten Eisensäule sich in der Weise feststellen läßt, daß man die uns bereits hinreichend bekannte Bruchlast der Eisensäule ermittelt und sie um die Bruch-, d. i. Würfel Festigkeit des von dem Eisen umschlossenen Betonquerschnittes vermehrt, ganz unabhängig von dem Verhältnis der Elastizitätskoeffizienten beider Materialien. Die beiden im Vortragssaale ausgestellten kurzen Säulenstücke dienen mehr dem Anschauungsunterricht, der uns diese Addition der Festigkeit der beiden Baustoffe vor Augen führen soll.

Auf diese Weise ist es möglich, die Festigkeit einer Eisensäule durch Einbetonieren derart zu erhöhen, daß die Kosten derselben sich bis auf ein Drittel der reinen Eisensäule stellen.

Meine Versuche mit Eisenbetonbalken sind in den Forschungsarbeiten über Eisenbeton, Heft Nr. 3 und 5, veröffentlicht worden; während die obgenannte Arbeit wohl die größte bisher gemachte Versuchsserie mit Säulen dieser Art darstellt, so sind die Balkenversuche, die ich aus ganz privaten Mitteln durchgeführt habe, deshalb weit bescheidener ausgefallen. Es gereicht mir aber zur Genugtuung, festzustellen, daß ich trotzdem in der Lage war, mit diesen geringen Mitteln die meisten der später von C. von BACH in seiner umfangreichen und gründlichen Arbeit gefundenen Schlußfolgerungen zuerst festzulegen, wie z. B. die Wirkung der abgebogenen Eisen, der gerade und schiefe Bügel und die Bewegung des Eisens in Beton u. a. m. Alles übrige sind Versuche von Firmen, die sie für ihre internen Zwecke abgeführt haben. Als Ausnahmen, die auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurden, wären zu erwähnen die Arbeiten der Firma ED. AST & CO. mit Hennebique trägern und eine spätere wissenschaftliche Versuchsserie, deren Ausführung Professor TETMAJER übertragen wurde. Dieselbe harret noch heute ihrer Vollendung und hat durch den Tod dieses Forschers eine unreparable Unterbrechung erfahren. Schließlich mehrere Ar-

beiten, die Professor HANISCH im Auftrage der Firma Rella & Neffe gemacht hat, deren Veröffentlichung jedoch noch aussteht.

Das ist so ziemlich alles, was wir auf dem Gebiete des Versuchswesens zu verzeichnen haben. Desto erfreulicher ist der Ausblick in die Praxis, insbesondere wenn man bedenkt, daß das Arbeitsfeld in Österreich im Vergleich zu anderen Nationen ein kleines genannt werden muß.

Schon im Jahre 1890 hat Wayss auf seinem Wiener Werkplatz seine ersten Balken in Eisenbeton konstruiert, doch ist er mit diesen Bauweisen erst später hervorgetreten und verdanken wir wie alle übrige Welt dem von der Pariser Weltausstellung 1900 von HENEBIQUE ausgehenden Impuls die Möglichkeit, sie in der Praxis in größeren Maßstäben anwenden zu können. Seither sind ja nur acht Jahre verflossen. Folgende Zahlen geben uns einen Überblick der Tätigkeit der größeren Betonfirmen, die auf dem Gebiete des Hochbaues sich betätigt haben, mit dem sich übrigens nicht alle befassen.

Es sind dies die älteren Firmen: Ed. Ast & Co., Diss & C., A. Baron Pittel, Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe, G. A. Wayss & Co., alle in Wien, deren Zahl in jüngster Zeit durch Emer & Co., Janesch & Schnell, Rella & Co. u. a. vermehrt wurde.

Den besten Maßstab der Entwicklung des Eisenbetonbaues im Hochbau bilden die in Eisenbeton jährlich ausgeführten Deckenkonstruktionen. Die Entwicklung dieser Bauweise ist durch folgende Zahlen dargestellt, die den Zeitraum von 1900 bis zum vorigen Jahre umfaßt.

1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907
53.000	60.000	90.000	52.000	111.000	265.000	305.000	632.000

Im Anfange sind es nur zwei Firmen gewesen, heute sind in dieser Statistik neun Firmen einbezogen und die geleistete Arbeit hat sich verzehnfacht, ohne daß die bis jetzt ausgewiesene Gesamtsumme von über  $1\frac{1}{2}$  Millionen Quadratmeter, von welcher ein Löwenanteil auf die Firma Ed. Ast & Co. entfällt, die Gesamtfläche der geleisteten Arbeit darstellen würde. Heute sind außer den angeführten großen zentralen Firmen noch eine ganze Reihe von Provinzfirmen auf diesem Gebiete tätig, so zwar, daß die bisher in dieser kurzen Spanne Zeit geleistete Arbeit wahrscheinlich um

die Hälfte mehr, also etwa in einem Viereck von  $1\frac{1}{2}$  km im Gevierte oder in der Ausdehnung wie die „Innere Stadt“ in Wien, sich darstellen läßt. Wir sind heute auf dem Standpunkte angelangt, daß bei allen monumentalen Bauten in Wien eine andere Deckenkonstruktion wie in Eisenbeton überhaupt nicht in Frage kommt und einzig und allein die Frage zu entscheiden ist, welche von den verschiedenen Formen sich am besten empfiehlt, wobei ich jedoch den Begriff „Eisenbeton“ keinesfalls engherzig ausgelegt wissen möchte. Die angeführten Firmen, respektive der „Österreichische Betonverein“ haben über meine Veranlassung Gelegenheit genommen, durch eine Ausstellung, die die hervorragendsten Bauwerke dieser Art in Österreich umfaßt, Ihnen ein Bild über die Tätigkeit zu geben und ich muß es Ihnen überlassen, sich in die mannigfachen Einzelheiten, die dabei mitspielen, zu vertiefen. Als am leichtesten im Stadtzentrum erreichbar möchte ich nur einige Objekte hervorheben, und zwar in unmittelbarer Nähe das Eckhaus Getreidemarkt und Magdalenenstraße (Arch. Stephann), das sogenannte „Zacherlgebäude“ (Arch. Plečnik) in der Brandstätte, das Polizeigefangenhause (Arch. Hofr. v. Förster) an der Elisabethpromenade und das Gebäude der Postsparkasse (Arch. Otto Wagner) am Parkring, diese vier erbaut von Ed. Ast & Co., gleich daneben das Gebäude der Handels- und Gewerbekammer (Arch. L. Baumann) und die Kaufhäuser Ecke Kärntnerstraße und Himmelpfortgasse (Arch. Hofmeier), sowie der Bau Gerngroß (Arch. Fellner & Helmer) in der Mariahilferstraße, erbaut von G. A. Wayss & Co., das neue Gerichtsgebäude, der sogenannte Jacoberhof (Arch. Förster) und das Garnisonsgericht (Arch. Snietivy & Ott) von Rella & Neffe, endlich das Wiener Bürgertheater (Arch. F. v. Krauß und J. Tölk) von der Firma Diss & Co. sind so einige Beispiele dieser Tätigkeit in Wien. Eine weitgehende Anwendung in einem Gebäudekomplex, den auch der Kongreß besuchen wird, geschah in der Landes-Heil- und Pflegeanstalt am Steinhof und beim Neubau der verschiedenen Spitäler, an der alle Firmen beteiligt waren. Es kann nicht unerwähnt bleiben, daß neuerdings sich auch Decken aus gebrauchsfertigen Bestandteilen nach System Siegwart (siehe Bau des Sanatoriums Luithlen in der Auerspergstraße 9 von Pittel & Brausewetter), Visintini, Herbst, Thurl u. a. einzubürgern beginnen,

wenn sie auch mit Bezug auf die geleistete Deckenfläche noch wenig hervortreten. Der Fabriksbau wird vom Eisenbeton vollständig beherrscht, wobei neben allen anderen Vorteilen die kurze Bauzeit ausschlaggebend hervortritt. Es sei auf die ausgestellten Bilder der Firmen verwiesen. Als Beweis dafür möge gelten, daß von den ausgewiesenen 1,500.000 m<sup>2</sup> weniger wie die Hälfte, d. i. 640.000 auf die städtischen Bauten, wie Wohnhäuser, Schulen, Krankenhäuser und ähnliches entfallen und der gesamte Rest dem Fabriks- und Lagerhausbau gutzuschreiben ist, daß also die Anwendungen im Wohnhausbau auch heute noch seltene genannt werden können. Bei leicht belasteten Decken sind die Eisenbetonbauweisen nicht billiger, besonders im Vergleich mit Holz, und dann spielt ein gewisses konservatives Festhalten an alten liebgewordenen Einzelheiten eine größere Rolle, als man zuzugeben geneigt ist. Wie wäre es sonst möglich, daß es einzelne Architekten gibt, die man geradezu als Eisenbeton-Architekten bezeichnen kann! Diese haben sich von den alten Formen emanzipiert und sind damit so zufrieden, daß sie zu dem Alten nicht mehr zurückkehren. Um den Kongreßmitgliedern Gelegenheit zu geben, derartige Bauten während ihrer Ausführung zu besichtigen, seien in der Folge einige angeführt, so ungünstig auch der jetzige Zeitpunkt am Beginne der Bausaison für solche Studien ist. Ich mache also aufmerksam auf: Neubau der technischen Hochschule mit Decken, System Milankovitch-Kreutz, das Johann Strauß-Theater in der Favoritenstraße mit Deckensystem Gießhammer; der Zubau zum Museum am Stubenring mit Rohrzellendecken; die Staatsdruckerei am Rennweg, von Ed. Ast & Co.; die städtische Schule in der Johnstraße im XIV. Bezirke von N. Rella & Neffe; das Industriehaus am Schwarzenbergplatze von A. Porr u. a. m. Von Industriebauten, die in erreichbarer Nähe von Wien sind, seien das Feldbahndepot in Korneuburg und die Silobauten für die Eternitwerke in Gmunden, beide von N. Rella & Neffe; ein Zubau der Guntramsdorfer Druckfabrik von Diss & Co., und eine Tramwaywagenhalle, Ihringgasse, Rudolfsheim, von Janesch & Schnell, angeführt. Nicht unerwähnt möchte ich noch lassen, welche Ausbreitung und Bedeutung der Eisenbeton im Grundbau zur Sicherstellung von Hochbauten auf unsicherer Unterlage sich erworben hat, doch muß ich mir es versagen, auf alle diese wichtigen

Fragen von dieser Stelle aus weiter einzugehen und muß mich meiner Pflicht als Generalreferent gemäß mehr auf die kurze Wiedergabe dessen beschränken, was von anderer Seite dem Kongresse zur Beurteilung und Besprechung unterbreitet worden ist. Wenn wir dieses wichtige Fachgebiet überblicken und uns fragen, welche wichtigen Probleme es sind, die beim Eisenbeton der „Lösung“ harren, bei denen die Mitwirkung des Architekten besonders nötig sein wird, so sind es vier große Fragengruppen, die hier in Betracht kommen.

1. Die Ökonomie des Baues.

2. Die Festigkeit und die Bauausführung desselben.

3. Die Sicherheit gegen Feuer, Rost, Witterung, Erdbeben und andere Vorkommnisse, und

4. Architektur des Eisenbetons, unter welchem Sammelnamen wir Fragen der Grundrißeinteilung, der Hygiene und ähnliche zusammenfassen wollen.

Es sei bei dieser Darstellung die Ökonomie auch in dieser Versammlung von Künstlern an die Spitze für die Beurteilung gestellt, weil auch im Bauwesen der Satz: „Das Bessere ist des Guten Feind“ in der Weise gilt, daß, wenn man mit denselben Mitteln etwas Besseres erzielen kann, man unbedenklich darnach greifen wird. Die ökonomische Überlegenheit des Eisenbetons gegen den Eisenbau war das große Leitmotiv bei der Einführung des Eisenbetons, es war der Grund, dem es seinen bisherigen Siegeszug verdankt. Man kann eben im Eisenbeton mit geringeren Mitteln etwas Besseres herstellen, als mit den bisherigen Methoden.

Die Frage kann heute in einem Maße als abgetan angesehen werden, daß man es schon wagen darf, den Eisenbeton auch dann vorzuschlagen, wenn nur seine Güte allein und nicht auch der Preis dafür spricht, während mit Bezug auf die anderen drei Punkte wir auch heute noch vor einer noch nicht abgeschlossenen Entwicklung stehen. Beweis dessen, daß ich in der Lage bin, Ihnen die Vorlage von einer Reihe von wertvollen Schriften anzukündigen, die sich mit diesem Thema befassen. Was zunächst die Festigkeit und Bauausführung anlangt, so liegt Ihnen der Bericht des Herrn RUTGERS aus Rotterdam vor, der alle in Holland vorgekommenen Bauunfälle beschreibt. Derselbe beschränkt sich in seinen ersten

zwei Absätzen damit, uns eine Reihe von Tatsachen vorzuführen, ohne sich auf eine eingehende Erklärung einzulassen. Dies kann als ein Beweis gelten, wie schwierig im allgemeinen die Beistellung einer unzweifelhaften Erklärung ist. Gewöhnlich sind die Vorkommnisse auf eine ganze Reihe von Gründen zurückzuführen und man wird zufrieden sein müssen, wenn es gelingt, die Hauptursache der Unfälle festzustellen. Dies tut der Autor in seiner letzten Gruppe, indem er Bauten aufzählt, worin er Sprünge

1. auf ungenügende Abmessungen,
2. auf ungenügende Bügelbewehrungen,
3. auf Schwinden des Betons,
4. auf Temperaturschwankungen,
5. auf Setzung im Baugrund und
6. durch chemische Einwirkungen zurückführt.

Es liegt in der Natur der Sache, daß selbst mit diesem ausführlichen Bericht die Frage lange noch nicht erschöpft ist, da Unfälle den verschiedensten Ursachen ihre Entstehung verdanken.

Gestatten Sie mir ein paar Worte über solche Vorkommnisse und über die Quelle derselben.

Bekanntlich ist die Wissenschaft des Eisenbetons etwas Neues und wenn wir in der Geschichte anderer Bauformen nachsehen, so werden Sie die Tatsache bestätigt finden, daß in allen wichtigen Fragen es Unfälle waren, die als eigentliche Lehrmeister des Bauwesens gelten können. Es läßt sich auf Grund historischer Daten nachweisen, daß dies so im Eisenbau und im Gewölbebau gewesen ist, bevor dieselben auf den heutigen Standpunkt ihrer Vollkommenheit gelangt sind. Dieser Entwicklungsgang findet sich nicht nur in der Geschichte jedes Bauhofes vor, sondern läßt sich auch im Leben jedes einzelnen Fachmannes beobachten. Ich möchte z. B. behaupten, daß ein Zimmermann erst dann für vertrauenswürdig gelten kann, wenn ihm nachweislich wenigstens ein Gerüst eingestürzt ist. Von dieser allgemeinen Regel macht der Eisenbetonbau als Ganzes, und der einzelne Betonfachmann wohl keine Ausnahme und von diesem Gesichtspunkte aus ist die Zahl der hierzulande vorgekommenen Einstürze als sehr gering zu bezeichnen. Dies rührt wohl hauptsächlich daher, weil schon die Herstellung des Eisenbetons als ein fortwährendes Warnungssignal für den gelten kann, der damit zu

tun hat und die Gefahr nur dort zu suchen ist, wo Konstruktion und Ausführung nicht Hand in Hand gehen, wie dies insbesondere bei jenen Konstruktionsbureaus der Fall ist, die mit sogenannten „Konzessionären“ arbeiten. Es sind das fachlich wenig erfahrene Unternehmer, die sich ihre Pläne auswärts besorgen lassen. Dieses System der „Konzessionäre“ ist heute im Aussterben begriffen. Mit seinen Nachteilen war jedoch der Vorteil verbunden, daß die Pläne von einer fachlich hochstehenden Zentrale verfaßt wurden. Heute versuchen sich oft recht kleine Firmen auf diesem Zweig des Unternehmerwesens selbständig zu betätigen und sammeln auf diese Weise, jede für sich, ihre Erfahrungen, über die der davon mitbetroffene Architekt keinesfalls entzückt sein wird. Auf diese Weise findet sich dann häufig genug mangelhaftes Wissen, unzureichende Erfahrung vereint vor. Dem kann man teilweise durch eine entsprechende Gesetzgebung steuern.

Es ist bereits anlässlich einer Enquete seitens der Interessenten der Wunsch ausgesprochen worden, für den Eisenbetonbau besonders konzessionierte Firmen zu schaffen und es freut mich, mitteilen zu können, daß dieser Wunsch in Wege geleitet ist, die Aussicht auf Verwirklichung haben, wenn man auch hierbei vor der schwierigen Aufgabe steht, eine ganze Reihe erworbener Rechte schonen zu müssen. Jedenfalls ist ein Versuch nach dieser Richtung besser als die bestehende Regellosigkeit.

Beweis dessen, daß die Länder romanischer Zungen und Nordamerika, wo die größte Freiheit mit Bezug auf die Baugesetze herrscht, die größten Bauunfälle zu verzeichnen haben. Ich verweise auf die großen Einstürze im vorigen Jahre in den Vereinigten Staaten und auf einen kürzlichen Vorfall in Mailand, wo am 17. April d. J. während der Probelastung ein Gebäude zusammengestürzt ist.

Daß aber Vorschriften allein Unfälle nicht verhindern können, beweist der Umstand, daß wir von Unfällen dieser Art keinesfalls frei sind, und daß dieselben nicht nur in der jungen Eisenbetonbauweise, sondern auch im altbewährten Eisenbau vorkommen. Ich möchte bei dieser Gelegenheit auf ein kürzlich stattgehabtes Ereignis deshalb zurückkommen, weil es in der Presse zu einer Art Gewohnheitsrecht geworden ist, den Eisenbeton für alle Unfälle verantwortlich zu machen, die beim Eisenbau passieren. Sie alle, meine Herren,

werden gewiß gelesen haben, daß vor kurzem die Görlitzer Sängersalle eingestürzt ist, und daß dieselbe aus Eisenbeton hergestellt worden war. Ich möchte die Gelegenheit ergreifen, um dies richtig zu stellen. Beton war jedenfalls auch bei dem Bau irgendwo angewendet worden, aber die Tragwerke desselben bestanden nur aus Eisen, und obwohl die Untersuchung über die Sache noch nicht abgeschlossen ist, so ist es doch bezeichnend genug, daß der leitende Architekt, der in diesem Falle auch Generalunternehmer war, die mit 26.000 Mark veranschlagten Binder um 14.000 Mark vergeben hat. Es soll dies also eine Warnung vor den Folgen von Preisdrückerei sein.

Wichtiger als alle Vorschriften ist und bleibt die gesetzlich festgelegte Verantwortung der Unternehmer gegenüber den Vorkommnissen bei einem Bau. Dann wird der Anreiz beseitigt, daß der Unerfahrene sich durch die Übernahme solcher Bauten zu bereichern versucht und es ruhig riskiert, wenn das Leben der Mitmenschen durch seine Schuld in Gefahr kommt. Was dabei für Umstände mitspielen, ist zu mannigfaltig, um es hier in Kürze darzulegen. Ich möchte einige Beispiele anführen, zu deren Abstellung ich als Experte beigezogen wurde, um zu zeigen, wohin solcher Mangel an Erfahrung führen kann.

1. Bau eines gesprengten Trägers, eines sehr flachen Daches, ohne Rücksichtnahme auf den Horizontalschub, die eine solche Anordnung auf die Außenmauern mit sich bringt.

2. Verankerung eines horizontalen Dachträgers in den Außenmauern ohne zureichende Auflast zur Erzeugung des Einspannungsmomentes.

Während im ersten Falle die Mauer herausgeschoben wurde, so wurde in diesem, der mit einem Einsturz endete, die Mauer hereingezogen.

3. Bau von kontinuierlichen Balken über Stützpunkte von verschiedener Setzung, also gewöhnlich über Ziegelmauerwerk mit Kalkmörtel und Eisenbetonsäulen.

4. Verschiedene Fehler in der Armatur, als da sind, mangelhafte Bügel, unzureichende Verankerungen der Zugeisen im Druckgurt zur Sicherstellung der Haftfestigkeit, fehlende Bügel bei der Druckarmatur und anderes.

5. Nachträgliche Planänderungen, wie z. B. die Anbringung von Oberlichten, bei fast vollständiger Entfernung des Druckgurtes.

6. Unfachgemäße Reparaturen, mit denen ein Bauführer oder Polier einen kleinen selbstverschuldeten Unfall rasch gutzumachen versucht und auf diese Weise oft großes Unglück verschuldet.

Diese Umstände lassen es wünschenswert erscheinen, daß der Eisenbetonbau von Firmen geleitet werde, die einerseits nicht zu groß sind, daß die Chefs denselben überblicken können, und die anderseits nicht zu klein sind, daß die Maschinerie, bei welcher vom obersten Leiter bis herab zu dem letzten Arbeiter die gleiche Wichtigkeit mit Bezug auf das Endresultat zukommt, nicht durch irgend ein kleinliches Ereignis, vergleichbar dem Versagen eines Rades in einem Uhrwerk, schon in Frage gestellt ist. Als wichtigstes Öl für diese Maschinen muß natürlich ein guter bürgerlicher Verdienst aller Teile angesehen werden und deshalb ist meines Erachtens auf diesem Gebiete jene Konkurrenz, die zu einer gewissenlosen Preisdrückerei führt, als die Urquelle alles Übels anzusehen, um so mehr, als niedere Preise, gute Arbeit und Verdienst nur von wohlorganisierten erfahrenen Firmen des Faches erwartet werden können.

Man kann heute schon sagen, daß eine derartige Organisation eines Eisenbetongeschäftes mit voller Sicherheit auf guten Erfolg rechnen darf, und daß das einzige Element, welches noch einige Schwierigkeiten bereitet, in dem Zement zu suchen ist. Es muß daher verlangt werden, daß der Unternehmer durch die Praxis und durch das Experiment sich eine volle Vertrautheit mit den Eigenschaften dieses Baumaterials verschafft, und daß man bei Eisenbetonbauten nur die besten Qualitäten Zement verwendet. Trotz aller dieser Vorsichtsmaßregeln kommen auch heute noch, wenn auch höchst selten, Überraschungen in den Abbindeverhältnissen vor und der Unternehmer hat für diese Möglichkeit als guter Geschäftsmann vorzusorgen. Es sollte die Aufgabe des überwachenden Architekten sein, durch eine Kontrolle der Pläne, der Baumaterialien und eine stichprobenweise Beaufsichtigung der Ausführung, sich die Sicherheit zu verschaffen, daß der Betonunternehmer seiner Pflicht entspricht und gewachsen ist.

Die dritte Gruppe der offenen Fragen bezieht sich auf die Sicherheit dieser Bauwerke gegen die verschiedenen zer-

störenden Elemente. Mit welchem mangelhaften Verständnis man diesbezüglich immer noch rechnen muß, beweist ein kürzliches Vorkommnis in Wien, als bei einem Brand der hiesigen Möbelfabrik Hermann ein Gebäude, bestehend aus gußeisernen Säulen, unbedeckten Traversen und Moniergewölben, sowie ein Eisenbetondach, vollständig in sich zusammengestürzt ist. Daraufhin konnte man in allen Zeitungen lesen, daß dies der beste Beweis wäre, wie wenig feuersicher die moderne Eisenbetonbauweise ist. So etwas oder der Hinweis, daß ein Kalksteinbeton nicht feuersicher ist, weil eben der Kalkstein höhere Hitzegrade nicht verträgt, ist dermaßen selbstverständlich, daß man über so unverständige Argumente nur mit Schweigen hinweggehen kann, sie werden an der Tatsache nichts ändern, daß uns der Eisenbeton das bestbekannteste Mittel an die Hand gibt, um ein feuersicheres Gebäude zu erzeugen, natürlich muß man dieses Mittel wie jedes andere zu gebrauchen verstehen.

Die letzte und für Sie, meine Herren, die wichtigste Gruppe dieser Fragen umfaßt die Architektur des Eisenbetonbaues. Es liegt in der Natur der Sache, daß eine Versammlung, die in ihren Reihen die hervorragendsten Architekten der Welt vereinigt, dieser Frage die weitestgehende Aufmerksamkeit schenken wird. Es liegt dem Kongresse außer den Vorträgen des Herrn J. MEDGYASZAY, Budapest, „Über die künstlerische Lösung des Eisenbetonbaues“, und des Herrn Oberbaurates A. v. WIELEMANS, Wien, „Der Eisenbeton in der Monumental-Architektur“ (der sich als eine Fortsetzung und Ausbildung der von dem Genannten bereits dem letzten internationalen Architekten-Kongreß [London 1906] vorgelegenen Gesichtspunkte darstellt), die Ihnen beide in seiner Gänze zu Gehör gebracht wurden, noch die Arbeit des Herrn AUGUST REY, Paris, vor, deren eingehende Besprechung mir nicht möglich ist, da sie mir erst vor kurzem übergeben wurde. Sie bezieht sich hauptsächlich auf die durch die Einführung des Eisenbetons geänderten Verhältnisse in der Grundrißeinteilung und in der vertikalen Gliederung. Beide Herren Vortragenden haben an der Hand von ihnen ausgeführter Bauten sich ein Urteil gebildet, wie das architektonische Kleid beschaffen sein muß, das ein Betongerippe umhüllt. Während der ungarische Architekt, ausgehend von historischen

Motiven, seine Wahl beim Theaterbau in Veszprém rechtfertigt und an modernen Beispielen erklärt, so untersucht unser österreichischer Kollege die Formen, welche es dem Eisenbeton ermöglichen, sich in der Monumentalarchitektur einen Platz zu erobern und denselben nicht lediglich als einen auf Täuschung berechneten Ersatz für aus anderen Materialien herzustellende Bauteile, als Decken, Gewölbe-Pfeiler und Träger, anzusehen.

Es läßt dieser von der gewerblichen Technik ausgehende Weg zu einer Formausstattung der Betonbaukörper gelangen, die, wie aus den Bauausführungen des Autors zu ersehen ist, in weiterer Folge zu dem angestrebten Ziele führen wird. Ohne uns in nebelhafte Stilexperimente einzulassen, ist hier ein Weg angegeben worden, welcher von der gesunden Basis der Wirklichkeit ausgeht. Die in diesen Vorträgen niedergelegten Ideen müssen auf jeden Fachmann einen um so tieferen Eindruck machen, weil hier nicht nur allein nach der Form gesucht ist, die dem Stoff am besten entspricht, sondern auch der Versuch gemacht ist, sich in derselben den Bedingungen der Ausführung und den Anforderungen der Statik anzupassen. Wer sich der Schwierigkeiten erinnert, die zu überwinden waren und noch zu überwinden sind, um eine Architektur des Eisens zu schaffen, wird es mit Freuden begrüßen, daß die Bestrebungen der Architekten in dieser Frage so rasch und so erfolgreich einsetzen. Ich glaube es wohl dem Umstande zuschreiben zu müssen, daß der Beton ein Material ist, der in dieser Hinsicht und besonders in seiner Verbindung mit Eisen dem Architekten den weitesten Spielraum läßt. Ich hege demnach auch keinen Zweifel, daß diese Kunstfrage, deren Lösung dem Architekten allein vorbehalten sein muß, durch diesen Kongreß ein wesentliches Stück gefördert werden wird und glaube, daß der an dieser Stelle mögliche Ideenaustausch aller Völker und Anschauungen hierzu das beste Mittel ist.

VORSITZENDER: Ich erlaube mir, Herrn Dr. v. EMPERGER den Dank der Versammlung auszusprechen.

Ich teile mit, daß Herr Direktor ZÖLLNER aus München ein Referat zugesagt hat, aber am Erscheinen verhindert ist. Vielleicht kommt er noch im letzten Augenblicke.

Bevor ich die Diskussion eröffne, möchte ich Herrn Dr. v. EMPERGER bitten, einige Mitteilungen wegen der Übersetzung zu machen. (Dr. v. EMPERGER tut dies in französischer und englischer Sprache.)

VORSITZENDER: Herr Direktor ZÖLLNER ist soeben gekommen; ich erteile ihm das Wort zu seinem Referat.

Referent Direktor ZÖLLNER: Ein wesentliches Verdienst um die Förderung des Eisenbetonbaues in Deutschland hat sich der Verband Deutscher Architekten- und Ingenieur-Vereine erworben, der in der Abgeordneten-Versammlung zu Dresden 1903 einen Ausschuß beauftragte,

1. in Gemeinschaft mit dem Deutschen Beton-Verein vorläufige Leitsätze für die Vorbereitung, Ausführung und Prüfung von Eisenbetonbauten aufzustellen;

2. eine Eingabe an den Reichskanzler vorzubereiten mit dem Ziele, für das ganze Deutsche Reich amtliche Vorschriften auf Grund wissenschaftlich-technischer Versuche zu erlassen.

Die Leitsätze zu 1 sind im August 1904 erschienen, nachdem bereits am 16. April 1904 die preußischen Bestimmungen über Ausführung von Eisenbetonkonstruktionen bei Hochbauten veröffentlicht waren.

Die Eingabe des Verbandes an den Reichskanzler (vom 24. April 1905) und das weitgehende Interesse, welches die preußische Verwaltung der neuen Bauweise entgegenbrachte, führten zu dem Ergebnisse, daß der preußische Minister der öffentlichen Arbeiten einen Ausschuß, den Deutschen Ausschuß für Eisenbeton, berufen hat, dem Vertreter der sämtlichen Reichsämter, der größeren deutschen Staaten, der Materialprüfungsämter, des Deutschen Beton-Vereins, des Vereines Deutscher Portland-Zementfabrikanten, des Verbandes Deutscher Architekten- und Ingenieur-Vereine, des Vereines Deutscher Ingenieure, des Vereines Deutscher Eisenhüttenleute angehören.

Die Hauptaufgabe dieses Ausschusses ist es, auf Grund umfangreicher wissenschaftlicher Versuche für ganz Deutschland gültige Bestimmungen für den Eisenbetonbau auszuarbeiten, um dadurch die Wiederholung der vielen Unglücksfälle zu verhindern, welche bei Ausführung von Eisenbetonbauten, insbesondere von Eisenbetondecken, durch nicht sachverständige Leute bisher zu beklagen sind.

Für diese Versuche sind vom Deutschen Reiche, vom preußischen Staat, vom Beton-Verein, vom Zementfabrikanten-Verein, vom Verein Deutscher Ingenieure und vom Verein Deutscher Eisenhüttenleute für die Jahre 1907—1911 450.000 M. zur Verfügung gestellt. Die Versuche erstrecken sich in erster Linie auf den Gleitwiderstand des Eisens im Beton, unter Berücksichtigung des Einflusses verschiedener Wasserzusätze, auf den Einfluß der Oberflächenbeschaffenheit des Eisens, auf die richtige Bewehrungsweise gegen Schubkräfte, auf die beste Bewehrung von Säulen, auf das Verhalten von Eisenbeton im Moor- und Seewasser, auf die Einwirkung der Elektrizität, auf die Feuersicherheit des Eisenbetons usw.

Diese Versuche werden in den deutschen technischen Versuchsanstalten vorgenommen, und zwar unter Berücksichtigung aller Erfahrungen aus den in den vergangenen Jahren vorgenommenen Versuchen.

Die Vollendung der Arbeiten des „Deutschen Ausschusses für Eisenbeton“ wird ein Markstein in der Geschichte des Beton- und Eisenbetonbaues in Deutschland bedeuten.

Das der Eisenbetonbauweise entgegengebrachte Vertrauen kommt am besten durch die zahlreichen zum Teil sehr bedeutenden Ausführungen zum Ausdruck.

Während früher fast ausschließlich nur auf Vorschlag und nach Sonderprojekten der Spezialbaufirmen Eisenbetonkonstruktionen in Konkurrenz zur älteren Bauweise angewandt wurden, ist man heute erfreulicherweise so weit, daß bei vielen Bauwerken, für welche sich der Eisenbeton augenscheinlich eignet, derselbe gleich von vornherein im Projekt vorgesehen wird. Als ein hervorragendes Beispiel hierfür soll hier das unter Mitwirkung des ganzen Reiches neu zu erbauende „Deutsche Museum“ in München angeführt werden, welches als Heim von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik selbst ein Meisterwerk moderner Bauweise werden soll.

Eine Aufführung der zahlreichen ausgeführten Bauten würde viel zu weit führen, auch wäre es schwer, überhaupt eine Grenze zu ziehen. Es kann deshalb nur allgemein gesagt werden, daß Lagerhäuser allerorts bis zu acht Stockwerken mit bedeutenden Belastungen, hauptsächlich an den Häfen der größeren Flüsse errichtet wurden. — Deckenkonstruktionen in Verbindung mit Träger- und Säulenauf-

bauten, Hallen, kamen zur Verwendung für die meisten Bauten der Industrie- und Geschäftswelt, z. B. Warenhäuser in allen größeren Städten, Geschäftshäuser, Spinnereien, Brauereien mit Malz- und Getreidesilos, Eisenwerke mit schweren und umfangreichen Erzsilos, Kühltürme, Zementfabriken, ferner Fabriksgebäude für alle möglichen Metall-, Papier- und Lederindustrien. — Von öffentlichen Bauten, welche in Eisenbeton ausgeführt wurden, sind zu erwähnen Theaterbauten, besonders Konstruktion der Galerien, Saalbauten, Badeanstalten, Krankenhäuser, diese besonders im Hinblick auf die besonderen hygienischen Vorteile.

Von neueren öffentlichen und Staatsbauten, welche sich durch die Art der Anwendung des Eisenbetons besonders auszeichnen, soll unter vielen anderen bedeutenden Ausführungen die neue königliche Anatomie in München, bei welcher in glücklichster Weise die Eisenbetonkonstruktion auch in der Architektur zum Ausdruck kommt, genannt werden; ferner die Ausstellungshallen in München, die Perronhallen des Bahnhofes Nürnberg, sowie die umfangreichen Bauten des neuen großen Schlachthauses der Stadt Dresden. Auch in Berlin, wo durch die Vorschriften der Baupolizeibehörde die Entwicklung des Eisenbetonbaues noch gehemmt war, während in anderen Städten schon große Bauten erstanden sind, sind in der letzten Zeit, da diese hindernden behördlichen Vorschriften aufgehoben wurden, bedeutende Gebäude, so kürzlich ein umfangreiches Paketpostgebäude, in Eisenbetonbauweise erstellt worden.

Von Brückenbauten ist zu nennen die Grünwaldbrücke bei München, welche bis jetzt mit zwei Bogen von je 70 *m* Spannweite die größte Eisenbetonbrücke Deutschlands darstellt; ferner die neue Eisenbahnbrücke für die kgl. Eisenbahndirektion Berlin der Berliner Ringbahn, welche bei 40 *m* Spannweite als sehr flacher Eisenbeton-Dreigelenk-Bogen mit durchgehenden Stirnmauern ausgeführt wurde. Dieses Bauwerk bedeutet einen bedeutenden Erfolg der Eisenbetonbauweise, da man gerade bei Bahnbrücken sich für die Wahl größerer Spannweiten in Eisenbeton lange nicht entschließen konnte.

Als Ersatz kleinerer hölzerner Brücken wurden oft ebene Plattenbalkenkonstruktionen verwendet, da infolge der Schubfreiheit dieser Konstruktion in den meisten Fällen die noch gut erhaltenen steinernen

Pfeiler verwendet werden können. Die weitgespannteste ebene Balkenbrücke in Deutschland steht in Dresden mit 26·20 *m* Lichtweite.

Schließlich ist noch der erfolgten Anwendung im Tiefbau für Gründungen, Brunnen, Eisenbetonpfähle, Stützmauern, Kanäle und Bassins zu gedenken.

In bezug auf die ästhetische Seite der Eisenbetonkonstruktion klagte man seinerzeit, daß der Eisenbeton infolge seiner oft zu schlanken Erscheinung nicht zur Erfüllung architektonischer Forderungen berufen erscheint. Es ist jedoch bei einer großen Anzahl von Bauwerken das Gegenteil nachgewiesen. So ist z. B. die Isarbrücke bei Grünwald trotz des Mangels von architektonischem Beiwerk ästhetisch einwandfrei. Die vorzügliche Wirkung derselben entspringt lediglich nur der Konstruktionsform und dem Material.

Da beim Eisenbetonbau die konstruktiven Grundbedingungen ebenso klar zutage treten wie beim Steinbau, wird eine auf statischen Prinzipien richtig konstruierte Eisenbetonkonstruktion nie unästhetisch, sondern gerade in ihrer leichten Formgebung zur Erfüllung hoher architektonischer Forderungen berufen sein. — Sind für den antiken Steinbau, welcher manche Ähnlichkeit mit dem für den Eisenbetonbau charakteristischen wagrechten Massivbalken und der Massivsäule hat, so edle Formen gefunden, so ist es doch sicher möglich, auch dem bedeutend geschmeidigeren Eisenbeton schöne Formen zu geben, wenn sich der projektierende Architekt schon bei Aufstellung seines Entwurfes mit den konstruktiven Forderungen des Eisenbetons vertraut macht.

Als ein mustergültiges Beispiel ist hier der Bau der neuen Anatomie zu München zu nennen, bei welchem nicht nur sämtliche Innenkonstruktionen, Kassettendecken, Gewölbe, Kuppeln, welche in Eisenbeton ausgeführt wurden, sondern auch die Außenansicht des Kuppel- und Mittelbaues ohne Verkleidung als reine Eisenbetonkonstruktionen zum Ausdruck kommen.

Es sind somit auch in dieser Hinsicht die letzten Vorurteile gebrochen, und es steht außer Zweifel, daß die Bauweise in Eisenbeton auch einem immer größeren Verwendungsgebiet zugeführt wird. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Architekt PÉRAT (Paris)<sup>1)</sup>: Messieurs, Il résulte de l'enquête à laquelle nous nous sommes livrés que dans la grande majorité des cas, les causes de non réussite proviennent presque exclusivement de calculs trop théoriques, de main d'œuvre négligée, de démoulages trop hâtifs ou de fondations mal établies sur des terrains instables.

C'est à une ou plusieurs de ces causes qu'il faut attribuer l'éroulement des réservoirs de Madrid, celui du Magasin des accessoires du Théâtre de Berne (22 août 1905), la rupture de 400 mq de planchers à Toulon en Mai de la même année et l'année suivante à Londerzele, entre Termonde et Malmès en Belgique, la chute, après décoffrage, de trois planchers superposés; enfin l'effondrement de deux maisons à Lausanne en automne 1907.

C'est aussi à une infériorité de fournitures n'assurant qu'une cohésion imparfaite avec le métal (Terra cotta remplaçant le ciment) que sont dus les tristes résultats constatés sur des édifices en béton armé après l'incendie de Baltimore en Amérique.

Si, parmi les ouvrages à grande portée, quelques ruptures et quelques affaissements se sont également produits, c'est à une application trop stricte des calculs qu'il fallut en faire remonter la responsabilité.

En dehors des causes énumérées ci-dessous, il y a lieu aussi de constater l'influence des variations atmosphériques et des écarts brusques de température qui produisent des fissures et des gerçures dans la masse. Mais ces derniers accidents sont tout en surface et ne compromettent en rien la solidité de l'ouvrage.

On nous a aussi signalé l'influence du courant électrique sur le fer enrobé dans le ciment. Ce dernier sous l'influence du phénomène appelé électrolyse s'effriterait et se désagrègerait.

Nous n'avons jusqu'ici pu recueillir aucun exemple caractéristique de cette désagrégation et dans les Sous-Stations électriques dont nous avons attentivement suivi la construction, rien de semblable ne s'est produit.

<sup>1)</sup> Rapport sur la construction en béton armé d'après le thème III du Congrès de Londres 1906 ainsi libellé: "Que le Congrès est d'opinion, qu'on fasse une enquête pour établir le nombre de cas où les constructions en béton armé n'ont pas répondu à l'attente et les causes de non-réussite". Par M. Maurice Racape, Architecte, Vice-Président de la Société des Diplômés de l'École spéciale d'Architecture. Lu par M. PÉRAT. Arch., Délégué de ladite Société.

En somme étant donné le nombre considérable de bâtiments construits en béton armé, les accidents (en écartant ceux de force majeure, tels que explosions, incendies, mouvements du sol) et en ne retenant que ceux provenant exclusivement du système de construction, ces accidents, disons-nous, sont heureusement très rares.

On en diminuera encore le nombre en se souvenant que le secret de la résistance toute particulière du béton armé réside dans la cohésion du ciment avec le métal et que pour l'obtenir d'une façon parfaite et lui faire rendre son maximum de résistance, il est indispensable de s'assurer le concours de spécialistes sachant doser le béton de ciment Portland et le pilonner comme il convient.

Sans vouloir refaire ici l'historique de ce nouveau matériau, disons seulement que ses débuts qui datent de 1855, furent des plus modestes et qu'il faut arriver en 1892 pour constater l'apparition des nouvelles méthodes de M. M. COIGNE et Fils et de HENNEBIQUE voir un Architecte, M. de BAUDOT, aborder résolument, avec le ciment armé, le problème de la grande construction.

La Circulaire Ministérielle qui parut en France en Octobre 1906 consacra pour ainsi dire ce nouveau mode de bâtir et, en réglementant les formules et les calculs de résistance, lui ouvrit de nouveaux débouchés dans les Administrations et les grandes Compagnies.

Aujourd'hui ce système est tombé dans le domaine public ; aussi tous les constructeurs se croient-ils aptes à l'exécuter.

Il en est résulté un certain relâchement dans la main d'œuvre ; or c'est là que peut être le danger et c'est à combattre cette tendance que, dans tous les pays, il faut s'unir pour éviter des déceptions et des accidents.

Les chances d'accidents se trouvent aujourd'hui encore réduites par un système de renforcement appelé ciment fretté, qui consiste à enrouler le ciment dans des spires métalliques, augmentant ainsi très sensiblement ses résistances statiques et lui permettant de résister avec succès à de plus grands efforts de compression et de flexion.

Aujourd'hui donc, l'Architecte, l'Ingénieur le Constructeur, ont à leur disposition un matériau souple, dont les éléments sont commodes à approvisionner, s'adaptant à toutes les formes permettant

des combinaisons de porte à faux audacieux, rendant solidaire toutes les parties d'un édifice, d'une grande rigidité, d'une économie notable, hormis pour la petite construction, incombustible et d'un entretien presque nul.

A côté de ces avantages nous devons signaler l'inconvénient qu'offre cette construction de n'être ni démontable, ni transportable ni apte aux réemplois non plus qu'aux modifications ou transformations importantes et la difficulté des trous et scellements qui jouent un rôle de plus en plus important dans la construction moderne.

La question esthétique si controversée, si intéressante pour les Architectes étant en dehors de l'objet de ce rapport nous n'y consacrerons que quelques mots.

Rappelons seulement qu'au dernier Congrès M. le professeur CLOQUET a fort excellemment traité le côté architectural en analysant les différentes formes que comporte une façade en béton armé et sa conclusion est que ce bloc de matière morte et terne ne lui semble pas susceptible d'engendrer une émotion artistique.

Or, nous pensons que cette émotion artistique peut être obtenue si l'on admet, comme principe, qu'à un matériau nouveau doit correspondre une esthétique nouvelle et qu'il est nécessaire que l'œil fasse son éducation avec le béton armé comme il l'a fait avec le fer dont l'aspect est si différent de celui de la pierre.

Pour nous résumer en quelques lignes et revenir au Thème III du Congrès de 1906, nous sommes d'avis que, dans la grande majorité des cas, le béton armé a tenu ses promesses et que les accidents qui se sont produits doivent être presque toujours imputés à trois causes principales : calculs trop rigoureusement scientifiques, manques de précautions dans l'exécution, démoulages trop précipités.

Dans l'état actuel des choses, il n'est présentement guère possible de porter un jugement définitif sur la durée des ouvrages en béton armé car les plus anciens n'ont guère que 15 à 20 ans d'existence, ce n'est que par la suite que nous pourrons nous former une opinion à ce sujet.

Notre conclusion déduite des observations précédentes est la suivante :

Au point de vue utilitaire et financier, les avantages du ciment armé l'emportent de beaucoup sur ses inconvénients, son emploi doit donc être préconisé surtout pour les grandes constructions et, sa connaissance, faire partie du bagage de l'Architecte.

Au point de vue international émettons le vœu que les hommes de science, dans chaque pays, se mettent d'accord pour établir en commun, des formules de calculs plus précises afin d'augmenter encore la sécurité des édifices en béton armé.

Enfin par digression nous saluons dans l'avenir l'apparition d'une esthétique particulière qui ne tardera pas à se dégager de l'emploi de plus en plus fréquent de ce nouveau matériau. (Beifall.)

VORSITZENDER: Ich erteile das Wort Herrn Geheimrat LAUNER aus Berlin.

Geh. Oberbaurat LAUNER (Berlin): Die rapiden Fortschritte auf dem Gebiete des Eisenbetonbaues, welche auf eine wesentliche Umgestaltung unserer Baukonstruktionen hinzielen, sind von schädlichen Erscheinungen begleitet, die die Vorteile dieser Bauweise stark beeinträchtigen und vielfach zu Bedenken Veranlassung geben. Es sind dies die vielen Unfälle, welche in den technischen Zeitschriften und Tageszeitungen behandelt worden und das Publikum zu beunruhigen geeignet sind.

Wir haben eine ähnliche Periode im Anfang des vorigen Jahrhunderts mit den Eisenkonstruktionen durchgemacht, als die theoretische und praktische Behandlung des Eisens noch nicht Allgemeingut der bauenden Welt war. Wir werden auch die gegenwärtige Unsicherheit auf dem Gebiete der Eisenbetonkonstruktionen überwinden, sobald wir aus dem Stadium der vorläufigen Bestimmungen und Leitsätze auf Grund der fast bei allen Nationen im Gange befindlichen fachwissenschaftlichen Versuche und theoretischen Studien zu endgültigen Grundsätzen gelangt sind.

Sie werden alle beobachtet haben, wie bei Behörden, Architekten und Bauherren infolge berechtigter Zweifel an der Sicherheit der neuen Bauweise eine gewisse, ich glaube zunehmende Zurückhaltung eingetreten ist, die im Interesse der weiteren Entwicklung sehr zu bedauern wäre. Uns obliegt die verantwortungsvolle Aufgabe im Interesse der öffentlichen Sicherheit und Wirtschaftlichkeit nach Maßnahmen zu suchen, welche zu einer möglichsten Verminderung

von Unfällen zu führen geeignet sind. In den folgenden Ausführungen will ich Ihrem sachkundigen Urteile einige Vorschläge nach dieser Richtung unterbreiten.

1. Der Unterricht in der Eisenbetonbauweise sollte für die jungen Studierenden auf allen baugewerblichen Fachschulen und an den technischen Hochschulen ein obligatorischer sein. Er müßte dem derzeitigen Stande dieses besonderen Zweiges der Technik entsprechen, die theoretischen Vorträge durch Anschauung, Versuche und Besichtigungen unterstützen. Wie ich gehört habe, ist das bis jetzt nicht der Fall, nicht einmal in Wien, welches ich bis jetzt für die Stätte des Eisenbetonbaues gehalten habe. Auf der Technischen Hochschule in Berlin hat man damit bereits den Anfang gemacht. Die Unterweisung müßte erschöpfend sein, ohne durch ein zu tiefes Eingehen auf schwierige mathematische Probleme das praktische Verständnis zu vermindern oder zu verwirren. Ich habe gerade das letzte in meiner Stellung in Berlin selbst erfahren müssen. Die Hauptsache ist also die Geschicklichkeit des Lehrers. Wir kennen ja alle das spröde Material. Es wird also an der Geschicklichkeit tüchtiger, praktischer Lehrer liegen, das jugendliche Gemüt der Studierenden dafür zu begeistern.

2. Für die in amtlichen Stellungen bereits befindlichen oder zur Überwachung derartiger Bauausführungen berufenen Personen, welche die neue Bauweise während ihres Studienganges noch nicht kennen zu lernen Gelegenheit gehabt haben, dürfte durch seminaristische Veranstaltungen oder durch Kurse an Hochschulen oder sonstigen Fachanstalten nachträglich Gelegenheit zu geben sein, ihre Studien nach dieser Richtung zu vervollständigen, wobei mit den Fachschülern mehr das praktische Verständnis als die Theorie zu pflegen wäre. Ich habe zuerst von den jüngeren Studierenden gesprochen und nun von jenen, welche bereits als Fachleute in der Praxis stehen.

3. Die Ausbildung besonderer Poliere (Betonmeister), wie sie auch Herr v. EMPERGER vorschlägt, dürfte sehr zu empfehlen sein. Also eine dritte Klasse von Technikern, die mit der speziellen Bauleitung bereits betraut sind.

4. Bei der Verdingung von Eisenbetonarbeiten sollte nicht die Billigkeit eines Angebotes maßgebend sein. Es ist vielmehr unter

möglichster Vermeidung öffentlicher Submissionen auf die Heranziehung eines beschränkten Kreises von Unternehmern Bedacht zu nehmen, welche sich bei größten Bauten bewährt haben.

5. In die technischen Bedingungen der Verträge sind auch Vorschriften über einen geregelten und streng zu handhabenden Überwachungsdienst durch fachwissenschaftlich gebildete Persönlichkeiten aufzunehmen. Die Ortspolizeibehörden werden bei Erteilung der Genehmigung von Eisenbetonkonstruktionen in die Bauscheine für jene Sonderbestimmungen aufzunehmen haben.

6. Besonders wirkungsvoll zur Abwehr leichtsinniger, ungenügend vorgebildeter Unternehmer erscheint die Veröffentlichung von Unfällen in sämtlichen Organen. Die mit der Genehmigungskontrolle und Abnahme von Bauten vertrauten Organe dürften zur Berichterstattung an die maßgebende Stelle zu verpflichten sein, welche die Veröffentlichung in geeigneter Weise besorgen wird. Eine solche Statistik wird wesentlich zur wissenschaftlichen Belehrung und zur Kennzeichnung fahrlässiger Unternehmer führen. Die Veröffentlichung müßte sich unter Bezeichnung der Baufirma zur möglichsten Vermeidung unliebsamer Auseinandersetzungen auf eine objektive Darstellung des Vorfalles beschränken, ohne dem richterlichen Urteile vorzugreifen. Das richterliche Urteil abzuwarten, halte ich nicht für zweckmäßig, denn die Geschichte zieht sich manchmal monatelang, ja jahrelang hin und dann verliert der Fall an Wert. Ich halte den Weg für richtig, zunächst einmal eine objektive Veröffentlichung in den fachwissenschaftlichen Zeitungen vorzunehmen. Es bleibt dann jedem überlassen, sich ein Urteil darüber zu bilden. Dem Urteil des Richters dürfen wir nicht vorgreifen.

7. Von wesentlicher Bedeutung für die Verhinderung von leichtsinnigen Bauführungen kann im Deutschen Reiche das Gesetz zur Abänderung der Gewerbeordnung vom 7. Januar 1907, das seit 1. April 1907 in Geltung ist, herangezogen werden.

Nach Art. 1 kann Bauunternehmern und Bauleitern der Betrieb des Gewerbes oder einzelner Zweige desselben untersagt werden, wenn die Unzuverlässigkeit dieser Betriebe dargetan ist. Nach Art. 3 kann die Ausführung und Leitung eines Baues bestimmten Personen untersagt werden, wenn nach dem Ermessen die Behörde die prak-

tische Erfahrung oder die technische Vorbildung dieser Personen nicht genug oder Unzuverlässigkeit sie hierzu ungeeignet macht.

Dieses Gesetz gewährt die beste Handhabe zur Reinigung des Baugewerbes im allgemeinen und des Eisenbetonbaues im besonderen von leichtfertigen, gewinnsüchtigen und unfähigen Elementen im Interesse der öffentlichen Sicherheit und der allgemeinen Wohlfahrt. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

VORSITZENDER: Ich teile mit, daß Herr PÉRAT eine deutsche Übersetzung deponiert hat. Ich fasse die Konklusion nicht als Antrag auf.

Zunächst erteile ich das Wort Herrn SACHS aus London.

Architekt SACHS (London): Ich werde mich ganz kurz fassen. Das Referat von Geheimrat LAUNER wird hoffentlich recht bald vervielfältigt werden, damit es in den verschiedenen Ländern — wo augenscheinlich gerade derartige Gesetze gehandhabt werden — studiert werden kann. Bis der Kongreßbericht herauskommt — das letztmal hat es anderthalb Jahre gedauert — ist diese Frage vielleicht nicht mehr so dringend wie heute, wo man sich gerade mit den Vorsichtsmaßregeln beschäftigt.

Aus den Vorträgen von heute hat sich als Hauptpunkt ergeben, daß wir alle am Eisenbeton sehr interessiert sind, daß aber einzelne doch noch immer eine Art Angst davor haben und daß der Eisenbeton noch mit einer gewissen Mysterie umgeben ist, die wir aber in der Zukunft vermeiden wollen. Um dieses Mysteriöse zu beseitigen, ist es notwendig, die Wahrheit über die Unfälle zu erhalten. Herr Geheimrat Launer hat als Hauptforderung aufgestellt, daß die Behörden diese Berichte veröffentlichen sollen, und zwar objektive Berichte und ohne zu warten, bis die eventuellen Gerichtsverhandlungen zu Ende sind. Ich möchte Ihnen daher als Resolution vorschlagen, daß die Regierungen und städtischen Behörden von Zeit zu Zeit offizielle objektive Berichte über Bauunfälle mit Eisenbeton herausgeben mögen, damit der wahre Sachverhalt solcher Unfälle der Technik möglichst bald zur Verfügung steht. Wenn eine solche oder in ähnlicher Weise gebrachte Resolution dem Plenum vorgelegt wird, dann würde sie gewiß dazu verhelfen, die wirkliche Wahrheit über solche Unfälle zu erhalten. Gegenwärtig ist es infolge des Amtsgeheimnisses usw. sehr schwierig, einen objektiven

Bericht schnell zu erhalten; einen solchen brauchen wir aber. Wir möchten alle praktischen Grundlagen erhalten für das Konzept der Verordnungen. Wir wollen doch dasjenige vermeiden, was so oft zu Unfällen geführt hat. Wenn es also erlaubt ist, möchte ich diesen Antrag als Resolution vorschlagen. So viel ich erfahren habe, werden Resolutionen vom Plenum angenommen.

Dr. Ingenieur v. EMPERGER: Eine formale Bemerkung! Die Resolution in der vorgeschlagenen Form fordert nur eine Statistik der Unfälle bei Eisenbeton. Dadurch würde der Eindruck hervorgerufen, als ob es nur beim Eisenbeton Unfälle gäbe oder wenigstens, daß uns nur diese interessieren. Das ist in dieser Form nicht ganz richtig, denn die Fachwissenschaft bedarf dieser Kenntnis auch bei anderen Baustoffen und auf Grund derselben Fortschritte. Ich bin also dafür, daß wir nicht speziell die Unfälle beim Eisenbeton hervorheben, sondern überhaupt eine Veröffentlichung von Bauunfällen verlangen, gleichgültig, ob es sich um Eisen, Mauerwerk oder Bogenbau handelt. Das wissenschaftliche Interesse an Bauunfällen ist ein so allgemeines, daß keine Notwendigkeit für eine Ausnahmestellung mit Bezug auf den Eisenbeton vorliegt. Eine objektive Veröffentlichung wäre also in jedem Falle erwünscht, nicht nur beim Eisenbeton. Das Interesse für letzteren ist ja nur insofern berechtigt, als er die jüngste Wissenschaft ist, die die meiste Förderung verlangt.

Architekt SACHS: Ich bin damit einverstanden.

VORSITZENDER: Ich möchte mir erlauben zu konstatieren, daß wir berechtigt sind, hier zu beschließen und nicht erst auf den morgigen Tag zu warten brauchen. Was wir hier beschließen, gilt als Beschluß des Kongresses.

Nun wäre es aber doch erwünscht, wenn der Text dieses Beschlusses etwas präziser gefaßt würde. Vielleicht möchte Herr Doktor Ingenieur v. EMPERGER mit Herrn SACHS diesen Text verfassen und ihn uns dann in einigen Minuten mitteilen.

Dr. Ingenieur v. EMPERGER: Ich erlaube mir den Antrag, daß sich die Versammlung im Prinzip mit diesem Vorschlag einverstanden erklärt und Herrn Geheimrat LAUNER, den Herrn Vorsitzenden und Herrn SACHS beauftragt, den genauen Text zu ver-

fassen. Herr SACHS hat seinen Antrag sehr schön formuliert. Es handelt sich nur mehr um eine gewisse stilistische Ausfeilung und die können wir den beiden Herren ruhig überlassen.

Geheimrat LAUNER: Der Antrag ist von beiden Herren so scharf präzisiert worden, daß es nicht mehr eines Dritten bedarf. Ich möchte nur eines bitten, die Unfälle in der Statistik in Gruppen zu teilen: Eisenkonstruktionen, Eisenbeton-Konstruktionen, Einbrüche von Gewölben usw., denn sonst muß man erst herumsuchen und bekommt doch kein klares Bild davon, wieviel Prozent der Unfälle auf Eisenbeton-Konstruktionen entfallen. Das zu wissen ist doch von Wert.

VORSITZENDER: Ich möchte Herrn SACHS bitten, den anwesenden Herren Engländern auf englisch ungefähr zu sagen, was wir wollen und ein Herr möge dies in französischer Sprache besorgen. (Herr SACHS tut dies in englischer Sprache, Herr Dr. v. EMPERGER in französischer Sprache.)

VORSITZENDER: Die Herren haben davon Kenntnis genommen, was wir wollen. Es handelt sich darum, einen prinzipiellen Beschluß in dem Sinne zu fassen und dann die beiden Herren zu bitten, den genauen Text gemeinsam festzustellen. Wenn wir dies tun würden, würde es zu weit führen, denn die Zeit ist schon so weit vorgeschritten.

Wenn niemand mehr das Wort wünscht, schreite ich zur Abstimmung und bitte diejenigen verehrten Anwesenden, die für diesen prinzipiellen Beschluß sind, die Hand zu erheben. (Geschicht.) ER IST MIT ERFREULICHER EINSTIMMIGKEIT ANGENOMMEN.

Wenn zum heutigen Thema niemand mehr das Wort wünscht, darf ich wohl mit Ihrer Zustimmung die heutige Versammlung schließen.

Der festgesetzte Text der Resolution lautet:

„DER VIII. INTERNATIONALE ARCHITEKTEN-KONGRESS BESCHLIESST, DASS DIE REGIERUNGEN UND STÄDTISCHEN BEHÖRDEN OFFIZIELLE OBJEKTIVE BERICHTE ÜBER BAUUNFÄLLE — MÖGLICHSST GEORDNET NACH BAUSTOFFEN — HERAUSGEBEN MÖGEN, DAMIT DER WAHRE SACHVER-

## HALT SOLCHER UNFÄLLE DER FACHWISSENSCHAFTRECHTZEITIG ZUR VERFÜGUNG STEHE.“

In englischer Übersetzung:

“THAT PUBLIC AND MUNICIPAL AUTHORITIES SHOULD PUBLISH OFFICIAL IMPARTIAL REPORTS ON BUILDING ACCIDENTS, SO THAT THE TRUE FACTS OF SUCH ACCIDENTS, CLASSIFIED AS FAR AS POSSIBLE ACCORDING TO THE NATURE OF THE MATERIAL, SHOULD BE AT THE DISPOSAL OF THOSE TECHNICALLY INTERESTED.“

---

### REFERATE ZU THEMA VI.

#### UNFÄLLE BEI EISENBETONBAUTEN IN HOLLAND.

BERICHT VON S. J. RUTGENS.

##### A. Unfälle, bei denen Menschen verunglückten.

Ein einziger Fall, der den Tod eines Arbeiters zur Folge hatte, hat sich hier zugetragen. Man war mit der Demolierung eines Musiktempels aus Eisenbeton beschäftigt. Die Konstruktion desselben bestand aus einem parabelförmigen Gewölbebogen, gegen den sich sekundäre Bogen stützten. Alle Bogen vereinigten sich in einem Punkte und bildeten mit der Grundplatte ein Ganzes.

Nachdem man die Grundplatte teilweise entfernt hatte, versuchte man den Rest auf einmal niederzureißen. Den angestrebten Zweck erreichte man nicht, da ein Stahltau bei diesem Versuch zerriß. Man sah von dieser Art der Demolierung ab, und man begann nun mit der Abtragung vom Knotenpunkte aus. Dies vollzog sich aber ohne genügend fachmännische Aufsicht, was zur Folge hatte, daß die ganze Kuppel plötzlich einstürzte und unter ihren Trümmern fünf Arbeiter begrub, von denen einer unmittelbar getötet wurde, während die übrigen schwere Verletzungen erlitten.

Es wurde nun eine gerichtliche Untersuchung unter Zuziehung von Fachleuten eingeleitet. Das Resultat, das überdies leider nicht veröffentlicht wurde, war, daß niemand zur Verantwortung gezogen wurde, so daß man annehmen muß, daß weder der Entwurf, noch

die Ausführung des erwähnten Pavillons Anlaß zu dem Unglück gegeben hat, sondern daß dasselbe nur dem unvernünftigen Abtragen der Kuppel zuzuschreiben ist.

Das Unglück muß als sehr lehrreich betrachtet werden, weil es deutlich zeigt, bei Demolierung von Eisenbetonkonstruktionen die größte Vorsicht obwalten zu lassen, da sich hierbei die statischen Grundlagen ändern und die Art der Konstruktion nicht immer genau bekannt ist. In den meisten Fällen kann hierbei von einer fachmännischen Leitung nicht abgesehen werden.

#### B. Unfälle, bei denen kein Menschenleben gefährdet wurde.

1. Von zwei übereinander herzustellenden Eisenbetondecken war die untere derselben bereits fertiggestellt, es waren auch schon die Stützen entfernt. Diejenigen der oberen Decke ruhten nun auf der unteren auf. Man war eben mit dem Einbringen des Betons beschäftigt, als beide Decken einstürzten. Da im Momente des Unfalls keine Augenzeugen vorhanden waren, so konnte man die Ursache nicht mit Sicherheit feststellen.

Es hat sich herausgestellt, daß die Stützen, die teilweise aus zwei Stücken bestanden, wiederholt mangelhaft gelascht waren. Nun besteht die Annahme, daß dieselben den Erschütterungen des Stampfens nicht standhielten. Auch wurde nachgewiesen, daß eine der Mauern, und zwar in der Höhe der oberen Decke ungefähr 5 cm nach außen gebogen war. Die Auflagerung der Decke war eine ungenügende, und eine Verankerung zwischen Decke und der Mauer war nicht vorhanden. Es ist daher behauptet worden, daß die Decke ihre Stütze auf dem Mauerwerk verloren hat, wodurch der Einsturz erfolgte.

Schließlich wurde konstatiert, daß in der unteren Decke viel weniger Eisen (ungefähr die Hälfte) eingezogen war, als auf dem von der Baupolizei genehmigten Plane angezeigt war, und dasselbe auch äußerst unregelmäßig verteilt war. Im Augenblick des Unfalls ruhten die Stützen der oberen Decke direkt auf dem noch ziemlich frischen Beton der unteren (im Winter hergestellt und 10—14 Tage alt), für 250 kg/m<sup>2</sup> berechneten Decke, ohne daß auf letztere Platten gelegt waren, welche eine bessere Lastverteilung bewirkt

hätten. Als die wahrscheinlichere Ursache muß dann auch angenommen werden der Zusammenbruch der unteren Decke, wobei alles, was sich darauf stützte, mitgerissen wurde.

2. Eine Deckenkonstruktion, deren Träger eine Spannweite von ungefähr  $7\text{ m}$  hatten, war für eine Belastung von  $1000\text{ kg/m}^2$  berechnet. Bei einer Probelastung von  $500\text{ kg/m}^2$  zeigte sich eine Durchbiegung von  $48\text{ mm}$ , und es bildete sich ein derartiger Riß, daß die Belastung eingestellt werden mußte, um ein vollkommenes Einstürzen zu verhüten. Die Decken wurden nun abgetragen und durch neue ersetzt, wobei deren Dimensionen vergrößert wurden. Der Unfall muß in erster Linie dem ungenügenden Entwurf zugeschrieben werden, und ließ auch die Ausführung viel zu wünschen übrig, bei der auch die fachmännische Leitung fehlte. So betrug die Auflagerung der Tragbalken auf das Mauerwerk nur  $5\text{ cm}$ .

3. Ein Schmutzwasserreservoir von rechteckiger Form mit Abmessungen von  $8 \times 10 \times 4.16\text{ m}$  war aufgebaut auf einer hölzernen Fundierung, ohne mit derselben verbunden zu sein. Die Wände sind mit Rippen versehen, welche mit dem nach außen verlängerten Boden verbunden sind. Während das Reservoir ganz leer war, wurde infolge einer vorübergehenden Ursache das Grundwasserniveau derart erhöht, daß das Reservoir eine Neigung zum Auftrieb erfuhr, wobei es nur an den Seiten zurückgehalten wurde infolge des Gewichtes vom Sande, der auf dem verlängerten Boden ruhte. Die Decke des Reservoirs, die mittels Stützen auf dem Boden ruht, wurde in der Mitte ungefähr  $5\text{ cm}$  aufgehoben, wobei Risse entstanden.

Indem man Wasser in das Reservoir einführte, konnte dasselbe wieder auf die hölzerne Fundierung herabgedrückt werden, wobei alle Risse sich wieder vollständig schlossen, so daß dieselben kaum mit dem unbewaffneten Auge zu sehen waren. Um eine vollständige Wasserdichtigkeit sicherzustellen und eine Wiederholung des Unfalls auszuschließen, wurde gegen die Außenwände Mauerwerk angebracht und auf dem Boden eine Betonschicht angeordnet, wodurch das Eigengewicht bedeutend erhöht wurde.

Das Reservoir ist seit einigen Jahren in regelmäßigem Betrieb, ohne daß irgend eine Beschwerde zutage getreten ist.

### C. Eisenbetonkonstruktionen, welche Risse aufweisen.

Neben den Unfällen im engeren Sinne stehen eine große Anzahl von Fällen, die durch das Auftreten von Rissen auf eine ungenügende, den darauf wirkenden Kräften nicht entsprechende Konstruktion hinweisen.

Eine vollständige Übersicht von rissig gewordenen Konstruktionen ist zwecklos, doch ist es nötig, einige typische Fälle herauszugreifen. Dieselben kann man nach den vermutlichen Ursachen wie folgt einteilen:

#### 1. Risse infolge nicht genügender Beachtung des Zusammenhanges der Konstruktionsteile.

Es kommt öfter vor, daß Decken, die auf Trägern, und Träger, die auf Säulen aufruhcn, über den Auflagern Risse zeigen. Dies ist eine Folge, daß man die negativen Momente in den Auflagern außer acht gelassen hatte.

Ein ähnlicher Fall zeigt uns eine an allen Seiten eingespannte rechteckige Eisenbetondecke. Hier bildeten sich Risse an den Ecken, weil den negativen Momenten in den Ecken keine Rechnung getragen wurde durch das Anbringen von Extrastäben.

Eine Bogenbrücke, wobei der Oberbau und die Widerlager als ein Ganzes ausgeführt wurden, mag hier noch erwähnt werden. Dieselbe wurde erst dann ausgeschalt, als man mit der Betonierung vollständig fertig war. Nun senkte sich der Brückenbogen im Scheitelpunkte, und es traten in der oberen Deckung Zugspannungen auf, welche sich in Rissebildungen an den Anschlußstellen der oberen Deckung mit den Widerlagern äußerten. Da die Brücke als Bogenbrücke berechnet war, so hat diese Erscheinung keinerlei Einfluß auf die Stabilität der Brücke.

#### 2. Risse infolge ungenügender Bügelbewehrung.

Bei der Belastungsprobe einer Dachkonstruktion bildeten sich in den Trägern, die eine Spannweite von 10—15 *m* hatten, über den Auflagern Risse. Die Ursache war die, daß in den Balken keine aufgebogenen Eisen verwendet wurden und daß außerdem die Bügel nicht um die Haupteisen angeordnet waren, sondern willkürlich

zwischen dieselben gestellt wurden ohne jede Verbindung mit denselben. Die Risse zeigten die typische Form von Rissen, die durch Schubspannung hervorgerufen werden.

Die Dachkonstruktion war für eine Belastung von  $100 \text{ kg/m}^2$  berechnet, während die Risse bei einer Belastung von  $200 \text{ kg/m}^2$  auftraten. Berücksichtigt man nun das Eigengewicht der ganzen Konstruktion, d. i.  $350 \text{ kg/m}^2$ , so ergibt sich, daß die Risse bei einer Belastung entstanden, die um 22% höher war, als berechnet wurde. Selbst wenn man annimmt, das die Belastung infolge des zur Zeit herrschenden heftigen Regens und Windes noch erhöht werden muß, so würde die wirkliche Belastung doch niemals höher sein, als ein Drittel über die berechnete Belastung.

Die Ursachen dieser Rissebildungen können also nicht in der übermäßig hohen Probelastung gesucht werden.

### 3. Risse infolge Schwindens des Betons.

Bei unrichtiger Behandlung und schlechten Mischungsverhältnissen des Betons treten Risse infolge Schwindens auf. Sind die Dimensionen der einzelnen Körper sehr große, so kann man diesen Erscheinungen trotz aller Vorsichtsmaßregeln nicht vorbeugen, wenn die Bewehrung so stark ist, um dem Schwindungsvermögen zu widerstehen. Ein Fall dieser Art hat sich bei einem ausgebauten Balkon eines etwa  $1 \text{ km}$  langen Eisenbahnviaduktes ereignet. Ersterer war in der Längsrichtung nur leicht mit Eisen armiert. Es zeigten sich nun im Sommer und Winter sichtbar bleibende Risse. In einem später gebauten Teile desselben Viadukts wurden in Abständen von 8 bis  $9 \text{ m}$  Schwindnähte angebracht, wodurch die erwähnte Erscheinung nur auf diese Nähte beschränkt blieb.

### 4. Risse infolge Temperaturschwankungen.

Öfter sind Risse entstanden in Kellerböden, wenn Apparate für Zentralheizung unmittelbar auf dem Eisenbetonboden aufgestellt wurden. Die glühende Asche wurde dann entweder direkt auf den Beton oder auch auf eine eiserne Platte, welche auf dem Beton ruhte, gestürzt.

In derartigen Fällen soll immer eine isolierende Luftschicht vorgesehen werden, und soll der Boden an dieser Stelle besondere Eiseneinlagen erhalten.

Ein Fabrikgebäude mit einem Dache aus Eisenbeton verdient der Erwähnung. In dem Mauerwerk traten horizontale Risse auf. Auch an einigen Unterzugbalken, die in der Mauer sehr stark verankert waren, konnte man dieselbe Erscheinung beobachten. Erwähnte Risse waren tagsüber deutlich sichtbar, während dieselben nachts sich schlossen.

Auch die Untersuchungsbalken wiesen größere Risse auf. Dies erklärt sich daraus, daß sich diese Balken nicht so frei ausdehnen konnten als die übrigen, da sie sich in den Mauerflächen stützten. Um die Größe der Bewegungen zu konstatieren, wurden Versuche angestellt. Gegen die Seitenkanten der Unterschlagsbalken wurden Papierstreifen geklebt, gegen welche die Spitze eines Bleistiftes gedrückt wurde. Der Bleistift war unabhängig von der betrachteten Eisenbetonkonstruktion aufgestellt worden. Der Temperaturwechsel sowie die Bewegungen der beiden Unterschlagsbalken wurden regelmäßig registriert und daraus graphische Darstellungen hergestellt. Aus diesen geht hervor, daß die größte Formänderung zusammenfällt mit der höchsten Temperaturschwankung. Bei einem Balken wurde eine Verlängerung von  $2\text{ mm}$  und bei einem zweiten Balken eine von  $5\text{ mm}$  beobachtet bei einer Temperaturzunahme von  $13.5^{\circ}\text{C}$ . Nachdem das Dach mit einer Schicht Sand und Kies abgedeckt worden war, hörten die Bewegungen auf.

##### 5. Risse infolge Setzungen des Baugrundes.

Es hat sich ein Fall zugetragen, bei dem die Mauern eines Gebäudes infolge des Druckes auf den Baugrund größere Setzungen aufwiesen als die Stützen, die gleichsam durch die Fußbodenkonstruktion hindurchgedrückt wurden, wobei eine größere Zahl strahlenförmiger Risse entstanden.

Ein anderes Beispiel, wobei der Baugrund sehr schlecht war, wies eine größere Setzung der Stützen auf. Obgleich die Mauern eine Herabsenkung von  $15\text{ cm}$  zeigten, mußten doch die Stützen im ganzen noch um eine Höhe von ebenfalls  $15\text{ cm}$  aufgewunden werden. Es bedarf kaum der Erwähnung, daß alle Unterschlagsbalken dabei stark gerissen waren. Sobald die Setzungen zur Ruhe gelangen, wird man die nötigen Reparaturen vornehmen.

Auch sind Fälle vorgekommen, bei denen die Setzungen des Baugrundes während des Aufbaues infolge der Belastung durch die Stempel Ursache waren, daß Formänderungen während der Erhärtung des Betons eintraten. Die dadurch entstandenen Spannungen können nachher die Ursache von Unfällen werden.

#### 6. Übelstände infolge chemischer Einwirkung.

Ein Schornstein aus Eisenbeton mit einem inneren Durchmesser von 30 *cm*, einer Höhe von 2 *m* und einer Wanddicke von 5 *cm* wurde benutzt für die Abfuhr von Verbrennungsprodukten von schwefelreichen Steinkohlen und zu gleicher Zeit für die Abfuhr von Dampf. Gegen die Innenseite fand eine starke Kondensation statt, wobei sich Schwefelsäure bildete, die den Zement und das Eisen so zersetzt hat, daß der Schornstein innerhalb Jahresfrist baufällig geworden ist.

Auch ein Reservoir, das ohne jede Vorsorge mit Säureflüssigkeiten gefüllt wurde, wurde durch chemische Einwirkung zersetzt.

Ein anderes Reservoir zum Aufbewahren von Wassergasteer, in dem auch viel Wassergasöl zum Karbonisieren von Wassergas war, mußte außer Gebrauch gestellt werden, nachdem Versuche ausgewiesen hatten, daß die Widerstandsfähigkeit gegen Druck sowie auch die Haftfestigkeit durch den Einfluß dieser Flüssigkeiten abnahmen.

---

## CONSTRUCTIONS EN BÉTON ARMÉ.

RAPPORT DE MR. AUGUSTIN REY, ARCH. D. G., S. C., MEMBRE DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DES HABITATIONS (PARIS).

Les procédés de construction en béton armé, sont d'un emploi de plus en plus fréquent, pour les grands travaux d'Architecture.

Leurs avantages et leurs inconvénients ont été, dans ces dernières années, tout particulièrement mis en lumière dans d'importantes discussions. Des Congrès techniques Nationaux et Internationaux, se sont occupés de rechercher dans quelle mesure il

pouvait être utile de préconiser leur emploi et d'étendre leurs applications. Tous les grands pays se sont efforcés, à la suite d'études très approfondies de Commissions formées de Techniciens spécialistes, d'arriver à établir des bases de calculs sur lesquelles puissent être étayées, avec quelque précision, des prescriptions présentant des conditions sérieuses de garanties.

Sans entrer dans l'examen des progrès considérables accomplis, depuis quinze ans, et sans nous faire de ce mode de construction un défenseur sans réserves dans tous les cas, il est incontestable que ces méthodes nouvelles d'agrégat de fer et de béton de ciment, présentent des avantages très appréciables.

\* \* \*

D'après les résultats acquis à ce jour, on peut affirmer que les ressources du béton armé sont très étendues.

Lorsqu'on envisage les deux matériaux les plus importants qui entrent dans la construction de l'habitation, la pierre et le fer, et que l'on songe au renchérissement général de la main d'œuvre qui rend toujours plus difficile leur emploi économique, on ne peut hésiter à reconnaître au béton armé un vaste champ d'applications.

Ce procédé de construction a réalisé au plus bas prix l'unité de résistance.

La composition du béton peut être extrêmement variée comme la qualité et les profils des fers. Cette association intime de ces deux matériaux représente donc une infinité de combinaisons.

Le béton armé est un terme qui embrasse, en réalité, un nombre illimité de modes de constructions différentes. Chacun peut avoir un domaine aussi vaste, à lui seul, que celui de la maçonnerie ou des charpentes métalliques, le béton, comme le fer, se prêtant mutuellement leurs qualités pour donner au produit, par addition, des qualités très supérieures encore.

Les combinaisons si variées que comporte le béton armé ne proviennent pas seulement du fait de la composition de chacune de leurs matières prises à part, du fait que le béton peut travailler à un coefficient relativement élevé sans compromettre l'adhérence qu'il a pour le fer, mais surtout de la structure et de la direction données à l'armature métallique.

Les méthodes qui président aux tracés des armatures, sont très nombreuses. Elles évoluent, pour ainsi dire, en serrant au plus près les résistances qu'elles sont destinées à supporter.

Sans entrer dans les détails concernant ce très vaste domaine, qui n'est pas sans présenter encore quelques obscurités, un des modes d'emploi les plus intéressants, qui se fasse jour, est celui du moulage du béton armé pour tout, ou parties d'édifices.

Le moulage du béton armé permet d'exécuter, par quantité, en fragments analogues, dans des constructions étendues, et réduit ainsi les frais de main d'œuvre au minimum. C'est une considération économique de première importance, si l'on envisage que le renchérissement général de tout travail manuel est une loi économique que l'architecte doit, dans l'avenir, faire entrer de plus en plus dans tous ses calculs.

Concevoir par moulage, l'ossature générale de petites habitations, notamment, est dans le domaine des solutions réalisables. Pour nous il ne fait aucun doute, qu'en face des nécessités d'enrayer la hausse du prix des loyers des petits logements dans les centres urbains, ces procédés soient un jour appliqués sur la plus vaste échelle.

\* \* \*

La variété des combinaisons que le principe du béton armé contient encore, est, à notre avis, loin d'être épuisée. A cet égard, il suffirait de jeter un coup d'œil sur la liste, qui ne cesse de s'allonger, des brevets pris dans tous les pays ces dernières années.

Les constructeurs français sont peut-être ceux qui ont apporté, dans la recherche de ces procédés, le plus grand nombre d'idées et créé les types les plus variés.

Au point de vue du calcul, ce sont les méthodes françaises qui servent de bases dans tous les grands travaux qui s'édifient dans le monde. Qu'il nous soit permis de citer ici, avec une mention toute spéciale, l'Ingénieur Calculateur M. de Tedesco dont l'infatigable énergie et la haute science, ont triomphé des problèmes les plus ardues et dont les formules sont universellement appliquées.

On doit convenir qu'il reste encore, dans ces calculs, beaucoup d'éléments arbitraires, mais d'années en années ces inconnues s'éli-

minentent d'elles mêmes ; dans une époque peu lointaine il semble que tout ce qui nous trouble encore, pour déterminer rigoureusement les dimensions des ouvrages en béton armé, sera solutionné par des méthodes rationnelles.

Le plus grand avantage du béton armé est d'établir une solidarité parfaite entre les divers éléments d'une construction.

On évite, par son emploi, la division des matériaux, les ruptures brusques qui résultent de l'absence de cohésion.

Le grand écueil réside dans les précautions minutieuses qui doivent présider à l'exécution de ce genre de travaux et à leur mise en service.

Le minimum de sécurité est pendant l'exécution. Ceci est le grave reproche que l'on peut faire au béton armé, et il est mérité. Mais aussitôt que ces ouvrages possèdent une certaine durée, la sécurité est assurée.

Contrairement aux autres systèmes non homogènes, la sécurité croît avec la durée de la construction.

Ce qui a pu arrêter l'essor du béton armé, est l'infériorité esthétique qu'il présente, comparée aux autres modes de construction. Nous sommes habitués, par un long atavisme, à certaines formes consacrées par des habitudes séculaires de l'œil. Le sentiment qui lie la beauté à une certaine robustesse des formes, est ancré dans l'esprit de l'homme. Il s'habitue difficilement, dans les constructions qui doivent avoir une certaine apparence, à raréfier la matière au-delà d'une certaine limite. Comme le fer, dont l'esthétique est encore si discutée au point de vue monumental, le béton armé est loin de nous satisfaire. Tout en le considérant surtout comme ossature, il n'est point téméraire d'affirmer que le moment viendra où, par les efforts combinés d'Architectes de valeur, le béton armé trouvera ses formes esthétiques à l'égal de tout autre procédé antérieur.

\* \* \*

Dans l'art de l'Ingénieur, l'emploi du béton armé a un domaine très vaste : les routes, les ponts, les viaducs, les tunnels, les galeries, les travaux souterrains de tous genres. Il peut rendre les plus grands services dans les bâtiments industriels. Au point de vue maritime

les grands soutènements, les quais, les réservoirs, les écluses, les cales de radoub et autres grands ouvrages pour les ports, peuvent y trouver un large champ d'applications.

Ce qui nous intéresse, nous autres Architectes, c'est d'en fixer les fonctions dans l'habitation. Là, de grands progrès dans l'art de bâtir solidement et économiquement, doivent en découler.

Dans des communications récentes faites dans les Congrès Internationaux d'Hygiène de ces dernières années, nous avons indiqué la part qui incombe au béton armé pour réduire les frais de construction de la maison d'habitation. Il ne faut pas l'employer, évidemment, dans les éléments qu'il ne peut donner à bon compte, comme les murs et les cloisons. Dans ces parties verticales qui constituent essentiellement les clôtures, son prix de revient est trop élevé, parce que la résistance qu'il présente dépasse la résistance rationnelle nécessaire.

Son emploi doit être recherché avec la plus grande persévérance, car il nous permettra, comme nous l'avons indiqué déjà, en réduisant le prix du gros œuvre, du squelette de l'édifice, d'améliorer les formes de nos bâtiments en vue des réformes hygiéniques que réclame l'habitation moderne dans nos grandes villes.

\* \* \*

La construction en béton armé peut nous apporter, surtout pour l'avenir, des solutions réellement économiques pour les Habitations Populaires.

Ce qui constitue l'élément modifiable de ces Habitations, c'est l'ossature, le squelette, ce qui rend solidaire les planchers des points d'appuis verticaux. Appliqué judicieusement, le béton armé permet d'aborder, avec des éléments absolument nouveaux, une construction réellement économique.

La plaie du surpeuplement du logement populaire, dont l'intensité va croissant, est un des problèmes les plus complexes, qui se pose de nos jours, pour l'amélioration de la santé publique et tient à deux causes: la spéculation, qui s'empare du sol des villes et de leurs banlieues, le renchérissement des prix de la construction.

Au dernier Congrès International d'Hygiène et de Démographie à Berlin, au mois de Septembre 1907, nous avons fait ressortir à

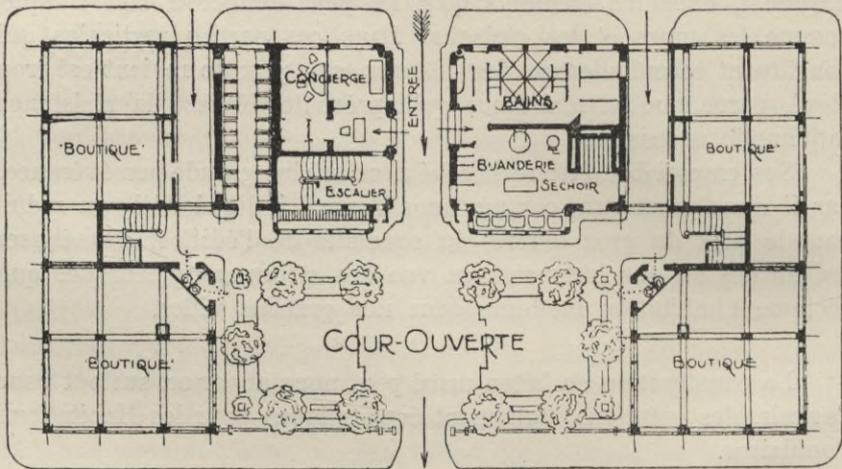
quel point l'élément: spéculation du sol, entre pour une part importante dans le mauvais état sanitaire des quartiers populaires. Le Congrès, à la suite de notre communication, et sur notre proposition, vota la résolution suivante:

“Que le nœud de la question des Habitations Economiques dans les grandes villes, réside dans la considération du terrain.

“Il lui paraît de la plus haute importance que, pour combattre les effets de la spéculation sur le

### CONSTRUCTION EN BÉTON ARMÉ.

Type de Plan à Cour Ouverte.



A. Aug. Rey, Arch.

Fig. 1. Plan du Rez-de-Chaussée (au centre Services Généraux).

sol des villes, les Municipalités, à qui incombe la défense des intérêts supérieurs de l'Hygiène Publique, s'assurent la possession d'une étendue notable de terrains à bas prix pour en user au mieux, suivant les circonstances particulières à chaque pays pour l'amélioration rationnelle des conditions de l'habitation."

Quant à la seconde cause, le prix élevé de la construction, il est de plus en plus nécessaire de chercher à le réduire par des modes nouveaux de construire. Il y a le plus grand intérêt à examiner, dans tous les pays où cette question peut se poser, dans

quelle mesure le béton armé peut être introduit dans la création d'habitations économiques.

\* \* \*

Depuis plusieurs années, nous avons préconisé des dispositions nouvelles modifiant d'une manière essentielle la forme générale des plans d'habitation. La suppression des cours intérieures nous a amené à les remplacer par des cours ouvertes, en communication directe avec les voies publiques, largement balayées d'air et baignées de soleil.

Les plans que nous joignons à ce bref exposé, montrent le parti que le béton armé nous permet d'adopter dans ces constructions.

Le point essentiel, que nous avons fait ressortir dans les Congrès, où nous avons présenté ces tracés nouveaux, est que, pour obtenir des habitations réellement modernes, dans les grands centres urbains, il faut arriver à cette suppression des cours intérieures limitées en tous sens par des bâtiments. L'Architecte est le maître de pétrir à son gré le relief de l'habitation. Il doit avant tout subordonner aux besoins primordiaux de lumière et d'air, l'aspect même de ses bâtiments. La lumière, — le trésor le plus précieux pour l'habitant —, trouve plus facilement à s'insinuer jusqu'au cœur même de l'édifice en adoptant le principe des cours ouvertes, dont nous nous sommes fait l'initiateur et le propagateur résolu.

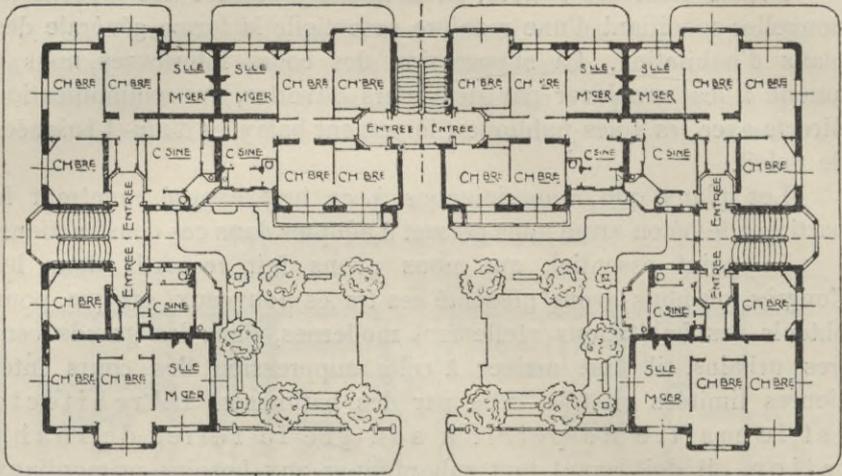
La construction hygiénique moderne doit faire des efforts dans ce sens pour augmenter, dans la plus large mesure, l'utilisation directe des espaces libres environnant immédiatement l'habitation. Ces espaces libres que l'on a si justement appelés: "Les poumons de l'habitation", pour exercer leur rôle bienfaisant doivent être reliés les uns aux autres, de manière à faciliter l'arrivée de l'air pur venant de loin, le départ de l'air vicié qui transpire pour ainsi dire de toutes les ouvertures des bâtiments habités.

\* \* \*

Dans le plan type reproduit ici, nous avons établi, d'une manière minutieuse, les conditions les meilleures pour satisfaire au plus large éclairage comme à l'aération la plus intense.

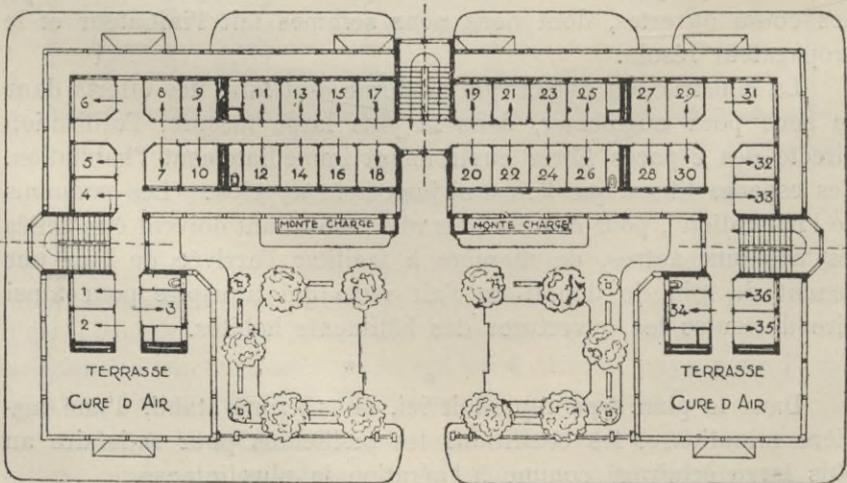
Le plan, à cours ouvertes que nous avons présenté au Concours International de la Fondation Roth-

CONSTRUCTION EN BÉTON ARMÉ.  
Type de Plan à Cour Ouverte.



A. Aug. Rey, Arch.

Fig. 2. Plan des Étages.



A. Aug. Rey, Arch.

Fig. 3. Plan des Séchoirs et Terrasses.

schild et qui a obtenu le premier prix, était le résultat de plusieurs années d'études que nous avons entreprises sur ce sujet. S'il ne nous a pas été permis d'arriver à l'exécution de ce plan, qui devait nous être confié, c'est l'organisation défectueuse des Concours Publics Internationaux qui en est la cause.

La construction en béton armé facilite beaucoup ce genre nou-

### DÉTAIL DES SERVICES GÉNÉRAUX.

COTÉ RUE

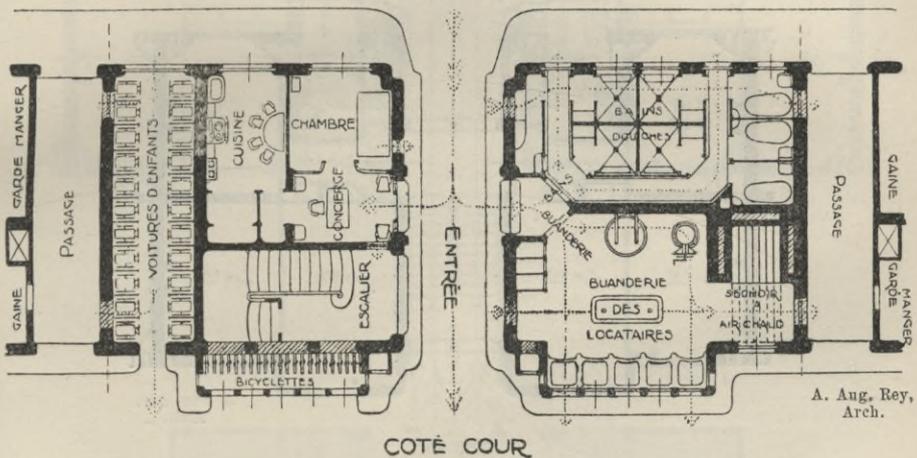


Fig. 4. Sous la surveillance du Concierge.

Buanderie, Douches, Bains, Séchoirs à air chaud. Dépôt des voitures d'enfants et bicyclettes.

veau de dispositions, comme on peut s'en rendre compte. Les points d'appuis, que l'on voit très nettement indiqués au rez-de-chaussée sont reliés aux étages par des murs creux formant simplement clôtures.

Deux parties de la construction sont surtout intéressantes à établir en béton armé dans l'Habitation économique: L'escalier et la toiture.

L'escalier est jusqu'ici beaucoup trop coûteux. On en fait un espace clos qui ne convient pas à l'hygiène générale des habitations économiques.

Nous avons donné de l'escalier une définition rationnelle en l'appelant: "La rue verticale."

Comme la voie publique, la voie privée qui donne verticalement accès aux différents étages d'une maison, ne doit pas être close. Elle doit, à notre avis, participer directement de l'air extérieur.

L'escalier est trop souvent formé de matériaux manquant de

### ESCALIER LONGITUDINAL donnant accès à 2 logements.

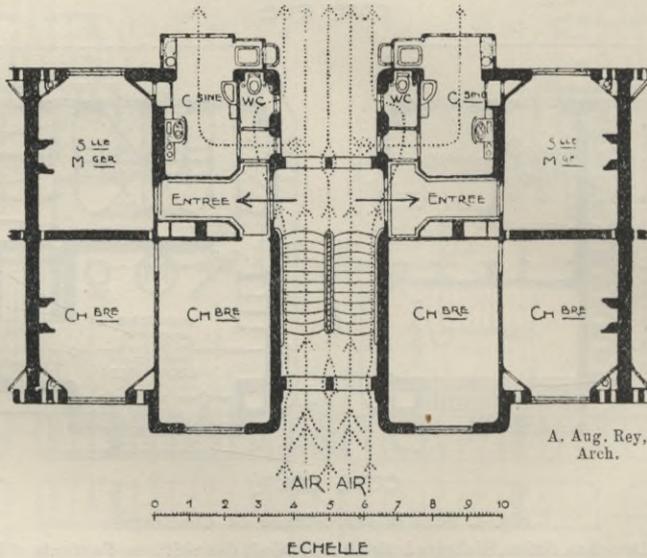


Fig. 5. Construction à ossature en béton armé.

cohésion. Il entre dans sa composition courante trop d'éléments divers qui diminuent, à longue échéance, sa solidité.

Un bon escalier doit être un monolythe, c'est-à-dire faire corps avec les points d'appuis où les murs qui l'entourent. Il semble donc tout naturel de lui créer une ossature homogène que seul le béton armé peut lui procurer économiquement. Que les marches et les paliers soient recouverts de dalles minces en pierres rapportées, en grès ou autre matière suivant les pays, rien de mieux. Dans

## ESCALIER TRANSVERSAL donnant accès à 4 logements.

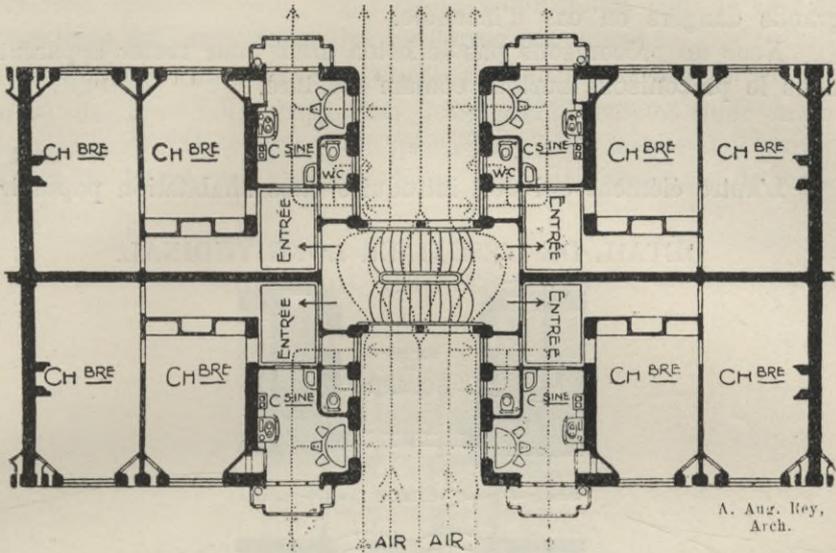
A. Aug. Rey,  
Arch.

Fig. 7. Construction à ossature en béton armé.

## DÉTAIL DE L'ESCALIER TRANSVERSAL.

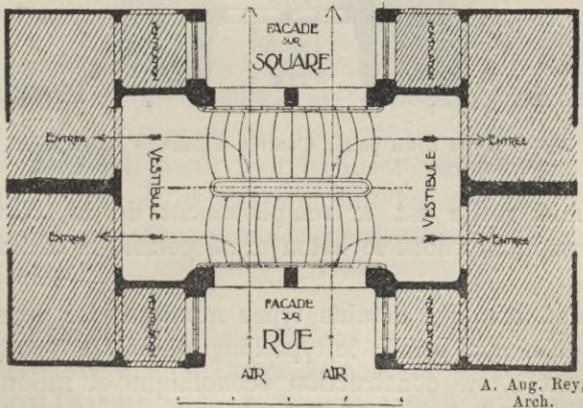
A. Aug. Rey,  
Arch.

Fig. 8. Type à deux paliers d'entrée Eclairage transversal.

certaines contrées, le bois a été rejeté des constructions, par les réglemens, comme présentant, pour la vie des habitants, les plus grands dangers en cas d'incendie.

Nous ne préconisons pas le béton armé pour rester apparent; nous le préconisons surtout comme ossature,

\* \* \*

L'autre élément qui doit introduire dans l'habitation populaire

### DÉTAIL DE L'ESCALIER LONGITUDINAL.

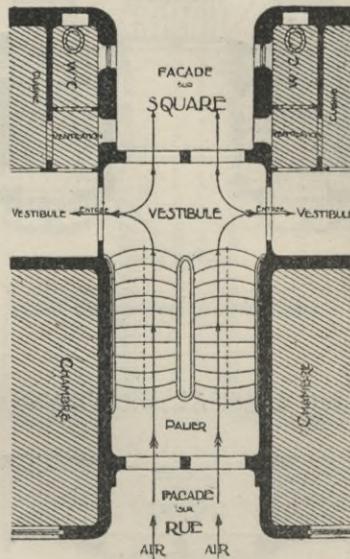


Fig. 6. Type à un palier d'entrée Eclairage longitudinal,

une économie réelle est le remplacement de la toiture par la terrasse horizontale, dont le béton armé permet si facilement l'établissement.

Nous donnons des dessins types montrant les deux systèmes d'escaliers en ciment armé; le type longitudinal, le type transversal, qui répondent à une construction économique et rationnelle.

Un autre dessin montre le type de terrasses que l'on peut construire sur ces bâtiments. En profitant de l'espace ainsi créé, on

peut installer, comme dépendance de chaque logement, un petit séchoir couvert à air libre. Une buanderie commune, au rez-de-chaussée, complète cette organisation si précieuse pour le lavage et séchage du linge, parmi les locataires populaires.

Supprimer tout ce qui est coûteux d'exécution, tout ce qui est formé de matériaux disparates, nécessitant l'emploi d'une main d'œuvre variée, de corps d'état spécialistes, c'est là que doit porter l'effort de l'Architecte pour réduire les frais généraux de construction.

### COUPE DU DERNIER ÉTAGE.

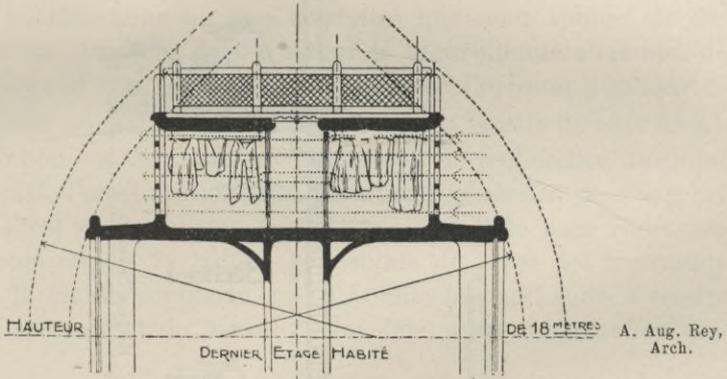


Fig. 9. Séchoirs en béton armé.

La modification du système de couverture des Immeubles économiques, est de nos jours une nécessité qui s'impose. L'initiative de ce mouvement doit partir de l'Architecte lui-même, dont le rôle est avant tout celui de rechercher tout ce qui peut réduire les frais de construction, sans diminuer la valeur de résistance à l'usure que doit présenter toute habitation bien construite.

\* \* \*

Une application des plus intéressantes du béton armé, peut être indiquée dans l'avenir, pour faciliter les frais d'expropriation en vue de l'élargissement des voies publiques.

Dans une communication que nous avons présentée, au dernier Congrès International de Londres en 1906, nous avons indiqué une nouvelle méthode de construction d'habitations permettant de réduire considérablement les charges écrasantes d'expropriation qui incombent aux Municipalités, lorsqu'elles veulent procéder à l'élargissement des voies de circulation.

Les dessins que nous avons présentés à cette occasion montrent que les expropriations, par tranches verticales, peuvent être

### DÉTAIL DU DERNIER ÉTAGE.

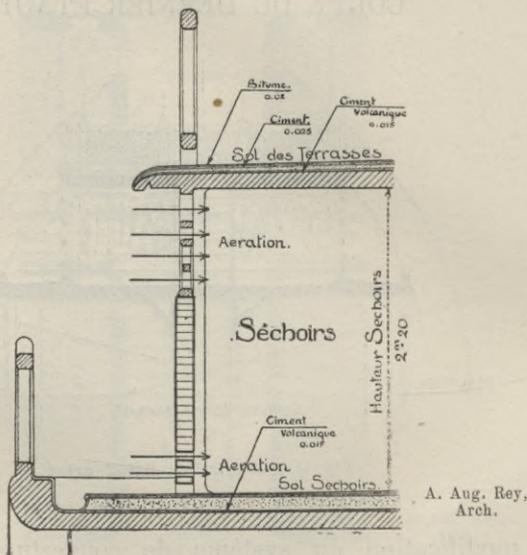


Fig. 10. Séchoirs avec ossature en béton armé.

prévues d'avance au moment de la création de voies publiques nouvelles. Ce mode d'expropriation nécessite, pour les riverains, un mode de construction dont le béton armé donne la meilleure solution.

En prévoyant d'avance les points d'appuis supportant toutes les charges, il est facile à des immeubles, construits de cette manière, de se trouver amputés pour ainsi dire, des parties de la construction nécessaire à l'opération de voirie, au fur et à mesure des nécessités.

Le système d'expropriation actuel pour élargissement de voies et les indemnités considérables qui font naître des spéculations qui ne cherchent même plus à se dissimuler, sont condamnés, à notre avis, à brève échéance.

Le béton armé peut jouer, dans ce cas, un rôle important. Par les mesures de prévoyance que nous imposons à la construction sur certaines voies publiques, permettant à l'avenir de détacher des parties verticales de ces immeubles, sans porter atteinte à leurs œuvres vives, ce procédé de construction est, on le voit, destiné à rendre de véritables services.

\* \* \*

\*

Les considérations un peu nouvelles que nous venons de développer, nous semblent devoir attirer la bienveillante attention de nos Confrères et être de nature à intéresser l'opinion publique.

Notre but, s'il est de ne pas perdre de vue le rôle de tout Architecte d'être bon constructeur, est aussi celui de rechercher, au point de vue social, l'amélioration des conditions générales de l'hygiène publique. C'est en enrayant, par des méthodes de sage économie dans la construction, la hausse persistante du loyer des logements destinés à la classe populaire, que l'Architecte parviendra à rendre les grands services qu'on attend de lui dans notre organisation moderne.

## CONSTRUCTION EN BÉTON ARMÉ.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

Grâce aux résistances mécaniques s'y généralisant en tous points de sa structure, on peut dire du béton armé que c'est un matériau exceptionnellement pourvu, par rapport aux efforts de traction, de compression ou de flexion qu'il peut être appelé à subir. Il permet, en effet, une homogénéité de construction toute nouvelle et ignorée jusqu'ici. En confondant, comme il le fait, dans un même élément, les résistances du fer et

celles de la pierre, il réunit les avantages mécaniques des matériaux lourds aux capacités des matériaux à résistance symétrique. Il joue par conséquent, dans la construction, un rôle entièrement nouveau par l'étendue de ses pouvoirs en fait de stabilité; et cela, par la raison qu'il résume en lui, sans en excepter aucune, toutes les aptitudes de résistance que les divers organes de nos constructions peuvent bien comprendre. Il remplit donc les conditions stabilitaires réclamées par les organes horizontaux et à plus forte raison celles des organes verticaux. De là une homogénéité remarquable dans tous les éléments contribuant à l'ensemble édifié.

A propos du même sujet, et dans un exposé brillant de la question d'ensemble, Monsieur le Professeur Cloquet, de Bruxelles, rappelait, au Congrès de Londres, les travaux d'un de nos maîtres éminents, Henri de Dion. Celui-ci fut en effet des premiers à rechercher la solution du problème soulevé par le comble métallique, en opposition à l'emploi généralement répandu jusque là de la ferme Polonceau. Le savant ingénieur n'y trouvait pas la sécurité stabilitaire qui répondit à ses connaissances, à son expérience et au progrès qu'elles lui permettaient d'envisager. Et, d'autre part, au point de vue plastique, la minceur apparente de ces ficelles, que figuraient les tirants dans les combles métalliques, ne s'accordait nullement avec la beauté et avec la puissance de lignes en rapport avec l'harmonie générale des vaisseaux aménagés. Ce à quoi s'attachaient alors des hommes préoccupés de soumettre leurs applications techniques au caractère plastique pouvant charmer la vue et les esprits affinés quant au goût. Le sujet reporte notre pensée aux causeries de deux amis: le Directeur de l'École spéciale d'Architecture et le Professeur de stabilité qu'était Henri de Dion, dans cette même École, où il avait précisément créé cet enseignement spécial. C'est l'époque où il étudiait sa ferme-poutre, qui fut réalisée pour la première fois à l'Exposition Universelle de 1878. Et ce fut une étape, qu'il était peut-être bon de rappeler ici; car elle marque le prélude d'une évolution, que Contamin poursuivit, à la Galerie des Machines de 1889, avec sa ferme d'une portée de cent mètres. Elle étendait tellement les dimensions de cet organe de construction qu'il y eut à compter désormais avec les dilatations estivales comme avec les retraits hivernaux et qu'il fallut songer, en conséquence,

à s'armer contre tout désordre qui pouvait s'ensuivre. Ainsi fut-on donc conduit à articuler certains points, à la jonction de grands éléments distincts.

Alors, les poutres colossales, que présentaient les fermes à la suite de cette transformation dans les parties élémentaires concourant à l'organisme d'ensemble soumis à la flexion, avaient déjà fini par se solidariser avec les piédroits qui venaient directement jusqu'au sol. Et leurs pieds se reliaient encore l'un à l'autre par un tirant transversal. Tout cela s'exécutait naturellement sans jamais oublier les articulations ménagées en certains points voulus, pour assurer toute latitude aux mouvements mécaniques imposés à la matière par les différences de température. Et cette solidarité n'était encore qu'une transition en regard de l'homogénéité que le béton armé peut mettre en évidence.

Pour en finir avec le système d'ossature métallique, les éléments verticaux s'accusaient toujours par des nervures; et la continuité des parois s'établissait au moyen de remplissages intermédiaires. Au point de vue plastique, il en découlait une ordonnance aboutissant parfois à des aspects ne manquant pas de caractère, avec la répétition des travées encadrées par la vigueur accentuée des supports verticaux. Comme art, de semblables éléments se prêtaient au rappel des partis, que l'Architecture du moyen-âge avait parfois montrés.

Au contraire, et par le fait d'une structure spéciale, le béton armé supprime toute nervure métallique. Il répartit en tout point, sans aucune distinction, les résistances que les fermes et leurs supports étaient seuls à concentrer antérieurement. Alors, ce n'est plus une suite de travées se répétant et qu'il convenait de traiter, tout en observant les proportions que chacune d'elles pouvait bien autoriser. L'ensemble devient plus unitaire dans sa masse ininterrompue, puisque les aptitudes à la résistance mécanique se trouvent également disséminées partout. La totalité prend une ampleur qu'elle n'avait pas: la logique de sa structure incline le compositeur à s'étendre plus largement dans le sens horizontal, à se rapprocher davantage de la grande plastique. Les lignes, que nous admirons encore de nos jours dans les édifices de l'antiquité, s'accusaient par leur développement horizontal. Elles prenaient une ampleur considérable

que faisait valoir la puissance d'attache avec le sol, et dont les esprits restent touchés, quand ils sont anxieux de beauté. A vrai dire le béton armé ne saurait jamais se prêter aux reliefs, que l'architecture et la sculpture classiques pouvaient réaliser. Mais, si les jeux de lumière ne peuvent prendre grande place ici, il n'en est pas moins vrai que les artistes de goût, que les architectes de valeur sauront y suppléer et trouver un dédommagement en ayant recours à la couleur, aux matières émaillées, par exemple aux grès flammés, faisant parfois songer à la richesse des coloris de l'Extrême-Orient. Et ces éléments constitutifs de la paroi seraient facilement incorporés au béton, à la condition d'être industriellement préparés pour l'attache avec l'armature de métal, qui est répartie en menus serpentins parcourant toutes les parties du matériau. Il n'est pas douteux que les aménagements en béton armé soient un jour appelés à remplir tous les desiderata de beauté, à la condition toutefois qu'ils répondent à des observations judicieuses en fait de plastique, que les effets soient en mesure, bien en place, avant tout subordonnés aux points de vue que permettraient les sites en plein air que l'on aurait à aménager, ou bien les proportions des vaisseaux ou des localités habitées, lorsqu'il s'agirait d'ordonnances intérieures.

Mais ce n'est pas tout: il y a encore une question de salubrité. Et l'architecte n'a aucun droit de négliger la santé des habitations qu'il prépare, aujourd'hui surtout que les doctrines établies permettent d'y répandre toutes les conditions sanitaires. Or, des parois en grès sont particulièrement recommandables pour l'imperméabilité qu'elles assurent aux murs dont elles forment revêtement. Elles sont tout indiquées par leur salubrité naturelle et par l'aptitude qu'elles montrent à être désinfectées.

La seule réserve, qui s'impose au constructeur, résulte du peu d'expérience encore permise par l'emploi d'un matériau ne remontant pas à vingt années. Ainsi peut-on redouter la possibilité de désordres dus aux variations de température. Il y a là une source d'inquiétude possible par le fait d'absence de jeu réservé au métal. Peut-être sera-t-on conduit à prendre des mesures spéciales en prévision de déformations métalliques. On en viendrait à proportionner la répartition du métal aux troubles que l'observation apprendrait à concevoir .... et à résumer dans des calculs.

Malgré tout, en résumé, le béton armé est un matériau qui présente toutes les facilités désirables, s'il est mis en pratique avec intelligence. Il est pourvu d'une souplesse qu'on ne rencontre dans aucun autre; et son armature de métal, si fine et si répétée, semble attendre le revêtement de matériaux artificiels, qui soient de nature à servir également la beauté publique et la santé publique.

D'une part, la souplesse dont il témoigne dans les exécutions et, d'autre part, la capacité essentielle de sa structure au revêtement que l'on peut désirer prédestinent ce nouveau matériau à dominer dans les applications de l'art moderne.

VI. SITZUNG. FREITAG DEN 22. MAI 1908, 11 UHR VORMITTAG  
IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN GEWERBE-  
VEREINES.

---

THEMA IV. GESETZLICHE BEFÄHIGUNG UND STAATLICHE  
DIPLOMIERUNG DER ARCHITEKTEN.

Oberbaurat v. WIELEMANS: Geehrte Herren! Ich erlaube mir die Mitteilung zu machen, daß infolge telegraphischer Absage des Herrn BODO EBHARDT der von ihm angekündigte Vortrag nicht stattfinden kann. EBHARDT ist dienstlich verhindert, da er mit dem deutschen Kaiser eine Burgbesichtigung vorzunehmen hat. Infolgedessen mußte eine Umstellung der Tagesordnung stattfinden und wurde das erste Referat aus der anderen Versammlungsgruppe hierher übertragen. Dadurch gewinnen wir auch für das Thema an Zeit, so daß wir uns ausführlich damit beschäftigen können.

Kollega MAYREDER ist momentan verhindert, den Vorsitz zu führen und Geheimrat KÜTTNER aus Petersburg hat die Güte, für ihn einzutreten. Ich danke ihm herzlichst für dieses Entgegenkommen. Ich bitte ferner die Herren Ehrenvorsitzenden, MORETTI und BENOIS, und Ehrenschriftführer, JANSEN und GATO-SOLDEVILA, ihre Plätze einzunehmen.

Geheimrat KÜTTNER: Ich erlaube mir die Sitzung zu eröffnen und bitte Herrn Oberbaurat BAUMANN, sein Referat zu erstatten über die „Gesetzliche Befähigung und staatliche Diplomierung der Architekten“.

Oberbaurat BAUMANN: Der Titel „Architekt“ ist nicht staatlich geschützt, er ist vogelfrei. Jeder Bauzeichner oder Baugewerbetreibende, wie Baumeister, Zimmermeister etc., oder jeder mit dem Kunstgewerbe in Beziehung stehende Geschäftsmann, wie Tapezierer, Dekorateur, Tischler Gärtner u. dgl., vindiziert sich diesen Titel, um sich mit dem Scheine technischen Könnens und künstlerischer Befähigung zu emgeben, das Publikum zu täuschen. zu übervorteilen

und auf diese Weise den Stand der Architekten auf das empfindlichste zu schädigen und zu erniedrigen.

Die Regierungen der einzelnen Staaten, seit Jahren von sozialen und nationalen Kämpfen vollauf in Anspruch genommen, um ihre Stellung, ihre Existenz ringend, finden weder Zeit noch Gelegenheit, klärend, regelnd oder entscheidend einzugreifen.

Der gleiche Schutz, wie er staatlich durch einen streng vorgezeichneten Studiengang und durch den Nachweis abgelegter Prüfungen dem Arzt, dem Juristen und dem Ingenieur zur Wahrung seines Standes geboten wird, kann dem Architekten nicht teilhaftig werden, weil die Erlangung der Qualifikation zum Berufe eines Architekten nicht von einem bestimmten Studiengang und einer eventuellen Schlußprüfung (Diplom) abhängig gemacht werden kann, nicht abhängig gemacht werden darf.

GASTON TRÉLAT (Frankreich) führt in seiner dem Kongresse vorliegenden Abhandlung folgendes aus:

„Das Individuum würde in seinen Bemühungen um eine Kunst gehemmt und beeinflußt werden, welche ein so weites Feld umspannt wie die Architektur, die ja im gewissen Sinne das gesamte Gebiet der öffentlichen Kunst in sich schließt. Und man weiß, daß in unserer jeder Expansion so zugänglichen Zeitperiode diese öffentliche Kunst einen merklichen Einfluß auf den ganzen Zeitgeist anstreben würde. Die Kunst, die ja auf persönlicher Arbeit und individueller Auffassung beruht, welche derjenigen der Aufstellung einer Hypothese in der Wissenschaft analog ist, muß ihrer Natur nach jeder Kontrolle und jeder graduierten Bewertung enthoben sein.

Die Anwendung unserer Kunst und unseres Berufes hängt mit der persönlichen Wertschätzung zusammen, die jeder von uns nach seiner Lebenserfahrung von der in unserer Zeit so weit verbreiteten Wissenschaft ableiten wird.

Man kann nur dann der Kunst dienen, wenn man ihr jene Freiheit der Initiative läßt, welche die Mannigfaltigkeit ihrer Ausübung erfordert.

Soviel über die Kunst und die Freiheit ihrer Ausübung. Aber diese ist wieder das Resultat von technischen Fähigkeiten, die sich

wieder an eine Erziehung knüpfen, mit einer von der Wissenschaft geförderter persönlicher Ausbildung. Diese Erziehung braucht einen Gesamtunterricht der Studenten im Amphitheater des Hörsaales und eine Ausbildung des Individuums in der Arbeitsstätte des Ateliers, welche erst nach Aufnahme der Kenntnisse durch eine Gruppe von Individuen erfolgen kann.

Mögen die Staaten spezielle Abordnungen ernennen, die von Persönlichkeiten von so vornehmer Gesinnung gebildet sein sollen, daß sie über den Verdacht einer sogenannten hierarchischen Parteilichkeit stehen, welche im Gegensatz zum nationalen Interesse steht. Diese Abordnungen sollen die Studien, die zur Erlangung des Diploms führen, auf ihren Wert prüfen, so daß das Diplom ein Symbol dieser Studien ist und nichts anders sein will. Dann würde der Staat durch die freie Konkurrenz der verschiedenen Architekturschulen seinerseits dazu beitragen, den Wert der diesem Titel vorausgegangenen Erprobung zu erhöhen. Und man könnte eine Einmischung nur loben, in Hinblick auf den Fortschritt, dem man dienen muß und der der einzige Maßstab unserer Wirksamkeit auf dieser Welt ist. Dann würde die Freiheit, auf der die intellektuelle Lebenskraft und der Fortschritt unserer Zivilisation beruht, als größtes Gut der Gesamtheit geachtet werden.“

Es wird immer Individualitäten geben, welche durch angeborene Fähigkeiten hervorragende Eignung für architektonisches Schaffen bekunden werden, sich auf autodidaktischem Wege das erforderliche technische Wissen aneignen und durch ihre praktische Betätigung Vorzügliches, ja unter Umständen Mustergültiges auf dem Gebiete der Architektur leisten werden. Und sollen diese, aus rein künstlerischem Empfinden hervorgegangenen Individuen des Charakters und Titels eines Architekten verlustig bleiben, nur weil sie nicht den vorgeschriebenen Studiengang zurückgelegt haben und kein Diplom besitzen?

Oder sind jene, welche mit großem Fleiße das vorgeschriebene Wissen erworben haben, aber weder Zeichentalent, noch Form- oder Raumsinn besitzen, schon vollwertige Architekten, nur weil ihnen ein Diplom diesen Titel verleiht?

Hier kann nur der Staat im Vereine mit der Architektenschaft vorbereitend, entwickelnd und bestimmend eingreifen.

Ersterer, indem er die Architekturschulen reorganisiert, überflüssiges Studienmaterial beseitigt, fehlendes hinzufügt, wobei das Gutachten von praktischen, erfahrenen Architekten einzuholen sein wird. Letztere, die Architektenschaft, indem sie ein Forum schafft, welches, staatlich autorisiert (Architektenkammer), allein berufen ist, durch die Aufnahme in diese Körperschaft das Recht zur Führung des Titels „Architekt“ und zur Ausübung dieses Berufes zu verleihen. Und zwar soll dieser Titel erst dann geführt werden, wenn man praktisch und selbständig diesen Beruf betätigt.

In dieser Bedingung dürfte der Schlüsselpunkt der Lösung der Frage des staatlichen Schutzes des Architektentitels gelegen sein. Würde man ausschließlich an dem idealen Standpunkte festhalten, daß der Architekt eine freie Kunst ausübe, dann bliebe dieser Titel nach wie vor vogelfrei und würde allmählich den Untergang des ganzen Standes herbeiführen. Der Staat und das Publikum hätte infolge der oft gänzlich mangelnden technischen oder künstlerischen Vorbildung keine Garantien für die kunstgerechte und konstruktiv einsturz sichere Durchführung der Bauwerke und beide würden sehr bald auf die Mitarbeiterschaft eines Architekten, der keinerlei Verantwortung oder Verpflichtung zu übernehmen in der Lage ist, gänzlich verzichten. Kunstgewerbezeichner für die eine und Baumeister und Bau-Ingenieure für die andere Durchführung würden sehr bald den bisherigen Architekten ersetzen. Auf diesem Wege wäre also der angestrebten Lösung nicht gedient.

Man muß sich bewußt werden, daß der Beruf des Architekten vielleicht der schwierigste und am höchsten stehende von allen technischen und künstlerischen Berufen ist. Der Architekt muß Künstler sein, soll das gesamte Gebiet der Architektur beherrschen, um nicht mit und in einer einseitigen Moderichtung zugrunde zu gehen, und jeder an ihn gestellten Aufgabe gewachsen sein. Er muß Konstrukteur sein, um sein Bauwerk mit Rücksicht auf Statik und Material richtig zu entwerfen, und auch dessen Durchführung zu leiten; und gerade in diesem Worte „zu leiten“ liegt die zukünftige Stellung des Architekten, seiner Macht, seines Einflusses den Behörden, dem Publikum und den ausführenden Bauhandwerkern gegenüber. Der Architekt muß den Geist seiner Zeit erfassen —

er muß Denker sein und bei der Lösung seiner Aufgaben kulturell voranschreiten, er soll zeigen, nicht wie man sie lösen kann, sondern wie man sie lösen soll, ja muß, um dem Fortschritt und modernem Empfinden zu dienen. Er muß die stofflichen und konstruktiven Grundbedingungen aller Bauhandwerke beherrschen.

Er ist der technisch-juridische Anwalt und im Rahmen der gestellten Aufgabe der Vermögensverwalter seines Bauherrn. Er stellt für ein prozentuelles Honorar der Bausumme seine Ehre und sein ganzes Können in den Dienst desselben.

Er muß Geschäftsmann sein, um alles so gut und so billig wie möglich zu erhalten, und er muß auch rechtskundig sein, um mit richtig aufgestellten und alle Eventualitäten berücksichtigenden Verträgen mit den Baugewerbetreibenden seinen Bauherrn vor Übervorteilungen zu schützen. Schließlich muß er sich jeder spekulativen oder geschäftlichen Tätigkeit, welche mit dem Baugewerbe im Zusammenhange steht, enthalten. Er darf nur ausschließlich Architekt sein. Und darin liegt ein weiterer Kernpunkt der zu lösenden Frage. In dem Augenblick, wo er ein Baugewerbe ausübt, darf er sich nicht Architekt nennen, auch wenn er auf Grund seiner zurückgelegten Studien hierzu berechtigt wäre.

Der Titel „Architekt“ soll nicht auf Grund zurückgelegter Studien oder erworbenen oder eingebildeten künstlerischen Könnens geführt werden dürfen — er soll nur jenen teilhaftig werden, welche auf Grund ihres nachgewiesenen technischen Wissens und künstlerischen Könnens und der notwendigen erworbenen Praxis vom Staat und von der Architekten-schaft (den Architekten-Kammern) hierzu berechtigt befunden wird, wobei als erste Bedingung zu gelten hat, daß er ausschließlich nur den Beruf eines Architekten ausübt.

Es wäre demnach anzustreben:

Nominierung, d. h. FESTLEGUNG JENER TECHNISCHEORETISCHEN GRUNDLAGEN, WELCHE DER STAAT BEDINGT.

FESTLEGUNG DER ERWERBUNG, RESPEKTIVE DES NACHWEISES DES KÜNSTLERISCHEN KÖNNENS. (Die Entscheidung hierüber ist den Architektenkammern vorzubehalten.)

Zur Führung des Titels „Architekt“ sind ferner noch ausnahmslos erforderlich:

1. Der Nachweis einer durch ein Zeitminimum bestimmten leitenden praktischen Tätigkeit (hierüber hat die diesbezügliche Architekten-Kammer zu entscheiden);

2. die Ablegung einer Prüfung (ausschließlich für Architekten), „Bauleiterprüfung“, welche die staatliche Befugnis erteilt, jeden Bau verantwortlich und selbständig zu leiten (vor einer staatlichen Prüfungskommission, welcher Vertreter der Architekten-Kammer beizuziehen sind), und

3. der Nachweis der Mitgliedschaft einer Architekten-Kammer.

Wenn ich noch einige Worte hinzufügen darf, so möchte ich nur darauf hinweisen, daß wir jetzt vor einer prinzipiellen Entscheidung stehen. Die Meinungen in der Frage sind geteilt und es gibt auch hervorragende Architekten, welche einfach sagen, der Architekturberuf sei ein freier Kunstberuf, eine freie Kunst, und der Begriff der freien Kunst dürfe an keine Prüfung gebunden sein, die Ausübung dieser freien Kunst müsse jedermann möglich sein, wenn er das gottbegnadete Talent in sich fühlt.

Wenn wir aber an diesem Standpunkt festhalten, dann werden wir einfach zugrunde gehen, denn der Begriff des Architekten, wie er in der Gesellschaft gelten und uns unsere Rechte und Pflichten festlegen soll, geht dann verloren. Der Staat hätte nicht die geringste Garantie dafür, daß ein solches begnadetes Lumen oder Talent auch imstande ist, nur die geringste Konstruktion oder den geringsten Bau so zu entwerfen, daß er katastrophensicher und materialrichtig durchgeführt wird. Der Staat wird sich dann einfach, wie er das schon heute in Österreich tut, nicht an den Architekten, sondern an den ausführenden Unternehmer halten. In Österreich ist ja heute der ausführende Unternehmer, das ist der Baumeister, der eigentlich nur die Baumeisterarbeiten, also die Maurerarbeiten auszuführen hat, dem Staate, der Behörde und dem Gesetze gegenüber das verantwortliche Organ. Der Architekt kann sich mitverantwortlich fühlen, aber der Staat verlangt von ihm weder durch eine Unterfertigung, noch in anderer Form eine Identifizierung für die richtige Durchführung. Wenn das so fortgeht, wird der Archi-

tekt ein dem Baumeister unterstelltes Organ werden, wie er es ja in Österreich heute bis zu einem gewissen Grade schon ist.

Es handelt sich hauptsächlich um den weiteren Weg der jungen Architekten. Denn uns, die wir seit Jahrzehnten in der Front kämpfen, ist es schon durch unsere persönliche Autorität und Tätigkeit gelungen, ein gewisses Schwergewicht zu erringen und wir stehen in dieser Beziehung unantastbar da. Aber solche Ausnahmen müssen als Regel gelten, und das was heute Regel ist, darf nicht für die junge Generation und für die Zukunft richtunggebend sein. Es muß eine rationelle Basis für den Beruf geschaffen werden.

Es ist ja nicht möglich, beim Architekten zu sagen, daß er eine höhere Schule absolviert haben muß. Der talentierte Mensch kann eine Gewerbeschule oder eine Realschule absolviert haben, er kann dann in ein Architekturbureau eintreten und sich auf praktischem Wege die erforderlichen Kenntnisse erwerben, er kann ein tüchtiges Mitglied eines Architekturateliers sein, er kann Bauten selbständig geleitet haben, er kann ein hochanständiger Mensch sein, in seiner Ehre unantastbar und integer, denn das ist auch eine Bedingung für die Stellung eines Architekten. Er kann nur das Ansuchen um Aufnahme an die Architektenkammer richten und wenn die Kammer findet, daß alle diese Vorbedingungen gegeben sind, kann ihn ausnahmsweise diese Kammer, wie sie in jedem Kronland oder in einem anderen Verwaltungsbezirk besteht, als Mitglied aufnehmen und dadurch erlangt er das Recht, sich den Titel „Architekt“ beizulegen und selbständig Bauten zu leiten.

Der Staat wird dann nicht berufen sein, ihn auf seine künstlerische Befähigung in bezug auf die Stilkenntnis oder manuelle Fertigkeit zu prüfen. Der Staat wird nur die Garantien verlangen, ob er sich auf praktischem und theoretischem Wege jene Kenntnisse angeeignet hat, die ihn befähigen, einen Bau derart zu leiten, daß die Konstruktionen, Gerüstungen, Mauern usw. in der Weise solid ausgeführt werden, daß weder während des Baues noch nach seiner Fertigstellung ein Einsturz oder eine andere Katastrophe herbeigeführt werden kann, kurz, er hat dem Staat gegenüber die Haftung zu übernehmen, daß der Bau richtig ausgeführt wird.

Heute liegt diese Haftung vollständig in der Hand des Baumeisters und das ist ein ungesunder Zustand. Erstens ist derjenige,

der als Unternehmer und Geschäftsmann erscheint, bis zu einem gewissen Grade auch der technisch-geistige Leiter des Baues. Zweitens ist er mit Rücksicht auf seine Vorbildung oft gar nicht in der Lage, haftbar zu sein, und zwar mit Rücksicht auf die fortschreitende Entwicklung der Konstruktionen. Wie kann ein junger Mensch, der die Baugewerbeschule absolviert hat, einige Jahre in einem Atelier war und dann die Baumeisterprüfung ablegt, für alle diese Konstruktionen eine Haftung übernehmen, die fast von Jahr zu Jahr neu erfunden werden? Bei uns verlangt der Staat nicht die Haftung von dem Ingenieur, der die Konstruktion erfunden hat. Ich spreche zum Beispiel vom Betoneisenbau. Nicht der Ingenieur, der die Betoneisen-Konstruktion erfunden hat und seit Jahren ausführt, ist der Behörde haftbar, sondern der ganz unfähige junge Mensch, der die Baumeisterprüfung abgelegt hat, ist im nächsten Augenblicke schon gottbegnadet, und was er unterschreibt, läßt der Staat ausführen, und Betoneisen-Firmen müssen sich Konstrukteure nennen, damit sie Konstruktionen ausführen können. Das ist ein ungesunder Zustand, der beseitigt werden muß. (Beifall.)

Der Staat muß eine Anzahl von Wegen festlegen. Absolvierung der Technik und der Gewerbeschule kombiniert mit der Akademie, oder Gewerbeschule kombiniert mit einer höheren Bauschule, die eventuell noch zu schaffen ist, können die Vorbildungsstadien für den Architekten sein. Im Normalfall muß ja ein ganz bestimmter Studiengang aufrecht erhalten werden. Ich habe früher gesagt, daß die Kammer das Recht haben soll, hochbefähigte Menschen, die durch großen Fleiß die notwendigen Kenntnisse erworben haben, in die Linie der anderen zu stellen. In der Regel muß die Vorbildung vorhanden sein. Das Publikum wird aber dann nicht irreführt werden, wie es jetzt geschieht, und zwar in zwei Richtungen.

Es ist nicht möglich, daß derjenige, der die Studien absolviert hat, sich deshalb sofort „Architekt“ nennt. Das ist er noch nicht, er ist es erst in dem Augenblicke, wo er einen Beruf selbständig ausübt. Beim Absolvieren hat er noch nicht die praktische Erfahrung, die praktische und persönliche Eignung, und er hat auch noch nicht die staatliche Prüfung zur Leitung eines Baues abgelegt, die er erst ablegen darf, nachdem er eine Anzahl von Jahren praktisch gearbeitet hat. Das ist ja der Fehler, daß man theoretisches

Wissen geschlossen aufhäuft und dann erst in die Praxis kommt, um zu sehen, wieviel Theorie man unnötig und zuviel gelernt hat. Er darf sich aber auch nicht „Architekt“ nennen — und hier ist wieder sehr anzusetzen — wenn er ein Baugewerbe ausübt. Es hat sich in Österreich in den letzten zehn Jahren die Praxis herausgebildet, daß sich jeder Baumeister den Titel „Architekt“ vindiziert. Wenn Sie durch die Straßen Wiens gehen, können Sie überall die Tafeln lesen: „Architekt und Stadtbaumeister“.

Der Architekt ist vogelfrei, er ist nicht vom Staat geschützt; es ist ein dekorativer Titel, gesellschaftlich und geschäftlich dekorativ und spekulativ. Das ist aber eine Irreführung. Wenn der Baumeister auch ganz exakt die architektonischen Studien zurückgelegt hat, so muß er in dem Moment, wo er spekulativ und unternehmend auftritt, den Titel „Architekt“ ablegen und auf den Nagel hängen und einen anderen Rock anziehen. (Beifall.) Das ist die Grundbedingung. Es geht nicht an, daß er sagt: „Ich entwerfe den Plan und mache die Kostenberechnung, das kostet gar nichts, denn ich bin ja auch Architekt und das mache ich nebenbei.“ (Beifall.) Das ist die erste Schädigung des ganzen Berufes der Architekten. (Beifall und Händeklatschen.) Dann führt er einen Bau aus ohne die künstlerische Fähigkeit, er führt ihn dilettantenhaft aus vom Standpunkte der Architektur, und seinen Kostenvoranschlag hat er selbst geprüft, oder der Bauherr, wenn er sehr klug war, hat ihn von einem anderen prüfen lassen. Die Einheitspreise sind sehr niedrig, die Kubaturen sind sehr reichlich, um sicher zu gehen (Heiterkeit) — die kann niemand prüfen — und es kommt dann eine Endsumme heraus. Jetzt sagt der Bauherr sehr klug: „Wenn Sie mir noch 5% nachlassen, übertrage ich Ihnen den Bau.“ Das tut er natürlich mit Vergnügen und nun führt er den Bau aus.

Wo liegt denn da die moralische Grenze, wenn ein Mensch, der mit einem anderen, welcher vom Bau nichts versteht, ein Geschäft machen will, ohne Kontrolle so etwas durchführt? Erstens ist vielleicht der Stoff mangelhaft, konstruktiv ist die Sache vielleicht auch bis zu einem gewissen Grade mangelhaft, und wie kann der Baumeister festsetzen, wieviel er gewinnen darf, um wieviel er seinen Gewinn noch möglichst hinaufschrauben kann? Der Bauherr ist vollständig preisgegeben, aber in der Meinung, daß ihm ein

Architekt baut, der erstens das große Wissen hat und zweitens sich selbst kontrolliert. Etwas gewinnen wollen, dabei aber sich selbst kontrollieren und selbst die Grenze des Gewinnes festsetzen, das ist so unmoralisch, daß es bedauerlich ist, wenn der Staat es bis heute noch nicht der Mühe wert gefunden hat, diesem an Unreellheit grenzenden Zustand und dieser Mißwirtschaft, daß sich jeder Baumeister Architekt nennen darf, an den Leib zu gehen. (Beifall und Händeklatschen.) Das ist eine Irreführung der Bevölkerung und eine Schädigung des bauenden Publikums um Millionen, sowie eine Schädigung der ganzen Architektenschaft. Wir gehen dabei einfach zugrunde.

Dazu kommt dann, daß auf diese Art der Architektenberuf vogelfrei ist und daß sich jeder Stümper und Hochstapler Architekt nennen darf, daß die ganze Qualität der geistigen Arbeit auf ein kolossal tiefes Niveau heruntersinkt, daß der Kunstgeschmack herunterkommt, daß die ganze Konzeption in der Architektur sinkt, und es wird sich im Laufe der Jahrzehnte zeigen, wie alle Gewerbe, die mit der Architektur zusammenhängen, infolge des großen Proletariats so herunterkommen, daß wir die Konkurrenzfähigkeit gegenüber dem Auslande verlieren und der Staat jährlich Millionen an Steuern verliert. (Beifall.)

Es ist also absolut notwendig, daß wir die Regelung der Sache selbst in die Hand nehmen, und das ist nur möglich, wenn wir in allen Staaten die Errichtung von Architektenkammern anstreben, wenn von staatlicher Seite diesen Kammern das Recht eingeräumt wird, selbst die Qualifikation, was die Wohlanständigkeit und die Praxis anbelangt, zu klassifizieren und den Titel zu bestimmen. Dabei wollen wir dem Staate vollständig das Recht einräumen, sogar die Pflicht auferlegen, von uns alle diese Kenntnisse zu verlangen, die erforderlich sind, um einen Bau stofflich und konstruktiv in jeder Beziehung richtig auszuführen. (Beifall.)

Es wird notwendig sein, daß wir das sobald als möglich anstreben. Ich verweise dabei auf Amerika. Vor einigen Jahren war ich in St. Louis und habe die Architekten dort gefragt, wie sie es damit halten. „Ja,“ sagten sie, „das ist bei uns sehr frei.“ Ich frage: „Kann ich also ohne weiteres in St. Louis mich als Architekt eta-

blieren?“ „Nein, das geht nicht, da muß man zuerst um die Aufnahme in die Architektenvereinigung in St. Louis ansuchen und diese Architektenvereinigung wird dann Ihre Kenntnisse und bisherige Tätigkeit überprüfen, auch die Wohlanständigkeit in Betracht ziehen und eventuell dann das Recht einräumen, in St. Louis zu bauen respektive als Architekt, nicht als Unternehmer, Pläne zu entwerfen und diese Baupläne ausführen zu lassen.“ Ich stellte dann die Frage: „Und was würde geschehen, wenn ich, ohne Mitglied der Architektenvereinigung zu sein, dennoch für irgend jemanden einen Plan machen und dann den Bauhandwerkern übertragen würde?“ Da wurde mir geantwortet, daß das ein ganz müßiger Versuch wäre. Denn in dem Moment, wo ich nicht in die Architektenvereinigung aufgenommen bin, wird mir kein Baumeister einen Kostenvoranschlag machen, kein Lieferant wird mir Ziegel liefern, kein Fuhrmann wird mir Ziegel auf den Bau führen, kein Erdarbeiter wird mir die Fundamente ausheben, kurz, keine Hand wird sich rühren, mir irgend eine Hilfe zu leisten. So ist man in dem freien Amerika organisiert und so wahrt das freie Amerika die Standesehre und den Begriff eines Architekten. Darum steht dort auch der Charakter des Architekten viel höher als bei uns.

Ich empfehle also den Herren, daß sie in ganz energischer Weise an die Organisation dieser Architektenkammern und an die Festlegung zuerst der Proposition schreiten, um dann in einem kleineren, aber intensiv arbeitenden Komitee die weiteren Schritte durchführen zu lassen. Ich bitte aber, es nicht bei schönen Worten bewenden zu lassen und sich nicht zu sagen — wie man sonst zu sagen pflegt: „Der liebe Gott wird schon helfen.“ — der nächste Kongreß wird weiter helfen. Denn dann wird es zu spät sein. Wenn wir nicht sofort eine internationale Organisation schaffen und einig vorgehen, so ist der Begriff des Architekten in ganz kurzer Zeit total verschoben. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

(Der wesentliche Inhalt dieser Ausführungen wird in französischer Sprache wiedergegeben.)

VORSITZENDER: Der internationale Kongreß in London hat nach einer ziemlich langen Diskussion folgenden Beschluß gefaßt: „Der Kongreß ist der Ansicht, daß es im Interesse des Publikums

aller Länder und im Interesse der Architektur liegt, daß alle Architekten einen von ihnen selbst anerkannten Titel führen.“

CHASTEL (Paris): Examinons tout d'abord ce qu'est un diplôme et à qui doit revenir le droit d'octroyer les diplômes.

Un diplôme c'est un certificat par lequel un corps enseignant, une faculté, une école, une société artistique, littéraire ou scientifique atteste que celui auquel il est délivré a obtenu une distinction déterminée ou justifiée des connaissances nécessaires pour l'obtention d'un titre qui y est énoncé.

De ce qu'en fait l'enseignement supérieur est, dans un grand nombre de pays, presque tout entier aux mains de l'État, il paraît difficilement concevable à certains esprits qu'un diplôme puisse avoir quelque valeur s'il n'est contresigné par un détenteur officiel de l'autorité.

Cette idée ne soutient pas toutefois un instant l'examen car le lien qui unit l'État aux Universités ou aux grandes Écoles est d'ordre purement administratif; les professeurs sont libres dans leurs chaires et le fait qu'ils sont rétribués par l'État n'influe en rien sur leur enseignement ou sur leur appréciation du mérite d'un candidat à un titre quelconque. Dans la réalité c'est l'Université ou l'École qui délivre le diplôme et l'apostille du représentant du pouvoir politique n'y figure que comme vestige d'une conception surannée des rapports de l'État et de l'Enseignement supérieur.

Certains diplômes délivrés par des Écoles particulières ont d'ailleurs acquis un prestige au moins égal à celui des diplômes octroyés par les Universités ou les Écoles officielles. Au surplus le temps n'est peut-être pas très loin où ces dernières seront totalement affranchies du joug de l'État après avoir enfin conquis l'autonomie qu'on leur promet depuis bientôt quarante ans et dont on ne leur a accordé jusqu'ici qu'une illusoire partie. Enfin, il ne paraît pas possible dans un congrès international de parler de diplôme délivré par l'État puisque dans un certain nombre de puissances l'État reste et entend avec juste raison rester absolument en dehors de l'enseignement supérieur, qu'il ait ou non un caractère professionnel; il ne saurait s'agir que d'un diplôme octroyé par des écoles ou des corps enseignants qualifiés.

L'exercice de la profession d'architecte doit-il être subordonné à l'obtention préalable d'un diplôme? Les partisans de la négative ont invoqué deux arguments principaux que je résume brièvement:

1<sup>o</sup> L'architecture étant une carrière libérale, l'exercice doit en être libre. La nécessité du diplôme aboutirait à en faire une corporation fermée.

2<sup>o</sup> L'obligation du diplôme aboutit à l'abaissement du niveau des études; le diplôme nécessaire n'est plus la constatation d'études sérieuses, c'est le but que se proposent les médiocres, une fois qu'ils l'ont atteint leurs efforts cessent.

Aucune de ces deux objections ne résiste à une critique un peu serrée.

1<sup>o</sup> Carrière libérale ne veut pas dire carrière ouverte à tout venant; cela signifie exactement le contraire. A l'entrée de toute carrière libérale, sauf jusqu'ici celle d'architecte, on exige la preuve d'un minimum de connaissances nécessaire parce que celui qui l'exerce est libre de choisir ses moyens et ses méthodes, qu'il en est responsable et que sa conscience professionnelle est sa seule limite. Le client ne dicte pas les ordonnances à son médecin et n'impose pas à l'avocat ses arguments ou l'ordonnance de sa plaidoirie. Pareillement il n'impose pas à l'architecte des travaux que celui-ci juge de nature à compromettre la solidité de l'édifice ou à nuire à la sécurité des habitants ou des tiers.

C'est dans ce sens que les carrières d'architecte, d'avocat, de médecin sont dites libérales et la latitude pour ainsi dire indéfinie dont jouissent ceux qui les exercent doit nécessiter la justification préalable de connaissances suffisantes, justification qui ne peut résulter que d'un diplôme. Le bon exercice de ces carrières a en effet une importance sociale. On conçoit aisément qu'aucun brevet ne soit exigé d'un peintre ou d'un sculpteur, car si le peintre ou le sculpteur sont libres, eux aussi, de concevoir et d'exécuter comme bon leur semble, personne n'est obligé d'acquiescer à une statue ou un tableau, et celui qui se rend propriétaire d'une mauvaise œuvre d'art ne porte tort qu'à sa bourse, et cela volontairement. Mais tout le monde peut avoir un procès ou être malade et tout le monde doit se loger.

La profession d'architecte, plus encore que celle de médecin ou d'avocat devrait ne pouvoir être exercée que par ceux qui justifient de connaissances suffisantes; le propriétaire qui pour édifier une maison s'adresse au premier venu ne risque pas seulement de se nuire à lui-même; il risque de causer préjudice à une foule de tiers: habitants, voisins, simples passants. Les conséquences générales que peut avoir l'incapacité d'un architecte sont telles qu'on ne comprend pas comment jusqu'ici dans certain pays, la France notamment, aucune justification de la science professionnelle architecturale n'ait été rendue obligatoire.

Vous allez, dit-on "fermer" la carrière. Pas du tout. Chacun sera libre de faire ses études où et quand bon lui semblera. Il recevra son diplôme quand il le méritera. Limiter le nombre des architectes serait "fermer" la carrière; mais leur demander de savoir leur métier, c'est prendre seulement une mesure de sécurité sociale, rien d'autre. Il n'y aura plus des architectes diplômés et des architectes non diplômés. Il y aura des architectes, simplement, mais ce seront de véritables architectes.

2<sup>o</sup> La seconde objection des adversaires du diplôme obligatoire, à savoir que sa création aboutirait à un abaissement du niveau des études, est encore moins sérieuse.

Tout d'abord on ne voit pas comment obliger à des connaissances assez étendues des personnes qui actuellement s'intitulent architectes, sans avoir franchi le seuil d'une École ou ouvert un livre, aurait pour résultat "d'abaisser le niveau des études". Ce serait plutôt, à mon sens, le remonter. Et pour ce qui est de ceux qui font des études avant d'entrer dans la carrière, il y a une réponse bien simple à cet argument des ennemis du diplôme.

Le diplôme sera, pour l'architecte, ce qu'est la licence en droit pour l'avocat et le doctorat pour le médecin: la condition nécessaire et suffisante pour exercer sa profession et gagner sa vie. Mais de même que les étudiants en droit et en médecine peuvent, s'ils ont des visées plus hautes, passer qui, le doctorat, qui, l'agrégation, qui, l'internat des hôpitaux, les architectes pourront, s'ils en ont le temps, les moyens et les aptitudes, affiner leur éducation artistique et subir tous les concours qu'ils désireront. Les Écoles supérieures

et les Académies seront là pour leur donner des titres et sanctionner leur valeur.

En France, l'exercice de la profession d'architecte n'est soumise à l'obtention préalable d'aucun diplôme.

Néanmoins il existe des diplômes délivrés par certaines écoles. En respectant l'ordre chronologique, l'initiative d'un diplôme revient à la Société Centrale des Architectes Français qui dès 1840 mit à l'étude cette question que la Révolution de 1848 ajourna jusqu'en 1863.

Emile TRÉLAT, fondateur en 1864 de l'École Spéciale d'Architecture a créé réellement le Diplôme professionnel.

Quelques années plus tard, en 1867, un décret institua le "Diplôme d'Architecte" délivré par l'École Nationale et Spéciale des Beaux-Arts de Paris.

Enfin, des écoles régionales créées en 1904 dans quelques villes de province ont obtenu le droit de décerner un diplôme équivalent à celui de l'École des Beaux-Arts de Paris.

Par qui devra être délivré le diplôme obligatoire d'architecture ?

Pas par l'État dont le rôle doit se borner à sanctionner les infractions commises dans l'exercice des professions. L'État n'est pas plus architecte qu'il n'est avocat ou médecin, et en outre, comme je le disais au début de cette étude, notre congrès ayant un caractère international, nous ne saurions émettre un vœu qui se heurterait, dans les pays où l'État ne s'occupe pas d'enseignement supérieur, à une impossibilité de réalisation.

Le diplôme obligatoire d'architecte, et c'est là ma conclusion, doit être sanctionné par l'État, mais délivré concurremment soit par les écoles officielles, soit par les écoles libres professionnelles. — VŒU: Que la profession d'architecte ne puisse être exercée qu'après l'obtention préalable d'un Diplôme professionnel, délivré par les écoles officielles ou privées d'architecture, et sanctionné par l'État.

VORSITZENDER: Der Antrag des Herrn CHASTEL lautet dahin, daß der Beruf des Architekten nur dann ausgeführt werden kann, nachdem man vorher ein Berufsdiplom, sei es von einer öffentlichen

oder einer privaten Architekturschule, erhalten hat, welches vom Staate bestätigt wird.

Professor Albrecht HAUPT (Hannover): Meine Herren! Es scheint mir doch sehr notwendig und erwünscht, daß auch die Architekten aus Deutschland dem Herrn Referenten unseren lebhaften Dank aussprechen, weil er tatsächlich den Finger auf eine Wunde gelegt hat, die auch uns ungeheuer schmerzt. Ich möchte noch hinzufügen, daß das, was der geehrte Herr Redner gesagt hat, von uns in Deutschland bereits im BUNDE DEUTSCHER ARCHITEKTEN in die Tat umgesetzt worden ist.

Wir haben den Bund gegründet genau von denselben Notwendigkeiten gedrängt, die hier dargelegt wurden. Wir bedürfen einer Legitimation für den ausübenden Architekten, aber nur für denjenigen, der frei künstlerisch tätig ist. Deswegen stehen wir genau auf dem Standpunkte, daß wir selbst darüber zu entscheiden haben und deshalb bin ich nicht der Ansicht des Herrn Vorredners, daß ausschließlich der Staat dazu berechtigt sein soll, denn dann hätten wir nur Regierungs-Bauführer, Regierungs-Baumeister usw. Wir sind der Ansicht, daß die Architekten allein erklären können: dieser oder jener ist vermöge seiner Vorbildung und Leistung geeignet und in der Lage, den Stand würdig zu repräsentieren, er hat keine Nebeninteressen, er strebt nicht nach Nebengewinn, er ist zufrieden mit dem, was ihm von Rechts wegen zukommt, unbeeinflußt von Gewinnrücksichten und Handelsgewinn. Das scheint uns vor allem notwendig.

Aus diesem Grund haben wir in Deutschland den BUND DEUTSCHER ARCHITEKTEN gegründet. Jedes unserer Mitglieder hat das Recht, seinem Namen das B. D. A. hinzuzusetzen. Wer mit diesem Titel auftritt, soll so legitimiert sein, wie Kollege BAUMANN es gefordert hat. Der ARCHITEKT B. D. A. soll ein Architekt sein, der, unabhängig von jedem pekuniären Interesse, seine Funktion als Berater und Anwalt des Bauenden ausübt. Wir haben den Kampf lange gekämpft und hoffen jetzt, daß wir tatsächlich ungefähr das sind, was Kollege BAUMANN gewünscht hat, leider ohne staatliche Anerkennung, nämlich eine Art Architektenkammer, die selbst die Befähigung ausspricht, und erklärt, wer zum Architekten geeignet ist.

Wir machen keinen Unterschied dazwischen, ob der Betreffende eine theoretische Vorbildung nachweisen kann, oder ob er seine Fähigkeit durch Taten erwiesen hat. Wir sind der Ansicht, daß derjenige, der ein vorzügliches Bauwerk ausgeführt hat, jedenfalls gut legitimiert ist. Deswegen möchte ich davor warnen, den Weg der rein staatlichen Prüfung des Diploms zu beschreiten. Ich bin vielmehr der Ansicht, daß das Diplom, welches von der Architektenkammer, beziehungsweise irgend einer Architektenbehörde abgegeben ist, nachher staatliche Gültigkeit erlangen muß, jedenfalls müßte man wenigstens einen Mittelweg zwischen den beiden Ansichten finden.

Ich will aber etwas hinzufügen, was gewiß Sie alle interessieren wird. Es gibt noch eine Gruppe von Leuten, die Oberbaurat BAUMANN nicht erwähnt hat und die außerordentlich gefährlich ist. Es handelt sich da um eine Ausdehnung der Riesenbasare auf das Architekturgeschäft. Wir haben in Deutschland große Firmen, die 20 oder 30, ja, wie sie selbst sagen, sogar 80 Architekten beschäftigen. Sie sagen: „Für Geld ist alles käuflich und wir kaufen uns auch Architekten.“ Wir wollen aber nicht für Geld gekauft sein, und es ist bedauerlich, daß diese Spekulanten so etwas mit Erfolg durchführen konnten.

Wir haben einen energischen Kampf geführt mit der Firma Boswau & Knauer, einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Boswau war ursprünglich Gipser oder Techniker und ist dann verschwunden, Knauer war Kaufmann, dann hatte er ein Gipsgeschäft, machte Innen-Dekorationen, Sachen mit Eisenbeton; zuletzt wollte er selbst „Architekt spielen“, weil das rentabler ist. Eines Tages tat er sich nun als großes Architekturgeschäft auf und erkühnte sich, in Hannover ein Haus hinzustellen, ein hübsches Haus, an dessen Ecke er schrieb: „Erbaut von Boswau & Knauer, Architekten.“ Boswau war längst nicht mehr da, Knauer nur Kaufmann, und trotzdem scheute er sich nicht, sich mit Boswau zusammen „Architekten“ zu nennen, um in eine Reihe zu treten mit den größten Architektur-Firmen, die ja oft Doppelfirmen sind.

Wir haben uns nicht persönlich gescheut — unser Bund war damals noch nicht juristische Persönlichkeit — den Mann vor Gericht zu fordern wegen unlauteren Wettbewerbes, denn das, was er da schrieb, war eine Lüge. Wir sind mit unserer Klage in Hannover

abgewiesen worden mit der Begründung, wir hätten keine Aktive Legitimation, Sie wissen ja, was alles Juristen in solchen Fällen zu sagen imstande sind.

Das Oberlandesgericht in Celle hat uns aber recht gegeben und hat erklärt, daß Knauer, der kein Architekt ist, in jedem einzelnen Falle, in dem er sich den Titel „Architekt“ beilegt, mit hundert Mark Strafe belegt werde. Knauer hat appelliert und das Reichsgericht in Leipzig — vor acht Tagen habe ich die Nachricht bekommen — hat ihn mit seiner Berufung abgewiesen und hat erklärt, daß nur derjenige, der die erforderliche akademische Vorbildung besitze, das Recht habe, sich „Architekt“ zu nennen.

Man muß sich selbst helfen, man muß hineingreifen in das Leben, und wo man es packt, muß man es so dirigieren, wie es laufen soll. Sie sehen, wir sind genau auf denselben Weg gedrängt wie Sie, und die drei Buchstaben B. D. A. halten wir als unseren Schild und unser Panier hoch in der Hoffnung eines Bessern. Wir hoffen, daß durch das Zusammenwirken aller Kollegen eine Bezeichnung für die ganze Welt zustande kommen wird, daß wir uns selbst über die bestehende Lücke hinaus helfen und uns gegenseitig legitimieren werden, natürlich im Sinne der größten Kollegialität, nicht mit einer Klüngelwirtschaft und Durchstecherei, sondern weil jeder von uns anerkennen muß, daß der Name „Architekt“ ein Ehrentitel ist, weil wir uns darüber empören müssen, daß jeder Beliebige den Titel förmlich von der Straße wegstehlen kann. Der Titel ist eine Ehre und wir müssen stolz darauf sein, ihn führen zu dürfen. (Beifall.) Darum wollen wir unerbittlich diejenigen verfolgen, die sich erfrechen, diesen Namen zu führen, ohne die Qualität dazu zu haben. Wir wollen diese Leute verfolgen, weil wir so für unser eigenes Haus kämpfen und auch unsererseits den Namen in Ehren halten und zu Glanz und Ansehen zu bringen suchen. Derjenige, der sich vertheidigt und den Feind in der richtigen Weise und zur richtigen Stunde angreift, genießt Achtung. Nur wer sich selbst unterdrücken läßt, verliert.

Wandeln Sie unter der Flagge des Z. V. in Österreich, wir unter dem Banner B. D. A. in Deutschland und lassen Sie unsere Reihen zusammenschließen zu einer großen Aktion! Nennen Sie es „Architektenkammer“ oder „Vereinigung“, das ist gleichgültig. Den Maurer-

meistern in Hannover haben wir erklärt: „Derjenige Maurermeister, der sich Architekt nennt, bekommt von uns keine Arbeit.“ (Beifall.) Dann haben wir uns mit den Baugewerke-Korporationen in Verbindung gesetzt. Diese lassen keinen hinein, der nicht die Baugewerke-Prüfung hinter sich hat. Wir sagten den Leuten: „Was euch recht ist, muß uns billig sein. Schützt ihr uns, so schützen wir euch. Wenn eine Hand die andere wäscht, kommen beide Teile weiter.“

Ich hoffe, wenn diese Anregung von diesem Kongresse ausgeht, wenn dieser Punkt, der auf der diesjährigen Tagesordnung steht, nicht mehr verschwindet, dann wird dieses Jahr ein segensreiches sein. Lassen Sie uns alle zustimmenstehen und gehen Sie nicht zu weit in dem Begriffe des staatlichen Diploms. Verlangen Sie, daß dasjenige, was Sie festsetzen, nachher auch staatlich geschützt werde, daß der Staat das billige, was Sie tun; aber machen Sie die Befähigung des Künstlers nicht davon abhängig, daß er ein Diplom des Staates oder einer Schule besitzt! (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Architekt BONNIER (Paris) hält eine Rede in französischer Sprache.

Professor BISANZ (Lemberg): Sie werden entschuldigen, daß ich mich mehr auf den österreichischen Standpunkt stelle. Mich hat es befremdet, daß der Herr Referent, als er von einer Architektenkammer sprach, auf unsere österreichische Institution der behördlich autorisierten Architekten vergessen hat und nicht gesagt hat, was mit dieser Institution geschehen soll. Ist das vielleicht absichtlich geschehen, um den Charakter der Debatte als einer internationalen zu bewahren? Der allgemeine Grundsatz, daß wir in jedem Staat danach streben sollen, eine Architektenkammer zu haben, ist ja richtig. Aber in Österreich werden wir Schwierigkeiten haben. Wir haben ja in Österreich nicht einmal eine Ingenieur- und Architektenkammer. Es wäre angezeigt, daß die Architekten gemeinschaftlich mit den Ingenieuren eine Kammer bilden. (Lebhafter Widerspruch. — Oberbaurat BAUMANN: Das wäre gerade das Verrückte!) Ich möchte also fragen, warum von unserer Institution der autorisierten Architekten nicht auch gesprochen wird? Wir hätten dann eine Kategorie von Architekten, die vom Staate die Autorisation erhalten, und die zweite, welche die Architektenkammer autorisiert.

Dr. HÖNIGSMANN (Wien): Meine verehrten Herren! Wer außerhalb Ihrer Berufssphäre steht und aus begreiflicher Verehrung für Ihren Stand oder aus persönlicher Sympathie für seine Mitglieder Ihrer Bewegung sich angeschlossen hat, wird sicherlich ohne Rücksicht auf seine persönliche Meinung alles dasjenige unterstützen, was die Herren anstreben. Und weil ich auf Grund meiner beruflichen Erfahrung der Ansicht bin, daß man mit Reden, Klagen, Resolutionen u. dgl. nichts ausrichtet, und weil ich dafür halte, daß man nur dann Aussicht auf Erfolg überhaupt und insbesondere auf baldigen Erfolg hat, wenn man den maßgebenden Faktoren im Staate mit gegebenen Tatsachen, mit konkreten Vorschlägen und mit schriftlich fixierten Anträgen und Wünschen näher tritt, deshalb wird die ZENTRALVEREINIGUNG DER ARCHITEKTEN der im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder, eine Institution, welcher sämtliche österreichischen Architekten die Führung in Standesfragen überlassen haben, an deren Spitze unser verehrter Referent, Herr Oberbaurat BAUMANN steht und welche die Freundlichkeit hatte, auch mir die Mitwirkung zu gestatten, in kürzester Frist einen Gesetzentwurf diskutieren, in welchem alles dasjenige, was hier zum Ausdrucke gebracht wurde, enthalten sein wird und welcher sich insbesondere mit der gesetzlichen Regelung des Architektenberufes und mit der Bildung von Architektenkammern beschäftigen wird. Wird ein Gesetzentwurf zustande kommen, so wird er rücksichtlich der österreichischen Monarchie zum mindesten alles dasjenige beseitigen, was in dieser Richtung an schlechten Gesetzen in Österreich vorhanden ist.

Über den Architektenberuf spricht, im Grunde genommen, in Österreich nur ein Gesetz, nämlich eine Ministerialverordnung vom 11. Dezember 1860, und diese Ministerialverordnung ist keinen Schuß Pulver wert. Sie ist es schon aus dem Grunde nicht, den mein unmittelbarer Herr Vorredner zur Mitteilung gebracht hat. Es ist ein Gesetz, welches ja jenes Mißverständnis hervorgerufen hat, das zur Sprache gebracht wurde und das mich veranlaßt hat, das Wort zu ergreifen.

Der verehrte Herr Vorredner sprach von den behördlich autorisierten Zivilarchitekten, welche derzeit existieren. Das aber, meine Herren, ist ein reines Schlagwort. Denn allerdings sagt die be-

treffende Ministerialverordnung, daß Zivilarchitekten neben Zivilingenieuren, neben Zivilgeometern und noch einer vierten Kategorie existieren. Welche besondere Stellung jedoch die Architekten darin haben und worin sie geschützt werden im Gegensatz zu den Ingenieuren und zu den Geometern, das ist im Gesetze nicht enthalten.

Und nun verlangt der Herr Vorredner, daß ein Gesetz geschaffen und auf Grund dieses Gesetzes eine Kammer gebildet werde, welche sozusagen dasjenige zusammenschweißt, wogegen sich ja die verehrten Herren Architekten mit Recht wenden, nämlich eine ganz unglückliche Ehe zwischen den Architekten und Ingenieuren. Das sind doch ganz verschiedene Begriffe. Die Zwecke, welche in wirtschaftlicher, künstlerischer, öffentlicher, privater und staatlicher Beziehung diese beiden, voneinander grundverschiedenen Berufe verfolgen, können nicht zusammengeschißt werden. Wenn Kammern entstehen und Gesetze bestehen, in welchen die Ingenieure und Architekten gleiche Rechte besitzen, wird die natürliche Folge die sein, daß die Ingenieure dasjenige zu tun das Recht haben, was die Architekten als ihr ausschließliches Privilegium beanspruchen, und dann wird die Folge eintreten, daß die Ingenieure, welche keine künstlerischen Zwecke verfolgen, sondern deren Grundlagen nur technische und wirtschaftliche sind, möglicherweise dasjenige erschlagen werden, was die Architektur verlangt.

Steht man auf dem Standpunkt, daß der künstlerische Zweck nur von den Architekten allein zum Ausdrucke gebracht wird als die *conditio sine qua non* der Sonderstellung des Architektenberufes im wirtschaftlichen Gefüge des Staates und der gesetzlichen Regelung des Architektenberufes, gleich der Regelung anderer, auf einer akademischen Bildung beruhenden Berufe, wie der Advokaten und Ärzte, dann allerdings glaube ich nicht, daß diejenigen verehrten Herren recht behalten werden, die der Ansicht sind, daß man aus der Stellung des Architekten den Staat als solchen vollkommen ausschalten und die Bestellung des Architekten ausschließlich nur den Architektenkammern überantwortet werden kann. Es wird vielmehr notwendig sein, Institutionen zu schaffen, in welchen der Staat das bestellende und die Architektenkammer das sogenannte ausführende Organ ist. (Beifall.) Das ist das einzig Richtige. Ob wir dazu

kommen, daß derjenige staatlicher Architekt sein kann, welcher eine gewisse praktische oder eine gewisse theoretische Vorbildung besitzt, das ist eine Detailfrage, über die man diskutieren kann. Jedenfalls, wenn die Herren zu dem Schlusse gelangen, daß nur derjenige Architekt sein dürfe und nur derjenige den Titel eines Architekten zu tragen befähigt sei, welcher die Voraussetzungen hierfür nachweisen kann, dann wird sicherlich der Staat sich das Recht arrogieren, zu sagen, daß er berufen ist, festzustellen, wer diese Voraussetzungen erfüllt.

Das Gesetz wird also nicht anders lauten können als sagen, daß derjenige, der gewisse Schulen absolviert, gewisse Prüfungen bestanden hat und dann eine bestimmte Anzahl von Jahren — denn im Gesetz kann man nicht mit allgemeinen Ausdrücken arbeiten — im praktischen Berufe bei einem Architekten tätig gewesen ist, das Recht hat . . . und jetzt kommt die streitige Frage: Hat er das Recht, Architekt zu sein und den Architektenberuf auszuüben, oder hat er lediglich das Recht, bei der Architektenkammer um die Aufnahme in die Kammer einzuschreiten? Und das ist ja der schwierigste Punkt in dieser Frage. Denn, täuschen wir uns nicht! Die Architektenkammer besteht ja aus so und soviel Mitgliedern, sie stimmt selbstverständlich mit Majorität ab und wo solche Majoritätsbestimmungen stattfinden, sind ja nicht immer die idealen und die wirklichen gesetzlichen, gerechten und richtigen Grundsätze maßgebend. (Beifall.) Jede Versammlung, mag sie auch aus den idealst denkenden Menschen bestehen, ist in ihrer Abstimmung nur eine politische oder soziale Versammlung, und wenn in einer solchen Versammlung der Abstimmende nicht verpflichtet ist, sein Votum zu begründen, dann ist es möglich, daß er ein Negativ-Votum auf Gründe stützen wird, die mit der künstlerischen Bedeutung des Architektenberufs nichts zu tun haben. (Beifall.) Wir in Österreich stehen zu sehr unter nationalen, konfessionellen und sozialen Unterschieden, als daß wir mit Beruhigung einer Versammlung diese Abstimmung ganz in die Hand legen könnten, und darum meine ich, wird eine gerechte Gesetzgebung nicht anders handeln können, als so, daß sie sagt: Wer die gesetzlichen Erfordernisse für den Architektenberuf ausgewiesen hat, der muß Mitglied der Architektenkammer werden. Allerdings muß der Architektenkammer das Recht gegeben werden, sein ferneres Ver-

halten zu kontrollieren und ihm, wenn er sich als vertrauensunwürdig erwiesen hat, aus dem Stande auszuschließen. (Beifall.)

Allein, meine Herren, ein Gesetz, welches so geschaffen ist, daß neben dem Staate auch eine autonome Behörde das gleich wichtige Votum hat, ist, glaube ich, nicht durchführbar und wäre auch nicht vollkommen gerecht. Die Architektenkammern dürfen ja auch nicht so beschaffen sein, wie es, wenn ich richtig verstanden habe, einer der Herren Vorredner gewünscht hat, daß sie die künstlerische Bedeutung eines Kandidaten prüfen. Denn dann läuft man ja Gefahr, daß in einer Architektenkammer, deren Majorität aus Sezessionisten oder Rokokoarchitekten besteht, ein Architekt Aufnahme nicht erlangen wird, dessen Stil ein anderer ist.

Von diesem Gesichtspunkte dürfen Sie nicht ausgehen, und da ich mich als der zukünftige Autor des Gesetzentwurfes bekenne, welchen die Zentralvereinigung zu diskutieren haben wird, so sage ich offen: Ich werde das Gesetz formulieren anknüpfend an die Autonomie des Advokatenstandes. Jeder, der die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt, kann bei uns in Österreich Advokat werden, er muß als Advokat in die Kammer aufgenommen werden. Die Kammer prüft sein weiteres Verhalten, und wenn sie findet, daß er unwürdig ist, muß er enthoben werden. Eines aber ist sicher — und da reagiere ich auf das, was der unmittelbare Herr Vorredner gesagt hat: Jene Bestimmung des Gesetzes vom 11. Dezember 1860, die sich mit den Zivilarchitekten beschäftigt, muß in jenem Augenblicke, in welchem eine Architektenordnung Gesetz geworden sein wird, verschwinden. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Baurat NEHER: Ich bin auf eine Rede nicht vorbereitet, und wenn ich das Wort ergreife, so geschieht es nur, um mir einige beruhigende Auskünfte von Herrn Professor HAUPT zu erbitten. Einigermassen bin ich schon beruhigt durch die Erklärungen des Herrn Professor BONNIER und meines Herrn Vorredners. Ich möchte aber Herrn Professor HAUPT auf etwas aufmerksam machen, was eine Lücke in der Bildung des Bundes der Architekten ist.

Bei der Bildung dieses Bundes sind die Herren von durchaus idealen Anschauungen ausgegangen, und sie haben sich bei ihren Einladungen zum Beitritt auch ausschließlich an diejenigen Herren gewendet, von denen sie wußten, daß sie ganz ihren Idealen ent-

sprechen. Der Bund konnte sich da an vorhandene Verhältnisse anschließen, er wußte, daß die Herren, die er als Mitglieder wirbt, diesen idealen Ansichten huldigen. Es handelt sich aber jetzt um die Frage: Wie finden wir unsere neuen Mitglieder? Vom Bunde wird ausdrücklich ausgesprochen: Nur wer künstlerisch baut und wer alles, was geschäftlich ist, beiseite stellt, kann bei uns Mitglied sein. Ja, das muß man aber erst beweisen. Und beweisen kann man es nur dadurch, daß man baut. Das Bauen soll ihm aber nicht gestattet sein, wenn er noch nicht Mitglied des Bundes ist. (Widerspruch.) Das ist eine Schwierigkeit. Insoferne sehe ich allerdings nur die Möglichkeit, daß das Recht, zu bauen, jedem zustehen muß, der seine Karriere durchgemacht hat. Ich bin aber ganz einverstanden, daß eine Behörde, eine Architektenkammer oder dergleichen besteht und man gezwungen sein soll, ihr beizutreten, und daß diese Kammer auch das Recht haben soll, die Haltung ihrer Mitglieder zu kontrollieren. Nur muß ich wiederholt darauf aufmerksam machen: Eine Korporation wie der Bund ist nicht in der Lage, zu erklären: „Das sind die Mitglieder, die wir aufnehmen.“ Sie müssen doch auch die Herren von vornherein verpflichten, daß sie ihren Grundsätzen treu bleiben.

Oberbaurat BAUMANN: Meine Herren! Ich will Sie davor behüten, daß unsere Diskussion im Sande verläuft und daß desorientierte Ansichten die Sache komplizieren. Die Sache liegt sehr einfach, und ich kann ganz kurz auf die einzelnen Ausführungen erwidern.

Gegenüber Herrn Professor HAUPT möchte ich bemerken, daß wir uns denken, daß diese Architektenkammern nicht private Institutionen sind, sondern Institutionen, die der Staat überwacht und die er sanktioniert hat, auf welche er ganz genauen Einfluß nimmt. Der Staat besitzt ja keine Handhabe, um gewisse Dinge zu prüfen. Alle Fragen zum Beispiel, die sich auf die Integrität des Künstlers beziehen, können nur wir behandeln, und gerade diese müssen ja ein großer Faktor sein. Wir besitzen ja eine so verantwortliche Stellung im öffentlichen Leben, daß wir, wenn wir nicht den größten Wert darauf legen, zugrunde gehen. Wir müssen ein Forum schaffen, von dem jeder weiß, daß es sein Verhalten überwacht und überprüft, und das kann nur die Kammer sein.

Die Kammer soll also autorisiert sein, und wenn die Kammer etwas verbietet, soll der Staat ebenfalls sagen: „Das ist verboten“, und wenn die Kammer sagt: „Du darfst den Titel Architekt nicht führen“, so muß ihn der Staat bestrafen, wenn er dennoch den Titel führt.

Wenn der zweite Herr Vorredner gemeint hat, daß wir uns mit den Ingenieuren liieren sollen, so geht das unbedingt nicht. Darin liegt ja der Fehler. Diese zwei Berufe sind so groß und sind so unabhängig voneinander, daß wir von dem alten Begriffe der Ingenieur- und Architektur-Schule absehen müssen. Wir müssen unsere Interessen und die Beurteilung aller Fragen selbst in die Hand nehmen. Das ist ja auch hier beim Ingenieur- und Architekten-Verein der Fehler, der die höchststehende Institution in Österreich ist und der ja von uns allen vom wissenschaftlichen Standpunkte aus ganz kolossal geachtet wird, der aber, vom Interessenstandpunkt aus betrachtet, gewiß nicht unser Forum ist. Wenn ich etwas, was unsere Interessen berührt, als Architekt vor dieses Forum bringe, so urteilen darüber von 100 Herren gewiß 90, die keine Architekten sind; da sitzt der Chemiker, der Maschinenbauer, der Eisenbahnbauer, sogar der Luftschiffer (Heiterkeit) und der Gesundheits-Techniker, und die bestimmen, was für ein Honorar ich nehmen und was ich ausführen darf. Deshalb haben wir ja die Zentralvereinigung der Architekten geschaffen; wir wollen selbst die Wahrung unserer Rechte verfolgen, und daran müssen wir festhalten. (Beifall.)

Dem letzten Herrn Vorredner gegenüber möchte ich folgendes zu bedenken geben. Die Kammern sollen nicht sagen, wer bauen darf und wer nicht. Bauen dürfen wir ja überhaupt nicht, wir dürfen nur den Bau leiten. In dem Moment, wo ein Architekt baut, ist er kein Architekt mehr, dann ist er ein Unternehmer. Den Bau leiten kann ich schon als Angestellter in einem Bureau. Wenn ich in einem Bureau einige Jahre tätig bin, wird der Architekt mir sagen: „Du hast mein Vertrauen, leite den Bau.“ Wenn der Betreffende das jahrelang getan hat, tritt er an die Kammer heran und sagt: „Ich habe in diesem Atelier diesen und jenen Bau geleitet und habe mir die praktische Befähigung erworben, nehmt mich auf.“ Also da hat er Bauten leiten können und war noch nicht Architekt. Wird er nun auf Grund dieser Fähigkeiten und der anderen Bedingungen aufgenommen, so kann er Architekt sein.

Es fällt auch niemandem von uns ein — und das ist auch eine unnötige Komplikation — daß wir Richter über die künstlerischen Qualitäten sein sollen. Eine gewisse künstlerische Grundlage natürlich muß der Betreffende haben und das müssen wir empfinden. Er darf natürlich nicht ein so kapitaler Stümper sein, daß wir uns schämen müssen, wenn jemand eine Arbeit von ihm sieht, und er sich dabei „Architekt“ nennt. Unter hundert Bewerbern kann ja vielleicht einer ein Stümper sein, wenn er vielleicht auch nebenbei sogar das Doktorat hat. (Lebhafte Heiterkeit.) Dem werden wir schon eins am Zeuge flicken. Ein gewisses künstlerisches Gefühl ist erforderlich. Mit welchen Farben er etwas anstreicht und in welchen Formen er die Damen seiner Kunst herumspazieren läßt, das ist seine Sache. Wir verlangen nur ein Minimum an künstlerischem Empfinden, die Kammern dürfen keine Kunst-Richtstätten sein und es darf nicht die eine Richtung gegen die andere Stellung nehmen.

In der Kammer sollen Mitglieder sitzen, die ganz entgegengesetzte Ansichten in bezug auf Kunstempfinden haben, aber in der Kammer sind sie die besten Kollegen. Wenn ich als Weidmann den Vergleich gebrauchen darf, so soll es so sein, wie der Zwölferhirsch und der Schneider und die Tiere alle bei der Fütterung im Winter sich finden und für ihren Magen sorgen, auch wenn sie sich sonst heftig bekämpfen. Das wollen wir ja: Wir sorgen für unser Recht, für unsere Ehre und für unseren Magen. Darüber müssen wir uns im voraus klar sein und müssen deshalb jeden Kunststreit ausschließen.

Das setzt natürlich bei jedem von uns ein gewisses Anstandsgefühl voraus, indem wir beweisen, daß wir jede andere Kunstrichtung achten, daß nicht jeder von uns dazu berufen ist, zu entscheiden, ob seine Kunstrichtung oder eine andere die richtige ist, sondern dies der nächsten Generation überläßt. Dadurch, daß er tolerant ist, zeigt er, daß er in der Empfindung und in der Ethik hochsteht. (Beifall und Händeklatschen.)

Prof. BERINDEY: Meine Damen! Meine Herren! Werte Mitbrüder! Das Schöne, das Wahre, das Nützliche erklärt die Architektur, diese älteste der Künste, der verbreitetste, der universalste, der mächtigste Faktor der Zivilisation und des Fortschrittes, welcher der Geschichtsforschung immer die Urkunden geliefert hat, die ihr

erlaubt haben, bis in die entferntesten Anfänge zurückzugreifen; diese Kunst gehört dem Architekten.

Ich verstehe unter Architekt den wahren Handwerker, welcher nur infolge emsiger künstlerischer sowie wissenschaftlicher Studien verdient, diesen Titel zu tragen. Wie Sie wissen, meine Herren, ist die Architektur unter allen Handwerken auch dasjenige, welches eine Zusammengehörigkeit verschiedenartigster Kenntnisse, einen ausgesprochen künstlerischen Geschmack, eine hohe Sittlichkeit, eine unumschränkte Ergebenheit für die uns anvertrauten Interessen beansprucht; also: Pflichten verschiedenster und schwierigster Art.

Der Architekt hat somit das Recht auf eine große Hochachtung und wir müßten trachten, zu verhindern, daß unser Handwerk allen offen sei und daß der erste beste das Recht habe, sich Architekt zu nennen, ohne daß dieser Titel einem Gesetze unterworfen sei.

Damit das Werk den Meister ehrt, scheint mir, muß der Meister das Werk ehren. Warum sollten wir unrechtmäßige Berufungen, Staatsagenten mit Erlassung von Erlaubnisscheinen (Patente) usw. zugeben. Ein ganzes Gefolge von Mißbräuchen und nicht einzugehenden Praktiken kann man aufzählen, welche von einer immer wachsenden Zahl von Leuten getrieben werden, die sich „Architekten“ nennen, ohne eine Bürgschaft zu leisten, weder vom Standpunkte der Studien, noch vom Standpunkte der Sittlichkeit.

Wir wollen niemandes Freiheit beschränken, da jeder das Recht hat, seine Geschäfte zu besorgen, wie es ihm beliebt, so wie jeder das Recht hat, zu bauen — und sogar gräßliche Dinge zu bauen —, welche die Folge dieser Freiheit sind. Aber wir sind berechtigt, wenigstens soviel zu verlangen, daß der Titel „Architekt“ nur denjenigen vorbehalten sei, die auf Grund ihrer Studien das Recht haben, ihn zu führen, daß die Führung dieses Titels dagegen den anderen verboten werde, indem man sie ungestört ihr Handwerk unter einer beliebigen anderen Benennung ausüben läßt. Man muß mit der Zeit und den Fortschritten des Geschmackes rechnen, um den Mißbräuchen aller dieser Eindringlinge ein Ende zu bereiten, deren Mißkredit nur zu oft ungerechterweise auf die wahren Architekten zurückfällt, die an nichts weiter schuld tragen, als höchstens daran, daß sie es unterlassen, bei ihren Regierungen genügende Einsprache zu erheben, damit Maßregeln getroffen werden, daß der Titel „Architekt“ geschützt und geachtet werde.

Diejenigen aber, welche berechtigt sind, diesen Titel „Architekt“ zuzuerkennen, beziehungsweise ihn zu erteilen, sollen Meister unter den Meistern der Nationalschulen ihrer Länder sein. Die Regierungen sollen keine Diplome zuerkennen, sie können den Titel Architekt nur gesetzlich bekräftigen.

Dieses Diplom, welches die Studien des Architekten, vom künstlerischen wie vom praktischen Standpunkte, weihet, ist ein Titel der Gewährleistung für die Verwaltungen und für die Privatpersonen und hat als Grundlage die Verantwortlichkeit, welche dem Architekten zufällt.

Dies ist sein Zweck und seine Nützlichkeit; es muß aber vor allen Dingen von den Regierungen die Errichtung sehr vollkommener Schulen für die Unterweisung in der Architektur verlangt werden, und zwar die Errichtung von Schulen für höhere Studien, die bestimmt sind, den Titel „Architekt“ allen denjenigen zugänglich zu machen, die ihn zu erlangen wünschen, und die Errichtung von Schulen für jene, welche bloß die höheren Studien erreichen wollen. Die „Diplomierten der Regierungen“ werden so durch ihr Talent außergewöhnliche Arbeiten beanspruchen dürfen, welche sie ohnegleichen machen.

Die anderen werden gute Architekten sein, welche mindestens vollkommene Studien haben und jede Gewährleistung bieten können. Meiner Meinung nach könnte die Volksschule der Schönen Künste von Paris als Vorbild dienen und ich schließe, indem ich dem Kongresse diese Resolution vorschlage:

Die Regierungen sollen Maßregeln treffen, damit der Titel „Architekt“ geachtet und geschützt werde, indem sie ihn in Zukunft ohne Rückwirkung nur jenen Architekten vorbehalten, die mit einem Zeugnisse einer vom Staate anerkannten Schule versehen sind, oder denjenigen, die ein Diplom besitzen, welches von dem Staate, in dem sie die Schulen beendet haben, gesetzlich anerkannt ist; den anderen aber soll der Titel „Architekt“ versagt bleiben.

Architekt HENRY (Breslau): Ich glaube, daß die gegenwärtige Stunde eine hochbedeutungsvolle ist, und ich glaube nicht, daß viele der Anwesenden einer anderen Meinung sein können, als daß wir nur durch eine Architektenkammer eine Gesundung der Verhältnisse zu

erzielen vermögen. Ich meine aber, daß die große Verschiedenheit der Länder, vielleicht sogar der einzelnen Gaue in demselben Lande bei der Ausführung des Gesetzes Schwierigkeiten bieten wird. Ich möchte meinen, daß die Generaldiskussion und die Schritte, welche in Deutschland und in Österreich auf dem Wege der Selbsthilfe über die Vereinigung hinaus geschehen sind, es bewiesen haben, daß wir unbedingt nach dieser Richtung hin einen Schritt wagen müssen, der dem Einzelnen gegenüber gewiß noch immer ein gewagter sein wird.

Ich will mich ganz kurz fassen und möchte nur die Bitte aussprechen, der in Aussicht genommene Gesetzentwurf möge dem permanenten Komitee unterbreitet werden, es mögen noch andere Entwürfe beigefügt werden und es solle am heutigen Tage zum Ausdruck kommen, daß diese Entwürfe, welche ja das Positive bieten, worüber geurteilt werden könnte, auf dem nächsten Kongreß besprochen werden sollen. Ich bin der Meinung, daß eine solche Pause, wie sie zwischen zwei Jahren liegt, unter Umständen in den Kauf genommen werden müßte gegenüber dem großen Ernst, welche die ganze Frage in sich schließt. Ich hebe hervor, daß eine so bedeutsame Stadt wie Hamburg in den Bauepflogenheiten in respektabelster Weise Gewohnheiten hatte, wonach z. B. die Ausführung von Bauten eng verknüpft war mit ganz bedeutenden Namen von Kollegen, daß auch Namen wie KAYSER und GROSSHEIM mit Unternehmungen verknüpft sind und daß diese schwierigen Fragen in ruhiger Weise erörtert werden müssen, wobei ich erkläre, daß ich auf dem Standpunkt stehe, daß die Kammer das erstreben müsse, was der Herr Referent ausgeführt hat.

Meine Bitte geht also dahin, es möchten die Entwürfe für dieses Gesetz im permanenten Komitee geprüft und auf die Tagesordnung des nächsten Kongresses gesetzt werden. Man wird dann sehen, wie ein solches Gesetz vielleicht aussehen könnte, wenn man auch nicht die Hoffnung haben könnte, daß es gleichmäßig international erlassen wird.

Oberbaurat BAUMANN: Was ich im Anfang befürchtet und angedeutet habe, ist eingetreten: Mein Vorredner hat die Leichenrede gehalten und unsere Tätigkeit soll bis zum nächsten Kongreß beigesetzt werden — in einer Urne oder sonstwie.

Die Sache läßt sich nicht ganz genau international lösen. Da muß jeder Staat mit Rücksicht auf seine lokalen Interessen- und Faktoren selbst arbeiten. Das ist das Grundprinzip. Deshalb wäre es eine Beerdigung, wenn wir die Sache einer internationalen Beurteilung anheimgeben würden. Wir würden nie zu einem Resultat kommen, abgesehen davon, daß wir dann die zwei Jahre verlieren, wozu wir gar keine Lust haben. Der Kongreß wird in zwei Jahren von uns mit einer fertigen Sache überrascht werden, und das ist viel besser als dann erst dort wieder anzuknüpfen, wo wir heute aufhören. (Beifall.)

Mein Antrag geht dahin, daß Sie sich im Prinzip dafür aussprechen mögen, daß wir uns durch staatliche Formen eine Unterstützung und unser Recht schaffen, indem wir Architektenkammern anstreben, die, vom Staate unterstützt und mit staatlicher Autorität selbst die Klassifikation und Autorisation der Architekten in die Hand nehmen. (Beifall.) Das Zweite, was ich sehr begrüßen würde, ist folgendes:

Die Kollegen in Deutschland besitzen bereits eine Vereinigung mit 500 Mitgliedern, die das Gleiche anstreben; etwas Ähnliches besteht in Frankreich, die Vereinigung hat dort sogar 800—900 Mitglieder und unser hochverehrter Kollege BONNIER ist Präsident der Vereinigung; wir in Österreich besitzen die Zentralvereinigung mit der allerdings nur bescheidenen Ziffer von 120 Mitgliedern und streben das Gleiche an. Diese drei Institutionen sollen sich zusammentun, die Kollegen in anderen Staaten, die das gleiche Ziel verfolgen, sollen sich an diese Institutionen wenden, damit sie ihnen die Wege weisen, wie sie die Organisation geschaffen haben, und diese Vereinigungen sollen im steten Kontakt bleiben: Vereint arbeiten und getrennt zu einem Resultat kommen! (Beifall.) Mit dem Hinausziehen und mit der Arbeit in einer großen Körperschaft ist uns aber nicht geholfen; wir müssen partiell arbeiten, aber dabei in Fühlung bleiben, und dann kommen wir in zwei Jahren mit einem Resultat.

Wenn heute Sie als Repräsentanten von eintausend Architekten der Welt durch Ihr Votum die Autorisation geben, daß wir auf dem richtigen Wege sind, dann wird sich auch der Staat für unsere

Arbeit ganz anders interessieren. Um das bitte ich Sie heute, das brauchen wir! (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Baurat NEHER: Ich möchte den Herrn Vorredner HENRY richtigstellen, indem ich meine Freunde KAYSER und GROSSHEIM in Schutz nehme. Es ist richtig, daß diese Firma in ihrer Anfangszeit als Unternehmer aufgetreten ist, daß sie das aber längst aufgegeben hat. Das hätte Herr HENRY doch auch wissen sollen.

VORSITZENDER: Nachdem niemand mehr das Wort wünscht, stelle ich an die Versammlung die Frage, ob der Antrag des Herrn Oberbaurats BAUMANN dem permanenten Komitee zugewiesen oder gleich jetzt erledigt werden soll. Ich ersuche jene Herren, die dem Antrage des Herrn Vortragenden zustimmen und in seinem Sinne schon jetzt beschließen wollen, die Hand zu erheben. (Geschieht.) Ich bitte um die Gegenprobe. (Nach einer Pause:) DER ANTRAG IST EINSTIMMIG ANGENOMMEN. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Ich danke dem Herrn Vortragenden für seine Ausführungen und schließe diese Sitzung.

---

#### REFERATE ZU THEMA IV.

### DÉLIVRANCE D'UN DIPLÔME D'ÉTAT AUX ARCHITECTES.

RAPPORT DE MR. AUGUSTIN REY, ARCH. D. G., S. C., MEMBRE DU  
CONSEIL SUPÉRIEUR DES HABITATIONS (PARIS).

Le Congrès International de Londres, à la suite d'une discussion assez longue, vota la résolution suivante:

“Le Congrès est d'avis que, dans l'intérêt du public de tous les pays et dans l'intérêt de l'Architecture, tous les Architectes doivent avoir un titre reconnu par la Loi.”

Il n'est pas à notre avis de question plus importante à traiter dans un Congrès International d'Architectes. Il est, en effet, d'un intérêt vital pour cette noble profession, de chercher à lui donner, par un titre reconnu par la loi, obtenu à la suite d'un examen, une valeur technique réelle aux yeux du public.

Si l'on venait à proposer, dans n'importe quel pays civilisé, de laisser ouverte aux premiers venus la carrière de Médecins, croit-on qu'il ne s'élèverait pas une réprobation générale!

La Médecine, il faut le reconnaître, a mis longtemps avant de s'organiser, et dans certains pays les progrès, à cet égard, ont été plus lents que dans d'autres. Mais on peut affirmer qu'actuellement, exercer la Médecine devient de plus en plus difficile à ceux qui n'ont pas obtenu de diplômes à la suite d'examens dont l'État lui-même, en général, fixe le programme.

\*                    \*

On commence à s'apercevoir des erreurs hygiéniques colossales commises dans la construction de nos agglomérations modernes. N'est-il pas très probable que les plus lourdes fautes sont le fait, en grande partie, de cette absence complète de capacités techniques de ces constructeurs quelconques qui prennent le titre d'Architectes et ne sont en réalité que de simples hommes d'affaires, n'ayant en vue qu'une spéculation très rémunératrice.

Qui ne pourrait apporter à ce Congrès des faits innombrables démontrant que la plupart des constructions mal établies, sur de mauvais plans à peine étudiés, sont presque toujours le fait d'Architectes indignes de ce nom que rien n'avait préparé à cette profession difficile entre toutes, où la capacité technique doit se doubler d'une valeur morale incontestable.

L'Architecte proprement dit, n'a pas su se défendre contre cet envahissement qui va croissant. Ceux de nos Confrères qui occupent, dans nos grands pays, les situations les plus élevées et les plus en vue, n'ont peut-être pas cherché à profiter de l'autorité dont ils étaient investis, pour faire pénétrer en haut lieu, la véritable notion du rôle important qui incombe à l'Architecte dans notre civilisation moderne.

Il est indiscutable que chaque pays devrait se rendre compte de l'importance de la place que doit occuper l'Architecte, dans l'exercice de sa profession au point de vue social.

Dans certaines Contrées la spéculation immobilière a atteint de telles proportions que l'Architecte se trouve, pour ainsi dire, broyé

par des organisations financières, par des Établissements de Crédit, par des Sociétés plus ou moins anonymes de Construction.

De nos jours, la grosse affaire semble être, avant tout, de spéculer sur le terrain.

Cette fièvre de gains rapides, sur le sol des villes, qui s'est emparée de la plupart de nos Cités modernes, a bouleversé l'exercice normal de la profession d'Architecte. C'est là, dans ces opérations qui mettent en jeu des capitaux parfois énormes, que résident les plus redoutables difficultés à vaincre pour rendre à l'Architecte la situation technique et morale à laquelle il a droit lorsqu'il s'est rendu digne de la confiance publique.

Au lieu de devenir l'employé aveugle du Capital ne voyant que l'intérêt financier, le revenu brutal des sommes employées dans les maisons d'habitation, l'Architecte doit veiller au côté social de sa profession. Dans toute la mesure du possible, il doit satisfaire, avant tout, aux nécessités primordiales de l'hygiène, aux exigences d'air et de lumière dans les bâtiments qu'il conçoit et qui sont destinés à abriter des vies humaines.

Dans les discussions qui se sont élevées au sujet de l'Habitation, au Congrès International d'Hygiène et de Démographie qui se réunissait à Berlin au mois de Septembre 1907, nous avons fait ressortir l'urgence qui s'impose d'enrayer les spéculations effrénées, basées sur les terrains de nos grandes cités et les méthodes qu'il convient d'appliquer pour ces réformes.

Si l'état sanitaire de l'Angleterre est si remarquable, il faut l'attribuer sans hésitations, à ses coutumes concernant la propriété incessible du sol de la plupart de ses villes qui entrave la spéculation dans la plus large mesure.

Il n'est pas paradoxal de dire que l'ennemi du véritable Architecte est le spéculateur qui s'abat, de nos jours, avec frénésie sur le sol de nos Cités. Nous pensons que le seul moyen, de rendre à notre grande profession toute l'autorité dont elle a besoin pour résoudre les problèmes complexes qu'on exige d'elle, est d'obliger tous ceux qui veulent l'exercer, à subir un examen technique minimum,

Le public commence à se rendre compte à quel point une maison mal construite, à laquelle l'air et la lumière font défaut, est une

cause sociale de la plus haute importance qui porte atteinte à la Santé Publique toute entière.

Dans un Concours International récent, celui de la Fondation Rothschild, à Paris, nous avons à cet égard apporté le résultat de longues études que nous avons faites sur ce sujet, et la formule vraiment moderne de la suppression de tout espace clos et environné de tous côtés de bâtiments. Cette conception absolument nouvelle, de la cour ouverte, dont nous avons fait adopter les principes dès 1905, au Congrès International de la Tuberculose à Paris, commence à faire son chemin.

De tous côtés l'opinion publique, nous ne saurions le dissimuler, rend responsables les Architectes en général, des erreurs de constructions au point de vue de l'hygiène, qui se révèlent dans l'établissement des plans d'habitations, la plantation des villes et leurs agrandissements successifs.

Ces attaques sont absolument injustifiées, car ce ne sont pas des Architectes dignes de ce nom, ayant passé de longues années à étudier leur art si complexe et qui réclame des qualités de tous ordres, qui ont créé cette situation. Ce sont les non qualifiés, ceux qui ne connaissent pas un mot du métier qu'ils entendent néanmoins exercer.

Il est indispensable que la sanction d'un examen technique vienne faire la sélection entre ceux qui sont dignes de cette profession, et les autres.

\* \* \*

Nous sommes donc de l'avis, que nous partageons avec un très grand nombre de nos Confrères, qu'il est indispensable que la profession d'Architecte ne puisse être exercée qu'après les sanctions d'un examen technique, dont le programme serait fixé par l'État.

Nous espérons que c'est dans ce sens que des décisions générales seront prises par le Congrès, destinées à émouvoir l'opinion publique et à faire agir les Gouvernements.

## CAPACITÉ LÉGALE ET RÈGLE POUR LA DÉLIVRANCE D'UN DIPLOME D'ÉTAT AUX ARCHITECTES.

RAPPORT DE MR. GASTON TRÉLAT, ARCHITECTE D. G. (PARIS).

Il y a près de vingt ans, la question fut déjà posée à une Commission Française qui avait été nommée à cet effet par le Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts. La commission comprenait les plus hautes compétences, et toutes les opinions, que l'on pouvait avoir à propos de la question, y étaient également représentées par des esprits distingués. Une étude approfondie du sujet amena la majorité à s'opposer à tout diplôme d'État. Je puis même affirmer que cette majorité fut un résultat du travail de la commission. En effet, les opinions étaient partagées au début. Ce qui n'empêcha pas une réponse négative d'être envoyée comme conclusion au Ministre, après un travail conduit en conscience.

Après quoi, l'on essaya, comme nous le voyons, de confondre le gouvernement dans cette question de diplôme. Erreur de langage assez inexplicable. Car, sous le régime présent de la France, le gouvernement représente uniquement une politique, et je ne sache pas qu'elle ait rien à voir ici. Mais la logique et le bon sens restent sans grande influence sur les intérêts groupés.

Il faut bien reconnaître que les collectivités de notre temps s'intéressent chaque jour davantage aux intérêts nationaux. Or, il est incontestable qu'elles ne sauraient comprendre qu'il y eût un diplôme gouvernemental, en ce qui concerne des applications qu'une intellectualité personnelle peut seule déduire de la science, pour assurer la grandeur et la dignité de l'art. Et il n'y a qu'un travail privé qui autorise ces déductions; car elles sont le fruit d'initiatives personnelles. Ce serait donc une expression trompeuse; elle ne répondrait en rien à ce que le mot "gouvernement" est appelé à sous-entendre. Et surtout elle serait de nature à fausser les opinions. Ce que personne n'a aucun droit de faire, surtout quand il y a des intérêts contraires qui entrent en jeu. Le méfait, en la circonstance, grandirait dans la proportion du mal fait à autrui. Et ce serait une fatalité, qu'on le veuille ou non! Le fait est patent. Il est même trop évident pour permettre une insistance appuyée d'exemples, qui viendraient abondants sous la plume.

Et, si l'on pousse tant soit peu l'analyse du sujet, on verra sans peine tout le mal que pourrait faire semblable procédé social. Par essence, il contrarierait tout progrès. Il paralyserait l'individualité d'efforts intéressant un art aussi vaste que celui de l'Architecture, résumant elle-même, en majeure partie, l'art public. Et l'on sait que, par notre temps d'expansion accusée, cet art public tendrait précisément à gagner sur les cerveaux. Mais, en outre, on doit affirmer que, si l'État peut ou doit organiser et dispenser un enseignement élémentaire exigible de tout le monde, ou bien encourager la transcendence de hauts enseignements et d'enseignements conservatoires qui honorent la pensée humaine indépendamment des nécessités strictes de la vie ou de la société, il en est tout différemment pour la variété des solutions que comprennent les applications de l'art. Celles-là sont du ressort de la liberté d'initiatives, seule capable d'y faire face. Se figurerait-on un État osant prendre l'initiative de se réserver toutes les hypothèses sur lesquelles repose le développement de la science? On serait bien sûr d'arrêter tout progrès, mais il ne l'oserait jamais. Et c'est pourquoi l'art, qui effectivement repose sur un travail personnel analogue à celui de l'hypothèse, échappe forcément au contrôle d'un diplôme n'ayant pas de portée judiciaire en dehors du certificat d'études qu'il représente. Et certains, d'ailleurs, animés d'un sentiment bien naturel à l'homme, quand il ne s'en défend pas en vue d'une éducation morale lui servant de guide, voudraient qu'il comportât un privilège s'étendant à toute la vie de l'artiste. Pareil mandarinat serait une anomalie peu recommandable. La force des choses veut, au contraire, que les États restent en dehors de semblables velléités. Hélas, nous sommes individuellement toujours exposés à les montrer, eu égard à notre propre intérêt ou dans l'intérêt du groupe auquel nous appartenons. Et, dans l'ordre intellectuel, le nombre est sans portée: au contraire, il y a tout lieu de s'en méfier.

Les applications de notre art et de notre profession reposent toutes sur des appréciations personnelles, que chacun de nous est incité, par son expérience des choses de la vie, à déduire de la science couramment répandue de notre temps. Elles répondent avant tout à des méditations conséquentes de cette science. Les éducations,

qu'elles engendrent, se multiplient à l'infini. On ne saurait suffisamment les encourager. Car c'est l'art lui-même, que, de la sorte, on est conduit à servir, consciemment ou inconsciemment. En effet, c'est seulement par une liberté d'initiative, répondant à l'infinité de ses applications, qu'il est loisible de servir l'art. Et personne n'ignore à quelles incompréhensions expose toute capacité éprouvée : car il se rencontre toujours des gens qui, ne comprenant rien à l'étendue de notre art, reprochent à ses personnalités de faire de tout excepté de l'architecture. Quoiqu'il en soit, comme suite des évolutions, l'État est précisément conduit par la force du courant à protéger et à favoriser le développement des initiatives, d'accord en cela avec le bien collectif qu'il a pour condition première de synthétiser hautement. Et c'est ce qu'il trahirait en procédant différemment.

Voilà pour l'Art et la liberté de ses applications. Mais elles sont le fruit d'aptitudes techniques appuyées également sur une éducation s'attachant aux pratiques personnelles que la science autorise. Il y faut donc à la fois une instruction collective des étudiants à l'amphithéâtre et une éducation individuelle qui se poursuit — en suite des connaissances répandues dans les cerveaux d'individus groupés — au laboratoire de l'atelier.

Semblable centre d'enseignement et d'éducation suppose des libertés d'initiative individuelle que l'État, par essence, ne peut jamais comporter, quant à sa représentation gouvernementale. Celle-ci affirme de jour en jour un caractère plus éloigné de toute préoccupation intéressant les élites professionnelles, pour s'attacher spécialement à l'intérêt matériel des masses.

Il n'y a pas de mal à dire des diplômés, à la condition toutefois que leur soit conservé ce caractère essentiel d'être uniquement des certificats d'études. Rien autre ne saurait y être vu, à moins de revenir en arrière, par opposition au progrès qui fait envisager les nécessités du lendemain. Que les États aient des délégations spéciales et comprenant toujours des personnalités présentant un caractère assez élevé pour qu'on ne puisse les soupçonner de partialité, cette caractéristique inévitable de l'esprit d'églises, que l'intérêt national forcerait précisément à écarter. Ces délégations supputeraient la valeur des études servant de supports aux diplômés,

qui en sont comme des symboles et qui ne peuvent être rien d'autre. Alors, par cette concurrence libre entre les différentes Écoles, l'État travaillerait de son côté à rendre plus effective la valeur des épreuves sur lesquelles repose le titre. Et il n'y aurait qu'à se louer de son intervention, quant au progrès qu'il s'agit de servir et qui reste le seul critérium de notre efficacité en ce monde. Alors la liberté, sur laquelle reposent la vitalité intellectuelle et la marche des civilisations, serait respectée pour le plus grand bien de la communauté.

Suivant une expression de mon regretté père, au temps de sa belle activité intellectuelle: "les diplômes ne sont que des marques de fabrique". Ce fut le trait d'une discussion engagée avec l'un de nos vénérés maîtres d'alors, Courcelle-Seneuil, Membre de l'Académie des Sciences morales et politiques. Le quel redoutait les conséquences des diplômes. Que les différentes marques de fabrique entrent donc en concurrence les unes avec les autres. Alors aucun encombre ne sera apporté au progrès, dans sa marche intéressant la collectivité.

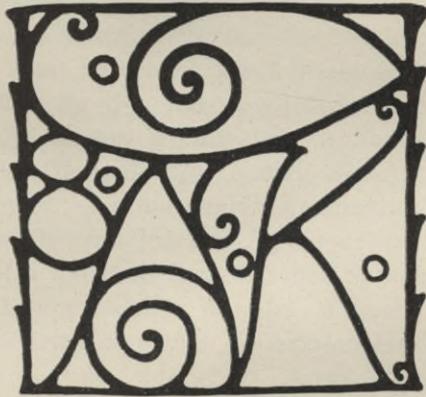
Par contre, ce serait tomber dans une vaine et invraisemblable inanité que de vouloir attacher un privilège à certain diplôme d'École; à l'exclusion de toute autre école, cela s'entend. Je ne puis du reste oublier les pages qu'écrivit ce même maître Courcelle-Seneuil, à son retour d'Amérique. Pages consacrées au Mandarinat dans nos pays, où il tendrait à se rattacher, comme le Mandarinat chinois, à l'autorité généralement illusoire d'un diplôme. Le point de vue sociologique n'était point à négliger en la circonstance.

Vu la facilité et la liberté que prend l'échange des idées de notre temps, vu l'influence de moins en moins contestable de la beauté publique, pour qui les frontières ne comptent plus; considérant l'action d'un art public qui se lie aux aspirations internationales; en conséquence de tous ces traits que manifeste la période actuelle, il semblerait avantageux d'élargir les points de vue initiateurs et de faire une place aux convictions internationales dans les délégations qui auraient à connaître de la valeur des diplômes. Et ceux-ci prendraient alors, et légitimement,

une valeur incontestable. Par le fait, les prétentions d'Écoles, bornant leur objectif à l'horizon d'enseignements assez limités et exclusifs, se détruiraient d'elles-mêmes, pour le plus grand bien des intelligences et en faveur d'audaces généreuses de marche en avant.

---

FÜNFTER TEIL:  
PROTOKOLL DER VORTRAGSSITZUNGEN.



VIGNETTE AM AUSSTELLUNGS-KATALOG.  
ENTWORFEN VON ARCHITEKT Z. V. JOSEF HOFFMANN, K. K. PROFESSOR.



I. VORTRAGSSITZUNG, DIENSTAG DEN 19. MAI 1908, 9 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN  
GEWERBEVEREINES.

---

VORSITZENDER Oberbaurat DEININGER: Meine hochgeehrten Herren! Ich gebe mir zuerst die Ehre, Ihnen die Herren Ehrenpräsidenten unserer heutigen Versammlung vorzustellen: Herrn Professor BONNIER und Herrn Geheimrat LAUNER, und bitte die Herren Ehrenschriftführer, GALLASSI und CLASON, gefälligst ihre Plätze einzunehmen.

Ehrenvorsitzender Prof. BONNIER überreicht mit einer französischen Ansprache dem Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereine zum Danke für den liebenswürdigen und ausgezeichneten Empfang durch die Wiener Architekten im Namen seiner französischen Kollegen eine Medaille der „Société des Architectes Diplômés par le Gouvernement“ zur dauernden Erinnerung an den Kongreß.

Vorsteher des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines Prof. KLAUDY dankt in französischer Sprache, übernimmt das Ehrengeschenk als ein Zeichen der die Wiener Architekten hoch ehrenden freundschaftlichen und kollegialen Gesinnung der französischen Kollegen und versichert diese namens der Wiener Architekten des Gefühles aufrichtigster Verehrung und Dankbarkeit. Die Wiener Architekten, von der erwiesenen Aufmerksamkeit tief ergriffen, danken wärmstens für das schöne Geschenk, das ihnen dauernd eine angenehme und ehrende Erinnerung an den Kongreß sein werde.

Ehrenvorsitzender Prof. BONNIER ladet nun Herrn Prof. MAYREDER ein, zu seinem Vortrage:

„BAUGESETZ UND BAUKUNST, EIN VERGLEICH DER BAUORDNUNGEN VON BERLIN, LONDON, PARIS, ROM UND WIEN HINSICHTLICH IHRES EINFLUSSES AUF DIE BAUKÜNSTLERISCHE AUSGESTALTUNG DER WOHNGEBÄUDE UND DES STADTBILDES“

das Wort zu ergreifen.

Prof. MAYREDER: Zwischen Baugesetzgebung und Baukunst bestand ursprünglich kaum irgend ein Zusammenhang. Denn die Bauordnungen verdankten ihre Entstehung vorwiegend Erwägungen technischer und hygienischer Natur und enthielten daher bis vor kurzem fast ausschließlich nur Vorschriften zur Sicherung des Verkehrs außer- und innerhalb der Gebäude, zur Sicherung der Standfähigkeit der Gebäude und der Gesundheit ihrer Bewohner, sowie zum Schutze gegen Feuergefahr. Trotzdem hat man schon lange erkannt, daß den Bauordnungen — im Zusammenhange mit den sie ergänzenden Bebauungsplänen — auch ein wesentlicher Einfluß sowohl auf die wirtschaftlichen und sozialen Verhältnisse der Bewohner, als auch auf den baukünstlerischen Charakter ihrer Geltungsgebiete zukommt. Denn die heutigen Bauordnungen sollen in erster Linie der allzu großen spekulativen Ausnützung des Baugrundes, wie sie durch Errichtung von Massenmiethäusern geübt wird, eine Grenze setzen, eben jene Grenze, welche die Gesundheit und Sicherheit des Einzelnen und der Gesamtheit unbedingt fordert. Dadurch entstanden aber zunächst Bestimmungen, die vom Massenmiethause ausgehen, und die, indem sie den Bau des Einzelwohnhauses unnötig erschwerten, den Bau des Massenmiethauses geradezu förderten. Wie sehr diese schematischen Vorschriften im Zusammenhange mit schematischen Bebauungsplänen gleichzeitig dazu beitrugen, den modernen Stadtteilen jenes schablonenhafte Aussehen zu verleihen, dem meist jeder künstlerische Reiz und jede Abwechslung fehlt, ist bekannt.

Durch die Anlage eigener Wohnviertel, hauptsächlich als Cottages, auch in jenen Städten des mitteleuropäischen Festlandes, in denen das Miethaus der herrschende Typus geworden war, erlangte aber das Einzelwohnhaus endlich doch wieder eine solche Förderung, daß es sich in den Bauordnungen allmählich besondere Berücksichtigung erzwang. Hierdurch ergab sich eine Abstufung der Bauvorschriften nach verschiedenen Gebäudegattungen mit strengeren Vorschriften technischer Natur für das vielgeschoßige, von einer großen Zahl von Familien bewohnte Miethaus und leichteren Bedingungen für das von nur einer oder wenigen Familien bewohnte Haus mit geringer Geschoßzahl. Parallel mit dieser Abstufung nach Gebäudegattungen entwickelte sich eine Abstufung nach Gebietsteilen in

dem Sinne, daß im dichtverbauten Stadtinnern mit Rücksicht auf ererbte Gewohnheiten und Rechte eine größere Ausnützung des Baugrundes nach Breite und Höhe gestattet, hingegen in den äußeren, bisher nur spärlich oder gar nicht verbauten Stadtteilen zur Erzielung gesünderer Verhältnisse nur eine geringere Ausnützung des Baulandes zugelassen wird. Gleichzeitig wurde die Anlage belästigender Gewerbe- und Fabriksbetriebe in den eigentlichen Wohngebieten erschwert oder ganz untersagt, dafür aber in anderen, für diese Betriebe geeigneten Gebieten bevorzugt.

Mit der Aufstellung dieser Staffel- oder Zonenbauordnungen war der erste Schritt zur Durchbrechung der Schablone und des behindernden Zwanges getan. Allerdings nur der erste. Denn man begnügte sich zunächst damit, die abgestuften Vorschriften bezüglich der Gebäudehöhe und der Geschößzahl, bezüglich des Seitenabstandes der Gebäude bei villenartiger Verbauung usw. in bestimmten Maßzahlen anzugeben, wodurch eine neuerliche Schablonisierung, wenn auch nach einzelnen Gebietsteilen, herbeigeführt wurde. Hier konnte nur Wandel geschaffen werden durch das Vorschreiben von Verhältniszahlen, so daß z. B. die Gebäudehöhe abhängig gemacht wird von der Straßenbreite, die Hofgröße von der Gebäudehöhe usw., kurz, die Höhe der Gebäude durch den Lichteinfallswinkel bestimmt wird. Erst hierdurch kann den Forderungen der Hygiene in rationeller Weise entsprochen werden, ergibt sich aber auch gleichzeitig eine größere Abwechslung in der Erscheinung.

In wirtschaftlicher Hinsicht äußerte sich die Zoneneinteilung allerdings vielfach als ein lästiger Zwang, und zwar dort, wo zu wenige Zonenabstufungen vorgenommen oder die Zonen nicht derartig sorgfältig abgegrenzt wurden, daß sie den tatsächlichen Bedürfnissen wirklich entsprachen. Insbesondere machte sich in letzter Zeit vielfach eine starke Bewegung gegen die geplante allzu große Ausdehnung der sogenannten offenen Bauweise in den Außengebieten der Städte geltend, jener Bauweise, die man lange für die einzige Form eines wirklich gesunden Wohnens hielt. Die Kostspieligkeit der Errichtung und Erhaltung allseitig freistehender Gebäude, das große Ausmaß des von ihnen beanspruchten Baulandes, die durch sie bewirkte Unterbindung des Geschäftsverkehrs und

manches andere läßt diese Bauform hauptsächlich nur für die bemittelteren Stadtbewohner geeignet erscheinen. Man erkannte, daß für die wirtschaftlich Schwächeren auch genügend große Gebiete mit geschlossener Bebauung vorgesehen werden müssen, die ebenfalls weiträumig, also hygienisch einwandfrei zur Bebauung gelangen, sobald für das Freihalten des Innern der Baublöcke behufs Anlage zusammenhängender Höfe oder Gärten Vorsorge getroffen wird. Das beste Mittel für das Freihalten des Blockinnern besteht bekanntlich in der Vorschreibung einer sogenannten rückwärtigen Baufluchtlinie. Zwischen den offenen und geschlossenen Bauzonen, sowie zerstreut innerhalb beider, können Gebiete mit halb-offener Bauweise, also mit aller Art von Gruppenbauten, vorgesehen werden. So drängen hier hauptsächlich wirtschaftliche Rücksichten zu einer weiteren Ausgestaltung der Bauordnungen und zu einer Behebung der Monotonie allzu ausgedehnter Gebiete mit ein und derselben Bauweise, wodurch gleichzeitig wieder die individuelle Ausgestaltung der einzelnen Gebäude und des gesamten Stadtbildes gefördert wird.

Die Entwicklung der Bauordnungen wie der Bebauungspläne liegt daher wesentlich in einem immer sorgfältigeren Anpassen an die vielgestaltigen sozialen und wirtschaftlichen, hygienischen und örtlichen Bedürfnisse der einzelnen Stadtgemeinden, in einer immer weitergehenden Differenzierung der vorzuschreibenden Bestimmungen. Durch diese Differenzierung werden ebensowohl die mit dem Zusammenleben vieler Menschen unzertrennlichen Übelstände gemildert, als neue Möglichkeiten für abwechslungsreiche, künstlerische Ausgestaltung geboten.

Eine direkte künstlerische Einflußnahme fällt den Gemeindeverwaltungen bei der Aufstellung der Bebauungspläne zu. Denn durch diese kann und soll u. a. Vorsorge getroffen werden für die künstlerische Raumwirkung neuer Straßen und Plätze, sowie für die entsprechende, wirksame Verteilung und Anordnung der zu errichtenden öffentlichen Bauten, Denkmäler und Gärten. Sache der Bauordnungen hingegen ist es, solche Neubauten zu verhindern, die das Stadtbild offenbar verunzieren würden, und vorhandene geschichtlich oder künstlerisch wertvolle Baudenkmale vor Zerstörung, Veränderung oder sie beeinträchtigender Nachbarschaft zu schützen.

Das Gefühl der Verpflichtung, nicht nur unsere alten Baudenkmale, sondern womöglich auch den eigentümlichen Charakter ganzer Altstädte, Ortschaften und Landschaften zu erhalten, hat sich gerade in letzter Zeit immer mehr Bahn gebrochen.

Wenn man nach solchen Erwägungen den Einfluß, der den Bauordnungen auf die künstlerische Erscheinung der einzelnen Gebäude und des gesamten Stadtbildes zukommt, anerkennt, und wenn man andererseits die Hauptstädte der großen Staaten als die Repräsentanten der herrschenden Kultur betrachtet, die deren Licht- und Schattenseiten in gewaltigstem Maßstabe widerspiegeln, dann liegt der Gedanke nahe, eine Vergleichung zwischen den Bauordnungen einiger Weltstädte anzustellen. Ich unterzog mich daher auf Wunsch des den VIII. Internationalen Architekten-Kongreß vorbereitenden Komitees gerne der Aufgabe, die Bauordnungen für Berlin und London, für Paris, Rom und Wien vom Standpunkte des Architekten aus zu vergleichen. Bei der Unmöglichkeit, alle örtlichen Verhältnisse der genannten Städte in kurzer Frist zu erheben, kann diese Studie allerdings nur einen ersten Versuch bedeuten, dessen etwaige Irrtümer richtigzustellen und Lücken zu ergänzen Aufgabe einer anschließenden Diskussion wäre.

Für diesen Vergleich durfte bezüglich Berlins nicht nur der Stadtkreis Berlins, dessen Baupolizeiordnung aus dem Jahre 1897 stammt, betrachtet werden, sondern es mußten auch die Vororte Berlins Berücksichtigung finden, die mit der Hauptstadt schon lange eine ideelle Einheit bilden und sich während der letzten Jahrzehnte dermaßen gewaltig entwickelt haben, daß ihre Bauordnung wiederholt umgearbeitet werden mußte. Die letzte Baupolizeiverordnung für die Vororte von Berlin stammt vom vorigen Jahre und ist daher die jüngste der geltenden Bauordnungen.

Die „London-Building Acts“ sind vom Jahre 1894 und erhielten Amendements in den Jahren 1898 und 1905.

In Paris gilt bekanntlich statt einer einheitlichen Bauordnung eine Reihe von Dekreten und Verordnungen, die zum Teile bis ins 17. Jahrhundert zurückreichen und von denen für unseren Zweck

die wichtigsten sind: das „Règlement sur les hauteurs et les saillies des batiments“ vom Jahre 1902 und das „Règlement sanitaire“ vom Jahre 1904.

Die Städte Rom und Wien besitzen mit ihren Bauordnungen vom Jahre 1887, beziehungsweise 1883, heute die veraltetsten und reformbedürftigsten Baugesetze. Allerdings erhielt jenes von Wien im Jahre 1890 eine wertvolle Ergänzung, die die Bauzonenteilung einführt; und sowohl in Rom als in Wien liegen seit einem Jahre Entwürfe neuer Bauordnungen vor, die der Genehmigung harren. Mit Rücksicht auf die wertvollen Neuerungen, die sie enthalten, seien auch diese Entwürfe in den Bereich dieses Vergleiches gezogen.

Außer den für diese Städte geltenden Bauordnungen und deren Entwürfen müssen hier aber auch solche Reichsgesetze ins Auge gefaßt werden, die diese Bauordnungen zu ergänzen bestimmt sind. So bezüglich Berlins das preußische Fluchtliniengesetz vom Jahre 1875 und das erst im vorigen Jahre erlassene Gesetz gegen die Verunstaltung von Ortschaften und landschaftlich hervorragenden Gegenden, das auch den Schutz der Baudenkmale einschließt. Besondere Denkmalschutzgesetze besitzen England (seit dem Jahre 1882), sowie Frankreich und Italien (beide seit dem Jahre 1887), während für Österreich ein Denkmalschutzgesetz zwar schon lange im Entwurfe vorliegt, die gesetzliche Behandlung aber noch nicht erfahren hat.

Zwischen diesen städtischen Bauordnungen und Reichsgesetzen seien nun Vergleiche nach folgenden Gesichtspunkten angestellt:

I. Ein Vergleich der Vorschriften über den Bebauungsplan, d. h. eine Untersuchung, wie weit die einzelnen Gemeindeverwaltungen das Recht oder die Pflicht haben, einen Bebauungsplan aufzustellen und wie weit eine Zoneneinteilung, eventuell auch Vorschriften für bestimmte Straßenbreiten vorgesehen sind.

II. Ein Vergleich der zulässigen Ausmaße der Wohngebäude (also ausschließlich Fabriken usw.), und zwar bezüglich der Gebäudehöhe und Geschoßzahl, der Ausladungen an der Fassade und der Dachform, endlich bezüglich der Hofausmaße.

III. Ein Vergleich der zulässigen Ausmaße der Geschosse und der Vorschriften über deren Benützung zu Wohnräumen. Hierher gehören die lichte Höhe und das Flächenmaß der Wohnräume, so-

wie ihre lichtgebende Fensterfläche, ferner die Zulässigkeit von Keller- und Dachbodenwohnungen.

IV. Ein Vergleich bezüglich der Zulassung von Holz als Baustoff für Haupttreppen und Hauptgesimse, sowie für Fachwerk statt Außenmauern.

V. Ein Vergleich der Vorschriften, die sich auf die Schönheit, Charakteristik und Geschichte der Stadt beziehen; und endlich

VI. Ein Vergleich der Vorschriften bezüglich der Verantwortlichkeit des Architekten bei der Ausführung von Neubauten und baulichen Abänderungen.

## I. BEBAUUNGSPLAN.

1. Planaufstellung. Die Städte Berlin und Rom haben das Recht, die Stadt Wien die Pflicht, einen Gesamt-Bebauungsplan aufzustellen. In Berlin bedarf die Festsetzung neuer und die Abänderung bestehender Bebauungspläne der königlichen Genehmigung. In Rom hat die Gemeinde (so wie jede italienische Stadt mit mehr als 10.000 Einwohnern) das Recht, einen Regulierungsplan zu verfassen, der, nachdem er die Genehmigung der Landesregierung und des Ministeriums für öffentliche Arbeiten erhalten hat, eine Gültigkeitsdauer von 25 Jahren besitzt.

Die Gemeinde Wien ist sowohl nach der bestehenden Bauordnung, als auch nach dem Entwurf zur Aufstellung eines Bebauungsplanes verpflichtet und vollkommen eigenberechtigt, so daß auch ein Rekurs gegen die Festsetzung, sowie gegen nachträgliche Abänderungen des Planes nicht erhoben werden kann.

In London hat der County Council, d. i. die das Baugesetz handhabende Behörde, nicht die Befugnis, einen Bebauungsplan aufzustellen (selbstverständlich ausgenommen für jene Gebiete, die der Council selbst ankauft und umparzelliert). Hier haben vielmehr die Grundbesitzer die Baulinien selbst zu bestimmen und vom Council genehmigen zu lassen. Gegen die Entscheidung des Councils kann beim Appellgerichtshof Berufung eingelegt werden. In bestehenden Straßen wird im allgemeinen einfach jeder Neubau so weit von der Straßenmitte zurückgestellt, als es der vorgeschriebenen normalen Straßenbreite entspricht.

Die Stadt Paris hat nach einigen erfolglosen Versuchen um das Jahr 1823 auf die Aufstellung eines Gesamtregulierungsplanes verzichtet. Die Regulierungspläne für einzelne Gebiete — die Großartigkeit und der weite Umfang der Pariser Teilregulierungen sind bekannt — werden auf Grund öffentlicher Enquêtes genehmigt. Auch hier sind nachträgliche Rekurse gegen den Plan ausgeschlossen.

2. Bauweise. Eine Einteilung des Stadtgebietes in Zonen mit abgestuften Bauvorschriften ist durchaus noch nicht überall eingebürgert. So besitzen London, Paris und Rom keinerlei Bauzoneneinteilung, ebensowenig der Stadtkreis von Berlin. In Berlin kann nur in besonderen Fällen die Anlage von Vorgärten vorgeschrieben werden, und die Bauordnung fordert nur in einigen namentlich angegebenen Geländen und Straßen die offene Bauweise mit Zwischengärten von bestimmter Mindestbreite unter gleichzeitigem Ausschluß von Fabriks- und Speichergebäuden. In Paris bestehen zwar für einzelne kleine Gebiete besondere Bestimmungen, doch wurden diese nicht mittels der Bauordnung erlassen; so jene für die Fassaden, die in einigen Straßen und auf Plätzen nach gemeinsamem Plane mit einheitlicher Architektur ausgeführt wurden; ferner Bestimmungen über Vorgärten in einigen Avenuen und über die offene Bauweise in einigen bestimmt umgrenzten Gebieten.

Ausgebildete Zonenteilungen bestehen in den Bauordnungen für die Berliner Vororte und für Wien, die Andeutung einer Zonenteilung im Entwurfe für Rom.

Die der Berliner Vororte-Bauordnung unterstehenden Gebiete sind in sieben Bauklassen oder Zonen geteilt; in zweien davon ist die geschlossene Bauweise gestattet, in den übrigen fünf die offene Bauweise vorgeschrieben mit Bauwischen von mindestens 4—5 *m* und Frontlängen von höchstens 30 *m*. Doppelhäuser, Gebäudegruppen und geschlossener Reihensbau sind auch in den Gebieten der offenen Bauweise unter gewissen Bedingungen gestattet. Für Familienhäuser gelten in allen Bauzonen besondere, teilweise sehr wertvolle erleichternde Bestimmungen. In einzelnen Gebieten ist die Errichtung störender Betriebe verboten. Eine Bestimmung bezüglich der Aufstellung rückwärtiger Baulinien fehlt.

Nach der bestehenden Wiener Bauordnung kann der Gemeinderat für einzelne Gebietsteile den Bau von Wohnhäusern in geschlossenen Fronten mit Vorgärten oder einzeln stehend, mit oder ohne Vorgärten, vorschreiben, sowie die geringste und größte Höhe dieser Gebäude und deren Geschößzahl festsetzen. Mit Hilfe dieser Befugnis wurde ein Bauzonenplan mit fünf Zonen aufgestellt, die hauptsächlich nach der zulässigen Geschößzahl unterschieden sind. In der vierten Zone ist größtenteils die offene Bauweise vorgeschrieben, in der fünften Zone bestehen Vorschriften, die die Errichtung von Fabriken begünstigen, doch ist deren Errichtung in den anderen Zonen nicht verboten.

Nach dem Bauordnungsentwurf für Wien ist das Stadtgebiet in sechs Bauzonen einzuteilen. Die drei inneren Zonen dienen Wohn- und Geschäfts-, die vierte Zone hauptsächlich Wohnzwecken, die fünfte Zone den Zwecken der Forst- und Landwirtschaft, die sechste Zone Industrie- und Handelszwecken. Für die drei inneren Zonen ist durchwegs die geschlossene, für die drei äußeren nur an bestimmten Straßen die geschlossene, sonst die halbgeschlossene oder offene Bauweise vorzuschreiben. Zusammenhängende Höfe und Gärten im Innern eines Baublocks können durch Festsetzung einer rückwärtigen Bauflucht sichergestellt werden. Mit dieser letzteren Bestimmung schließt sich der Wiener Entwurf den besten derartigen Vorschriften in Deutschland an. Belästigende Industrie-Anlagen sollen nur in zwei Bauzonen gestattet, in den übrigen hingegen verboten werden.

Der Bauordnungsentwurf für Rom teilt das Stadtgebiet nur in zwei Teile, der Hauptsache nach in einen inneren, der fast ganz verbaut, und einen äußeren, der noch fast unverbaut ist. Diese beiden Zonen unterscheiden sich nur durch die Vorschriften bezüglich der gestatteten Gebäudehöhen und Hofausmaße. Außerdem behält sich die Gemeinde das Recht vor, gewissermaßen als dritte Zone, bestimmte Gebiete zu bezeichnen, in denen ausschließlich nur Villen erbaut werden dürfen und die Errichtung industrieller Anlagen nicht gestattet ist. Wenn diese Vorschriften auch noch nicht ganz einer Zonenbauordnung entsprechen, so bedeuten sie doch einen wesentlichen Fortschritt gegen die heute bestehende römische Bauordnung.

3. Straßenbreiten. Über die Straßenbreiten ist in den Bauordnungen von Paris und Rom, auch im Entwurfe für Rom, keinerlei Bestimmung enthalten, so daß dort deren Wahl ganz dem Regulierungsplane vorbehalten bleibt. Für Berlin und seine Vororte gelten die Ausführungsvorschriften zum preußischen Fluchtliniengesetz vom Jahre 1876, wonach Hauptverkehrsstraßen nicht unter 30 *m*, Nebenverkehrsstraßen nicht unter 20 *m* und alle übrigen Straßen nicht unter 12 *m* breit angelegt werden sollen. Doch korrigiert ein auch sonst sehr beachtenswerter Ministerialerlaß vom Jahre 1906 diese Bestimmung dahin, daß sie „nicht als unter allen Umständen maßgebend zu betrachten“ sei, und daß insbesondere bei Wohnstraßen unter das Maß von 12 *m* herabgegangen werden könne.

Die Londoner Bauordnung unterscheidet zwischen Straßen, die dem Wagenverkehr dienen und nicht schmaler als 40 Fuß (12·20 *m*), und Straßen, die nur dem Fußgerverkehr dienen und nicht schmaler als 20 Fuß (6·10 *m*) angelegt, beziehungsweise wenn sie schon vorhanden sind, auf diese Maße gebracht werden sollen. Für den zur Herstellung dieser Normalbreiten abzutretenden Grund wird keine Entschädigung geleistet. Hat eine Straße eine besondere Wichtigkeit, so kann eine Breite bis zu 60 Fuß (18·30 *m*) vorgeschrieben werden gegen eine Entschädigung für das geforderte Mehrausmaß. Straßen, deren Breite über dieses Maß hinausgeht, bedürfen gewöhnlich eines Parlamentsbeschlusses.

Nach der geltenden Wiener Bauordnung sollen neue Straßen in der Regel nicht unter 16 *m* breit angelegt werden. Für Nebenverkehrsstraßen genügt, wenn die zu errichtenden Häuser bei höchstens 15 *m* Höhe nicht mehr als drei Geschosse erhalten, eine Mindestbreite von 12 *m*; für Nebenstraßen mit Vorgärten ist eine Mindestbreite von 10 *m* festgesetzt.

Der Wiener Entwurf zeigt insoferne einen Fortschritt, als er davon absieht, eine durchschnittliche Norm für Straßenbreiten aufzustellen und nur verlangt, daß Hauptstraßen 24—33 *m*, Nebenstraßen ohne Vorgärten nicht unter 10 *m*, solche mit Vorgärten nicht unter 8 *m* breit sein sollen.

## II. AUSMASSE DER WOHNGEBÄUDE.

1. Höhe an der Straße. In allen genannten Bauordnungen, mit alleiniger Ausnahme jener für Wien, ist die Höhe der

Gebäude abhängig gemacht von der Straßenbreite, also vom Lichteinfallswinkel. Dabei wird für die schmälere Straßen der Altstadt überall das Zugeständnis gemacht, daß die Gebäudehöhe unter ein angegebenes fixes Maß nicht zu sinken braucht. Als Norm gilt in Berlin und dessen Vororte und in London (hier allerdings nur in den seit 1862 angelegten, breiteren Straßen) das Verhältnis von Straßenbreite zu Haushöhe wie 1:1, so daß die Gebäudehöhe nicht größer sein darf, als die Straßenbreite; in Rom gilt, offenbar mit Rücksicht auf stärkere Sonnenwirkung, das Verhältnis 1:1½; und in Paris darf ein Gebäude 18 m hoch sein, mehr einem Viertel des Maßes, um das die Straße breiter als 12 m ist. Diese Normen gelten überall bis zu einem gestatteten Höchstmaß, und zwar in den Berliner Vororten bis zum Höchstmaß von 15, beziehungsweise 18 m, in Paris von 20 m, in Berlin von 22 m, in Rom von 24 m und in London von 24·40 m (80 Fuß). In Wien ist überall eine Höhe von 25 m gestattet, was allerdings durch die Beschränkungen der Geschößzahl eine indirekte Einschränkung, je nach der Zone, erfährt. Das auffällig niedrigere Maß von 20 m für Paris erklärt sich dadurch, daß dort oberhalb des Hauptgesimses noch mehrere Dachgeschosse gestattet sind. Aber auch in London ist über 24½ m hohen Fronten die Anbringung von zwei Dachgeschossen erlaubt.

Nach dem Entwurfe für Wien ist die zulässige Fronthöhe in den drei inneren Zonen abgestuft mit 1½, 1¼ und 1⅙ der Straßenbreite, in den drei äußeren Zonen gleich der Straßenbreite angenommen.

Eine äußerst bemerkenswerte Neuerung wurde in der Bauordnung für die Berliner Vororte dadurch geschaffen, daß die Höhenentwicklung der Einfamilienhäuser in allen Bauklassen nicht durch Höhenangaben begrenzt ist, sondern durch das für jedes Quadratmeter verbauter Fläche durchschnittlich gestattete Kubikmaß der Baumasse. So werden für jedes Quadratmeter verbauter Fläche in den verschiedenen Bauzonen 9 m<sup>3</sup>, beziehungsweise 6, 4·5 oder 3·6 m<sup>3</sup> Baumasse zugelassen. Dadurch ist die Möglichkeit geboten, unter Einhaltung der vorgeschriebenen Seitenabstände entweder bei geringerer Flächenausnutzung eine größere Höhe oder bei geringerer Höhengenausnutzung eine größere Fläche in Anspruch zu nehmen, und der Architekt hat die größte Freiheit in der Gruppierung

der Baumassen und in der künstlerischen Modellierung des Gebäudes.

2. Geschößzahl. Bezüglich der Geschößzahl können wir zwei prinzipiell verschiedene Standpunkte unterscheiden: Die Bauordnungen von London, Paris und Rom enthalten gar keine Bestimmungen über die gestattete Anzahl der übereinander anzubringenden Wohngeschosse, so daß sich dort die Geschößzahl einfach aus der gestatteten Höhe der Front und der verlangten mindesten lichten Höhe der Wohngeschosse ergibt. In den anderen Bauordnungen aber ist die Anzahl der übereinander anzubringenden Wohngeschosse begrenzt. So in Berlin mit fünf, bei einer gestatteten Höchstlage des obersten Stockwerkes von 18 *m* über der Verkehrsfläche; in den Bauordnungen für die Berliner Vororte und für Wien ist die gestattete Geschößzahl abgestuft nach Zonen zwischen vier und zwei Geschossen, beziehungsweise zwischen sechs und drei Geschossen, im Wiener Entwurfe zwischen sechs und zwei Geschossen. Überdies ist die höchste zulässige Lage des obersten Stockwerkfußbodens in Wien heute begrenzt mit 20 *m* über dem Terrain, gemessen an dessen höchstem Punkte, nach dem Entwurfe mit 21 *m*, gemessen in der Frontmitte.

3. Ausladungen an der Fassade. Bezüglich der Ausladungen an der Fassade beschränken sich die genannten Bauordnungen, mit Ausnahme jener für Wien, auf Vorschriften, betreffend das zulässige Maß der Vorsprünge von Risaliten, Erkern, Balkonen und Schaukästen, abgestuft nach Straßen- oder Vorgartenbreiten; auf Vorschriften, betreffend die Gesamtlänge dieser Vorsprünge in jedem Geschosse als aliquoten Teil der Fassadenlänge; endlich auf Vorschriften, betreffend die geringste Höhenlage von Erkern und Balkonen über dem Trottoir und ihrer geringsten Entfernung vom Nachbarn. Am rückständigsten in dieser Richtung ist die Bauordnung, sowie leider zum Teile auch der Entwurf für Wien durch die zahlreichen Grenzmaße für die Ausladung des Sockels, der Tür- und Fensterumrahmungen, des Zierverputzes und der Gesimse. Diese vielen Maße sind ebenso hinderlich für den Architekten beim Entwurfe, als mißlich zu kontrollieren für die Behörde. Am interessantesten und feinsten gegliedert ist in dieser Beziehung die neue Bauordnung für Paris. Diese unterscheidet

zwischen ausladenden Teilen, die zum Gebäude gehören, wie dekorative Elemente, Sockel, Balkone, Erker usw., und solchen Teilen, die gelegentlich angebracht werden, wie Ladenvorbauten, Gitter, Schilder, Markisen, Plachen, Fensterladen usw. Für die ersteren, den zum Hause gehörigen Teilen, ist als Grenze für ihre Ausladung eine Leerform, ein sogenannter *Gabarit*, angenommen, dessen Ausladung von der Straßenbreite abhängig ist und der aus zwei Teilen besteht, einem unteren, weniger ausladenden, und einem oberen, mehr ausladenden *Gabarit*. Der untere *Gabarit*, also die Leerform für die geringeren Ausladungen, ist mit einer um so größeren Höhe festgesetzt, je schmaler die Straße ist. Für die gelegentlich angebrachten Teile gelten besondere Bestimmungen.

4. *Dachform*. Für die Dachform enthalten die Verordnungen für Wien und Rom, auch der Entwurf für Rom, gar keine Bestimmungen. Nach den Bauordnungen für Berlin und seine Vororte, sowie nach dem Entwürfe für Wien dürfen die Dächer oberhalb der zulässigen Fronthöhe über eine im Winkel von 45 Grad gedachte Ebene nicht hinausgehen; in London gilt hierfür ein Winkel von 75 Grad. Bei Anwendung eines steileren Daches muß nach allen diesen Bauordnungen die Front um so viel niedriger gehalten werden, daß das Dach noch innerhalb dieser gedachten Ebene bleibt.

Die Bauordnung für Paris stellt auch für das Dach eine Leerform, einen *Gabarit* auf. Dieser besteht aus einem Kreissegment, das nach unten tangential an die Frontlinie und nach oben an eine unter 45 Grad geneigte Tangente anschließt, die bis zur Gebäudemitte reichen darf. Der Radius des Kreissegmentes darf bis zu Straßenbreiten von 12 *m* stets 6 *m* und in breiteren Straßen die halbe Straßenbreite, jedoch höchstens 10 *m* messen. An diesen Haupt-Dachgabarit, der die Fortsetzung der Fassade bildet, schließt sich ein zweiter Dachgabarit in der Fortsetzung des oberen Fassadengabarits an, der für die Dachfenster usw. gilt, sowie noch ein dritter Dachgabarit für die Bekrönung ausragender Konstruktionen. Wenn auch selbstverständlich die Gesamtlänge der außer die Dachform gehenden Teile an bestimmte Maße gebunden ist, so bleibt doch der Freiheit des Architekten ein hinlänglicher Spielraum gewahrt.

5. Hofgröße und Gebäudemaße an Höfen. Bezüglich der Hofgrößen schreiben die Bauordnungen entweder nur die Mindestfläche oder auch das Verhältnis von Hofbreite zu Gebäudehöhe vor, letztere gemessen von der Sohlbank des untersten Wohnraumbensters bis zum Hofgesimse.

So werden im Berliner Stadtkreis je nach der Baufläche  $80 m^2$  bis herunter zu  $25 m^2$  Hofffläche bei einer geringsten Breite von  $6 m$  verlangt; in Paris muß ein Hof mit Wohnräumen mindestens  $30 m^2$ , nur mit Küchen mindestens  $15 m^2$ , nur mit unbewohnten Räumen mindestens  $8 m^2$  messen und eine jeweilig angegebene Mindestbreite haben, während in den Berliner Vororten die Hofffläche je nach der Bauzone mindestens 50 bis 70% der Baufläche besitzen muß und die geringsten Entfernungen zwischen den Vorder- und Hintergebäuden durch besondere Bestimmungen geregelt sind. In Rom muß die Hofbreite mindestens ein Drittel der Gebäudehöhe, bei unregelmäßiger Form die Hofffläche mindestens ein Drittel des Quadrates der Gebäudehöhe messen. Nach dem römischen Entwurf muß die Hofffläche in der inneren Zone mindestens ein Achtel, in der äußeren Zone mindestens ein Fünftel der Summe der umgrenzenden Mauerflächen gleichkommen und die geringste Breite gleich der Hälfte, beziehungsweise zwei Fünftel der Höhe sein.

In Wien wird heute nur verlangt, daß die Summe der Höfe mindestens 15% der Baufläche betrage und davon der größere Teil auf den Haupthof entfalle. Diese gewiß unzulängliche Maßregel findet eine Korrektur im Wiener Entwurfe dadurch, daß die zulässige mittlere Breite des vor sogenannten „Hauptfenstern“ freibleibenden Hofes festgesetzt ist, und zwar in den zwei inneren Zonen mit der halben, beziehungsweise zwei Drittel der Hofhöhe, in den vier äußeren Zonen gleich der Hofhöhe. Dazu kommen erleichternde Bestimmungen bei Wiederverbauung, die Angaben für die geringste zweite Abmessung der Höfe vor Hauptfenstern usw.

Eine Eigentümlichkeit der Londoner Bauordnung besteht in der Forderung, daß an der Rückseite jedes Wohnhauses ein freier Raum (open space) mit einer mindesten Tiefe von 10 Fuß ( $3.04 m$ ) vorgesehen werde, und daß sich gegen diesen freien Raum kein Gebäudeteil über eine in ihrer Lage gegebene schiefe Ebene er-

hebe. In älteren Straßen darf das Erdgeschoß bis zum rückwärtigen Nachbarn reichen und der freie Raum erst oberhalb des Erdgeschosses beginnen.

Endlich ist bezüglich der Hofmaße noch hervorzuheben, daß in Berlin die Bauplätze in drei Streifen geteilt werden, die parallel zur Bauflucht liegen. Der erste Streifen ist 6 *m*, der zweite Streifen 26 *m* breit, der dritte bildet den Rest. Im ersten Streifen ist kein Hof notwendig, im zweiten Streifen hat die Hoffläche mindestens 30%, im dritten mindestens 40% zu betragen. Diese Streifenteilung dient nur zur Ermittlung der verbauten Fläche des ganzen Grundstückes, der freibleibende Grundstückteil braucht nicht im verrechneten Ausmaße in den einzelnen Streifen vorhanden zu sein. Der Sinn dieser Berechnungsart besteht lediglich darin, seichte Grundstücke zu begünstigen und tiefe Grundstücke zu benachteiligen.

Für Lichtschachte enthalten diese Bauordnungen verschiedene Angaben von Mindestmaßen, auf die hier nicht näher eingegangen werden soll. Es sei nur erwähnt, daß die bestehende römische Bauordnung Lichtschachte überhaupt ausschließt, der Entwurf für Rom sie aber wieder gestattet, wenn sie keine Wohnräume beleuchten, wenn ihre Fläche nicht kleiner ist als ein Fünfundzwanzigstel der Summe der Flächen der angrenzenden Mauern, und wenn der geringste Abstand vor jedem Fenster nicht kleiner ist als 2·50 *m*.

### III. AUSMASSE DER GESCHOSSE UND DEREN BENÜTZUNG ZU WOHNUNGEN.

1. Lichte Höhe. Die Forderungen für die lichte Höhe der Wohnräume bewegen sich zwischen 3 *m* und 2·50 *m*. Rom und der Hauptsache nach auch Wien verlangen 3 *m*, Berlin, dessen Vororte und, für die zwei unteren Geschosse, auch Paris verlangen 2·80 *m*, London für das ganze Stadtgebiet nur 2·60 *m* als lichte Zimmerhöhe. Dieses Maß gilt auch für die oberen Geschosse in Paris und in den Außengebieten von Wien, für die der Wiener Entwurf allerdings eine Erhöhung auf 2·80 *m* vorschlägt. Eine lichte Höhe von nur 2·50 *m* wird in den Berliner Vororten in den Wohnräumen der Dachböden, Keller und in Nebenräumen gestattet und ebenso in allen

Wohnräumen der Einfamilienhäuser, was jedenfalls eine wertvolle Erleichterung bedeutet.

2. Lichtgebende Fensterfläche. Bestimmte Forderungen bezüglich des Mindestmaßes der lichtgebenden Fensterflächen der Wohnräume fehlen in den Bauordnungen für Berlin, seine Vororte und Wien. In London und Rom wird als Mindestmaß der Fenster ein Zehntel der Fußbodenfläche des Raumes, im Wiener Entwurf ein Achtel, ebenso in Paris im letzten Geschoß ein Achtel, in den übrigen Geschossen sogar ein Sechstel der Fußbodenfläche verlangt.

3. Mindestfläche oder Mindestraum einer Wohnung. Für die Mindestmaße der Wohnungen oder einzelner Räume enthalten die Verordnungen für Berlin und seine Vororte, für London und Wien keine Bestimmung. In Paris muß ein Wohnraum mindestens messen: im Souterrain  $12 m^2$ , in den übrigen Geschossen  $9 m^2$  und im obersten Geschoß  $8 m^2$ . In Rom ist das geringste Ausmaß eines Wohnraumes mit  $25 m^3$  festgelegt, was auch im römischen Entwürfe beibehalten ist. Nach dem Wiener Entwürfe muß eine Wohnung wenigstens aus zwei Räumen bestehen: aus einer Küche mit mindestens  $8 m^2$  und einem Wohnraum mit mindestens  $14 m^2$  Bodenfläche.

4. Kellerwohnungen. Die Verwendung des Kellers oder Souterrains für Wohnräume ist heute nur in Rom und in einigen Gebieten der Berliner Vororte verboten, in den übrigen genannten Städten aber unter bestimmten Bedingungen überall gestattet, teils in beschränktem, teils in unbeschränktem Flächenmaß. Der Wiener Entwurf schließt Keller- und Souterrainwohnungen aus

5. Dachbodenwohnungen. Dachbodenwohnungen sind unter bestimmten Bedingungen in allen genannten Städten, mit Ausnahme Wiens, überall, in Wien, auch nach dem Entwürfe, nur in den Außengebieten gestattet. In London erlaubt die Bauordnung ausdrücklich die Anbringung von zwei übereinanderliegenden Dachgeschossen, und in Paris darf man so viele Geschosse im Dachraum unterbringen, als es bei Einhaltung der vorgeschriebenen lichten Zimmerhöhen, Fußboden- und Fensterflächen innerhalb des Dachgabarits möglich ist.

#### IV. ZULASSUNG VON HOLZ ALS BAUSTOFF FÜR HAUPTTREPPEN UND HAUPTGESIMSE UND FÜR FACHWERKS- WÄNDE STATT AUSSENMAUERN.

Für diese Zwecke darf Holz nur in Rom nicht verwendet werden, in Paris ist es für keinen dieser Zwecke verboten, daher überall erlaubt, in den anderen drei Städten unter verschiedenen Bedingungen zulässig.

So wird insbesondere hartes Holz für Haupttreppen, wenn sie unterhalb gerohrt und verputzt oder anderswie gegen Feuer geschützt sind, in London und den Berliner Vororten in allen Wohngebäuden gestattet. Im Berliner Stadtkreis genügt für Gebäude, deren oberster Fußboden nicht höher als 7 m über dem Erdboden liegt, eine einzige „notwendige“ Treppe aus Holz, wenn sie in gleicher Weise gegen Feuer geschützt ist. In den Berliner Vororten kann in höchstens zweigeschossigen Gebäuden die so geschützte Haupttreppe auch aus einem anderen als aus Eichenholze bestehen, oder es kann eine ungeschützte Eichentreppe verwendet werden. In Wien darf eine geschützte Eichentreppe nur in höchstens dreigeschossigen Wohnhäusern unter gewissen Bedingungen, nach dem Wiener Entwürfe in den Wohnhäusern aller Gebiete verwendet werden.

Hölzerne Hauptgesimse sind unter gewissen Bedingungen in Berlin, in seinen Vororten und in London zulässig; in Wien sind sie verboten, aber de facto in der offenen Bauweise gestattet; wie sie auch der Wiener Entwurf in den drei äußeren Zonen ausdrücklich zuläßt.

Holzfachwerk an Stelle von Außenmauern ist in Berlin und London verboten, in den Berliner Vororten teilweise, in Wien für höchstens dreigeschossige Gebäude bedingungsweise zugelassen. Der Wiener Entwurf gestattet die Verwendung von Holzfachwerk am Äußern der Gebäude in den drei äußeren Zonen bei ebenerdigen Gebäuden und im obersten Geschoß bei Gebäuden mit höchstens drei Geschossen.

#### V. SCHÖNHEIT, CHARAKTERISTIK UND GESCHICHTE DER STADT.

In dieser Beziehung kann man unterscheiden: Vorschriften, die sich auf positive künstlerische Arbeit beziehen; Vorschriften

zur Verhütung von Verunzierungen des Stadtbildes durch Gebäude, sei es durch deren Errichtung, sei es durch Ergänzungen an ihnen oder durch ihre Vernachlässigung; und endlich Vorschriften zum Schutze der vorhandenen Kunst- und Naturdenkmale und der Eigenart des Stadtbildes.

Vorschriften, die sich auf positive künstlerische Arbeit beziehen, finden sich nur im Entwurfe für Wien. Dort wird vom Stadtbauplan ausdrücklich verlangt, daß er unter anderem die besondere architektonische Ausgestaltung jener Plätze und Straßen festsetze, die auf das Stadtbild von wesentlichem Einfluß sind; daß geradlinige Straßenfluchten in übermäßig großer Ausdehnung tunlichst vermieden, und daß Vorsorge getroffen werde für freie Plätze und öffentliche Anlagen in entsprechender Anzahl und Größe, sowie für Baustellen für Kirchen, Schulen und andere öffentliche Gebäude. Der Baubehörde soll es zustehen, in berücksichtigungswürdigen Fällen oder dann, wenn besondere schönheitliche Wirkungen erzielt werden sollen, größere als die angegebenen Ausmaße für Vorsprünge, Balkone, Erker, Anbauten usw. zuzulassen. Endlich soll die Gemeinde berechtigt sein, für einzelne Punkte der Stadt höhere architektonische Anforderungen zu stellen, um dem Straßenbilde einen einheitlichen Charakter zu geben oder zu erhalten.

Derartige künstlerische Rücksichten sind in keiner der übrigen genannten Bauordnungen zu finden. Die in dieser Beziehung ebenfalls noch recht dürftigen preußischen Bauordnungen erhalten allerdings ab und zu treffliche Ergänzungen durch Erlässe des Ministeriums für öffentliche Arbeiten. So sei aus dem Erlasse vom 20. Dezember 1906 die Stelle erwähnt: „Für die Freihaltung genügend großer Plätze in hinreichender Anzahl als Schmuckplätze, Spielplätze und Parkanlagen, sowie für später zu errichtende Gebäude ist Sorge zu tragen. Wenn auch für die Festsetzung von Fluchtlinien in erster Linie Rücksichten der Zweckmäßigkeit entscheidend sein müssen, so ist auch das ästhetische Interesse dabei nicht außer acht zu lassen. Auf die Vermeidung zu großer Eintönigkeit bei der Gestaltung des Straßennetzes und auf die Erzielung einer gewissen Abwechslung im Straßenbilde ist Bedacht zu nehmen. Deshalb wird, wenn nicht das Verkehrsinteresse entgegensteht, bei der Linienführung der Straßen nicht grundsätzlich

der gerade Verlauf anzustreben sein.“ Hier muß auch bemerkt werden, daß das neue preußische Gesetz gegen Verunstaltung von Ortschaften u. a. auch verlangt, daß für die Bebauung bestimmter Flächen, wie Landhausviertel, Badeorte oder Prachtstraßen, besondere, über das sonst baupolizeilich zulässige Maß hinausgehende Anforderungen gestellt werden können.

Bestimmungen gegen eine derartige Errichtung oder Veränderung von Gebäuden, daß hiedurch das Straßenbild verunziert würde, finden sich schon lange in vielen Bauordnungen, ebenso Bestimmungen gegen die Vernachlässigung der Gebäude. Neu sind aber die Vorschriften über Schilder und Schaufenster, über die Farbe des Anstriches und über Plakate. So verbietet die Londoner Bauordnung das Anbringen von Reklameobjekten auf dem Dache (sky signs). Der Entwurf für Rom verlangt, daß für Schilder und Schaufenster an Hauptstraßen oder an Bauten künstlerischen Charakters vor ihrer Herstellung die Pläne zur Genehmigung vorgelegt werden; an historischen Bauten ist ihre Anbringung im allgemeinen untersagt; ebenso werden sie nicht zugelassen, wenn sie durch Proportionen, Materiale, Stil oder Stimmung mit dem Charakter des Gebäudes oder der Stadt nicht übereinstimmen. Der römische Entwurf verbietet auch, die Türumrahmungen der Geschäftslokale, um sie von anderen zu unterscheiden, mit auffälligen oder zur allgemeinen Bemalung der Mauern und Gebäude schlecht passenden Farben zu bemalen; und er verbietet endlich das Anbringen von Plakaten, Inschriften, Reklamen usw. auf Gebäuden historischen oder künstlerischen Charakters und deren Umgebung. Nach dem Wiener Entwurfe dürfen zum Anstriche eines Gebäudes keine grellen, das Auge blendenden Farben verwendet werden; bei Gebäuden, die eine einheitlich zusammenhängende Fassade besitzen, darf der Anstrich der einzelnen Gebäude nur in einer die Wirkung nicht beeinträchtigenden Weise erfolgen; die Anbringung von Plakaten und Ankündigungstafeln an Gebäuden ist im allgemeinen verboten. Nach dem preußischen Gesetz gegen die Verunstaltung von Ortschaften kann durch Ortsstatut vorgeschrieben werden, daß die Anbringung von Reklameschildern, Schaukästen und Abbildungen der Genehmigung der Baupolizeibehörde bedarf.

Den Schutz der aus künstlerischen oder geschichtlichen Rücksichten der Erhaltung wertener Denkmäler überließ man bis vor kurzem dort, wo man überhaupt dieses Bestreben hatte, eigenen, für das ganze Land gültigen Gesetzen. Daher erklärt es sich, daß die Bauordnungen für Berlin und dessen Vororte, sowie für Paris und Wien gar keine Bestimmungen über Denkmalschutz enthalten. In der Londoner Bauordnung findet sich nur die merkwürdige Vorschrift, daß beim Demolieren alter Gebäude von historischem oder künstlerischem Interesse die Behörde auch dann, wenn diese Bauten nicht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen, ihre Wiederherstellung nach demselben Plane und in demselben Materiale gestatten kann. Einzig die Bauordnung für Rom enthält Vorschriften für den Denkmalschutz. Denn sie bestimmt, daß die Gemeinde im Einvernehmen mit der Archäologischen Kommission und dem Unterrichtsministerium ein Verzeichnis (Elenco) jener Bauten anzulegen hat, deren Erhaltung wünschenswert ist, und es wird unbedingt untersagt, an den in diesem Verzeichnis aufgezählten Gebäuden Arbeiten durchzuführen, welche die Anordnung ihrer Teile verändern oder irgendwie ihre Festigkeit beeinträchtigen. Solche Arbeiten dürfen nur ausgeführt werden mit Erlaubnis des Unterrichtsministeriums, die auf Grund eines Gutachtens der Baukommission erteilt wird. Der römische Entwurf gibt nur unwesentliche Erweiterungen dieser Bestimmungen. Das italienische Denkmalkonservierungs-Gesetz dehnte das Verzeichnis über das ganze Königreich aus und schützt alle Monumente, sowie alle sonstigen Gegenstände geschichtlichen oder künstlerischen Wertes im öffentlichen und privaten Besitz vor Veränderung, Zerstörung und Verschleppung.

Nach dem französischen Denkmalschutzgesetz trägt der Staat die Kosten der Erhaltung sowohl der im öffentlichen, als auch eventuell der im privaten Besitz befindlichen Denkmäler und Gegenstände geschichtlichen oder künstlerischen Charakters. Die Abtragung, Umgestaltung oder Restaurierung eines Denkmals kann nur mit ministerieller Bewilligung vorgenommen werden, und Baulinienbestimmungen sind immer mit Rücksicht auf etwa vorhandene Denkmäler vorzunehmen.

Das englische Gesetz anerkennt nur das Recht des Eigentümers eines Denkmals, es unter die Obhut der königlichen Kommission

für Staats- und öffentliche Gebäude zu stellen und ihr die Erhaltung des Denkmals aufzubürden. Hier kommt also alles auf den guten Willen des Eigentümers an, weshalb auch das englische Gesetz zur Erreichung seines Zweckes oft nicht ausreicht.

Nach dem preußischen Gesetz gegen die Verunstaltung von Ortschaften können bauliche Änderungen an künstlerisch oder geschichtlich wertvollen Gebäuden, sowie in deren Umgebung versagt werden, wenn dadurch die Eigenart jener Gebäude beeinträchtigt werden würde. Das Gesetz geht aber noch weiter, denn nach ihm kann für bestimmte Straßen und Plätze geschichtlicher oder künstlerischer Bedeutung vorgeschrieben werden, daß die behördliche Genehmigung von Bauten oder Änderungen zu versagen ist, wenn dadurch die Eigenart des Orts- oder Straßenbildes beeinträchtigt werden würde.

Für Wien sind in dem Bauordnungsentwurf einige, den Denkmalschutz betreffende Punkte aufgenommen worden. So bestimmt der Entwurf, daß künstlerische und geschichtliche Baudenkmale, sowie Naturdenkmale bei der Aufstellung des Bebauungsplanes möglichst zu schonen sind. Soll ein derartiges Denkmal abgetragen oder verändert werden, so hat die Gemeinde vor Hinausgabe der Bewilligung ein Gutachten der k. k. Zentralkommission für Kunst- und historische Denkmale einzuholen und dieses bei der Entscheidung tunlichst zu berücksichtigen.

Ein Denkmalschutzgesetz besitzt Österreich noch nicht. Der Entwurf eines solchen von Baron Helfert befaßt sich mit dem Schutz der öffentlichen Baudenkmale; ein jüngst von der Zentralkommission verfaßter, noch unveröffentlichter Entwurf dehnt den Schutz auch auf alle im öffentlichen Besitz befindlichen beweglichen Denkmale aus.

## VI. VERANTWORTLICHKEIT DES ARCHITEKTEN.

Die Frage der Verantwortlichkeit des Architekten, soweit sie durch die Bauordnung gegeben erscheint, will ich nur ganz kurz berühren, da ja dieses Thema auf unserem Kongresse von anderer Seite eingehend behandelt wird. Ich will nur hervorheben, daß von

den genannten Bauordnungen nur jene von Rom und Wien den Architekten überhaupt erwähnen. Die Bauordnungen von Berlin und dessen Vororte begnügen sich damit, daß der Eigentümer und der Bauunternehmer die Pläne unterschreiben, in London wird nur verlangt, daß der Eigentümer oder der Bauunternehmer unterschreibt, und der Pariser Behörde gegenüber ist nur der Eigentümer verantwortlich. In Rom verfaßte die Gemeinde ein Verzeichnis (albo) von Architekten und Ingenieuren, und jede Planvorlage soll außer vom Eigentümer und Bauunternehmer auch von einem solchen Architekten oder Ingenieur unterschrieben sein, dessen Name in diesem amtlichen Verzeichnis enthalten ist. Da aber die Gemeinde gar kein gesetzliches Recht zur Aufstellung eines derartigen Verzeichnisses hat, kommt dieser Bestimmung keine wirkliche Bedeutung zu, und sie wird auch tatsächlich umgangen.

Auch in Wien hat neben dem Eigentümer und neben dem Unternehmer oder Bauführer der Planverfasser die Pläne zu unterschreiben und die Verantwortung mit beiden zu teilen. Da aber auch in Wien ebenso wie in den übrigen genannten Städten, der Beruf des Architekten gesetzlich nicht geschützt, sondern vollkommen frei ist, werden hier die meisten Bauten von Baumeistern ausgeführt, die sich mit Hilfe oft unetrgedneter Kräfte die Pläne selbst verfassen.

Mit dem geschilderten Verhältnis der Bauordnung zum Architekten scheint man speziell in Berlin einverstanden zu sein. Denn bei dem häufigen Wechsel der Architekten während einer Bauführung, womit oft weitgehende Planänderungen verbunden sind, soll sich die Bestimmung, daß der Architekt nicht zu unterschreiben braucht und daher nicht verantwortlich ist, bisher bewährt haben. Es ist dort z. B. üblich, bei Grundverkäufen gleich fertige Baupläne zu liefern, die zunächst dazu dienen, die Bauerlaubnis zu erhalten, die aber sodann vielen Abänderungen unterworfen sind. Die Berliner Architektenschaft hat sich deshalb bisher mit der behördlichen Vorschrift abgefunden. Trotzdem strebt man aber auch in Deutschland so wie in manchen anderen Ländern an, den Titel des Architekten zu schützen. So auch in England, so auch besonders in Frankreich, wo die „Société des Architectes Diplômés par le Gouvernement“ es erreichen will, daß nur diejenigen als Architekten anerkannt werden, die das Diplom an der École des Beaux-Arts er-

worben haben. In Österreich will man diesen Schutz durch Schaffung von Architektenkammern erlangen.

---

Mit dieser Übersicht hoffe ich eine Vergleichung wenigstens der das baukünstlerische Schaffen am meisten beeinflussenden Bestimmungen der Bauordnungen für Berlin und London, für Paris, Rom und Wien gegeben zu haben. Man sieht aus diesen Darlegungen, welche Fülle von Arbeit hier niedergelegt ist und wie sehr man durch einen Vergleich die Schwächen der heimatlichen Verhältnisse erkennen und aus den Vorzügen der anderen lernen kann. Gewiß ist keines dieser Gesetze als vollkommen zu bezeichnen, und in jedem könnten noch Verbesserungen angebracht werden zur Förderung der Freiheit des künstlerischen Schaffens, zur Begünstigung des Familienwohnhauses, zum Schutze der Gesundheit im weitesten Sinne und zur sorgfältigeren Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse der einzelnen Städte und der verschiedenen Gebiete innerhalb jeder dieser Städte. Aber es ist gewiß erfreulich, daß die jüngsten der genannten Bauordnungen, jene für die Berliner Vororte und für Paris, als die am besten durchgebildeten und fortschrittlichsten bezeichnet werden können, während als Ersatz für die veralteten Bauordnungen für Rom und Wien seit längerem fertige Entwürfe vorliegen. Der Stadt London endlich, die bereits eingehende Studien über Bauzonen-Einteilung gepflogen hat, dürfte durch das vom Minister des Innern, John Burns, den Kammern vorgelegte Gesetz demnächst das Recht der Bebauungsplan-Aufstellung verliehen werden.

Zum Schlusse drängt es mich, hervorzuheben, daß es mir nur möglich war, diese Übersicht vorzulegen durch die Mithilfe einer Reihe der hervorragendsten Fachmänner auf diesem Gebiete. Es sind dies: die Herren Geheimer Baurat H. Kayser in Berlin und Geheimer Oberbaurat Oskar Launer in Groß-Lichterfelde; der Superintendenting Architect des London County Council, Herr W. E. Riley in London; der Architecte-voyer-en-chef de la Ville de Paris, Herr Louis Bonnier in Paris; Herr Architekt Filippo Galassi in Rom, und Herr Bauinspektor Heinrich Goldemann in Wien. Es sei mir gestattet, diesen geehrten Herren auch an dieser Stelle für ihre eingehende und äußerst wertvolle Mitarbeit den ver-

bindlichsten Dank auszusprechen. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Ehrenvorsitzender Prof. BONNIER dankt dem Vortragenden für seine in jeder Hinsicht ausgezeichneten Ausführungen und fährt fort: In Anbetracht des so interessanten und wichtigen Vergleiches zwischen den Baugesetzen der verschiedenen Staaten wäre es wünschenswert, daß die maßgebenden Faktoren in diesen Staaten, die entweder direkt daran beteiligt oder wenigstens mittelbar von Einfluß auf die Sache sind, in eine permanente Verbindung untereinander eintreten, um durch einen andauernden Gedankenaustausch einander bezüglich aller Vorschläge und Verbesserungen auf dem Laufenden zu erhalten.

Ehrenvorsitzender Geheimrat LAUNER: Wenn es die Zeit gestattet, möchte ich mir erlauben, nur eine ganz kurze Bemerkung speziell bezüglich Berlins hinzuzufügen.

Zunächst sei es mir jedoch gestattet, und zwar, wie der große Beifall erwiesen hat, gewiß im Sinne der ganzen Versammlung, unserem Herrn Vortragenden die größte Anerkennung auszusprechen für die lichtvolle und klare Behandlung dieses spröden Stoffes. Ich knüpfe daran den Dank für die Anerkennung, die er uns Berlinern und mir als Mitarbeiter an der Vororte-Bauordnung gezollt hat für die langjährige Arbeit. Ich möchte nun noch einige Ergänzungen zu dem Vorschlage hinzufügen, die aber kurz sein sollen.

Der Herr Vortragende vermißt, daß die preußische Baupolizeiordnung künstlerischen Rücksichten Rechnung trägt. Das hat seinen guten Grund. Das preußische Baurecht beruht auf der Grundlage des allgemeinen Landrechtes. Dieses sieht es als Aufgabe der Polizei an, für die Sicherheit, Gesundheit und Feuersicherheit zu sorgen. Die Judikatur des Oberverwaltungsgerichtes verbietet es direkt, Rücksichten künstlerischer Natur der Polizei aufzugeben. Infolgedessen ist die künstlerische Seite der Frage dem Gebiete der Verwaltung anheimgegeben.

Sie haben von dem Herrn Vortragenden gehört, daß wir jetzt ein Gesetz haben gegen die Verunstaltung der Landschaften und der Ortschaften, ein Gesetz, das nicht allein in Preußen gilt, sondern auch in einigen hervorragenden deutschen Bundesstaaten, ein

Gesetz, welches ich den geehrten Herren, soweit sie es noch nicht kennen sollten, zum Studium sehr empfehlen möchte. Ich hoffe, daß wir mit diesen beiden Gesetzen jenen Weg beschritten haben, der sich als der richtigere erweisen wird, und daß wir damit dasselbe leisten werden, was die Wiener mit ihrem Baupolizeirecht leisten, in welches sie künstlerische Rücksichten aufnehmen wollen.

Und nun ein zweiter Punkt: Mit Recht erblickt der Herr Vortragende in der Anordnung der rückwärtigen Baulinie ein wichtiges Moment des modernen Städtebaues. Dies ist ohne weiteres zuzugeben. Wenn aber dennoch davon so wenig Gebrauch gemacht wird, so liegt dies bei uns an der rechtlichen Grundlage. Einige Städte, besonders Hamburg, haben die rückwärtige Baulinie in großem Umfang durchgeführt, aber immer dort, wo sie selbst Besitzer von Ländereien sind. Dort waren sie selbst in der Lage, zu parzellieren und in den Verkaufsverträgen die rückwärtige Baulinie ausdrücklich zur Pflicht zu machen. Wir in Berlin haben in der neuen Vororte-Bauordnung einen anderen Weg gewählt, indem wir in der offenen Verbauung mit Reihenhäusern die Blocks umgeben und die Verpflichtung auferlegen, einen inneren Block mit 20 *m* Breite zu schaffen, der nicht allein als Luftraum dient, sondern auch gleichzeitig als eine reizvolle Gartenfläche Gemeingut aller Bewohner bleibt.

Ich will mich auf diese wenigen Worte beschränken und nur noch der sicheren Hoffnung Ausdruck geben, daß dieser lichtvolle Vortrag ein Gemeingut der Nationen werden wird, eine Grundlage für den Austausch der Gedanken über die Behandlung dieser ungleich wichtigen Fragen, und daß er den Nationen zum Wohle gereichen wird nicht allein in bezug auf ökonomische Wohlfahrt und in bezug auf Sicherheit, sondern nach allen Richtungen hin. Mit diesem Wunsche schließe ich: Es möge dem Herrn Vortragenden gegönnt sein, diesen verdienten Preis für seinen lichtvollen Vortrag zu erringen. (Lebhafter Beifall.)

Vorsitzender Oberbaurat DEININGER und Ehrenvorsitzender Prof. BONNIER stellen die Frage, ob noch jemand zu dem Vortrage das Wort wünsche, und schließen, da sich niemand meldet, die Versammlung.

II. VORTRAGSSITZUNG, DIENSTAG DEN 19. MAI 1908, 11 UHR  
VORMITTAG.

---

Prof. MARTIN DÜLFER (Dresden): Meine sehr verehrten Damen und Herren! In Verhinderung des Herrn Präsidenten begrüße ich die verehrten Anwesenden, heiße Sie aufs herzlichste willkommen und gebe dem Referenten, Herrn Prof. FERDINAND Ritter v. FELDEGG das Wort zu seinem Vortrag:

„ÜBER INNERE GRUNDLAGEN MODERNER ARCHITEKTUR-  
AUFFASSUNG.“

Prof. Architekt FERDINAND Ritter v. FELDEGG: Bevor ich in den Gegenstand des Vortrages eingehe, gestatten Sie mir, eine ganz kurze Bemerkung zu machen, um nicht vielleicht später mir den Vorwurf zuzuziehen, daß ich leichtsinnig in die Behandlung eines so schweren und großen Problems eingetreten sei. Was ich in dieser kurzen halben Stunde geben will, die mir hier zugemessen ist, das ist lediglich eine Anregung, keineswegs eine erschöpfende Behandlung des Themas, eine Anregung, von der ich hoffe, daß sie vielleicht eine nicht ganz unfruchtbare, wenn auch nur kurze Diskussion herbeiführen wird. Es würde mich wenigstens unendlich freuen, wenn dies das Ergebnis meiner Ausführungen wäre.

Kein kultur- oder kunstgeschichtlicher Umschwung ist das Produkt erst jener Tage, in denen er, uns bewußt, in Erscheinung tritt. Seine Anfänge liegen vielmehr so manche Jahrzehnte, ja selbst vielleicht ein Jahrhundert weit zurück. So ist auch die moderne Kunst keineswegs ein Produkt etwa der letzten knappen anderthalb Dezennien, sondern fußt auf den Endergebnissen jener großen Aufklärungsperiode, die in die Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert fällt. Damals drängte sich den Denkern stärker als je zuvor die Erkenntnis auf, daß die Welt nicht bloß eine äußere, objektive, sondern auch eine innere, subjektive Seite habe. Man erkannte zum ersten Male klar, daß der naive Realismus oberflächlich urteilt, wenn

er in der Wahrnehmung der Dinge des subjektiven Faktors vergißt, wenn er vergißt, daß jedes äußere Ding zugleich auch das Produkt unseres eigenen Geistes, unserer Art, es zu sehen, es wahrzunehmen und somit das Produkt unseres subjektiven Wesens ist.

Nach Immanuel Kant, dem Begründer dieses wissenschaftlichen Subjektivismus, folgte Schopenhauer, dessen Lehre bekanntlich in dem Satze gipfelt: Die Welt ist mein Wille und meine Vorstellung. Nach Schopenhauer kam, seinen Fußstapfen folgend, doch als Begründer moderner Kunstauffassung weit über sein Vorbild hinaus-eilend, Friedrich Nietzsche. Er verdichtete Schopenhauers Begriff vom „Willen zum Leben“, der in jedem Wesen wirke, ja es aus-mache, zu dem Begriffe „Wille zur Macht“. Ohne Zweifel fand Nietzsche damit die knappste und schärfste Formel für eine sub-jektive, das menschliche Individuum in den Mittelpunkt stellende Weltanschauung. Wenn man deshalb, nebenbei bemerkt, das Koper-nikanische Weltensystem als heliozentrische Weltanschauung be-zeichnet, indem es die Sonne als das Zentrum unseres Planeten-systems erkannte, so kann man Nietzsches Philosophie mit dem gleichen Rechte als egozentrische Kulturanschauung bezeichnen, in-dem sie das Ich, das menschliche Individuum, das kraftvolle, selbst-bewußte Subjekt zum Kulturzentrum erhebt. Nietzsches „Über-mensch“, seine „Herren-Moral“, die im Gegensatze zu der bis dahin gültigen Sklavenmoral, wie er dies ausdrückt, den Sieg des Starken und Schönen über das Schwache und Häßliche verkündete; seine Geringschätzung aller ethischen Forderungen sind nur verschiedene Ausdrücke für ein und denselben Grundgedanken: den Sieg des Subjektiven, des Individuellen über das Objektive, das Allgemeine.

Es ist nicht schwer, von dieser rein gedanklichen, philo-sophischen Auffassung der Welt zu einer analogen künstlerischen Auffassung zu gelangen. Befriedigte Nietzsches Lehre doch vor allem die Anhänger eben einer ästhetischen Weltanschauung, während sie die Moralisten durch ihre letzten peinlichen Folgerungen, durch ihr „Antichristentum“ vielfach abstoßen mußte.

Die Lossagung der Kunst vom Objektivismus, die Verkündigung des künstlerischen Subjektivismus, war also damit vollzogen. Auch die Kunst erkannte jetzt, daß die objektiven Dinge, seien sie gegen-wärtige der Natur oder vergangene der Geschichte, nicht die ein-

wandfreien Werte sind, die sie bis dahin in ihnen zu erblicken glaubte. Auch die Kunst sah ein, daß z. B. ein Baum „an sich“, daß, wieder z. B., der „Triumphzug des Germanicus“ oder sonst ein geschichtliches Ereignis in seinem bloß äußeren Verlaufe noch kein Objekt der Kunst sei, vielmehr in Wahrheit erst dann zum Objekte der Kunst werde, nachdem es im inneren Auge, in der Seele eines Künstlers sich widergespiegelt hat, nachdem es mit dem Empfindungsinhalte, der „Seelennote“ eines Künstlers versehen worden ist. Nicht also gilt es heute noch als Kunst, die Dinge so zu geben, wie sie an sich sein oder selbst bloß gewesen sein mögen, sondern sie so zu geben, wie ein ganz bestimmtes künstlerisches Individuum sie sieht. Nicht objektive, sondern subjektive Werte hat die Kunst zu liefern. Nicht die logische, die allgemeine Auffassung der Dinge ist künstlerisch, sondern ihre gefühlsmäßige, besondere, persönliche.

Wenn wir nun diese kunstphilosophischen Begriffe auf die Architektur anwenden, so müssen wir zunächst fest im Auge behalten, daß die Architektur als eine nichtnachahmende Kunst jedes realen Vorbildes überhaupt und von vornherein entbehrt; daß sie weder im Natur- noch im Kulturleben „Vorbilder“ findet, wie dies bei den anderen bildenden Künsten, der Malerei und Plastik, der Fall ist. Längst ist jene naturalistische Hypothese, wonach die Urfänge der Baukunst sich in ihren Formen an Naturvorbilder, etwa die Bäume, anlehnten, als falsch aufgegeben. Ebenso wenig kann die materialistische Hypothese, die Baukunst schöpfe ihre Urformen lediglich aus den natürlichen Eigenschaften ihrer Stoffe, sie sei im technologischen Sinne nachahmend, heute noch als gültig angesehen werden. Ebenso wenig auch die Hypothese, die Architektur lehne sich in ihren Urbildern vornehmlich an die menschlichen Kulturbedürfnissen an, sei durch diese Bedürfnisse in ihrer Formgebung ausschließlich inspiriert. Einzig und allein die Hypothese, nach welcher die Urfänge der Baukunst einem angeborenen, allmählich sich entwickelnden Triebe, etwa analog dem Triebe bei der Spracherfindung, entspringen, kann heute wissenschaftliche Anerkennung beanspruchen. Die Sprache angehend, wissen wir, daß durch Geigers und Müllers Forschungen die Meinung, die Sprache sei onomatopoetischen Ursprunges, d. h. habe ihre Ursilben Naturlauten entlehnt, widerlegt ist; die ältesten Worte der Sprache sind eben

nicht Interjektionen, sondern Abstrakta. Und analog können wir behaupten, daß Gesetze der Baukunst, wie die Eurhythmie, die Symmetrie und die Proportion, durchaus auf apriorischen Vorstellungen des Geistes beruhen, nicht der äußeren Natur entlehnt und zugleich doch für die Baukunst von grundlegender, konstitutiver Bedeutung sind.

Kein Zweifel also: Soferne wir das Fundamentale unserer Kunst im Auge behalten, sind wir auf die subjektive, nicht die objektive, auf die innere, physiologische Quelle, nicht die äußere Quelle der Natur angewiesen.

Anders freilich, wenn wir die Architektur in ihrem gesamten historischen Werdegang betrachten. Hier, wo durch die Heranbildung festumschriebener Formengruppen, die Stilarten, allmählich Gewohnheitsvorbilder für immer spätere Schöpfungen entstanden, zeigt sich bald genug der Ansatz zu einer objektiven Kunstauffassung. Es zeigt sich, daß Kunstformen, einmal entstanden, mit suggestiver Macht immer wieder zur Wiederholung zwingen, daß die Nachahmung ein hemmendes Moment der Entwicklung ist, die deshalb lediglich in kurzen Schritten und stets nur Kleines an Kleines fügend, ganz allmählich und mühselig auch zum Fortschritte drängt; daß das Gewordene im Laufe der Zeiten sich von seinem Werdegrunde losgelöst, die Frucht von ihrem Mutterboden getrennt, das Objekt sich vom Subjekte emanzipiert und dieses tributär gemacht hat; mit einem zusammenfassenden Worte: daß die Kunst in die Fesseln der Tradition und der historischen Stile geschlagen worden ist.

Und nun ist es das Eigentümliche der modernen Architekturbewegung, daß sie im Gegensatze zu der historischen Richtung vom Objektiven zum Subjektiven wieder zurückdrängt: in merkwürdiger Analogie zu dem seit einem Jahrhundert geschichtlich vorbereiteten Umschwung unserer gesamten Kultur. Die moderne Baukunst schöpft bewußter aus der inneren, ursprünglichen, individuellen Quelle, als die ihr vorausgegangene historische Richtung jemals getan hat. Gleich der gesamten übrigen Kunst lehnt sie es ab, objektiv festgesetzte Werte immer wieder zu beleben, sondern trachtet vielmehr, neue Werte zu schaffen. Sie hat eine auf Erfindung gerichtete, heuristische Tendenz. Daher ihre Vorliebe für ursprüngliche, im Wandel der Geschichte längst überholte For-

men; daher ihre Ablehnung aller beglaubigten Grundsätze; daher ihre fast nihilistisch zu nennende Gegnerschaft gegen alles Hergebrachte und Abgeleitete.

Fragen wir uns nun aber, wie denn im Grunde genommen jener psychische Prozeß der „Erfindung“, jener „heuristische Drang“ — da wir einen solchen nun einmal festzustellen genötigt sind — heute vorzustellen ist, heute, da wir von den Quellen der Kultur so weit entfernt sind und die beschwerliche Last jahrtausendelanger Tradition zu tragen haben . . . ?

Nun, er kann auch heute im Wesen kein anderer sein wie jener ursprüngliche Prozeß, in dem Seelenzustände, innere, organische Verhältnisse nach außen projiziert, zur Erscheinung gebracht wurden, als es sich darum handelte, die ersten Artefakte, die ersten Werkzeuge und Gebrauchsgegenstände der menschlichen Kultur hervorzubringen. Wie fruchtbar dieser Prozeß ist, beweist die Fülle technischer Erfindungen, von der einfachen Axt angefangen bis zum Riesenteleskop, welche nach Kapps überzeugender Darstellung in seiner „Philosophie der Technik“ ohne Ausnahme und bis auf den heutigen Tag organprojektivisch entstanden sind. So ist die Axt in ihren Maßen und Gewichtsverhältnissen analog dem menschlichen Arme, das Fernrohr analog dem menschlichen Sehapparate, ja selbst das Telephon mit seinen Membranen einerseits dem menschlichen Gehörorgane, anderseits dem menschlichen Sprachorgane konform durchgebildet.

Aber freilich, wir fragen jetzt nach Gebilden der Baukunst, nicht nach bloß technischen Erzeugnissen. Und so werden es denn auch vielfach höhere Seelenwerte sein, als sie den rein technischen Erzeugnissen zugrunde liegen, auf die wir uns hier stützen müssen. Es sind nicht wie bei den technischen Erzeugnissen allein dynamische, auf Kräftespannung in den Muskeln oder bloß physiologischen Beziehungen beruhende Seelenwerte, sondern solche aus dem geistigen Besitzstande der Menschheit, die die ganze große Skala der Willens-, Gefühls- und Denkvorgänge umfassen. Diese Seelenwerte sind als Stimmungsinhalt baukünstlerischer Werke deren geheime Organisatoren, sie führen ebenso die Hand des Künstlers, während er entwirft, als sie seine Phantasie im Augenblicke der Konzeption beflügeln. — Ich muß es mir aber versagen, diesen Gedanken näher

auszuführen, denn er würde einen selbständigen Vortrag über das Wesen der baukünstlerischen Produktion ausfüllen, der ja nicht auf der Tagesordnung steht.

Trachten wir nun, nachdem solcherart die Grundlage der neuen, „voraussetzungslosen“ Baukunst darzulegen versucht wurde, deren geschichtliche Stellung, soweit das heute angeht, zu fixieren; trachten wir, festzustellen, wie sich diese Kunst unter dem Gesichtswinkel historischer Betrachtung ausnimmt. Kein Geringerer als der Historiker Karl Lamprecht hat in dem ersten Ergänzungsbande seiner monumentalen deutschen Geschichte, in dem Bande „Zur jüngsten deutschen Vergangenheit“ den gewaltigen Versuch unternommen, das gesamte Geistesleben unserer Zeit einer vergleichenden Betrachtung zu unterziehen, und in dem letzten Kapitel, das er der Weltanschauung widmete, diese Zeit, also unsere Zeit, mit folgenden Worten gekennzeichnet: „Es ist die Reizsamkeit, die ins Schöpferische umgesetzte Fähigkeit der Wahrnehmung neuer, bis dahin unbewußt gebliebener, innerer Reizergebnisse, die die Ursache des modernen Umschwunges begründet. Diese Reizergebnisse liegen zwischen der alten Vorstellung und dem bloßen Reize; sie haben von beiden etwas; jedenfalls fehlt niemals das sinnliche Element. Hervorgerufen werden sie durch eine Reihe von Spannungen, die man am besten als Schwebung bezeichnen kann. Der Erfolg ist der des Ahnungsvollen, des unklar Erwartenden, des Dranges ins Neue, Ungeheuere, Symbolische. Das ist das eigentlich Charakteristische, und hieraus erklärt es sich, daß die moderne Kunst nicht mehr nach ihrem stofflichen Gehalte bestimmt werden kann, sondern mehr nach ihrem psychologischen Wesen. So erklärt sich der Charakter der neuen Phantasietätigkeit, wie wir sie in Musik, Dichtung und bildender Kunst gefunden haben. Die Musik wirkt durch den Übergang zum vorwiegend Chromatischen; in der Dichtkunst wird die Wirkung durch eine grundsätzlich impressionistische wie durch eine symbolische Sprache erreicht; in der bildenden Kunst tut die unvermittelte Farbenzusammenstellung des Impressionismus und so manches andere dieselbe Wirkung.“

Es würde zu weit führen, Lamprechts tiefgreifende Darstellung eingehender zu verfolgen. Soviel steht nach des Historikers Urteil fest: Das Wesen der Moderne besteht in einer ausgesprochenen Ver-

innerlichung, im bewußten Untertauchen in den Tiefen der menschlichen Seele, ins Wesen der Dinge, ins Subjektive, ins Individuelle, ins Ursprüngliche.

Mit Unrecht bemüht sich deshalb eine nur am Äußerlichen klebende Kritik immer wieder von neuem, das Unfertige, Halbe, Bizarre der modernen Kunst an den Pranger zu stellen. Sie vergißt, daß alles Ursprüngliche kein Fertiges, alles Beginnende kein Abgeschlossenes, alles Subjektive kein Allgemeingültiges sein kann. Sie vergißt aber auch, daß in der ganzen Breite des Kulturbettes zugleich aufwirbelnde Wellen, wie die Moderne eine ist, nicht das Ergebnis eines zufälligen, von außen heranwehenden Lüftchens, sondern vielmehr das Anzeichen inneren Strömens sind.

An einer historisch beglaubigten Ableitung der modernen Kunst, an einer Erklärung ihres Wesens im Zusammenhange mit der Gesamtheit der Kultur fehlt es uns also keineswegs. Dessenungeachtet wird aber die Frage nicht abzuweisen sein, ob wir es hier mit einer Erscheinung zu tun haben, die nicht bloß bedeutungsvoll in Vergangenes zurückweist, sondern auch hoffnungsvoll Zukünftiges vorbereitet; ob die moderne Kunst, zumal die Baukunst, eine vielleicht nur flüchtig aufblitzende Erscheinung oder ein voraussichtlich dauerndes Glied der Entwicklung bedeutet. A priori ist nun allerdings beides möglich. Es ist ebenso möglich, daß die neue Baukunst, indem sie etwa auf einer falschen Voraussetzung fußt, wieder vergeht, als es möglich ist, daß sie, auf einer richtigen Voraussetzung fußend, bleiben wird. Das ist, wie gesagt, a priori beides möglich. Aber welcher Unterschied in der Wahrscheinlichkeit a posteriori! Was ist denn wahrscheinlicher: daß eine Bewegung, die ersichtlich mit allen Merkmalen des Revolutionären ausgestattet ist, die — weit davon entfernt, das letzte Ausleben eines altgewordenen Kulturgedankens zu bedeuten — vielmehr offenbar mit einem altgewordenen Kulturgedanken bricht, was ist wahrscheinlicher, daß eine solche Bewegung rasch wieder nach abwärts führt, oder aber weiter emporsteigt? Darauf müssen wir denn wohl antworten: Es ist wahrscheinlicher, daß eine solche Bewegung eine aufsteigende ist! Überall in der Geschichte finden wir ja den Verfall nur da, wo die Endergebnisse einer alten Kultur zusammengefaßt, gleichsam in einem tiefen Atemzuge noch einmal aufgesaugt und dann in einem großen,

aber letzten Worte der Welt nochmals verkündet wurden. So geschah es zur Zeit des Perikles, so geschah es im kaiserlichen Rom, so unter den französischen Ludwigen, so überall, wo eine glänzende Kultur zu Ende ging. In allen diesen Fällen stand die Zeit nicht im Zeichen des Kampfes gegen Althergebrachtes, sondern ganz im Gegenteil, sie schwelgte im Altgewohnten, hoch Entwickelten. Und das bedeutete zugleich Verfall. Dagegen finden wir überall da, wo die Zeit auf ererbte Kulturwerte, auf gesicherte Güter verzichtete, den Ansatz einer neuen, mit starken inneren Kräften einsetzenden Entwicklung. So zum Beispiel am Anfange der Gotik, die sich mächtig genug fühlte, den Errungenschaften einer welterfüllenden Kultur, wie die Antike, in stolzem Trotze den Rücken zu kehren.

Ähnlich auch heute. Neue Werte werden auch heute gesucht und gefunden; jenseits von Rom und Athen; Kulturwerte, die allmählich in unseren Tagen herangereift sind; die ein Stück modernen Seelenlebens, west-, nord- und mitteleuropäische Sozialerrungenschaften, eine gewaltige Reihe technischer Erkenntnisse und zu alledem den Einschlag eines hochgesteigerten nervösen Reizbedürfnisses enthalten. Sie sind es, die an die Stellen mancher alten und, man verzeihe das Wort, auch veralteten und vielfach bloß eingebildeten Werte in der Baukunst getreten sind.

So wird denn, wer für die Geschichte das richtige Gefühl und zudem einen offenen Blick für das Tatsächliche der Gegenwart besitzt, sich zugunsten jener der beiden Meinungen entscheiden, die der modernen Baukunst Dauer prophezeit. Sicherlich aber auch ist zugleich die tiefe Abneigung eines Teiles der Künstlerschaft gegen die Moderne dem gleichen historischen Kunstfühlen zuzuschreiben, dessen letzte Ausläufer durch die neue Richtung bedroht sind. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

VORSITZENDER: Wünscht jemand aus der Reihe der Anwesenden an der Diskussion teilzunehmen? Ich bitte, sich zum Worte zu melden.

Dr. JOSEPH (Berlin): Ich glaube, wir alle sind ergriffen von der außerordentlichen Tragweite dessen, was uns hier von dem Herrn Vortragenden vorgeführt worden ist. Es wäre jedenfalls erwünscht, daß dieser Vortrag möglichst bald im Druck er-

scheine, und ich wollte mir nur die Frage erlauben, ob dies geschehen werde.

Referent Prof. Ritter v. FELDEGG: Wenn ich antworten darf, so teile ich mit, daß der Vortrag in dem Kongreßhefte der Hauptsache nach bereits enthalten ist. Es stehen aber auch Separat-  
abdrücke zur Verfügung, die ich sehr gerne hergebe, wenn jemand vielleicht nicht im Besitze dieses Heftes sein sollte.

VORSITZENDER: Wünscht noch jemand das Wort? (Niemand meldet sich.) Da dies nicht der Fall ist, danke ich dem Herrn Vortragenden wärmstens und schließe die Versammlung.

---

III. VORTRAGSSITZUNG. DONNERSTAG, DEN 21. MAI 1908,  
9 UHR VORMITTAG, IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHI-  
SCHEN GEWERBEVEREINES.

---

Professor MAYREDER: Ich erlaube mir, in Vertretung des beschäftigten Herrn Vorsitzenden die Versammlung zu eröffnen, und bin so frei, Herrn Prof. DOLEŽAL von der Technischen Hochschule in Wien vorzustellen, der so freundlich sein wird, einen Vortrag zu halten über:

„PHOTOGRAMMETRIE IN DER ARCHITEKTUR UND  
DENKMALPFLEGE.“

Prof. DOLEŽAL: Schon das neunzehnte Jahrhundert stand im Zeichen technischer Errungenschaften von unwälzender Bedeutung auf wirtschaftlichem Gebiete und wir dürfen hoffen, daß die technischen Wissenschaften und die technische Praxis im zwanzigsten Jahrhunderte ihren Siegeszug fortsetzen werden.

Wenn auch die Naturkräfte von Zeit zu Zeit den menschlichen Geist titanenhaft daran erinnern, daß sie noch nicht völlig unterjocht sind, daß sie nur unbotmäßig seinem imperatorischen Diktate fronden, nimmt die Erkenntnis und damit auch die Beherrschung all der geheimnisvollen und unermesslichen Kräfte, welche in und um unseren Erdball sich regen, dennoch von Tag zu Tag unaufhaltsam zu.

Unter den gewaltigen technischen Errungenschaften der neueren Zeit nimmt die Photographie, welche die für unser Begriffsvermögen beinahe unfaßbar schnellen Strahlen des Lichtes in den Dienst der Menschheit gestellt hat, gewiß eine hervorragende Stellung ein.

Welche ungeheure Vervollkommnung hat die Erfindung des französischen Malers Jacques Mandé-Daguerre und des ehemaligen Kavallerie-Offiziers Joseph Nicéphore Niépce erfahren, seit sie in der feierlichen Sitzung der französischen Akademie der Wissenschaften vom 30. August 1839 von der französischen Regierung angekauft und öffentlich bekanntgemacht wurde.

Um sich den ungeheuren Unterschied nur auf dem ursprünglichen Anwendungsgebiete zu vergegenwärtigen, braucht man bloß eine der alten Daguerrotypen mit einem modernen Pigment- oder Gummidruck oder mit einer Lumièreschen Autochromplatte zu vergleichen!

Aber die Photographie hat die Grenzen ihrer ursprünglichen Verwendung heute schon weit überschritten und in den mannigfachsten Zweigen menschlichen Wissens ausgedehnte Nutzenanwendung gefunden, die wichtigste unstreitig in der Photogrammetrie, der photographischen Meßkunst.

Schon als die französischen Gelehrten Gay-Lussac und Arago im Jahre 1839 die Erfindung der Photographie der französischen Regierung zum Ankaufe empfahlen, haben sie in ihren Berichten ausgeführt, daß die photographischen Bilder infolge der Art und Weise ihres Entstehens den geometrischen Gesetzen unterworfen sind und es daher möglich sein müsse, mit Hilfe einiger bekannter Größen aus solchen Bildern die genauen Maße auch der höchsten und direkt am schwierigsten zu erreichenden Teile von Gebäuden zu entnehmen und topographische Terrainaufnahmen auf die rascheste Art durchzuführen.

Die beiden genialen französischen Akademiker haben also sofort den großen Wert einer richtigen Photographie für die Zwecke des Architekten und Topographen, sowie für Meßzwecke überhaupt, klar erkannt.

Das photographische Bild ist eben nichts anderes als ein nach den Gesetzen der Perspektive zustande gekommenes Projektionsbild.

Betrachtet unser Auge C einen Gegenstand, so gelangen von allen sichtbaren Punkten desselben Lichtstrahlen  $P_1 p_1, P_2 p_2, \dots$  geradlinig in unser Auge (Fig. 1).

Denken wir uns zwischen dem Auge und dem Objekte eine durchsichtige Ebene, z. B. eine Glastafel, vertikal aufgestellt und ermitteln wir die Schnittpunkte aller Strahlen, welche die markanten Punkte des Gegenstandes mit dem Auge verbinden, mit dieser Bildebene BE, so ergeben diese Schnittpunkte  $p_1, p_2, \dots$  die Bilder der Punkte  $P_1, P_2, \dots$ . Hätten wir eine sehr große Anzahl derartiger Schnittpunkte, so muß durch ihre richtige Verbindung ein Gesamt-

bild entstehen, das auf das Auge, von der Farbe abgesehen, denselben Eindruck machen würde, wie das Original selbst.

Das so entstandene Bild nennt man ein perspektivisches Bild oder die zentrale Projektion des Objektes. Das Auge stellt das Zentrum der Perspektive dar.

Zwei Ebenen und ihre Schnitte mit der Ebene des Bildes spielen in der Perspektive eine wichtige Rolle. Es sind dies:

a) der Horizont, d. i. eine durch das Auge horizontal gelegte Ebene, welche die Bildebene nach einer Geraden  $hh$  schneidet, die der Horizont des Bildes genannt wird;

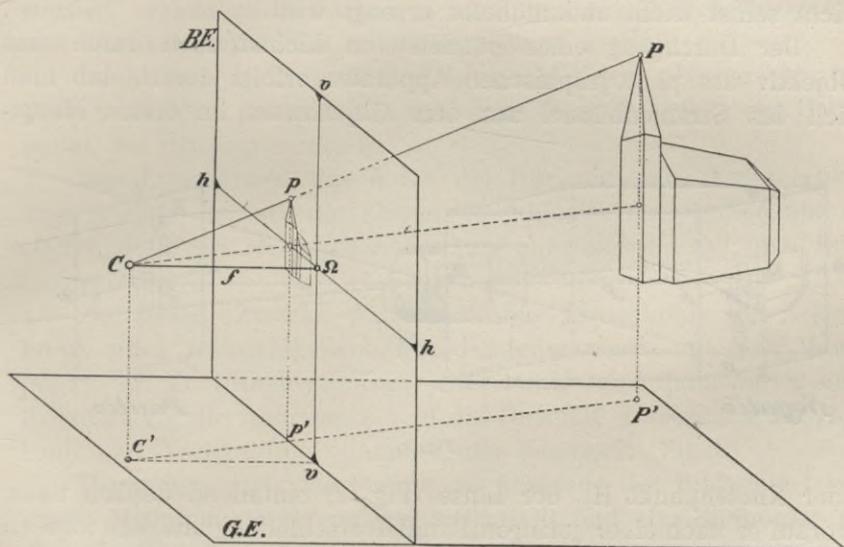


Fig. 1.

b) die Vertikalebene, d. i. jene vertikal durch das Auge gelegte Ebene, die zugleich auf der Bildebene senkrecht steht; sie schneidet die Bildebene nach einer Geraden  $vv$ , welche man Hauptvertikale nennt.

Horizont und Hauptvertikale stehen aufeinander senkrecht und schneiden sich in einem Punkte  $\Omega$ , dem Hauptpunkte des perspektivischen Bildes.

Der Abstand des Hauptpunktes  $\Omega$  vom Auge  $C$  heißt die Distanz oder Bildweite.

Die zentrale Projektion oder Perspektive eines Objektes ergibt sich, wie bereits gesagt, als ebener Schnitt der von sämtlichen sichtbaren Punkten des Gegenstandes kommenden Lichtstrahlen mit der Ebene des Bildes und kann nach den Regeln der darstellenden Geometrie ohne Schwierigkeit ermittelt werden.

Allerdings gehört die Ermittlung des perspektivischen Bildes, besonders bei kompliziert gestalteten Körpern, nicht gerade zu den angenehmsten Arbeiten und gestaltet sich oft sehr mühsam und zeitraubend. Nun stellt auch die Photographie eine mathematisch genaue Perspektive dar, die auf mechanischem Wege durch das Licht selbst leicht und mühelos erzeugt wird.

Der Durchgang eines Bündels von Lichtstrahlen durch das Objektiv des photographischen Apparates erfolgt derart, daß man sich das Strahlenbündel aus dem Objektraum im ersten Haupt-

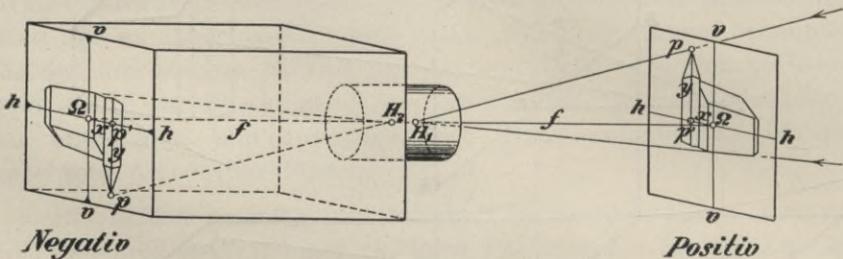


Fig. 2.

oder Knotenpunkt  $H_1$  der Linse (Fig. 2) einfallend denken kann, worauf es nach einer geringen Parallelverschiebung aus dem zweiten Hauptpunkte  $H_2$  in den Bildraum hinaustritt und die vertikalgestellte, lichtempfindliche Platte affiziert.

Durch die chemische Wirkung der Lichtstrahlen auf die präparierte Schicht der Platte entsteht ein hinsichtlich der Lichteffekte und der Lage der einzelnen Punkte verkehrtes Bild, das *Negativ*. Durch das Kopierverfahren erhält man sodann ein aufrechtes, natürliches Bild des Objektes, das *Positiv*.

Da die Entstehung des Negatives, beziehungsweise Positives in der Photographie genau den Bedingungen entspricht, welche für das Zustandekommen einer zentralen Projektion erforderlich sind, also dem in Fig. 2 dargestellten Vorgange, ist somit auch die Photo-

graphie, das Photogramm, eine geometrisch richtige Perspektive des Originales.

Das perspektivische Zentrum ist für das Positiv der erste Knotenpunkt  $H_1$  des Objektives, für das Negativ der zweite  $H_2$ ; die Bildebene ist entweder die Ebene des Positives oder jene der lichtempfindlichen Platte; die Bildweite  $f$  ist in beiden Fällen dem Abstände der zugehörigen Knotenpunkte von den Ebenen der Bilder gleichzusetzen.

Der Horizont  $\overline{hh}$  und die Hauptvertikale  $\overline{vv}$  werden durch entsprechende Vorrichtungen, die in der Ebene des Bildes angebracht werden, ersichtlich gemacht, es sind dies gewöhnlich Horizontal- und Vertikalmarken, die mitphotographiert werden.

Denkt man sich die beiden Linien auf dem photographischen Bilde tatsächlich gezogen, so ergibt der Schnitt derselben den Hauptpunkt des Photogrammes  $\Omega$ .

Das Linienkreuz, das durch die Horizont- und Hauptvertikalnie gegeben ist, teilt die Ebene des Bildes in Quadranten und gestattet, die Lage eines jeden Punktes unzweideutig auf dem Bilde anzugeben.

Zu diesem Zwecke wählt man das Linienkreuz als Achsenkreuz eines rechtwinkeligen Koordinatensystemes mit dem Hauptpunkte als Koordinatenanfang; jeder Punkt wird dann durch seine Koordinaten, die Abszisse  $x$  und die Ordinate  $y$ , bezogen auf Horizont- und Vertikallinie, unzweideutig bestimmt (Fig. 2).

Denkt man sich das Positiv im Abstände der Bildweite  $f$  vom ersten Hauptpunkte  $H_1$  vertikal aufgestellt und alle Bildpunkte mit dem Zentrum der Perspektive  $H_1$  verbunden, so erhalten wir ein Strahlenbündel. Diese Strahlen würden in ihrer Verlängerung die Punkte des Originales treffen, wenn man das Positiv in jene Lage brächte, welche das Negativ bei der Aufnahme im Standpunkte innehatte.

Hierzu ist der Winkel erforderlich, welchen bei der Aufnahme die lichtempfindliche Platte oder eine mit derselben fest verbundene Gerade, z. B. die optische Achse der Kamera mit einer bestimmten gegebenen Richtung, wie es beispielsweise die Nordsüdrichtung ist, gebildet hat. Dieser Winkel heißt Orientierungswinkel und muß bei der Aufnahme gemessen werden.

Durch Kombination einer photographischen Kamera mit einem geodätischen Winkelmeßinstrumente entstehen Apparate, welche das Achsenkreuz auf den Photogrammen in sichtbarer Weise kennzeichnen und es gestatten, der optischen Achse der Kamera die ge-

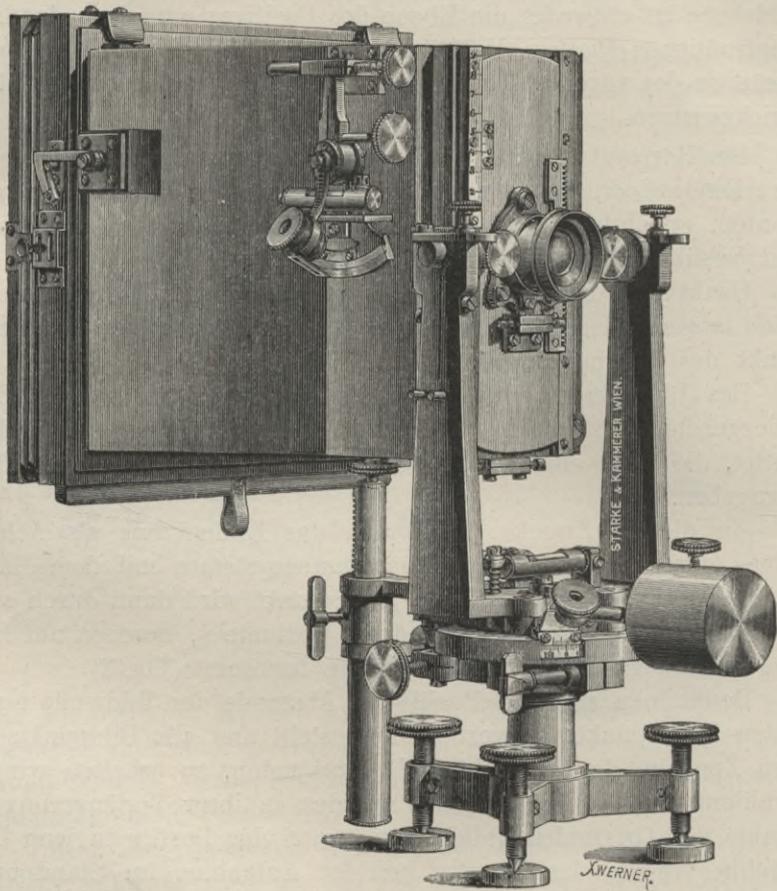


Fig. 3.

wünschte Lage zu geben, ihre Neigung im Winkelmaß anzugeben und die Bildebene im Raume zu orientieren.

Es sind bis heute im In- und Auslande bereits eine größere Anzahl derartiger Apparate gebaut worden, die als Photogrammeter und Phototheodolite in Verwendung stehen. Ich will nur den Universal-Phototheodolit von Prof. Dr. Anton Schell in Wien (Fig. 3),

ausgeführt im mathematisch-mechanischen Institute der Firma Starke & Kammerer in Wien, erwähnen.

Dieses Instrument, das allen von der Theorie geforderten Bedingungen in aller Strenge genügt, gestattet, Aufnahmen bei vertikaler und geneigter Lage der Bildebene herzustellen, wobei der letztere Fall bei Architekturaufnahmen immer dann eintreten wird, wenn der photogrammetrische Standpunkt nahe an dem Bauobjekte situiert

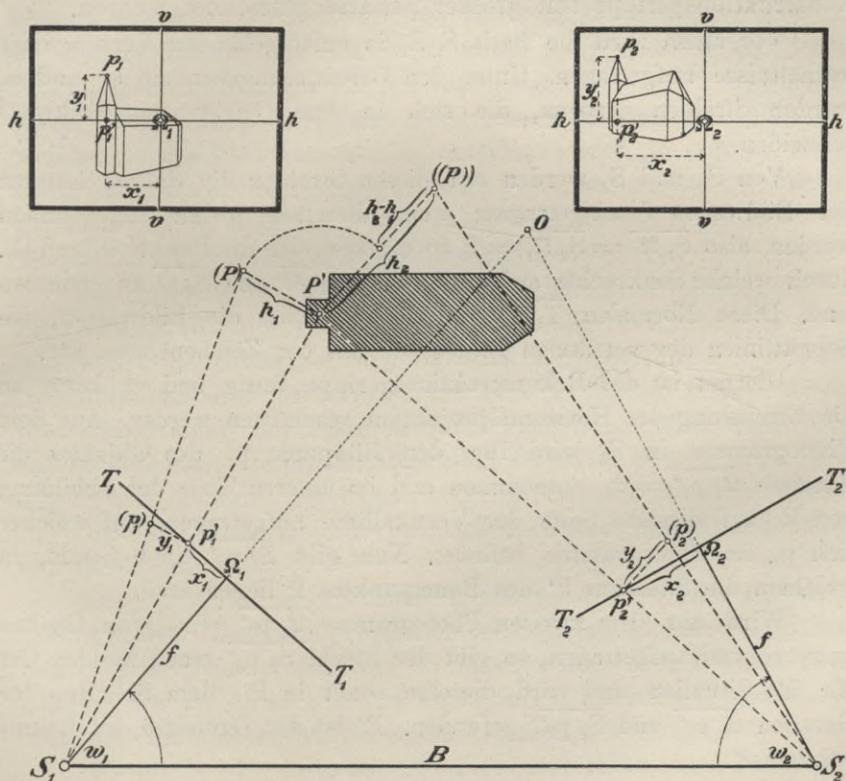


Fig. 4.

ist oder aber der Gegenstand wegen zu bedeutender Höhe auf die vertikale Bildebene nicht gebracht werden kann.

Denken wir uns mit einem solchen Instrumente beispielsweise ein architektonisches Objekt aus zwei Standpunkten  $S_1$  und  $S_2$  photographisch aufgenommen, so erhalten wir zwei Photogramme (Fig. 4). Ist nun der Horizontalabstand der beiden Stationen  $S_1S_2 = B$ , d. i. die

Basis der Aufnahme, und der Höhenunterschied  $H$  derselben bekannt, wurden die Orientierungswinkel  $\omega_1$  und  $\omega_2$  der Aufnahme gemessen und sind die perspektivischen Konstanten mit erforderlicher Schärfe gegeben, so kann an die Bestimmung der horizontalen Projektion oder der Situation und an die Ermittlung der vertikalen Projektion oder der Höhenverhältnisse geschritten werden.

Ehe man an die wirkliche Bestimmung geht, muß das sogenannte Konstruktionsgerippe mit größter Schärfe gezeichnet werden.

Vor allem wird die Basis  $\overline{S_1 S_2}$  in entsprechendem Verjüngungsverhältnisse aufgetragen. Unter den Orientierungswinkeln  $\omega_1$  und  $\omega_2$  werden Strahlen gezogen, die sich in dem Orientierungspunkte  $O$  schneiden.

Von  $S_1$  und  $S_2$  werden auf diesen Strahlen die wahren Längen der Bildweiten  $f$  aufgetragen; wenn dieselben gleich angenommen werden, also  $\overline{S_1 \Omega_1} = \overline{S_2 \Omega_2} = f$ , so ergeben sich die Punkte  $\Omega_1$  und  $\Omega_2$ , durch welche Senkrechte auf die Strahlen  $\overline{S_1 O}$  und  $\overline{S_2 O}$  zu errichten sind. Diese Normalen  $\overline{T_1 T_1}$  und  $\overline{T_2 T_2}$  stellen die Bildtrassen, die Schnittlinien der vertikalen Bildebenen mit der Zeichenebene, dar.

Hiermit ist das Rekonstruktionsgerippe fertig und es kann an die Ermittlung der Horizontalprojektion geschritten werden. Aus dem Photogramme in  $S_1$  wird für den Bildpunkt  $p_1$  des Objektes die Abszisse  $\overline{\Omega_1 p_1'} = x_1$  entnommen und im unteren Teile der Abbildung von  $\Omega_1$  auf dieselbe Seite der Vertikallinie aufgetragen, auf welcher sich  $p_1$  im Photogramme befindet. Nun gibt  $\overline{S_1 p_1'}$  einen Strahl, in welchem die Situation  $P'$  des Raumpunktes  $P$  liegen muß.

Wird aus dem zweiten Photogramme  $\overline{\Omega_2 p_2'} = x_2$  von  $\Omega_2$  aus entsprechend aufgetragen, so gibt der Strahl  $\overline{S_2 p_2'}$  einen zweiten Ort für die Situation und wird dieselbe somit in  $P'$ , dem Schnitte der Geraden  $\overline{S_1 p_1'}$  und  $\overline{S_2 p_2'}$ , gefunden.  $P'$  ist der Grundriß des Raumpunktes  $P$ .

Die Bildpunkte  $p_1$  und  $p_2$  der beiden Photogramme, welche einem und demselben Punkte im Raume entsprechen, heißen *identische* oder *korrespondierende Punkte*.

Man kann sich in der beschriebenen Weise eine beliebig große Anzahl von markanten, für die Situation des aufzunehmenden Architekturobjektes wichtigen Punkten ermitteln, welche in richtiger Verbindung den gesuchten Grundriß des Gebäudes ergeben.

Um die Höhen der Originalpunkte über dem Horizonte zu ermitteln, brauchen wir nur zu berücksichtigen, daß  $\triangle S_1 p_1' p_1 \sim \triangle S_1 P_1' P$  und  $\triangle S_2 p_2' p_2 \sim \triangle S_2 P_2' P$  ist und daß in diesen rechtwinkligen Dreiecken jene Katheten  $P P_1' = h_1$  und  $P P_2' = h_2$  zu ermitteln sind, welche die relativen Höhen des Raumpunktes über den Horizonten der entsprechenden Aufnahmestationen vorstellen.

Zu diesem Zwecke denkt man sich die obigen in Vertikal-ebenen gelegenen Dreiecke in den Horizont umgelegt.

Zieht man  $\overline{p_1'(p_1)}$  und  $\overline{P'(P)}$  sowie  $\overline{p_2'(p_2)}$  und  $\overline{P'((P))}$  senkrecht zu den Strahlen  $\overline{S_1 P'}$  beziehungsweise  $\overline{S_2 P'}$  und macht  $\overline{p_1'(p_1)} = y_1$ ,  $\overline{p_2'(p_2)} = y_2$ , also gleich den Ordinaten der Bildpunkte, welche aus den Photogrammen zu entnehmen sind, so ergeben sich in  $\overline{S_1(p_1)}$  und  $\overline{S_2(p_2)}$  die umgelegten, nach dem Raumpunkte P gerichteten Strahlen und in  $\overline{P'(P)} = h_1$  die relative Höhe des Punktes P über dem Horizonte von  $S_1$ , in  $\overline{P'((P))} = h_2$  jene über  $S_2$ .

Die Differenz  $h_2 - h_1$  der gewonnenen relativen Höhen ist gleich dem Vertikalabstande der Horizonte in beiden Stationen; da dieser eine konstante Größe ist, so muß auch die Differenz der relativen Höhenunterschiede für alle Punkte eine konstante Größe bleiben, was immer dann mit hinreichender Schärfe zutreffen wird, wenn auf beiden Photogrammen tatsächlich idente oder korrespondierende Punkte zur Konstruktion verwendet worden sind.

Diese Tatsache ist ein erwünschtes Kontrollmittel und schützt vor Irrtümern.

Werden in der angegebenen Weise die Höhen aller Punkte ermittelt, deren Horizontalprojektion bekannt ist, so bereitet es keine Schwierigkeit, den Aufriß des Bauobjektes aus dem Grundrisse abzuleiten, da die altimetrischen Verhältnisse aller im Grundrisse bestimmten Punkte ermittelt werden können.

Bei der Bestimmung der Situation und Höhe eines Punktes ist es von größter Wichtigkeit, daß die Bildpunkte auf den beiden Photogrammen auch tatsächlich einem und demselben Raumpunkte entsprechen, daß sie genau korrespondierende Punkte darstellen.

Das Aufsuchen der korrespondierenden Punkte auf zwei oder mehreren zusammengehörigen Photogrammen, das sogenannte Identifizieren, ist eine äußerst wichtige Operation des photographischen Meßverfahrens, die mit größter Sorgfalt durchgeführt werden muß

und unter speziellen Umständen nicht unerhebliche Schwierigkeiten bietet.

Der Wissenszweig, der sich damit befaßt, aus Photographien Grund- und Aufrisse von architektonischen Objekten, Situationen und Höhenverhältnisse von Terrainobjekten zu ermitteln, wurde von den Franzosen Metrophotographie, von den Engländern Jkonometrie, in Deutschland und Österreich Photogrammetrie genannt.

Eine neuere Modifikation dieses Verfahrens ist die Stereophotogrammetrie, welche auf dem bekannten Prinzip des stereoskopischen Sehens beruht und insbesondere die Auffindung identischer Punkte in den Photogrammen wesentlich erleichtert. Auf diese Spezialmethode näher einzugehen, würde jedoch über den Rahmen meines heutigen Vortrages bedeutend hinausgehen. Ich will nur erwähnen, daß das stereophotogrammetrische Plattenpaar in einem in den Zeiß-Werken nach den Angaben von Dr. Pulfrich konstruierten Stereoskope, Stereokomparator genannt, ein Modell in einem bekannten Maßstabe ergibt, an welchem Messungen mit überraschender Schärfe ohne besondere Schwierigkeiten ausgeführt werden können, und daß Freiherr von Hübl in einer in der „Wiener Bauhütte“ 1907 veröffentlichten Abhandlung an einem schönen Beispiele die vorteilhafte Verwendung der Stereophotogrammetrie für architektonische Zwecke sehr wirkungsvoll gezeigt hat.

Wenn man in die Methoden der Photogrammetrie tiefer eindringt, so findet man, daß sie eigentlich nur in einem neuen Verfahren der Winkelmessung bestehen. Es werden nämlich aus den Koordinaten der Bildpunkte und aus der bekannten Bildweite die für die Situation und die Höhen nötigen Winkel, und zwar Horizontal- und Vertikalwinkel, abgeleitet.

Die photogrammetrische Aufnahme erfährt eine bedeutende Vereinfachung, wenn das aufzunehmende Objekt ein ebenes ist oder als solches angenommen werden kann, z. B. die Fassade eines Hauses oder die Uferlinie eines Gewässers.

In solchen Fällen kann die Ermittlung des Grund- oder des Aufrisses schon aus einem Photogramme erfolgen, besonders dann, wenn noch einige direkte Messungen vorgenommen werden können.

In der Architektur-Photogrammetrie werden auch die Verschwindungspunkte paralleler Geraden eine große Bedeutung gewinnen,

weil an Bauobjekten viele parallele Gerade vorkommen, die nach einem und demselben Punkte, dem Verschwindungspunkte, konvergieren. Selbstredend wird man diese Punkte bei rationeller Rekonstruktion sehr gut verwerten können.

Die großen Vorteile des photogrammetrischen Verfahrens lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

1. Die Feldarbeit reduziert sich auf ein Minimum.
2. Langwierige Begehungen und Rekognoszierungen sowie die direkten Messungen entfallen gänzlich oder doch zum größten Teile.
3. Das Aufnahmegebiet wird in weitestgehender Weise geschont.
4. Das Auspflocken der Punkte und die Signalisierung entfällt vollständig.
5. Für die Photogrammetrie gibt es keine unzugänglichen Punkte.
6. Die Rekonstruktion kann in jedem beliebigen Verjüngungsverhältnisse erfolgen.
7. Die horizontalen und vertikalen Unterschiede in der Entfernung, die Distanzen und Höhen, werden mit einer Operation erledigt.
8. Die Bestimmung eines jeden Punktes erfolgt unabhängig von allen Zwischenpunkten, wodurch die Gleichmäßigkeit in der Güte der Punktebestimmung eine ganz hervorragende wird.
9. Die Photogrammetrie bietet eine Kontrolle in sich selbst, indem die Höhenbestimmung es gestattet, das Resultat für jeden Punkt zu kontrollieren.
10. Die Photogrammetrie überläßt dem Konstrukteur die Wahl, unter vielen Punkten jene auszusuchen, die er im gegebenen Falle nach der Natur seiner Arbeit braucht, was besonders bei Terrainaufnahmen zur richtigen, treuen und charakteristischen Wiedergabe der Terrainformen sehr notwendig ist.
11. Die Rekonstruktion des Planes oder Grundrisses auf Grund von Photographien kann jeder Fachkundige ausführen, ohne je das Aufnahmeobjekt gesehen zu haben.

Diesen zahlreichen und sehr wesentlichen Vorteilen stehen allerdings auch verschiedene Nachteile entgegen.

Ist die Feldarbeit eine minimale, so ist dafür die Hausarbeit langwierig und ermüdend. Dabei kommt aber in Betracht, daß es

doch angenehmer sein dürfte, längere Zeit am Arbeitstische zu verweilen, als bei schlechtem Wetter im Freien anstrengende und mitunter sogar gesundheitsschädliche Aufnahme-Feldarbeiten zu verrichten.

Die Schwierigkeit der Aufsuchung identischer Punkte habe ich bereits erwähnt, ebenso die bedeutende Erleichterung, welche die stereophotogrammetrische Methode hinsichtlich dieser schwierigsten Operation des photographischen Meßverfahrens bietet.

Auch ist die Photogrammetrie nicht universell anwendbar und es wäre ein grober Fehler, sie aus irgend welchen Gründen dort anzuwenden, wo, wie in ausgedehntem ebenem oder nur leicht gewelltem Terrain, die alten Methoden rascher und billiger arbeiten.

Aber bei Aufnahmen im Hochgebirge, bei unzugänglichen Felsgebieten, bei Terrainpartien und Küstenstrichen, die nicht betreten werden können oder dürfen, bei rasch vorübereilenden Wolkenzügen, kurz überall dort, wo eine Signalisierung schwierig oder unmöglich ist, wo sich der Feldarbeit große Hindernisse entgegenstellen oder die Zeit für dieselbe aufs äußerste beschränkt ist, endlich bei allen Aufnahmen von architektonischen Objekten wird die Photogrammetrie unschätzbare Dienste leisten.

Es darf daher mit Fug und Recht behauptet werden, daß die Photogrammetrie eines der wichtigsten Hilfsmittel des Ingenieurs und des Militärs, der gesamten auf Messung beruhenden Erd- und Himmelskunde ist.

In Österreich haben Hofrat Prof. Dr. A. Schell und der Direktor der k. k. Graphischen Lehr- und Versuchsanstalt Hofrat Professor Dr. J. M. Eder das Ministerium für Kultus und Unterricht auf die hervorragende Wichtigkeit der Photogrammetrie aufmerksam gemacht und ihren Bemühungen ist es gelungen, daß ich im Jahre 1897 als Konstrukteur an der Technischen Hochschule in Wien mit Probeaufnahmen betraut wurde und so in die Lage kam, in zwei konkreten Fällen die Brauchbarkeit der Photogrammetrie für die Aufnahme von Baudenkmälern darzutun.

Die sogenannten Feldarbeiten gliedern sich hierbei:

1. in eine Rekognoszierung des Objektes, wobei die photogrammetrischen Standpunkte ausgewählt und bezeichnet werden, sowie eine gute Skizze derselben entworfen wird;

2. in die geodätische Festlegung der Standpunkte;
3. in die eigentliche photogrammetrische Aufnahme;
4. in Ergänzungsmessungen und Zusammenstellung der näheren Daten über die Ausführung der Aufnahme.

Bei der Rekognoszierung müssen durch eingehende Besichtigung des Objektes und durch ein präzises Krokis Anhaltspunkte für die Wahl der Standpunkte erhalten werden, damit die Photographie in geeigneter Verbindung die sichere Rekonstruktion des ganzen Objektes und einzelner Teile desselben gestatten. Es muß auch der geeignetste Zeitpunkt für die photographische Aufnahme und die Belichtungsdauer für die einzelnen Platten festgestellt werden. Die geodätische Festlegung der photogrammetrischen Standpunkte kann mit Hilfe eines Universal-Nivellierinstrumentes oder eines Tachymeters nach einer der bekannten geodätischen Methoden durchgeführt werden.

Bei der eigentlichen photogrammetrischen Aufnahme wird in jeder Station die Orientierung der Bildebene im Raume mit aller Schärfe durchgeführt und die Lage der Bilddistanz durch das Azimut und den Vertikalwinkel fixiert.

Die Daten über Situation und Höhe der photogrammetrischen Stationen, die Lage der Bildebene im Raume, die Art der Belichtung und die Dauer der Exposition werden in übersichtlichen Protokollen eingetragen und besitzen, wenn sie verifiziert sind, dokumentarischen Wert.

Ergänzungsmessungen erweisen sich dann als notwendig, wenn einzelne Partien oder Details aus den in den gewählten Standpunkten durchgeführten Aufnahmen voraussichtlich nicht rekonstruiert werden können.

Um die Zahl der Standpunkte nicht ins Maßlose zu vermehren, sucht man diese Partien des Bauwerkes durch direkte Messungen, welche sich an festlegbare Teile des Objektes anschließen, zu fixieren.

Die Ergänzungsmessungen werden dem photogrammetrischen Elaborate beigegeben und ist damit die Feldarbeit beendet.

Nun kommen die Hausarbeiten an die Reihe, welche die Entwicklung der Platten und ihre Bezeichnung, die Anfertigung von Positiven, die Rekonstruktion des ganzen Baudenkmales und einzelner wichtiger Teile desselben, die die vollständige Zusammen-

stellung der wissenswerten Daten über die Geschichte des Objektes und den Vorgang bei der Aufnahme umfassen.

Bei den über Auftrag des hohen Ministeriums für Kultus und Unterricht unter meiner Leitung durchgeführten Arbeiten wurde nach den vorstehenden Grundsätzen vorgegangen und zeigt Tafel I die Situation der photogrammetrischen Stationen für die Aufnahme der Kirche St. Leopold in Gersthof (Wien) etwa im Maße 1:1500; es ist auch die Lage der Bilddistanz und der Bildebene in den einzelnen Standpunkten eingetragen. Auf dem unteren Teile derselben Tafel ist das Koordinaten- und das Höhenverzeichnis für die photogrammetrischen Standpunkte angeschlossen, worin die Daten über Bilddistanz, ihre Größe, Richtung und Neigung mit der erforderlichen Vollständigkeit zusammengestellt sind.

Die Tafeln II und III bringen die Reproduktion der aus den Stationen B und C erhaltenen photogrammetrisch adjustierten Positive; die Originalaufnahmen hatten das Format  $21 \times 27$  cm, die beiliegende Reproduktion ist auf etwa die Hälfte reduziert.

Diese beiden Photogramme gestatten in Verbindung mit den Daten über Aufnahme, den eingesehenen Teil der Kirche im Grund- und Aufrisse in einem beliebigen gewählten Maßstabe zu bestimmen.

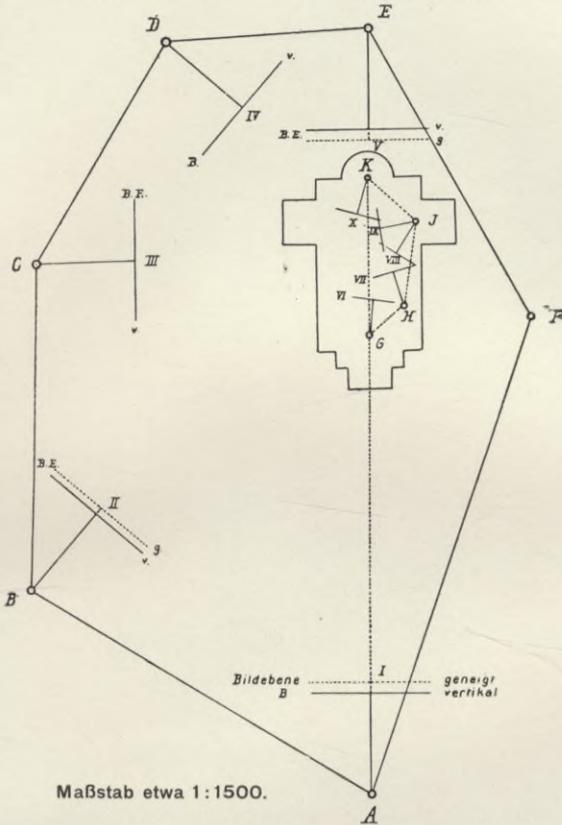
Ich möchte noch erwähnen, daß bei der Wahl der Standpunkte selbstverständlich nicht auf die bildmäßige Wirkung der Photographien, sondern hauptsächlich auf deren Verwendbarkeit zu den Rekonstruktionsarbeiten gesehen werden muß. Für die Beurteilung eines Baudenkmales ist aber auch der malerische Eindruck von hoher Bedeutung. Damit das Lichtbild einen solchen Eindruck hervorruft, muß es von einem Standpunkte aufgenommen sein, welcher das ganze Objekt entweder allein oder mit seiner Umgebung möglichst vollständig und natürlich dem beschauenden Auge darbietet.

Diese rein photographischen oder malerischen Standpunkte sollten gleichfalls in der bei der Rekognoszierung aufzunehmenden Skizze ersichtlich gemacht werden.

Sehr oft befinden sich anziehende architektonische Motive, Fialen, Friese usw. in solchen Höhen und Entfernungen, daß nur sehr langbrennweitige Objekte die Details in erwünschter Deutlichkeit liefern können.

## PFARRKIRCHE „ST. LEOPOLD“ IN GERSTHOF-WIEN.

Situation der photogrammetrischen Stationen.



Maßstab etwa 1:1500.

## Verzeichnis der für das Rekonstruktionsgerippe erforderlichen Daten.

Standpunkt			Polygonseite		Polygonwinkel		Lage der Bilddistanz			
Lage	Name	Horizonthöhe	Name	Größe	Name	Größe	Horizontalwinkel		Vertikalwinkel	Größe
							Name	Größe		
Außerhalb der Kirche	A	16-856 m	AG	90-000 m	FAB	77° 49' 37"	IAB	58° 19' 00"	0° 00' 00"	244-07
	A	16-856	AF	99-340	FAG	19 30 37	IAB	58 19 00	+13 58 00	244-07
	B	16-195	AB	78-998	GAB	58 19 00	IIBA	80 09 30	0 00 00	243-94
	B	16-195	BC	64-173	ABC	119 51 07	IIBC	39 41 37	+ 9 11 00	243-94
	C	15-434	CD	51-065	BCD	150 35 06	IIICB	89 19 00	0 00 00	244-26
	D	12-810	DE	40-835	CDE	123 15 01	IVDE	47 53 00	0 00 00	244-13
	E	11-865	EF	65-042	—	—	—	—	0 00 00	244-46
	E	11-865	—	—	DEF	116 39 52	DEV	86 20 00	+15 15 00	244-46
	F	10-000	—	—	EFA	131 48 59	—	—	—	—
	G	13-273	GH	9-980	AGK	180 00 00	VIGH	48 42 00	0 00 00	246-21
Innerhalb der Kirche	H	13-403	HJ	15-490	KGH	48 46 30	GHVII	117 16 00	0 00 00	246-21
	J <sub>1</sub>	13-389	JK	13-028	GJJ	119 57 00	HJVIII	22 51 00	0 00 00	248-16
	J <sub>2</sub>	13-389	—	—	HJK	123 38 00	HJIX	71 58 00	0 00 00	248-16
	K	14-458	KG	30-576	JKG	48 07 50	JKX	68 59 50	0 00 00	248-16

Anmerkung: Die Vergleichungsebene liegt 10 m unter dem tiefst gelegenen Polygonpunkte F.





PFARRKIRCHE „ST. LEOPOLD“ IN GERSTHOF-WIEN.

Photogramm in der Station B.

V



Plattenformat:  $21 \times 27$  cm.

Bildebene vertikal.

Bilddistanz:  $f = 243.94$  mm.

PFARRKIRCHE „ST. LEOPOLD“ IN GERSTHOF-WIEN.

Photogramm in der Station C.

V  
|



H

H

V  
|

Plattenformat: 21 × 27 cm.

Bildebene vertikal.

Bilddistanz:  $f = 244.26$  mm.



Hier erweisen sich die Teleobjektive als äußerst zweckmäßig verwendbar. Sie stellen dem Operateur durch Variation des Abstandes zwischen dem Positiv- und Negativsysteme ein ganzes Magazin von Objektiven der verschiedensten Brennweiten zur Verfügung und gestatten es, die gewünschte Größe des Bildes unmittelbar durch Verstellung des Vergrößerungssystems zu erzielen.

Die künstlerischen Aufnahmen selbst wären am besten mit größeren photographischen Kameras, etwa im Formate  $30 \times 40$  cm, herzustellen und vervollständigen die Aufnahme eines Baudenkmals in sehr erwünschter Weise.

Deponiert man in einem Archive:

1. eine genaue Skizze der photogrammetrischen Standpunkte,
2. ein Koordinatenverzeichnis der Standpunkte sowie die zusammengestellten Daten über die Aufnahme,
3. die genau bezeichneten Platten,
4. eine Zusammenstellung der Ergänzungsmessungen,
5. eine historische Skizze des Objektes und
6. eine oder mehrere bildmäßige Aufnahmen,

so ist das aufgenommene Baudenkmal der Nachwelt in Bild und Maß vollständig erhalten.

Es erscheint somit äußerst einleuchtend, welch ungemein wichtige Rolle der Photogrammetrie in der Denkmalpflege zukommt.

Die Erhaltung der erzenen und steinernen Gedenkzeugen längst entschwundener Tage, der Marksteine der verschiedenen Kultur- und Kunstperioden ist aber eine der schönsten und dankbarsten Aufgaben für jedes Volk und gleich wertvoll aus patriotischen wie aus künstlerischen und wissenschaftlichen Momenten.

Zwar leben wir in einer Zeit, wo auf allen Gebieten die Bahnen der historischen Entwicklung verlassen werden und insbesondere die Künstler aufs ängstlichste bestrebt sind, ihren Werken ein rein individuelles, von jeder Tradition unbeeinflusstes Gepräge zu geben, aber auch die Originellsten der Modernen müssen doch, wenn auch unbewußt, aus dem unermeßlichen Schatze schöpfen, welchen ihnen die Meister der vergangenen Kunstepochen hinterlassen haben. Und je mehr das gute Alte erforscht, erhalten und gründlich studiert wird, desto mehr wird auch gutes Neues geschaffen werden können.

Frühzeitig waren daher auch die meisten Staaten bemüht, der Erforschung und Erhaltung der beweglichen und unbeweglichen Denkmäler ihre Obsorge zuzuwenden. Die staatlichen Bestrebungen wurden auch vielfältig von autonomen Körperschaften, von künstlerischen und wissenschaftlichen Vereinen und kunstsinnigen und patriotischen Privatpersonen unterstützt. In legislativer Hinsicht ist zuerst der Kirchenstaat hervorgetreten und hat sehr zweckmäßige Verordnungen erlassen, welche später fast in allen zivilisierten Staaten Nachahmung fanden.

Die erste Sammelstelle für Werke des Kunstschaffens wurde von Schweden in der „Königlichen Akademie der schönen Wissenschaften, Geschichte und Altertumskunde“ schon im Jahre 1601 errichtet. In Frankreich wurde 1837 die berühmte „Commission des monuments historiques“ geschaffen, welche sich die doppelte Aufgabe stellte, alle künstlerisch oder geschichtlich bemerkenswerten Denkmäler zu verzeichnen und für die Erhaltung aller typischen Denkmäler Sorge zu tragen. Seit dem Jahre 1883 werden in Frankreich auch über staatlichen Auftrag photographische Aufnahmen der Denkmäler ausgeführt und sind schon ungefähr 10.000 Bilder im Formate  $30 \times 40$  cm hergestellt worden. Die eigentliche Photogrammetrie wurde in Frankreich für die Denkmalpflege leider nur in beschränktem Ausmaße verwendet.

In Preußen sind im Jahre 1831 die „Kommissionen zur Erforschung und zum Schutze der Denkmäler in der Provinz“ entstanden, in welchen alle beteiligten Behörden Sitz und Stimme haben und in gemeinsamer Arbeit an der Schaffung des historischen Denkmälerarchives tätig sind.

Einen besonderen Aufschwung nahm die Denkmalpflege und die Verwendung der Photogrammetrie zu architektonischen Aufnahmen in Preußen erst durch die rastlosen Bemühungen des Geheimen Baurates Prof. Dr. A. Meydenbauer in Berlin. Dieser unermüdliche Forscher hatte beabsichtigt, selbst an dieser Stelle über seine Arbeiten zu sprechen, aber sein hohes Alter und sein Gesundheitszustand ließen die Strapazen der Reise leider nicht zu.

Prof. Meydenbauer kam bereits im Jahre 1858 bei der Aufnahme des Domes zu Wetzlar auf den Gedanken, das umständliche, beschwerliche und mitunter sogar gefährliche direkte Messen durch

Auswertung der scharfen geometrischen Perspektive des photographischen Bildes zu ersetzen.

Energisch und mit großen Opfern ist Prof. Meydenbauer für die Verwirklichung dieses Gedankens eingetreten und fand endlich auch im Jahre 1885 die Unterstützung des preußischen Kultusministers v. Goßler. Die durchgeführten Probeaufnahmen erbrachten sehr günstige Resultate und bald darauf wurde die Königliche Meßbildanstalt in Berlin gegründet, deren Leitung Prof. Meydenbauer übernahm.

Bis jetzt sind weit mehr als 1000 Baudenkmäler photographisch festgelegt und bilden den Grundstock für ein preußisches Denkmälerarchiv.

Prof. Meydenbauer hatte die Liebenswürdigkeit, mir eine größere Anzahl von Meß- und Grobbildern, sowie ausgeführter Risse und Ansichten aus dem preußischen Denkmälerarchive zur Verfügung zu stellen, welche ich hier im Vortragssaale zur Ausstellung gebracht habe.\*)

In Österreich wurde im Jahre 1850 die „k. k. Zentralkommission für Erforschung und Erhaltung der Kunst- und historischen Denkmäler“ in Wien ins Leben gerufen, im Jahre 1897 wurden, wie bereits erwähnt, über staatlichen Auftrag Aufnahmen zur Erprobung der Photogrammetrie für die Festlegung von Baudenkmälern durchgeführt; in jüngster Zeit wurde in Wien auch eine österreichische Gesellschaft für Photogrammetrie ins Leben gerufen, welche die erste internationale Zeitschrift für das photographische Meßverfahren herausgibt und auch der Denkmalpflege ein besonderes Augenmerk zuwendet.

Die lebhafteste Anteilnahme unserer akademischen Jugend an der Erforschung der Baudenkmäler zeigen die „Reiseaufnahmen der

---

\*) Es waren dies: Dom zu Bamberg, die Hagia Sophia und der Kaiserbrunnen in Konstantinopel; sowie die einzig schönen Großbilder: der Münsterturm in Freiberg i. B., die Abteikirche Maria-Laach, Balbeck. — Diese interessanten Arbeiten Meydenbauers, sowie die ausgestellten Arbeiten des Vortragenden hätten auch in der Bauausstellung zur Ermöglichung eines bequemen und längeren Studiums durch die Interessenten Aufnahme finden sollen. Daß dies nicht geschehen war, wurde von zahlreichen Teilnehmern des Kongresses auf das lebhafteste bedauert.

Architekturschüler der k. k. Kunstakademie“ in den Publikationen des Vereines „Wiener Bauhütte“.

Auch im „Österreichischen Ingenieur- und Architektenvereine“ hat sich in neuerer Zeit ein „Ständiger Photographenausschuß“ gebildet, der ein Vereinsarchiv schaffen soll, in welchem sowohl ältere Bauwerke als auch charakteristische Städtebilder und moderne Architekturen gesammelt werden.

Ich möchte jetzt noch die Grundsätze entwickeln, nach welchen die Inventare von architektonischen Objekten und Kunstdenkmälern angelegt und die Denkmälerarchive organisiert werden sollten, um imstande zu sein, den vielseitigen Anforderungen zu genügen, welche von Architekten und Künstlern, Kunstforschern und Kunstgewerbetreibenden an dieselben gestellt werden.

Das Denkmälerarchiv ist ein Institut, in welchem die Aufnahmen der Denkmäler eines Landes, übersichtlich geordnet, sich vorfinden und den Interessenten in bequemer Weise zugänglich gemacht sein müssen. Jede Aufnahme muß das betreffende Denkmal in „Bild und Maß“ vollständig fixieren und durch eine kurze Beschreibung und die wichtigsten historischen Daten ergänzt sein.

In das Denkmälerarchiv wären aufzunehmen:

1. Baudenkmäler,
2. Werke der Malerei, der Bildhauerkunst und des Kunstgewerbes,
3. wichtige Handschriften und Druckwerke.

Um dem Architekten, dem Künstler und Kunstforscher als Grundlage für Detailstudien dienen zu können, müssen die Aufnahmen und bildlichen Darstellungen der historischen Denkmäler möglichst vollständig und in genügend großem Maßstabe gehalten sein, ihre Anlage muß dem künstlerischen Standpunkte voll entsprechen und die Zuverlässigkeit ihrer Angaben muß vollständig verbürgt erscheinen.

Diesen Forderungen erscheint Rechnung getragen, wenn im Denkmälerarchive die photogrammetrische Feldaufnahme des Objektes deponiert wird, aus welcher ja, wie bereits erwähnt, alle Risse und Ansichten jederzeit und an jedem Orte rekonstruiert werden können.

Alle architektonisch wichtigen Details müssen in entsprechend großer und deutlicher Darstellung vorhanden sein oder doch jederzeit vom Institute auf Wunsch des Interessenten hergestellt werden können.

Eine Hauptbedingung hierfür ist, daß die Aufnahmen, ob direkt oder indirekt, mit größter Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit durchgeführt werden, vor allem, daß die grundlegenden Messungen zuverlässig sind und die Detailaufnahmen mit guten Apparaten und entsprechenden Objektiven hergestellt werden.

Bei Gesamtdarstellungen ist darauf zu achten, daß das Bild des Monumentalwerkes oder der Skulptur der Nachwelt jenen Eindruck übermittle, der dem schaffenden Künstler vorschwebte, und es muß daher auf die Wahl der Standpunkte der größte Wert gelegt werden.

Leider wird gerade in dieser Hinsicht sehr oft und sehr schwer gesündigt. Man stößt nur zu oft in kunsthistorischen Publikationen auf Abbildungen, von denen es wirklich Staunen erregen muß, daß sie in einer vornehmen, wissenschaftlichen Arbeit Platz finden konnten. Ein berühmter Architekt sagt:

„Der Künstler wird dem Auge des Beschauers seines Kunstwerkes nur das zumuten können, was in den Grenzen der natürlichen Befähigung des normalen Auges liegt. Überschreitet der Künstler diese Grenzen, so wird der Eindruck seines Kunstwerkes, besonders der Totaleindruck, mögen ihm auch noch so hohe Kunstgedanken zugrunde liegen, mögen seine Einzelformen, seine Zeichnung noch so vollendet gewählt sein, ein geschwächter werden.“

Diese Worte sollten auch bei der photographischen Aufnahme von Kunstwerken besonders berücksichtigt werden, ich möchte sie als die goldene Regel für solche Aufnahmen bezeichnen.

Soll dem Beschauer eine Kunstschöpfung als individuelles Werk, unabhängig vom Einflusse der Umgebung, vorgeführt werden, wird selbstverständlich ein anderer Standpunkt einzunehmen sein, als wenn das Objekt mit der Stimmung, welche die Umgebung über dasselbe breitet, festgehalten werden soll.

Wieder andere Standpunkte werden erforderlich sein, wenn irgend eine beschränkte Partie des Objektes, irgend eine einzelne Schönheit desselben besonders hervortreten sollen.

Nachdem die Lage und die Entfernung des zu wählenden Standpunktes bei einer Aufnahme naturgemäß nicht ganz in dem freien Belieben des Photographen liegt und stets an gewisse Grenzen gebunden sein wird, welche infolge der örtlichen Verhältnisse mitunter sehr nahe aneinander heranrücken können, ist es erforderlich, um die mit dieser Begrenzung verbundenen Übelstände zu kompensieren, Objektive von sehr verschiedenen Brennweiten zu verwenden.

Für die Aufnahme der Details werden, wie bereits erwähnt, lichtstarke Teleobjektive die besten Dienste leisten.

Bei Skulpturen ist die Wahl des Standpunktes wohl weniger schwierig als bei Monumentalbauten. Es handelt sich fast immer um die Vorderansicht, und zwar von einem Standpunkte, der es gestattet, möglichst viele Details zu überblicken.

Wenn nun ein Denkmälerarchiv nach den besprochenen Gesichtspunkten das gewaltige Material der historischen und künstlerischen Denkmäler aufnimmt, sammelt und übersichtlich ordnet, hat es seine Aufgabe noch immer nicht vollständig erfüllt, es muß auch noch entsprechende Vorkehrungen treffen, damit die im Archive gesammelten Schätze der Öffentlichkeit auf geeignete und zweckdienliche Weise zugänglich gemacht werden.

Wie dies zu geschehen hätte, zeigt das Beispiel der Königlichen Meßbildanstalt zu Berlin. Dieselbe hat laut den offiziellen Verzeichnissen bis 1. Oktober 1907 in 225 Orten 12.574 Aufnahmen durchgeführt. Die nach dem Verzeichnisse bis jetzt hergestellten Aufnahmen werden in erster Linie für Meßbilder verwertet, das sind in äußerster Schärfe hergestellte photographische Bilder, die sich von gewöhnlichen Photographien nur dadurch unterscheiden, daß sie die zur Ableitung der genauen geometrischen Maße des aufgenommenen Gegenstandes nötigen Anhaltspunkte ebenso enthalten wie das Originalnegativ.

Die Meßbilder eines Baudenkmales sind in einem Sammelbande vereinigt, von dem je ein Exemplar außer im Denkmälerarchive auch noch in mehreren anderen Bibliotheken für den Gebrauch hinterlegt ist.

Mit Hilfe einiger wenigen, aber sehr genauen Messungen von Standlinien und Polygonen an Ort und Stelle werden aus den Meß-

bildern geometrische Zeichnungen, Grundrisse, Durchschnitte und Ansichten angefertigt.

Eine größere Anzahl von Baudenkmalern ist bereits rekonstruiert und können die Reproduktionen dieser Zeichnungen käuflich erworben werden. Diese Behelfe werden noch wesentlich ergänzt durch Großbilder des ganzen Bauwerkes sowie einzelner Teile desselben; diese werden in einer Präzisions-Vergrößerungskamera nach den Originalaufnahmen auf Bromsilberpapier unveränderlich und schwarz getont hergestellt, und zwar, wenn sie sich auf das ganze Objekt beziehen, wenigstens im doppelten, bei Einzelheiten jedoch bis zum sechs- oder zehnfachen Ausmaße der Originalaufnahme. Die Größe dieser Bilder beträgt  $68 \times 86$  cm,  $90 \times 120$  cm und  $120 \times 150$  cm. Die Zahl der bis 1. Oktober 1907 angefertigten Großbilder belief sich auf 1050, die sich auf 225 Städte verteilen.

Ein eleganter illustrierter Katalog enthält die Großbilder in entsprechender Reduktion auf 30 Blättern im Formate  $21 \times 29$  cm, wobei auf ein Blatt je 35 Bilder kommen.

Dieser reiche Schatz an wertvollen Schaubildern kann zu Unterrichtszwecken bei Vorträgen, sowie als ständiger Wandschmuck in Unterrichtsanstalten zur Bildung und Anregung des Kunstgeschmackes mit großem Nutzen verwendet werden.

Schließlich werden auch noch Diapositive für Projektionsapparate zu Vortragszwecken angefertigt.

Die Originalnegative der Meßbildanstalt sind auf Spiegelglasplatten im Formate  $40 \times 40$  cm hergestellt und werden in einem feuersicheren Raume der Anstalt aufbewahrt.

Welchen Nutzen bietet nun ein nach den besprochenen Gesichtspunkten eingerichtetes Denkmälerarchiv?

In erster Linie gestattet es die für eine Kulturnation gewiß ungemein wichtige Inventarisierung ihres Bestandes an Denkmälern und liefert ferner alle für Restaurierungsarbeiten erforderlichen Behelfe. Der grimmige Zahn der Zeit bewirkt mit überraschender Schnelligkeit sehr auffällige Veränderungen in dem Aussehen monumentaler Werke. Die Einflüsse von Wind und Wetter, Luft und Licht machen leider immer und immer wieder Restaurierungen von verschiedenen Teilen architektonischer Objekte notwendig.

Gesimspartien und Reliefs bröckeln ab, Friese verblassen, partielle Einstürze kommen mitunter ebenfalls vor und in den Interieurs verschwinden die Adaptierungen und Erneuerungen selten von der Tagesordnung.

Die Restaurierung soll mit der größtmöglichen Schonung des Bestehenden erfolgen, besonders ohne den Charakter des betreffenden Objektes zu verändern. Das typische Gepräge des Kunstwerkes muß im neuen Kleide unbedingt erhalten bleiben.

Das Denkmälerarchiv liefert dem Restaurator alle für seine Arbeiten notwendigen Behelfe. Die photogrammetrisch adjustierten Bilder gestatten die Konstruktion aller erwünschten Grund- und Aufrisse, das Studium der Details wird durch Teleaufnahmen und Vergrößerungen erleichtert und die Betrachtung eventuell vorhandener stereoskopischer Bilder fördert die körperliche Vorstellung.

Es hat auch schon vor vielen Jahren der französische Architekt Viollet-le-Duc auf die große Bedeutung der Photographie für Restaurierungsarbeiten aufmerksam gemacht.

Wenn dem Restaurator nur Zeichnungen des alten Bauwerkes zur Verfügung stehen, so werden diese ihn besonders bei Details sehr oft im Stiche lassen und die Restaurierungsarbeiten können dann leicht in vielen Teilen ganz stilwidrig ausfallen. Die Photographie übersieht nichts und bringt alle Details mit der größten Klarheit zur Darstellung.

In zweiter Linie liefert das Archiv dem Künstler und Architekten, der Forschung und dem Gewerbe ein reiches und völlig einwandfreies Studienmaterial.

Wenn die Reproduktionen der Aufnahmen vervielfältigt und in den Verkehr gebracht werden, so bieten sie ein vorzügliches Unterrichtsmaterial und tragen in hervorragender Weise zur Verbreitung und Verallgemeinerung patriotischen und künstlerischen Empfindens bei.

Auch ist es in unseren Tagen bei der riesigen Zunahme der Bevölkerung, der fortwährenden Eröffnung neuer Verkehrswege und dem raschen Anwachsen der Industrie unvermeidlich, daß viele wertvolle Denkmäler, die unseren Vorfahren und uns lieb und teuer waren, dem kategorischen Imperativ des materiellen Vorteiles weichen müssen. Und da wäre es entschieden ein beruhigendes Ge-

fühl, diese Denkmäler wenigstens in künstlerisch und wissenschaftlich einwandfreier Weise in einem Archive der Nachwelt in Bild und Maß zu erhalten.

Der Anlage eines Denkmälerarchives steht heute in Österreich gewiß kein technisches Hindernis mehr im Wege, auch ist es schon hinlänglich überzeugend nachgewiesen und in der Praxis erprobt worden, daß es am zweckmäßigsten erscheint, eine solche Sammelstelle auf Grund von photographischen und photogrammetrischen Aufnahmen zu organisieren.

Die photographische Optik hat eine ungewöhnliche Vollendung erreicht, das photographische Bild, welches in der Photogrammetrie Verwendung findet, ist eine mathematisch korrekte, winkeltreue Projektion des dargestellten Objektes, die photographische Technik ist so hoch entwickelt, daß das Mißtrauen, welches in früheren Jahren gegen photographische Kopien noch bestand, nach und nach vollständig geschwunden ist. Man findet diese in jeder Beziehung haltbaren Kopien heute bereits in den wertvollsten Sammelwerken. Vergrößerungen, auf Bromsilberpapier hergestellt, sind äußerst wirksam und widerstandsfähig und können allen an sie gestellten künstlerischen Ansprüchen durchaus entsprechen.

Die Photogrammetrie hat feste theoretische Grundlagen, ist praktisch weit entwickelt und unzählige Male erprobt, in ihrem Dienste stehen vorzügliche, sinnvolle und genaue Instrumente, ihre glänzenden Erfolge auf den mannigfachsten Gebieten und speziell in der Architektur können absolut nicht mehr bestritten werden.

Somit dürften gewiß alle Vorbedingungen vorhanden sein, damit endlich auch bei uns in Österreich eine der Königlichen Meßbildanstalt in Berlin analoge Institution, ein Denkmälerarchiv in Verbindung mit einem photogrammetrischen Institute geschaffen werde. Diese Institution könnte am geeignetsten der „k. k. Zentralkommission für Erforschung und Erhaltung der Kunst- und historischen Denkmale“ angegliedert werden. Es ist übrigens klar, daß auch das „Archäologische Institut“ die Zentralstelle für Photogrammetrie sehr erfolgreich für seine Zwecke verwerten könnte.

Bezüglich der Beschaffung des Materiales für das Denkmälerarchiv bin ich nicht der Ansicht, daß diese Arbeiten ausschließlich durch das „Photogrammetrische Institut“ bewirkt werden sollten.

Es wäre vielmehr möglich, in kurzer Zeit mit relativ geringen Kosten einen ansehnlichen Grundstock für das Denkmälerarchiv zu erhalten, wenn die Hörer der Architekturschule an den technischen Hochschulen, die Hörer der Akademie der bildenden Künste in Wien und der Kunstakademien in Prag und Krakau, welche alljährlich unter Leitung ihrer Professoren Exkursionen in verschiedene Gegenden der Monarchie unternehmen, um historisch wichtige Bauten in Augenschein zu nehmen, bei dieser Gelegenheit photogrammetrische Aufnahmen der ihnen vom Zentralarchiv bezeichneten Baudenkmäler durchführen würden.

Selbstverständlich müßten die Hörer der Architektur an den technischen Lehranstalten und die Frequentanten der Kunstschulen vorher in den Elementen der Photogrammetrie unterwiesen werden, wie dies jetzt schon bei den Hörern der Ingenieurschule an den meisten technischen Hochschulen geschieht.

Hier möchte ich auf einen sich im selben Gedankengange bewegenden Ausspruch des Generalkonservators der „k. k. Zentralkommission für Erforschung und Erhaltung der Kunst- und historischen Denkmäler“ hinweisen. Herr Hofrat Prof. Dr. J. Neuwirth äußerte sich:

„So reich die in den Mitteilungen der Zentralkommission, in den Jahrbüchern und in anderen Publikationen niedergelegten Veröffentlichungen und Angaben über unsere einheimischen Denkmäler sein mögen, so stammen sie doch vielfach aus einer Zeit, in der man ein Denkmal überhaupt noch nicht recht zu charakterisieren verstand. Mit derartig unvollständigen Angaben wird sich als Grundlage unserer Inventarisierung nur in beschränktem Maße rechnen lassen. Was uns vorschweben muß, ist ein Stab von jungen Arbeitern, die hinausgehen von Ort zu Ort und aus eigener Anschauung inventarisieren müssen. Das, was publiziert ist, ist vielleicht zum Teile wertvolles literarisches Material, aber die Inventarisierungen als solche werden sich immer auf Aufnahmen an Ort und Stelle stützen müssen. Da werden wieder Aufgaben gestellt werden,

die, wie ich glaube, von den Kunsthistorikern und Technikern in innigem Vereine gelöst werden können und gelöst werden sollen!“

Ich hoffe, daß es mir gelungen ist, die Wichtigkeit der Denkmälerarchive für das Kulturleben der Nationen und die verhältnismäßige Leichtigkeit ihrer Einrichtung mit Hilfe der photogrammetrischen Aufnahmemethode überzeugend darzulegen. Wenn einst in allen Staaten solche Archive errichtet sein werden, welche die Schätze der heimischen Kunst und des heimischen Kunstgewerbes verständnisvoll sammeln und rationell ordnen, wenn ein offizieller gegenseitiger Austausch der bedeutendsten Kunstwerke eintritt, dann können die Denkmälerarchive zu universellen Sammelstätten aller historisch und künstlerisch wertvollen Baudenkmäler, zu wissenschaftlich-künstlerischen Institutionen von weittragendster Bedeutung werden.

Schließlich sei es mir jetzt gestattet, den Wunsch auszusprechen, daß es unserem Vaterlande, in dem so viele Freunde und Förderer der Photogrammetrie leben und wirken, bald beschieden sein möge, das Beispiel Preußens nachahmend, eine der Königlichen Meßbildanstalt in Berlin ebenbürtige Anstalt ins Leben treten zu sehen.

Baurat PESCHL: In Vertretung des Herrn Vorsitzenden, welcher verhindert ist zu erscheinen, sowie in Vertretung des Aktionskomitees gestatte ich mir, Herrn Prof. DOLEŽAL für seinen besonders instruktiven und lichtvollen Vortrag den herzlichsten Dank auszusprechen. (Beifall). Ich beglückwünsche ihn selbst zu den auf diesem Gebiete errungenen Erfolgen. (Beifall und Händeklatschen.)

Ich gestatte mir noch mitzuteilen, daß der portugiesische Architektenverein, welcher an der Teilnahme verhindert war, uns eine Anzahl interessanter Publikationen übermittelt, die hier zur Verfügung stehen.

Baurat PESCHL: In Verhinderung des Vorsitzenden, Herrn Baurates KIRSTEIN, gestatte ich mir, die Versammlung in seiner Vertretung zu eröffnen, und erteile Herrn Dr. ERÖS das Wort zu seinem Vortrage:

„ÜBER DAS GEISTIGE EIGENTUMSRECHT DES ARCHITEKTEN.“

Dr. ERÖS: Das Recht auf das geistige Eigentum oder das Urheberrecht ist ein Produkt der fortschreitenden Kultur. Im römischen Recht war der Begriff des Eigentums bloß auf körperliche Sachen beschränkt. Erst in der weiteren und viel späteren Kultur-entwicklung drang die Erkenntnis durch, daß auch die geistigen Produkte eines Rechtsschutzes bedürfen. Die Rechtsordnung fordert, daß derjenige, welcher in der Welt der Gedanken und des Geistes neue Güter schafft, in demselben Maße unter Schutz gestellt werde und von deren Nutznießung andere in derselben Weise verboten werden, wie es auf dem Gebiete der körperlichen Dinge geschieht. In das Gebiet der geistigen Güter gehören die Urheberrechte, d. s. die Rechte des Schriftstellers, Musikkompositors und des bildenden Künstlers auf die von diesen geschaffenen Werke. Von den Werken der bildenden Künstler haben jetzt für uns bloß die Werke der Architekten, respektive der rechtliche Schutz auf ihre geistigen Produkte ein Interesse und wir wollen uns mit dem gesetzlichen Schutze jenes nicht körperlichen, also immateriellen Produktes beschäftigen, welches für den schaffenden Künstler mehr bedeutet, als irgend ein körperliches Produkt, sei es dasjenige des Kaufmannes, Landwirtes oder Fabrikanten. Dieses spezielle, den Künstler schützende Recht wird in der neueren juristischen Terminologie auch „Kunstwerkrecht“ genannt, im Gegensatze zu dem „Schriftwerkrecht“, welches den Schriftsteller schützt.

Ich möchte bei diesem Anlaß jene eigentümliche Erscheinung nicht unerwähnt lassen, daß — obwohl seit den künstlerischen Reformbestrebungen des letzten Jahrzehntes auch ein günstiger Wandel zu verzeichnen ist — doch noch immer einem großen Teile der Laienwelt das Verständnis für den Wert einer architektonisch-künstlerischen Arbeit total mangelt. Für Laien bildet Wert nur jene körperliche Ware, sei sie Kolonial-, Textil- oder sonst irgendwelche Fabrikware, welche einen täglichen Verkehrswert hat. Auf anderen geistigen Produktionsgebieten, wie Literatur, Malerei und Bildhauerei, sehen wir nicht jenen großen Mangel des Wertverständnisses im Laienpublikum als gerade gegenüber dem Architekten, und dies ist jedenfalls mit ein Grund dazu, daß der gesetzliche Schutz des geistigen Eigentums des Architekten zum Teil bis heute unvollkommen oder überhaupt nicht geregelt ist. Nichtsdestoweniger sehen wir bei Vergleich der verschiedenen urheberrechtlichen Bestimmungen, daß sie in den verschiedenen Staaten eine fast gleiche Regelung erlangen. Der Grund hiervon ist zu suchen in dem Umstande, daß das Bedürfnis nach gesetzlichem Schutz für literarische oder artistische Produkte fast überall gleichzeitig zutage tritt. Ja noch mehr, es tritt gleichzeitig das Bedürfnis nach einem internationalen Rechtsschutze auf. Ich habe schon eingangs erwähnt, daß die Erkenntnis für den Rechtsschutz auf geistige Produkte erst in einer sehr späten Kultur-epoche durchdrang. Ausgegangen ist diese Bewegung aus der Form eines Gewerbeprivilegiums für die Buchdrucker. Denn vor Erfindung dieser Kunst konnte der Verfasser aus seiner geistigen Arbeit keinen nennenswerten materiellen Nutzen ziehen; er konnte sich bloß auf den Verkauf seines Manuskriptes beschränken und mit diesem ging auch das Recht, weitere Abschriften zu erzeugen, auf den Erwerber über. Daher bestand auch nicht das Bedürfnis, ein solches Urheberrecht zu schützen, welches vom Manuskript unabhängig war. Dies ist ja auch die Ursache, weshalb dem sonst so hoch entwickelten römischen Rechte ein literarischer Urheberrechtsschutz gänzlich fremd blieb. Das erwähnte Privileg galt als Schutz für Nachdruck, es war also ein Schutz der Arbeit, so wie die geltende Gesetzgebung auch nur eigentlich den Schutz der Arbeit bezweckt. Lange Zeit wurde dieses Privileg als der einzige Schutz für geistige Arbeit betrachtet. Hierzu kam später als eine

weitere Etappe das den Urhebern gewährte Recht zur Herausgabe von Übersetzungen, und das Verbot der öffentlichen Aufführung von Bühnenwerken.

Das erste deutsche Gesetz, welches sich mit dem literarischen Rechtsschutz eingehend befaßte, war das Allgemeine Preußische Landrecht 1794. Ihm folgten bald andere deutsche Staaten und so bestanden etwa 30 deutsche Partikulargesetze. Das letzte deutsche Partikulargesetz ist das Bayrische Gesetz von 1865. Erst gegen Mitte des vorigen Jahrhunderts bricht die Erkenntnis durch, daß diese Einzelbefugnisse, wenn sie auch inzwischen teilweise gesetzlich geregelt wurden, doch nur als Teile einer höher stehenden Einheit zu betrachten sind, nämlich an dem Rechte des Urhebers, welches er an seinen Geistesprodukten besitzt. Die Anerkennung des Rechtes auf das geistige Eigentum ging aber nicht ohne Widerstand durch, denn man hatte lange Zeit hindurch darin einen Eingriff in die Gewerbefreiheit erblickt. Dieses Recht mußte sich nach zwei Richtungen geltend machen:

1. Es muß dem Urheber ermöglichen, das Produkt seiner geistigen Arbeit ausschließlich für sich materiell verwerten zu können und
2. es muß ihm die Möglichkeit gewähren, die Reproduktion seines Werkes mit gesetzlichen Mitteln verhindern zu können.

Diesen Schutz sowohl nach der präventiven, als auch der repressiven Seite hin auszugestalten war der Gesetzgebung der jüngsten Zeit vorbehalten. In einer für den Architekten mustergültigen Weise tritt dies in dem deutschen Reichsgesetze vom 9. Jänner 1907 — worauf wir noch zurückkehren — zutage. Daß sich mit der gesetzlichen Regelung gleichzeitig das Bestreben nach einem internationalen Rechtsschutz geltend macht, erklärt sich aus dem Umstande, daß sich eben auf dem Gebiete der künstlerischen gewerbmäßig betriebenen Reproduktionskunst hauptsächlich auch auf dem Gebiete der Photographie in den letzten Jahrzehnten eine ungeahnt große Entwicklung zeigt. Durch den Ausbau der Bahnen und Vervollkommnung der Kommunikationsmittel werden die Völker einander viel näher gebracht, als dies ehemals der Fall war. Man scheut nicht eine Reise in ein fremdes Land zu unternehmen, um ein schönes Bau- oder anderes Kunstwerk zu betrachten. Der Künstler

schafft heute nicht für einzelne, sondern für die ganze Welt. Die künstlerischen Werke tragen daher in sich die Bestimmung einer möglichst weitgehenden Verbreitung, daher das Bedürfnis, daß ihnen nicht nur im eigenen, sondern auch im fremden Lande der gleiche rechtliche Schutz zukomme. Es folgt daraus notwendigerweise, daß sich in den einzelnen Gesetzgebungen keine großen Unterschiede zeigen, da sich sonst dem internationalen Rechtsschutze unüberwindliche Schwierigkeiten in den Weg legen würden. Das Streben nach einer möglichst gleichartigen Regelung des Rechtsschutzes drückt sich in der fortschreitenden Entwicklung dadurch aus, daß sich die eine Gesetzgebung an die andere anlehnt.

Der bereits erwähnte gewaltige Aufschwung des Verkehres von der Mitte des XIX. Jahrhunderts ab brachte das immer dringender zutage tretende Bedürfnis einer internationalen Regelung des Schutzes am Urheberrechte zum Abschlusse von Staatsverträgen. Schon im Jahre 1858 hatte ein internationaler Kongreß, der in Brüssel abgehalten wurde, beschlossen: Es sei wünschenswert, daß alle Staaten für das literarische und künstlerische Eigentum eine gleichmäßige Gesetzgebung annehmen; jedoch erst auf Anregung der in Paris gegründeten „Association littéraire et artistique internationale“ erfolgte die am 9. September 1886 in Bern geschlossene Übereinkunft, welche im Jahre 1896 auf einer abermaligen internationalen Konferenz zu Paris durch die Pariser Zusatzakte vom 4. Mai 1896 eine Revision und Ergänzung erfuhr, welche speziell für uns Architekten auch wichtige Bestimmungen enthält, worauf wir noch zurückkommen werden. Auf die Gesetzgebung der einzelnen Staaten und den wesentlichen Inhalt der bezüglichen Urheberrechte übergehend, will ich bloß der chronologischen Reihenfolge wegen bemerken, daß das älteste existierende Gesetz über den Schutz des künstlerischen Eigentumsrechtes in England im Jahre 1735 erbracht wurde. Sodann kommt das französische Gesetz von 1793, hernach das Allgemeine Preußische Landrecht mit den bereits erwähnten anderen deutschen Partikulargesetzen bis zum Jahre 1865. In diese Epoche fällt in Oesterreich das kaiserliche Patent vom 19. Oktober 1846, welches den Schutz des literarischen und artistischen Eigentumes gegen unbefugte Veröffentlichung, Nachdruck und Nachbildung als seine Aufgabe bezeichnete. Im Jahre 1864 erscheint das treffliche dänische

Gesetz, dann das deutsche Reichsgesetz vom 11. Juni 1870, betreffend das Urheberrecht an Schriftwerken, Abbildungen, musikalischen Kompositionen und dramatischen Werken. Schließlich wurde am 9. Jänner 1876 ein Gesetz, betreffend das Urheberrecht an Werken der bildenden Künste, herausgegeben.

Mit dieser Aufzählung möchte ich die ältere Judikatur abschließen; es folgen jene Gesetzgebungen, in denen bereits immer mehr und mehr durchgreifender Schutz zu verzeichnen ist. In erster Reihe steht das schweizerische Bundesgesetz, betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und Kunst, vom 23. April 1883, dann Ungarn mit dem Gesetze XVI vom Jahre 1884, das österreichische Gesetz vom 26. Dezember 1895, das norwegische Gesetz vom 4. Juli 1893, welchem entsprechend auch das neue dänische Gesetz vom 19. Dezember 1902 gemacht ist, dann Luxemburg vom 10. Mai 1898 und zuletzt wieder das deutsche Reichsgesetz vom 9. Jänner 1907, betreffend das Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie. Mit diesem Gesetze, welches als letztes in der Reihe gleichzeitig für unsere Zwecke als das vollkommenste betrachtet werden muß, denn in diesem Gesetze tritt zum ersten Male die Baukunst vollständig aus ihrer Schattenstellung hervor, möchte ich Sie, insoferne es auf die Architektur Bezug hat, bekannt machen, sodann von den übrigen Gesetzgebungen das Wesentlichste erwähnen, bloß zu dem Zwecke, um Ihnen die Mängel vorzuführen, denn nur dann, wenn wir die Mängel kennen, können wir auch genau bestimmen, was neu zu gestalten oder zu ergänzen ist. Ich denke, der ganze Erfolg unseres jetzigen Beisammenseins und der Arbeit, die wir hier leisten, beruht darauf, daß jeder sein möglichstes dazu beitrage, um das Urheberrecht an Werken der Architektur auf je weitere Kreise zu verbreiten und zu festigen, damit wir endlich erreichen, wonach wir so lange schon streben, daß die Werke, speziell die künstlerischen Schöpfungen des Architekten in allen Kulturländern den gleichen vollen Rechtsschutz genießen. Das zu besprechende deutsche Gesetz ist das erste, welches die bildenden Künste von der Literatur trennt, denn wenn wir die lange Reihe der früheren Gesetze besichtigen, finden wir von bildender Kunst gar nichts oder sie sind mit den Werken der Literatur vereint. Hier haben wir also ein Gesetz vor uns, wel-

ches sich nebst der Photographie ausschließlich mit dem Urheberrecht an Werken der bildenden Künste befaßt.

§ 1. Die Urheber von Werken der bildenden Künste und der Photographie werden nach Maßgabe dieses Gesetzes geschützt.

Es muß nun klargestellt werden, was wir bei der Architektur als Werk der bildenden Kunst bezeichnen, denn nur ein solches steht unter dem Schutze des Gesetzes. Bekanntlich manifestiert sich die künstlerische Tätigkeit des Architekten nach zwei Richtungen: in der zeichnerischen und in der reproduktiven Richtung, d. h. die Wiedergabe seiner Gedanken und Ideen, die zuerst auf Papier gebracht wurden, in die Wirklichkeit zu einer sichtbaren, dauernden Schöpfung. Wir verzeichnen also als Kunstwerk:

1. die Darstellung einer individuellen Schöpfungsidee, so wie sie der Künstler erfaßt;
2. die Verwirklichung dieser Idee ins Räumliche.

Es ist — wie wir dies in der späteren Folge sehen werden — äußerst wichtig, diese zweiartige Tätigkeit des Architekten genau festzustellen, denn mit dem Zeichnen, dem Darstellen des Entwurfes allein ist die Tätigkeit des Architekten nicht erschöpft. So wie das Werk eines Musikkompositors nur durch die öffentliche Aufführung für alle anderen Menschen mit alleiniger Ausnahme des Schöpfers einen genießbaren Wert erhält, so wird auch die künstlerische Schöpfung des Architekten Leben und Wert nur durch die Ausführung erhalten. Wenn wir von den Gesetzgebungen verlangen, daß sie die Werke der Architekten unter rechtlichen Schutz stellen, so will das nicht so viel heißen, daß alles, was ein Architekt zeichnet oder ausführt, als solches geistiges Produkt gelte, welchem ein gesetzlicher Schutz zusteht. Ja selbst nicht einmal alles Künstlerische kann unter diesen Schutz gestellt werden. Es mag ein Architekt in noch so vollendet künstlerischer Weise ein Bauwerk zeichnen und ausführen, wenn dasselbe streng im Stile der Klassiker und der späteren Epochen entworfen und deren Elemente und Formen angewendet werden, kann nie und nimmer ein Anspruch auf ein künstlerisches Urheberrecht entstehen. Es können aber bereits vorhandene Schöpfungsideen mit neu geschaffenen Ideen in eine neue Verbindung gebracht werden, in welchem Falle die Ge-

samtschöpfung Anspruch auf rechtlichen Schutz hat. Was sind denn also die Kriterien für dieses Recht? Zu den entscheidendsten Merkmalen gehören nebst der ästhetischen, die formgebende Tätigkeit des Künstlers, wobei das Individuelle eine bedeutende Rolle spielt; jedoch liegt das Wesen der Kunst keinesfalls im Individuellen, wie auch z. B. etwas ganz Neues allein kein Merkmal der Kunst ist, da dieser Umstand bloß bei einem Patentanspruch geltend gemacht werden könnte. Der künstlerische Wert oder die künstlerische Bedeutung des Kunstwerkes kommt ebenfalls nicht in Betracht, wie dies auch Oskar Wächter treffend bezeichnet. Oskar Wächter sagt in seinem Werke „Das Urheberrecht an Werken der bildenden Künste“: „Einen künstlerischen Gehalt muß jedes Werk der bildenden Kunst haben. Häufig aber versteht man unter künstlerischem Gehalt den künstlerischen Wert. Diese Wertmessung kommt rechtlich nicht in Betracht, da diese letztere immerhin nur individuelle und subjektive Ausgangspunkte haben wird. Das Recht hingegen bedarf unzweifelhafter, objektiv feststehender Kriterien.“

Ich will Ihnen zur Illustrierung des Gesagten zwei treffende gerichtliche Entscheidungen mitteilen. In einem Prozesse vor dem Tribunal von Antwerpen, welcher in den „Annales de la propriété industrielle artistique et littéraire“, Jahrgang 1895, veröffentlicht ist, sagt das Urteil:

„Um als Urheber eines Werkes betrachtet zu werden, ist es nicht notwendig, ein Werk durchaus und vollkommen originell zu schaffen, dessen sämtliche Elemente durch den Schöpfer des Werkes erfunden und komponiert wurden. Man kann jenen als Urheber betrachten, der bei Entwurf und Ausführung eines Planes oder einer Zeichnung seinen eigenen Teil an Individualität jenen Elementen hinzufügt, die in seinem Bereiche gelegen sind. Denn in Wirklichkeit ist es eben die in einer gewissen Weise erfolgte Vereinigung dieser verschiedenen Elemente, welche einem Werke den Stempel der Originalität gibt, eine künstlerische Schöpfung im Sinne des Gesetzes, ein solches Werk, wie es der Gesetzgeber zu schützen beabsichtigt hat.“ Weiters sagt noch dieses Urteil: „Mit Rücksicht darauf, daß es unwichtig ist, ob die verschiedenen Elemente, aus welchen das gezeichnete Werk besteht, schon früher bestanden,

soll man nur die Vereinigung aller dieser Elemente in eine neue spezielle Ordnung in Betracht ziehen, und daß es eben jene Momente sind, aus welchen das Produkt der intellektuellen Tätigkeit des Urhebers besteht, seine persönliche und künstlerische Einlage, infolgedessen die Individualität des fraglichen Werkes selbst.“

Eine andere Entscheidung des Gerichtshofes in Lüttich vom 18. Juli 1884 sagt in demselben Sinne:

„Man muß in der Tätigkeit des Architekten unterscheiden diejenige, welche im Bereiche des alltäglichen Handwerksmäßigen liegt, von jener, welche das Ergebnis von speziellen Studien von ungewöhnlichen Kenntnissen bildet, und welche eben dadurch einen speziellen individuellen Charakter besitzt, daher eine Schöpfung in eben diesem Sinne eine solche ist, welche das Gesetz für das geistige Eigentum schützt.“

Meine Herren! Sie sehen aus diesen klaren Urteilen die vollkommene richtige Auffassung des Richters bezüglich der Frage: Was sind jene Elemente, die einem Werke den Stempel der Originalität aufdrücken? Geh. Justizrat Prof. Dr. Kohler, der sich in ausgezeichneter Weise mit dem Kunstwerkrecht befaßt, sagt:

„Unter Werk der bildenden Kunst versteht man ein subjektives menschliches Raumgebilde, welches darauf abzielt, den menschlichen Sinnen eine Welterschöpfungsidee darzustellen.“ Diese aufs erste Hören etwas schwer verständliche Determination will sagen, daß die Kunst bezweckt, ein schöpferisches Gebilde der Natur nachzubilden, daher ein Werk der Kunst eine solche Darstellung einer Welterschöpfungsidee bildet. Demgemäß sollten eigentlich — nach Kohler — die Werke der Baukunst nicht zu den Kunstwerken, sondern in das Bereich des Musterschutzes fallen, denn ihre Werke geben keine Bildidee von der Außenwelt, sie sind keine ideale Wiedergabe von Dingen, welche die organische oder unorganische Welt bietet; auch abgesehen davon, daß sie größtenteils nicht rein ästhetische, sondern zugleich gebrauchliche Zwecke verfolgen, besteht ihre Eigentümlichkeit in Linien und Flächenformungen, nicht in der Verkörperung einer bestimmten Objektidee aus dem Gebiete des Menschen- oder Naturlebens.

Doch gibt auch Kohler nichtsdestoweniger zu, daß die neuere Entwicklung mit Recht auch die Baukunst unter die Kunst im Sinne

des Kunstwerkschutzes wegen ihres monumentalen Charakters eingereiht hat. Denn ihre monumentalen Werke sind für sich ein beherrschender Teil der über die Erdoberfläche geschichteten Dinge, sie stehen also insofern den Naturschöpfungen gleich. Er zieht dann den Schluß folgendermaßen: „Ein Bauwerk genießt den Schutz nur dann, wenn es das Bestreben zeigt, mit dem praktischen Zweck den Zweck der Schönheit zu verbinden; wenn es neu und eigenartig ist.“

Ich habe mich absichtlich bei diesem Punkte etwas breiter gehalten, weil ich es doch für einen der wichtigsten Punkte halte, die Merkmale zum Anspruch auf den Schutz des Gesetzes festzustellen.

Nun übergehen wir auf

§ 2. Die Erzeugnisse des Kunstgewerbes gehören zu den Werken der bildenden Künste. Das Gleiche gilt von Bauwerken, soweit sie künstlerische Zwecke verfolgen. Als Werke der bildenden Künste gelten auch Entwürfe für Erzeugnisse des Kunstgewerbes, sowie für Bauwerke der im Absatz 1 bezeichneten Art.

Dieser Artikel hat für uns auch eine besondere Wichtigkeit, indem hier endlich das enthalten ist, was wir vergeblich in den Gesetzen anderer Länder suchen und wonach unser Streben sich gerichtet hat. Es handelt sich darum, daß also nicht nur Zeichnungen, Pläne und Entwürfe des Architekten, sondern auch das ausgeführte Bauwerk selbst von der Wohltat des gesetzlichen Schutzes betroffen wird. Was das heißt, brauche ich Ihnen, meine Herren, nicht erst zu erklären. Ich halte wohl die Stilisierung des Satzes: „Das Gleiche gilt von Bauwerken, soweit sie künstlerische Zwecke verfolgen“, nicht für ganz glücklich, denn er läßt der richterlichen Auffassung einen weiten Spielraum. Ich hätte viel lieber gesehen, wenn dieser Satz so gelautet hätte: Das Gleiche gilt von Bauwerken, soweit sie einen individuell künstlerischen Charakter besitzen.

Ich weiß nicht, ob Sie mit mir diesbezüglich einstimmen, ich denke aber, daß dies jenes Postulat ist, das wir noch erkämpfen müssen.

Wichtig ist auch:

§ 13. Der Name oder der Namenszug des Urhebers darf auf dem Werke von einem anderen als dem Urheber selbst nur mit dessen Einwilligung angebracht werden.

Gleich hier kann ich auch erwähnen: § 34. Wer der Vorschrift des § 13 zuwider vorsätzlich auf dem Werke den Namen oder den Namenszug des Urhebers anbringt, wird mit Geldstrafe bis zu 300 Mark bestraft.

Bezüglich der Vervielfältigung von Bauwerken finden wir wichtige Bestimmungen in den §§ 15, 18 und 20.

§ 15 sagt: Der Urheber hat die ausschließliche Befugnis, das Werk zu vervielfältigen.

Als Vervielfältigung gilt auch die Nachbildung, bei Bauwerken und Entwürfen für Bauwerke auch das Nachbauen.

§ 18. Eine Vervielfältigung zum eigenen Gebrauch ist mit Ausnahme des Nachbauens zulässig, wenn sie unentgeltlich bewirkt wird.

§ 20. Zulässig ist die Vervielfältigung von Werken, die sich bleibend an öffentlichen Wegen, Straßen oder Plätzen befinden, durch malende oder zeichnende Kunst oder durch Photographie. Die Vervielfältigung darf nicht an einem Bauwerk erfolgen.

Bei Bauwerken erstreckt sich die Befugnis zur Vervielfältigung nur auf die äußere Ansicht.

Aus den zitierten drei Paragraphen sehen wir auch einen in der Praxis der Architekten häufig vorkommenden Mißbrauch beseitigt und dessen Behebung wir vergebens in den entsprechenden früheren Gesetzen vermissen. Es handelt sich hauptsächlich um den Fall, welcher beim Bau von Landhäusern und Villen häufig vorkommt. Entweder der ursprüngliche Besteller des Baues überläßt die Pläne zum Nachbauen einem Dritten, oder der Baumeister, Unternehmer des ersten Baues führt nach den in seinen Händen befindlichen Plänen des Architekten weitere Bauten aus. Diese Benachteiligung

des Architekten und Verletzung seines Urheberrechtes ist nach dem vorliegenden Gesetzesparagraphen behindert. Dagegen, daß an öffentlichen Plätzen, Straßen und Wegen ausgeführte Bauten in ihrer äußeren Ansicht in malerischer, zeichnerischer oder photographischer Weise nachgebildet werden, ohne daß diese Nachbildung an Bauwerken verwendet wird, können und haben wir nichts einzuwenden. Es erübrigt nur noch bei diesem Gesetze auf § 25 hinzuweisen, welcher den Schutz des Urheberrechtes auf 30 Jahre nach dem Tode des Urhebers festsetzt, und auf § 51, welcher lautet: Den Schutz des Urhebers genießen die Reichsangehörigen für alle ihre Werke, gleichviel ob diese erschienen sind oder nicht. Wer nicht Reichsangehöriger ist, genießt den Schutz für jedes seiner Werke, das im Inland erscheint, sofern er nicht das Werk an einem früheren Tage im Auslande hat erscheinen lassen. Dieser letzte Punkt, mit dem ich meine Betrachtungen über das deutsche Reichsgesetz schließe, ist insoferne von großer Bedeutung, als es die weitestgehende Loyalität der deutschen Gesetzgebung allen Künstlern gegenüber zeigt, die nicht deutsche Reichsangehörige sind. Ich erwähne noch, daß dieses Gesetz am 1. Juli 1907 in Kraft getreten ist und es kann keinem Zweifel unterliegen, daß auch die Anwendung dieses Gesetzes durch verständnisvolle Richter gegebenen Falles gute Früchte zeitigen wird.

Es erübrigt mir noch, Ihnen kurz die Gesetzgebungen der anderen hauptsächlichsten Staaten und deren Mängel vorzuführen. Nehmen wir zuerst Österreich.

Bei der Schaffung des Gesetzes vom 26. Dezember 1895 hatte man es für genügend befunden, sich an das ungarische Gesetz und das ältere deutsche Gesetz vom Jahre 1876 anzulehnen, jedoch die schon damals zutage getretenen Reformen — wie solche in dem letzten deutschen Gesetze berücksichtigt sind — wurden vermieden. Infolgedessen sind die Werke der Literatur, der Tonkunst, der bildenden Kunst und der Photographie hier noch in einem Gesetze vereint. Der Bericht der vereinigten juridischen und politischen Kommission des Herrenhauses teilt den Standpunkt der Regierungsvorlage darin, „daß diese einer einheitlichen gesetzlichen Behandlung

des Urheberrechtes den Vorzug gibt vor der in anderen Ländern beliebten Regelung der einzelnen Kategorien von Geisteswerken durch Spezialgesetze“.

In § 4 werden als Werke der bildenden Künste angesehen: Gemälde, Zeichnungen, Pläne und Entwürfe für architektonische Arbeiten.

Die Werke der Baukunst sind jedoch ausgenommen. Dies wird damit gerechtfertigt, daß „Bauwerke vorwiegend Gebrauchszwecken dienen, also nicht ausschließlich in der künstlerischen Sphäre liegen“.

Sie sehen, meine Herren, den gewaltigen Unterschied zwischen dieser Auffassung und jener, welche in dem deutschen Gesetze zum Ausdruck gelangt. Der diesbezügliche Bericht der schon erwähnten Herrenhauskommission ist so bezeichnend, daß ich es mir nicht verwehren kann, Ihnen denselben mitzuteilen.

Er lautet folgendermaßen: „Der Satz: die Werke der Baukunst sind jedoch ausgenommen, wurde nach der Regierungsvorlage, übereinstimmend mit dem deutschen und mit dem ungarischen Gesetze, entgegen den aus Künstlerkreisen auf dessen Streichung gerichteten Petitionen beibehalten. Entscheidend dafür war einerseits der Charakter ausgeführter Bauten als öffentliche Werke, anderseits die Erwägung, daß die pekuniären Vorteile, welche für den Urheber aus dem ausschließlichen Rechte auf die Wiederholung und Nachbildung von ihm ausgeführter Werke der Baukunst — Pläne und Entwürfe sind ohnehin geschützt — erwachsen könnten, einen zufälligen Mehrgewinn darstellen, auf welchen im gewöhnlichen Laufe der Dinge nicht zu rechnen ist, daher in dieser Richtung eine Einschränkung der im Interesse der Kunstentwicklung an sich wünschenswerten Freiheit der Nachbildung keineswegs erforderlich erscheint, um die Ausübung der Kunst der Architektur löhnend zu gestalten.“

Dieser Auffassung entspricht:

§ 39. Als Eingriff in das Urheberrecht ist nicht anzusehen: Die Nachbildung von Werken der bildenden Künste, welche an dem öffentlichen Verkehre dienenden Orten bleibend sich befinden,

ausgenommen die Nachbildung von Werken der Plastik durch die Plastik.

Übergehend auf das ungarische Gesetz XVI vom Jahre 1884, welches vom Urheberrecht handelt, finden wir darin im IV. und V. Abschnitt die uns näher interessierenden Bestimmungen.

Der IV. Abschnitt handelt von den Schöpfungen der bildenden Kunst:

§ 60. Die gänzliche oder teilweise Nachbildung, Veröffentlichung und in Verkehrsetzung der Schöpfungen der bildenden Kunst, als welche sind: Zeichnung, Stich, Malerei und Bildhauerei, bildet das ausschließliche Recht des Urhebers.

§ 66. Auf die Werke der Baukunst können die Institutionen dieses Gesetzes keine Anwendung finden.

Der V. Abschnitt behandelt die Erd- und Landkarten, dann naturwissenschaftliche, geometrische, architektonische und andere technische Zeichnungen und Bilder, und über diese bestimmt:

§ 67, daß wenn die obbenannten Zeichnungen zufolge ihrer Bestimmung für Schöpfungen der bildenden Kunst betrachtet werden können, sind die §§ 60 bis 66 dieses Gesetzes anzuwenden. (Das sind die eben früher zitierten zwei Paragraphen.)

Sie sehen, meine Herren, hier den Grundzug in diesem Gesetze, welcher der gleiche ist wie in Österreich, nur ist man in Österreich, nachdem das Gesetz dort elf Jahre später erbracht wurde als in Ungarn, um einen Schritt weiter gegangen.

Im ungarischen Gesetz sind wohl die architektonischen Zeichnungen geschützt, jedoch nur dann, wenn selbe als Werke der bildenden Kunst betrachtet werden können, indes in Österreich laut § 4 Pläne und Entwürfe für architektonische Arbeiten als Werke der bildenden Künste angesehen werden. In Ungarn ist daher der gesetzliche Schutz sehr schwach bestellt, nachdem vorerst festgestellt werden muß, ob der fragliche architektonische Entwurf Anspruch hat, als Schöpfung der bildenden Kunst zu gelten. Und das ist immerhin eine kitzliche Sache.

Die Schweiz besitzt ein Bundesgesetz betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und Kunst vom 23. April 1883. Die meisten eidgenössischen Stände — bloß sechs Kantone wider-

strebten — hatten schon im Jahre 1856 ein Konkordat zum Schutze des Eigentums der Schriftsteller und Künstler an ihren Werken abgeschlossen.

Durch verschiedene Umstände, auf die hier nicht näher eingegangen werden kann, entstanden in der Schweiz solche Verhältnisse, daß die Franzosen und auch andere Nationen mehr Rechte in der Schweiz hatten, als die eigenen Landeskinder.

Es wurde nun im Jahre 1878 durch Bundesbeschluß dem Handels- und Landwirtschafts-Departement „der Schutz des gewerblichen, literarischen und künstlerischen Eigentums“ zugewiesen. Der Entwurf dieses Gesetzes, welches verschiedene Kommissionen passierte, wurde endgültig am 23. April 1883 angenommen und trat mittels Erklärung des Bundesrates am 1. Jänner 1884 in Kraft.

Für uns ist es wichtig zu bemerken, daß bei Beratung der Entwürfe neben dem Konkordat und den Staatsverträgen namentlich auf die deutsche Gesetzgebung, natürlich auf das ältere Gesetz vom 9. Jänner 1876, Rücksicht genommen wurde. Infolgedessen sehen wir hier jene Prinzipien festgesetzt wie im älteren deutschen und österreichischen Gesetz.

Diese Prinzipien sind : Mit Ausnahme der Bauwerke und der auf Straßen und öffentlichen Plätzen aufgestellten Kunstgegenstände sind alle Werke der bildenden Künste Gegenstand des Urheberrechts. (Artikel 6 und 11.)

Weiters : Die Bestimmungen dieses Gesetzes finden auch Anwendung auf geographische, topographische, naturwissenschaftliche, technische und ähnliche Zeichnungen und Abbildungen.

Wir wollen diese Prinzipien keiner Kritik unterziehen. Es war eben die Anschauung jener Epoche die, daß es vollständig genügt, bloß die Zeichnungen zu schützen, die Bauwerke nicht. Nicht in so glimpflicher Weise können wir jedoch an Artikel 5 und 11 vorüberziehen.

Absatz 3 des Artikels 5 sagt :

„Weder der Urheber eines Kunstwerkes, noch seine Rechtsnachfolger können behufs Ausübung ihres Vervielfältigungsrechtes den Eigentümer des Werkes in seinem Besitze stören.“

Das heißt für den Architekten so viel, daß er vollständig ausgeliefert ist und sein Urheberrecht keinen Schuß Pulver wert ist, da der Eigentümer des Werkes über das Vervielfältigungsrecht frei verfügt.

Gemildert wird noch dieser fast unglaublich klingende Satz durch Artikel 6, welcher lautet :

„Sofern nicht gegenseitige Vereinbarungen vorliegen, ist der Erwerber von architektonischen Plänen berechtigt, dieselben ausführen zu lassen.“

Wenn also der Architekt dem in Artikel 5 enthaltenen Unfug steuern will, muß er sich bedingen, daß nach seinen Plänen nicht ausgeführt werden darf, dabei bleibt jedoch noch immer die Hintertür offen, daß der Besitzer eines ausgeführten Werkes in der Ausübung seines Vervielfältigungsrechtes nicht gestört werden kann.

Wie die Juristen den Wert einer architektonischen Arbeit beurteilen, dafür diene Ihnen das folgende Beispiel :

Dr. Aloys von Orelli, ord. Professor an der Universität Zürich, Mitglied der Association littéraire internationale, der bei Schöpfung dieses Gesetzes eine bedeutende Rolle spielte, sagt zu diesem Punkt folgendes :

„Man hat eben einfach mit der Tatsache zu rechnen, daß bei den Bauwerken die materielle Produktion und die mechanische Ausführung bei weitem die geistige Konzeption überwiegen.“

Die Werke der bildenden Künste dienen nur zur Befriedigung des ästhetischen Sinnes, die Werke der Architektur dagegen in erster Reihe immer einem bestimmten Gebrauche und erst in zweiter Linie tritt auch das ästhetische Moment bei einzelnen hinzu.“

Weiters sagt er folgendes :

„Bei aller Anerkennung der künstlerischen Leistungen auf dem Gebiete der Architektur zeigt die Anschauung, daß weitaus der größere Teil der auszuführenden Bauten keinen spezifisch künstlerischen Charakter hat. Nun liegt es in der Natur der Sache, daß der Besteller eines Bauplanes in der Regel dabei die Absicht verfolgt, den Plan zur Ausführung eines Baues zu benutzen; derselbe wird nicht der Zeichnung wegen verlangt, ist also nicht Selbstzweck, sondern Mittel zum Zweck. Es widerstrebt deshalb dem natürlichen Rechtsgefühl, daß die in der Zweckbestimmung liegende

Berechtigung, nach dem Plane bauen zu dürfen, noch besonders erworben werden müsse.

Meine Herren! Wenn das eben Gesagte die Anschauung eines ganz hervorragenden Juristen ist, der sich mit dem Gegenstande zu befassen ex asse Gelegenheit hatte, so dürfen wir uns dann durchaus nicht wundern, daß die Anerkennung der künstlerischen Leistungen der Architekten Schritt für Schritt erkämpft werden muß.

Der früher erwähnte Artikel 11 des schweizerischen Urheberrechts lautet:

„Eine Verletzung des Urheberrechts wird nicht begangen an Werken der bildenden Künste durch die Aufnahme oder Ausführung von Plänen und Zeichnungen bereits erstellter Gebäude oder Teilen derselben, sofern diese letzteren nicht einen spezifisch künstlerischen Charakter haben.“

Die Frage: was denn eigentlich den spezifisch künstlerischen Charakter eines Bauwerkes bildet, ist offen, und dadurch natürlich der Findigkeit einzelner Reproduzenten ein weiter Spielraum gelassen worden. Aus dem Gesagten geht hervor, daß die Schweiz in bezug auf das künstlerische Autorenrecht noch manches nachholen muß.

Lenken wir nun unseren Blick nach Italien. Dort steht das Gesetz vom 18. Mai 1882 in Kraft. Im ganzen Gesetze finden wir den Ausdruck „Werke der Architektur“ überhaupt nicht vor. Bloß § 1 gibt uns einen Fingerzeig, inwieferne die Werke der Architektur — höchstens per analogiam — einen Rechtsschutz genießen können. Dieser Paragraph lautet:

„Die Autoren geistiger Arbeiten haben das ausschließliche Recht über die Publikation, Vervielfältigung und den Verkauf der Vervielfältigungen.

Dem Reservatrechte des Autors sind unterstellt: Proportionale Veränderungen der Dimensionen eines Werkes der Zeichenkunst.

Veränderungen im Materiale oder in der Herstellungsweise einer Kopie eines Gemäldes, einer Statue oder anderer ähnlicher Kunstwerke.“

Wie wir demnach sehen, hat die Legislatur in Italien gründlich nachzuholen.

In Frankreich stehen die Dinge auch eigenartig. Frankreich besitzt ein Dekret vom 19. Juli 1793, dessen erster Artikel lautet:

„Die Autoren eines Schriftwerkes jeder Art, die Musikkompositeure, die Architekten, Bildhauer, Maler und Zeichner genießen während ihrer Lebensdauer das ausschließliche Recht, ihre Werke auf dem Gebiete der Republik zu verkaufen, zu vertreiben und das Eigentumsrecht im ganzen oder teilweise zu übertragen.“

In dem erwähnten Dekrete waren ursprünglich die Architekten und Bildhauer nicht genannt, erst nach vielfachem Betreiben der interessierten Kreise wurden im Jahre 1902, also über 100 Jahre später, durch Gesetz vom 11. März die Worte Architekten und Bildhauer in das Dekret von 1793 eingefügt.

Wir stehen hier einem ganz eigenartigen Falle gegenüber. Frankreich, das Land einer hochentwickelten Kultur, wo das Metier des Architekten stets auf einer allgemein anerkannten und geachteten Stufe stand, hatte bis zum Jahre 1902 überhaupt keinen Urheberrechtsschutz für Architekten und durch die sozusagen erzwungene Einfügung des Wortes Architekten in das Dekret von 1793 ist der wirkliche Schutz auch lange noch nicht erreicht, weil dieser durch die Fassung in einen kurzen Satz nicht erreicht sein kann.

In Belgien war bis zum Jahre 1886 der Code Napoleon mit dem früher erwähnten Gesetze in Kraft.

Am 22. März 1886 trat ein neues Gesetz in Kraft, dessen § 1 lautet:

„Der Autor eines literarischen oder künstlerischen Werkes hat das ausschließliche Recht der Vervielfältigung und der Autorisation der Vervielfältigung in jeder Art und Weise.“

§ 19: „Die Zession eines Kunstwerkes schließt nicht in sich die Zession des Reproduktionsrechtes an den Ersteher.“

Wenn auch, wie wir aus den zitierten Gesetzen ersehen, der gesetzliche Schutz in Belgien durchaus nicht ausgereift ist, so können wir andererseits bei der Anwendung der Gesetze in Belgien mit Befriedigung konstatieren, daß dort den Architekten ausreichender Schutz gesichert ist, wie dies aus einigen Urteilen er-

sichtlich ist, welche in der französischen Zeitschrift „Architecture“ vom Advokaten Herrn Georges Harmand veröffentlicht wurden.

Am stiefmütterlichsten stehen die Architekten in bezug auf ihr Recht in England. Obwohl gerade England den Ruhm genießt, jenes Land zu sein, in welchem zu allererst ein Gesetz über das künstlerische Eigentumsrecht erbracht wurde, nämlich im Jahre 1735, so finden wir dort das Hauptaugenmerk bloß auf die Werke der Zeichenkünste gerichtet, nach jeder anderen Richtung aber ein totales Zurückbleiben.

Das Gesetz vom Jahre 1735 hatte den Titel: „Gesetz zur Ermütigung der Zeichenkünste“; darunter sind verstanden: Stiche, Mezzotinto, Chiaroscuro.

Dieses Gesetz wurde 1766 auch auf Kupferstiche und solche Zeichnungen ausgedehnt, deren Sujet historisch ist, und die ein Porträt, eine Landschaft, Architekturen, Pläne, Karten etc. bilden.

Dieses Gesetz besteht noch heutzutage und wurde bloß 1814 betreffs Skulpturenwerke, 1852 betreffs Lithographien und 1862 betreffs Gemälde und Photographien erweitert.

Die Architektur ist also in bezug auf ihre künstlerische Seite in England nur dann geschützt, wenn es sich um ein gezeichnetes, gestochenes oder lithographiertes Bild zum Anschauen handelt.

Von den Gesetzen der übrigen europäischen Ländern will ich zum Schlusse besonders hervorheben: Dänemark und Luxemburg, endlich werde ich die diesbezüglichen Gesetzesbestimmungen der Vereinigten Staaten, von Brasilien und Japan kurz behandeln.

Auf Dänemarks Gesetz vom 31. März 1864 möchte ich ganz besonders aufmerksam machen.

Zu jener Zeit war der Urheberschutz selbst in Deutschland nicht in so vollkommener Weise festgestellt als in Dänemark.

Dieses Gesetz lautet:

1. Niemand kann während der Lebenszeit des Künstlers das Originalwerk eines Künstlers reproduzieren, diese Reproduktion ohne dessen Einwilligung verkaufen, wenn die Art der Reproduktion demselben Kunstzweig angehört wie das Original.

§ 4. Niemand ist berechtigt, die Pläne und Originalprojekte anderer ohne Einwilligung des Berechtigten für ein Architekturwerk zu benützen.

§ 5. Die gewährleisteten Rechte erlöschen nicht durch die einfache Tatsache, daß das Kunstwerk Eigentum eines anderen wird, wenn diese Rechte nicht ausdrücklich mit dem Kunstwerke zusammen übertragen wurden.

§ 6. Ausgenommen sind vom Schutz:

Die Reproduktion von Kunstwerken, welche den öffentlichen Sammlungen angehören, öffentlich ausgestellt oder am Äußeren der Bauwerke angebracht sind mit dem künstlerischen Schmuck, welcher diese ziert.

Das neuere dänische Gesetz von 1902 ist dem norwegischen Gesetz vom 4. Juli 1893 über das Recht der Autoren und Künstler nachgebildet. Aus diesem ist hervorzuheben:

§ 25. Im Rahmen des gegenwärtigen Gesetzes hat der Künstler das ausschließliche Recht des Verkaufs und der Publikation in allen Arten der Vervielfältigung seiner Originalwerke oder von Teilen solcher.

Niemand kann zu einem Bauwerke ohne Autorisation des interessierten Künstlers dessen Originale, Zeichnungen, Skizzen, Modelle etc. verwenden.

§ 26. Derjenige, welcher in erlaubter Weise ein Originalkunstwerk in einer anderen künstlerischen Form reproduziert, besitzt für seine Reproduktion dasselbe Autorenrecht wie der Autor des Originalwerkes.

Im Falle das Kunstwerk durch freie Vereinigung (freie Vereinigung ist ein Ausdruck, der gewählt wurde, um diese Fälle auszuschließen, in denen der Mitarbeiter bezahlt ist oder sich in der Abhängigkeit des Schülers zum Meister befindet) mehrerer Künstler entstanden ist, ohne daß die Mitwirkung des einen von ihnen sich auf einen bestimmten Teil bezieht, ist die Einwilligung aller Mitarbeiter für die Publikation oder Reproduktion notwendig.

§ 30. Insolange ein Artist durch die Anbietung zum Verkauf oder öffentliche Ausstellung seines Werkes nicht manifestiert hat, daß dasselbe fertiggestellt und für die Öffentlichkeit bestimmt ist, können die Gläubiger des Künstlers in keinerlei Weise das Recht erwerben, dasselbe zu verkaufen.

Das Gesetz von Luxemburg vom 10. Mai 1898 bestimmt:

1. Der Autor eines literarischen oder Kunstwerkes hat das ausschließliche Reproduktionsrecht oder das Recht der Autorisation zur Reproduktion in welcher Weise und welcher Form immer.

Der Ausdruck „literarisches oder Kunstwerk“ umfaßt die Werke der Zeichenkunst, Skulptur und Gravüre; die Pläne und Skizzen und die plastischen Werke der Architektur sowie die Werke der Architektur.

Wir sehen also in Dänemark und Luxemburg einen nahezu idealen Schutz des künstlerischen Urheberrechts, würdig der Nachahmung für alle jene Staaten, wo man dieser Frage mit einem unverständlichen Starrsinn entgegentritt.

Die Vereinigten Staaten von Amerika, deren Legislatur in bezug auf das Autorenrecht eine sehr ausgedehnte ist — das erste Gesetz stammt vom 31. Mai 1790 — haben ein allerneuestes Gesetz vom 3. März 1905, welches wohl speziell von den Werken der Architektur nicht spricht, jedoch in seiner Fassung so scharf ist, daß damit das künstlerische Eigentumsrecht vollauf geschützt ist. Besagtes Gesetz führt Nr. 4952 und sagt:

„Der Autor, Erfinder, Zeichner oder Eigentümer jedwelchen Buches, Stiches, Druckes, Photographie, Gemälde, Zeichnung, Skulptur und Modelles, bestimmt, als Werk der schönen Künste ausgeführt zu werden, hat das ausschließliche Recht der Vervielfältigung, Publikation, Reproduktion, Ausführung und Verkaufs dieser Werke.

Das Autorenrecht wird bewilligt auf die Dauer von 28 Jahren vom Tage der Registrierung.“

Brasiliens Gesetz vom 1. August 1898 sagt:

§ 1. Die Rechte des Autors an ein literarisches, wissenschaftliches oder artistisches Werk bestehen in der ausschließlichen Berechtigung der Reproduktion eines Werkes oder der Autorisation zur Reproduktion auf welche Weise immer.

§ 2. Die Bezeichnung literarisches, wissenschaftliches oder artistisches Werk umfaßt im allgemeinen Bücher, Schriften, dramatische und musikalische Werke der Malerei, Bildhauerei und Architektur.

§ 13. Um den Schutz des Autorenrechtes zu genießen, ist es unerlässlich, es innerhalb zweier Jahre vom Tage der Publikation in der Nationalbibliothek registrieren zu lassen.

Japans Gesetz vom 3. März 1899 bestimmt im:

§ 1. Die Autoren von Schriften, Gemälden, Zeichnungen, Skulpturen, Photographien und Werken der Literatur, Wissenschaft und Kunst haben das ausschließliche Recht der Vervielfältigung.

§ 15. Der Autor kann sein Recht registrieren lassen. Ohne Registrierung dieses Rechts kann er den Zivilrechtsweg gegen die Nachahmer nicht betreten.

Meine geehrten Herren!

Ich habe schon eingangs, hauptsächlich bei Deutschland, Österreich und Schweiz, genügend Kritik geübt und im Zusammenhange mit dieser über das Wesen des künstlerischen Eigentumsrechtes so viel gesprochen, daß ich es für angezeigt hielt — auch um Ihre Geduld nicht auf eine zu harte Probe stellen zu müssen — mich bei den letzteren Staaten bloß auf die Bekanntgabe der prägnantesten Gesetzesartikel zu beschränken, wobei ich immer das für uns Wichtigste hervorhob in der Voraussetzung, daß Sie nach dem Vorhergesagten auch ohne jeden weiteren Kommentar genügend orientiert sein werden darüber, inwieweit das betreffende Gesetz gut oder ungenügend ist.

Es erübrigt mir noch, zum Schlusse einige Worte über die Berner Konvention zu sagen, welche uns als Schatz und Sieg der Arbeit erscheint, auch als Band, welches die Völker enger aneinander knüpft.

Die sogenannte Berner Literaturkonvention bezweckt ein „Übereinkommen betreffend die Bildung eines internationalen Verbandes zum Schutze von Werken der Literatur und Kunst“ und wurde ursprünglich geschlossen zwischen dem Deutschen Reiche, Belgien, Spanien (mit allen Kolonien), Frankreich (mit allen Kolonien), Großbritannien (mit allen Kolonien), Haiti, Italien, Liberia, Schweiz und Tunis. Dem Vertrage sind später beigetreten:

Luxemburg, Norwegen, Japan und Montenegro, welch letzteres am 1. April 1900 wieder austrat.

Für uns ist von Wichtigkeit Artikel 3, welcher lautet:

Die Urheber, welche keinem der Verbandsländer angehören, aber ihre Werke der Literatur oder Kunst zum ersten Male in einem Verbandslande veröffentlichen oder veröffentlichen lassen, sollen für diese Werke den Schutz genießen, den die Berner Übereinkunft und die gegenwärtigen Zusatzakte gewähren.

Der Art. 4 bezeichnet näher den Ausdruck „Werke der Literatur und Kunst“, unter welchen auch die Werke der zeichnenden Kunst und architektonische Pläne aufgenommen sind.

Von größter Wichtigkeit ist jedoch die in den Pariser Zusatzakten in bezug auf diesen Artikel 4 getroffene Übereinkunft, welche lautet:

„In denjenigen Verbandsländern, in welchen nicht nur die architektonischen Pläne, sondern auch die architektonischen Werke selbst Schutz genießen, werden diese Werke der Wohltat der Bestimmungen der Berner Übereinkunft und der gegenwärtigen Zusatzakte teilhaftig.“ Das will so viel heißen, daß ein z. B. in Deutschland errichtetes Gebäude auch in den übrigen Verbandsländern den gesetzlichen Schutz genießt, hingegen dies bei einem in Österreich errichteten Gebäude — selbst wenn Österreich der Konvention beitreten würde — dies nicht der Fall wäre, weil die Gebäude in Österreich keinen Schutz genießen.

Aus all dem Gesagten geht ein zweifaches hervor:

1. Unser Bestreben soll dahin gerichtet sein, den vollen Urheberrechtsschutz — also auch für die Gebäude selbst — in allen Staaten zu erreichen, so wie dies im neuen deutschen Gesetze der Fall ist.

Es muß daher ausdrücklich verlangt werden, daß Bauwerke samt den entsprechenden Plänen und Skizzen unter die Kunstwerke gerechnet werden.

2. Jene Staaten, und dies gilt insbesondere für Österreich und Ungarn, welche sich der Berner Konvention bisher nicht angeschlossen haben, sollen dies ehestens anstreben.

Meine sehr geehrten Herren! Ich bin am Schlusse meines Vortrages angelangt. Gestatten Sie mir, daß ich für die freundliche Aufmerksamkeit, mit der Sie meinem Vortrage gefolgt sind, Ihnen meinen besten Dank zum Ausdruck bringe. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

Baurat PESCHL: Ich gestatte mir die Anfrage, ob jemand von der verehrten Versammlung das Wort zu ergreifen wünscht?

Georges HARMAND: Je regrette de n'avoir pu saisir les termes de toute la conférence, mais je remercie vivement l'orateur de l'effort qu'il a bien voulu faire, d'étudier la question avec tous les détails législatifs qu'il a placés dans son exposé.

Je me félicite d'avoir pu, par des efforts dans les congrès précédents, éveiller l'attention des Architectes des divers pays sur la question de la propriété artistique de leurs œuvres, principalement en Autriche et en Hongrie, où il y a beaucoup à demander au législateur.

Je lirai avec plaisir la conférence du D<sup>r</sup> ERÖS, et en terminant je demande aux Congressistes de vouloir bien faire une étude des desiderata de leur profession sur cette question dans chaque pays représenté au Congrès, et de la transmettre au Comité permanent le plus tôt possible. (Beifall.)

Baurat PESCHL: Wünscht noch jemand das Wort? (Nach einer Pause:) Da dies nicht der Fall ist, gestatte ich mir, namens des Aktionskomitees Herrn Dr. ERÖS für seinen lichtvollen Vortrag unseren herzlichsten Dank auszusprechen. (Lebhafter Beifall.)

---

Baurat PESCHL: Ich gestatte mir, in Vertretung des Vorsitzenden Herrn Baurates WURM, der nicht erschienen ist, die Versammlung zu eröffnen und Herrn Baurat IVEKOVIĆ das Wort zu erteilen zu seinem Vortrage:

„ÜBER DIE ENTWICKLUNG DER MITTELALTERLICHEN  
BAUKUNST IN DALMATIEN.“

Baurat IVEKOVIĆ: Erst in der allerletzten Zeit haben die Kulturvölker ihre Aufmerksamkeit auf die Bedeutung Dalmatiens gerichtet. Es haben wohl einzelne Forscher und Gelehrte von der eigentümlichen Lage und Stellung, von den Kunstschätzen und Naturschönheiten des Landes berichtet; es waren dies aber nur einzelne und schwache Versuche, das große Publikum zu interessieren.

Dalmatien blieb auch weiter fremd und unbekannt. Die Hauptschuld daran trug — trotzdem, daß Dalmatien im Herzen Europas liegt — die eigentümliche und abgesonderte Lage des Landes; es war ja noch vor ein paar Dezennien ein kühnes Wagnis, dieses Land zu Wasser oder zu Lande zu besuchen. Es verkehrte kaum wöchentlich ein Lloyd-Dampfer und zu Lande konnte man von Europa nur über eine einzige Straße kommen und diese führte zwar über schöne, aber unwirtliche Gegenden der kroatischen Militärgrenze; Eisenbahnen aber sind bekanntlich noch heute *piu desideria* des Volkes.

Vor zirka zehn Jahren stellte der Österreichische Lloyd einen Eildampfer in Dienst; die Ungaro-Croato folgte, der Fremdenzuzug begann und Dalmatien wurde sozusagen für das große Publikum entdeckt.

Nicht nur der Staatsmann, der Handelspolitiker, der Maler und der Archäologe fand viel Neues und Interessantes, sondern auch

der Jurist, der Gelehrte und der Forscher stößt bei seinem kurzen und flüchtigen Besuche auf eine so ganz eigentümliche Welt, daß sie sich auf den ersten Blick kaum zurechtfinden können. Man nahm deshalb Zuflucht zu den allgemein bekannten und aufgestellten Regeln, aber das Vorhandene und Gefundene schien so neu und absonderlich zu sein, daß man sogleich diesen hergebrachten Regeln einige Ausnahmen konzessionieren mußte.

Da es weit über den Rahmen dieses Vortrages führen würde, auch nur ganz oberflächlich auf Ausnahmen der einzelnen Disziplinen aufmerksam zu machen, so muß man sich hier nur auf die Baukunst allein beschränken und da auch nur auf eine verhältnismäßig sehr kurze Periode des Mittelalters. Auch nur eine oberflächliche Aufzählung der einzelnen vorhandenen Baukunst-Denkmalen und ihre kunstgeschichtliche Bedeutung würde noch viel zu weit führen, trotzdem daß noch viel Schönes und Interessantes vorhanden ist.

Man wird deshalb nur in großen und skizzenhaften Zügen die eigentümliche Entwicklung der Baukunst einer einzelnen Periode berühren, und da die erste Periode des Mittelalters von den Anfängen der Völkerwanderung bis zu den Kreuzzügen in der Geschichte der Baukunst noch ein sehr wenig bekanntes und behautes Feld ist, so wird man versuchen, ein, wenn auch nur schwaches, Licht in diese Finsternis zu tragen.

Es war schon bekannt und neuerdings können die Kunstforscher nicht genügend auf die Wichtigkeit des Diokletianischen Palastes in Spalato und seiner Bauweise für die Baukunst überhaupt aufmerksam machen. Deshalb rückte auch neuerdings dieser stolze und eigenartige Bau in die Mitte des wissenschaftlichen Interesses; er wurde archäologisch, epigraphisch und geschichtlich genau studiert und untersucht, aber ich glaube, daß der Bau kaum vom Standpunkte eines Architekten je betrachtet wurde und ich werde mir deshalb erlauben, den Herren Fachkollegen von diesem Standpunkte denselben als den Ausgangspunkt der mittelalterlichen Baukunst zu beleuchten.

Der ganze Bau, sowohl in seiner Anlage als auch in der Ausführung, zeigt, daß man schon bei der Aufstellung und Festsetzung des Bauprogrammes von einem ganz eigenartigen Standpunkte aus-

ging, und um den Bau selbst und seine Bedeutung für die Baukunst richtig zu erfassen, ist es notwendig, daß man denselben auf seinen ursprünglichen Standpunkt zurückführt. Der Bau wurde in einer Zeit begonnen und auch ausgeführt, als sich die Völkermassen bereits in Bewegung befanden und der stolze und glorreiche römische Staat in seinen Grundfesten erschüttert wurde. Die schweren Gewitterwolken umzogen den Horizont und nur die dämonische Gestalt des unscheinbaren Dalmatiners konnte durch energische Maßregeln die elementare Gewalt aufhalten und den Zusammenbruch des gewaltigen Reiches auf einige Zeit aufschieben. Nach Vollendung dieser Arbeit zog sich Diokletian von den Staatsgeschäften in seinen eigenen, für ihn und seine Familie erbauten Palast in Spalato zurück. Es war dies aber kein stolzer Palast der römischen Cäsaren mehr, welcher durch Reichtum der Bauformen, Glanz des Materiales, märchenhaften Prunk und großartige Gartenanlagen die allgemeine Aufmerksamkeit auf sich zog.

Die Zeit des stolzen Bürgertumes der klassischen Welt, in welcher selbst die gewaltigen Herrscher ihre Paläste neben dem ärmlichen bürgerlichen Hause, in einer mit starken Mauern umgürteten Stadt aufbauten, war schon längst vorüber; die Kraft des Volkes als eine geschlossene Einheit ging schon langsam in die Hände einzelner Starken über — es dämmerte bereits eine neue Zeit, die Zeit der einzelnen Kraftmenschen, welche durch ihre eigene Persönlichkeit den Mittelpunkt eines besonderen Kreises bildeten. Diese neue gesellschaftliche Gestaltung entwickelte sich im Mittelalter immer mehr und mehr, bis ihr die Grenzen durch die Renaissance und durch den Humanismus gesetzt wurden. Diesem Umstand ist auch zuzuschreiben, daß man bis zum Ausgange des Mittelalters an kein geschlossenes Bürgerwesen im Sinne des griechischen und römischen Altertums stößt; selbst die stolzesten Städte mußten, wenn auch nur scheinbar, einen Mann, zu mindestens einen Herzog, als Beschützer haben. Dieses ist die Grundlage, auf welcher die spätere Städteentwicklung ruhte und diesem Umstande mußte sich auch die gesamte Kunst, speziell aber die Baukunst anbequemen. Es war keine Gelegenheit mehr dem Baukünstler geboten, sein Wissen und Können in mannigfaltigen Aufgaben zu zeigen; und wo nicht die Masse des Volkes an der Entwicklung teilnimmt, dort hört auch

die große Kunst auf. Man kann deshalb fast die ganze baukünstlerische Tätigkeit des frühen Mittelalters auf einzelne Burgen und ähnliche Bauten beschränken, welche auch mehr dem Charakter der Lage, der Notwendigkeit und dem momentanen Bedürfnisse, als dem der Kunst entsprechen. — Es war mit einem Wort dem Künstler, ja, selbst dem Kunsthandwerker, nicht mehr möglich, hervorragende Werke zu schaffen — es schrumpfte alles zu einer gewöhnlichen und rohen, handwerksmäßigen Betätigung zusammen. Selbst das stolze Byzanz hörte mit dem 7. Jahrhundert auf, auf diesem Gebiete Größeres zu leisten.

Der Palast des Diokletians steht am Anfange dieser Periode und die ganze eigenartige Charakteristik der neuanebrechenden, wie auch der vergangenen Zeit, findet man in ihm vereinigt. Es war dies die erste Burg, welche für einen einzelnen Menschen und seine Bedürfnisse erbaut wurde; es war dies die erste, vielleicht auch gleichzeitig die größte Mietskaserne der Welt, welche doch im 7. Jahrhundert den größten Teil von Salonas Flüchtlingen beherbergen konnte. Man kann aber auch sagen, daß noch heutzutage die Baukunst durch diese Überlieferung viel zu viel beschränkt wird. Man baut doch noch heute Häuser und Paläste, welche nicht in die Landschaft, sondern in die Luft gehen; man wohnt nicht nebeneinander, sondern übereinander. Die äußere Form der Bauglieder ist ganz nebensächlich und wenn man diese von allen Bauten (gewiß, mit Ausnahme der Kultusbauten) angefangen vom Diokletianischen Palaste her abstreift — so bleibt ein einfaches, schachtelartiges Gerippe der Trakttiefen und der Stockwerke zurück. Es finden sich ja selbst heutzutage keine Bauten, ja merkwürdigerweise selbst die großen Karawansereien der heutigen wandernden Welt, trotz der ungeheuren Verschiedenheit des Zweckes und des Bedarfes, nicht so angelegt, daß der Bau mehr Fläche als Höhe zeigt. Ja selbst bei dem modernen Nutzbaue, z. B. bei einer großen Spitalsanlage, wo man durch einfache Trakttiefen und normale Stockwerkshöhen das Auskommen nicht finden kann, wird kein Versuch gemacht, die Aufgabe einheitlich, als ein geschlossenes und vollendetes Ganzes zu entwerfen, sondern es wird die Aufgabe in einzelne kleine Teile zerlegt, in welchen man wieder mit Trakttiefen und Stockwerkshöhen auskommt.

Mit einem Wort, der Architekt steckt noch so tief im Handwerker und im Ingenieur, daß er sich als Künstler weder vom Materiale noch von der Mathematik unabhängig machen kann, wie dieses die Architekten fast bei allen Hochbauten der alten Welt bis zu dem Diokletianischen Palaste getan haben. Zuerst kam diesen der Gedanke und der künstlerische Geist, der Handwerker aber mit dem Ingenieur hatten nur die Aufgabe, diesem Gedanken zu folgen und zu gehorchen. — Und wenn der künstlerische Geist alle diese Faktoren einheitlich durchdrungen hat und wenn diese Faktoren den Gedanken begriffen haben, so kann, ja so muß man Meisterwerke wie Parthenon, Erechtheion und dergleichen erwarten. Gewiß, die Unsicherheit im mathematischen und statischen Können, die Unter- oder die Überschätzung der Eigenschaften des Materiales setzt dem Baukünstler gewisse Grenzen und Bedenken, welche aber der wahre Künstler immer wieder zu seinem Vorteile ausnützt. Die Griechen haben kein Gewölbe monumental angewendet und sie waren keine besonderen Theoretiker; es wird aber deshalb doch keinem Menschen einfallen, diese herrlichen Werke minderwertig zu finden. Die Römer besaßen dagegen schon ziemlich große theoretische Kenntnisse, sie haben sich weder vom Raume noch von dem Materiale abschrecken lassen, sie vernachlässigten aber aus Liebe zu der Wissenschaft das Kunsthandwerk und schufen deshalb fast nur Raumarchitekturen. Das verwendete Material, welches noch die Griechen mit so viel Liebe, Verständnis und Gefühl suchten und bearbeiteten, sank bei den römischen Architekten auf die handwerksmäßige Behandlung herab; sie hatten keine Gelegenheit und keine Zeit, sich mit so etwas zu befassen.

War aber doch irgendwo der Stein notwendig, so wurde er durch dünne Platten des kostbaren Marmorateriales ersetzt, oder aber der Stein selbst in solchen Dimensionen gebrochen und verwendet, daß es dem Architekten trotzdem immer gelang, den beabsichtigten Eindruck auf den Laien zu erzielen. Die Völkerwanderung stürzte aber dies alles über den Haufen und die Menschheit sorgte wieder nur um das nackte Leben.

Da der Mensch aber ohne Kunst nicht leben kann, so ersetzten ihm die phantasiereichen Sagen und Märchen die herrlichen Werke der Künstler, deren Spuren er mit erstauntem Auge unter Pflanzen-

wucherung und unter dem Schutte betrachtete. Er staunte, seine Phantasie wurde mächtig erregt; er sah die Schönheit und die Pracht, welche auf ihn einen sehr mächtigen Eindruck machte; das wirkliche Leben war aber so ernst und rau, daß er sich dies alles nicht zunutze machen konnte, ja, er sah sogar die herrlichsten Werke langsam aber unaufhaltsam zugrunde gehen und er hob nicht einmal die Hand auf, um dieselben vor dem Untergange zu schützen. In vier Jahrhunderten lag alles in Trümmern und Schutt und nur einzelne festgefügte wetter- und menschentrotzende Steine bezeichneten mit ihrem furchtbaren Ernste, wo eine so reiche Welt begraben liegt, um sich erst der späten verständnisvollen Nachwelt zu zeigen. Unter diesem Schutte ragte der Palast des Diokletian stolz hervor, an ihm gingen Jahrhunderte fast spurlos vorüber; der stolze Palast, die mächtige Burg, wurde zu einer Mietkaserne; ja sie bildete eine ganze Stadt, welche mehr dem praktischen als dem ästhetischen Zwecke entsprach und diese Mietkaserne, dank ihrer wohlgefügteten Quadermauern, widerstand der Zeit und den Menschen.

Ist dies seinerzeit absichtlich vom Architekten und vom Bauherrn bezweckt worden?

Oder ist dieses nur ein Zufall?

Um diese Fragen zu beantworten, müssen wir dem Architekten in sein Arbeitszimmer folgen und seinen Gesprächen mit dem Bauherrn lauschen. Die gewaltige Persönlichkeit des Bauherrn ist durch die Geschichte bekannt, die des unbekanntten Architekten muß man aber in dem Gebäude selbst suchen.

Es war das eine sehr ernste und schwere Zeit. Der weltbewanderte und der erfahrene Bauherr aber sah ihr mit ruhigem und kühlem Blicke entgegen. Sein Blick wurde auf den Schlachtfeldern des Orients geschärft, seine Erfahrung bereicherte sich durch das städtische und durch das Lagerleben; er war Soldat und kein Bürger mehr; er war ein Praktiker und kein Philosoph. Er streifte den Cäsarenpurpur von seinen Schultern ab, aber er blieb doch ein gewaltiger Mensch; er zog sich in das private Leben zurück, — aber er blieb noch immer ein Soldat. — Er hat im Orient gesehen, daß sich ein nach außen vollkommen abgeschlossenes Haus für das patriarchalische Leben am besten eignet, und wenn man dieses Haus nach außen noch so baut, daß ihm weder der Sturmbock



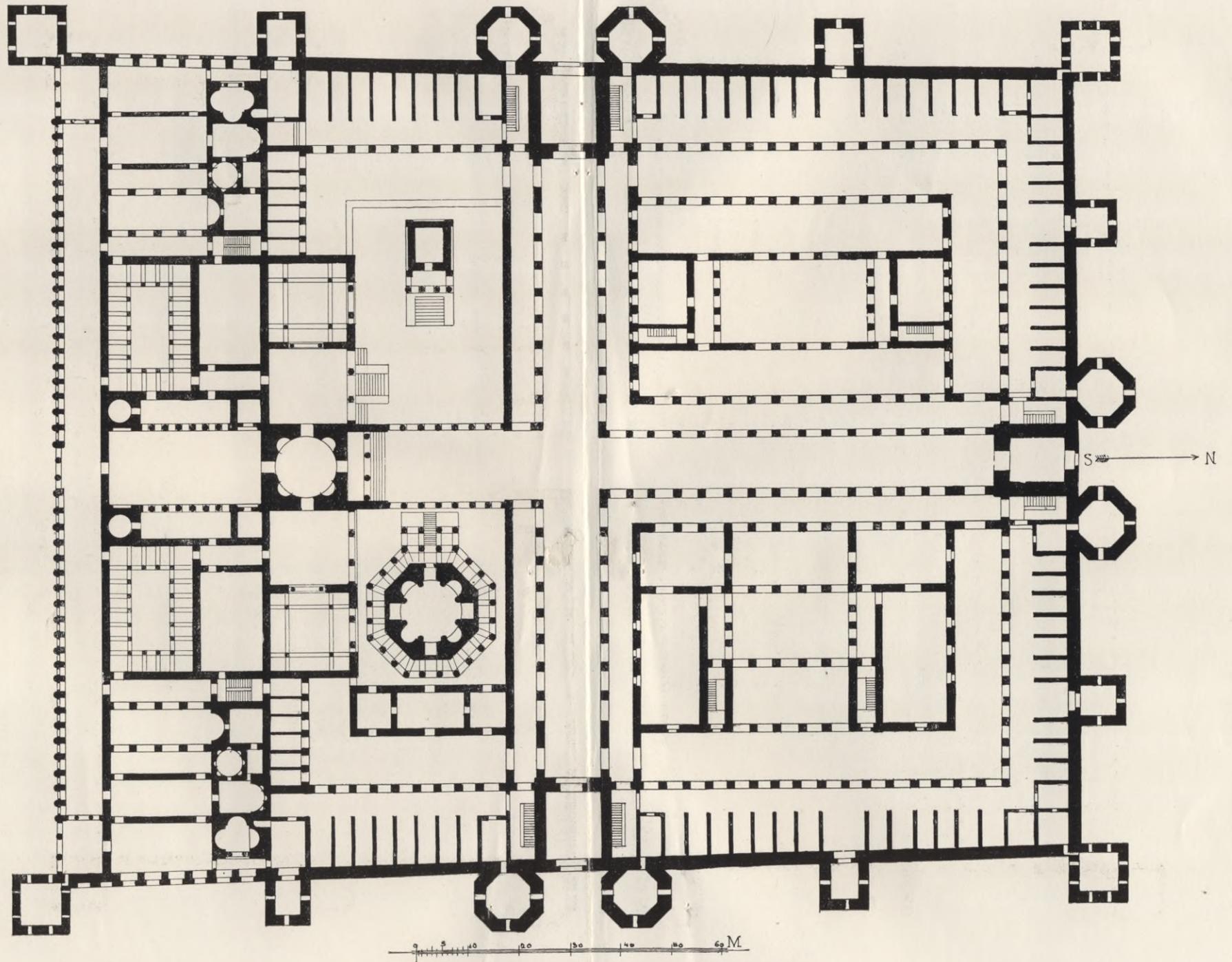


Fig. 1. Schematische Darstellung des Diokletianischen Palastes in Spalato (nach Adams).



noch ein Feuerbrand etwas anhaben könne und wenn man dazu im Inneren alle seine Leute nebst der notwendigen Anzahl von Bewaffneten, Dienerschaft etc. unterbringen kann, so würde sich doch in einem solchen Heime viel sicherer und schöner leben lassen als auf dem goldenen, aber zierlichen Throne, welcher von einem jeden stärkeren Nebenbuhler umgestoßen werden kann. Nachdem man aber nicht mehr in einem Militärlager lebt und nachdem man doch nicht die ganze Tradition, den Prunk der Cäsaren abstreifen kann — es stehen ja doch noch am Palatin herrliche und prunkvolle Paläste in ihrer ganzen Schönheit, — so muß man auch diesem Umstand Rechnung tragen. Es muß dies also ein mit dem ganzen höfischen Prunk ausgestatteter Palast sein, er muß aber auch gleichzeitig der bewegten Zukunft widerstehen können.

Das war das Programm des Bauherrn und an dem Architekten lag es nun, der so schwierigen Aufgabe Herr zu werden.

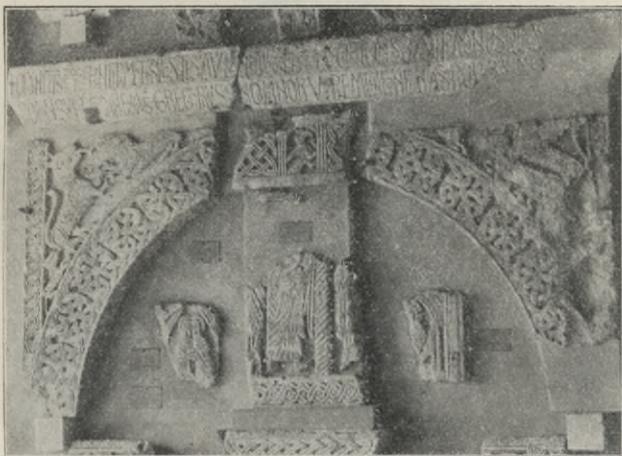
Der gewaltige Cäsar hatte einen Palast in Nikomedien erbaut und der Architekt des Palastes in Spalato war gewiß auch bereits in Nikomedien tätig; es wird doch berichtet, daß der Palast in Spalato in der Anlage ähnlich dem in Nikomedien war. Der Unterschied mußte doch in der Anlage bestanden haben, denn der Palast in Nikomedien war ein Regierungspalast und der in Spalato doch mehr oder weniger der eines Privatmannes. Wenn auch diese Nachrichten bezüglich der Ähnlichkeit nicht wären, sind doch Bauformen in Spalato genügend vorhanden, um auf den kleinasiatischen Einfluß zu weisen. Speziell die Bearbeitung und Verwendung des Steinmaterials, die burgähnliche Verteidigungsanlage und vor allem der Einfluß des Militärlagers deuten auf den Orient hin, aber ein fertiges vorhandenes Beispiel hat der Architekt kaum gehabt, er lehnte sich nur an Ideen und bereits vorhandene Bauformen an. Die Dimensionierungen der Ausdehnung wären unbeschränkt gewesen, wenn das nur ein Gebäude zum Bewohnen allein bestimmt wäre; da es aber auch der Sicherheit dienen mußte, so wurde die Bauarea wegen Übersichtlichkeit und Verteidigung eingeschränkt und mußte deshalb in die Höhe gehen. — Die Wohnräume des Cäsars und seiner Allernächsten dürften aber, nach hergebrachter klassischer Sitte, nicht über-, sondern nebeneinander liegen und diese Schwierigkeit überwand der Architekt mit Hilfe des Ter-



Phot. Nr. 2. Peristil des Diokletianischen Palastes.

rains. Er legte an das gegen das Meer abfallende Gelände ein Kellergeschoß an, so daß man vom Lande kommend direkt in das Hochparterre oder vom Meere gesehen in den 1. Stock kommen konnte. Die Höhe der Wohnräume gegen Süden — gegen das Meer — war genügend hoch, um auf den anderen drei Seiten einen Halbstock einzuschieben und so für die zahlreiche Dienerschaft Unterkunft zu finden.

Der Riesenbaublock von einer Ausdehnung von über 30.000  $m^2$  verbauter Fläche (Fig. 1, Grundriß des Diokletianischen Palastes)



Phot. Nr. 3. Mittelalterliche Flachskulpturen als Ersatz für die Malerei und Architektur.

wurde scheinbar durch zwei im rechten Winkel sich kreuzende Hauptachsen in vier symmetrische Teile geteilt, tatsächlich aber wurde er durch die kurze, von Ost nach West gehende Achse eigentlich nur in zwei Hauptgruppen zerlegt. Die südliche Gruppe war für den Herrn, die nördliche für das Gefolge und Dienerschaft bestimmt, wobei jedoch die längere Achse noch immer als die Hauptachse blieb.

Ähnlich dem römischen befestigten Militärlager wurden die Achsen durch Straßen und ihre Ausgangspunkte durch Tore markiert. Hier jedoch führte die Hauptstraße, der großen Achse folgend, nur bis zu deren Kreuzung mit der kürzeren Achse, wo sich

die Straße zu einem mit Säulenstellung umrahmten Platze — Peristil — Phot. Nr. 2 — erweiterte, um dann im Vorraume — Vestibulum — und endlich weiter in dem prächtigen, dreischiffig angelegten Empfangsraume zu endigen, aus welchem man dann



Phot. Nr. 4. Nona. Santa Croce, Apsidenanlage.

rechts und links in die Privatgemächer des Cäsars gelangen konnte. Entlang der ganzen südlichen Gruppe wurde gegen das Meer, zirka 8 m über dasselbe, ein offener Wandelgang angelegt. Den drei Toren im Hochparterre waren Schutztürme angebaut, das vierte Tor — gegen das Meer im Kellergeschoß —

konnte mit Fallgittern und ähnlichem abgesperrt und verteidigt werden. Man sieht, daß der Architekt die Aufgabe gut gelöst hat und

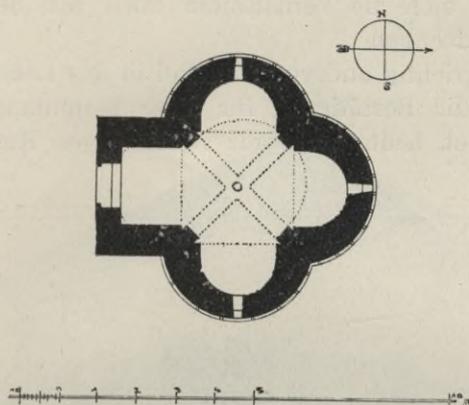


Fig. 5. Nona. San Nicolo. Grundriß.

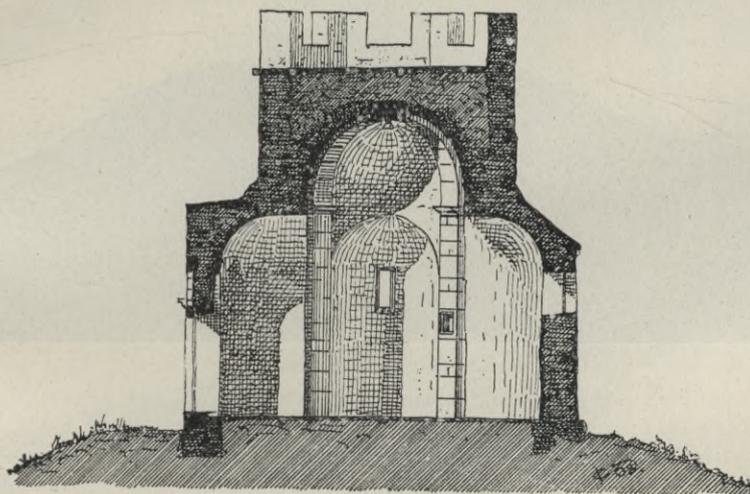
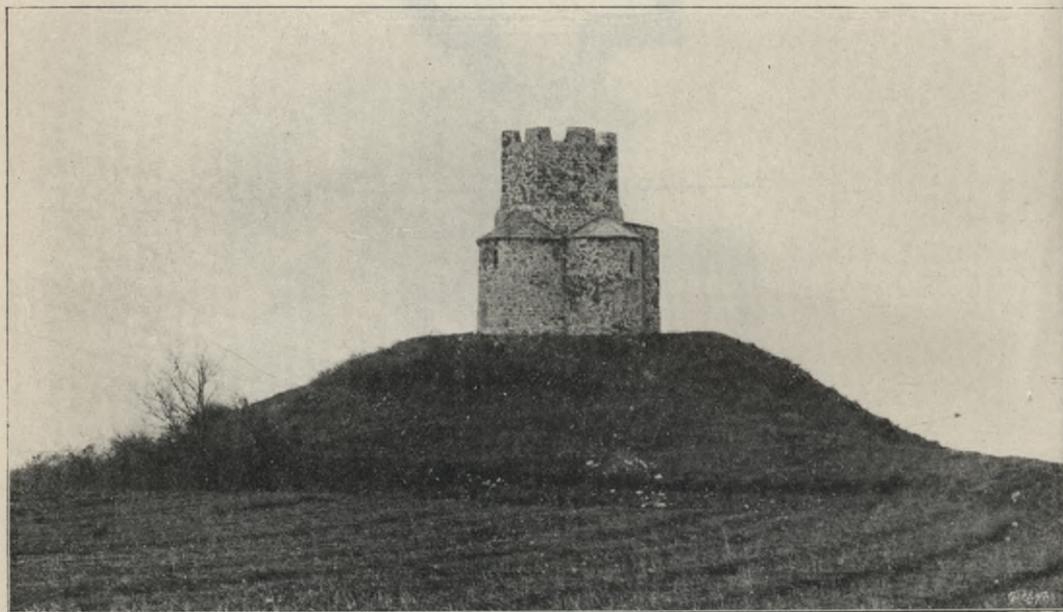


Fig. 6. Nona. San Nicolo. Längsschnitt.

daß er somit einen neuen Typus geschaffen, welcher der Zeit, den Umständen und dem Bedürfnisse vollkommen entsprach. Nachdem dieser Typus auch heute noch der herrschende ist und da sich noch kein Architekt davon befreien konnte — denn ein jeder weiß

es doch, daß heute bei einem Bauwerke die Grundfläche — die Bauparzelle — die maßgebende ist — so müßte man daraus auch schließen, daß sich die Verhältnisse auch bis heute nicht bedeutend geändert haben.

Wenn man richtig und vorurteilsfrei in das Leben hineinblickt, so findet man die Bestätigung für diese Vermutung. Die Völkermassen sind noch heute nicht zur vollständigen Ruhe gekommen;

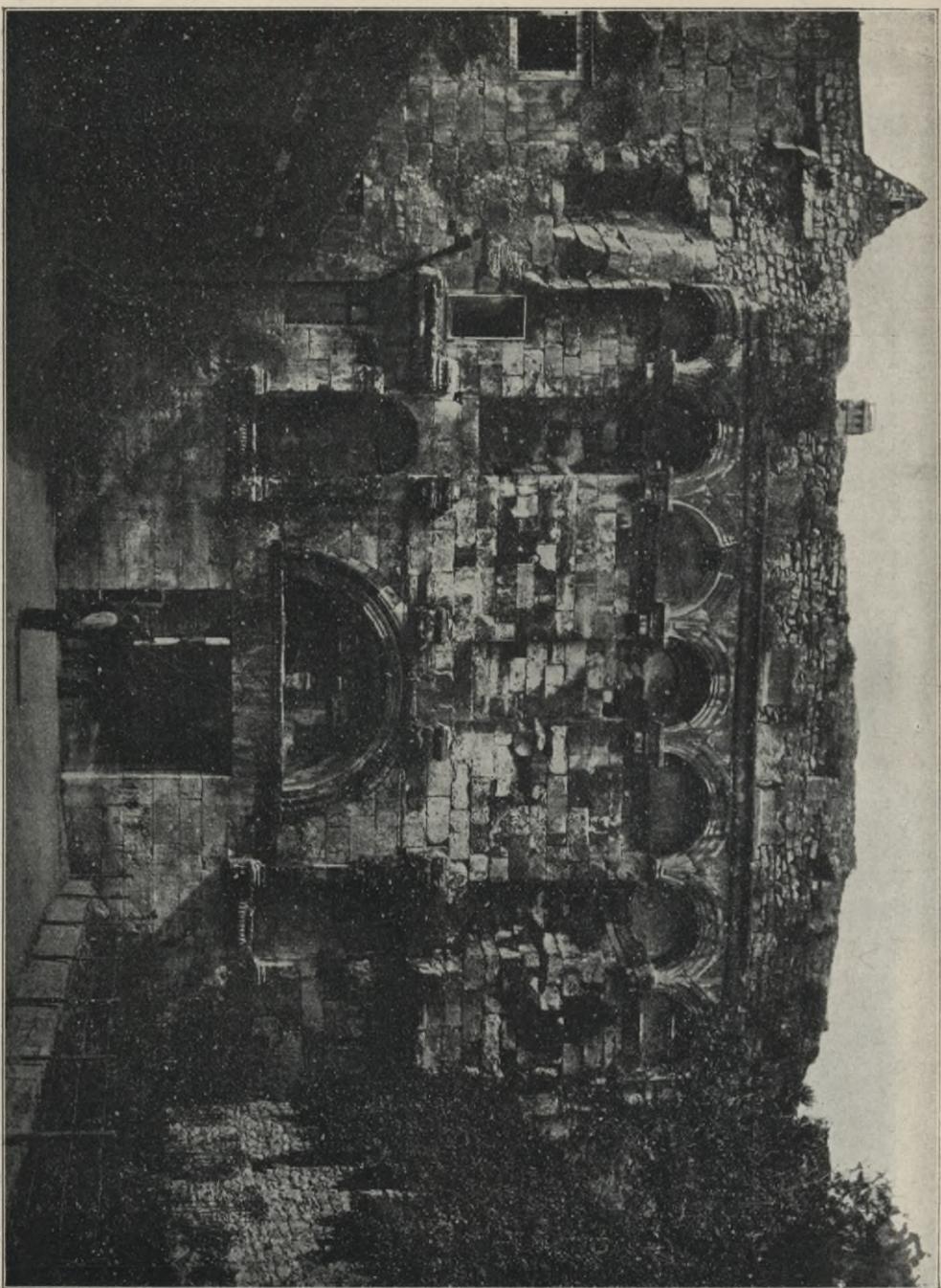


Phot. Nr. 7. Nona. San Nicolo.

es ist alles noch in der Bewegung und dementsprechend wird auch der Architekt beschäftigt. Man wohnt in einem Miethause — man wechselt die Wohnung — man geht auf Reisen und für diesen Umstand muß alles beweglich und leicht transportabel sein — man besitzt nichts Eigenes als die Wohnungseinrichtung. Deshalb müssen auch die Wohnungen so gebaut werden, daß eine jede Einrichtung in ein jedes Gemach paßt. Da sind dann Grundrisse mit rechteckigen, gleichmäßigen Räumen am praktischesten und



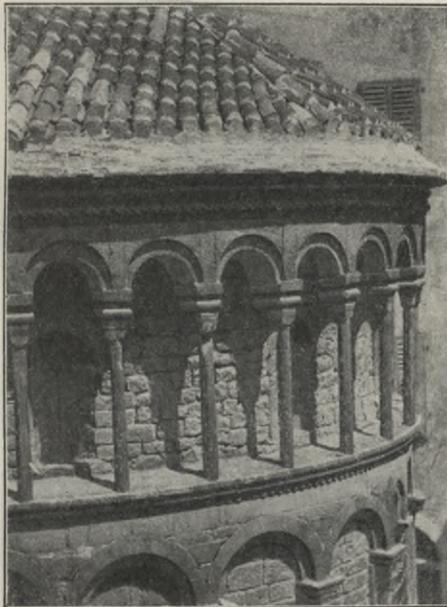
Phot. Nr. 8 Zara, San Grisogono. Vordere Ansicht.



Phot. Nr. 9. Spalato. Haupteingang (Porta aurea) des Diokletianischen Palastes.

daraus ergibt sich dann von selbst die Trakttiefe und die Stockwerkshöhe.

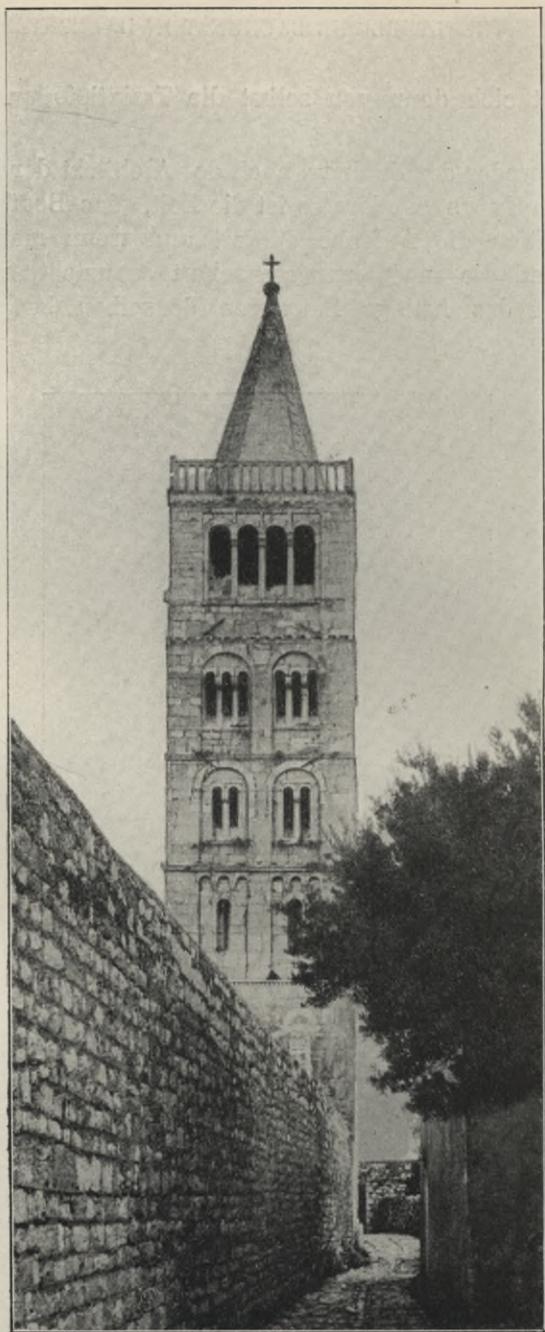
Also ist weder der Bauherr, noch der Architekt der Erfinder von diesem neuen Typus, sondern es ist die Zeit, das Bedürfnis, welche dem Architekten die Aufgabe diktiert und wenn man noch das Handwerk und die Ingenieurwissenschaft dazuzieht, so kann man bestimmt auf das heutige Bauwesen denselben Maßstab wie an



Phot. Nr. 10. Zara. San Grisogono. Zwerggalerie der Hauptapsis.

den Diokletianischen Palast anlegen — so begrenzt und beengt von allen Seiten, daß der Architekt kein selbständiges, großartiges Kunstwerk mehr schaffen kann.

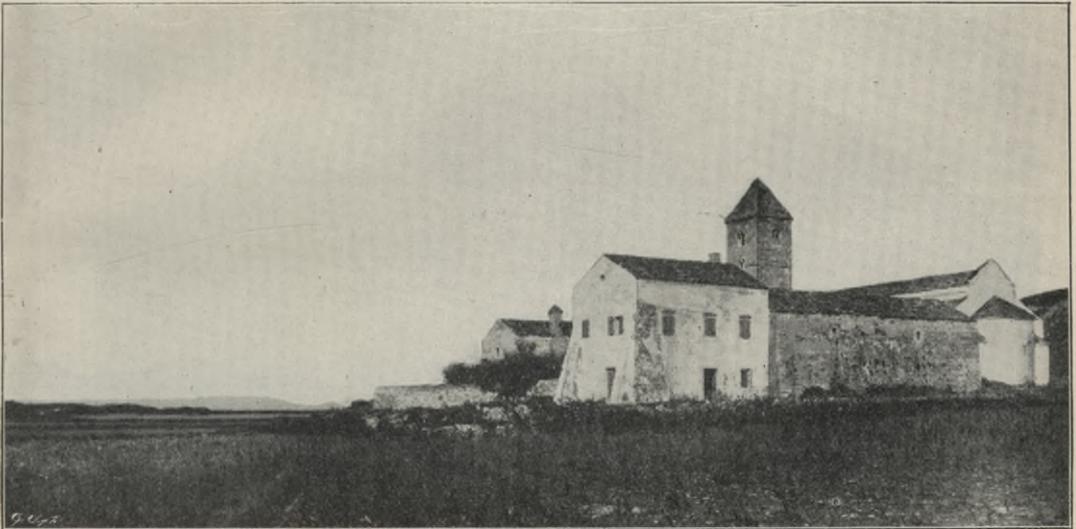
Dieses wird noch verständlicher, wenn man auf Grund des bisher Gesagten die weitere Entwicklung in dem Baukreise des Diokletianischen Palastes verfolgt, um sodann so manches noch Unverständene verstehen zu können.



Phot. Nr. 11. Arbe. Domturm.

Zu diesem Behufe müssen wir noch einmal zu dem Diokletianischen Palaste zurückkehren, um die Bauformen und die theoretischen Kenntnisse der Erbauer zu untersuchen.

Es ist bekannt, daß alles einem bestimmten Entwicklungsgesetze gehorcht und nachdem in der Natur keine großen Sprünge vorkommen, so sind diese auch nicht in der Kunst, speziell aber in der architektonischen Formensprache möglich. Man hat bisher angenommen, daß im Diokletianischen Palaste zuerst die Archivolte



Phot. Nr. 12. Arbe. Abtei Valle San Pietro. Gesamtansicht (Turm ist bereits demoliert).

direkt auf das Säulenkapitel zu stehen kommt; ich kann aber dieselbe Bauweise in einem zirka 60—70 Jahre älteren Baue nachweisen, und zwar in der Basilika von Doclea in Montenegro. Die übrigen Formen, wie Säulen- und Nischenstellung der Porta aurea, Bogen in der Hauptachse, dessen Archivolte vom geraden herumgeführten Hauptgesimse gebildet wird, deuten, wie bereits bemerkt, auf den kleinasiatisch-sirischen Ursprung zurück. Wichtiger ist hier die Untersuchung der handwerksmäßigen und der theoretischen Bewältigung der Aufgabe selbst.

Die Bauzeit für den Riesenbau war sehr kurz bemessen, kaum zehn Jahre. — Es mußte demnach die Menge der Arbeiter dasjenige ergänzen, was an der Zeit fehlte. Es war im römischen Reiche eine schon längst eingeführte Praxis, daß man Staatsgefangene zu großen Arbeiten anhielt. Für den Palast in Spalato waren hauptsächlich die geächteten Christen verwendet, und um die Arbeitskräfte und die Zeit gehörig ausnützen zu können, setzte man alle im Bereiche



Phot. Nr. 13. Arbe. Abtei Valle San Pietro. Kircheneingang.

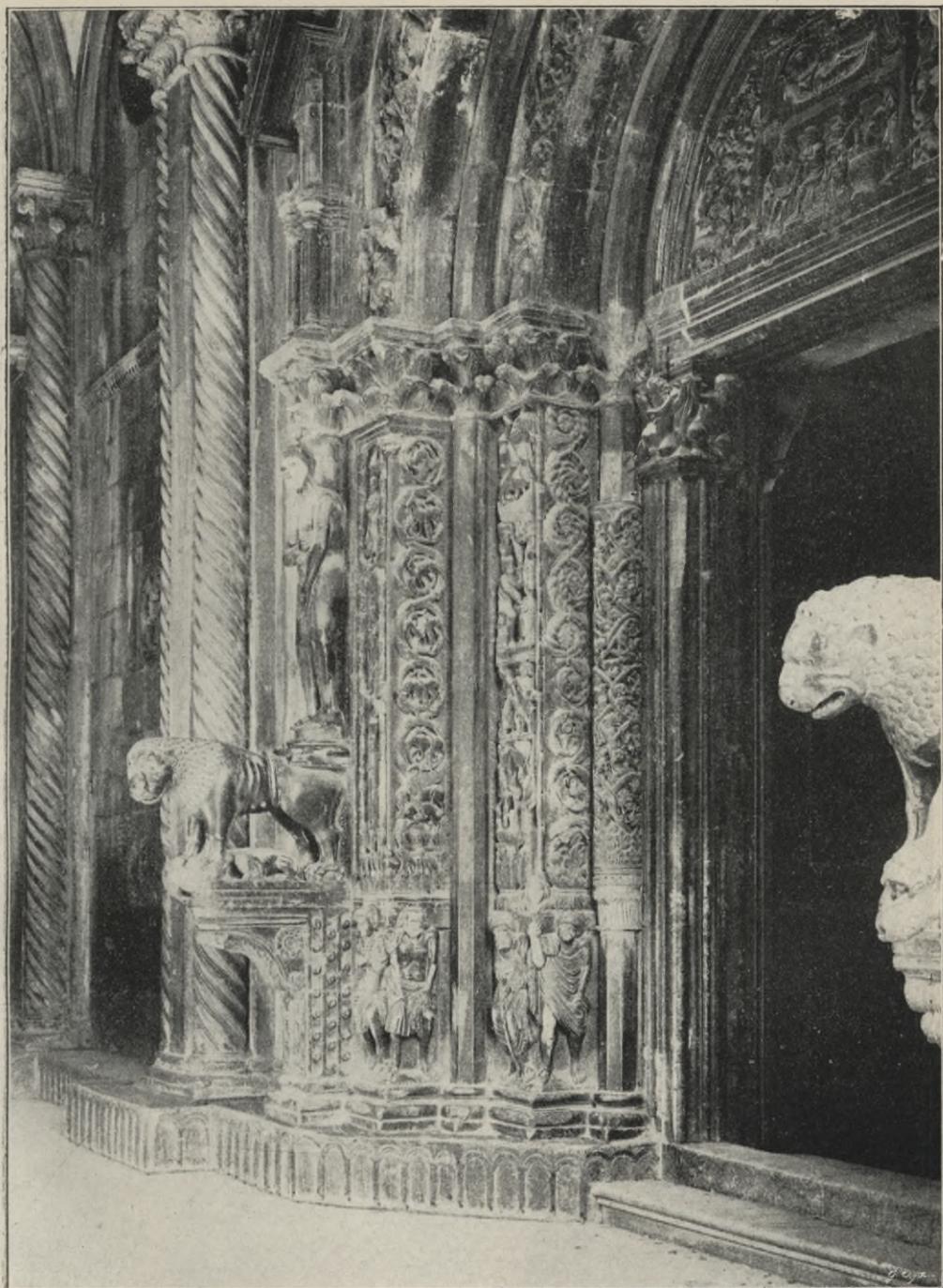
des Palastes vorhandenen Steinbrüche in Tätigkeit; hauptsächlich aber die Brüche von den Inseln Brazza und Curzola. Die Arbeiter konnten demnach keine geschulten Steinmetze sein, ja, nach der Menge der roh zu bearbeitenden Steine zu schließen, war der größte Teil davon überhaupt dem Steinmetzgewerbe unbekannt. Der größte Teil des dekorativen Schmuckes blieb deshalb nur zubossiert und dasjenige, was ausgearbeitet wurde, ist schablonenhaft ausgeführt.



Phot. Nr. 14. Zara. Dom.



Phot. Nr. 15. Domkirche. Gesamtansicht.

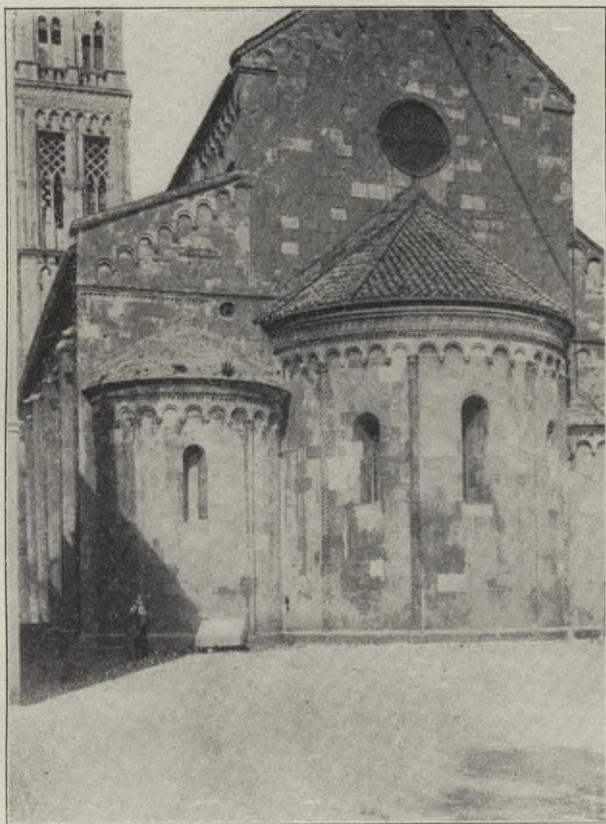


Phot. Nr. 16. Traù. Dom. Hauptportal.



Phot. Nr. 17. Traù. Dom. Details vom Hauptportal.

Das technische Wissen war aber dagegen ziemlich groß, wie dieses die Kuppel, verzahnte Torsturzstücke und die gewölbten Kellerräume zeigen; jedoch hat man meistens zu dem einfachen Mittel bei einigen Konstruktionen gegriffen; es wurden statt aus kleineren



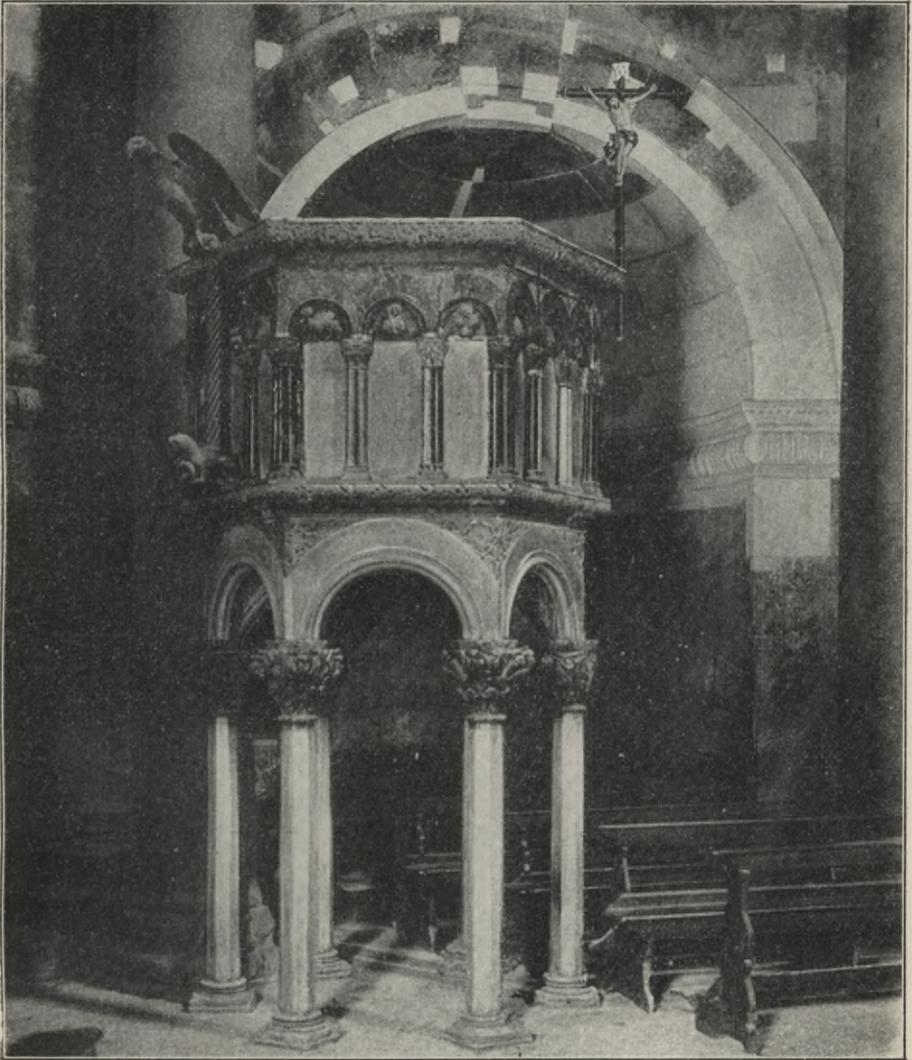
Phot. Nr. 18. Traù. Dom. Rückwärtige Ansicht.

Stücken zusammengetzte Türstürze nur aus einem einzigen großen Block hergestellt. Diese waren jedoch fast immer durch Entlastungsbögen geschützt.

Dieser soeben dargestellte Umstand ist für die weitere Entwicklung der Baukunst in Dalmatien von sehr großer Wichtigkeit.



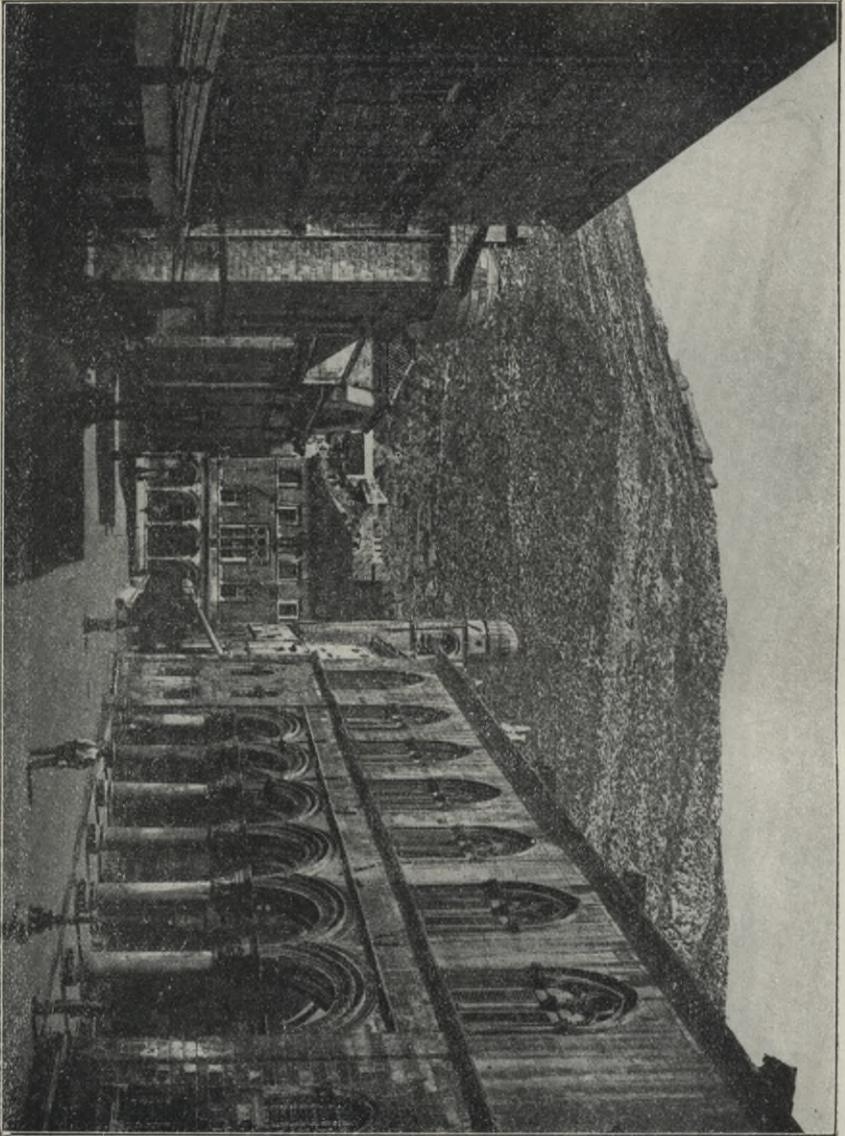
Phot. Nr. 19. Spalato. Campanile. (Nach einem Aquarelle ausgearbeitet im Hochbaudepartement des Ministeriums des Innern unter Hofrat E. v. Förster.)



Phot. Nr. 20. Spalato. Dom. Kanzel.

Die so zusammengeführten Christen blieben in den Steinbrüchen und nachdem bald nachher durch Constantin die christliche Religion freigegeben wurde und wahrscheinlich auch die größte Anzahl der Steinmetze heimatlos war, so blieben dieselben in den

Phot. Nr. 21. Ragusa. Rectorienpalast (rechts), Münze (im Hintergrund).



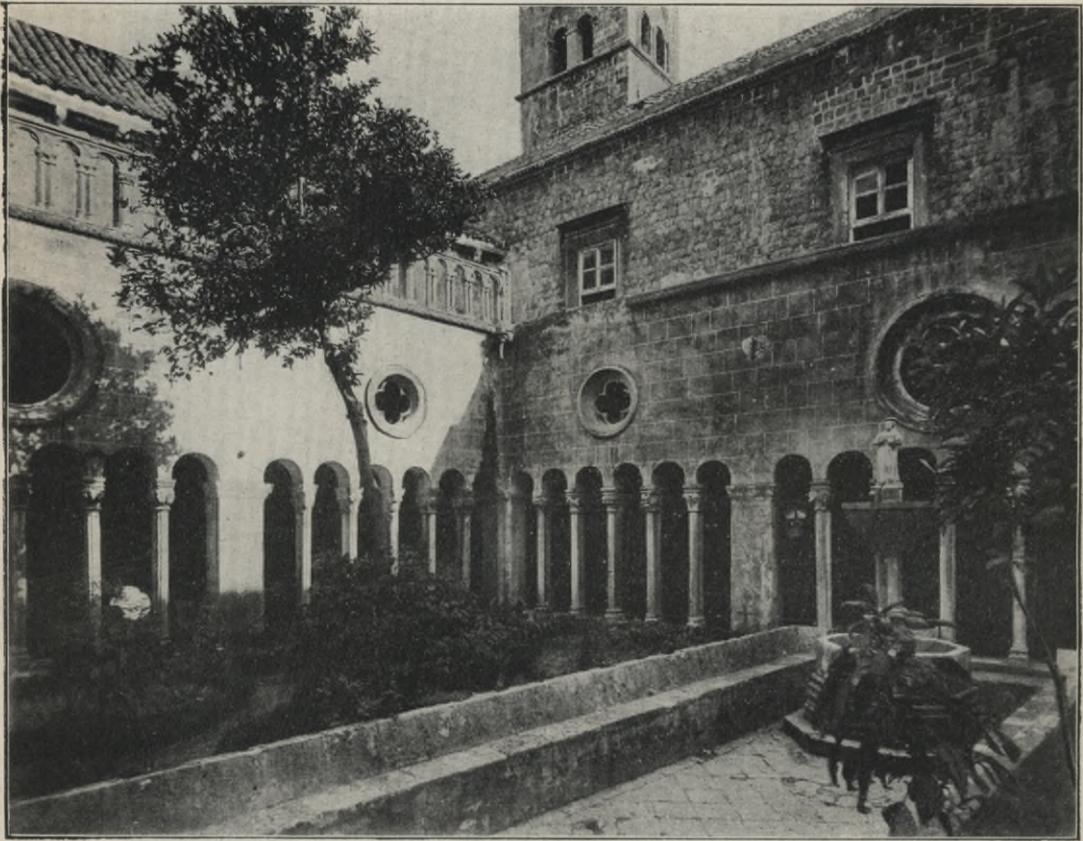
Brüchen, um ihr Leben durch die Bearbeitung der Steine weiter zu fristen. Da das Steinmaterial vorzüglich, sehr leicht zu bearbeiten und zu gewinnen war, so haben wahrscheinlich auch —



Phot. Nr. 22. Ragusa. Rektorenpalast, Eingang.

genau wie noch heutzutage — alle Familienmitglieder an der Bearbeitung teilgenommen, wodurch die Formen und die handwerksmäßige Behandlung der Steine als Überlieferungen in den Familien geliebt sind. Diese Überlieferungen wurden noch verstärkt durch

den Umstand, daß die ganze umgebende Welt in einem fortwährenden Kriege sich befand und daß nur die Inseln mit den Steinbrüchen von den Stürmen der Völkerwanderung so ziemlich verschont blieben. Es waren keine Bauten mehr aufzuführen, die Länder verödeten, —



Phot. Nr. 23. Ragusa. Klosterhof.

die Baukunst lag vollkommen brach. Kein Wunder also, daß die Tradition in den Steinmetzfamilien immer mehr in die Verrohung versank und daß zum Schlusse selbst die handwerksmäßige Behandlung des Steinmaterials auf eine sehr primitive Stufe herabkam. Wenn man später doch irgend etwas Besseres in Stein haben wollte,

so begnügte sich der Steinmetz, mit freier Hand Linienornamente auf die zu verzierende Steinfläche zu zeichnen und nach dieser Zeichnung die Umrisse mit dem Meißel zu vertiefen — Phot. Nr. 3 — es entstand so ein gewöhnliches, rohes, an die volkstümliche



Phot. Nr. 24. Ragusa. Kreuzgang.

Weise anklingendes Flächenmotiv, welches sich nur in der Variante und nie, weder durch Behandlung, noch durch Komposition voneinander unterscheidet. Da man in diesen furchtbar bewegten Zeiten keine Aufträge zu gewärtigen hatte und die Steinmetze doch leben mußten, so erzeugten dieselben kurrente Ware, wie Stufen, Stürze,

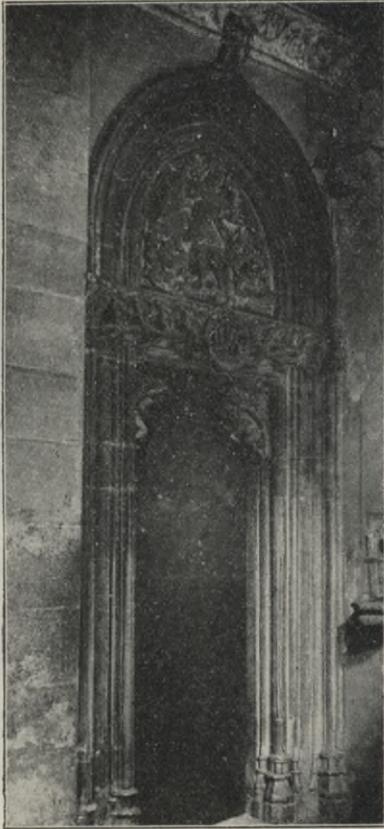
Fenster- und Türumrahmungen, Gesimse, Platten etc., luden sie auf ihre kleinen Segelschiffe auf und gingen in die Hafengebiete, wo der Maurermeister an Bord kam mit dem Maßstab, von ungefähr die



Phot. Nr. 25. Carzola. Domkirche, Portal.

brauchbaren Stücke wählte und dieselben verwendete, wie sie eben vom Steinmetz bearbeitet wurden. Die Ausbreitung dieses Handels läßt sich leicht durch die Untersuchung des Materiales feststellen; ebenso der Ursprungsort. Um dieses aber zu bekräftigen, genügt es

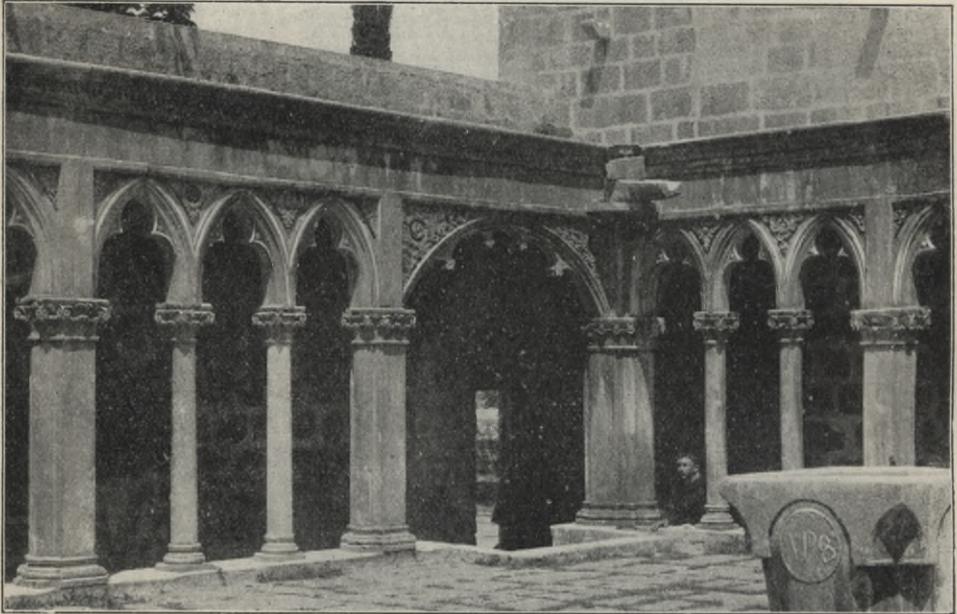
anzuführen, daß selbst bis zu der Mitte des 19. Jahrhunderts die Curzolaner Steinmetze auf diese Weise ihre Steinware über die ganze Adria, ja selbst bis nach Konstantinopel verfrachteten und die Maurermeister die brauchbaren Stücke in früher angeführter Weise kauften und verwendeten.



Phot. Nr. 26. Curzola. Dom. Sakristeithüre.

Nebst dem Kunsthandwerke ging auch das technische Wissen vollkommen zugrunde, da doch der Maurer ganz unabhängig vom Steinmetz und umgekehrt arbeitete. Dieses ging bis zum Anfang des 8. Jahrhunderts, bis zu der Zeit, wo die Völkermassen an-

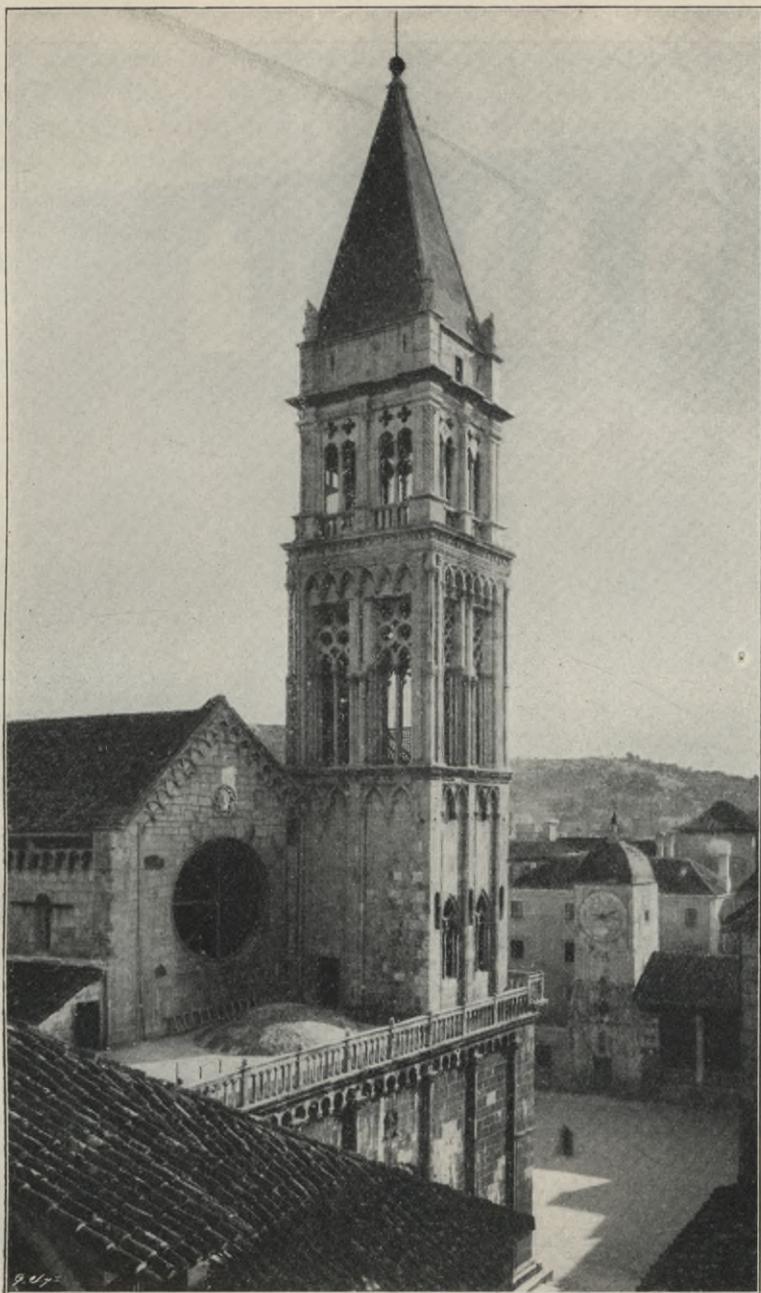
fangen sich zu beruhigen und ihre Wohnsitze festzusetzen. Hier beginnt schon ein Bedürfnis nach Errichtung von neueren Bauten und da die technische Erfahrung verloren ging, so begann man mit ganz kleinen Kultusbauten, welche sehr bescheidene Dimensionen zeigen. Es sind dies kleine überwölbte Räume, welche man mit Blendarkaden, Flächen, Pilaster etc. gliederte und diese Gliederungen waren sehr schwache und arme Nachahmungen der mächtigen



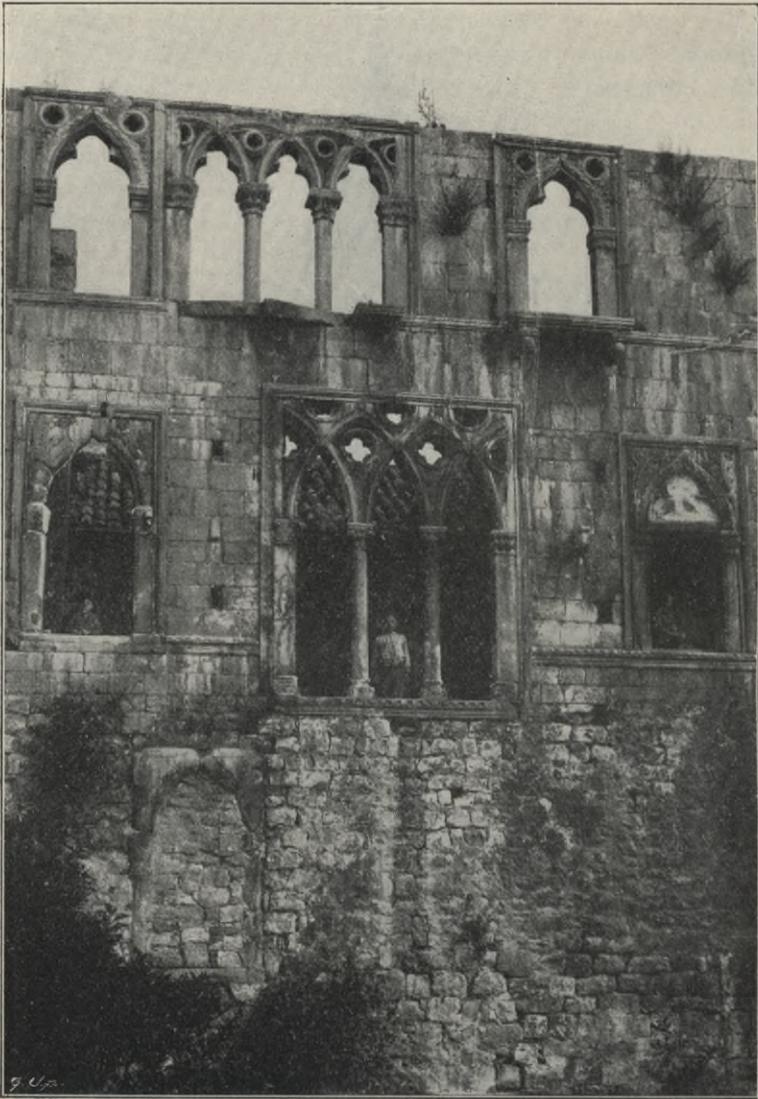
Phot. Nr. 27. Badia bei Carzola. Kreuzgang.

klassischen Ruinenwelt. Was Wunder deshalb, wenn der stolze Bau des Diokletians, sowohl wegen der Tradition der Steinmetze, als auch wegen seiner Erhaltung, so manchem Bau als Vorbild diente.

Besonders aber konnten die Kuppel der Diokletianischen Gruft, die wahrscheinlich noch bestehende, dreischiffige Anlage der Empfangshalle, die Porta aurea, die noch jetzt aufrecht stehende Säulenhalle des Portikus etc., nicht ohne Einfluß geblieben sein, um so mehr, als keine anderen Vorbilder vorhanden waren, oder zu mindestens in Schutt und Trümmer lagen.



Phot. Nr. 28. Traian. Domturm.



Phot. Nr. 29. Lesina. Palastruinen.

Diesen Einfluß kann man in jedem auch noch so kleinen Bau aus dieser Periode nachweisen und die Anzahl derselben ist eine ziemlich große. Eine jede Gegend Dalmatiens besitzt, oder besser

noch, besaß bis vor kurzem zu mindestens ein solches Denkmal. Jedoch alle diese Denkmäler zeigen die rohe Bearbeitung und Ausführung, Unsicherheit in den Konstruktionen und sehr geringe Dimensionen. Es sind da aber schon embryonale Formen aller später sich so mächtig entwickelnden Baukonstruktionen vorhanden und ein jedes dieser Baudenkmäler weist irgend etwas Besonders auf. So z. B. die kleine Santa Barbara-Kirche in Traù zeigt schon regelrechte romanische Formen — Kreuzgewölbe zwischen Garten.

Die Kapellen auf Brazza und Curzola haben Tonnengewölbe mit dazwischen liegenden Gurten und Blendarkaden. Die Kirche Santa Croce in Nona (Phot. Nr. 4) weist eine zentrale Kuppelanlage mit vier Halbkuppelnischen und die San Nicolò-Kapelle bei Nona (Fig. 5 und 6 und Phot. Nr. 7) schon ein Kreuzgewölbe, ruhend auf 45 cm vorspringenden ungegliederten, gurtartigen Rippen; und so weiter. Die größte Kirche aus dieser Periode ist die San Donato-Kirche in Zara aus dem Anfang des 9. Jahrhunderts, welche aber unter dem Einflusse des Domes in Aachen erbaut wurde.

Der damalige Bischof von Zara kam in einer Gesandtschaft zum Kaiser Karl dem Großen nach Aachen und der prächtige Dom machte auf ihn einen so starken Eindruck, daß er denselben nachahmen ließ. Die Ausführung ist jedoch, wie es bereits bemerkt wurde, auch hier eine furchtbar primitive.

Erst im 10. Jahrhundert trifft man schon bessere Sachen an — es sind auch ruhigere Zeiten gekommen und man konnte sich auch mehr mit der Kunst befassen. Hier trifft man schon ein prächtiges Beispiel der beginnenden Baukunst, welche sich aus dem Vorhergehenden ruhig entwickelte und dies ist die Kirche San Grisogono in Zara. Aus dem Dokumente der Übergabe dieser Kirche an die Benediktiner von Monte Casino aus dem Jahre 986 wird dieselbe als bereits fertig erwähnt. Kurze Zeit darauf brannte dieselbe ab und wurde dann wieder aufgebaut, wobei jedoch der untere Teil wieder verwendet wurde. Es ist dieses die vordere Seite und die rückwärtige Fassade bis zum zweiten Gurtgesimse, welche Teile merkwürdige und direkte Anklänge an den Diokletianischen Palast zeigen. Die Stirnfassade ist in ihrem unteren Teile ganz glatt (das Portal ist jünger) und mit schöngearbeiteten Quadern gebaut, über welche sich flache, halbkreisförmige Nischen, umrahmt mit kleinen

doppelten Säulchenstellungen (Phot. Nr. 8), Nachahmung der Porta aurea (Phot. Nr. 9), befinden und sind gegen oben abgeschlossen durch eine feingeschwungene zarte Sima, — genau so wie der Diokletianische Palast in seinen glatten Teilen. Die rechte — jetzt baufällige — Seitenfassade ist durch Bögen, aufruhend auf gedrehten Halbsäulen, gegliedert; ein Motiv aus dem Peristil des Diokletianischen Palastes. An der rückwärtigen Fassade



Phot. Nr. 30. Arbe. Gartenportal.

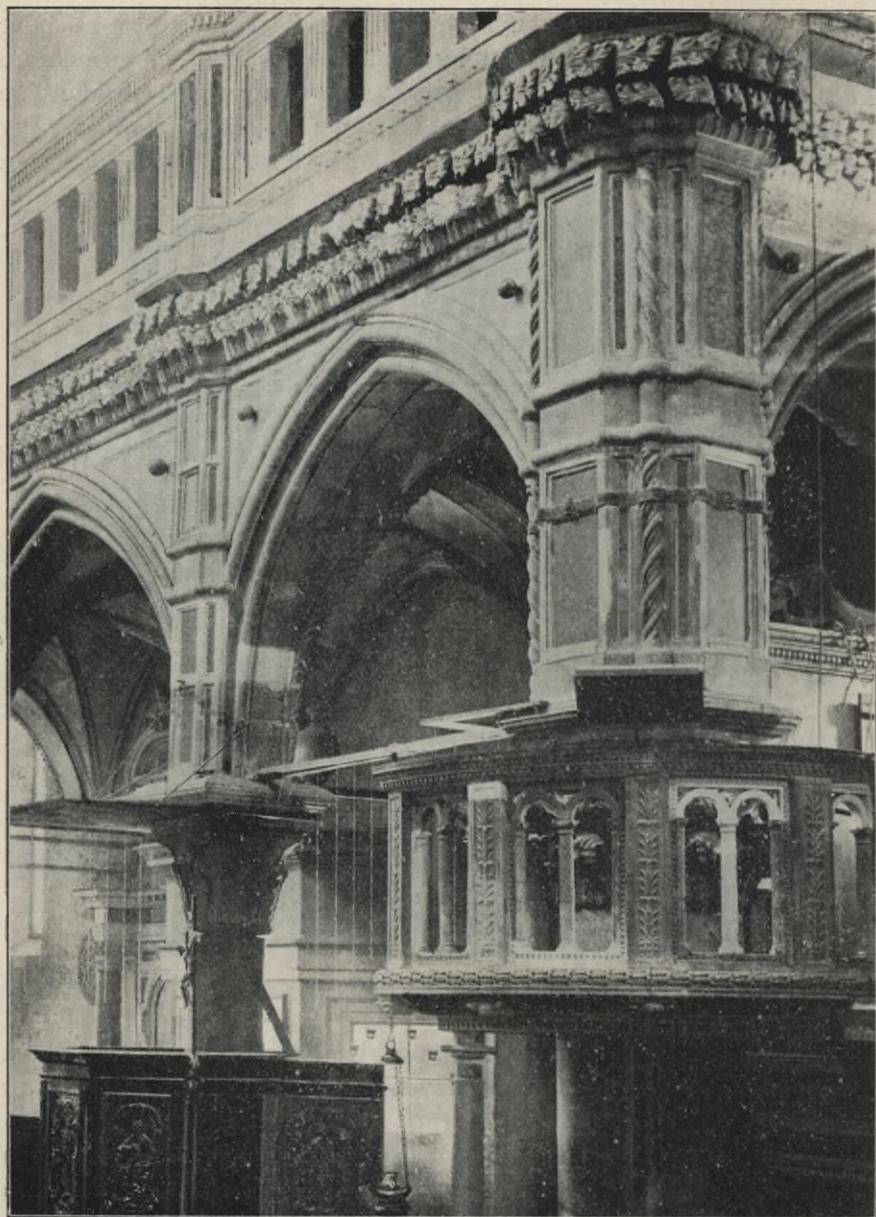
sind drei halbkreisförmige Apsiden angebracht, welche mit halben Kreisbögen, aufruhend auf Steinkonsolen, gegliedert sind; diese Konsolen sind direkte Kopien von ähnlichen Konsolen am Diokletianischen Palaste. Alles dieses ist sehr schön und rein gearbeitet und unterscheidet sich sehr stark vom späteren rohen romanischen Aufbaue. Bei diesem Aufbaue sind am vorderen Giebel, entsprechend der unteren Nischenstellung aufsteigende Bögen mit Säulchen angebracht, besitzen aber keine Nischen mehr und an der Hauptapsis rückwärts ist auch schon eine Zwerggalerie angebracht (Phot.

Nr. 10). Dieser Anbau stammt schon aus dem Ende des 11. oder dem Anfange des 12. Jahrhunderts, in welcher Zeit schon mehrere ähnliche Baudenkmäler ausgeführt wurden und welche alle dieselbe Charakteristik zeigen. Es sollen hier nur angeführt werden: Der Domturm in Arbe (Phot. Nr. 11), Abteikirche von Vale San



Phot. Nr. 31. Traù. Rathaus.

Pietro (Phot. Nr. 12 und 13) und der Turm der Kirche Santa Maria in Zara. Diesen bescheidenen Anfängen folgen dann später größere und prächtigere Bauten, an welchen man aber schon den äußeren, besonders den italienischen Einfluß bemerkt. Diese Reihe beginnt im 13. Jahrhundert mit dem prächtigen Dome von Zara (Phot. Nr. 14) und folgen dann weiter: Der Dom von Traù (Phot. Nr. 15 bis 18), der berühmte Campanile (Phot. Nr. 19)



Phot. Nr. 32. Sebenico. Inneres der Domkirche.

und die Kanzel (Phot. Nr. 20) vom Dome in Spalato und weiter noch dann im 14. Jahrhundert der schöne Rektoren-Palast und die Münze (Phot. Nr. 21 und 22) und die beiden Klostergänge (Phot. Nr. 23 und 24) in Ragusa. Reine gotische Bauformen zeigen aber die Domkirche (Phot. Nr. 25 und 26) und die Badia (Phot. Nr. 27) in Curzola, der Domturm in Traù (Phot. Nr. 28); eine große Menge von Privatbauten (Phot. Nr. 29, 30 und 31), um endlich in dem herrlichen und fast einzigartigen Dome von Sebenico (Phot. Nr. 32) auszuklingen, in welchem der einheimische Meister im 15. Jahrhundert den stolzen Traum eines Steinmetzes verwirklichte, die ganze Kirche nur aus Stein, ohne Holz, Ziegel oder Eisen herzustellen. Und dieses ist ihm auch vollkommen und schön gelungen. Am ganzen Dome ist kein Stückchen von anderem Baumaterialie als nur Stein vorhanden. Es gibt keine Träme, keinen Dachstuhl, keine Übermauerung — der ganze Bau ist nur aus Stein und jetzt glänzt er mit seiner herrlichen, rötlichen Patina als ein stolzer Zeuge längst vergangener Herrlichkeit und als Schlußstein der einheimischen Baukunst. Mit Ende des 15. Jahrhunderts nähert sich schon der Halbmond; es brachen wieder kriegerische und bewegte Zeiten für das arme Dalmatien an; die Kunst versank wieder in einen Jahrhunderte langen Schlaf, denn unter Kanonendonner und Waffengeklirr können keine, und wenn auch noch so bescheidenen Kunstwerke entstehen: — Ares und Hephaistos hassen sich. (Lebhafter Beifall.)

Über Ersuchen aus der Mitte der Versammlung demonstriert und erläutert der Vortragende seine Darstellung an den im Saale angebrachten photographischen Reproduktionen.

Mit dem Danke an den Vortragenden schließt hierauf Baurat PESCHL die Versammlung.

VI. VORTRAGSSITZUNG. FREITAG DEN 22. MAI 1908, 9 UHR  
VORMITTAG. IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREINES.

---

VORSITZENDER Oberbaurat v. WIELEMANS: Ich habe die Ehre, den Architekten Prof. Freiherr v. SCHMIDT aus München und Hofrat FITTLER aus Budapest als Ehrenvorsitzenden und die Herren REPULLES Y VARGA und SIMPSON als Ehrenschriftführer vorzustellen.

Ich erteile das Wort Herrn Architekten MEDGYASZAY aus Budapest zu seinem Vortrage:

„ÜBER DIE KÜNSTLERISCHE LÖSUNG DES EISENBETON-  
BAUES.“

Architekt MEDGYASZAY: Die größte der äußeren Kräfte und Umstände, welche auf die Entwicklung der Baukunst einwirkt, ist die Weltanschauung. Sie enthält schon in sich die Aufgabe und die Notwendigkeit.

Die äußeren Umstände haben in den verschiedenen Ländern und bei jeden anderen Völkern verschiedene Einwirkung. Das sind das Klima, die Erkenntnis, oder das unbewußte künstlerische Fühlen der wirkenden Kräfte, und die künstlerische Fähigkeit, dies zur Geltung zu bringen, es zu versinnbildlichen.

Ebenso wichtig sind die inneren Umstände, u. zw. die Wetterfestigkeit und vor allem: die inneren Festigkeitszustände des verwendeten Materials.

Gewähren wir uns einen flüchtigen Überblick aus diesem Gesichtspunkte über die Geschichte der Baukunst.

Erinnern wir uns an die uralten, angeblich 10.000 jährigen Granittempel von Indien.

Erinnern wir uns an die übrige asiatische, ägyptische und an die aus ihnen hochentwickelte griechische Baukunst mit dem Ausdrucke der schönen Formenharmonie des irdischen Lebens.

Allgemein charakteristisch ist die strenge, wagrechte Entwicklung: wie ihr Seelenleben, ebenso entfernte sich auch ihre Kunst nicht weit von der Erde, aber innerhalb dieser Grenzen war sie in ihrer Art harmonisch und sozusagen vollkommen.

Was die inneren Umstände betrifft, so haben alle diese Zeitalter ihre Baukunst für Stein geschaffen. Sie haben gemeinschaftlich gehabt den wesentlichsten Charakterzug: den der inneren Festigkeitszustände- und zwar der einfachen Druckfestigkeit.

Ernst und feierlich ist das versinnlicht im dorischen Kapitäl, vornehm und reizend im ionischen.

Architrav und Türsturz sind zwar nicht rein auf Druck in Anspruch genommen, wie sie den Ausdruck haben, sie sind aber so kurz, daß sie als Mauersteine betrachtet werden können.

Bei eingehender Untersuchung der erwähnten Baukünste läßt sich noch ein Umstand hinzufügen, das ist, daß die Richtung des Druckes immer senkrecht war.

Das beweisen die Steinfugen der feineren Mauern, und vor allem die Säulen mit den Kaneluren, welche die senkrechten komponentalen Kräfte wunderschön, künstlerisch versinnbildlichen.

Jahrhunderte sind verflossen, bis die römische Kunst das Problem der Bögen und Gewölbe zu lösen versuchte. Die Stützen sind aber beinahe in griechischer Form geblieben.

Nach einem Jahrtausend entfaltete sich die christliche Kunst.

Die Weltanschauung der in die Höhe Gottes strebenden Seele entwickelte die verfeinerten, hohen Verhältnisse und die erhabenen andächtigen Formen.

Das Problem der hohen Stützen und Mauern der Gewölbe mußte schon genau gelöst werden. Und es wurde auch gelöst.

Die inneren Festigkeitszustände sind noch immer dieselben: die einfache Druckfestigkeit.

Die Richtung aber hat sich geändert: Sie ist nicht nur senkrecht, sondern in den Stützen schräge, in den Gewölben auch wagrecht, also ganz allgemein geworden.

Wir müssen auch erwähnen, daß an den Bauwerken von China, Persien und Indien bemerkbar ist, daß die Künstler außer der Druckfestigkeit die große Kohäsion des Steines sehr in Betracht gezogen

haben, welcher Umstand bei dem milderen Klima und vorzüglichen Materiale auch berechtigt ist.

Die in die Felsen eingehauenen Tempel, die noch heute bestehen, die monumentalen Kuppeln aus Platten- und Balken-Elementen zusammengebaut, die längeren, sogar durchgebrochenen Steinträger, die auf weit ausladenden Steinkonsolen aufruhenden Gesimse beweisen die beträchtliche Kohäsion des Materials.

Endlich in der Spätgotik finden wir bei den Gewölben und Bögen Steinstücke, welche schon auf Zug in Anspruch genommen sind.

Seit diesen großen schaffenden Zeitaltern sind wieder Jahrhunderte in mehr oder weniger wertlosen Nachempffindungen verfloßen, und heute stehen wir vor einem kolossalen Probleme.

Wie wir gesehen haben, brauchte die Entwicklung der Baukunst tausend und tausend Jahre, bis die Druckkraft in den griechischen Formen künstlerisch vollkommen ausgedrückt wurde, und wieder tausende, bis sich dieser Ausdruck nicht nur für die senkrechte, sondern auch in den Gewölben-Konstruktionen für alle Richtungen finden ließ. Noch schwieriger ist unser Problem: den künstlerischen Ausdruck zu finden für ein Zeitalter, welches Materialien von zusammengesetzter Festigkeit gegen Zug und Druck verwendet.

Die künftige Formenwelt der Baukunst muß also wesentlich abweichen von der bisherigen. Wir sollen auch wissen, daß sie lange Jahre brauchen wird, um die Höhe der griechischen und christlichen Künste zu erreichen.

Als gewissermaßen orientierende Beispiele könnten die erwähnten alten asiatischen Baumotive dienen, welche in der Kohäsion schon eine gewisse Zugfestigkeit auch in ihrer Formgestaltung verraten.

Weiters wäre als ein annähernder Formenschatz jener der Holzarchitektur zu betrachten, insofern die Zug- und Druckfestigkeiten auch hier vorhanden sind.

Zwei Umstände werden aber den Formenschatz dieser Materialien ewig trennen: erstens, beim Holze ist die Zugfestigkeit beinahe gleich der Druckfestigkeit, beim Eisenbeton aber 10—30 mal so groß je nach der Art des Einlegens der Eisenstäbe. Auch sonst nach den verschiedenen Richtungen verhalten sich die Festigkeiten

anders. Zweitens: beim Beton sind die Form und alle drei Dimensionen unbeschränkt.

Besprechen wir nun die Detailfragen unseres Themas.

Während meine Bestrebungen, den Betoneisenbau des Theaters in Veszprém im Sinne seiner speziellen Eigenschaften zu lösen und das auch künstlerisch soweit als möglich zur Geltung zu bringen, fand ich einige Prinzipien. Ich versuche, sie aus einigen ausgeführten Beispielen abzuleiten.

Wenn wir die Aufgaben der tragenden Elemente mit je weniger



Fig. 1.

Material lösen, also nur in den gezogenen Teilen das konstruktive Eisen verwenden, so erscheinen die gedrückten Teile wie erwähnt etwa 20 mal massiver als die gezogenen.

Das wäre unser erstes Prinzip. Das ist schon eine spezielle Eigenschaft, die nur der Eisenbeton besitzt. Der Ausdruck hierfür ergibt sich von selbst bei den gerippten Platten, wo die große Masse der Platte den Druck, die zarten Balken oder Rippen den Zug einnehmen.

In dem Magazin vom Architekten Huber in Breslau sind die Kranträger nach diesem allgemeinen Prinzipie sichtlich ausgebildet (Fig. 1).

Die bogenförmigen Pfetten und die Pfeiler mußten schon doppelt armiert werden und hier fällt schon der erwähnte erste Charakterzug des Betoneisens weg, es ist aber immerhin streng konstruktiv. Und trotzdem können wir nicht leugnen, daß unser Schönheitsgefühl bei der Betrachtung unbefriedigt bleibt.

Es ist praktisch, aufrichtig, auch interessant, aber schön noch immer nicht.

Die Baumotive der großen Kunstwerke waren auch konstruktiv, praktisch, aufrichtig, aber außerdem — auch schön.



Fig. 2.

Ein genauer, paralleler, steinerner Zylinderkörper als Stütze ist allerdings konstruktiv und praktisch — mit Entasis ist er außerdem auch schön.

Was ist hier der Unterschied? Eine kleine, aber wesentliche Feinheit (dasselbe, was eine farbige Photographie von dem gemalten Porträt unterscheidet): die lebende Seele des schaffenden Künstlers. Die Entasis hat ihren Ursprung nicht nur im Vermeiden der optischen Täuschung. Die Säule übernimmt die Last: zur Beruhigung soll die dagegenwirkende Druckfestigkeit versinnlicht

werden. Und der Grieche hat die Säule nach der elastischen Linie der Entasis ein wenig ausgebaucht. Die Säule soll sicher stehen an ihrer Stelle. Um das zu versinnlichen, verjüngt sie der Grieche nach oben — um eine Kleinigkeit. Aber diese kleinen Feinheiten sind Werke der lebenden, fühlenden Seelen.

Interessante künstlerische Bestrebungen sehen wir in der Kirche St. Jean zu Paris vom Architekten De Bodeaux (Fig. 2). Die Über-  
 der Gewölbelaast auf die Hauptpfeiler ist aber nicht geaug übersicht-  
 lich, der seitliche Balken der Galerie verrät nicht, ob sie die Last



Fig. 3.

des kleinen Pfeilers übernehmen soll, oder im Gegenteil, daß sie darauf ruht.

Uns gewinnt aber gleich bei dem ersten Blick eine der Eisenbetoneigenschaften: die leichte, vornehme Erscheinung.

Diese ist auch in den Gewölben des neuen königl. Anatomiegebäudes vom Architekten Heilmann sehr zur Geltung gebracht (Fig. 3). Wir fühlen, daß wir ein zähes Material über uns haben, aber der Ausfühlen für die spezielle Zug- und Druckfestigkeit ist in der Gewölbeform nicht vorhanden. Je besser sie konstruiert

ist, um so mehr liegt die resultierende Drucklinie und Druckfläche im Körper des Gewölbes. Es ist also eine Konstruktion auf Druckfestigkeit.

Die kassettierten Decken desselben Gebäudes (Fig. 4) drücken schon die speziellen Kräfteverhältnisse des Eisenbetons sehr gelungen aus. Oben die volle, massive Platte ist gedrückt samt den oberen Verstärkungen der Balken. Unten sind die Balken schon ganz schmal: das ist die Druckzone.

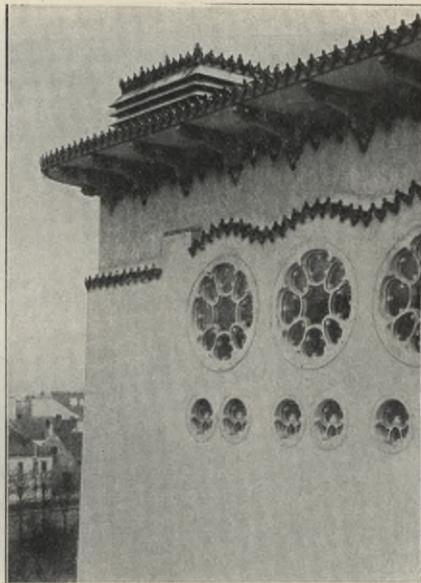


Fig. 4.

Der spezielle Eisenbetoncharakter tritt noch entschiedener vor in der Markthalle zu Breslau von der Firma Brandt (Fig. 7).

Die hohen Bögen sind nur aus dem zähen Eisenbeton möglich. In diesem Werke fühlen wir schon ein gewisses Leben. Wir ahnen schon, wie der Künstler die Rollen in dieser Gesellschaft der wirkenden Kräfte ausgeteilt hat.

Die Sprache ist aufrichtig, unvermittelt, doch noch immer nicht genügend künstlerisch und nicht genügend ausdrucksvoll.

Wir sollen es mit Wohlgefallen empfinden können, wie die Rippen, Balken und Bogen die Last der Decken etc. aufnehmen. Wir sollen empfinden können, wie die Last von den größten Gitterträgern gesammelt und konzentriert auf die Stützen weitergegeben wird, welche sie mit sichtlicher Ruhe und Sicherheit tragen.

Wie soll aber dieser Kampf der Kräfte im starren toten Materiale versinnbildlicht werden? Die Festigkeitszustände, das Spiel der Kräfte an und für sich, sind viel zu abstrakt dazu ....

Erst die bildenden Künste antworten darauf: durch die Darstellung der Handlung. Will ein Maler oder Bildhauer eine Hand-

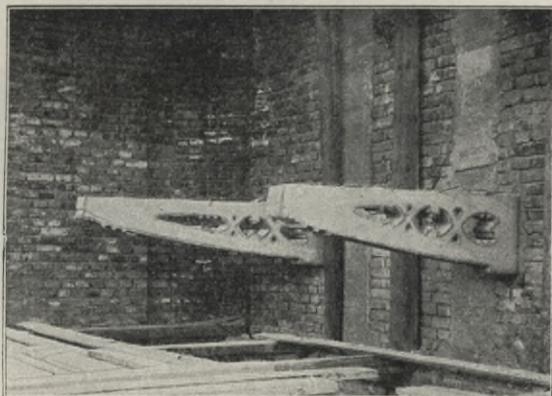


Fig. 5.

lung darstellen, so sucht er bekanntlich den wesentlichsten, den am meisten charakterisierenden Moment aus. Und das ist einer der letzten Momente. Stellen wir uns vor, daß eine Stütze aus elastischem Materiale auf Druck in Anspruch genommen ist und endlich zerdrückt wird. Unmittelbar bevor das geschehen wird, versucht das Material nach allen Richtungen auszuweichen: die Stütze wird geschwellt. Der Umriß ist beiderseits konvex. In diesem Momente ist die Form die charakterisierende für die Inanspruchnahme auf Druck.

Ist ein Stab aus elastischem Materiale auf Zug in Anspruch genommen, so verlängert er sich, bevor er zerreißt. Die Menge der Masse ist konstant, sie muß sich aber auf eine größere Länge ver-

teilen, muß sich daher verjüngen — und zwar bei homogenem Material am meisten in der Mitte. Der Umriß wird beiderseits konkav. In diesem Momente ist die Form die charakterisierende für die Inanspruchnahme auf Zug. Das wäre das zweite Prinzip, welches wir für die künstlerische Lösung des Eisenbetons gefunden haben.

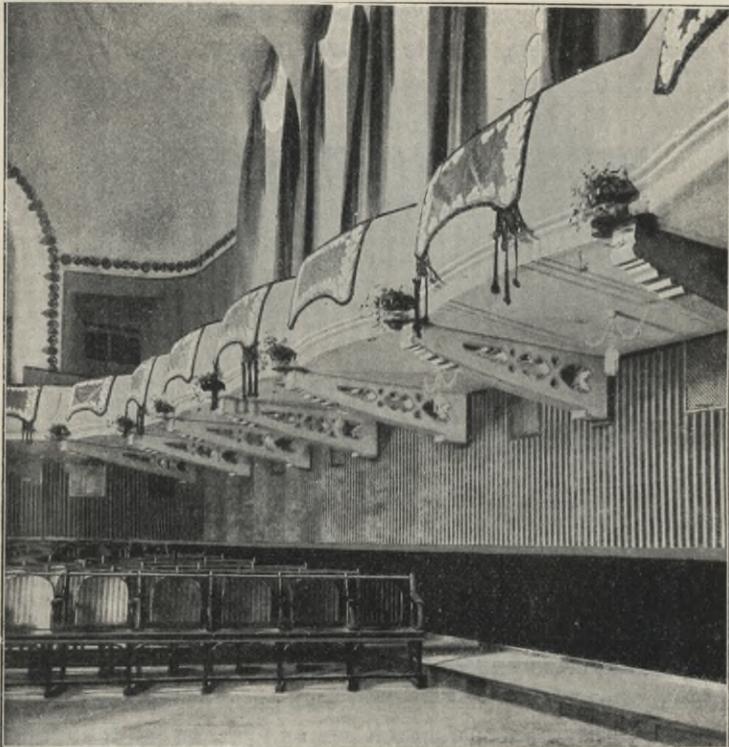


Fig. 5a.

Eigentlich ist es gar nicht neu. Wir sahen, daß die Griechen den Druck in den Säulen ebenso versinnbildlicht haben.

Wie wir uns erinnern, haben wir in der Markthalle den nach der Mitte verjüngten, gezogenen unteren Gurt der Gitterträger mit Gefallen entdeckt. Und es ist äußerst beruhigend, wenn wir durch psychologische und technische Grundsätze zu demselben Resultate

gelangen, wie die feinfühlenden griechischen Künstler vor Jahrtausenden. Das können nur Motive sein, die in dem tiefsten Grunde der menschlichen Seele ihren Ursprung haben.

Nach diesem Prinzipie wären alle die Stützen, ferner die oberen Gurten der Gitterträger ein wenig konvex zu formen, mit einer Entasis zu versehen, dagegen die Bundträme der Dachkonstruktionen, ferner der untere Gurt der Gitterträger etc. ein wenig konkav

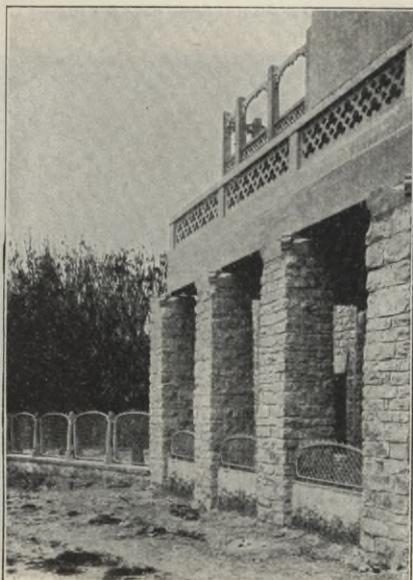


Fig. 6.

zu formen, wir können sagen, mit einer negativen Entasis zu versehen.

Diese Hauptlinien sollen aber von der Geraden nicht sehr abweichen, damit die ganze Erscheinung genügend stramm bleibt, um das zähe Material zu charakterisieren.

Innerhalb dieser Prinzipien ist die Formgestaltung ganz frei. Wenn der Projektierende ein aufrichtiger, wahrhaft schaffender Künstler ist, so werden sich in der Formensprache die Umrisse unwillkürlich offenbaren: seine Individualität, sein Rassencharakter und sein Zeitgeist.

Erlauben Sie, meine Herren, daß ich als Ungar in einigen Bildern die Quelle darstelle, aus welcher wir schöpfen und woraus wir eine erfrischende Kraft, eine natürliche Kunstfreude gewinnen, um unsere architektonischen Gefühle in unserer Formensprache zu erzählen.

Der eigentümliche orientalische Charakter, der außerordentlich logische und aufrichtige Aufbau, die künstlerische Verwandtschaft der Holzkonstruktion mit jener des Eisenbetons machen diese

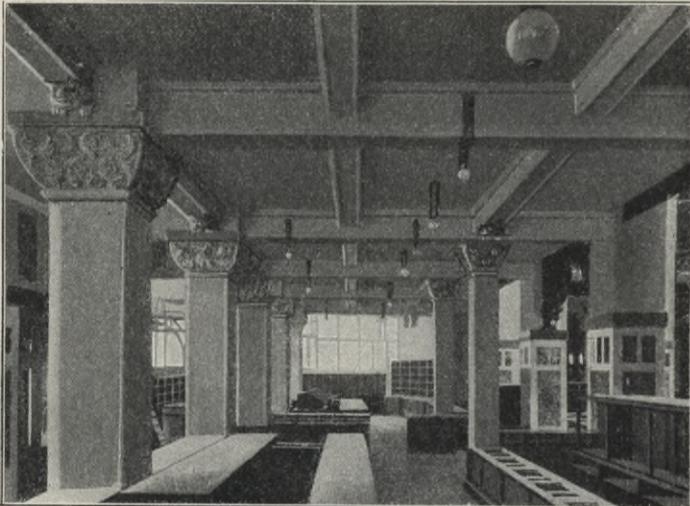


Fig. 7.

Werke für unsere modernen Bestrebungen sehr wertvoll. (Kirche in Körösfő, Banffy-Hunyad, Bauernhaus in Mákó, Gernyeszeg, Visonta etc.)

Der nationale Charakter selbst ist kein Zweck, ergibt sich aber von selbst aus der Aufrichtigkeit des Schaffens.

Eine Bestrebung in dieser ungarischen Kunstrichtung weist die Ausbildung des neuen Saales der Hauptpost in Budapest auf. Ein Werk der Architekten Ray und Prof. Zielinsky (Fig. 3).

Die technische Lösung ist interessant, die Formen erinnern aber noch sehr an die Holzvorbilder.

Gestatten Sie, meine Herren, daß ich Ihnen einige Details auch von meinem erwähnten Bau vorführe. Der Bau ist zwar nicht ganz aus Eisenbeton hergestellt, insofern die Mauern aus Stein und Ziegel gefügt sind; alles übrige aber, Decken, Dächer, Stiegen, Galerie und Logenkonstruktionen, sowie die großen Fenster sind in sichtbarer Eisenbetonkonstruktion gelöst.

Auf dieselbe Weise ist das Hauptgesims gelöst. Die durchbrochenen Konsolen tragen die Gesimsplatte mit der darauf betonierten Dachrinne und der daran gehängten Ablaufrinne (Fig. 4).

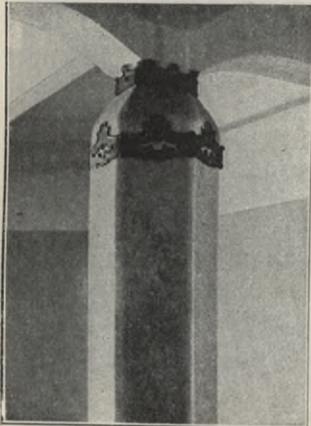


Fig. 8.

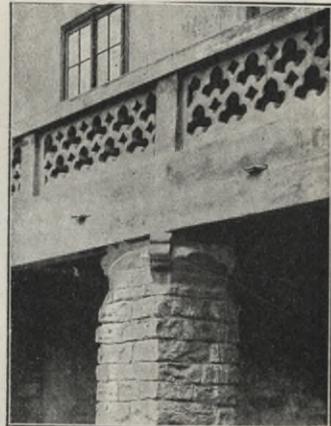


Fig. 9.

Auch diese Arbeiten sind in einem aus Bretterschulung hergestellter Modelle eingestampft, welches Einformen durch die flach gehaltenen Elemente, wie Platten und Konsolen, auch betont ist. Die Formgebung der Umrise ist schon leichter zu bewerkstelligen mit den zwischen den parallelen Bretttern gelegten Formstücken.

Die hier dargestellten Logenkonsolen (Fig. 5 und 5a) tragen unmittelbar die Betonplatte und Brüstung.

Sind sie belastet, so wird der obere Teil auf Zug, der untere auf Druck in Anspruch genommen wie in einem Gitterwerke. Demnach ist der obere Gurt gegen die Mitte verjüngt und der untere etwas nach außen geschwellt. Offen gestanden, als ich dies zeichnete,

war ich mir dieses Prinzipes nicht bewußt und heute würde ich viel eher und sicherer die Lösung finden.

Im folgenden Bilde ist die Terrassen-Pergola der Bühne des Veszprémer Theaterbaues veranschaulicht (Fig. 6). Die gedrückten

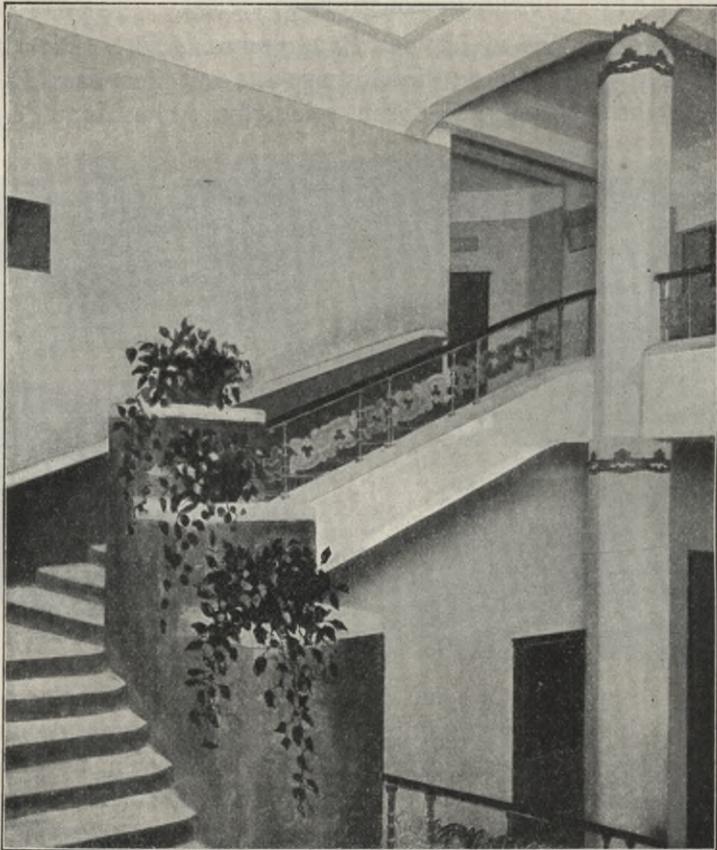


Fig. 8a.

Stützen sind geschweift. Die Balken haben den Zweck, die Pfeiler auszusteißen. Bei der wechselnden Inanspruchnahme sind sie in einem Falle oben besonders bei den Pfeilern auf Zug in Anspruch genommen: die Linie ist also eine kontinuierlich konkave; unten wären sie in demselben Falle gedrückt, welcher Umstand hier mit

den kleinen Knoten ausgedrückt sei, als wenn das Material unter dem Drucke an diesen Stellen im Begriff wäre, sich zu falten.

Einen weiteren speziellen Eisenbetoncharakter gewinnen die Pfeilerköpfe.

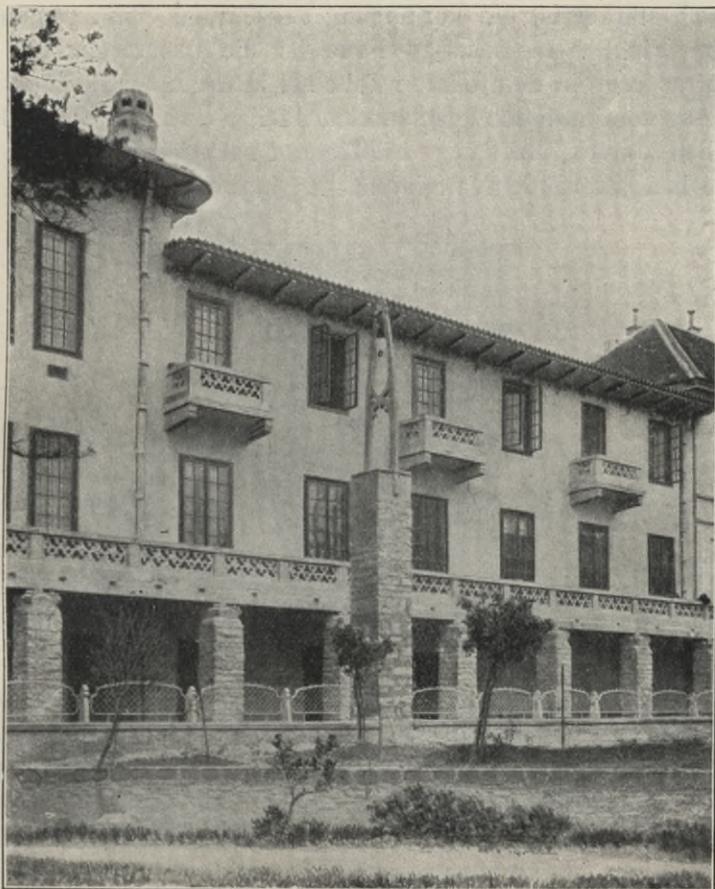


Fig. 10.

In diesem Falle sind sie wie bei den alten Steinbauten für die Aufnahme mehrerer Balken nach oben verbreitert (Fig. 7).

Bei den durchlaufenden Eisenbetonbalken genügt aber für die Auflage des letzteren eine Fläche, die nach dem senkrechten Drucke

dimensioniert ist: folglich ist dieser Querschnitt immer kleiner als der des Pfeilers, welcher außer dem Druck noch gegen das Ausbiegen eine Festigkeit haben muß.

So habe ich also die Pfeilerköpfe nach oben entsprechend verjüngt (Fig. 8 und 8a; Marmorverkleidung mit Bronzegürteln).

Noch stärker ist die Verjüngung bei den aus Stein gemauerten Pfeilern (Fig. 9). In unserem Falle ist die Druckfestigkeit etwa fünfmal so groß in dem oberen Teile als in der unteren Fläche, wo der Pfeilerkopf auf dem gemauerten Pfeiler aufliegt. Diese Köpfe sind oben konvex, um das gedrückte und nach jeder Richtung zum Ausweichen strebende Material zu versinnbildlichen.

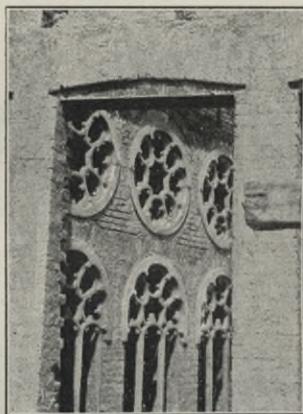


Fig. 11.

Um auszudrücken, daß in unserem Falle auch eine Zugfestigkeit vorhanden ist, habe ich die diagonalen Rippen angeordnet, die das Material zusammenhalten. (Sind auch die Hauptmauern aus Eisenbeton, wobei das ungleichmäßige Sinken derselben nicht zu berücksichtigen ist, so konstruieren wir ein Monolit-Eisenbetonwerk. In diesem Falle wird die Säule — ganz im Gegenteil — in die Balken mit Konsolen eingebunden.)

Endlich war ich bestrebt, das Prinzip durchzuführen, daß alle tragenden Elemente, wie Stützen, Balken, Rippen, Konsolen, als solche zur Geltung gebracht werden, im Gegensatze zu den Flächenelementen, die nur den Raum scheiden sollen.

Ich faßte dieselbe als eine gleichmäßige Materialschicht auf, in voller Fläche wie z. B. die Deckenplatten, oder durchbrochen wie die Brüstungen (Fig. 10).

Auch die Fenster faßte ich so auf (Fig. 11 und 12). Das Theater ist zentral gelüftet, die Fenster brauchen also mit wenigen Aus-

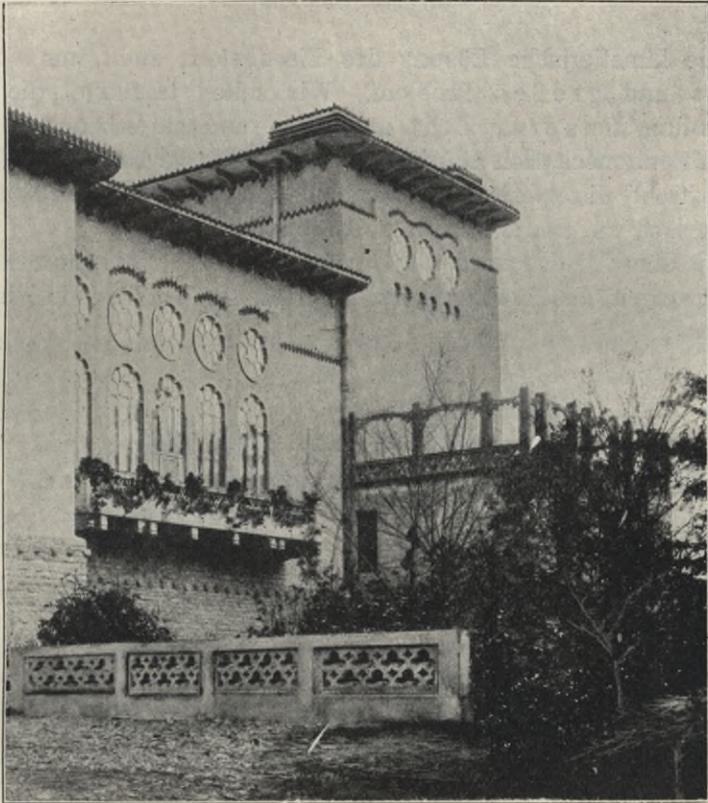


Fig. 12.

nahmen nicht geöffnet zu werden. Das Glas legt sich in den beiderseitigen Falz der Betonrippen ein und der Eisenbeton ist somit ein gleichmäßiges Netz für die zu verglasende Fläche, die hermetisch schließt.

Die Formgestaltung ist hier, wie ich eben erwähnte, beinahe ausschließlich eine ästhetische Aufgabe, in der Formen-

sprache der betreffenden Rasse. Im Laufe der Zeiten mit der Entwicklung der Menschheit werden die Gegensätze der Rassen mehr und mehr verschwinden. Dann werden diese voneinander sich unterscheidenden Kunstrichtungen, diese Formensprachen, sich immer mehr und mehr einander nähern. Sie werden einst als die schönsten und edelsten Dokumente aus der Geschichte der kämpfenden Völker bleiben.

Die künstlerische Lösung des Eisenbetons stellt uns vor ein neues und großes Problem. Wir sollen trachten, die Weltanschauung unserer Zeit zu fühlen und zu erkennen. Seien wir im Formenschaffen aufrichtig uns selbst gegenüber und seien wir bestrebt, die speziellen Festigkeitszustände des neuen Materials künstlerisch zu charakterisieren. (Lebhafter Beifall.)

Mit dem Ausdrucke des wärmsten Dankes für die interessanten Ausführungen des Vortragenden schließt der Vorsitzende die Versammlung.

VII. VORTRAGSSITZUNG. FREITAG, DEN 22. MAI 1908, 9 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTEN-VEREINES.

---

VORSITZENDER Freiherr v. SCHMIDT: Das Wort hat Herr  
Oberbaurat v. WIELEMANS zu seinem Vortrage:

DER EISENBETON IN DER MONUMENTALARCHITEKTUR.

Oberbaurat v. WIELEMANS: Mit dem Eintritt der Betoneisenkonstruktion in das gesamte Bauwesen ist ein neuartiges Material eingeführt worden, welches sich von den bisher gebräuchlichen Baumaterialien wesentlich dadurch unterscheidet, daß es in zweierlei Art in den Bauten zur Anwendung gelangen kann, und zwar erstens dadurch, daß die Materialien (Zement, Sand etc.) zur Baustelle zugeführt werden und dort auf den vorbereiteten Formen (Stampfgerüsten) die Herstellung der Konstruktion erfolgt, oder es werden die Teile der Baukonstruktion vorher in geeigneten Modellen fertig erzeugt und die Aufstellung wird an Ort und Stelle in gewöhnlicher Weise vorgenommen. Die erstere Art ist in der bisherigen Bauweise nicht bekannt gewesen; die Bauteile, Ziegel, Bruch- und Werksteine, Holz und Eisenteile sind als solche als fertige Erzeugnisse zur Verwendung gelangt, und mit Ausnahme von geringfügigen, das Material als solches nicht mehr verändernden Nacharbeiten unverändert geblieben. Anders bei der Betoneisenkonstruktion. Es sind daher die Formen, welche sich durch die Erzeugungsart ergeben, vorerst in Betracht zu ziehen und sodann die Konsequenzen zu erwägen, welche sich aus der zweiten Herstellungsart von Betonkörpern in Modellen ergeben, ähnlich wie bei den Terrakotta-Arbeiten und Metallguß. Ferner ist zu beachten, daß in Beton und in Betoneisenkonstruktion sowohl Wände und Pfeiler als auch Decken und Träger, sowie gewölbartige

Formen aller Art einheitlich hergestellt werden können. Es ist somit das ganze Gebiet der Architektur der Formgebung in Betracht zu ziehen, wobei zunächst wohl die Formbildung von Wänden außer Betracht bleiben kann, da für monumentale Bauten die Herstellung der Umfassungswände der bisherigen Weise wohl noch für längere Zeit in Geltung bleiben wird, bei Wohnungsbauten aber die völlige Umschließung des bewohnten Raumes mit Beton doch noch nicht als völlig einwandfrei, wenigstens in unserem Klima, gelten kann. Es wäre also die Untersuchung zunächst auf die Formbildung an Decken, Pfeilern und Trägern zu beschränken, wobei Pfeiler und Träger als zusammengehörig, weil gleichzeitig her-

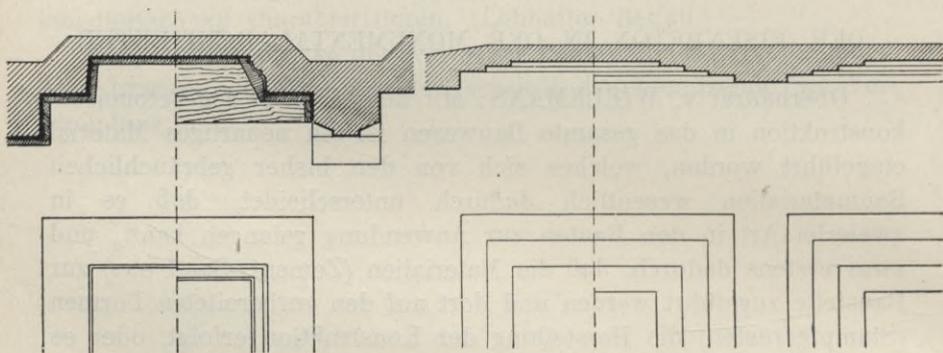


Fig. 1.

Fig. 2.

gestellt, unter einem betrachtet werden müssen; im Anschluß daran die Gesimse im Innen- und Außenbau.

Die sehr bedeutsamen und umfangreichen Leistungen, welche der Betoneisenbau bisher, vorzugsweise in Nutzbauten und in Werken der Ingenieurbaukunst, erzielt hat, legen den Gedanken nahe, die Verwendung der Betoneisenkonstruktion auch in anderer Weise, nicht als bloßen Ersatz von bisher üblichen Baukonstruktionen, als Decken, Gewölbe, Pfeiler etc., zu beschränken, sondern zu untersuchen, inwiefern es möglich wäre, aus der Art des Materiales und der Erzeugung der Betonkörper zu eigenartigen Formbildungen zu gelangen, welche als Betonkonstruktionen auch äußerlich kenntlich sind. Durch die Sonderung der Betonkonstruktion nach den beiden eingangs erwähnten Herstellungsarten ist ein Weg erschlossen, wel-

cher in gewisser Weise wenigstens die Möglichkeit ergibt, die Formen, welche dabei in Betracht kommen können, zu untersuchen und die Unterscheidung von bisherigen Formgebungen einzuleiten.

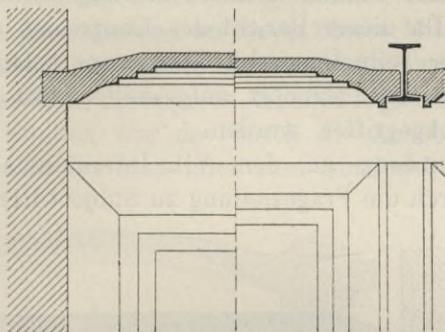


Fig. 3.

Denn nicht um uferlose Experimente in Stilerfindung kann es sich dabei handeln, sondern um den Anschluß und die charakteristische Einreihung des Betons in die Formbildungen der Baukunst,

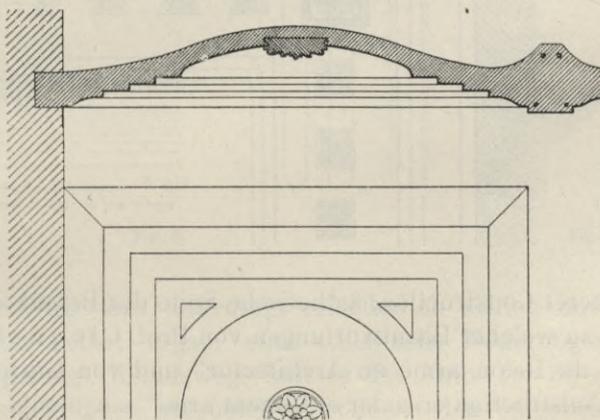
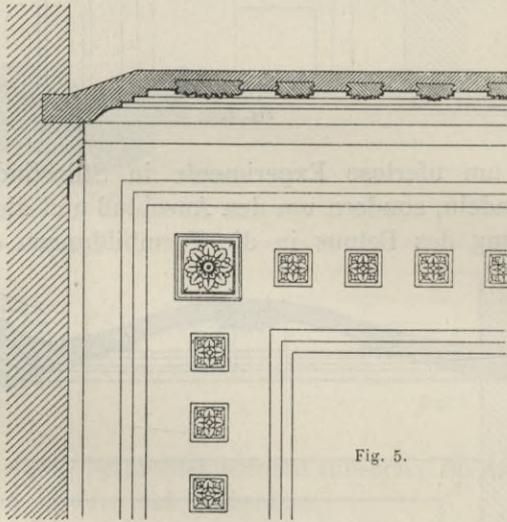


Fig. 4.

das heißt, zunächst die Betonung des sogenannten Materialstiles, wie man von Steinstil, Ziegelstil, Holz- oder Eisenstil in der Detailgebung der Formen auch bisher gesprochen hat. Von diesen Erwägungen ausgehend, hat der Autor seit dem Jahre 1904 eine Reihe

von Studien und Ausführungen eingeleitet, von welchen er dem Architekten-Kongreß in London 1906 in einer Zuschrift (siehe Transactions int. Congress of Architects London 1906, pag. 176) Mitteilung gemacht hat. Diese Studien und Ausführungen sind seither weiter vorgeschritten. Da dieser Bericht des Kongresses erst seit kurzem in die Hände der Teilnehmer des Kongresses gelangt ist, muß teilweise wenigstens auf die dort aufgestellten Prinzipien und Ausführungen zurückgegriffen werden.

Diese Einsendung an den VII. Internationalen Architekten-Kongreß war durch die Fragestellung zu Subject III: Steel and Rein-



forced Concret Construction, ästhetische Seite der Betonkonstruktion, veranlaßt, zu welcher Beantwortungen von Prof. Cloquet (Brüssel): „L'emploi du Beton armé en Architectur“ und von Gaston Trélat (Paris): „Construction en acier et Ciment armé“ eingelangt sind. Diese hochinteressanten fachmännischen Ansichten geben dem Gedanken Raum, der Eigenart des Materials werde durch Bemalung oder Bekleidung Ausdruck zu geben sein, während der Gedanke, den der Autor in seinen Studien verfolgt und der zu seiner gleichzeitigen Einsendung zu Thema III dieses Kongresses Veranlassung gab, in dem Streben nach einer durch die Technik der Betonherstellungen

bedingten Formgebung des Betons gelegen ist und wobei zu bemerken ist, daß über die theoretischen Untersuchungen dieser Frage hinausgehende praktische Vorschläge, beziehungsweise auch schon durchgeführte Herstellungen auf den genannten Bauten zur Vorlage gebracht wurden. Anschließend an die in diesen Mitteilungen enthaltenen Studien sind seither weitere Untersuchungen und Ausführungen möglich gewesen, welche die ersteren Arbeiten ergänzen und erweitern. In allen diesen Studien war der durch die Anschauung gegebene Zweck, die Eigenart des Materiales zum Ausdruck zu bringen und

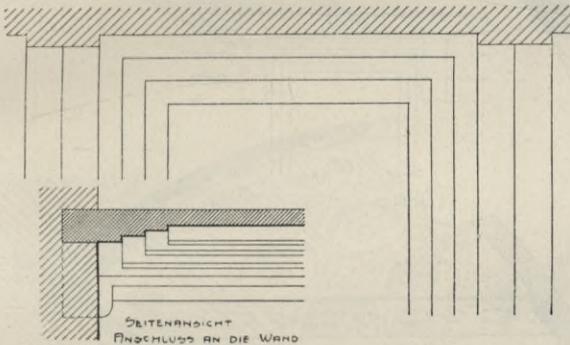


Fig. 6.

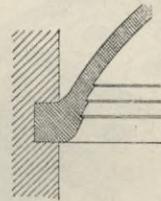


Fig. 7.

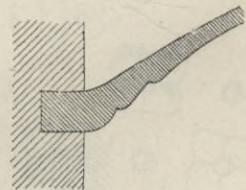


Fig. 8.

nur insoweit, als dies unbedingt erforderlich schien und sich sozusagen von selbst ergab, sind stilistische Neuerungen zur Erscheinung gelangt. Keineswegs hält es der Autor für zweckdienlich zuerst Stilerfindungen aufzustellen, sondern den umgekehrten Weg zu gehen, welcher allerdings etwas Gewerkmäßiges an sich hat: zuerst Details, anschließend an bekannte und verständliche Stilformen, aufzustellen und dann erst in weiterer Konsequenz zu sich etwa ergebenden prinzipiellen Änderungen fortzuschreiten. Dieser Vorgang scheint auch zur Zeit des romanisch-gotischen Übergangsstiles eingehalten worden zu sein.

Formbildung an Deckenkonstruktionen in Eisenbeton, welche am Gerüst hergestellt werden.

Flache oder flachgewölbte Decken oder Gewölbeformen überhaupt sind von der Herstellung des Gerüsts abhängig, welches die gewünschte Form gibt, auf welcher die Betonherstellung erfolgt.

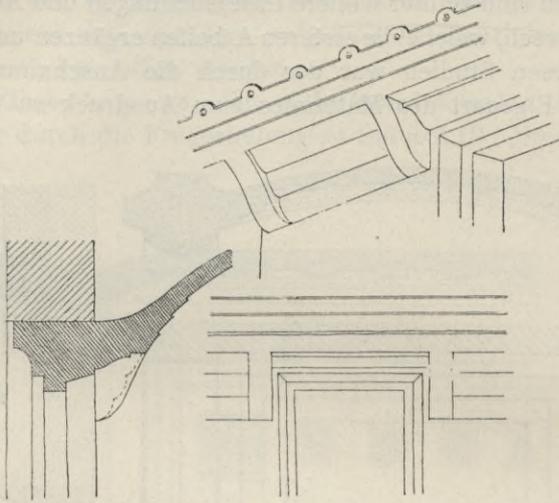


Fig. 9.

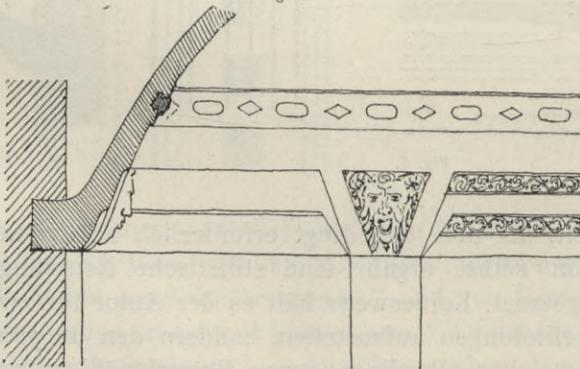


Fig. 10.

Es können daher vorerst nur jene Formbildungen in Betracht gezogen werden, welche durch Aufbringung einfacher Körper am Stampfgerüste erzeugt werden können. Dies wäre zunächst durch Auflage von Brettern, Tafeln oder Kistenformen möglich, welche in

der (Fig. 1 und 2) dargestellten Weise eine für die Betontechnik charakteristische Gliederung der Unterseite, schließlich zu mehr oder weniger tiefen Kassetten führen wird.

Bei Betondecken zwischen Eisenträgern oder Hennebique-Balken ist die Auflagerung eine andere als bei den gewölbten Ziegelplatzeln, welche im Bogen scharf von dem Untergurt der Traverse abgehen.

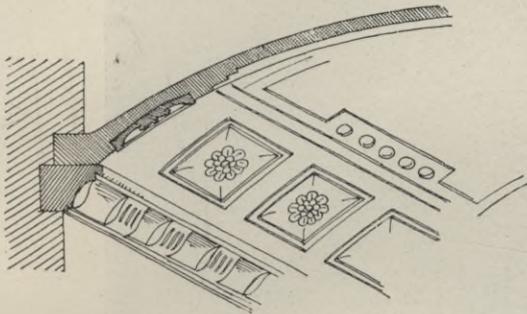


Fig. 11.

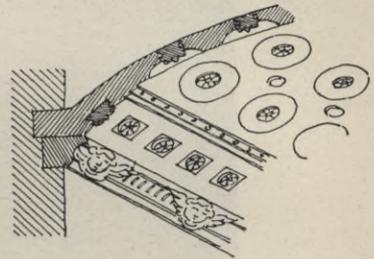


Fig. 12.

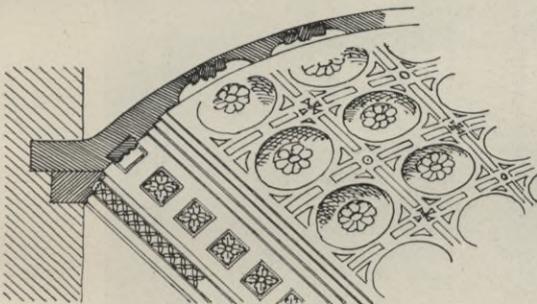


Fig. 13

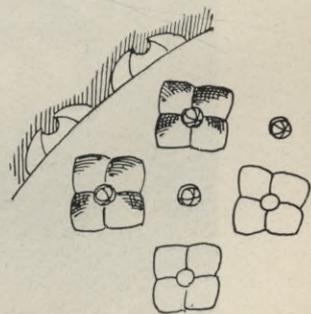


Fig. 14.

Die Betondecke kann als bloß horizontal lagernde Platte dieses Verhältnis durch einen flachgeschwungenen horizontal auslaufenden Anfang (Fig. 3) zum Ausdruck bringen, wodurch sich schon eine weitere Unterscheidung von den Ziegelplatzeln ergibt.

Die Aufbringung von flachen schüsselartigen Modellen auf den Stampfgerüsten gibt Gelegenheit zu weiteren Bildungen der Unterseite, welche in geeigneter Weise sowohl die Art der Erzeugung der Decke zum Ausdruck bringen, als auch in Verbindung mit

Einbetonierung von vorher erzeugten Zierstücken eine weitere Ausbildung erhalten kann. (Fig. 4.)

Die Eigenschaft des Betons, in geeigneten Formen aus Gips, Holz, auch Metall, jede, auch die feinste ornamentale Form anzu-

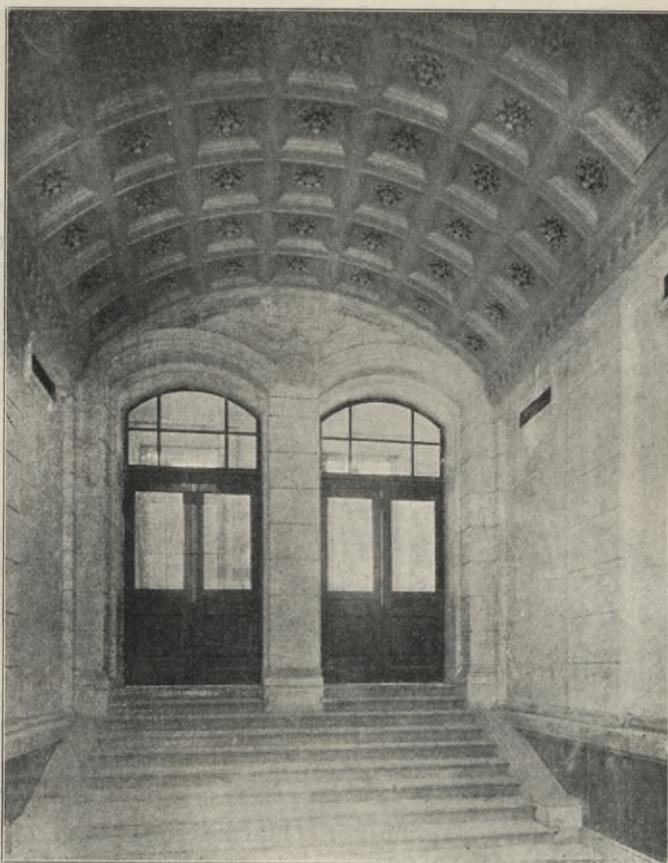


Fig. 15.

nehmen, ohne daß eine weitere Nacharbeitung nötig wäre, führt zunächst zur Herstellung und Verwendung einzelner Zierstücke aus Betonmasse in Verbindung mit den in Fig. 2 und 3 dargestellten, für die Betontechnik charakteristischen Gliederungen (Fig. 5).

Dieselben Anordnungen, welche in Fig. 1—5 für flache Decken gegeben sind, gelten auch für gewölbte Formen (Fig. 6), da durch diese Modelle nicht nur eine dekorative Einteilung und Gliederung der ganzen Gewölbefläche, sondern auch eine statisch zweckmäßige Verteilung von stärkeren und schwächeren Teilen des Gewölbes erzielt wird.

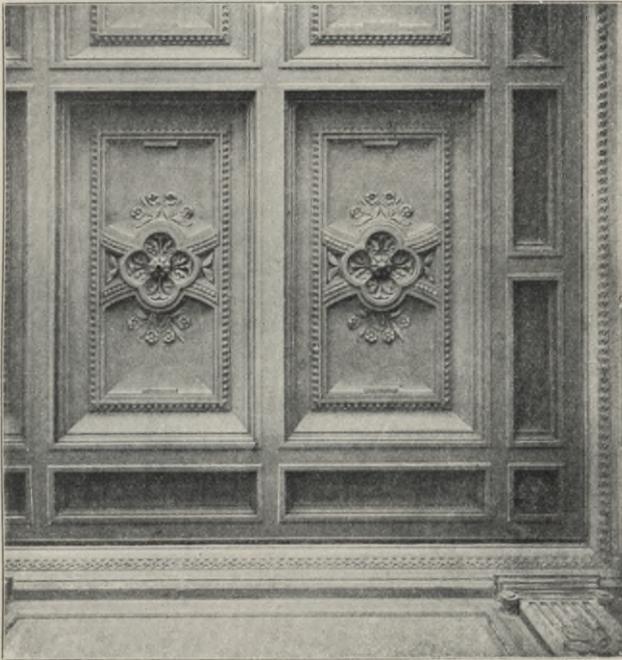


Fig. 16.

Bei der Herstellung von Gewölbeformen auf Schalung ist zu beachten, daß ebenso wie bei der Einbringung von ebenen oder flach gewölbten Decken zwischen Trägern die Ausbildung des Gewölbefußes naturgemäß eine andere sein muß als bei aus Stein oder Ziegeln hergestellten Gewölben.

Es hat da ebenfalls die horizontale Lagerung des Betongewölbes zur Erscheinung zu gelangen, was durch eine kräftig vortretende

Rundung am einfachsten erzielt wird (Fig. 7, 8) und damit ist, da diese Art des Gewölbeansatzes fast gar nicht gebräuchlich ist (in einzelnen Fällen der frühchristlichen Architektur), der Unterschied der Konstruktion wenigstens in der Andeutung gegeben. Die weitere Gliederung der Gewölbefläche ist wieder zunächst durch Auflagen

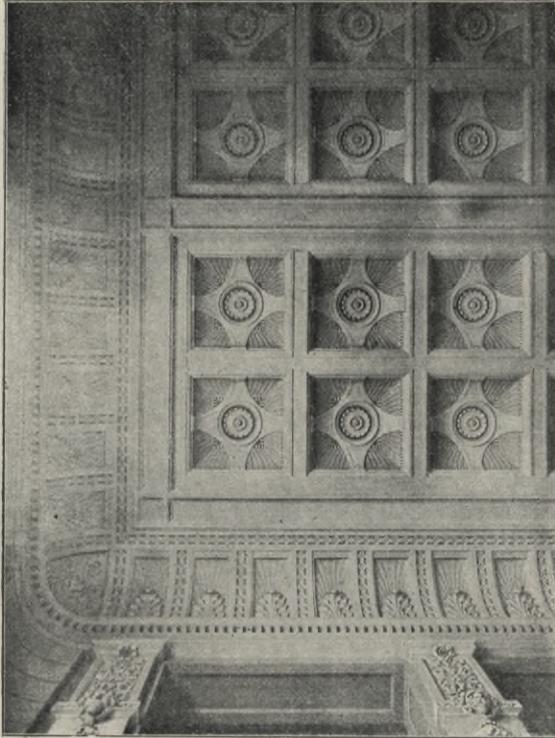


Fig. 17.

auf dem Stampfgerüste herzustellen, wodurch ein eigenartiger Fuß der Gewölbeformen (Tonnen oder Kuppeln) gebildet wird, welcher auch konstruktiv die erforderliche Verstärkung der Schale gegen das Auflager zum Ausdruck bringt. Auch hier ist es wieder möglich, durch Einbetonierung von vorher in Beton erzeugten Zierstücken, welche durch schwalbenschwanzförmigen Eingriff in der Betonmasse

festgehalten werden, oder durch Auffütterungen oder Ausschneidungen auf dem Schalgerüste, einer weiteren dekorativen Ausbildung zuzustreben (Fig. 10—14). Diese Art der Gliederung des Gewölbefußes kann auch zu einer Art von Gewölbeschild, zur Übersetzung von in dem Gewölbeanfang einschneidenden Öffnungen



Fig. 18.

(Fenster, Türen) Veranlassung geben (Fig. 9). Es läßt sich in dieser Richtung noch weitergehen durch die Einbeziehung von vorher fertiggestellten Kassetten, wie dies schon in den Berichten vom Londoner Kongreß (1906) bezüglich eines segmentförmigen Vestibülgewölbes mitgeteilt worden ist (Fig. 15) und damit gelangt die organische Entwicklung der Betondeckenkonstruktion zur Herstellung von Decken

aus vorher fertiggestellten Teilen. Anfänglich von der Bildung von quadratischen Kassetten zur Erzeugung von Plafonds ausgehend, ist an die weitere Entwicklung dieser Formen, die Herstellung auch rechteckiger Plafondfelder, wie für den großen Saal des Oberlandesgerichtes in Brünn (Fig. 16), geschritten worden.

In Verbindung mit den Studien und Ausführungen der Kassettendecken ist auch die Frage des Anschlusses der Decken an die an-

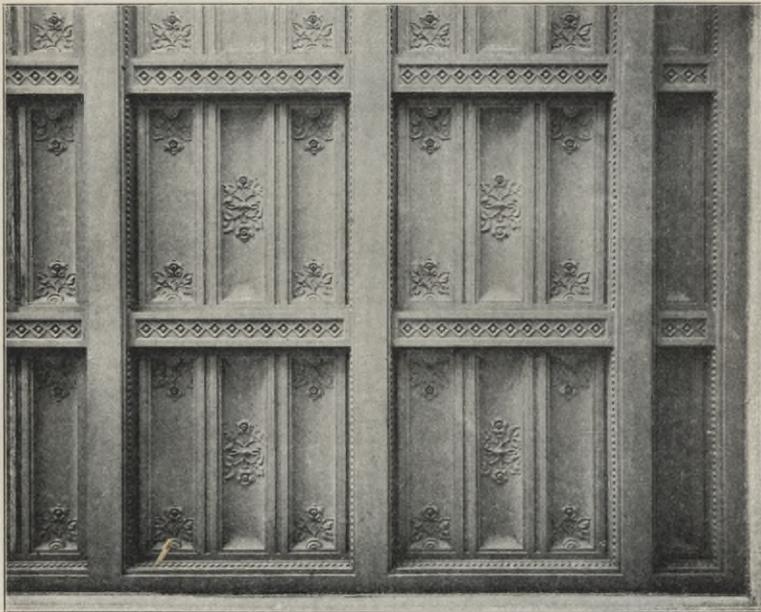


Fig. 19.

schließenden Mauern durch Gesims- und Hohlkehlen in weitere Erwägung zu ziehen. Die Bildung einer zu den Kassetten passenden Hohlkehle in Stampfbeton ist für den Schwurgerichtssaal in Salzburg (Fig. 17), ferner für das Treppenhaus im Zivilgerichtsgebäude in Brünn in weitaus größeren Dimensionen (Fig. 18) durchgeführt worden. Von den gleichfalls schon erwähnten Decken zwischen Traversen, in mehr plattenartigen Feldern sind eine Reihe von Plafonds dort zur Ausführung gekommen (Fig. 19), für welche eben-

falls der gleiche Grundsatz der Formenbildung angestrebt wurde, die statische Funktion, die technisch zweckmäßige Aneinanderreihung durch Fälze und verdeckte Fugen mit den durch

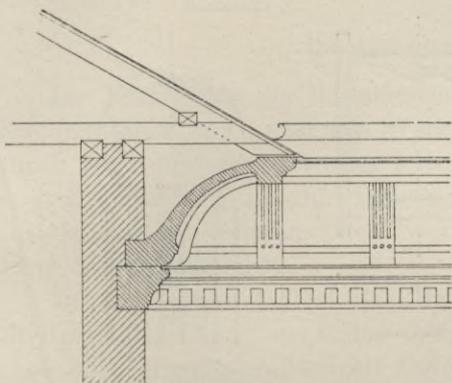


Fig. 20.

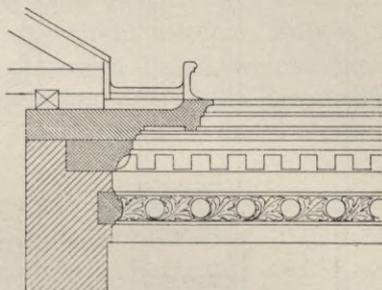


Fig. 21.

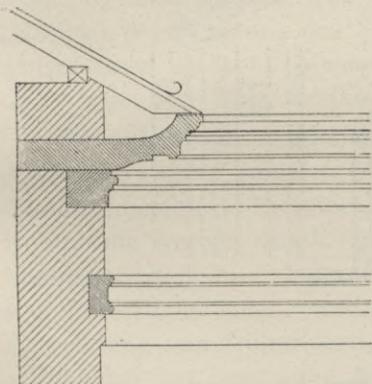


Fig. 22.

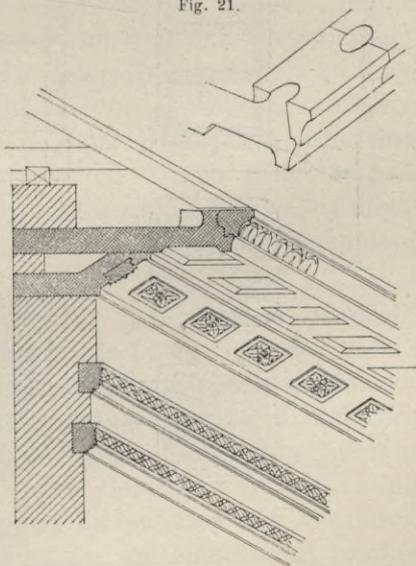


Fig. 23.

die Erzeugung in Modeln bedingten Formen zu verbinden. Schließlich sind noch die mit Benützung von aneinandergereihten Betonkassetten ermöglichten Herstellungen von größeren und großen Ge-

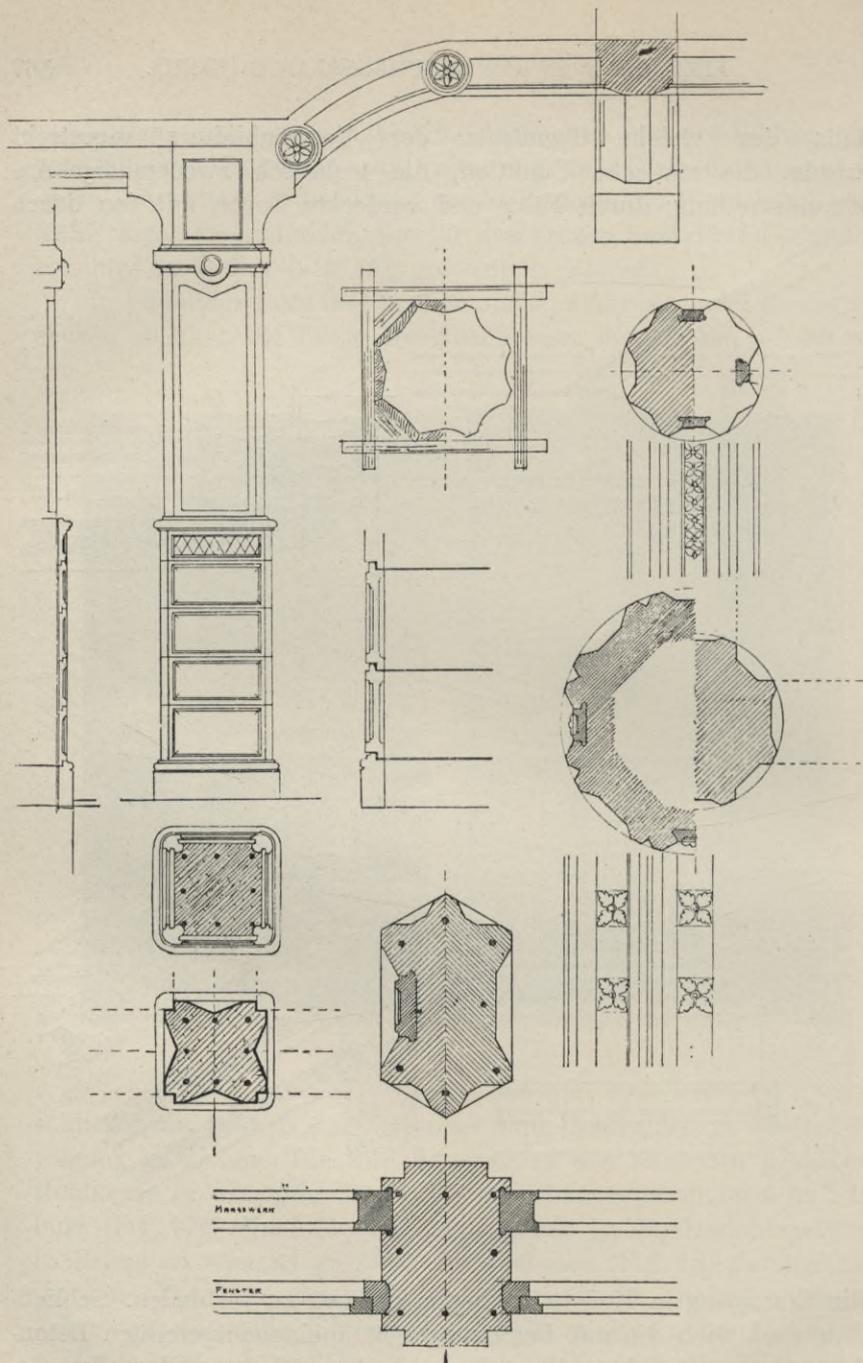


Fig. 24.

wölben ohne Schalung zu erwähnen, über welche in London ausführlicher berichtet worden ist. (Transactions int. Congress of Architects London 1906, pag. 178—181.)

### Hauptgesimse.

Die Herstellung der Hauptgesimse kann gleichfalls in einer der vorberichteten Arten analogen Weise angestrebt werden. Entweder durch Verwendung von vorher fertig erzeugten Teilen, welche dann in gewöhnlicher Weise zum Versatz gelangen, oder durch Erzeugung am Bauorte auf Schalgerüsten oder drittens endlich durch Verbindung beider Methoden.

In der ersten Art ist das Hauptgesims der großen Höfe im Zivilgerichtsgebäude in Brünn hergestellt worden (Fig. 20), welches aus einem bandartigen Untergliede und darüber aus einer durch Verstärkungstreifen gegliederten Hohlkehle besteht. In der jetzt häufig durchgeführten Herstellung von weitausladenden Hauptgesimsen in Stampfbeton auf Schalgerüsten ist der Mangel an überleitenden Formen von der Wandfläche zur Betonplatte auffällig, obwohl eine zweckmäßige Verstärkung der Betonplatte gegen das Auflager auch statisch wohl begründet ist. Durch geeignete Auffütterung der Schalung des Stampfgerüsts sind sowohl diese Übergangsformen als auch gewisse flache Gliederungen der Betonplatte ohne besondere Schwierigkeit zu erzeugen (Fig. 21, 22).

Besonders charakterisierend für ein Betongesimse wäre die Anwendung einer größeren Schrägfläche als Übergangsform, welche durch einbetonierte Zierstücke gegliedert ist. Die sich ergebenden Hohlräume werden durch eingelegte Holzblöcke, die von rückwärts herauszuziehen sind, hergestellt. Die letztere Ausbildung dieser in Beton herzustellenden, weitausladenden Gesimse kann durch die Anwendung von früher fertiggestellten Zierstücken oder Gesimsen, welche bei der Erzeugung der Betonplatte mit einbetoniert werden, erreicht werden (Fig. 23).

### Stampfpfeilerbildungen.

Die Erzeugung von Betonpfeilern ist wieder an die in der Herstellung möglichen Formen des Schalgerüsts gebunden. In dem

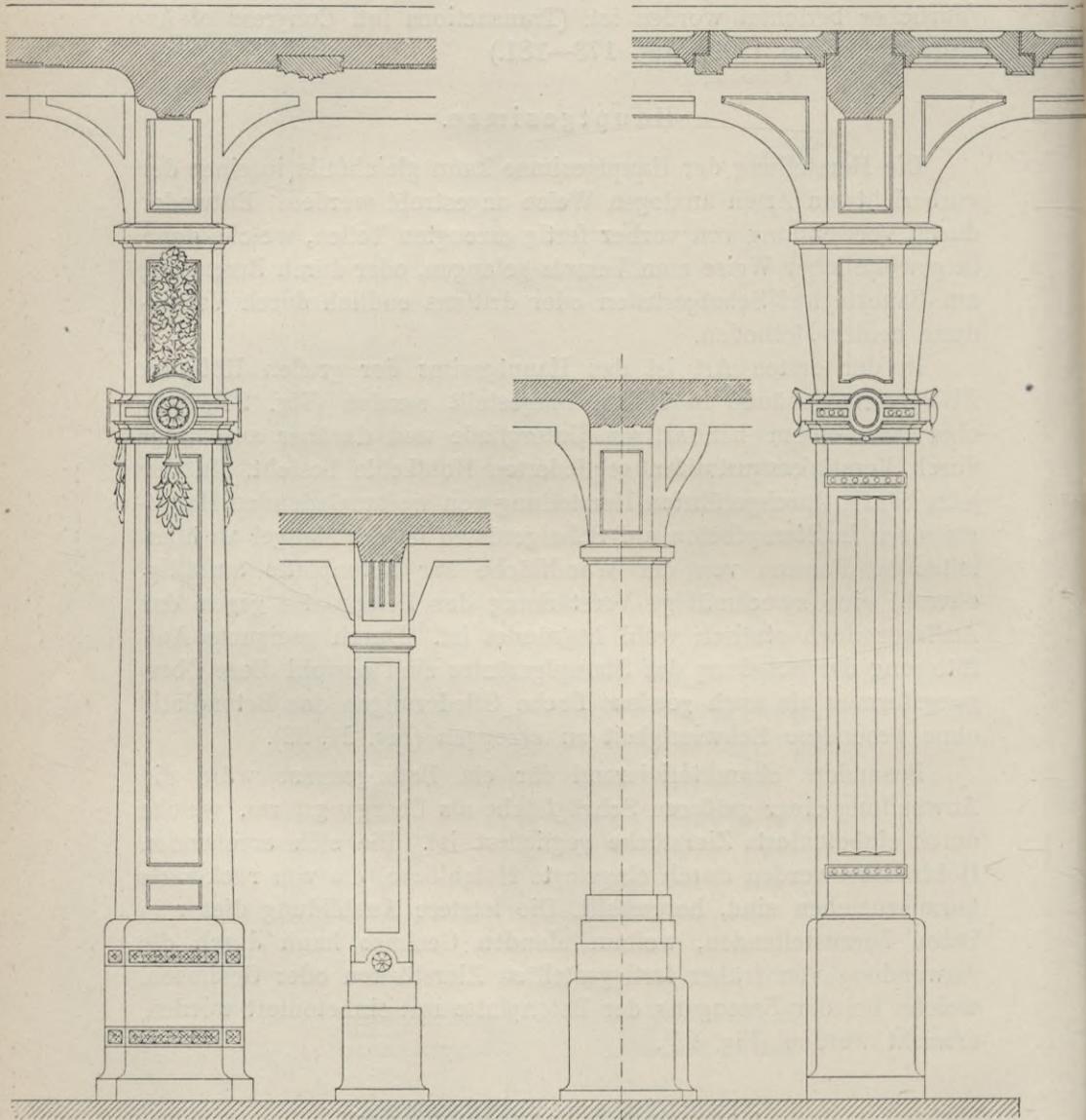


Fig. 25.

schon zitierten Bericht, pag. 185, 186, sind einige Methoden angegeben, wie die Technik des Betons zu eigenartigen Schöpfungen herangezogen werden könnte (Fig. 24).

Für größere Dimensionen käme noch die Frage der Sockelbildung und der Einbeziehung von Verjüngungen in Betracht, deren Herstellung keinen besonderen Schwierigkeiten begegnet. Werden die unteren Teile der Betonpfeiler nicht mit Stein- oder Tonplatten bekleidet, so kann die Sockelbildung wieder

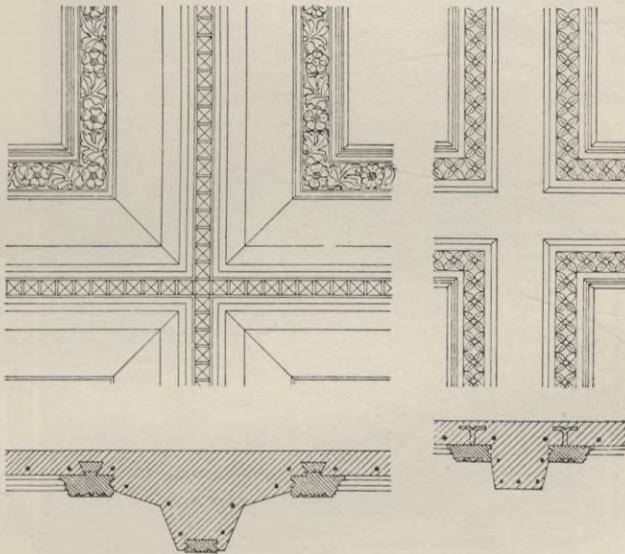


Fig. 26.

nur unter Berücksichtigung der in Schalgerüsten möglichen Herstellung und durch Einbetonierung vorher fertig erzeugter Stücke erfolgen. Einfache, wenig vortretende Plinthen in Verbindung mit einer größeren Kehle als unterstes Glied und abgerundete Ecken würden als charakteristisch und leicht herstellbar zunächst in Betracht kommen, desgleichen die Höhlung oder Vertiefung der Seitenflächen der Pfeiler (Fig. 25).

Was die weitere Ausbildung der Pfeiler durch unterteilende und abschließende Formen betrifft, so ist vor allem der Grundsatz

maßgebend, daß nicht wie beim Steinpfeiler dieselben selbständige Teile sind, sondern daß sie nur dem ästhetischen Bedürfnisse folgend, als Unterbindung der im ganzen erzeugten Hauptform zu gliedern sind. Es entfällt daher die weitausladende Basis, der Abschluß durch ein selbständig markiertes Kapitel. Ferner ist, falls auch Betonsträger mit dem Pfeiler in Verbindung stehen, der tatsächliche Zusammenhang der Pfeiler und Träger durch eine ent-

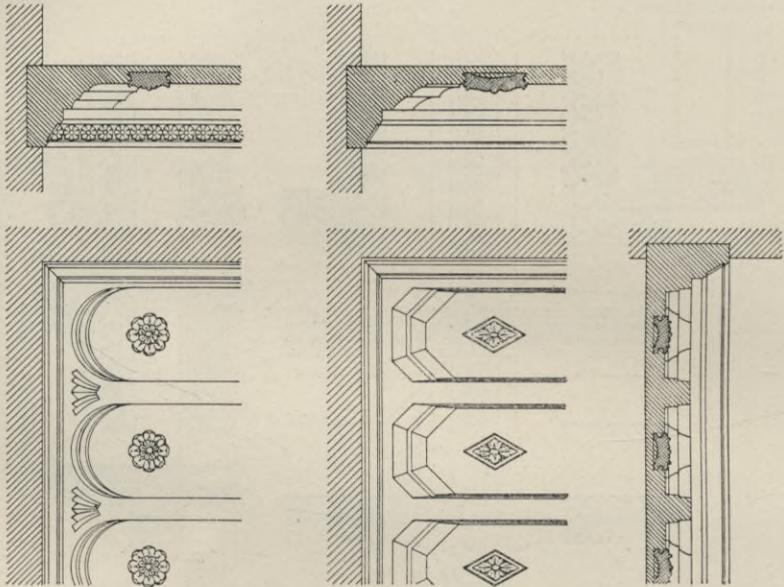


Fig. 27.

sprechende Übergangsform, welche zugleich auch statische Bedeutung hat, zum Ausdruck zu bringen.

### Deckenträger.

Die am Stampfgerüste am leichtesten herzustellende Form ist die des gewöhnlichen Balkens, des Architravs, wobei eine leichte Vergrößerung der Oberbreite durch Schrägfläche oder schwache Hohlkehle zweckdienlich ist. Die Gliederung der Unterseite wird durch Auflagen am Stampfgerüst in Schrägformen oder Hohlkehlen, so-

wie durch Einbetonierung von Zierstücken erreicht werden können (Fig. 26, 27). Tritt der Balken als Architrav mit seitlicher Ansicht in Erscheinung, so sind die Abplattungen durch Einlagen im Stampfkasten und einfache Abschlußformen ebenso herzustellen. Für größere Dimensionen wird auch die Form des Überganges zum Pfeiler besondere Beachtung erfordern, welcher Übergang durch Schräglflächen oder Hohlkehlen erzielt werden kann. Lagern Beton-

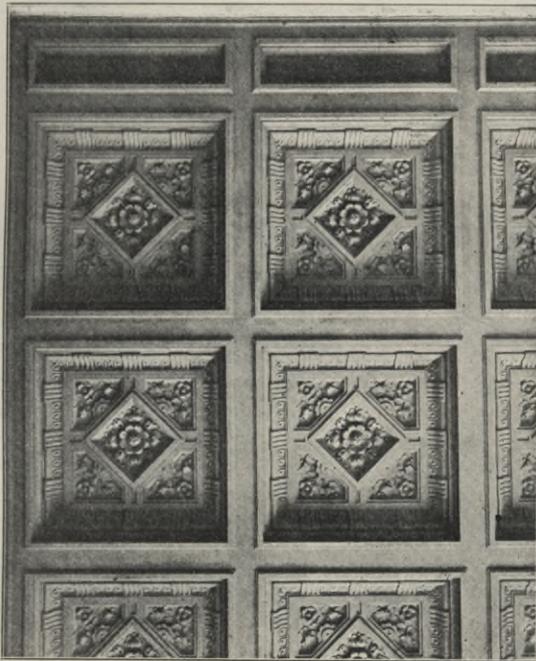


Fig. 28.

balken auf Mauerwerk, so kann durch die leicht herstellbare Verstärkung gegen das Auflager in Form von Abplattungen oder leicht geschwungenen Anfangsformen eine vom Holzbalken wesentlich unterschiedene Form gefunden werden, wenn auch in früheren Jahrhunderten in manchen Ländern Hölzer von heute nicht mehr vorhandenen großen Abmessungen schon solche Bildungen ermöglichten.

Die Fähigkeit des Betons, auch die feinsten ornamentalen Formen in größter Genauigkeit und Schärfe, bei vollster Reinheit der Formen, welche jede Nacharbeit entbehrlich machen, anzunehmen, zeigen die hier vorgelegten Muster.

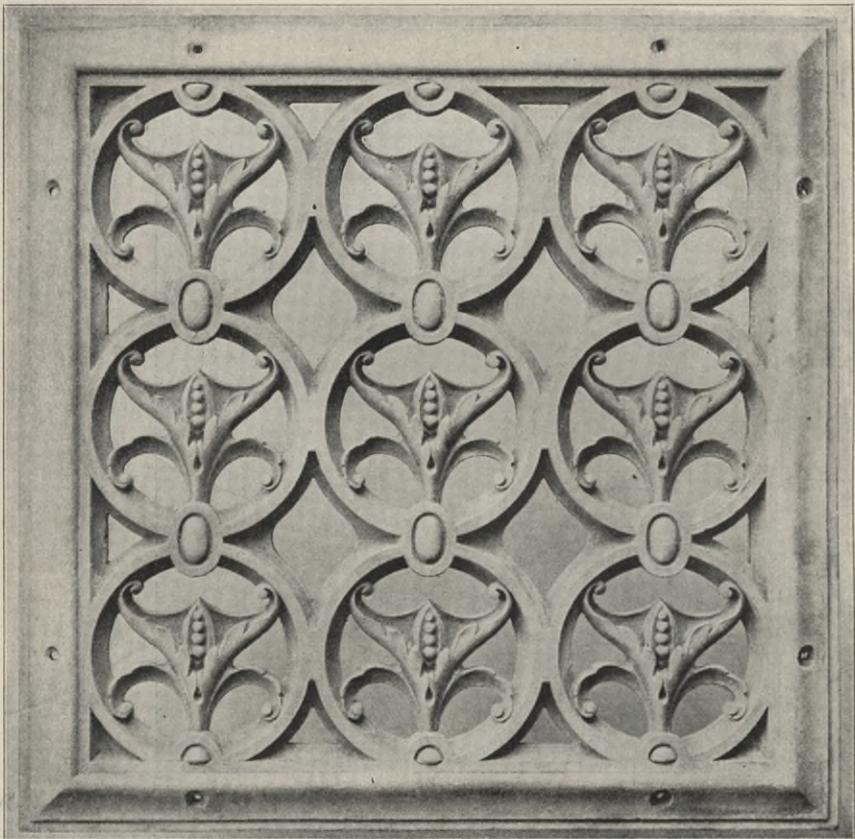


Fig. 29.

Fig. 28 zeigt den Plafond im Empfangssalon des Oberlandesgerichts-Präsidenten im Zivilgerichtsgebäude in Brünn, während Fig. 29 einen Versuch zeigt, der gemacht wurde mit der Erzeugung eines dekorativen Ziergitters für Luftheizungs- und Ventilations-

öffnungen der Verhandlungssäle in demselben Gebäude. Der Guß ist in Leimformen erzeugt worden. Einer mir gegebenen Anregung nachkommend, wird ein Versuch gemacht werden, auch Sandformen, wie sie für Metallguß verwendet werden, für Betonguß zu benützen.

Ich habe mir erlaubt, Ihnen die Resultate längerer Studien vorzuführen. Ich habe dabei den Zweck verfolgt, daß meine Anregungen dazu dienen mögen, daß uns Mitteilungen über Studien und Versuche, die anderswo gemacht wurden, zukommen.

Ich bin der Ansicht, daß bei der Formgebung der Eisenbeton-Architektur wohl jener Weg eingeschlagen werden kann, der genau so in der Architektur betreten worden ist. Der Weg ist gewiesen von den einfachen getrockneten Luftziegeln der turanischen Hochebene bis zu der glänzenden Formenziegelgestaltung in Oberitalien und Norddeutschland. Damit haben die entsprechenden Formengebungen und dann die ganze architektonische Konzeption ihren Eingang gefunden. Es wird vielleicht auch möglich sein, den umgekehrten Weg zu gehen, indem ein besonders begabtes Menschenkind von vornherein eine formale Idee findet. Aber dieser Weg, der von der gewerklichen Arbeit ausgeht, scheint mir wenigstens der gangbarere zu sein. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

VORSITZENDER Freiherr v. SCHMIDT: Ich erlaube mir, dem Herrn Oberbaurat den Dank der Versammlung auszusprechen.

VIII. VORTRAGSSITZUNG. FREITAG DEN 22. MAI 1908, 11 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN  
GEWERBEVEREINES.

---

Ehrenvorsitzender Geheimer Oberbaurat Dr. STÜBBEN.

Ehrenschriftführer Baurat ILKITSCH.

Baurat PESCHL: Herr Oberbaurat BAUMANN ist verhindert, die Versammlung zu leiten, und er hat mich beauftragt, da ich Schriftführer bin, zugleich auch den Vorsitz in der Versammlung zu führen.

Ich ersuche Herrn Baurat FASSBENDER, zu seinem Vortrage das Wort zu ergreifen.

Baurat FASSBENDER: Gestatten Sie mir, daß ich kurz Ihre Aufmerksamkeit auf ein höchwichtiges Thema lenke, nämlich:

„DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE REGELUNG“.

Der Baukunst hehre Aufgabe ist es, den Menschen nicht nur schöne, sondern auch zweckmäßige und gesunde Wohnstätten zu schaffen.

Diese Aufgabe zu erfüllen, ist in erster Linie der Städtebau berufen, denn er ist grundlegend im gesamten Bauwesen. Wie zur Errichtung eines Gebäudes vorerst der Bauplan für das Ganze und alle seine Teile festgestellt sein muß, falls das Werk gelingen soll, so muß auch zur Errichtung, Regulierung oder Erweiterung einer menschlichen Siedelung, sei es eine große oder kleine Stadt, ein Markt oder ein Ort, der Grundplan festgelegt sein, der zielbewußt und weitausschauend in Zeit und Raum dem Wachstum der Siedelung die Wege weist.

„Der Städtebau ist“ — um mit CAMILLO SITTE, dem Altmeister des modernen Städtebauwesens, und mit THEODOR GOECKE zu sprechen — „die Vereinigung aller technischen und bildenden Künste zu einem großen geschlossenen Ganzen; der Städtebau ist der mo-

numentale Ausdruck wahren Bürgerstolzes, die Pflanzstätte echter Heimatsliebe; der Städtebau regelt den Verkehr, hat die Grundlage zu beschaffen für ein gesundes und behagliches Wohnen der nun schon in überwiegender Mehrheit in den Städten angesiedelten modernen Menschen; hat für die günstigste Unterbringung von Industrie und Handel zu sorgen und die Versöhnung sozialer Gegensätze zu unterstützen. So wie das gesamte staatliche, bürgerliche und individuelle Leben den Inhalt des täglichen Gebarens und Gehabens einer städtischen Bevölkerung bildet, so ist die bauliche Anlage und Ausgestaltung der Stadt hierfür die äußere Form, das Gefäß, das diesen Inhalt einschließt, und deshalb gehört dessen naturgemäße richtige Entwicklung mit unter die wichtigsten Aufgaben moderner Kulturarbeit; der Städtebau hat nicht bloß individuellen und kommunalen Interessen zu dienen, sondern hat geradezu volkstümliche und allgemein staatliche Bedeutung."

Trotzdem der Städtebau so sehr in die Entwicklung der Städte und Orte eingreift und dadurch mitbestimmend für das Wohl und Wehe ihrer Einwohner wird, ist die Erkenntnis seines Wesens und seiner segensreichen Wirksamkeit doch noch nicht genügend in die breiten Schichten der Bevölkerung gedrungen und ist das Städtebauwesen auch noch nicht einer staatlichen Regelung zugeführt worden.

Der Grund hiefür liegt darin, daß der moderne Städtebau erst in den letzten Jahrzehnten überhaupt Beachtung fand.

Vor dem Zeitalter des Dampfes fand eine langsame Entwicklung und Vergrößerung der Städte und Orte statt, wenn nicht gar ein Stillstand zu verzeichnen war.

Mitte des vorigen Jahrhunderts aber, als im Völker- und Kulturleben ein mächtiger Aufschwung eintrat, als die Eisenbahnen den Verkehr, die Maschinen die Produktion in ungeahnter Weise vervielfachten, — als die Bevölkerung im allgemeinen und durch die zu meist dem hohen Stande der ärztlichen Wissenschaft und Hygiene zu verdankende Sterblichkeitsverminderung bedeutend zunahm, da trat eine in früheren Zeitperioden nicht gekannte Erscheinung zutage: die Städte wuchsen aus diesen Ursachen und weiters durch den außergewöhnlichen Zuzug der Landbevölkerung, der mit Recht eine neuzeitliche Völkerwanderung vom Land in die Städte genannt

wurde, in überaus rascher Weise an; insbesondere wuchsen die Großstädte ins Ungemessene und wurden zu Wohnstätten von Millionen und Millionen Menschen.

Zu dieser Erscheinung gesellt sich ein Gegensatz. Die Vergrößerung und Übervölkerung der Städte und das dadurch immer mehr dem Bedürfnisse der Menschen nach freier Natur zuwiderlaufende ungesunde Zusammendrängen in die Steinmassen der Häusermeere zwingt die Stadtbewohner, zeitweise — besonders in der heißen Jahreszeit — die drückende Enge der Städte zu verlassen, um das Land aufzusuchen. Das war einst Modesache der oberen Zehntausende; jetzt ist es aber ein dringendes Bedürfnis der breitesten Schichten, in erster Linie der geistig Arbeitenden.

Die Folge dieser Erscheinung, der Stadtfucht, ist das Entstehen von Sommerfrischen und Kurorten aller Art im Gebirge, auf Höhen, an Seen und am Meeresstrande.

Durch das rasche Anwachsen der menschlichen Wohnstätten traten an das Bauwesen der Neuzeit ganz außerordentliche Anforderungen heran. Der Wohnungsbedarf in den Städten in erster Linie, und dann auch in den als Sommerfrischen und Kurorte dienenden Orten wuchs ganz enorm, und um ihm nachzukommen, entstanden und entstehen daselbst in schnellster Weise zahlreiche Neubauten, neue Straßen und ganze Stadtteile.

Anfangs verfügte man über keine Erfahrung, wie diese rasche Zunahme der Bautätigkeit zu regeln sei. Es fehlte an Vorbildern, man tastete und experimentierte, ging planlos und willkürlich vor. Übelstände bedenklichster Art waren die Folge davon.

Das fallweise Bestimmen von Baulinien und Baulinienfragmenten und das willkürliche Disponieren von Bauten und Anlagen aller Art, beides ohne Hinblick auf das Große und Ganze, ohne Rücksicht auf die Zukunft der Städte, war deren fernerer Entwicklung nicht nur oft hinderlich, sondern gereichte ihnen auch zum Schaden. Derart wurden in kurzsichtiger Weise Anordnungen getroffen, die entweder in absehbarer Zeit wieder mit den größten Opfern geändert werden mußten oder aber ständige Übel blieben. Man legte oft Stadtteile ganz verkehrt an, verbaute sie systemlos oder viel zu dicht, vergaß auf die Sonderung von Wohn-, Geschäfts- und Industrievierteln, vergaß auf Plätze und öffentliche Grünanlagen;

legte seinerzeit, ohne auf die Ausdehnung der Städte bedacht zu sein, die Eisenbahnlinien zu knapp und zumeist im gleichen Niveau daran, so daß nun die Bahntrassen gleich eisernen Klammern die Städte umfassen und deren Verkehr und Wachstum beeinträchtigen, wenn nicht gar behindern.

Abhilfe hierfür war dringend geboten; Mittel und Wege mußten gefunden werden, um einen geregelten, organischen Ausbau der Städte zu ermöglichen. Hierzu entstand im Laufe der letzten Jahrzehnte ein eigenes Fach der Baukunst, die Städtebaukunde, die derzeit auf Grund der gemachten Erfahrungen und eifriger, umfassender Studien und Arbeiten hervorragender Vertreter der Baukunst eine hohe Stufe einnimmt. Ihre Aufgabe ist es, durch weit ausblickende Regulierungs- und Erweiterungspläne für das Wachsen und Gedeihen der Städte und Orte in baukünstlerischer, verkehrstechnischer, hygienischer, sowie auch volkswirtschaftlicher und sozialer Hinsicht für die Zukunft vorzusorgen.

Eine besondere und äußerst wichtige Aufgabe des modernen Städtebaues liegt darin, in den werdenden Riesenstädten größere Flächen Landes von der Verbauung freizuhalten und zu bepflanzen. Das ist eine unabweisliche Notwendigkeit.

Der Mensch braucht zu seiner gesunden körperlichen und auch zur geistigen Entwicklung Licht und Luft, sowie Bewegung und Erholung in Gottes freier Natur. Je mehr die Städte anwachsen und je mehr sie dieses vitale Bedürfnis des Menschen beeinträchtigen, desto unnatürlicher und gesundheitsschädlicher wird das Leben in ihnen. Früher, als die Städte klein an Umfang waren, konnten deren Einwohner leicht und schnell aus dem Häusergewühle ins Freie gelangen; je mehr sich die Städte aber ausdehnen, desto schlechter werden deren hygienische Verhältnisse. Die Bemittelten behelfen sich dagegen, indem sie für kurz oder lang die Stadt verlassen und das Land aufsuchen. Nicht so glücklich ist die arbeitende Bevölkerung, sie muß ununterbrochen in der Stadt mit ihrem Dunst, Rauch und Staub verbleiben. Wo sollen diese bedauernswürdigen Stadtbewohner die natürliche Erholung und Erfrischung in der freien Natur finden, wenn innerhalb des Stadtgebietes jedes Stückchen grünen Landes nach und nach verbaut wird, und ihnen zu weiteren Ausflügen nach auswärts Zeit und Geld mangelt!

Im Interesse des Großteils der Städter ist es daher Pflicht der Stadtverwaltungen, zur rechten Zeit für die Schaffung entsprechend großer Grünanlagen vorzusorgen. Diese, aus Wald-, Park- und Wiesenbeständen gebildeten Anlagen sind die Lungen der Großstädte; sie sind die gesundheitlichen Luftreservoirs zwischen den Häusermassen und den Pflastersteinwüsten. Je größer und zusammenhängender diese grünen Inseln im Häusermeere sind, desto besser erfüllen sie ihre Zwecke, während kleinere und zerstreute Bestände dies nicht vermögen, sondern meist zwischen den Steinmassen verstauben und verkümmern.

Für Großstädte werden die beste Form hierfür breite, großzügig angelegte grüne Ringe oder Gürtel sein, nach welchen die Bevölkerung ohne weite Umwege vom Stadtkern aus radial gelangen kann. Diese grünen Zonen sollten zum Heile der Bevölkerung für alle Zeiten unverbaut bleiben. Eine fernere Ausbreitung der Stadt sollte nur außerhalb der Gürtel platzgreifen dürfen. Die dort entstehenden Stadtteile hätten dann die gleichen Vorteile davon, wie die innerhalb liegenden.

Die Wirksamkeit des Städtebauwesens liegt aber nicht nur darin, Großes und Segensreiches zu schaffen, sondern sie verhindert auch verkehrte Maßnahmen, die oft uneinbringlichen Schaden hygienischer, wirtschaftlicher und künstlerischer Natur verursachen.

Aus all dem Gesagten ergibt sich die eminente Bedeutung des Städtebaues für das allgemeine Wohl. Es erscheint daher dringend geboten, daß der Staat ihm seine Fürsorge angedeihen lasse, daß er in die Bahnen weisend und fördernd eingreife.

Der Städtebau ist eine höhere Stufe der allgemeinen Baukunst, der er grundlegend die Wege weist zur Ausgestaltung der menschlichen Ansiedelungen, deren Salubrität er Hand in Hand mit der Bauordnung bezweckt. Aber nicht nur für den Hochbau ist der Städtebau maßgebend, sondern auch für den Straßen- und Wasserbau, sowie für den Eisenbahnbau innerhalb der Stadt- und Ortsgebiete.

Bisher war es zumeist leider die Gepflogenheit, daß die Gemeinden, gestützt auf ihre Autonomie, bei Regulierung oder Erweiterung ihrer Städte oder Orte in einer beliebigen Weise voringen; entweder überließen sie deren Entwicklung und Anwachsen

einfach dem Walten des Zufalles oder der Willkür, oder sie ließen die Pläne hierzu, anstatt von Fachleuten im Städtebau, von solchen Personen herstellen, welche mit dessen Grundsätzen nicht vertraut waren. Nur dadurch ist es erklärlich, daß so schwere Fehler geschehen konnten.

Es wäre daher im öffentlichen Interesse gelegen, wenn für weiteste Verbreitung der Kenntnis des Wesens und der Wichtigkeit der Städtebaukunst gesorgt würde und wenn die Stadtregulierungen und Stadterweiterungen nur von solchen Technikern geplant und durchgeführt würden, welche in der Städtebaukunde wohl bewandert sind.

Die Aufgaben des Städtebaues gehören wohl zu den größten und schwierigsten, die an den modernen Techniker herantreten und deren entsprechende Lösung von weittragender Bedeutung ist. Aber nicht jeder Techniker, sei er auch der Tüchtigste in seinem Fache, ist ihnen gewachsen, wenn er nicht das Spezialfach der Städtebaukunst voll beherrscht.

Es wäre daher sehr wünschenswert, wenn der Staat eigene Lehrkanzeln für Städtebaukunde an den technischen Lehranstalten errichten würde, an denen die der Baukunst sich Widmenden, insbesondere jene, welche in den Baudienst des Staates oder der Gemeinden treten wollen, sich die Lehren des modernen Städtebaues aneignen könnten.

Gleichzeitig wäre aber auch das Recht des Staates, das Städtebauwesen zu regeln und zu beaufsichtigen, gesetzlich festzulegen.

Das Bauen kann nie und nimmer freigegeben werden; es würden sonst arge Mißstände entstehen. Es muß daher durch Gesetze geregelt werden und das dem Gesamtinteresse zuwiderlaufende Einzelinteresse dem ersteren untergeordnet werden. Der Städtebau ist aber ein integrierender Bestandteil des Gesamtbauwesens, und nachdem weder Einzelne noch Gemeinden willkürlich bauen dürfen, sondern den Baugesetzen sich unterordnen müssen, so ist es logisch und gerechtfertigt, daß sie sich auch den gemeinnützigen Grundsätzen des Städtebaues unterordnen sollen und müssen.

Nachdem in den fortgeschrittenen Bauordnungen bereits viele Vorschriften enthalten sind, die den Städtebau berühren, wie die Bestimmungen über die Bauweise in einzelnen Gemeindegebieten,

über Reservierung von Territorien zu bestimmten Zwecken, über Gebäudehöhen und Straßenbreiten, über Parzellierungen und Niveau-festsetzungen usw., so könnten neue, den Städtebau betreffende Vorschriften als Ergänzung der bestehenden Bauvorschriften erlassen werden. Den Gemeinden bliebe ohne Verletzung ihrer Autonomie die Initiative und Disposition der Regulierungen und Erweiterungen gewahrt, jedoch unter Einhaltung der dafür gesetzlich aufzustellenden Anforderungen.

Zu diesem Behufe wären seitens des Staates die Grundsätze des Städtebaues gesetzlich festzulegen und in die Bauordnungen aufzunehmen.

Die Erscheinung des Anwachsens der Städte zeigt eine steigende Tendenz; eine Änderung hierin läßt sich derzeit nicht erkennen. Zwar sucht man durch Gründungen von eigenen Gärtenstädten ein Gegengewicht gegen das übermäßige Wachstum der Großstädte zu schaffen, aber diese nur unter besonderen und sehr günstigen Umständen möglichen Gründungen lassen bei der gegenwärtigen außerordentlichen Bevölkerungszunahme in dem rapiden Anwachsen der menschlichen Siedelungen keinen Wandel erhoffen.

Bei der großen, weittragenden Bedeutung und dem segensreichen Wirken des Städtebaues für das Blühen und Gedeihen der Städte und Orte erscheint es somit im wohlverstandenen Interesse jedes Staates gelegen, wenn er sich seiner führend und fördernd annimmt, wenn er über die Festsetzung und Ausführung des Planes durch die Gesetzgebung die erforderlichen Bestimmungen trifft, und wenn er eigene Lehrstätten für die Städtebaukunst errichtet.

Im Anschluß an diese Ausführungen erlaube ich mir dem Kongreß folgenden Antrag vorzulegen:

IN ANBETRACHT DER GROSSEN BEDEUTUNG DES STÄDTEBAUES FÜR DIE ALLGEMEINEN UND MENSCHLICHEN SIEDELUNGEN ALLER KULTURSTAATEN IST DAS THEMA: „DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE REGELUNG“ DEM NÄCHSTEN INTERNATIONALEN ARCHITEK-

## TENKONGRESSE ZUR ALLGEMEINEN BERATUNG VORZULEGEN. (Beifall und Händeklatschen.)

Geheimer Oberbaurat Dr. STÜBBEN: Meine verehrten Anwesenden! Es ist wohl kein Zweifel, daß wir dem Vortragenden unseren Dank auszusprechen haben für den trefflichen und schönen Vortrag, den er uns in dieser Angelegenheit gehalten hat, daß wir uns freuen, dieses Thema heute behandelt zu sehen, und daß wir auch mit dem Ziele seines Vortrages einverstanden sind, wie es im letzten Absatz des inzwischen verteilten Druckes seines Vortrages enthalten ist. Ich habe mich nur zum Worte gemeldet, damit nicht ein Mißverständnis entsteht.

Wenn nämlich unser verehrter Herr Vortragender verlangt, es möge der Staat die Grundsätze des Städtebaues gesetzlich festlegen, so könnte man glauben, daß dabei verlangt werde, daß der Staat in eine Feststellung künstlerischer und technischer Grundsätze eintreten soll. Das ist, wie Herr Kollege FASSBENDER selbst mir erklärt hat, nicht gemeint. Das ist selbstverständlich Sache der Hochschule und der Literatur, unser eigenes Studium ist es, das uns auf diese Grundsätze führt, die ja auch beständig im Wandel begriffen sind je nach der Auffassung der Zeiten, je nach den Aufgaben, welche Ort und Zeit stellen.

Immerhin ist es von großer Wichtigkeit, daß dieser Kongreß und daß die folgenden Kongresse, wie Baurat FASSBENDER es wünscht, auf eine gesetzliche Regelung der Frage des Städtebaues hindrängen. Es müßte aber nach meiner Auffassung nicht heißen, daß durch die Gesetzgebung die Grundsätze festgelegt werden sollen, sondern es müßte heißen: „Die Staaten werden ersucht, über die Festsetzung und Ausführung des Planes durch die Gesetzgebung die erforderlichen Bestimmungen zu treffen.“ Das ist etwas andere es. Es handelt sich dabei z. B. um folgendes.

Wer hat denn die Pläne für den Ausbau und die Erweiterung einer Stadt festzustellen? Gesetzlich dazu berufen ist in den meisten Staaten die Gemeinde. Nur in Österreich ist, soweit ich unterrichtet bin, die Gemeinde dazu verpflichtet, wenigstens hat uns Professor MAYREDER vorgestern mitgeteilt, daß die Stadt Wien verpflichtet ist, einen Erweiterungsplan in einem festgesetzten Verfahren festzu-

stellen. In Deutschland, Frankreich, Belgien und Italien sind die Gemeinden, soweit ich unterrichtet bin, dazu berechtigt, aber nicht verpflichtet. In England ist die Gemeinde nicht einmal berechtigt, bezüglich der Erweiterung der Stadt in irgend einer Form eine Feststellung zu machen. Im gegenwärtigen Augenblick wird dort ein Gesetzentwurf diskutiert, den der Minister JOHN BURN vorgebracht hat, wonach die Gemeinden die Berechtigung erhalten sollen, wie in verschiedenen Staaten Deutschlands, wo aber die Verhältnisse durchaus nicht kongruent liegen. Wir müssen in der Tat wünschen, daß dort, wo eine befriedigende Regelung noch nicht besteht, der Staat sich darum annehme.

Es handelt sich dann aber auch um die Grundsätze. Es wäre festzustellen, nach welchen Gesichtspunkten solche Pläne aufgestellt werden sollen. In künstlerische und technische Details soll von der Gesetzgebung nicht eingegriffen werden.

In Preußen heißt es, die festzustellenden Fluchtlinienpläne sollen dem Verkehre, der Gesundheit und der Feuersicherheit Rechnung tragen. Im Königreich Sachsen hat man gesagt, es müsse auch dem Wohnbedürfnisse Rechnung getragen werden, man müsse die Frage stellen, welche Arten von Wohnbedürfnissen bestehen und wie sie zu befriedigen sind. Was in Preußen nicht möglich ist, ist in Sachsen möglich, wo größere Flächen einer Stadtumgebung im FASSBENDERschen Sinne für die Nichtverbauung bestimmt werden. In Preußen kann das auf Grund des Gesetzes nicht geschehen. Das Gesetz gibt nur die Möglichkeit, Straßen und Plätze von der Verbauung frei zu halten, nicht aber Parkanlagen oder, wie man hier in Wien sagt, einen Wald- und Wiesengürtel. Die neuere englische Gesetzgebung strebt etwas Ähnliches auch an.

Es handelt sich aber dabei um außerordentlich schwierige, nicht bloß technische und künstlerische Fragen, sondern auch um wirtschaftliche Momente, und es haben auch andere Faktoren als die Architekten hier mitzusprechen. In diesem Sinne ist ein staatliches Eingreifen zu erwirken, weil eine gesetzgeberische Tätigkeit notwendig ist.

Es müßte dabei noch für einen Punkt gesorgt werden, der noch in keiner Gesetzgebung befriedigend bedacht ist, nämlich die Reser-

vierung gewisser Bauflächen für öffentliche Gebäude. Es ist eine ganz außerordentlich wichtige Sache, wenigstens einigermaßen darüber im klaren zu sein, wohin die großen öffentlichen Gebäude, die Monumentalbauten, gestellt werden sollen, wenn man für sie eine besondere Freiheit usw. nötig hat. Kann man das im voraus nicht bestimmen — in Preußen, Bayern und Baden können wir es nicht — dann hängt dieser wichtige Teil des Verbauungsplanes in der Luft.

Die Gemeinden können zwar unter der Hand, wenn ein geschickter Bürgermeister da ist, der ein Interesse dafür hat, die Erwerbung eines solchen Grundstücks durchführen, um den Plan zu sichern. Im sächsischen Gesetze ist vorgesehen, daß Feststellungen gemacht werden können, aber es besteht eine Lücke in bezug auf die Frage, wie es ausgeführt werden soll, denn man kann nicht enteignen. In Bayern kann nicht einmal eine Enteignung der Straßen stattfinden, während in den übrigen Ländern, auch in Österreich, eine Enteignung stattfinden kann. Im übrigen sind in Bayern die Verwaltungsvorschriften für die Aufstellung von Plänen vielleicht die besten in Deutschland, auch in Hessen und Sachsen sind dafür hervorragend gute Grundsätze aufgestellt, während die in Preußen fehlen.

Ich sagte schon vorhin, daß die Ausführung des Planes eine gesetzgeberische Regelung verlangt und daß diese in den wenigsten Ländern vorhanden ist. In Frankreich und Belgien kann man nicht bloß das Straßenland enteignen, sondern auch das daneben liegende Land, soweit es für den Zweck des Gebäudes nötig ist. In Österreich-Ungarn, Italien und England hat man wohl die Möglichkeit, eine solche Expropriation durchzuführen, aber nur auf Grund von Spezialgesetzen, nicht auf Grund eines allgemeinen Gesetzes, welches den Gemeinden unter bestimmten Voraussetzungen dieses Recht verleiht. Ich glaube, der Kongreß ist der richtige Ort, um auf die Wichtigkeit einer solchen gesetzgeberischen Regelung hinzuweisen.

Ich mache noch auf einen Punkt aufmerksam, der zumeist unregelt ist, das ist die Frage der Umlegung von unregelmäßigen Grundstücken, die nach ihrer Gestalt zur Verbauung nicht geeignet sind. Es gibt Grundstückstreifen von 1 oder 2 *m* Breite, die absolut nicht verbaut werden können. In Baden und Sachsen hat man den Ge-

meinden das Umlegungsrecht unter bestimmten Voraussetzungen gegeben, auch in Frankfurt a. M. — nicht aber im übrigen Deutschland. Es wird umgelegt, aber die Zustimmung aller ist ein Erfordernis, und ein Einziger kann die Umlegung verhindern, wenn er sich von Eigennutz leiten läßt. Alles das sind Fragen, die den Gesetzgebungen aller Staaten zu unterwerfen sind und die eine sachgemäße Regelung verlangen.

Das Allerwichtigste aber sind wohl die Fragen der Bauordnung. Diese Fragen sind wohl meist von dem Ermessen der Verwaltung, der Polizei, abhängig, und so sehr man anerkennen muß, daß es einsichtige Polizeiverwaltungen gibt, die sehr zweckmäßige Einrichtungen getroffen haben, ebenso muß man auch feststellen, daß an anderen Orten eine einsichtige Polizeiverwaltung nicht besteht und daß eine einsichtige Bauordnung nicht erlassen wird, so daß man auf eine Art von Bauordnung sieht, die eher eine Bau-Unordnung ist.

In Preußen ist das der Ausfluß der örtlichen Polizeigewalt. In Frankreich muß die Stadt, der Magistrat und der Gemeinderat gemeinsam vorgehen, in Belgien sind es rein kommunale Angelegenheiten und zumeist besteht gar keine Baupolizei, indem man es als einen Vorzug der Freiheit ansieht, daß jeder baut, wie er Lust hat. Wir haben in Deutschland das System der Zonen-Bauordnung eingeführt und aus Österreich entlehnt. In England, Frankreich und Belgien gibt es das noch gar nicht, obwohl man in England den großen Vorzug anerkennt.

Ich habe das alles erwähnt, um auf die Wichtigkeit des Vorschlages des Baurates FASSBENDER hinzuweisen, daß die Frage des Einflusses des Staates auf die formale Art der Feststellung des Verbauungsplanes und seine Ausführung auf dem nächsten Kongresse funditus behandelt werde, daß wir vorher eine Reihe von Referaten darüber erhalten und mit aller Überlegung und Kenntnis der Verhältnisse Beschluß fassen können. Daraus würde wohl für manche Länder ein großer Vorteil erwachsen. (Beifall und Händeklatschen.)

Baurat FASSBENDER: Ich danke vielmals dem sehr geehrten Herrn Vorredner, der im Städtebau so außerordentliche Erfahrungen besitzt, dafür, daß er meinen Vorschlag interpretiert und unterstützt hat. Meine Absicht war nur, das Thema des Städtebaues der inter-

nationalen Architektenschaft zu unterbreiten, und da es auf dem VIII. Architektenkongreß nicht mehr möglich ist, es eingehend zu beraten, schlug ich vor, daß es auf die Tagesordnung des nächsten Kongresses gesetzt und ordentlich erwogen und durchgearbeitet werde. Ich bitte nochmals, in Anbetracht der Wichtigkeit des Gegenstandes gemäß den Ausführungen des Herrn Geheimen Oberbaurates meinen Vorschlag anzunehmen.

Professor MAYREDER: Ich möchte mir erlauben, einige Bemerkungen zu den Ausführungen des Herrn Geheimen Oberbaurates zu machen. Er hat gemeint, daß in Wien für öffentliche Straßen eine Enteignung stattfinden kann. Dies ist nur für öffentliche Verkehrsstraßen, insbesondere Eisenbahnen, möglich. Mit diesem Enteignungsparagraphen behelfen wir uns zur Not. Danach hat die Gemeinde nur das Recht, jenen Straßengrund zu enteignen, den sie für die Straße braucht, während die Reststreifen der zum Teil enteigneten Gründe ihr nicht zufallen und sie auch von der Wertsteigerung keinen Vorteil hat. Jede Enteignung verursacht ihr große Kosten, während sie an der Wertsteigerung des Nebenlandes nicht partizipieren kann. Die Gemeinde strebt aber an, die Enteignung in dem Sinne durchführen zu können, daß sie z. B. bei Straßendurchbrüchen das Recht erhält, das ganze Gebäude zu enteignen und so einen Teil der Kosten zurückzubekommen. — Nach dem neuen Wiener Entwurf soll die Gemeinde das Recht haben, Grundstücke nicht nur für Straßen und Parkanlagen zu reservieren, sondern auch für öffentliche Gebäude. — Bezüglich der Umlegung von unverbaubaren Gründen sind in der neuen Wiener Bauordnung besondere Punkte vorgesehen. — Im übrigen wird in Österreich eine Enteignung in größerem Umfange nur auf Grund von Spezialgesetzen durchgeführt, wie es z. B. bei der Prager Assanierung der Fall war.

Inspektor BERG: In Ergänzung der Ausführungen des Herrn Oberbaurates STÜBBEN möchte ich die Aufmerksamkeit auf einen Punkt lenken, der bei der gesetzlichen Regelung vielleicht besonders betont werden könnte. Der Herr Geheime Oberbaurat hat eine gesetzliche Regelung gesucht in der Beaufsichtigung und Verpflichtung der Gemeinden, sich um die Entwicklung der Stadt zu kümmern. Mit der Verpflichtung allein ist aber nicht geholfen; wir müssen Mittel und Wege finden, um die Gemeinde zu zwingen, vernünftige Wege

einzuschlagen und zu einer vernünftigen Verbauung zu gelangen. Da ist nach meiner Ansicht nur der Weg möglich, daß man die verhältnismäßig wenigen Kräfte von Sachverständigen im Städtebau für diese Aufgabe dadurch zu gewinnen sucht, daß man in den einzelnen Staaten Instanzen schafft, die zur Prüfung und Beaufsichtigung sämtlicher Bauordnungen und Verbauungspläne hinzugezogen werden. Ich möchte sagen: Der betreffende Staat gibt seine Ermächtigung, und diese Sachverständigen, Privatarchitekten und Privatingenieure, bilden eine Instanz, deren Begutachtung sämtliche Bauordnungen und Verbauungspläne unterworfen werden. Die unzureichenden Pläne werden zurückgewiesen und den Gemeinden werden die Wege geebnet, zu einer guten Bauordnung und zu einem guten Verbauungsplane zu gelangen, entweder auf dem Wege des Wettbewerbes oder durch Heranziehung von hervorragenden Sachverständigen. Das muß von den Architekten und ihren Vereinigungen angestrebt werden, um jene Kräfte, die vom Städtebau etwas verstehen, in der Angelegenheit nutzbar zu machen. Ich möchte also, daß gerade auf die Beaufsichtigung der Entstehung der Pläne Wert gelegt werde, und beantrage, diesen Punkt noch hineinzunehmen.

VORSITZENDER: Da niemand mehr das Wort wünscht, bitte ich jene Herren, die dem Antrage FASSBENDER zustimmen, daß das Thema auf die Tagesordnung des nächsten Kongresses gestellt werde, die Hand zu erheben. (Geschicht.) Ich bitte um die Gegenprobe. (Nach einer Pause:) DER ANTRAG IST EINSTIMMIG ANGENOMMEN.

Professor MAYREDER: Ich möchte mir die Anfrage erlauben, ob der Herr Vortragende nicht vielleicht geneigt wäre, den Schlußpassus seines Referates für die Drucklegung im Sinne der Ausführungen des Herrn Geheimen Oberbaurates STÜBBEN einer Revision zu unterziehen.

Baurat FASSBENDER: Sehr gerne. Ich will auch der weiteren Anregung Folge leisten, daß dem Kongresse auch die nötigen Behelfe und Schriften vorher unterbreitet werden.

VORSITZENDER: Der Antrag des Herrn Referenten ist also in diesem Sinne angenommen, und der Herr Vortragende wird die

Güte haben, die Redaktion im Einvernehmen mit Herrn Professor MAYREDER durchzuführen.<sup>1)</sup>

Professor GÖCKE: Im Anschlusse an den eben gehörten Vortrag möchte ich darauf hinweisen, einen wie breiten Raum auch diesmal die Fragen des Städtebaues in unseren Verhandlungen eingenommen haben, wie dies auch auf dem letzten Kongresse in England der Fall gewesen ist. Es erscheint daher vielen Teilnehmern des Kongresses als ein Akt der Dankbarkeit, bei dieser Gelegenheit eines Mannes zu gedenken, den wir in allen Ländern deutscher Zunge und auch noch weit über ihre Grenzen hinaus als den Begründer des modernen Städtebaues in künstlerischer Hinsicht zu betrachten pflegen und der auch im Eingange des heutigen Vortrages erwähnt worden ist, des leider nur allzu früh verstorbenen Camillo SITTE (Beifall), der ganz gewiß auch an diesen Verhandlungen mit ganz besonderem Interesse teilgenommen haben würde. SITTE hat in Wien sein Büchlein über den Städtebau in künstlerischer Beziehung verfaßt, das er selbst wohl nur als ein Abfallprodukt eines viel größeren Werkes zu bezeichnen pflegte und das doch den Ausgangspunkt zu einer tiefgreifenden Bewegung und einer stets wachsenden Nachfolge in Wort und Tat gegeben hat. Wien insbesondere hat dem geistsprühenden Manne, der ja nicht immer sofort richtig verstanden wurde, wenn er warmen Herzens und beredten Mundes für das eingetreten ist, was er als richtig erkannt hatte, große Anregung zu verdanken, die auch heute noch vielfach verwirklicht werden könnte.

Die Stadt Wien hat ihm in Anerkennung seiner Wirksamkeit ein Ehrengrab auf dem Zentralfriedhof gestiftet, und eine Anzahl von Kongreßteilnehmern hat die Absicht, an diesem Grabe einen Lorbeerkranz niederzulegen. Ich richte daher namens jener Herren, die mich dazu beauftragt haben, an den internationalen Kongreß die Bitte, die Genehmigung erteilen zu wollen, daß dieser Kranz gewissermaßen im Namen des Kongresses niedergelegt und daß diese Ehrung

<sup>1)</sup> Der Antrag lautet somit: In Anbetracht der allgemeinen und großen Wichtigkeit des Städtebaues für die menschlichen Siedelungen aller Kulturstaaten sei das Thema: „DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE REGELUNG, dem nächsten Internationalen Architekten-Kongresse zur allgemeinen Beratung vorzulegen, und den Kongreßteilnehmern rechtzeitig die gedruckten Behelfe zum Studium einzusenden.«

auch im Protokoll der Verhandlungen verzeichnet werde. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

VORSITZENDER: Ich danke namens der Versammlung für diese freundliche Anregung, die gewiß von allen Seiten mit dankbarer Zustimmung aufgenommen wird. (Allgemeiner Beifall.)

Wünscht noch jemand das Wort? (Niemand meldet sich.) Ich danke dem Herrn Vortragenden für seine ausgezeichneten Ausführungen, ebenso dem Herrn Ehrenpräsidenten für seine Amendierungen und Ratschläge herzlichst und schließe die Versammlung.

IX. VORTRAGSSITZUNG. SAMSTAG DEN 23. MAI 1908, 9 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREINES.

---

VORSITZENDER Oberbaurat FOLTZ: Ich erkläre die Sitzung für eröffnet. Ich bin leider nicht in der Lage, Ihnen unsere Herren Ehrenpräsidenten und Ehrenschriftführer vorzustellen, da sie sich in der Sitzung des Comité permanent befinden.

Wir schreiten nun zur Erledigung unserer Tagesordnung. Sie enthält nur einen Punkt, und zwar den Vortrag des Herrn Oberbaurates KLETTE (Dresden):

„WELCHE WEGE SIND EINZUSCHLAGEN, DAMIT BEI INGENIEURBAUTEN ÄSTHETISCHE RÜCKSICHTEN IN HÖHEREN GRADE ALS BISHER ZUR GELTUNG KOMMEN?“

Der Korreferent, Herr Architekt HOFMANN aus Berlin, ist nicht zugegen. Darf ich den Herrn Oberbaurat bitten, seinen Vortrag zu halten?

Oberbaurat KLETTE: Die Frage: Welche Wege sind einzuschlagen, damit bei Ingenieurbauten ästhetische Rücksichten in höherem Grade als bisher zur Geltung kommen? ist vom Verband der Deutschen Architekten- und Ingenieur-Vereine den Einzelvereinen zur Beantwortung übergeben worden. Die Berichte, welche von 20 Vereinen<sup>1)</sup> eingingen, sind einem aus den

---

<sup>1)</sup> Architektenverein zu Berlin.

Württembergischer Verein für Baukunde (Stuttgart).

Architekten- und Ingenieur-Verein zu Breslau.

Badischer Architekten- und Ingenieur-Verein (Karlsruhe).

Frankfurter Architekten- und Ingenieur-Verein (Frankfurt a. M.).

Architekten- und Ingenieur-Verein für Elsaß-Lothringen (Straßburg).

Architekten- und Ingenieur-Verein für Niederrhein und Westfalen (Köln).

Mecklenburgischer Architekten- und Ingenieur-Verein zu Schwerin.

Vereinigung Schlesischer Architekten (Breslau).

Ausschüssen für Architektur und Ingenieurwesen gebildeten Unterausschüsse zur Weiterbehandlung überwiesen worden und dieser hat mich beauftragt, das Referat zu übernehmen. Dieses habe ich bereits vor Jahresfrist erstattet und wenn ich heute die Frage nochmals vor Ihnen behandle, so geschieht es, um sie vor einem wesentlich erweiterten Kreis von Berufsgenossen zur Beratung zu stellen und um die Möglichkeit zu bieten, die nachträglich aufgestellten Leitsätze einer Besprechung und Prüfung zu unterziehen.

Wie andere, so habe auch ich darauf hinzuweisen gehabt, daß nicht eine Notlage oder ein Tiefstand auf dem Gebiete der Ingenieurbaukunst Anlaß gegeben hat, die Frage aufzuwerfen, sondern daß mit ihr das Verlangen zum Ausdruck gebracht werden soll, daß der frische Zug, der auf allen Kunstgebieten und namentlich auf dem der Baukunst im Laufe der letzten Jahrzehnte eingesetzt hat, auch auf dem der Ingenieurbauten in erhöhtem Maße befruchtend und fördernd wirken möge.

Wenn eine Zeit sich anschickt, die Ergebnisse einer anderen mit kritischem Auge zu betrachten, so muß sie sich, um gerecht zu sein, gegenwärtig halten, wie hoch der Stand der Kultur jeweils war, als das entstand, was der Beurteilung zu unterwerfen ist; sie muß daher allen Fortschritt ausschalten, d. h. alles was der damaligen Summe von Können inzwischen zugewachsen ist, sie muß versuchen, die seinerzeit herrschenden Anschauungen und die Verhältnisse, aus denen sie hervorgingen, vorurteilsfrei zu erfassen. Sie muß auch eingedenk sein, daß nicht jeder Schaffende den Grundsatz zur Richtschnur sich nehmen konnte: nicht wie, d. h. unter welchen Umständen etwas entstanden ist, wird bewertet, sondern das, was entstanden ist.

Dies gilt allgemein und somit auch von den Ingenieurbauten, die aus früheren Zeiten auf uns überkommen sind. Anerkannt muß

---

Architekten- und Ingenieur-Verein zu Essen-Ruhr.

Architekten-Verein zu Barmen.

Oberbayrische, Niederbayrische und Fränkische Kreisgesellschaft des Bayrischen Architekten- und Ingenieur-Vereines.

Sächsischer Ingenieur-Verein durch den Hauptverein in Dresden und die Zweigvereine in Leipzig, Chemnitz und Zwickau.

Architekten- und Ingenieur-Verein zu Bremen.

Architekten- und Ingenieur-Verein zu Hamburg.

Architekten- und Ingenieur-Verein zu Hannover.

werden, daß viele derselben auch vor einer in diesem Sinne geübten Kritik nicht zu bestehen vermögen — aber es muß gleichfalls auch anerkannt werden, daß das Empfinden der Ingenieure, auch ihre Bauwerke künstlerisch mehr zur Geltung gebracht zu sehen, geweckt worden ist, und daß die Folgeerscheinungen hiervon sich schon in günstiger Weise allenthalben bemerkbar machen. Die Fehler, die früher gemacht wurden, sind zumeist erkannt und ihre Ursachen aufgedeckt. Sie sind zurückzuführen in geringem Maße auf den niedrigeren Kulturstand der Zeiten, in denen sie entstanden, in höherem Maße aber darauf, daß zeitweise Forderungen an die Technik plötzlich und in einem Umfange herantraten, daß sie solche nur mühsam zu erfüllen vermochte und jedenfalls nur unter völliger Hintansetzung alles über das Maß des Notwendigen Hinausgehenden. Zwei Sturm- und Drangperioden treten hierbei ganz besonders bemerkbar hervor und wirken noch heute nach, die eine, als der Eisenbahnbau ungeahnt große Verhältnisse annahm und mehr technische Kräfte beanspruchte, als vorgebildet und verfügbar waren, — die andere, als infolge des Aufblühens von Handel und Industrie der Verkehr auch in die Städte drang und sie aufgeweckt wurden aus dem Dornröschenschlafe, in den sie seit Jahrzehnten verfallen waren. In dem einen Fall machte man sich zum Herrn der Verhältnisse dadurch, daß man die technischen Kräfte zusammenfaßte, sie in großen Zentralbureaus vereinigte, hier die Brücken-, Bahnhofs- und Streckenbauten normalisierte und sie zur Ausführung hinausgab ohne Rücksicht auf die Landschaft, für die sie bestimmt waren — ja vielfach selbst ohne genauere Kenntnis der Plätze, auf denen sie endgültig und für alle Zeiten stehen sollten. Hier mußten unter dem Drucke der Verhältnisse Verfehlungen eintreten, und so sehen wir denn, daß nicht die Landschaften mit ihrer Kultur und ihren Eigenheiten maßgebend geworden sind für die Bahnbauten, sondern daß diese ihren Charakter, manchmal brutal, jedenfalls in heute unverständlicher Weise, den Gefilden, die sie durchzogen, aufdrückten. Ja in den Verwaltungsgebieten der einzelnen Bahnen entstanden so in der Ebene wie im Gebirge, im ersten Norden, wie im heiteren Süden zumeist die gleichen Bauten und eine Anpassung an die Umgebung wurde günstigstenfalls nur vermittelt, wenn das Baumaterial ihr entnommen werden konnte.

Und auch in der zweiten Periode des Sturmes und Dranges erwiesen sich die Verhältnisse mächtiger als das Wünschen und Können der Einsichtigen. Ich denke hierbei in erster Linie an die Städtebaukunst — ein Wort, das erst in neuerer Zeit geprägt worden ist und das noch vor 30 und 40 Jahren weder Klang noch Bedeutung hatte.

An anderer Stelle — im Kapitel Tiefbau des Deutschen Städtebuches — habe ich dargelegt, wie damals auf diesem Gebiete die Verhältnisse lagen — kleinstädtisch, planlos, unorganisiert. Auch hier trat, eingeleitet durch das Aufblühen und Anwachsen des Verkehrs und gefördert durch große politische Ereignisse plötzlich und unerwartet ein in seiner Größe ungeahnter wirtschaftlicher Aufschwung ein. In nicht vorauszusehender, aber in überraschender Weise fingen die Städte an, sich zu recken und zu strecken und sich mit Leben und Verkehr zu füllen. Groß war der Zuzug von Außen, die vorhandenen Wohnungen reichten nicht aus. Dem Unternehmungsgeist wuchsen die Flügel, das Geld wurde in Bauten umgesetzt, ganze Stadtviertel entstanden — oft ohne Zusammenhang mit der alten Stadt — und niemand war da, der die Bewegung in die rechten Wege weisen, der den plötzlich auftauchenden Forderungen gerecht werden konnte, keine Bauämter waren vorhanden, die den an die Städte herantretenden gewaltigen technischen Aufgaben sich gewachsen zeigten.

Der Geometer wurde beauftragt, Baupläne aufzustellen, und Schiene und Winkel taten das ihre, das Land nach amerikanischem — damals neuem — Muster rechtwinklig aufzuteilen. Baugesellschaften wurde es überlassen, Stadtteilpläne aus eigenen Mitteln zu beschaffen und der Grundsatz, das Land tunlichst gleichmäßig zu verteilen und dabei größtmögliche Ausnutzung zu erzielen, zeitigte auch hier das gleiche Ergebnis. Große Unternehmungen, die über einen eigenen Verwaltungsapparat verfügten, waren willkommene Mitarbeiter, nicht bloß im Planen, sondern auch bei der Ausführung.

Es darf nicht wundernehmen, daß in diesen Zeiten des Sturmes und Dranges die Raschheit der Erledigung vorangestellt wurde der Art der Erledigung und daß bei dem gedrängten und überhasteten

Schaffen nicht immer Zeit blieb, noch Kraft, sich mit ästhetischen Fragen zu befassen, selbst wenn man ihnen schon Aufmerksamkeit geschenkt hätte.

Viele der Fehler, die begangen worden sind in der Not, konnten später beseitigt werden und auch unsere Zeit ist berufen, da, wo Erneuerungen von Bauten und Veränderungen der Baulinien notwendig werden, sei es, daß jene sich als zu schwach oder als unzulänglich erweisen, sei es, daß diese noch änderungsfähig sind, wieder gut zu machen, wo gefehlt wurde, und die neueren Anschauungen hierbei zur Geltung zu bringen.

Das gilt auch von besonderen Konstruktionssystemen, die jene Zeiten brachten, bei denen die technischen Vorteile ausschlaggebend wurden für ihre Verwendung und nicht ihre äußere Erscheinung, und wie heute allenthalben Intzetürme die Landschaft beherrschen, so wurden damals Schwedler-, Pauly-, Schiffkornt Träger usw. in sie hineingetragen und mindestens soweit und solange zur Verwendung gebracht, als der Einfluß ihrer Erfinder reichte. Auch hierdurch ist vieles am unrechten Platze in unrichtiger Weise entstanden — betrüblich und verhängnisvoll aber war, daß dergleichen zeitliche Erscheinungen nicht beschränkt blieben auf die Zeit, in der sie entstanden, sondern langandauernd nachwirkten. Sie machten Schule und so finden wir beispielsweise heute noch Verwaltungen, die Normalien ihren Ausführungen zugrunde legen, und teils aus Bequemlichkeit, teils aus starrem Festhalten an Gewohntem und Bewährtem nur schwer herantreten an Besserungen und Änderungen, die der Zeitstimmung entsprechen.

Glücklicherweise kann aber nicht behauptet werden, daß dies die Regel sei — es muß vielmehr anerkannt werden, daß das Bestreben, die gefühlten und erkannten Fehler zu beseitigen, vielfach zum Durchbruch gekommen ist und in bemerkenswerter Weise sich mehr und mehr Geltung verschafft. Man läßt ästhetische Rücksichten gelten, ihre gänzliche Vernachlässigung gilt als Unkultur, man ist sich bewußt, daß der Wert der Konstruktionen steigt mit dem Maße künstlerischen Empfindens und daß Hohes und Höchstes nur zu erreichen ist, wo es bewußt gewollt harmonisch zum Ausdruck gebracht wird.

So erscheint die Forderung nach Befriedigung in ästhetischer Beziehung als etwas Natürliches und Selbstverständliches bei allen Bauten, wie bei den Hochbauten, so auch bei den Ingenieurbauten.

Das, was im Laufe der Zeiten geschaffen worden ist bei beiden, erweist sich als ein Gemisch von Gutem und Schlechtem, von Hervorragendem und Minderwertigem. Aber das Hochbauwesen befand sich im Vorteil dem Ingenieurwesen gegenüber, denn die Architektur hat glänzende Epochen hinter sich, die Jahrhunderte, ja Jahrtausende zurückliegen, sie vermag sich auf mustergültige Beispiele zu stützen, auf Systeme, die ästhetisch bis in das Kleinste durchgebildet und festgelegt sind, und neben den ausgeführten Bauten stehen ihr Sammelwerke zur Verfügung, mit Fleiß zusammengetragen, von reichem Inhalt und bemerkenswerter Vollständigkeit. Auch ist die Formensprache des Architekten durch langandauernde Wirkung selbst dem Laien verständlich geworden und damit auch eine Schulung des Urteils im Volke herbeigeführt, die vor dem Überschreiten der Grenze zwischen Schönem und Unschönem, Berechtigtem und Unberechtigtem eine gewisse Sicherung zu bieten vermag.

Anders, ganz anders lagen die Verhältnisse beim Ingenieurwesen. Seit wann spricht man überhaupt von diesem? Früher angegliedert an die Baukunst im allgemeinen, ist es zu eigener Selbstständigkeit erst um die Mitte des vorigen Jahrhunderts gelangt. Nur ganz einzelne Gebiete, wie die Kriegsbaukunst, das Hütten- und Vermessungswesen haben sich früher losgelöst. Spezialfächer, wie Eisenbahn-, Straßen- und Wasserbau, Brücken- und Tiefbau sehen auf eine sehr kurze Zeit des Bestehens und der Entwicklung zurück, wurden doch erst Anfang dieses Jahrhunderts, also vor noch nicht zehn Jahren, die ersten Lehrstühle für Tiefbau an den Technischen Hochschulen errichtet.

Und wie sah es mit der Schulung aus? Ungeheure Schaffensgebiete waren eröffnet worden und waren zu bearbeiten. Polytechnische Schulen, also Schulen, die die Vielheit oder richtiger die Gesamtheit des technischen Wissens als Lehrgebiet zu vertreten hatten, waren erst zu schaffen oder zu erweitern, oder umzugestalten. Mit überraschender Schnelligkeit entstand eine alle Gebiete der

Technik umfassende Literatur, die sich ebenso über das große Ganze, wie über die Einzelheiten verbreitete, und mit bemerkenswerthem Eifer wurden alle Lücken, die sich zeigten, aufgedeckt und beseitigt. Auch die Sichtung des Wahren vom Falschen, des Brauchbaren vom Unbrauchbaren, des Grundlegenden vom Nebensächlichen vollzog sich bald und schaffte Klarheit und Sicherheit. So waren die Grundlagen für eine gedeihliche Entwicklung der technischen Hochschulen gegeben und rasch gelangten sie zur Blüte und Bedeutung.

Aber die Entwicklung war hierbei eine so rapide, daß nicht die Praxis der Theorie, sondern die Theorie der Praxis folgte. Ununterbrochen trat Neues an Stelle des Alten und wurde ebenso rasch verdrängt von Neuerem. Die Spuren des bald Veralteten und Abgetanen blieben indessen zurück, und große und bedeutsame Bauwerke geben noch heute Zeugnis von den jeweiligen Etappen, welche das moderne Ingenieurwesen in den letzten Jahrzehnten auf seinem Werdegang durchlaufen hat. Wenn auch, wie zuzugeben ist, viele in der Zeit der Entwicklung und Gärung entstandene Bauten den heutigen Anschauungen und Anforderungen nicht voll entsprechen, es sind doch viele hochbedeutsame Leistungen darunter, die bahnbrechend wirkten, und eine gerechte Beurteilung muß anerkennen, daß in der verhältnismäßig kurzen Zeit ihrer Entwicklung die Ingenieurbaukunst einen Weg genommen hat, der einem Siegeslaufe gleicht. Es braucht nur an die Bahnbauten im Gebirge und in den Städten, an die großen Strombrücken, an die Hafen- und Kanalbauten mit ihren Ausrüstungen, an die Talsperren, Leucht- und Wassertürme, an die Schiffe und Einrichtungen der Kriegs- und Handelsmarine usw. erinnert zu werden und eine ungeheure Flucht von Erscheinungen tritt vor das geistige Auge! Und von dem, was vor uns tritt, erweist sich — und das muß fest und bestimmt ausgesprochen werden — die größere Menge der Bauten aus neuerer Zeit, die Staat und größere Gemeinwesen geschaffen haben, in der Hauptsache als befriedigend und gut. Dies gilt allgemein auch von fast allen Bauten, die in früherer Zeit zur Ausführung gelangt sind, sobald zu deren Errichtung Materialien und Tragteile Verwendung gefunden haben, deren Formensprache, beziehungsweise deren Wirkung dem Volke durch jahrhundertlange Schulung geläufig ge-

worden ist — von Materialien Holz und Stein — von Tragformen der Balken, der Bogen, die Kette.

Erst mit der Einführung des das Bauwesen lange Zeit beherrschenden Eisens, für das eine neue, zunächst nicht allgemein verständliche Sprache zu schaffen war, ergaben sich Unstimmigkeiten. Weit auseinander liegende Stützen wurden durch zusammengesetzte Träger verbunden, bei denen die Ausnützung des Materials allem vorangesetzt wurde. Weit- und engmaschige Gitterträger mit parallelen Gurtungen, Fischbauch- und Parabelträger kamen auf und beherrschten ihre Zeit, mußten aber schließlich doch besseren und verständlicheren Formen weichen. Sie alle aber trugen dazu bei, das Verständnis für die Eisenkonstruktionen in der Allgemeinheit zu erwecken und heute empfindet auch der Laie das Wachsen der Tragkraft mit dem Anschwellen der Masse in der Mitte, die Häufung des Materiales in den Gurten und Streben an bestimmten Stellen, die Fortführung der Kräfte in bestimmten Linien nach bestimmten Punkten als richtig und notwendig, und selbst zusammengesetzte Konstruktionen, wie sie beispielsweise in den Ausleger-, Gelenk- und Pendelpfeilerbrücken sich darbieten, haben das Rätselhafte, das ihnen früher anhing, für Viele verloren. Daß Einzelheiten und Sonderkonstruktionen wie eine geheimnisvolle Schrift nur von Eingeweihten, die den Chiffreschlüssel kennen, verstanden werden, wird immer bleiben, ebenso wie besondere Feinheiten und Schönheiten auch an Kunstwerken nicht von allen, sondern nur von Kennern empfunden und genossen werden.

Ingenieurbauten reden ihre eigene Sprache; um sie zu verstehen, muß man sie kennen, und um ihr Ausdruck zu geben, muß man sie beherrschen. Sie ist trocken und nüchtern gewesen, solange die Ingenieure den Grundsatz allem voranstellten, den Wert ihrer Werke nach dem geringsten Materialbedarf einzuschätzen, solange sie nur Gerippe schufen und es für unnötig hielten, diese mit Formen und Schönheit gebendem Fleisch zu umkleiden, sie ist nicht erkannt und verstanden worden, als die Ingenieure selbständig oder unter Hinzuziehung der Architekten ihre Konstruktionen mit allerhand ornamentalem Schmuck und Beiwerk behingen. Hart, aber zutreffend, kennzeichnet der Ingenieur- und Architekten-Verein zu Bremen diese Zeit und den Erfolg des Zusammenwirkens von

Ingenieur und Architekt und das Verhältnis, aus dem die nicht-befriedigenden Werke gemeinsamer Arbeit hervorgingen, wenn er sagt:

„Den Architekten ist der Vorwurf — namentlich aus den Werken der Vergangenheit heraus — nicht zu ersparen, daß es ihnen nur ausnahmsweise gelungen ist, in die Logik einer Ingenieurkonstruktion, die sie zu ‚verschönern‘ hatten, einzudringen. Sie klebten meistens ihre Schmuckformen kulissenartig vor die Konstruktionsformen, diese als notwendiges Übel möglichst verhüllend, anstatt eine aus dem Verständnisse für dieselben hervorgehende Verschmelzung von Konstruktion und Schmuck zu einem Kunstwerk anzustreben.

Der Ingenieur dagegen sieht, beziehungsweise sah auf die Kunst des Architekten als auf etwas Nebensächliches, Minderwertiges herab (nicht ganz mit Unrecht, wie obige Darstellung erkennen läßt!) und suchte, da ihm die Arbeitsweise der Architekten nicht zusagte, sich von diesen möglichst frei zu machen, indem er entweder auf jede Schmuckform verzichtete, oder es unternahm, diese selbst zu machen. Zu letzterem Beginnen fehlte ihm natürlich jede Vorbildung. Daher die vielen wenig befriedigenden Brückenköpfe, Tunnelleingänge“ usw.

Was soll nun geschehen, um einen Wandel zum Besseren sicher herbeizuführen, welche Wege sind einzuschlagen, damit bei Ingenieurbauten ästhetische Rücksichten in höherem Grade zur Geltung kommen als seither?

Zunächst auf welche Ingenieurbauten bezieht sich die Frage? Auf alle? Nein!

Ohne weiteres scheiden aus der Betrachtung aus alle Werke der Ingenieurbaukunst, welche äußerlich nicht oder nur flüchtig in die Erscheinung treten: das sind alle Bauten unter der Erde, wie Kanäle, Tunnels, Untergrundbahnen, sodann Maschinen, die in geschlossenen Räumen hinter verschlossenen Türen arbeiten, Lokomotiven und Zubehör, die auf Gleisen bewegt werden, und bis zu einem gewissen Grade auch die mächtigen Fahrzeuge, die die Ozeane durchschneiden und die Küsten der Länder nur von Zeit zu Zeit berühren. Bei all diesen Ingenieurbauten steht die Zweckmäßigkeit obenan und bleibt maßgebend für deren Formengabe,

ästhetische Anforderungen kommen für sie nicht oder doch nur in ganz untergeordneter Weise in Frage.

Dagegen sind alle Bauten und Arbeiten, die in der Landschaft und in deren bebauten Teilen Einfluß nehmen auf ihre Umgebung, von Bedeutung, gleichviel, ob sie groß oder klein sind. Sie sollen der ersten und hauptsächlichsten Forderung genügen: sie sollen ihrer Umgebung angepaßt sein, sie sollen, als zu ihr gehörig, als selbstverständlich wirken und nicht in ihr fremdartig und störend eingefügt sein.

Wohl gibt es Landschaften, die jedes besonderen Ausdruckes entbehren — Steppen und Einöden, die fernab von jedem Verkehre liegen, welche der Reisende nur im Fluge durchzieht — auch hier wird man der Zweckmäßigkeit und Billigkeit den Vorrang lassen müssen, wenn Brücken, Stauwerke, Kanäle usw. in ihnen zu errichten sind — erst da, wo die Kultur Wurzel geschlagen hat, gewinnt die Frage nach ästhetischer Befriedigung an Bedeutung und die Forderung nach solcher wird zum Recht. Und dieses Recht wird um so eindringlicher und um so klarer, je höher die Stätten, an denen Ingenieurbauten zu errichten sind, über die niedere Kultur sich erheben. Darum müssen die Forderungen nach ästhetischer Befriedigung in den Städten größer sein als auf dem Lande. Hier einfache und in der Regel ohne weiteres übersehbare Verhältnisse, dort eine große Summe, oft selbst Potenzen von Schwierigkeiten, Anforderungen und Rücksichtnahmen.

Unschwer sind die Anpassungen an die Landschaften zu erreichen, wenn das Material und die Bauweise, die in ihnen maßgebend geworden sind, berücksichtigt werden und wenn ein offener Sinn und das richtige Gefühl die Unterschiede zwischen der einen und der anderen Baustelle zu würdigen versteht und richtig erfaßt. Einfachheit und Natürlichkeit werden hier immer zu guten und befriedigenden Ergebnissen führen und vor schematischer Verwendung von Konstruktionen und Motiven bewahren.

Die Landschaft ist zu schonen, die Schönheiten derselben sind einzuwerten und dürfen nur erst angetastet werden, wenn auf anderem Wege der Zweck und die Wirkung der größeren Idee nicht erreicht werden kann. Straßen- und Eisenbahnbau werden meist

unschwer diesen Grundsätzen zu folgen vermögen, sie sind beweglich und können den Plätzen, die Schonung fordern, ausweichen; schwerer ist dies bei Uferregulierungen der Flüsse, den alten Wegen, an denen die Kultur zunächst und zumeist sich ansiedelte und entwickelte. Es muß zugegeben werden, daß hier Rücksichten auf Schifffahrt und Schutz gegen Hochwasser zu Maßregeln drängen, die von tiefgreifender Wirkung sind, aber eine gewisse Schonung kann von dem Ingenieur auch hier ausgeübt werden, wenn er nicht nur von Zweckmäßigkeitsgründen sich leiten läßt und neben dem Verstande das Gefühl für das Schöne und Reizvolle walten läßt.

Viele Schönheiten an den Ufern sind schonungslosem Vorgehen schon zum Opfer gefallen, viele noch gefährdet. Ich erinnere hier an die Reize der Tiberufer in Rom, die den marmornen, aber charakterlosen hohen Ufermauern weichen mußten, ich erinnere an die Forderung, wonach Baum- und Strauchwerk, weil dem Hochwasserabfluß hinderlich, in den Überflutungsbereichen nicht mehr geduldet werden und daher der Vernichtung ausgesetzt sind. Es kann natürlich nicht davon die Rede sein, daß der Erhaltung des Alten zuliebe alle Neuerungen und Besserungen unterbleiben sollen, wengleich damit der sicherste Schutz gegen Mißgriffe gewonnen wäre, aber mehr als eine Instanz sollte über die Anwendung von Maßregeln urteilen, mit welchen reizvolle, uns lieb gewordene Landschaftsbilder gefährdet werden, die Technik wird immer Wege zu finden wissen, mit denen — wenn auch abweichend von der Regel — das Zweckmäßigkeitsziel doch erreicht werden kann.

Die Forderung nach Schonung der Landschaft muß auch erhoben werden bezüglich einer Gattung von Ingenieurbauten, von denen enragierte Vertreter der Zweckmäßigkeitstheorie behaupten, man sehe sie überhaupt nicht, das sind die Oberleitungen der mit Elektrizität betriebenen Bahnen. Es mag richtig sein, daß in den Städten die Aufmerksamkeit von ihr abgelenkt wird, um so auffälliger werden die Leitungen aber gewöhnlich da, wo sie aus den Städten übergreifen auf das benachbarte Land und hier — eben, weil man sich auf dem Lande befindet — das Gestänge vernachlässigt wird. Vielfach treten auch zu den Bahnleitungen noch andere hinzu für Licht und Kraftverteilung und tragen mit ihren Schutzbehängen dazu bei,

das friedliche Bild der Landschaft in oft unerträglicher Weise zu stören.

Auch andere der Industrie dienende Anlagen werden vielfach mit gleicher Rücksichtslosigkeit der Landschaft aufgezungen, das sind die Kraftwasserleitungen und die in gerader Richtung geführten Drahtseilbahnen. Auch bei diesen ließe sich wohl in vielen Fällen mehr durch die Art der Führung, als durch die Ausbildung manches erreichen, was zur Schonung der Natur führt und was die Wunden, die ihr nun einmal geschlagen werden müssen, weniger auffällig macht.

Viel höhere Rücksichten aber kommen in Frage bei Ingenieurbauten, die durch ihre Größe und Bedeutung hervorragen und die damit ein Recht gewinnen, Einfluß zu nehmen auf ihre Umgebung — hier macht es sich notwendig, daß Gefühl und Empfinden dem Konstrukteur voraneilen und ihm die Wege weisen, auf denen Zweck und Schönheit zugleich erreicht werden. Ob er die Wege allein wandert oder ob andere helfend ihn begleiten, ist für die Sache selbst belanglos: nicht, wie etwas erreicht wird, sondern was erreicht wird, gibt den Ausschlag.

Jede Zeit bringt universale Naturen hervor, die, wenn sie zur rechten Zeit vor die rechte Aufgabe gestellt werden, diese allein zu bewältigen vermögen: Ein Lionardo da Vinci, ein Michel Angelo malten und meißelten nicht nur, sondern sie konstruierten und bauten auch, ein Albrecht Dürer wirkte bei den Befestigungen Nürnbergs mit — ein Pöppelmann schuf den Zwinger und die Augustusbrücke. Immerhin werden Persönlichkeiten, die das ganze Bau- und Kunstgebiet beherrschen, vereinzelt stehen. Sie stehen im Gegensatz zu den neuzeitlichen Spezialisten, die nur ein Gebiet, dieses aber ganz beherrschen. Das Sammeln und Zusammenhalten der Kräfte, um sie auf beschränktem Gebiete zur Wirkung und zur Geltung zu bringen, bedeutet einen Fortschritt. Die dauernde Schulung, die hier die Praxis übernommen hat, ist der Sache förderlich und führt zur Vertiefung. Brückenbau, Betonbau und neuerdings Eisenbetonbau würden nicht zu der Blüte von heute gelangt sein, wenn nicht Spezialisten diese Gebiete intensiv bearbeitet und die Herrschaft über sie gewonnen hätten. Ein Gebiet insbesondere hat auf diesem Wege gute Erfolge erreicht, das ist das der Städtebau-

kunst und unabhängig von der Ausbildung, die sie genossen haben, betätigen sich hier sowohl Architekten wie Ingenieure und andere Baukünstler. Es darf erwartet werden, daß gleich gute Erfolge erzielt werden können auch auf allen anderen Sondergebieten, sobald für die Ausbildung geeigneter Kräfte gesorgt wird. Dann darf auch erwartet werden, daß das hohe Ziel, das der Oberbayrische Architekten- und Ingenieur-Verein aussteckt, allgemein erreicht werden kann: „Der Bauingenieur muß in seinem Schaffensgebiete sich als Künstler fühlen lernen und befähigt werden, die ästhetische Verantwortung für seine Werke mit vollem Bewußtsein auf sich zu nehmen.“

Dieses Ziel kann und wird erreicht werden, nicht auf dem Gebiete der Ingenieurbaukunst allgemein, sondern auf Teilgebieten derselben und nicht Ingenieure werden sich hier allein zusammenfinden, sondern Ingenieurbaukünstler, die ebenso aus dem Stande der Architekten, wie aus dem der Ingenieure hervorgehen werden.

Die Wege, die zu diesem Ziele führen, müssen geebnet werden und es wird Zeit erfordern, bis sie gangbar geworden sind und mit Erfolg betreten werden können. Bis dahin wird, wie seither, die Regel sein, daß Ingenieur und Architekt auf einander angewiesen bleiben und der eine den anderen heranzieht, wo die eigene Kraft nicht ausreicht, Befriedigendes zu schaffen. Um aber die gemeinsame Arbeit erfolgreich zu machen, müssen sie einander verstehen lernen und dafür, daß dies erreicht werde, muß die Ausbildung Sorge tragen — sie muß aber auch Gewähr dafür bieten, daß das weitere größere Ziel, die Gewinnung von Ingenieurbaukünstlern, hierbei mit erreicht wird.

In trefflicher Weise gibt der zuletzt eingegangene Bericht des Hamburger Architekten- und Ingenieur-Vereins den Weg an, der hier einzuschlagen ist. Er stellt die beiden Leitsätze auf:

„I. Das Verständnis des Ingenieurs für die künstlerischen Bestrebungen der Neuzeit ist durch eine geeignete Vorbildung nachdrücklich zu heben,

II. das Verständnis des Künstlers für die mannigfaltigen Zweige des Ingenieurbaues ist auf demselben Wege kräftig zu fördern, und gibt zu diesen folgende Begründung:

Eine schulgerechte Ausbildung des Ingenieurs zum selbständig schaffenden Künstler ist allgemein nicht möglich, weil eine künstlerische Begabung niemals durch eine, wenn auch noch so sorgfältige Ausbildung ersetzt werden kann und weil selbst unter der Voraussetzung eines natürlichen Talenten, bei dem großen heute zu beherrschenden Arbeitsfeld und der abstrakt wissenschaftlichen Arbeitsweise des Ingenieurs, dieser nur in Ausnahmefällen eine etwaige künstlerische Begabung praktisch mitbetätigen kann.

Eine gemeinsame Arbeit von Ingenieur und Künstler bei allen Ingenieurbauten, die für die Wirkung des Stadt- oder Landschaftsbildes von Bedeutung sind, ergibt sich daher in den meisten Fällen von selbst. Zu einer gemeinsamen Arbeit gehört aber gegenseitiges Verständnis der Aufgaben und Ziele. Eine Erziehung, welche dieses Verständnis zu heben trachtet, ist unter allen Umständen möglich.

Der Ingenieur soll lernen, Kunst und Künstler zu verstehen und sich ihnen gegenüber nicht gleichgültig oder ablehnend zu verhalten. Er soll lernen, einen ästhetischen Maßstab an seine eigenen Schöpfungen zu legen und die Werke anderer zu kritisieren. Der Boden zum gemeinsamen Schaffen mit dem Künstler wird dadurch geebnet.

Im Falle des Zusammenarbeitens mit einem Baukünstler soll der Ingenieur diesen nicht erst nach Vollendung der konstruktiven Entwurfsarbeiten hinzuziehen, sondern schon den Vorentwurf des Bauwerkes mit ihm gemeinschaftlich festsetzen. Der Ingenieur soll es vermeiden, die Zweckmäßigerück-sichten in unlösbarern Gegensatz zu den künstlerischen Anforderungen, welche auch bei den einfachsten Anlagen als gegeben anzusehen sind, zu bringen.

Der Künstler andererseits, der bei Ingenieurbauten mitwirken will, muß imstande sein, sich von den beim Hochbau hergebrachten Formen und künstlerischen Hilfsmitteln frei zu machen und für die abweichenden konstruktiven Gedanken der Ingenieurbauwerke, deren völliges Verständnis für ihn unerläßlich ist, sinngemäße Formen und Ausdrucksmittel zu finden. Er soll es vermeiden, lediglich durch ornamentale Zu-

taten wirken zu wollen oder den rein konstruktiven Formen Gewalt anzutun.

Als erstes und vornehmstes Mittel zur Hebung des gegenseitigen Verständnisses muß eine größere Ausdehnung des Hochschulunterrichtes auf diesem Gebiete betrachtet werden. In den Lehrplan ist ein getrennter Unterricht für Ingenieure und Architekten, durch künstlerisch hervorragend gebildete und mit den Ingenieurbauten vertraute Lehrer einzufügen, der in der Hauptsache durch ein glücklich gewähltes Anschauungsmaterial das künstlerische Empfinden der jungen Zuhörer wecken und fördern soll.

Selbstverständlich ist zur Erreichung wachsender Erfolge die Frage des zweckmäßigsten Unterrichtes die denkbar wichtigste. Die Vorführung guter und schlechter Ingenieurbauten im Bilde und in der Natur, ergänzende Vorträge ästhetischen Inhalts zur Läuterung des Geschmacks und zur Hebung der künstlerischen Allgemeinbildung, Studium passender Lektüre sind geeignete Mittel zur Hebung gegenseitigen Verständnisses. Es muß dabei betont werden, daß die Wahl der betreffenden Lehrkräfte von großer Wichtigkeit für die erfolgreiche Ausbildung dieser Seite des Unterrichtes ist, und daß es nur Persönlichkeiten von ganz hervorragender Begabung für diese schwierige Aufgabe möglich sein wird, die junge Ingenieur- und Architektenwelt für die Ziele, die in der Verbandsfrage zum Ausdruck kommen, zu begeistern, ohne in eine schablonenhafte Lehrmethode zu verfallen.“

So der Hamburger Verein!

Im ähnlichen Sinne äußern sich auch die meisten anderen Vereine in mehr oder minder eingehender Weise.

Bezüglich der Schulung und der Ausbildung der Ingenieure zu selbständigen Baukünstlern, die sich der Verantwortung ihres Schaffens auch in bezug auf die ästhetische Wirkung voll bewußt sind, wird gefordert, daß die Schulen eingreifen — die vorbereitenden durch Verbreiterung der allgemeinen Bildung — Herbeiführung einer gewissen ästhetischen Erziehung, Gewährung eines Überblickes über Kunst und Kulturgeschichte

— die Fachschulen und insbesondere die technischen Hochschulen durch Bieten von Gelegenheit, mit welcher ihre Jünger sich guten Geschmack, künstlerisches Empfinden und ästhetische Ausbildung anzueignen in den Stand gesetzt werden. Soweit Lehrziel und Lehrplan solches nicht fördern, sollen sie ergänzt und umgestaltet werden. Anschauungsunterricht, Vortrag, praktische Übung, Teilnahme der Ingenieure an den Unterrichtskursen für künstlerische Kultur, besondere Vorlesungen über architektonische Formenlehre, über ästhetische Ausbildung, speziell der Ingenieurbauten, Belehrung über kleine, aber wichtige Mittel, wie Verkehrswege oder Einzelbauten der Natur oder ihrer Umgebung anzupassen sind, Studium von Sempers Werk „Der Stil“, Schulung des Auges für die unbewußt statische Formensprache durch eifriges und gut geleitetes Zeichnen nach der Natur, Besichtigung von Werkstätten und Fabriken, um die Eigenart der Materialien und ihrer Behandlung kennen zu lernen usw., werden insbesondere in Vorschlag gebracht.

Bei dem in zweiter Linie bezeichneten Weg: Heranziehung des Architekten zu gemeinsamem Schaffen mit dem Ingenieur gehen die Meinungen insofern auseinander, als die einen dies überhaupt bei allen Ingenieurbauten wollen, andere nur bis dahin, wo die Ausbildung der Ingenieure zu Baukünstlern erreicht sein wird. Viele reden dem Zusammengehen von Ingenieuren und Architekten von Anfang an das Wort, andere meinen, daß die Besprechung in den Ingenieur- und Architektenvereinen die erwünschte Wechselwirkung herbeiführen werde, noch andere setzen an Stelle des Architekten den allgemeineren Begriff „Kunstverständige“ (Stuttgart).

Auch das Maß der Mitwirkung der zur Zusammenarbeit Berufenen wird berührt. Köln sagt: Der Ingenieur müßte gute Massenverteilung, Linienführung und Anpassung an die Umgebung bei seinen Projekten im Auge behalten, indes solle doch sein rechnerisches und konstruktives Vorgehen nur auf der Basis der Zweckmäßigkeit erfolgen: er müsse sich zeitig für die weitere Durchbildung seiner Gedanken mit dem Architekten in Verbindung setzen, welchem die Aufgabe zufallen wird, das Werk nach ästhetischen Gesichtspunkten endgültig mit auszugestalten. — Schwerin hält die Festlegung der Konstruktionslinien durch den Ingenieur, dann

Überlassung an den Architekten zur Geltendmachung seiner Forderung für ersprießlich. — München dagegen erachtet die Heranziehung der Architekten schon bei Ausarbeitung der Entwürfe nicht für richtig wegen des schwerfälligen und kostspieligen Verfahrens, der Reibungen zwischen Techniker und Künstler, und weil so entstehende Arbeiten mehr den Stempel eines geschickten Kompromisses, als der aus der Aufgabe selbst entsprungenen restlosen Erfüllung tragen. Die Mitwirkung des geschulten Architekten, selbst des erlesensten, biete noch keine Gewähr für eine gelungene Lösung. Nur vom Ingenieurstande selbst sei eine wirkliche, nicht bloß äußerliche Wandlung zu erhoffen. Der Bauingenieur müsse in seinem Schaffen sich als Künstler fühlen lernen und befähigt werden, die ästhetische Verantwortung für seine Werke mit vollem Bewußtsein auf sich zu nehmen. Langsam, aber stetig, gewinne die Kenntnis dessen, was nützt, bei dem Bauingenieur an Boden. Hierzu trage fördernd die ständige Fühlung zwischen Architekten und Ingenieuren, wie sie in den Vereinen geboten und gepflegt wird, bei.

Weitere Vorschläge fordern: Heranziehung der Öffentlichkeit mehr als es bisher der Fall war. Insbesondere seien durch die Presse und Vereine die auf größere ästhetische Befriedigung gerichteten Bestrebungen in die breiten Schichten des Volkes zu tragen, in diesen das Interesse und Verständnis zu wecken, und zwar nicht nur durch Besprechungen in der Fachpresse, sondern auch in belletristischen und politischen Blättern. Schriftstellerisch tätige Kollegen sollen den Sinn für die künstlerische Ausbildung der Ingenieurbauten fördern, mit den Vereinen für Heimatschutz und solchen, die ähnliche Bestrebungen verfolgen, soll Fühlung genommen werden, in den Schaufenstern der Buch- und Kunsthandlungen sollten gute Lösungen ausgestellt werden und für große einschlägige Fragen sollte öffentliche Besprechung geboten sein. Veröffentlichungen nach Art von Beispiel und Gegenbeispiel sollten geschaffen werden, insbesondere aber wird von verschiedenen Seiten angeregt, der Verband solle ein Sammelwerk schaffen, mit welchem alle guten und bedeutenden, insbesondere die mustergültigen Ingenieurbauten zusammengestellt werden, um damit nicht nur Unterlagen zu gewinnen für den Anschauungsunterricht, sondern auch für die Fortbildung der Ingenieure und Baukünstler, sowie für die Allgemeinheit. Dabei

wäre zu beachten, daß die ästhetische Befriedigung bei den Schöpfungen des Ingenieurs in der ausgesprochenen Zweckmäßigkeit liege (Schwerin), daß das Maß der Befriedigung abhängt vom Maß des Verständnisses des Beobachters für die Funktionen der einzelnen Teile des Bauwerkes. Jetzt sei dieses Verstehen nur wenigen Sachverständigen beschieden. Das Stilgefühl müsse geweckt werden, insbesondere bei dem Ingenieur, das ihn lehrt, die äußere Erscheinung seiner Bauten in Harmonie zu bringen mit ihrem Zweck, ihrem Material und ihrer Umgebung.

Bei größeren und bedeutsamen Baufragen, zu deren Lösung verschiedene Wege eingeschlagen werden können, empfehle sich, die Gewinnung geeigneter Unterlagen durch öffentlichen Wettbewerb herbeizuführen. Geschieht dies, so soll — wie Köln und Straßburg anregen — die Wertlegung auf künstlerische Gestaltung besonders betont und gegenüber der absoluten Billigkeit neben der Zweckgestaltung die ästhetische Ausbildung und die Anpassung an die Umgebung in den Vordergrund gestellt werden. Auch sei, wie die Niederbayrische Kreisgesellschaft ausführt, darauf hinzuwirken, daß in solchen Fragen Autoritäten des Faches, welche auch die künstlerische Seite beherrschen, gutachtlich einvernommen werden.

In seinen praktischen Vorschlägen geht Straßburg noch etwas weiter und empfiehlt, daß in den Erläuterungen zu den Kostenanschlägen immer besonders einzugehen sei auf die ästhetische Ausbildung des Bauwerkes, auf den gewählten Baustil und auf die Frage der örtlichen Anpassung an die Umgebung, und daß in den Anschlägen selbst unter besonderer Begründung Mittel eingestellt werden für die künstlerische Ausbildung jedes Bauwerkes, mehr oder minder hoch je nach seiner Bedeutung. Dieses zwangläufige Verfahren empfehle sich für alle Bauwerke, auch für kleinere. Den großen Ingenieurfirmen wird empfohlen, für die ästhetische Durchbildung der von ihnen bearbeiteten Werke bessere Kräfte dauernd zu beschäftigen.

Noch weiter geht Essen, welches in Vorschlag bringt, es müsse für die Staatsbehörden und für die Gemeindeverwaltungen ein Verfahren geschäftsordnungsmäßig festgelegt werden, wonach bei Ingenieurbauten, die einer erhöhten ästhetischen Ausbildung bedürfen, Architekten und Ingenieure mit gleichwertiger Befugnis schon

von Anfang an zu gemeinsamer Arbeit herangezogen und für ihren Arbeitsteil beiderseits verantwortlich gemacht werden. Wenn höhere Anforderungen zu stellen sind und welche Architekten als geeignet zur Mitwirkung heranzuziehen sind, bleiben offene Fragen.

Frankfurt bringt eine andere Anregung. Bei Behandlung der Frage: „Mit welchen Mitteln kann Einfluß gewonnen werden auf die künstlerische Ausgestaltung privater Bauten in Stadt und Land?“, hat es die Errichtung von Beratungsstellen, ähnlich ausgebildet wie die Beratungsstelle für das Baugewerbe in Stuttgart, ins Auge gefaßt. Die Beratungsstellen sollen in den größeren Städten errichtet oder, wo solche nicht vorhanden, den Regierungsbezirken angegliedert werden. Ihre Mitglieder, vier Architekten, sollen von den Architektenvereinen für gewisse Zeit gewählt werden, und in regelmäßigen Sitzungen sollen alle der Baupolizei zugehenden Entwürfe in Stadt und Land ihnen zur Vorprüfung überwiesen werden. Sie sollen ermächtigt sein, künstlerisch nicht genügende Entwürfe zurückzuweisen und die Vorlage neuer zu verlangen. Die an sie herantretenden Aufgaben sollen sie jedoch nicht selbst lösen, sondern je nach Umfang und Größe den Architektenvereinen übermitteln oder einzelnen Architekten und Bauhandwerkern. Sie sollen als künstlerischer Beirat bei sämtlichen größeren technischen und künstlerischen kommunalen Aufgaben mitwirken. Die Tätigkeit soll besoldet werden. Diesen Beratungsstellen sollen auch sämtliche Ingenieuraufgaben in Stadt und Land zur Prüfung überwiesen werden, wobei wohl vorausgesetzt, nicht aber ausgesprochen ist, daß alsdann auch Ingenieure in die Beratungsstellen mit hineingewählt werden.

Im ähnlichen Sinne äußert sich die Niederbayrische Kreisgesellschaft. Sie fordert eine intensivere Kontrolle der Ingenieurbauten auf dem Lande und in kleineren Städten, wo tüchtige Techniker, die das Bauwesen auch in ästhetischer Richtung beherrschen, fehlen. Es sei Sache des Staates, hier erzieherisch einzugreifen.

Endlich wird von Stuttgart angeregt: das Zusammenwirken unserer größeren Bauherren, Staat und Gemeinwesen, sowohl für einfache und kleine, wie bei großen und gemeinsamen Aufgaben, und von München die Gewinnung der höchsten technischen Be-

hörden von Reich, Staat und Stadt für unsere Anschauungen eventuell durch Gesetz und Verordnung.

Dies in großen Zügen das Ergebnis der Umfrage.

Aus allen Vorschlägen klingt das Verlangen heraus — unmittelbar und mittelbar — zunächst das Verständnis für das Wesen und das Bedürfnis nach ästhetischer Wirkung bei allen Bauten und somit auch bei den Ingenieurbauten allgemein zu wecken, wach zu halten, und wo es erwacht ist, zu vertiefen; sodann Fürsorge zu treffen, daß die Ingenieurbaukunst durch Baukünstler ausgeübt werde und daß für deren Gewinnung durch Schulung und Ausbildung in geeigneter Weise gesorgt werden müsse, und endlich Maßregeln zu ergreifen, mit welchen verhindert wird, daß unschöne und ästhetisch nicht befriedigende Bauten in Stadt und Land weiterhin entstehen.

Bei Aufstellung der an den Verband zu bringenden Anträge und bei den Maßnahmen, die dieser hiernach zu treffen hat, wird jedoch zu berücksichtigen sein:

Im Hinblick darauf, daß bei Bauten, welche von Staats wegen oder durch große Gemeinwesen in den letzten Jahren errichtet worden sind, höhere ästhetische Gesichtspunkte allgemein und in der Regel zur Geltung gekommen sind, sowie darauf, daß dem Staat und den großen Städten künstlerische Kräfte immer zur Verfügung stehen, ebenso wie die Mittel, sie zu finden und sie zu halten, daß weiter die Öffentlichkeit sich der großen Fragen bemächtigt, dürfte es genügen, hier nur indirekt zu wirken, durch Geltendmachung der Anschauungen, welche in den meist beteiligten Fachkreisen über die sie bewegenden Fragen bestehen. Man darf das Vertrauen haben, daß von den großen Verbänden die rechten Wege aufgesucht und gefunden werden, um den Forderungen der Zeitrichtungen zu genügen.

Dagegen erscheint es notwendig, um den entsprechenden Einfluß zu gewinnen, auf die öffentlichen Bauten, die in kleinen Gemeinwesen und auf dem Lande entstehen, daß auf dem Wege des Gesetzes und der Verordnung Fürsorge getroffen wird, wonach die Behörden gehalten sind, darüber zu wachen, daß in ihrem Wirkungskreise Unschönes nicht entsteht, und daß zu dem Zweck genügende Beurteilungsstellen in Wirksamkeit gebracht werden. Bei den Ver-

schiedenheiten, die für die vielen Gaue unseres Vaterlandes bestehen, empfiehlt es sich zunächst nur allgemein das Gleiche zu fordern: Anpassung und Angliederung an das Bestehende dürfte am ehesten Erfolg versprechen.

Entsprechendes gilt für alle Privatbauten in Stadt und Land. Dabei wird zu beachten sein, daß insbesondere bei gewerblichen Unternehmungen mit Rücksicht darauf, daß die in ihnen anzulegenden Werte Frucht, und zwar rasch, tragen sollen, Verteuerungen nicht eintreten, und daß durch das einzuschlagende Verfahren Verzögerungen und Verschleppungen sicher vermieden werden.

Nach alledem soll bei dem Verbands Deutscher Architekten- und Ingenieurvereine beantragt werden:

1. Zur Verbreitung größeren Verständnisses für die Werke der Ingenieurbaukunst im allgemeinen: Sammlung mustergültiger Ausführungen und Darstellung und Vervielfältigung derselben in Wort und Bild als Beispiele und Vorlagen.

Dabei werden einzelne Blätter so zu behandeln sein, daß sie für Volks-, Real- und Industrieschulen usw. als Wandbilder zur Anschauung gebracht werden können.

Dem Verband wird empfohlen, die Schaffung dieser Beispielsammlung zu veranlassen, Mittel und Kräfte hierfür zur Verfügung zu stellen und für weiteste Verbreitung besorgt zu sein.

2. Zur Gewinnung gut vorgebildeter Kräfte für die Schaffung von ästhetisch befriedigenden Werken der Ingenieurbaukunst: Einflußnahme auf die Umgestaltung, beziehungsweise Erweiterung des Lehrplanes sowohl an den niederen und höheren Lehranstalten, um frühzeitig das Interesse und das Verständnis für das Wesen und die Schönheit der Bauten und der Wechselwirkung zwischen ihnen und ihrer Umgebung allgemein zu wecken, als auch an den technischen Hochschulen und Bauakademien, um das Verständnis des Ingenieurs für die künstlerischen Bestrebungen seiner Zeit einerseits und das Verständnis des

Künstlers für das Wesen und den Inhalt der Ingenieurbauten andererseits zu heben und zu fördern.

Dem Verbande ist zu empfehlen, bei den maßgebenden Stellen dahin zu wirken, daß Lehrplan und Lehrziel dementsprechend geändert und ergänzt werden und daß den Lehrkörpern der Hochschulen Kräfte zugeführt werden, die ihre Aufgabe darin suchen, die Studierenden über die Notwendigkeit aufzuklären und über die Mittel, das Wesen und die innere Schönheit der Ingenieurbauten auch äußerlich künstlerisch zum Ausdruck zu bringen je im Zusammenhange mit der Umgebung.

3. Zur Herbeiführung und Erreichung besserer ästhetischer Wirkung auch der Ingenieurbauten in Stadt und Land unerwartet der Erfolge der unter 1 und 2 vorgeschlagenen Maßnahmen: die Bildung besonderer künstlerischer Beratungsstellen, denen alle auf das Stadt- und Landschaftsbild Einfluß nehmenden Bauten zur Begutachtung und Behandlung vorzulegen sind.

Dem Verbande wird empfohlen, bei den maßgebenden Behörden dahin zu wirken, daß wo dergleichen Stellen noch nicht bestehen, sie baldigst ins Leben gerufen werden und daß, wo ähnliche Einrichtungen bereits vorhanden sind, sie wenn nötig, zweckentsprechend erweitert und umgestaltet werden. Dabei wird insbesondere anzustreben sein, daß neben anderen geeigneten Kräften Architekten und Ingenieure genügende Vertretung finden.

Meine Herren! Von den Wegen, welche eingeschlagen werden, sollen, damit bei Ingenieurbauten ästhetische Rücksichten in höherem Grade als bisher zur Geltung kommen, sind diese drei herausgehoben worden, weil sie natürlich und leicht gangbar erscheinen. Sie sind weder räumlich, noch zeitlich beschränkt, können überall und zu jeder Zeit eingeschlagen werden und so ist zu erwarten, daß, was auf ihnen die einen erringen, nutzbar wird zugleich den anderen und daß von der Wirkung im gleichen Sinne an vielen Stellen schließlich ein großer Erfolg erwartet werden darf.

VORSITZENDER: Der lebhafte Beifall, welcher dem geehrten Herrn Vortragenden gezollt wurde, gibt Beweis davon, mit welchem besonderen Interesse die Versammlung dem Referate gefolgt ist.

Bevor ich die Diskussion eröffne, erlaube ich mir, Ihnen den inzwischen eingetroffenen Herrn Ehrenschriftführer Monsieur NIZET vorzustellen. (Bravo.)

Ich eröffne nun die Diskussion. Wer wünscht das Wort? Bitte, Herr Professor v. MECENSEFFY.

Professor v. MECENSEFFY: Sehr geehrte Damen und Herren! Ich habe mir das Wort erbeten, um zu den ausgezeichneten Ausführungen des Herrn Vorredners, die ich schon einmal anzuhören die erwünschte Gelegenheit hatte, nämlich auf unserer Abgeordnetenversammlung im vorigen Jahre, einige ergänzende Bemerkungen hinzuzufügen. In den einleitenden Bemerkungen des Referates ist schon davon die Rede gewesen, daß gewisse Ausführungen der Ingenieurkunst — diese im weiteren Sinne verstanden — aus den Betrachtungen ausscheiden, daß es sich hierbei bloß um Bauingenieurwerke handeln soll. Nichtsdestoweniger dürfte es nicht un Zweckmäßig sein, auf die Werke, auf die hier angespielt wurde, nämlich die Erzeugnisse des Maschinen- und Schiffbaues, die uns etwas ferner liegen, ein wenig einzugehen, namentlich weil sie vielleicht ein lehrreiches Vergleichsobjekt für Ingenieurbauten bieten könnten. Es dürfte überflüssig sein, in einer Versammlung moderner Architekten eine Erscheinung besonders hervorheben und beweisen zu wollen, die jedem bekannt ist, nämlich daß gerade an den Werken, von denen ich soeben gesprochen habe, eine unzweifelhafte ästhetische Erscheinung in die Augen fällt, daß eine gut gebaute Lokomotive, ein gutes Ozeanschiff zweifellos ästhetische Befriedigung hervorruft. Ebenso sicher aber ist es, daß bei der allmählichen Heranbildung dieser uns heute ästhetisch berührenden Werke wenigstens am Ausgangspunkt der Bewegung und während des längsten Teiles ihrer Dauer den Wirkenden und Schaffenden alle künstlerischen Erwägungen ziemlich ferne lagen. Dennoch ist hierbei Gutes herausgekommen.

Es liegt die Frage nahe, warum dies bei den Arbeiten des Bauingenieurs nicht in dieser glücklichen Weise von selbst kommen konnte, sondern schon seit vielen Jahrzehnten stets von außen Schön-

heiten in diese hereingetragen werden wollten oder mußten. Die Ursache liegt meines Erachtens darin, daß bei den Werken sowohl des Schiffbaues als auch des Maschinenbaues eine außerordentlich rasche und starke Auslese gewirkt hat. Was in irgend einer praktischen Hinsicht nicht befriedigte, schied sehr bald aus. Man braucht nur einen größeren Bahnhof zu besuchen und die alten Lokomotivmodelle, die nur mehr zu Rangierzwecken benützt werden, mit den jetzigen zu vergleichen, — der ästhetische Fortschritt ist auf Schritt und Tritt zu erkennen. Diese Auslese fehlt bei den Arbeiten des Bauingenieurs. Die Arbeit des Bauingenieurs ist für lange, dem Geiste nach für ewige Dauer berechnet; so lange die Bedürfnisse nicht andere werden, bleiben sie. Infolgedessen ist die Menge der Vorbilder beschränkt, die Entwicklung viel langsamer. Dennoch macht sich auch hier in der Gegenwart die Auslese bemerkbar, eine Auslese, die merkwürdigerweise nicht bloß in technischer, sondern auch in künstlerischer Hinsicht wirkt. Die eiserne Fachwerkbrücke, die so lange der Schrecken künstlerisch empfindender Menschen gewesen ist — ich denke dabei an das Bild der Tiber beim Weg in den leoninischen Stadtteil — tritt gegenwärtig in den Hintergrund, nicht bloß, weil sie ästhetisch unbefriedigend ist, sondern sie hat sich in anderer Richtung, deren Erörterung nicht hierher gehört, als unzweckmäßig erwiesen. Auch hier wirkt die praktische Auslese und das ästhetische Bedürfnis Hand in Hand, und wir brauchen darum nicht zu verzweifeln, daß auch hier — allerdings langsamer als im Maschinen- und Schiffbau, für den Schiffbau gilt mutatis mutandis im Wesen dasselbe — eine selbsttätige Auslese mitwirken wird.

Angesichts dieser Erscheinungen glaubte der Münchner Verein, dessen Referat zum Teil von mir herrührt, den Standpunkt einnehmen zu sollen, daß das Zusammenwirken von Architekt und Ingenieur, so ersprießlich es in vielen Fällen gewesen ist, nicht das Ideal ist, sondern daß es möglich und zu hoffen ist, auch aus den Kreisen des Ingenieurstandes selbst künstlerisch befähigte Kräfte zu großen Aufgaben heranzubilden. Was im Maschinenbau möglich war, wird auch hier denkbar sein. Selbstverständlich liegt es mir — und ich glaube auch, dem geschätzten Herrn Referenten — vollständig ferne, einer Schablone das Wort zu reden. Mit bürokrati-

schen Vorschriften und einer noch so gut ausgedachten Organisation allein wird nichts erreicht werden, sondern eine Besserung und Steigerung im künstlerischen Wirken von Ingenieurbauten in der Landschaft und in der Stadt und schließlich eine Förderung derselben bis zur Höhe eines selbständigen Kunstwerks kann nur dann erwartet werden, wenn die Ansätze zur Schaffung einer künstlerischen Kultur, die wir in der Gegenwart überall bemerken, auch dieses Gebiet ergreifen, und durch Mitwirkung aller, nicht bloß der berufenen Künstler, sondern allmählich des ganzen Volkes, das dem Künstler Verständnis entgegenbringen muß, die Bahn zu einer höheren, von uns heute kaum noch zu ahnenden Bewegung eröffnet wird. (Lebhafter Beifall.)

VORSITZENDER: Wünscht noch jemand zu diesem Gegenstande das Wort? (Nach einer Pause:) Es ist nicht der Fall. Dann danke ich dem verehrten Herrn Referenten namens der Versammlung für seine lichtvollen Ausführungen und schließe die Versammlung.

X. VORTRAGSSITZUNG. SAMSTAG DEN 23. MAI 1908, 9 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN  
GEWERBEVEREINES.

---

VORSITZENDER Professor SIMONY: Ich habe die Ehre, die heutige Versammlung zu leiten und der geehrten Versammlung vorzustellen den Ehrenvorsitzenden Herrn Professor BERINDEY und den Ehrenschriftführer Professor VANČAS. Ich bitte nun Herrn Dr. FAYANS zu seinem Vortrage:

„BAUKUNST UND VOLK“

das Wort zu nehmen.

Architekt Dr. techn. STEFAN FAYANS: Die Zeiten der unmittelbaren, geistigen Fühlung zwischen der volkstümlichen Empfindungsweise und der schaffenden Kraft des Baukünstlers sind längst vorüber. Ein Schleier ist über das klassische Altertum gefallen, in dem das Volk und der Künstler ein Streben, ein Denken gewesen sind, in dem die Volksseele an den Offenbarungen der schöpferischen Phantasie der Künstlerwelt lebendigen Anteil genommen hat.

Aus dem Subjektivismus, und zwar dem subjektiven Freiheitsgefühl eines jeden Baukünstlers der hellenischen Zeit leuchtete stets die Verantwortlichkeit desselben gegenüber dem Volke hervor, welche der Schaffenskraft des Künstlers streng gesetzmäßige Schranken auferlegte. Und mit dem Momente, wo sich derselbe dieser seiner Verantwortlichkeit bewußt ward, brachte er seine objektive Vollkommenheit vollends zur Geltung, — diese krönte das Werk und zog enger die Bande zwischen der Kunst und dem Volke. In allen Phasen ihrer Entwicklung — sei es zu Zeiten ihres einfachen Ernstes, der späteren Weichheit und heiteren Lieblichkeit, oder auch des zuletzt schreitenden Reichtums an Schmuckformen — bewahrte die helle-

nische Baukunst, die in ihre Gewalt alle bildenden Künste einzuschließen vermochte, den echtsten Ausdruck der geistigen Kultur ihres Volkes. Sie basierte auf den überlieferten Traditionen der vorantiken Zeiten und deswegen war sie allgemein verständlich. Sie bezauberte das Volk durch ihre geschlossene, würdige Erscheinung, durch das edle Gleichmaß und die logische Schönheit ihrer Formensprache, durch den frohen Farbensinn und die Materialgerechtigkeit und deswegen ist sie ihrem Volke ans Herz gewachsen.

Diese dem Volksempfinden so nahestehende Kunst bewahrte ihre Lebensfähigkeit auch nach dem politischen Zusammenbruche der hellenischen Nation und lebte vielmehr als Ideal in der späteren Kunstwelt weiter. So hatte das römische Kaiserreich an die spät-hellenische Periode — die gereifte attische Kunst angeknüpft. Da jedoch letztere die kraftstrotzende nationale Bauweise immer mehr verleugnete, so geschah es auch, daß trotz des gewaltigen Aufschwunges, den die römische Baukunst der Kaiserzeit zu verzeichnen hatte, sie alsbald den ganzen fremdländischen, wenn auch verwandten Formenschatz aufgebraucht hatte und in ihrem Inhalt auf die orientalischen Überlieferungen zurückgreifen mußte. Sie ging mit Leichtigkeit über ihre eigene Entstehungsgeschichte hinweg, indem sie die Tatsache der Entwicklung des altitalischen Hauses aus dem Bauernhause übersah, sie ging zu weit, um in dem Volksboden neue Wurzeln noch fassen zu können und so wunderbar ihr Aufschwung auch gewesen, so rasch ging leider ihre organische Einheit verloren. Die Baugebilde jedoch, die lediglich im Interesse der großen Idee der Volkswohlfahrt errichtet wurden — diese Gebilde bewirkten es, daß zu allen Zeiten des sozialen Aufschwunges der späteren christlichen Nationen den breiten Volksmassen eine Kunst geboten werden konnte, die einen Grundpfeiler an dem nationalen Kulturwerke bedeutete.

In der Reihenfolge der verschiedenen Stilwandlungen in der Baukunst ist eine jede derselben als die geistig-formale Verkörperung einer zum Abschluß gebrachten, oder wenigstens schon gereiften Kulturepoche zu betrachten. In der Kraft des logischen Zusammenhanges dieser beiden bedingenden und bedingten Momente ist auch die größere oder geringere Lebensfähigkeit einer jeden Kunstperiode zu erblicken. Das Einbeziehen der Elemente der orientalischen Kunst

in die Formensprache der Baukunst des weströmischen Reiches zu Zeiten seines Verfalls läßt jedoch eher auf eine Gegenerscheinung schließen, und zwar auf das frühere Verwirklichtwerden der byzantinischen Stilansätze, der eigentlich ein paar Jahrhunderte später erst begründeten Kulturmacht des oströmischen Kaiserreiches. Und die Genesis dieser Stilart wurde auch zu ihrem Verhängnis: von dem Abendlande völlig abgeschieden, gelangte sie als eine in bezug auf ihre grundgestaltenden Prinzipien schon gereifte Kunst in den Schoß der griechisch-katholischen Kirche. Die großen Volksmassen des Orients blieben der ihnen aufgedrängten neuen Kunstrichtung gegenüber, soweit dieselbe griechischen Wurzeln entsproßte, indifferent und dies um so mehr, als sie der neuen Kunstära des religiös gegensätzlichen Islams aus rein nationaler Empfindung mehr Verständnis und Liebe entgegenbrachten. So gingen die antiken Quellen im Orient mit dem Verfall der byzantinischen Kunst verloren. Ihre Autorität bewährte sich aber diesseits der Alpen, wo die antik-römische Formensprache verjüngt durch die strengen Gesetze der altchristlichen Kunst zu neuem Leben aufblühte. Eine derbe, auf das dekorative Element verzichtende Tektonik war es gewesen, die sich die Kulturträger der neuen geschichtlichen Ära, die germanischen Völker, aneigneten. Gegen ihre Entwicklung führte die Völkerwanderung einen vernichtenden Schlag, von dem sich diese neue Kunst erst gegen das 9. Jahrhundert zu erholen mußte. Ihr Wiederaufblühen während der Karolingischen Periode währte aber auch nicht lange. Im Kampfe des Kaisertums mit dem autoritativen Papsttum erlahmt die Volksphantasie, erstarrt das Schönheitsgefühl, „Eine finstere, der Weltlust abholde Denk- und Richtungsweise hält das nordische Volk gefangen“. Und wiederum erwacht das Volk in seiner nationalen Kraft und bringt die, trotz aller Schwankungen an die Volksseele festgeschmiedete romanische Baukunst erst zur vollen Geltung. „Die städtisch-bürgerliche Kulturmacht hatte bereits die alte ritterliche Gesellschaft abgelöst und ergriff nun das Wort.“ Und die von scholastischer Dogmatik geschwängerte Kunst der frühromanischen Zeit verklärte allmählich ihre kümmerliche Physiognomie und verlor immer mehr ihren hilfsbedürftigen Schein. Die kräftigsten Wurzeln im Volksboden faßte sie bei der englischen Nation und daraus läßt sich auch die Volkstümlichkeit und die zähe Lebensfähigkeit des

nächsten Ausläufers dieser Kunst — der englischen Gotik — folgern. Trotzdem die Wiege dieser letzteren, rein struktiven Stilrichtung in Frankreich gestanden hat, vermochte die französische Gotik der sie immer stärker bedrängenden Macht der höfisch-ritterlichen Kreise keinen Stand zu halten und ging in überschwänglichem Zierat unter. Diese dritte Periode des größten Aufschwunges und raschen Verfalles der französischen Gotik ist eben der englischen Nation erspart worden, die an den bodenständigen anglonormannischen Traditionen festhielt und ihrer Kunst somit eine den Verfall ausschließende, latente, volkstümliche Kraft zu verleihen verstanden hatte. Es muß alsdann Wunder nehmen, daß die nur eklektisch nachempfundene deutsche Gotik bei den in ihrer national-romanischen Bauweise so sicher und heimisch sich fühlenden germanischen Völkern derart wunderbare Blüten zu treiben vermochte. Doch liegt dieser Erfolg sicherlich nicht an den Werken der sakralen Baukunst. Wenn auch in denselben den Bedürfnissen des Volkes nach den Idealen der höchsten Morallehre Genüge getan worden ist, so gab sich doch der freie ungebundene Volksgeist mit den Offenbarungen dieser kirchlichen Baukunst nicht immer zufrieden. Dies um so mehr, als der volkstümliche Individualismus der spätromanischen Periode in den Skulpturen der gotischen Dome verloren geht und durch die der Tektonik völlig untergeordnete stilisierte Richtung verdrängt wird.

Es war erst der profanen Baukunst des zu Macht und Reichtum emporgestiegenen Bürgertums vorbehalten, festere Wurzeln im Volksboden zu fassen. „Und in den mächtigen Klosterbauten und Burgen, in den Rat- und Zunfthäusern, in den Stadttoren und Türmen“ kommt die Verschmelzung des künstlerischen mit dem volkstümlichen Momente erst zur vollen Geltung. Das antik-römische Prinzip der Berücksichtigung der Volksinteressen wiederholt sich in dem gotischen Mittelalter und gereicht dieser Zeitepoche zum höchsten Lob.

Während Frankreich und die nordischen Länder in der Entwicklungsgeschichte des gotischen Stiles an nationalen Überlieferungen einen Halt fanden, entbehrt einen solchen die entlehnte italienische Gotik vollends. Die Gedanken- und Gefühlsweise des italienischen Volkes nistete, trotz der scheinbar vernarbten Erinnerungen an die antike Welt, immer noch in den Idealen der letzteren und ließ das gotische Prinzip zu seiner vollen konstruktiven Geltung nicht

aufkommen. Vielmehr leuchteten schon aus der von den Klosterbrüderschaften in Italien propagierten gotischen Kunst die Anfänge einer neuen baukünstlerischen Ära: des antiken „rinascimento“ hervor. Das Volk sehnte sich nach der abhanden gekommenen Naturwahrheit, es verlangte die Betonung der volkstümlichen Momente: des Sinnlichen und des Lebendigen in der Kunst! Und in dem gewagten, von der Antike abgeleiteten, zentralen Kuppelbau, in der frei aufgefaßten und den jeweiligen Bauproblemen angepaßten antiken Formensprache, endlich in der Vereinigung der Plastik mit der die Steigerung des Naturwahren bedingenden Farbe, kam der wiedererwachte Volksgeist und der in der Nation schlummernde antike Kunstsinn zum richtigen Ausdruck. Das Volk und der Künstler wurden zu modernen Interpreten der antiken Kunstwelt und sagten sich alsbald von den scholastischen, mittelalterlichen Traditionen vollkommen los.

Die tendenziösen Predigten Savonarolas und der bald darauf erfolgte „stürmische Anlauf des Humanismus“ verfehlten nicht, die im Volksboden wurzelnde Kraft der Renaissancekunst abzuschwächen und dieselbe in streng gesetzmäßige, durch die theoretisierende Wissenschaft begründete Schranken einzulenken. Und mit der Architektur näherte sich zugleich die Plastik ihrem Verfall, indem sie einen unverkennbaren Zug einer privilegierten, dem Volksempfinden fernstehenden Kunst gewinnt.

Eine vorübergehende Gesundung erfährt die verfallende Hochrenaissance durch den wohlthätigen Einfluß der den politischen Zentren entrückten bürgerlichen Kunst Oberitaliens. Doch vermochte auch diese Einwirkung den bereits begonnenen Verfallsprozeß nicht länger hintanzuhalten. Ein ewiger, sich stets wiederholender Kreislauf in der Geschichte aller Stilwandlungen!

So löst sich die Architektur der Hochrenaissance immer mehr von dem Boden der Volkstraditionen und wird lediglich zu einem Persönlichkeitsstil. Die Offenbarungen ihrer letzten Entwicklungsepoche, die von dem genialen Schwung eines Michelangelo beseelt waren, trugen dennoch der Berücksichtigung des naturwüchsigen, volkstümlichen Empfindens vollauf Rechnung. Die Nachfolger dieses eminenten Begründers der Kunst der Spätrenaissance vermochten jedoch nicht das gesunde Maß der Zurückhaltung in ihren phanta-

stischen Architekturen einzuhalten, verfielen ins Bizarre und Ungebundene und bereiteten der gesamten Epoche der größten künstlerischen Gärung ein jähes Ende.

Ihre ästhetischen Werte behielt aber die Renaissance bis auf die Gegenwart. Eine faszinierende Wirkung übte sie zu Zeiten ihrer höchsten Entwicklung auf die benachbarten Länder, die von ihr allerdings nur das Äußerliche, Dekorative entlehnten und an dem bodenständigen, gotischen Prinzip festhielten. Deswegen war die deutsche Renaissancekunst mehr inhaltlich und reell, dafür aber, da nicht selbständig entwickelt und erst von dem Kunsthandwerke abgeleitet, weniger konsequent und materialgerecht, als die italienische. Im Kirchenbau befolgt sie eklektisch die ihr von Rom aus vorgezeichneten Wege, in dem Privatbau jedoch, sei es in dem burgähnlichen, großangelegten Schloßbau, sei es in dem schlichtbürgerlichen fachwerklichen Giebelbau, betont sie nachdrücklich das gotische Konstruktionsprinzip.

Dieselben Rücksichten nationaler Natur galten auch für die französische Renaissancekunst. Ihre Dekorationsweise lenkt zwar in die Fahrbahn der italienischen Kunst, die konstruktive Empfindung bleibt dennoch die gotische.

Auch die letzten barocken Ausstrahlungen der italienischen Renaissance vermochten nicht die mittelalterlichen Traditionen, die das geistige Band zwischen der Kunst und der französischen Nation bedingten, völlig beiseite zu schaffen. Erst die veränderten politischen Verhältnisse, die sich nach der Periode der Régence herausgebildet haben, drängten das konstruktive Prinzip völlig zugunsten der Ornamentik und des Dekorativen zurück und entzogen dem herrschenden Stil die letzten Reste seiner Volkstümlichkeit.

So wurde die Baukunst mit dem Anfange des 18. Jahrhunderts nur mehr den Vornehmen der Gesellschaft und des Geistes zugänglich.

Nach den Ausschweifungen des in Regellosigkeit und Ungebundenheit schwelgenden Rokokostils machte sich allerdings auch in den intellektuellen Klassen das Bedürfnis geltend, von der kapriziös-tänzelnden Kunst der Louis XV.-Zeit erlöst zu werden. Und in ihrem Bestreben nach größerer Ruhe und Einfachheit in der gesamten bildenden Kunst ließen sie die ewig frisches Leben sprühende Antike wieder zu Worte kommen. Die ästhetischen Werte des auf

diese Weise entstandenen Louis XVI.-Stils konnten aber von den einfacher und schlichter denkenden Volksklassen nur schwer genossen werden. Deswegen ist auch diese privilegierte Kunst den Stürmen der sozialen Revolution alsbald unterlegen.

Die immer größer werdende Kluft zwischen Kunst und Volk konnte auch durch die nach dem Interregnum des Direktoriums folgende Empirerichtung nicht ausgefüllt werden. Der Stil überdauerte kaum den willenskräftigen Herrscher, der sich gewagt hatte, seinem Volke das kalte berechnende Stigma des antiken Cäsarentums aufzudrücken. Das Volk wandte sich von der ihm aufgedrängten höfischen Kunst ab, besaß aber — da es erst im Anfangsstadium des sozialen Kampfes um die Gleichberechtigung begriffen war — keine gefestigte soziale Kultur, um aus derselben neue Kunstgedanken schöpfen zu können. Und so entstand zu Anfang des 19. Jahrhunderts eine auf Reminiszenzen begründete Gedankenkunst, eine Epoche des grüblerischen, philosophierenden Idealismus. Die von Winkelmann aufgestellte klassizistische Theorie führte zur Entwicklung des deutschen Neo-Klassizismus. Die Revolution berief sich auf das klassische Altertum und ebenso nahm sich auch die Kunst die Antike zum Vorbilde.

Die klassizistischen Reminiszenzen währten aber nicht lange. Nach der politischen Erniedrigung und Erhebung Deutschlands erwachten bei dem Volke nationalistische Bestrebungen, die in der Wiederbelebung der mittelalterlichen Traditionen ihren prägnantesten Ausdruck fanden. Eine Periode der romantischen Schwärmerei bemächtigte sich der Baukunst, die ihr Heil in den neugotischen Gebilden zu finden glaubte. Der Schein war trügerisch und die anfänglich mit Begeisterung aufgenommene idealistische Richtung wurde bald fallen gelassen. Der trockene Formalismus, die koloristische Askese verloren ihren Reiz, welchen sie ausschließlich der nationalen Gärung zu verdanken hatten. Die darauffolgende Periode der wieder belebten Renaissancekunst bot, vermöge der ihr eigenen realistisch-malerischen Richtung, ein gewisses Äquivalent in bezug auf die freiere, künstlerische Auffassung der vergangenen Stilepochen, ein Äquivalent, dessen Wirksamkeit erst durch die Schöpfungen eines Gottfried Semper offenbar wird. Hatte Semper in seinen Architekturen auch nur eine individuelle Auffassung an den Tag gelegt, be-

fand er sich als Baukünstler auch immer noch in dem Banne des ein halbes Jahrhundert währenden Eklektizismus, so ließ er sich als Theoretiker schon von weitaus moderneren Ideen leiten, indem er mit seinem Mahnruf: „Zweckmäßigkeit und Materialgerechtigkeit“, weit seiner Zeit vorausgeeilt war.

Und eine trostlose Zeit war es, die gegen die Mitte des 19. Jahrhunderts auf dem Gebiete der Kunst hereinbrach.

Eine gewisse Denkfaulheit, ein Abhandensein jedes konkreten Gefühls für die großen sozialen Aufgaben jener Zeit, charakterisiert diese Epoche — eine Epoche der nur stielechten, kläglichen Nachahmungen. Ein Kampf der Puristen und der Eklektiker entbrannte auf der ganzen Linie. „Kopieren bis zur Bewußtlosigkeit, die vergangenen Kunstepochen in ihrer unvergeßlichen Frische und Blüte, dabei völlig unverändert, der Neuzeit aufzudrängen“, hieß es in dem einen Lager. „Mit Vorbehalt! Kritik muß geübt werden!“ riefen die anderen aus. Und trotzdem Männer von dem Range eines Ruskin, eines William Morris es unternommen hatten, die Haltlosigkeit dieser Theorie nachzuweisen und dieselbe in ihrer geisttötenden Entwicklung zu hemmen, wußten die kämpfenden Parteien jede für sich einen Teil der ziemlich passiv sich verhaltenden Volksklassen für ihre Ideen zu gewinnen.

Nun hieß es, in der Vollendung der sinnlosen Nachahmung wetteifern, die Vergangenheit heraufbeschwören, mit der Stielechtheit die Leichtgläubigen beglücken wollen. Ab und zu leuchtete zwar auf dem Horizont, gleich einem Kometen, eine selbständige, künstlerische Kraft auf, die aus der richtigen Erkenntnis des bestehenden Mißverhältnisses zwischen den neugestalteten sozialen Problemen einerseits und den obwaltenden Kunstbegriffen andererseits neue Kraft schöpfte. Doch waren dies nur konvulsivische Zuckungen in der allgemeinen Ohnmacht.

Die große Künstlerwelt irrte immer weiter. Eine eklektische Periode löste die andere ab; der Geist der vergangenen Kunstepochen fehlte ihnen jedoch völlig. Wie sollte denn eine solche Baukunst vom Volke, von dessen Alltagsleben sie sich immer mehr entfernte, verstanden werden?! Draußen in der weiten Welt keimte ein neues Leben mit neuen Auffassungen und neuen Bedürfnissen. Die Baukunst aber, die einst die Verschönerung und Veredelung des mensch-

lichen Daseins bedeutete, schlüpfte mit ihrem Zentimetermaß in die dunklen Winkel der Vergangenheit.

Es ging immer mehr stromabwärts. Die spekulative Tendenz, die in den 70er Jahren immer mehr Oberhand zu gewinnen vermochte, bemächtigte sich auch der Baukunst, die nunmehr ihren herrlichen Einzug in das allgemeine Industriegebiet feierte. Aus der einst so hehren Baukunst ist ein simples Bauhandwerk geworden! Da ist schon ein Persönlichkeitsgefühl bei dem schaffenden Künstler überflüssig gewesen. Den Formenschatz einer einzigen Stilart zu entnehmen, galt dann für ungebührlich. Man wollte den Beweis erbringen, daß man in der Schule, auf der Akademie, die an die Stelle der früheren geheiligten Kunstwerkstätte trat, auch andere Stilarten zu kopieren gelernt hatte. Eine klassische Säule, einen mittelalterlichen Bogen, einen Renaissanceschnörkel in einer Konzeption zu vereinigen, jedes für sich möglichst stilecht dabei, — hieß die wahre Kunst predigen!

Die Reicheren, die sich für berufen hielten, ihre Kritik auf dem Gebiete der Kunst auszuüben, wußten den größeren Teil der Architektenwelt für ihre Prunksucht zu gewinnen. Die weniger Bemittelten wollten ebenfalls als Auftraggeber einen falschen Schein des Reichtums erwecken. Nun sind die Städte und ihre Vororte mit architektonischen Karrikaturen überflutet worden. Ein Schema, ein Gedanke, ein und derselbe Irrweg! Das Stadthaus ist zum chronologischen Register der vergangenen Stilarten geworden. Das Landhaus, die Privatvilla, sollten in uns nur nicht den Gedanken aufkommen lassen, daß sie zum Wohnsitz einfach und zeitgemäß denkender Leute bestimmt seien. So prunkte der in unechte, klägliche Palastformen gekleidete Profanbau zum Hohn der vergangenen Kunstepochen!

Des Guten wurde nun zu viel. Der Untergang der Baukunst wurde in den 90er Jahren klar erkannt und nun erschollen Hilferufe, ein Zeichen des wiedererwachenden Kunstsinns. Die sozialen Aufgaben, die seit einem Jahrhunderte aufgetaucht, ihr Daseinsrecht sich bereits erkämpft haben, erheischten auch in der Baukunst ihre Berücksichtigung. Nun hieß es an die große Sanierungsarbeit herantreten. Die Geister, die man gerufen, die wollte man wieder los werden. Die Aufgabe war sicher eine nicht zu leichte. Dennoch sind

die Resultate, die man bis jetzt bei deren Lösung erzielt hat, entschieden als sehr erfreulich zu erachten.

Wie zu allen Blütezeiten der Kunst, wandte man sich zu allererst der Gewerbekunst, und zwar dem arg vernachlässigten Kunsthandwerke zu. Die auf sozialer Grundlage basierende Einfachheit und Sachlichkeit der modernen Zeit gab sich nach dem englischen Vorbilde auch bald im deutschen Kunstgewerbe kund. Das moderne, nur auf Bequemlichkeit und Sachlichkeit hinzielende Möbelstück verdrängte alsbald den früheren überladenen und nichtssagenden Typus. In den textilen Künsten, in der Keramik, kurz, in der gesamten angewandten Kunst, feierte die Moderne ihren siegreichen Einzug. Freilich, es fehlte nicht an Auswüchsen krankhafter Phantasie, an Erzeugnissen kunstloser Renommiersucht, die den Anlaß zur Bildung des verderblichen Jugend- oder Sezessionsstils gaben. Zu welchen Zeiten des Emporschwingens der Kunst aber gab es nicht derartige Stadien der Unreife? Man muß darüber ruhig hinweggehen und sie als bloße symptomatische Erscheinungen bei jeder Gärung betrachten.

Die modernen Prinzipien, die den großen Umschwung in der angewandten Kunst verursacht haben, bemächtigten sich alsbald auch der höheren bildenden Künste. Die Malerei und die Plastik wetteiferten miteinander in dem Erreichen möglichst zeitgemäßer naturalistischer Ausdrucksweise. Am schwersten fiel dies der dritten der Schwesterkünste, der auf abstrakter Basis sich gründenden Baukunst. Dies aber hauptsächlich in bezug auf die der Vergangenheit angehörigen Bautypen, die sowohl in ihrer Gestaltung, als auch in der architektonischen Formensprache der Gegenwart angepaßt werden mußten, ohne die durch die Tradition geheiligten Grundsätze zu verletzen.

Da erinnerte man sich an die abseits des weltlichen Treibens, ruhig, einfach und sachgemäß sich entwickelnde bäuerliche Volkskunst und entdeckte wieder — und nicht zum ersten Male — ihren Formenschatz, dem man seine Motive als Anregung zum weiteren Schaffen für die städtische Wohn- und Landhausbaukunst zu entlehnen begann. Nur aber zu Anregungszwecken, — es soll dies, auch für die Zukunft, ganz ausdrücklich hervorgehoben werden. Der seit langem durch das Gestrüpp doktrinäerer Verständnislosigkeit

ungangbar gewordene Weg zwischen Kunst und Volk ist somit wieder geebnet worden. Die Einheitlichkeit in der Verteilung der Massen, die sachgemäße, rein zweckliche Behandlung der Flächen, das Diskrete und Unüberladene, das Einfache und Ernstgemeinte, charakterisiert diese modernen Offenbarungen der profanen Baukunst. Die letzten Kunstgewerbeausstellungen, die Bauten der Künstlerkolonien, die Einzelwerke der auserlesensten unter den Baukünstlern, die ein gewisses Opfer an Individualismus für das Allgemeinut der Menschheit zu bringen verstanden hatten, legen das beste Zeugnis von der nicht zu unterschätzenden Bedeutung der neuen Kunstbewegung ab.

Bedeutend leichter fiel den modernen Baukünstlern die Lösung der erst neu mit der Entwicklung der wirtschaftlich-sozialen Probleme der letzten Jahrzehnte entstandenen bautechnischen Aufgaben. Man brauchte sich nicht in dieser Hinsicht in die Vergangenheit zurückzusetzen, um die Geschichte der Entwicklung der längst bestehenden Bautypen zu ergründen und dieselben der Gegenwart anzupassen. Die Aufgabe war modern, keine Vorbilder sind vorhanden gewesen, nun hieß es aus sich selbst heraus zu schaffen. Und da zeigten die Baukünstler in den völlig neugeschaffenen Typen des Arbeiterhauses, des Waren- und Geschäftshauses, des Bahnhofgebäudes und vieler anderer durch die neuzeitlichen Errungenschaften der Technik und Hygiene hervorgerufenen Bautypen, was sie zustande zu bringen vermochten.

Es galt für die Baukunst der letzten Jahre zu allererst diejenigen Probleme zu lösen, die mit den Bedürfnissen der breiten Volksmassen eng verknüpft sind. Dieser Berücksichtigung der Volksinteressen verdankt auch die Baukunst die ihr zuteil gewordene Volksgunst, — ein wichtiger Beitrag zu einem Kompromisse zwischen den noch bis vor kurzem sich fremd gegenüberstehenden Künstler- und Laienwelten. Ein endgültiges Kompromiß herbeizuführen, liegt in den Händen dieser beiden Parteien. Das Einfache, Sachliche, Einheimische soll in der Sprache der modernen Bauwerke verkörpert werden, um dieselbe dem Volke verständlich zu machen. Das Einheimische ist nur auf Grund der Kultivierung, Verarbeitung und des Anpassens an die Verhältnisse der Gegenwart des in jedem Lande vorherr-

schenden und der Volksseele am nächsten stehenden Baustils zu erreichen. In Österreich ist es die wunderbare alte Barockkunst, die mit ihren Motiven das moderne Schaffen anregen soll. Das Einfache und Sachliche, das die Gegenwart von uns erfordert, ist wiederum aus den Offenbarungen der ländlichen, bäuerlichen Kunst zu erlernen. Was anderseits die Volksaufgaben gegenüber der Kunst betrifft, so ist auch in dieser Hinsicht noch vieles zu erwünschen. Die Erziehung zur Kunst und insbesondere zu der seit jeher stiefmütterlich, im Vergleich zu den anderen höheren Künsten behandelten Baukunst, fehlt unseren breiten Volksklassen in hohem Maße. Dieser Mangel an gewissem kritischen Verständnis für die jeweiligen Architekturprobleme könnte teilweise durch die Aufnahme der enzyklopädischen Architekturlehre in den Studienplan der Mittelschulen behoben werden.

Werden sich somit die Kunst und das Volk ihrer gegenseitigen Verpflichtungen bewußt werden und die Erfüllung derselben mit vollem Ernste erstreben, so ist das erwähnte, endgültige Kompromiß zwischen Kunst und Volk vollzogen. Damit wird auch eines der größten Kulturwerke im Schalten und Walten der Menschheit zustande gekommen sein. (Lebhafter Beifall und Händeklatschen.)

VORSITZENDER: Wünscht jemand zu dem Vortrage das Wort? (Niemand meldet sich.) Da dies nicht der Fall ist, erlaube ich mir, dem Herrn Vortragenden wärmstens zu danken und die Versammlung zu schließen.

XI. VORTRAGSSITZUNG. SAMSTAG DEN 23. MAI 1908, 10 UHR  
VORMITTAG, IM SAALE DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN  
GEWERBEVEREINES.

---

VORSITZENDER Oberbaurat DEININGER: Ich eröffne die Versammlung, stelle Herrn Professor MAGNI und Herrn Professor BERINDEY als Ehrenvorsitzende vor und erteile das Wort Herrn Ingenieur SASSO zu seinem Vortrage:

„PROPRIETÀ E LIBERTÀ COME STIANO A PATTI.“

Un rapido esame degli art. 336—440 Cod. Civ.

Ingenieur SASSO: A niuna persona fa ingiuria chi modestamente usa la ragione. (Boccaccio, Introduzione al Decamerone.) Nell' antichità romana rilevasi che Lucrezio diede agl' Iddii pagani per progenitori il timore; io mi permetto di osservare che il timore e la forza furono gli unici autori della proprietà. Ed infatti il timore accompagna l' uomo nel principio e nel declinare della vita, mentre la forza lo governa nell' età di mezzo, cioè in quello della prudenza.

L' uomo selvaggio che primo piantò la tenda di sua famiglia in un sito di un bosco, o sulla sponde d' un fiume, e potè dire: qui sto sicuro; qui non ho da temere; qui posso difendermi; disse in altri termini: questo luogo è mio. E in questo superbo mio racchiudeva il germe della proprietà. Quando altri uomini si accostarono a quella tenda, se deboli, ne furono scacciati, se forti, si venne a transazione; ed allora, visto che era più facile occupare luoghi liberi che tenzonare per quelli già da altri posseduti, i nomadi colle loro famiglie si stabilirono successivamente chi qua, chi là, e poi si confederarono per la comune difesa. Da questa confederazione nacque il diritto delle famiglie, poi delle stirpi, poi quello delle genti; per lo che, volendo prima di

tutte convalidare e mettere fuori dubbio le loro passioni, i possessori statuirono formalmente che a giusto diritto si poteva occupare e ritenere quanto non era di già occupato da altri.

*Res nullius est primi occupantis*, dissero, ed aggiunsero ancora, che la proprietà era cosa sacra, di cui al padrone soltanto era dato di disporre liberamente, ed a custodia dei confini della proprietà piantarono i dei termini.

Ciò in verità fu provvidenziale, poichè, se per la semplice occupazione bastò talvolta soltanto la forza, per la conservazione ci volle ingegno, sacrificio e fatica; le quali cose servirono di crisma al diritto di proprietà.

Ma siccome l'ingegno, la fatica e il sacrificio non sono attributi ordinari dell'uomo individuo, il quale anzi (quando non sorretto dalla buona educazione) vien fuori dal grembo di natura infingardo, vagabondo, e geloso solo di ciò che fa ai suoi bisogni, così la società, pur favorendo nello ingegno, nella fatica e nel sacrificio la potenza di acquistare della proprietà, ha formato di questo il sostrato più solido del suo benessere, della sua pace.

Però il numero dei proletarii, per quanto far si possa fu e sarà sempre di gran lunga superiore a quello dei possidenti, e senza addurne le ragioni che mi allontanerebbero dal mio proposito, la vecchia storia di tanti secoli sta sempre lì a conferma del fatto. Quindi la società, per tutelare i possidenti contra le aggressioni dei proletarii, prelevata una quota parte del reddito delle proprietà particolari, promise con tal mezzo di assicurare loro la restante in assoluto godimento. Ciò facendo la società par che dicesse al proprietario: "Io ho interesse che tu posseda, che tu prosperi anzi, perchè dal tuo meglio ritrarrò, pel bene comune, maggior parte dei frutti del tuo lavoro e della tua industria. E perchè tu lavorassi di buon grado, sappi che questa terra la garentisco tua, e niuno potrà invaderla. Potrai disporne ancora nella maniera più assoluta. Però dobbiamo essere giusti; se io ti garentisco tutto ciò da un lato, tu dall'altro dovresti darmi qualche cosa oltre a quanto mi darai perchè io sostenga i tuoi diritti con seria e giusta autorità.

Così vuoi nascesse e si sancisse il diritto di proprietà. Ma, da bando il sottinteso patto sociale, vediamo ciò che oro si trova

nelle legge scritta, e come stiamo a condizioni riguardo alle proprietà dei nostri tempi.

L'art. 436 del nostro Codice Civile suona Così: La proprietà è il diritto di godere e disporre delle cose nella maniera più assoluta, purchè non se ne faccia un uso vietato dalle leggi o dai regolamenti.

E l'articolo 440 aggiunge: Chi ha la proprietà del suolo ha pur quella dello spazio sovrastante e di tutto ciò che si trova sopra e sotto la superficie.

Ora, se per proprietà dobbiamo intendere il diritto di godere e disporre delle cose che ci appartengono, nella maniera più assoluta; se, avendo la proprietà del suolo, abbiamo pur quella dello spazio sovrastante; e di tutto ciò che si trova sopra e sotto la superficie;

e, se la proprietà di una cosa contiene il diritto su quanto essa produce, o vi si unisce naturalmente o coll'arte: parrebbe potremmo concludere che si è liberi nel godimento della proprietà, o meglio che non vi sia proprietà senza libertà. Ma quale libertà? Non ricordo dove lessi queste sagge parole: "Oh libertà! quanto poco sei compresa, allorchè ti disgiungano dalla tua sorella, la giustizia!" Sintesi di sapienza. Ed è appunto di questa sintesi necessaria che io mi permetto di dire brevi e modeste parole.

La società, per imprescindibili riguardi verso i suoi componenti, ha inteso la libertà di una proprietà non nel senso assoluto, ma nel senso relativo, cioè sino al punto che non incontri ed impedisca la libertà altrui. Ne viene per conseguenza, che coloro che alla parola libertà affibbiano il significato di poter fare tutto quanto lor piace, sono trascinati indubbiamente a giudizio pericoloso e talvolta assurdo. Essi, carezzando, senza altro, la libertà nello interesse individuale non si accorgono di disconoscere la libertà sociale cioè quella che si deve rispettare nell'altrui proprietà, sia individuale che collettiva, e, quando questa non è ugualmente garentita a tutti, la libertà individuale ritorna alla primiera infelice condizione, quella dell'uomo nomade, perchè resta nuda ed impotente di fronte alla forza bruta.

Il sopracitato art. 436 dicendo che la proprietà è il diritto di godere e disporre delle cose nella maniera più assoluta, non devesi intendere nel senso assoluto, mentre il legislatore, che rappresenta non solo l'ente individuo, ma

ancora, e più di tutto l'ente collettivo della società, ha subito soggiunto: purchè non se ne faccia un uso vietato dalle leggi e dai regolamenti.

La prima parte di questo articolo, sotto forma di definizione, conferisce alla proprietà la libertà di goderne e disporne nella maniera più assoluta, ed ognuno vede in queste parole un principio generale nobile e seducente, perchè gl'individui della società, garentiti a tal riguardo, si affezionano al proprio suolo, alla propria famiglia, e diventano operosi e pacifici val quanto dire veramente sociali. Ma tende appunto a cotesto fine stesso il purchè della seconda parte, che deroga, e non abroga, il principio della libertà. Inoltre bisogna rilevare che la legge, usando le parole nella maniera più assoluta, non ha inteso di dire illimitata; nella civile società questo assolutismo ha delle eccezioni che mettono in armonia i diritti dei singoli con quelli della civil comunanza, e conciliano l'ideale supremo della destinazione dei beni, cioè l'utile maggiore che questi possono dare, con i diritti di ciascuno. Una proprietà, anche allorchè è soggetta a servitù, può dare al suo possessore un godimento assoluto, senza che questo sia illimitato. Su questo proposito mi permetterò dare uno sguardo a vol d'uccello sulle della limitazioni richiesta dalla ragione sociale nella libertà assoluta della proprietà in ordine alla materia soggetta al perito giudiziale. Se nessuno può essere costretto a cedere la sua proprietà, devesi però rinunciare a questa prerogativa quando si tratti di utilità pubblica ..... articolo 438.

Se si può godere della sua proprietà a suo bel agio, non si può negare dall'altra parte il concorso alla spesa necessaria per l'apposizione dei termini tra la sua e la proprietà vicina: articolo 441.

Se ciascuno è libero di chiudere il suo fondo, deve però rispettare i diritti di servitù spettanti ai terzi: articolo 442.

Alla libertà di poter fare sopra il propria suolo qualsivoglia costruzione e piantagione, restano di contro le eccezioni stabilite da servitù acquistate.

Parimenti si è liberi di fare di sotto al suolo qualsivoglia costruzione od escavazione, e trarne tutti i prodotti possibili, meno

talune eccezioni per la legge sulle mimere e di polizia: articolo 443.

I fondi rustici, siano rispettivamente inferiori o superiori, sono liberi, è vero; ma però i primi son soggetti a ricevere le acque che scolano naturalmente dai secondi, e questi non possono fare alcuna cosa che ne alteri lo scolo naturale: articolo 536.

Si è al certo liberi di fare a proprie spese la riparazione di una sponda od argine in un fondo vicino al proprio, quando il padrone "di quel fondo non abbia curato di farlo, ma le opere devono farsi non solo senza danno di quel proprietario, ma premessa ancora l'autorizzazione giudiziaria, intesi gl'interessati ed osservati i regolamenti speciali: articolo 537.

Quegli nel cui fondo si trova una sorgente d'acqua, benchè assoluto padrone di essa, non può deviarne il corso, quando la medesima somministri agli abitanti di un comune, o di una parte di esso, l'acqua necessaria: articolo 542.

Ciascuno è libero di costruire nel fondo di sua proprietà ciò che gli piace, e siano anche camini, forni, stalli ecc; ma questa libertà è frenata dall'obbligo di eseguire le opere, e mantenere le distanze, che secondo i casi siano stabilite dai regolamenti, e in loro mancanza, dall'autorità giudiziaria, affine di evitare ogni danno, articolo 574.

In simile guisa si ha libertà di scavare fossi, canali, sorgenti, ma a data distanza dalla proprietà altrui, e con date precauzioni: articoli 575 a 578.

Nel proprio fondo si può fare quelle piantagioni che più ci piace, però non a qualunque distanza dai fondi limitrofi, ma a determinate distanze, secondo la natura delle piante: articolo 579.

Si è padroni di elevare un edificio sul proprio suolo, ma non siamo liberi di aprirvi tutte quelle vedute dirette o finestre che ci piaccia, quando, tra coteste luci ed il fondo del vicino non si lascia almeno la distanza di metro 1.50: articolo 587.

E se per caso poi nel proprio fondo siasi da altri acquistato il diritto di avere vedute dirette o finestre a prospetto, non si è liberi di fabricare a distanza minore di 3 metri dalle dette vedute o finestre: articolo 590.

Come pure si è liberi di negare l'accesso ed il passaggio nel proprio fondo a colui che deve costruire o riparare una sua casa: articolo 592.

Non si può, in certi casi, negare o cedere al vicino, una zona del proprio fondo quando serve per l'uso e la coltivazione del suo: articolo 593.

Ogni proprietario è tenuto a dare passaggio nei propri fondi alle acque di ogni specie, quando queste servono ad altri per usi agrarii, industriali, o per le necessità della vita: articolo 598.

E senza intrattenerci ancora di più sulle tante altre disposizioni limitative, che diminuiscono l'assoluto godimento della proprietà privata, in grazia dei bisogni della giustizia e dell'ordine sociale, ricorderemo soltanto i regolamenti edilizii, i riguardi di vicinato e di condominio, le leggi forestali, le zone di rispetto ai fertilizzanti, i privilegi conferiti ai fiumi, alle strade, ai fill elettrici ecc ecc; cose tutte per le quali, a conti fatti, la proprietà potrebbe dirsi nominalmente libera ma serva di fatto.

Ora, se la proprietà sul proprio non osiamo dichiararla veramente libera, che si dirà di quella del sotto suolo? Siamo veramente liberi dispositori di tutto ciò che si trova sotto la superficie d'esso? L'articolo 440 suona così:

“Chi ha la proprietà del suolo ha pure quella dello spazio sovrastante, e di tutto ciò che si trova sopra e sotto la superficie.” Abbiamo dato un rapido sguardo come debbesi intendere il godimento nella maniera più assoluta della proprietà in ordine a quanto si trova sopra la superficie del suolo: vediamo ora se la proprietà ha maggior libertà in quanto sta sotto la superficie del suolo medesimo. Sul diritto del sottosuolo la giurisprudenza è stata vacillante.

Non parliamo delle sorgenti di acque, dei trafori, delle gallerie, degli acquedotti ecc. che potremo incontrare ad ogni piè sospinto sotto il nostro fondo, e che, forti talvolta di leggi, ordinanze, e regolamenti speciali, ci si parerebbero di fronte; diremo solo poche parole sulle miniere e sulle cave.

Gli scrittori tedeschi sono consenzienti a ritenere le miniere come appartenenti assolutamente al sovrano, è che i proprietari del suolo non vi abbiano alcun diritto. Martini, nei suoi *Elementa juris*

pubblici (no. 169 e 171) dice: "Poichè i beni pubblici sono nel dominio del popolo, nessuno può averne possesso, usarne o fruirne, se il popolo, e l'imperante nelle cui mani sono rimessi i diritti del popolo, non lo avrà concesso. Per lo chè il diritto di disporre di quei beni si dice diritto sovrano. Laonde fra i diritti dello Imperante sono da annoverarsi quello del sottosuolo, quello delle miniere, quello sui tesori, ecc.

Pütler, professore di diritto pubblico a Cottinga dice nelle sue *Instituta*: "Il Principe richiamo a sè tutte quelle cose il dominio delle quali non sigode da alcuno dei privati."

Per lo chè gli scavi metallici, le miniere, le saline, i cavamenti di pietre dure, . . . sono sottoposti alla sovranità territoriale. E Vitrorio pure nelle sue *Instituta* dice:

"La potestà suprema territoriale ha dei beni pubblici dentro terra, cioè tutto ciò che si racchiude nelle viscere ed intimi recessi della terra; nel che vanno comprese le saline, gli scavi di ogni genere di metallo e di minerali."

Questo diritto spetta al Principe, non solo sotto le vie e i luoghi pubblici, ma ancora nei luoghi privati . . . perocchè il dominio dei privati non si estende oltre la sola superficie del campo o del fondo, od al più per quanto basti a gettare le fondamenta di un edificio, i luoghi sotteranei par che siano riserbati al Principe.

In Francia la proprietà del sottosuolo, in ordine alle miniere, non aveva mai avuta una defizione ed una legge uniforme e costante. Essa veniva regolata da editti ed ordinanze speciali.

Filippo il Lungo nel 1321, Carlo VI nel 1413, Luigi XI nel 1471, Francesco I nel 1483 e loro successori, emanarono bensì delle leggi, ma senza alcuna uniformità, ed informate solo a circostanze particolari e del momento; però tutte indicanti, per lo meno, una grave ingerenza se non una aperta dichiarazione di proprietà a favore del demanio pubblico.

L'assemblea costituente, di cui faceva parte l'eloquente Mirabeau nel 1791, per fare omaggio in qualche modo ai nuovi principii di libertà, riconobbe che le miniere dei metalli, bitumi, carboni di terra o di pietre, sali, ecc. fino a 100 piedi di profondità solamente spettavano al proprietario del suolo, ma da detta profondità in giù, pur non cessando di appartenere al proprietario suddetto, restarono

a disposizione della nazione, in quanto che non si poteano scavare se non con la vigilanza e consenso del governo.

Ma quanto alla estrazione delle arene, crete, argille, marghe, pietre da fabbricare, marmi, lavagne, pietra da calcina, gessi, torbe, terre vitrioliche, ceneri e quant'altro non sia compreso nelle precedenti, i proprietari del suolo non erano soggetti ad alcun permesso. Con tutto ciò, come si vede, la materia non fu interamente chiarita.

Il 21 Aprile 1810, dopo 19 che anni di esperienza ne aveano palestate le imperfezioni, fu discussa la quistione, se cioè le miniere dovessero considerarsi come proprietà pubblica, o come appartenenti al proprietario del suolo sotto cui sono celate le sostanze minerali, e si decise, con apparenza di maggiore giustizia e liberalità, in favore del proprietario, però sotto date condizioni. Il progetto di quella legge che era stato presentato ai 13 Aprile 1810 (sulla considerazione, da una parte, che attribuisce le miniere al demanio pubblico, era lo stesso che ledere i principi sanciti dall'articolo 552 del codice Napoleone, e violare la gran Carta Civile, primo garante del patto sociale; e dall'altro che, conferendo la proprietà delle miniere a chi possiede il disopra, era riconoscere in lui il diritto di usare della proprietà nella maniera più assoluta, cioè di potere anche abusare, sarebbe stato lo stesso che sottoporre al capriccio di un solo il bene pubblico) ebbe per giusto e naturale, che le miniere non dovessero confondersi con le proprietà ordinarie, ma se ne doveva fare una proprietà sui generis, nella quale il diritto del proprietario della superficie non fosse sconosciuto ed obliato, ma consacrato per essere purgato e regolato per essere sodisfatto. Parole sibilline a mio credere, il cui senso sarebbe al certo che debbasi intendere per questo: il vantaggio pubblico quando invade il tuo fondo, ti deve sempre un compenso. Questo atto regola i diritti dei proprietari della superficie sopra il prodotto delle miniere concesse.

Da ciò si vede che il proprietario può attendersi una quota parte dell'utile a titolo di compenso, ma non può opporsi alla concessione.

Checchè ne sia di ciò, le leggi che ci governano (articolo 447 Codice Civile) garantiscono al proprietario di fare di sotto al suo suolo qualsiasi costruzione e scavamento, e trarne tutti i prodotti

possibili, salve le disposizioni delle leggi e dei regolamenti sulle miniere e di polizia. Questa legge logica, mentre, come si vede, usa il dovuto riguardo alla proprietà, mette un freno all'arbitrio del proprietario, e, da assoluto, rende limitato il godimento ed il diritto di disporre della sua proprietà, per la suprema ragione che l'individuo non deve opporsi ai diritti ed al benessere della società di cui fa parte.

Adunque dalle cose dette finora rilevasi chiaramente che il godimento e la potenza di disporre della cosa propria nella maniera più assoluta, non devesi intendere alla parola, ma, come si rileva dallo spirito della legge (articolo 436), cioè col sottinteso per quanto resta libero dalle esigenze sociali . . . . . sottinteso nascente dalla proposizione finale del citato articolo, purchè, non se ne faccia uso vietato della legge e dai regolamenti. (Lebhafter Beifall.)

Ehrenvorsitzender Professor MAGNI spricht dem Vortragenden in italienischer Sprache den wärmsten Dank aus.

VORSITZENDER: Die geehrte Versammlung wird gestatten, daß ich mich den Dankesworten des Herrn Ehrenvorsitzenden anschließe und dem Herrn Vortragenden gleichfalls für seine Ausführungen den wärmsten Dank zum Ausdrucke bringe. (Beifall.)

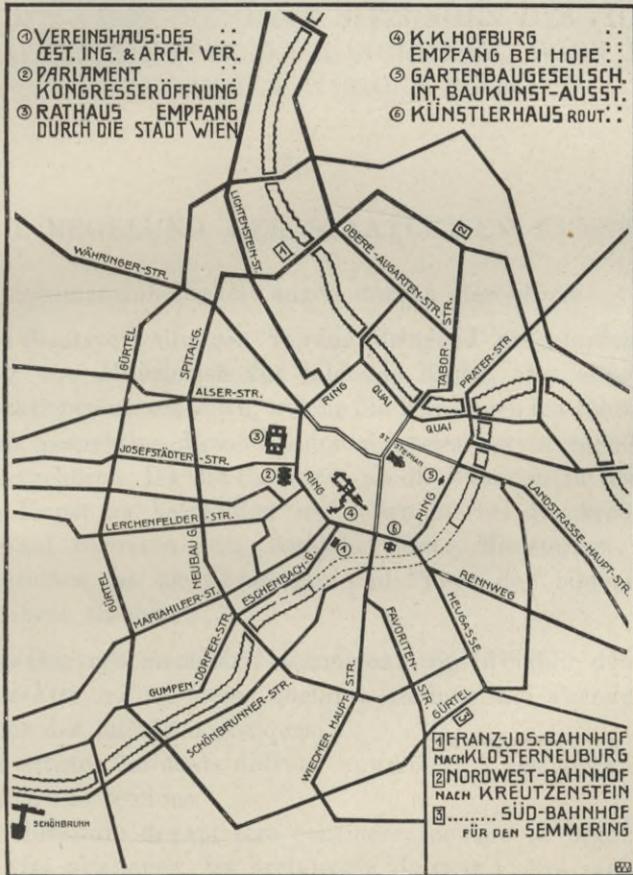
Die Versammlung ist geschlossen.

---

SECHSTER TEIL:

WORTLAUT DER ANGENOMMENEN RESOLUTIONEN  
UND ANTRÄGE.

ORIENTIERUNGSPLAN MIT DEN HAUPTLINIEN DER STÄDTISCH-STRASSENBAHN



ORIENTIERUNGSPLAN.

ENTWORFEN VON ARCHITEKT Z. V. ANTON WEBER.



## WORTLAUT DER RESOLUTIONEN UND ANTRÄGE,

DIE IN DEN VERSCHIEDENEN SITZUNGEN DES VIII. INTERNATIONALEN ARCHITEKTEN-KONGRESSES, WIEN 1908, ANGENOMMEN WORDEN SIND.

### THEMA I. REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE.

Mit Stimmeneinhelligkeit angenommene Resolution:

»Die Staatsverwaltungen werden dringend aufgefordert, an die Errichtung von Ministerien für bildende Kunst, zum mindesten von eigenen Sektionen zu schreiten, welche die Kunsttagenden führen. Diesen Ministerien, respektive diesen Sektionen müssen hervorragende bildende Künstler angehören. Da die Baukunst als die Führerin in der gesamten bildenden Kunst zu betrachten ist, sollen hierbei die Architekten in der Mehrzahl vertreten sein. Aufgabe dieser Ministerien, respektive dieser Sektionen ist die Förderung und Pflege der bildenden Kunst auf allen ihren Gebieten.«

»Les Gouvernements sont instamment priés d'établir des Ministères des Beaux-Arts ou au moins quelques sections qui s'occupent particulièrement des intérêts artistiques.

Des artistes éminents doivent appartenir à ces ministères, éventuellement à ces sections.

L'architecture devant être considérée comme la branche principale des arts plastiques, les architectes doivent y être représentés en plus grand nombre.

Ces ministères, éventuellement ces sections s'imposeront la tâche de protéger et de développer les arts plastiques dans toutes les branches.«

## THEMA II. REGELUNG DES RECHTSSCHUTZES DES KÜNSTLERISCHEN EIGENTUMES AN WERKEN DER BAUKUNST.

Mit Stimmeneinhelligkeit angenommener Antrag der Herren H. DAUMET, G. HARMAND und J. M. POUPINEL.

»Der VIII. Internationale Architekten-Kongreß, Wien, Mai 1908, ist, im Hinblick einerseits auf die Anträge, die seit 30 Jahren auf internationalen Kongressen der Architekten und des künstlerischen Eigentums sowie auf den internationalen Kongressen der internationalen literarischen und artistischen Vereinigung bekanntermaßen in Madrid 1904, in London 1906 zur Sprache gekommen sind, anderseits im Hinblick auf das Schlußprotokoll der diplomatischen Konferenz (Paris 1896), welche sich gänzlich auf den Standpunkt des Prinzips des vollkommenen Schutzes der Architekturarbeiten stellt, endlich im Hinblick auf die englischen Akte von 1766 und 1862, auf das spanische Gesetz von 1879, das französische Gesetz von 1902, das deutsche Gesetz von 1907, welche ausdrücklich die Architekturarbeiten schützen, der Ansicht:

1. daß die architektonischen Zeichnungen, nämlich die Zeichnungen der Außen- und Innenfassaden, die Pläne, Durchschnitte und Aufrisse und die dekorativen Details die erste Offenbarung des Gedankens des Architekten und das ARCHITEKTONISCHE WERK vorstellen;

2. daß das Bauwerk nur eine Reproduktion der architektonischen Zeichnungen in der Wirklichkeit darstellt, und erneuert den Antrag:

Es mögen die WERKE DER ARCHITEKTUR sowie alle Zeichnungen, die sie bilden, zusammen oder einzeln, in allen Gesetzgebungen und allen internationalen Verträgen, gleich allen anderen Kunstwerken, geschützt werden«.

»Le VIII<sup>e</sup> Congrès international des architectes, réuni à Vienne en 1908, rappelant, d'une part les vœux émis depuis trente ans dans les Congrès internationaux des architectes et de la propriété artistique ainsi que les Congrès internationaux de l'Association littéraire et artistique internationale, et notamment à Madrid en 1904 et Londres en

1906, et rappelant d'autre part le protocole de clôture de la conférence diplomatique tenue à Paris en 1896, lequel consacre le principe de la protection complète des œuvres d'architecture.

Rappelant enfin les acts anglais de 1766 et de 1862, la loi espagnole de 1879, la loi française de 1902, la loi allemande de 1907, lesquels protègent expressément les œuvres d'architecture.

Est d'avis:

1. Que les Dessins d'Architecture comprenant les dessins des façades extérieure et intérieure, les plans coupes et élévations, et les détails décoratifs, constituent la première manifestation de la pensée de l'architecte et l'œuvre d'architecture;

2. que l'édifice n'est qu'une reproduction, sur le terrain, des Dessins d'Architecture.

Et renouvelle le vœu:

Que l'œuvre d'architecture et tous les dessins qui la composent, ensemble ou séparément, soient protégés dans toutes les législations et dans toutes les conventions internationales, à l'égal de toutes les œuvres artistiques.«

### THEMA III. REGELUNG DER INTERNATIONALEN WETTBEWERBBESTIMMUNGEN.

Die siebengliedrige Kommission, welche vom Londoner Kongreß zum Studium dieses Themas eingesetzt wurde, konnte vor der Eröffnung des VIII. Kongresses eine Sitzung nicht abhalten und vereinigte sich daher während dieses Kongresses am 19. und 21. Mai zu Sitzungen, deren Ergebnis unter dem Titel: »Recommandations«, genehmigt vom Comité permanent, am 23. Mai der Schlußsitzung des Kongresses vorgelegt wurde. Die Versammlung hat die Rückverweisung an das Comité permanent zur endgültigen Fassung beschlossen, die während der Drucklegung dieses Berichtes in der Sitzung der Internationalen Kommission für die öffentlichen Wettbewerbe im Gebiete der Architektur zu Paris am 20. November 1908 erfolgt ist und im Nachstehenden wiedergegeben erscheint.

»Die Internationale Kommission für die öffentlichen Wettbewerbe im Gebiete der Architektur ist der Anschauung, daß für die internationalen Wettbewerbe im Gebiete der Architektur die folgenden

### GRUNDSÄTZE

in Vorschlag zu bringen seien:

1. Die internationalen Wettbewerbe sollen nur ganz besonderen Fällen von wirklich internationalem Charakter vorbehalten bleiben.

2. Die internationalen Wettbewerbe können entweder allgemeine, d. h. für alle Architekten und ohne besondere Einladung offen, oder beschränkte sein, d. h. es kann die Teilnahme an denselben beschränkt sein und eine besondere Einladung erfordern. Bei beschränkten und eine besondere Einladung erfordernenden Wettbewerben entfällt die Vorkonkurrenz. Die allgemeinen Wettbewerbe werden in zwei Teilen (Vorkonkurrenz, Hauptkonkurrenz) abzuhalten sein.

3. Die Bestimmungen für die internationalen Wettbewerbe finden auf alle Bewerber die gleiche Anwendung. Auf mehrgelieferte Zeichnungen, Modelle und Arbeitsstücke, als das Programm vorschreibt, ist keine Rücksicht zu nehmen, und sind diese auch nicht zur Ausstellung zuzulassen.

4. Das Programm soll in klarer und unzweideutiger Weise über die Bedingungen des Wettbewerbes Aufschluß geben; es soll nicht Wünsche ausdrücken, deren Erfüllung dem Belieben des Bewerbers anheimgestellt ist.

5. Bei den beschränkten und eine besondere Einladung erfordernenden Wettbewerben kann das Programm in alle Einzelheiten eingehen und eine vollständige Ausarbeitung der Entwürfe vorschreiben. Bei den allgemeinen Wettbewerben soll das Programm im allgemeinen die technischen Forderungen ausdrücken und die Anzahl sowie den Maßstab der Zeichnungen, die unbedingt für die Beurteilung des Entwurfes durch das Preisgericht notwendig sind, angeben. Das Programm soll angeben, daß die Entwürfe des Vorwettbewerbes anonym und bloß mit einem Kennworte versehen, jene des Hauptwettbewerbes jedoch unterschrieben einzuliefern sind. Den Bewerbern ist es bei sonstiger Ausschließung untersagt, irgendwelche Handlungen zur Verletzung der Anonymität zu unternehmen.

6. Bei Wettbewerben zweierlei Art sollen für den Vorwettbewerb die Bestimmungen für die allgemeinen Wettbewerbe, bei dem Hauptwettbewerb jene für beschränkte und eine besondere Einladung erfordernde Wettbewerbe zur Anwendung kommen. Zum Hauptwettbewerb können nur die beim Vorwettbewerb preisgekrönten Bewerber zugelassen werden.

7. Das Programm des Wettbewerbes soll den Bewerbern in den einzelnen Ländern möglichst zur gleichen Zeit zur Verfügung gestellt werden. Jeder nach dem Einreichungstermin zur Absendung gebrachte Entwurf ist auszuschließen; der Aufgabestempel ist hierbei maßgebend.

8. Das Programm ist unter Mitwirkung von erfahrenen Architekten zu verfassen. Die Veröffentlichung hat in französischer Sprache zu erfolgen.

9. Das Preisgericht wird durch die ausschreibende Stelle ernannt; es ist wünschenswert, daß dieselbe vor Ernennung der ausländischen Preisrichter sich mit dem Comité permanent des Congrès internationaux in Paris in Verbindung setzt. Das Preisgericht für einen internationalen Wettbewerb im Gebiete der Architektur soll aus Architekten der verschiedenen Staaten zusammengesetzt sein; darunter soll einer aus dem Lande sein, in welchem der Wettbewerb zur Ausschreibung gelangt. Eine von der ausschreibenden Stelle bezeichnete Person führt bei allen Verhandlungen des Preisgerichtes den Vorsitz, um die ordnungsgemäße Durchführung zu überwachen, ohne daß jedoch dieser Person eine beschließende Stimme zusteht. Die Mitglieder des Preisgerichtes erklären durch die Annahme des Preisrichteramtes, daß sie weder direkt noch indirekt irgend ein materielles Interesse an dem Ergebnisse des Wettbewerbes haben.

10. Es ist bei den internationalen Wettbewerben, insbesondere bei den Vorwettbewerben empfehlenswert, die strenge Einhaltung einer Baukostenhöchstsumme nicht zu verlangen, um den Bewerbern eine gewisse künstlerische Freiheit beim Entwurfe zu gewähren. Für den Fall, als die für die Ausführung des Entwurfes verfügbare Bausumme vorgeschrieben werden muß, soll das Programm alle notwendigen Anhaltspunkte bieten, um eine möglichst gleichförmige, annähernde Berechnung zu erreichen.

11. Die Gesamtsumme der zur Verteilung gelangenden Preise soll bei einer Baukostensumme bis zu Francs 2.500.000  $2\frac{1}{2}\%$ , bei

einer Baukostensumme bis zu Francs 5,000.000 2<sup>0</sup>/<sub>0</sub> und bei einer diesen letzteren Betrag übersteigenden Baukostensumme 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>0</sup>/<sub>0</sub> der Baukostensumme betragen. Hierbei ist im Prinzipie zu berücksichtigen, daß die Ausführung des Entwurfes dem preisgekrönten Architekten übertragen wird, unter den Bedingungen, die in dem Lande, in welchem der Wettbewerb zur Ausschreibung gelangt, in Geltung sind. Der zuerkannte Preis darf nicht von dem zu zahlenden Honorar in Abzug gebracht werden. Für den Fall, als die Person oder die Körperschaft, welche den Wettbewerb ausschreibt, sich das allfällige Recht vorzubehalten wünscht, den mit dem ersten Preise ausgezeichneten Architekten nicht mit der Ausführung zu betrauen, soll das Programm Bestimmungen über die an denselben zu leistende Entschädigung treffen. Für den Fall, als eine Ausführung nicht zustande kommt, soll die gleiche Entschädigung gewährt werden. Den Verfassern bleibt unter allen Umständen das künstlerische Eigentum an ihren Entwürfen und an dem ausgeführten Bauwerk gewahrt.

12. Bei Wettbewerben nur einer Art sollen alle Entwürfe an einer geeigneten Stelle und durch hinreichend lange Zeit ausgestellt werden, damit die Bewerber in die Lage kommen können, diese Ausstellung zu besichtigen, die in den Fachzeitschriften vorher anzukündigen ist. Bei Wettbewerben zweierlei Art findet eine öffentliche Ausstellung der Entwürfe des Vorwettbewerbes nicht statt; alle Entwürfe sind versiegelt aufzubewahren, um dann schließlich zur selben Zeit mit den Entwürfen des Hauptwettbewerbes' ausgestellt zu werden. Die beim (Vor-)Wettbewerbe Preisgekrönten haben das Recht, von ihrem Entwurfe eine Pause anzufertigen für die Ausarbeitung des Entwurfes für den endgültigen Wettbewerb. Der vollständige, motivierte Bericht des Preisgerichtes soll vor der Eröffnung der Ausstellung verlautbart und zur Kenntnis aller Beteiligten gebracht werden.«

»La Commission internationale des Concours publics d'Architecture est d'avis qu'en matière de concours internationaux d'architecture il y a lieu de faire les

#### RECOMMANDATIONS

suivantes:

1. Les concours internationaux devraient être réservés aux cas exceptionnels et de caractère vraiment international.

2. Les concours internationaux peuvent être ouverts à tous les architectes et sans invitations, ou bien restreints et par invitation.

Les concours restreints et par invitation peuvent être à un seul degré;

Les concours ouverts à tous se feraient de préférence à deux degrés.

3. Les conditions des concours internationaux sont les mêmes pour tous les concurrents.

Il ne devra être tenu compte d'aucuns dessins, modèles ou pièces fournis en plus de ceux prescrits par le programme; ces dessins, modèles ou pièces en plus ne seront pas exposés.

4. Le programme doit exprimer en termes précis les conditions du concours; il ne devra comprendre aucuns desiderata facultatifs.

5. Dans les concours restreints et par invitation, le programme peut être très détaillé et prescrire un développement complet de projets.

Dans les concours ouverts à tous, le programme devra exprimer en termes généraux les exigences techniques et limiter le nombre et l'échelle des dessins au minimum nécessaire pour l'intelligence du projet par le jury.

Le programme indiquera que les projets doivent être anonymes et revêtus seulement d'une devise pour le premier degré, et qu'ils doivent être signés pour le second degré.

Il est interdit aux concurrents, sous peine d'exclusion, de faire aucune démarche tendant à rompre l'anonymat.

6. Dans les concours à deux degrés on appliquera à la première épreuve les conditions du concours ouvert à tous, et à la deuxième épreuve les conditions du concours restreint et par invitation.

Ne pourront être admis à la seconde épreuve que les lauréats de la première.

7. Le programme du concours devra, autant que possible, être publié et mis à la disposition des concurrents dans tous les États à la même date.

Tout projet non expédié le jour de la clôture du concours sera exclu; le timbre d'expéditions fera foi.

8. La rédaction du programme doit être faite d'après les conseils d'architectes expérimentés.

La publication en sera faite dans la langue française.

9. Le jury est nommé par l'Administration qui ouvre le concours; il est désirable que l'Administration, avant de nommer les jurés étrangers, se mette en relation avec le Comité permanent des Congrès internationaux des architectes.

Le jury d'un concours international d'architecture doit se composer d'architectes tous de nationalité différente, dont un sera du pays où est ouvert le concours. Un magistrat désigné par l'Administration qui a ouvert le concours présidera, sans voix délibérative, à toutes les opérations pour en assurer la régularité.

Les membres du jury, par le seul fait de leur acceptation, déclarent qu'ils n'ont et n'auront directement ni indirectement aucun intérêt matériel dans le résultat du concours.

10. Il serait préférable dans les concours internationaux, et surtout dans les concours préliminaires, qu'il n'y eût pas de limite étroite de dépense, afin de laisser une certaine liberté aux conceptions artistiques des concurrents.

Dans le cas où la somme disponible pour l'exécution du projet du concours serait prescrite, le programme devra fournir tous les éléments nécessaires pour obtenir une estimation approximative uniforme.

11. Le montant total des prix à distribuer devrait être de  $2\frac{1}{2}\%$  de la dépense pour les travaux jusqu'à 2,500.000 francs;  $2\%$  jusqu'à 5 millions de francs;  $1\frac{1}{2}\%$  au-dessus.

Il faut admettre comme principe que l'exécution du projet soit confiée à l'architecte couronné, sous les conditions qui sont en vigueur dans le pays du concours.

Le montant du prix ne sera pas déduit du montant des honoraires à payer.

Au cas où la personne ou la corporation qui ouvre le concours désirerait se réserver la faculté de pouvoir se passer de l'architecte classé premier, le programme devra contenir les conditions d'indemnité.

Dans le cas où aucune exécution n'aurait lieu, la même indemnité serait due.

Dans tous les cas, les auteurs de projets envoyés conservent la propriété artistique de leur projet et sur l'édifice qui n'en est qu'une reproduction.

12. Pour le concours à un seul degré, tous les projets seront exposés dans un endroit digne, et suffisamment longtemps, pour que

tous les concurrents soient en état de visiter cette exposition qui devra être annoncée d'avance dans les publications professionnelles.

Pour les concours à deux degrés, il n'y aura pas d'exposition après le premier jugement; toutes les esquisses devront être conservées sous scellés pour être finalement exposées en même temps que le concours définitif.

Les lauréats du premier degré auront le droit de prendre un calque de leur esquisse pour l'élaboration de leur projet définitif de concours.

Le rapport complet et raisonné du jury sera publié avant l'ouverture de l'Exposition et porté à la connaissance de tous les intéressés. «

#### THEMA IV. GESETZLICHE BEFÄHIGUNG UND STAATLICHE DIPLOMIERUNG DER ARCHITEKTEN.

##### GRÜNDUNG VON ARCHITEKTEN-KAMMERN.

Mit Stimmeneinhelligkeit angenommener Antrag des Berichterstatters Oberbaurat Ludwig BAUMANN:

»Nominierung, d. h. Festlegung jener technisch-theoretischen Grundlagen, welche der Staat bedingt.

Festlegung der Erwerbung, respektive des Nachweises des künstlerischen Könnens. (Die Entscheidung hierüber ist den Architekten-Kammern vorzubehalten.)

Zur Führung des Titels »Architekt« sind ferner noch ausnahmslos erforderlich:

1. Der Nachweis einer durch ein Zeitminimum bestimmten leitenden praktischen Tätigkeit (hierüber hat die diesbezügliche Architekten-Kammer zu entscheiden);

2. die Ablegung einer Prüfung, »Bauleiterprüfung«, vor einer staatlichen Prüfungskommission, welcher Vertreter der Architekten-Kammer beizuziehen sind. Die Ablegung dieser Prüfung, zu der ausschließlich Architekten zugelassen werden, erteilt die staatliche Befugnis, jeden Bau verantwortlich und selbständig zu leiten;

3. der Nachweis der Mitgliedschaft einer Architekten-Kammer. «

»Le candidat au titre d'architecte devrait fournir la justification de ses connaissances techniques et théoriques, ce qui regarde l'État.

La justification de ses connaissances artistiques. (La décision à ce sujet serait réservée aux Chambres d'Architecture.)

Pour obtenir le titre »d'architecte« il faudrait en outre satisfaire aux conditions suivantes:

1. Avoir dirigé des travaux pratiques pendant un laps de temps minimum. (La chambre des architectes aura à se prononcer sur ce point).

2. Passer un examen de »directeur de construction« (éliminatoire pour les architectes), comportant l'autorisation de l'État de diriger personnellement et avec responsabilité toute construction (ce examen devant être passé devant une commission d'examineurs comprenant des membres de la Chambre des architectes).

3. Être membre d'une Chambre des architectes.«

#### THEMA V. ERHALTUNG ÖFFENTLICHER BAUDENKMALE.

Angenommener Antrag des Berichterstatters Oberbaurat Julius DEININGER:

»Die Regierungen aller Kulturstaaten werden aufgefordert, dem Schutze der in ihrem Verwaltungsgebiete bestehenden geschichtlichen und Kunstdenkmale ihre besondere Fürsorge zuzuwenden, amtliche Verzeichnisse derselben anzulegen und die Schaffung von gesetzlichen Bestimmungen zum Schutze dieser Denkmale zu veranlassen.«

»Les Gouvernements de tous les États civilisés sont invités à donner des soins particuliers à la conservation des monuments d'art et d'histoire qui se trouvent dans leur domaine, d'en établir la nomenclature officielle et de créer une réglementation légale concernant la protection de ces monuments.«

Angenommener Antrag von Architekt A. BESNARD betreffend den Schutz des Mont Saint-Michel (Frankreich):

»1. Die Einstellung der Anschüttung in der Bucht des Mont Saint-Michel in einer Entfernung von 1500 m von der Insel, damit dem Berge seine insulare Lage gewahrt bleibe.

2. Der Durchstich des überschwemmbarren Dammes in einer Entfernung von 1500 *m* vom Berge und die Ersetzung dieses Teiles des Dammes durch weit voneinander abstehende Pfähle, wodurch das Meer stets frei die Insel umspülen kann.

3. Die Klassierung des ganzen Mont Saint-Michel als Landschaftsbild und Naturdenkmal von künstlerischem Gepräge gemäß dem Gesetze vom 21. April 1906.

4. Die Enteignung der Gebäude und Gebiete der Insel im Sinne der Bestimmung des Artikel 4 dieses Gesetzes im Falle der Weigerung der Eigentümer zur Einwilligung in die von der Kommission des Departement de la Manche vorgeschlagene Klassierung.«

»1. L'arrêt du colmatage dans la baie du Mont Saint-Michel à 1500 mètres de l'île pour que le Mont conserve sa situation insulaire.

2. La coupure de la digue submersible à 1500 mètres du Mont et le remplacement de cette partie de la digue par une estacade à larges claires-voies permettant à la mer de circuler librement autour de l'île à toutes les marées.

3. Le classement du Mont Saint-Michel tout entier comme site et monument naturel, de caractère artistique, protégé par la loi du 21 avril 1906.

4. L'expropriation, conformément aux dispositions de l'article 4 de cette loi, des maisons et terrains de l'île dont les propriétaires refuseraient le classement proposé par la Commission départementale de la Manche.«

(Texte de la motion émise par M. Marius VACHON et publiée aux Annales du Touring-Club de France.)

Angenommener Antrag von Ch. NIZET betreffend Konstantinopel:

»Der VIII. Internationale Architekten-Kongreß bittet alle am Kongresse vertretenen Staaten, ihren Vertretern in Konstantinopel Weisungen zu geben, es durchzusetzen, daß der Zutritt zu allen Denkmälern und Museen von Konstantinopel ohne besondere Förmlichkeit ungehindert gestattet werde.«

»Le VIII<sup>e</sup> Congrès international des architectes prie tous les États représentés au Congrès de donner des instructions à leurs ambassadeurs pour qu'ils obtiennent le libre accès à tous les monuments et

aux musées de Constantinople sans innombrables démarches et sans formalités vexatoires.»

### THEMA VI. EISENBETONBAU.

Mit Stimmeneinhelligkeit angenommene Resolution:

»Der VIII. Internationale Architekten-Kongreß beschließt, daß die Regierungen und städtischen Behörden offizielle objektive Berichte über Bauunfälle — möglichst geordnet nach Baustoffen — herausgeben mögen, damit der wahre Sachverhalt solcher Unfälle der Fachwissenschaft rechtzeitig zur Verfügung stehe.«

»Le VIII<sup>e</sup> Congrès international des architectes vote que les Gouvernements et les autorités municipales doivent publier les rapports officiels rédigés à l'occasion d'accidents de construction, classés si possible par nature des matériaux de construction, afin que la vérité soit à temps à la disposition des spécialistes.«

VORTRAG: »DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE  
REGELUNG« von Baurat Eugen FASSBENDER.

Angenommener Antrag von Baurat Eugen FASSBENDER:

»In Anbetracht der großen Bedeutung des Städtebaues für die allgemeinen und menschlichen Siedlungen aller Kulturstaaten ist das Thema »Der Städtebau und seine gesetzliche Regelung« dem nächsten Internationalen Architekten-Kongresse zur allgemeinen Beratung vorzulegen.«

»Vu l'importance extraordinaire de la construction des villes pour l'établissement du domicile des hommes de tous les États civilisés, le VIII<sup>e</sup> Congrès international des architectes vote que le thème »La construction des villes et sa réglementation légale« est à soumettre au IX<sup>e</sup> Congrès international pour discussion, et que les adhérents à ce congrès reçoivent les rapports imprimés à temps pour les étudier.«

ANHANG.

GENERALREFERATE ZU DEN THEMEN I—VI  
IN ENGLISCH, FRANZÖSISCH UND ITALIENISCH.



ZEICHNUNG AUF DER MENUKARTE FÜR DAS  
ABSCHIEDSBANKETT.

ENTWORFEN VON ARCHITEKT OTTO SCHÖNTHAL.



## GENERAL REPORTS ON PAPERS I—VI.

### PAPER I. THE REGULATION OF STATE CULTIVATION OF ART.

RESOLUTION CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF GOVERNMENT OFFICES  
FOR INSTRUCTIVE ART.

REPORT BY K. K. BAURAT ALOIS WURM, VIENNA.

The preliminary Patronage-Committee of the VIII International Congress of Architects, to be held in Vienna, proposes to the Congress the adoption of the following resolution:

"THE GOVERNMENTS ARE URGENTLY DESIRED TO CREATE OFFICES, OR AT LEAST SPECIAL SECTIONS, FOR INSTRUCTIVE ART, WHICH SHALL KEEP ART MEMORANDA. IN THESE GOVERNMENT OFFICES OR SECTIONS THERE MUST BE PROMINENT MEMBERS OF THE ART WORLD. ARCHITECTURE BEING JUSTLY CONSIDERED AS THE LEADER AMONG ALL INSTRUCTIVE ARTS, ARCHITECTS SHOULD BE IN A REPRESENTATIVE MAJORITY. THE OBJECTS OF THESE OFFICES OR SECTIONS ARE THE FURTHERANCE AND FOSTERING OF INSTRUCTIVE ART IN ALL ITS SPHERES."

The fundamentally Important in every human culture never results from the capricious invention of single individuals, but is ever the product of a great totality.

Just as the laws of ethics or of social rights are made by all for all, so too, the laws of architecture arise only from general endeavour and conventions. Architecture is thus not only the most objective but also the most deeply founded among spacial arts, and monumental buildings therefore form the most reliable standard by which to judge the culture of any period; and the state, itself a

product of the cultural needs of humanity, is in duty bound to give this important cult factor its due position, and not to treat it as of only secondary importance as, alas, is to-day often enough done, in contrast to all brilliant epochs of the world's history and above all to the Antique.

Yet it has already come about that in great districts architecture — the leader and organiser of all instructive arts — is hardly reckoned among the fine arts but is looked upon only as building labour, indeed that the authorities consider ordinary builders as qualified for the execution of architectural work.

From this fact alone gleams bright enough the need of our demand, that architecture shall be united with its sister arts under state care, and that a special government office for instructive arts shall be created, or at least that an independent and specially organised section for instructive arts shall be created within a government office, which shall embrace all the agenda of overground workings under the chief management of an architect.

The care of arts must ever be kept up to date, must not be bent under the yoke and formalities of a predominatingly fiscal and administrative government, and must not be managed from the point of view that art is a luxury which must retreat before all so called state needs.

Unfortunately many apparently well educated men take this view and thereby exhibit a sad cultural deficiency, in that they fail to see that this aparent luxury is necessary to a higher culture.

We desire that the government may realise the fact, and that the conviction become universal, that art, though the most abundant riches be lavished upon it, never destroys existing value, but, on the contrary, enhances it and creates new value, and that the care of it is in the economic interests of the state.

The want of a technically managed centre for overground workings is the cause of many public offices being, to-day, quite inadequately and unhygienically located — a system hardly to be defended even from an economic standpoint — and that the necessary credentials are sought and granted, for the most urgently needed state buildings, only after long and hard fights.

But even the millions granted for public buildings for the state, for domains, and corporations, are, for the most part, lost to art for want of a ruling chief centre, supplied with the necessary technical knowledge, though without being increased, these millions could mean a fructifying rain for this same art.

After the creation of a centre, the facilitated and urgently advised attraction of private architects, and the realisation of much talent previously unused by the state, would give new and great architectural impulses, and a rich variety in the architectural appearance of public buildings would be attained, which could even raise the character of separate towns to a higher level.

By the creation of a special department, due care would be given to the building of towns, which has become of the greatest importance but has been greatly neglected. In the same way too, all matters of development in the spheres of art and art handicrafts, as also the care of monuments, and all art-aiding endeavours, could be uniformly organised.

All these urgent matters can receive no favourable solution so long as overground-workings is torn from its natural connexion with the remaining instructive arts, and so long as no special centre is created for these.

The CENTRAL SOCIETY OF ARCHITECTS of the Kingdoms and Countries represented in the Council of the Empire not only unanimously adopted the resolution proposed by the Patronage-Committee to the VIII International Congress of Architects, but formed further independent resolutions in the same sense.

The CENTRAL SOCIETY OF ARCHITECTS of the Kingdoms and Countries represented in the Council of the Empire considers itself called upon at every time, and especially at the present moment, to stand up for the due position of architecture. Neither the importance of the "ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITECTEN-VEREIN" nor that of the "WIENER KÜNSTLER-GENOSSENSCHAFT" is thereby slighted. These and also other prominent societies do not represent solely the objects of architecture, but besides these have many other interests in connexion with arts, sciences and industry. As danger lay in delay the most eminent and comprehensive society of the architects of the Fatherland felt compelled at once to undertake the steps that seemed necessary.

In Austria overground workings are to be placed under the Board of Works and combined in one section with the building of streets, reservoirs and bridges. If even a special division were formed for overground workings and occupied by architects, it would yet be possible that an engineer of street, reservoir or bridge building, or even a non-technical man should get to the head of the section and have there the decisive word. Even the comparatively more favourable first case would be to be deplored since even the most experienced street, reservoir or bridge engineer is wanting in that architectural education which is indispensable to a worthy and faultless management of the memoranda of overground workings.

A similar combination of street and overground workings proved of no advantage in the now abandoned Hungarian Office of Works and Communications. Also in other government offices of buildings and works similar combinations have long since been given up. In Prussia, Bavaria and most other civilised countries that come into consideration, independent sections have been established for overground workings, which are in every case separated from the engineering branches, as has also repeatedly been demanded here by the "Österreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein" and also by the "Österreichischen Ingenieur- und Architektentagen" (assemblies).

Architecture, however, can attain its ideal position only in a government office for art. Should this ideal be for the present quite unattainable, overground workings must at least have, in a suitable office (preferably one devoted to instructive art and public buildings), its own section managed by an architect of repute.

We have to thank the position taken up by the Central Society of Architects of the Kingdoms and Countries represented in the Council of the Empire for the fact that this question came to a, for the time at least, satisfactory settlement in the Austrian Parliament, in that the motion of chief town surveyor GÜNTHER, for the creation at the Board of Works of an independent section for overground workings gained adoption.

The whole Austrian architectural community heartily welcomes the decision of the Board of Works, seeing therein an acknowledgement and furtherance of technical achievements, and is,

without distinction of political parties, greatly pleased at the energy shown by His Excellency the Minister of Works; but the architectural community must fight on and dare rest until that goal is actually reached which is sought in the resolution laid before the Congress of Architects.

Without prejudice to the importance of the Congress of Architects, at which all civilised countries of the world are represented, and which has been called to debate the question of the organisation of all art life upon an international basis, it was expected to be certainly helpful to the general solution of the question in hand if the Central Society of the Architects of the Kingdoms and Countries represented in the Council of the Empire beforehand — by placing themselves honourably at the head of this, for art, eminently advantageous movement — declared their desire to take steps to lead to the realisation, at least in their own countries, of the main ideas expressed in this resolution.

The CENTRAL SOCIETY OF ARCHITECTS accordingly held stedfastly to the belief that for architecture and the sister arts under her lead, a special centre must be created, and they put forward the official request:

“That the government will urge that as soon as possible a special office shall be created for instructive arts, and as preparation for this that an independent technical section for instructive arts be established in a suitable existent government office.”

Besides this glorious manifestation by the Architects of the Kingdoms and Countries represented in the Council of the Empire, numerous and in some cases specially motivated votes of approval of the proposed resolution have reached us from Austria, from corporations, art and political agencies, and also from individuals.

Professor VIRGIL NAGY sent us, in the name of Hungarian architects, a declaration entirely agreeing with the first and the last sentences of the resolution, — the most important part; proposing the addition of the words “as counsel” after the words “members of the art world”; and requiring the omission of the third sentence.

The proposed addition to the second sentence would mean a considerable weakening of the tendency of the whole resolution. Our very desire is that men of art, and especially architects, shall at last have to give decisions as reputed experts at the head of a government office, and shall not be, as heretofore, subordinated to non-technical men. That does not in the least degree prevent commissions and individual, prominent artists from being called to these government offices as advisers, which certainly will happen from time to time.

Similarly the required omission of the third sentence would be a weakening of the tendency of the resolution which seeks to gain for architecture its due position in the state.

Besides the declaration from Professor NAGY, we have received from Hungary a series of votes of entire approval of the present resolution.

We received numerous votes of approval from Germany, among them being the separately printed treatise of Herr Berg, architect and town surveyor in Frankfort o. Main, who has also announced his intention to speak for the resolution. We have also received many votes of approval from England, Belgium, France, Holland, and Italy.

Count G. N. PLUNKETT, Director of the Dublin Museum of Science and Art, has sent us a very emphatic vote of approval, based on the English and Irish architectural Associations and other societies and especially acknowledging the leading position held by Architecture among instructive arts. This writing, of which we annex the the original text, continues:

“Where a Ministry of Art is established, the State is pledged, not only to protect and extend the arts, but to insure the artistic training of the people. The common needs of trade, hardly less than the demand for intellectual and moral development, require that the imagination, and the sense of beauty should be stirred in the impressionable period of life.

The Minister of Art should, I think, like any other Minister of Education, be answerable to the Government and the people, —

but he should act in concert with an advisory body of persons trained in the Arts, and familiar with the processes of education."

M. GASTON TRÉLAT sent us from Paris a treatise, also separately printed, which points out the necessity for the formation of government offices for "public ornaments" and "public art" and closes with a resolution to the following effect:

1. All governments are to be required to create offices for "public ornaments" and "public art".

2. In these offices advisory art-committees shall have prescribing authority.

3. The committees are to consist of representatives of architecture, sculpture, painting and such persons as sufficiently demonstrate their interest for instructive art. Their membership must remain restricted in order to make effective work possible.

Upon acceptance of the resolution proposed by the Patronage-committee, point 1 falls out, since in the resolution the furtherance and care of instructive art in all its spheres is demanded, and "public ornaments" is certainly included herein.

Points 2 and 3 could only gain authority as additional and not as oppositional propositions, for the requirement that prominent artists must be engaged by these offices in managing positions must be absolutely maintained.

The Society BOUWKUNST EN VRIENDSCHAP in Rotterdam, in a letter addressed to us, acknowledges the great importance and urgent need of the resolution proposed by us, and declares its entire approval thereof.

Very encouraging are the numerous votes of approval we have received from the young, vigorous and aspiring Balkan States; thus from Bulgaria no fewer than forty votes of approval have reached us.

Altogether three corporations and 384 individuals voted unconditionally, and one corporation and two individuals voted conditionally for the present resolution, whilst only one single vote was registered against it.

Arranged according to countries the result shows in

Austria	»	unconditionally for: 146 individuals; conditionally for: 0 vote;	against: 0 vote
»	»	2 corporations	» 0 »
Hungary	»	25 individuals	» 1 Corporation;
Bosnia	»	2 »	» 0 vote;
Germany	»	67 »	» 0 »
Holland	»	10 »	» 0 »
»	»	1 corporation	» 0 »
Denmark	»	1 individual	» 0 »
Sweden	»	3 »	» 0 »
England	»	22 »	» 0 »
France	»	20 »	» 1 individual;
Belgium	»	12 »	» 0 vote;
Switzerland	»	6 »	» 0 »
Spain	»	5 »	» 0 »
Italy	»	10 »	» 1 Corporation;
Russia	»	3 »	» 0 vote;
Roumania	»	11 »	» 0 »
Servia	»	0 »	» 1 individual;
Bulgaria	»	40 »	» 0 vote;
Turkey	»	1 »	» 0 »
Total unconditionally for: 384 individuals; conditionally for: 2 individuals; against: 1 individual			
» 3 Corporations; » 2 Corporations; » 0 Corporations			

May this enormous majority of approval fill us with fresh enthusiasm that we may in unison, and untiringly, fight on for the well-founded requirements of this resolution; then it must stand will end in the erection, in all civilised countries of the world, of centres for instructive art, wherein alone can architecture find its due position.

In the name of the preliminary Patronage-committee. I once more beg your unaltered and if possible unanimous adoption of the proposed resolution.

## PAPER II. ARCHITECTURAL COPY-RIGHT AND OWNERSHIP OF DRAWINGS.

REPORT BY ARCHITECT **EMIL BRESSLER**, K. K. BAURAT, VIENNA.

The three papers on this subject are either personal philosophical deliberations concerning the advantage of such copyrights, or, like the eminent German paper are reviews of existing copyrights.

The French and Spanish papers presented by Gaston Trélat and P. SALVAT are of the first category and consequently logical deductions.

TRÉLAT refers to his paper presented at the IV Congress in London in which he states that the artistic copyright is not so much a question of legal right but a moral one. He recalls an expertise of 30 years ago in which LEFUEL and his own father EMIL TRÉLAT expressed the same opinion and comes to the conclusion: The VIII International Congress of Architects in Vienna should, for the present, leave the question of "Architectural Copyright and Ownership of Drawings" an open one until a universal understanding has been attained.

The views of the Comité Permanent, Paris, gives rise to the following motion which Advocate G. HARMAND will bring forward at the congress. In the translation this motion reads:

### MOTION

The VIIIth International Congress of Architects, meeting in Vienna, May 1908, is, with regard, on the one hand, to the motions

that have been brought forward during the last 30 years at the international congresses of architects, and of the international congresses of architects, and of the artistic copyright, and at the international congresses of the International literary and artistic Associations in Madrid 1904 and London 1906, and, on the other hand with regard to the final meetings of the diplomatic Conference (Paris 1896) which fully upheld the principles of the legal protection of Architectural works, and, finally with regard to the English laws of 1766 and 1862, the Spanish law of 1879, the French law of 1902, the German law of 1907 which protects particularly Architectural works, of opinion.

1. That the architectural drawings, namely the drawings of the outer and the inner facades, the plans, the profile, the designs and the decorative details, represent the first revelation of the ideas of the architect and the ARCHITECTURAL WORK.

2. That the building represents in reality only a reproduction of the architectural drawing, and, therefore, again presents the motion:

That all the WORKS OF ARCHITECTURE including all drawings, plans etc. belonging to such works be, as a whole, or singly protected in all laws and in all international treaties, in the same manner as all other works of art.

Mr. P. SALVAT, Barcelona, in his paper, treats this question like TRÉLAT with very clever and correct arguments and disapproves of the attempts of GEORGE HARMAND, the Parisian legal adviser to the "Comité permanent", who asserts that the copyright of works of art merely refer to artistic buildings as the plastic reproduction of the ideas and drawings of an architect. According to this view, only that original building created by an architect, is to be considered as a true work of art. SALVAT comes to the following conclusions which he places before the Congress for deliberation:

1. A distinction should be made between architectural plans and the building itself.

2. The plans should be fully protected by copyright the same as the works of an artist and sculptor.

3. The architectural building protected by copyright must be the object of a special study and the manifold rights must be taken into account.

Regierungsbaumeister BOETHKE'S paper, on the other hand, gives, in a clear and lucid manner, not only his own deductions and opinions but also the success of the German law enacted July 1st 1907, and which embodies the works of architecture in its copyright.

In the terms of this Act only such buildings as follow an artistic and ornamental tendency are protected; ordinary buildings excluded.

The purport of the copyright is, that imitations, copying and selling may be forbidden, that permission is on reciprocal terms and finally a breach of the copyright is punishable and entitles a claim for damages. This is but an insight into the German paper to be presented by Regierungsbaumeister BOETHKE.

The one proposal to which my report gives rise is:

If this Congress of Architects is to be crowned with success, then it should take the German law, dated June 9th 1907, as a model, and endeavour to induce all those States who are not so protected, to bring the question before their respective parliaments.

### PAPER III. ON PRINCIPLES FOR INTERNATIONAL ARCHITECTURAL COMPETITIONS.

REPORT BY A. WEBER, ARCHITECT, VIENNA.

There is no shadow of doubt that international competitions have a good influence upon the art of all nations, and that the arts and artists of all nations are thereby drawn closer together. This was the case, among others, with the international competitions for the Town Hall in Vienna, for the Victor Emanuel Monument in Rome and for the new façades of the cathedrals in Florence and Milan; and only lately the competition for a Palace of Peace at the Hague brought the question and arrangement of international competitions again into discussion. To-day, as the

enormously developed technics offer no further insuperable hindrances in the character of time and space, the whole civilised world takes part in the artistical accomplishments of any people, however unimportant a people they may be, and such accomplishments are soon the common property of all nations, fructifying talents everywhere in spite of, and in addition to local traditions. Through this rapid communication, style as such begins to be effaced whilst artistic personalities advance continually more and more to the front. Thus to-day the Beautiful combined with the Necessary, partly indeed independently of nationality, forms that standard factor always known, in relation to past cultural epochs, as style. Through this rapidity of communication, too, the important names in the international professional world, become quickly known, even in the widest circles, and the ways for international competition thereby smoothed and enlarged.

These matters are highly satisfactory, for free artistic competition is the very special province of architects, bureaucratism and the amateur trifling of some having, as it is, restricted the free activity of architects to a small field, so that states will soon only consider architecture from the standpoints of the law and of the building trade. Former international congresses of architects have already deeply entered into the question of such competitions and I need only refer in this matter to the interesting deductions made by J. GUADET and G. TRÉLAT of Paris, architects, and by the Societies of Architects of Amsterdam and Rotterdam at the last international architects congress in 1906 in London, where they met with warm appreciation.

Our congress also purposes to enter into the matter of international competitions and I have the honour to acquaint the honourable gentlemen with the state of this matter up to the present time and to formulate my proposals in this connexion. This theme has already been dealt with by M. GASTON TRÉLAT of Paris, and by the STÄNDIGEN WETTBEWERB-AUSSCHUSS DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINES, in two printed works that lie before the Congress.

M. TRÉLAT is decidedly in favour of international competition and freedom thereby, and he demands that the cramping

rules and those originating from the limited experience of the past, shall be renounced. M. TRÉLAT justly laments the decline of the Beautiful in public matters, "la beauté publique", what we call "artistic culture" or generally, "public taste", and he emphasises the fact that the works of savages often exhibit more beauty than those of contemporary industries, or those productions that serve modern trade and traffic. We must most attentively acknowledge such a remark from the representative of a nation which occupies so prominent a position in culture; for indeed the traditional care of art and the good taste of France have from all time appeared to us to be the highest attainable.

M. TRÉLAT proceeds to deal fully with the spirit of the international competition programmes, which, less in "sound" than in the "greatness of the idea", are to make the "primary freedom of composition" possible. Thus according to M. TRÉLAT the artist is to be free also in other ways to serve work, as is often foreseen in the programme.

M. TRÉLAT'S proposals culminate in the suggestion that the number of judges shall be equal for each nation (or each state) and that the judges must serve, not the interests of the competitors, but those of art and such solutions thereof as seem most suitable to the particular country and the locality of the building.

The statement drawn up by our permanent committee for matters concerning competitions (STÄNDIGEN WETTBEWERB-AUSSCHUSSES) deals fully with I, the purpose; II, the nature of such competitions; discusses III, selection of the judging-courts; and puts forward IV, absolutely definite rules for the convocation and management of the competitions.

For the rest, the character of the convener is defined, and it is desired that the composition of the judging courts shall be such, that the number of judges may be suitable to the importance of the work, and that two thirds of their number shall be architects. Further, judges are forbidden to compete because by accepting this position of trust they unavowedly declare that they have present nor future material interest in the planning or execution of the object of competition.

Further the statement deals with the programme, which has to give information about place and time for sending in the work, the building-plot, the basis of the design (the actual building plan) and the style. The question of style is here only so far touched upon, as may be said in the programme, as to whether a definite style is required or excluded, according to this statement the general appearance the object is to present should also be stated. True this last point is not easy to effect since the general character follows from the object of the building, from the architectural problem, about which the convocation deals; the "special character" however can only arise from the personality and artistic qualities of the competitor.

Then the kind and number of plans, which should be as few as possible, comes under consideration as also the cost of the building work, and here the building-material has been forgotten. Specifications as to the material must be given seeing that not only is the building-cost effected thereby but the above mentioned "general character" is also greatly influenced.

Point 8, gives the relations of ownership of the competitive works; 9, the values and number of the prizes; 13, the choice of the work executed; 16, the record of the judging-court; 18, the manner of dealing with close competitions.

This comprehensive statement of our permanent committee for matters concerning competitions, will form a basis of appreciable value for international competitions, though certainly only for the purpose of special conditions for international competitions, whilst I think that it is the task of the present VIII international Congress of Architects to fix generally binding, and for all nations the same, fundamental laws (so-called "leading sentences"), for which I submit the following scheme:

1. The arrangement of international competitions in cases of larger works is recommended in the interests of art of all nations.
2. Architects of any state, which is represented on the "Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes", can take part in such competitions.

3. All states effected send an equal number of judges, who must serve only the interests of art and such solutions of it as are most suitable for the respective country and the locality of the building planned.

4. As judges only such prominent architects come into consideration as are competent for such a task; and two-thirds of the whole jury shall decide.

5. The judges shall be duly remunerated.

6. International competitions shall where possible be carried out in two divisions so that in the first division (the preliminary competition) beyond a certain minimum of work, more their purely artistic qualities shall be considered in choosing competitors to a certain number in comparison to the extent of the work. In this first division no awards or distinctions take place; whilst in the second division (the closer competition) with explicit programme, and greater technical and artistical achievement, an award will be made to every artist competing.

7. The first prize shall carry with it the commission for the execution of the work.

8. Special laws shall regulate this seventh chief law in detail.

Such a competition in two divisions has the advantage that a waste of labour cannot occur in the preliminary competition. Each personal artistic talent can, without great designing apparatus, and therefore without great office expenses, afford even the younger artist the means to break through and advance out of obscurity.

For the closer competition however, on account of a programme ripened and detailed in the meantime, a careful piece of work can be effected, the competitor will be able to see the locality and to receive personal explanations, since the cost of his work must even with the lowest prize be more than covered.

I therefore beg the chairman in agreement with the COMITÉ PERMANENT to form a special committee which shall take these my leading sentences into consideration and submit them to the congress for adoption.

PAPER IV. LEGAL QUALIFICATIONS AND GOVERNMENT  
CERTIFYING OF ARCHITECTS.

FOUNDING OF CHAMBERS OF ARCHITECTS.

REPORT BY L. BAUMANN, K. K. OBERBAURAT, VIENNA.

The title of "Architect" is quite unprotected by the government. Every draughtsman, builder, carpenter etc., or every man employed in the technical industry, such as upholsterers, decorators, joiners etc. annexes this title in order to give the appearance of technical knowledge and artistic ability and thus mislead and impose upon the public and in this manner seriously injure and lower the reputation of the Architect.

For many years governments of the various States have been too fully engaged in social and national questions and struggling for their existence, to find time or opportunity to take any decisive measures whatever.

The Architect cannot enjoy the same protection from the State as the medical man, lawyer, or engineer by a prescribed course of study or proof of having passed some examination because the qualification of architect cannot, nor may, be made dependent on a certain course of studies or possible final examination. In his paper, which is laid before the Congress, GASTON TRÉLAT (France) says: "The individual would be seriously hindered and influenced in his endeavours to further an art covering such a wide sphere as architecture, which, to a certain degree, embraces the whole of public art." It is well-known that in the present time, so sensitive to any expansion whatever, this public art would aim at perceptibly influencing the spirit of the times. Art, based as it is, on private study and individual conception, analogous to an hypothesis in science, must of itself be far above any control and graduated valuation.

The application of our art and our profession is part and parcel of that personal estimation which each of us will have derived, according to his experience in life, from the science so highly developed now-a-days.

Art can only be exercised when given that free dom so necessary for practising its varied branches.

So much about art and the liberty of practising it. This liberty again is the outcome of technical abilities dependent on education with private study furthered by science. Such education demands a collective instruction of students in the lecture-room, and also an individual perfection in the work-shop, which, however, must be made dependent on a thorough collective instruction.

May the State appoint special deputations which should consist of such men who are far above any suspicion whatever of any so-called hierarchic partiality, — the contrast to national interest. These deputations should occupy themselves with the studies prescribed, in order to obtain the architects' diploma, so that this diploma must be a true symbol of the required studies and nothing else. By a free competition among the various schools of architecture, the State would contribute, on her part, to raise the value of the examination preceding this title. Such interference could only be welcomed for the progress which must be cultivated, as it is the only standard by which our work in this world is judged. Then the liberty, on which rests our intellectual vitality and the progress of our civilisation would be esteemed the "summum bonum" of the universe.

There will always be individuals who will show especial qualifications for architecture by inborn abilities and acquire the necessary technical knowledge in an autodidactic manner, and by their practical experience will execute excellent work and even, in certain cases, produce classical architecture. And should such a person be prevented from attaining the title and rights of an architect because no prescribed studies have been made and because he possesses no diploma to lay it before the world?

Or perhaps, there are those who have acquired, by dint of hard work, the knowledge set forth by the law, yet have no talent for draughting, shape nor space-perception, become full-blown architects only because a diploma gives them the title.

In such cases only the State together with the architect can do any good by taking initiative steps, developing them and drawing up decisions.

The former by re organising the schools of Architecture, removing superfluous subjects, supplementing those wanting on basis of an opinion delivered by practical, experienced architects. The latter the architects by nominating a forum (Chamber of Architects) authorised by the State, which alone should be allowed to grant the title of "Architect", and to permit the carrying on of profession subject to inscription in this corporation. This title, however, may only then be borne when the profession is carried on practically and independently.

This stipulation may be the key to the solution of the question of government certifying of architects. Were the idealic standpoint, that the architect exercises a free art, to be maintained, then this title would be as unprotected as ever and lead to the gradual undermining of the whole profession. Both the State and the public, owing to the complete want of technical and artistic education, would have no guarantee for the truly artistic and perfectly safe construction of buildings. The consequence would then be that both State and public would simply do without an architect incapable of taking the responsibility upon himself. Draughtsmen for the artistic work and builders and building-engineers for the construction would soon replace the architect. In this manner there would be no profit in the desired solution of the question.

It must be recognised that the profession of an architect is very probably the most difficult one and ranks the highest among all other technical and artistic professions. The architect must be an artist and be fully master of all branches of architecture in order not to court destruction with, and in, a one-sided ruling tendency and further be equal to any work demanded of him. He must be a constructor to enable him to draught his building correctly, regarding statics and material, and also to conduct the execution of the work. Just these very words "to conduct" express the future position of an architect, his influence with the authorities, the public and the workmen. The architect must be able to enter into the spirit of his day, he must be a thinker, and in the solution of his task he must be a cultural leader. He should not show how the task can be solved but how it ought, nay, must be solved in order to further progress and modern taste. He must be thoroughly

versed in the material and constructive conditions of all kinds of building.

He is the technical legal adviser and, as far as his task is concerned, the trustee of his employer in whose service he places his honour and all his abilities for a percentage of the building sum.

He must be a business man to get-everything as good and cheap as possible, he must understand the law to prevent his employer from being imposed upon when concluding contracts with the building contractors duly taking into consideration all possible eventualities. Finally he must resist any speculation or business connected with the building-trade. He must be an architect and only an architect. This is another vital point in the question to be solved. The moment he practises a building-trade he ought not to call himself an architect even when his studies entitle him to do so.

The title "Architect" should not be borne on basis of studies, acquired or imaginary artistic ability, but only he should receive such a title who has been declared worthy by the State and by the architects (Chamber of Architects) on the strength of his technical knowledge, artistic power and the necessary practice. The main stipulation ought to be that he exclusively devotes himself to architecture.

The summary of this proposition is, what steps ought to be undertaken.

#### THE REGULATIONS THE STATE PRESCRIBES CONCERNING THE TECHNICAL THEORETIC ELEMENTS.

THE REGULATIONS CONCERNING THE PROOF OF ARTISTIC ABILITY (The decision on this point is to be reserved to the Chamber of Architects).

The bearing of the title of "Architect" further unconditionally demands:

1. The proof of having held an authoritative position for a minimum space of time (The respective Chamber of Architects has the final decision).

2. The passing of an examination (exclusively for architects) a (so-called "Leading-Architect examination" which gives the legal right to manage every building on his own responsibility and

independently. This examination should take place before a government examining commission in which members of the "Chamber of Architects" are represented.

3. The membership of a "Chamber of Architects".

## PAPER V. PRESERVATION OF PUBLIC ARCHITECTURAL MONUMENTS.

REPORT BY **JULIUS DEININGER**, K. K. OBERBAURAT, VIENNA.

Gentlemen,

The international Congresses of Architects held in Paris, Brussels, Madrid, and London dealt thoroughly with the question of the protection of old monuments, and contributed greatly to the solution of this question and to the general agreement on certain principles.

For the VIII International Congress of Architects in Vienna four gentlemen have sent in treatises about this theme. The gist of each of these I now repeat here.

M. BESNARD, architect, member of the "Société Centrale" of French architects has sent a most instructive dissertation, which has gained the approval of the committee of administration of the "Société Centrale". In this report he gives a most thankworthy review of the state of legislation relating to the care of art and historical monuments in the various states of Europe. M. Besnard deals fully with the very advanced legislation of Italy and France in this connexion. He adds a review of all resolutions written and suggestions hitherto made on this matter at past congresses of architects and closes with a compilation of the considerations which he recommends as a basis for the discussion of Theme V.

M. BESNARD esteems it of special importance:

that governments should form expropriation laws to preserve privately owned monuments;

that no alterations shall be undertaken upon historical or art monuments without the consent and superintendence of the authorities who have the care of monuments;

that when thoroughfares and building-lines are being fixed due regard shall be paid to the care of monuments and to the prevention of any detraction from their effect;

that photographs, drawings to scale and descriptions be preserved of all monuments whose maintenance is impossible, the remains of such monuments being sent to the local museum for preservation;

that monuments be kept where possible to their original destiny, measures being taken to facilitate this end;

that the posting of placards on or near monuments shall be prevented;

that descriptions of all monuments shall be uniformly tabulated;

that all necessary restorations be planned by known professional men, the object being first portrayed;

that steps be taken by governments to ensure that historical and artistic taste be awakened in the young, even during school years, and to help to the utmost private societies having these aims, as also the publication of monographs.

Herr dipl. Ing. Dr. HANS KELLNER, surveyor of buildings in Brünn, puts forward certain proposals concerning the organisation of the care of monuments, which care he desires shall not apply solely to architectural monuments. This desire is but natural, and does not receive special emphasis at Congresses of architects for the simple reason that these, naturally, only deal with the care of architectural monuments, which directly concerns the architectural profession.

Dr. KELLNER proposes:

1. The drawing up of registers of monuments, separated for state, provincial, and town administrations according as the objects to be described can claim general, or only more or less limited local interest.

2. The creation of an authoritative central office for the maintenance of monuments, in the form of a special section of a government office, and the appointment of reporters to the provincial and town administrations. It would be the duty of these reporters within their suitably limited spheres to make inspections, reports and pro-

posals, on the basis of which the central office would decide and grant the necessary supplies. A just and suitable key should be drawn up for the apportioning of the costs to the state, province and communities.

3. That the State and provincial administrations must negotiate money, so as to be able to acquire monuments owned by private persons if occasion arise.

M. GASTON TRÉLAT, Paris, opines that even professionals frequently effect the necessary repairs of old monuments improperly, destroying the general harmony by an exact restoration of separate parts. The chief aim should be to preserve the plastic harmony of the whole.

It would be easy, by well-timed small repairs to preserve a monument for a long time and at little cost, or to free its further use from any objection, even hygienic; but the preservation of its general beauty must ever be the chief aim.

To this end M. TRÉLAT thinks it desirable that boards be established whose task it shall be:

1. to draw up an exact inventory of all fine monuments.
2. to develop plans of work for their preservation.
3. to keep such plans always up to date.
4. to make models thereof, the better to judge of their decorative effect.
5. continuously to study the further preserving of edifices.

Herr k. k. Baurat ALOIS WURM, Vienna, in his deductions, points out that, in recent times, the spirit of a really pious care of monuments and, also, both the beauty and effect of the objects have been much sinned against, especially through endeavours after purity of style, and through the "purifying" old edifices of their later additions. Here he also reckons (so-called free laying actions "sogenannten Freilegungsaktionen") "clearing the view" work, and the reverse, the (building in, "Einbauung") "obstructing of the view" of edifices planned for distance-effect.

Herr Baurat WURM cites many potent examples from the architectural history of Vienna and expresses his conviction that, even with additions or completions, not purity of style, but correct pro-

portions and harmony of line with the old edifice are of principal moment for the gaining of a satisfactory result.

Herr Baurat WURM thinks that state and communal administrations could very often, with but small sacrifice, save old edifices from destruction or mutilation by a timely acquisition and judicious use; and that the existing commission for the preservation of monuments could take much more effective action if they were attached to a government centre for instructive art, the creation of which has been recommended by the Congress for other reasons also.

Gentlemen,

If in my position as general reporter on Theme V of our congress debates, I may be permitted to sum up, as shortly as possible and without touching upon details, not only the contents of the statements before us, but generally, the victorious advance of modern views as to the care of monuments, I can certify the following:

Concerning the treatment of old edifices, whether in good condition or already bearing marks of decay, the opinion that their condition should be maintained as unchanged as possible continually gains more general acceptance. This opinion applies especially to the whole beauty of the object, i. e. not to its outward formal appearance only but also to the tone the edifice may have gained through its age and history.

As recently as the second half of last century it was the almost universal endeavour to restore to an old edifice its probable original appearance. To-day this is not only considered undesirable but in some cases even condemnable.

Regarding the often unavoidable additions to so-called "living monumental edifices", opinions seem still somewhat to waver as to whether these — as the expression runs — should be effected in the style of the old edifice or not; as can be foreseen, however, the opinion will at last attain general acceptance that such additions, in their formal details, should be executed quite freely and to suit our own times, and only in their proportions and contours be artistically moulded into the general picture of the old building. A hard-hearted imitation of the old style will always be felt to be more an unartistic copy if not even a more or less successful falsification.

As to the organisation of the care of monuments doubtless that must be esteemed the best which is both most subdivided and stretches over the whole land. This can be attained by appointing responsible state conservators, subordinate to a central commission or by an organisation similar to one of Herr Dr. KELLNER'S suggestions.

The preliminary condition and basis for the efficacy of any such organisation is, however, the provision of penal stipulations concerning the care of historical and art monuments and the state inventorying of all objects that should be put under this care.

As is evident from our colleague, Herr BESNARD'S report, sufficing legal stipulations on the care of monuments exist, even today, in but few countries. Even in Austria we still do without them, although a Central commission for the discovery and maintenance of art and historical monuments has for 60 years, aided by conservators and correspondents in every corner of the land, worked for the preservation of old monuments, and, considering the want of legal support, certainly shown commendable activity.

Legal provision for the care of monuments has long been striven for in Austria, and here Se. Excz. Freiherr von HELFERT has won the greatest merit. The scheme of such a law was drawn up at the beginning of this year by the Office for Cult and Education and amended by the Central Commission for art and historical monuments, and will presumably soon be brought before both Houses of Parliament.

The stipulations of this law are fairly far reaching and may be expected to receive as a whole the assent of all those factors who take a warm interest in the care of monuments.

This scheme lays down the following rules:

1. All art and historical monuments, since whose origin at least 60 years have elapsed, are under state care.

2. Those art and historical monuments whose preservation is of public interest on account either of their historical, or cultural, or art-historical importance, or of their æsthetic effect, are placed under the special care of the law devised.

The scheme, building on these primary ideas, follows the following system:

- I. Visible monuments.
  - A. Public interest.
    - 1. Immovable monuments,
    - 2. Movable monuments,
  - II. Hidden monuments.
    - A. Discovery.
    - B. Excavation.
  - III. Punishment stipulations.
  - IV. Final stipulations.

### I. VISIBLE MONUMENTS.

#### A. Public interest:

##### 1. Immovable monuments. Here the scheme fixes:

*a)* The describing in inventories (with the attendant matters of historical, or cultural, or art-historical importance or æsthetic effect);

*b)* The prohibition of operations on inventoried objects without previous permission by the appointed authority — eventually against indemnity for depreciation of the value of the object.

*c)* The duty to notify any damage to such an object.

*d)* The duty of the authority to take any necessary preservative steps at the expense of those responsible for the preservation, as far as such exist.

*e)* The possibility of complete or partial expropriation, in behalf of the state, or province, or community, if necessary for preservation; the value of special preference not being considered in valuation.

*f)* The possibility of reduction of house rent tax on inventoried buildings in return for bond, to be recorded in the land-register, not to demolish or alter for fifty years.

*g)* The possibility of freeing new additions from taxation, at an early date, when alterations are necessary, but parts of the old buildings are preserved for their monumental value.

*h)* The duty to inform about buildings or alterations, near inventoried monuments, against which the conservator could protest.

2. Movable monuments. Here the scheme fixes:

*a)* For objects owned by publicly lawful factors (State, province, community, church, public corporations, foundations and institutes, charitable foundations), or entailed, — i. e. those concerning which established law gives the state certain a priori rights, — inventoring as with the immovable ones, and in agreement with the competent state, autonomous, church, or other controlling organs;

*b)* the furnishing these objects with a mark (e. g. a stamp) indicating the inventoring;

*c)* the inalienability of such objects owned by the state;

*d)* the prohibition

*a)* of disposal or mortgaging;

*β)* of any change whatsoever in the place or manner of preservation, and of any encroachment whatsoever upon the inventoried objects without the explicit permission of the Board of culture and education and without the explicit consent of the competent state, autonomous, church, or other controlling organs.

ad *α)* pre-emption of the state in case of application for disposal or mortgaging of such an object; such pre-emption to be exercised within six months, the price being fixed by the same laws as for the expropriation of inventorised immovable objects.

ad *β)* changing of place or manner of preservation, or an encroachment upon the object shall be considered as permitted if the competent authorities make no declaration within six months after notification.

B. Not of public interest:

Concerning these monuments, state care, hitherto based on decrees and edicts, and especially the duty to give notice of any intended exportation of works of art, is maintained according to the "Hofkanzlei" (chancery-office) edict of 1827.

Further it is left to legislation to adopt measures in regard to non-inventoried monuments, and to form one or several provincial commissions as necessity may require.

## II. HIDDEN MONUMENTS.

## A. Discovery.

Upon accidental discovery: duty of the finder or of the land owner to give notice; undertaking of the latter not to alter the condition for six weeks; obligation of the authorities to order an expert examination within this period; right of state to inventory the object; state pre-emption for one year; possibility of transferring this pre-emption to the province, or community or to a public museum.

## B. Excavation.

As regards excavations: the duty of obtaining the authorities' permission; regulations analogous to those for discovery; possibility of temporary or lasting expropriation by the state of foreign ground in cases of state or state authorised excavations.

## III. PENALTY CLAUSES.

Minor offences shall be punished by fine not exceeding 1000 Kronen, or arrest not exceeding fourteen days; greater offences by fine not exceeding 10,000 Kronen, or arrest not exceeding three months.

## IV. FINAL CLAUSES.

Freedom of all relative matter from postage or other charges; executive clause.

The scheme contains no stipulations concerning the care of natural monuments.

Gentlemen,

The great technical achievements of our time have resulted in a previously hardly dreamt of extension of traffic, causing the transformation of many values, whereby the danger to old monuments daily increases. The demands of traffic and the increase of ground and real values are the most dangerous of the enemies of old monuments, and are only slightly paralysed by the, it is true, also increasing regard for such monuments. It seems to be urgently necessary that not only the more or less effective sympathy of their

friends and valuers but also the protection of the law shall come to their help, if a store of irreplaceable cult-treasures is not to be lost.

Your reporter therefore proposes the adoption of the following

#### Resolution:

THE GOVERNMENTS OF ALL CIVILISED NATIONS ARE CALLED UPON TO BESTOW THEIR SPECIAL CARE UPON THE PROTECTION OF HISTORICAL AND ART MONUMENTS EXISTING IN THEIR TERRITORIES, TO MAKE OFFICIAL INVENTORIES OF, AND TO CREATE LAWS FOR THE PROTECTION OF THESE MONUMENTS.

#### PAPER VI. CONCERNING RE-INFORCED CONCRETE BUILDINGS.

BY DR. ING. FRITZ v. EMPERGER, K. K. BAURAT, VIENNA.

It has always been found necessary in over-ground workings, to restore and strengthen stone work with iron, and the iron bolts may be considered as the beginning of all such constructions, known to-day as re-inforced concrete, and which have become so prominent. Only by the use of wall-bolts has it become possible to build such high dwelling-houses as may be seen now-a-days, and it is easily to be understood that with the development of iron constructions steps had first to be taken to construct all such vital parts, especially where supporting frame work comes into consideration, in this reliable iron material. It required a new epoch of culture to prove that in this procedure a national economic extravagance, for these supports can be made proof against rust and fire, just as reliably but far cheaper by an appropriate combination of concrete and iron. To this can be added the recognised advantages which it offers to build a massive roof as compared to the light iron constructions; and the ever increasing price of wood which is gradually forcing this building material into the background. One and all of these facts have helped to bring about the unparalleled change witnessed within the last few years. In

this respect all nations have not kept step with one another. The first and most important progress was perceptible in Central Europe extending as far as the north of France, South Germany, Switzerland and Austria. It may be said that those nations which fought most determinedly against this progress are just those who have at last taken it up and employ this re-inforced concrete most, for instance, North Germany and England, where everything is now being done to make up for loss of time. The proper moment, therefore, seems to have arrived, where this new kind of building, now become the common property of the whole technical world, should be given its due position against the old style of building, which it really deserves from a purely economical point of view. So important as patents and business secrets are for any new inventions, yet they become more and more valueless, nay, even hindrances where it treats of everyday questions, and that re-inforced concrete has overcome this stage is a sign of the high state of perfection it has attained.

Of course it is not possible to describe minutely the progress made in each individual country, and I have much pleasure in referring to the excellent paper about Germany presented by Director Zöllner and another about France presented by Architect G. Trélat. Before proceeding in my general survey I should like to add a few words about the state of affairs in Austria. The political state of our country is not particularly favourable for the cultivation of technical questions and the independence of the industry is greatly impeded owing to its being influenced by national strife. This branch of trade has fortunately not yet been affected. The re-inforced concrete industry was in the hands of an allied industry with its main seat in Vienna where a number of powerful and active firms originated. Although they have recently amalgamated into an association "The Austrian Beton-Verein", they have nevertheless always worked harmoniously together so that the want of any leading centre was never felt. For instance, the unparalleled tests of the Austrian Engineer and Architect Association from 1891—1893, were made, almost exclusively by private subscriptions. They are the first great tests ever made with re-inforced concrete. Then comes a long pause the effects of which is still felt, for it

was only last year that a "re-inforced concrete" Committee was elected from the Engineers and architects' Association. This Committee already has K 50,000 at its disposal and has commenced working. The tests undertaken in the meantime however were of a purely private nature, the weighted tests prescribed by the Vienna Board of Works, before accepting any new system, are not taken into consideration.

I cannot pass over a great number of tests merely for the sake of false modesty because I happen to be the originator. These are the tests with pillars and beams. The material for the former was placed at my disposal by the then Vienna re-inforced concrete firms (Ed. Ast & Co., Pittel & Brausewetter, and G. A. Wayss & Co.) in 1901. The work was only completed a day or two ago and will be exhibited during the Congress. I have supplemented this work quite recently by a number of iron pillars imbedded in concrete, and two of these pillars will be exhibited. Four pillars I have retained in order, shortly, to test them, and the Congress members are invited to be present at these tests to-morrow. I consider that an extremely important result of these tests is, that I have succeeded in proving that the rupture test of both a re-inforced concrete pillar and an iron pillar imbedded in concrete can be proved by taking known rupture tests of the iron pillar and adding to it the resistance of the transverse section of concrete surrounded by iron quite independently of the elastic-coefficiency of the two materials. The two short pillars exhibited in the Lecture Hall are intended to show the firmness of these two classes of building material.

My tests of re-inforced concrete beams have been published in the "Forscherarbeiten über Eisenbeton", Nos 3 and 5. The above mentioned work may be looked upon as the greatest of this kind on pillars; those made by myself privately are of a far more modest character. It affords me great satisfaction that, in spite of the small means at my disposal, I was the first to be able to prove the effect of bent iron, the straight and bent stirrup and the movement of iron in concrete. The results were thoroughly treated by C. v. BACH in his paper. All other tests have been made by firms for their own private purpose with the exception of the work carried out by Messrs. Eduard Ast & Co. with Hennebique supports, and the later series of scientific tests entrusted to Prof. TETMAJER which

were interrupted by his sudden and unexpected death, and still await completion.

This practically sums up all the tests made in this branch. The practical work however, is all the more satisfactory, especially when taking into consideration, that the field of work in Austria, as compared with other nations, may be looked upon as very limited.

As early as 1890 Wayss constructed the first beam in re-inforced concrete at his Vienna Works, yet it was only sometime later, that he brought forward this style of construction. He, as well as everybody else, is indebted to the impulse given by Hennebique at the "World's Fair" in Paris in 1900, which enabled him to use this style of construction on a large scale. But 8 years have passed since then. The following figures will give us an insight into the activity of eight of the oldest firms in over-ground workings, who, however, do not consider house-building as the most important branch of their work, but have also partly devoted themselves to hydraulic structures.

These firms are: Ed. Ast & Co., Diss & Co., Janesch & Schnell, Baron Pittel, Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe, G. A. Wayss & Co., all in Vienna, and Westemann & Co. in Innsbruck.

The greater part of over-ground work done in re-inforced concrete is roofing. The following figures represent the development in this kind of work from the year 1900—1907.

1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907
53,000	60,000	90,000	52,000	111,000	265,000	271,000	570,000

At the beginning, only two firms took up this kind of work, but to-day, eight are numbered on the list and the work has increased ten-fold, yet the present reported total area of  $1\frac{1}{2}$  million square metres — some  $\frac{2}{5}$  of which was executed by Ed. Ast & Co. — would not represent the real amount of work which has been carried out. Besides the above-mentioned firms, as well as other Vienna firms only recently established, a considerable number of provincial houses have been working in this province so that probably the work hitherto executed in so short a space of time, will have increased by half as much again and can be represented by a quadrangle of  $1\frac{1}{2}$  million Kilometres or, about the area of the Central district of Vienna. We have come to-day to

the conclusion that in all monumental buildings in Vienna, no other roofing than re-inforced concrete can be taken into consideration, and the sole point to be decided is, which of the various forms can be best recommended without the definition "re-inforced concrete being subjected to a narrow minded interpretation." The firms already mentioned and the "Austrian Concrete Association" have, at my instigation, arranged an exhibition which will present a picture of the most prominent constructions of this kind in Austria and I must leave it to you to study the numerous details which come into consideration. I should like to draw your attention to a few buildings in the centre of the town and within easy reach: The house at the corner of Getreidemarkt and Magdalenenstrasse (Architect Stephann), the so-called "Zacherlgebäude" (Architect Plečnik) in the Brandstätte, the Police Station (Architect Hofrat von Foerster) on the Elisabeth-Promenade, the Post Office Savings Bank (Architect Otto Wagner), Parkring, (these four built by Ed. Ast & Co.) and in the immediate neighbourhood the Handels- and Gewerbekammer (Architect L. Baumann), the Establishment at the corner of Kärntnerstrasse and Himmelpfortgasse (Architect Hofmaier), Gerngross Establishment (Architect Fellner & Helmer) in the Mariahilferstrasse, built by G. A. Wayss & Co. and, lastly the Vienna Bürgertheater (Architect F. v. Krauss and J. Tölk), built by Diss & Co. A much more extensive use of re-inforced concrete in a block of buildings, can be seen in the Country Lunatic Asylum in Steinhof which will also be visited by the members of the Congress, and the various new hospitals in which all the above-mentioned firms have taken part. We cannot leave unnoticed that, quite recently, roofings in parts ready for use, according to the systems Siegwart, Visintini, Herbst, Thrul and others, are beginning to gain ground, although the work so far carried out is of no particular importance to us. Factories are now constructed only with re-inforced concrete, for, besides other advantages, the time of construction is extremely short and weighs heavily in the balance. Attention is called to the pictures exhibited by the firms Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe etc. A proof of the above statement can be seen in the fact that of the 1,500,000 sq. metres reported, less than the half, viz. 640,000, fall to municipal buildings, such as dwelling-

houses, schools, hospitals etc., and all the rest to factories and warehouses. This material is but little used at present in the construction of dwelling-houses, because, for slightly weighted roofings, re-inforced concrete does not come cheaper, especially when compared with wood, and then again a certain conservativeness has a greater influence than is generally admitted. Otherwise, how could it be possible to describe individual architects as "Re-inforced concrete Architects". They have emancipated themselves from the old forms and are now so thoroughly satisfied that they do not wish to return to them. I should still like to draw attention to the extension and importance which re-inforced concrete has gained in foundations for strengthening over-ground workings on uncertain ground. It is, however, not possible for me as general referee to enter upon all these important questions here but simply limit myself to a short Abstract of that which is presented to the Congress from other quarters. If we review the very important technical territory and ask what important problems in re-inforced concrete are waiting to be solved in which the assistance of an architect is absolutely necessary, these four great questions present themselves:

1. Building Economy.
2. The Strength and Art of Construction.
3. The Security against Fire, Rust, Weather, Earthquakes etc.
4. The Architecture of re-inforced concrete.

The question of economy is placed before this meeting (among which are leading artists) for discussion, because the adage "there is always room for improvement" can also be applied to architecture, because, if it is possible to attain to something better by the same means, this improvement will unquestionably be turned to account. The economic advantage of re-inforced concrete over iron constructions was the leading motive for the introduction of re-inforced concrete and to it, it also owes its prevailing march. With re-inforced concrete something better can be produced at a lower rate than by the old methods.

This question can now to a certain extent be considered as settled, that re-inforced concrete may even then be proposed, if only the worth alone tells in its favour and not the price, whereas for the other three points we still have to abide a conclusive devel-

opment. I am able to prove this by referring to a number of valuable writings which will deal with these questions. As far as the strength and art of construction is concerned, I must refer you to the report of Mr. Rutger of Rotterdam in which he describes all the building accidents in Holland. This gentleman confines himself in the first two paragraphs to giving us a number of facts but without going into any thorough treatment. This shows how difficult it is in general to give a reliable comment. Generally the events are to be traced back to a number of causes and we shall have to be satisfied if we succeed in proving the main causes of the accidents. The author does so in his last group by mentioning a number of buildings where he traces the cracks to:

1. Insufficient surveying.
2. Insufficient stirrup irons.
3. Disappearance of the concrete.
4. Changes of temperature.
5. Sinking of the ground.
6. Chemical influences.

It lies in the nature of the thing that even in this detailed report the question is by no means exhausted as accidents can be described to the most varied causes.

Allow me to add a few words about such occurrences and their causes.

The science of re-inforced concrete is of course something quite new and, if we trace back in history to other styles of building, we shall find the fact confirmed, that in all vital questions, accidents were taken as the actual tutor for the art of building. It can be historically proved that this was the case with iron and arch constructions before they reached the perfection of the present day. This course of development can not only be found in the history of every branch of building but can also be traced in the life of each individual specialist. I should like to state as an example that a carpenter can only then be considered competent when it can be proved that at least one of his scaffoldings has collapsed. Re-inforced concrete as a whole, and the concrete specialist is no exception to the general rule, and from this point of view the number of collapses in this country are comparatively few. This can be best

explained, because the making of re-inforced concrete can be looked upon as an ever-present warning signal for those who have to do with it and the danger can only be sought in such places where construction and execution do not go hand in hand. As this is especially the case in those construction bureaus, who work with so-called "concessionaires". These are technically, little-experienced contractors who have their plans drawn up abroad. This system of "concessionaire" is gradually dying out. The disadvantages however were connected with the advantages that the plans were drawn by a technically high-class central office. Now-a-days very small firms often attempt to work independently in this branch of contracting and, each, in this manner, collects its experiences, with which the architect concerned is by no means charmed. This explains the faulty knowledge and insufficient experience so often combined. This evil can be partly controlled by a corresponding legislative measure.

The countries of the Roman tongue and North America where the greatest liberty exists with regard to the building laws, and where the greatest number of building accidents occur may serve as proof of the foregoing statement. I refer to the serious collapses last year in the United States and to a recent accident in Milan where on the 17th. April of this year a building collapsed during the breaking-tests.

More important, however, than all regulations is the legally prescribed responsibility of the contractor for all accidents to a building. This does away with the temptation of the inexperienced trying to enrich himself by undertaking such building and running the risk of jeopardising the lives of his fellowmen. The events which come into play are too numerous to be described here. I should only like to give a few examples where I acted as expert to show what such want of experience can lead to.

1. Construction of a split support, of a very flat roof without regard to the lateral strength necessary in such case on the outer walls.

2. Grappling of a horizontal roof-support in the outer wall without sufficient load to produce the necessary tension.

While in the first case the wall had been bulged out, in the second, which ended in a collapse, the wall had been drawn in.

3. Construction of a continuative beam across supports of various compositions, consequently across brick-work with lime-mortar and re-inforced concrete pillars.

4. Various faults in the armature viz. faulty stirrup, insufficient anchorage of the tie-bar in the weightgirt to guarantee the bond, missing stirrup in the iron under compression etc.

5. Subsequent alteration of the plan such as the fitting in of skylights almost entirely removed from the weight-girt.

6. Clumsy repairs with which an assistant architect or foreman tried quickly to make good a slight error of his own and thus often caused a serious accident.

These facts show the desirability of the re-inforced concrete construction being conducted by firms, on the one hand, not too large so that the principals can control the work, themselves, and on the other hand, not too small, so that the head foreman down to the lowest labourer be of equal importance for the final results, and thus prevent, in consequence of some trivial event, comparable to the stopping of a wheel of a watch, the whole from being put out of order. The most important oil for this human machinery must naturally be reasonable wages for all concerned, and therefore, in my opinion, any competition whatever in this branch leads to an unscrupulous cutting down of prices and is the source of all evils, the more so as low prices and good work may only be expected of well organised experienced firms of this branch.

Already to-day it may be said that such an organisation of a re-inforced concrete business can count upon great success, and the only factor that can cause any difficulty is the cement itself. Therefore the contractor must be required to become fully acquainted, through practice and experiment, with the properties of this building material, and further, that only the best quality cement be employed for re-inforced concrete constructions. In spite of all these precautions surprises do come, now-a-days, although rarely, and the contractor as a good business man, must provide against these possibilities. It should be the task, of the controlling architect to convince him-

self that the concrete contractor is doing his duty and is equal to it, by controlling the plans, and the building material and by inspecting and proving the work from time to time.

The third group of these questions refers to the security of such constructions against the various destructive elements. On this point only one paper, on fire-proof, has been presented to the Congress by Dr. Batta de Biasie, Engineer, which can be considered as a summary of the manifold practical and experimental trials collected in the course of time. A recent event in Vienna clearly shows what lack of comprehension in this respect has still to be taken into account, I refer to the fire at Hermann's furniture factory, a building constructed of cast iron pillars, bare beams, and Monier-vaults as well as a re-inforced concrete roof, all of which collapsed. Afterwards we could read in all newspapers how little fire-proof the modern re-inforced concrete buildings are. Such a thing as this, and also the hint that lime-stone concrete is not fire-proof, because lime-stone cannot stand any great heat, is so natural, that such incomprehensible arguments can only be passed over in silence. They will not alter the facts that re-inforced concrete is the best known means we have of making a building fire-proof, but of course, like everything else, it is necessary to know how it is to be used.

The last and, for you Gentlemen the most important group of these questions is the "Architecture of Re-inforced Concrete Constructions". It is only natural that at a meeting like this, with some of the most eminent architects of the world in our midst, this question should receive the most serious attention. Besides the lecture to be held by M<sup>r</sup> J. MEDGYASZAY of Budapest, "An Artistic Solution of Re-inforced concrete", another paper by Oberbaurat A. v. WIELEMANS, Vienna, "Re-inforced concrete-iron in Monumental Architecture", will be presented to the Congress. This paper is a continuation and complement to the views delivered by this gentleman at the Congress in London in 1906. Both lecturers have based their opinions on the strength of buildings constructed by them, how the architectural garb, which covers a concrete frame work, must be put together. While the Hungarian architect, from historical motives, supports his views by the theatre at Veszprén, and explains it with modern

examples, our Austrian colleague investigates the formulas that would enable re-inforced concrete to gain a position in monumental architecture and not merely to be considered as only a substitute for parts of buildings (ceilings, arches, pillars and supports) often made of other materials.

He says:

A special moulding can be obtained if the peculiarity of the re-inforced concrete is taken into account. Re-inforced concrete can be produced in two ways 1. by making falsework on the building site, 2. by using re-inforced concrete parts brought ready prepared to the site.

1. When manufacturing re-inforced concrete parts of falsework only such mouldings of ceilings, pillars, and buildings can be produced which do not require too much arranging and alteration of the common falsework.

2. With the concrete parts made beforehand, the properties of the concrete make it possible to produce the most delicate shape provided suitable models in plaster, wood or metal are used.

3. In building, the combination of both methods of manufacture is possible, if the individual parts are imbedded in their finished state in the stamped concrete-mass or if they form a complete casing.

Different models of flat ceilings, arches and pillars are exhibited. The method described under N<sup>o</sup> 2 allows the construction of complete ceilings which require no further decoration than the painting and can be made without falsework. The concave mouldings can also be used for interiors and cornices in the various parts of a building e. g. ceilings, vaults and girders as may be seen from the exhibited illustrations. (This subject was reported on in London in 1906.)

That moulds common to the technical trade can be made in re-inforced concrete in various ways, and that, with the time the desired results will be obtained is shown in the constructions carried out by the author. Without traversing doubtful ways in experimenting, a method has been expounded here, founded on the reliable basis of actuality. The ideas propounded in this lecture should make a lasting impression

on every specialist, for not only is a form sought for, which best corresponds to the material, but the attempt has also been made to accommodate ourselves to the stipulations for the work and the demands of the statistic. Those who keep in mind the difficulties that had to be and are still to be overcome, in order to create an architecture in iron, will gladly welcome the endeavours of the architect.

I believe I have to ascribe it to the fact that concrete is a material which, in this respect, and especially in combination with iron, allows the architect the widest scope. Consequently I have not the slightest doubt that this question of art, the solution of which must be left entirely to the architect, will be considerably furthered and I also believe that an international exchange of ideas and opinions the best means to this end.

## RAPPORTS GÉNÉRAUX DES THÈMES I—VI.

### THÈME I. RÉGULARISATION DE LA CULTURE DES BEAUX-ARTS PAR LE GOUVERNEMENT.

RÉSOLUTION VISANT LA CRÉATION D'UN MINISTÈRE DES BEAUX-ARTS.

RAPPORT DE M<sup>r</sup> ALOIS WURM, ARCHITECTE, K. K. BAURAT, VIENNE.

Le Comité de Patronage, chargé des travaux préparatoires du VIII<sup>e</sup> Congrès International des Architectes convoqué à Vienne a l'honneur de proposer la résolution suivante :

“LES GOUVERNEMENTS SONT INSTAMMENT PRIÉS D'ÉTABLIR DES MINISTÈRES DES BEAUX-ARTS OU AU MOINS QUELQUES SECTIONS QUI S'OCCUPENT PARTICULIÈREMENT DES INTÉRÊTS ARTISTIQUES.

DES ARTISTES ÉMINENTS DEVRONT APPARTENIR À CES MINISTÈRES, ÉVENTUELLEMENT À CES SECTIONS.

L'ARCHITECTURE DEVANT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME LA BRANCHE PRINCIPALE DES ARTS PLASTIQUES, LES ARCHITECTES DOIVENT ÊTRE REPRÉSENTÉS EN PLUS GRAND NOMBRE. CES MINISTÈRES, ÉVENTUELLEMENT CES SECTIONS, S'IMPOSERONT LA TÂCHE DE PROTÉGER ET DE DÉVELOPPER LES ARTS PLASTIQUES DANS TOUTES LES BRANCHES.”

Ce qui est d'une importance fondamentale dans chaque civilisation humaine est toujours le produit d'un grand ensemble.

De même que les lois de l'éthique ou du droit social ont été créées par tous pour tous, de même aussi les règles de l'Architecture ne se sont formées que par les besoins et les conventions de tous. L'art de l'Architecture est, par cela même, non seulement le plus objectif, mais aussi le plus profondément établi parmi les

arts plastiques. C'est pourquoi les monuments d'architecture fournissent la meilleure mesure pour le jugement d'une époque de civilisation, et l'Etat qui n'est lui-même qu'un produit des besoins de l'humanité civilisée, a le devoir de mettre à la place qui lui revient cet important facteur de la civilisation — l'Architecture, cette directrice et organisatrice des Beaux-Arts — et non pas de le reléguer au second plan, comme on a coutume de le faire actuellement, contrairement à l'usage de toutes les brillantes époques de l'histoire universelle, et principalement de celles de l'antiquité.

Nous en sommes arrivés à un tel point que, pour un grand nombre de personnes, l'Architecture compte à peine pour un art proprement dit, mais bien plutôt pour un métier; les autorités elles-mêmes ne considèrent que ce dernier dans l'exécution des travaux d'Architecture.

Ce fait, à lui seul, explique suffisamment la nécessité de notre demande, c'est-à-dire de réunir l'Architecture aux autres arts dans la protection gouvernementale, et de créer un Ministère spécial des Beaux-Arts, ou du moins une section indépendante et parfaitement organisée, qui aurait — dans un Ministère — à s'occuper de tout ce qui concerne les Arts plastiques. Cette section serait placée sous la direction supérieure d'un architecte.

La culture de l'art devra toujours rester en contact avec la vie réelle; elle ne devra pas être assujétie au joug et aux formes bureaucratiques d'une administration principalement fiscale; la direction devra soigneusement éviter de s'inspirer de l'opinion que l'art n'est qu'un luxe négligeable à côté de tous les soi-disants besoins de l'Etat.

Malheureusement, il y a un grand nombre d'hommes, en apparence très instruits, qui partagent cette opinion et dénotent par cela même un niveau très inférieur de culture, car ils méconnaissent ainsi que ce luxe est simplement le besoin d'une civilisation élevée.

Nous désirons que les gouvernements reconnaissent la justesse de cette idée; puisse aussi la conviction s'implanter dans l'esprit général que l'art ne détruit jamais des valeurs existantes, même si l'on met à sa disposition les plus riches moyens. Au contraire l'art augmente ces valeurs existantes et en crée de

nouvelles, aussi sa culture s'impose-t-elle donc à l'Etat, même au point de vue économique.

Le manque, pour les constructions civiles, d'une administration centrale dirigée convenablement et par des gens du métier, nous a conduit à avoir de nombreux bureaux publics dans des locaux trop petits et insuffisamment hygiéniques, locaux que nous sommes obligés de louer pour ces bureaux; ceci est un système qui n'est même pas défendable au point de vue économique; les crédits nécessaires aux constructions indispensables ne sont accordés qu'après de longs combats.

Et même ces millions accordés pour des constructions publiques de l'Etat, des provinces et des communes sont, en grande partie, perdus pour l'Art, faute d'une autorité supérieure ayant les connaissances requises, et pourtant ces millions pourraient, sans être augmentés, devenir une pluie bienfaisante pour l'Architecture.

La création d'un bureau central permettrait aisément d'intéresser des architectes particuliers, ce qui est urgent, et faciliterait l'emploi, au profit de l'Etat, de nombreux talents restés inutilisés jusqu'alors; elle donnerait un nouvel essor à l'Art, obtiendrait par cela même une variété plus riche dans l'architecture des bâtiments publics et relèverait par conséquent le caractère artistique de maintes villes.

La construction des villes — cette question devenue d'une si capitale importance dans les temps modernes et qui a été pourtant si souvent négligée — devrait avoir son département spécial digne de sa haute importance.

Les Ecoles des Beaux-Arts, ainsi que celles des professions artistiques, la conservation des monuments, enfin tous les efforts tendant à protéger et à favoriser les Arts, devraient être organisés uniformément.

Toutes ces questions pressantes ne peuvent être amenées à une solution favorable aussi longtemps que l'Architecture restera enlevée au contact naturel avec les autres arts, et que ceux-ci n'auront point une centralisation convenable.

L'Union centrale des Architectes de tous les pays faisant partie de l'Autriche n'a pas seulement adhéré à l'unanimité à la résolution proposée au VIII<sup>e</sup> Congrès International d'Architecture, mais elle a encore immédiatement, et dans le même sens, voté des résolutions plus énergiques.

L'Union centrale des Architectes de tous les pays faisant partie de l'Autriche a été de tout temps, et particulièrement en ce moment, de l'avis qu'elle doit défendre le rang dû à l'Architecture. Elle ne veut point par cela réduire la haute importance de la Société des Ingénieurs et Architectes autrichiens, ni de l'Association des Artistes Viennois. Cependant ces cercles et d'autres aussi éminents, ne représentent pas uniquement les intérêts de l'Architecture, mais aussi de nombreux autres concernant l'art, les sciences et l'industrie. L'assemblée la plus importante et la plus elle a encore immédiatement, et dans le même sens, voté des résolutions étendue des architectes de la Monarchie a décidé d'entreprendre immédiatement les démarches qui lui semblaient indispensables, car un sérieux danger menace l'Architecture.

Actuellement, en Autriche, les constructions civiles sont en train de s'unir dans une même section, avec les constructions de routes, de navigation, de ponts et chaussées, et cela au Ministère du Travail nouvellement créé. Il est vrai que l'on veut former un département spécial pour les constructions civiles et y occuper des architectes; mais il est toujours possible que le chef de la section soit un ingénieur des ponts et chaussées ou même un fonctionnaire sans instruction technique. Même la première des deux possibilités serait regrettable si elle arrivait, car le plus expérimenté des ingénieurs des ponts et chaussées manque d'une éducation artistique indispensable à la direction digne et convenable des questions d'architecture.

En Hongrie, le Ministère du Travail et des Voies de communication, ministère qui a été supprimé, avait une combinaison semblable des ponts et chaussées et des constructions civiles; cette combinaison n'a pas réussi. Et aussi dans d'autres Ministères techniques et du Travail, de pareilles combinaisons ont été abandonnées depuis longtemps; en Prusse, en Bavière, ainsi que dans la plupart des pays civilisés compétents, des sections indépendantes furent

créées pour l'Architecture; à tous les degrés des instances, elles sont strictement séparées des ponts et chaussées, tout comme la Société des Ingénieurs et Architectes autrichiens et les différentes assemblées autrichiennes des Ingénieurs et Architectes l'ont toujours exigé.

L'Architecture ne saurait atteindre sa position idéale que dans un Ministère des Beaux-Arts. Si cet idéal était absolument irréalisable pour le moment, il faudrait au moins créer une section spéciale pour l'Architecture, section dirigée par un architecte éminent, et l'on devrait placer cette section dans un Ministère convenable, par exemple, dans un Ministère des Arts plastiques et des Monuments publics.

Les dispositions prises par l'Union centrale des Architectes, qui, au Parlement, représente les royaumes et pays de l'Empire, ont eu pour effet d'amener une solution à peu près satisfaisante lors de la discussion de la question devant la Chambre des Députés et l'on a accepté la proposition de M<sup>r</sup> l'architecte GÜNTHER tendant à créer une section spéciale pour les constructions civiles dans le Ministère du Travail.

Tous les architectes autrichiens saluent avec la plus vive sympathie la création du Ministère du Travail et y voient autant un hommage rendu aux progrès techniques que le désir de les favoriser et tous les architectes, sans distinction de partis politiques sont heureux de voir l'énergie de Son Excellence M<sup>r</sup> le Ministre du Travail. Cependant la corporation des Architectes doit continuer la lutte et ne point se reposer avant d'avoir complètement atteint le but énoncé dans la résolution ci-dessus.

Sans porter un préjudice à la grande importance du Congrès d'Architecture auquel tous les Etats civilisés du monde sont représentés et qui est appelé à discuter sur une base internationale les questions de l'organisation de la vie artistique, il est assurément favorable pour la solution générale de la question en litige que l'Union Centrale des Architectes des royaumes et pays faisant partie de la Monarchie ait déclaré d'avance vouloir faire des démarches pour amener, tout au moins dans son pays, la réali-

sation de l'idée fondamentale énoncée dans la proposition. Cette Union des Architectes brigue l'honneur de se mettre à la tête de ce mouvement, éminemment utile aux Beaux-Arts.

L'Union centrale des Architectes défendit énergiquement l'opinion qu'il fallait créer un bureau spécial pour l'Architecture et les autres Beaux-Arts qui se rattachent à elle. Cette Union exprima officiellement la prière suivante :

„Le Parlement est instamment prié de créer, aussi vite que possible, un Ministère spécial des Beaux-Arts; et comme préparation de former immédiatement une section indépendante des Beaux-Arts, qui serait dirigée par un homme compétent. Cette section se rattacherait à l'un des ministères déjà existants.“

Outre cette éclatante manifestation de l'Union centrale des architectes nous avons encore à relater de nombreuses adhésions à cette résolution, adhésions souvent motivées et venant de diverses corporations artistiques ainsi que de personnes privées.

Au nom des architectes hongrois, M<sup>r</sup> le Professeur Virgile NAGY a envoyé une réponse dans laquelle il se déclare partisan sans réserve de cette résolution et cela, de la première à la dernière phrase. Dans la deuxième phrase il demande entre les mots „des artistes éminents devront appartenir“ et „à ces ministères“ d'ajouter „en qualité de membres consultatifs“. Pour terminer il demande la suppression de la troisième phrase. — Ce que M<sup>r</sup> NAGY propose d'ajouter dans la deuxième phrase comporte une modération essentielle de l'esprit de la résolution entière. Ce que nous voulons, c'est précisément de placer, dans les premiers emplois d'un Ministère, des artistes et surtout des architectes, en leur qualité de spécialistes professionnels, au lieu de les soumettre, comme cela s'est fait jusqu'ici, à des hommes qui ne sont ni artistes, ni techniciens. Ceci n'exclue point du tout la convocation d'artistes éminents afin de les consulter, dans des commissions siégeant dans ce même Ministère; ce qui arrivera incontestablement de temps à autre.

Il serait aussi tout à fait regrettable de supprimer la troisième phrase, attendu que l'esprit de la résolution, qui veut acquérir à l'Architecture la position qui lui revient dans l'Etat, en serait sensiblement affaibli.

De nombreuses adhésions nous sont parvenues de l'Allemagne, entre autres le rapport ci-joint de M<sup>r</sup> l'architecte BERG, inspecteur des bâtiments de la Ville de Francfort sur le Main, qui s'est fait inscrire comme orateur partisan de la résolution. De même nous avons reçu beaucoup de lettre d'adhésion de l'Angleterre, du Belgique, des Pays-bas, de la France et de l'Italie.

Une adhésion pleine d'enthousiasme nous est parvenue par M<sup>r</sup> le comte G. N. PLUNKETT, directeur du Musée des Sciences et des Beaux-Arts à Dublin, s'appuyant aux Sociétés d'Architectes anglaises et irlandaises et aux autres corporations, et qui reconnaît à l'architecture le rôle directif de tout l'art plastique. Voici la traduction de ce passage de sa lettre dont le texte original se trouve dans le chapitre IV : "Là où est établi un Ministère des Beaux-Arts, c'est l'affaire de l'État de protéger non-seulement l'art et d'augmenter son domaine, mais d'élever artistement le peuple. Les généraux besoins et non moins l'exigence de développement intellectuelle et morale demandent que le goût soit animé durant ce période-là de la vie où se laissent naître des impressions au plus facilement. Il faudrait que le Ministère des Beaux-Arts soit responsable de même que les autres ministères au gouvernement et au peuple; cependant ce ministère devrait agir d'accord avec une commission consultante dont les membres soient versés dans ce qui concerne l'art, et au fait des progrès de l'éducation."

M<sup>r</sup> GASTON TRÉLAT de Paris nous a adressé le rapport que nous joignons aussi et dans lequel il souligne l'importance de la création d'un Ministère de la "Beauté publique" et de "l'Art public", le rapport se termine par la proposition suivante :

1<sup>o</sup> Tous les gouvernements auront à comprendre des Ministères de "Beauté publique" et "d'Art public".

2<sup>o</sup> Dans ces Ministères des comités consultatifs de l'Art seront institués, avec autorité prépondérante.

3<sup>o</sup> Les Comités comprendront des représentants de l'Architecture, de la Sculpture et de la Peinture de toute activité pouvant

intéresser les arts plastiques. Et l'ensemble n'excédera pas en nombre la restriction qui permet seule de travailler effectivement.

En acceptant la résolution que vous soumet le Comité de patronage, l'article 1er est superflu, puisque dans cet article nous demandons l'encouragement et la culture des Beaux-Arts dans toute leur étendue, ce qui comprend naturellement la "Beauté publique".

Les articles 2 et 3 pourraient être ajoutés comme articles additionnels et non comme articles contraires; car notre demande de placer des artistes de renom à la tête de ces ministères doit être absolument maintenue.

La Société BOUWKUNST EN VRIENDSCHAP à Rotterdam reconnu dans une lettre la grande importance et la nécessité urgente de l'acceptation intégrale de la résolution que nous vous soumettons; elle se déclara être d'accord en tout point avec son contenu.

Les lettres d'assentiment qui nous sont parvenues des jeunes pays balkaniques, pays qui ont un esprit de progrès très actif, sont particulièrement satisfaisantes. La Bulgarie n'en envoya pas moins de quarante.

Outre la déclaration de M<sup>r</sup> le professeur NAGY, une série d'adhésions sans restriction nous est parvenue de la Hongrie.

En tout: 3 corporations et 384 particuliers adhèrent sans restriction à la résolution proposée; 2 corporations et 2 particuliers y consentent avec réserve, et 1 seule voix s'est déclarée adversaire.

Voici, au verso, d'après les pays, le tableau des votes qui ont été recueillis jusqu'à ce jour.

Puisse cette énorme majorité d'adhésions en nous remplissant d'un nouvel enthousiasme nous faire persévérer à combattre côte à côte et sans relâche pour les exigences bien fondées de cette résolution. Dans tous les pays civilisés, on en arrivera à la création d'institutions centrales pour les Beaux-Arts, institutions dans lesquelles l'Architecture saura trouver la place éminente qui lui convient.

Au nom du Comité préparatoire de patronage, je vous demande encore une fois de vouloir bien accepter à l'unanimité, si possible, la résolution présente sans y apporter de changement.



## THÈME II. RÉGLEMENTATION LÉGALE DE LA PROPRIÉTÉ ARTISTIQUE DES ŒUVRES D'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE M<sup>r</sup> EMILE BRESSLER, ARCHITECTE, K. K. BAURAT, VIENNE.

Les rapports sur ce sujet, au nombre de trois, renferment ou bien des aperçus philosophiques individuels sur la valeur d'une telle protection légale, ou bien ils sont basés, ainsi que l'excellent rapport allemand sur des réglementations légales déjà en vigueur.

Les rapports du premier genre, le rapport français de M<sup>r</sup> TRÉLAT et le rapport espagnol de M<sup>r</sup> SALVAT ne sont point créateurs.

TRÉLAT renvoie à l'avis publié lors du VII<sup>e</sup> Congrès à Londres; il prétend que la propriété artistique est moins une question de droit qu'une question de morale. Il se rapporte à une expertise d'il y à 30 ans, dans laquelle EMILE TRÉLAT père et LEFUEL énoncèrent leur opinion de la même façon, et il résume ainsi: Le VIII<sup>e</sup> Congrès International d'Architecture à Vienne est invité à laisser de côté la question de la régularisation légale de la protection juridique de la propriété artistique des œuvres architecturales jusqu'à ce que les opinions aient été complètement éclaircies sur ce sujet.

Les opinions du Comité permanent à Paris renferment le vœu suivant proposé au Congrès par M<sup>r</sup> l'avocat HARMAND:

### VOEU.

Le VIII<sup>e</sup> Congrès International des Architectes, réuni à Vienne en 1908: Rappelant, d'une part, les vœux émis depuis 30 ans dans les Congrès Internationaux des Architectes et de la Propriété Artistique, ainsi que les Congrès Internationaux de l'Association Littéraire et Artistique Internationale, et notamment à Madride en 1904 et à Londres en 1906, et rappelant d'autre part le Procès-verbal de clôture de la Conférence diplomatique tenue à Paris en 1896, lequel consacre le principe de la protection complète des œuvres d'architecture;

rappelant enfin les Acts anglais de 1766 et de 1862, la loi espagnole de 1879, la loi française de 1902, la loi allemande de 1907, lesquels protègent expressément les œuvres d'Architecture; est d'avis:

1<sup>o</sup> Que les dessins d'architecture, comprenant les dessins des façades extérieure et intérieure, les plans, coupe et élévation, et

les détails décoratifs, constituent la première manifestation de la pensée de l'architecte et l'œuvre d'architecture.

2<sup>o</sup> Que l'édifice n'est qu'une reproduction, sur le terrain, des dessins d'architecture.

Et renouvelle le vœu que l'œuvre d'architecture et tous les dessins qui la composent, ensemble ou séparément, soient protégés dans toutes les législations et dans toutes les conventions internationales, à l'égal de toutes les autres œuvres artistiques.\*)

Le rapport de M<sup>r</sup> SALVAT, de Barcelone, contient, comme celui de M<sup>r</sup> TRÉLAT des aperçus très justes et pleins d'esprit; il fait une polémique contre les tendances de M<sup>r</sup> GEORGE HARMAND, l'avocat parisien du Comité Permanent, qui prétend que le droit de propriété artistique ne peut se rapporter qu'à la construction artistique de l'édifice, ceci étant l'œuvre qui rend plastique les idées et projets de l'Architecte. Selon cette conception la construction originale seule serait la véritable œuvre artistique, c'est-à-dire celle créée par l'Architecte. SALVAT se résume par les propositions suivantes qu'il soumet à la discussion du Congrès :

1<sup>o</sup> Il y aurait une différence à faire entre le projet artistique de la construction et la construction même.

2<sup>o</sup> Le projet doit jouir de tous les droits d'auteur, tout aussi bien que les œuvres du peintre et du sculpteur.

3<sup>o</sup> La construction architectonique qui est mise sous la protection de la loi du droit d'auteur de propriété artistique, devra être l'objet d'une étude spéciale et l'on aura à tenir compte de ses droits par rapport au caractère général de la question.

Le rapport de M<sup>r</sup> BOETHKE, architecte du gouvernement, nous donne d'une façon claire et sommaire non seulement des aperçus personnels et des avis, mais encore nous communique les résultats de la loi en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1907 et qui étend le droit d'auteur également aux œuvres architecturales.

Selon cette loi, les constructions poursuivant un but artistique jouissent seules du droit d'auteur; les constructions de rapport en sont exclues.

\*) Voir Bulletin des Congrès International de Londres 1906, p. 134, 152.

Voilà ce que contient cette loi :

L'auteur peut défendre l'imitation, la propagation et l'utilisation de l'œuvre ; il peut les vendre ; il peut même poursuivre en justice, soit pur en obtenir une indemnité, soit pour le faire punir, celui qui enfreint son droit d'auteur. Voilà le rapport allemand, que M<sup>r</sup> BOETHKE, architecte du gouvernement, expliquera plus amplement dans son discours.

Mon rapport se résume en cette proposition précise :

Si le Congrès des Architectes veut obtenir des résultats positifs, il est invité à suivre les articles de la loi allemande du 9 juin 1907 et à faire ses efforts pour obtenir que dans les États ou des lois semblables n'ont pas encore été établies, on en crée d'après le modèle allemand.

### THEME III. DES PRINCIPES À SUIVRE POUR LES CONCOURS INTERNATIONAUX EN CE QUI CONCERNE L'ARCHITECTURE.

RAPPORT DE M<sup>r</sup> ANTON WEBER, ARCHITECTE VIENNE.

Il ne peut être douteux que les Concours internationaux soient d'une influence des plus favorables sur l'art de tous les pays et qu'ils rapprochent l'art et les artistes de toutes les nations. On a pu en juger lors du Concours international au sujet de la construction de l'Hôtel de Ville à Vienne, du monument de Victor-Emmanuel à Rome, des nouvelles façades des dômes de Florence et de Milan. Tout récemment, la question du concours international a été remise en discussion afin d'être réglée ; ce fut lors du concours du Palais de la Paix à la Haye.

De nos jours, où l'énorme développement de la technique a aboli les entraves du temps et de la distance, le monde civilisé tout entier est très rapidement mis au courant des productions artistiques de n'importe quel peuple. Bientôt ces productions, devenues la propriété commune de toutes les nations, fécondent partout les talents, malgré les traditions locales et même à côté de ces traditions. La notion de style finit aussi par s'effacer, grâce à ces communications rapides, tandis que les artistes de marque sont toujours de plus en plus mis en lumière.

Et c'est ainsi que ce que nous appelions style, aux anciennes époques de l'art, finit par devenir indépendance de la nationalité, beauté réunie aux besoins. Cette facilité de communication répand rapidement les noms éminents dans le monde spécialiste international ainsi que dans les sphères les plus reculées et la voie du Concours international est par suite élargie et aplanie. Nous ne saurions que nous réjouir de ce phénomène, car la libre concurrence artistique est le vrai domaine de l'architecte, depuis que le bureaucratisme survenu dans les agences de construction et le jeu des dilettantes ont tellement restreint le champ d'activité de l'Architecte, à tel point que les États ne connaîtront bientôt plus l'architecture qu'au point de vue des lois et des corps de métier. De précédents Congrès internationaux se sont déjà occupés de la question des Concours internationaux; je n'ai qu'à vous rappeler les travaux intéressants que présentèrent avec un très grand succès au dernier Congrès à Londres, MM. J. GUADET et G. TRÉLAT de Paris, ainsi que les Sociétés d'architectes d'Amsterdam et de Rotterdam.

Notre Congrès a également assumé le devoir de s'occuper de la même question et j'ai l'honneur de vous mettre au courant de ce qui a été fait jusqu'ici à ce sujet et de vous formuler mes propositions. Quant à ce thème, M<sup>r</sup> GASTON TRÉLAT de Paris et le Comité permanent des Concours de la Société autrichienne des Ingénieurs et Architectes ont déjà pris la parole, et vous avez les deux rapports sous les yeux.

M<sup>r</sup> GASTON TRÉLAT plaide vivement en faveur des Concours et de leur liberté; il demande l'abrogation de prescriptions qui la limitent et l'abolition de certains règlements qui proviennent d'expériences incomplètes des époques passées. M<sup>r</sup> TRÉLAT se plaint, avec raison, de la déchéance de la "beauté publique", ce que nous appelons ordinairement la culture de l'art ou aussi le "goût public"; il fait remarquer que les créations de bien des gens qui ne sont pas du métier dénotent souvent une beauté supérieure à celle des produits de l'industrie contemporaine du bâtiment et à celle des édifices destinés au commerce et aux communications modernes. Nous devons prendre soigneusement note des remarques faites par le représentant d'une nation si éminemment civilisée; le culte tra-

ditionnel des beaux-arts et le bon goût de la France ont toujours été le but de nos plus hautes aspirations.

M<sup>r</sup> TRÉLAT traite plus loin de l'esprit du Concours international qui devrait, moins dans "l'expression des termes mêmes" que dans "la grandeur de l'idée" faciliter la "liberté élémentaire de la composition". Selon M<sup>r</sup> TRÉLAT l'artiste devrait pouvoir interpréter l'œuvre, même d'une manière différente que celle indiquée souvent dans le programme.

M<sup>r</sup> TRÉLAT résume ses désirs en demandant qu'il y ait un nombre égal de membres du jury pour chaque nation et que le jury ne serve pas les intérêts des concurrents, mais bien ceux de l'art et de la solution du programme, de la solution qui paraît la meilleure pour le pays et la localité.

Le rapport de notre Comité permanent des Concours de la Société autrichienne des Ingénieurs et Architectes traite en détail: 1<sup>o</sup> le but et 2<sup>o</sup> la sorte des concours; il parle en 3<sup>o</sup> lieu du choix des membres du jury; enfin il précise au paragraphe 4 les bases de la mise au concours et de l'exécution. Ensuite il détermine le rôle de celui qui met au concours, puis il désire que la composition du jury soit telle que le nombre des jurés réponde à l'importance du sujet, mais que des architectes en forment au moins les deux tiers. Le rapport déclare: il est interdit aux membres du jury de prendre part au concours, car en acceptant un poste de confiance le juré s'engage tacitement, par cela même, à n'avoir ni pour le moment, ni pour l'avenir, un intérêt matériel quelconque, soit dans le projet, soit dans l'exécution de l'ouvrage mis au concours. De plus, dans ce rapport, le programme s'occupe de l'endroit où doivent être déposés les projets ainsi que de la durée du temps mis à la disposition des concurrents; il s'occupe également de l'emplacement de la construction et des bases du projet, (c'est-à-dire du programme de la construction elle-même), et du style exigé. En ce qui concerne ce dernier, le programme n'aurait, selon le rapport, qu'à exprimer si un style spécial est exigé ou exclu, c'est-à-dire que le caractère général de la construction doit y être expliqué. Je ne trouve pas ceci tout à fait exécutable, attendu que le caractère général résultera du but auquel est destinée la construction et du problème de son architecture énoncée par le concours, tandis que le caractère

particulier dépend de la conception personnelle et des qualités artistiques du concurrent.

Ensuite le rapport parle de l'espèce et du nombre des plans qui doivent être réduits à un minimum et du prix de la construction. A cette occasion, je trouve que l'on a négligé la question des matériaux. Des indications à ce sujet sont autant plus indispensables que les matériaux influent essentiellement, non seulement sur le prix, mais encore sur le caractère spécial de la construction.

Le paragraphe 8 traite la question de la propriété des travaux du concours; le paragraphe 9 l'élévation et le nombre des prix à décerner; le paragraphe 13 le choix du travail à exécuter; le paragraphe 16, le procès-verbal des travaux du jury et enfin le paragraphe 18 le mode d'un concours plus restreint.

Le rapport détaillé de notre Comité permanent de travaux de concours, formera assurément une base très appréciable pour la réglementation des concours internationaux, mais assurément seulement pour des points spéciaux; quant à moi, je suis d'avis que c'est la tâche du VIII<sup>e</sup> Congrès international des Architectes siégant actuellement de fixer, pour toutes les nations, des principes généraux semblables (je les appellerai des principes directeurs), et j'ai l'honneur de vous présenter à ce sujet le projet suivant:

1<sup>o</sup> La convocation à des Concours internationaux pour la solution de problèmes importants de l'Architecture est recommandée à toutes les nations dans l'intérêt même de l'art.

2<sup>o</sup> Les Architectes de tous les États représentés dans le Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes peuvent prendre part à ces concours.

3<sup>o</sup> Tous les États désignés délèguent un nombre égal d'arbitres obligés de ne servir que les intérêts des Beaux-Arts et de la solution du problème, de la solution qui paraît la plus apte à remplir les exigences du pays, de la localité et de la construction elle-même.

4<sup>o</sup> En qualité de membres du jury ne peuvent être désignés que des Architectes de renom qui sont à la hauteur de cette tâche; le nombre de ces Architectes doit former les  $\frac{2}{3}$  du jury.

5<sup>o</sup> Les membres du jury ont droit à des honoraires convenables.

6<sup>o</sup> Les concours internationaux doivent autant que possible être divisés en deux degrés; le premier degré (concours préliminaire) s'occupera du côté artistique du projet tout en réduisant au minimum les travaux des concurrents; il fera dans le nombre des travaux présentés un choix de projets, dont la quantité sera en rapport avec l'importance de la construction. Le concours préliminaire ne décernera ni prix, ni rétribution pour les ouvrages présentés. Le second degré, par contre (le concours restreint), devra avoir comme résultat la récompense de tous les artistes invités au concours définitif, si des programmes détaillés et des travaux techniques et artistiques considérables rendent cette récompense désirable.

7<sup>o</sup> Le concurrent ayant remporté le premier prix devra être chargé de l'exécution.

8<sup>o</sup> Des explications détaillées devront régler les sept principes ci-dessus.

Un semblable concours à deux degrés comporte l'avantage de rendre impossible une somme exagérée de travail dans le concours préliminaire. Chaque artiste pourra donc présenter un projet sans de grandes dépenses en matière de dessin, donc sans de grands frais de personnel. Par ce procédé, l'on donnera aux jeunes artistes l'occasion de montrer leur savoir et de sortir de l'obscurité.

Le concours restreint produira par suite des projets soigneusement mûris et détaillés; le concurrent pourra se rendre sur place et obtenir personnellement des éclaircissements détaillés; le plus petit prix remporté devant couvrir plusieurs fois les frais occasionnés par le projet.

Je prie donc M<sup>r</sup> le Président et le Comité permanent de former un Comité spécial pour discuter mes principes directeurs et les soumettre au Congrès afin de les faire accepter.

#### THÈME IV. AUTORISATION LÉGALE ET DIPLOMES D'ÉTAT POUR LES ARCHITECTES.

FONDATION DE CHAMBRES D'ARCHITECTES.

RAPPORT DE M<sup>r</sup> L. BAUMANN, K. K. OBERBAURAT, VIENNE.

Le titre "d'Architecte" n'est point protégé par les gouvernements, il est hors la loi. Tout dessinateur, tout entrepreneur, charpentier

etc., tout commerçant, exerçant une profession artistique, ainsi que tapissier-décorateur, menuisier, etc., se pare du titre d'architecte pour faire croire à un savoir technique et à des connaissances de l'art, en un mot pour tromper le public, l'exploiter; de cette façon la profession d'architecte est très sensiblement lésée et dégradée.

Les gouvernements de tous les États sont depuis des années complètement absorbés par des combats sociaux et nationaux, bien souvent ils luttent pour leur propre position et leur existence; par suite ils ne trouvent ni le temps ni l'occasion de débrouiller, de régler ou de décider quoi que ce soit concernant cette question.

L'Architecte ne peut ni ne doit prétendre à la même protection qu'un médecin, qu'un juriste ou un ingénieur dont les professions sont garanties et déterminées par des études sévèrement prescrites; la qualité d'Architecte n'étant pas étroitement liée à des études rigoureusement déterminées, ni à un examen final (diplôme).

M<sup>r</sup> GASTON TRÉLAT (France) exprime à ce sujet la même idée dans son rapport que le Congrès à sous les yeux.

"Ce procédé contrarierait tout progrès. Il paralyserait l'individualité par des efforts intéressant un art aussi vaste que celui de l'Architecture, résumant, elle-même, en partie, l'art public. Et l'on sait que, par notre temps d'expansion accusée, cet art public tendrait précisément à gagner sur les cerveaux de l'époque. L'art, qui effectivement repose sur un travail personnel analogue à celui de l'hypothèse, échappe forcément au contrôle d'un diplôme n'ayant pas de portée judicieuse en dehors d'un certificat d'études qu'il représente."

"Les applications de notre art et de notre profession reposent toutes sur des appréciations personnelles que chacun de nous est incité, par son expérience des choses de la vie, à déduire de la science couramment répandue de notre temps."

"En effet, c'est seulement par une liberté d'initiative répondant à l'infinité de ses applications qu'il est loisible de servir l'Art."

"Voilà pour l'Art et la liberté de ses applications. Mais elles sont le fait d'aptitudes techniques appuyées également sur une éducation s'attachant aux pratiques personnelles que la science autorise. Il y faut donc à la fois une instruction collective des

étudiants à l'amphithéâtre et une éducation individuelle qui se poursuit — en suite des connaissances répandues dans les cerveaux d'individus groupés — dans le laboratoire de l'atelier."

"Que les États aient des délégations spéciales et comprenant toujours des personnalités d'un caractère assez élevé pour qu'on ne puisse les soupçonner de partialité caractéristique de l'esprit d'églises, que l'intérêt national force précisément à négliger. Ces délégations étudieraient la valeur des études servant de supports aux diplômes, qui en sont comme des symboles et qui ne peuvent être rien autre. Alors, par cette concurrence libre entre les différentes Écoles, l'Art travaillerait de son côté à rendre plus effective la valeur des épreuves sur lesquelles repose le titre. Et il n'y aurait qu'à se louer de son intervention quant au progrès qu'il s'agit de servir et qui reste le seul criterium de notre efficacité en ce monde. Alors la liberté, sur laquelle reposent la vitalité intellectuelle et la marche des civilisations, serait respectée pour le plus grand bien de la communauté."

Il y aura toujours des individualités qui par leurs aptitudes naturelles seront particulièrement aptes à des créations architecturales, et qui s'approprièrent les connaissances nécessaires par des voies autodidactes; et il se peut très bien que ceux-là produisent des œuvres excellentes, même modèles. Comment pourrait-on refuser le titre d'Architecte à ceux qui sont les fils de leur sensation éminemment artistique, par le seul motif qu'ils n'ont pas fait les études prescrites, ni obtenu de diplômes?

Ou bien ceux qui, par suite d'une grande application, ont acquis les connaissances prescrites sans avoir le moindre talent naturel pour le dessin, la représentation des formes ou la perspective, ceux-là seront-ils des architectes de valeur réelle, par cela seul qu'un diplôme leur décerne ce titre?

Ici l'État seul peut, d'accord avec les architectes, préparer, développer et décider du choix d'un meilleur système.

Le premier devra, d'abord, réorganiser les écoles d'architecture, supprimer des études inutiles, en ajouter d'importantes, toujours en s'appuyant sur les appréciations d'architectes expérimentés et de valeur. Les architectes, de leur côté, créeront un forum compétent (la Chambre des Architectes) autorisé par l'État, et seul appelé à

décerner le titre d'Architecte et à permettre l'exercice de la profession à celui qu'elle autorisera à prendre place dans ses rangs. Et ce titre ne serait réservé qu'à ceux qui exercent pratiquement cette profession d'une manière pratique et indépendante.

Ces conditions renferment, selon moi, la solution du problème de la protection légale du titre d'Architecte. Si l'on persistait dans ce point de vue purement idéal que l'Architecte exerce un art libre, alors ce titre resterait comme auparavant hors la loi et cela conduirait à la disparition de toute la profession. L'État et le public n'auront plus aucune garantie ni pour la sûreté des constructions, si les connaissances techniques manquent complètement, ni pour l'exécution digne de l'art, là où l'éducation artistique n'a pas eu lieu; et tous deux, l'État comme le public renonceront bientôt à la collaboration d'un Architecte qui refusera toute responsabilité et tout engagement. Des dessinateurs d'un côté et des entrepreneurs ou ingénieurs responsables de l'autre auront bientôt fait de remplacer l'Architecte. Ce n'est donc pas ainsi que l'on arriverait à la solution demandée.

Il faut bien se rendre compte que la profession d'Architecte est peut-être celle des professions techniques et artistiques qui est la plus éminente. L'Architecte doit être artiste, il doit être au courant de tout dans le domaine de l'art, pour ne pas aller se perdre dans un seul genre bien souvent produit, par une mode; il doit pouvoir suffire à toutes les exigences. Il doit en outre être un constructeur excellent, afin que ses projets répondent aux exigences de la statique et des matériaux, et il doit savoir diriger les travaux; et c'est précisément ce mot "diriger" qui résume la position future de l'Architecte, sa puissance, son influence vis-à-vis des autorités, du public et des corps de métier. L'Architecte doit comprendre l'esprit de son époque, il faut qu'il sache penser; il doit montrer le chemin de la civilisation en résolvant sa tâche non comme il serait possible de la résoudre, mais en montrant la seule, la vraie solution admissible pour servir le progrès et l'esprit de son époque. Il doit en outre être expert dans la connaissance des matériaux et constructions de tous les corps de métier.

Il est avocat technico-juriste et administrateur des biens de celui qui fait bâtir, du propriétaire — bien entendu dans les limites

de son mandat. Il met tout son honneur et tout son savoir à la disposition du propriétaire et cela en échange d'honoraires de tant pour cent du prix de la construction.

Il doit être homme d'affaires pour tout obtenir aussi bon et aussi bon marché que possible; il doit savoir suffisamment le droit pour conclure avec les représentants des différents corps de métier des traités excluant toute crainte de procès, de façon à préserver le propriétaire de tout abus. Enfin il doit se tenir à l'écart de toute action spéculative et commerciale, ayant trait à l'industrie du bâtiment. Il doit être exclusivement Architecte. Et là réside encore un point capital de la question en litige. Dès qu'il exploite une industrie quelconque du bâtiment, il perd le droit de s'appeler Architecte, même si ses études l'y autorisaient.

Le titre "d'Architecte" ne doit pas être porté par suite d'études suivies, de connaissances de l'art, acquises ou imaginaires; il ne doit être réservé qu'à ceux qui, par suite de leurs connaissances éprouvées dans l'art et la construction, y ont acquis des droits reconnus par l'État et les Architectes (la Chambre des Architectes); et la première condition doit être de n'exercer que la profession d'Architecte, exclusivement.

Il est donc à désirer :

**QUE L'ÉTAT DÉSIGNE LES CONNAISSANCES THÉORIQUES ET TECHNIQUES QU'IL EXIGE.**

**LA DÉTERMINATION DU MODE D'ACQUÉRIR LES CONNAISSANCES ARTISTIQUES, OU BIEN LE MODE DE CONSTATATION DE L'EXISTENCE DE CELLES-LÀ** (La décision sur ce point doit être réservée à la Chambre des Architectes.)

Le titre d'Architecte sera en outre attaché sans exception aucune aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> La constatation d'un minimum de temps pendant lequel le candidat devra exercer, la profession en qualité de surveillant pratique de travaux. (C'est encore la Chambre des Architectes compétente qui jugera.)

2<sup>o</sup> Le candidat devra se soumettre à un examen (exclusivement réservé aux Architectes) nommé "Examen de Direction de Travaux de Constructions"; la réussite de cet examen autorisera le candidat à devenir directeur responsable et indépendant de travaux de cons-

tructions. (Il devra se passer devant une commission de l'État à laquelle se joindront des représentants de la Chambre des Architectes.)

3<sup>o</sup> Le candidat devra prouver qu'il est membre d'une Chambre des Architectes.

## THÈME V. CONSERVATION DES MONUMENTS PUBLICS.

RAPPORT DE **JULIUS DEININGER**, PROFESSEUR, K. K. OBERBAURAT, MEMBRE ET CONSEILLER TECHNIQUE DE LA COMMISSION CENTRALE IMPÉRIALE ET ROYALE POUR LA RECHERCHE ET LA CONSERVATION DES MONUMENTS ARTISTIQUES ET HISTORIQUES A VIENNE.

Messieurs,

Les Congrès internationaux d'Architecture de Paris, Bruxelles, Madrid et Londres, ont déjà approfondi la question de la protection des monuments anciens. Ils ont beaucoup contribué à l'éclaircissement de cette question et sont tombés d'accord sur quelques principes.

Pour le VIII<sup>e</sup> Congrès International d'Architecture à Vienne quatre messieurs ont envoyé des rapports dont je reproduirai d'abord les conclusions.

M<sup>r</sup> BESNARD, Architecte, membre de la Société centrale des Architectes français, a envoyé une thèse très instructive qui a trouvé l'approbation du conseil d'administration de la Société centrale des Architectes français. Dans ce travail il donne un aperçu, dont on doit lui savoir gré, de la situation législative au sujet de la protection des monuments artistiques et historiques dans les différents pays d'Europe. M<sup>r</sup> BESNARD approfondit surtout la législation très avancée de l'Italie et de la France sur cette matière. En même temps, M<sup>r</sup> BESNARD donne un aperçu de toutes les conclusions et vœux énoncés sur ce point dans les précédents Congrès d'Architecture: il termine par un résumé des points importants pour l'entretien des monuments qu'il recommande comme base pour la discussion sur le thème V.

M<sup>r</sup> BESNARD demande surtout que l'État fasse des lois d'expropriation pour la protection des monuments qui se trouvent être des propriétés privées:

Aucun changement ne pourra être fait aux monuments historiques sans l'assentiment et la surveillance des autorités protectrices des monuments.

En établissant des tracés de routes et de constructions, on tiendra compte de la protection des monuments et on agira de telle sorte que leur effet n'en souffre pas.

Tous les monuments dont la conservation est impossible seront reproduits par la photographie et par des dessins cotés avec des descriptions. On en remettra des fragments aux musées locaux pour y être conservés.

Tous les monuments doivent être réservés à leur destination primitive et on prendra les mesures nécessaires pour le rendre possible.

L'affichage sur les monuments mêmes et à proximité devra être interdit. Un inventaire de ces monuments devra être fait d'après un modèle unique.

Pour les réparations, un devis devra être établi par des personnes compétentes qui donneront une description de l'ancien état.

Les gouvernements auront soin que, dans les écoles, on éveille dans la jeunesse le goût historique et artistique et que les sociétés privées qui poursuivent un but semblable soient soutenues autant que possible.

Le Directeur des Bâtiments de la ville de Brünn, Monsieur le D<sup>r</sup> Ing<sup>r</sup> HANS KELLNER, fait certaines propositions sur l'organisation de l'entretien des monuments. Il ne voudrait pas que cette protection s'appliquât seulement aux monuments d'architecture, désir qui est facile à comprendre, et qui n'a pas trouvé d'expression dans les débats des Congrès précédents d'Architecture, parce que, naturellement, ces Congrès se sont surtout occupés de la conservation des monuments d'architecture et que cela touche plus directement au métier d'architecte.

Le Docteur KELLNER propose :

1<sup>o</sup> L'établissement de cadastres pour les monuments ; il désire des cadastres séparés pour les pays, les provinces ou départements et les grandes communes selon que les objets à cadastrer ont un intérêt commun ou un intérêt local plus ou moins limité.

2<sup>o</sup> La création d'une autorité centrale pour la conservation des monuments d'architecture et d'art sous forme d'une section administrations des provinces ou départements et des grandes communes. Ces organes seraient chargés, pour un rayon bien défini, d'inspecter régulièrement, de faire des rapports et des propositions d'après lesquelles l'autorité centrale prendrait ses décisions et accorderait les fonds nécessaires. Il faudrait trouver un mode de juste répartition entre les pays, les provinces ou départements et les communes.

3<sup>o</sup> Les administrations des pays et des provinces ou départements prélèveraient des fonds pour pouvoir acquérir, le cas échéant, des monuments se trouvant être des propriétés privées.

M<sup>r</sup> GASTON TRÉLAT, de Paris, est d'avis que même des personnes compétentes ne procèdent pas toujours correctement quand il s'agit de restaurations nécessaires aux monuments anciens d'architecture et souvent par des reconstitutions partielles très exactes, la beauté de l'ensemble se trouve altérée. Il faudrait surtout chercher toujours à conserver l'harmonie plastique de l'ensemble.

Par de petits changements faits à temps, il est souvent possible de conserver pendant longtemps un monument et cela sans trop de frais ou d'en permettre l'utilisation tout en tenant compte des exigences de l'hygiène. Le but final devrait cependant toujours être la conservation de la beauté.

M<sup>r</sup> TRÉLAT souhaiterait à cet effet la création d'autorités qui seraient chargées de :

1<sup>o</sup> Dresser une liste de tous les beaux monuments.

2<sup>o</sup> Élaborer des projets de travaux au point de vue de leur conservation.

3<sup>o</sup> Tenir ces projets au courant.

4<sup>o</sup> En faire des modèles en relief pour pouvoir mieux juger de leur effet de beauté.

5<sup>o</sup> Faire continuellement des études pour la conservation des monuments.

M<sup>r</sup> ALOIS WURM, architecte, fait remarquer que, dans ces derniers temps surtout, on a beaucoup péché contre la vraie piété que l'on doit aux anciens monuments ainsi que contre la beauté et

l'effet de ces objets en voulant purifier le style et épurer les anciens monuments des parties ajoutées postérieurement. Il compte parmi ces fautes, d'une part, les mesures prises pour dégager et, d'autre part, la construction de monuments conçus dans l'esprit de faire de l'effet de loin.

Pour prouver ce qu'il expose, M<sup>r</sup> WURM donne des exemples très frappants pris dans l'histoire du bâtiment à Vienne. Il est convaincu que, même si on ajoute ou si on complète, ce n'est pas tant la pureté du style que l'exactitude des rapports des différentes parties et l'accord des lignes avec l'ancien monument qui sont d'importance capitale pour une solution satisfaisante.

M<sup>r</sup> WURM est d'avis que, bien souvent et sans trop de sacrifices pécuniaires, les communes pourraient sauver d'anciens édifices en faisant à temps l'acquisition et en les utilisant intelligemment: les commissions existantes pour la conservation des monuments artistiques pourraient déployer une action bien plus efficace si l'État les rattachit à une section centrale d'art des constructions. Le Congrès, pour d'autres raisons encore, en recommande la création.

Messieurs, qu'il me soit permis, en ma qualité de Rapporteur général sur le thème V des discussions de notre Congrès, de résumer aussi succinctement que possible, non seulement le contenu des différents rapports, mais en général les idées modernes sur la protection des monuments qui se fraient victorieusement un chemin. Je peux constater ce qui suit: pour les anciens monuments, qu'ils soient encore en bon état ou qu'ils montrent déjà un commencement de décrépitude, on reconnaît de plus en plus le principe qu'il faut les conserver autant que possible dans l'état où ils se trouvent. Cela se rapporte surtout à la beauté de l'objet, c'est-à-dire non seulement à l'aspect extérieur, mais aussi à l'impression que le monument donne à cause de son âge et de son histoire.

Dans la seconde partie du siècle qui vient à peine de finir, on tâchait encore de rendre à l'ancien monument d'architecture ce qu'on supposait être son aspect primitif. Aujourd'hui cependant, on a changé d'avis et parfois on trouve même condamnable cet ancien procédé.

Quant aux annexes qu'on est quelquefois obligé d'ajouter aux monuments dits "vivants", l'opinion hésite s'il faut les construire

ou non dans le style (c'est le terme usité) de l'ancien édifice : il est cependant à prévoir que finalement prévaudra l'opinion d'être tout à fait indépendant pour les détails de ces annexes, de ne tenir compte que du sentiment de notre temps et d'agir de telle sorte que les rapports et contours s'adaptent artistiquement à l'ensemble de l'ancien monument. On regarde de plus en plus une simple imitation des formes de l'ancien style comme une copie contraire à l'esprit artistique, si même on ne la juge pas une falsification plus ou moins réussie.

Quant à l'organisation de la protection des monuments, il n'y a pas de doute que la meilleure est celle qui a la plus grande étendue dans tout le pays ; elle peut être établie ou par la nomination que ferait l'État de conservateurs responsables, placés sous le ordres d'une autorité centrale, ou par une organisation semblable à celle contenue dans la proposition du D<sup>r</sup> KELLNER.

La condition préliminaire et la base pour l'efficacité de chaque organisation semblable est cependant la création de lois et de peines au sujet de la protection des monuments historiques et artistiques et l'inventaire fait par l'État de tous les objets dont on veut assurer la protection.

Il résulte du rapport de notre collègue, M<sup>r</sup> BESNARD, qu'actuellement il n'existe des dispositions légales pour la protection des monuments que dans un nombre minime d'états. Nous en manquons aussi en Autriche, bien qu'il y ait, depuis 60 ans, une commission centrale pour la recherche et la conservation des monuments artistiques et historiques, commission qui, à l'aide de conservateurs et de correspondants répartis sur tout le pays, prend soin de la conservation des anciens monuments en Autriche et développe une activité remarquable, surtout si on tient compte du manque de tout soutien légal.

Depuis longtemps déjà, en Autriche, on tend à la création d'une loi de protection des monuments et sous ce rapport Son Excellence le Baron de HELFERT a les plus grands mérites. Au commencement de cette année, le Ministère des Cultes et de l'Instruction publique a élaboré un tel projet de loi qui, amendé par la commission centrale des monuments artistiques et historiques, sera probablement bientôt soumis aux deux Chambres.

Les dispositions de cette loi sont assez larges et trouveront, en général l'approbation de tous ceux qui s'intéressent à la protection des monuments. Ce projet établit les principes suivants :

1<sup>o</sup> Tous les monuments artistiques et historiques, édifiés il y a soixante ans au moins, seront soumis à la protection de l'État.

2<sup>o</sup> Seront soumis à la protection spéciale de la loi projetée tous les monuments artistiques et historiques dont la conservation offre un intérêt public, à cause de leur importance, pour l'histoire, la civilisation et l'histoire de l'art ou à cause de leur effet esthétique.

Se basant sur ces principes la loi établit le système suivant :

I. Monuments se trouvant à la surface du sol.

A. D'intérêt public, à savoir :

1<sup>o</sup> Monuments immobiliers,

2<sup>o</sup> Monuments mobiliers.

B. Sans intérêt public.

II. Monuments enfouis dans le sol.

A. Recherches.

B. Fouilles.

III. Dispositions pénales.

IV. Dispositions finales.

\*

\*

\*

## I. MONUMENTS À LA SURFACE DU SOL.

A. D'intérêt public.

1<sup>o</sup> Monuments immobiliers.

Voici les dispositions du projet :

a) Établissement d'inventaires (y compris les accessoires importants pour l'histoire, la civilisation et l'histoire de l'art ou effet esthétique.

b) Défense d'usurpation ayant un effet intentionnelle d'objets inventoriés sans autorisation préalable de l'autorité compétent; le cas échéant, paiement de dommages intérêts pour la dépréciation de l'objet.

c) Déclaration obligatoire pour chaque dégradation.

*d)* Obligation pour l'autorité de faire les travaux nécessaires à la conservation et cela aux frais des propriétaires, s'il y en a.

*e)* Possibilité d'une expropriation partielle ou totale de l'objet en faveur de l'État, de la province, du département, ou de la commune, si cela est nécessaire à la conservation: la valeur d'amateur n'entre pas en ligne de compte pour l'estimation.

*f)* Possibilité d'une diminution des impôts immobiliers pour les édifices inventoriés, avec obligation d'enregistrer, dans les cadastres, qu'on ne doit ni démolir, ni modifier, pendant 50 ans.

*g)* Possibilité d'une libération temporaire des impôts pour les nouvelles constructions, quand il s'agit d'une reconstruction; la démolition complète ne peut avoir lieu parce qu'on exige la conservation de certaines parties en raison de leur caractère monumental.

*h)* Déclaration obligatoire pour établir des constructions ou des modifications à proximité d'un monument classé avec possibilité pour le conservateur de s'opposer à ces nouveaux travaux.

## 2<sup>o</sup> Monuments mobiliers.

Voici les dispositions de la loi:

*a)* Pour des objets se trouvant être la propriété de personnes de droit public (État, province, département, commune, église, corporation publique, fonds et institutions, fondations) ou d'un fidéicommissaire, c'est-à-dire ceux sur lesquels, de prime abord, l'État a une certaine influence basée sur les lois: Établissement d'un inventaire comme pour les monuments immobiliers, d'accord avec les autorités compétentes de l'État, de la province, du département, de la commune, de l'église ou avec les organes de surveillance;

*b)* Ces objets seront pourvus d'une marque constatant qu'ils sont inventoriés (poinçon, etc.);

*c)* Inaliénabilité des objets de ce genre possédés par l'État;

*d)* Défense de:

*a)* Aliénation ou engagement,

*β)* Chaque changement dans l'emplacement et le genre de conservation, chaque disposition de l'effectif des objets inventoriés

sans l'autorisation du Ministère des Cultes et de l'Instruction publique et sans l'assentiment spécial des organes compétents de l'État, de la province, du département, de la commune, de l'Église ou autres.

1<sup>o</sup> Au cas d'une demande d'aliénation ou d'engagement d'un tel objet: droit de préemption pour l'État, qui, cependant, doit en user dans les six mois. Le prix doit être établi d'après les mêmes principes que pour l'expropriation d'objets immobiliers inventoriés.

2<sup>o</sup> Au cas d'un changement dans l'emplacement, dans le genre de conservation ou de la disposition de l'effectif, l'autorisation peut être considérée comme accordée si, dans les six mois, il n'y a pas eu d'information de la part de l'autorité compétente.

#### B. Sans intérêt public:

Au sujet de ces monuments, protection actuelle de l'État basée sur des ordonnances et des édits, surtout la déclaration obligatoire en cas d'exportation projetée (édit de la chancellerie du Ministère de la Cour de 1827).

Quant aux monuments d'architecture non classés, il appartient aux autorités de prendre des mesures et de former au besoin une ou plusieurs commissions régionales.

## II. MONUMENTS ENFOUIS DANS LE SOL.

### A. Découverte.

En cas de découverte par hasard: déclaration obligatoire par celui qui a trouvé le monument ou par le propriétaire du terrain; ce dernier étant obligé de laisser les lieux en l'état pendant six semaines. Obligation des autorités de faire faire, pendant ce délai, une visite par des experts. Faculté pour l'État de faire classer l'objet trouvé; droit de préemption pour l'État pendant un an; possibilité de cession de ce droit de préemption à la province, au département, à la commune ou à un musée public.

### B. Fouilles.

Si l'on désire faire faire des fouilles, il faut demander l'autorisation aux autorités; pour le reste, obligations analogues à celles à

faire en cas de découverte par hasard. Possibilité d'expropriation des terrains pour un certain temps ou pour toujours, en cas de fouilles faites ou autorisées par l'État.

### III. PÉNALITÉS.

Les légères infractions aux règlements seront punies : soit d'une amende pouvant atteindre 1000 couronnes, soit d'un emprisonnement dont la durée peut monter à 14 jours. Les infractions graves : soit d'une amende, pouvant atteindre 10,000 couronnes, soit d'un emprisonnement dont la durée peut monter jusqu'à trois mois. Les autorités politiques seront chargées de cette juridiction. Les amendes serviront à former un fonds pour la protection des monuments.

### IV. DISPOSITIONS FINALES.

Exemption de timbre et de taxe pour toutes les demandes.  
Clauses exécutoires.

Dans le projet de loi il n'y a aucune disposition au sujet des monuments naturels.

Messieurs,

Les grands progrès techniques de notre époque ont amené un développement tout à fait inattendu sur tous les points et, par suite, d'énormes changements dans la valeur de beaucoup d'objets. L'existence des anciens monuments est menacée de dangers qui augmentent de jour en jour. Les exigences des communications et l'accroissement des valeurs des biens immeubles et des terrains sont les ennemis les plus dangereux des anciens monuments d'architecture ; ces ennemis ne sont paralysés qu'en partie par la plus-value des monuments. Il paraît de plus en plus nécessaire que, non seulement la sympathie plus ou moins active des amateurs et connaisseurs, mais aussi la protection des lois, leur viennent en aide, autrement, il en résulterait une perte irréparable pour les trésors de la civilisation.

En conséquence, votre Rapporteur vous propose la résolution suivante :

### RÉSOLUTION.

LES GOUVERNEMENTS DE TOUS LES ÉTATS CIVILISÉS SONT INVITÉS À APPORTER DES SOINS SPÉCIAUX AUX MONUMENTS HISTORIQUES ET ARTISTIQUES QUI SE TROUVENT SOUS LEUR DÉPENDANCE, À EN DRESSER DES LISTES OFFICIELLES ET À FAIRE LE NÉCESSAIRE POUR LA CRÉATION DES DISPOSITIONS LÉGALES CONCERNANT LA PROTECTION DE CES MONUMENTS.

### THEME VI. SITUATION DES CONSTRUCTIONS EN BÉTON ARMÉ.

RAPPORT DE M<sup>r</sup> DR. ING. FRITZ v. EMPERGER, K. K. BAURAT, VIENNE

Les constructeurs de maçonnerie ont de tout temps reconnu la nécessité de compléter et de perfectionner par le fer les qualités des murs en maçonnerie ; la ferme en fer peut être considérée comme point de départ de toutes les constructions dites en béton armé, constructions qui ont acquis un si haut degré de développement. C'est seulement par l'emploi de la ferme que nous sommes parvenus à nous procurer nos maisons de rapport hautes et élancées ; il est bien compréhensible que, la fabrication du fer se perfectionnant, on chercha à faire toutes les parties importantes et surtout les travées et ouvrages de support en ce matériau si sûr. Et il a fallu une période nouvelle de notre civilisation pour démontrer que ce procédé n'était qu'une prodigalité, économiquement parlant, car ces constructions peuvent s'exécuter sans danger de rouille ni d'incendie, d'une façon aussi sûre mais bien moins coûteuse par l'union convenable du béton et du fer. Joignons à ceci qu'un plancher massif nous inspire beaucoup plus de confiance que la légère construction en fer, et que, le prix du bois augmentant continuellement, cette matière de construction est de plus en plus repoussée des chantiers. Toutes ces circonstances ont contribué à

réaliser la révolution sans exemple dont nous avons été témoin ces derniers temps. Sous ce rapport toutes les nations et tous les peuples n'ont pas progressé également. Les premiers progrès et les plus importants sont parvenus à maturité dans le centre de l'Europe, sur une étendue de territoire qui s'étend du nord de la France, du midi de l'Allemagne, de la Suisse, jusque chez nous en Autriche. Ajoutons que les nations qui se sont le plus fermement opposées à ce progrès, et qui en furent les derniers partisans, lui consacrent, aujourd'hui même, le plus de travail, telles l'Allemagne du Nord, et l'Angleterre, et que, chez elles, justement se déploie la plus grande activité dans ce domaine, afin de regagner le temps perdu. Le moment me paraît donc propice pour faire valoir, comme une sorte de conclusion dans cette matière, que les constructions en béton armé, devenues la propriété de tous les constructeurs, sauront acquérir, à côté des anciens mode de construction, la place qui leur revient au point de vue purement économique. Les brevets et les secrets des maisons d'entreprise, si utiles comme stimulants pour des procédés nouveaux, perdent de plus en plus leur valeur dans cette question, et en retardent même la solution, alors qu'il s'agit ici de sujets généraux; or c'est un signe de maturité évidente que de pouvoir constater que le béton armé a franchi cette étape.

Il est naturellement impossible de décrire ici en détail les progrès obtenus dans chacun de ces pays; il m'est particulièrement agréable de pouvoir, sur ce point vous recommander l'excellent rapport de M<sup>r</sup> le Directeur ZÖLLNER sur l'Allemagne et celui de M<sup>r</sup> l'Architecte G. TRÉLAT, traitant pour la France du même sujet d'une façon aussi générale que détaillée. Avant d'entrer dans mon récit général, permettez-moi de dire quelques mots sur la situation en Autriche. Notre situation politique n'est point favorable à la solution des questions de profession; même les secours mutuels dans l'industrie sont dominés par les dissidences provenant des idées de nationalités. Heureusement, en ce qui concerne le béton armé, cette scission n'a pas encore eu de prise. L'industrie du béton armé se trouvait être entre les mains d'entrepreneurs unis, dont le centre reconnu fut Vienne. De cette façon une série d'entreprises puissantes et bien fondées purent se développer. Ces entreprises ne se sont officiellement réunies que tout récemment en for-

mant le "Österreichische Betonverein" (l'Association autrichienne du béton); cependant elles ont, depuis le début, montré un intérêt actif pour les problèmes de la profession et ont remplacé avantageusement l'appui des autorités par une solidarité très bien raisonnée. Citons comme exemple les essais incomparables que fit de 1891 à 1893 le "Österreichische Ingenieur- und Architekten-Verein" et qui ne furent rendus possibles que par des subventions provenant, presque exclusivement, de souscriptions privées. Nous savez que ce furent là les premiers grands essais avec du béton armé qui se firent dans le monde entier. Après cet effort considérable, nous devons constater une longue période d'attente, qui dure même encore, puisque l'année dernière seulement, la même Société des Ingénieurs et Architectes Autrichiens a créé un comité spécial pour le béton armé; il est vrai que, déjà actuellement, ce comité dispose de 50,000 couronnes et qu'il a commencé ses travaux. Tous les essais qui se firent pendant ce temps de repos ne furent que des tentatives privées si l'on fait abstraction des épreuves d'essais, exécutées régulièrement par ordre de l'Administration des Bâtiments Civils à Vienne, pour l'adoption de tout nouveau système.

Cependant je ne puis, par fausse modestie, passer sous silence une série d'essais, sous prétexte que je les ai exécutés moi-même. Ce sont des essais avec des colonnes et de poutres. Les matériaux pour les premières de ces recherches furent généreusement mis à ma disposition par les trois entrepreneurs de béton armé qui se trouvaient alors à Vienne (Ed. Ast & Co., Pittel & Brausewetter, G. A. Wayss & Co.). Ils me furent remis en 1901. Je viens de terminer cet ouvrage et vous le présente afin que vous le jugiez. Je l'ai complété dernièrement par une série d'essais avec des colonnes en fer hourdées de béton, dont j'expose deux spécimens. J'ai retenu quatre exemplaires pour les soumettre ces jours-ci à des examens; permettez-moi, Messieurs, de vous inviter à assister demain à l'une de ces épreuves. Le résultat important de ces essais est que j'ai réussi à démontrer que la charge de rupture d'une colonne en béton armé, ainsi que celle d'une colonne en fer hourdée de béton, peut se déterminer en ajoutant, à la charge de rupture correspondant à la coupe de la colonne en fer, celle correspondant à la coupe du béton qui l'enveloppe; et ceci parfaitement indépendamment du rapport

des deux coefficients d'élasticité des deux matériaux. Les deux courtes colonnes exposées dans la salle des cours sont destinées à servir de moyens d'enseignement intuitif nous démontrant l'addition de la résistance des deux matériaux.

Mes expériences sur les poutres en béton armé se trouvent publiées dans les "Forscherarbeiten über Eisenbeton" 2<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> cahiers. Tandis que mes essais avec les colonnes, essais cités plus haut, sont les plus vastes parmi la série des essais semblables, les essais avec les poutres, essais que j'ai entrepris de mes propres deniers, sont par cette raison même, bien plus modestes. Je puis cependant constater avec un vif contentement qu'en dépit de ces faibles ressources j'ai réussi à déterminer le premier la plupart des conclusions que M<sup>r</sup> C. de BACH a trouvées plus tard dans son vaste et détaillé ouvrage, comme l'influence des fers recourbés, celle de la position de l'étrier droit ou oblique, le mouvement du fer dans le béton, etc. Tous les autres essais ont été faits par des entrepreneurs dans des buts plus ou moins particuliers. Nous devons cependant relever comme exceptions les travaux de la maison Ed. Ast & Co avec les poutres système Hennebique, ainsi qu'une série d'essais scientifiques que l'on avait confiée à M<sup>r</sup> le Professeur TETMAJER. Cette série en est encore à attendre son achèvement. Elle a éprouvé par la mort prématurée de cet éminent savant une irréparable interruption.

Voilà tout ou à peu près tout ce qui est à relater au sujet des essais scientifiques. Il est d'autant plus réjouissant de voir ce que fait la pratique, surtout en prenant en considération que chez nous, en Autriche, le champ d'activité est bien plus restreint que celui des autres nations.

Dès 1890, M<sup>r</sup> Wayss construisit sa première poutre en béton armé; mais il n'a rendu publique sa construction que plus tard. C'est à M<sup>r</sup> HENNEBIQUE, qui a donné la première impulsion lors de l'Exposition Universelle de 1900, qu'il doit, comme tous les autres, la possibilité de s'en servir sur une plus vaste échelle. Et depuis, il n'y a que huit ans de révolus. Les chiffres suivants nous donnent une idée générale des travaux des huit plus anciennes firmes dans les constructions civiles; ces chiffres ne comportent pas uniquement la construction des maisons, mais aussi en partie les

travaux de canalisation auxquels se sont adonnées plusieurs de ces entreprises.

Voici le nom des entrepreneurs: Ed. Ast & Co, Diss & Co, Janesch & Schnell, Baron Pittel, Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe, G. A. Wayss & Co, tous à Vienne, et Westermann & Co à Innsbruck.

Ce qui se prête le mieux à donner une idée du développement des constructions en béton armé, exprimés en mètres carrés, c'est de comparer les chiffres des constructions de planchers en béton armé depuis 1900 jusqu'à l'an passé.

1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907
53,000	60,000	90,000	52,000	111,000	265,000	271,000	570,000

Au début il n'y avait que deux maisons, aujourd'hui la statistique à laquelle nous empruntons ces chiffres en cite huit, et le travail s'est décuplé. Cependant le chiffre de 1½ million de mètres carrés constaté jusqu'ici, et dont environ deux cinquièmes au compte de la maison Ed. Ast & Co, est loin de représenter la totalité de surface des travaux exécutés. Outre les grandes maisons d'entreprises citées plus haut et au moins autant de maisons viennoises qui viennent de s'établir, il y a, en province, tout une série de maisons qui travaillent dans la même branche; de la sorte, le travail produit dans ce petit laps de temps est de moitié plus important et peut s'évaluer à un carré d'un kilomètre et demi de côté — approximativement l'aire de la Cité (Innere Stadt) de Vienne. Aujourd'hui, nous en sommes arrivés à un point, où, pour n'importe quel bâtiment monumental, il n'est plus question d'un autre plancher que de celui en béton armé, et il n'y a plus qu'à choisir lequel des différents systèmes est le plus propre au besoin spécial; je ne parle pas ici du "béton armé" en un sens restreint.

Les maisons sus-nommées, ou plutôt le "Österreichische Betonverein" ont, sous mon impulsion, exposé les constructions les plus importantes de ce genre en Autriche, et pour vous donner une idée de leur activité, je vous invite à juger et à approfondir les différents détails qui y jouent un rôle plus ou moins important. Je voudrais encore appeler votre attention sur quelques constructions faciles à visiter dans le centre de la Ville; dans les environs immédiats la maison formant l'angle du Getreidemarkt et de la

Magdalenenstrasse (Architecte Stephann), la maison appelée "Zacherlgebäude" (Arch. Plečnik) dans la "Brandstätte", la Prison de la Police (Arch. Conseiller aulique Mr de Förster) sur la "Elisabethpromenade", ensuite l'édifice de la Caisse d'Épargne Postale (Arch. Otto Wagner) sur le "Parkring"; ces quatre premières bâties par Ed. Ast & Co; à côté de la Caisse d'Épargne Postale s'élève le Palais des Chambres de Commerce et d'Industrie (Arch. L. Baumann); puis les Maisons de commerce situées au coin de la Kärntnerstrasse et de la Himmelpfortgasse (Arch. Hofmeier) ainsi que la maison Gerngroß (Architectes Fellner & Helmer) un peu plus loin, dans la "Mariahilferstrasse" bâtie par G. A. Wayss & Co. et le nouveau tribunal ("Jacobshof") (Arch. Cons. aut. Mr de Förster) et le tribunal militaire (Arch. J. Snietiwý & Ott) enfin le théâtre "Wiener Bürgertheater" (Arch. Baron de Krauss & J. Tölk) érigé par la maison Diss & Co. On usa largement du système du béton armé dans le vaste établissement de santé à Steinhof, ainsi que dans les nouvelles constructions des différents hôpitaux; toutes les maisons d'entreprise sus-nommées y prirent part; le Congrès aura l'occasion de voir lui-même tous ces bâtiments. Je ne puis non plus passer sous silence que, tout récemment, il y a aussi des planchers, composés de parties toutes faites (selon les systèmes Siegwart, Visintini, Herbst, Thrul, etc.). Ce genre de construction commence à gagner du terrain. Le béton armé règne en maître incontesté dans la construction des usines, et ce qui y contribue d'une façon décisive, outre d'autres avantages, c'est celui d'exiger un court laps de temps pour la construction. Je vous renvoie à ce sujet aux reproductions exposées par les maisons Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe, et autres. La preuve qu'il en est ainsi s'exprime dans les chiffres suivants: les 1,500,000  $m^2$  que déclare la statistique citée plus haut, se répartissent de la manière suivante: 640,000  $m^2$  pour constructions dans les villes, telles que maisons de rapport, écoles, hôpitaux et bâtiments semblables; le reste appartient aux constructions de fabriques et d'entrepôts; nous voyons par là que l'emploi du béton armé pour les maisons particulières est encore relativement rare. Quant aux planchers peu chargés, le béton armé ne constitue pas une économie, surtout par rapport au bois; et puis, l'amour de conserver de vieilles habitudes devenues chères joue un rôle bien plus im-

portant qu'on ne veut l'avouer. Comment serait-il possible autrement que certains architectes aient été surnommés "architectes pour béton armé"! Ils se sont émancipés des anciennes formules et s'en trouvent si satisfaits qu'ils ne veulent plus en entendre parler. Permettez-moi encore d'appeler votre attention sur le rôle important que joue le béton armé dans la question des fondations des constructions en terrain peu solide; il y a gagné une importance et un usage très répandu; mais il ne m'est pas permis d'entrer plus en détail sur toutes ces questions; mon devoir de rapporteur général m'oblige au contraire à me borner à reproduire brièvement tout ce que d'autres ont présenté au jugement et à la discussion du Congrès. En parcourant l'important domaine du béton armé, nous trouvons, répartis en quatre grands groupes, les problèmes qui attendent leurs solutions.

Voici ces groupes dont chacun réclame la plus active collaboration des Architectes.

1<sup>o</sup> Économie de la construction.

2<sup>o</sup> Résistance et mode d'exécution.

3<sup>o</sup> Sûreté contre l'incendie, la rouille, les intempéries, les tremblements de terre et autres accidents.

4<sup>o</sup> Architecture du béton armé.

Même ici, au sein d'une assemblée d'artistes, j'ose mettre en tête de la discussion le chapitre de l'économie, car en Architecture aussi le proverbe: "Le mieux est l'ennemi du bien", est à considérer, en ce sens que, si l'on peut obtenir "le mieux" par les mêmes moyens que ceux employés pour avoir "le bien", on n'hésitera point. Car la supériorité économique du béton armé, par rapport à la construction en fer, fut la note dominante (le leitmotif) lors de l'entrée du béton armé dans le domaine de la construction; et ce fut la raison pour laquelle cette entrée devint une marche triomphale. Il est incontestable que, grâce au béton armé, on arrive avec de plus simples moyens à de meilleurs résultats que par les méthodes jusqu'ici en usage.

La question de l'économie peut aujourd'hui être considérée comme définitivement traitée. Maintenant on peut bien proposer le béton armé, même si ce n'était que sa supériorité et non le prix qui nous y invitât. Les autres trois chapitres énumérés n'ont pas encore

leur entière solution. Je vous le prouve en vous annonçant toute une série de précieuses publications traitant l'une ou l'autre des sujets en question. En ce qui concerne la résistance et la conduite de l'exécution vous trouverez le rapport de M<sup>r</sup> RUTGENS de Rotterdam, décrivant tous les accidents survenus en Hollande dans les constructions en béton armé. Dans les deux premiers chapitres M<sup>r</sup> RUTGENS se borne à énumérer une série de faits, sans entrer dans des explications. Ceci nous démontre combien il est difficile en général de trouver une explication satisfaisante. Ordinairement les accidents surviennent par une série de causes, et l'on devra se contenter d'en fixer la principale. M<sup>r</sup> RUTGENS suit cette idée en classant les constructions ; il ramène les causes des fissures :

- 1<sup>o</sup> à l'insuffisance des dimensions,
- 2<sup>o</sup> à l'insuffisance de l'armature des étriers,
- 3<sup>o</sup> au retrait du béton,
- 4<sup>o</sup> aux variations de température,
- 5<sup>o</sup> au tassement du terrain,
- 6<sup>o</sup> aux influences chimiques.

Il est naturel que même ce rapport détaillé n'épuise pas la question, les accidents devant leur origine aux causes les plus variées.

Permettez-moi de dire quelques mots sur de pareils accidents et leurs origines.

Vous savez tous, Messieurs, que la science du béton armé est quelque chose de tout nouveau ; or, en parcourant l'histoire de n'importe lequel des matériaux de construction, vous constaterez avec moi que, dans toutes les questions importantes, les accidents servent de véritables maîtres dans l'art de la construction. En nous appuyant sur des faits historiques, nous pouvons prouver qu'il en a été ainsi pour la construction en fer, pour celle des voûtes, avant que ces constructions n'aient atteint leur perfection actuelle. Ce mode de développement ne se trouve pas seulement dans l'histoire de l'Architecture, mais peut s'observer dans la vie de tout spécialiste. Je prétends, par exemple, qu'un charpentier ne devient digne de confiance que s'il peut prouver qu'un, au moins, de ses échafaudages a croulé. Cette règle générale ne fait exception, ni pour les constructions en béton armé dans leur ensemble, ni pour le constructeur

en particulier; à ce point de vue le nombre des accidents survenus dans notre pays est minime. La principale raison en est que la fabrication du béton armé nécessite par elle-même une surveillance continuelle pour celui qui l'exécute; le danger n'est que là où projet et construction ne sont pas faits par la même personne; ceci se trouve en particulier là où le bureau qui compose le projet livre l'exécution à des sous-traitants. Ces derniers sont des entrepreneurs peu expérimentés qui se font faire leurs projets par des tiers. Le système de sous-traiter est en train de disparaître: Cependant, à côté de ses désavantages, il avait cela de bon que le projet devait être fait dans des bureaux centraux d'une haute compétence dans la spécialité. Aujourd'hui plus d'une petite entreprise s'essaye dans cette branche, et chacune d'elle acquiert de l'expérience au détriment de l'Architecte très peu enchanté de ce nouveau mode de s'instruire. Et c'est ainsi que fréquemment un savoir peu profond et une expérience insuffisante se trouvent réunis. On pourrait, en partie du moins, remédier à cela par des lois appropriées.

Nous en voyons la preuve en ceci: les pays latins et l'Amérique du Nord, pays où les lois sur les constructions civiles sont le plus tolérantes, comptent le plus d'accidents. Je vous rappelle les formidables écroulements de l'année dernière dans les Etats-Unis et un accident récent à Milan, où, le 17 avril de cette année, un édifice croula sous la charge d'essai.

Ce qui restera toujours plus important que toutes les prescriptions, c'est la responsabilité légalement déterminée de l'entrepreneur par rapport aux accidents survenus sur le chantier. Cette responsabilité écartera de l'entrepreneur inexpérimenté la tentation qu'il pourrait avoir de chercher à s'enrichir et de le risquer tranquillement en se chargeant de l'exécution de bâtiments en béton armé, alors que, par sa faute, la vie de ses semblables se trouve en péril. Les différentes circonstances entrant en considération sont trop variées pour être toutes relatées ici brièvement. Je ne veux citer que quelques exemples de cas, pour lesquels je fus appelé en qualité d'expert, afin de démontrer où peut conduire une telle inexpérience.

1<sup>o</sup> La construction d'une ferme à contre-fiches d'un toit très plat, sans considération de la poussée horizontale agissant sur les murs extérieurs.

2<sup>o</sup> Ancrage d'une ferme horizontale de toit, sans surcharge suffisante produisant le moment de tension.

Tandis que, dans le premier cas, eut lieu une poussée du mur à l'extérieur, dans le deuxième, qui finit par l'éroulement de la construction, le mur fut attiré à l'intérieur.

3<sup>o</sup> La construction d'une poutre continue reposant sur des appuis d'un tassement différent; par exemple, en partie sur des murs en briques avec mortier de chaux grasse et en partie sur des piliers en béton armé.

4<sup>o</sup> Différentes défauts dans l'armature, telles que étrier défectueux, ancrage insuffisant des tirants dans la semelle soumise à la compression, ancrage nécessaire pour assurer l'adhésion; étrier manquant dans l'armature à pression.

5<sup>o</sup> Modification ultérieure des plans, par exemple: installation d'un jour d'en haut nécessitant l'élimination presque totale de la semelle à pression.

6<sup>o</sup> Réparations mal exécutées, qu'un agent ou un surveillant fait faire pour cacher ou réparer un petit accident survenu par sa faute, et de la sorte causant souvent de grands malheurs.

Ces considérations font désirer que les constructions en béton armé soient dirigées par des maisons qui, d'un côté, n'aient pas trop d'importance, de façon que les chefs puissent surveiller et suivre le cours de toutes les constructions en exécution. Mais, d'autre part, il ne faut pas non plus que ces maisons soient trop petites, afin que le rouage de l'entreprise — dans laquelle le chef comme aussi le dernier des ouvriers, ont leur importance — puisse conduire au résultat sans cesser de fonctionner si l'un des collaborateurs, pour une cause ou pour une autre, vient à manquer à sa tâche, telle une montre qui arrête son cours si le plus petit de ses rouages refuse le service. Le meilleur "graissage" de ce mécanisme est naturellement un gain convenable pour tous les intéressés; et, pour ma part, je considère la concurrence outrée, celle qui conduit à une dépréciation démesurée des prix, comme l'origine de tous les malheurs, d'autant plus que des prix relativement bas ne peuvent permettre un bon travail que si ce sont des maisons bien organisées et bien expérimentées dans la profession qui font l'exécution.

Nous pouvons, dès aujourd'hui, garantir une pleine réussite à une société de construction de travaux en béton armé, possédant une telle organisation; la seule difficulté qui se présente est le choix du ciment. Nous sommes donc en droit d'exiger que l'entrepreneur possède une expérience profonde des propriétés du ciment, expérience acquise et par la pratique et par les examens scientifiques. Les constructions en béton armé exigent l'emploi de la meilleure qualité de ciment. Et malgré toutes ces précautions la prise du ciment réserve encore — et cela de plus en plus rarement, il est vrai, — des surprises à l'entrepreneur; cependant il doit prévoir même cette possibilité dans ses calculs. L'Architecte-surveillant devrait être obligé de contrôler les plans, et les matériaux et de faire l'examen d'échantillons pris dans la masse, de façon à s'assurer que l'entrepreneur des constructions en béton armé remplit son devoir et le comprend dans toute sa portée.

Le troisième groupe des questions posées se rapporte à la sûreté de la construction relativement à toutes les espèces des éléments destructeurs. A ce sujet le Congrès ne trouvera que le rapport de M<sup>r</sup> le Docteur-Ingénieur BATTÀ DE BIASIO, concernant la sûreté contre l'incendie; rapport présentant tout ce que l'expérience pratique et scientifique a su produire. L'ignorance, par rapport à ce point, est encore bien grande; un accident survenu ces derniers temps à Vienne en donne une preuve probante. Lors d'un incendie, éclaté dans la fabrique de meubles de Mr Hermann, le bâtiment croula de fond en comble; il se composait de colonnes en fonte, de poutres à nu et de voûtains système Monier; le tout recouvert d'une toiture en béton armé. Et là-dessus, on pouvait lire dans tous les journaux combien les constructions modernes en béton armé sont peu résistantes contre l'incendie. De pareilles remarques, ainsi que l'explication que le béton fait avec de la chaux n'est point sûr contre l'incendie, parce que la chaux ne supporte pas des températures élevées, ne doivent pas être prises au sérieux; des arguments si mal fondés ne peuvent susciter qu'un silence dédaigneux; ils ne changeront rien au fait bien connu que le béton armé est l'unique — parmi les matériaux de construction — et même le meilleur pour élever un bâtiment résistant à l'incendie; il est bien naturel qu'il faille savoir s'en servir.

Le dernier groupe de questions, le plus important pour vous, Messieurs, c'est l'Architecture des constructions en béton armé. Il est bien naturel qu'une assemblée, comptant parmi ses membres les Architectes les plus renommés du monde, apporte un intérêt très vif à ce chapitre. Le Congrès aura l'occasion d'entendre là-dessus le rapport de M<sup>r</sup> J. MEDGYASZAY, de Budapest, qui le lira tout entier, et qui l'intitule "La solution artistique dans la question du béton armé"; en outre, vous pourrez consulter l'ouvrage de M<sup>r</sup> A. de WIELEMANS, architecte à Vienne; cet ouvrage porte pour titre: "Le béton armé dans l'Architecture monumentale"; l'auteur y traite et développe le point de vue qu'il a déjà fait connaître lors du dernier Congrès international d'Architecture (Londres 1906). Les deux rapporteurs ont étudié des constructions exécutées et ont formé, d'après elles, leur opinion sur le mode de l'enveloppe de l'ossature en fer d'un ouvrage en béton armé. L'Architecte hongrois part de motifs historiques, justifie son choix dans la construction du théâtre de Veszprém, et l'explique par des exemples modernes; notre collègue autrichien recherche les formes qui permettraient au béton armé de se créer une place dans l'Architecture monumentale; il se refuse à voir dans cette excellente matière un simple remplaçant d'autres matériaux, devant servir uniquement à construire des planchers, des vouûtains, des piliers et des solives.

Je le cite:

"Nous pouvons arriver à des formes spéciales en tenant compte de la particularité du béton armé. Il peut se faire de deux manières, savoir: 1<sup>o</sup> en le foulant dans des coffres faits exprès, sur le chantier même, 2<sup>o</sup> en employant des pièces préalablement exécutées et apportées toutes faites sur le chantier.

1<sup>o</sup> La production de corps en béton armé dans des coffres à battage exige que les pièces que l'on destine à des planchers, à des colonnes ou des piliers, et enfin à des bâtiments tout entiers, puissent se fabriquer sans trop de difficultés ou de trop profondes modifications des coffres ordinairement employés.

2<sup>o</sup> Quant aux pièces apportées toutes faites sur le chantier, la qualité du béton de prendre n'importe quelles formes, même les plus fines, pourvu que les moules en plâtre, en bois, ou en métal soient convenables, lui assure une place importante.

3<sup>o</sup> L'exécution admet aussi une combinaison des deux modes de fabrication; certaines parties peuvent être placées toutes faites dans le corps du béton à fouler ou aussi s'attacher l'une à l'autre, formant de la sorte des revêtements ou des dessous continus."

Vous trouverez des échantillons de planchers, de voûtains et de piliers, destinés à être construits de cette façon; le mode 2 de construction réunit de ces échantillons pour en faire un plafond mouluré, complètement terminé, et n'attendant plus que la peinture; ces plafonds sont faits sur le chantier sans coffres spéciaux. Après la construction des planchers, des piliers et des poutres, on peut y appliquer des détails détachés ainsi que des gorges aux corniches principales ou dans l'intérieur; cela s'est déjà fait (et a été en partie rapporté à Londres en 1906) et nous est montré par des illustrations.

Cette façon de former les détails de construction, en intéressant la technique industrielle, fait prévoir, d'après les constructions de l'auteur, qu'elle mènera au but désiré. Sans nous conduire dans de nébuleuses expériences sur les différents styles, ce chemin, qui part d'une idée saine de la réalité, a beaucoup de chance d'aboutir. Les idées éconocées dans ses rapports feront d'autant plus d'effet aux hommes du métier que tout en y cherchant la forme la plus convenable à la matière, on y essaye aussi de se conformer aux exigences de l'exécution et de la statique. Tous ceux qui se souviennent encore des difficultés franchies et encore à franchir pour créer une Architecture du fer, se réjouiront des efforts des Architectes qui s'apprentent à trancher si vite et si résolument la question du béton armé. Je crois bien en voir la raison en ce que le béton est une matière qui est très propre à cet effort et qui, surtout unie au fer, laisse à l'Architecte toute liberté de combinaison. Je ne doute point, par conséquent, que cette question artistique, dont la solution est réservée à l'Architecte seul, ne soit par ce Congrès considérablement rapprochée de sa solution et je crois fermement qu'en y échangeant les idées de tous les peuples et de toutes les opinions nous tenons le plus sûr moyen d'arriver à un bon résultat.

---

## RELAZIONI GENERALI SUI TEMI I—VI.

### TEMA I. REGOLAMENTO DELL' AMMINISTRAZIONE ARTISTICA DELLO STATO.

RISOLUZIONE CONCERNENTE L'ISTITUZIONE DI MINISTERI PER BELLE ARTI.

RELAZIONE DI K. K. BAURAT ALOIS WURM, VIENNA.

Il Comitato ordinatorio di patronato dell' VIII. Congresso internazionale degli architetti, convocato a Vienna, si pregia di proporre a questo l'approvazione del seguente deliberato:

“GLI ENTI DIRIGENTI DELLO STATO VENGONO URGENTEMENTE INCITATI AD ISTITUIRE DEI MINISTERI PER BELLE ARTI OD ALMENO DELLE SEZIONI AUTONOME, PREPOSTE ALLE QUESTIONI ARTISTICHE. DI QUESTI MINISTERI, RISPETTIVAMENTE DI QUESTE SEZIONI DEVONO FAR PARTE PERSONALITÀ EMINENTI DEL MONDO ARTISTICO. SICCOME L'ARCHITETTURA È DA CONSIDERARSI COME LA PRINCIPALE FRA LE ARTI PLASTICHE, GLI ARCHITETTI DEVONO RAPPRESENTARE IN TALI MINISTERI LA MAGGIORANZA. A QUESTI MINISTERI, RISPETTIVAMENTE A QUESTE SEZIONI, INCOMBE L'OBBLIGO DI CURARE IL PROGRESSO DELLE BELLE ARTI IN TUTTE LE LORO ESTRINSECAZIONI.”

L'importanza fondamentale in ogni cultura umana sta nella produzione di una grande totalità.

Come le leggi dell' etica e del diritto sociale vengono create da tutti per tutti, così anche le regole dell' architettura risultano da necessità e convenzioni generali. L'architettura è perciò non solo la più oggettiva, ma anche la più fondata fra le arti dello spazio. I monumenti edili danno dunque pure la misura più esatta per giudi-

care del grado attuale di coltura, e lo Stato, che pure rappresenta un prodotto de' bisogni della coltura umana, è in obbligo di assegnare a questo importante fattore di coltura il posto, che per diritto gli spetta, e di riconoscere allo stesso non soltanto un' importanza secondaria, come purtroppo avviene abbastanza spesso nell' epoca presente, a differenza di tutte l' epoche gloriose della storia universale, specialmente dell' antichità.

Si è persino arrivati al punto, che in grandi circoli l'architettura — guida e organizzatrice di tutte le arti plastiche — non viene nemmeno ritenuta come arte bella, ma solamente come mestiere; sicchè poi le autorità considerano l'artigiano come in diritto di eseguire lavori architettonici.

Da questo solo fatto risulta a sufficienza la necessità delle nostre aspirazioni, che cioè nell' amministrazione pubblica l'architettura venga unita alle arti sorelle, che sia istituito un ministero per le belle arti o almeno una sezione per le stesse, autonoma e ben organizzata, nelle sfere di un ministero, che abbracci anche tutti i rami dell'edilizia sotto la suprema direzione di un architetto.

La tutela dell' arte deve stare dunque in continuo rapporto colla vita, non piegarsi al giogo ed alle diverse forme di un' amministrazione spiccatamente fiscale, e non esser diretta dal punto di vista considerante l'arte come lusso, che deve cedere il posto a tutti i cosiddetti bisogni di Stato.

Molti uomini apparentemente assai colti sono purtroppo di tale avviso e mostrano con ciò un deplorabile basso grado di coltura, non riconoscendo tale lusso quale necessità di una più alta coltura.

Noi desideriamo che nell' amministrazione dello Stato riescano a farsi sempre più strada il riconoscimento e la convinzione, che l'arte non annienta mai opere di valore esistenti, anche disponendo di più ricchi mezzi, ma che al contrario migliora tali opere e ne crea di nuove, e che perciò la sua tutela sta nell' interesse economico dello Stato.

La mancanza di un ufficio centrale di competente conoscenza per l'edilizia fa sì, che oggi vengono presi in affitto per molti uffici pubblici locali inadatti e antiigienici (sistema questo insostenibile anche dal lato economico) e che i crediti occorrenti a pressanti

e necessarie costruzioni dello Stato vengono chiesti ed ottenuti solo dopo lunghe e difficili lotte.

Ma anche i milioni di credito concessi per edifici pubblici dello Stato, delle provincie e dei comuni vanno in gran parte perduti per l'arte in causa della mancanza di un ufficio dirigente, provvisto delle necessarie cognizione, e però potrebbero, senza essere accresciuti, rappresentare un grandissimo vantaggio.

L'istituzione di un ufficio centrale faciliterebbe l'accesso, urgentemente chiesto, di architetti privati e l'utilizzazione, per scopi dello stato, di molti talenti lasciati fin' ora inoperosi, il ch  darebbe nuovi e grandi impulsi ed attuerebbe una pi  ricca variet  nelle impronte artistiche dei pubblici edifici, che potrebbe rialzare il carattere di singole citt  ad un livello artistico pi  elevato.

Sarebbe da rivolgere pure l'attenzione dovuta alle costruzioni di citt , colla creazione di una propria sezione, considerato che tal campo, cresciuto in questi ultimi tempi di molta importanza,   tuttora assai trascurato. Cos  pure sarebbero da organizzare, in un solo nesso, l'istruzione nel campo artistico e dei mestieri d' arte, come anche la cura dei monumenti e lo studio di tutte le tendenze di vantaggio per l'arte.

Tutte queste urgenti questioni non possono condurre ad una prospera soluzione finch  l'edilizia non viene staccata dal suo nesso naturale colle altre belle arti e per queste non sia creato un proprio ufficio centrale.

La "ZENTRALVEREINIGUNG DER ARCHITEKTEN DER IM REICHSRATE VERTRETENEN KÖNIGREICHE UND L NDER" (Societ  centrale degli architetti dei Regni e Paesi rappresentati al consiglio dell' impero) non solo ha aderito unanimemente al progetto presentato dal Comitato di patronato del VIII<sup>o</sup> congresso internazionale degli architetti, ma ha preso tosto nel senso dello stesso, altri deliberati indipendenti. La "Societ  centrale degli architetti dei Regni e Paesi rappresentati al consiglio dell' impero" si sente in obbligo in ogni tempo, e specialmente nel momento attuale di difendere la posizione spettante all' architettura.

Non devesi per  menomare l'alta importanza n  dell' "ÖSTERREICHISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN" (Societ  degli Ingegneri ed Architetti Austriaci) n  quella della "WIENER K NST-

LERGENOSSENSCHAFT" (consorzio degli artisti viennesi). Però pueste ed altre importanti società non curano esclusivamente gli scopi dell'architettura, ma ancora molti altri interessi dell'arte, della scienza e dell'industria. Siccome era pericoloso l'indugio, la più forte e nobile unione degli architetti Austriaci si vide tantosto indotta ad intraprendere i passi che ad essa sembravano necessari. Attualmente l'edilizia dovrà venir sottoposta in Austria al ministero dei lavori pubblici ed esser riunita in una sezione colla costruzione di strade, di ponti e costruzioni idrauliche. Se anche si formasse per l'edilizia una propria sottosezione che venisse occupata da architetti vi sarebbe la possibilità che a capo della sezione vi fosse un ingegnere di strade ponti od acque oppure anche un non tecnico, per darne la decisione definitiva. Anche il primo caso, relativamente il più favorevole, è da deplorarsi in quanto che anche al più colto tecnico di strade, ponti ed acque, manca quella coltura artistica che è indispensabile per la direzione degna ed inappuntabile delle agenzie edili.

Nel cessato ministero ungherese per lavori e comunicazioni una simile unione di edilizia e viabilità non si dimostrò adatta.

Anche in altri ministeri di lavori e di costruzioni una tale combinazione fu già da lungo tempo soppressa; in Prussia, Baviera, come pure nella maggior parte dei paesi di coltura che vengono presi in considerazione, si istituirono per l'edilizia sezioni del tutto indipendenti, e separate in tutte le istanze dai rami d'ingegneria ciò che viene anche qui chiesto ripetutamente dalla società degli ingegneri ed architetti austriaci ed anche dalle assemblee di ingegneri ed architetti austriaci.

L'architettura non può raggiungere la sua posizione ideale che in un ministero di belle arti.

Se questo ideale però non fosse per il momento raggiungibile, si dovrebbe assegnare all'edilizia per lo meno una propria sezione diretta da un architetto incaricato in un ministero corrispondente, meglio ancora in un ministero per belle arti e lavori pubblici.

Si deve all'atteggiamento della "Società centrale degli architetti dei Regni e Paesi rappresentati al consiglio dell'impero" la soluzione, per ora almeno soddisfacente, di questa domanda nel parlamento

austriaco; poichè si approvò la proposta del consigliere edile superiore GÜNTHER di creare nel nuovo ministero dei lavori pubblici, una sezione indipendente per l'edilizia. Tutti gli architetti austriaci salutano con viva simpatia la fondazione del ministero dei lavori pubblici, dacché vedono in ciò il riconoscimento ed il promovimento di conquiste tecniche, e sono, senza differenza di partiti politici, contentissimi dell'attività di Sua Eccellenza il signor ministro dei lavori pubblici, — però gli architetti devono continuare la lotta e non riposare, fino a che non sia raggiunta la mèta indicata nella risoluzione presentata al loro congresso.

Senza ledere la grande importanza del congresso degli architetti, in cui sono rappresentati tutti gli stati del mondo e che è chiamato a discutere le questioni dell'organizzazione di tutta la vita artistica su base internazionale, sarebbe stato certamente propizio per la soluzione generale della questione in parola, che la "Società centrale degli architetti dei Regni e Paesi rappresentati al consiglio dell'impero" avesse dichiarato già prima di voler far passi per realizzare i pensieri fondamentali di questa risoluzione almeno nella propria patria, mettendosi alla testa di questo movimento di eminente vantaggio per l'arte. La Società centrale degli architetti perciò si tenne ferma nella persuasione che per l'architettura e le arti sorelle, che sottostanno alla sua direzione, debba venir istituito un proprio ufficio centrale, e fece ufficialmente la domanda:

"L'Eccelsa Camera dei deputati voglia solleccitare l'istituzione di un proprio ministero per belle arti e quale provvisorio una sezione autonoma e competente per queste in un ministero già esistente."

Oltre a questa chiara manifestazione degli "architetti dei Regni e Paesi rappresentati al consiglio dell'impero" ci sono pervenute dall'Austria ancora numerose adesioni, — talvolta in special modo motivate, — alla risoluzione proposta, da corporazioni, rappresentanze artistiche e politiche come pure da singole persone.

A nome degli architetti ungheresi ci pervenne dal Prof. VIRGIL NAGY una dichiarazione che approva pienamente il primo ed ultimo

periodo, dunque le parti più importanti della risoluzione, e propone che venga messa dopo le parole: "personalità eminenti del mondo artistico" ancora "quali consulenti" e finalmente l'ommissione del terzo periodo. Colla proposta di questa aggiunta nel secondo periodo ne verrebbe essenzialmente pregiudicata la tendenza di tutta la risoluzione. Noi vogliamo appunto che artisti e specialmente architetti abbiano finalmente quali periti in materia da agire alla testa di un ministero apposito, e che non si replichi più il caso come dianzi che la loro attività sia dipendente da capi nè tecnici nè artisti. Con ciò non si esclude affatto che da questo ministero vengano pure interpellate delle commissioni o singoli artisti di fama quali consulenti, a seconda che il caso lo richieda.

Del pari anche tralasciando il terzo passo della risoluzione ne verrebbe menomata la tendenza di conquistare all'architettura il posto che le spetta nell'amministrazione dello stato.

Dalla Germania ci pervennero numerosi gl'incoraggiamenti e le adesioni, tra l'altro la allegata monografia dell'architetto BERG ispettore degli edifici civici di Francoforte sul Meno, il quale si è annunziato quale oratore pro. Anche la Francia ci inviò molte adesioni.

Un'adesione entusiastica ci pervenne da Dublino da parte del direttore di quel museo of Science and Art, signor Count G. N. PLUNKETT, adesione basata sulla società d'architettura inglesi ed irlandesi nonchè altre corporazioni, e che soprattutto riconosce all'architettura la parte direttiva su tutte le altre arti plastiche. In questo scritto che riportiamo nel testo originale, è detto: "Dove esiste un ministero delle belle arti è obbligo dello stato non solo il proteggere le arti e l'ampliarne il campo, ma bensì anche di educare il popolo artisticamente. I bisogni generali nonchè le esigenze dello sviluppo intellettuale e morale impongono che il senso del bello e morale sia stimolato durante quel periodo della vita, nel quale si possono più facilmente suscitare impressioni. Il ministero delle belle arti dovrebbe non solo essere responsabile verso il governo e verso il popolo, come gli altri ministeri, ma inoltre agire d'accordo con una commissione consigliativa, i membri della quale dovrebbero essere versati tanto in arte quanto nei progressi dell'educazione."

Il signor GASTON TRÉLAT ci inviò da Parigi la monografia, parimenti cui allegata, la quale dimostra l' assoluta necessità dell' istituzione di ministeri per la "pubblica estetica" e per "l' arte pubblica" chiude con la seguente risoluzione:

1. Si chiederà da tutti i governi l' istituzione di un ministero per la "pubblica estetica" e "l' arte pubblica".

2. In tali ministeri i comitati artistici consulenti devono essere investiti di poteri decisivi.

3. I comitati devono esser composti da architetti, scultori e pittori, come pure da persone di nota autorità nel culto delle belle arti. Il numero dei membri di questi comitati deve essere abbastanza limitato, affinchè sia possibile un lavoro proficuo.

Accettando la risoluzione proposta dal comitato di patronato cade il punto primo, essendo che nella stessa si chiede che le arti belle trovino una legislazione che ne curi il risveglio e il progresso in ogni loro estrinsecazione, è certo che anche "l' estetica pubblica" è qui sottintesa.

I punti 2 e 3 non potrebbero valere che come aggiunta e non come controproposte, perchè non si può decampare dall' esigere che alla testa di tali ministeri vengano poste delle personalità illustri nel mondo artistico.

La Società "BOUWKUNST EN VRIENDSCHAP" a Rotterdam in una lettera direttaci riconosce la grande importanza e l' urgente necessità che la risoluzione da noi proposta venga accettata, dichiarandosi in pari tempo perfettamente d' accordo.

Le numerose adesioni pervenuteci dai giovani stati balcanici, che con ogni loro forza tendono al progresso, ci sono state gratissime; e dalla sola Bulgaria ne ricevemmo non meno di quaranta.

In tutto votarono incondizionatamente tre corporazione e 384 personalità del mondo artistico, una corporazione e un artista fecero le loro riserve, mentre che di voti contrari non se ne ebbero che uno solo.

I voti ordinati per paesi si ripartiscono così:



Possa questa enorme maggioranza di adesioni apportarci quel rinnovellato entusiasmo necessario acchè noi continuiamo a propugnare instancabili la giustezza e la fondatezza di questa risoluzione e potremmo allora salutare in tutti i paesi del mondo civile l' istituzione di uffici centrali per le belle arti, sole autorità a cui degnamente si possa affidare la cura dell' architettura.

In nome del comitato preparatorio di patronato vi prego ancora una volta di adoperarvi acchè la presente risoluzione venga accettata all' unanimità e possibilmente senza modificazione.

## TEMA II. SULLA REGOLAZIONE LEGALE DELLA PROTEZIONE SULLA PROPRIETÀ ARTISTICA IN OPERE D'ARCHITETTURA.

RELAZIONE DI ARCHITETTO EMIL BRESSLER, K. K. BAURAT, VIENNA.

Le tre relazioni che si possiedono, in rapporto a questo tema contengono o filosofiche menzioni personali oppure si basano, come l' ottima relazione tedesca su notificazioni di regole che sono di già in vigore.

Aggiungo che in Francia simili determinazioni esistevano di già dal 1902.

Le relazioni della prima specie, la francese di GASTON TRÉLAT come anche la spagnuola di P. SALVAT non sono perciò di natura positiva.

TRÉLAT si basa sui pareri di già espressi nel VII Congresso a Londra, ove egli dice, che la protezione legale della proprietà artistica non sia tanto una questione legale ma esclusivamente una questione morale. Egli si riferisce su di una perizia ch'ebbe luogo 30 anni fa, nella quale LEFUEL ed il padre di EMILE TRÉLAT esprimono la loro opinione in questa maniera e viene alla conclusione: L'ottavo congresso internazionale degli architetti a Vienna lasci la questione "sulla regolazione legale della protezione sulla proprietà artistica sulle opere d'architettura per ora del tutto a parte fino a tanto che le opinioni s'abbiano in riguardo completamente chiarite. L'opinioni del comitato permanente in Parigi culminano nella presente proposta che viene presen-

tata al Congresso dall'avv. G. HARMAND. Questa proposta suona in traduzione italiana.

#### Proposta.

L'ottavo congresso internazionale in Vienna, nel Maggio 1908 è dell'opinione, in riguardo in primo luogo alle offerte disense come di già noto già da 30 anni nei congressi internazionali degli architetti e della propriet  artistica come anche nei congressi internazionali dell'unione internazionale letteraria e artistica a Madrid nel 1904 a Londra nel 1906, in secondo luogo a riguardo al protocollo finale della conferenza diplomatica (Parigi 1896) la quale si pone totalmente sul punto di vista del principio sulla completa protezione nei lavori d'architettura, finalmente in riguardo agli atti inglesi del 1766 e 1862, alla legge spagnuola del 1879, alla legge francese del 1902, alla legge tedesca del 1907 le quali difendono espressamente i lavori d'architettura:

1. Che i disegni architettonici cio  le facciate interne ed esterne, i piani, spaccati, proiezioni e i dettagli decorativi rappresentino la prima manifestazione del pensiero dell'architetto e l'OPERA ARCHITETTONICA.

2. Che il fabbricato rappresenti in realt  soltanto una riproduzione del disegno architettonico, e rinnova la proposta:

Si vogliano proteggere le OPERE D'ARCHITETTURA come anche i disegni che le rappresentano, assieme o singole in tutte le emanazioni di legge e in tutti i contratti internazionali egualmente alle altre opere d'arte.

La relazione del signor P. SALVAT a Barcellona s'occupa come la sunnominata su giuste ed ingegnose menzioni e polemizza contrai l'intenzioni del procuratore parigino del Comitato permanente GEORGES HARMAND miranti in ci , che la legge sulla propriet  artistica si estenda soltanto alla costruzione artistica quale opera della attuazione plastica dell'idee e disegni dell'architetto.

Quale unica e vera opera d'arte ha da valere secondo intendimento quella costruzione originale che l'architetto crea. SALVAT viene alle seguenti conclusioni, che egli sottopone al congresso onde prendersi in considerazione:

1. Si voglia fissare una differenza tra progetto e costruzione.
2. Il progetto deve godere gli stessi diritti di proprietà precisamente come le opere del pittore e dello scultore e
3. La costruzione architettonica che viene posta nella legge per la protezione della proprietà artistica deve figurare quale oggetto d'uno studio speciale e si deve prendere in considerazione il vasto carattere dei suoi diritti.

La relazione del costruttore edile governativo BOETHKE d'altro canto dà in modo chiaro non soltanto le proprie considerazioni e opinioni, ma comunica le conquiste della legge imperiale tedesca in potere dal 1 Luglio 1907 che estende pure sulle opere d'architettura la protezione legale sul diritto d'autore.

Secondo questa legge godono protezione soltanto costruzioni che seguano fini artistici, non però costruzioni puramente d'utilità.

Il tenore del diritto d'autore suona, che, può esser proibita l'imitazione, la diffusione e l'utilizzazione dell'opera e che il permesso avviene verso un ricompenso, infine che la violazione del diritto d'autore è punibile e dà diritto a risarcimento.

Risulta per la mia relazione soltanto la precisa proposta:

Se il Congresso degli architetti vuol riuscire a un risultato positivo, e questo è un desiderio da lungo tempo espresso e che si tratto nei vari congressi, allora non s'adatti ai punti della legge imperiale tedesca del 9 Giugno 1907 ma bensì ai punti della legge francese, che viene dimostrata con una ottima interpretazione dal signor HARMAND e tende a che in tutti i rispettivi stati dove non esistono simili determinazioni legali vengano emanate secondo il modello francese.

### TEMA III. REGOLAZIONE DELLE NORME PER I CONCORSI INTERNAZIONALI.

RELAZIONE DI ARCHITETTO ANTON WEBER, VIENNA.

I concorsi internazionali hanno senza alcun dubbio un'influenza favorevole sull'arte di tutti i popoli ed avvicinano fra di loro gli

artisti di tutte le nazioni. Ciò fu constatato più volte, p. e. nei concorsi internazionali per la costruzione del palazzo municipale di Vienna, per il monumento a Vittorio Emanuele in Roma (in questa occasione abbiamo inteso per la prima volta il nome di BRUNO SCHMITZ), poi nelle concorrenze per le nuove facciate del duomo di Firenze e di Milano; ed ultimamente in occasione del concorso per il palazzo della pace all'Aia si discusse animatamente la questione del regolamento dei concorsi internazionali. Oggi che per mezzo dello sviluppo enorme delle scienze tecniche si è riusciti a superare quasi ogni impedimento di tempo e di spazio, il mondo civilizzato può occuparsi senza indugio delle produzioni artistiche di un popolo qualsiasi e queste produzioni divengono in breve tempo proprietà comune di tutte le nazioni e fecondano gli ingegni nonostante le tradizioni locali. Per mezzo di queste rapide comunicazioni si va perdendo il concetto dello stile, mentre emerge sempre più l'individualità artistica. Quindi oggi si crea non più secondo un dato stile, ma in parte indipendentemente d'ogni nazionalità e rispondendo al criterio individuale della bellezza unita alla necessità.

I rapidi mezzi di comunicazione hanno evidentemente favorito la diffusione dei nomi d'uomini illustri, tanto fra gli artisti specialisti che nei cerchi più vasti della popolazione e quindi hanno spianato la via ai concorsi internazionali ed allargato il loro campo. Noi dobbiamo esserne soddisfatti, poichè il libero concorso artistico è il vero campo d'azione degli architetti, essendochè la burocrazia ed il diletterismo di alcuni hanno limitato la libera attività dell'artista e l'hanno ristretta in che ben presto l'arte architettonica sarà trattata dalle autorità esclusivamente dal punto di vista dei paragrafi di legge e dell'industria edile. Delle questioni di tali concorsi internazionali si sono già occupati precedentemente i congressi internazionali degli architetti ed io accennerò soltanto alle interessanti conclusioni dell'ultimo congresso degli architetti tenuto a Londra nel 1906, conclusioni dovute agli architetti J. GUADET e G. TRÉLAT di Parigi, come pure alle società degli architetti di Amsterdam e di Rotterdam, e che trovarono un'eco vivace a Londra.

Anche il nostro congresso ha il compito d'occuparsi dei concorsi internazionali: ed io ho l'onore di far conoscere a Loro Signori lo stato attuale delle cose e di formularne delle proposte.

Su questo argomento ha già parlato il signor G. TRÉLAT di Parigi, se ne occupò pure la STÄNDIGER WETTBEWERB-AUSSCHUSS DES ÖSTERREICHISCHEN INGENIEUR-UND ARCHITEKTEN-VEREINES (commissione permanente per i concorsi, formatasi in seno alla società austriaca degli ingegneri e degli architetti). Questi due lavori furono stampati e sono a disposizione dei Signori congressisti.

Il signor G. TRÉLAT si dichiara in favore dei concorsi internazionali, e vuole che essi siano liberi in massimo grado e che si rinunci alle leggi ed alle prescrizioni formulate in precedenza in base alle scarse esperienze dei tempi trascorsi, le quali restringono la libertà dell'artista. Egli rimpiange con ragione che il criterio della bellezza pubblica, "la beauté publique", dunque quello che noi chiamiamo di solito il buon gusto non si sia raffinato, anzi al contrario abbia fatto un passo indietro, e fa rilevare che le creazioni dei selvaggi sono spesso artisticamente più elevate di parecchie delle nostre produzioni dell'industria moderna e di quei prodotti che servono al commercio moderno. Noi dobbiamo prestare la massima attenzione ad una tale osservazione espressa dal rappresentante di una nazione che possiede una coltura sì elevata e di cui cerchiamo sempre di raggiungere il buon gusto e la tradizionale finezza artistica. Inoltre il signor TRÉLAT si occupa particolarmente dello spirito dei programmi dei concorsi internazionali, i quali programmi devono render possibile la libertà elementare della composizione non tanto con le parole, quanto con la vastità del pensiero a cui sono ispirati.

Secondo TRÉLAT l'artista deve esser libero di poter eseguire il lavoro di cui si tratta anche in altri modi che non siano quelli previsti nei programmi, infine le sue proposte culminano nella proposizione che ogni nazione deve eleggere un egual numero di membri del giuri per l'aggiudicazione dei premi, e che questi membri non debbano servire gli interessi dei concorrenti ma l'arte, e scegliere ciò che più e meglio si conviene al rispettivo paese ed alla località in cui la costruzione deve sorgere. L'elaborato della nostra commissione permanente per i concorsi tratta in modo particolareggiato:

I. Lo scopo del concorso.

II. Le varie specie di simili concorsi.

III. La scelta del giurì e propone.

IV. Delle norme precise riguardanti la compilazione e l'effettuazione dei concorsi.

Inoltre esso precisa la persona che deve bandire il concorso e chiede che il numero dei membri del giurì corrisponda all'importanza del compito, e si componga per due terzi di architetti. Più oltre ancora esso dice che ai membri del giurì sia vietato di prender parte al concorso, poichè ognuno di questi, accettando la sua missione di fiducia, dichiara tacitamente che egli, nè per il presente, nè per il futuro ha un qualche interesse materiale nel progetto o nell'esecuzione del lavoro di cui si tratta nel concorso.

Il detto elaborato tratta poi del programma, il quale deve indicare dove e quando devono essere presentati i lavori deve dare schiarimenti riguardanti il cantiere e le fasi del progetto (dunque deve contenere il programma e le indicazioni sullo stile).

Per quello che riguarda quest'ultimo, nel programma non sarà che da indicare se un dato stile è ammesso o escluso, e dovrà esser espresso pure quale carattere generale sarà da imprimersi alla costruzione. Quest'ultimo punto presenterà delle difficoltà, poichè il carattere generale dell'edificio dipende dallo scopo per cui questo è eretto, e dal compito architettonico che è indicato nella prescrizione: mentre il carattere particolare risulta esclusivamente dalla maniera individuale e dalle qualità artistiche del concorrente. Poi si viene a trattare della forma e del numero dei piani, che dovrà essere ridotto al minimo e delle spese di costruzione. Su questo punto osservo che, secondo me, si dovrebbe dare maggior importanza al materiale di costruzione, essendochè questo sta in relazione intima con la spesa ed influisce sul carattere generale della costruzione.

Il paragrafo ottavo si occupa dei rapporti di proprietà in ciò che riguarda i lavori del concorso, nel nono paragrafo dell'altezza e del numero dei premi, nel tredicesimo della scelta del lavoro da eseguirsi, nel sedicesimo del protocollo del giurì e infine il diciottesimo tratta dei concorsi più ristretti. Questo ampio studio fatto dalla nostra commissione permanente per i concorsi, formerà una preziosissima base per i concorsi internazionali, ma certamente servirà solo a stabilire le condizioni speciali dei concorsi internazionali, mentre invece io credo che il presente VIII congresso inter-

nazionale degli architetti dovrebbe prefiggersi di stabilire norme generali, valide ed uguali per tutte le nazioni, che io mi permetto ora di formulare come segue:

1. L'organizzazione di concorsi internazionali per opere di maggior entità nel campo dell'architettura è vivamente raccomandata nell'interesse dell'arte di tutte le nazioni.

2. A simili concorsi possono prender parte gli architetti di qualunque stato che abbia la sua rappresentanza nel "Comité permanent des Congrès Internationaux des Architectes".

3. Tutti gli stati interessati delegano lo stesso numero di membri del giurì per l'aggiudicazione dei premi. Questi giurati devono servire esclusivamente l'interesse dell'arte e dare il loro voto a quella soluzione che più si conviene al paese e alla località in cui le costruzioni saranno erette.

4. Possono essere scelti come membri del giurì soltanto architetti di vaglia che sono all'altezza del compito a loro affidato (e devono formare sino a  $\frac{2}{3}$  del giurì).

5. I membri del giurì devono essere retribuiti come loro si conviene.

6. I concorsi internazionali sono da dividersi possibilmente in due parti: nella prima parte (il concorso preliminare) per la quale il lavoro da presentare dovrà essere conciso e ridotto al minimo, si sceglieranno dei progetti in numero proporzionato all'entità dell'opera, dando la preferenza a quei concorrenti che si distinguono per le loro qualità puramente artistiche. In questa parte del concorso non ha luogo né remunerazione né premiazione dei concorrenti. Appena nella seconda parte (il concorso ristretto), da effettuarsi secondo un programma dettagliato e scegliendo lavori tecnici ed artistici più estesi, ha luogo la premiazione di tutti i concorrenti invitati a prender parte al concorso ristretto.

7. Col primo premio va unito per il premiato il diritto dell'esecuzione dell'opera.

8. Norme speciali devono regolare più dettagliatamente questi principi fondamentali. Un tal concorso, eseguito in due periodi ha il vantaggio di evitare uno spreco di forze nel concorso preliminare. Ogni maniera artistica individuale può render possibile anche agli artisti giovani di spuntare e di farsi valere, senza grandi lavori

grafici, dunque senza grandi spese di cancelleria. Per il concorso definitivo, basato sul programma frattanto maturato e dettagliato, si può elaborare con più facilità un lavoro esatto: il concorrente potrà vedere la località in cui la costruzione deve sorgere e ricevere degli schiarimenti personali, poichè il minimo dei premi deve ricompensarlo delle spese del suo lavoro.

Prego quindi l'egregio Sig. Presidente di voler sottoporre, d'accordo col comitato permanente e col comitato speciale formatosi jeri, queste mie norme generali alla discussione e di presentarle poi al congresso per l'approvazione.

#### TEMA IV. LEGALE AUTORIZZAZIONE E DIPLOMA DELLO STATO AGLI ARCHITETTI.

##### FONDAZIONE DI CAMERE DI ARCHITETTI.

##### RELAZIONE DI L. BAUMANN, K. K. OBERBAURAT, VIENNA.

Il titolo di "architetto" non è protetto dallo stato, ma è libero. Ogni disegnatore di costruzioni, o appaltatore o maestro muratore ecc.: oppure ogni commerciante di cose che stanno in rapporto con l'industria artistica, come il tappeziere, decoratore, falegname e simili, si rivendica questo titolo, per circondarsi dell'apparenza di conoscenza tecnica e di capacità artistica, per ingannare il pubblico, sopraffarlo, ed avvilito e danneggiare in questa maniera il più possibile la posizione degli architetti.

I governi di ciascuno stato, da anni completamente assorbiti da lotte sociali e nazionali, combattendo per la loro posizione e la loro esistenza, non trovano nè tempo nè occasione di occuparsene chiarendo le cose, regolandole o decidendole. L'uguale protezione che lo stato offre al medico, al giurista e all'ingegnere in difesa della sua posizione per mezzo di un corso di studi severamente prestabilito e per mezzo di esami, non può esser data all'architetto, poichè l'ottenere la qualifica per la carriera di architetto non può dipendere da un deciso corso di studi e da un eventuale esame (diploma). Il signor GASTON TRÉLAT di Parigi dice nella sua monografia presentata, al Congresso: "L'individuo sarebbe impedito nei suoi sforzi e verrebbe esercitata un'influenza su un'arte che

abbraccia un campo così vasto, come l'architettura, la quale in un certo senso racchiude in sè tutto il dominio dell'arte pubblica. E si sa che in questo nostro tempo così accessibile ad ogni espansione, quest'arte pubblica eserciterebbe una notevole influenza sullo spirito del tempo. L'arte, che riposa sul lavoro personale e sulla concezione individuale, che è analoga a quella della formazione di un'ipotesi nella scienza, deve, a seconda della sua natura, essere sottratta ad ogni controllo ed ad ogni graduato apprezzamento.

L'impiego della nostra arte e della nostra carriera è attaccato al valore personale che ognuno di noi, a secondo della sua esperienza, dedurrà dalla scienza così ampiamente diffusa nel nostro tempo.

Soltanto allora si può servire all'arte, quando le si lascia quella libertà d'iniziativa che richiede la molteplicità dei suoi esercizi. Questo in quanto all'arte e alla libertà delle sue pratiche. Ma questa è di nuovo il risultato di capacità tecniche, che si collegano a loro volta ad una istruzione, insieme con una cultura personale richiesta dalla scienza. Quest'istruzione abbisogna di un insegnamento agli studenti nell'anfiteatro dell'uditorio e di un'educazione dell'individuo nelle sale di lavoro dell'ufficio studio, la quale non può succedere che, dopo l'essersi acquistate le cognizioni necessarie in un gruppo di individui.

Nominino gli stati speciali deputazioni, che devono essere formate da personalità di così nobile sentire che si elevino sopra al sospetto di una così detta parzialità gerarchica, la quale è in contrasto con l'interesse nazionale.

Queste deputazioni devono provare quello che valgano gli studi che conducono ad ottenere il diploma, così che il diploma sia un simbolo di questi studi e non debba essere niente altro. Di poi lo stato, per mezzo della libera concorrenza delle diverse scuole di architetti, coopererebbe da parte sua ad innalzare il valore della prova che precede questo titolo. E si potrebbe lodare un intervenire soltanto in riguardo al progresso, al quale bisogna servire e che è l'unica misura della nostra operosità in questo mondo.

Poi la libertà, su cui riposa l'energia intellettuale e il progresso della nostra civiltà, verrebbe stimata quale il più gran bene della totalità."

Vi saranno sempre individualità che per mezzo di innate capacità annunzieranno una notevole inclinazione per le creazioni architettoniche, da sè stesse si approprieranno le richieste cognizioni tecniche e con la loro pratica manifestazione produrranno opere eccellenti, anzi, entro date circostanze, tali da servir di modello nel campo dell'architettura.

E devono questi individui usciti in luce per puro sentimento artistico, rimaner privi del carattere e del titolo di un architetto, solo perchè non hanno fatto il prescritto corso di studi e non possiedono nessun diploma?

Oppure quelli che hanno acquistato il sapere richiesto con la più gran diligenza, ma non possiedono nè talento per disegnare nè senso della forma e dello spazio, sono già abili architetti solo perchè il diploma presta loro questo titolo?

Qui soltanto lo stato insieme alla società degli architetti possono intervenire deliberando le idee e precisando le cose.

Il primo, riorganizzando le scuole degli architetti, mettendo da parte inutili materie di studio, aggiungendo altre che mancano; in ciò sarà da ascoltare il parere di pratici, esperti architetti; l'ultima — la società degli architetti, — creando un foro, il quale autorizzato dallo stato (camera degli architetti) è chiamato soltanto a dare, per mezzo dell'accoglienza in questa corporazione, il diritto di portare il titolo di architetto e di esercitare questa carriera. E certamente questo titolo deve essere portato soltanto quando si esercita questa carriera praticamente e indipendentemente.

Questa condizione dovrebbe formare il punto decisivo, che risolve la quistione della protezione data dallo stato al titolo di architetto. Se ci si attenesse esclusivamente al punto di vista ideale che l'architetto eserciti un'arte libera, questo titolo rimarrebbe libero come prima e produrrebbe a poco a poco la rovina di tutta la professione. Lo stato e il pubblico, a causa dell'istruzione tecnica o artistica spesso del tutto mancante, non avrebbe alcuna garanzia per i diritti dell'arte e per una esecuzione della costruzione sicura dalla rovina, e ben presto rinunzierebbero del tutto alla collaborazione di un architetto che non è nella condizione di assumersi nessuna responsabilità nè alcun impegno. Disegnatori industriali per queste esecuzione e maestri muratori e ingegneri di

costruzione per quelle, sostituirebbero ben presto gli architetti d'oggi. In questo modo dunque non si gioverebbe alla soluzione a cui si tende.

Si deve esser consapevoli che la carriera degli architetti e forse la più difficile e quella che sta più in alto tra tutte le carriere tecniche e artistiche. L'architetto deve essere artista, deve dominare tutto il campo dell'architettura, per non spegnersi con la sua uniformità, e deve essere capace di ogni compito che gli sia dato.

Deve essere costruttore, per disegnare giustamente la sua costruzione con riguardo alla statica e al materiale, e guidare la esecuzione di questa: e proprio in questa parola: guidare è contenuta la futura missione dell'architetto, della sua potenza e della sua influenza di fronte alle autorità, al pubblico e alle costruzioni da eseguire. L'architetto deve concepire lo spirito del suo tempo — deve essere pensatore, deve esser illuminato da cultura per la soluzione dei suoi compiti; egli non deve mostrare come si possono risolverli, ma come li si devono risolvere, per servire il progresso e il senso moderno. Egli deve esser padrone dei principî che son base di tutte le costruzioni, principî del materiale e delle costruzioni.

Egli è l'avvocato tecnico giuridico e, in riguardo al compito dato, l'amministratore della sostanza di chi gli dà l'incarico. Per un onorario percentuale sulla somma di costruzione egli pone il suo onore e la sua capacità al servizio di costui.

Egli deve esser commerciante, per aver tutto di così buona qualità e a buon prezzo per quanto è possibile: deve essere esperto per poter proteggere il suo cliente dagli inganni e dalle soperchierie con proposte giuste e riguardanti tutte le eventualità.

Infine deve astenersi da ogni attività speculativa o commerciale che sia in connessione con la costruzione. Egli deve essere solo esclusivamente architetto. E qui vi è un più ampio punto centrale della quistione da risolvere. Nel momento in cui egli lavora a una costruzione, non può chiamarsi architetto, anche se è giustificato a ciò dai suoi studi compiti.

Il titolo di architetto non deve poter esser portato in conseguenza degli studi compiti o della capacità artistica acquistata o immaginaria, ma deve esser dato soltanto a quello che per la prova del suo sapere

tecnico e della sua capacità artistica e della pratica necessaria acquistata, sarà trovato degno di portarlo dallo stato e dalle società degli architetti (camera degli architetti): in ciò deve valere come prima condizione che egli eserciti esclusivamente soltanto praticamente la carriera d'un architetto.

Si dovrebbe, cercare d'ottenere:

**CHE LO STATO NOMINI, CIOÈ STABILISCA LA BASE TEORICO-TECNICA CHE ESSO RICHIEDE.**

**CHE VENGA STABILITO IL MODO NEL QUALE SIA D'ACQUISTARE, RISPETTIVAMENTE DA PROVARE LA CAPACITÀ (la decisione in questo punto deve esser lasciata alla camera degli architetti).**

Per portare il titolo di "architetto" saranno inoltre da richiedere senza eccezione:

1. La prova di un'attività pratica esercitata in un minimo di tempo stabilito (da decidere dalla camera degli architetti).

2. Gli esami (esclusivamente per architetti) che impartisce l'autorità dello stato, per dirigere ogni costruzione con responsabilità e indipendenza (innanzi a una commissione esaminatrice dello stato di cui i rappresentanti devon esser tratti dalla camera degli architetti), e

3. la prova di esser membro di una camera di architetti.

#### TEMA V. CONSERVAZIONE DEI MONUMENTI PUBBLICI.

RELAZIONE DI GIULIO DEININGER, K. K. OBERBAURAT, SOCIO E CONSULENTE DELLA "COMMISSIONI REALE E IMPERIALE PER LA RICERCA E LA CONSERVAZIONE DEI MONUMENTI STORICI E ARTISTICI" A VIENNA.

Illustrissimi Signori!

I congressi internazionali degli architetti a Parigi, a Madrid, a Brussela, a Londra si sono già dettagliatamente occupati della questione della difesa di antichi monumenti ed hanno molto cooperato a chiarire questa questione e ad accordarsi su determinati principi.

Per l'VIII Congresso internazionale degli architetti a Vienna altre quattro relazioni sono state mandate su questo tema, le cui conclusioni io innanzi tutto qui riporto.

Il signor architetto BESNARD, membro della società centrale degli architetti francesi, ha mandato una trattazione molto istruttiva, che ha trovato l'approvazione del consiglio d'amministrazione della società centrale degli architetti francesi. In questa relazione egli dà un ragguaglio esatto sullo stato della legislazione in rapporto alla protezione dei monumenti artistici e storici nei diversi Stati d'Europa BESNARD, in particolare, tratta dettagliatamente le legislazioni d'Italia e di Francia che, a questo riguardo, sono di gran lunga progredite.

Annesso a questo, BESNARD dà un ragguaglio di tutte le risoluzioni prese fin qui, intorno a questa quistione, nei passati congressi degli architetti, e delle istigazioni fatte e conchiude con un confronto dei punti di vista più importanti per la cura dei monumenti, punti di vista che egli raccomanda come principi fondamentali per la discussione sul tema V.

BESNARD stima cosa importante sopra tutte le altre: Che il governo crei leggi di espropriazione a protezione dei monumenti che si trovano in possesso di privati.

Che, senza il consenso e la sorveglianza delle autorità protettrici dei monumenti non possa essere intrapreso nessun mutamento nei monumenti storici e artistici.

Che nella decisione delle strade di comunicazione e delle linee di costruzione si abbia riguardo ai monumenti, e in modo tale che quelle non vengano danneggiate.

Che tutti i monumenti la cui conservazione è del tutto impossibile vengano riprodotti in fotografie, in disegni con misure e in descrizioni e i resti dei medesimi vengano conservati nei musei del luogo.

Che tutti i monumenti conservino finchè è possibile il loro scopo primitivo e che si prendino delle disposizioni perchè ciò divenga possibile.

Che sia impedita l'affissione di avvisi sui monumenti o anche nella loro vicinanza.

Che tutti i monumenti vengano inventariati secondo un modello unitario.

Che, per tutte le riparazioni necessarie, venga stabilito un programma da persone chiamate apposta per ciò, e si solleciti una riproduzione dello stato antico del monumento.

Che i governi prendino precauzioni affinchè il sentimento storico e il senso artistico siano risvegliati nei giovani fin dalla scuola, e affinchè vengano promosse, per quanto è possibile società private, che seguano scopi simili, così come pubblicazioni di monografie.

Il direttore di costruzione di Brünn, il signor ingegnere laureato Dr. HANS KELLNER fa determinate proposte sull'organizzazione delle cure dei monumenti, che egli non vuol veder solo limitate agli edifizii, desiderio che è di per sè stesso naturale, e nelle discussioni dei congressi degli architetti non lo espone chiaramente soltanto per questo, che la conservazione dei monumenti concerne direttamente gli architetti.

Il dotto KELLNER propone:

1. L'impianto di catasti dei monumenti e di catasti separati per le amministrazioni dello stato — del paese e del comune, a seconda che gli oggetti da ricevere siano di un interesse generale o più o meno strettamente locale.

2. La creazione di un ufficio autoritario centrale per la conservazione degli edifizii e dei monumenti artistici sotto forma di una sezione propria di un ministero e l'istituzione di relatori presso le amministrazioni del paese e del comune.

A questi membri incomberebbe, in una giusta limitazione nel cerchio delle loro azioni, l'ispezione regolare, la relazione e la proposta, su cui l'ufficio centrale decide e concede il denaro necessario. Per la distribuzione delle spese allo stato, al paese e ai comuni dovrebbe esser costituita una giusta e opportuna clausola.

3. Le amministrazioni dello stato e del paese devono stanziare il denaro per poter, in dati casi, acquistare i monumenti che si trovano in possesso privato.

Il signor GASTON TRÉLAT a Parigi espone l'idea che spesso le restaurazioni di vecchi monumenti non procederanno bene anche se fatte da individui che se ne intendono e spesso l'impressione estetica sarà sciupata dalla ricostruzione esatta di singole parti.

Si dovrebbe soprattutto mirare a conservare l'armonia plastica dell'edificio.

Sarebbe anche facilmente possibile di conservare lungamente un monumento con piccoli mutamenti, senza grandi spese, o di poterlo ancora utilizzare, senza obbiezioni da parte dell'igiene. Lo scopo finale però dovrebbe sempre essere la conservazione della bellezza nel suo insieme.

Il signor TRÉLAT desidera a questo riguardo la fondazione di autorità, il cui compito sarebbe:

1. Fare un catalogo esatto di tutte le bellezze monumentali.
2. Elaborare dei progetti relativamente alla loro conservazione.
3. Tenere questi progetti sempre al corrente.
4. Riprodurli in rilievo affinchè si possa meglio decidere del loro effetto estetico.
5. Fare continuamente studi per conservare a lungo le costruzioni.

Il signor ALOIS WURM, di Vienna, k. k. Baurat, nei suoi trattati mostra che nel tempo da poco trascorso a cagione propriamente del mirare, che si faceva, alla purezza dello stile e al purificare vecchie costruzioni da accessori aggiuntivi più tardi, fu molto trascurata la cura verace e pietosa dei monumenti e anche la bellezza e l'importanza degli oggetti. Qui egli annovera anche le cosiddette azioni di espropriazione e d'altra parte la costruzione di edifici per ottenere effetto in lontananza.

Il signor consigliere di costruzioni Wurm porta nei suoi trattati un numero di esempi efficaci della storia dell'architettura di Vienna ed esprime la persuasione che, anche trattandosi di accessori o di complementi, abbiano un'importanza decisiva per una soluzione soddisfacente i giusti rapporti e l'armonia delle linee con l'antica costruzione, e non già la purezza dello stile.

Il signor consigliere WURM è d'opinione che le amministrazioni dello stato e dei comuni, anche senza dover far sacrifici considerevoli, spesso sarebbero nella condizione di proteggere dalla distruzione o dalla mutilazione vecchie costruzioni per mezzo di opportuno acquisto e adatto uso, e che le commissioni costituite per la conservazione di monumenti potrebbero spiegare un'attività

molto più operosa se fossero associate ad un ufficio centrale per la formazione dell' arte, la cui creazione il congresso appoggia anche per altri motivi.

Signori! Se, nella mia qualità di relatore generale sul tema V delle trattazioni del nostro congresso mi è permesso di toccare, nella maggior brevità possibile e senza particolari, non solo il contenuto delle relazioni qui presentate ma principalmente le idee moderne che escono vittoriose riguardo alla protezione dei monumenti, e di riassumere, io posso stabilire:

Quanto agli edifici antichi, si trovino essi in buono stato o portino già in sè segni della rovina, trova sempre più generale accoglienza il principio che questi debbano essere conservati senza mutazione, per quanto è possibile.

Questo principio vale specialmente per la generale bellezza dell' oggetto, cioè non solo per la forma esteriore, ma anche per l' impressione che esso dovrà suscitare, la quale deve convenirsi al monumento in relazione alla sua antichità e alla sua storia.

Riportare l' antico monumento alla sua probabile forma originale, cosa a cui si tendeva ancora, nella seconda metà del secolo scorso, quasi universalmente, non è più considerato oggi come desiderabile ma anzi, in certe circostanze, biasimevole.

Quanto alle aggiunte che sono inevitabili qualche volta nei così detti monumenti viventi, si è ancora incerti se queste debbano essere eseguite nello stile dell' antico edificio — come dice l' espressione d' uso — o no; tuttavia, come è da prevedere, si giungerà in fine di comune accordo all' opinione che tali aggiunte devono esser foggiate del tutto liberamente, nei loro particolari esteriori, e rispondenti al criterio artistico del nostro tempo, e soltanto nei loro rapporti e nei contorni devono collegarsi artisticamente alla figura generale dell' antico monumento. Una stretta imitazione dello stile antico darà sempre l' impressione di una copia non artistica, se non addirittura di una falsificazione più o meno riuscita.

Quanto all' organizzazione della difesa dei monumenti, sarà considerata come la migliore, senza dubbio, quella che, diramata in uno spazio quanto è possibile vasto, si estende su tutto il dominio dello stato, e ciò può ottenersi mediante la costituzione di con-

servatori impiegati dello stato e sottoposti ad un' autorità centrale o mediante una organizzazione simile a quella proposta dal signor Dr. KELLNER.

La condizione e la base per l' operosità di ogni simile organizzazione è la creazione di leggi, sanzionate da pene, sulla difesa di monumenti storici e artistici e l' inventario fatto dallo stato di tutti gli oggetti che devono esser posti sotto questa difesa.

Come si può dedurre dalle notizie del signor collega BESNARD, al tempo d' oggi esistono in pochissimi stati leggi sufficienti sulla difesa dei monumenti. Anche in Austria ne siamo privi, quantunque da 60 anni si sia costituita una commissione centrale per la ricerca e la conservazione dei monumenti artistici e storici, che, con l' aiuto di una rete di conservatori e di corrispondenti distesa su tutto lo stato, provvede alla conservazione dei vecchi monumenti e spiega un' attività certo degna di essere apprezzata in riguardo alla mancanza di un appoggio legale.

Già da lungo tempo si mirava, in Austria, alla creazione di una legge sulla difesa dei monumenti e a questo proposito Sua Eccellenza il barone di HELFERT s' è acquistato i più grandi meriti. Al principio di quest' anno il ministero della cultura e dell' istruzione elaborò un tale progetto di legge e la commissione centrale per i monumenti artistici e storici l' emendò: questo progetto dovrebbe probabilmente esser presto presentato in ambedue le camere del consiglio del regno.

Le disposizioni di questa legge sono piuttosto ampie e dovrebbero esser sicure in tutto e per tutto dell' approvazione di tutti coloro che si interessano alla protezione dei monumenti.

Questo progetto pone i seguenti principi:

1. Tutti i monumenti artistici e storici, dalla cui fondazione sono passati almeno 60 anni, sono sotto la protezione dello stato.

2. Sotto la particolar difesa della legge progettata vengono posti quei monumenti storici e artistici la cui conservazione è di interesse pubblico a causa della loro importanza storica, civile o artistica, oppure a causa del loro valore estetico.

Fondandosi su questi principi, la legge segue il sistema qui appresso.

I. Monumenti che si trovano allo scoperto.

A. Di pubblico interesse.

1. Monumenti immobili.

2. Monumenti mobili.

B. Non di pubblico interesse.

II. Monumenti nascosti.

A. Scoperta.

B. Scavo.

III. Penalità.

IV. Disposizioni diverse.

\*                      \*

                            \*

I. MONUMENTI CHE SI TROVANO ALLO SCOPERTO.

A. Di pubblico interesse.

1. Monumenti immobili. Qui il progetto decide:

*a)* La riproduzione in inventari (insieme con le cose che vi appartengono ed hanno un'importanza storica della cultura o dell'arte o un effetto estetico).

*b)* Il divieto di usurpazioni premeditate nel contenuto degli oggetti inventariati senza precedente consenso della società eventualmente chiamata contro la indenizzazione per la diminuzione del valore degli oggetti.

*c)* La dichiarazione obbligatoria per ogni deterioramento dell'oggetto.

*d)* Il dovere dell'autorità di disporre ciò che è necessario alla conservazione e certamente a conto di quelli a cui incombe il dovere della conservazione, per quanti ce ne sono.

*e)* La possibilità di totale o parziale espropriazione dell'oggetto a favore dello stato, eventualmente a favore del paese o del comune, se questo è necessario alla conservazione: il valore della speciale predilezione nella valutazione non viene considerato.

*f)* La possibilità del ribasso dell'imposta sulle case per edifici inventariati contro l'obbligazione registrata nei libri di non demolire nè ricostruire durante 50 anni.

*g)* La possibilità di temporanea esenzione di imposte per nuove costruzioni: nel caso che sia necessaria una ricostruzione, ma la demolizione non possa aver luogo completamente, perchè parti di essa vengono conservate a causa del loro carattere di monumento.

*h)* La dichiarazione obbligatoria per costruzioni o mutamenti edilizi nei dintorni di un monumento inventariato, con la possibilità di obbiezione da parte del conservatore.

## 2. Monumenti mobili. Qui decide la legge:

*a)* Per l'ammissione nell'inventario di oggetti che si trovano in possesso di agenti giustamente pubblici (stato, paese, comune, chiese, corporazioni pubbliche, fondi e istituti, donazioni) o che sono in possesso di un fidecommisso — dunque quegli oggetti verso i quali l'amministrazione dello stato ha una certa influenza a priori, in forza delle leggi esistenti — la legge decide come per i monumenti immobili e certamente in accordo con i membri componenti dello stato, autonomi o appartenenti alla chiesa o appartenenti all'ispezione.

*b)* Provvedere questi oggetti di un contrassegno che indichi l'inventariamento.

*c)* L'inalienabilità di simili oggetti che si trovano in possesso dello stato.

*d)* Il divieto di

*α)* alienabilità o di impegno,

*β)* a ogni mutamento del luogo e del modo della conservazione e di ogni usurpazione nel contenuto degli oggetti inventariati senza espresso consenso del ministero della cultura e dell'istruzione e senza espresso accordo dei membri dell'ispezione competenti, appartengano essi allo stato, siano autonomi o della chiesa o altro.

*γ)* Diritto di prima compra da parte dello stato in caso che si cerchi di alienare o impegnare un tale oggetto; tuttavia questo diritto deve essere esercitato entro 6 mesi; il prezzo si può constatare a seconda dei medesimi principi che regolano l'espropriazione di oggetti inventariati immobili.

*δ)* In caso della premeditata mutazione del luogo o del modo della conservazione, o di un'usurpazione nel contenuto, si considera

il consenso come dato se entro 6 mesi dopo la dichiarazione non si è avuto nessuno schiarimento dall' autorità competente.

B. Non di pubblico interesse:

Quanto a questi monumenti serve di regola la precedente difesa dello stato che riposa su costituzioni e decreti, in ispecial modo la dichiarazione obbligatoria in una esportazione premeditata di opere d' arte, conforme allo scritto della cancelleria ministeriale di corte dell' anno 1824.

Inoltre spetterà alla legislazione del paese trovare delle misure riguardo ai monumenti non inventariati, e, a seconda del bisogno, formare una o più commissioni del paese.

## II. MONUMENTI NASCOSTI.

A. Scoperta.

Nelle scoperte dovute al caso: dichiarazione obbligatoria dello scopritore, in rapporto al proprietario del terreno: dovere di quest'ultimo a tralasciare ogni mutamento dello stato dell' oggetto durante 6 settimane: dovere dell' autorità a determinare una accurata ricerca durante questo tempo: facoltà di inventariamento dell' oggetto trovato da parte dello stato: diritto di prima compra da parte dello stato entro un anno: possibilità di trasmettere questo diritto di prima compra al paese, ai comuni o ad un pubblico museo.

B. Scavo.

Nelle scoperte premeditate: dovere di chiedere il consenso dell' autorità; per il resto prescrizioni analoghe a quelle per le scoperte: possibilità di espropriazione di terreno altrui da parte dello stato, temporanea o duratura, per gli scavi fatti dallo stato o da esso autorizzati

## III. PENALITÀ.

Le piccole infrazioni alle prescrizioni saranno punite con una multa di denaro fino a 1000 corone o con carcere fino a 14 giorni: gravi infrazioni con multa di denaro fino a 10.000 corone e carcere fino a 3 mesi.

All' esecuzione della pena sono chiamate le autorità politiche. Le multe di denaro formano un fondo per la cura dei monumenti.

## IV. DISPOSIZIONI DIVERSE.

Esenzione di bollo e di tassa di tutte le domande in proposito: clausola di esecuzione.

La legge non contiene disposizioni sui monumenti naturali.

Signori!

Le grandi conquiste tecniche del nostro tempo hanno portato con sè una estensione dei rapporti che non si sarebbe mai immaginata, e quindi il mutamento del valore di molte cose: da ciò il pericolo per l'estistenza dei monumenti antichi diviene di giorno in giorno più grande. Le esigenze dei rapporti e l'aumento del valore fondamentale e reale sono i nemici più pericolosi dei monumenti antichi ed essi vengono solo in piccola parte paralizzati dall'apprezzamento sempre maggiore che si fa di essi. Sembra che sia comandato che a questi venga in aiuto non solo la simpatia più o meno operosa di amici e di apprezzatori ma anche la protezione della legge: un irreparabile tesoro della cultura non deve andar perduto.

Il suo relatore propone quindi che si accetti la seguente

## Deliberazione:

I GOVERNI DI TUTTI GLI STATI CIVILI VENGONO INVITATI A RIVOLGERE LE LORO CURE SPECIALI ALLA DIFESA DEI MONUMENTI DELLA STORIA E DELL'ARTE CHE SI TROVANO NEL TERRITORIO DELLA LORO AMMINISTRAZIONE, A FARE CATALOGHI UFFICIALI DI QUESTI E A PROMUOVERE LA CREAZIONE DI DISPOSIZIONI LEGALI IN DIFESA DI QUESTI MONUMENTI.

## TEMA VI. SULLO STATO ATTUALE DELLE COSTRUZIONI IN CEMENTO ARMATO.

RELAZIONE DI DR. ING. FRITZ v. EMPERGER, K. K. BAURAT, VIENNA.

L'edilizia ha già riconosciuto fin da principio la necessità di completare e migliorare col ferro le proprietà delle murature. I tiranti

di ferro si possono considerare qual punto di partenza di tutte le costruzioni, che oggi, sotto il nome di cemento armato, hanno raggiunto un grado d'importanza sì elevato. Appena coll'uso dei tiranti in ferro è stato possibile fabbricare i nostri edifici tanto alti e slanciati ed è perfettamente comprensibile che, seguendo lo sviluppo delle costruzioni in ferro, si tentasse di adoperare nelle parti principali dell'edilizia, specialmente in quelle di sostegno questo materiale fidato.

Fu indispensabile una nuova epoca di coltura per dimostrare che in questo procedimento stava uno spreco di economia nazionale, inquanto che si possono costruire delle travature altrettanto solide, senza il pericolo della ruggine e del fuoco, ancor più economiche, con un adeguata unione di calcestruzzo e ferro. Oltre a ciò si devono considerare i vantaggi che offre una costruzione monolitica di coperture in confronto alle leggere costruzioni in ferro da una parte ed ai crescenti prezzi dei legnami dall'altra, che fanno sempre più perdere terreno a questi materiali.

Tutte queste circostanze hanno contribuito al cambiamento colossale, di cui fummo testimoni in quest'ultimi anni.

Non tutte le nazioni e tutti i popoli hanno progredito in tal riguardo di pari passo. I primi e più importanti progressi si ebbero nel cuore d'Europa su un tratto che dalla Manica attraverso la Francia settentrionale, la Germania meridionale, la Svizzera giunge fino qui in Austria. Si può però dire, che proprio quelle nazioni, che si sono opposte con maggior accanimento a questo progresso e che per ultime lo hanno accettato, gli dedicano ora il massimo lavoro, come p. e. la Germania settentrionale e l'Inghilterra; e precisamente là si esplica ora la massima attività, quasi per riacquistare il tempo perduto. L'epoca attuale si può dunque considerarla quasi una conclusione su questo campo, dalla quale il cemento armato, adottato ora da tutti i tecnici, acquisterà presso le altre maniere di costruzione quel posto, che dal lato puramente economico gli appartiene.

Patenti e segreti di fabbrica, quantunque sieno necessari come incentivo a nuove ricerche, perdono anche qui sempre più di valore, anzi divengono un ostacolo, quando si tratti di questioni

generali; ed è un indizio di maturità se oggi le costruzioni di cemento armato hanno superato anche questo stadio.

Non è possibile naturalmente illustrare qui dettagliatamente i progressi nei singoli paesi e mi compiaccio di poter richiamare l'attenzione alla relazione esauriente del signor direttore ZÖLLNER sulla Germania ed in riguardo alla Francia a quella altrettanto generale che completa del signor' architetto G. TRÉLAT. Prima di procedere nella descrizione generale vorrei dire due parole sullo stato di dette costruzioni qui in Austria, perchè ciò può nello stesso tempo servirmi come specchio dello sviluppo generale. Le nostre condizioni politiche non sono propriamente favorevoli alla soluzione di questioni tecniche, e l'industria stessa ne viene spesso inceppata, poichè arrivano fino ad essa i dissensi delle nazionalità. Fortunatamente però in questo campo ciò non fu finora il caso. L'industria del cemento armato formava un'industria a parte ed il suo centro riconosciuto era Vienna, cosicchè da qui si potè fondare una serie di forti ed intraprendenti ditte. Quantunque le stesse si sieno unite da poco tempo in società sotto il nome di "Österreichischer Betonverein" pure vi esisteva nelle stesse un vivo interesse ed un'azione concorde, che seppe supplire esuberantemente alla mancanza d'aiuto da parte dell'autorità. Ne danno esempio le esperienze uniche di tal genere della società degli ingegneri ed architetti austriaci (Österreichischer Ingenieur- und Architekten-Verein) dal 1891 al 1893, rese possibili quasi esclusivamente con sovvenzioni private. Le stesse formano, come si sa, i primi grandi esperimenti fatti in tutto il mondo col cemento armato. Dopo questo sforzo straordinario si nota una lunga pausa che perdura ancor oggi. Fu ancora la società degli ingegneri ed architetti austriaci a nominare l'anno scorso una commissione tecnica per il cemento armato, che dispone oggi di oltre 50.000 corone ed ha già intrapreso diversi lavori del genere. Ciò che è successo nel frattempo fu di natura del tutto privata, se si fa eccezione delle prove di carico che sono prescritte dall'ufficio edile viennese ogni qualvolta si chiede il permesso per nuovi sistemi.

Non posso però tralasciar di menzionare una serie di prove solamente per falsa modestia perchè fatte da me. Sono prove fatte con colonne e travate. Per le prime mi fu messo a disposizione il

materiale da tre ditte che allora a Vienna s'occupavano di cemento armato (Ed. Ast & Co., Pittel & Brausewetter e G. A. Wayss & C.) nell'anno 1901. I lavori sunnominati, compiuti appena di questi giorni, furono presentati al congresso per essere poi giudicati. Questi lavori ultimamente furono da me completati con una serie di colonne in ferro foderate di calcestruzzo, delle quali ne espongo due. Ne trattenni quattro esemplari per sottoporli di questi giorni a una prova ed i signori sono invitati ad assistere domani alla stessa.

Ritengo di molta importanza l'essermi riuscito di dimostrare con queste prove che il carico di rottura di una colonna di cemento armato come quello di una di ferro rivestita di calcestruzzo si può stabilire in modo che, determinato il carico di rottura della colonna di ferro a noi sufficientemente noto, poi si aggiunge il carico di rottura corrispondente alla sezione di calcestruzzo rinchiuso dal ferro, del tutto indipendentemente al rapporto dei coefficienti di elasticità di ambedue i materiali. I due pezzi di colonna esposti nella sala di conferenza servono più per l'istruzione intuitiva, che ci dimostra l'evidenza di questa addizione delle resistenze dei due materiali. In tal modo è possibile aumentare la resistenza di una colonna di ferro foderandola di calcestruzzo, in maniera che le spese della stessa vengano ridotte ad un terzo di quelle di una colonna puramente di ferro.

Le mie esperienze con travature di cemento-armato sono state pubblicate nei lavori di ricerca su cementi armati (Forscherarbeiten über Eisenbeton) negli opuscoli No. 3 e 5; mentre il suddetto lavoro rappresenta la più grande serie di prove fin' ora fatte con colonne di questo genere, di esperimenti per le travate non ne feci che con mezzi del tutto privati e sono perciò riuscite molto più modeste. Ebbi tuttavia la soddisfazione di arrivare con sì semplici mezzi ad ottenere i risultati a cui giunse più tardi C. von Bach coi suoi estesi ed esaurienti lavori, come p. e. l'azione del ferro ripiegato, le staffe di collegamento perpendicolari ed oblique e lo scivolamento del ferro nel calcestruzzo. Tutte le altre sono prove eseguite da ditte per loro scopi interni. Eccettuati i lavori con travate sistema Hennebique della ditta Eduard Ast & Co. che si resero accessibili anche alla pubblicità, e più tardi una serie di ricerche scientifiche di cui fu incaricato il professore Ludwig von Tetmayer. Le stesse

aspettano ancor oggi il loro completamento e sono state irreparabilmente interrotte dalla morte di questo scienziato. Infine diversi lavori del professore HANISCH fatti per incarico della ditta Rella und Neffe la cui pubblicazione però manca ancora.

Ciò è quasi tutto quello che possiamo registrare nel campo sperimentale. E tanto più ne è soddisfacente la considerazione dal lato pratico in quanto che il campo di lavoro in Austria, in confronto a quello delle altre nazioni, può dirsi ristretto assai.

Già nell'anno 1890 Wayss costruì nella sua fabbrica in Vienna le prime travate in cemento armato; però si è messo in vista appena più tardi con questi modi di costruzione e deve, come tutto il mondo civile, all'impulso dato all'esposizione di Parigi nel 1900 da Henebique, la possibilità di adoperarle in pratica su vasta scala. D'allora sono trascorsi appena otto anni. Le seguenti cifre ci danno un prospetto dell'attività delle più grandi ditte di calcestruzzo che si sono occupate nel campo dell'edilizia, al quale però non tutte presero parte.

Son queste le più vecchie ditte Ed. Ast & Co., Diss & Co., A. Baron Pittel, Pittel & Brausewetter, Rella & Neffe, G. A. Wayss & Co., tutte residenti in Vienna il cui numero fu aumentato ancora dalle ditte Emer & Co., Janesch & Schell, Rella & Co. ed a.

La misura più esatta dello sviluppo delle costruzioni in cemento armato in riflesso all'edilizia ci vien data dalle costruzioni delle coperture fatte annualmente con tali materiali. Lo sviluppo di dette costruzioni è rappresentato dalle seguenti cifre che comprendono il periodo dal 1900 fino all'anno scorso.

1900	1901	1902	1903	1904	1905	1906	1907
53.000	60.000	90.000	52.000	111.000	265.000	305.000	632.000

Da principio vi erano solamente due ditte; ora ve ne sono registrate in questa statistica nove ed il lavoro compiuto è decuplo, senza contare che la superficie del lavoro eseguito rappresenta fin'ora la somma di 1½ milioni di metri quadrati, di cui la parte più rilevante spetta alla ditta Ed. Ast & Co. Oggi, oltre a queste grandi ditte centrali, esplicano la loro attività su questo terreno anche molte ditte di provincia, tanto che il lavoro eseguito in uno spazio sì breve di tempo, è probabilmente raddoppiato, in modo che si potrebbe confrontarlo ora con un quadrato di 1½ chilometri di

lato, oppure coll' estensione della città interna di Vienna. Oggi siamo arrivati al punto che a Vienna in tutte le costruzioni monumentali non si ammettono altre costruzioni di solai che a base di cemento armato e si discute solamente quale dei differenti sistemi sia il preferibile. Noto quì ch'io non vorrei assolutamente che il termine di "cemento armato" fosse preso in senso ristretto. Le ditte citate rispettivamente l' "Österreichischer Betonverein" hanno preso, su mia proposta, l'occasione di darvi un' immagine della attività da esse esplicata, a mezzo di un' esposizione che comprende i più importanti edifici austriaci di questo genere, ed io lascio a Voi di approfondirvi nello studio delle diverse particolarità inerenti. Indicherò soltanto alcuni di questi fabbricati nel centro della città perchè più facili a visitarsi, e precisamente: la casa d' angolo Getreidemarkt e Magdalenenstrasse (arch. Stephan), il cosiddetto „Zacherlgebäude“ (arch. Plečnik) nella Brandstätte, la prigione di polizia (arch. cons. aut. von Förster) alla Elisabethpromenade e l'edificio della cassa di risparmio postale (arch. Otto Wagner) al Parkring, tutte quattro fabbricate dalla ditta Ed. Ast & Co.; là vicino ancora l'edificio della camera di commercio ed industria (arch. von Förster) e il tribunale di guarnigione (arch. Snietivy e strasse-Himmelpfortgasse (arch. Hofmeier) come pure il fabbricato Gerngross (arch. Fellner & Hellmer) nella Mariahilferstrasse costruito da G. A. Wayss & Co.; il nuovo tribunale, il cosiddetto "Jacobberhof" (arch. von Förster) e il tribunale di guarnigione (arch. Swediog e Ott) di Rella & Neffe, e finalmente il "Wiener Bürgertheater" (arch. F. v. Krauss e J. Tölk) della ditta Diss & Co., che sono alcuni esempi di questa attività in Vienna. Un' applicazione più vasta di questo sistema in un complesso di fabbricati, che il congresso visiterà, si ha nella "Landes-Heil- und Pflegeanstalt" (Sanatorio e frenocomio provinciale) allo Steinhof, e nella costruzione dei differenti nuovi ospitali, a cui hanno partecipato tutte le ditte. Non si deve tacere che ultimamente furono messi in uso anche solai di pezzi sagomati col sistema Sigwart (vedi la costruzione del sanatorio Luithlen nella Auerspergstrasse 9 dalla ditta Pittel & Brausewetter), Visintini, Herbst, Thrul ed altri, se anche non spiccano ancora in riguardo al valore nell' estensione delle superficie dei solai. Nelle costruzioni di fabbriche si adopera quasi esclusivamente il cemento armato, che oltre

agli altri vantaggi offre quello di un grande risparmio di tempo. E si ponga su ciò attenzione alle fotografie esposte dalle ditte. Serva di prova che meno della metà dei 1,500.000 m<sup>2</sup>, cioè 640.000 m<sup>2</sup> vanno agli edifici urbani, come case d'abitazione, scuole, ospitali e simili, mentre tutto il resto va alle costruzioni di fabbriche e magazzini, cosicchè può considerarsi ancor oggi raro l'impiego di tali costruzioni per le case d'abitazione. Le costruzioni di cemento armato nelle coperture a piccolo sopraccarico non sono affatto economiche, specialmente rispetto alle costruzioni in legno; e poi si è meno disposti a queste costruzioni per un certo spirito conservativo di attaccamento a vecchie forme predilette. Come potrebbero altrimenti degli architetti venir designati proprio come architetti del cemento armato! Questi si sono emancipati dalle vecchie forme e sono di ciò tanto soddisfatti, che non ritornano più all'antico. Non tralascio di menzionare l'estensione e l'importanza del cemento armato nelle fondamenta per la sicurezza e solidità degli edifici su terreni poco resistenti; non mi è dato però di trattare tali importanti domande in questo luogo, dovendo limitarmi, quale referente generale, più alla concisa esposizione di ciò che fu presentato d'altra parte al congresso per il giudizio e la discussione. Se consideriamo questo importante campo di lavoro e ci chiediamo che problemi importanti nel cemento armato rimangono insoluti, alla cui soluzione sarà specialmente necessaria la cooperazione degli architetti, troviamo quattro grandi gruppi di problemi da pertrattarsi:

1. L'economia della costruzione,
2. La resistenza e il modo d'esecuzione della stessa,
3. La sicurezza contro il fuoco, ruggine, intemperie, terremoto ed altri accidenti,
4. L'architettura del cemento armato.

È necessario mettere anche in quest' adunanza d'artisti in prima linea di quest' esposizione il lato economico per darne il giudizio, giacchè anche nell' edilizia il motto: "Il migliore è nemico del buono" vale nel senso, che potendo raggiungere cogli stessi mezzi il migliore, si deve decidersi ad usarli per raggiunger questo.

La prevalenza economica del cemento armato sulle costruzioni in ferro fu il motivo dominante dell' introduzione di questo mate-

riale e fu anche il motivo al quale deve il suo grande successo vittorioso fino ad ora raggiunto. Col cemento armato si possono appunto ottenere opere migliori con mezzi più esigui che coi metodi fin ora in uso.

La questione può ritenersi oggi risolta, fino a preferire il cemento armato anche qualora in suo vantaggio non stesse che la sua bontà e non anche il prezzo di costo, mentre in riguardo agli altri tre punti noi ci troviamo in periodo di evoluzione. In prova di ciò posso prescuitarvi una serie di scritti preziosi, che si occupano di questo soggetto. Per quanto riguarda poi la resistenza ed il modo di costruzione, vi porgo la relazione del signor Rutgers di Rotterdam che descrive i crolli avvenuti in Olanda di edifici in costruzione. Lo stesso si limita nei primi suoi capitoli, a presentarci una serie di fatti, senza passare ad una spiegazione dettagliata. Ciò dimostra la difficoltà di dare una spiegazione inconfutabile. Di solito gli eventi sono causati da una serie di circostanze, e si dovrà contentarsi di riuscire a constatare la causa principale dei crolli. Ciò fa l'autore nel suo ultimo gruppo enumerando edifici nei quali le screpolature sono causate:

1. da dimensioni insufficienti,
2. da insufficienti armamenti per mezzo di staffe di ferro,
3. dalla contrazione del cemento,
4. da oscillazioni di temperature,
5. dal cedimento nelle fondamenta e
6. da azioni chimiche.

Viene da se, che anche con questa ampia relazione la questione non è ancora esaurita, giacchè crolli sono da ascriversi a diverse cause. Mi siano concesse due parole su tali accidenti e sull'origine degli stessi.

È noto che la scienza del cemento armato è una cosa nuova e se consideriamo la storia di altre forme di costruzione troveremo la conferma del fatto, che in ogni caso importante vi furono disgrazie, che ci servirono di ammaestramento nell'arte del fabbricare. Si può comprovare a base di dati storici che ciò accadde nelle costruzioni in ferro e in quelle a volta, prima che siano arrivate all'odierno stato di perfezione. Questo processo nell'evoluzione si trova soltanto nelle storie di ogni ramo edile, ma lo possiamo

riscontrare anche nella vita di ogni singola persona del mestiere. Vorrei p. e. asserire che un carpentiere può venir considerato come degno di fiducia, solo quando si può registrare che almeno una impalcatura gli sia crollata. A questa regola universale la costruzione in cemento armato in generale e il singolo perito in calcestruzzo non fanno certo alcuna eccezione; e, da questo punto di vista, il numero dei crolli avvenuti qui in paese è molto esiguo. Ciò dipende principalmente dall'esser già la preparazione del cemento armato una continua ammonizione per chi si occupa dello stesso, e perchè il pericolo deve cercarsi solamente dove la costruzione non va di pari passo con l'esecuzione, come avviene specialmente in quegli uffici di costruzioni che lavorano coi cosiddetti "tecnici autorizzati". Sono questi imprenditori poco competenti in materia i quali si fanno eseguire altrove i loro piani di esecuzione. Questo sistema di tecnici autorizzati sta oggi per scomparire. Però ai suoi svantaggi vi era annesso il vantaggio che i piani venivano eseguiti da una centrale competente. Oggi si arrischiano spesso in tali imprese delle ditte piccolissime, ed in questo modo accumulano ognuna per sè le loro esperienze dalle quali l'architetto che ne viene da ciò colpito non dovrà certamente rimanerne soddisfatto. In questo modo si può riscontrare di frequente cognizioni deficienti assieme ad un'esperienza insufficiente. A ciò si può almeno in parte opporsi con leggi corrispondenti.

Ne sia prova, che nei paesi di lingue romanze e nell' America del Nord, dove regna la massima libertà in riguardo alle leggi di costruzioni, è da registrarsi il maggior numero di crolli. Mi richiamo ai grandi crolli dell'anno scorso avvenuti negli Stati Uniti e ad un avvenimento successo di recente a Milano, dove il 17 Aprile a. c. durante le prove di carico crollò un edificio intero.

Più importante però di tutte le prescrizioni è e resta la responsabilità legalmente stabilita degli imprenditori riguardante gli accidenti durante una costruzione. Con ciò viene eliminato lo stimolo, che l'inesperto assumendo tali costruzioni tenta d'arricchirsi ed arrischia senza scrupoli di mettere in pericolo per causa sua la vita del prossimo.

Sarebbe troppo lungo spiegare quali motivi sono qui da tirarsi in campo. Avrei alcuni casi da enumerare nei quali fui chiamato quale perito, per dimostrare fino a dove tal mancanza di esperienza può condurci:

1. Costruzioni di una capriata a tetto piano senza riguardo alla spinta orizzontale che una tale disposizione esercita sui muri esterni.

2. Ancoraggio di una travata orizzontale d'un tetto nei muri esterni senza sopraccarico sufficiente per produrre il momento d'inflessione all'incastro.

Mentre che nel primo caso il muro ne venne spinto in fuori, nel secondo, che finì con un crollo, i muri furono tirati verso l'interno.

3. Costruzioni di travate continue su appoggi, esposti a differenti cedimenti, dunque di solito su muratura in mattoni con malta di calce bianca e colonne di cemento armato.

4. Diversi errori nell'armature, quali sarebbero, deficienza nelle stoffe di collegamento insufficienti ancoraggi delle sbarre di ferro sollecitate a trazione della costruzione sollecitata a pressione per stabilire la resistenza di collegamento; mancanza di staffe nelle armature a pressione ecc.

5. Cambiamenti posteriori di piani come p. e. introduzione di lucernai coll'allontanamento quasi completo della piastrina sollecitata a pressione.

6. Riparature eseguite senza cognizioni d'arte colle quali il sovrastante ai lavori o un capo operaio cerca di rimediare alla meglio un piccolo accidente avvenuto per colpa sua, causando in tal modo spesso un grave pericolo.

Queste circostanze ci fanno desiderare, che la costruzione in cemento armato venga diretta da ditte che da un canto non sieno tanto grandi, acchè i principali delle medesime possano loro stessi sorvegliare ogni cosa, e d'altra parte non sieno troppo piccole, tanto che dal direttore in capo fino all'ultimo operaio abbiano ognuno l'eguale importanza relativa al risultato finale, ed il buon andamento non venga reso problematico in causa di qualsiasi piccolo incidente, paragonabile all'arrestarsi di una ruota in un apparato di orologeria.

Quale lubrificante per tali macchine devesi considerare naturalmente la prospettiva di un adeguato guadagno per tutti i cooperatori e perciò devesi a parer mio rivolgere l'attenzione a quella concorrenza che conduce ad un disonesto ribasso dei prezzi quale causa prima di ogni male in questo campo, e ciò tanto più per il motivo, che prezzi bassi, lavoro perfetto e guadagno possono attendersi soltanto da ditte specialiste, bene organizzate e fornite d'esperienza.

Già oggi si può dire che tale organizzazione d'un impresa di lavori in cemento armato può contare con tutta sicurezza su un pieno successo e che l'unico elemento, che cagiona ancora qualche difficoltà, è da ricercarsi nel cemento. Si deve quindi esigere che l'imprenditore possenga una conoscenza esatta di questo materiale da costruzione acquisita per mezzo di pratica e di esperimenti, e che si faccia uso nelle costruzioni soltanto di cemento di ottima qualità. Non ostante tutte queste precauzioni avvengono ancor oggi, per quanto raramente, delle sorprese nelle condizioni di presa dei cementi e l'imprenditore deve, da buon uomo d'affari, provvedere anche per questo eventualità. Compito dell'architetto sorvegliante dovrebbe essere quello di accertarsi, a mezzo controllo dei piani, dei materiali da costruzione e di una sorveglianza esercitata mediante saggi sui lavori in corso, e che l'imprenditore dei lavori in calcestruzzo corrisponda ai suoi impegni e sia pure all'altezza del suo compito.

Il terzo gruppo delle quistioni da risolvere si riferisce alla sicurezza di tali costruzioni contro gli elementi distruttori. Di quali criteri erronei si debba tener conto ancor sempre in questo riguardo lo prova un caso successo recentemente a Vienna; in un incendio scoppiato nella fabbrica di mobili Hermann, crollò completamente un edificio eretto con colonne di ferro fuso, traversine non foderate e volti sistema Monier, coperto di un tetto in cemento armato. In seguito a ciò si leggeva in tutti i giornali esser questa la miglior prova della insufficiente sicurezza contro il fuoco delle moderne costruzioni in cemento armato. Simili casi, oppure l'osservazione che un calcestruzzo di ghiaia calcarea non dà sicurezza contro il fuoco, perchè la pietra calcarea non può sopportare temperature troppo elevate, è tanto evidente che tali argomenti, dai quali apparisse tanta mancanza di criterio, si possono passare sotto silenzio,

poichè essi non potranno mutare per niente il fatto che il cemento armato ci fornisce il mezzo, riconosciuto fin ora come il migliore, per costruire un edificio sicuro dal fuoco, mentre è però naturale che anche di questo mezzo, come di ogni altro, bisogna sapersene valere.

L'ultimo gruppo, e per Loro signori, il più importante di queste quistioni: abbraccia l'architettura delle costruzioni in cemento armato. È naturale che un'adunanza alla quale prendono parte i più eminenti architetti del mondo, deve prestare la massima attenzione a questo quesito. Oltre alla conferenza del signor J. MEDGYASZAY, Budapest, "sulla soluzione artistica delle costruzioni in cemento armato", che verrà Loro riferita per intero, è pure a disposizione del congresso il lavoro del signor consigliere edile superiore A. di WIELEMANS, Vienna: "Il cemento armato nell'architettura monumentale" che può considerarsi come una continuazione e pertrattazione dei punti di vista presentati già dal sunnominato all'ultimo congresso internazionale degli architetti (Londra 1906). Ambidue i signori Conferenzieri si sono formati un concetto in base a costruzioni da loro eseguite, come debba esser fatto il manto architettonico che avviluppa uno scheletro di calcestruzzo. Mentre l'architetto ungherese partendo da motivi storici giustifica la sua scelta per la costruzione del teatro in Veszprém e la spiega con esempi moderni, il collega austriaco studia le forme che permettono al cemento armato di acquistare un posto nell'architettura monumentale e di considerare lo stesso non soltanto quale mezzo di sostituzione basato su inganno per elementi di costruzione de eseguirsi in altri materiali, come solaj, volte, pilastri, travate.

Egli dice:

"Si può arrivare ad una speciale forma se si prende in considerazione la specialità degli oggetti in cemento armato. Cemento armato si può produrre in due maniere e precisamente 1. colla costruzione di forme da costruirsi nel cantiere stesso e nelle quali si costipa il calcestruzzo, 2 coll'uso di pezzi sagomati di cemento armato da mettersi in opera già pronti.

1. Producendo corpi di cemento armato pigiando il calcestruzzo nelle sagome erette sul posto, si deve attenersi, per quello che riguarda la forma da darsi ai solaj, pilastri ed alle opere murarie in

cemento armato, a sagome di facile esecuzione che non diferiscano molto da quelle comunemente adottate per tali costruzioni.

2. Adottando pezzi sagomati di calcestruzzo<sup>1</sup> fabbricati in precedenza e da mettersi in opera già pronti, si può far uso della proprietà del calcestruzzo di adattarsi a qualunque forma, anche alle più sottili, supposto che si adoperino per la fabbricazione modelli (sagome) corrispondenti in gesso, legno o metallo.

3. Per le costruzioni di alcuni lavori è pure ammissibile una combinazione di questi due modi di produzione, e precisamente in maniera che i pezzi sagomati pronti sieno messi in opera nella massa di calcestruzzo da pigiarsi, oppure anche adoperando tali pezzi sagomati pronti per rivestimenti o foderature a vista."

Per solaj piani, volti e pilastri eseguiti in tal modo sono esposti dei campioni con i quali si possono costruire delle coperture in forma di cassettoni, dei soffitti completi costruttivi e che dopo messi a posto non richiedono altra mano d'opera che la coloritura, e possono essere eseguiti senza l'aiuto di forme costruite sul posto. Per ogni singola qualità di costruzione come, solaj, pilastri, travate o per l'interno degli edifici, raccordamenti a gola fra solajo e muri di cinta nonchè per cornicioni di edifici sono possibile e furono già eseguite delle ornamentazioni o riempimenti decorativi delle superfici cementizie come si può vedere in parecchie delle illustrazioni esposte (su di ciò fu riferito già in parte a Londra nel 1906).

Questo modo di costruire sorto dalla tecnica industriale ci fa arrivare ad una modellatura dei pezzi di calcestruzzo, la quale, come può vedersi dalle costruzioni eseguite dall'autore, ci condurrà in seguito alla meta agognata.

Senza incappare in esperimenti stilistica confusi, ci vien indicata qui una via che parte dalla realta. Le idee esposte in queste conferenze devono produrre un' impressione tanto più profonda in ogni specialista inquanto chè qui non si considera solamente la forma che meglio corrisponde alla materia, ma perchè fu fatta anche la prova di adattarsi alle condizioni della costruzione ed alle esigenze della statica. Chi ricorda le difficoltà, che erano da superarsi e che lo sono pur' tuttora, per creare un' architettura del ferro, saluterà con gioja che le aspirazioni degli architetti in queste questioni progrediscono sì rapidamente. Credo dover ascrivere ciò alla cir-

costanza che il calcestruzzo come materiale, permette all' architetto in questo riguardo e, specialmente, in unione col ferro, il più vasto campo d' azione.

Non dubito punto, che questa questione d'arte, la cui soluzione deve essere lasciata solamente all' architetto, verrà promossa da questo congresso di un bel tratto e credo che lo scambio d' idee e d'opinioni di tutti i popoli possibile in questo congresso ne sia il mezzo migliore.



ABRECHNUNG DES KONGRESSES.

INHALTSVERZEICHNIS.

---

## VIII. INTERNATIONALER ABRECH-

### EINNAHMEN.

	K	h
Teilnehmerbeiträge . . . . .	31.474	88
Subvention der k. k. österreichischen Regierung .	32.500	—
Zinsen aus der laufenden Gebarung . . . . .	415	51
Exkursionen und Abschiedsbankett . . . . .	13.564	40
Baukunstausstellung . . . . .	5.020	60
Unterbilanz*) . . . . .	12.737	95
	95.713	34

\*) Behufs Ausgleichung der Unterbilanz wurde an die k. k. Regierung eine Eingabe gerichtet mit dem Ansuchen, eine Nachtragssubvention in der Höhe des Fehlbetrages zu gewähren.

# ARCHITEKTEN-KONGRESS WIEN 1908. NUNG.

## AUSGABEN.

	K		h	
	K	h	K	h
Kosten des Bureaus . . . . .	—	—	3.379	80
Druckschriften:				
Druckkosten . . . . .	5.670	80	—	—
Versendung . . . . .	988	22	6.659	02
Portoauslagen . . . . .	—	—	2.022	75
Abzeichen und Brieftaschen . . . .	—	—	3.563	—
Übersetzungs-, Dolmetsch-, Steno- graphen- und Preßdienst . . . . .	—	—	3.666	41
Exkursionen . . . . .	—	—	14.536	77
Baukunstausstellung . . . . .	—	—	53.385	59
Schlußbericht:				
Druckkosten . . . . .	7.600	—	—	—
Versendung . . . . .	900	—	8.500	—
			95.713	34

DAS AKTIONSKOMITEE FÜR DEN  
VIII. INTERNATIONALEN ARCHITEKTENKONGRESS  
WIEN 1908.

Der Präsident:  
OTTO WAGNER

Der Schriftführer:  
F. v. KRAUSS

Der Obmann des Finanzkomitees:  
A. v. WIELEMANS

Der Kasseverwalter:  
HANS PESCHL



# INHALTSVERZEICHNIS.

## ERSTER TEIL.

### KOMITEES. MITGLIEDER. DELEGIERTE.

	Seite
KOMITEES . . . . .	5
Österreichisches Aktionskomitee . . . . .	5
Ausländische Patronagekomitees . . . . .	6
Belgien . . . . .	6
Canada . . . . .	7
Dänemark . . . . .	7
Deutschland . . . . .	7
England . . . . .	7
Frankreich . . . . .	8
Holland . . . . .	9
Italien . . . . .	10
Mexiko . . . . .	10
Portugal . . . . .	10
Rumänien . . . . .	10
Rußland . . . . .	10
Schweden . . . . .	10
Schweiz . . . . .	11
Spanien . . . . .	11
Türkei . . . . .	11
Ungarn . . . . .	11
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	12
Arbeitskomitees . . . . .	12
Bureau . . . . .	13
Dolmetscher . . . . .	13
Übersetzer . . . . .	13
MITGLIEDER . . . . .	13
Österreich . . . . .	13
Belgien . . . . .	25
Bulgarien . . . . .	25

	Seite
Canada . . . . .	27
Dänemark . . . . .	27
Deutschland . . . . .	27
England . . . . .	34
Frankreich . . . . .	36
Holland . . . . .	39
Italien . . . . .	40
Mexiko . . . . .	42
Norwegen . . . . .	42
Portugal . . . . .	42
Rumänien . . . . .	42
Rußland . . . . .	44
Schweden . . . . .	44
Schweiz . . . . .	45
Serbien . . . . .	46
Spanien . . . . .	46
Ungarn . . . . .	47
Uruguay . . . . .	49
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	49
DELEGIERTE . . . . .	50
Regierungen und Behörden . . . . .	50
Österreich . . . . .	50
Belgien . . . . .	52
Bulgarien . . . . .	52
Deutschland . . . . .	52
Frankreich . . . . .	52
Holland . . . . .	52
Italien . . . . .	53
Mexiko . . . . .	53
Rumänien . . . . .	53
Rußland . . . . .	53
Schweden . . . . .	53
Schweiz . . . . .	53
Serbien . . . . .	53
Spanien . . . . .	53
Ungarn . . . . .	53
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	53
Vereine und Gesellschaften . . . . .	54
Österreich . . . . .	54
Belgien . . . . .	54
Bulgarien . . . . .	54
Canada . . . . .	54
Deutschland . . . . .	55
England . . . . .	55

	Seite
Englische Kolonien . . . . .	55
Frankreich . . . . .	55
Holland . . . . .	56
Italien . . . . .	56
Portugal . . . . .	57
Rußland . . . . .	57
Schweden . . . . .	57
Schweiz . . . . .	57
Spanien . . . . .	57
Ungarn . . . . .	57
Uruguay . . . . .	58
Vereinigte Staaten von Amerika . . . . .	58

## ZWEITER THEIL.

## ORGANISATION DES KONGRESSES.

Entstehung des Kongresses . . . . .	61
Mitgliedschaft . . . . .	62
Sitz des Kongresses . . . . .	62
Eröffnungstag . . . . .	62
Internationale Baukunstausstellung . . . . .	63
Empfänge . . . . .	64
Ausflüge und Besichtigungen . . . . .	65
Theater . . . . .	68
Ausstellungen . . . . .	69
Abschiedsbankett . . . . .	69
Begünstigungen auf Eisenbahnen . . . . .	69
Abhandlungen zu den Themen . . . . .	71

## DRITTER THEIL.

KONGRESSLOKAL. VORFEIER. SITZUNGEN DES COMITÉ  
 PERMANENT. KONGRESSERÖFFNUNG. FESTLICHKEITEN.  
 AUSSTELLUNGEN. BESICHTIGUNGEN UND AUSFLÜGE. AB-  
 SCHIEDSBANKETT.

KONGRESSLOKAL . . . . .	75
VORFEIER . . . . .	76
SITZUNGEN DES COMITÉ PERMANENT . . . . .	78
Erste Sitzung . . . . .	78
Zweite Sitzung . . . . .	91
KONGRESSERÖFFNUNG . . . . .	97
FESTLICHKEITEN . . . . .	117

	Seite
Empfang im Rathause . . . . .	117
Rout im Künstlerhause . . . . .	119
Empfang bei Hof . . . . .	120
Abendfest auf dem Kahlenberg . . . . .	121
AUSSTELLUNGEN . . . . .	123
Die Internationale Baukunstausstellung . . . . .	123
Ausstellung in der k. k. Hofbibliothek . . . . .	128
BESICHTIGUNGEN UND AUSFLÜGE . . . . .	129
Ausflug auf den Semmering . . . . .	129
Besichtigung verschiedener alter und neuerer Bauten . . . . .	130
Besuch des Stiftes Klosterneuburg . . . . .	133
Besuch der Burg Kreuzenstein . . . . .	137
Exkursion nach Schönbrunn . . . . .	138
Besichtigung der niederösterreichischen Landes-Heil- und Pflegeanstalt »Am Steinhof« . . . . .	139
Besichtigung des k. k. Postsparkassenamtsgebäudes . . . . .	140
ABSCHIEDSBANKETT . . . . .	140

VIERTER THEIL.

PROTOKOLL DER VERHANDLUNGSSITZUNGEN. GENERAL-REFERATE ZU DEN THEMEN I—VI. DISKUSSIONEN UND RESOLUTIONEN. ABHANDLUNGEN ZU DEN THEMEN I—VI.

I. Sitzung.

THEMA I. REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE.

Generalreferat von Alois Wurm (Österreich) . . . . .	159
Diskussion . . . . .	168
Resolution . . . . .	173
Referate zu Thema I.	
Die Notwendigkeit der Regelung der staatlichen Kunstpflege, von Max Berg (Deutschland) . . . . .	173
The Regulation of State Cultivation of Art, von Count G. N. Plunkett (Großbritannien) . . . . .	175
Réglementation de la Culture des Arts par l'État, von der Société centrale d'architecture de Belgique, Section d'art et d'archéologie (Belgien) . . . . .	176
Réglementation de la Culture des Arts par l'État, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	179

II. Sitzung.

THEMA III. REGELUNG DER INTERNATIONALEN WETTBEWERBBESTIMMUNGEN.

Generalreferat von Anton Weber (Österreich) . . . . .	184
Diskussion . . . . .	189

## Referate zu Thema III.

Grundsätze für das Verfahren bei Wettbewerben im Gebiete der Architektur, von ständigen Wettbewerbausschüsse des Österreichischen Ingenieur- und Architekten-Vereines (Österreich) . . . . .	194
Des Concours publics internationaux d'Architecture, von Augustin Rey (Frankreich) . . . . .	205
Réglementation des Conditions des Concours internationaux, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	209

## III. Sitzung.

## THEMA II. REGELUNG DES RECHTSSCHUTZES DES KÜNSTLERISCHEN EIGENTUMES AN WERKEN DER BAUKUNST.

Generalreferat von Emil Breßler (Österreich) . . . . .	213
Diskussion . . . . .	218
Referate zu Thema II.	
Réglementation légale concernant la protection de la propriété artistique pour les œuvres d'architecture, von Paul Salvat (Spanien) . . . . .	237
Réglementation légale concernant la protection de la propriété artistique pour les œuvres d'architecture, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	240

## IV. Sitzung.

## THEMA V. ERHALTUNG ÖFFENTLICHER BAUDENKMALE.

Generalreferat von Julius Deininger (Österreich) . . . . .	243
Diskussion . . . . .	253
Resolution . . . . .	257
Referate zu Thema V.	
De la Responsabilité des Gouvernements dans la Conservation des Monuments nationaux, von Alfred Besnard (Frankreich) . . . . .	258
Erhaltung öffentlicher Baudenkmale, von Dr. Hans Kellner (Österreich) . . . . .	312
Erhaltung öffentlicher Baudenkmale, von Alois Wurm (Österreich) . . . . .	314
Conservation des Monuments publics d'architecture, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	320

## V. Sitzung.

## THEMA VI. EISENBETONBAU.

Generalreferat von Dr. Fritz v. Emperger (Österreich) . . . . .	324
Generalreferat von Ludwig Zöllner (Deutschland) . . . . .	337
Diskussion . . . . .	342
Resolution . . . . .	350
Referate zu Thema VI.	
Unfälle bei Eisenbetonbauten in Holland, von S. J. Rutgens (Holland) . . . . .	351
Construction en béton armé, von Augustin Rey (Frankreich) . . . . .	357
Construction en béton armé, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	371

## VI. Sitzung.

THEMA IV. GESETZLICHE BEFÄHIGUNG UND STAATLICHE DIPLOMIERUNG DER ARCHITEKTEN.	
Generalreferat von Ludwig Baumann (Österreich) . . . . .	376
Diskussion . . . . .	387
Referate zu Thema IV.	
Délivrance d'un diplôme d'État aux architectes, von Augustin Rey (Frankreich) . . . . .	406
Capacité légale et règle pour la délivrance d'un diplôme d'État aux architectes, von Gaston Trélat (Frankreich) . . . . .	410

## FÜNFTER TEIL.

## PROTOKOLL DER VORTRAGSSITZUNGEN.

## I. Sitzung.

BAUGESETZ UND BAUKUNST, EIN VERGLEICH DER BAUORDNUNGEN VON BERLIN, LONDON, PARIS, ROM UND WIEN HINSICHTLICH IHRES EINFLUSSES AUF DIE BAUKÜNSTLERISCHE AUSGESTALTUNG DER WOHNGEBÄUDE UND DES STADTBILDES, von Karl Mayreder (Österreich) . . . . .	417
---	-----

## II. Sitzung.

ÜBER INNERE GRUNDLAGEN MODERNER ARCHITEKTURAUFFASSUNG, von Ferdinand R. v. Feldegg (Österreich) . . . . .	442
---	-----

## III. Sitzung.

PHOTOGRAMMETRIE IN DER ARCHITEKTUR UND DENKMALPFLEGE, von Eduard Doležal (Österreich) . . . . .	451
---	-----

## IV. Sitzung.

ÜBER DAS GEISTIGE EIGENTUMSRECHT DES ARCHITEKTEN, von Dr. Sandor Erös (Ungarn) . . . . .	476
--	-----

## V. Sitzung.

ÜBER DIE ENTWICKLUNG DER MITTELALTERLICHEN BAUKUNST IN DALMATIEN, von Cyrillo M. Iveković (Österreich) . . . . .	499
--	-----

## VI. Sitzung.

ÜBER DIE KÜNSTLERISCHE LÖSUNG DES EISENBETONBAUES, von Stefan Medgyaszay (Ungarn) . . . . .	538
---	-----

## VII. Sitzung.

DER EISENBETON IN DER MONUMENTALARCHITEKTUR, von Alexander v. Wielemans (Österreich) . . . . .	555
--	-----

## VIII. Sitzung.

DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE REGELUNG, von Eugen Faßbender (Österreich) . . . . .	576
--	-----

## IX. Sitzung.

WELCHE WEGE SIND EINZUSCHLAGEN, DAMIT BEI INGENIEURBAUTEN ÄSTHETISCHE RÜCKSICHTEN IN HÖHEREM GRADE ALS BISHER ZUR GELTUNG KOMMEN, von H. Klette (Deutschland) . . . . .	591
---	-----

## X. Sitzung.

BAUKUNST UND VOLK, von Dr. Stefan Fayans (Österreich) . . . . .	616
---	-----

## XI. Sitzung.

PROPRIETÀ E LIBERTÀ COME STIANO A PATTI, un rapido esame degli art. 336—440 Cod. Civ., von Raffaele Sasso (Italien) . . . . .	628
---	-----

## SECHSTER THEIL.

## WORTLAUT DER ANGENOMMENEN RESOLUTIONEN UND ANTRÄGE.

Thema I. REGELUNG DER STAATLICHEN KUNSTPFLEGE, Resolution . . . . .	639
Thema II. REGELUNG DES RECHTSSCHUTZES DES KÜNSTLERISCHEN EIGENTUMES AN WERKEN DER BAUKUNST, Antrag . . . . .	640
Thema III. REGELUNG DER INTERNATIONALEN WETTBEWERBBESTIMMUNGEN. Antrag . . . . .	641
Thema IV. GESETZLICHE BEFÄHIGUNG UND STAATLICHE DIPLOMIERUNG DER ARCHITEKTEN, Antrag . . . . .	647
Thema V. ERHALTUNG ÖFFENTLICHER BAUDENKMALE, Antrag von Julius Deininger . . . . .	648
Antrag von A. Besnard . . . . .	648
Antrag von Ch. Nizet . . . . .	649
Thema VI. EISENBETONBAU, Resolution . . . . .	650
Vortrag: DER STÄDTEBAU UND SEINE GESETZLICHE REGELUNG, Antrag . . . . .	650

ANHANG.

GENERALREFERATE ZU DEN THEMEN I—VI

IN ENGLISCH, FRANZÖSISCH UND ITALIENISCH.

	Seite
GENERAL REPORTS ON PAPERS I—VI.	
Paper I. THE REGULATION OF STATE CULTIVATION OF ART. Report by Alois Wurm, Vienna . . . . .	653
Paper II. ARCHITECTURAL COPY-RIGHT AND OWNERSHIP OF DRA- WINGS. Report by Emil Breßler, Vienna . . . . .	661
Paper III. ON PRINCIPLES FOR INTERNATIONAL ARCHITECTURAL COMPETITIONS. Report by Anton Weber, Vienna . . . . .	663
Paper IV. LEGAL QUALIFICATIONS AND GOVERNMENT CERTIFYING OF ARCHITECTS. Report by L. Baumann, Vienna . . . . .	668
Paper V. PRESERVATION OF PUBLIC ARCHITECTURAL MONUMENTS. Report by Julius Deininger, Vienna . . . . .	672
Paper VI. CONCERNING RE-INFORCED CONCRET BUILDINGS. Report by Dr. Ing. Fritz v. Emperger, Vienna . . . . .	680
RAPPORTS GÉNÉRAUX DES THÈMES I—VI.	
Thème I. RÉGULARISATION DE LA CULTURE DES BEAUX-ARTS PAR LE GOUVERNEMENT. Rapport d'Alois Wurm, Vienne . . . . .	692
Thème II. RÉGLEMENTATION LÉGALE DE LA PROPRIÉTÉ ARTISTIQUE POUR LES ŒUVRES D'ARCHITECTURE. Rapport d'Émile Breßler, Vienne . . . . .	701
Thème III. DES PRINCIPES A SUIVRE POUR LES CONCOURS INTER- NATIONAUX EN CE QUI CONCERNE L'ARCHITECTURE. Rapport d'Anton Weber, Vienne . . . . .	703
Thème IV. AUTORISATION LÉGALE ET DIPLÔMES D'ÉTAT POUR LES ARCHITECTES. Rapport de L. Baumann, Vienne . . . . .	707
Thème V. CONSERVATION DES MONUMENTS PUBLICS. Rapport de Julius Deininger. Vienne . . . . .	712
Thème VI. SITUATION DES CONSTRUCTIONS EN BÉTON ARMÉ. Rapport de Dr. Ing. Fritz v. Emperger, Vienne . . . . .	721
RELAZIONI GENERALI SUI TEMI I—VI.	
Tema I. REGOLAMENTO DELL' AMMINISTRAZIONE ARTISTICA DELLO STATO. Relazione di Alois Wurm, Vienna . . . . .	734
Tema II. SULLA REGOLAZIONE LEGALE DELLA PROTEZIONE SULLA PROPRIETÀ ARTISTICA IN OPERE D'ARCHITETTURA. Relazione di Emil Breßler, Vienna . . . . .	742

	Seite
Tema III. REGOLAZIONE DELLE NORME PER I CONCORSI INTERNAZIONALI. Relazione di Anton Weber, Vienna . . . . .	744
Tema IV. LEGALE AUTORIZZAZIONE E DIPLOMA DELLO STATO AGLI ARCHITETTI. Relazione di L. Baumann, Vienna . . . . .	749
Tema V. CONSERVAZIONE DEI MONUMENTI PUBBLICI. Relazione di Julius Deininger, Vienna . . . . .	753
Tema VI. SULLO STATO ATTUALE DELLE COSTRUZIONI IN CEMENTO ARMATO. Relazione di Dr. Ing. Fritz v. Emperger, Vienna . . . . .	762

---







WYDZIAŁY POLITECHNICZNE KRAKÓW

BIBLIOTEKA GŁÓWNA



L. inw. ....

7277

Druk. U. J. Zam. 356. 10.000.

Biblioteka Politechniki Krakowskiej



10000299421